

# Enga-English New Testament



Papua New Guinea

*in cooperation with Wycliffe Switzerland  
and Wycliffe Netherlands*

## Enga-English New Testament

The New Testament in the Enga [enq] and English [eng] languages,  
Enga Province, Papua New Guinea

The English text of this edition is the *Byzantine Text Version* © 2021 by Robert Adam Boyd. The *Byzantine Text Version* is made available under the terms of the *Creative Commons Attribution* license, version 4.0.

Illustrations on pages 5, 14, 37, 40, 63, 66, 81, 99, 104, 123, 146, 161, 167, 176, 186, 211, 215, 240, 256, 274, 295, 329, 361, 380, 393, 407, 415, 452, 462, 496, 502, 508, 522, 543, 550, 554, 558, 568, 591, 644, 685, 757, 942, 965, 984, 1057, and 1080 by Louise Bass © The British & Foreign Bible Society, 1994.

Illustrations on pages 113, 126, 201, 222, 268, 365, 597, 846, 914, 956, 1066, and 1080 by Horace Knowles © The British & Foreign Bible Society, 1954, 1967, 1972, 1995.

Illustrations on pages 918, 1046, and 1069 by Horace Knowles revised by Louise Bass © The British & Foreign Bible Society, 1994.

Illustration on page 693 from *Novum Iesu Christi D.N. Testamentum* (Ex officina Roberti Stephani, 1550). Public domain. Edited by Robert Adam Boyd.

Illustrations on pages 953 and 1071 by ArtMari/Shutterstock.com.

Illustration on page 1121 © 1996 David C Cook. Used with permission.

Cover art by VitAnGen/Shutterstock.com.

Colour illustrations and photographs used by permission  
of the following photographers and organisations:

- © Todd Bolen/BiblePlaces.com
- © David Dorsey/BiblePlaces.com
- © Kim Guess/BiblePlaces.com
- © A.D. Riddle/BiblePlaces.com
- © Mark Evans
- © Ritsuo Ozaki
- © HaYovel

© 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.  
First Edition 2023 - 5,000 copies - Printed by Korean Bible Society  
ISBN 0-86893-642-1

## Enga Niu Tesamene Buku Dupanya Pesa Nambaa Dupa

Matyu . . . . .	1
Make . . . . .	152
Luku . . . . .	246
Jone. . . . .	401
Aposole . . . . .	511
Roma. . . . .	653
1 Korina. . . . .	714
2 Korina. . . . .	771
Galesia. . . . .	809
Epesusu . . . . .	829
Pilipae . . . . .	848
Kolosi . . . . .	861
1 Tesalonaika. . . . .	874
2 Tesalonaika. . . . .	886
1 Timoti. . . . .	893
2 Timoti. . . . .	909
Taitusa. . . . .	921
Pilemone . . . . .	928
Ibru . . . . .	932
Jemesa. . . . .	977
1 Pita. . . . .	993
2 Pita. . . . .	1009
1 Jone . . . . .	1019
2 Jone . . . . .	1034
3 Jone . . . . .	1036
Judu . . . . .	1039
Revelesene. . . . .	1044

## Olo Tesamene Buku Dupanya Kenge Muu Dupa

<b>Jen</b>	Jenesisa (Genesis)
<b>Eks</b>	Eksodasa (Exodus)
<b>Lep</b>	Lepitikasa (Leviticus)
<b>Nambaa</b>	Nambaa (Numbers)
<b>Diut</b>	Diuteronomi (Deuteronomy)
<b>Jos</b>	Josua (Joshua)
<b>Is Ak</b>	Isingi Akali (Judges)
<b>Ruta</b>	Ruta (Ruth)
<b>1 Sml</b>	1 Samuele (1 Samuel)
<b>2 Sml</b>	2 Samuele (2 Samuel)
<b>1 Kiñi</b>	1 Kiñi (1 Kings)
<b>2 Kiñi</b>	2 Kiñi (2 Kings)
<b>1 Kron</b>	1 Kronikole (1 Chronicles)
<b>2 Kron</b>	2 Kronikole (2 Chronicles)
<b>Esra</b>	Esra (Ezra)
<b>Nia</b>	Niamaeya (Nehemiah)
<b>Esta</b>	Esta (Esther)
<b>Jopo</b>	Jopo (Job)
<b>Sam</b>	Buku Sam (Psalms)
<b>Pro</b>	Propepa (Proverbs)
<b>Ekl</b>	Eklisiastisa (Ecclesiastes)
<b>Sol Wee</b>	Solomonenya Wee (Song of Solomon)
<b>Ais</b>	Aisaiya (Isaiah)
<b>Jer</b>	Jeremaeya (Jeremiah)
<b>Jer Ee</b>	Jeremaeyanya Ee Wee (Lamentations)
<b>Esek</b>	Esekiele (Ezekiel)
<b>Dan</b>	Daniele (Daniel)
<b>Osea</b>	Osea (Hosea)
<b>Joele</b>	Joele (Joel)
<b>Emosa</b>	Emosa (Amos)
<b>Obad</b>	Obadaeya (Obadiah)
<b>Jona</b>	Jona (Jonah)
<b>Maika</b>	Maika (Micah)
<b>Naum</b>	Naum (Nahum)
<b>Ab</b>	Abakuka (Habakkuk)
<b>Sep</b>	Sepanaeya (Zephaniah)
<b>Agai</b>	Agai (Haggai)
<b>Sak</b>	Sakaraeya (Zechariah)
<b>Mal</b>	Malakai (Malachi)

## Niu Tesamene Buku Dupanya Kenge Muu Dupa

<b>Matyu</b>	Matyu (Matthew)
<b>Make</b>	Make (Mark)
<b>Luku</b>	Luku (Luke)
<b>Jone</b>	Jone (John)
<b>Ap</b>	Aposole (Acts)
<b>Roma</b>	Roma (Romans)
<b>1 Kor</b>	1 Korina (1 Corinthians)
<b>2 Kor</b>	2 Korina (2 Corinthians)
<b>Gal</b>	Galesia (Galatians)
<b>Ep</b>	Epesusa (Ephesians)
<b>Pil</b>	Pilipae (Philippians)
<b>Kol</b>	Kolosi (Colossians)
<b>1 Tes</b>	1 Tesalonaika (1 Thessalonians)
<b>2 Tes</b>	2 Tesalonaika (2 Thessalonians)
<b>1 Tim</b>	1 Timoti (1 Timothy)
<b>2 Tim</b>	2 Timoti (2 Timothy)
<b>Tait</b>	Taitusa (Titus)
<b>Pilem</b>	Pilemone (Philemon)
<b>Ibru</b>	Ibru (Hebrews)
<b>Jem</b>	Jemesa (James)
<b>1 Pita</b>	1 Pita (1 Peter)
<b>2 Pita</b>	2 Pita (2 Peter)
<b>1 Jone</b>	1 Jone (1 John)
<b>2 Jone</b>	2 Jone (2 John)
<b>3 Jone</b>	3 Jone (3 John)
<b>Judu</b>	Judu (Jude)
<b>Rev</b>	Revelesene (Revelation)

# PII WAMBAO KANDAPENGE DUPA

Jisasa-pipa tole paeyami akali dupame Niu Tesamene doko wambao Giriki piimi pepa piami-pyaa. Dopa piami doko ee kana 2 tausenepe mende patelyamo. Niu Tesamene doko Giriki piimi pepa piami dokonya pituu, ee kana 1 tausene 5 anderetapi mende pateamopa, Giriki Niu Tesamene doko endakali kingimi kopi lao pepa piami-pyaa. Pepa pyatae dupanya longo alu pyoapi, koeyaowapi piaka doko, indupa dupanya 5 tausene nyoo yalao ulutenapi mende mee silyamo. Ee kana 1516 dokonya akali kenge Erasmus lenge mendeme Giriki Niu Tesamene kingimi pepa pyapae dupanya kalange itaki pyao kandeapya. Kandatala print masininya Giriki Niu Tesamene doko baame kopi longo lea. Ee kana 1611 dokonya England tange akali mendapuame Niu Tesamene Giriki piimi pepa pyapae dokopa, Olo Tesamene Ibru piimi pepa pyapae dokopa, dolapo itaki pyao kandeamiaka-pyaa. Kandatala akali dokaitame Olo Tesamene dokopa, Niu Tesamene dokopa, dolapo Ingilisa piimi kapilyiami doko kapilyetae silyamo. Baibolo dokonya kenge doko King James Version lenge.

Ee kana 1947 dokopa, 1948 dokopa, dolaponya kone misinari mendapu Enga yuu dakenya tee pyao epeami. Dokaita SDA, Lusatene, Katoliki dutupa epeami. Ee kana 1955 dokonya, atome Baibolonya pepa pyatae dupanya mendatupa Lusatene siosa dokome Mai piimi kapilyia. Dopa petala, ee kana 1961 dokonya, atome Baibolonya pepa pyatae dupanya mendatupa Laeyapo piimi kapilyia. Ee kana 1973 dokonya, Baptisa siosa dokome Niu Tesamene doko Baiyer piimi kapilyia. Dopa petala, ee kana 1979 dokonya, Baiyer piimi kapilyetae Niu Tesamene doko Sau piimi tolasia. Ee kana 1988 dokonya, Lusatene misinipa, Katoliki misinipa, dolapome Niu Tesamene doko Mai piipa, Laeyapo piipame kapilyiambi.

Enga Niu Tesamene 1988 dokonya kapilyetae doko tolasemana lao, ee kana 2012 dokonya, Enga yuu dakenya siosa katenge dupa pitakanya pii akalipi, prisapi dupa Christian Life Center siosa, Wabag katenge dokonya kambu piami. Kambu pyatala, akali dokaitame pii latala, Enga Niu Tesamene

## Pii Wambao Kandapenge Dupa

1988 dokonya kapilyetae doko tolasoo, Central Enga piimi pepa pyamanana lao yakana leami. Saupi, Koponapi, Sakapi, Kandepepi, Taeyatopi, Maipi, Laeyapopi dupanya kaina doko Wabag. Tenge dokonya, Wabag Central piimi kapilyetae doko Enga pitakame yaka itaki pyao, itaki pyataminopa soaka pitamina latala, Central Enga piimi doko yakana leami. Dopa lateaminopa, Lusatene, Katoliki, SDA, Apostoliki, ALC, Foursquare, Christian Life Center, Assemblies of God, siosa dutupame Enga Niu Tesamene dake kapilyiami.

Enga Niu Tesamene dake kapilyiami akali dupame Tok Pisin Baibolo dokopi, Ingilisa Baibolo dupanya longopi, Giriki Niu Tesamene dokopi, Enga Niu Tesamene 1988 dokonya kapilyetae dokopi, Giriki Niu Tesamene dokonya pii tenge dupa dii tambao pepa pyapae singi buku longo dupapi, Niu Tesamene gii dokopa endakali paleami dupanya mana miniami dupa dii tambao pepa pyapae singi buku longo dupapi, dupa itaki pyao kandeami. Dopa petala, Enga Niu Tesamene dake kapilyiami akali dupa tii piamopa, Niu Tesamene dake Enga piimi tolao kapilyiami. Giriki Niu Tesamene wambao pepa piimi doko watao, Enga Niu Tesamene dake kapilyetae kalyamo.

Buku Baibolo dokonya Gotenya wai pii epe doko pepa pyapae singi. Tenge dokonya, Gotenya pii doko etete latae singili pyoo, tenge kukipi mende nepala naeyao, nongo napyao, endakali pii tolao lengeli pyoo, Enga Niu Tesamene dake kapilyetae kalyamo. Pii mendatupanya tenge angi dupa kandatala soo nyalapale lao, dakenya pituu anatena pepa pyatae kalyamona kanjepape.

### **Akali Tata Waka**

*Akali tata waka* latae kalyamo doko, Jekopenya mandipaenya mandipae daa dupa lao latae kalyamo.

### **Akalinya Ikiningi**

*Akalinya Ikiningi* latae kalyamo doko, Jisasa lao latae kalyamo. Danieleme buku pia dokonya, sapta 7, vesa 13 dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: “Akalinya Ikiningi doko Gote etete kyeto dokonya kingi tolaetena pituu, kaitinya kopa-kisa ipatamopa nyakamame kandatamina” lapae silyamo. *Akalinya Ikiningi* lea-lamo doko Jisasa lao lapae silyamona lao naimame masemana. Jisasame *Akalinya Ikiningina* lea-lamo doko, waa katao baa tange lao lea. Gote etete kyeto dokonya kingi tolataena pituu, kaitinya kopa-kisa ipata akali doko baana lao panasotoo latala, Jisasame dopa lea-pyaa.

### **Alta**

*Alta* latae kalyamo doko, lotuu andaka pulpit katenge panda dutupa lao latae nakalyamo. *Alta* latae kalyamo doko, breta waenepa konjingi panda dutupa lao latae nakalyamoaka. *Alta* latae kalyamo doko, kundi yangatala Gote opaa maingi panda dutupa lao latae kalyamo.

## Pii Wambao Kandapenge Dupa

### Aposole

*Aposole* latae kalyamo dokonya tenge doko, pena latae endakali dupa lao latae kalyamo. Jisasame akali 12 yapao nyepala, Gotenya kalai pyakamaiya pena lea dutupa aposole. Siosa dupame akali yapao nyepala, Gotenya kalai pyakamaiya pena lelyamino dupa aposoleaka.

### Disaipolo

*Disaipolo* latae kalyamo dokonya tenge doko, mana nyingi endakali dupa lao latae kalyamo. Jisasame akali 12 yapao nyia dutupa disaipolo. Jisasanya mana pii dupa wata-miningi endakali dupa disaipoloaka.

### Endakali Gotenya Latae Dupa

*Endakali Gotenya latae dupa* latae kalyamo doko, endakali *holy* dupa lao latae kalyamo. Ingilisa pii *holy* dokonya tenge doko endakali longome masala naengema. Endakali dupame *holy* dokonya tenge doko, etete epepi, kuni nasingipi, dupana lao masingima. Dopaka doko, *holy* dokonya tenge angi doko, Gotenya iki kalai pyakamaipengena latae doko. Ingilisa pii *holy* dokome endakali lao latae katatamo doko, *endakali Gotenya latae* lao Enga Niu Tesamene dakenya kapilyetae kalyamo. Ingilisa pii *saints* dokonya tenge doko, endakali *holy* dupa. Tenge dokonya, Ingilisa pii *saints* latae katatamo doko, *endakali Gotenya latae* laowaka Enga Niu Tesamene dakenya kapilyetae kalyamo. Ingilisa pii *holy* dokome panda lao latae katatamo doko, *panda nee nyetae* lao Enga Niu Tesamene dakenya kapilyetae kalyamo.

### Giriki

*Giriki* latae kalyamo doko, Giriki yuu dokonya paleami endakali dupa iki lao latae nakalyamo. Giriki pii lao, Giriki dupanya mana dupa minaowaka pyoo, yuu waka dupanya katengema endakali dupa apata lao latae kalyamo. *Giriki* latae kalyamo dokopa, *akali tata waka* latae kalyamo dokopa, dolaponya tenge doko mendai etete dopaleaka.

### Gotenya Kingdom

*Gotenya Kingdom* latae kalyamo doko, yuu mende lao latae nakalyamo. *Gotenya kingdom* latae kalyamo doko, kaiti-kisa lao latae nakalyamoaka. *Gotenya kingdom* latae kalyamo doko, Gotenya kyeto dokome baanya wasepae dupapi, baanya endakalipi, dupa Gote tange isoo katenge doko lao latae kalyamo. Lukumi pepa pia dokonya, sapta 17, vesa 21 dokonya Jisasame lao pituu, “Gotenya Kingdom doko nyakamanya mona andaka kalyamona” leana lapae silyamo. Jisasa tungi pyatala, Jisasame lelyali pingi endakali doko baa Gotenya Kingdom dokonya katenge.

## Pii Wambao Kandapenge Dupa

### Juu

*Juu* latae kalyamo doko, Abraamenya mandipaenya mandipae dupa lao latae kalyamo. Kenge Juu doko, kenge Juda doko watao latae. Juda doko Jekopenya ikiningi 12 dutupanya mende. Jeko pe baa Abraame yumbange.

### Kamalya Katenge

*Kamalya katenge* latae kalyamo doko, endakali siosa dokonya nakatenge, Kristene daa dupa lao latae kalyamo.

### Kepo Kolenge

*Kepo kolenge* latae kalyamo dokonya tenge tepoma palelyamo. Akali enda petenge mendeme enda waka mende-pipa yonge tole pyatambino doko, enda dokopa, akali dokopa, dolapo lapota kepo kolengemba. Enda akali katenge mendeme akali waka mende-pipa yonge tole pyatambino doko, enda dokopa, akali dokopa, dolapo lapota kepo kolengemba. Akali enda napetenge mendepa, enda akali nakatenge mendepa yonge tole pyatambino doko, dolapo lapota kepoaka kolengemba. Tenge tepoma dutupa *kepo kolenge* dokonya koko palelyamo.

### Kiji

*Kiji* latae kalyamo dokonya tenge doko, kantri mende isingi akali doko lao latae kalyamo. Kiji dokome baa tange loo dupa pingi dokonyana, baa-kisa kyeto longo silyamopa, prime minister-kisa kyeto kuki singi. Baanya loo dupa yalelyami endakali dupa anjepenge kyeto doko baa-kisa etao singi. Kiji dokonya gapomane doko *kingdom* lenge.

### Kingdom Kaiti-Kisa Singi

*Kingdom kaiti-kisa singi* latae kalyamo doko, Gotenya kingdom doko lao latae kalyamo. Juu dupame Gotenya kenge doko laanya auu nakaengema. Tenge dokonya, Matyuame wai pii epe Juu dupanya pyakamaiya dokonya *Gotenya kingdom* lao pyapenge doko kaeyapala, paa longosa *kingdom kaiti-kisa singi* lao pepa pia-pyaa. Dopaka doko, *Gotenya kingdom* latae kalyamo dokopa, *kingdom kaiti-kisa singi* latae kalyamo dokopa, dolaponya tenge doko mendai.

### Kraisa

*Kraisa* latae kalyamo dokonya tenge doko, *weleme aiyomba minani petae* lao latae kalyamo. *Kraisa* doko endakali kenge mende daa. Olo Tesamene dokonya akali mende kiji makande leami doko baa kiji kalyamona lao panasoo, *weleme* baanya aiyomba minani pyakamaiyami-pyaa. Jisasa baa Gotenya kingdom dokonya kiji kalyamona lao panasoo, baa *Kraisa* lea-pyaa.



## Pii Wambao Kandapenge Dupa

### **Lotuu Anda**

*Lotuu anda* latae kalyamo doko, siosa lao latae nakalyamo. Juumanya Gote mambo pingi panda doko lao latae kalyamo. Lotuu anda doko Ingilisa piimi *synagogue* lenge. *Lotuu anda* latae kalyamo dokome, Kristene daa dupanya sambo gote dupa mambo pingima panda dupa apataka lao latae kalyamo.

### **Lotuu Anda Nee Nyetae**

*Lotuu anda nee nyetae* latae kalyamo doko, prisa dupame Gote kundi maingima anda Jerusalema katenge doko lao latae kalyamo. Anda doko Ingilisa piimi *temple* lenge. Pii akali dupame lotuu anda nee nyetae dokonya lotuu lamaiya naengema. Gote mambo pyao wee lengema dupa lotuu anda nee nyetae dokonya laa naengema. Mee endakali dupa lotuu anda nee nyetae dokonya napengemaka. Prisa dupame iki Gote kundi maiya pengema.

### **Lotuu Anda Nee Nyetae Kamapu**

*Lotuu anda nee nyetae kamapu* latae kalyamo doko, lotuu anda nee nyetae dokonya kamaka, kamapu andake doko lao latae kalyamo. Mee endakali dupa kamapu dokonya pupenge. Lotuu anda nee nyetae doko Giriki piimi *naos* lenge. Lotuu anda nee nyetae kamapu doko Giriki piimi *ieron* lenge. Dopaka doko, Giriki doko Ingilisa piimi kapilyiami mendapuame Giriki pii lapoma dolapo lapotame *temple* lao kapilyiami-pyaa. Dopa piimi dokome endakali longo tatake pisilyamo. Jisasa baa lotuu anda nee nyetae dokonya andakote kolandala naeya-pyaa. Baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya katao, koteaka lao mana lamaiya-pyaa.

### **Mirakolo**

*Mirakolo* latae kalyamo dokonya tenge doko, endakalimi napipenge dupa Gotenya kyeto dokome iki pingi dupa lao latae kalyamo. Lenge monda dupa lenge tena leapi, kumapae dupa sakatasiapi, endaki waene jina leapi, dopale dupa *mirakolo* lenge.

### **Parasi**

*Parasi* latae kalyamo doko, Juu dupanya akali kambu mendeme Mosesanya loo dupa tungi pyakondape petala, etete tolao wata-minao katengema dupa lao latae kalyamo. Mosesanya loo dupapi, Parasi dupa tange loo pyapae dupapi, dupa tolao wata-minapengena lao, akali dokaitame paa longosa Jisasa pii yanda pimaiyami-pyaa. Dopaka doko, dokaitanya masepae doko kamaka singi dupanya peamopa, mee Mosesanya loo dupa anda-anda semaiyoo kateami-pyaa.

## Pii Wambao Kandapenge Dupa

### **Pasopa**

*Pasopa* latae kalyamo dokonya tengе doko, mende yakinatala mendenya penge doko lao latae kalyamo. *Pasopa* pii doko Ingilisa pii *pass over* dokonya katao ipatae. Ijipi dupa-kisa Goteme kenda akalita pyandeano lao buku Eksodasa dokonya pepa pyapae silyamo. Kenda akalita doko ene pyandalanya wambao Goteme Ibru dupa lamaiyoo, “Sipisipi njan mende pyapala, taeyoko dupame anda kaita dupa kai pyao aowali lapape” lea. Dopa latala, Ijipi yuu dokonya wane ane wambao mandipae dupa endakali koeyasingi enjele mendeme pyala epena lea. Enjele doko ipupala kandeamopa, anda kaita mende taeyokome kai pyatae katea dokonya wane ane wambao mandipae dupa pyala naeya. Anda waka dupanya pupala, Ijipi dupanya wane ane wambao mandipae dupa pitaka pyapala, Ibru dupanya wane ane wambao mandipae dupa napinya kaeya-pyaa. Napinya kaeya doko masoo, Juu dupame ee kana dii lao Pasopa gii doko kandao nyingima.

### **Sadyusi**

*Sadyusi* latae kalyamo doko, yuu etata gii dokopa endakali kumapae dupa sakatala naeyatamina lao masingima Juu kambu mendapu katengema dupa lao latae kalyamo. Enjelepi, spiritapi dupa nakalyaminona lao akali dokaitame masingima. Parasi dupa tangeme loo pyapae dupanya mendaipi mende Sadyusi dupame wata-minala naengema. Sadyusi dupame Mosesanya loo dupa iki wata-miningima. Mosesanya loo dupa Jisasame tolao wata-minala naelyamo latala, paa longosa akali dokaitame Jisasa pii yanda pimiyami-pyaa.

### **Saeyone**

*Saeyone* latae kalyamo doko, Jerusalema siti wambatae dokonya yuu wambao sia doko lao latae kalyamo. Jerusalema siti doko pitakapi, endakali Jerusalema palengemapi, dupa Saeyone dokome makande petae katenge. Saeyone kenge doko lelyaminopa Juu dupame silyami gii dokopa, dokaita yuu dakenya katatami gii dutupanya Gote baa endakali baanya dupa-kisa katatana lao masingima.

### **Sisa**

*Sisa* latae kalyamo doko, Roma gapomane isiami mupa dupa lao latae kalyamo. Sisa dupa-kisa kyeto pitaka siamopa, isa yuu dakenya yuu silyamo dupa pitaka dupame isoo kateami-pyaa. Gii dokopa Jisasa baa isa yuu dakenya ipao katea-pyaa.

### **Takisa Nyingi**

*Takisa nyingi* latae kalyamo doko, Roma gapomane dokome akali mendapu muni maimana, gapomane takisa doko nyina leaminopa,

## Pii Wambao Kandapenge Dupa

takisa nyiami akali dupa lao latae kalyamo. Akali dokaita kamongomana lao masetala, takisa nyepengeli pyoo nyala naenya, endakali dupa minakasoo, longo lao takisa nyiami-pyaa. Dopa piaminopa, Juu dupame Roma gapomane dokopi, takisa nyingipi, dupa maka kaeyami-pyaa. Endakali waka dupa pitaka ita minao, takisa nyingi dupame etete koo pingimana lao, Juu dupame masiami-pyaa.

### Tungi Pingi

*Tungi pingi* latae kalyamo doko, koo gii mende palitamopa, akali dokome pyoo nyepengena lao masetala, akali dokonya kalai pyakamaiyoo, baanya pii wata-minao, baa-pipa tole katenge doko lao latae kalyamo. Koo gii doko palitamopa, Jisasame naima pyoo nyetana lao masetala, Kristene dupame Jisasa tungi pyao katapenge. Jisasame pii lea dupa kiningina lao masetala, Kristene dupanya monapi, masingipi, imambupi dupa pitakame Jisasa tungi pyao katapenge. Dopa petae katao, Kristene dupame Jisasa tungi pyao kalyamanona lapenge. Ingilisa pii *belief* dokopa, *faith* dokopa, dolapo Enga longome *masoo miningi* lata, *bilipi* lata pingima. Dopaka doko, *belief* dokopa, *faith* dokopa, dolaponya tenge angi doko, *tungi pingi*. Tenge dokonya, *belief* dokopa, *faith* dokopa, dolapo *tungi pingi* lao, Enga Niu Tesamene dakenya kapilyetae kalyamo.

### Veranda

*Veranda* latae kalyamo doko, lotuu anda nee nyetae kamapu doko kaname kame pyoo aowali latae kalyamopa, kisa doko kaname yame pyatae katenge panda doko lao latae kalyamo. Veranda dokonya lumba nelyamopa, endakali dupa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya petengema.

### Wita

*Wita* latae kalyamo doko, takyepala palao wasingi dii mende lao latae kalyamo.

### Yanu Kepenge

*Yanu kepenge* latae kalyamo doko, Gote tatana lao elya pingi kambu kepenge doko lao latae kalyamo.

### Yisa

*Yisa* latae kalyamo doko, nene eteteaka yakane mende lao latae kalyamo. Breta wasalanya, palaowapi, sukapi, yisapi dupa pyasetala endaki miningima. Endaki minapae doko silyamopa, yisa doko pupae lao taeyapala, suka dupa napala, popotau doko sina kaenge. Popotau dokome palao endaki minapae doko andake jisetelyamopa, breta wasingima.

## Pii Wambao Kandapenge Dupa

Yisa doko palao minapae dupanya pupae taengeli pyoo, koo pingi mana dupa pupae taeyapala andama-andama pingi dokonyana, Jisasame yisa-pipa makande pyoo kongali mendapu lea-pyaa.

### 666

666 latae kalyamo dokonya tenge doko, endakali mendenya kenge dokonya letaa dutupanya nambaa dutupa nyoo pyasilyaminopa, kindi epenge doko makande pyoo latae kalyamo. Ibru letaa mendai-mendai lao nambaa mendatupa maitae. Makande pyoo, letaa A doko nambaa 1. Letaa B doko nambaa 2. Letaa K doko nambaa 20. Letaa P doko nambaa 800. Endakali mendenya kenge dokonya letaa longo katenge. Letaa dutupanya nambaa dutupa nyoo pyasilyaminopa, kindi mende epenge. Makande pyoo, kenge David dokonya letaa yungi katenge. Letaa D doko nambaa 4. Letaa A doko nambaa 1. Letaa V doko nambaa 700. Letaa I doko nambaa 9. Letaa D doko nambaa 4. Nambaa dutupa nyoo pyasetala kindi doko 718. Mendai dopaka pyoo, endakali mendenya kenge dokonya letaa dutupanya nambaa dutupa nyoo pyasiaminopa, kindi epea doko 666. Revelesene sapta 13, vesa 18 dokonya 666 latae kalyamo doko, endakali mendenya kenge mende makande pyoo latae kalyamo. Endakali dokonya kenge doko apipi lao, Baibolo kandenge dupame masala naengema.

Pii akalipi, wai akalipi, prisapi dupame nyakamanya siosa dupanya Enga Niu Tesamene dake itaki pyao, endakali dupa lamaiyepape. Itaki pingi endakali dupame yuu gii dii lao Enga Niu Tesamene dake itaki pyalapape. Itaki napingi dupame memory cardapa, sola Baibolopa, dolaponya latae palelyamo dupa salapape. Dopa petala, Kamongome nyakama nisetamopa, baa mambo pyao, loma soo, pii sakamaiyoo, kalai pyakamaiyoo kalyepape. Niu Tesamene dake Enga pii lengeli pyoo tolao kapilyetae kalyamo dokonya, Niu Tesamene dake itaki pyatamipi, setamipi dupa nongo napyao, Goteme kondo lea doko auu pyoo salamino. Dopana, pii dupa sepala, endakali dupa auu kaeyao, kondo kaeyao, mende nisa-nisa pyoo, nyakamanya yandapipi dupa auu kaeyao, nyakamanya wane dupa mana lamaiyoo kalyepape. Goteme nyakama pitaka nisalapomo.

*Doko kiningi.*





THE GOSPEL  
ACCORDING TO  
MATTHEW

WAI PII EPE  
MATYUAME  
PEPA PIAMO DOKO

The Genealogy  
of Jesus Christ

**1** <sup>1</sup>The book of the genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.

<sup>2</sup>Abraham was the father of Isaac, Isaac was the father of Jacob, Jacob was the father of Judah and his brothers, <sup>3</sup>Judah was the father of Perez and Zerach by Tamar, Perez was the father of Hezron, Hezron was the father of Ram, <sup>4</sup>Ram was the father of Amminadab, Amminadab was the father of Nahshon, Nahshon was the father of Salmon, <sup>5</sup>Salmon was the father of Boaz by Rahab, Boaz was the father of Obed by Ruth, Obed was the father of Jesse, <sup>6</sup>and Jesse was the father of David the king.

David the king was the father of Solomon by the

Jisasa Kraisanya Yumbange Dupa

**1** <sup>1</sup>Pii dake Jisasa Kraisanya yumbange paliu epeami dupanya pepa pyapae doko. Jisasa baa Dapita ikiningi. Dapita baa Abraame ikiningi.

<sup>2</sup>Abraameme Aisake mandea. Aisakeme Jekope mandea. Jekopeme Judapi, Judanya kaiminingipi dupa mandea. <sup>3</sup>Judame Peresapa, Serapa dolapo mandea. Dolaponya endangi doko Tama lenge. Peresame Esorone mandea. Esoroneme Ramo mandea. <sup>4</sup>Ramoame Aminadape mandea. Aminadapeme Nasone mandea. Nasoneme Salomone mandea. <sup>5</sup>Salomoneme Boasa mandea. Boasa endangi doko Reapa lenge. Boasame Obeta mandea. Obeta endangi doko Ruta lenge. Obetame Jesi mandea. <sup>6</sup>Jesiame Kiñi Dapita mandea.

Kiñi Dapitame Solomone mandea. Solomone endangi doko wamba Uria

etanenge doko. <sup>7</sup>Solomoneme Reoboame mandea. Reoboameme Abaija mandea. Abaijame Esa mandea. <sup>8</sup>Esame Jeosapata mandea. Jeosapatame Joram mandea. Jorameme Usia mandea. <sup>9</sup>Usiame Jotame mandea. Jotameme Easa mandea. Easame Esekia mandea. <sup>10</sup>Esekiam Manase mandea. Manaseame Emone mandea. Emoneme Josaeya mandea. <sup>11</sup>Josaeyame Jekonaeyapi, Jekonaeyanya kaiminingipi dupa mandea. Dokopa Babilone tange amii dupame Israele dupa yanda pyoo ita miniami. Dopa petala, dokaita anjetala Babilone laminao peami.

<sup>12</sup>Dokaita anjetala Babilone laminao pateaminopa, Jekonaeyame Setele mandea. Seteleme Serubabele mandea. <sup>13</sup>Serubabeleme Abiuta mandea. Abiutame Eliakimi mandea. Eliakimimi Asoa mandea. <sup>14</sup>Asoame Sadoko mandea. Sadokome Akimi mandea. Akimimi Eliuta mandea. <sup>15</sup>Eliutame Eleasa mandea. Eleasame Matane mandea. Mataneme Jekope mandea. <sup>16</sup>Jekopeme Josepe mandea. Josepe doko Maria akalingi. Mariame Jisasa mandea. Jisasa doko Kraisa lengema.

wife of Uriah, <sup>7</sup>Solomon was the father of Rehoboam, Rehoboam was the father of Abijah, Abijah was the father of Asa, <sup>8</sup>Asa was the father of Jehoshaphat, Jehoshaphat was the father of Joram, Joram was the father of Uzziah, <sup>9</sup>Uzziah was the father of Jotham, Jotham was the father of Ahaz, Ahaz was the father of Hezekiah, <sup>10</sup>Hezekiah was the father of Manasseh, Manasseh was the father of Amon, Amon was the father of Josiah, <sup>11</sup>and Josiah was the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the Babylonian resettlement.

<sup>12</sup>After the Babylonian resettlement, Jechoniah was the father of Shealtiel, Shealtiel was the father of Zerubbabel, <sup>13</sup>Zerubbabel was the father of Abiud, Abiud was the father of Eliakim, Eliakim was the father of Azor, <sup>14</sup>Azor was the father of Zadok, Zadok was the father of Achim, Achim was the father of Eliud, <sup>15</sup>Eliud was the father of Eleazar, Eleazar was the father of Matthan, Matthan was the father of Jacob, <sup>16</sup>and Jacob was the father of Joseph the husband of Mary, of whom



was born Jesus, who is called Christ.

<sup>17</sup>So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, and from David to the Babylonian resettlement fourteen generations, and from the Babylonian resettlement to the Christ fourteen generations.

### The Birth of Jesus

<sup>18</sup>Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together, she was found to be with child from the Holy Spirit. <sup>19</sup>Her husband Joseph, being righteous and not willing to shame her publicly, intended to send her away privately. <sup>20</sup>But as he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, Son of David, do not be afraid to receive Mary as your wife, for the child that is conceived in her is from the Holy Spirit. <sup>21</sup>She will give birth to a son, and you shall name him Jesus, for he will save his people from their sins." <sup>22</sup>All this took place

<sup>17</sup>Dopana, Abraame katea gii dokonya pituu, Dapita katea gii dokonya tuu lao, yumbange paliu epeami dupa 14 paleami. Dapita katea gii dokonya pituu, Israele dupa anjetala laminao Babilone peami gii dokonya tuu lao, yumbange paliu epeami dupa 14 paleami. Israele dupa anjetala Babilone laminao peami gii dokonya pituu, Kraisa doko mandea gii dokonya tuu lao, yumbange paliu epeami dupa 14-aka paleami-pyaa.

### Jisasa Mandeamo Doko

<sup>18</sup>Jisasa Kraisa mandea doko dapa pyoo mandea: Jisasa endangi Maria doko Josepe nyetana latala, andaka joo lakuu petengemba. Dolapo enda aka-lipa lao pilya naeyambinopa, Maria wane tongota peteamo kandeami. Wane doko Oli Spiritame maiya. <sup>19</sup>Marianya akalingi Josepe doko akali tolatae dokonyana, endakali dupanya enombanya baame Maria elya pisala naeyatoo lao masia. Dopa lao masetala, baame enda doko endakalimi nakandena lao kae-yatoana lao masia. <sup>20</sup>Dopa lao masoo kateamopa, Kamongonya enjele mende ipupala kombeame baa lamaiyoo, "Dapita ikiningi Josepe, Marianya inginya wane pilyamo doko Oli Spiritame mai-pyana, Maria baa embanya enda jina lao lanyalanya paka nakaeyape. <sup>21</sup>Baame wane ane mende mandita. Wane dokome baanya endakali dupa nyakamanya koo dupanya pyoo nyetana, embame baanya kenge doko Jisasa<sup>†</sup> lape" lea. <sup>22-23</sup>Dupa pitaka pia dokome, Kamongome propeta mende-kisa lao pituu, "Salapape! Wanaku mapukae, akali tole napingi mende, wane tongota pitipala wane

<sup>†</sup> 1:21 Kenge Jisasa dokonya tenge doko, Kamongome pyoo nyingi.

ane mende mandita. Wane dokonya kenge doko Emanuele latamina” lapae singi doko angi jia. (Emanuele dokonya tenge doko, Gote naima-pipa katenge.)<sup>24</sup> Josepe paliu sakatatala, Kamongonya enjele dokome lamaiyali pyoo, Maria baa baanya enda jina lao lanyia. <sup>25</sup>Dopaka doko, baa enda dokopa yonge tole napi-ambinopa, baanya wane ane mupa doko mandea. Mandipiamopa Josepeme wane doko kenge Jisasa lea.

#### Niki Pyakaengesa Tange Akali Masepae Singi Dupa

**2**<sup>1</sup>Erote baa kiŋi katea gii dokopa, Jisasa baa yuu andake Judia, taono Betelema dokonya mandea. Mandipiamopa niki pyakaengesa tange akali masepae singi mendapu Jerusalema ipupala, endakali dupa lamaiyoo, <sup>2</sup>“Juumanya kiŋi katapengena latae, wane ŋaŋa dokonya bui doko niki pyakaengesa-kaita katamupa naimame kandatala, baa mambo pyala eplyamanona, wane doko anja mandipae silyape?” leami. <sup>3</sup>Dopa lelyamino lapae doko Kiŋi Eroteme sepala, baa masepae longo nyia. Jerusalema tange endakali dupa pitakame sepala, masepae longo nyiamiaka. <sup>4</sup>Israele dupanya prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupa pitaka Eroteme epena lao nyoo kambu pia. Kambu pyatala dokaita tipa pyoo, “Kraisa doko yuu andukunya mandipengepe?” lea. <sup>5-6</sup>Dopa leamopa dokaitame pii yanu

to fulfill what the Lord had spoken through the prophet: <sup>23</sup>“Behold, the virgin will conceive and give birth to a son, and they will name him Immanuel” (which means, “God with us”). <sup>24</sup>When Joseph awoke from his sleep, he did as the angel of the Lord commanded him. He took his wife, <sup>25</sup>but knew her not until she had given birth to her firstborn son. And he named him Jesus.

#### The Visit of the Wise Men

**2**<sup>1</sup>After Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of Herod the king, behold, wise men from the east arrived in Jerusalem, <sup>2</sup>saying, “Where is the child who has been born king of the Jews? For we saw his star in the east and have come to worship him.” <sup>3</sup>When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him. <sup>4</sup>So he assembled all the chief priests and scribes of the people, and inquired of them where the Christ was to be born. <sup>5</sup>They told him, “In Bethlehem of Judea, for so it is written by the prophet, <sup>6</sup>‘But



*Akali masepae singi dupame wane raja  
Jisasa doko opaa maillyamino. (Matyu 2:11)*

pyao, “Goteme propeta mende-kisa pii mende lea doko dapa lao pepa pyapae silyamo: ‘Yuu Juda dokonya taono Betelema tange dupa, nyakamanya taono doko taono waka Juda silyamo dupanya pundipundi nasilyamo, etete daa. Nyakamanya mandipaenya mandipae dupanya isingi akali mende pyakalyeta dokome nambanya Israele endakali dupa setao katakatana’ lao pepa pyapae silyamo. Dokonya, Kraisa doko yuu Judia dokonya taono Betelema mandipengena” leami.

<sup>7</sup>Dopa lateaminopa, Eroteme niki pyakaengesa tange akali masepae singi dupa waa katao epena latala, bui doko gii andukupa katapyape lao pii nyalanya tipa pia. <sup>8</sup>Dopa petala, dokaita Betelema pena latala lamaiyoo, “Nyakama pupala, wane doko kutakondape pyoo kotalapape. Kutao kandatala dokopa, nambame apata mambo pyala patona, langya ipupape” lea. <sup>9</sup>Dopa lateamopa, kiji dokonya pii dupa sepala dokaita peami. Peaminopa, niki pyakaengesa-kaita wamba bui kateamopa kandeami dokoaka wambao pao, wane mandipae sia dokonya katea. <sup>10</sup>Kateamopa dokaitame bui doko kandatala, etete eteke piامي. <sup>11</sup>Eteke pyao andaka kolandatala, wane doko baanya endangi Mariapa peteambino kandeami. Kandatala akali dupa luma lakapala, wane doko mambo piامي. Mambo pyapala, dokaitanya nuu dupa tangupala, golopi, kena tunduma pingi pautapi, wele epe tunduma pipaepi, dupa baa opaa maiyami. <sup>12</sup>Maitiaminopa Goteme akali dokaita Erote kalyamo dokonya-kaita pilyala naena lao kombea pimaiya. Pimaitiamopa akali dokaita kaitini waka mendenya-kaita nyakamanya yuu dokonya pilyami.

you Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you will come a ruler who will shepherd my people Israel.’”

<sup>7</sup>Then Herod secretly called the wise men and ascertained from them what time the star had appeared. <sup>8</sup>He sent them to Bethlehem and said, “Go search diligently for the child, and when you have found him, bring me word so that I too may come and worship him.”

<sup>9</sup>They listened to the king and went on their way, and behold, the star that they had seen in the east went before them until it came and stopped over the place where the child was. <sup>10</sup>When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy. <sup>11</sup>As they came into the house and saw the child with Mary his mother, they fell down and worshiped him. Then they opened their treasures and offered him gifts: gold, frankincense, and myrrh. <sup>12</sup>And being warned in a dream not to return to Herod, they departed for their own country by another way.

### The Escape to Egypt

<sup>13</sup>After they were gone, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, "Rise, take the child and his mother and flee to Egypt, and stay there until I tell you, for Herod is about to seek the child, to destroy him." <sup>14</sup>So Joseph rose, took the child and his mother by night, and departed for Egypt, <sup>15</sup>where he stayed until the death of Herod. This was to fulfill what the Lord had said through the prophet: "Out of Egypt I called my son."

### The Massacre of the Innocent Children

<sup>16</sup>When Herod saw that he had been fooled by the wise men, he was greatly enraged and sent men to kill all the boys in Bethlehem and in its vicinity who were two years old and under, according to the time that he had ascertained from the wise men. <sup>17</sup>Then what had been spoken by Jeremiah the prophet was fulfilled: <sup>18</sup>"A voice was heard in Ramah, wailing, weeping, and great lamentation,

### Paka Ijipi Peamino Doko

<sup>13</sup>Akali dokaita pateaminopa, Kamongonya enjele mende kombeame ipupala Josepe lamaiyoo, "Eroteme wane doko pyao kumasotoo lao kutalanya pilyamona, emba sakatatala, wane dokopa, endangipa dolapo lanyoo paka Ijipi pupala, dokonya katape. Katatenopa, nambame emba pilya lato gii dokopa pi-lyetena" lea. <sup>14</sup>Dopa lateamopa, kuka gii dokopaka Josepe sakatatala, wane dokopa, endangipa dolapo lanyoo Ijipi pea. <sup>15</sup>Pupala Josepe Ijipi katao, Erote kumia gii dokonya tuu lea. Dopa piamo dokome, Kamongome propeta mende-kisa lao pituu, "Nambanya ikingi doko Ijipi yuu doko yakinatala epena leona" lapae singi doko angi jia.

### Wane Ijaja Dupa Pyao Kumasiamino Doko

<sup>16</sup>Niki pyakaengesa tange akali masepae singi dupame Erote baa minakasetala pumi-lumu lao masetala, baa etete imbu kaeya. Imbu kaeyapala baame bui doko gii andukupa kateape lao, akali dupa tipa piamo doko masia. Masetala Betelemapi, yuu dosa makisa singipi, dupanya pupala, wane ane ee kana laponya anatena patae dupa pitaka baanya amii dupame pyao kumasala pena lea. <sup>17-18</sup>Dopa pina lea dokome, propeta Jeremaeyame lao pituu, "Taono Rama dokonya Resolome baanya wane dupa kondo kaeyapala ee

lao yamataka lao peteamopa, endakali dupame siami. Baanya wane dupa naka-teaminosa, endakali mendeme baa yatae laa naena lao tuu piana” lapae singi doko angi jia.

### Nasarete Pilyiamino Doko

<sup>19</sup>Erote kumateamopa, Josepe baa Ijipi katea dokonya, Kamongonya enjele mende kombeame ipupala baa lamaiyoo, <sup>20</sup>“Wane doko pyalanya kutiamino akali dupa kumatelyaminona, emba sakatatala, wane dokopa, endangipa dolapo lanyoo Israele yuu dokonya puu” lea. <sup>21</sup>Dopa la-teamopa Josepe sakatatala, wane dokopa endangipa dolapo lanyoo Israele yuu dokonya pea. <sup>22</sup>Dokopa Akelesame baanya takange Erotanya panda nyepala, Judia yuu dokonya kiji kalyamo lapae sepala, Josepe yuu dokonya paanya paka kaeya. Dokopa Josepe baa Judia nakatena lao Goteme kombeame lamaiya dokonya, baa Galali pea. <sup>23</sup>Pupala taono Nasarete lenge dokonya katea. Dopa pia dokome, propeta dupame lao pituu, “Baa Nasarete tangena latamina” lapae singi doko angi jia.

### Jone Kaimbu Pingi Dokome Pii Lamaiyamo Doko

**3**<sup>1</sup>Gii dutupanya Jone kaimbu pingi doko Judia yuu dokonya, endakali napalenge mendasa ipao katapala, endakali dupa Gotenya pii doko lamaiyoo, <sup>2</sup>“Kingdom kaiti-kisa singi doko

Rachel weeping for her children, and she would not be comforted, because they are no more.”

### The Return to Nazareth

<sup>19</sup>After Herod died, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, <sup>20</sup>saying, “Rise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the life of the child are dead.” <sup>21</sup>So Joseph rose, took the child and his mother, and went to the land of Israel. <sup>22</sup>But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned in a dream, he withdrew to the district of Galilee <sup>23</sup>and came and dwelt in a town called Nazareth, so that what had been spoken by the prophets might be fulfilled: “He will be called a Nazarene.”

### The Preaching of John the Baptist

**3**<sup>1</sup>In those days John the Baptist came preaching in the wilderness of Judea, <sup>2</sup>“Repent,

for the kingdom of heaven has drawn near.” <sup>3</sup>This is the one who was spoken of by Isaiah the prophet, who said, “The voice of one crying out in the wilderness, ‘Prepare the way of the Lord; make his paths straight.’” <sup>4</sup>Now John wore a garment of camel's hair and a leather belt around his waist, and his food was locusts and wild honey. <sup>5</sup>Then Jerusalem was going out to him, and so were all Judea and all the region around the Jordan. <sup>6</sup>They were being baptized by him in the Jordan, confessing their sins.

<sup>7</sup>But when John saw many of the Pharisees and Sadducees coming to his baptism, he said to them, “You brood of vipers, who warned you to flee from the coming wrath? <sup>8</sup>Produce fruit consistent with repentance. <sup>9</sup>And do not think that you can say to yourselves, ‘We have Abraham as our father,’ for I tell you that God is able from these stones to raise up children to Abraham. <sup>10</sup>Even now the axe is laid at the root of the trees. Every tree therefore that does not produce

tengesa ipatelyamona, nyakama mona kapilyalapa” lea. <sup>3</sup>Propeta Aisaiyame Jone kaimbu pingi dokonya lao, lao pituu, “Endakali napalenge yuu mendenya akali mende katapala wii lao, ‘Kamongonya kaitini doko depa lakamaiyepape. Kaitini koeyapae dupa tolasakamaiyepape’ lao katatana” lea. <sup>4</sup>Jone baa yonge pee kamele itimi wasepaepi, matapu kao yanungimi wasepaepi, dupa pyoo katea. Baa paiyombapi, oni kakasa lyingipi, dupa nao katea. <sup>5</sup>Jerusalema tangepi, Judia tangepi, endaki Jodane mate dosale tangepi, dupa pitaka baa katea dokonya peami. <sup>6</sup>Pupala dupanya koo dupa lao panata piaminopa, baame endaki Jodane dokonya dupa kaimbu pyata pyakamaiya.

<sup>7</sup>Dokopa Parasipi, Sadyusipi longo mendapu kaimbu pyekena lao epeamino kandatala, baame dokaita lamaiyoo, “Nyakama koo kanopatonya mandipae! Gotenya imbu kaeyapae doko ipatana lao apimi nyakama langimusa paka epelyami? <sup>8</sup>Endakali mona kapilyetae dupame mana miningimali pyoo, nyakamame mana minalapape. <sup>9</sup>Nyakamanya moname dapa lao masala naeyalapape: ‘Abraame naimanya yumbange dokonyana, naima yaka kalyamanona’ lao masala naeyalapape. Nambame nyakama langilyo: Goteme kana silyamo dakaita Abraamenya wane jina lapyaliaka. <sup>10</sup>Indupa Goteme wua doko ita tenge dokonya depa lanyata setapelyamo.

Dii epe manja naenge ita dupa pitaka pokapala, baame itatenya soo yangata.

<sup>11</sup>“Nyakama mona kapilyalapale lao nambame endakimi kaimbu pyekelyo. Dopaka doko, akali mende nambanya maitanya epelyamo dokonya kyeto dokome namba ita minilyamo. Baanya moko pee dolapo nyoo minakamaiyanya, namba epe daa. Baame Oli Spiritame nyakama kaimbu pyakata. <sup>12</sup>Baanya yapenge sapolo doko kingimi minao epelyamo. Dokome wita angipi, imbupi pyasoo silyamo dupa yapatala, angi dupa nyoo setenge anda dokonya setapala, imbu dupa itate tao konjala naenge dokonya yangatana” lea.

#### Jisasa Kaimbu Nyiamo Doko

<sup>13</sup>Gii dokopa Jisasa Galali katao, Joneme kaimbu pyekena lao endaki Jodane mate dokonya epea. <sup>14</sup>Epeamopa, Joneme baa kaena lapuli lao masetala Jisasa lamaiyoo, “Embame nambanya kaimbu pyakapenge doko, nambame embanya kaimbu pyakatale lao epe-lyepe?” lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nalimbame kalai tolatae pipenge dupa pitambano doko yakana, indupa pimbana pii” lea. Dokopa Joneme yakana latala, Jisasame leali pia. <sup>16</sup>Jisasa kaimbu nyepala, endaki ketae pyakalyulu petala kandeamopa, kaiti doko saa papa laloo petala, Gotenya Spiritita doko yaka maiyolee joo lanao ipao baa-kisa petea. <sup>17</sup>Dokopa kaiti-kisa katao pii mende lea dokome lao pituu, “Dake nambanya

good fruit is cut down and thrown into the fire.

<sup>11</sup>“I baptize you with water for repentance, but he who is coming after me is mightier than I, whose sandals I am not worthy to carry. He will baptize you with the Holy Spirit. <sup>12</sup>His winnowing fork is in his hand, and he will thoroughly clean out his threshing floor and gather his wheat into the barn, but the chaff he will burn up with unquenchable fire.”

#### The Baptism of Jesus

<sup>13</sup>Then Jesus came from Galilee to the Jordan to John, to be baptized by him. <sup>14</sup>But John tried to prevent him, saying, “I need to be baptized by you, and do you come to me?” <sup>15</sup>But Jesus answered him, “Permit it for now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness.” Then John permitted him. <sup>16</sup>After being baptized, Jesus immediately went up from the water. And behold, the heavens were opened to him, and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting on him. <sup>17</sup>And behold, a voice from heaven said, “This is



my beloved Son, in whom I am well pleased.”

### The Temptation of Jesus

**4** <sup>1</sup>Then Jesus was led up into the wilderness by the Spirit to be tempted by the devil. <sup>2</sup>After fasting for forty days and forty nights, he was hungry. <sup>3</sup>Then the tempter came up to him and said, “If you are the Son of God, command these stones to become bread.” <sup>4</sup>But Jesus answered, “It is written, ‘Man shall not live by bread alone, but by every word that comes from the mouth of God.’” <sup>5</sup>Then the devil took him to the holy city, set him on the pinnacle of the temple, <sup>6</sup>and said to him, “If you are the Son of God, throw yourself down, for it is written, ‘He will command his angels concerning you,’ and, ‘In their hands they will lift you up, so that you do not strike your foot against a stone.’” <sup>7</sup>Jesus said to him, “Again it is written, ‘You shall not put the Lord your God to the test.’” <sup>8</sup>Again, the devil took him to a very high mountain and showed

Ikiningi mona setenge, nambame etete auu kaenge dokona” lea.

### Sataneme Jisasa Makande Piamo Doko

**4** <sup>1</sup>Gii dokopa Sataneme Jisasa makande pina lao, Spiritita dokome Jisasa laminao endakali napalenge yuu mendenya pea. <sup>2</sup>Pateamopa Jisasa baa yuu gii 40 kuka kotakapi loma soo nee nanao katea. Dopa pyoo katapala baa lopo kaeya. <sup>3</sup>Dokopa makande pingi akali doko baa katea dokonya ipupala lamaiyoo, “Emba Gote Ikiningi-tamo doko, kana silyamo dakaita breta jina laa” lea. <sup>4</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “‘Breta nenge dokonya-kaita iki endakali dupa saka nakatenge. Goteme pii lelyamo dupa pitakanya-kaita endakali dupa saka katengena’ lao pepa pyapae silyamona” lea. <sup>5</sup>Dopa lateamopa, Sataneme baa laminao siti Gotenya latae Jerusalema dokonya pupala, lotuu anda nee nyetae dokonya etete ketae dokonya katena lea. <sup>6</sup>Dopa latala baame Jisasa lamaiyoo, “‘Goteme emba masetala, baanya enjele dupame emba nisina latana’ lao pepa pyapae silyamo. Pii mendenya apata dapa lao pepa pyapae silyamoaka: ‘Embanya mokopi mende kaname tukutame-latala, dupame emba kopyoo nyetamina’ lapae silyamo. Dopana, emba Gote Ikiningi-tamo doko, ketae dakenya katao isa mangau laa” lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “‘Embanya Kamongo Gote doko embame makande napipi’ lao pepa pyapae silyamoakana” lea. <sup>8</sup>Dokopa Sataneme baa dee laminao, yuu manda etete ketae mendenya pupala, isa yuu dakenya

kingdom dupapi, dupanya oapi epe muni andake pupengepi, dupa baa kandena lea. <sup>9</sup>Kandena latala baame Jisasa lamaiyoo, “Emba luma lakapala namba mambo pya-teno doko, kandelyeno dakaita pitaka nambame emba ditoana” lea. <sup>10</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Gotenya pii dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: ‘Embanya Kamongo Gote doko embame mambo pyao, baanya iki kalai pyakamaiyoo katape’ lapae silyamona, Satane, embame namba yakinatala puu” lea. <sup>11</sup>Dopa lateamopa Sataneme Jisasa yakinatala pea. Dokopa enjele mendapu ipupala baa nisiami.

#### Jisasanya Kalai Tee Piamo Doko

<sup>12</sup>Jone anjiami lapae doko Jisasame sepala, baa Galali pilyia. <sup>13</sup>Pilyetala gii kuki Nasarete katapala, Kapename pao katea. Kapename doko Galali pete lembasa, akali tata Sebyulanepa, Napataliapa dolaponya yuu dokonya singi. <sup>14-16</sup>Propeta Aisaiyame lao pituu, “Akali tata Napataliapa, Sebyulanepa dolaponya yuu doko endaki Jodane omotena, Galali pete lembasa singi. Yuu dokonya akali tata waka dupa palengema. Dupame yuu iminjetaenya katao, tii pipae andake mende kandeami. Kuminginya pupu lapae dokonya katengema dupakisa tii pipae dokome tii pisiana” lapae singi doko Jisasa baa Kapename katea dokome angi jia.

<sup>17</sup>Gii dokonya pituu, Jisasame tee pyao endakali dupa pii lamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi doko tengesa

him all the kingdoms of the world and their glory. <sup>9</sup>And he said to him, “All these things I will give you, if you will fall down and worship me.” <sup>10</sup>Then Jesus said to him, “Get behind me, Satan! For it is written, ‘You shall worship the Lord your God, and him only shall you serve.’” <sup>11</sup>Then the devil left him, and behold, angels came and ministered to him.

#### Jesus Begins His Ministry

<sup>12</sup>Now when Jesus heard that John had been put in prison, he withdrew to Galilee. <sup>13</sup>And leaving Nazareth, he went and dwelt at Capernaum by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali, <sup>14</sup>so that what had been spoken by Isaiah the prophet might be fulfilled: <sup>15</sup>“Land of Zebulun and land of Naphtali, way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles, <sup>16</sup>the people sitting in darkness have seen a great light, and on those sitting in the region and shadow of death light has dawned.”

<sup>17</sup>From that time Jesus began to preach, “Repent,

for the kingdom of heaven has drawn near.”

### **Jesus Calls His First Disciples**

<sup>18</sup>As Jesus was walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon (who is called Peter) and Andrew his brother, casting a net into the sea, for they were fishermen. <sup>19</sup>Jesus said to them, “Follow me, and I will make you fishers of men.” <sup>20</sup>So they immediately left their nets and followed him. <sup>21</sup>Going on from there, he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. <sup>22</sup>So they immediately left the boat and their father and followed him.

### **Jesus Ministers to Great Crowds**

<sup>23</sup>Then Jesus went throughout all of Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every sickness among the people. <sup>24</sup>So the news about him went out into all of Syria, and

ipatelyamona, nyakama mona kapilyalapa” lao katea.

### **Akali Pisa Nyingi Kitomende Wii Lao Nyiamo Doko**

<sup>18</sup>Jisasa baa Galali pete lemba dokonya pupala kandeamopa, Saimone kenge mende Pita lenge dokopa, baanya kaiminingi Andruapa, dolapo pisa nyingimba dokonyana, umbene mende endaki pete dokonya pyandao pisa nyoo kateambi. <sup>19</sup>Dokopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Nyakambame pisa nyingimbali pyoo, endakali nyalapale mana langitoo, namba watao ipupa” lea. <sup>20</sup>Dopa lalu piamopa, akali dolapome umbene dupa yakinatala, baa watao peambi. <sup>21</sup>Jisasa umbisale pupala kandeamopa, kaiminingi waka lapoma, Jemesa lenge dokopa, Jone lenge dokopa, dolapo nyakambanya takange Sebedi-pipa sipi andaka umbene tambuu peteambino kandatala, wii lea. <sup>22</sup>Wii lalu piamopa, nyakambanya takangepa, sipi dokopa, dolapo yakinatala Jisasa watao peambi.

### **Endakali Longo Kambu Piamino Dupa Nisiamo Doko**

<sup>23</sup>Jisasame Galali yuu doko pitakanya paeyao, dokaitanya lotuu anda dupanya mana lamaita, kingdom kaiti-kisa singi dokonya lao wai pii epe doko lamaita pia. Dokopa endakali yaina tata waka-waka dupame pyapae dupa pitaka baame mee jeta pyakamaiya. <sup>24</sup>Baame pia dupa Siria yuu dupa pitakanya lao taeyami. Dopa piaminopa, endakali dupame endakali



*Endakali yaina pyapae dupa Jisasame mee  
jeta pyakamailyamo. (Matyu 4:23)*

yaina tata waka-waka dupame pyapaepi, tanda andake nengemapi, imambu koo paletapi, mandipaeme nyingipi, papa tambutaepi, dupa pitaka laminao baa katea dokonya epeami. Dopa piaminopa, Jisasame yaina dupa mee jeta pyakamaiya. <sup>25</sup>Dokopa endakali kambu andake mendapu yuu Galaliapi, Dekapolisapi, Jerusalemapi, Judiapi, endaki Jodane omotenapi, dupanya katao ipupala Jisasa watao paeyami.

### **Endakali Auu Pisingi Dokonya Leamo Doko**

**5** <sup>1</sup>Jisasame endakali kambu longo dupa kandatala, baa lalyoo pao yuu manda mendenya pea. Pupala dokonya peteamopa, baanya disaipolo dupa epeami. <sup>2</sup>Dokopa baame dokaita dapa lao mana lamaiya:

<sup>3</sup>“Endakali imambunya daa jepae dupa Goteme auu pisingi. Kingdom kaiti-kisa singi doko auu pisetae dupanya.

the people brought to him all who were sick with various diseases, those suffering severe pain, the demon-possessed, epileptics, and paralytics. And he healed them. <sup>25</sup>And large crowds followed him from Galilee, the Decapolis, Jerusalem, Judea, and from beyond the Jordan.

### **The Beatitudes**

**5** <sup>1</sup>When Jesus saw the crowds, he went up on the mountain. And when he sat down, his disciples came to him. <sup>2</sup>Then he opened his mouth and taught them, saying,

<sup>3</sup>“Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

<sup>4</sup>Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

<sup>5</sup>Blessed are the meek, for they will inherit the earth.

<sup>6</sup>Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled.

<sup>7</sup>Blessed are the merciful, for they will receive mercy.

<sup>8</sup>Blessed are the pure in heart, for they will see God.

<sup>9</sup>Blessed are the peacemakers, for they will be called sons of God.

<sup>10</sup>Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven.

<sup>11</sup>Blessed are you when others reproach you, persecute you, and say all kinds of evil against you falsely on my account. <sup>12</sup>Rejoice and be glad, for great is your reward in heaven; for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

<sup>4</sup>“Endakali ee lao katengema dupa Goteme auu pisingi. Auu pisetae dupanya mona tambo lasakamaita.

<sup>5</sup>“Endakali anasale joo katengema dupa Goteme auu pisingi. Auu pisetae dupame isa yuu dake etete nyetami.

<sup>6</sup>“Mana tolatae dupa wata-minapu laka lao masetala, nee kaengema endakali dupa Goteme auu pisingi. Auu pisetae dupa mana tolatae dupame tumbatamopa katatami.

<sup>7</sup>“Endakali kondo kaeyao katengema dupa Goteme auu pisingi. Auu pisetae dupa Goteme kondo kaeyata.

<sup>8</sup>“Gote iki mona setao katengema endakali dupa Goteme auu pisingi. Auu pisetae dupame Gote kandatami.

<sup>9</sup>“Endakali mona setao katamana lao akema lengema dupa Goteme auu pisingi. Auu pisetae dupa Gotenya ikiningina latami.

<sup>10</sup>“Gotenya mana tolatae dupa minilyaminosa tanda nyingima endakali dupa Goteme auu pisingi. Kingdom kaiti-kisa singi doko auu pisetae dupanya.

<sup>11</sup>“Nyakamame namba wata-minilyaminosa, endakali dupame nyakama pii koo lata, tanda dyoo koeyaseta, sambo pii tata dupa pitaka lata pilyaminopa, Goteme nyakama auu pisingi. <sup>12</sup>Endakali dupame nyakama tanda dyoo koeyasetaminopa, yole andake mende kaiti-kisa setekelyamona lao masetala, nyakama eteke pyao mona yaepao kalyepape. Propeta wamba kateami dupa dopaka pyoo tanda maiyoo koeyasiamina” lea.

### Solepa Tii Pipaepa Dolaponya

#### Lao Kongali Leamo Doko

<sup>13</sup>“Nyakama yuu dakenya sole jepae kalyamino. Sole dokonya tende patamo doko, nyakamame aipa petala dee tende pisetamipi? Sole tende patae dokome mende napingi. Doko kamaka soo nepa-tala, endakalimi moko katao nepengema.

<sup>14</sup>“Nyakama yuu dakenya tii pyoo kalyamino. Yuu manda mendenya siti mende silya doko yalo pyoo nasingsi. <sup>15</sup>Endakali dupame lama kaiyepala, penge mendeme sanga pyambala naengema. Endakali andaka piritami dupa pitaka tii pisina lao toko-kisa panna setengema. <sup>16</sup>Dopaka pyoo, tii pipae nyakama-kisa silyamo doko endakali waka dupame kandena lao kalyepape. Dopa pitaminopa, nyakamanya kalai epe pitami dupa endakali dupame kandatala, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge doko kenge andake maitamina” lea.

#### Mana Setapae Dupanya Leamo Doko

<sup>17</sup>“Mosesanya loo dupapi, propeta dupame mana leami dupapi, dupa nambame nyoo nepalanya epeena lao masala naeyalapape. Dupa nambame nyoo nepalanya naepeo. Dupa angi jisialanya epeo. <sup>18</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Yuupa kaitipa dolapo etala naeyatamopa, Mosesanya loo dupanya kuki etete mendaipi mende alu napita. Dupa alu napyoo soaka pao, dupa pitaka pyoo etatamo gii dokonya tuu lata. <sup>19</sup>Dopana, mana setapae datupanya kuki etete mende endakali mendeme yalatala,

#### Salt and Light

<sup>13</sup>“You are the salt of the earth, but if salt loses its flavor, with what shall it be seasoned? It is no longer fit for anything but to be thrown out and trampled under people's feet.

<sup>14</sup>“You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hidden, <sup>15</sup>nor do people light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it shines for all who are in the house. <sup>16</sup>Let your light shine before others in such a way that they may see your good works and glorify your Father in heaven.

#### Christ Fulfills the Law and the Prophets

<sup>17</sup>“Do not think that I have come to abolish the Law or the Prophets. I have not come to abolish them, but to fulfill them. <sup>18</sup>For truly I say to you, until heaven and earth pass away, not one letter or stroke of a letter will by any means pass from the law until all is accomplished. <sup>19</sup>Therefore

whoever does away with one of the least of these commandments and teaches others to do likewise will be called least in the kingdom of heaven, but whoever does and teaches them will be called great in the kingdom of heaven. <sup>20</sup>For I tell you, unless your righteousness surpasses that of the scribes and Pharisees, you will certainly not enter the kingdom of heaven.

#### Anger

<sup>21</sup>“You have heard that it was said to those of old, ‘You shall not murder,’ and, ‘Whoever murders will be subject to judgment.’ <sup>22</sup>But I say to you that everyone who is rashly angry with his brother will be subject to judgment. Whoever says to his brother, ‘You idiot,’ will be subject to the Sanhedrin. And whoever says, ‘You fool,’ will be subject to the fires of hell. <sup>23</sup>So if you are offering your gift at the altar and there remember that your brother has something against you, <sup>24</sup>leave your gift there before the altar and go. First be reconciled to your brother, and then come and offer your gift.

endakali waka dupame dopaka pyoo ya-lena lao mana lamaitamo doko, kingdom kaiti-kisa singi dokonya baa kenge na-singi, etete daana latami. Dopaka doko, endakali mendeme mana setapae datupa wata-minatala, endakali waka dupame dopaka pyoo wata-minina lao mana lamaitamo doko, kingdom kaiti-kisa singi dokonya baa kenge andake singina latami. <sup>20</sup>Nambame nyakama langilyo: Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupa ita minao nyakamame mana tolatae dupa minala naeyatamino doko, kingdom kaiti-kisa singi dokonya nyakama kolandala naeyatamina” lea.

#### Imbu Kaenge Dokonya Leamo Doko

<sup>21</sup>“Embame endakali pyao kumasala naeyape. Pyao kumaseta endakali dokokisa tenge setapala tanda maipengena’ lao, wamba nyakamanya yumbange dupa lamaiyami doko nyakamame siami. <sup>22</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa langilyo: Akali mendeme baanya kaiminingi mende yapa imbu kaeyatamo doko, baa-kisa tenge setapala baa tanda maipenge. Akali mendeme baanya kaiminingi mende pii koo latamo doko, kote andake dokome baa-kisa tenge setapala baa tanda maipenge. Akali mendeme endakali mende kyakaengena latamo doko, baa itate tao katenge ele panda koo dokonya pupenge. <sup>23</sup>Dopana, embame Gote kundi maiya alta tengesa patenopa, embanya kaiminingi mendeme emba imbu kaelyamona lao masepae epeakandeno dokopa, <sup>24</sup>embanya kundi maiyanya piti doko alta tengesa dosa setapala, wambao embanya kaiminingi doko katata dokonya pupala, pii lao tolalalapape. Tolasetala kundi doko maiya

pilyepe. <sup>25</sup>Emba kotimi lata endakali doko-pipa kote laa pao pituu, kaitinisa embame yapa baanya mona auu pisa-kamaipi. Dopa napitino doko, baame emba laminao pao jasa doko maita-mopa, jasa dokome emba yanda singi doko maita. Dokopa yanda singi dokome emba anjinya pyandata. <sup>26</sup>Anjetae paliu, koteme maipi latami dutupa maiyoo eta-tenopa, emba mokatamina lao nambame emba kiningi langilyona” lea.

**Kepo Kolapu Laka Lao Masingi  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>27</sup>“ ‘Embame kepo kolala naeyape’ lapae singi doko nyakamame siami. <sup>28</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa langilyo: Akali mendeme enda mende lengeme kandatala, moname nyipu laka lao masilya dokome angi kepo kolelyamosa pingi. <sup>29</sup>Dopana, embanya lenge tolaetename emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, lukunya nepape. Embanya yongenya katenge dupanya mendai mende lukunya nepateno doko auu pita. Embanya yonge doko pitaka ele panda koo dokonya soo pyandatamo doko auu napita. <sup>30</sup>Embanya kingi tolaetename emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, kepunya nepape. Embanya yongenya katenge dupanya mendai mende nepateno doko auu pita. Embanya yonge doko pitaka ele panda koo dokonya soo pyandatamo doko auu napitana” lea.

<sup>25</sup>Make friends with your adversary quickly while you are on the way with him, lest your adversary hand you over to the judge, and the judge hand you over to the guard, and you be thrown into prison. <sup>26</sup>Truly I say to you, you will certainly not come out of there until you have paid the last penny.

**Adultery**

<sup>27</sup>“You have heard that it was said, ‘You shall not commit adultery.’ <sup>28</sup>But I say to you that everyone who looks at a woman to lust after her has already committed adultery with her in his heart. <sup>29</sup>So if your right eye causes you to stumble, pluck it out and throw it away from you. For it is better for you to have one of your members perish, than for your whole body to be thrown into hell. <sup>30</sup>And if your right hand causes you to stumble, cut it off and throw it away from you. For it is better for you to have one of your members perish, than for your whole body to be thrown into hell.



### Divorce

<sup>31</sup>“It was also said, ‘Whoever divorces his wife must give her a certificate of divorce.’ <sup>32</sup>But I say to you that whoever divorces his wife, apart from a matter of fornication, makes her commit adultery. And whoever marries a divorced woman commits adultery.

### Oaths

<sup>33</sup>“Again, you have heard that it was said to those of old, ‘You shall not break an oath, but shall keep your oaths to the Lord.’ <sup>34</sup>But I say to you, do not swear at all, neither by heaven, for it is the throne of God; <sup>35</sup>nor by the earth, for it is the footstool of his feet; nor by Jerusalem, for it is the city of the great King. <sup>36</sup>Neither shall you swear

### Enda Yakinenge Dokonya

#### Leamo Doko

<sup>31</sup>“‘Akali mendeme baanya enda doko yakinao pituu, enda yakinenge pepa mende pyao maipengena’ lapae silyamo. <sup>32</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa langilyo: Akali mendena enda dokome kepo kolala naelyamopa, akali dokome enda doko yakinelyamopa, enda doko akali waka mendena pelya dokome, akali wambatae doko mambele enda doko kepo kolenge. Akali mendena enda yakinatae mende akali mendeme nyilya dokome baa kepoaka kolengena” lea.

### Kiningi Etete Pitona Lenge

#### Dokonya Leamo Doko

<sup>33</sup>“‘Embanya pii dupa kyeto tasalanya, Kamongonya kenge doko latala, embame kiningi etete mende pitona late doko, kaeyala naeyao lateli pipi’ lao, wamba nyakamanya yumbange dupa lamaiyami doko nyakamame siami. <sup>34-35</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa langilyo: Kaiti doko Gote petenge toko dokona, kaitinya kenge doko latala, kiningi etete mende pitona laa naeyape. Yuu dake Gotenya moko setenge toko dokona, yuu dakenya kenge doko latala, kiningi etete mende pitona laa naeyape. Jerusalema doko Kiji Andake dokonya siti dokona, Jerusalema kenge doko latala, kiningi etete mende pitona laa naeyape. Embanya pii late doko kyeto tasalanya, dopale mende kenge laa naeyape. Etete daa. <sup>36</sup>Embanya iti pumbuti mende kapo jina laa naeyate. Iti kapo mende pumbuti jina laa naeyateakana, embanya pii late

5:31-32 Matyu 19:9; Make 10:11-12; Luku 16:18; 1 Kor 7:10-11

5:31 Diut 24:1-4; Matyu 19:7; Make 10:4 5:33 Lep 19:12; Nambaa 30:2; Diut 23:21

5:34-35 Sam 48:2; Ais 66:1; Matyu 23:22; Jem 5:12

doko kyeto tasalanya, embame langalu minatala kiningi etete mende pitona laa naeyape. <sup>37</sup>Pii kyeto tasalanya waipa sinyoo pii lelyamino dupa koo akali dokome waipa sinyingina, embame mende pitona lateno doko, pitona iki lape. Mende napitona lateno doko, napitona ikiaka lape” lea.

### **Itingi Yanu Pingi Dokonya**

#### **Leamo Doko**

<sup>38</sup>“‘Akali mendeme embanya lenge lukutamopa, itingi lengeaka lukupi. Nenge longatamopa, itingi nengeaka longape’ lapae singi doko nyakamame siami. <sup>39</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa langilyo: Endakali mendeme emba-kisa koo mende pia-kandeno doko, pina kaeyape. Endakali mendeme embanya wakena tolaetena kingi kapeme pia-kandeno doko, yangitena apata pina maipi. <sup>40</sup>Endakali mendeme embanya yonge pee isa pingi doko nyotoo lao emba kotimi lea-kandeno dokopa, yonge pee kisa pingi doko apata baa maipi. <sup>41</sup>Akali mendeme emba pyalanya latala, pinju soo tengesa amasa pao mapa lea-kandeno dokopa, londatili pao mapape. <sup>42</sup>Endakali mendeme emba-kisa dopale mende tee latamopa, embame maipi. Endakali mendeme emba-kisa yanu tee latamopa, embame daa nalape” lea.

### **Yandapipi Dupa Auu**

#### **Kaeyapengena Leamo Doko**

<sup>43</sup>“‘Embanya patali maki dupa auu kaeyapala, embanya yandapipi dupa imbu kaeyape’ lapae singi doko nyakamame siami. <sup>44</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa langilyo: Nyakamanya

by your head, for you cannot make one hair white or black. <sup>37</sup>But let your ‘Yes’ be ‘Yes’ and your ‘No’ be ‘No’; for whatever is more than these is from the evil one.

### **Retaliation**

<sup>38</sup>“You have heard that it was said, ‘An eye for an eye and a tooth for a tooth.’ <sup>39</sup>But I say to you, do not resist one who is evil. Rather, if anyone slaps you on the right cheek, turn to him the other also. <sup>40</sup>If anyone wants to sue you and take away your tunic, let him have your cloak also. <sup>41</sup>And if anyone presses you into service for one mile, go with him two. <sup>42</sup>Give to him who asks of you, and do not turn away from him who wants to borrow from you.

### **Love for Enemies**

<sup>43</sup>“You have heard that it was said, ‘You shall love your neighbor and hate your enemy.’ <sup>44</sup>But I say

to you, love your enemies, bless those who curse you, do good to those who hate you, and pray for those who mistreat you and persecute you, <sup>45</sup>so that you may be sons of your Father in heaven. For he makes his sun rise on the evil and the good, and sends rain on the righteous and the unrighteous. <sup>46</sup>For if you love those who love you, what reward do you have? Do not even the tax collectors do the same? <sup>47</sup>And if you greet only your friends, what are you doing that is out of the ordinary? Do not even the tax collectors do that? <sup>48</sup>You therefore shall be perfect, just as your Father in heaven is perfect.

#### Giving to the Needy

**6** <sup>1</sup>“Be careful not to give to the needy in front of others to be seen by them, otherwise you have no reward with your Father in heaven. <sup>2</sup>So when you give to the needy, do not sound a trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, so that they may

yandapipi dupa auu kaeyalapape. Nyakama Goteme koeyasina latami endakali dupa pii epe lamaiyepape. Nyakama imbu kaeyatami endakali dupa auu pi-salapape. Nyakama pii koo lao tanda dyoo koeyasetami dupanya loma sakamaiyepape. <sup>45</sup>Dopa pitami dokome, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokonya nyakama ikiningi katatami. Baame endakali koopi, epepi dupa pitaka-kisa baanya niki doko tapina lenge. Baame endakali mana tolatae miningipi, mana koo miningipi dupa pitakanya lao aiyuu epena lenge. <sup>46</sup>Nyakama auu kaeyatami endakali dupaka nyakamame auu kaeyatamino doko, yole aipale mende nyetami? Takisa nyingi dupame dopaka napingimape? <sup>47</sup>Nyakamanya kaita miningipi dupaka nyakamame mambo pyao lanyetamino doko, mana aipale mendeme endakali waka dupa ita minatami? Takisa nyingi dupame dopaka napingimape? <sup>48</sup>Nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge doko etete tolataena, nyakama etete tolataeyaka kalyepape” Jisasame lea.

#### Daa Jepae Dupa Nisingi Dokonya Leamo Doko

**6** <sup>1</sup>Jisasame lao pituu, “Endakali dupame kandena lao nyakamame endakali tipya dupa panao maitamino doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakama yole mende nanditana, kandao kalyepape. <sup>2</sup>Mana tolatae miningipi manemane pingima endakali dupame nyakama lalyimili lao masetala, lotuu andapi, taononya kaitini yakanepi, dupanya endakali daa jepae dupa panao maingima. Nambame

nyakama kiningi langilyo: Dopa pingima endakali dupame nyakamanya yole doko nyepelyaminona, embame dopa napipi. <sup>3-4</sup>Embame endakali daa jepae dupa kingi tolaetename maiyoo pituu, kingi koeyatename nakandena lao yalo pyoo maipi. Dopa pitinopa, yalo pyoo pingi dupa kandenge, embanya Takange dokome emba yole mende panao ditana” lea.

### Loma Mana Lamaiyamo Doko

<sup>5</sup>“Embame loma sete gii dokopa, endakali mana tolatae miningi manemane pingima dupame loma singimali pyoo sala naeyape. Dupame lotuu andapi, taononya kaitini kembopi dupanya katao, endakali dupame kandena lao loma simu laka lao masingima. Nambame nyakama kiningi langilyo: Dopa pingima endakali dupanya yole dupa nyepelyamino. <sup>6</sup>Dopana, embame loma salanya, embanya palenge panda dokonya pupala, kaita pai lape. Dopa petala, embanya Takange yalo pyoo katenge doko loma sepe. Dopa pitinopa, yalo pyoo pingi dupa kandenge, embanya Takange dokome emba yole mende panao dita.

<sup>7</sup>“Akali tata waka dupame loma londe pyoo silyami dokonya, dokaitanya gote dupame sekelyaminona lao masetala, loma soo pituu pii lelyami dutupaka lati singima. Dopa pingimana, nyakamame loma soo pituu dopa napyepape. <sup>8</sup>Nyakamame tee laa naelyaminopa, nyakamanya Takange dokome nyakama daa jilyamo dupa masingina, akali tata waka dupame loma singimali pyoo nyakamame loma sala naeyalapape. <sup>9</sup>Nyakamame dapa lao loma salapape: Naimanya Takange

be praised by others. Truly I say to you, they have received their reward. <sup>3</sup>But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, <sup>4</sup>so that your giving may be in secret. Then your Father who sees in secret will himself reward you openly.

### Prayer

<sup>5</sup>“When you pray, do not be like the hypocrites. For they love to pray standing in the synagogues and at the street corners so that they may be seen by others. Truly I say to you, they have received their reward. <sup>6</sup>But when you pray, go into your inner room, shut your door, and pray to your Father who is in secret. Then your Father who sees in secret will reward you openly.

<sup>7</sup>“And when you pray, do not babble on repetitiously like the Gentiles do, for they think they will be heard because of their use of many words. <sup>8</sup>Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him. <sup>9</sup>Pray then like this: Our Father in heaven, hallowed be

your name. <sup>10</sup>Your kingdom come. Your will be done, on earth as it is in heaven. <sup>11</sup>Give us this day our daily bread. <sup>12</sup>And forgive us our debts, as we forgive our debtors. <sup>13</sup>And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For yours is the kingdom and the power and the glory forever. Amen. <sup>14</sup>For if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. <sup>15</sup>But if you do not forgive others their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

### Fasting

<sup>16</sup>“When you fast, do not be gloomy like the hypocrites, for they disfigure their faces so that they may be seen by others to be fasting. Truly I say to you, they have received their reward. <sup>17</sup>But when you fast, anoint your head and wash your face, <sup>18</sup>so that you may not be seen by others to be fasting, but

kaiti-kisa katenge, embanya kenge doko auu pyoo lapa lape. <sup>10</sup>Embanya kingdom doko epena lape. Kaiti-kisa embanya masingili pingima, dopaka pyoo isa yuu dakenya pyepa lape. <sup>11</sup>Indupa napenge nee dupa embame naima dipi. <sup>12</sup>Naima koo pingilyamino dupanya yanu dupa kaelyamanona, embame naimanya koo dupanya yanu dupa kaeyakape. <sup>13</sup>Koo pyepale lao makande pingi dupanya naima laminao napupi. Koo akali dokonya kinginya embame naima pyoo nyepe. Kingdom dokopi, kyeto dokopi, tii pipae dokopi, dutupa tanga-tangapi embanyaka. Doko kiningi. <sup>14</sup>Nyakamame endakali dupanya koo dupa kame sakamaitamino doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakamanya koo dupa kame sakataka. <sup>15</sup>Nyakamame endakali dupanya koo dupa kame sakamaiya naeyatamino doko, nyakamanya Takange dokome nyakamanya koo dupa kame sakala naeyatakana” lea.

### Loma Soo Nee Nanao Katenge Dokonya Leamo Doko

<sup>16</sup>“Nyakamame loma soo nee nanao katao, mana tolatae miningi manemane pingima dupame pingimali pyoo, enomba kumala naeyalapape. Dokaita nee nanao kalyamini-lamo lao endakali dupame kandena lao, dokaita enomba kumapae paengema. Dopa pingima endakali dupame nyakamanya yole doko nyepelyaminona lao nambame nyakama kiningi langilyo. <sup>17-18</sup>Emba loma soo nee nanao katatenopa, emba nee nanao kalyenona lao endakali waka dupame nakandenya, embanya Takange yalo pyoo katenge dokome iki kandena lao, embanya aiyomba weleme kai pyatala,

embanya lenge-lyaapi wasa pyatala kapape. Dopa pitinopa, yalo pyoo pingi dupa kandenge, embanya Takange dokome emba yole mende ditana” lea.

**Oapi Epe Dupa Kaiti-Kisa  
Setenge Dokonya Leamo Doko**

<sup>19</sup>“Isa yuu dakenya oapi epe setelyamino dupa neneme nao koeyasingi. Dupa kaa tao koengeaka. Pake nenge dupame anda kalupala pake nyingimakana, nyakamanya oapi epe dupa isa yuu dakenya setala naeyalapape. <sup>20</sup>Kaiti-kisa oapi epe setelyamino dupa neneme nao koeyasala naenge. Dupa kaa tao koeyala naengeaka. Pake nenge dupame anda kalupala pake nanyingimakana, nyakamanya oapi epe dupa kaiti-kisa setalapape. <sup>21</sup>Nyakamanya oapi epe dupa setenge panda dokonyaka nyakamanya mona yukuu setengemana” lea.

**Lenge Doko Yongenya Lama  
Dokona Leamo Doko**

<sup>22</sup>“Lenge doko yongenya lama doko. Emba lenge mendai iki tao katateno doko, embanya yonge doko pitaka tii pipaeme tumbatamopa katate. <sup>23</sup>Dopaka doko, emba lenge lapo tao katateno doko, embanya yonge doko pitaka iminjetaeme tumbatamopa katate. Emba-kisa tii pipae silyamo lao sekelyeno doko angi iminjetae-tamo doko, iminjetae doko etete andake mende setana” lea.

**Kamongo Lapomanya Kalai  
Pyakamaiya Naeyapengena  
Leamo Doko**

<sup>24</sup>“Endakali mendeme kamongo lapomanya kalai pyakamaiya naeyapenge.

by your Father who is in secret. Then your Father who sees in secret will reward you.

**Lay Up Treasures  
in Heaven**

<sup>19</sup>“Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy, and where thieves break in and steal. <sup>20</sup>But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys, and where thieves do not break in or steal. <sup>21</sup>For where your treasure is, there will your heart be also.

**The Lamp of  
the Body**

<sup>22</sup>“The lamp of the body is the eye. If then your eye is clear, your whole body will be full of light. <sup>23</sup>But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If then the light within you is darkness, how great is the darkness!

**You Cannot Serve  
Two Masters**

<sup>24</sup>“No one can serve two masters, for either

he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and money.

### Anxiety

<sup>25</sup>“Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you will eat and what you will drink, or about your body, what you will wear. Is not life more than food and the body more than clothing? <sup>26</sup>Look at the birds of the sky: They do not sow or reap or gather into barns, yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? <sup>27</sup>Which of you by being anxious can add a single moment to your span of life? <sup>28</sup>And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow: They do not toil or spin, <sup>29</sup>yet I tell you that not even Solomon in all his glory was clothed like one of these. <sup>30</sup>Now if God so clothes the grass of the field, which is alive today and tomorrow is thrown into

Lapomanya kalai pyakamaitamo doko, baame mende doko maka kaeyapala, mende doko auu kaeyata. Daa-tamo doko, mende doko mona setapala, mende doko maka kaeyata. Dopana, nyakamame Gotepa, munipa dolapo lapotanya kalai pyakamaiya naeyapengena” lea.

### Auu Pyoo Katapuli Lao Masingi Dokonya Leamo Doko

<sup>25</sup>“Tenge dokonya nambame nyakama dapa langilyo: Nyakama auu pyoo kata-mana lao masetala, nyakamame neepi, endakipi dupa anja-tae namanape, yonge pee anja-tae pimanape lao masepae longo nyala naeyalapape. Lete katenge doko nee nenge dopale daa. Yonge doko yonge pee pingi dopale daaka. <sup>26</sup>Nyakamame yaka ketae paenge dupa kanjepape. Dupame ee pokala naengema. Dupame nee mandyoo setenge anda dupanya nee nyoo setala naengemaka. Dopaka doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome dupa nee maingi. Nyakamame yaka dupa ita minao kalya naelyamipi? <sup>27</sup>Nyakamanya mendeme auu pyoo kapapuli lao masepae longo nyete dokome, embanya lete katenge dokonya yuu gii mendai waipa setepe? <sup>28</sup>Aipuma nyakamame yonge pee anja-tae pimanape lao masepae longo nyilyami? Eenya palao dii dupa dopa pyoo andengena lao masalapape. Dupame kalai mende napingima. Yonge peepi mende wasala naengemaka. <sup>29</sup>Dopaka doko, Solomoneme baanya yati tata epe dupa pitakame yati pia dupanya, palao dii auu pilyamo dopale mendeme baa yati napiana lao nambame nyakama langilyo. <sup>30</sup>Palao taita kepao yangapenge, indupa dii pilyamo dupa Goteme yati pi-singi. Dopa pingina, yongenya pipenge

dupa Goteme nyakama ditana, aipuma nyakamame baa kuki tungi pilyami? <sup>31</sup>Nyakamame neepi, endakipi dupa anja-tae namanape, yonge pee anja-tae pimanape lao masepae longo nyala nae-yalapape. <sup>32</sup>Akali tata waka dupame dopale dupa kutingima. Dopaka doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakama daa jilyamo dupa pitaka kandenge. <sup>33</sup>Dopana, nyakamame Gotenya kingdom dokopa, baanya mana tolatae dokopa, dolapo wambao kutalapape. Dopa pitaminopa, nyakama nyepenge dupa pitaka baame dita.

<sup>34</sup>“Nyakamame taitanya lao masepae longo nyala naeyalapape. Taita kenda ipata dupa taita sepenge. Indupa kenda ipata dupa indupaka sepengena” Jisasame lea.

### Endakali Yapala Naeyalapape

#### Leamo Doko

**7**<sup>1</sup>Jisasame lao pituu, “Nyakamame endakali dupa yapala naeyalapape. Dokopa Goteme nyakama yapala naeyatata. <sup>2</sup>Nyakamame endakali mende-kisa tenge setatamili pyoaka, Goteme nyakama-kisa tenge setata. Nyakamame endakali mende yapatamino doko, makande mendai dokomeaka Goteme nyakama yapata. <sup>3</sup>Embanya lengenya ita lyoo andake sipya doko nakandao, aipuma embanya kaiminingi dokonya lengenya kuni yakane sipya doko kanda-kamailiyi? <sup>4</sup>Embanya lengenya ita lyoo andake mende setamopa, aipa petala embanya kaiminingi doko lamaiyoo, ‘Embanya lengenya kuni yakane mende

the oven, will he not much more clothe you, O you of little faith? <sup>31</sup>Therefore do not be anxious, saying, ‘What will we eat?’ or, ‘What will we drink?’ or, ‘What will we wear?’ <sup>32</sup>For the Gentiles seek after all these things, and your heavenly Father knows that you need them all. <sup>33</sup>But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be added to you.

<sup>34</sup>“Therefore do not be anxious about tomorrow, for tomorrow will be anxious about its own things. Sufficient for the day is its own trouble.

#### Judging Others

**7**<sup>1</sup>“Do not judge, so that you will not be judged. <sup>2</sup>For with the judgment you pronounce you will be judged, and with the measure you use it will be measured to you. <sup>3</sup>Why do you see the speck in your brother's eye, but do not consider the beam in your own eye? <sup>4</sup>Or how will you say to your brother, ‘Let me take the speck out of your eye,’ when there is a beam in your own eye? <sup>5</sup>Hypocrite!



First take the beam out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your brother's eye.

<sup>6</sup>“Do not give what is holy to dogs, and do not throw your pearls before pigs, lest they trample them with their feet, and then turn and tear you to pieces.

#### Ask, Seek, Knock

<sup>7</sup>“Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you.

<sup>8</sup>For everyone who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened.

<sup>9</sup>Or what man is there among you, who, if his son asks him for bread, will give him a stone; <sup>10</sup>and if he asks for a fish, will give him a serpent? <sup>11</sup>If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give good things to those who ask him!

silyamona, nyakattoo kae' late? <sup>5</sup>Emba mana tolatae miningi manemane pingi dokome, wambao embanya lengenya ita lyoo andake silyamo doko nyoo nepape. Dokopa emba lenge auu pyoo tao, embanya kaiminingi dokonya lengenya kuni yakane seta doko nyoo nepakamaiti.

<sup>6</sup>“Nyakamame Gotenya latae dupa yana namaiyepape. Maitamino doko, yana dupame kapilyetala nyakama nao titi pyao nepatami. Nyakamanya mamaku epe dupa mena katatami dokonya pyale nalalapape. Pyale latamino doko, mena dupame moko katao longao nepatamina” lea.

#### Tee Lao Kutao Anda Kaita Gata-Gata Lapape Leamo Doko

<sup>7-8</sup>“Tee lelyami endakali dupa pitakame nyingima. Kutilyami endakali dupa pitakame kutao kandengema. Anda kaita gata-gata lelyami endakali dupa pitakanya anda kaita lumbakamaingi. Dopana, nyakamame tee lataminopa nyakama ditana, tee lapape. Kutataminopa kutao kandatamina, kotalapape. Anda kaita gata-gata lataminopa lumbakatana, anda kaita gata-gata lapape. <sup>9</sup>Embanya wane dokome breta natoo latamopa, embame kana mende nena lao maitipi? <sup>10</sup>Pisa natoo latamopa, embame kanopato<sup>†</sup> mende nena lao maitipi? <sup>11</sup>Nyakama koo pingima dupame nyakamanya wane dupa oapi epe maingi mana doko kandengema-tamo doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakama ita minao, baa-kisa tee latami endakali dupa oapi epe maipenge dupa maita.

<sup>†</sup> 7:10 Juu dupa kanopato nanengema.

12“Mosesanya loo dupapi, propeta dupame mana leami dupapi, dupanya pii tenge angi doko dake: Endakali waka dupame nyakamanya pyakamili lao masetami dopaka pyoo, nyakamame endakali waka dupanya pyakamaiye-pape” lea.

**Lome Kaita Tambukinatae  
Dokonya Leamo Doko**

13-14“Koenge panda dokonya penge lome kaita doko pee lapae. Kaitini dokonya endakali longo lekeleke natao pengema. Lete katenge panda dokonya penge lome kaita doko tambukinatae. Kaitini dokonya lekeleke tao pupenge. Endakali kukimi kaitini doko kutao kandengemana, nyakama lome kaita tambukinatae dokonya kolandalapape” lea.

**Sambo Propeta Dupa Wandyyoo  
Kalyepape Leamo Doko**

15“Sambo propeta dupanya mona andaka yana kapu jetae katatamopa, sipisipi yonge nyoo petala, nyakama katatami dokonya ipatamina, kandao kalyepape. 16Dokaitanya mana minatami dupa nyakamame kandatala, dupa dopale-lamo lao masetami. Ikililyambu kende dupanya getepe dii lyingipi, pande maku ita dupanya piki dii lyingi? 17-18Ita epe dupame dii koo namandenge. Ita koo dupame dii epe namandengeaka. Ita epe dupa pitakame dii epeaka mandenge. Ita koo dupa pitakame dii koaka mandenge. 19Dii epe namandenge ita dupa pitaka

12“Therefore whatever you wish that others would do to you, do the same also to them, for this is the Law and the Prophets.

**The Narrow Gate**

13“Enter through the narrow gate, for wide is the gate, and broad is the way that leads to destruction, and there are many who enter through it. 14How narrow is the gate, and restricted the way that leads to life, and there are few who find it!

**Beware of False  
Prophets**

15“Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing but inwardly are ravenous wolves. 16By their fruits you will know them. Do people gather grapes from thorns, or figs from thistles? 17In the same way, every good tree produces good fruit, but a bad tree produces bad fruit. 18A good tree cannot produce bad fruit, neither can a bad tree produce good fruit. 19Every tree that does not produce

good fruit is cut down and thrown into the fire.  
 20 Therefore by their fruits you will know them.

### I Never Knew You

21 “Not everyone who says to me, ‘Lord, Lord,’ will enter the kingdom of heaven, but only he who does the will of my Father in heaven. 22 Many will say to me on that day, ‘Lord, Lord, did we not prophesy in your name, and in your name cast out demons, and in your name do many miracles?’ 23 Then I will declare to them, ‘I never knew you; depart from me, you who practice lawlessness.’

### The Two Foundations

24 “Everyone then who hears these words of mine and does them I will compare to a wise man who built his house on the rock. 25 The rain fell, the floods came, and the winds blew and beat on that house, but it did not fall, for it was founded on the rock. 26 But everyone who hears these words of mine and

pokapala, itatenya soo yangenge. 20 Dopena, sambo propeta dupanya mana minatami dupa nyakamame kandatala, dupa dopale-lamo lao masetamina” lea.

### Nambame Nyakama Nakandengena Latona Leamo Doko

21 “Namba lao, ‘Kamongo, Kamongo’ lengema endakali dupa pitaka kingdom kaiti-kisa singi dokonya kolandala naeyatami. Nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokome masingili pingima endakali dupa iki kolandatami. 22 Yuu etatamo gii dokopa, endakali longome namba langyoo, ‘Kamongo, Kamongo, naimame embanya kenge dokonya tanga dopale mende pitana lao pii lamaiyama. Naimame embanya kenge dokonya imambu koo longo mendapu watao piama. Naimame embanya kenge dokonya mirakolo longo mendapu piamakana’ latami. 23 Dokopa nambame dokaita panao lamaiyoo, ‘Nambame nyakama etete nakandengena, nyakama Gotenya loo yalengema dupa namba yakinatala pupa’ latona” lea.

### Akali Lapomame Anda Lapoma Piambina Lao Kongali Leamo Doko

24 “Nambame pii langilyo datupa sepala wata-miningima endakali dupa pitaka, akali masepae epe palenge mendeme yuu kyeto mendenya anda piamo dopale. 25 Baame yuu kyetonya muku minapala anda piamo dokonya, poo kyeto joo lata, aiyuu ipata, endaki lyoo ipata piamopa, anda doko takyala naeya. 26 Nambame pii langilyo datupa sepala wata-minala naengema endakali dupa pitaka, akali masepae epe

napalenge mendeme endaki keenya anda piamo dopale. <sup>27</sup>Baame endaki keenya anda piamo dokonya, poo kyeto joo lata, aiyuu ipata, endaki lyoo ipata piamopa, anda doko pyao takia. Takiamo dokome, oapi dupa pitaka koeyana” Jisasame lea.

<sup>28-29</sup>Jisasame mana lea dupa, Mosesanya loo mana nyepae dupame lengemali pyoo laa naenya, mana la-  
penge kyeto doko baa-kisa singi joo lea. Tenge dokonya, baame pii dutupa lao etapeamopa, endakali kambu dupame sepala paka kaeyao walu leami.

#### Akali Mendenya Kopetali Mee Jakamaiyamo Doko

**8**<sup>1</sup>Jisasa baa yuu manda doko yakina-  
tala lanao epeamopa, endakali kambu longome baa watao epeami. <sup>2</sup>Dokopa akali kopetali mendeme Jisasa katea dosa ipao luma lakapala baa lamaiyoo, “Kamongo, embame nambanya yaina dake mee jetala, pyoo wasepae kalyale lao maseteno doko, yaina dake mee jakatenopa, namba pyoo wasepae kalyapona” lea. <sup>3</sup>Dopa leamopa, Jisasame akali doko kingimi watandatala lao pituu, “Emba pyoo wasepae kalyale lao masetala, nambame embanya yaina doko mee jina lelyona” lea. Dopa lalu piamopa, akali dokonya kopetali doko etea. Etape-  
amopa baa pyoo wasepae katea. <sup>4</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambame embanya pyakalo doko mende lamaiya naenya, prisa dokome emba kandena puu. Pupala Mosesame mana seteali pyoo embame dopale mende Gote kundi mai-  
tinopa, endakali dupame embanya yaina doko etapya-lamo lao kandenana” lea.

does not do them will be compared to a foolish man who built his house on the sand. <sup>27</sup>The rain fell, the floods came, and the winds blew and beat against that house, and it fell, and great was its fall.”

<sup>28</sup>When Jesus finished saying these things, the crowds were astonished at his teaching, <sup>29</sup>because he was teaching them as one who had authority, and not as the scribes.

#### Jesus Cleanses a Man with Leprosy

**8**<sup>1</sup>When Jesus came  
down from the mountain, large crowds followed him. <sup>2</sup>And behold, a leper came and bowed down before him, saying, “Lord, if you are willing, you can make me clean.” <sup>3</sup>So Jesus stretched out his hand and touched him, saying, “I am willing; be made clean.” Imme-  
diately his leprosy was cleansed. <sup>4</sup>Then Jesus said to him, “See that you tell no one, but go show yourself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, as a testi-  
mony to them.”

**Jesus Heals  
a Centurion's  
Servant**

<sup>5</sup>When Jesus entered Capernaum, a centurion came to him and pleaded with him, <sup>6</sup>saying, "Lord, my servant is lying paralyzed at home, suffering terribly." <sup>7</sup>Jesus said to him, "I will come and heal him." <sup>8</sup>But the centurion replied, "Lord, I am not worthy to have you enter under my roof, but just say the word, and my servant will be healed. <sup>9</sup>For I too am a man under authority, with soldiers under me. I say to this one, 'Go,' and he goes; and to another, 'Come,' and he comes; and to my servant, 'Do this,' and he does it." <sup>10</sup>When Jesus heard this, he was amazed and said to those who followed, "Truly I say to you, not even in Israel have I found such great faith. <sup>11</sup>I tell you that many will come from east and west, and recline with Abraham, Isaac, and Jacob at the banquet table in the kingdom of heaven, <sup>12</sup>but the sons of the kingdom will be cast into the outer darkness; in that place there will be weeping and

**Amii Isingi Mendenya Kalai Akali  
Mende Saka Nyiamo Doko**

<sup>5-6</sup>Jisasa Kapename pao pyakame-amopa, amii 100 isingi mende ipupala baa lamaiyoo, "Akali Andake, nambanya kalai akali mende yainame tanda andake nao, takyepae andaka silya-mona nisakatepe?" lao kyeto joo tee lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Nambame baa saka nyala ipatoana" lea. <sup>8</sup>Dokopa amii 100 isingi dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Akali Andake, namba akali koo mendena, emba nambanya andaka naipupi. Embame piimi iki latenopa, nambanya kalai akali doko saka paapomo. <sup>9</sup>Aipuma dopa lelyo? Nambanya isingi akali dokonya namba pundipundi katenge. Amii mendapu nambanya pundipundi katengemaka. Nambame dupanya mende pena lelyopa, baa penge. Dupanya mende epena lelyopa, baa epenge. Nambanya kalai akali mendeme kalai mende pina lelyopa, kalai doko pingina" lea. <sup>10</sup>Dopa leamopa, Jisasame pii doko sepala baa walu lea. Walu latala endakali baa watao epeami dupa lamaiyoo, "Nambame nyakama kiningi langilyo: Akali dakeme namba tungi pilyamoli pyoo, Israele mendeme namba tungi pyaminopa nambame nandapu. <sup>11</sup>Niki pyakaengesa tangepi, niki pambengesa tangepi, endakali longo dupa ipupala kingdom kaiti-kisa singi dokonya, Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupa-pipa nee nao pititamina lao nambame nyakama langilyo. <sup>12</sup>Dopaka doko, kingdom kaiti-kisa singi dokonya katatamina lao makande latae endakali dupa kamalya iminjetae dokonya watao

pyata. Panda dokonya endakali dupa ee lao, nenge giti-gato lao nao katatamina” lea. <sup>13</sup>Dopa latala Jisasame amii 100 isingi doko lamaiyoo, “Nambame pya-kalapeno lao masetala embame namba tungi pilyino dokonya-kaitaka pyaapomona puu” lea. Dopa lea gii dokopaka, baanya kalai akali doko saka pea.

### **Yaina Pyapae Longo Mee Jakamaiyamo Doko**

<sup>14</sup>Jisasa baa Pitanya andaka kolandea-mopa, Pitanya enda imange doko yonge itaita piamopa yaina siamo kanda. <sup>15</sup>Kandatala baame enda dokonya kinginya watandeamopa, yonge itaita pia doko mee jia. Mee jeteamopa enda doko sakatatala, Jisasa nee nyoo maiya. <sup>16</sup>Yuu kuiyalanya piamopa, endakali mendapuame imambu koo paleta endakali longo mendapu laminao, Jisasa katea dokonya epeami. Dokopa Jisasame endakali dupa-kisa imambu koo palea dupa piimi watao pyata, yaina pyapae dupa pitaka mee jeta pyakamaiya. <sup>17</sup>Baame dopa pia dokome, propeta Aisaiyame lao pituu, “Naimanya yaina tata waka-waka dupa baame nyoo nepekeana” lapae singi doko angi jia.

### **Jisasa Watao Paeyamana Leamino Doko**

<sup>18</sup>Endakali kambu longome Jisasa baa katao kakopeamino kandatala, baanya disaipolo dupa Jisasame endaki pete dokonya omotena pena lea. <sup>19</sup>Dokopa Mosesanya loo mana nyepae mende Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Mana Lenge, emba paeyate dupanya nambame emba watao ipatoana” lea. <sup>20</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo,

gnashing of teeth.” <sup>13</sup>Then Jesus said to the centurion, “Go; it will be done for you just as you have believed.” And his servant was healed in that hour.

### **Jesus Heals Many**

<sup>14</sup>When Jesus came into Peter's house, he saw Peter's mother-in-law lying in bed with a fever. <sup>15</sup>So he touched her hand, and the fever left her. Then she rose and began to serve him. <sup>16</sup>When evening came, many who were possessed by demons were brought to him, and he cast out the spirits with a word and healed all who were sick. <sup>17</sup>This was to fulfill what had been spoken by Isaiah the prophet: “He took our infirmities and bore our diseases.”

### **Would-Be Followers of Jesus**

<sup>18</sup>When Jesus saw the large crowds around him, he gave orders to depart to the other side of the sea. <sup>19</sup>Then a scribe came up and said to him, “Teacher, I will follow you wherever you go.” <sup>20</sup>Jesus said

to him, "Foxes have holes, and the birds of the sky have nests, but the Son of Man has nowhere to lay his head." <sup>21</sup> Then another of his disciples said to him, "Lord, let me first go and bury my father." <sup>22</sup> But Jesus said to him, "Follow me, and let the dead bury their own dead."

### Jesus Calms a Storm

<sup>23</sup> Then he got into the boat, and his disciples followed him. <sup>24</sup> And behold, a great storm arose on the sea, so that the boat was being swamped by the waves. But Jesus was asleep. <sup>25</sup> So the disciples came to him and woke him, saying, "Lord, save us! We are perishing!" <sup>26</sup> But he said to them, "Why are you afraid, O you of little faith?" Then he rose and rebuked the winds and the sea, and there was a great calm. <sup>27</sup> And the men were amazed, saying, "What kind of man is this, that even the winds and the sea obey him?"

"Yana kapu dupanya palenge yuli dupa singi. Yaka ketae paenge dupanya palenge anda dupa katenge. Dopaka doko, Akalinya Ikiningi dokonya palenge panda mende nasingina" lea. <sup>21</sup> Dokopa baanya disaipolo dupanya mendeme baa lamaiyoo, "Kamongo, wambao nambanya takange malu petala patoo kae" lea. <sup>22</sup> Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Endakali kumapae dupame nyakamanya kumapae yango dupa malu pina emba kaeyapala, namba watao ipu" lea.

### Poo Yale Mende Leamopa Kaena Leamo Doko

<sup>23</sup> Dopa latala Jisasa baa sipi mendenya pyakalyiamopa, baanya disaipolo dupame baa watao sipi dokonya pyakalyiami. <sup>24</sup> Pyakalyetala peaminopa, poo yale mende lao sakatea dokome, endaki buli pyapala, tandyoo sipi dokonya kolandea. Dopaka doko, Jisasa baa luu palea. <sup>25</sup> Paleamopa disaipolo dupame baa pyale tatala lao pituu, "Kamongo, naima kumalamane-lamona, embame naima pyoo nyaa" leami. <sup>26</sup> Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nyakama Gote kuki tungi pingima dupa, aipuma paka kaelyamipi?" lea. Dopa latala baa sakatatala, poo dokopa, endaki buli pia dokopa, dolapo kaena leamopa, kuki emapi mende napiambi. <sup>27</sup> Dokopa akali dokaitame walu latala lao pituu, "Endakipa, poopa dolapome apata baanya pii lapyali pilyambino doko, akali dake aipa pipaepe?" leami.

**Akali Lapomanya Imambu Koo  
Watao Pyakamaiyamo Doko**

<sup>28</sup>Endaki pete omotena, Geregesa tange dupanya yuu dokonya Jisasa pao pyakameamopa, akali imambu koo paleta lapoma endakali malu katenge dupanya paliu ipao baa kandan-yiambi. Akali dolapo etete kapu joo kalyambinosa, endakali mende kaitini dokonya-kaita napaengema. <sup>29</sup>Akali dolapome puu lao, lao pituu, “Gote Ikiningi Jisasa, embame naima aipa piti? Tanda andake dipenge gii seteamo doko ipa naeyamupa, embame naima wambao tanda andake dyaanya ae epelyepe?” leambi. <sup>30</sup>Kuki omosale mena kambu mende imu nao kateami. <sup>31</sup>Dokopa imambu koo dupame Jisasa kyeto joo tee lao, “Naima pupale lao pyao watate-tamo doko, mena dupa-kisa landa pyamana kae” leami. <sup>32</sup>Dopa leaminopa Jisasame dupa lamaiyoo, “Pupa” lea. Dopa lea-mopa, imambu koo dupame akali dolapo yakinatala, mena dupa-kisa landa piami. Landa pyateaminopa, mena kambu doko papatale mendenya-kaita lanao alo pyao pupala, endaki pete dokonya mangatala kumiami. <sup>33</sup>Dokopa mena setao kateami dupa paka siti dokonya pupala, imambu koo dupa palengema akali dolapo-kisa pia dupa pitaka endakali dupa lamai-yami. <sup>34</sup>Lamaitiaminopa, siti dokonya palengema endakali dupa pitakame Jisasa kandanyemana lao epeami. Ipupala dokaitame baa kandatala, dokaitanya yuu doko yakinatala pena lao kyeto joo leami.

**Jesus Heals  
Two Demon-  
Possessed Men**

<sup>28</sup>When Jesus came to the other side of the sea, to the region of the Gergesenes, two demon-possessed men met him, coming out of the tombs. They were so fierce that no one could pass by that way. <sup>29</sup>And behold, they cried out, “What do you have to do with us, Jesus, Son of God? Have you come here to torment us before the time?” <sup>30</sup>Now at a distance from them there was a herd of many pigs feeding. <sup>31</sup>So the demons begged Jesus, “If you cast us out, let us go into the herd of pigs.” <sup>32</sup>He said to them, “Go.” So they came out and went into the herd of pigs, and behold, the whole herd of pigs rushed down the steep bank into the sea and died in the water. <sup>33</sup>Those who had been feeding the pigs then ran off, went into the city, and reported everything, including what had happened to the demon-possessed men. <sup>34</sup>And behold, the whole city went out to meet Jesus. And when they saw him, they begged him to depart from their region.



**Jesus Heals a  
Paralytic**

**9**<sup>1</sup>After getting into the boat, Jesus went back across the sea and came to his own city. <sup>2</sup>And behold, some men brought to him a paralytic lying on a bed. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, “Take courage, son; your sins are forgiven you.” <sup>3</sup>And behold, some of the scribes said to themselves, “This man is blaspheming.” <sup>4</sup>Perceiving their thoughts, Jesus said, “Why are you thinking evil things in your hearts? <sup>5</sup>Which is easier, to say, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Rise and walk’? <sup>6</sup>But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins”—then he said to the paralytic—“Rise, pick up your bed, and go to your house.” <sup>7</sup>So he rose and went to his house. <sup>8</sup>When the crowds saw it, they were amazed and glorified God, who had given such authority to men.

**Akali Papa Tambutae  
Mende Tolasiamo Doko**

**9**<sup>1</sup>Jisasa sipi dokonya pyakalyetala, endaki pete omotena, baanya siti dokonya pea. <sup>2</sup>Pateamopa, akali menda-puame akali papa tambutae mende lapa toko dokonya soo baa katea dokonya epeami. Dokopa akali dokaitame tungi piamino doko Jisasame kandatala, papa tambutae doko lamaiyoo, “Nambanya ikiningi, embanya koo dupa kunao nepatae kalyenona, emba mona kenda nakaeyape” lea. <sup>3</sup>Dopa leamopa, Mosesanya loo mana nyepae mendapuame nyakama-lapo lao pituu, “Akali dakeme Gote anda-anda semaiya naeyao lelyamona” leami. <sup>4</sup>Dopa lao masoo leamino dupa Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, “Aipuma nyakamanya moname koo dopale dupa masilyami? <sup>5</sup>Pii dalaponya anduku mee petala lapenge? ‘Embanya koo dupa kunao nepatae kalyenona’ lapenge dokope, pande, ‘Emba sakatatala kaita pae’ lapenge doko? <sup>6</sup>Akalinya Ikiningi dokome isa yuu dakenya katao, endakalinya koo dupa kunao nepenge kyeto doko baa-kisa singi-lamo lao kanjepalena” lea. Dopa latala baame akali papa tambutae doko lamaiyoo, “Emba sakatatala, embanya lapa toko doko nyoo soo andaka puu” lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa akali doko sakatatala andaka pea. <sup>8</sup>Dopa piamo doko endakali kambu piama dupame kandatala, kyeto dopale dupa Goteme endakali dupa maiya-lamo lao walu lao paka kaeyapala, Gote mambo piama.

### Matyu Wii Lao Nyiamo Doko

<sup>9</sup>Jisasa baa yuu doko yakinatala pao pituu, akali Matyu lenge mende, takisa nyingi anda dokonya peteamo kandatala baa lamaiyoo, “Emba namba watao ipu” lea. Dokopa baa sakatatala Jisasa watao pea.

<sup>10</sup>Maitakao Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa Matyuanya andaka nee nao peteaminopa, dokonya takisa nyingipi, koo pingipi longo mendapu ipupala, apata nee nao peteami. <sup>11</sup>Peteaminopa Parasi dupame kandatala, Jisasanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Nyakamanya mana lenge doko aipuma takisa nyingipi, koo pingipi dupa-pipa nee nao pilyape?” leami. <sup>12</sup>Pii leamino doko sepala Jisasame dokaita lamaiyoo, “Endakali yaina napingi dupa dokosa yangyala naenge. Endakali yaina pyapae dupa dokosa yangingi. <sup>13</sup>‘Endakali dupame kundi iki dimi laka lao masala naelyo. Endakali dupa kondo kaeyami laka lao masilyona’ lapae singi dokonya tenge doko nyakamame pupala mana nyalapape. Nambame endakali tolatae dupa wii lao nyalanya naepeo. Endakali koo pingi dupa mona kapilyina lao, wii lao nyalanya epeona” lea.

### Loma Soo Nee Nanao Katenge Dokonya Tipa Piamino Doko

<sup>14</sup>Gii dokopa Jonenya disaipolo dupa Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Naimapi, Parasipi dupame paa longosa loma soo nee nanao katengena, embanya disaipolo dupame aipuma dopa napingimape?” leami. <sup>15</sup>Dopa leaminopa

### Jesus Calls

#### Matthew

<sup>9</sup>As Jesus went on from there, he saw a man named Matthew sitting at the tax booth. Jesus said to him, “Follow me,” so Matthew rose and followed him.

<sup>10</sup>Later, as Jesus reclined at the table in Matthew's house, behold, many tax collectors and sinners came and reclined with him and his disciples.

<sup>11</sup>When the Pharisees saw this, they said to his disciples, “Why is your teacher eating with tax collectors and sinners?” <sup>12</sup>When Jesus heard this, he said to them, “It is not the healthy who have need of a physician, but the sick. <sup>13</sup>Go and learn what this means: ‘I desire mercy and not sacrifice,’ for I did not come to call the righteous, but sinners to repentance.”

### A Question About Fasting

<sup>14</sup>Then the disciples of John came to Jesus and said, “Why do we and the Pharisees often fast, but your disciples do not fast?”

<sup>15</sup>Jesus said to them, “Can



*Matyuame takisa nyoo pilyamo. (Matyu 9:9)*

Jisasame dokaita lamaiyoo, “Akali mende enda kelyapala watapae pyao, baanya tata dupa-pipa kalyamo gii dokopa, baanya tata dupame ee lao katengemape? Gii doko palitamopa, akali enda kelyenge doko nyoo patataminopa, baanya tata dupame loma soo nee nanao katatami. <sup>16</sup>Yonge pee atingi mende tii telyamopa, lapalapa kangupae enenge mendeme kii pimbala naenge. Kii pimbatamino doko, enenge doko inungunyeta dokome, atingi doko etete kanguu koeyaseta. <sup>17</sup>Endakali dupame waene enenge kamuu penge meme yanungimi wasepae atingi mendenya pyandala naengema. Kamuu pyandatamino doko, penge doko kanguu koeyasetamopa, waene dupa kai lao pata. Waene enenge doko penge enengenyaka kamuu pisilyaminopa, waenepa, pengepa dolapo lapota koeyala naengena” lea.

**Isingi Akali Mendenya  
Wanenge Sakatasiamo Doko**

<sup>18</sup>Jisasame pii dutupa lamaiyoo kateamopa, isingi akali mende Jisasa katea dokonya ipao luma lakapala, baa lamaiyoo, “Nambanya wanenge doko epapu kumatelyamona, embame baa-kisa kingi setateno doko, baa lenge talapomona, kingi setala ipupoko” lea. <sup>19</sup>Dopa leamopa Jisasa sakatatala, baanya disai-polo dupa-pipa akali doko watao peami. <sup>20-21</sup>Dokopa enda mende yuu gii dii lao andaka nao paliu, ee kana 12 pitaka petenge dokome, Jisasanya yonge peenya iki watandatopa, baanya yaina doko etalapotomona lao masia. Dopa lao masetala, Jisasanya maita-kaita ipupala, Jisasanya yonge pee punanya kingimi watandea.

the bridegroom's attendants mourn as long as the bridegroom is with them? But the days are coming when the bridegroom will be taken away from them, and then they will fast. <sup>16</sup>No one puts a piece of unshrunk cloth on an old garment, for the patch pulls away from the garment, and a worse tear is made. <sup>17</sup>Neither do people put new wine into old wineskins. If they do, the wineskins burst, the wine is spilled, and the wineskins are destroyed. But new wine is put into new wineskins, and both are preserved.”

**A Girl Restored  
to Life and a  
Woman Healed**

<sup>18</sup>As he said these things to them, behold, a ruler came and bowed down before him, saying, “My daughter has just now died, but come and lay your hand on her, and she will live.” <sup>19</sup>So Jesus rose and followed him, and so did his disciples. <sup>20</sup>And behold, a woman who had suffered from a flow of blood for twelve years came up behind him and touched the fringe of his garment. <sup>21</sup>For she said

to herself, "If only I touch his garment, I will be healed." <sup>22</sup>But when Jesus turned around and saw her, he said, "Take courage, daughter; your faith has healed you." And the woman was healed from that hour. <sup>23</sup>When Jesus came to the house of the ruler and saw the flute players and the crowd making a commotion, <sup>24</sup>he said to them, "Go away, for the girl is not dead but sleeping." And they began laughing at him. <sup>25</sup>But when the crowd had been put outside, he went in and took hold of the girl's hand, and she arose. <sup>26</sup>And news of this spread throughout that entire region.

### Jesus Heals Two Blind Men

<sup>27</sup>As Jesus went on from there, two blind men followed him, crying out, "Have mercy on us, Son of David!" <sup>28</sup>When he went into the house, the blind men came to him, and Jesus said to them, "Do you believe that I am able to do this?" They said to him, "Yes, Lord." <sup>29</sup>Then he touched their eyes, saying, "Let it be done for you according to your faith." <sup>30</sup>And their eyes

<sup>22</sup>Dokopa Jisasa kapilyetala, enda doko kandatala baa lamaiyoo, "Wanenge, embame namba tungi pyapi dokome, embanya yaina doko etelyamona, emba mona kenda nakaeyape" lea. Dopa lea gii dokopaka, enda dokonya yaina doko etea. <sup>23</sup>Dokopa isingi akali dokonya andaka Jisasa pao kolandatala kande-amopa, endakali mendapu kumanda pituu pulupapu pyao ee wee leaminopa, endakali kambu pyao peteami dupa yamataka lao ee leami. <sup>24</sup>Ee leaminopa baame dokaita lamaiyoo, "Wanaku doko kumala naeyalamo. Baa luu paleyamona, nyakama pupa" lea. Dopa leamopa, endakali dupame baa lamba lao gii kaeyami. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame endakali kambu doko kamaka watao pyalyetala, baa wanaku kumapae doko sia dokonya pea. Pupala wanaku doko kinginya minao sakatasiamopa, baa sakatea. <sup>26</sup>Dopa pia dokonya atome doko yuu makisa singi dupa pitakanya lao taeyami.

### Lenge Monda Mendalaponya Lenge Auu Pisakamaiyamo Doko

<sup>27</sup>Jisasa yuu doko yakinatala peamopa, akali lenge monda mendalapome wii lao, "Dapita Ikiningi, embame nalimba kondo kaeyapoko!" lao baa watao peambi. <sup>28</sup>Jisasa andaka kolandatala peteamopa, lenge monda dolapo baa petea dokonya epeambi. Epeambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, "Nyakamba nambame yaka nisalapenona lao masilyambipi?" lea. Dopa leamopa dolapome baa lamaiyoo, "Kamongo, embame kiningi nalimba nisalapenona" leambi. <sup>29</sup>Dokopa Jisasame akali dolaponya lengenya watandatala lamaiyoo, "Nyakambame namba tungi pilyambino dokonya, nyakambanya masilyambinoli pilyamona" lea. <sup>30</sup>Dopa



*Jisasame akali lapomanya lenge  
auu pisakamilyamo. (Matyu 9:29-30)*

were opened. Then Jesus sternly warned them, "See that no one knows about this." <sup>31</sup>But they went out and spread the news about him throughout that entire region.

### **Jesus Heals a Mute Man**

<sup>32</sup>As they were going away, behold, a mute man possessed by a demon was brought to Jesus. <sup>33</sup>When the demon was cast out, the mute man spoke, and the crowds were amazed, saying, "Such a thing has never been seen in Israel." <sup>34</sup>But the Pharisees said, "By the ruler of demons he casts out demons."

### **The Compassion of Jesus**

<sup>35</sup>Then Jesus went throughout all the cities and villages, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every sickness among the people. <sup>36</sup>When he saw the crowds, he was moved with compassion for them, because they were

leamopa akali dolaponya lenge dolapo auu pyoo teambi. Dokopa Jisasame akali dolapo kyeto joo lamaiyoo, "Nyakamba-kisa pilyamo dake endakali waka mendeme setana, lamaiya naeyalapape" lea. <sup>31</sup>Dopaka doko, Jisasame pia dupa pitaka akali dolapome yuu makisa singi dupa pitakanya lao taeyambi.

### **Muumaa Mende Nisiamo Doko**

<sup>32</sup>Akali dolapo peambinopa, endakali mendapuame imambu koo paleta, akali muumaa mende laminao Jisasa katea dokonya epeami. <sup>33</sup>Ipateaminopa, akali doko-kisa imambu koo palea doko Jisasame watao pyateamopa, muumaa doko pii lea. Pii leamopa, endakali kambu pi-ami dupa walu latala lao pituu, "Israele yuu dakenya yuu mendaipi mende kalai dapale mende nakandeamana" leami. <sup>34</sup>Dopaka doko, Parasi dupame lao pituu, "Imambu koo dupanya isingi dokonya pupu lapae dokome imambu koo dupa baame watao pilyamona" leami.

### **Endakali Dupa Kondo Kaeyamo Doko**

<sup>35</sup>Jisasame sitipi, yuu yakanepi dupa pitakanya paeyao, dokaitanya lotuu anda dupanya mana lamaita, kingdom kaitikisa singi dokonya lao wai pii epe doko lamaita pia. Dokopa endakali yaina tata waka-waka dupame pyapae dupa pitaka baame mee jeta pyakamaiya. <sup>36</sup>Sipi-sipi setao katenge mende daa jilyamopa, sipisipi dupa niseapae nanyepala kenda soo katengemali pyoo, endakali kambu dupa kenda soo kateamino kandatala, Jisasame dokaita kondo kaeya. <sup>37</sup>Kondo

kaeyapala baanya disaipolo dupa la-maiyoo, “Nee longo wambu petamupa, kalai akali kuki kalyamino. <sup>38</sup>Dopana, nee mandyoo mau pyapenge kalai akali mendapu peena lao, ee tange Kamongo doko kyeto joo loma salapape” lea.

### 12 Aposole Dutupa

**10** <sup>1</sup>Jisasame baanya 12 disaipolo dutupa epena latala, dutupame imambu koo dupa watao pyao, endakali yaina tata waka-waka dupa pitakame pyapae dupa mee jakamaiyoo pina lao dutupa kyeto maiya. <sup>2</sup>Baanya 12 aposole dutupanya kenge dupa: wambao doko Saimone kenge mende Pita lenge dokopi, Pita kaiminingi Andruapi, Sebedi iki-ningi Jemesapi, Jemesa kaiminingi Jone lenge dokopi, <sup>3</sup>Pilipapi, Batalomyuapi, Tomasapi, takisa nyingi Matyuapi, Alopiusa ikiningi Jemesapi, Lebiusa kenge mende Tadiusa lenge dokopi, <sup>4</sup>Kena tange Saimone lenge dokopi, yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa Iskariota lenge dokopi, dutupa.

### 12 Aposole Dutupa Kalai Pyaa Pena Leamo Doko

<sup>5</sup>Jisasame 12 aposole dutupa kalai pyaa pena latala lamaiyoo, “Akali tata waka dupanya yuupi, Samaria tange

harassed and helpless, like sheep without a shepherd. <sup>37</sup>Then he said to his disciples, “The harvest is plentiful, but the workers are few. <sup>38</sup>Therefore ask the Lord of the harvest to send out workers into his harvest.”

### The Twelve Apostles

**10** <sup>1</sup>Then Jesus summoned his twelve disciples and gave them authority to cast out unclean spirits and to heal every disease and every sickness. <sup>2</sup>Now these are the names of the twelve apostles: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; <sup>3</sup>Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Lebbaeus, who was given the name Thaddaeus; <sup>4</sup>Simon the Cananite, and Judas Iscariot, who betrayed him.

### Jesus Sends Out the Twelve Apostles

<sup>5</sup>These twelve Jesus sent out, instructing them, “Do not go anywhere



among the Gentiles, and do not enter any town of the Samaritans, <sup>6</sup>but go rather to the lost sheep of the house of Israel. <sup>7</sup>As you go, preach that the kingdom of heaven has drawn near. <sup>8</sup>Heal the sick, cleanse lepers, and cast out demons. Freely you have received; freely give. <sup>9</sup>Take no gold, silver, or copper in your belts. <sup>10</sup>Take no knapsack for your journey, no extra tunic, sandals, or staffs, for the worker is worthy of his food. <sup>11</sup>Whenever you enter a town or village, inquire who in it is worthy, and stay there until you leave that place. <sup>12</sup>As you enter the house, greet the people who live there. <sup>13</sup>If the household is worthy, let your peace come upon it; but if it is not worthy, let your peace return to you. <sup>14</sup>If anyone will not receive you or listen to your words, shake off the dust from your feet as you go out from that house or town. <sup>15</sup>Truly I say to you,

dupanya taonopi, dupanya nyakama napupape. <sup>6</sup>Israele dupa sipisipi alu petae joo kalyamino dupanya pupape. <sup>7</sup>Pao pituu, 'Kingdom kaiti-kisa singi doko tengesa ipatelyamona' lao nyakamame lamaiyepape. <sup>8</sup>Endakali yaina pyapae dupa saka nyalapape. Kopetali dupa auu pisalapape. Imambu koo dupa watao pyalapape. Nyakamame sambala naeyao mee nyilyamino dokonya meaka maiyepape. <sup>9</sup>Nyakamame golopi, silipapi, kopapi mende matapunya manja naeyao mee pupape. <sup>10</sup>Akali kalai pita dokome nee toma napenge. Dopana, nyakama kalai pyaa patami yuu dupanya, nokainapi, moko peepi, pangalipi, yonge pee isa pingi wakaowapi mende nyoo napupape. <sup>11</sup>Nyakama taono-tamopi, yuu yakane-tamopi mendenya pupala, endakali tolatae epe mende kutao kandatala, doko-pipa iki katao etapala, pupenge gii dokonya baa yakinatala pupape. <sup>12</sup>Nyakama anda dokonya kolandao pituu, mona yaepao kalyepape lao, anda dokonya palengema endakali dupa lamaiyepape. <sup>13</sup>Anda dokonya palengema endakali dupame nyakama auu pyoo lanyetamino doko, nyakamanya mona yaepenge doko dupa-kisa sina kaeyalapape. Auu pyoo lanyala naeyatamino doko, nyakamanya mona yaepenge doko tange nyalapape. <sup>14</sup>Yuu tange mendeme nyakama auu kaeyao lanyala naeyao, nyakamanya pii doko nasoaka pia-kandeno doko, andapi, taonopi dupa yakinatala pao pituu, nyakamanya mokonya yuu katata dupa lyanda lanyasetapala pupape. <sup>15</sup>Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa Sodomopa, Gomorapa tange dupa tanda andake

maitaka doko, nyakamame yuu lyanda lany setatami taono dokonya tange dupa tanda eteteaka andake maitana lao nambame nyakama kiningi langilyona” lea.

### **Kenda Longo Mendapu Ipatana Leamo Doko**

16 “Nyakama sipisipi jepae dupa nambame yana kapu dupanya kainanya pupa lelyo. Dopana, kanopato dupame waa katengemali pyoo, nyakamame waa katao kalyepape. Yaka maiyolee dupame ema napyoo, mende koeyasala naeyao petengemali pyoo nyakama kalyepape. 17 Endakali dupame nyakama anjetala laminao pao, kanjole dupa-kisa kotimi lata, dokaitanya lotuu anda dupanya nyakama konjame pyata pitamina, endakali dopale dupa wandyoo kalyepape. 18 Nyakamame namba watao paelyamino latala, endakali dupame nyakama laminao pupala kinipi, gapenapi dupanya enombanya katasetami. Dopa pitaminopa, nyakamame kandelyaminopi, silyaminopi dupa kinipi, gapenapi, akali tata wakapi dupa panao lamaiyepape. 19 Endakali dupame nyakama anjetala laminao kote anda dupanya pataminopa, nyakamame aipa lao kote lamanape, pii aki lamanape lao masepae longo nyala naeyalapape. Kote lapenge gii dokopa nyakama pii lapenge dupa dita. 20 Nyakamame pii latami dupa, nyakama tangeme masoo laa naeyatami. Nyakamanya Takanganya Spirita dokome ditamopa latami. 21 Kaiminingi mendeme kaiminingi mende pyao kumasina lao anjoo maita. Takange dupame nyakamanya wane dupa dopaka pina lao anjoo

it will be more tolerable on the day of judgment for the land of Sodom and Gomorrah than for that town.

### **Persecutions Will Come**

16 “Behold, I am sending you out like sheep in the midst of wolves, so be as wise as serpents and as innocent as doves. 17 But beware of men, for they will deliver you up to councils and flog you in their synagogues. 18 For my sake you will even be brought before governors and kings as witnesses to them and to the Gentiles. 19 When they hand you over, do not be anxious about how to speak or what to say, for what you are to say will be given to you in that hour. 20 For it will not be you speaking, but the Spirit of your Father speaking through you. 21 Brother will deliver up brother to death, and a father his child,

and children will rise up against their parents and have them put to death. <sup>22</sup>You will be hated by all because of my name, but he who endures to the end will be saved. <sup>23</sup>When they persecute you in one town, flee to another, for truly I say to you, you will certainly not finish going through the towns of Israel before the Son of Man comes.

<sup>24</sup>“A disciple is not above his teacher, nor is a servant above his master. <sup>25</sup>It is sufficient for the disciple that he should be like his teacher, and the servant like his master. If they have called the master of the house Beelzebul, how much more will they malign the members of his household?”

#### Fear God Alone

<sup>26</sup>“So do not be afraid of them, for there is nothing covered that will not be revealed, and nothing hidden that will not be made known. <sup>27</sup>What I tell you in the darkness, speak in the light; and what you hear whispered

maitami. Wane dupame nyakamanya endangi takangepi dupa yandapipi jeta, pyao kumasina lao maitamiaka. <sup>22</sup>Nyakamame nambanya kenge doko lao panyamino latala, endakali dupa pitakame nyakama imbu kaeyatami. Dopaka doko, endakali mende kyeto joo katao, baa etata gii dokonya tuu latamo doko, baa Goteme pyoo nyeta. <sup>23</sup>Dopana, endakali dupame taono mendenya nyakama tanda dyoo koeyasiami-kandeno dokopa, nyakamame taono doko yakinatala mendenya paka pupape. Israele yuu dokonya taono dupa pitakanya nyakamame kalai pyoo etala naeyataminopa, Akalinya Ikiningi doko ipatana lao nambame nyakama kiningi langilyo.

<sup>24</sup>“Mana nyingi dokome baanya mana lenge doko ita naminingi. Kalai akali dokome baanya akali andake doko ita naminingiaka. <sup>25</sup>Mana nyingi doko baanya mana lenge dopale katatamo doko yaka. Kalai akali doko baanya akali andake dopale katatamo doko yakaka. Anda tange doko kenge Belesabulu maingima endakali dupame baanya tata dupa kenge etete koo mendapu maitamiakana” lea.

#### Gote Iki Paka Kaeyapengena Leamo Doko

<sup>26</sup>“Sanga pyatae silyamo dupa gii mendepa lopapae seta. Yame pyatae silyamo dupa gii mendepa lopapae setamopa, endakali dupame kandatami. Dopana, nyakamame endakali dupa paka nakaeyalapape. <sup>27</sup>Nambame yuu iminjimupa pii langilyo dupa, tii pitamopa nyakamame lamaiyepape. Pii kakateame langipupa kaleme silyamino

dupa, nyakamame anda ketae dupanya katao wii lao lamaiyepape. <sup>28</sup>Yonge doko pyao kumasingima endakali dupame imambu doko kapa pao pyao kumasala naeyapengena, dupa nyakamame paka nakaeyalapape. Yongepa, imambupa lapota ele panda koo dokonya koeya-sepenge akali doko nyakamame paka kaeyalapape. <sup>29</sup>Muni konde mendaimi iki yaka pimbinakae lapoma salimi lengema. Dopaka doko, nyakamanya Takange dokome nakandelyamopa, yaka dupanya mendaiipi mende yuunya isa pyakatala kumala naenge. <sup>30</sup>Dopaka pyoo, nyakamanya aiyomba iti dupa pitaka mendai-mendai lao Goteme itiki pyapae. <sup>31</sup>Dopana, yaka pimbinakae longo dupa nyakamame ita minao kalyaminona, paka nakaeyalapape” lea.

**Kraisa Tatana Lao, Lao Panenge  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>32</sup>“Endakali mendeme baa namba tatana lao, endakali waka dupanya enombanya lao panatamo doko, baa namba tatakana lao, nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokonya enombanya nambame lao panatoaka. <sup>33</sup>Dopaka doko, endakali mendeme baa namba tata daana lao, endakali waka dupanya enombanya latamo doko, baa namba tata daakana lao, nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokonya enombanya nambame latoakana” lea.

**Mona Setao Katena Lao  
Naepeona Leamo Doko**

<sup>34</sup>“Endakali dupa isa yuu dakenya mona setao katena laanya namba epeena lao masala naeyalapape. Endakali dupa mona setao katena lao naepeo.

in your ear, proclaim on the housetops. <sup>28</sup>Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul, but rather fear him who can destroy both the soul and the body in hell. <sup>29</sup>Are not two sparrows sold for a penny? Yet not one of them will fall to the ground without your Father's consent. <sup>30</sup>And even the hairs of your head are all numbered. <sup>31</sup>So do not be afraid; you are of more value than many sparrows.

**Acknowledging  
Christ**

<sup>32</sup>“Therefore everyone who acknowledges me before men, I will also acknowledge before my Father in heaven. <sup>33</sup>But whoever denies me before men, I will also deny before my Father in heaven.

**Not Peace, but  
a Sword**

<sup>34</sup>“Do not think that I have come to bring peace to the earth. I have not come to bring peace, but

a sword. <sup>35</sup>For I have come to set a man against his father, a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law. <sup>36</sup>And a man's enemies will be the members of his own household. <sup>37</sup>Whoever loves his father or mother more than me is not worthy of me; whoever loves his son or daughter more than me is not worthy of me. <sup>38</sup>And whoever does not take up his cross and follow me is not worthy of me. <sup>39</sup>Whoever finds his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it.

#### Rewards

<sup>40</sup>“Whoever receives you receives me, and whoever receives me receives him who sent me. <sup>41</sup>Whoever receives a prophet in the name of a prophet will receive a prophet's reward; whoever receives a righteous person in the name

Nambame konjuwa minao epeo. <sup>35</sup>Iki-ningipa takangepa wakale pyaloo pingipi, wanengepa endangipa wakale pyaloo pingipi, aeyangepa wakale pyaloo pingipi, mana doko nambame sakatasa-lanya epeo. <sup>36</sup>Tenge dokonya, endakali mendenya tata etete dupame baa yandapipi jetami. <sup>37</sup>Endakali mendeme baanya endangipa, takangepa mende moname etete auu kaeyapala, yongeme iki namba auu kaeyatamo doko, baa kapa pao namba tata nakatata. Endakali mendeme baanya ikinigipi, wanengepi mende moname etete auu kaeyapala, yongeme iki namba auu kaeyatamo doko, baa kapa pao namba tata nakatataka. <sup>38</sup>Endakali mendeme baanya poko ita doko nyoo soo, namba watao naipatamo doko, baa kapa pao namba tata nakatataka. <sup>39</sup>Endakali mendeme baa lete katatoana lao masetala katapenge kaitini kutatamo dokome baanya lete katenge doko yakinata. Endakali mendeme namba masetala, baanya lete katenge doko yakinata dokome baanya lete katenge doko kandao nyetana” lea.

#### Yole Nyetamina Leamo Doko

<sup>40</sup>“Endakali mendeme nyakama auu kaeyao lanyilya dokome, namba lanyilyamosaka pingi. Endakali mendeme namba auu kaeyao lanyilya dokome, namba puu lea Akali doko lanyilyamosaka pingi. <sup>41</sup>Propeta mende baa propeta-lamona latala endakali mendeme lanyetamo doko, propeta dupa Goteme yole pita dopaka pyoo baa yole pita. Endakali tolatae mende baa tolatae-lamona latala endakali mendeme lanyetamo

**10:37-38** Luku 14:26-27 **10:38** Matyu 16:24; Make 8:34; Luku 9:23

**10:39** Matyu 16:25; Make 8:35; Luku 9:24; 17:33; Jone 12:25

**10:40** Make 9:37,48; 10:16; Jone 13:20

doko, endakali tolatae dupa Goteme yole pita dopaka pyoo baa yole pita. <sup>42</sup>Endakali mendeme endakali ana-sale joo katengema datupanya mende nambanya disaipolo mende-lamona latala, endaki kii napae kapo mendai iki kamuu maita dokonya yole doko alu napyoo, sulu setana lao nambame nyakama kiningi langilyona” Jisasame lea.

**11** <sup>1</sup>Jisasame baanya 12 disaipolo dutupa mana lamaiyoo etapala, baa katea panda doko yakinatala, Israele dupanya siti waka singi dupanya mana lamaita, pii lamaita pyaanya pea.

**Joneme Baanya Disaipolo  
Lapoma Jisasa Kateamo  
Dokonya Pena Leamo Doko**

<sup>2-3</sup>Kraisame kalai dupa pilyamo lapae doko Jone anjetae paliu sepala, baanya disaipolo mendalapo Kraisa katea dokonya pupala, baa lamaina lao dolapo lamaiyoo, “Emba akali mende ipatana latae singi dokope, pande naimame akali waka mende malisemape?” lao tipa pyaa pena lea. <sup>4</sup>Dolapo pupala tipa piambinopa Jisasame yanu pyao, “Nyakamba pilyetala, silyambinopi, kandelyambinopi dupa Jone lamaiyepape. <sup>5</sup>Lenge monda dupa lenge auu pyoo telyamino. Moko takyepae dupa kaita paelyamino. Kope-tali dupa auu pisakamailyamo. Kaleketa dupame pii silyamino. Endakali kumapae dupa lenge tao kalyamino. Endakali daa jepae dupame sina lao wai pii epe doko lamailyamo. <sup>6</sup>Dopana, namba mambele endakali mende isa pyakala naeyatamo doko, baa Goteme auu pisetae kalyamona lao Jone lamaiyepape” lea.

of a righteous person will receive a righteous person's reward. <sup>42</sup>And whoever gives one of these little ones even a cup of cold water to drink in the name of a disciple, truly I say to you, he will certainly not lose his reward.”

**11** <sup>1</sup>When Jesus had finished instructing his twelve disciples, he departed from there to teach and preach in their cities.

**Messengers from  
John the Baptist**

<sup>2</sup>Now when John heard in prison about the works Christ had done, he sent two of his disciples <sup>3</sup>to ask him, “Are you the one who is to come, or should we wait for another?” <sup>4</sup>Jesus answered them, “Go tell John what you hear and see: <sup>5</sup>The blind receive their sight and the lame walk, lepers are made clean and the deaf hear, the dead are raised and the poor have good news preached to them. <sup>6</sup>And blessed is anyone who does not take offense at me.”

<sup>7</sup>As these men went away, Jesus began to speak to the crowds about John: "What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind? <sup>8</sup>What then did you go out to see? A man clothed in soft garments? Behold, those who wear soft garments are in the palaces of kings. <sup>9</sup>But what did you go out to see? A prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet. <sup>10</sup>For this is the one of whom it is written, 'Behold, I am sending my messenger ahead of you, who will prepare your way before you.' <sup>11</sup>Truly I say to you, among those born of women there has arisen no one greater than John the Baptist, but whoever is least in the kingdom of heaven is greater than he. <sup>12</sup>From the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven has been suffering violence, and the violent take it by force. <sup>13</sup>For all the prophets and the law prophesied until John. <sup>14</sup>And if you

<sup>7</sup>Jonenya disaipolo dolapo pilyete-ambinopa, Jisasame endakali kambu dupa tee pyao Jonenya lao dapa lamaiya: "Nyakamame endakali napalenge yuu dokonya aki mende kanja peami? Kembo yokopi mende poome ema-ema piamo kanja peamipi, <sup>8</sup>pande aki mende kanja peami? Akali mende yonge pee epe mendapuame yati petae kateamo kanja peamipi? Salapape! Akali yonge pee epe dupame yati petae dupa kinji dupanya andaka katengema. <sup>9</sup>Dopa pingimana, nyakama peamino doko aki mende kanja peami? Propeta mende kanja peamipi? Kiningi propeta mendeaka kanja peamino doko, baa mee propeta mende daana lao nambame nyakama langilyo. <sup>10</sup>Akali dokonya lao dapa lao pepa pyapae silyamo: 'Salapape! Nambanya wai akali doko nambame wambao pena latopa, embanya kaitini doko depa latatana' lapae silyamo. <sup>11</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Endame mandipae endakali mendaipi mendeme Jone kaimbu pingi doko ita minao nakalyamo. Dopaka doko, endakali etete kenge nasingi mende, kingdom kaiti-kisa singi dokonya kalyamo dokome Jone ita minao kalyamo. <sup>12</sup>Jone kaimbu pingi dokome pii lamaiyoo kateamo gii dokonya pituu, indupa tuu lao, endakali makongopae dupame kingdom kaiti-kisa singi doko nyakamanya kyetome yanda pyoo nyalanya pilyamino. <sup>13</sup>Mosesanya loo dupapi, propeta dupame pii leami dupapi, dupa pitakame propesi pii leami dupa lao Jone kateamo gii dokonya tuu leami. <sup>14</sup>Nambame pii lelyo datupa kiningi-lumuna lao masoo nyemana lao nyakamame masetamino doko,

dake salapape: Ilaija ipatana lao pii pepa pyapae singi doko, Jone lao lapae singi. <sup>15</sup>Nambame pii lelyo dutupa endakali kale katenge dupame sepenge.

<sup>16-17</sup>“Endakali indupa palelyamino dupa, aki mendepa nambame makande pyuu? Endakali dokaita wane kole dupa kamapu dupanya kambu pyatala, nyakamanya tole male pingima dupa wii lao lamaiyoo, ‘Naimame pulupapunya wee pyakamanopa, nyakamame danisa laa naeyalamino. Naimame kondo kaeyao ee wee lenge dupa lakamanopa, nyakamame ee laa naeyalaminona’ lengema dopale jilyamino. <sup>18</sup>Jone ipupala, bretapi, waenepi dupa nanao kateamopa, endakali dupame lao pituu, ‘Imambu koo mende baa-kisa palelyamona’ leami. <sup>19</sup>Indupa Akalinya Ikiningi doko ipupala bretapi, waenepi dupa namupa, endakali dupame lao pituu, ‘Akali dake bretapi, waenepi dupa tiaka nakaeyao nao katao, koo pingipi, takisa nyingipi dupa kaita minao kalyamona’ lelyamino. Dopaka doko, masepae epe singi endakali dupame masepae epe doko dopalena lao panengemana” lea.

#### **Mona Kapilyala Naeyatami Dupa Koeyatamina Leamo Doko**

<sup>20</sup>Jisasame mirakolo longo pia siti dupanya tange endakali dupa mona kapilyala naeyaminosa, baame tee pyao pyalanya lao, <sup>21</sup>“Korasina tange dupa nyakama koeyatami. Betsaida tange dupa nyakama koeyatamiaka. Nyakamanya taono dupanya mirakolo pio dupa, Taeyapa, Saidonepa dolaponya pioli doko, siti dolaponya tange dupame

are willing to accept it, he is Elijah who is to come. <sup>15</sup>He who has ears to hear, let him hear.

<sup>16</sup>“But to what should I compare this generation? It is like children sitting in the marketplaces and calling out to their companions, <sup>17</sup>‘We played the flute for you, but you did not dance; we sang a lament for you, but you did not mourn.’ <sup>18</sup>For John came neither eating nor drinking, and they say, ‘He has a demon.’ <sup>19</sup>The Son of Man came eating and drinking, and they say, ‘Behold, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!’ Yet wisdom is justified by her children.”

#### **Woe to the Unrepentant**

<sup>20</sup>Then Jesus began to reproach the cities in which most of his miracles had been done, because they did not repent: <sup>21</sup>“Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the miracles that were done in you had been done in Tyre and Sidon, they



would have repented long ago in sackcloth and ashes. <sup>22</sup>But I tell you, it will be more tolerable on the day of judgment for Tyre and Sidon than for you. <sup>23</sup>And you, Capernaum, who have been exalted to heaven, will be brought down to Hades. For if the miracles that were done in you had been done in Sodom, it would have remained until this day. <sup>24</sup>But I tell you, it will be more tolerable on the day of judgment for the land of Sodom than for you.”

**Come to Me, and I  
Will Give You Rest**

<sup>25</sup>At that time Jesus said, “I praise you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and intelligent, and revealed them to infants. <sup>26</sup>Yes, Father, for so it was well-pleasing in your sight. <sup>27</sup>All things have been delivered to me by my Father. No one knows the Son except the Father, and no one knows

yonge pee meme itimi wasepae dupa pyoo, kenai dupa aiyombanya pyasetala, wamba mona kapilyamili. <sup>22</sup>Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa Taeyapa, Saidonepa tange dupa tanda andake maitaka doko, Goteme nyakama tanda eteteaka andake ditana lao nambame nyakama langilyo. <sup>23</sup>Nyakama Kapename tange dupa Goteme kaiti-kisa lanyoo patana lao masilyaminoaka doko, baame nyakama watao endakali kumapae dupa katengema panda dokonya pyandata. Nyakamanya yuu dupanya mirakolo pio dupa, Sodomo dokonya pioli doko, yuu doko koeyala naeyao indupapi sipyali. <sup>24</sup>Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa Sodomo tange dupa tanda andake maitaka doko, Goteme nyakama tanda eteteaka andake ditana lao nambame nyakama langilyona” lea.

**Namba-Kisa Koto Nyala  
Ipupape Leamo Doko**

<sup>25</sup>Gii dokopa Jisasame lao pituu, “Apane, emba yuupi, kaitipi dupa pitakanya Kamongo. Mana longo kandenge endakalipi, mana longo nyepaepi, dupame dapale dupa nakandena lao yalo petala, wane koo joo katenge endakali dupame kandena lao embame panasiino dokonya nambame emba yaka pilyino lelyo. <sup>26</sup>Apane, kiningi embame pitona lao auu kaengeme masiinoli pyoo pii. <sup>27</sup>Nambanya Takange dokome dupa pitaka namba-kisa setea. Endakali mendeme Ikiningi doko masala naenge. Takange dokome iki masingi. Endakali mendeme Takange doko masala naengeaka. Ikiningi dokome iki masingi.

Takange doko endakali mendeme masina lao Ikingi dokome masetala panasilya-mopa, endakali dokome Takange doko masingiaka. <sup>28</sup>Nyakama kenda longo soo, popo tandapi nyoo kalyamino dupa koto nyingi doko ditona, namba kalyo dakenya ipupape. <sup>29</sup>Namba akali tambo lapae mende, anasale joo katengena, nyakamame nambanya kenda nyoo nepenge pyakende doko nyepala nambakisa mana nyalapape. Dopa pitaminopa, nyakamanya imambu doko koto nyeta. <sup>30</sup>Nambanya pyakende dokome kenda dupa mee petala sepenge. Nambanya kenda doko taowe lapaeyakana” lea.

#### Sambata Dokonya Kamongo Doko Jisasa

**12** <sup>1</sup>Sambata gii mendenya Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa wita ee mendenya-kaita peami. Dokopa baanya disaipolo dupa lopo kaeyapala, tee pyao wita dii dupa kii lao nyepapu tambao neami. <sup>2</sup>Dopa piaminopa Parasi dupame kandatala Jisasa lamaiyoo, “Sambata gii dokonya loome napipenge latae singi doko embanya disaipolo dupame pilyaminona kanda” leami. <sup>3</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Dapitapi, baa-pipa kateamipi, dupa lopo kaeyapala, baame pia doko nyakamame itaki napiamipi? <sup>4</sup>Dapita lotuu anda nee nyetae dokonya kolandatala, breta Gote opaa maitae, baapi, baa-pipa kateamipi, dupame nanapenge, prisa dupame iki napengena lao loome latae singi dupa nyepala neami. <sup>5</sup>Prisa dupame lotuu anda nee nyetae dokonya Sambata gii dokonya kalai pilyamino dokome,

the Father except the Son, and anyone to whom the Son chooses to reveal him. <sup>28</sup>Come to me, all of you who labor and are burdened, and I will give you rest. <sup>29</sup>Take my yoke upon you and learn from me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. <sup>30</sup>For my yoke is easy, and my burden is light.”

#### Jesus Is Lord of the Sabbath

**12** <sup>1</sup>At that time Jesus went through the grainfields on the Sabbath. His disciples were hungry and began to pluck heads of grain and eat them. <sup>2</sup>When the Pharisees saw this, they said to him, “Behold, your disciples are doing what is not lawful to do on the Sabbath.” <sup>3</sup>He said to them, “Have you not read what David did when he was hungry, he and those who were with him, <sup>4</sup>how he entered the house of God and ate the bread of the Presence, which was not lawful for him or those who were with him to eat, but only for the priests? <sup>5</sup>Or

have you not read in the law that on the Sabbath the priests in the temple profane the Sabbath and yet are guiltless? <sup>6</sup>But I tell you that something greater than the temple is here. <sup>7</sup>But if you had known what this means: 'I desire mercy and not sacrifice,' you would not have condemned the guiltless. <sup>8</sup>For the Son of Man is Lord of the Sabbath."

**Jesus Heals  
a Man with a  
Withered Hand**

<sup>9</sup>Then he departed from there and went into their synagogue. <sup>10</sup>And behold, there was a man who had a withered hand. In order to accuse Jesus, the Pharisees asked him, "Is it lawful to heal on the Sabbath?" <sup>11</sup>He said to them, "What man among you who has a sheep that falls into a pit on the Sabbath will not take hold of it and lift it out? <sup>12</sup>Of how much more value is a person than a sheep! So then, it is lawful to do good on the Sabbath." <sup>13</sup>Then he said to the man, "Stretch out your hand." So he stretched it out, and it was restored, as sound as the other. <sup>14</sup>But the Pharisees

Sambata gii doko koeyasingimaka doko, dokaita-kisa tenge mende napengena lao Mosesanya loo dupanya pepa pyapae singi doko nyakamame itaki napiamipi? <sup>6</sup>Mendita mendeme lotuu anda nee nyetae doko ita minao asa silyamona lao nambame nyakama langilyo. <sup>7</sup>Endakali dupame kundi iki dimi laka lao masala naelyo. Endakali dupa kondo kaeyami laka lao masilyona' lapae singi dokonya tenge doko nyakamame soo nyiamili doko, endakali tenge nakatenge dupa-kisa tenge setala naeyamili. <sup>8</sup>Sambata dokonya Kamongo doko Akalinya Iki-ningi dokona" lea.

**Akali Kingi Yangi Talyanga  
Mende Tolasakamaiyamo Doko**

<sup>9</sup>Dokopa Jisasame ee doko yakinatala, dokaitanya lotuu anda dokonya pao kolandeamopa, <sup>10</sup>andakote dokonya akali kingi yangi talyanga mende petea. Peteamopa, Parasi dupame Jisasa-kisa tenge setamana lao masetala, baa tipa pyoo, "Sambata gii dokonya endakalinya yaina dupa mee jakamaipengena lao loome latae singipi?" leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Sambata gii mendenya, embanya sipisipi mende yuli mendenya mangatamopa, tange kopyoo nanyetepe? <sup>12</sup>Sipisipi dupa endakalimi ita minao kalyamino. Dopana, Sambata gii dokonya kalai epe pipenge doko loome daa latae nasingina" lea. <sup>13</sup>Dopa latala baame akali doko lamaiyoo, "Embanya kingi doko tinoko" lea. Dokopa baanya kingi doko tinokeamopa, kingi doko auu petala kingi yangi epe dopale-aka jia. <sup>14</sup>Dopa piamopa, Parasi dupame

Jisasa aipa petala pyao kumasemape lao kamaka kolalyetala kambuiyami.

**Kalai Akali Gotenya  
Yapao Nyepae Doko**

<sup>15</sup>Kambuiyamino kandatala, Jisasa baa yuu doko yakinatala pea. Dokopa endakali kambu andake mendapuame baa watao peami dupanya yaina pyapae dupa pitaka baame mee jakamaiya. <sup>16</sup>Dokopa endakali dokaitame Jisasa baa akali dokona lao, lao panala naena lea. <sup>17</sup>Dopa pia dokome, propeta Aisaiyame pii lea dake angi jia: <sup>18</sup>“Dake nambanya kalai akali, nambame baa yapao nyio doko. Baa nambanya mona setenge. Nambame baa etete auu kaenge. Nambanya Spiritu doko baa-kisa palyetopa, baame mana tolatae dupa akali tata waka dupa-kisa lao panata. <sup>19</sup>Baame pii yanda pyoo laa naeyata. Baame pii puu lao laa naeyataka. Baame pii mende latamopa, endakali kaitinisa katatami dupame nasetami. <sup>20</sup>Kembo maitange tambapae mende baame etete lakanyala naeyata. Ita langa konjalanya kii lao seta mende baame etete konjala naeyataka. Dopa pyoo katao, mana tolatae dokome koo dupa pitaka ita minina lata gii dokonya tuu lata. <sup>21</sup>Akali tata waka dupame baanya kenge dokonya tungi pyatala nee kaeyao mali-soo katatamina” lapae singi doko angi jia.

**Jisasa-Kisa Belesabulu  
Palelyamo Leamino Doko**

<sup>22</sup>Gii dokopa endakali mendapuame imambu koo paleta, akali lenge monda, muumaa mende laminao Jisasa katea dokonya epeami. Ipateaminopa, Jisasame

went out and took counsel against Jesus as to how they might destroy him.

**God's Chosen  
Servant**

<sup>15</sup>Aware of this, Jesus withdrew from there. Large crowds followed him, and he healed them all <sup>16</sup>and warned them not to make him known. <sup>17</sup>This was to fulfill what had been spoken through Isaiah the prophet: <sup>18</sup>“Behold, my servant whom I have chosen, my beloved, in whom my soul is well pleased. I will put my Spirit upon him, and he will declare justice to the Gentiles. <sup>19</sup>He will not quarrel, nor will he cry out, nor will anyone hear his voice in the streets. <sup>20</sup>A bruised reed he will not break, and a smoldering wick he will not extinguish, until he brings justice to victory. <sup>21</sup>And in his name the Gentiles will hope.”

**Jesus and  
Beelzebul**

<sup>22</sup>Then a demon-possessed man who was blind and mute was brought to him, and Jesus healed him, so that the man who

was blind and mute could speak and see. <sup>23</sup>All the crowds were amazed and said, "Can this be the Son of David?" <sup>24</sup>But when the Pharisees heard this, they said, "It is only by Beelzebul, the ruler of demons, that this man casts out demons." <sup>25</sup>Knowing their thoughts, Jesus said to them, "Every kingdom divided against itself is laid waste, and no city or house divided against itself will stand. <sup>26</sup>So if Satan casts out Satan, he is divided against himself. How then will his kingdom stand? <sup>27</sup>And if I cast out demons by Beelzebul, by whom do your followers cast them out? Therefore they will be your judges. <sup>28</sup>But if I cast out demons by the Spirit of God, then the kingdom of God has come upon you. <sup>29</sup>Or how can anyone enter the house of a strong man and plunder his goods unless he first binds the strong man? Then he will plunder his house. <sup>30</sup>Whoever is not with me is against me, and whoever does not gather with me scatters.

akali doko auu piseteamopa, baa pii lao, lenge auu pyoo tao pia. <sup>23</sup>Dokopa endakali kambu piامي dupa pitaka walu latala lao pituu, "Akali dake Dapita Ikingi dokope?" leami. <sup>24</sup>Parasi dupame pii doko sepala lao pituu, "Imambu koo dupanya isingi Belesabulu dokonya pupu lapae dokome akali dakeme imambu koo dupa watao pilyamona" leami. <sup>25</sup>Dopa leaminopa, dokaitanya masiami dupa Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, "Isa yuu dakenya kingdom mendenya endakali dupa pyaloo petala wakale pitamino doko, kingdom doko koeyata. Siti mendepi, anda mendenya palengepi, dupa yango-lapo pyaloo pitamino doko, dokaita kyeto joo nakatatami. <sup>26</sup>Dopaka pyoo, Sataneme Satane yango watao pyatamo doko, baa tata dupa wakale pita. Dopa pitamopa, baanya kingdom doko aipa petala seta? <sup>27</sup>Belesabulu dokonya pupu lapae dokome imambu koo dupa nambame watao pingi-tamo doko, nyakamanya tata dupame apinya pupu lapae dokome imambu koo dupa watao pingima? Nyakamanya tata dupameaka nyakama yapatami. <sup>28</sup>Gotenya Spiritita dokonya kyeto dokome imambu koo dupa nambame watao pingi-tamo doko, Gotenya kingdom doko nyakama-kisa ipao silyamosa pingi. <sup>29</sup>Akali mendeme akali pupu lapae mendenya andaka kolandatala baa yaki pinya setala naeyatamo doko, baanya pinju dupa kapa pao nyetape? Daa, akali pupu lapae doko wambao kendeme yaki pinya setapala pinju dupa nyeta. <sup>30</sup>Namba nisala naenge endakali dokome namba yanda pingingi. Namba-pipa kambu pyala naenge endakali dokome endakali dupa tale pisingi.

<sup>31</sup>Tenge dokonya nambame nyakama langilyo: Endakali dupanya koo pingipi, lao nepengepi, dupa pitaka Goteme kunao nepakamaita. Dopaka doko, Spiritita doko lao nepata endakali dokonya koo doko Goteme kunao nepakamaiya naeyata. <sup>32</sup>Akalinya Ikiningi doko pii koo lata endakali dokonya koo doko Goteme kunao nepakamaita. Dopaka doko, Oli Spiritita doko pii koo lata endakali dokonya koo doko Goteme indupapi, tangapi kunao nepakamaiya naeyatana” lea.

**Ita Dii Dupa Kandatala Ita  
Doko Dopale-Lamo Lao  
Masingina Leamo Doko**

<sup>33</sup>“Ita mendenya dii mandelya dupa kandatala, ita doko dopale-lamo lao masingi. Ita mende epe-tamo doko, dii mandita dupa epeaka. Ita mende koo-tamo doko, dii mandita dupa koaka. <sup>34</sup>Nyakama koo kanopatonya mandipae, koo pingima dupame aipa petala pii epe mende latami? Endakalinya monanya paliu tumbilya dokoaka kambunya pyakalyingi. <sup>35</sup>Endakali epe mendenya monanya epe palelya dokoaka kambunya pyakalyingi. Endakali koo mendenya monanya koo palelya dokoaka kambunya pyakalyingi. <sup>36</sup>Nambame nyakama dapa langilyo: Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa, endakali dupame masala naeyao pii mendapu ambe leyamino dupanyaka, Goteme aipuma leamipi lao tipa pitamopa, yanu pyao lamaitami. <sup>37</sup>Embanya pii late dokonyaka, Goteme emba-kisa tenge mende nasilyamona lata. Embanya pii late dokonyaka, Goteme emba-kisa tenge mende silyamona latana” lea.

<sup>31</sup>Therefore I tell you, people will be forgiven for every sin and blasphemy, but they will not be forgiven for blasphemy against the Spirit. <sup>32</sup>Whoever speaks a word against the Son of Man will be forgiven, but whoever speaks against the Holy Spirit will not be forgiven, neither in the present age nor in the age to come.

**A Tree Is Known  
by Its Fruit**

<sup>33</sup>“Either make the tree good and its fruit good, or make the tree bad and its fruit bad, for by its fruit the tree is known. <sup>34</sup>You brood of vipers, how can you speak good things, when you are evil? For out of the abundance of the heart the mouth speaks. <sup>35</sup>The good person brings good things out of his good treasure, and the evil person brings evil things out of his evil treasure. <sup>36</sup>But I tell you, on the day of judgment people will give an account for every idle word they speak. <sup>37</sup>For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned.”

### The Sign of Jonah

<sup>38</sup>Then some of the scribes and Pharisees responded, “Teacher, we want to see a sign from you.” <sup>39</sup>But Jesus answered them, “An evil and adulterous generation asks for a sign, but no sign will be given to it except the sign of Jonah the prophet. <sup>40</sup>For just as Jonah was in the belly of the great sea creature for three days and three nights, so will the Son of Man be in the heart of the earth for three days and three nights. <sup>41</sup>The men of Nineveh will rise up at the judgment with this generation and condemn it, for they repented at the preaching of Jonah, and behold, something greater than Jonah is here. <sup>42</sup>The queen of the South will rise up at the judgment with this generation and condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, something greater than Solomon is here.

### Jona-Kisa Piamo Dokonya

#### Leamo Doko

<sup>38</sup>Gii dokopa Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi mendapuame Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, embame mirakolo mende pitinopa kandamu laka lao masilyamanona” leami. <sup>39</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Endakali koo pingipi, Gote yakinengepi dupame mirakolo mende kandamana nambame pii lelyamino. Dopa lelyaminoaka doko, propeta Jona-kisa mirakolo pia doko iki makande petae silyamona, mirakolo waka mende nakanjamino. <sup>40</sup>Jona baa kotaka gii tepo, kuka gii tepoaka, pisa andake mendenya ingi koko paleamoliaka pyoo, Akalinya Ikiningi doko, kotaka gii tepo, kuka gii tepoaka, yuu koko palita. <sup>41</sup>Joname akali Ninipe tange dupa Gotenya pii doko panao lamaiyamopa, dokaitame sepala mona kapilyiami. Salapape! Mendita mendeme Jona ita minao asa silyamo. Tenge dokonya, Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa, Ninipe tange dupa endakali indupa palelyamino dupa-pipa sakatatala, dupa tenge setapala tanda maipengena latami. <sup>42</sup>Kuini enda kingi tolaetena tange dokome yuu londatiwaka pituu, Solomonenya masepae epe dupanya pii dupa nyotoo lao epea. Salapape! Mendita mendeme Solomone ita minao asa silyamo. Tenge dokonya, Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa, kuini enda kingi tolaetena tange doko endakali indupa palelyamino dupa-pipa sakatatala, dupa tenge setapala tanda maipengena latana” lea.

**Imambu Koo Dupa Pilyingima  
Dokonya Leamo Doko**

43 “Imambu koo mendeme endakali mende-kisa paliu pyakalyetala, endaki naepenge yuu dupanya koto nyoo kapenge panda kutao paenge. 44 Kutao kaeyapala baame lao pituu, ‘Nambame anda wamba yakineo dokonya pilyotoo’ lenge. Dopa latala, imambu koo dokome pilyetala kandelyamopa, anda dokonya mende napaliu, kuni nasoo, auu pyoo wasetae katenge. 45 Dokopa baa ita minao imambu etete koo kalange mendatupa lanyepala, anda dokonya kolandatala katengema. Dokopa, wamba akali doko kopeta katengeaka doko, imambu koo dutupa baa-kisa ipao palelyaminopa, baa eteteaka kopeta katenge. Endakali koo pingi indupa palelyamino dupa-kisa dopaka pitamopa, etete kopeta katatamina” lea.

**Jisasanya Endangipi Kaiminingipi  
Dupa Dupana Leamo Doko**

46 Jisasame endakali kambu dupa pii lamaiyoo kateamopa, baanya endangi dokopi, kaiminingipi dupame baa pii lamaimana lao kamaka kateami. 47 Kateaminopa endakali mendeme Jisasa lamaiyoo, “Embanya endangi dokopi, kaiminingipi dupame emba pii langimana lao kamaka kalyaminona” lea. 48 Dopa leamopa Jisasame akali dokonya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambanya endangi doko api? Nambanya kaiminingi dupa apitupape?” lea. 49 Dopa latala, baanya kingi kondeme baanya disaipolo dupa laitaka petae katao lao pituu, “Endakali

**An Unclean  
Spirit Returns**

43 “When an unclean spirit has gone out of a person, it goes through waterless places seeking rest, but does not find any. 44 Then it says, ‘I will return to my house from which I came out.’ When it arrives, it finds the house unoccupied, swept, and put in order. 45 Then it goes and takes with it seven other spirits more evil than itself, and they go in and dwell there, and the last state of that person becomes worse than the first. So will it be with this evil generation also.”

**Jesus' Mother  
and Brothers**

46 While Jesus was still speaking to the crowds, behold, his mother and his brothers stood outside, asking to speak to him. 47 Then someone said to him, “Behold, your mother and your brothers are standing outside, asking to speak to you.” 48 But he replied to the one who spoke to him, “Who is my mother, and who are my brothers?” 49 And stretching out his hand toward his disciples, he said,



“Behold, my mother and my brothers! <sup>50</sup>For whoever does the will of my Father in heaven is my brother and sister and mother.”

### The Parable of the Sower

**13** <sup>1</sup>On that day Jesus went out of the house and sat by the sea, <sup>2</sup>and large crowds gathered around him. So he got into the boat and sat down, while the entire crowd stood on the shore. <sup>3</sup>Then he told them many things in parables, saying, “Behold, a sower went out to sow. <sup>4</sup>As he sowed, some seeds fell along the path, and the birds came and devoured them. <sup>5</sup>Other seeds fell on rocky ground, where they did not have much soil, and they sprang up immediately because they had no depth of soil. <sup>6</sup>But when the sun rose, they were scorched. And because they had no root, they withered away. <sup>7</sup>Other seeds fell among the thorns, and the thorns grew up and choked them. <sup>8</sup>But other seeds fell on good soil and produced fruit, some a hundred, some sixty, and some thirty times more than what was

pilyamino dakaita nambanya endangipi, kaiminingipina kanjepa. <sup>50</sup>Nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokonya masingili pingima endakali dupa nambanya kaiminingipi, pimalengepi, endangipina” lea.

### Ee Wai Lyandeano Lao Kongali Leamo Doko

**13** <sup>1</sup>Yuu gii mendai dokonyaka Jisasa baa anda doko yakinatala, endaki pete lemba dokonya pao petea. <sup>2</sup>Petea-mopa endakali longo mendapu ipao kambu piaminosa, baa sipi dokonya pya-kalyetala petea. Dokopa endakali kambu doko pitaka endaki pete lemba dokonya kateami. <sup>3</sup>Kateaminopa Jisasame pii longo mendapu kongalimi endakali dupa lamaiyoo, “Salapape! Ee pokenge mendeme baanya ee wai lyandala pea. <sup>4</sup>Pupala lyandeamopa ee wai yangi dupa kaitininya pao sia. Sia dupa yaka dupa ipupala nao eteami. <sup>5</sup>Ee wai yangi dupa kana-kisa yuu kuki singi dupanya pao sia. Sia dupa yuu kuki singi dokonya, pupae langa lea. <sup>6</sup>Langa leaka doko, pingi auu pyoo napiamosa, niki popo pyoo tea dokome dupa sapupala kumia. <sup>7</sup>Ee wai yangi dupa lyiki tenge palenge dupanya pao sia. Sia dupa langa leaka doko, lyiki tambetambe andapala kui pyambea. <sup>8</sup>Ee wai yangi dupa yuu epe dupanya pao sia. Sia dupa andao dii mandipala, yangimi dii 100 lao mandea. Yangimi dii 60 lao mandea. Yangimi dii 30 lao mandea.

<sup>9</sup>Nambame pii lelyo dutupa endakali kale katenge dupame sepengena” lea.

**Kongaliaka Lao Pii Lenge-  
Lamo Leamino Doko**

<sup>10</sup>Dokopa disaipolo dupa Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Embame kongaliaka lao endakali dupa pii lamailyino doko, aipuma lelyepe?” leami. <sup>11</sup>Dokopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi dokonya pii tenge yalo petae dupa masalapale lao nyakama ditilyamo. Dopaka doko, endakali waka dupame masina lao namaiya. <sup>12</sup>Aipumape, longo lao singi endakali doko baa konda pyoo maita. Maitamopa baa-kisa longoaka seta. Dopaka doko, nasingi endakali doko-kisa kuki seta dutupa baa-kisa nasina lao tange nyokonyeta. <sup>13</sup>Endakali dupame lengeme kandelyaminoaka doko, tenge angi dupa kandao nyala naelyamino. Kaleme silyaminoaka doko, tenge angi dupa soo nyala naeyao, masala naeyaowaka pilyamino. Tenge dokonya, nambame endakali dupa kongaliaka lao lamaingi. <sup>14-15</sup>Endakali dopale dupanya lao propesi pii mende Aisaiyame lao pituu, ‘Nyakamame pii kaleme setamiaka doko, tenge angi doko soo nanyetami. Nyakamame lengeme kandatamiaka doko, tenge angi doko kandao nanyetami. Akali tata dakaitame angi doko lengeme kandata, kaleme sepa, moname maseta petala, mona kapilyala naeyamana latala, nyakamanya mona pyakilyoo, kaleme auu pyoo pii nasoo, lenge konjoo pilyamino. Mona kapilyimili doko, nambame dakaita auu pisipulina’ lapae singi doko angi jia. <sup>16</sup>Dopaka doko,

sown. <sup>9</sup>He who has ears to hear, let him hear.”

**The Purpose  
of Parables**

<sup>10</sup>Then the disciples came and said to him, “Why do you speak to the people in parables?” <sup>11</sup>Jesus answered them, “To you it has been given to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it has not been given. <sup>12</sup>For whoever has will be given more, and he will have an abundance. But whoever does not have, even what he has will be taken away from him. <sup>13</sup>That is why I speak to them in parables, because ‘they see but do not perceive, and they hear but do not listen or understand.’ <sup>14</sup>In them is fulfilled the prophecy of Isaiah, which says, ‘You will hear but never understand, and you will see but never perceive. <sup>15</sup>For the heart of this people has become dull; with their ears they have barely heard, and their eyes they have closed, lest they should see with their eyes, hear with their ears, and understand with their heart and turn back, and I would heal them.’ <sup>16</sup>But

blessed are your eyes because they see, and your ears because they hear. <sup>17</sup>For truly I say to you, many prophets and righteous people desired to see the things you see but did not see them, and to hear the things you hear but did not hear them.

### **The Parable of the Sower Explained**

<sup>18</sup>“Hear then the parable of the sower: <sup>19</sup>When anyone hears the word of the kingdom and does not understand it, the evil one comes and snatches away what was sown in his heart. This is the seed sown along the path. <sup>20</sup>The seed sown on rocky ground is he who hears the word and immediately receives it with joy. <sup>21</sup>Yet he has no root in himself, but is only temporary. When tribulation or persecution arises on account of the word, he immediately falls away. <sup>22</sup>The seed sown among the thorns is he who hears the word, but the cares of this world and the deceitfulness of riches choke the word, and it becomes unfruitful. <sup>23</sup>But the seed sown on the good soil is he who hears the word and understands it, who bears

nyakamame angi doko lengeme kandao, kaleme soaka pilyamino dokonya, nyakama Goteme auu pisetae. <sup>17</sup>Nyakamame kandelyamino dupa, propetapi, endakali tolataepi, longo mendapuame kandamu laka lao masiamiaka doko, angi nakandemi. Pii nyakamame silyamino dupa simu laka lao masiamiaka doko, angi nasiamina lao nambame nyakama kiningi langilyona” lea.

### **Ee Wai Lyandeano Lao Kongali Leamo Dokonya Tenge Doko**

<sup>18</sup>“Ee pokenge dokonya lao kongali lalo dokonya dii tambao langilyona salapape: <sup>19</sup>Ee wai yangi kaitininya lyandeano lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi kingdom kaiti-kisa singi dokonya pii doko sepala tenge angi doko nanyilyaminopa, koo akali doko ipupala, pii Goteme endakali dupanya monanya ee wai joo lyandelya doko nyoo nepenge. <sup>20</sup>Ee wai yangi kana-kisa yuu kuki singi dupanya lyandeano lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko sepala, auu kaeyao yapa nyepala, <sup>21</sup>gii kuki mendatupa auu pyoo katengema. Dopaka doko, pii doko mambele kenda dupa epeyamopapi, endakali waka dupame dokaita tanda maiyoo koeyasilyaminopapi, pii doko dokaita-kisa pingi pyala naenge dokonyana, dokaita pupae isa pyakengema. <sup>22</sup>Ee wai yangi lyiki tenge palenge dupanya lyandeano lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko singimaka doko, muni putiti kaenge mana dokome dokaita minakasilyamopa, yuu dakenya nee kaenge dupame pii doko kui pyapala, dupa-kisa dii namandenge. <sup>23</sup>Ee wai yangi yuu epenya lyandeano lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi

pii doko soo nyepala, yangimi dii 100 lao mandenge, yangimi dii 60 lao mandenge, yangimi dii 30 lao mandengena” lea.

**Wita Kainanya Koo Tanu  
Lyandeamo Dokonya Leamo Doko**

<sup>24</sup>Jisasame kongali pii mende apata dokaita lamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi doko, akali mendeme baanya eenya wita wai epe lyandeamo dopale. <sup>25</sup>Baanya endakali dupa pitaka palipiaminopa, akali dokonya yandapipi mende ipupala, wita wai lyandatae kaina dupanya koo tanu mendapu lyandatala pea. <sup>26</sup>Maitakao wita dupa langa latala andao dii mandeamopa, koo tanu dupa apata langa latala katea. <sup>27</sup>Dokopa ee tange dokonya kalai akali dupa baa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, ‘Akali Andake, embanya ee dokonya embame wita wai epe dupa lyandala naeyepe? Aipa petala ee dokonya koo tanu dupa kalyape?’ leami. <sup>28</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, ‘Doko akali yandapipi mendeme lyandeanana’ lea. Dopa leamopa kalai akali dupame baa lamaiyoo, ‘Naimame dupa yukuu kambu pyala pupale lao masilyipi?’ leami. <sup>29-30</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, ‘Daa, koo tanu dupa yukuatiti, wita dupa apata yukutamina, lapota pya-soo andena kaeyalapa. Wambu pita gii dokopa, nee mandyoo mau pingima dupa nambame lamaiyoo, “Koo tanu dupa itatenya soo yangapengena, nyakamame dupa wambao yukuu yaki pyepa. Dopa petala wita dupa nyoo kambu pyatala, nambanya nee setenge anda dokonya setalapa” latona’ leana” lea.

fruit and produces a hundred, sixty, or thirty times more than what was sown.”

**The Parable of  
the Wheat and  
the Tares**

<sup>24</sup>Jesus presented another parable to them, saying, “The kingdom of heaven may be compared to a person who sowed good seed in his field, <sup>25</sup>but while people were sleeping, his enemy came and sowed tares among the wheat, and then went away. <sup>26</sup>When the plants sprouted and produced grain, the tares also appeared. <sup>27</sup>So the servants of the master of the house came and said to him, ‘Master, did you not sow good seed in your field? How then does it have tares?’ <sup>28</sup>He said to them, ‘An enemy has done this.’ So the servants said to him, ‘Do you want us to go and gather them up?’ <sup>29</sup>He said, ‘No, lest in gathering the tares you uproot the wheat with them. <sup>30</sup>Let them both grow together until the harvest, and at the time of the harvest I will say to the reapers, “Gather the tares first and bind them into bundles to burn them up, but gather the wheat into my barn.”’ ”



*Endakali mendalapome wita dii dupa kepao nyoo  
kambu pilyambino. (Matyu 13:29-30)*

### **The Parable of the Mustard Seed**

<sup>31</sup>He presented another parable to them, saying, “The kingdom of heaven is like a grain of mustard seed that a man took and sowed in his field, <sup>32</sup>which is indeed smaller than all the seeds, but when it is grown, it is larger than the garden plants and becomes a tree, so that the birds of the sky come and nest in its branches.”

### **Masete Dii-Pipa Makande Pyoo Kongali Leamo Doko**

<sup>31</sup>Jisasame kongali pii mende apata dokaita lamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi doko, akali mendeme masete dii mende nyepala, baanya eenya lyandeamo dopale. <sup>32</sup>Ee wai dupa pitakanya masete dii doko etete yakane. Dopaka doko, lyandataesa langa latala andao, ee wai pokatae waka dupa pitaka ita minatala, ita joo yale jingi. Yale jilyamopa, wangya dupanya yaka ketae paenge dupa ipao anda pingimana” lea.

**Yisa-Pipa Makande Pyoo  
Kongali Leamo Doko**

<sup>33</sup>Jisasame kongali pii mende apata dokaita lamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi doko, enda mendeme yisa menda-lapo palao beke tepomanya pyasoo endaki minilyamopa, yisa dokome palao doko pitakanya taeyapala andasingi dopalena” lea.

**Kongaliaka Lao Pii  
Lamaiyamo Doko**

<sup>34</sup>Jisasame endakali kambu dupa pii lamaiya datupa pitaka kongaliaka lao lamaiya. Baame pii lamaiya dupanya mende mee lamaiya naeyao, kongaliaka lao lamaiya. <sup>35</sup>Baame kongaliaka lao lamaiya dokome, propeta mendeme lao pituu, “Nambame pii dupa kongaliaka lao langito. Yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, indupa tuu lao, masepae yalo petae katenge dupa nambame lao panatona” lapae singi doko angi jia.

**Koo Tanu Lyandeamo  
Dokonya Tenge Doko**

<sup>36</sup>Jisasame endakali kambu dupa yakinatala, baa andaka kolandea. Dokopa baanya disaipolo dupa ipupala baa lamaiyoo, “Koo tanu eenya katenge dupanya lao kongali laleno dokonya tenge doko naima langi” leami. <sup>37</sup>Dopa leaminopa baame dupanya pii yanu pyakamaiyoo, “Ee wai epe lyandeanana lalo doko Akalinya Ikiningi doko. <sup>38</sup>Ee doko isa yuu dake. Ee wai epe dupa kingdom kaiti-kisa singi dokonya ikiningi dupa. Koo tanu dupa Satanenya ikiningi

**The Parable of  
the Leaven**

<sup>33</sup>He spoke to them another parable: “The kingdom of heaven is like leaven that a woman took and mixed into three measures of flour until it had all been leavened.”

**The Use of  
Parables**

<sup>34</sup>All these things Jesus spoke to the crowds in parables; he did not speak to them without using a parable. <sup>35</sup>This was to fulfill what had been spoken through the prophet: “I will open my mouth in parables; I will declare things hidden from the foundation of the world.”

**The Parable of the  
Wheat and the  
Tares Explained**

<sup>36</sup>Then Jesus left the crowds and went into the house, and his disciples came to him and said, “Explain to us the parable of the tares of the field.” <sup>37</sup>He answered them, “He who sows the good seed is the Son of Man. <sup>38</sup>The field is the world, and the good seeds are the sons of the kingdom. The tares are the sons of the evil

one, <sup>39</sup>and the enemy who sowed them is the devil. The harvest is the end of the age, and the reapers are angels. <sup>40</sup>Therefore, just as the tares are gathered and burned with fire, so it will be at the end of this age. <sup>41</sup>The Son of Man will send his angels, and they will gather out of his kingdom all stumbling blocks and those who practice lawlessness. <sup>42</sup>They will throw them into the fiery furnace. In that place there will be weeping and gnashing of teeth. <sup>43</sup>Then the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear.

#### **The Parable of the Hidden Treasure**

<sup>44</sup>“Again, the kingdom of heaven is like a treasure hidden in a field, which a man found and hid, and out of his joy he went and sold all that he had and bought that field.

#### **The Parable of the Pearl of Great Price**

<sup>45</sup>“Again, the kingdom of heaven is like a merchant seeking fine pearls. <sup>46</sup>When he found one pearl of great price, he

dupa. <sup>39</sup>Yandapipi mendeme koo tanu dupa lyandeana lalo doko Satane doko. Wambu pipenge gii doko yuu etapenge gii doko. Nee mandyoo mau pingima dupa enjele dupa. <sup>40</sup>Koo tanu dupa yukuu kambu pyatala, itatenya yangemili pyoo, yuu etatamo gii dokopa, Satanenya ikiningi dupa yangata. <sup>41</sup>Akalinya Ikiningi dokome baanya enjele dupa epena latamopa, dupa ipupala, koo pina lao mapusingipi, Gotenya loo yalengepi, dupa baanya kingdom dokonya nakatena lao yapao nyepala, <sup>42</sup>itate popo pyoo tao katenge panda dokonya soo pyandatami. Panda dokonya endakali dupa ee lao, nenge giti-gato lao nao katatami. <sup>43</sup>Dokopa endakali tolatae dupa nyakamanya Takanganya kingdom dokonya tii pyoo niki joo tao katatami. Nambame pii lelyo dutupa endakali kale katenge dupame sepengena” lea.

#### **Muni Yalo Petae Dokonya Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>44</sup>“Kingdom kaiti-kisa singi doko dapale: Ee mendenya muni yalo petae kateamopa akali mendeme kandatala, sanga pyambea. Dopa petala baa auu kaeyao andaka pupala, baanya oapi singi dupa pitaka salimi latala, ee doko sambeana” lea.

#### **Kingdom Doko Mamaku-Pipa Makande Pyoo Kongali Leamo Doko**

<sup>45</sup>“Kingdom kaiti-kisa singi doko dapaleaka: Akali bisinisa pingi mendeme mamaku epe mendapu sambalanya kutao paeya. <sup>46</sup>Akali dokome mamaku etetea epe, muni andake pupenge mende kutao kandatala, baa andaka pupala,

baanya oapi singi dupa pitaka salimi latala, mamaku epe doko sambeana” lea.

**Kingdom Doko Umbene-Pipa  
Makande Pyoo Kongali Leamo Doko**

47“Kingdom kaiti-kisa singi doko dapaleaka: Umbene mende akali mendapuame endaki petenya pyandatala, pisa tata longo mendapu nyiami. 48Umbene doko pisame tumbiamopa, pisa nyingi dupame pyalya lao lembasa nyepala, isa pituu yapeami. Yapapala epe dupa nyoo pengenya mandipala, koo dupa nepeami. 49Dopaka pyoo, yuu etatamo gii dokopa, enjele dupa ipupala, endakali koo pingi dupa endakali tolatae dupanya kainanya nakatena lao yapao nyepala, 50itate popo pyoo tao katenge panda dokonya soo pyandatami. Panda dokonya endakali dupa ee lao, nenge giti-gato lao nao katatamina” lea.

went and sold all that he had and bought it.

**The Parable of  
the Dragnet**

47“Again, the kingdom of heaven is like a dragnet that was cast into the sea and gathered together fish of every kind. 48When it was full, the fishermen drew it to shore. Then they sat down and gathered the good fish into containers, but the bad ones they threw out. 49So it will be at the end of the age. The angels will come and separate the evil from the righteous 50and throw them into the fiery furnace. In that place there will be weeping and gnashing of teeth.”



*Akali mendeme umbene mende endaki petenya pyandelyamo. (Matyu 13:47)*



### New and Old Treasures

<sup>51</sup> Jesus said to them, "Have you understood all these things?" They said to him, "Yes, Lord." <sup>52</sup> Then he said to them, "Therefore every scribe that has been trained as a disciple for the kingdom of heaven is like a master of a house who brings out of his treasure things new and old."

### Jesus Rejected at Nazareth

<sup>53</sup> When Jesus had finished these parables, he departed from there. <sup>54</sup> Then he went to his hometown and taught the people in their synagogue. They were astonished and said, "Where did this man get this wisdom and these miraculous powers? <sup>55</sup> Is this not the carpenter's son? Is not his mother's name Mary, and are not his brothers James, Joses, Simon, and Judas? <sup>56</sup> Are not all his sisters with us? Where then did this man get all these things?" <sup>57</sup> And they took offense at him. Then Jesus said to them, "A prophet is not without honor except in

### Oapi Enengepi Wambataepi Epe Dupanya Leamo Doko

<sup>51</sup> Dopa latala Jisasame baanya disai-polo dupa lamaiyoo, "Nyakamame pii datupanya tenge dupa nyilyamipi?" lea. Dopa leamopa dokaitame yanu pyao, "Kamongo, naimame nyilyamanona" leami. <sup>52</sup> Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Mosesanya loo mana nyepae mendeme kingdom kaiti-kisa singi dokonya mana nyepala katenge doko, anda tange dopale. Anda tange dokome baanya andaka oapi enengepi, wambataepi, epe setenge dupame kalai pipenge jilyali pyoo minao kalai pingina" lea.

### Jisasa Tata Dupame Baa Tungi Napiamino Doko

<sup>53</sup> Jisasame kongali pii dutupa lamaiyoo etapala, baa yuu doko yakinatala, <sup>54</sup> baanya yuu dokonya pea. Pupala endakali dupa nyakamanya lotuu anda dokonya mana lamaiyamopa, dupa walu lao paka kaeyapala lao pituu, "Akali dakeme masepae epepi, mirakolo pipenge kyetopi dupa anja-tae nyia? <sup>55</sup> Akali dake kapenda dokonya ikiningi doko daape? Baanya endangi doko Maria lenge doko daape? Baanya kaiminingi dupa Jamesapi, Josesapi, Saimonepi, Judasapi dutupa daape? <sup>56</sup> Baanya pimalenge dupa pitaka naima-pipa napilyamape? Baame pilyamo datupa pitakanya kyeto doko anja-tae nyiape?" leami. <sup>57</sup> Dopa latala dupame baa maka kaeyapala maita maiyami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Propeta mende yuu waka dupanya kalyamopa, endakali dupame baa anda-anda semaingima. Dopaka doko, baanya yuu dokonya kalyamopa, baa tata dupame

baa anda-anda semaiya naengemana” lea. <sup>58</sup>Dupame baa tungi napiaminosa, baame mirakolo longo yuu dokonya napia.

### Jone Kaimbu Pingi Kumiamo Doko

**14** <sup>1</sup>Jisasame pilyamo lapae dupa gii dokopa Galali isingi Eroteme sia. <sup>2</sup>Sepala baanya kalai akali dupa lamaiyoo, “Akali doko baa Jone kaimbu pingi doko. Baa malunya sakatapya-lumu. Tenge dokonya, mirakolo pipenge kyeto dupa baa-kisa simupa kalai pyumuna” lea. <sup>3-4</sup>Wamba Eroteme baanya kaiminingi Pilipa etanenge Erodiassa doko nya. Dopa piamosa Joneme Erote lamaiyoo, “Embame enda doko nyilyino doko, loome daa latae singi doko yalelyenona” lao katea. Dopa lao kateamosa, Eroteme Jone minatala anjinya pyandea. <sup>5</sup>Anjinya pyandatala baame Jone pyao kumasotoo lao masiaka doko, endakali kambu dokome Jone baa propetana lao masiaminosa, paka kaeyapala yakinea. <sup>6-7</sup>Gii mendepa Erotanya mandenge gii doko kandao nyiaminopa, endakali peteami dupanya enombanya Erodiassa wanenge doko danisa lea. Danisa lea doko Eroteme auu kaeyapala, dopale mende dii latenopa, kiningi etete nambame dyaapona lao, baanya pii doko kyeto tasalanya, Gotenya kenge doko latala wanaku doko lamaiya. <sup>8</sup>Dokopa wanaku dokonya endangimi lena leali pyoo, baame lao pituu, “Jone kaimbu pingi dokonya aiyomba doko pelesa mendenya setapala namba dii” lea. <sup>9</sup>Dopa leamopa kiŋi doko mona kenda kaeyaka doko, endakali apata nee nao

his hometown and in his own household.” <sup>58</sup>And he did not do many miracles there because of their unbelief.

### The Death of John the Baptist

**14** <sup>1</sup>At that time Herod the tetrarch heard the report about Jesus <sup>2</sup>and said to his servants, “This is John the Baptist; he has been raised from the dead, and that is why these mighty powers are at work in him.” <sup>3</sup>For Herod had arrested John, bound him, and put him in prison on account of Herodias, his brother Philip's wife. <sup>4</sup>For John had been saying to him, “It is not lawful for you to have her.” <sup>5</sup>Although Herod wanted to kill John, he was afraid of the crowd, because they regarded John as a prophet. <sup>6</sup>But when Herod's birthday was celebrated, the daughter of Herodias danced before the guests and pleased Herod. <sup>7</sup>So he promised with an oath to give her whatever she might ask. <sup>8</sup>Prompted by her mother, she said, “Give me here on a platter the head of John the Baptist.” <sup>9</sup>The king

was grieved, but because of his oaths and his guests, he commanded it to be given <sup>10</sup>and sent orders to have John beheaded in the prison. <sup>11</sup>John's head was brought on a platter and given to the girl, and she brought it to her mother. <sup>12</sup>Later, John's disciples came and took his body and buried it. Then they went and brought word to Jesus.

#### The Feeding of the Five Thousand

<sup>13</sup>When Jesus heard this, he withdrew from there in a boat to a desolate place by himself. But the crowds heard about it and followed him on foot from the towns. <sup>14</sup>And when Jesus went ashore and saw a large crowd, he was moved with compassion for them and healed their sick. <sup>15</sup>As evening approached, his disciples came to him and said, "This place is desolate, and the hour is now late. Send the crowds away so that they may go into the villages and buy food for themselves." <sup>16</sup>But Jesus said to them, "They have no need to go away; you give them something to eat." <sup>17</sup>They said to

peteami dupanya enombanya, baanya pii dupa kyeto tasalanya Gotenya kenge doko latala, wanaku doko maitoana lea doko masetala, baame maina lea. <sup>10-11</sup>Baame Jonenya aiyomba doko kepao nyala anjetae andaka dokonya pena lea. Pena lateamopa, Jonenya aiyomba doko kepao nyepala, pelesa mendenya setapala, nyoo ipao wanaku doko maiya. Maitiamopa wanaku dokome nyepala, baanya endangi petea dokonya minao pea. <sup>12</sup>Pateamopa Jonenya disaipolo dupa ipupala, baanya yonge doko nyoo malu piami. Malu petala, Jisasa katea dokonya pupala baa lamaiyami.

#### Akali Tausene Yungi Nee Maiyamo Doko

<sup>13</sup>Lamaiyaminopa sepala, Jisasa baa yuu doko yakinatala, sipi mendenya pyakalyetala, baa iki endakali napalenge yuu mendenya pea. Baa pelyamo lapae doko sepala, endakali kambu dupame nyakamanya taono dupanya katao, baa watao kaitini peami. <sup>14</sup>Jisasa sipinya pituu isa pyakanatala, endakali kambu andake doko kateamino kande. Kandatala baame endakali dokaita kondo kaeyapala, dokaitanya yaina pyapae dupa mee jakamaiya. <sup>15</sup>Niki landa piamopa, baanya disaipolo dupa baa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, "Endakali napalenge yuu dakenya indupa yuu kuiyalanya piyamona, endakali kambu dapu taono yakane dupanya nyakama tange nee sambao nala pena laa" leami. <sup>16</sup>Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, "Daa, dakaita napena, nyakamame dakaita nee nena maiyepa" lea. <sup>17</sup>Dopa leamopa dupame baa lamaiyoo, "Naimanya breta

yungi-pipa, pisa lapo-pipa iki asa silya-mona” leami. <sup>18</sup>Dokopa baame lao pituu, “Dutupa nyoo ae ipupa” lea. <sup>19</sup>Dopa latala baame endakali kambu dupa tanu dupanya petena lea. Petena latala, breta yungi dutupapi, pisa lapo dolapopi, dutupa nyepala, kaiti-kisa kandalyetae katao yaka pilyino lea. Yaka pilyino latala, breta dutupa konjepala disaipolo dupa maiyamopa, disaipolo dupame endakali kambu dupa mokosoo maiyami. <sup>20</sup>Maitiaminopa dokaita pitakame nao tiaka kaeyapala, kakana sina kaeyami dupa disaipolo dupame nyoo baseketa 12 tumbasiami. <sup>21</sup>Enda wanepi dupa itaki napyao, akali tausene yungipi mendeme neami.

#### **Jisasa Endaki Ketae Moko Katao Peamo Doko**

<sup>22</sup>Dokopa Jisasame endakali kambu dupa andaka pena latoo latala, disaipolo dupa sipi dokonya pyakalyetala, endaki pete omotena wambao pena lea. <sup>23</sup>Endakali kambu dupa pena latala, baa iki loma sala lalyoo yuu manda mendenya pea. Baa iki dokonya kateamopa, yuu kuiyala pea. <sup>24</sup>Disaipolo dupa sipi dokonya endaki pete kainanya peaminopa, poo yale mende laeyao lao ipupala, endaki doko buli pia dokome, sipi doko nyoo yangi pyasa-pyasa pia. <sup>25</sup>Yuu yongao pukuiyamopa, Jisasa baa

him, “We have here only five loaves and two fish.” <sup>18</sup>He said, “Bring them here to me.” <sup>19</sup>Then he commanded the crowds to sit down on the grass, and taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven and said the blessing. Then he broke the loaves and gave them to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. <sup>20</sup>They all ate and were filled, and the disciples picked up what was left over of the broken pieces, twelve baskets full. <sup>21</sup>Now those who had eaten were about five thousand men, besides women and children.

#### **Jesus Walks on Water**

<sup>22</sup>Immediately Jesus compelled the disciples to get into the boat and go ahead of him to the other side of the sea, while he sent the crowds away. <sup>23</sup>After sending the crowds away, he went up on the mountain by himself to pray. When evening came, he was there alone. <sup>24</sup>Meanwhile, the boat was already in the middle of the sea, being tossed by the waves, for the wind was against them. <sup>25</sup>And in the

fourth watch of the night Jesus went to them, walking on the sea. <sup>26</sup>When the disciples saw him walking on the sea, they were terrified and said, "It is a ghost!" And they cried out in fear. <sup>27</sup>But Jesus immediately said to them, "Take courage! It is I; do not be afraid."

<sup>28</sup>In response Peter said to him, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." <sup>29</sup>So he said, "Come." Then Peter got down from the boat and walked on the water to go to Jesus. <sup>30</sup>But when he saw the strong wind, he became frightened, and beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" <sup>31</sup>Immediately Jesus stretched out his hand, took hold of him, and said to him, "O you of little faith, why did you doubt?" <sup>32</sup>And when they had gotten into the boat, the wind ceased. <sup>33</sup>Then those who were in the boat came and worshiped him, saying, "Truly you are the Son of God."

#### Jesus Heals the Sick in Gennesaret

<sup>34</sup>When they had crossed the sea, they came to the land of Gennesaret. <sup>35</sup>And when the men of that place recognized

endaki pete ketae dokonya moko katao, disaipolo dupa sipinya peami dokonya pea. <sup>26</sup>Disaipolo dupame baa endaki pete dokonya moko katao epeamo kandatala, etete walu latala lao pituu, "Doko timango mende eplyamona" latala, paka kaeyao ae leami. <sup>27</sup>Dopa lalu piaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Namba eplyona, nyakama mona paka nakae-yalapape" lea.

<sup>28</sup>Dokopa Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, kiningi emba-tamo doko, embame namba endakinya moko katao ipu laa" lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Jisasame, "Emba ipu" lea. Dopa leamosa, Pitame sipi doko yakinatala, Jisasa katea dokonya paanya, endakinya moko katao pea. <sup>30</sup>Pao pituu kandeamopa, poo yale mende leamosa, baa paka kaeyapala, endakinya landa pyalanya petala, ae lao, "Kamongo, namba pyoo nyaa!" lea. <sup>31</sup>Dopa lalu piampopa, Jisasame yapa kingi pyale latala, Pita kii minao nyokonyetala baa lamaiyoo, "Embame aipuma namba kuki tungi pyatala, mona lapo palyepe?" lea. <sup>32</sup>Dopa latala dolapo sipi dokonya pyakalyiambinopa, poo doko yatu lea. <sup>33</sup>Dopa piampopa, disaipolo sipinya peteami dupa tengesa ipupala baa mambo pyao, "Kiningi etete, emba Gote Ikiningi doko-lamona" leami.

#### Genesarete Yuu Dokonya Yaina Dupa Mee Jakamaiyoo Doko

<sup>34</sup>Dokaita endaki pete dokonya omotena, yuu Genesarete dokonya pao pyakameami. <sup>35</sup>Yuu dokonya tange akali

dupame baa Jisasa-lamo lao kandatala, yuu dosa singi dupa pitakanya wai leaminopa, yaina pyapae dupa pitaka baa katea dokonya soo epeami. <sup>36</sup>Ipupala, yaina pyapae dupame baanya yonge pee punanya iki watandena lao, yaina dupa soo epeami endakali dupame kyeto joo Jisasa tee leami. Dokopa Jisasa watandemi endakali dupa pitakanya yaina dupa mee jeta pia.

### Yumbangenyana Mana Setapae Dupanya Leamo Doko

**15** <sup>1</sup>Dokopa Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupa Jerusalema katao, Jisasa katea dokonya ipupala lao pituu, <sup>2</sup>“Embanya disaipolo dupa nee nalanya, kingi wasa napinya mee nelyamino doko, aipuma yumbangenyana mana setapae dupa yalelyamipi?” leami. <sup>3</sup>Dopa leaminopa Jisasame dupanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakamanya mana wambatae dupa wata-minamana latala, aipuma nyakamame Gotenya mana setapae dupa yalelyami? <sup>4</sup>Goteme lao pituu, ‘Embanya endangipa takangepa dolapo anda-anda semaiyoo katape’ lea. Goteme pii mende apata lao pituu, ‘Endakali mendeme baanya endangi takangepi mende pii koo latamo doko, baa pyao kumasepengena’ lea. <sup>5</sup>Dopa leaka doko nyakamame lao pituu: ‘Endakali mendeme baanya endangi takangepi mende lamaiyoo, “Nambame emba oapi dipenge dupa pitaka Gote maipengena latae silyamona” latamo doko yakana’ lengema. Dopa leyamino dokome, baanya endangi takangepa dolapo anda-anda semaiya naena lao nyakamame daa lengema. <sup>6</sup>Nyakamanya mana wambatae dupa wata-minamana

Jesus, they sent word into that entire surrounding region, and people brought to him all who were sick. <sup>36</sup>They begged him to let the sick touch even the fringe of his garment, and all who touched it were completely healed.

### The Traditions of the Elders

**15** <sup>1</sup>Then the scribes and Pharisees from Jerusalem came to Jesus and said, <sup>2</sup>“Why do your disciples break the tradition of the elders? For they do not wash their hands when they eat bread.” <sup>3</sup>He answered them, “And why do you break the commandment of God for the sake of your tradition? <sup>4</sup>For God commanded, ‘Honor your father and your mother,’ and, ‘Whoever speaks evil of his father or mother must surely die.’ <sup>5</sup>But you say, ‘If anyone says to his father or mother, “Whatever benefit you might have received from me is a gift to God,” then he certainly need not honor his father or his mother.’ <sup>6</sup>You have nullified the commandment of God

for the sake of your tradition. <sup>7</sup>Hypocrites! Isaiah prophesied rightly about you when he said, <sup>8</sup>“This people draws near to me with their mouth and honors me with their lips, but their heart is far from me. <sup>9</sup>They worship me in vain, teaching as doctrines the commandments of men.”

<sup>10</sup>Then Jesus called the crowd over and said to them, “Listen and understand: <sup>11</sup>It is not what goes into the mouth that defiles a person; it is what comes out of the mouth that defiles a person.” <sup>12</sup>Then his disciples came and said to him, “Do you know that the Pharisees were offended when they heard this statement?” <sup>13</sup>Jesus answered, “Every plant that my heavenly Father has not planted will be uprooted. <sup>14</sup>Leave them be; they are blind guides of the blind. And if one blind person guides another, both will fall into a pit.”

<sup>15</sup>Then Peter said to him in response, “Explain this parable to us.” <sup>16</sup>Jesus said, “Are you also still without understanding? <sup>17</sup>Do you not yet understand that everything that goes into the mouth passes

latala, Gotenya mana setapae doko mee joo nepengema. <sup>7</sup>Nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa-pipa makande pyokondape pyoo Aisaiyame dapa lea: <sup>8</sup>‘Akali tata dakeme pii lelyamino dupame namba kalyo dokonya tengesa ipao anda-anda singingima. Dopaka doko, dokaitanya mona dupa etete waka palengema. <sup>9</sup>Endakalina mana setapae dupa mana lelyamino dokome, dokaitame namba kiningi mambo pyala naengemana’ lapae silyamona” lea.

<sup>10</sup>Dopa latala Jisasame endakali kambu doko baa katea dosa epena latala lamaiyoo, “Nyakamame pii dake sepala masokondape pyepape: <sup>11</sup>Endakali mendenya nenge-kaita dopale mende penge dokome baa kaimala pisala naenge. Endakali mendenya nenge-kaita dopale mende pyakalyilya dokome baa kaimala pisingina” lea. <sup>12</sup>Dokopa baanya disai-polo dupa ipupala baa lamaiyoo, “Parasi dupame embanya pii doko sepala imbu kaelyamino doko embame kandelyepe?” leami. <sup>13</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, “Nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokome ee waingi pokala naeyamo dupa pitaka pingitaka yukuta. <sup>14</sup>Dopa pitana, nyakamame Parasi dupa katena kaeyalapape. Dokaita lenge monda dupame lenge monda yango kii miningima dopale. Lenge monda mendeme lenge monda yango mende kii minatamo doko, lapota yuli mendenya pyakatambina” lea.

<sup>15</sup>Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Embame kongali laleno dokonya tengenge doko naima langi” lea. <sup>16</sup>Dopa leamopa Jisasame lao pituu, “Nyakamame apata masala naelyamipi? <sup>17</sup>Dopale mende nenge-kaita pelya doko inginya soo kamaka epenge doko nyakamame

masala naelyamipi? <sup>18</sup>Endakali mendenya monanya palenge doko nenge-kaita pyakalyingi dokome baa kaimala pisingi. <sup>19</sup>Monanya paliu pyakalyingi dupa, masingi koopi, endakali pyao kumasingipi, kepo kolengepi, endapi akalipi nyelenyele paengepi, pake nengepi, endakali mende sambo lao kotimi lengepi, lao nepengepi, dupa. <sup>20</sup>Mana dopale dupame endakali dupa kaimala pisingi. Dopaka doko, endakali mendeme kingi wasa napinya mee nee nelyamo dokome baa kaimala pisala naengena” lea.

**Enda Kenane Tange Mendeme  
Jisasa Tungu Piamo Doko**

<sup>21</sup>Jisasa baa yuu doko yakinatala, Taeyapa, Saidonepa dolaponya yuu sia dupanya pea. <sup>22</sup>Peamopa, Kenane tange enda mende yuu dokonya pituu ipupala, puu lao baa lamaiyoo, “Akali Andake, emba Dapita Ikiningi. Imambu koo mendeme nambanya wanenge doko etete koeyasilyamona, embame namba kondo kaeyapoko” lea. <sup>23</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao pii mende baa lamaiya naeya. Dokopa baanya disaipolo dupa ipupala kongo lao baa lamaiyoo, “Enda dakeme wii latae katao naima watao epeyamona, embame baa pena laa” leami. <sup>24</sup>Dopa leaminopa Jisasame pii yanu pyao, “Israele dupa sipisipi alu petae joo kalyamino dupanya iki Goteme namba puu leana” lea. <sup>25</sup>Dopa leamopa, enda doko ipao baa katea dosa luma lakapala, “Akali Andake, embame namba nisepoko” lea. <sup>26</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Waninya nee dupa nyepala, pyale lao yana dupa maitamopa auu napitana” lea.

into the stomach and is expelled into the latrine? <sup>18</sup>But the things that come out of the mouth come from the heart, and these defile a person. <sup>19</sup>For from the heart come evil thoughts, murder, adultery, fornication, theft, false testimony, and slander. <sup>20</sup>These are what defile a person, but to eat with unwashed hands does not defile a person.”

**A Canaanite  
Woman's Faith**

<sup>21</sup>Then Jesus went away from there and withdrew to the district of Tyre and Sidon. <sup>22</sup>And behold, a Canaanite woman from that region came and cried out to him, “Have mercy on me, Lord, Son of David! My daughter is severely demon-possessed.” <sup>23</sup>But he did not respond to her at all. So his disciples came to him and urged him, “Send her away, for she is crying out after us.” <sup>24</sup>In response Jesus said, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” <sup>25</sup>But she came and bowed down before him, saying, “Lord, help me.” <sup>26</sup>He replied, “It is not good to take the children's bread and throw it to the



dogs.” <sup>27</sup>She said, “Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from the table of their masters.” <sup>28</sup>Then Jesus answered her, “O woman, great is your faith; it will be done for you as you wish.” And her daughter was healed from that hour.

### Jesus Heals Many

<sup>29</sup>Departing from there, Jesus went along the Sea of Galilee. Then he went up on the mountain and sat down. <sup>30</sup>Large crowds came to him, having with them the lame, blind, mute, crippled, and many others. They put them at the feet of Jesus, and he healed them. <sup>31</sup>So the crowds were amazed when they saw the mute speaking, the crippled made well, the lame walking, and the blind seeing. And they glorified the God of Israel.

### The Feeding of the Four Thousand

<sup>32</sup>Then Jesus called his disciples over and said, “I have compassion on the crowd because they have stayed with me now for three days and have nothing to eat. I do not

<sup>27</sup>Dopa leamopa enda dokome lao pituu, “Akali Andake, doko kiningiaka lelyeno doko, yana tange dokonya nee kuku kakanapi tokonya isa kopo lelya dupa yana dupame nyoo nengemana” lea. <sup>28</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Enda, embame namba tungi pyakondape petala, nambame pyakalapenona lao masilyinoli pyekelyona” lea. Dopa lea gii dokopaka, baanya wanenge doko auu pia.

### Yaina Longo Mee Jakamaiyamo Doko

<sup>29</sup>Jisasa baa yuu doko yakinatala, Galali pete lembe dokonya-kaita lalyoo manda mendenya pupala petea. <sup>30</sup>Peteamopa endakali kambu andake mendapuame endakali moko takyepaepi, lenge mondapi, muumaapi, kingi mokopi wuanga petaepi, waka yainame pyapaepi dupa nyoo ipao, Jisasanya moko setea dosa setapa piaminopa, baame yaina dupa pitaka mee jakamaiya. <sup>31</sup>Dokopa muumaa dupame pii lao, kingi mokopi wuanga petae dupa tolao, moko takyepae dupa kaita paeyao, lenge monda dupa lenge auu pyoo tao piaminopa, endakali kambu dupame walu lao kandatala, Israelemanya Gote doko kenge minalyoo mambo piami.

### Akali Tausene Kitomende Nee Maiyamo Doko

<sup>32</sup>Dokopa Jisasame baanya disaipolo dupa epena latala lamaiyoo, “Endakali kambu dake yuu gii tepoma namba-pipa katamanopa, nee napenge nasilyamo dokonya, nambame dakaita kondo kaelyo. Nee nanao andaka pena lato doko, kaitinisa laowambe lapae setamina, mee

napena lao masilyona” lea. <sup>33</sup>Dopa leamopa baanya disaipolo dupame baa lamaiyoo, “Endakali napalenge yuu da-kenya naimame breta anja-tae nyepala, endakali kambu andake dake nao tiaka kaena maimape?” leami. <sup>34</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Nyakamanya breta akipate silyape?” lea. Dopa leamopa dokaitame lao pituu, “Brete kalangepipa, pisa yakane kuki mendatupa-pipa silyamona” leami. <sup>35</sup>Dopa leaminopa, baame endakali kambu dupa isa petena lea. <sup>36</sup>Dopa latala, brete kalange dutupapi, pisapi dutupa nyepala, Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala baanya disaipolo dupa maiyamopa, disaipolo dupame endakali kambu doko mokosoo maiyami. <sup>37</sup>Maiyaminopa, endakali dupa pitakame nao tiaka kaeteaminopa, konjepae kakana sina kaeyami dupa disaipolo dupame nyoo baseketa kalange tumbasiami. <sup>38</sup>Enda wanepi dupa itaki napyao, akali tausene kitomendeme neami. <sup>39</sup>Napeaminopa Jisasame endakali kambu dupa pena latala, baa sipi mendenya pyakalyetala, yuu Magadala dokonya pea.

#### Mirakolo Mende Pina Leamino Doko

**16** <sup>1</sup>Dokopa Parasipi, Sadyusipi mendapu Jisasa katea dokonya ipupala, baa makande pyoo, kaiti-kisat-ae mirakolo mende kandamana pina leami. <sup>2</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Niki landa

want to send them away without having eaten, lest they faint on the way.”

<sup>33</sup>His disciples said to him, “Where can we get so many loaves in such a desolate place to fill such a large crowd?” <sup>34</sup>Jesus said to them, “How many loaves do you have?” They said, “Seven, and a few small fish.” <sup>35</sup>So he commanded the crowds to sit down on the ground, <sup>36</sup>and taking the seven loaves and the fish, he gave thanks, broke them, and gave them to his disciples, and the disciples gave them to the crowd. <sup>37</sup>They all ate and were filled, and the disciples picked up what was left over of the broken pieces, seven baskets full. <sup>38</sup>Besides women and children, there were four thousand men who had eaten. <sup>39</sup>After sending the crowds away, Jesus got into the boat and went to the region of Magdala.

#### The Pharisees and Sadducees Ask For a Sign

**16** <sup>1</sup>Now the Pharisees and Sadducees came and tested Jesus, asking him to show them a sign from heaven. <sup>2</sup>But he answered them, “When

evening comes you say, 'It will be fair weather, for the sky is red.' <sup>3</sup>And in the morning you say, 'There will be a storm today, for the sky is red and threatening.' Hypocrites! You know how to discern the appearance of the sky, but you cannot discern the signs of the times? <sup>4</sup>An evil and adulterous generation asks for a sign, but no sign will be given to it except the sign of Jonah the prophet." Then he left them and went away.

**The Leaven of  
the Pharisees  
and Sadducees**

<sup>5</sup>When his disciples reached the other side of the sea, they realized that they had forgotten to bring bread. <sup>6</sup>Then Jesus said to them, "Watch out and beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees." <sup>7</sup>So they discussed this among themselves, saying, "He must have said this because we brought no bread." <sup>8</sup>Aware of this, Jesus said to them, "Why are you discussing among yourselves, O you of little faith, the fact that you brought no bread? <sup>9</sup>Do you not yet understand?

pilyamopa, kaiti kate pilya doko kandatata nyakamame lao pituu, 'Taita paina pita-lamona' lengema. <sup>3</sup>Yuu yongelyamopa, nyakamame lao pituu, 'Kaiti kate pyatata kopa longo silyamo dokonya, aiyuu ipapome-lamona' lengema. Nyakamame kaiti doko kandatata, taita dopa pita-lamo lao dii tambao lengemaka doko, indupa gii dakepa pilyamo dupa nyakamame dii tambao kapa nalelyamino. <sup>4</sup>Endakali koo pingipi, Gote yakinengepi dupame mirakolo mende kandamana nambame pii lelyamino. Dopa lelyaminoaka doko, propeta Jona-kisa mirakolo pia doko iki makande petae silyamona, mirakolo waka mende nakanjaminona" lea. Dopa latala baame dupa yakinatala pea.

**Parasipi Sadyusipi Dupanya  
Mana Dupa Yisa-Pipa Makande  
Pyoo Leamo Doko**

<sup>5</sup>Baanya disaipolo dupame breta nyoo napenya, kame sepala endaki pete dokonya omotena peami. <sup>6</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Parasipi, Sadyusipi dupanya yisa dupame nyakama koeyasetamina, kandao kalyepape" lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa nyakama-lapo laloo pyoo, "Naimame breta nyoo naipamano dokonya lelyamona" leami. <sup>8</sup>Dopa lemino doko Jisasame kandatata dokaita lamaiyoo, "Nyakama Gote kuki tungi pingima dupame, aipuma breta nyoo naipamanona lao nyakama-lapo lelyami? <sup>9</sup>Indupapi nyakamame masala naelyamiakape? Nambame breta yungi dutupa

akali tausene yungi dupanya konjaka-maiyopa, nao kakana sina kaeyamino dupa nyakamame nyoo baseketa akipatenya tumbasiamape lao nyakamame masala naelyamipi? <sup>10</sup>Nambame breta kalange dutupa akali tausene kitomende dupanya konjakamaiyopa, nao kakana sina kaeyamino dupa nyakamame nyoo baseketa akipatenya tumbasiamape lao masala naelyamiakape? <sup>11</sup>Parasipi, Sadyusipi dupanya yisa dupame nyakama koeyasetamina kandao kalyepapena lao langyo doko, bretanya lao nalalo doko, nyakamame aipa petala masala naelyamipi?" lea. <sup>12</sup>Dopa leamopa, yisa bretanya pyandenge dupame daa, Parasipi, Sadyusipi dupanya mana dupame nyakama koeyasetamina kandao kalyepape lalame-lamo lao disaipolo dupame masiami.

**Jisasa Baa Kraisa Dokona  
Pitame Leamo Doko**

<sup>13</sup>Sisaria Pilipae dokonya yuu sia dupanya Jisasa pupala, baanya disaipolo dupa tipa pyoo, "Endakali dupame namba Akalinya Ikiningi doko apina lelyamipi?" lea. <sup>14</sup>Dokopa dokaitame lao pituu, "Yangimi emba Jone kaimbu pingi dokona lelyamino. Yangimi emba Ilaijana lelyamino. Yangimi emba Jeremaeya-tamopi, propeta wamba ka-teami dupanya mende-tamopi, mendena lelyaminona" leami. <sup>15</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, "Endakali dupame dopa lalumino doko, nyakamame namba apina lelyamipi?" lea. <sup>16</sup>Dopa leamopa Saimone Pitame yanu pyao, "Emba Kraisa, Gote kataowaka katenge dokonya Ikiningi dokona" lea. <sup>17</sup>Dopa leamopa

Do you not remember the five loaves for the five thousand, and how many baskets you collected? <sup>10</sup>Or the seven loaves for the four thousand, and how many baskets you collected? <sup>11</sup>How could you not understand that I was not talking about bread when I told you to beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees?" <sup>12</sup>Then they understood that he had not told them to beware of the leaven of bread, but of the teaching of the Pharisees and Sadducees.

**Peter Declares  
That Jesus Is  
the Christ**

<sup>13</sup>Now when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, he asked his disciples, "Who do people say that I, the Son of Man, am?" <sup>14</sup>They said, "Some say John the Baptist, others say Elijah, and others say that you are Jeremiah or one of the prophets." <sup>15</sup>He said to them, "But who do you say that I am?" <sup>16</sup>Simon Peter answered, "You are the Christ, the Son of the living God." <sup>17</sup>And Jesus

answered him, “Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but my Father in heaven. <sup>18</sup>And I tell you that you are Peter, and on this rock I will build my church, and the gates of Hades shall not prevail against it. <sup>19</sup>I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.” <sup>20</sup>Then he commanded his disciples to tell no one that he was Jesus the Christ.

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection**

<sup>21</sup>From that time Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things at the hands of the elders, chief priests, and scribes, and that he must be killed and on the third day be raised up. <sup>22</sup>So Peter took him aside and began to rebuke him, saying, “God forbid, Lord! This shall certainly not happen to you.” <sup>23</sup>But he turned around and said to Peter, “Get behind me,

Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Saimone, Jona ikiningi, Goteme emba auu pisetae. Embame pii lelyeno doko, endakali mendeme langya naelyamo. Nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokome emba-kisa panasimupa lelyeno. <sup>18</sup>Nambame emba dapa langilyo: Emba Pita. † Nambanya siosa doko kana dake-kisa pitopa, endakali kumapae dupa katengema panda dokonya lome nyetae dokome siosa doko ita minala naeyata. <sup>19</sup>Kingdom kaiti-kisa singi dokonya kii dupa nambame emba dito. Embame dopale mende isa yuu dakenya yaki pitino doko, kaiti-kisa yaki petaeyaka seta. Embame dopale mende isa yuu dakenya tata lateno doko, kaiti-kisa tata lataeyaka setana” lea. <sup>20</sup>Dopa latala, Jisasa baa Kraisa dokona lao baanya disaipolo dupame endakali mende lamaiya naena lao kyeto joo daa lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Leamo Doko**

<sup>21</sup>Gii dokopa Jisasame baanya disaipolo dupa tee pyao panao dapa lamaiya: “Namba Jerusalema pupenge. Patopa Juumanya isingi akalipi, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame namba tanda longo ditaminopa namba pyao kumasepenge. Kumasetataminopa, yuu gii tepo dokonya Goteme namba sakatasetana” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa, Pitame Jisasa baa laminao umbisale pupala, tee pyao pyalanya lao, “Kamongo, embame lelyeno doko emba-kisa dopa napinana” lea. <sup>23</sup>Dopa leamopa Jisasa kandapilyetala Pita lamaiyoo, “Satane, embame Gotenya masingili pyoo nalenya,

---

† 16:18 Kenge Pita dokonya tenge doko, Kana.

endakalinya masingili pyoo lelyeno dokome nambanya kaita lyokekelyenona, embame namba yakinatala puu” lea.

<sup>24</sup>Dopa latala Jisasame baanya disai-polo dupa lamaiyoo, “Endakali mendeme namba watao ipatoo lao maseta dokome baa tange kame sepala, baanya poko ita doko tange nyoo soo namba watao ipu-penge. <sup>25</sup>Endakali mendeme baa lete katatoana lao masetala, baa tange pyoo nyalanya pitamo dokome baanya lete katenge doko yakinata. Dopaka doko, endakali mendeme namba masetala, baanya lete katenge doko yakinata dokome baanya lete katenge doko kandao nyeta. <sup>26</sup>Endakali mendeme yuunya oapi dupa pitaka nyoo setao katapala, baanya lete katenge doko yakinatamo doko, oapi dupame baa aipa petala niseta? Baanya lete katenge doko aki mendeme tange sambao nyeta? <sup>27</sup>Akalinya Ikiningi doko baanya enjele dupa-pipa, baanya Takanganya tii pipae andake dokonya ipata. Ipupala endakali mendaimendaimi mana minatamili pyoo yole pita. <sup>28</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali asa kalyamino dapuanya mendapu kumala naeyataminopa, Akalinya Ikiningi doko baanya kingdom doko-pipa ipatamopa kandatamina” lea.

### Jisasa Waka Jiamo Doko

**17** <sup>1</sup>Yuu gii tokange pateamopa, Jisasame Pitapi, Jemesapi, Jemesa kaiminingi Jonapi, dutupa iki lami-nao, yuu manda ketae mendenya lalyoo

Satan! You are a stumbling block to me, for you are not thinking about the things of God, but the things of men.”

<sup>24</sup>Then Jesus said to his disciples, “If anyone wants to come after me, he must deny himself, take up his cross, and follow me. <sup>25</sup>For whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it. <sup>26</sup>For what does it benefit a person if he gains the whole world but forfeits his soul? Or what can a person give in exchange for his soul? <sup>27</sup>For the Son of Man will come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay each person according to what he has done. <sup>28</sup>Truly I say to you, there are some standing here who will certainly not taste death until they see the Son of Man coming in his kingdom.”

### The Transfiguration

**17** <sup>1</sup>After six days Jesus took Peter, James, and John the brother of James, and led them up on a high mountain by

---

16:24 Matyu 10:38; Luku 14:27 16:25 Matyu 10:39; Luku 17:33; Jone 12:25  
16:27 Sam 62:12; Matyu 25:31; Roma 2:6 17:1-8 Make 9:2-8; Luku 9:28-36;  
2 Pita 1:17-18

themselves. <sup>2</sup>There he was transfigured before them; his face shone like the sun, and his garments became as white as light. <sup>3</sup>And behold, Moses and Elijah appeared to them, talking with him. <sup>4</sup>So Peter said to Jesus, "Lord, it is good for us to be here. If you wish, we will make three shelters here, one for you, one for Moses, and one for Elijah." <sup>5</sup>While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, in whom I am well pleased; listen to him!" <sup>6</sup>When the disciples heard this, they fell on their faces

pea. <sup>2</sup>Pupala kateaminopa, dutupanya enombanya Jisasa baa waka jia. Baanya lenge-lyaapi doko tii pyoo niki tele pia. Baanya yonge pee dupa kyeo lea doko tii pipae jia. <sup>3</sup>Dokopa Mosesapa, Ilaijapa dolapo baa-pipa pii lao kalyu piambinopa kandeami. <sup>4</sup>Kandatala Pitame Jisasa lamaiyoo, "Kamongo, naima dakenya katamanopa auu pilyamona, embame yakana lao maseteno doko, naimame dakenya sele anda tepoma pimana. Mende embanya, mende Mosesanya, mende Ilaijanyana" lea. <sup>5</sup>Dopa lao kateamopa, kopa tii pipae mende ipupala dutupa sanga pia. Dokopa pii mende kopa tambetambe epea dokome lao pituu, "Dake nambanya Ikingi mona setenge, nambame etete auu kaenge dokona, nyakamame baanya pii doko sakamaiyepape" lea. <sup>6</sup>Dokopa disaipolo dutupame pii doko sepala, etete paka kaeyapala tombauli siami. <sup>7</sup>Dopa pi-aminopa, Jisasa ipao dutupa watandatala



*Jisasa baa waka jilyamo. (Matyu 17:1-3)*

lao pituu, “Nyakama paka nakaenya sakatalapa” lea. <sup>8</sup>Dopa leamopa dutupame kandalyiaminopa, endakali waka mende nakatea. Jisasa baa iki kateamo kande-ami.

<sup>9</sup>Yuu manda doko yakinatala lanao ipao pituu, Jisasame dutupa kyeto joo lamaiyoo, “Nyakamame kanjamino doko, Akalinya Ikiningi doko kumapala saka-tatatamopa, endakali dupa lamaitamina, indupa endakali mende lamaiya naeyalapape” lea. <sup>10</sup>Dokopa baanya disaipolo dutupame baa tipa pyoo, “Dopa-tamo doko, Mosesanya loo mana nyepae dupame aipuma Ilaija wambao ipupengena lengemape?” leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa Jisasame dutupanya pii yanu pyakamaiyoo, “Kiningi, Ilaija wambao ipupenge. Ipupala baame dupa pitaka tolasete. <sup>12</sup>Dopaka doko, Ilaija ipateana lao nambame nyakama langilyo. Baa ipupala kateamopa endakali dupame kandao nanyepala, dokaitanya masiaminoli pyoo baa tanda maiyami. Akalinya Ikiningi doko dopaka pyoo tanda maitamina” lea. <sup>13</sup>Dopa leamopa, Jone kaimbu pingi doko lao leyamona lao disaipolo dupame masiami.

**Wane Imambu Koo Paleta  
Mende Nisiamo Doko**

<sup>14</sup>Dutupa endakali kambu pyao kateami dokonya ipateaminopa, akali mende Jisasa katea dokonya ipao luma lakapala <sup>15</sup>baa lamaiyoo, “Kamongo, nambanya wane dake mandipaeme nyilyamosa, baa tanda longo nao katenge. Paa longosa

and were utterly afraid. <sup>7</sup>But Jesus came over and touched them, saying, “Rise; do not be afraid.”

<sup>8</sup>And lifting up their eyes, they saw no one but Jesus.

<sup>9</sup>As they were coming down from the mountain, Jesus commanded them, “Do not tell anyone about the vision you saw until the Son of Man has risen from the dead.” <sup>10</sup>Then his disciples asked him, “Why do the scribes say that Elijah must come first?” <sup>11</sup>Jesus answered them, “Elijah does indeed come first, and he will restore all things. <sup>12</sup>But I tell you that Elijah has already come, and they did not recognize him, but did to him whatever they wished. Even so the Son of Man is about to suffer at their hands.” <sup>13</sup>Then the disciples understood that he was speaking to them about John the Baptist.

**Jesus Heals  
a Demon-  
Possessed Boy**

<sup>14</sup>When they came to the crowd, a man approached Jesus, kneeling before him <sup>15</sup>and saying, “Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and suffers terribly. For



often he falls into the fire, and often into the water. <sup>16</sup>I brought him to your disciples, but they could not heal him.” <sup>17</sup>Jesus answered, “O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to me.” <sup>18</sup>Then Jesus rebuked the demon, and it came out of the boy, and he was healed from that hour. <sup>19</sup>Afterward the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?” <sup>20</sup>Jesus said to them, “Because of your unbelief. For truly I say to you, if you have faith like a grain of mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move. Nothing will be impossible for you. <sup>21</sup>But this kind does not go out except by prayer and fasting.”

baa itatenya tapa, endakinya mangata pingina, embame baa kondo kaeyakapoko. <sup>16</sup>Nambame baa laminao embanya disaipolo dupa katami dokonya ipupupa, dupame baa kapa pao auu pisala naeyalaminona” lea. <sup>17</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nyakama mana epe minala naeyao, Gote tungi pyala naeyaowaka pingima dupa, namba nyakama-pipa katarao pao gii andukupa yakinato? Nyakama nongo pilyamino doko andukupa tolataminopa lao nambame malisoo katao? Wane doko laminao asa ipupa” lea. <sup>18</sup>Laminao ipateaminopa, Jisasame imambukoo doko pyalanya latala, wane doko yakinatala pena leamopa pea. Dopa lea gii dokopaka, wane doko auu pia. <sup>19</sup>Maitakao Jisasa iki peteamopa, disaipolo dupa ipupala baa lamaiyoo, “Aipuma naimame imambukoo doko kapa pao watao pyala naeyalamape?” leami. <sup>20</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame Gote tungi napilyamino dokonya, imambukoo doko kapa pao watao pyala naeyalamino. Nambame nyakama kiningi langilyo: Nyakamanya Gote tungi pingi doko yakane masete dii dopalepi mende-pyali doko, nyakamame yuu manda dake lamaiyoo, ‘Emba asa pituu omosa puu’ laminopa, lamilika pipyali. Dokopa nyakamame dopale mende pyaanya kokala naeyamili. <sup>21</sup>Dopakadoko, loma soo nee nanao katenge mana dokonya-kaita iki imambukoo dopale dupa watao pingina” lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Lapo Pyoo Leamo Doko**

<sup>22</sup>Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa Galali paeyao pituu baame dokaita lamaiyoo, “Akalinya Ikiningi doko akali dupanya kinginya maiyanya pilyamo. <sup>23</sup>Maitatamopa dupame baa pyao kumasetami. Kumasetataminopa yuu gii tepo dokonya, Goteme baa sakatasetana” lea. Dopa leamo doko sepala, disaipolo dupa mona etete kenda kaeyami.

**Lotuu Anda Nee Nyetae Dokonya  
Takisa Maiyamo Doko**

<sup>24</sup>Dokaita Kapename peaminopa, lotuu anda nee nyetae dokonya takisa nyingi dupa ipupala Pita lamaiyoo, “Nyakamanya mana lenge dokome lotuu anda nee nyetae dokonya takisa doko maingipi?” leami. <sup>25</sup>Dopa leaminopa Pitame yanu pyao, “Maingina” lea. Dopa latala, baa andaka kolandatala pii mende latala naeyamopa, Jisasame baa lamaiyoo, “Saimone, embame aipa lao masilyi? Yuu dakenya kinji dupame nyakamanya ikiningi dupa-kisa takisa nyingimape, pande endakali waka dupa-kisa takisa nyingimape?” lea. <sup>26</sup>Dokopa Pitame baa lamaiyoo, “Endakali waka dupa-kisa takisa nyingimana” lea. Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Dopa-tamo doko, kinji dupame nyakamanya ikiningi dupa-kisa takisa nanyingima. <sup>27</sup>Dopaka doko, naimame akali dokaita kenda pisala naeyamana, emba endaki pete dokonya pupala, uku mende pyandape. Dokopa pisa wambao nyalapeno dokonya

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection a  
Second Time**

<sup>22</sup>While they were traveling around in Galilee, Jesus said to them, “The Son of Man is about to be delivered up into the hands of men. <sup>23</sup>They will kill him, and on the third day he will be raised up.” And the disciples were greatly distressed.

**Paying the  
Temple Tax**

<sup>24</sup>When they came to Capernaum, the collectors of the two-drachma tax came to Peter and said, “Your teacher pays the two-drachma tax, doesn't he?” <sup>25</sup>He said, “Yes.” And when Peter came into the house, Jesus spoke to him first, saying, “What do you think, Simon? From whom do the kings of the earth receive toll or tax? From their own sons or from strangers?” <sup>26</sup>Peter said to him, “From strangers.” And Jesus said to him, “Then the sons are free. <sup>27</sup>But so that we may not offend them, go to the sea, cast a hook, and take the first fish that comes up.

When you open its mouth, you will find a stater coin. Take it and give it to them for you and me.”

### True Greatness

**18**<sup>1</sup>In that hour the disciples came to Jesus and said, “Who is greater in the kingdom of heaven?”<sup>2</sup> So Jesus called over a little child, placed him among them,<sup>3</sup> and said, “Truly I say to you, unless you change and become like little children, you will certainly not enter the kingdom of heaven.<sup>4</sup> Therefore whoever humbles himself like this little child is greater in the kingdom of heaven.<sup>5</sup> And whoever receives one little child such as this in my name receives me,<sup>6</sup> but if anyone causes one of these little ones who believe in me to stumble, it would be better for him to have a heavy millstone hung around his neck and to be drowned in the depth of the sea.

### Temptations to Sin

<sup>7</sup>“Woe to the world because of stumbling blocks! It is necessary that stumbling blocks come, yet

nenge-kaita angapu lakepala, muni konde mende palyamona nyepe. Nyepala, dokome lotuu anda nee nyetae dokonya nalimbanya takisa doko maipi” lea.

### Alyasale Joo Katenge Dokonya Leamo Doko

**18**<sup>1</sup>Gii dokopa disaipolo dupa Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi dokonya api alyasale joo kalyape?” leami.<sup>2</sup> Dopa leaminopa, Jisasame wane koo mende epena latala, dokaitanya kainanya kata-setala<sup>3</sup> dokaita lamaiyoo, “Nyakamanya mana dupa aloo petala, wane wanakupi koo joo nakatatamino doko, kingdom kaiti-kisa singi dokonya kolandala naeyatamina lao nambame nyakama kiningi langilyo.<sup>4</sup> Endakali mende baa anasale jetala, wane koo dapale joo kalyamo doko, baa kingdom kaiti-kisa singi dokonya alyasale joo katenge.<sup>5</sup> Endakali mendeme nambanya kenge dokonya wane koo dapale mende auu kaeyao lanyilya dokome, namba lanyilyamo-saka pingi.<sup>6</sup> Dopaka doko, namba tungi pingima wane koo datupanya mende endakali mendeme koo pina lao mapu-setamo doko, baa tumbi-tambi napala kumina lao, wita dii indyepenge kana yale mende baanya mangenya kende katatala, solowata lumu mendasa soo pyandamili doko yaka jipyalina” lea.

### Koo Pina Lao Mapusingi Dokonya Leamo Doko

<sup>7</sup>“Koo pina lao mapusingi tata longo dupa isa yuu dakenya silyamo dokonya isa yuu dake koeyata! Koo pina lao

mapusingi tata longo dupa kingi etete ipata. Ipataka doko, koo pina lao mapu-seta akali doko baa koeyata! <sup>8</sup>Embanya kingi mokopi mendeme emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, kepanya nepape. Moko kepanya nepatalapi, kingi kepanya nepatalapi, emba lete katenge dokonya kolandateno doko auu pita. Kingi lapotapi, moko lapotapi katao, itate tao kalyu katenge dokonya soo pyandatamo doko auu napita. <sup>9</sup>Embanya lenge mendeme emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, lukunya nepape. Emba lenge mendai iki tao, lete katenge dokonya kolandateno doko auu pita. Emba lenge lapota tao, itate tao katenge, ele panda koo dokonya soo pyandatamo doko auu napitana” lea.

**Sipisipi Alu Petae Kutao Nyiana  
Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>10</sup>“Wane koo datupanya enjele dupame koteaka lao nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokonya enomba kandengemana, nyakamame dupanya mendaipi mende kandanya palyala naeyalapape lao nambame nyakama langilyo. <sup>11</sup>Aipumape, Akalinya Ikiningi dokome endakali alu petae dupa pyoo nyalanya epea. <sup>12</sup>Nyakamame aipa lao masilyami? Akali mendenya sipisipi 100 katata dokonya mendai alu pitamopa, baame aipa pita? Baame sipisipi 99 dutupa katena latala, mendai alu pita doko yuu manda dupanya pupala kutala naeyatape? <sup>13</sup>Nambame nyakama kingi langilyo: Sipisipi 99 alu napitami dutupa auu kaeyatamoaka doko, baame mendai doko kutao nyepala etete auu kaeyata.

woe to that man through whom the stumbling block comes! <sup>8</sup>If your hand or your foot causes you to stumble, cut them off and throw them away from you. It is better for you to enter life lame or crippled than to have two hands or two feet and be thrown into the eternal fire. <sup>9</sup>And if your eye causes you to stumble, pluck it out and throw it away from you. It is better for you to enter life with one eye than to have two eyes and be thrown into the fires of hell.

**The Parable of  
the Lost Sheep**

<sup>10</sup>“See that you do not despise one of these little ones, for I tell you that their angels in heaven continually see the face of my Father in heaven. <sup>11</sup>For the Son of Man came to save the lost. <sup>12</sup>What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them goes astray, does he not leave the other ninety-nine and go seek on the mountains the one that has gone astray? <sup>13</sup>And if he happens to find it, truly I say to you, he rejoices more over it than over the ninety-nine that have not

gone astray. <sup>14</sup>In the same way, it is not the will of your Father in heaven that one of these little ones should perish.

**Restoring a  
Brother Who Sins  
Against You**

<sup>15</sup>“If your brother sins against you, go show him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have gained your brother. <sup>16</sup>But if he does not listen, take one or two others with you, so that every matter may be established by the mouth of two or three witnesses. <sup>17</sup>If he refuses to listen to them, tell it to the church. And if he refuses to listen even to the church, treat him as you would a pagan or a tax collector. <sup>18</sup>Truly I say to you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. <sup>19</sup>Again, truly I say to you, if two of you agree on earth about anything you ask, it will be done for you by my Father in heaven. <sup>20</sup>For where two or three are gathered together in my name, I am there among them.”

<sup>14</sup>Dopaka pyoo, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome wane koo datupanya mende alu napipya laka lao masingina” lea.

**Kaiminingi Mendeme Koo Pitamopa  
Tolasingi Dokonya Leamo Doko**

<sup>15</sup>“Embanya kaiminingi mendeme emba koo pingitamo doko, baa katata dokonya emba pupala, nyakamba iki pitipala, baanya koo pita doko lao panasoo lamaipi. Lamaitinopa, baame embanya pii doko setamo doko, embanya kaiminingi doko pilyoo nyete. <sup>16</sup>Baame embanya pii doko nasetamo doko, pii pepa pyapae singili pyoo, nyakambanya pii latambi dupa sina, endakali mendai lapopi mende lanyepala baa dee lamaiya pupape. <sup>17</sup>Baame dutupanya pii nasetamo doko, embame siosanya endakali kambu pyatae dupa lamaipi. Baame siosanya apata pii nasetamo doko, baa akali tata wakapi, takisa nyingipi, dopale-lamo lao masalapape. <sup>18</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Nyakamame dopale mende isa yuu dakenya yaki pitamino doko, kaiti-kisa yaki petaeyaka seta. Nyakamame dopale mende isa yuu dakenya tata latamino doko, kaiti-kisa tata la-taeyaka seta. <sup>19</sup>Nambame dee nyakama dapa langilyo: Nyakamanya mendalapome isa yuu dakenya katao mona mendai palipala, nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokome mende pyekena lao tee latambinopa, latambiliaka pyakata. <sup>20</sup>Endakali lapo tepopi mende nambanya kenganya kambu pyao pititami dokonya kainanya namba apata katatona” Jisasame lea.

**Koo Kame Sakamaiya Naenge  
Kalai Akali Dokonya Lao  
Kongali Leamo Doko**

<sup>21</sup>Dokopa Pita baa Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Kamongo, nambanya kaiminingi mendeme paa akipatesa koo pingitamopa, nambame baanya koo dupa kame sakamaipenge? Paa kalangesape, pande akipatesape?” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Paa kalangesa iki daa. Paa 77 pyoo koo pita dupa kame sakamaipengena lao nambame emba langilyo.

<sup>23</sup>“Dopana, kingdom kaiti-kisa singi doko kini mendeme baanya kalai akali dupa-kisa yanu maiyamo dupa yanu pyekena latoo lao masiamo dopale. <sup>24</sup>Kini dokome tee pyao yanu dupa pyekena lao kateamopa, kalai akali yanu singi dupanya mende laminao epeami doko-kisa silipa muni tausene akalita yanu sia. <sup>25</sup>Akali dokome yanu dupa kapa pao pyapenge nanjiamosa, kini dokome akali dokopi, baanya enda wanepi, baanya oapipi dupa pitaka salimi latala, yanu dupa pyekena lao lamaina lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa, kalai akali dokome kini dokonya enombanya luma lakapala, ‘Akali Andake, nambame embanya yanu dupa pitaka pyakatona, embame namba maka nakaenya malisepoko’ lea. <sup>27</sup>Dopa leamopa, kalai akali dokonya akali andake dokome baa kondo kaeyapala, baanya yanu dupa kaeyapala kaeya. <sup>28</sup>Dopa peteamopa, kalai akali doko pupala, baanya kalai akali yango mende-kisa 100 silipa muni yanu sakamaingi doko kutao

**The Parable of  
the Unforgiving  
Servant**

<sup>21</sup>Then Peter came to Jesus and said, “Lord, how many times must I forgive my brother when he sins against me? Up to seven times?” <sup>22</sup>Jesus said to him, “Not, I tell you, up to seven times, but up to seventy times seven.

<sup>23</sup>“For this reason the kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. <sup>24</sup>As he began to settle accounts, one servant who had a debt of ten thousand talents was brought to him. <sup>25</sup>But since he did not have anything with which to repay the debt, his master commanded him to be sold along with his wife, his children, and all that he had, so that the debt could be repaid. <sup>26</sup>So the servant fell down and bowed before him, saying, ‘Master, be patient with me, and I will repay you all that I owe.’ <sup>27</sup>Moved with compassion, the master of that servant released him and forgave him the debt. <sup>28</sup>But that servant went out and found one of his fellow servants who owed

him a hundred denarii. He grabbed him and began to choke him, saying, 'Repay me what you owe.'<sup>29</sup> So his fellow servant fell down at his feet and begged him, 'Be patient with me, and I will repay you.'<sup>30</sup> But he was not willing to do so. Instead, he went and threw him into prison until he should repay what was owed.<sup>31</sup> When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed and went and reported to their master all that had happened.<sup>32</sup> Then the master summoned the servant and said to him, 'You evil servant! I forgave you all that debt because you begged me to do so.'<sup>33</sup> Should you not also have had mercy on your fellow servant, even as I had mercy on you?'<sup>34</sup> And in anger his master handed him over to the jailers to be tortured until he should repay all that was owed him.<sup>35</sup> My heavenly Father will also do the same to you if each one of you, from your hearts, does not forgive his brother for his trespasses."

kandatala, mangenya puu lao minia. Minatae katao baa lamaiyoo, 'Nambanya yanu dutupa pyaka' lea.<sup>29</sup> Dopa leamopa, kalai akali yango dokome baanya moko sia dosa luma lakapala baa lamaiyoo, 'Nambame embanya yanu dupa pyakaton, embame namba maka nakaenya malisepoko' lea.<sup>30</sup> Dopa leamoaka doko baame daa latala, kalai akali yango dokome yanu dutupa etao pyatakala ipatana latala anjinya pyandea.<sup>31</sup> Doka baanya kalai akali yango dupame piamo doko kandatala, dokaita mona etete kenda kaeyapala, dokaitanya akali andake doko pao lamaiyami.<sup>32</sup> Lamaiyaminopa, kiŋi dokome kalai akali doko epena latala lamaiyoo, 'Emba kalai akali koo-lamo! Nambame emba nise-poko lao tee lapino dokonya, nambanya yanu emba-kisa sipumu dutupa pitaka kaeyapala kaeyapu.<sup>33</sup> Nambame emba kondo kaeyapu dopaka pyoo, embanya kalai akali yango doko kondo kaeyateno!' lea.<sup>34</sup> Dopa latala kiŋi doko imbu kaeyapala, kalai akali dokome yanu dutupa etao pyatakala ipatana latala, tanda maingima akali dupanya kinginya maiya.<sup>35</sup> Dopana, nyakamanya kaiminingi mendeme koo pingita dupa monanya katao kame sakamaiya naeyatamino doko, nambanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakama mendai-mendai dupanya koo pitami dupa kame sakala naeyatakana" lea.

**Enda Yakinenge Dokonya  
Leamo Doko**

**19**<sup>1</sup>Jisasame pii dutupa lao etapala, baa Galali yakinatala, Judia yuu dokonya endaki Jodane yangitena pea. <sup>2</sup>Dokopa endakali kambu andake menda-puame baa watao epeaminopa, baame dokaitanya yaina dupa mee jakamaiya.

<sup>3</sup>Dopa piamopa Parasi dupa baa katea dokonya ipupala baa makande pyaanya tipa pyoo, “Akali mendeme baanya enda doko-kisa tenge mende setapala yakina-tamo doko, loome daa latae singi doko yalatape?” leami. <sup>4-5</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamai-yoo, “Tee pia dokopa, endakali wasingi dokome enda akalipa lao wasia. Wase-pala baame lao pituu, ‘Tenge dokonya, akalimi baanya endangi takangepa do-lapo yakinatala, baanya etanenge dokopa tole pyao piritambinopa, dolapo yonge mendai jetana’ leana lao pepa pyapae si-lyamo doko nyakamame itaki napiamipi? <sup>6</sup>Enda akalipa lao pilyambi gii dokonya pituu dolapo lapo joo napetenya, yonge mendai joo petengemba. Goteme nyoo pyasetae doko endakali mendeme wakale pyaloo napipengena” lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Dopa-tamo doko, Mosesame mana setea dokonya, ‘Akali mendeme baanya enda doko yaki-nao pituu, enda yakinenge pepa mende pyao maipengena’ lao aipuma seteape?” leami. <sup>8</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakama tuu pyoo mona kana jiaminosa, Mosesame nyakamanya enda dupa yakinalapale lao kaeya. Dopaka doko, wamba

**Questions About  
Divorce**

**19**<sup>1</sup>When Jesus had finished saying these things, he departed from Galilee and came into the region of Judea beyond the Jordan. <sup>2</sup>Large crowds followed him, and he healed them there.

<sup>3</sup>Then the Pharisees came up to Jesus and tested him by asking him, “Is it lawful for a man to divorce his wife for any reason?” <sup>4</sup>He answered them, “Have you not read that he who made them from the beginning ‘made them male and female,’ <sup>5</sup>and said, ‘For this reason a man will leave his father and mother and be joined to his wife, and the two will become one flesh?’ <sup>6</sup>So then, they are no longer two, but one flesh. Therefore what God has joined together, let no man separate.” <sup>7</sup>They said to him, “Why then did Moses command us to give her a certificate of divorce and send her away?” <sup>8</sup>He said to them, “Because of your hardness of heart Moses allowed you to divorce your wives, but from the beginning it



was not so. <sup>9</sup>I tell you that whoever divorces his wife, except for fornication, and marries another, commits adultery. And whoever marries a divorced woman commits adultery.”

<sup>10</sup>His disciples said to him, “If such is the case of a man with his wife, it is better not to marry.” <sup>11</sup>But Jesus said to them, “Not all men can accept this statement, but only those to whom it is given. <sup>12</sup>For there are eunuchs who were born that way from their mother's womb, and there are eunuchs who have been made eunuchs by men, and there are eunuchs who have made themselves eunuchs for the sake of the kingdom of heaven. Whoever is able to accept this should accept it.”

**Let the Little  
Children  
Come to Me**

<sup>13</sup>Then little children were brought to Jesus so that he might lay his hands on them and pray, but the disciples rebuked those who brought them. <sup>14</sup>Yet Jesus said, “Let the little children come to me and do not hinder

tee pia dokopa, mana doko nasia. <sup>9</sup>Dopana, nambame nyakama dapa langilyo: Akali mendenya enda doko kepo kolala naelyamopa, akali dokome enda doko yakinatala, waka mende nyilya dokome, akali doko kepo kolenge. Akali mendenya enda yakinatae mende akali mendeme nyilya dokome baa kepoaka kolengena” lea.

<sup>10</sup>Dopa leamopa baanya disaipolo dupame baa lamaiyoo, “Enda akalipa lao petenge mana doko dopale-tamo doko, akali dupa enda nyala naeyao katataminopa, auu pita-lumuna” leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Akali pitakame kapa pao pii doko soo nyala naeyatami. Pii doko soo nyina lao Goteme maiyamo dupame iki soo nyetami. <sup>12</sup>Akali mendapu enda nyepenge jepae mandeami dupa enda nanyoo katengema. Akali mendapu mamuni nyepae dupa enda nyala naengema. Akali mendapuame kingdom kaiti-kisa singi dokonya kalai doko pitoo lao ma-setala, enda nyala naengemaka. Dopana, pii doko soo nyepenge akali dupame soo nyina kaeyalapape” lea.

**Wane Wanakupi Koo Dupa  
Epena Leamo Doko**

<sup>13</sup>Jisasame wane wanakupi koo dupa-kisa kingi setapala loma sakamaina lao, endakali mendapuame baa katea dokonya laminao epeaminopa, disaipolo dupame endakali dupa pyalanya leami. <sup>14</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Kingdom

kaiti-kisa singi doko wane wanakupi koo dapale dupanyana, dokaita epekena kaita lyokala naeyalapa” lea. <sup>15</sup>Dopa latala baame wane wanakupi koo dokaita-kisa kingi setapala baa pea.

**Yuunya Kamongo Mendenya  
Lao Leamo Doko**

<sup>16</sup>Wane patange mende Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Mana Lenge Epe, mana epe aipale mende minatala, lete etete katenge doko nambame nyotope?” lea. <sup>17</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Aipuma embame namba epe lelye? Endakali mende epe daa. Gote iki baa epe. Emba lete katenge doko nyotoo lao maseteno doko, mana setapae dupa wata-minape” lea. <sup>18</sup>Dopa leamopa wane patange dokome baa lamaiyoo, “Mana setapae dupa andutupape?” lea. Dokopa Jisasame lao pituu, “Endakali pyao kumasala naeyape. Kepo kolala naeyape. Pake nala naeyape. Endakali mende sambo lao kotimi laa naeyape. <sup>19</sup>Embanya endangi takangepa dolapo anda-anda semaiyoo katape. Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyape lapae silyamo dupana” lea. <sup>20</sup>Dokopa wane patange dokome baa lamaiyoo, “Namba wane kolesa pituu, mana setapae dutupa pitaka nambame wata-minio dopaka pyoo wata-minao kalyona, nambame aki mende apata pipengepe?” lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Emba akali etete tolatae mende katapu laka lao maseteno doko, emba pupala, embanya oapi dupa salimi latala, endakali daa jepae dupa maipi. Maitinopa oapi epe dupa embanya kaiti-kisa sakata. Dopana, emba namba

them, for the kingdom of heaven belongs to such as these.” <sup>15</sup>And after laying his hands on them, he departed from there.

**The Rich  
Young Ruler**

<sup>16</sup>And behold, a man came and said to him, “Good Teacher, what good thing must I do to have eternal life?” <sup>17</sup>Jesus said to him, “Why do you call me good? No one is good except God alone. But if you wish to enter life, keep the commandments.” <sup>18</sup>The man said to him, “Which ones?” Jesus said, “You shall not murder, You shall not commit adultery, You shall not steal, You shall not give false testimony, <sup>19</sup>Honor your father and your mother, and, You shall love your neighbor as yourself.” <sup>20</sup>The young man said to him, “All these I have kept from my youth; what do I still lack?” <sup>21</sup>Jesus said to him, “If you wish to be perfect, go sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; then come follow

me.” <sup>22</sup>But when the young man heard this, he went away sorrowful, for he had many possessions.

<sup>23</sup>Then Jesus said to his disciples, “Truly I say to you, only with difficulty will a rich person enter the kingdom of heaven. <sup>24</sup>Again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich person to enter the kingdom of God.” <sup>25</sup>When his disciples heard this, they were greatly astonished and said, “Who then can be saved?” <sup>26</sup>Jesus looked at them and said to them, “With men it is impossible, but with God all things are possible.” <sup>27</sup>Then Peter said to him in response, “Behold, we have left everything and followed you; what then will there be for us?” <sup>28</sup>Jesus said to them, “Truly I say to you, when all things are made new and the Son of Man sits on his throne of glory, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. <sup>29</sup>And everyone who has left houses, brothers, sisters, father, mother, wife, children, or fields for my name's sake, will receive

watao ipu” lea. <sup>22</sup>Pii doko wane patange dokome sepala, baanya oapi etete longo setenge dokonyana, mona kenda kaeyapala, baa yakinatala pea.

<sup>23</sup>Dokopa Jisasame disaipolo dupa lamaiyoo, “Nambame nyakama kiningi langilyo: Yuunya kamongo dupa kingdom kaiti-kisa singi dokonya kolandalanya lekeleke tatami. <sup>24</sup>Pii mende apata nambame nyakama langilyo: Kamele mendeme kepo tii mendenya lekeleke tao kolandapyaliaka doko, yuunya kamongo mendeme Gotenya kingdom dokonya kolandalanya eteteaka lekeleke tatana” lea. <sup>25</sup>Dokopa baanya disaipolo dupame pii dutupa soo etete walu lao paka kaeyapala lao pituu, “Dopa-tamo doko, endakali api pyoo nyetape?” leami. <sup>26</sup>Dopa leaminopa, Jisasame dokaita kandatae katao lamaiyoo, “Kalai doko endakalimi kapa pao napipenge. Dopa doko, Goteme dupa pitaka pingina” lea. <sup>27</sup>Dopa leamopa Pitame yanu pyao, “Naimame dupa pitaka yakinatala emba watao epelyamano dokonya, naima aki mende nyetamape?” lea. <sup>28</sup>Dopa leamopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama kiningi langilyo: Goteme yuupa kaitipa dolapo enenge jisetamo gii dokopa, Akalinya Ikiningi doko baanya kiŋi petenge toko dokonya tii pipae-pipa pitita. Gii dokopa nyakama namba watao paeyamino dupa kiŋi petenge toko 12 dutupanya pititami. Dokonya pituu, Israele tata 12 dutupanya pii lao tolaskamaitami. <sup>29</sup>Akali mendeme nambanya kenge doko masetala, baanya andapi, kaiminingipi, pimalengepi, takangepi, endangipi, endapi, wane wanakupi, eepi,

dupa yakinatamo dokome wakao 100 lao nyeta. Baa lete etete katenge doko apata nyetaka. <sup>30</sup>Dopaka doko, endakali longo enomba nyoo kalyamino dupa tanga maita-kaita katatami. Endakali longo maita-kaita kalyamino dupa tanga enomba nyoo katatamina” lea.

**Waene Eenya Kalai Akali Nyiana  
Lao Kongali Leamo Doko**

**20**<sup>1</sup>Jisasame lao pituu, “Kingdom kaiti-kisa singi doko, ee tange mendeme yongama wamba sakatatala, baanya waene ee dokonya kalai pye-kena lao, kalai akali mendapu lanyala peamo dopale. <sup>2</sup>Ee tange dokome kalai akali mendatupa lanyepala, yuu gii mendainya silipa muni mendaimi yole pitoana, waene ee dokonya kalai pyakala pena leamopa, dokaitame yaka-lumuna latala peami. <sup>3</sup>Pateaminopa 9 kilokopi mendenya, ee tange doko maketanya pupala kandeamopa, akali waka mendatupa kalai mende napyoo mee kateami. <sup>4</sup>Kateamino kandatala baame dokaita lamaiyoo, ‘Nambame nyakama yole pi-penge dutupame pitoana, nyakama apata nambanya waene ee dokonya kalai pyakala pupa’ lea. <sup>5</sup>Dopa lateamopa akali dupa kalai pyakamaiya peami. Dutupa pateaminopa, 12 kilokopi, 3 kilokopinya baa deaka maketanya pupala, dopaka pyoo kalai akali mendatupa lanyepala, waene ee dokonya kalai pyakala pena le-aka. <sup>6</sup>Deaka 5 kilokopi mendenya pupala, baame akali mendatupa mee kateamino kandatala dokaita lamaiyoo, ‘Aipuma nyakama indupa gii dake pitaka dakenya mee kalyamipi?’ lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, ‘Akali mendeme naima kalai nandipyanya, naima mee

a hundred times more and will inherit eternal life. <sup>30</sup>But many who are first will be last, and many who are last will be first.

**The Parable of  
the Workers in  
the Vineyard**

**20**<sup>1</sup>“For the kingdom of heaven is like a master of a house who went out early in the morning to hire workers for his vineyard. <sup>2</sup>After agreeing with the workers that they would each receive a denarius for the day, he sent them into his vineyard. <sup>3</sup>About the third hour he went out and saw others standing idle in the marketplace. <sup>4</sup>He said to them, ‘You go into my vineyard as well, and I will give you whatever is right.’ <sup>5</sup>So they went. He went out again about the sixth hour and the ninth hour and did likewise. <sup>6</sup>About the eleventh hour he went out and found others standing idle and said to them, ‘Why have you been standing here idle all day?’ <sup>7</sup>They said to him, ‘Because no one has hired us.’ He said to them,

'You go into my vineyard as well, and you will receive whatever is right.'

<sup>8</sup>"When evening came, the owner of the vineyard said to his foreman, 'Call the workers and pay them their wages, beginning with the last and going on to the first.' <sup>9</sup>When those who had been hired about the eleventh hour came, they each received a denarius. <sup>10</sup>So when those who had been hired first came, they thought they would receive more, but they also each received a denarius. <sup>11</sup>When they received it, they grumbled against the master of the house, <sup>12</sup>saying, 'These last men worked for one hour, and you have made them equal to us, who have borne the burden of the day and the scorching heat.' <sup>13</sup>But he replied to one of them, 'Friend, I am doing you no wrong. Did you not agree with me to work for a denarius?' <sup>14</sup>Take what is yours and go. I wish to give to this last man just as I gave to you. <sup>15</sup>Or is it not lawful for me to do what I wish with what is mine? Are you envious because I am good?' <sup>16</sup>So the last will be first, and the first

kalyamanona' leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, 'Nyakama yole nye-pengeli pyoo nyalaminona, nyakama apata nambanya waene ee dokonya kalai pyakala pupa' lea.

<sup>8</sup>"Yuu kuiyalanya piamopa, waene ee tange dokome ee isakamaingi doko lamaiyoo, 'Embame kalai akali dupa epena latala yole pipi. Yole pyoo pituu, kalai akali maita-pyao ipamino dupa wambao yole pima-pima pyoo, yongama wamba ipamino dupa yole pipi' lea. <sup>9</sup>Dokopa kalai akali 5 kilokonya kalai pyoo tee piami dupa ipupala, silipa muni mendai lao nyiami. <sup>10</sup>Dopa pyoo nyiaminosa, kalai akali yongama wamba kalai pyoo tee piami dupame muni mendalapo apata wakao nyalamano lao masiami. Dopaka doko, dokaita apata silipa muni mendai laowaka nyiami. <sup>11</sup>Dopa pyoo nyepala, dokaitame ee tange doko mumu leami. <sup>12</sup>Dopa latala ee tange doko lamaiyoo, 'Kalai akali maita-pyao ipamino dokaitame awa mendai iki kalai pimino. Niki yale mende tamupa, naima indupa gii dake pitaka lekeleke tao kalai pyemano doko, embame dupa naima-pipa kapa-kapa lao yole pilyinona' leami. <sup>13</sup>Dopa leaminopa, ee tange dokome kalai akali dupanya mende lamaiyoo, 'Kaimii, nambame emba minakasala naelyo. Emba silipa muni mendai nyatalena lapupa, nalimba pii lao yaki pyaa naeyalambape? <sup>14-15</sup>Emba yole pyoo dopaka pyoo, kalai akali maita-pyao ipamino dupa nambanya auu kaengeme yole pyoo. Nambanya muni dokome mendita mende pitoo lao masotoli pito doko, loo mende yalatope? Namba akali epe dokonya, emba mona koo palelyepe? Embanya yole doko nyoo puu' lea.

<sup>16</sup>Dopana, maita-kaita kalyamino dupa tanga enomba nyoo katatami. Enomba nyoo kalyamino dupa tanga maita-kaita katatami. Aipumape, Goteme endakali longo epena lengeaka doko, baame endakali kuki yapao nyingina” lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Tepo Pyoo Leamo Doko**

<sup>17</sup>Jisasa baa lalyoo Jerusalema pao pituu, baanya 12 disaipolo dutupa iki laminao, umbisale pupala lamaiyoo, <sup>18</sup>“Salapape! Naima lalyoo Jerusalema pelyamano. Pupala katatamanopa, Akalinya Ikiningi doko prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupanya kinginya maitamopa, dupame baa pyao kumasepengena latami. <sup>19</sup>Dopa latala, baa lamba lao, konjame pyao petala, poko itanya pyao yukuina lao, akali tata waka dupanya kinginya maitami. Dopaka doko, yuu gii tepo dokonya baa sakatatana” lea.

**Jemesapa Jonepa Dolaponya  
Endangimi Tee Leamo Doko**

<sup>20</sup>Gii dokopa, Sebedi ikiningi dolaponya endangi doko baanya ikiningi dolapo-pipa Jisasa katea dokonya ipupala, baanya enombanya endangi doko luma lakapala, baa-kisa mende tee lea. <sup>21</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambame embanya aipa pyakapili lao masilyipi?” lea. Dokopa enda dokome baa lamaiyoo, “Embanya kingdom dokonya, nambanya wane dalaponya mende embanya kingi tolaetena petena lakape. Mende embanya kingi koeyatena petena lakape” lea.

will be last. For many are called, but few are chosen.”

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection a  
Third Time**

<sup>17</sup>As Jesus was going up to Jerusalem, he took the twelve disciples aside privately on the way and said to them, <sup>18</sup>“Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be delivered up to the chief priests and scribes. They will condemn him to death <sup>19</sup>and hand him over to the Gentiles to be mocked, flogged, and crucified. But on the third day he will rise again.”

**The Request of  
the Mother of  
James and John**

<sup>20</sup>Then the mother of the sons of Zebedee came with her sons to Jesus, and bowing down she asked him for a favor. <sup>21</sup>So he said to her, “What do you want?” She said to him, “Say that these two sons of mine may sit, one on your right and one on your left,

in your kingdom.” <sup>22</sup> Jesus answered, “You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I am about to drink, or to be baptized with the baptism that I am baptized with?” The two brothers said to him, “We are able.” <sup>23</sup> So he said to them, “You will indeed drink my cup and be baptized with the baptism that I am baptized with, but to sit on my right and on my left is not mine to give, but it is for those for whom it has been prepared by my Father.” <sup>24</sup> When the ten heard this, they were indignant with the two brothers. <sup>25</sup> So Jesus called them over and said, “You know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. <sup>26</sup> But it shall not be so among you. Instead, whoever wants to be great among you must be your servant, <sup>27</sup> and whoever wants to be first among you must be your slave, <sup>28</sup> just as

<sup>22</sup> Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nyakamame tee lelyamino doko masala naeyao tee lelyamino. Nambame kapo kenda paleta mendenya nalapo dokonya nyakambame kapa pao natambipi, pande nambame kaimbu kenda paleta mende nyalapo doko nyakambame kapa pao nyetambipi?” lea. Dopa leamopa dolapome baa lamaiyoo, “Nalimbame kapa pao dopa pitambana” leambi. <sup>23</sup> Dopa leambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Kiningi, nambame kapo kenda paleta mendenya nalapo dokonya nyakambame natambika. Namba kaimbu kenda paleta mende nyalapo doko nyakambame nyetambiaka. Dopaka doko, nambanya kingi tolaetena petena lapenge dokopa, nambanya kingi koeyatena petena lapenge dokopa, dolapo nambanya kalai daa. Nambanya Takange dokome pilitambina lao depa latae endakali dolapo pilitambina” lea. <sup>24</sup> Pii doko sepala, disaipolo akalita dutupame kaiminingi lapoma dolapo imbu kaeyami. <sup>25</sup> Dopa piaminopa, Jisasame disaipolo dutupa epena latala lao pituu, “Akali tata waka dupanya isingi akali dupame isoo katengema endakali dupa kandanya palyetala, dokaita alyasale joo katengema doko nyakamame kandengema. Akali tata waka dupanya akali andake dupame nyakamanya pii wata-minekena lao kandatae paengema doko nyakamame kandengemaka. <sup>26</sup> Dopaka doko, nyakamanya kainanya mana dopale dupa naseta. Nyakamanya mende akali andake katapuli lao maseteno doko, baa nyakamanya kalai akali katapenge. <sup>27</sup> Nyakamanya mende enomba nyoo katapuli lao maseteno doko, baa nyakamanya kendemane katapenge. <sup>28</sup> Dopaka pyoo, Akalinya Ikiningi dokome baanya

kalai pyekena lao naepea. Baame endakali dupanya kalai pyakamaiyoo, baa kumata dokome endakali longo sambao nyalanya epeana” lea.

**Lenge Monda Mendalaponya  
Lenge Auu Pisakamaiyamo Doko**

<sup>29</sup>Dokaita Jeriko yakinatala peaminopa, endakali kambu andake mendeme baa watao peami. <sup>30</sup>Dokopa akali lenge monda lapoma kaitini lemba dokonya pe-teambi. Jisasa ipao pelyamo leami doko akali dolapome sepala wii lao, “Kamongo, Dapita Ikiningi, embame nalimba kondo kaeyapoko!” leambi. <sup>31</sup>Dopa leaminopa, endakali kambu dokome dolapo pii kaena lao pyalanya leami. Dopa leaminopapi, akali dolapome etete puu lao wii lao, “Kamongo, Dapita Ikiningi, embame nalimba kondo kaeyapoko!” leambi. <sup>32</sup>Dopa leaminopa Jisasa kata-pala, akali dolapo epena latala lamaiyoo, “Nambame nyakambanya aipa pyakapili lao masilyambipi?” lea. <sup>33</sup>Dokopa akali dolapome baa lamaiyoo, “Kamongo, nalimba lenge auu pyoo tambuli lao masilyambanona” leambi. <sup>34</sup>Dopa leaminopa, Jisasame akali dolapo kondo kaeyapala, baanya kingimi dolaponya lengenya watandalu peteamopa, lapota auu pyoo lenge talu petala, baa watao peambi.

**Jisasa Baa Kiŋi Joo  
Jerusalema Peamo Doko**

**21** <sup>1</sup>Dokaita pao Jerusalema tengesa, Olipimanda dokonya taono Betepasa pyakalyetala, Jisasame disai-polo lapoma wambao pena lea. <sup>2</sup>Pena

the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many.”

**Jesus Heals Two  
Blind Men**

<sup>29</sup>As they went out from Jericho, a large crowd followed him. <sup>30</sup>And behold, there were two blind men sitting by the road. When they heard that Jesus was passing by, they cried out, “Have mercy on us, Lord, Son of David!” <sup>31</sup>But the crowd rebuked them, telling them to be silent. Yet they cried out even more loudly, “Have mercy on us, Lord, Son of David!” <sup>32</sup>So Jesus stopped, called them over, and said, “What do you want me to do for you?” <sup>33</sup>They said to him, “Lord, let our eyes be opened.” <sup>34</sup>Moved with compassion, Jesus touched their eyes, and immediately their eyes received sight, and they followed him.

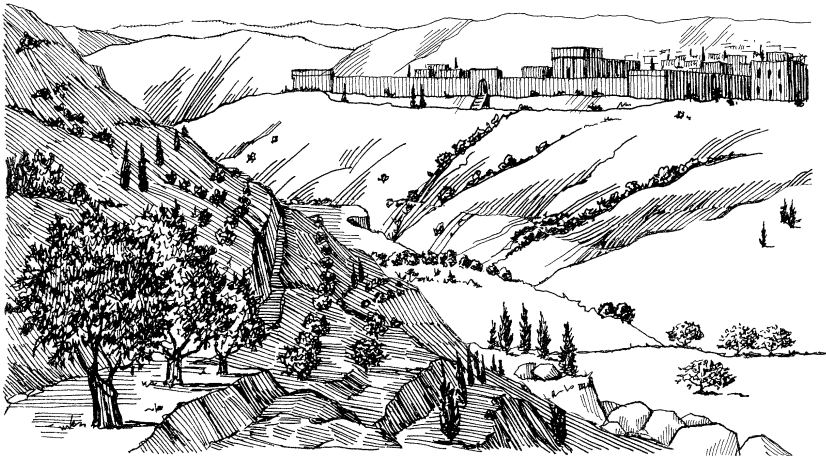
**The Triumphal  
Entry**

**21** <sup>1</sup>When they drew near to Jerusalem and came to Bethsphage, at the Mount of Olives,



Jesus sent two disciples ahead, <sup>2</sup>telling them, "Go into the village ahead of you, and immediately you will find a donkey tied there and a colt with it. Untie them and bring them to me. <sup>3</sup>If anyone says anything to you, say, 'The Lord has need of them.' And immediately he will send them." <sup>4</sup>Now all this took place to fulfill what the Lord had spoken through the prophet: <sup>5</sup>"Say to the daughter of Zion, 'Behold, your king is coming to you, humble and mounted on a donkey, and a colt, the foal of a beast of burden.'" <sup>6</sup>So the disciples went and did

latala dolapo lamaiyoo, "Yuu yakane nyakambanya enombatena silyamo dokonya pupa. Pao pyakamalu pitambinopa, dongi matakai mende njanja-pipa anjetae katatamopa kanjambinona, nyakambame dolapo lapota tata lao minao ipupape. <sup>3</sup>Endakali mendeme nyakamba pii mende langia-kandeno dokopa, nyakambame lao pituu, 'Kamongome kalai mende dongi dalapome pipenge jilya-mona' lapape. Dopa lalu pitambinopa, dongi dolapo minao ipupale lao baame kaeyalapomona" lea. <sup>4-5</sup>Pia dutupa pitaka pitana lao propeta mendeme lao pituu, "Saeyone wanenge dupa lamaiyoo, 'Nyakamanya kinji doko dongi mendenya pituu, akali kenge nasingi mende joo nyakama kalyamino dokonya epelyamo. Baa dongi njanja mendenya pituu epelya-mona kanjepa' lao lamaiyepape" lapae singi doko angi jia. <sup>6</sup>Dokopa disaipolo dolapo pupala Jisasame pina leamoli



*Olipimanda dokonya katao  
Jerusalema kandamenge doko (Matyu 21:1)*

piambi. <sup>7</sup>Dopa petala, akali dolapome dongi matakai doko n̄aŋa-pipa minao epeambi. Ipupala dolaponya yonge pee kisa pingi dolapo lyokanya dongi dolaponya maitanya setapeambinopa, Jisasa pyakalyetala petea. <sup>8</sup>Pituu peamopa, endakali kambu andake dokome nyakamanya yonge pee kisa pingi dupa kaitini dokonya kuiyami. Yangi dupame ita wangya yakane dupa kepao nyepala kaitini dokonya kuiyamiaka. <sup>9</sup>Dokopa endakali kambu dupa wambata maita pyata pyoo pao pituu, puu lao wii lao, “Dapita Ikiningi doko mambo pilyamano. Kamongonya kenganya epelyamo akali dake Goteme auu pisetae! Etete ketae kaiti-kisa katenge Gote doko mambo pilyamanona” leami.

<sup>10</sup>Jisasa Jerusalema pyakameamopa, siti dokonya tange endakali dupa pitaka walu lao kyakapala lao pituu, “Akali dake apipi?” leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa endakali kambu dupame lao pituu, “Akali dake baa Jisasa. Baa yuu Galali dokonya taono Nasarete tange propeta dokona” leami.

#### **Lotuu Anda Nee Nyetae Kamapu Dokonya Maketa Daa Leamo Doko**

<sup>12</sup>Gotenya lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya Jisasa pyakamatala, maketa setao kateamipi, sambao kateamipi, dupa pitaka watao pia. Dopa petala, muni aloo pingima dupanya tokopi, yaka maiyolee maketa setao petengema dupanya tokopi, dupa minatala kapilyia. <sup>13</sup>Dopa petala baame dokaita lamaiyoo, “‘Nambanya anda doko loma singi anda latamina’ lao pepa pyapae silyamo. Dopaka doko, nyakamame nambanya anda

just as Jesus had directed them. <sup>7</sup>They brought the donkey and the colt and laid on them their garments, and Jesus sat on them. <sup>8</sup>A very large crowd spread their garments on the road, and others cut down branches from the trees and also spread them on the road. <sup>9</sup>The crowds that went ahead of him and those that followed were crying out, “Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!”

<sup>10</sup>As he came into Jerusalem, the whole city was stirred up, saying, “Who is this?” <sup>11</sup>So the crowds were saying, “This is Jesus the prophet, who is from Nazareth of Galilee.”

#### **Jesus Cleanses the Temple**

<sup>12</sup>Then Jesus entered the courts of God's temple and drove out all who were selling and buying there. He overturned the tables of the money changers and the seats of those who were selling doves. <sup>13</sup>And he said to them, “It is written, ‘My house shall be called a house of

prayer,' but you have made it a den of robbers."

<sup>14</sup>Then the lame and the blind came to him in the temple courts, and he healed them. <sup>15</sup>But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he did and the children crying out in the temple courts, "Hosanna to the Son of David," they were indignant <sup>16</sup>and said to him, "Do you hear what these children are saying?" Jesus said to them, "Yes, have you never read, 'Out of the mouths of babies and nursing infants you have prepared praise?'" <sup>17</sup>And leaving them, he went out of the city to Bethany and spent the night there.

#### **Jesus Curses the Fig Tree**

<sup>18</sup>Early in the morning, as Jesus was returning to the city, he was hungry. <sup>19</sup>Seeing a lone fig tree by the road, he came to it and found nothing on it but leaves. Then he said to it, "May there never be any fruit from you again." And at once the fig tree withered. <sup>20</sup>When the disciples saw it, they were amazed, saying, "How did

doko pake nenge dupanya yalo pingi panda jetelyaminona" lea.

<sup>14</sup>Jisasa baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya kateamopa, moko takyepaepi, lenge mondapi dupa epeami. Epeaminopa dokaitanya yaina dupa baame mee jakamaiya. <sup>15</sup>Dopa piamopa, wane koo dupame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya katao puu lao wii lao, "Dapita Ikingingi doko mambo pilyamanona" leami. Dokopa pii leami dupa sepa, Jisasame kalai paka pipae pia dupa kandata petala, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupa imbu kaeyami. <sup>16</sup>Imbu kaeyapala dokaitame Jisasa lamaiyoo, "Wane koo dupame lelyamino dupa embame silyipi?" leami. Dopa leaminopa baame yanu pyao, "Nambame silyo. 'Wane koopi, njanu andu nengepi, dupame kambumi emba mambo pyataminopa lao embame depa lany seteena' lao pepa pyapae singi doko nyakamame yuu mendaipi mende itaki napiamipi?" lea. <sup>17</sup>Dopa latala baame dokaita yakinatata, siti dokonya kamaka pyakalyetala, Betani pao palea.

#### **Piki Ita Mende Sapuina Leamo Doko**

<sup>18</sup>Yongama wamba, Jisasa Jerusalema pilyoo pituu, baa lopo kaeya. <sup>19</sup>Dokopa piki ita mende kaitini lembasa kateamo kandatala, baa ita tenge dokonya pea. Pupala kandeamopa, ita doko dii nalyoo yoko iki pyoo katea. Dokopa baame piki ita doko lamaiyoo, "Tanga-tangapi embame dii mende dee namanditina" lea. Dopa lalu piamopa piki ita doko sapuiya. <sup>20</sup>Sapuiyamo doko kandatala, disaipolo dupa walu leami. Walu latala lao pituu,

“Piki ita dake aipa petala pupae lao sa-puilyape?” leami. <sup>21</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama kiningi langilyo: Nyakama mona lapo palya naeyao Gote tungi pyatamino doko, nambame piki ita dake pilyoli pyoo nyakamame pitami. Nyakamame doko iki pyaa naeyatami. Nyakamame yuu manda dake lamaiyoo, ‘Emba sakatatala, solowatanya pyakala puu’ lataminopa, kiningi doko solowatanya pyakala pataka. <sup>22</sup>Dopana, nyakamame Gote tungi pyatala, dopale mende dina lao loma setami dupa pitaka nyetamina” lea.

**Apimi Emba Kyeto Diape  
Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>23</sup>Jisasa lotuu anda nee nyetae kmapu dokonya pyakamatala, endakali dupa mana lamaiyoo katea. Dokopa prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, dupa ipupala baa tipa pyoo, “Embame kalai pilyino datupa, kyeto aipale mendeme pilyi? Kyeto doko apimi emba diape?” leami. <sup>24</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama tipa mende pitoaka. Nyakamame yanu pyakatamino doko, nambame kalai datupa kyeto dopale mendeme pilyona lao nyakama langitoo: <sup>25</sup>Joneme kaimbu piamo doko, apimi pina leamopa pia? Kaiti-kisa katao Goteme pina leape, pande endakalimi pina leamipi?” lea. Dokopa dokaitame nyakama-lapo laloo pyoo, “‘Joneme kaimbu piamo doko, kaiti-kisa katao Goteme pina leana’ latamano doko, baame naima langyoo, ‘Aipuma nyakamame Jonenya pii doko kiningina lao masala naeyamipi?’ laapomo. <sup>26</sup>Dopaka doko, endakali kambu

the fig tree wither all at once?” <sup>21</sup>Jesus answered them, “Truly I say to you, if you have faith and do not doubt, not only will you do what has been done to the fig tree, but even if you say to this mountain, ‘Be taken up and thrown into the sea,’ it will happen. <sup>22</sup>And if you have faith, you will receive whatever you ask for in prayer.”

**The Authority of  
Jesus Questioned**

<sup>23</sup>When he entered the temple courts, the chief priests and the elders of the people came up to him as he was teaching and said, “By what authority are you doing these things? And who gave you this authority?” <sup>24</sup>Jesus answered them, “I will also ask you one question. If you tell me the answer, I will also tell you by what authority I am doing these things. <sup>25</sup>Where did John’s authority to baptize come from? From heaven or from men?” So they discussed it among themselves, saying, “If we say, ‘From heaven,’ he will say to us, ‘Why then did you not believe him?’ <sup>26</sup>But

we are afraid of what the crowd might do if we say, 'From men,' for everyone regards John as a prophet." <sup>27</sup>So they answered Jesus, "We do not know." Then he said to them, "Neither will I tell you by what authority I am doing these things.

### **The Parable of the Two Sons**

<sup>28</sup>"But what do you think? A man had two sons. He went to his first son and said, 'Son, go work today in my vineyard.' <sup>29</sup>His son answered, 'I will not,' but afterward he changed his mind and went. <sup>30</sup>Then the man went to his second son and said the same thing. His second son answered, 'I will go, sir,' but he did not go. <sup>31</sup>Which of the two did the will of his father?" They said to him, "The first." Jesus said to them, "Truly I say to you, tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God ahead of you. <sup>32</sup>For John came to you in the way of righteousness, and you did not believe him, but tax collectors and

pyao kalyamino dupa pitakame Jone baa propetana lao masingima dokonya, 'Endakalimi pina leamina' laanya naima paka pyumuna" leami. <sup>27</sup>Dopa latala dokaitame Jisasanya pii yanu pyakamaiyoo, "Naimame masala naelyamanona" leami. Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame kalai pilyo datupa kyeto dopale mendeme pilyona lao nyakama langya naeyatoakana" lea.

### **Wane Lapomanya Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>28</sup>"Nyakamame aipa lao masilyami? Akali mendeme wane lapoma mandea. Takange dokome wane mupa doko lamaiyoo, 'Indupa emba nambanya waene ee dokonya kalai pyaa puu' lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa wane mupa dokome yanu pyao, 'Namba napatoana' lea. Dopa leamoaka doko, maitakao baa mona aloo petala pea. <sup>30</sup>Dokopa takange doko wane kole doko katea dokonya pupala dopaka lamaiya. Dopa lamaiyamopa baame lao pituu, 'Apane, namba patoana' lea. Dopa leaka doko, baa angi napea. <sup>31-32</sup>Wane dolaponya andukumi takanganya masiali piape?" lea. Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, "Wane mupa dokomena" leami. Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Joneme mana tolatae dupa leamopa, nyakamame kiningina lao masala naeyami. Dopaka doko, takisa nyingipi, enda muni nyoo akali nyala paengepi, dupame Jonenya pii dupa kiningina lao masiaminopa, nyakamame kandeami. Dopaka doko nyakamame kandatala, nyakama mona aloo petala baanya pii dupa kiningina lao masala naeyami. Tenge dokonya, takisa nyingipi, enda muni nyoo akali nyala paengepi,

dupa Gotenya kingdom dokonya wambao puminopa, nyakama napelyaminona lao nambame nyakama kiningi langilyona” lea.

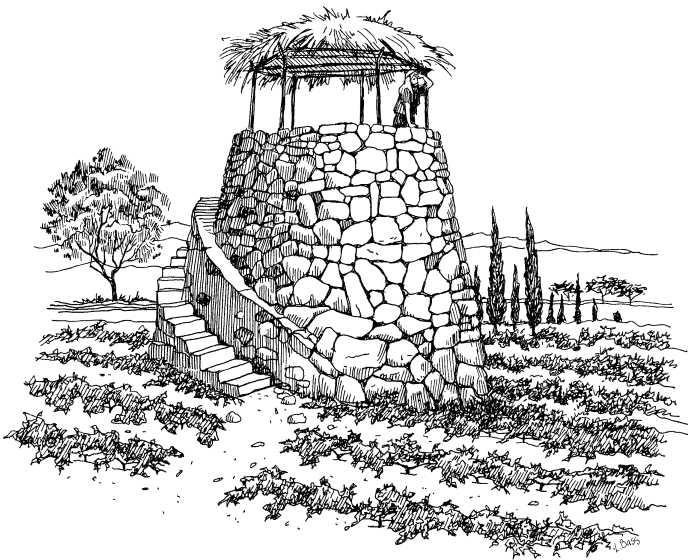
**Waene Ee Isingi Dokonya  
Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>33</sup>“Kongali pii mende apata lelyona salapape: Anda tange mendeme yuu mende kakopatata, waene ee poka. Pokatala dii lyao waene ipange nyalanya dii dupa indyepenge yuli mende tombao wasia. Wasetala ee doko kandao isoo pitipenge anda ketae mende pia. Dopa petala baame waene dii mendatupa tange nyepengena lao, ee pokenge akali mendatupa lamaitala, ee doko isoo katekena lea. Dopa latala baa yuu londati mendenya pao katea. <sup>34</sup>Waene wambu pingi gii doko tengesa piamopa, baanya kalai akali mendapu ee isakamaingi

prostitutes believed him. Yet even after you saw it, you did not change your minds and believe him.

**The Parable of the  
Vineyard Owner**

<sup>33</sup>“Listen to another parable: There was a master of a house who planted a vineyard, put a fence around it, dug a winepress in it, built a tower, leased it to farmers, and left the country. <sup>34</sup>When the season for fruit drew near, he sent his servants to the farmers to receive his fruit. <sup>35</sup>But the farmers took his servants; they beat one, killed



*Kandao isoo pitipenge anda ketae mende (Matyu 21:33)*

another, and stoned yet another. <sup>36</sup>Again he sent other servants, more than the first. But the farmers treated them in the same way. <sup>37</sup>Last of all, he sent them his son, saying, 'They will have respect for my son.' <sup>38</sup>But when the farmers saw the son, they said among themselves, 'This is the heir. Come, let us kill him and take possession of his inheritance.' <sup>39</sup>So they took him, threw him out of the vineyard, and killed him. <sup>40</sup>Now when the owner of the vineyard comes, what will he do to those farmers?" <sup>41</sup>They said to him, "He will bring those wretches to a wretched end and lease the vineyard to other farmers who will give him the fruits in their seasons."

<sup>42</sup>Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures, 'The stone that the builders rejected has become the cornerstone;

dupa kateami dokonya pupala, waene dii baa nyepenge dupa lyao peekena lao nyala pena lea. <sup>35</sup>Kalai akali dupa pateaminopa, ee isakamaingi dupame baanya kalai akali dupa minatala, mende pyao indyepa, mende pyao kumaseta, mende kaname pyapa piامي. <sup>36</sup>Dopa peteaminopa, ee tange dokome kalai akali longo mendapu apata pena leaka. Dokaita pateaminopa, ee isakamaingi dupame wamba peami dupa-kisa piاميليaka piامي. <sup>37</sup>Maitakao baame lao pituu, 'Nambanya ikiningi doko anda-anda semaiyaminona' latala, baa pena lea. <sup>38</sup>Pena lateamopa wane doko epeamo kandatala, ee isakamaingi dupame nyakama-lapo laloo pyoo, 'Wane dakeme takanganya moeya dupa nyepengena, moeya dupa naima nyetamana, baa pyao kumasemana ipupa' leami. <sup>39</sup>Dopa latala, wane doko minatala waene ee dokonya kamalya pyale latala pyao kumasiami. <sup>40</sup>Dopa piامي dokonya, waene ee tange doko ipupala, ee isakamaingi dokaita aipa pitape?" lea. <sup>41</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, "Baame akali koo dokaita etete tanda maitala pyao kumaseta. Dopa petala, waene dii wambu pingi gii dokonya waene dii dupa lyao baa tange peakataminopa lao, waene ee doko akali waka mendapuame isoo katekena lao maitana" leami.

<sup>42</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, " 'Anda pingi dupame anda pipenge kana mende koeyapae-lamo latala yakineami doko kana mupa jetelyamo. Kana mupa jetelyamo doko Kamongome pipya dokonya, naimame eteteaka auu kaeyao sanya kandelyaminona' lao Gotenya pii pepa pyapae singi dupanya pyapae singi doko yuu mendaipi

mende nyakamame itaki napiamipi?  
<sup>43</sup>Nambame nyakama langilyo: Goteme baanya kingdom doko nyakamame isakala naeyalapale lao daa latala, kingdom dokonya dii mandena lao kalai pitami akali tata mendeme isoo katekena lao maita. <sup>44</sup>Endakali mende kana doko-kisa pyakatamo doko, kuli dupa lakao koe-yata. Kana doko endakali mende-kisa ipao setamo doko, endakali doko indyoo koeyatakana” lea.

<sup>45</sup>Dokopa prisa mupapi, Parasipi dupame kongali pii dupa nyakama lao lalumuna lao sepala, <sup>46</sup>baa anjemana lao kaitini kutiami. Kutiamiaka doko, endakali kambu dupame Jisasa baa pro-petana lao masiaminosa, paka kaeyapala kaeyami.

#### Enda Kelyao Nee Andake Yangeana Lao Kongali Leamo Doko

**22** <sup>1-2</sup>Jisasame kongali pii mendapu deaka dokaita lamaiyoo, “Kingdom kaiti-kisa singi doko dapale: Kiñi mendenya ikiningi doko enda kelyeamopa, takangeme nee andake mende yangakamaiya. <sup>3</sup>Yangatakamai kiñi dokome endakali epena latae dupa baanya kalai akali dupame lanyala pena lea. Dopa lateamopa, dokaita pupala nee nala epena lao nee napenge latae dupa lamaiyaminopa, dokaita daa leami. <sup>4</sup>Dopa leaminosa, baame kalai akali waka mendatupa pena latala lao pituu, ‘Endakali nee napenge latae dupa

this was the Lord's doing, and it is amazing in our eyes’? <sup>43</sup>Therefore I tell you that the kingdom of God will be taken away from you and given to a people who will produce its fruit. <sup>44</sup>He who falls on this stone will be broken to pieces, but anyone on whom it falls will be crushed.”

<sup>45</sup>When the chief priests and the Pharisees heard Jesus' parables, they knew he was speaking about them. <sup>46</sup>Although they were looking for a way to arrest him, they were afraid of the crowds, because the people regarded him as a prophet.

#### The Parable of the Wedding Feast

**22** <sup>1</sup>Once again Jesus spoke to them in parables, saying, <sup>2</sup>“The kingdom of heaven can be compared to a king who prepared a wedding feast for his son. <sup>3</sup>He sent his servants to call those who had been invited to the wedding feast, but they would not come. <sup>4</sup>Again he sent other servants, saying, ‘Tell those who are invited, “Behold, I have prepared my dinner, my oxen and the fattened



cattle have been slaughtered, and everything is ready. Come to the wedding feast.”<sup>5</sup> But they paid no attention and went away, one to his own field and another to his business. <sup>6</sup>The rest seized his servants, mistreated them, and killed them. <sup>7</sup>When the king heard about it, he was furious. So he sent his armies, who destroyed those murderers and burned down their city. <sup>8</sup>Then he said to his servants, “The wedding feast is ready, but those who were invited were not worthy. <sup>9</sup>Go therefore to where the roads exit the city and invite to the wedding feast anyone you find.” <sup>10</sup>So the servants went out to the roads and gathered together all whom they found, both evil and good, and the wedding feast was filled with guests.

<sup>11</sup>“But when the king came in to see the guests, he saw a man there who was not clothed with a wedding garment. <sup>12</sup>So he said to him, ‘Friend, how did you come in here without a wedding garment?’ But the man was speechless. <sup>13</sup>Then the king said to the servants, ‘Bind his feet and hands, take him

lamaiyoo, “Kao maipapi, kao andapaepi dupa pyapalamo. Dupa pitaka depa latae sepelyamona, nyakama nee nala ipupa” lapape’ lea. <sup>5</sup>Dokopa kalai akali dupame dopa lamaiyamiaka doko, endakali nee napenge latae dupame pii nepatala, dokaitanya masiamili pyoo, mende baanya eenya pea, mende baanya bisinisa pyaa pea. <sup>6</sup>Yangimi kalai akali dupa minatala, mana koo minao pyao kumasiami. <sup>7</sup>Dopa piami doko kiñi dokome sepala, baa imbu kaeya. Imbu kaeyapala baanya amii dupa pena leamopa, dupame baanya kalai akali pyao kumasiami endakali dupa pyao kumasetala, dupanya siti doko yangeami. <sup>8</sup>Dokopa kiñi dokome baanya kalai akali dupa lamaiyoo, ‘Nambanya nee andake doko depa latae sepelyamoka doko, nee napenge latae endakali dupa kooma-lamo. <sup>9</sup>Dopana, nyakama kaitini kembo dupanya pupala, endakali kandatami dupa pitaka nee andake dakenya nala epena lamaiyepape’ lea. <sup>10</sup>Dopa lateamopa, kalai akali dokaita kaitini kembo dupanya pupala, endakali kooipi, epepi kandeami dupa pitaka lami-nao ipao kambu piaminopa, nee andake napenge panda doko tumbia.

<sup>11</sup>“Tumbao peteami dokonya kiñi doko ipupala endakali dokaita kandeamopa, akali mende yonge pee enda kelyengesa pingi doko napyoo peteamo kande. <sup>12</sup>Kandatala kiñi dokome baa lamaiyoo, ‘Kaimii, embanya yonge pee enda kelyengesa pingi doko napyene-lamo doko, emba aipa petala dakenya epepe?’ lea. Dopa leamopa akali dokome pii mende nalea. <sup>13</sup>Dokopa kiñi dokome baanya kalai akali dupa lamaiyoo, ‘Akali dakenya

kingi mokopi dupa yaki petala, baa nyoo kamalya iminjetae dokonya pyale lapa. Panda dokonya endakali dupa ee lao, nenge giti-gato lao nao katatamina' lea. <sup>14</sup>Salapape! Goteme endakali longo epena lengeaka doko, baame endakali kuki yapao nyingina" lea.

**Takisa Dupa Sisa Maipengepe  
Daape Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>15</sup>Dokopa Jisasame pii mende kopeta latamopa baa minamana latala, Parasi dupa pupala pii lao kambuiyami. <sup>16</sup>Kambutala Parasi dupame nyakamanya disaipolo mendapupi, Erote tata mendapupi, dupa Jisasa katea dokonya pena leami. Akali dupa pupala baa lamaiyoo, "Mana Lenge, embame endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge. Endakali kenge singipi, nasingipi dupanya mendeme emba mende latamini-lao paka nakaeyao, kiningi pii doko lao, Gotenya mana dupa tolao mana lengena lao naimame masilyamano. <sup>17</sup>Dopana, embame aipa lao masilyi? Sisa doko takisa maipengena lao loome latae singipi, nasingipi?" leami. <sup>18</sup>Dopa leaminopa, Jisasame dokaitanya koo kalai pimana lao masiamino doko kandatata, baame lao pituu, "Nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupame aipuma namba makande pilyami? <sup>19</sup>Takisa maipenge muni konde mende nambame kandatoo panalapa" lea. Dokopa dokaitame muni konde mende nyoo ipateaminopa, <sup>20</sup>Jisasame dokaita lamaiyoo, "Muni konde dokonya apinya lenge-lyaapi, kengepi dupa kalyape?" lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, "Sisanya kalyamona" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Sisanya dupa

away, and throw him into the outer darkness. In that place there will be weeping and gnashing of teeth.' <sup>14</sup>For many are called, but few are chosen."

**The Question  
About Paying  
Taxes to Caesar**

<sup>15</sup>Then the Pharisees went and took counsel as to how they might ensnare Jesus in what he said. <sup>16</sup>They sent their disciples to him, along with the Herodians, saying, "Teacher, we know that you are true and teach the way of God in truth and defer to no one, for you do not show partiality. <sup>17</sup>Tell us then, what do you think? Is it lawful to pay taxes to Caesar or not?" <sup>18</sup>But Jesus knew their evil intent and said, "Why are you testing me, you hypocrites? <sup>19</sup>Show me the coin for the tax." So they brought him a denarius. <sup>20</sup>Then he said to them, "Whose image and inscription is this?" <sup>21</sup>They said to him, "Caesar's." So he said to them, "Then render to Caesar the

things that are Caesar's, and to God the things that are God's." <sup>22</sup>When they heard this, they were amazed. So they left him and went away.

**The Sadducees  
Ask About the  
Resurrection**

<sup>23</sup>On that day some Sadducees (who say there is no resurrection) came to Jesus and asked him, <sup>24</sup>"Teacher, Moses said, 'If a man dies without having children, his brother must marry the widow and raise up offspring for him.' <sup>25</sup>Now there were seven brothers among us. The first married and died, and having no offspring, he left his wife to his brother. <sup>26</sup>The same thing happened to the second and to the third, down to the seventh. <sup>27</sup>Last of all, the woman also died. <sup>28</sup>In the resurrection, therefore, which of the seven will she be the wife of? For they all had her."

<sup>29</sup>Jesus answered them, "You are in error because you know neither the Scriptures nor the power

Sisa tange maiyakamaiyepape. Gotenya dupa Gote tange maiyakamaiyepape" lea. <sup>22</sup>Pii doko sepala, dokaita paka kaeyao walu latala, baa yakinatala peami.

**Endakali Kumapae Dupa  
Sakatatami Dokonya Sadyusi  
Dupame Tipa Piamino Doko**

<sup>23</sup>Endakali kumapae dupa sakatala naeyatamina lengema, Sadyusi dupa gii dokopaka Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, <sup>24</sup>"Mana Lenge, Mose-same lao pituu, 'Akali mendeme wane manja naeyao kumatamo doko, baanya kaiminingi dokome enda walyakae doko pisetala, kaiminingi dokonya lao wane manjakamaipengena' lea-pyaa. <sup>25</sup>Dopana, kaiminingi kalange naima-pipa kateama. Kaiminingi mupa doko enda nyepala, wane manja naeyao baa kumia. Kumatamopa, kaiminingi lapo dokome enda walyakae doko pisetala, <sup>26</sup>wane manja naeyaowaka baa kumia. Kaiminingi tepo dokome enda walyakae dokoaka pisetala, wane manja naeyaowaka baa kumia. Kaiminingi kalange dutupa pitakame enda walyakae dokoaka pisetala, wane manja naeyaowaka dutupa kumiami. <sup>27</sup>Dutupa pitaka kumao ete dokonya, enda doko kumiaka. <sup>28</sup>Kaiminingi kalange dutupa pitakame enda mendai dokoaka nyiamino dokonya, endakali kumapae dupa sakatatami gii dokopa enda doko apinya jetape?" lao tipa piami.

<sup>29</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nyakamame Gotenya pii pepa pyapae singi doko masala naeyao, Gotenya kyeto doko masala naeyaowaka pingima dokonya, nyakamame

kopeta lelyamino. <sup>30</sup>Endakali kumapae dupa sakatatami gii dokopa, akali dupa enda nyala naeyao, wanaku dupa akali nyala paa naeyao, Gotenya enjele kaitikisa katenge dupa katengemali pyoo katatami. <sup>31</sup>Endakali kumapae dupa sakatatami dokonya, Goteme nyakamanya pii lany setekeamo dake itaki napiamipi? <sup>32</sup>Goteme lao pituu, 'Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupanya Gote doko nambana' lea. Gote baa kumapae dupanya Gote daa. Baa saka katenge dupanya Gotena" lea. <sup>33</sup>Dopa leamopa, endakali kambu piامي dupame Jisasanya mana leamo dupa sepala, walu lao paka kaeyami.

#### Mosesanya Loo Dupanya Mupa Doko

<sup>34</sup>Jisasame Sadyusi dupa pii nalena lao, etete auu pyoo yanu pyakamaiyamo sepala, Parasi dupa Jisasa katea dokonya ipao kambu piامي. <sup>35-36</sup>Kambu piaminopa, looya mendeme Jisasa makande pyoo, "Mana Lenge, Mosesanya loo dupanya anduku etete andakepe?" lao tipa pia. <sup>37</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, " 'Embanya monapi, embanya imambupi, embanya masingipi, dutupa pitakame embanya Kamongo Gote doko auu kaeyape.' <sup>38</sup>Loo doko etete andake-kisa mupa doko. <sup>39</sup>Loo lapo pyoo dake dopaleaka: 'Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyape.' <sup>40</sup>Mosesanya loo dupapi, propeta

of God. <sup>30</sup>For in the resurrection people neither marry nor are they given in marriage. Instead, they are like angels of God in heaven. <sup>31</sup>But as for the resurrection of the dead, have you not read what God said to you: <sup>32</sup>'I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob'? He is not the God of the dead, but of the living." <sup>33</sup>And when the crowds heard this, they were astonished at his teaching.

#### The Greatest Commandment

<sup>34</sup>Now when the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees, they gathered together. <sup>35</sup>And one of them, a lawyer, asked Jesus a question to test him: <sup>36</sup>"Teacher, which is the greatest commandment in the law?" <sup>37</sup>Jesus said to him, " 'You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your mind.' <sup>38</sup>This is the most important and greatest commandment. <sup>39</sup>And a second is like it: 'You shall love your neighbor as yourself.' <sup>40</sup>All

the Law and the Prophets hang on these two commandments.”

**Whose Son Is  
the Christ?**

<sup>41</sup>While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them, <sup>42</sup>“What do you think about the Christ? Whose son is he?” They said to him, “David’s.” <sup>43</sup>He said to them, “How is it then that David, in the Spirit, calls him ‘Lord,’ saying, <sup>44</sup>‘The Lord said to my Lord, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”’? <sup>45</sup>If David calls him ‘Lord,’ how is he his son?” <sup>46</sup>No one was able to say anything in reply, nor did anyone dare to ask him questions anymore from that day forward.

**Woe to the Scribes  
and Pharisees**

**23** <sup>1</sup>Then Jesus said to the crowds and to his disciples, <sup>2</sup>“The scribes and the Pharisees sit on Moses’ seat. <sup>3</sup>Therefore observe and do all that they tell you

dupame pepa piami dupapi, dupa pitaka loo lapoma dolaponya koko palelyamona” lea.

**Kraisa Doko Baa Apinya Ikiningipi  
Lao Jisasame Tipa Piamo Doko**

<sup>41</sup>Parasi dupa kambu pyatae kateaminopa Jisasame dokaita tipa pyoo, <sup>42</sup>“Nyakamame Kraisa doko apina lao masilyami? Baa apinya ikiningipi?” lea. Dopa leamopa dokaitame lao pituu, “Baa Dapitanya ikiningina” leami. <sup>43</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Spirita dokome masepae maiyamopa, Dapitame kaitini andukunya-kaita Kraisa doko Kamongona lea? <sup>44</sup>Dapitame dapa lea: ‘Kamongome nambanya Kamongo doko lamaiyoo, “Emba nambanya kingi tolaetena piti. Dokonya pititinopa, nambame embanya yandapipi dupa embanya moko setenge toko jina latona” leana’ lea. <sup>45</sup>Dapitame Kraisa doko Kamongona lea-lumu doko, kaitini andukunya-kaita Kraisa doko Dapitanya ikiningipi?” lea. <sup>46</sup>Dopa la-teamopa, endakali mendeme Jisasanya pii doko kapa pao yanu pyapenge nanjia. Gii dokonya pituu, endakali mendaipi mendeme baa pii mende dee tipa pyaanya paka kaeyami.

**Mosesanya Loo Mana  
Nyepaepi Parasipi Dupa  
Koeyatamina Leamo Doko**

**23** <sup>1</sup>Jisasame endakali kambu piamipi, baanya disaipolopi dupa lamaiyoo, <sup>2</sup>“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame Mosesanya panda nyoo mana lengema. <sup>3</sup>Dopana, dupame wata-minalapape latami dupa pitaka nyakamame wata-minalapape. Dopaka doko,

dupame mana lelyaminoli pyoo, nyakama tange wata-minala naengemana, dupanya mana minilyamino dupa nyakamame minala naeyalapape. <sup>4</sup>Kenda lekeleke tao sepenge dupa dupame yaki petala, endakali dupanya lataiyanya nyoo setakamaingima. Dopaka doko, nyakamanya kingi kondeme kukipi mende kenda dupa minao ema pimana lao masala naengema. <sup>5</sup>Dokaitame kalai pilyami dupa pitaka endakali dupame kandamili lao masoo pingima. Dupame loma salanya pau andakele pyoo wasepae dupa pisoo paengema. Dokaitanya yonge pee kisa pingi dupanya punanya yati pipae londe pyoo anjinya pyandatae dupa pyoo paengemaka. <sup>6</sup>Lotuu anda dupanya lotuu lelyamipi, nee andake nelyamipi, dupanya dokaita enomba nyoaka pitimu laka lao masingima. <sup>7</sup>Maketa dupanya endakali dupame dokaita mambo pyao kingi nyepa, 'Mana Lenge' lata pimi laka lao masingimaka. <sup>8</sup>Dopaka doko, Kraisa baa nyakamanya mana lenge mendai iki doko kalyamo. Nyakama dokonya kaiminingi kalyaminona, endakali dupame nyakama 'Mana Lenge' lena lao nakalyepape. <sup>9</sup>Gote kaiti-kisa katenge doko iki nyakamanya Takangena, nyakamame isa yuu dakenya endakali mende 'Takangena' laa naeyalapape. <sup>10</sup>Kraisa baa nyakamanya akali andake mendai iki doko kalyamona, endakali dupame nyakama 'Akali Andake' lena lao nakalyepape. <sup>11</sup>Endakali mende nyakamanya kalai akali katatamo doko, baa akali andake mende katatamosa pita. <sup>12</sup>Endakali mendeme baa tange kenge minalyetamo doko, Goteme baanya kenge doko

to observe. But do not do what they do, for they say things and do not do them. <sup>4</sup>They bind burdens that are heavy and hard to bear and lay them on people's shoulders, but they themselves are not willing to lift a finger to move them. <sup>5</sup>They do all their works to be seen by others. They make their phylacteries wide and the fringes of their garments long. <sup>6</sup>They love the place of honor at banquets, the best seats in the synagogues, <sup>7</sup>greetings in the marketplaces, and when others call them 'Rabbi, Rabbi.' <sup>8</sup>But you are not to be called 'Rabbi,' for there is one who is your instructor, the Christ, and you are all brothers. <sup>9</sup>And do not call anyone on earth your father, for there is one who is your Father, he who is in heaven. <sup>10</sup>Neither are you to be called instructors, for there is one who is your instructor, the Christ. <sup>11</sup>But he who is greater among you must be your servant. <sup>12</sup>For whoever exalts himself

23:4 Luku 11:46 23:5-7 Make 12:38-39; Luku 11:43; 20:45-46

23:5 Nambaa 15:38; Diut 6:8; Matyu 6:1 23:11 Matyu 20:26; Make 9:35;

10:43; Luku 22:26 23:12 Luku 14:11; 18:14



*Loma salanya pau andakele pyoo petae doko akali  
mendeme pisilyamo. Pau dokonya Gotenya pii pepa  
pyatae mendatupa palenge. (Matyu 23:5)*

minanata. Endakali mendeme baa tange kenge minanatamo doko, Goteme baanya kenge doko minalyeta.

13“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Nyakamame enda walyakae dupa minakasetala, yuu andapi dupa nyingima. Endakali waka dupame nyakama epena lao masina latala, loma londe pyoo singima. Tenge dokonya, nyakama kenda etete andake nyetami.

14“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Kingdom kaiti-kisa singi dokonya nyakama kolandala naengema dupame endakali mendapu kolandalanya pimi dupa kolandala naena lao kaita pai lelyamino.

15“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Nyakamame endakali mende nyakamanya disaipolo nyemana lao kutao, solowata yangitena pata, yuu waka dupanya pata pingima. Kutao nyilyami endakali dokome nyakama ita minao, ele panda koo dokonya mana dupa minina lao mana lengema.

16“Nyakama lenge monda dupame endakali waka kii miningima dupa koeyatami. Nyakamame dapa lengema: ‘Endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya lotuu anda nee nyetae doko kenge latala, kiningi etete mende pitona latala napitamo doko yakaka. Dopaka doko, endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya lotuu anda nee nyetae dokonya golome wasepae singi dupa kenge latala, kiningi etete mende

will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted.

13“But woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you devour widows' houses and for a pretense make long prayers. Therefore you will receive a more severe judgment.

14“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you shut the kingdom of heaven in people's faces. You yourselves do not enter, nor do you let in those who are trying to enter.

15“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you cross sea and land to make a single convert, and when he has become one, you make him twice as much a son of hell as yourselves.

16“Woe to you, blind guides, who say, ‘If anyone swears by the temple, it is nothing; but if anyone swears by the gold of



the temple, he is bound by his oath.' <sup>17</sup>You fools and blind men! Which is greater, the gold or the temple that makes the gold sacred? <sup>18</sup>You also say, 'If anyone swears by the altar, it is nothing; but if anyone swears by the gift on the altar, he is bound by his oath.' <sup>19</sup>You fools and blind men! Which is greater, the gift or the altar that makes the gift sacred? <sup>20</sup>Therefore, whoever swears by the altar swears by it and by everything on it. <sup>21</sup>And whoever swears by the temple swears by it and by him who dwells in it. <sup>22</sup>And whoever swears by heaven swears by the throne of God and by him who sits upon it.

<sup>23</sup>"Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you tithe mint, dill, and cumin, yet you have

pitona lata dokome kaeyala naeyao latali pipengena' lengema. <sup>17</sup>Nyakama kyakaenge lenge monda! Anduku etete andake? Golome wasepae dupape, pande golome wasepae dupa auu pisingi lotuu anda nee nyetae doko? <sup>18</sup>Nyakamame dapa lengemaka: 'Endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya lotuu anda nee nyetae dokonya alta doko kenge latala, kiningi etete mende pitona latala napitamo doko yakaka. Dopaka doko, endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya alta ketae dokonya opaa seta mende kenge latala, kiningi etete mende pitona lata dokome, kaeyala naeyao latali pipengena' lengema. <sup>19</sup>Nyakama kyakaenge lenge monda! Anduku etete andake? Opa dupape, pande opaa dupa auu pisingi alta doko? <sup>20</sup>Endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya alta doko kenge latala, kiningi etete mende pitona latamo doko, opaa alta ketae dokonya seta dupa apata lao lata. <sup>21</sup>Endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya lotuu anda nee nyetae doko kenge latala, kiningi etete mende pitona lata dokome, lotuu anda nee nyetae dokonya katenge Gote doko apata lao lata. <sup>22</sup>Endakali mendeme baanya pii dupa kyeto tasalanya kaitikisa doko kenge latala, kiningi etete mende pitona lata dokome, Gote petenge toko dokopa, toko dokonya petenge Gote dokopa, dolapo apata lao lataka.

<sup>23</sup>"Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Nyakamame takaepi, mondaipi, itamaiyapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Gote maingima. Dopa pingimaka doko, mana epeme

endakali tolasingipi, kondo kaengepi, Gote tungi pingipi, loo andake dutupa nyakamame wata-minala naengema. Nyakamame loo dutupa wata-minao katao, loo waka dupa yakinala naeyapenge. <sup>24</sup>Nyakama lenge monda dupame endakali waka dupa kii miningima. Nyakamame kapo mendenya pongena mende koko silya doko nyoo nepatala, kamele mende nyoo nenge-kaita goe lengema.

<sup>25</sup>“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Wakamanya oapi dupa tolao nyingi dokopa, mana koo miningi dokopa, dolapome nyakamanya mona andaka tumbatae kalyamopa, nyakamanya kapopi, pelesapi, ketaetena iki wasa pyatala, kokotena wasa napingima. <sup>26</sup>Nyakama Parasi dupa lenge monda! Nyakamame wambao kapopi, pelesapi, dupa koko wasa pyapenge. Dopa pitaminopa, ketaetena wasa pyatae katata.

<sup>27</sup>“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Endakali malunya ketae auu pilyamopa, malu koko endakali kuli akipi aiyame tumbatae katenge dopale nyakama kalyamino. <sup>28</sup>Dopaleaka joo, nyakamanya yongeme mana tolatae minilyaminopa, endakali dupame nyakama tolataena lengema. Dopaka doko, nyakamanya mona andaka mana epe miningi manemane pingipi, loo yalengepi, dupa tumbatae kalyamo.

<sup>29</sup>“Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa koeyatami. Propeta kumiami dupanya malunya nyakamame anda petakamai, endakali

neglected the weightier matters of the law: justice, mercy, and faith. These you ought to have done without neglecting the others. <sup>24</sup>You blind guides, who strain out a gnat but swallow a camel!

<sup>25</sup>“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you cleanse the outside of the cup and the dish, but inside they are full of plunder and unrighteousness. <sup>26</sup>You blind Pharisee! First clean the inside of the cup and the dish, and then the outside of them will also be clean.

<sup>27</sup>“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like white-washed tombs, which appear beautiful on the outside, but inside they are full of the bones of the dead and all uncleanness. <sup>28</sup>In the same way, you also appear righteous to others on the outside, but inside you are full of hypocrisy and lawlessness.

<sup>29</sup>“Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you build the tombs of the prophets

and adorn the graves of the righteous, <sup>30</sup>and you say, 'If we had been alive in the days of our fathers, we would not have been participants with them in shedding the blood of the prophets.' <sup>31</sup>Therefore you bear witness against yourselves that you are the sons of those who murdered the prophets. <sup>32</sup>Fill up, then, the measure of your fathers. <sup>33</sup>You serpents, you brood of vipers! How will you escape being sentenced to hell? <sup>34</sup>Therefore, behold, I am sending you prophets, sages, and scribes. Some of them you will kill and crucify, and some of them you will flog in your synagogues and persecute from town to town. <sup>35</sup>As a result, all the righteous blood that has been shed on earth will come upon you, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah son of Barachiah, whom you murdered between the temple and the altar. <sup>36</sup>Truly I say to you, all these things will come upon this generation.

tolatae kumiami dupanya malu dupa yati pisingima. <sup>30</sup>Dopa pyoo pituu nyakamame dapa lengema: 'Naimanya yumbange kateami gii dokopa naima kateamali doko, yumbange dupame propeta dupa pyao kumasiaminopa, naimame yumbange dupa nisala naeyamalina' lengema. <sup>31</sup>Nyakamame dopa lelyamino dokome, nyakama propeta dupa pyao kumasiami akali dupanya mandipaena lao panyamo. <sup>32</sup>Dopana, nyakamanya yumbange dupame kalai piame doko nyakamame indupa pyoo etasalapape. <sup>33</sup>Nyakama koo kanopatonya mandipae! Goteme endakali dupa-kisa tenge setapala, ele panda koo dokonya watao pyandata doko nyakamame aipa petala wanditami? <sup>34</sup>Nambame propetapi, masepae singi akalipi, mana nyepae akalipi dupa nyakamanya kainanya epena lato. Dopa latopa, yangi dupa nyakamame pyao kumasetami. Yangi dupa pyao poko itanya yukutami. Yangi dupa nyakamanya lotuu anda dupanya konjame pyatami. Yangi dupa nyakamame taono mendenya pituu, mendenya watao paeyao, tanda maiyoo koeyasetami. <sup>35</sup>Nyakamame dopa pitami dokome, akali tolatae Abele pyao kumasiami gii dokonya pituu, lotuu anda nee nyetae dokopa, alta dokopa, dolaponya kainanya Berekaeya ikiningi Sakaraeya pyanya seteami gii dokonya tuu lao, akali tolatae pyao kumasiami dupa pitakanya taeyoko isa yuu dakenya kai lea dupa pitaka nyakama-kisa ipata. <sup>36</sup>Dopana, nambame nyakama kiningi langilyo: Dokaitanya tenge dupa endakali indupa palelyamino dupa-kisa ipatana" lea.

**Jisasame Jerusalema  
Lao Ee Leamo Doko**

<sup>37</sup>“O Jerusalema, Jerusalema! Embanya endakali dupame propeta dupa pyao kumaso, epena latae endakali dupa kaname pyao kumasoaka katengema. Nambame embanya wane dupa nyoo kambu pya-tala, yaka matakaiyame naja dupa papa pundipundi yapu nengeli pitoo lao, paa longosa masiopa, dupame tanga leami. <sup>38</sup>Salapape! Nyakamanya anda doko kua kalyamo. <sup>39</sup>‘Akali mende Kamongonya kengenya eplyamo doko Goteme auu pisetaena’ lao nyakamame latami gii dokopa, nyakamame namba kandatamina lao nambame nyakama langilyona” Jisasame lea.

**Lotuu Anda Nee Nyetae Doko  
Kaluu Nepatamina Leamo Doko**

**24** <sup>1</sup>Jisasa baa lotuu anda nee nyetae kamapu doko yakinatala pea-mopa, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya anda katenge dupa baame kandena lao baanya disaipolo dupame laitaka pyaanya epeami. <sup>2</sup>Ipupala laitaka piaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Datupa pitaka kandelyamipi? Nambame nyakama kiningi langilyo: Datupa pitaka dopa petae katena lao kaeyala naenya kaluu nepataminopa, panda dakenya kana mendaipi mende namba-namba petae nakatatana” lea.

**The Lament over  
Jerusalem**

<sup>37</sup>“O Jerusalem, Jerusalem, the city that kills the prophets and stones those who are sent to you! How often I have wanted to gather your children together as a hen gathers her chicks under her wings, but you were not willing! <sup>38</sup>Behold, your house is left to you desolate. <sup>39</sup>For I tell you, from now on you will certainly not see me until you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord.’”

**Jesus Predicts  
the Destruction  
of the Temple**

**24** <sup>1</sup>As Jesus came out from the temple courts and was walking away, his disciples came to him to show him the buildings of the temple. <sup>2</sup>But Jesus said to them, “You see all these things, do you not? Truly I say to you, there will certainly not be left here one stone upon another that will not be thrown down.”

### Signs of the End of the Age

<sup>3</sup>Later, as Jesus was sitting on the Mount of Olives, the disciples came to him privately and said, "Tell us, when will these things happen? And what will be the sign of your coming and of the end of the age?" <sup>4</sup>Jesus answered them, "See that no one leads you astray. <sup>5</sup>For many will come in my name, saying, 'I am the Christ,' and they will lead many astray. <sup>6</sup>You will hear of wars and rumors of wars. See that you are not alarmed, for all these things must take place, but the end is not yet. <sup>7</sup>For nation will rise up against nation, and kingdom against kingdom. There will be famines, plagues, and earthquakes in various places. <sup>8</sup>But all these things are the beginning of the labor pains.

<sup>9</sup>"Then they will deliver you up to tribulation and kill you, and you will be hated by all nations because of my name. <sup>10</sup>Many will fall away and will betray one another and hate one another. <sup>11</sup>Many false prophets will rise up and lead many astray.

### Tanga Pita Dupanya Leamo Doko

<sup>3</sup>Jisasa Olipimanda peteamopa, di-saipolo dupa elyakalao ipupala baa lamaiyoo, "Embame lelyeno dutupa gii andukupa pita? Embame naima langi. Yuu etapenge gii dokopa, emba ipate gii dokopa, dolaponya kongali aipale mende pitape?" leami. <sup>4</sup>Dopa leaminopa Jisame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Endakali mendeme nyakama minakasetana, kandao kalyepape. <sup>5</sup>Aipumape, endakali longo mendapu nambanya kenganya ipupala lao pituu, 'Namba Kraisa dokona' lao endakali longo minakasetami. <sup>6</sup>Dokopa yanda pilyamino lapaepi, yanda ingingi lapaepi, dupa sepala nyakama walu nalalapape. Dopale dupa pitaka ipupenge. Dopaka doko, yuu etapenge gii doko, dokopa ipa naeyata. <sup>7</sup>Akali tata mendeme akali tata mende yanda pimaita, kingdom mendeme kingdom mende yanda pimaita pitami. Yuu mendapuanya titiwali dupa minata, lopo andake dupa sepa, endakali longo-kisa yainame andinyeta pita. <sup>8</sup>Dopa pita dupa pitaka, enda wane manjanya tee pyao maita pingi dopale.

<sup>9</sup>"Gii dokopa nyakama anjetala, tanda dyoo pyao kumasina lao maitami. Dopa pitaminopa, nyakamame nambanya kenge doko lao panyamino latala, akali tata dupa pitakame nyakama imbu kae-yatami. <sup>10</sup>Dokopa endakali longome namba tungi pingi doko yakinatala, nyakama-lapo imbu kaeyao pyaloo petala, yandapipi dupanya kinginya mende mai-mai pitami. <sup>11</sup>Sambo propeta longo mendapu sakatatala, endakali longo

kyakasetami. <sup>12</sup>Luiyao loo yalenge mana doko andatamopa, endakali longome endakali auu kaenge mana doko yakinatami. <sup>13</sup>Dopa pitaminopapi, endakali mende kyeto joo katao, baa etata gii dokonya tuu latamo doko, baa pyoo nyeta. <sup>14</sup>Kingdom kaiti-kisa singi dokonya lao wai pii epe doko yuu dupa pitakanya akali tata dupa pitaka lamaitataminopa, yuu etapenge gii doko ipatana” lea.

### Kenda Etete Koeyapae Dupa Ipatana Leamo Doko

<sup>15-16</sup>“Lotuu anda nee nyetae koeyasingi, myuku pipae mende ipatana lao propeta Danieleme lea doko, panda nee nyetae dokonya setamopa kandatami gii dokopa, endakali Judia katatami dupa yuu manda dupanya paka pupenge jeta.” (Pii dake itaki pyate dokome tenge doko kutao nyepe.) <sup>17</sup>“Gii dokopa endakali mende baanya anda ketae katata dokome, baanya oapi andakote seta dupa nyalanya isa pyakanala naeyapenge jeta. <sup>18</sup>Endakali mende eenya katata dokome, baanya yonge pee dupa nyalanya pilyala naeyapenge jetaka. <sup>19</sup>Enda wane tongotapi, enda wane andu nengepi, dupa gii dokopa etete kondo pita. <sup>20</sup>Poo lao ai yuu epenge gii mendenyapi, Sambata gii mendenyapi, paka napataminopana nyakama loma soo kalyepape. <sup>21</sup>Kenda wamba epea dupa pitaka ita minao, gii dokopa kenda eteteaka andake mende ipata. Yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, indupa tuu lao, kenda etete andake dopale mende naepea. Tangatangapi kenda etete andake dopale

<sup>12</sup>Because lawlessness will be increased, the love of many will grow cold, <sup>13</sup>but he who endures to the end will be saved. <sup>14</sup>And this gospel of the kingdom will be proclaimed in the whole world as a testimony to all nations, and then the end will come.

### The Great Tribulation

<sup>15</sup>“So when you see the abomination of desolation, which was spoken of by Daniel the prophet, standing in the holy place” (let the reader understand), <sup>16</sup>“then those who are in Judea must flee to the mountains. <sup>17</sup>He who is on the housetop must not come down to get anything out of his house. <sup>18</sup>And he who is in the field must not turn back to get his garments. <sup>19</sup>Woe to those who are with child and to those who are nursing infants in those days! <sup>20</sup>Pray that your flight will not happen in winter or on a Sabbath. <sup>21</sup>For at that time there will be a great tribulation unlike any other from the beginning of the world until now, and

it will never be equaled again. <sup>22</sup>If those days had not been cut short, no flesh would be saved. But for the sake of the chosen those days will be cut short. <sup>23</sup>If anyone says to you at that time, 'Behold, here is the Christ!' or, 'Here he is!' do not believe him. <sup>24</sup>For false christs and false prophets will rise up and perform great signs and wonders so as to lead astray, if possible, even the chosen. <sup>25</sup>Behold, I have told you in advance. <sup>26</sup>So if they say to you, 'Behold, he is in the wilderness,' do not go out, or, 'Behold, he is in the inner rooms,' do not believe it. <sup>27</sup>For just as lightning comes from the east and shines to the west, so will be the coming of the Son of Man. <sup>28</sup>For where the carcass is, there the vultures will be gathered together.

#### The Coming of the Son of Man

<sup>29</sup>"But immediately after the tribulation of those days, the sun will be darkened, and the moon will not give its light. The stars will fall from heaven, and

mende naipataka. <sup>22</sup>Yuu gii dutupa muu pisala naeyatamo doko, endakali mendaipi mende pyoo nyepae nakatata. Dopaka doko, endakali yapao nyepae dupa masetala, yuu gii dutupa muu pi-seta. <sup>23-24</sup>Gii dokopa Kraisa manemane pingimapi, sambo propetapi dupa ipupala, Gotenya yapao nyepae endakali dupa apata kyakasetamano nakandanya latala, mirakolo andakepi, kalai paka pipaepi, dupa pitami. Dopana, endakali mendeme nyakama langyoo, 'Kraisa doko asa kalyamo kanjepa, amasa kalyamo kanjepa' lea-kandeno doko, kiningi lelyamona lao masala naeyalapape. <sup>25</sup>Tanga pita dupa nambame nyakama wambao langilyona salapape. <sup>26-27</sup>Yuu-wapaka pilyamopa, tii pipae doko niki pyakaengesa pituu, niki pambengesa tuu lenge dopaka pyoo, Akalinya Ikingingi doko ipata. Dopana, endakali mendeme nyakama langyoo, 'Kraisa doko endakali napalenge yuu dokonya kalyamona, kanja pupa' lea-kandeno doko, kanja napupape. Endakali mendeme nyakama langyoo, 'Kraisa doko anda dakenya andakote pilyamona' lea-kandeno doko, kiningi lelyamona lao masala naeyalapapeaka. <sup>28</sup>Dopale mende kumapae silya dokonya yaka lakepame dupa kambu pingimana" lea.

#### Akalinya Ikingingi Doko Ipatana Leamo Doko

<sup>29</sup>Jisasame lao pituu, "Yuu gii dutupanya kenda andake dutupa ipao etalu pitamopa, niki doko iminjoo, kana doko tii napyoo, kaitinya bui dupa kondao isa

ipao, kaitinya kyeto singi dupa ema-ema pyoaka pita. <sup>30</sup>Dokopa Akalinya Ikiningi doko ipanya kongali mende kaitinya pita-mopa, yuunya akali tata dupa pitakame kandatala, yako lao ee latami. Dokopa Akalinya Ikiningi doko baanya kyetopi, tii pipae andakepi dupanya pituu, kaitinya kopa-kisa ipatamopa kandatami. <sup>31</sup>Dokopa trampeta mende puu lao pya-tamopa, poo kitomende dutupapi, kaiti lembapi, dupanya baanya enjele dupa pupala, baanya endakali yapao nyepae dupa nyoo kambu pyekena latana” lea.

#### **Piki Ita-Pipa Makande Pyoo Mana Leamo Doko**

<sup>32</sup>“Nyakamame piki ita dupanya mana dake nyalapape: Piki ita dupanya mange popo pilya dupa kandatala, paina pyaanya tengesa pilyamona lao nyakamame masingima. <sup>33</sup>Dopana, lelyo dutupa pitaka pitamopa nyakamame kandatala, Akalinya Ikiningi doko lome kambunya ipao tengesa katapelyamona lao masalapape. <sup>34</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali indupa palelyamino dupa kumao etala naeyataminopa, lelyo dutupa pitaka pita. <sup>35</sup>Yuupa kaitipa dolapo alu pita. Dopaka doko, nambanya pii dupa alu napitana” lea.

#### **Kandao Isoo Kalyepape Leamo Doko**

<sup>36</sup>“Dutupa pipenge yuu giipa, awapa dolapo endakali mendeme masala

the powers of the heavens will be shaken. <sup>30</sup>Then the sign of the Son of Man will appear in the heavens, and all the tribes of the earth will mourn when they see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory. <sup>31</sup>And he will send his angels with a loud trumpet call, and they will gather together his chosen from the four winds, from one end of the heavens to the other.

#### **The Lesson of the Fig Tree**

<sup>32</sup>“Now learn this lesson from the fig tree: As soon as its branches become tender and put out leaves, you know that summer is near. <sup>33</sup>So also, when you see all these things, know that he is near, at the very gates. <sup>34</sup>Truly I say to you, this generation will certainly not pass away until all these things have taken place. <sup>35</sup>Heaven and earth will pass away, but my words will certainly not pass away.

#### **Be Ready**

<sup>36</sup>“No one knows about that day and hour, not



even the angels of heaven, but only my Father. <sup>37</sup>As were the days of Noah, so will be the coming of the Son of Man. <sup>38</sup>For in the days before the flood, people were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day when Noah went into the ark. <sup>39</sup>They knew nothing about what would happen until the flood came and took them all away. So will it be at the coming of the Son of Man. <sup>40</sup>Two men will be in the field; one will be taken and one will be left. <sup>41</sup>Two women will be grinding grain at the mill; one will be taken and one will be

naenge. Enjele kaiti-kisa katengema dupame apata masala naengemaka. Nambanya Takange dokome iki masingi. <sup>37</sup>Akalinya Ikiningi doko ipanya pita gii dokopa, Noa katea gii dokopa pialiaka pita. <sup>38</sup>Endaki andake dokome pyala naeyamopa, endakali dupa nee endakipi nao, akali dupame enda nyoo, wanaku dupa akali nyala pao pyoo kateami. Dopa pyoo kateaminopa, Noa sipi andaka kolanzea gii doko epea. <sup>39</sup>Dupame aipa pitape lao masala naeyao kateaminopa, endaki andake doko ipupala, dokaita pitaka pyao soo pea. Dopa piana, endakali dupa dopaka pyoo katataminopa, Akalinya Ikiningi doko ipata. <sup>40</sup>Ipatamo gii dokopa, akali lapoma eenya katataminopa, dolaponya mende nyepala, mende doko katena kaeyata. <sup>41</sup>Enda lapomame palao wasalanya wita dii takyoo indyoo pititambinopa, dolaponya mende nyepala,



*Enda mendalapome palao wasalanya wita dii takyoo indyoo pilyambino. (Matyu 24:41)*

mende doko petena kaeyata. <sup>42</sup>Dopa pitana, nyakamanya Kamongo doko gii andukupa ipatape lao nyakamame masala naelyaminona, kandao isoo kalyepape. <sup>43</sup>Dake masalapape: Anda tange mendeme pake nenge mende gii dokopa ipapomo lao masiali doko, baanya anda doko kandao isetala, kaluina lao kaeyala naeyali. <sup>44</sup>Dopana, nyakama ambe katatami gii mendepa Akalinya Ikiningi doko ipatana, nyakama apata depa latae kalyepape.

<sup>45</sup>“Akali andake mendeme kalai akali dupa akali mendeme isina latamopa, dokaita isoo katao, nee napenge gii dokonya nee mokosoo maiyoo katapenge kalai akali masepae epe palenge, pii sakamaingi doko baa api? <sup>46</sup>Baanya akali andake doko ipupala, kalai akali dokome dopa pyoo katata kandatala, baa auu piseta. <sup>47</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Akali andake dokome baanya oapi dupa pitaka kalai akali dokomeaka isakao katena lata. <sup>48</sup>Dopaka doko, kalai akali dokome masepae koo nyepala, baanya moname masoo pituu, ‘Nambanya akali andake doko tanga-waka ipatana’ lao masetala, <sup>49</sup>tee pyao baanya kalai akali yango dupa pyapapu, bia nao kyakao paengema dupa-pipa neepi, biapi dupa nao katatamo doko, <sup>50</sup>kalai akali dokonya akali andake doko naipapomo lao masetala, ambe katata gii mendepa ipata. <sup>51</sup>Ipupala akali andake dokome kalai akali koo doko kepapala, mana tolatae miningi manemane pingima dupa katatami panda dokonya katena lata. Panda dokonya endakali dupa ee lao, nenge giti-gato lao nao katatamina” Jisasame lea.

left. <sup>42</sup>Therefore keep watch, for you do not know in what hour your Lord is coming. <sup>43</sup>But know this: If the master of the house had known at what time of night the thief was coming, he would have kept watch and not allowed his house to be broken into. <sup>44</sup>Therefore you also must be ready, for the Son of Man is coming at an hour when you do not expect him.

<sup>45</sup>“Who then is the faithful and wise servant, whom his master has set over his household, to give them their food at the proper time? <sup>46</sup>Blessed is that servant whom his master finds so doing when he comes. <sup>47</sup>Truly I say to you, he will set him over all his possessions. <sup>48</sup>But if that evil servant says in his heart, ‘My master is delayed in coming,’ <sup>49</sup>and begins to beat his fellow servants and to eat and drink with the drunkards, <sup>50</sup>the master of that servant will come on a day when he does not expect him and at an hour he does not foresee, <sup>51</sup>and will cut him in two and assign his portion to be with the hypocrites. In that place there will be weeping and gnashing of teeth.

The Parable of  
the Ten Virgins

**25** <sup>1</sup>“At that time the kingdom of heaven will be like ten virgins who took their lamps and went out to meet the bridegroom. <sup>2</sup>Five of them were wise, and five were foolish. <sup>3</sup>When those who were foolish took their lamps, they did not take oil with them, <sup>4</sup>but the wise took oil in their flasks along with their lamps. <sup>5</sup>When the bridegroom was delayed, they all became drowsy and slept. <sup>6</sup>But in the middle of the night there was a shout: ‘Behold, the bridegroom is coming! Come out to meet him.’ <sup>7</sup>Then all the virgins rose and trimmed their lamps. <sup>8</sup>And the foolish ones said to the wise, ‘Give us some of your oil, for our lamps are going out.’ <sup>9</sup>But the wise replied, ‘No, there will not be enough for us and for you. Instead, go to those who sell oil and buy some for yourselves.’ <sup>10</sup>But while they were on their way to buy it, the bridegroom came, and those

Wanaku Mapukae Akalita  
Mendatupanya Lao  
Kongali Leamo Doko

**25** <sup>1</sup>Jisasame lao pituu, “Kingdom kaiti-kisa singi doko dapale: Gii mendepa akali mendeme baanya enda watapae pyala ipatoo lateamopa, wanaku mapukae akalita mendatupame nyakamanya lama dupa minao baa kandanyemana latala peami. <sup>2</sup>Wanaku mapukae dutupanya yungi masepae epe palenge. Yungi dutupa masepae epe napalenge. <sup>3</sup>Wanaku masepae epe napalenge dutupame nyakamanya lama dupa minao pao pituu, wele wakao mendatupa kamuu namandeami. <sup>4</sup>Wanaku masepae epe palenge dutupame nyakamanya lama dupa minao pao pituu, wele wakao mendatupa kamuu mandyoo peami. <sup>5</sup>Akali enda kelyea doko yapa naepeamosa, wanaku mapukae dutupa lemonguti latala luu paleami. <sup>6</sup>Palipiaminopa, kuka andatombe dokonya wii mende lea dokome lao pituu, ‘Akali enda kelyalamo doko ae eplyamona, nyakama kandanyalapale ipupa’ lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa, wanaku mapukae dutupa pitaka sakatatala, nyakamanya lama dupa depa leami. <sup>8</sup>Dokopa wanaku masepae epe napalenge dutupame wanaku masepae epe palenge dutupa lamaiyoo, ‘Naimanya lama datupa konjalanya pilyamona, nyakamanya wele dupanya mendatupa naima dyepa’ leami. <sup>9</sup>Dopa leaminopa, wanaku masepae epe palenge dutupame pii yanu pyakamaiyoo, ‘Wele datupame naimapi, nyakamapi pitaka kapa napapome-lamona, wele salimi lengema dupa-kisa nyakama waka sambala pupa’ leami. <sup>10</sup>Dokopa wanaku dutupa wele sambala pateaminopa, akali enda kelyea doko epea. Epeamopa wanaku depa



*Lama kaiyepae mende silyamo. (Matyu 25:8)*

latae peteami dutupa baa-pipa enda watape dokonya nee nalanya andakote kolandeami. Kolandateaminopa kaitini doko pai leami. <sup>11</sup>Maitakao wanaku mapukae yangi dutupa ipupala lao pituu, 'Kamongo, Kamongo, naimanya kaitini lumbakapoko' leami. <sup>12</sup>Dokopa baame yanu pyao, 'Nambame nyakama kiningi langilyo: Nambame nyakama nakandengena' lea. <sup>13</sup>Dopana, Akalinya Ikiningi doko gii andukupa ipatape lao nyakamame masala naelyaminona, nyakama kandao isoo kalyepape" lea.

**Kalai Akali Tepoma Muni Maiyana  
Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>14</sup>"Akalinya Ikiningi ipupenge doko, akali mende baa yuu londati mendakaita patoo latala, baanya kalai akali dupa wii lao nyepala, baanya oapi dupa pitaka kandao isoo katekena leamo dopale. <sup>15</sup>Baanya kalai akali dupame mana kandengemali pyoo kalai pyaamino lao akali dokome masetala, muni mendatupa

who were ready went in with him to the wedding feast. Then the door was shut. <sup>11</sup>Afterward the other virgins also came, saying, 'Lord, Lord, open the door for us.' <sup>12</sup>But he answered, 'Truly I say to you, I do not know you.' <sup>13</sup>Therefore keep watch, for you do not know the day or the hour in which the Son of Man is coming.

**The Parable of  
the Talents**

<sup>14</sup>"For it is just like a man about to go on a journey, who called his servants and entrusted his possessions to them. <sup>15</sup>To one he gave five talents, to

another two talents, and to another one talent, to each according to his ability. And he immediately went on his journey. <sup>16</sup>The man who had received the five talents went and traded with them, and made five more talents. <sup>17</sup>In the same way, the man who had received the two talents also earned two more. <sup>18</sup>But the man who had received the one talent went and dug a hole in the ground and hid his master's money.

<sup>19</sup>“After a long time the master of those servants came and settled accounts with them. <sup>20</sup>The man who had received the five talents came to him and brought the other five talents, saying, ‘Master, you entrusted me with five talents; behold, I have earned five more talents besides them.’ <sup>21</sup>His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant! You have been faithful over a few things; I will set you over many things. Enter into the joy of your master.’ <sup>22</sup>The man who had received the two talents also came to him and said, ‘Master, you entrusted me with two talents; behold, I have earned two more talents besides them.’ <sup>23</sup>His master said to him, ‘Well

mokosoo maiya. Mende silipa muni yungi maiya. Mende silipa muni lapoma maiya. Mende silipa muni mendai maiya. Maiyu petala baa paanya masia dokonya pea. <sup>16</sup>Pateamopa silipa muni yungi nyia akali dokome pupala, muni dutupame minao kalai petala, silipa muni yungi konda pyoo nyia. <sup>17</sup>Dopaka pyoo, silipa muni lapoma nyia akali dokome silipa muni lapoma konda pyoo nyiaka. <sup>18</sup>Dopaka doko, silipa muni mendai nyia akali doko pupala, baanya akali andake dokonya muni doko yuu koko yuli pia.

<sup>19</sup>“Yuu gii longo pateamopa, kalai akali dutupanya akali andake doko pi-lyetala, muni maiya dutupame aipa pyekeamipi lao kanjanya epea. <sup>20</sup>Ipa-teamopa silipa muni yungi nyia akali dokome yungi konda pyoo minao ipupala lao pituu, ‘Akali Andake, embame namba silipa muni yungi diino dokonya, nambame yungi konda pyoo nyekeona kanda’ lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa, baanya akali andake dokome baa lamaiyoo, ‘Emba kalai akali epe dokome, nambame leoli pyoo yaka pyekee-lamo! Muni kuki dio dutupa leoli pyoo, embame auu pyoo isii-lamo dokonya, nambame emba longo isoo kata latoana, embapa nambapa mona setao katambana ipu’ lea. <sup>22</sup>Dokopa silipa muni lapoma nyia akali doko apata ipupala lao pituu, ‘Akali Andake, embame namba silipa muni lapoma diino dokonya, nambame lapoma konda pyoo nyekeona kanda’ lea. <sup>23</sup>Dopa leamopa, baanya akali andake dokome baa lamaiyoo, ‘Emba kalai akali

epe dokome, nambame leoli pyoo yaka pyekee-lamo! Muni kuki dio dolapo leoli pyoo, embame auu pyoo isii-lamo dokonya, nambame emba longo isoo kata latoana, embapa nambapa mona setao katambana ipu' lea. <sup>24</sup>Dokopa silipa muni mendai nyia akali doko apata ipupala lao pituu, 'Akali Andake, emba akali tomba nelyenopa nambame kandenge. Embame wakamanya ee waingi pokatae dupanya nee yukuu mandenge. Wakamanya ee wai lyandatae dupanya dii lyao mandengeaka. <sup>25</sup>Dopa pingi dokonya namba paka kaeyapala, embanya silipa muni doko nambame yuu koko yuli piona, muni doko dakena kanda' lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa akali andake dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, 'Emba kalai akali koo, maka-maka kaeyapaelamo. Nambame wakamanya ee waingi pokatae dupanya nee yukuu mandyoo, wakamanya ee wai lyandatae dupanya dii lyao mandengeaka-lumu doko, <sup>27</sup>wakao mendatupa apata nyema ipatenopa lao, nambanya muni doko bejenya setakateno! <sup>28</sup>Silipa muni mendai baa-kisa silyamo doko nyepala, silipa muni akalita setelyamo akali doko maiyepa. <sup>29</sup>Aipumape, longo lao singi endakali doko baa konda pyoo maita. Maitamopa baa-kisa longoaka seta. Dopaka doko, nasingi endakali doko-kisa kuki seta dutupa baa-kisa nasina lao tange nyokonyeta. <sup>30</sup>Dopana, nyakamame kalai akali koolamo dake kamalya iminjetae dokonya soo pyale lapa. Panda dokonya endakali

done, good and faithful servant! You have been faithful over a few things; I will set you over many things. Enter into the joy of your master.' <sup>24</sup>Then the man who had received the one talent came to him and said, 'Master, I knew that you were a hard man, reaping where you did not sow and gathering where you scattered no seed. <sup>25</sup>So I was afraid and went and hid your talent in the ground. Behold, you have what is yours.' <sup>26</sup>But his master answered him, 'You evil and lazy servant! You knew, did you, that I reap where I did not sow and gather where I scattered no seed? <sup>27</sup>Then you should have deposited my money with the bankers, and when I came I would have received what is mine with interest. <sup>28</sup>Therefore take the talent from him and give it to the one who has ten talents. <sup>29</sup>For everyone who has will be given more, and he will have an abundance. But the one who does not have, even what he has will be taken away from him. <sup>30</sup>And throw that worthless servant into the outer darkness. In that place there will be

weeping and gnashing of teeth.'

**The Final  
Judgment**

31 "When the Son of Man comes in his glory, and all the holy angels with him, he will sit down on his throne of glory. 32 All the nations will be gathered before him, and he will separate them from one another as a shepherd separates the sheep from the goats. 33 He will set the sheep on his right and the goats on his left. 34 Then the King will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. 35 For I was hungry, and you gave me something to eat; I was thirsty, and you gave me something to drink; I was a stranger, and you took me in; 36 I was naked, and you clothed me; I was sick, and you looked after me; I was in prison, and you came to visit me.' 37 Then the righteous will answer him, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you something to drink?

dupa ee lao, nenge giti-gato lao nao katamina' " lea.

**Endakali Dupa Pitaka  
Yapatana Leamo Doko**

31 "Tanga Akalinya Ikiningi doko baanya tii pipae dokonya pituu, enjele Gotenya latae dupa pitaka-pipa ipata. Ipupala baanya kiŋi toko tii pipae dokonya pitita. 32 Dokopa akali tata dupa pitaka baanya enombanya kambu pyatami. Dopa petataminopa, sipisipi setao katenge mendeme sipisipipi, memepi yapao wakale katasingili pyoo, baame endakali dupa yapao wakale kataseta. 33 Dopa pyoo pituu, baame sipisipi dupa baanya kingi tolaetena katena lata. Meme dupa baanya kingi koeyatena katena lata. 34 Dokopa kingi tolaetena katatami dokaita kiŋi dokome lamaiyoo, 'Nambanya Takange dokome nyakama auu pisetae. Baanya kingdom doko nyakama ditona latala, yuupa kaitipa dolapo tee pia dokopa depa laanya setekea doko nyakama etete nyalapale ipupa. 35 Aipumape, namba lopo kaeyopa, nyakamame namba nee diami. Endaki nanu kaeyopa, nyakamame namba endaki kamuu diami. Opono epeopa, nyakamame namba nyoo setao paleami. 36 Yonge pee napyoo kateopa, nyakamame namba yonge pee diami. Yaina siopa, nyakamame namba kanja epeami. Anjetae paleopa, nyakamame namba kanja epeamina' lata. 37 Dopa latamopa, endakali tolatae dupame yanu pyao, 'Kamongo, emba andukupa lopo kaeyenopa, naimame kandatala nee diama? Andukupa endaki nanu kaeyenopa, naimame emba endaki kamuu diama?

38 Andukupa opone epeenopa, naimame kandatala emba nyoo setao paleama? Andukupa yonge pee napyoo kateenopa, naimame emba yonge pee diama? 39 Andukupa yaina siinopapi, anjetae paleenopapi, naimame emba kanja epeamape?' latami. 40 Dopa lataminopa kiŋi dokome dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, 'Nambame nyakama kiningi langilyo: Nambanya kaiminingi datupanya kenge nasingi mende nyakamame nisiamino dokome, namba nisiaminosaka piana' lata.

41 "Dopa latala baame kingi koeyatena katatami dokaita lamaiyoo, 'Nyakama watao pyatae dupa namba yakinatala, Satanepi, baanya enjelepi dupanya itate tao kalyu katenge depa laanya setakamaiya dokonya pupa. 42 Aipumape, namba lopo kaeyopa, nyakamame namba nee nandiami. Endaki nanu kaeyopa, nyakamame namba endaki kamuu nandiami. 43 Opone epeopa, nyakamame namba nyoo setao napaleami. Yonge pee napyoo kateopa, nyakamame namba yonge pee nandiami. Yaina siopapi, anjetae paleopapi, nyakamame namba kanja naepeamina' lata. 44 Dopa latamopa dokaitame yanu pyao, 'Kamongo, andukupa emba lopo kaeyenopapi, endaki nanu kaeyenopapi, opone epeenopapi, yonge pee napyoo kateenopapi, yaina siinopapi, anjetae paleenopapi, naimame kandatala nisala naeyamape?' latami. 45 Dopa lataminopa kiŋi dokome dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, 'Nambame nyakama kiningi langilyo: Nyakamame endakali datupanya kenge nasingi mende nisala naeyamino dokome, namba nisala naeyaminosaka piana' lata. 46 Endakali kingi koeyatena katatami dokaita tanda nenge

38 When did we see you as a stranger and take you in, or naked and clothe you? 39 When did we see you sick or in prison and come to visit you?' 40 The King will answer them, 'Truly I say to you, inasmuch as you did it to one of the least of these my brothers, you did it to me.'

41 "Then he will say to those on his left, 'Depart from me, you who are accursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels. 42 For I was hungry, and you did not give me anything to eat; I was thirsty, and you did not give me anything to drink; 43 I was a stranger, and you did not take me in; I was naked, and you did not clothe me; I was sick and in prison, and you did not look after me.' 44 Then they too will answer, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or as a stranger or naked or sick or in prison, and not take care of you?' 45 He will answer them, 'Truly I say to you, inasmuch as you did not do it to one of the least of these, neither did you do it to me.' 46 And these will



go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.”

### The Plot to Kill Jesus

**26** <sup>1</sup>When Jesus had finished saying all these things, he said to his disciples, <sup>2</sup>“You know that after two days the Passover is coming, and the Son of Man will be delivered up to be crucified.”

<sup>3</sup>Then the chief priests, the scribes, and the elders of the people were gathered together in the courtyard of the high priest, whose name was Caiaphas, <sup>4</sup>and they plotted together to arrest Jesus by stealth and kill him. <sup>5</sup>But they said, “Not during the feast, lest there be a riot among the people.”

### Jesus Anointed at Bethany

<sup>6</sup>Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper, <sup>7</sup>a woman came to him with an alabaster jar of very expensive ointment, and she poured it out on his head as he reclined at the table. <sup>8</sup>When his disciples saw it, they were indignant and

panda dokonya etao patami. Dopaka doko, endakali tolatae dupa lete etete katenge panda dokonya etao patamina” Jisasame lea.

### Jisasa Pyao Kumasalanya Kambuiyamino Doko

**26** <sup>1</sup>Jisasame pii dupa pitaka lamai-yoo etapala, baanya disaipolo dupa lamaiyoo, <sup>2</sup>“Pasopa gii doko ipanya yuu gii lapoma silyamo doko nyakamame masilyamino. Gii dokopa Akalinya Ikingi doko poko itanya pyao yukuina lao amii dupanya kinginya maitana” lea.

<sup>3</sup>Prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, Juumanya isingi akalipi, dupa prisa mupa Kaeyapasa lenge dokonya anda kamapu dokonya kambuiyami. <sup>4</sup>Kambuu pituu, dokaitame Jisasa aipa petala waa katao anjoo nyepala pyao kumasemape lao kaitini kutiami. <sup>5</sup>Kutapala lao pituu, “Endakali dupame pundu yaka lasetamina, nee andake napenge gii dokonya dopa napimanana” leami.

### Jisasanya Aiyombanya Wele Kai Lakamaiyamo Doko

<sup>6-7</sup>Yuu Betani dokonya akali kope-tali Saimone lenge dokonya andaka Jisasa baa nee nao petea. Peteamopa enda mendeme penge mendenya wele tunduma pipaeme tumbatae, muni andake pupenge mende minao epea. Ipu-pala Jisasanya aiyombanya wele doko kai lakamaiya. <sup>8-9</sup>Kai lakamaiyamo kanda-tala, Jisasanya disaipolo dupame imbu kaeyapala lao pituu, “Wele dake salimi

lao muni andake nyepala, endakali daa jepae dupa maimualina, aipuma enda dakeme wele dake pyoo nepelyape?" leami. <sup>10</sup>Dopa leamino doko kandatala Jisasame dokaita lamaiyoo, "Enda dakeme namba-kisa kalai epe mende pilyamona, aipuma nyakamame baanya mona kenda pisakamailyami? <sup>11</sup>Endakali daa jepae dupa koteaka lao nyakama-pipa katatami. Dopaka doko, namba nyakama-pipa gii longo mende kalya naeyalamano. <sup>12</sup>Enda dakeme wele tunduma pipae kai lakalamo dokome, nambanya yonge doko malu pipenge dokonya depa lasoo pyakalamo. <sup>13</sup>Nambame nyakama kingingi langilyo: Wai pii epe dake lao panatami yuu dupa pitakanya, enda dakeme pyomo doko apata lamaitaminopa, endakali dupame baa masetamina" lea.

#### **Judasa Muni Maiyamino Doko**

<sup>14</sup>Dokopa 12 disaipolo dutupanya mende, Judasa Iskariota lenge doko, baa prisa mupa dupa kateami dokonya pupala <sup>15</sup>lao pituu, "Nambame Jisasa nyakamanya kinginya ditoo, nyakamame namba aki mende ditamipi?" lea. Dopa leamopa dokaitame baa silipa muni 30 maiyami. <sup>16</sup>Gii dokonya pituu, Jisasa dokaitanya kinginya maiyanya Judasame kaitini kutao katea.

#### **Pasopa Nee Doko Neamino Doko**

<sup>17</sup>Breta Yisa Pyandala Naeyao Yangapae Nengema, yuu gii tee pyao dokonya,

said, "For what purpose is this waste? <sup>9</sup>This ointment could have been sold for a large sum, and the money could have been given to the poor." <sup>10</sup>Aware of this, Jesus said to them, "Why are you causing trouble for this woman? For she has done a good deed to me. <sup>11</sup>You always have the poor with you, but you do not always have me. <sup>12</sup>She has put this ointment on my body to prepare me for burial. <sup>13</sup>Truly I say to you, wherever this gospel is preached in the whole world, what this woman has done will also be spoken of as a memorial to her."

#### **Judas Agrees to Betray Jesus**

<sup>14</sup>Then one of the twelve, the one called Judas Iscariot, went to the chief priests <sup>15</sup>and said, "What are you willing to give me if I deliver him up to you?" So they set out for him thirty pieces of silver. <sup>16</sup>And from then on he was looking for an opportunity to betray Jesus.

#### **The Passover with the Disciples**

<sup>17</sup>On the first day of the Feast of Unleavened Bread,

the disciples came to Jesus and said to him, "Where do you want us to make preparations for you to eat the Passover?" <sup>18</sup>He said, "Go into the city to a certain man and say to him, 'The Teacher says, "My time is near. I am going to keep the Passover with you, along with my disciples."'" <sup>19</sup>So the disciples did as Jesus had directed them and prepared the Passover.

<sup>20</sup>When evening came, Jesus was reclining at the table with the twelve. <sup>21</sup>As they were eating, he said, "Truly I say to you, one of you will betray me." <sup>22</sup>Greatly distressed, they began to say to him one after another, "Surely not I, Lord?" <sup>23</sup>Jesus answered, "The one who has dipped his hand with me in the dish will betray me. <sup>24</sup>The Son of Man indeed goes just as it is written of him, but woe to that man by whom the Son of Man is betrayed! It would have been better for that man if he had not been born." <sup>25</sup>Then Judas, who betrayed him, replied, "Surely not I, Rabbi?" Jesus said to him, "You have said it yourself."

disaipolo dupa Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, "Pasopa nee doko emba natale, naimame anja depa lakamili lao masilyipi?" leami. <sup>18</sup>Dopa leaminopa baame lao pituu, "Siti dokonya akali mende kalyamona, dokonya nyakama pupape. Pupala akali doko lamaiyoo, 'Mana Lenge dokome baanya gii doko tengesa petelyamona, Pasopa nee doko baanya disaipolo dupa-pipa embanya andaka namana lelyamona' lao lamaiyepape" lea. <sup>19</sup>Dokopa Jisasame leali petala, disaipolo dupame Pasopa nee doko depa leami.

<sup>20</sup>Yuu kuiyala peamopa, Jisasa baa 12 disaipolo dutupa-pipa nee nao pe-teami. <sup>21</sup>Nee nao pituu baame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama kingingi langilyo: Nyakamanya mendeme namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomona" lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa, dokaita mona etete kenda kaeyapala baa tee pyao lamaiyoo, "Kamongo, embame lelyeno doko namba lao lelyepe?" la-laa peami. <sup>23</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, "Nee disanya kingimi poe-yanyoo nao apata pilyamano dakenya mendeme namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomo. <sup>24</sup>Akalinya Ikingingi doko kumala pupengena lao pepa pyapae singi dokonya, dopaka pyaapomo. Dopaka doko, Akalinya Ikingingi doko yandapipi dupanya kinginya maiyapomo akali doko baa koeyalapomo! Akali doko endangimi namandeaali doko yaka jialina" lea. <sup>25</sup>Dopa leamopa, yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Mana Lenge, embame lelyeno doko namba lao lelyepe?" lea. Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embame latelyenona" lea.

**Kamongonya Nee Doko  
Tee Piamo Doko**

<sup>26</sup>Dokaita nee nao pituu, Jisasame breta mende nyepala, Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala disaipolo dupa maiyoo pituu, “Dake nambanya yonge dokona, nyoo nalapa” lea. <sup>27-28</sup>Dopa latala baame kapo waene peteta mende nyepala, Gote yaka pilyino latala, dokaita maiyoo pituu, “Dake nambanya taeyoko doko. Taeyoko kai lelyo dakeme endakali longonya koo dupa kunao nepao, pii enenge mende lao yaki pinya setelyona, nyakama pitakame nyoo nalapa. <sup>29</sup>Nambame nyakama langilyo: Namba dee waene nala naeyaowaka katao, nambanya Takanganya kingdom dokonya waene enenge doko nyakama-pipa natamana” lea. <sup>30</sup>Dopa lateamopa, dokaitame wee mende latala kamaka pyakalyiami. Pyakalyetala dokaita Oli-pimanda peami.

**Pitame Jisasa Nakandengena  
Laapomona Leamo Doko**

<sup>31</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Dapa lao pepa pyapae silyamo: ‘Nambame sipisipi setao katenge doko pyatopa, sipisipi dupa saa latamina’ lapae silyamo. Dopa lapae silyamo dokonya, indupa kuka gii dakepa, namba-kisa kenda ipapomo doko kandatala, nyakama pitaka isa pyakalamino. <sup>32</sup>Dopaka doko, Goteme namba sakataseta. Dopa

**The Institution of  
the Lord's Supper**

<sup>26</sup>As they were eating, Jesus took the bread, and when he had given thanks, he broke it, gave it to the disciples, and said, “Take and eat this bread; this is my body.” <sup>27</sup>Then he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them, saying, “Drink of it, all of you, <sup>28</sup>for this is my blood of the new covenant, which is poured out for many for the remission of sins. <sup>29</sup>But I tell you, from this point forward I will certainly not drink again from this fruit of the vine until that day when I drink it with you anew in the kingdom of my Father.” <sup>30</sup>And after singing a hymn, they went out to the Mount of Olives.

**Jesus Predicts  
Peter's Denial**

<sup>31</sup>Then Jesus said to them, “All of you will fall away because of me this night. For it is written, ‘I will strike the shepherd, and the sheep of the flock will be scattered.’ <sup>32</sup>But

after I have been raised up, I will go ahead of you to Galilee.” <sup>33</sup>Peter answered him, “Even if everyone else falls away because of you, I will never fall away.” <sup>34</sup>Jesus said to him, “Truly I say to you that on this night, before a rooster crows, you will deny me three times.” <sup>35</sup>But Peter said to him, “Even if I must die with you, I will certainly not deny you.” And all the disciples said the same thing.

**Jesus Prays in  
the Garden of  
Gethsemane**

<sup>36</sup>Then Jesus went with them to a place called Gethsemane, and he said to the disciples, “Sit here while I go over there and pray.” <sup>37</sup>And taking with him Peter and the two sons of Zebedee, he began to be sorrowful and distressed. <sup>38</sup>Then Jesus said to them, “My soul is very sorrowful, even to the point of death; stay here and keep watch with me.” <sup>39</sup>And going a little farther, he fell on his face and prayed, “My Father, if possible, let this cup pass from me; nevertheless, not as I will, but as you will.” <sup>40</sup>Then he came to

petatamopa, nyakama Galali paa nae-yataminopa, namba wambao patona” lea. <sup>33</sup>Dokopa Pitame Jisasa lamaiyoo, “Emba-kisa pita dupa kandatala yangi dupa pitaka isa pyakataminopa, tanga-tangapi namba isa pyakala nae-yatona” lea. <sup>34</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambame emba kingingi langilyo: Indupa kuka gii dakepa, yaka pauli pii ene laanya pitamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona” lea. <sup>35</sup>Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Emba kumate dokonya namba apata kumapenge jetamopapi, nambame emba nakandengena laa nae-yalaponna” lea. Dokopa disaipolo dupa pitakame dopaka leami.

**Gesemani Ee Dokonya  
Loma Siamo Doko**

<sup>36</sup>Dopa lateaminopa, Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa yuu Gesemani lenge dokonya peami. Pupala baame dupa lamaiyoo, “Namba omosale loma sala pelyona, nyakama asa pilyepa” lea. <sup>37</sup>Dokopa Jisasame Pitapi, Sebedi kingingi dolapopi, dutupa laminao pupala, baa tee pyao mona kenda kaeyapala masepae longo nyia. <sup>38</sup>Dopa petala Jisasame dutupa lamaiyoo, “Nambanya mona doko etete kenda pipya dokome namba kumapenge julumuna, nyakama namba-pipa asa kandao isoo katamana kalyepape” lea. <sup>39</sup>Dopa latala baa kuki umbisale pao, yuunya tombauli sepala loma soo pituu, “Apane, kapo kenda palleta mende nalapo dake embame nyoo nepakapenge jia-kandeno doko, nyoo nepakape. Dopaka doko, nambame masilyo dokonya-kaita napipi. Embame masilyino dokonya-kaita pipi” lea. <sup>40</sup>Dopa lao loma

sepala epeamopa, disaipolo dutupa luu paliu siamino kandatala, baame Pita lamaiyoo, “Nyakamame awa mendai dokonya namba-pipa kapa pao kandao isoo nakatalamipi? <sup>41</sup>Nyakamanya mo-name pyoani kaeyamupa, yongeme papa tambuilyamona, makande pipae dupanya nyakama isa pyakala naeyamana lao loma soo kandao isoo kalyepape” lea. <sup>42</sup>Dopa latala Jisasa paa lapo pyoo loma sala pea. Loma soo pituu, “Apane, kapo kenda paleta dake nambame kaeyala naeyao napenge-tamo doko, embame masilyino dokonya-kaita pina kaeyape” lea. <sup>43</sup>Loma sepala ipao kandeamopa, disaipolo dutupa lemonguti kaeyapala dee luu paliu siami. <sup>44</sup>Paliu sina latala, baa paa tepo pyoo loma sala pea. Pupala wamba loma sia dutupaka sia. <sup>45-46</sup>Loma sepala, baanya disaipolo dupa kateami dokonya ipupala dokaita lamaiyoo, “Nyakama koto nyoo luaka paliu silyamipi? Salapape! Gii doko ipatelyamo. Akalinya Ikiningi doko koo pingi endakali dupanya kinginya maiyapomona, naima mona sakatalapa. Namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomo akali doko ipatelyamona kanjepa” lea.

#### Jisasa Anjiamino Doko

<sup>47</sup>Jisasame dopa lao kateamopa, baanya 12 disaipolo dutupanya mende, Judasa lenge doko epea. Endakali kambu andake mende konjuwapi, kolyepipi dupa minao baa-pipa epeami. Dupa prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, dupame epena leaminosa epeami. <sup>48</sup>Yandapipi dupanya kinginya Jisasa

the disciples and found them sleeping, and said to Peter, “So you could not keep watch with me for one hour? <sup>41</sup>Keep watch and pray, lest you enter into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak.” <sup>42</sup>Again, he went away for a second time and prayed, “My Father, if this cup cannot pass from me unless I drink it, may your will be done.” <sup>43</sup>Then he came and found them sleeping again, for their eyes were heavy. <sup>44</sup>So he left them and went away again and prayed for a third time, saying the same thing. <sup>45</sup>Then he came to his disciples and said to them, “Sleep on now and take your rest! Behold, the hour has drawn near, and the Son of Man is delivered up into the hands of sinners. <sup>46</sup>Rise, let us go. Behold, my betrayer has drawn near.”

#### Jesus Arrested

<sup>47</sup>While he was still speaking, behold, Judas, one of the twelve, came. With him was a large crowd with swords and clubs, sent from the chief priests and elders of the people. <sup>48</sup>Now his

betrayer had given them a sign, saying, "Whomever I kiss, he is the one; arrest him." <sup>49</sup>Immediately he went up to Jesus and said, "Greetings, Rabbi!" And he kissed him. <sup>50</sup>Jesus said to him, "Friend, for what purpose have you come?" Then they came forward, took hold of Jesus, and arrested him. <sup>51</sup>And behold, one of the men with Jesus stretched out his hand and drew his sword. He struck the servant of the high priest and cut off his ear. <sup>52</sup>Then Jesus said to him, "Put your sword back into its place, for all who take the sword will die by the sword. <sup>53</sup>Or do you think that I cannot call on my Father right now, and he will provide me with more than twelve legions of angels? <sup>54</sup>How then would the Scriptures be fulfilled that say it must happen this way?"

<sup>55</sup>In that hour Jesus said to the crowds, "Have you come out to arrest me with swords and clubs as you would against a robber? I sat daily with you, teaching in the temple courts, and you did not arrest me. <sup>56</sup>But all this has taken place so that the Scriptures of the prophets

maiya akali dokome kongali mende pyaapona lao endakali baa-pipa epeami dupa lamaiyoo, "Nambame akali mende nunu pyaapo doko baana, nyakamame baa minalapape" lao wamba baame dokaita lamaiya. <sup>49</sup>Jisasa katea dokonya Judasa tolao pupala lao pituu, "Mana Lenge, kuakama!" lea. Dopa latala baa nunu pia. <sup>50</sup>Dopa piamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Kaimii, embame aipa pitoo latala epelyepe?" lea. Dokopa endakali kambu doko Jisasa katea dokonya ipupala, baa minatala anjiami. <sup>51</sup>Anjiaminopa Jisasa-pipa kateami dupanya mendeme baanya konjuwa doko kolanyetala, prisa mupa dokonya kalai akali dokonya kale doko lyanya nepea. <sup>52</sup>Dopa piamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embanya konjuwa doko palenge andanda dokonya mandi. Konjuwa miningi dupa konjuwameaka kumatami. <sup>53</sup>Indupa nambanya Takangeme namba nisina lao kyeto joo tee lalu pipupa, baame enjele 72 tausene ita minao etete longo epena lapyalina lao masala naelyepe? <sup>54</sup>Namba nisina lapuli doko, namba-kisa pipenge dupa dopa pipengena lao Gotenya pii pepa pyapae singi doko aipa petala angi jipyalipi?" lea.

<sup>55</sup>Awa mendai dokonyaka Jisasame endakali kambu dupa lamaiyoo, "Pake nenge mende anjala epele lao nyakamame konjuwapi, kolyepipi dupa minao namba anjala epelyamipi? Nambame koteaka lao lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya mana langyoo nyakama-pipa peteo dokopa, nyakamame namba anjala naeyami. <sup>56</sup>Dopaka doko, propeta dupame pii pepa piامي dupa angi jina lao

datupa pitaka pilyamona” lea. Dokopa disaipolo dupa pitakame baa yakinatala paka peami.

### Jisasa Kotimi Leamino Doko

<sup>57</sup>Dokopa Jisasa anjiami dupame baa laminao, prisa mupa Kaeyapasa katea dokonya peami. Panda dokonya Mosesanya loo mana nyepaepi, Juumanya isingi akalipi, dupa kambu pyao kateami. <sup>58</sup>Dokopa Pita baa kuki londatili joo Jisasa watao pea. Pupala prisa mupa dokonya anda kmapu dokonya pyakamatala, piami dupa aipa pyoo, pyoo etasilyamipi lao kanda-too latala, yanda singi dupa-pipa petea. <sup>59</sup>Prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, kanjole kambuingi andake dokonya katenge dupa pitakapi, dupame Jisasa pyao kumasemana latala, akali mendapuame sambo-kisa setao Jisasa kotimi lena latala kutiami. <sup>60</sup>Kutao nyiamiaka doko, dokaitame tenge angi mende kandao nanyiami. Akali longo mendapu ipupala, baa sambo-kisa setao kotimi leamiaka doko, baa-kisa tenge angi mende kandao nanyiami. <sup>61</sup>Etao dokonya akali lapoma ipupala lao pituu, “Akali dakeme, ‘Gotenya lotuu anda nee nyetae doko lakyepala, yuu gii tepomanya kapa pao waka mende pitona’ leana” lao, baa sambo-kisa setao kotimi leambi. <sup>62</sup>Dokopa prisa mupa doko toeya katapala Jisasa lamaiyoo, “Pii lelyambino dupa yanu pyala naelyepe? Emba-kisa tenge setao pii lelyambino dupa sepala, embame aipa lao masilyipi?” lea. <sup>63</sup>Dopa leamopa Jisasame pii mende nalea. Dokopa prisa mupa dokome baa lamaiyoo, “Gote kataowaka katenge dokome emba kandao kalyamona, embame pii tolao

would be fulfilled.” Then all the disciples left him and fled.

### Jesus Faces the Sanhedrin

<sup>57</sup>Now those who had arrested Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled. <sup>58</sup>But Peter was following him at a distance, coming as far as the courtyard of the high priest. After going inside, he sat with the officers to see the outcome. <sup>59</sup>Now the chief priests, the elders, and the whole Sanhedrin were seeking false testimony against Jesus, so that they could put him to death, <sup>60</sup>but they did not find any. Even though many false witnesses came forward, they did not find any. <sup>61</sup>But at last two false witnesses came forward and declared, “This man said, ‘I am able to destroy the temple of God and rebuild it in three days.’” <sup>62</sup>So the high priest stood up and said to him, “Do you make no answer? What are these men testifying against you?” <sup>63</sup>But Jesus was silent. Then the high priest said to him, “I



adjure you by the living God to tell us if you are the Christ, the Son of God.”<sup>64</sup> Jesus said to him, “You have said it yourself. Nevertheless I say to you, from now on you will see the Son of Man sitting at the right hand of Power and coming on the clouds of heaven.”<sup>65</sup> Then the high priest tore his garments and said, “He has blasphemed! What further need do we have of witnesses? Behold, you have now heard his blasphemy.<sup>66</sup> What do you think?” They answered, “He deserves death.”<sup>67</sup> Then they spit in his face and struck him. Others slapped him,<sup>68</sup> saying, “Prophecy to us, you Christ! Who is it that struck you?”

#### Peter Denies Jesus

<sup>69</sup>Now Peter was sitting outside in the courtyard, and a servant girl came to him and said, “You also were with Jesus the Galilean.”<sup>70</sup> But he denied it before them all, saying, “I do not know what you are talking about!”<sup>71</sup> Then he went out to the gateway, and another servant girl saw him and said to those

kingingi doko naima langi: Emba Gote Ikingingi Kraisa dokope?” lea. <sup>64</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame latelyeno. Nambame nyakama dapa langilyo: Akalinya Ikingingi doko, Gote etete kyeto dokonya kingi tolaetena pituu, kaitinya kopa-kisa ipatamopa nyakamame kandatamina” lea. <sup>65</sup>Dopa leamopa, prisa mupa dokome baanya yonge pee dupa tange minao lapyepala lao pituu, “Baame Gote anda-anda semaiya naeyao pii lelyamo! Aipuma endakali mendapuanya deaka pii nyemana? Baame Gote anda-anda semaiya naeyao pii lelyamo doko nyakamame indupa sepelyamino. <sup>66</sup>Nyakamame aipa pimana lao masilyamipi?” lea. Dopa leamopa baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Baa pyao kumasepengena” leami. <sup>67</sup>Dopa latala, baanya lenge-lyaapinya sopokali tasinya piseta, kimiame pyapa piami. Dokopa akali mendapuame baa kingi kapeme pyao pituu, <sup>68</sup>“Emba Kraisa daape! Emba pyalumu akali doko, dokona lao propesi piimi naima langi” leami.

#### Pitame Jisasa Nakandengena Leamo Doko

<sup>69</sup>Pita baa anda kamapu dokonya peteamopa, kalai wanaku mende ipupala baa lamaiyoo, “Emba apata Galali tange Jisasapa kateambina” lea. <sup>70</sup>Dopa leamopa, Pitame endakali kateami dupanya enombanya tanga lao, “Embame pii lelyeno doko aki mende lelyepe lao nambame masala naelyona” lea. <sup>71</sup>Dopa latala baa lome kambu dokonya peamopa, kalai wanaku waka mendeme baa kandatala, endakali dosa kateami dupa lamaiyoo, “Akali dake apata Nasarete

tange Jisasa dokopa kateambina” lea. <sup>72</sup>Dokopa Pitame baanya pii dupa kyeto tasalanya, Gotenya kenge doko latala lao pituu, “Akali lelyeno doko namba nakandenge etete daana” lea. <sup>73</sup>Gii kuki pateamopa, akali dosa kateami dupa ipupala Pita lamaiyoo, “Embanya pii dokome panalumuna, kiningi etete emba akali dutupanya mendeaka-lamona” leami. <sup>74</sup>Dopa leaminopa Pitame baanya pii dupa kyeto tasalanya Gotenya kenge doko latala lao pituu, “Akali doko namba nakandenge etete daana, sambo lato doko Goteme namba pinana” lea. Dopa lalu piamopa, yaka pauli pii mende lea. <sup>75</sup>Dokopa Jisasame Pita lamaiya pii dutupa Pitame masia: “Yaka pauli pii ene laanya pitamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona” lea dutupa masetala, Pita kamaka pyakalyetala, ee lao putukia.

#### Jisasa Baa Pondiasa Pailata Maiyamino Doko

**27** <sup>1</sup>Yongama wamba, prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, dupa pitakame Jisasa pyao kumasemana latala, pii lao kambuiyami. <sup>2</sup>Lao kambutala dupame baa anjetala laminao pao Gapena Pondiasa Pailata maiyami.

#### Judasa Kumiamo Doko

<sup>3</sup>Jisasa pyao kumasemana leamino doko kandatala, yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa doko mona aloo pia. Dopa petala, baame silipa

who were there, “This man also was with Jesus of Nazareth.” <sup>72</sup>But again he denied it with an oath: “I do not know the man.” <sup>73</sup>After a little while, those who were standing there came up and said to Peter, “Truly you also are one of them, for even your accent gives you away.” <sup>74</sup>Then he began to invoke curses and to swear: “I do not know the man.” And immediately a rooster crowed. <sup>75</sup>Then Peter remembered what Jesus had said to him: “Before a rooster crows, you will deny me three times.” And he went out and wept bitterly.

#### Jesus Handed Over to Pontius Pilate

**27** <sup>1</sup>Now when morning came, all the chief priests and the elders of the people took counsel against Jesus to put him to death. <sup>2</sup>They bound him, led him away, and handed him over to Pontius Pilate, the governor.

#### Judas Hangs Himself

<sup>3</sup>When Judas, who had betrayed him, saw that Jesus had been condemned, he regretted what he had

done and returned the thirty pieces of silver to the chief priests and the elders, <sup>4</sup>saying, “I have sinned by betraying innocent blood.” But they said, “What is that to us? See to it yourself.” <sup>5</sup>So he threw the pieces of silver into the temple and departed. Then he went away and hanged himself. <sup>6</sup>The chief priests took the pieces of silver and said, “It is not lawful to put them into the temple treasury, since they are a price paid for blood.” <sup>7</sup>So they took counsel and used the money to buy the potter’s field as a burial place for foreigners. <sup>8</sup>Therefore that field has been called the Field of Blood to this day. <sup>9</sup>Then what was spoken by Jeremiah the prophet was fulfilled: “They took the thirty pieces of silver, the price of him on whom a price had been set, on whom some of the sons of Israel had set a price, <sup>10</sup>and they gave them for the potter’s field, as the Lord directed me.”

#### Jesus Faces Pilate

<sup>11</sup>Meanwhile, Jesus stood before the governor, and the governor asked him, “Are you the king

muni 30 nyia dutupa minao pupala, prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, dupa tange maiyakamaiya. <sup>4</sup>Maiyakamaiyoo pituu dokaita lamaiyoo, “Akali tengenakatenge mende nambame yandapipi dupanya kinginya maipu doko, nambame kopeta pipu-lamona” lea. Dopa leamopa dokaitame lao pituu, “Doko embanya kalai. Naimanya kalai mende daana” leami. <sup>5</sup>Dokopa Judasame muni dutupa lotuu anda nee nyetae dokonya pyale latala baa pea. Pupala baa tange mangenya kende katatala, yukutae katao kumia. <sup>6</sup>Prisa mupa dupame silipa muni dutupa nyepala lao pituu, “Endakali pyao kumasalanya muni datupame enge nyepae dokonya, lotuu anda nee nyetae dakenya muni singi dokonya setala naeyapengena lao loome latae singina” leami. <sup>7</sup>Dopa latala dupa pii lao kambutala, endakali opone kumatami dupa malu pipengena latala, akali yuu nongeaneme penge wasingi dokonya yuu doko muni dutupame sambeamini. <sup>8</sup>Tenge dokonya, yuu sambeamini doko kenge Taeyoko Ee leami. Indupapi Taeyoko Ee lelyaminoaka. <sup>9-10</sup>Yuu doko sambeamini dokome, propeta Jeremaeyame lao pituu, “Israele dupame akali mendai muni silipa 30 dutupame sambao nyepengena lao makande mini-ami dutupa nyiami. Nyepala Kamongome namba langiali pyoo, akali yuu nongeaneme penge wasingi dokonya yuu doko sambeamini” lapae singi doko angi jia.

#### Gapena Pondiasa Pailata Dokome Tipa Piamo Doko

<sup>11</sup>Jisasa baa gapena dokonya enombanya laminiao pao katasiaminopa, gapena dokome baa tipa pyoo, “Emba Juumanya

Kiŋi dokope?” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame latelyenona” lea. <sup>12</sup>Dokopa prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, dupame Jisasa-kisa tenge seteaminopa, baame yanu pyao pii mende nalea. <sup>13</sup>Dopa piamopa Pailatame baa lamaiyoo, “Emba-kisa tenge longo setao pii lelyamino dupa embame nasilyipi?” lea. <sup>14</sup>Dokopa Jisasame pii leami dupanya mendaipi mende yanu pyala naeyamosa, gapena doko etete paka kaeya.

**Jisasa Poko Itanya Pyao  
Yukuina Leamino Doko**

<sup>15</sup>Nee andake nenge gii doko epe-lyamopa, akali anjetae dupanya mende endakali kambu dokome mokokena lelyami doko gapena dokome mokata pyakamaingi. <sup>16</sup>Gii dokopa akali Barabasa lenge, pundunya kenge singi mende anjetae palea. <sup>17-18</sup>Prisa mupa dupame tilya nyepala Jisasa anjoo dimini-lamo lao Pailatame kandatala, baame endakali kambu doko lamaiyoo, “Nambame api mokokapili lao masilyami? Barabasape, pande Jisasa Kraisa lengema dokope?” lea. <sup>19</sup>Dopa latala, Pailata baa kote singi toko dokonya peteamopa, baanya etanenge dokome pii peyao pituu, “Nambame akali tolatae dokonya lao kuakama kombea etete koo mende pyoo dokome, kenda andake mende pyumuna, embame baa mende napipi” lanyapea. <sup>20</sup>Barabasa mokokena, Jisasa pyao kumasina lapape lao prisa mupapi, Juumanya

of the Jews?” Jesus said to him, “You have said it yourself.” <sup>12</sup>But when he was accused by the chief priests and the elders, he made no answer. <sup>13</sup>Then Pilate said to him, “Do you not hear all the things they are testifying against you?” <sup>14</sup>But he gave him no answer, not even to a single charge, so the governor was greatly amazed.

**The Crowd  
Calls For Jesus'  
Crucifixion**

<sup>15</sup>Now at the feast the governor was accustomed to release one prisoner for the crowd, whomever they wanted. <sup>16</sup>At that time they had a notorious prisoner named Barabbas. <sup>17</sup>So when the crowds were gathered together, Pilate said to them, “Whom do you want me to release for you? Barabbas, or Jesus, who is called Christ?” <sup>18</sup>(For he knew they had handed Jesus over out of envy.) <sup>19</sup>While Pilate was sitting on the judgment seat, his wife sent him this message: “Have nothing to do with that righteous man, for I have suffered a great deal today in a dream because of him.” <sup>20</sup>But the chief priests and the elders

persuaded the crowds to ask for Barabbas to be released and for Jesus to be executed. <sup>21</sup>In response the governor said to them, "Which of the two do you want me to release for you?" They said, "Barabbas." <sup>22</sup>So Pilate said to them, "What then shall I do with Jesus, who is called Christ?" They all said to him, "Let him be crucified!" <sup>23</sup>Then the governor said, "Why? What evil has he done?" But they cried out all the more, "Let him be crucified!"

<sup>24</sup>When Pilate saw that he was achieving nothing and that a riot was breaking out, he took water and washed his hands before the crowd, saying, "I am innocent of the blood of this righteous man. See to it yourselves." <sup>25</sup>All the people answered, "His blood be on us and on our children!" <sup>26</sup>Then he released for them Barabbas, but he scourged Jesus and handed him over to be crucified.

#### **The Soldiers Mock Jesus**

<sup>27</sup>Then the governor's soldiers took Jesus with them into the governor's headquarters and gathered against him the entire

isingi akalipi, dupame endakali kambu dupa ingi tuu leami. <sup>21</sup>Dopa leaminopa, gapena dokome endakali kambu dupa lamaiyoo, "Nambame akali lapoma dolaponya anduku nyakamanya mokokapili lao masilyamipi?" lea. Dopa leamopa dokaitame lao pituu, "Barabasana" leami. <sup>22</sup>Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, "Dopa-tamo doko, nambame Jisasa Kraisa lengema doko aipa pyuape?" lea. Dopa leamopa dokaita pitakame lao pituu, "Baa poko itanya pyao yukuina laa!" leami. <sup>23</sup>Dopa leaminopa gapena dokome dokaita lamaiyoo, "Aipuma? Baame koo aki mende pipyape?" lea. Dopa leamopa dokaitame lao pituu, "Baa pyao yukuina laa!" lao eteteaka puu lao leami.

<sup>24</sup>Dopa leami dokome pundu andake mende sakatatamopa, Pailatame mende pyaa naeyalapo-lamo lao kande. Kandatata baame endakali kambu dokonya enombanya endaki kamupae mendatupa nyepala, kingi wasa pyao pituu, "Akali dakenya taeyoko doko namba-kisa nakatenana, nyakama-kisa katena peekelyona" lea. <sup>25</sup>Dopa leamopa endakali dupa pitakame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Baanya taeyoko doko naimapi, naimanya wanepi, dupa-kisa katenana!" leami. <sup>26</sup>Dokopa Pailatame Barabasa mokokamaiya. Dopa petala amii dupame Jisasa konjame pyapala pyao yukuina lao maiya.

#### **Amii Dupame Jisasa Lamba Leamino Doko**

<sup>27</sup>Dokopa gapenanya amii dupame Jisasa laminao, gapomane isingi akali andake doko petenge anda dokonya kolandatata, amii dupa pitaka baa katea

dokonya ipao kambu piami. <sup>28</sup>Dopa petala dupame Jisasanya yonge pee dupa lyokao nyepala, yonge pee kisa pingi kate pyapae mende baanya pyakamai-yami. <sup>29</sup>Dopa petala kende nenge-nenge katapae mende makipu petala, baanya aiyombanya pisetakamai, pangali mende baanya kingi tolaetena minasiami. Mina-setala baanya enombanya luma lakapala lamba lao, “Juumanya Kiŋi doko, emba auu pyoo katape!” leami. <sup>30</sup>Dopa latala dupame baa sopokali tasinya pisetala, pangali doko nyepala aiyombanya pyapa piami. <sup>31</sup>Dopa pyoo baa lamba latala, yonge pee pyakamaiyami doko lyokao nyepala, baanya pingi dupa pyakamai-yami. Dopa petala, baa pyao yukulanya laminao kamaka peami.

#### Jisasa Baa Poko Itanya Pyao Yukuiyamino Doko

<sup>32</sup>Kamaka pyakalyiaminopa, Sairini tange akali Saimone lenge mende amii dupame kandanyetala, baa pyalanya latala, Jisasanya poku ita doko nyoo sakamaina leami. <sup>33</sup>Sakamaiyamopa yuu Gologota lenge dokonya pao pyakalyiami. (Gologota dokonya tenge doko, Matena Kuli.) <sup>34</sup>Dokopa dupame kapo waene peteta mendenya wele kaa pipae-pipa pyasetae mende Jisasa nena lao maiyaminopa, baame nao sepala, nanatoo lao masia.

<sup>35</sup>Dokopa amii dupame baa poku itanya pyao yukuiyami. Yukutala amii dupame baanya yonge pee dupa moko-soo nyemana latala laki piami. <sup>36</sup>Dopa petala dupame Jisasa isoo dosa kandatae peteami. <sup>37</sup>Jisasa-kisa tenge seteami pii

cohort of soldiers. <sup>28</sup>They stripped him, put a scarlet robe on him, <sup>29</sup>twisted together a crown of thorns, and put it on his head. They put a reed in his right hand, and kneeling before him, they mocked him, saying, “Hail, King of the Jews!” <sup>30</sup>Then they spit on him, took the reed, and beat him repeatedly on his head. <sup>31</sup>When they had finished mocking him, they stripped him of the robe and put his own garments back on him. Then they led him away to crucify him.

#### The Crucifixion

<sup>32</sup>As they went out, they found a Cyrenian man named Simon. They pressed him into service, forcing him to carry Jesus' cross. <sup>33</sup>When they came to a place called Golgotha (which means, “Place of the Skull”), <sup>34</sup>they gave Jesus sour wine to drink mixed with gall. But when he tasted it, he refused to drink it.

<sup>35</sup>After crucifying him, they divided his garments among themselves by casting lots. <sup>36</sup>Then they sat down and kept watch over him there. <sup>37</sup>Over his head

they placed the written charge against him, which read, "This is Jesus, the King of the Jews." <sup>38</sup>Then two robbers were crucified with him, one on his right and one on his left. <sup>39</sup>Those who passed by reviled him, shaking their heads <sup>40</sup>and saying, "You who would destroy the temple and build it in three days, save yourself. If you are the Son of God, come down from the cross!" <sup>41</sup>In the same way the chief priests also, along with the scribes, elders, and Pharisees, were mocking him, saying, <sup>42</sup>"He saved others, but he cannot save himself. If he is the king of Israel, let him come down now from the cross, and we will believe in him. <sup>43</sup>He has put his trust in God; let God deliver him now if he wants him, for he said, 'I am the Son of God.'" <sup>44</sup>The robbers who were crucified with him were also reviling him in the same way.

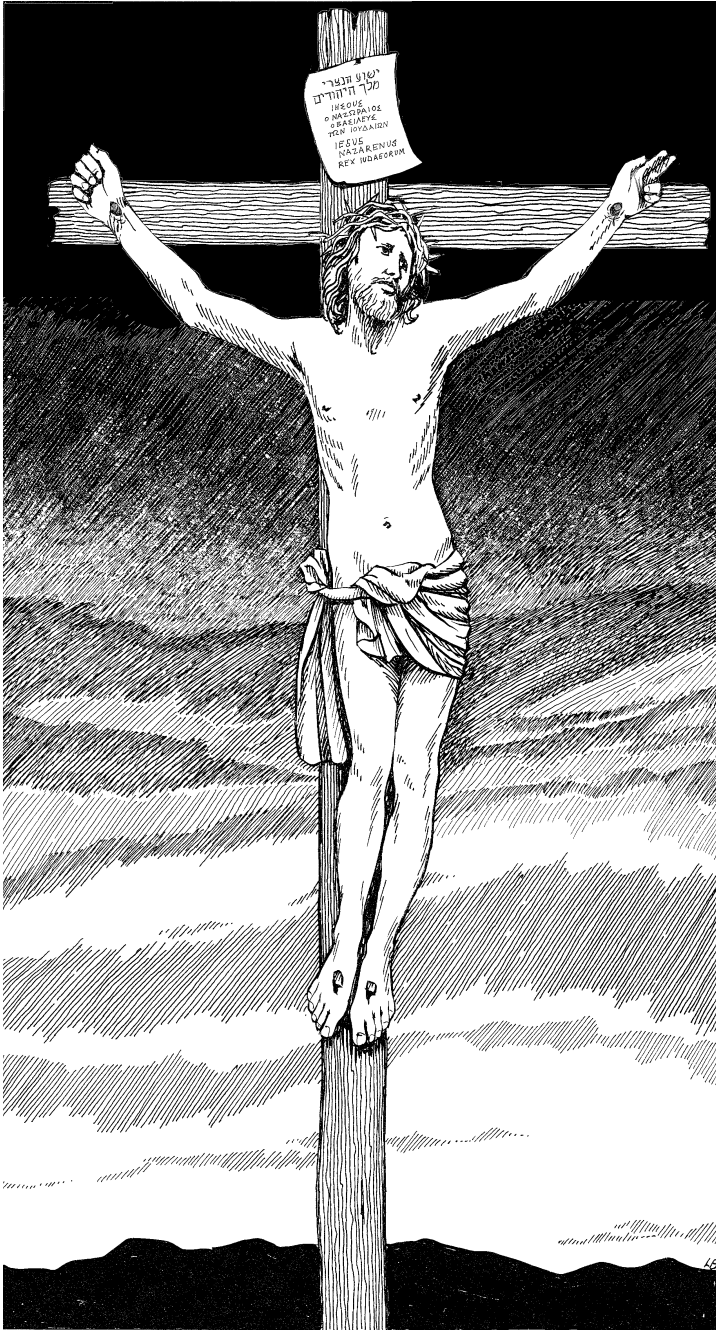
### The Death of Jesus

<sup>45</sup>From the sixth hour until the ninth hour, there was darkness over the whole land. <sup>46</sup>And about the ninth hour Jesus cried

dake pepa pyatae poko ita ketae dokonya baanya aiyomba sia dosa yukuiyami: "Dake Jisasa, Juumanya Kiŋi dokona" la-tae katea. <sup>38</sup>Pake nenge lapoma baa-pipa pyao yukuiyami. Mende doko baanya kingi tolaetena yukuiyami. Mende doko baanya kingi koeyatena yukuiyami. <sup>39</sup>Jisasa pyao yukutae katea dokonya-kaita endakali paeyami dupame aiyomba wangatoto petapu lao nepao <sup>40</sup>lao pituu, "Embame lotuu anda nee nyetae doko la-kyepala, yuu gii tepomanya waka mende pitona leeno akali dokae, emba tange pyoo nyepoko! Emba Gotenya Ikiningi-tamo doko, poko ita doko yakinatala isa ipupoko!" leami. <sup>41</sup>Mendai dopaka pyoo, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nye-paepi, Juumanya isingi akalipi, dupame Jisasa lamba lao, <sup>42</sup>"Baame endakali waka dupa pyoo nyipumuaka doko, baa tange kapa pao pyoo nyala naenge-lamo. Baa Israele dupanya Kiŋi-tamo doko, indupa baame poko ita doko yakinata-tala isa epena kae. Dokopa naimame kandatala baa tungi pyamana. <sup>43</sup>Baa Gotenya Ikiningina latala, Gote tungi pingi daape. Goteme baa nee kaenge-tamo doko, indupa baa pyoo nyina kae" leami. <sup>44</sup>Pake nenge baa-pipa pyao yukutae ka-teambi dolapome mendai dopaka pyoo baa lamba leambi.

### Jisasa Kumiamo Doko

<sup>45</sup>Kotaka 12 kiloko leamopa yuu doko pitaka kuiya doko, kuiyetaeyaka katao pao, alemandi 3 kilokonya tuu lea. <sup>46</sup>Alemandi 3 kilokopi mende leamopa, Jisasame puu lao wii lao, "Ilai,



*Jisasa-kisa tenge seteami pii doko pepa pyatae poko ita  
ketae dokonya yukutae kalyamo. (Matyu 27:37)*



out with a loud voice, “Eli, Eli, lima sabachthani?” that is, “My God, my God, why have you forsaken me?” <sup>47</sup>When some of those standing there heard this, they said, “This man is calling for Elijah.” <sup>48</sup>Immediately one of them ran, got a sponge, filled it with sour wine, put it on a reed, and gave it to him to drink. <sup>49</sup>But the rest said, “Leave him alone. Let us see if Elijah comes to save him.” <sup>50</sup>Then Jesus cried out again with a loud voice and gave up his spirit. <sup>51</sup>And behold, the veil of the temple was torn in two from top to bottom. The earth was shaken, and the rocks were split. <sup>52</sup>The tombs were opened, and the bodies of many saints who had fallen asleep were raised. <sup>53</sup>(They came out of the tombs, and after his resurrection they went into the holy city and appeared to many.) <sup>54</sup>Now when the centurion and those who were keeping watch with him over Jesus saw the earthquake and the things that had happened, they became very frightened and said, “Truly this man was the Son of God.”

<sup>55</sup>Many women who had followed Jesus from

Ilai, lima sabatani?” lea. (Pii dokonya tenge doko, “Nambanya Gote, nambanya Gote, embame namba aipuma yakine-lyepe?”) <sup>47</sup>Dopa lea doko endakali dosa kateami dupanya mendapuame sepala lao pituu, “Akali dakeme Ilaija lao wii lelyamona” leami. <sup>48</sup>Dopa lalu piaminopa, akali mendeme alo pyao pao, koma jepae mende nyepala, waene kaa pipae mendenya pyandao waeneme tumbaseta, kolo itakuli mendenya tuku petala, Jisasa nena lao makapusia. <sup>49</sup>Endakali yangi dupame lao pituu, “Ilaijame baa pyoo nyala epelyape lao kandamana kae” leami. <sup>50</sup>Dokopa Jisasame eteteka puu lao ae latala, baanya imambu doko yakinea. <sup>51</sup>Dokopa lotuu anda nee nyetae dokonya panda nee nyetae dotena kame pinyoo lapalapa andake mendeme kame pinyetae katenge doko ketae pituu titi pyao isa tuu latala lapo pyoloo pia. Dopa piampopa, yuu doko titiwali minao, kana yale dupa pukutala saa laloo pia. <sup>52</sup>Endakali malu dupa pukuloo petala lumbiamopa, endakali Gotenya latae longo dupanya yonge malu petae kateami dupa sakatasia. <sup>53</sup>(Jisasa malunya sakatateamopa, endakali Gotenya latae dupanya malu dupa yakinatala, siti nee nyetae Jerusalema dokonya pupala, endakali longome kandena lao panasi-ami.) <sup>54</sup>Amii 100 isingi dokopi, baa-pipa Jisasa isoo kateamipi, dupame titiwali miniapi, waka mendapu piapi, dupa kandao etete paka kaeyapala lao pituu, “Kiningi etete, akali dake Gote Ikiningilamona” leami.

<sup>55</sup>Enda longo mendapu Galali pituu, Jisasa nisoo baa watao epeami dupa

Jisasa pyao yukuiyami dosa kuki londa-tili pituu kandatae peteami. <sup>56</sup>Enda dutupanya mendatupa, Maria Magadala tange dokopi, Jemesapa, Josepepa dolaponya endangi Maria dokopi, Sebedi ikiningi dolaponya endangi dokopi, dutupa peteami.

### Jisasa Malu Piamo Doko

<sup>57</sup>Yuu kuiyalanya piamopa, Jisasanya disaipolo mende, akali Arimatia tange kamongo Josepe lenge doko <sup>58</sup>Pailata katea dokonya pupala, Jisasanya yonge doko dina lao tee lea. Dopa leamopa Pailatame nyina lea. <sup>59</sup>Dokopa Josepeme Jisasanya yonge doko nyepala, lapalapa kaimala nakatenge, kyeo lapae mendeme yaki pia. <sup>60</sup>Dopa petala, Josepe baa tange malu pitamina lao kananda enenge tumbinya setea dokonya Jisasanya yonge doko nyoo setea. Setapala kana yale mende kapilya mina-mina pyoo malu kambu doko piti petala, baa pea. <sup>61</sup>Dopa piamopa, Maria Magadala tange dokopa, Maria mende dokopa, dolapome malu dokonya yangitena pituu kandatae peteambi.

### Malu Isoo Kateamino Doko

<sup>62</sup>Sambata depa lenge gii doko etapeamopa, yuu gii mende dokonya, prisa mupapi, Parasipi dupa Pailata petea dokonya ipao kambu piami. <sup>63</sup>Dopa petala dupame Pailata lamaiyoo, “Akali Andake, sambo lenge akali dokome saka katao

Galilee and provided for him were there looking on from a distance, <sup>56</sup>among whom were Mary Magdalene, Mary the mother of James and Joses, and the mother of the sons of Zebedee.

### The Burial of Jesus

<sup>57</sup>When it was evening, there came a rich man from Arimathea named Joseph, who was himself also a disciple of Jesus. <sup>58</sup>He went to Pilate and asked for Jesus' body. So Pilate commanded that the body be given to him. <sup>59</sup>Joseph took the body, wrapped it in a clean linen cloth, <sup>60</sup>and laid it in his own new tomb, which he had hewn in the rock. Then he rolled a large stone against the entrance of the tomb and went away. <sup>61</sup>Mary Magdalene was there, and so was the other Mary, sitting across from the tomb.

### The Guard at the Tomb

<sup>62</sup>The next day (that is, after the day of Preparation), the chief priests and the Pharisees gathered together before Pilate <sup>63</sup>and said, “Sir, we remember that while he was still

alive that deceiver said, 'After three days I will rise again.' <sup>64</sup>Therefore command that the tomb be secured until the third day, lest his disciples come by night, steal him away, and say to the people, 'He has been raised from the dead.' This last deception would be worse than the first." <sup>65</sup>Pilate said to them, "You have a guard of soldiers. Go and make it as secure as you know how." <sup>66</sup>So they went and secured the tomb by sealing the stone and posting the guard of soldiers.

#### The Resurrection

**28** <sup>1</sup>After the Sabbath, at dawn on the first day of the week, Mary Magdalene came to see the tomb along with the other Mary. <sup>2</sup>And behold, there was a great earthquake, for an angel of the Lord descended from heaven and came and rolled away the stone from the entrance and sat on it. <sup>3</sup>His appearance was like lightning, and his clothing was as white as snow. <sup>4</sup>The guards were so afraid of him that they trembled and became like dead men.

pituu, baa yuu gii tepo dokonya sakatona leamo doko naimame masilyamano. <sup>64</sup>Dopana, baanya disaipolo dupame baanya yonge doko waa katao nyoo yalo petala, endakali dupa lamaiyoo, baa sakatapyana laamino. Dopa laamino dokome, wamba endakali dupa kyakasiamo doko ita minao, indupa eteteaka kyakasalaminona, malu doko isokondape pyoo isoo katao, yuu gii tepo dokonya tuu lena lape" leami. <sup>65</sup>Dopa leaminopa Pailatame dokaita lamaiyoo, "Nyakamame amii mendatupa lanyoo pupala, nyakamame masetamili pyoo malu doko isokondape pyoo isoo katena lapape" lea. <sup>66</sup>Dokopa dokaita pupala, kaname malu piti piami doko piamili petae kalyape lao kandatamana latala, kongali pinya kateami. Dopa petala amii dupame malu doko isokondape pyoo isoo katena leami.

#### Jisasa Malunya Sakateamo Doko

**28** <sup>1</sup>Sambata gii doko pateamopa, yuu yongalanya pia. Dokopa Maria Magadala tange dokopa, Maria mende dokopa, dolapo malu doko kanja peambi. <sup>2</sup>Gii dokopa titiwali andake mende minatala, Kamongonya enjele mende kaiti-kisa katao isa ipupala, kana doko kapilya mina-mina pyoo nyoo kapya latala, dokonya ketae petea. <sup>3</sup>Baanya lenge-lyaapi doko yuu-wapaka pingili pia. Baanya yonge pee doko etete kyeo lao polepole pia. <sup>4</sup>Dopa piamo kandatala, amii malu isoo kateami dupa walu lao paka kaeyami dokome, lombapae sepala

kumapae joo siami. <sup>5</sup>Dokopa enjele dokome enda dolapo lamaiyoo, “Paka na-kaeyalapape. Jisasa pyao yukuiyamino doko nyakambame kutilyambinona lao nambame masilyo. <sup>6</sup>Baa sakatato lea-moli pyoo sakatatalamo. Kamongo doko seteamino panda dakenya nasilyamona, kanja ipupa. <sup>7</sup>Kandatala baanya disaipolo dupa kalyamino dokonya nyakamba yapa pupala, baa malunya sakatatala Galali wambao pelyamona, dokonya baa kanjaminona lamaiyepape. Nambame pii langya epo doko langitilyona” lea. <sup>8</sup>Dopa leamopa enda dolapo paka kaeyambiaka doko, eteke kaeyapae andake mendeme tumbiamopa, malu doko yapa yakinatala, alo pyao disaipolo dupa lamaiya peambi. <sup>9</sup>Disaipolo dupa lamaiya peambinopa, Jisame kaitinisa kandanyetala lao pituu, “Wanalapo, yongama etete!” lea. Dokopa enda dolapo pao Jisasanya mokonya kopetala mambo piambi. <sup>10</sup>Dopa piambinopa Jisame enda dolapo lamaiyoo, “Nyakamba paka nakaenya, nambanya kaiminingi dupa kalyamino dokonya pupala, dupa Galali pena lapape. Dupame dokonya namba kanjaminona” lea.

**Sambo Lena Lao Pii Wasoo  
Maiyamino Doko**

<sup>11</sup>Enda dolapo peambinopa, malu isoo kateami amii dupanya mendapu siti dokonya pupala, pia dupa pitaka prisa mupa dupa lamaiyami. <sup>12</sup>Dokopa prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi,

<sup>5</sup>Then the angel said to the women, “Do not be afraid, for I know that you are looking for Jesus, who has been crucified. <sup>6</sup>He is not here, for he is risen, just as he said. Come see the place where the Lord lay. <sup>7</sup>And now go quickly and tell his disciples that he is risen from the dead. And behold, he is going ahead of you to Galilee; there you will see him. Listen to what I have told you.” <sup>8</sup>So they went out quickly from the tomb with fear and great joy, and ran to tell his disciples. <sup>9</sup>As they went to tell his disciples, behold, Jesus met them and said, “Greetings!” So they came up, took hold of his feet, and worshiped him. <sup>10</sup>Then Jesus said to them, “Do not be afraid; go tell my brothers to go to Galilee, and there they will see me.”

**The Soldiers  
Bribed to Lie**

<sup>11</sup>As they went, behold, some of the guards went into the city and brought word to the chief priests of all that had taken place. <sup>12</sup>After the chief priests had assembled with the elders and taken counsel, they gave a large sum

of money to the soldiers  
<sup>13</sup>and said, "Tell people,  
 'His disciples came by night  
 and stole him away while  
 we were sleeping.' <sup>14</sup>If this  
 matter is heard before the  
 governor, we will persuade  
 him and keep you free  
 from concern." <sup>15</sup>So they  
 took the money and did as  
 they had been instructed.  
 And this story is still being  
 spread among the Jews  
 today.

### The Great Commission

<sup>16</sup>Meanwhile, the eleven  
 disciples went to Galilee,  
 to the mountain where Je-  
 sus had directed them to  
 go. <sup>17</sup>When they saw him,  
 they worshiped him, but  
 some doubted. <sup>18</sup>Then Je-  
 sus came and said to them,  
 "All authority in heaven and  
 on earth has been given to  
 me. <sup>19</sup>Go and make disci-  
 ples of all nations, baptizing  
 them in the name of the Fa-  
 ther and of the Son and of  
 the Holy Spirit, <sup>20</sup>teaching  
 them to obey everything I  
 have commanded you. And  
 behold, I am with you al-  
 ways, even to the end of the  
 age."

*Amen.*

dupame pii lao kambutala, amii dupa  
 muni longo mendapu maiyami. <sup>13</sup>Mai-  
 tala pii dapa lena lamaiyami: "Nyakama  
 luu palipamanopa, Jisasanya disaipolo  
 dupa kuka ipupala, baanya yonge doko  
 waa katao nyoo pamini-lamona lapape.  
<sup>14</sup>Gapena dokome pii dake setamo doko,  
 baa auu kaena lao naimame baa pii la-  
 maitamanopa, nyakama-kisa pundu  
 mende naipapomona" leami. <sup>15</sup>Dopa la-  
 teaminopa, amii dupame muni dutupa  
 nyepala, lena leamiliaka pyoo lao tae-  
 yami. Pii doko lao Juu dupa-kisa taeyami  
 doko, indupapi taeyapaeyaka silyamo.

### Wai Pii Epe Doko Lao Taeyalapape Leamo Doko

<sup>16</sup>Disaipolo 11 dutupa Galali pupala,  
 Jisasame manda mendenya pena lea  
 dokonya peami. <sup>17</sup>Dokonya pao Jisasa  
 kandatala, baa mambo piami. Dopaka  
 doko, mendapu mona lapo paleami.  
<sup>18</sup>Dokopa Jisasa baa dokaita kateami  
 dokonya pupala lamaiyoo, "Yuupi, kai-  
 tipi dupa pitaka isepe lao Goteme kyeto  
 doko namba ditia. <sup>19</sup>Dopana, nyakama  
 pupala, akali tata dupa pitaka nambanya  
 disaipolo jina lao pii lamaiyepape. La-  
 maitala, Takange dokopi, Ikiningi dokopi,  
 Oli Spirita dokopi, dutupanya kenge do-  
 konya kaimbu pyatakamai, <sup>20</sup>nambame  
 pyepape lao langio dupa pitaka wata-  
 minina lao mana lamaiyepape. Salapape!  
 Namba nyakama-pipaka katao, yuu etata  
 gii doko kandao nyetamana" lea.

*Doko kiningi.*

WAI PII EPE  
**MAKEME**  
PEPA PIAMO DOKO

THE GOSPEL  
ACCORDING TO  
**MARK**

Jone Kaimbu Pingi Dokome  
Pii Lamaiyamo Doko

**1** <sup>1</sup>Gote Ikinigi Jisasa Kraisanya wai pii epe doko tee piamo doko.  
<sup>2</sup>Propeta dupame pepa piami dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: “Salapape! Nambanya wai akali doko nambame wambao pena latopa, embanya kaitini doko depa lakata. <sup>3</sup>Akali doko endakali napalenge yuu mendenya katapala wii lao, ‘Kamongonya kaitini doko depa lakamaiyepape. Kaitini koeyapae dupa tolasakamaiyepape’ lao katatana” lapae singi. <sup>4</sup>Dopa lapae singili pyoo, Jone kaimbu pingi doko endakali napalenge yuu mendenya katapala, endakali dupanya koo dupa Goteme kunao nepkena, mona kapilyina lao lamaitala, kaimbu pyakamaiyoo katea. <sup>5</sup>Dokopa Judia yuu doko pitakanya tangepi, Jerusalema tangepi, dupa pitaka baa katea dokonya peami. Pupala dupanya koo dupa lao panata piaminopa, baame endaki Jodane dokonya dupa kaimbu pyata pyakamaiya. <sup>6</sup>Jone baa yonge pee

The Preaching of  
John the Baptist

**1** <sup>1</sup>The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.  
<sup>2</sup>As it is written in the Prophets, “Behold, I am sending my messenger ahead of you, who will prepare your way before you, <sup>3</sup>the voice of one crying out in the wilderness, ‘Prepare the way of the Lord; make his paths straight,’” <sup>4</sup>John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. <sup>5</sup>The whole Judean countryside was going out to him, and so were the people of Jerusalem. They were all being baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. <sup>6</sup>Now John was clothed with camel's

hair and wore a leather belt around his waist; he ate locusts and wild honey. <sup>7</sup>He proclaimed, "After me comes one who is mightier than I, the strap of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. <sup>8</sup>I have baptized you with water, but he will baptize you with the Holy Spirit."

### **The Baptism of Jesus**

<sup>9</sup>In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. <sup>10</sup>Immediately as he was coming up from the water, he saw the heavens being split apart and the Spirit descending on him like a dove. <sup>11</sup>Then a voice came from heaven: "You are my beloved Son, in whom I am well pleased."

### **The Temptation of Jesus**

<sup>12</sup>Immediately the Spirit drove him out into the wilderness, <sup>13</sup>and he was there in the wilderness for forty days, being tempted by Satan. He was with the wild beasts, and the angels ministered to him.

kamele itimi wasepaepi, matapu kao yanjungimi wasepaepi, dupa pyoo katea. Baa paiyombapi, oni kakasa lyingipi, dupa nao katea. <sup>7</sup>Baame endakali dupa lamaiyoo, "Akali mende nambanya maintanya epelyamo dokonya kyeto dokome namba ita minilyamo. Namba luma lakapala, baanya moko pee dolaponya kende tata lakamaiyanya, namba epe daa. <sup>8</sup>Nambame nyakama endakimi kaimbu pyekelyo. Dopaka doko, baame Oli Spiritame nyakama kaimbu pyakatana" lea.

### **Jisasa Kaimbu Nyiamo Doko**

<sup>9</sup>Gii dosa mendasa, Jisasa baa yuu Galali dokonya taono Nasarete katao epeamopa, endaki Jodane dokonya Joneme baa kaimbu pyakamaiya. <sup>10</sup>Baa kaimbu nyepala, endaki ketae pyakalyulu petala kandeamopa, kaiti doko saa papa laloo petala, Spiritita doko yaka maiyolee joo lanao ipao baa-kisa petea. <sup>11</sup>Dokopa kaiti-kisa katao pii mende lea dokome lao pituu, "Emba nambanya Ikiningi mona setenge, nambame etete auu kaenge dokona" lea.

### **Sataneme Jisasa Makande Piamo Doko**

<sup>12</sup>Dopa lalu piamopa, Spiritita dokome Jisasa baa endakali napalenge yuu mendenya pena lao pyasia. <sup>13</sup>Pyaseteamopa baa pupala, endakali napalenge yuu, mena yanapi kapu katenge dokonya, yuu gii 40 katea. Katea gii dutupanya Sataneme baa makande pia. Dokopa enjele dupa ipupala Jisasa nisiami.

### Jisasanya Kalai Tee Piamo Doko

<sup>14</sup>Jone kaimbu pingi doko anjeteaminopa, Jisasa baa Galali pupala, Gotenya kingdom dokonya lao wai pii epe doko lamaiyoo, <sup>15</sup>“Goteme gii setea doko indupa ipao palipilyamo. Gotenya kingdom doko tengesa ipatelyamona, nyakama mona kapilyetala, wai pii epe doko kiningina lao masalapape” lao katea.

### Akali Pisa Nyingi Kitomende Wii Lao Nyiamo Doko

<sup>16</sup>Jisasa baa Galali pete lemba dokonya pupala kandeamopa, Saimonepa, baanya kaiminingi Andruapa, dolapo pisa nyingimba dokonyana, umbene mende endaki pete dokonya pyandao pisa nyoo kateambi. <sup>17</sup>Dokopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Nyakambame pisa nyingimbali pyoo, endakali nyalapale mana langitoo, namba watao ipupa” lea. <sup>18</sup>Dopa lalu piamopa, akali dolapome umbene dupa yakinatala, baa watao peambi. <sup>19</sup>Umbisale pupala, Jisasame Sebedi ikiningi Jemesapa, kaiminingi Jonepa dolapo sipi andaka umbene tambuu peteambino kanda. <sup>20</sup>Kanju petala baame dolapo wii lao nyia. Dokopa dolaponya takange Sebedi kalai akali dupa-pipa sipi dokonya yakinatala, dolapo Jisasa watao peambi.

### Imambu Koo Mende Watao Piamo Doko

<sup>21</sup>Jisasa baa akali dutupa-pipa Kapename peami. Pupala Sambata gii

### Jesus Begins His Ministry

<sup>14</sup>After John was put in prison, Jesus went to Galilee, preaching the gospel of the kingdom of God <sup>15</sup>and saying, “The time is fulfilled, and the kingdom of God has drawn near. Repent and believe in the gospel.”

### Jesus Calls His First Disciples

<sup>16</sup>As Jesus was walking by the Sea of Galilee, he saw Simon and Andrew his brother (that is, Simon's brother) casting a net in the sea, for they were fishermen. <sup>17</sup>Jesus said to them, “Follow me, and I will make you become fishers of men.” <sup>18</sup>So they immediately left their nets and followed him. <sup>19</sup>Going on a little farther from there, he saw James the son of Zebedee and John his brother as they were in the boat mending their nets. <sup>20</sup>Immediately he called them, and they left their father Zebedee in the boat with the hired men and followed him.

### Jesus Casts Out an Unclean Spirit

<sup>21</sup>They went to Capernaum, and immediately



on the Sabbath Jesus went into the synagogue and began teaching. <sup>22</sup>The people were astonished at his teaching, because he was teaching them as one who had authority, and not as the scribes. <sup>23</sup>Now in their synagogue there was a man who was possessed by an unclean spirit. He cried out, <sup>24</sup>“Leave us alone! What do you have to do with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are—the Holy One of God.” <sup>25</sup>But Jesus rebuked him, saying, “Be silent, and come out of him!” <sup>26</sup>So the unclean spirit convulsed the man and came out of him, crying out with a loud voice. <sup>27</sup>All the people were amazed so that they questioned among themselves, saying, “What is this? What new teaching is this that with authority he commands even the unclean spirits, and they obey him?” <sup>28</sup>And the news about him immediately spread throughout all the surrounding region of Galilee.

### Jesus Heals Many

<sup>29</sup>After leaving the synagogue, they immediately went to the house of

dokonya lotuu anda dokonya kolandatala, Jisasame mana lea. <sup>22</sup>Baame mana lea dupa, Mosesanya loo mana nyepae dupame lengemali pyoo laa naenya, baakisa mana lapenge kyeto doko singi joo leamosa, endakali dupame sepala paka kaeyao walu leami. <sup>23</sup>Dokopa akali imambu koo paleta mende lotuu andaka dokonya petea dokome wii lao, <sup>24</sup>“Nasarete tange Jisasa, embame naima yakinatala puu. Emba Akali Gotenya Latae doko nambame kandengena, embame naima aipa pyaa epe? Naima koeyasala epepe?” lea. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame baa pyalanya lao, “Embanya nenge-kaita lyokatala, akali dake yakinatala puu” lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa, imambu koo dokome akali doko minao walu lasetala, ae andake mende lao akali doko yakinala pea. <sup>27</sup>Dokopa endakali dupa pitaka paka kaeyao walu latala, mende tipa pii-pii pyoo, “Dake aipa pilya? Mana enenge dake mana aipale mende? Baanya kyeto dokome, imambu koo dupame apata mende pina lelyamopa, lelyali pingimalamona” leami. <sup>28</sup>Dokopa Galali makisa yuu singi dupa pitakanya Jisasanya lao pii doko pupae lao, lao taeyami.

### Yaina Pyapae Longo Mee Jakamaiyamo Doko

<sup>29</sup>Jisasapi, Jemesapi, Jonepi dutupa lotuu anda doko yakinalu petala,

Saimonepa, Andruapanya andaka peami. <sup>30</sup>Pao pyakamalu piaminopa, Saimonenya enda imange doko yonge itaita pimupa yaina silyamona lao Jisasa lamaiyami. <sup>31</sup>Lamaitiaminopa, Jisasa enda doko sia dokonya pupala, enda dokonya kinginya minatala baa sakatasia. Dokopa yonge itaita pia doko mee julu piamopa, enda dokome dokaita nee nyoo maiya.

<sup>32</sup>Niki landa pyatala yuu kuiyalanya piamopa, endakali mendapuame yaina pyapaepi, imambu koo paletapi, dupa laminao baa katea dokonya epeami. <sup>33</sup>Endakali siti dokonya tange dupa pitaka anda kambu dokonya kambu piami. <sup>34</sup>Dokopa yaina tata waka-wakame pyapae endakali longo dupa baame mee jeta, imambu koo longo dupa watao pyata pyakamaiya. Imambu koo dupame baa akali dokona lao kandengema dokonyana, dupame pii laa naena lao baame daa lea.

#### Galali Yuu Dokonya Pii Lamaiyamo Doko

<sup>35</sup>Yuu ene yongalanya iminjetae kateamopa, Jisasa sakatao endakali napalenge yuu mendenya pupala, dokonya loma soo katea. <sup>36</sup>Dokopa Saimonepi, endakali baa-pipa kateamipi, dupame baa kutao peami. <sup>37</sup>Pao kandatala dupame baa lamaiyoo, “Endakali dupa pitakame emba kutilyaminona” leami. <sup>38</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame endakali dupa pitaka wai pii epe doko lamaipenge. Tenge dokonyaka namba epeona, taono yakane tengesa

Simon and Andrew, with James and John. <sup>30</sup>Now Simon's mother-in-law lay sick with a fever, and they immediately told Jesus about her. <sup>31</sup>So he went over to her and raised her up, taking hold of her hand. Immediately the fever left her, and she began to serve them.

<sup>32</sup>When evening came, after the sun had set, they brought to Jesus all who were sick and those who were possessed by demons. <sup>33</sup>The whole city was gathered together at the door, <sup>34</sup>and he healed many who were sick with various diseases. He also cast out many demons, but he would not allow the demons to speak, because they knew who he was.

#### Jesus Preaches in Galilee

<sup>35</sup>Early the next morning, while it was still very dark, Jesus rose and departed. He went off to a desolate place and prayed there. <sup>36</sup>Simon and his companions searched diligently for him, <sup>37</sup>and when they found him, they said to him, “Everyone is looking for you.” <sup>38</sup>Jesus said to them, “Let us go into the neighboring

towns so that I may preach there also, for that is why I have come.” <sup>39</sup>So he was preaching in their synagogues in all of Galilee and casting out demons.

**Jesus Cleanses a  
Man with Leprosy**

<sup>40</sup>Then a leper came up and knelt before him, begging him, “If you are willing, you can make me clean.” <sup>41</sup>Moved with compassion, Jesus stretched out his hand, touched the man, and said to him, “I am willing; be made clean.” <sup>42</sup>When he said this, the leprosy immediately departed from the man, and he was made clean. <sup>43</sup>Then Jesus sternly warned him and immediately sent him away, <sup>44</sup>saying to him, “See that you say nothing to anyone, but go show yourself to the priest and offer for your cleansing what Moses commanded, as a testimony to them.” <sup>45</sup>But the man went out and began to proclaim it widely and to spread the news, so that Jesus could no longer openly enter a town, but was out in desolate places. Yet people were coming to him from everywhere.

silyamo dupanya apata pii lamaitoo mua” lea. <sup>39</sup>Dopa latala baame Galali yuu doko pitakanya paeyao, dokaitanya lotuu anda dupanya pii lamaita, imambu koo dupa watao pyata pyakamaiya.

**Akali Mendenya Kopetali  
Mee Jakamaiyamo Doko**

<sup>40</sup>Akali kopetali mendeme Jisasa katea dosa ipao luma lakapala, kyeto joo tee lao, “Embame nambanya yaina dake mee jetala, pyoo wasepae kalyale lao maseteno doko, yaina dake mee jakatenopa, namba pyoo wasepae kalyapona” lea. <sup>41</sup>Dokopa Jisasame akali doko kondo kaeyapala, kingimi watandatala baa lamaiyoo, “Emba pyoo wasepae kalyale lao masetala, nambame embanya yaina doko mee jina lelyona” lea. <sup>42</sup>Dopa lalu piampopa, kopetali yaina dokome akali doko yakinea. Yakinateamopa baa pyoo wasepae katea. <sup>43</sup>Dokopa akali dokome dapa nalena lao Jisasame kyeto joo lamaitala baa pena lalu pia: <sup>44</sup>“Nambame embanya pyakalo doko endakali mende lamaiya naenya, prisa dokome emba kandena puu. Pupala Mosesame mana seteali pyoo embame dopale mende Gote kundi maitinopa, endakali dupame emba pyoo wasepae kalyene-lamo lao kandenana” lea. <sup>45</sup>Dopa leaka doko akali doko pupala, pia dupa pitaka tee pyao lao taeya. Dopa pia dokonya, Jisasa siti mendenya panao pupenge nanjiamosa, endakali nalapenge yuu dupanya katea. Kateamopa, endakali dupa yuu dupa pitakanya katao baa katea dokonya epeami.

**Akali Papa Tambutae  
Mende Tolasiamo Doko**

**2**<sup>1</sup>Gii mendatupa pateamopa, Jisasa baa Kapename pilyia. Pilyeteamopa baa andaka kalyamo lapae doko siami. <sup>2</sup>Sulu petala endakali longo ipao, andakotepi, anda kambupi dupanya tumbiaminosa panda nasia. Dokopa Jisasame dokaita wai pii epe doko lamaiyoo kateamopa, <sup>3</sup>akali kitomendeme akali papa tambutae mende soo baa katea dokonya epeami. <sup>4</sup>Ipupala kandeaminopa, endakali tumbia dokome andakote kolandapenge nanjiamosa, anda yame pyatae dokonya kaina dosa lopao kapya leami. Dopa petala, lapa toko dokonya kende katatala, papa tambutae doko pleta lanao pyandeami. <sup>5</sup>Dokopa akali dutupame tungi piamino doko Jisasame kandatala, papa tambutae doko lamaiyoo, “Wane, embanya koo dupa kunao nepatae kalyenona” lea.

<sup>6</sup>Dopa leamopa, Mosesanya loo mana nyepae mendapu dosa peteami dupame nyakamanya moname masoo pituu, <sup>7</sup>“Akali dakeme aipuma Gote anda-anda semaiya naeyao dopa lelya? Endakali mendeme endakalinya koo dupa kapa pao kunao nepala naenge. Goteme iki endakalinya koo dupa kunao nepengena” lao masiami. <sup>8</sup>Dopa lao masiami dupa Jisasame kanju petala dokaita lamaiyoo, “Aipuma nyakamanya moname dopa lao masiyami? <sup>9</sup>Papa tambutae dake lamaiyoo, pii dalaponya anduku mee petala lapenge? ‘Embanya koo dupa kunao nepatae kalyenona’ lapenge dokope, pande,

**Jesus Heals a  
Paralytic**

**2**<sup>1</sup>A few days later Jesus went to Capernaum again, and the people heard that he was at home. <sup>2</sup>Immediately many were gathered together, so that there was no longer any room, not even at the door, and he was speaking the word to them. <sup>3</sup>Then some people came to him, bringing a paralytic carried by four men. <sup>4</sup>Since they were not able to come near Jesus because of the crowd, they uncovered the roof where he was. After digging through it, they let down the mat on which the paralytic was lying. <sup>5</sup>When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, “Son, your sins are forgiven you.”

<sup>6</sup>Now some of the scribes were sitting there and questioning in their hearts: <sup>7</sup>“Why does this man speak such blasphemies? Who can forgive sins but God alone?” <sup>8</sup>Immediately Jesus knew in his spirit that they were discussing these questions among themselves, so he said to them, “Why are you questioning these things in your hearts?”

<sup>9</sup>Which is easier, to say to the paralytic, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Rise, take up your mat, and walk?’ <sup>10</sup>But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins”—he said to the paralytic— <sup>11</sup>“I say to you, rise, pick up your mat, and go to your house.” <sup>12</sup>So the man immediately rose, picked up his mat, and went out in front of them all, so that they were all amazed and began glorifying God, saying, “We have never seen anything like this!”

#### Jesus Calls Levi

<sup>13</sup>Once again Jesus went out by the sea. The entire crowd came to him, and he taught them. <sup>14</sup>As he was walking along, he saw Levi the son of Alphaeus sitting at the tax booth. Jesus said to him, “Follow me,” so Levi rose and followed him.

<sup>15</sup>Later, as Jesus was reclining at the table in Levi’s house, many tax collectors and sinners reclined with him and his disciples, for there were many who followed him. <sup>16</sup>When the scribes and the Pharisees saw Jesus

‘Emba sakatatala, embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae’ lapenge doko? <sup>10</sup>Akalinya Ikiningi dokome isa yuu dakenya katao, endakalinya koo dupa kunao nepenge kyeto doko baa-kisa singilamo lao kanjepalena” lea. Dopa latala baame akali papa tambutae doko lamaiyoo, <sup>11</sup>“Emba sakatatala, embanya lapa toko doko nyoo soo andaka puu lelyona” lea. <sup>12</sup>Dopa lalu piamopa, endakali dokaitanya enombanya baa sakatatala, baanya lapa toko doko nyoo soo kamaka pea. Dopa piamopa, endakali dupa pitaka walu lao paka kaeyapala, Gote mambo pyao lao pituu, “Yuu mendaipi mende naimame dapale mende nakandamana” leami.

#### Lipai Wii Lao Nyiamo Doko

<sup>13</sup>Jisasa baa Galali pete lemba dokonya dee pea. Dokopa endakali kambu andake mende baa katea dokonya epeaminopa, baame dokaita mana lamaiyoo katea. <sup>14</sup>Lamaitala baa kaita pao pituu, Alopiousa ikiningi Lipai baa takisa nyingi anda dokonya peteamo kandatala baa lamaiyoo, “Emba namba watao ipu” lea. Dokopa baa sakatatala Jisasa watao pea.

<sup>15</sup>Maitakao Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa Lipainya andaka nee nao peteaminopa, dokonya takisa nyingipi, koo pingipi longo mendapu Jisasa watao peami dupa apata nee nao peteami. <sup>16</sup>Jisasa baa takisa nyingipi, koo pingipi dupa-pipa nee nao peteamo kandatala, Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi

dupame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Baa aipuma takisa nyingipi, koo pingipi dupa-pipa nee endakipi nao pilyape?” leami. <sup>17</sup>Pii leamino doko sepala Jisame dokaita lamaiyoo, “Endakali yaina napingi dupa dokosa yangyala naenge. Endakali yaina pyapae dupa dokosa yangingi. Nambame endakali tolatae dupa wii lao nyalanya naepeo. Endakali koo pingi dupa mona kapilyina lao, wii lao nyalanya peona” lea.

### **Loma Soo Nee Nanao Katenge Dokonya Tipa Piamino Doko**

<sup>18</sup>Jonanya disaipolopi, Parasi dupanya disaipolopi, dupame loma soo nee nanao kateami. Dopa piaminopa, endakali mendapu ipupala Jisasa lamaiyoo, “Jonanya disaipolopi, Parasi dupanya disaipolopi, dupame loma soo nee nanao katapa pingimana, embanya disaipolo dupame aipuma dopa napingimape?” leami. <sup>19</sup>Dopa leaminopa Jisame dokaita lamaiyoo, “Akali mende enda kelyapala watapae pyao, baanya tata dupa-pipa kalyamo gii dokopa, baanya tata dupa nee nala naenya kaengemape? Daa, enda kelyelya akali doko baanya tata dupa-pipa kalyamo gii dokopa, watapae pyao nee nao katengema. <sup>20</sup>Gii doko palitamopa, akali enda kelyenge doko nyoo patataminopa, baanya tata dupame loma soo nee nanao katatami.

<sup>21</sup>“Yonge pee atingi mende tii teyamopa, lalalapa kangupae enenge mendeme kii pimbala naenge. Kii pimbamino doko, enenge doko inungunyeta

eating with tax collectors and sinners, they said to his disciples, “Why is he eating and drinking with tax collectors and sinners?” <sup>17</sup>When Jesus heard this, he said to them, “It is not those who are healthy who have need of a physician, but those who are sick. I did not come to call the righteous, but sinners to repentance.”

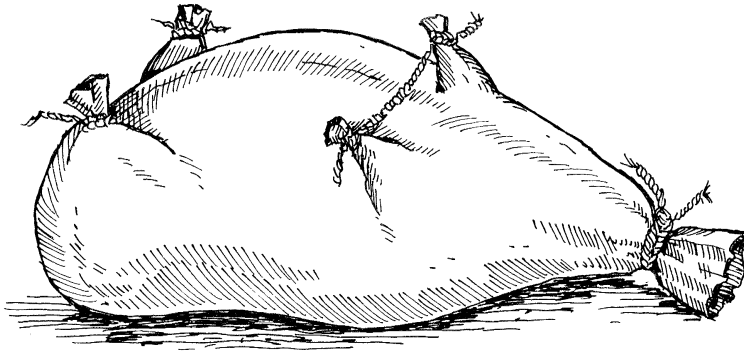
### **A Question About Fasting**

<sup>18</sup>Now the disciples of John and the disciples of the Pharisees were fasting. So some people came and said to Jesus, “Why do the disciples of John and the disciples of the Pharisees fast, but your disciples do not fast?” <sup>19</sup>Jesus said to them, “Can the bridegroom's attendants fast while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them they cannot fast. <sup>20</sup>But the days are coming when the bridegroom will be taken away from them, and then they will fast in those days.

<sup>21</sup>“No one sews a piece of unshrunk cloth on an old garment. Otherwise, the garment's new patch pulls away from the old

cloth, and a worse tear is made. <sup>22</sup>And no one puts new wine into old wineskins. Otherwise, the new wine bursts the wineskins, and the wine is spilled, and the wineskins are destroyed. But new wine must be put into new wineskins.”

dokome, atingi doko etete kanguu koeyaseta. <sup>22</sup>Endakali mendeme waene enenge kamuu, penge meme yanungimi wasepae atingi mendenya pyandala naenge. Kamuu pyandatamo doko, waene enenge doko bolo lata dokome, penge atingi doko kanguu koeyasetamopa, waene dupa kai lao pata. Dopana, waene enenge doko penge enengenyaka kamuu pisepengena” lea.



*Penge meme yanungimi wasepae mende (Make 2:22)*

### **Jesus Is Lord of the Sabbath**

<sup>23</sup>On the Sabbath Jesus was going through the grainfields, and his disciples began to make their way, plucking heads of grain. <sup>24</sup>So the Pharisees said to him, “Behold, why are they doing what is not lawful to do on the Sabbath?” <sup>25</sup>He said to them, “Have you never read what David did when he had need and was hungry, he

### **Sambata Dokonya Kamongo Doko Jisasa**

<sup>23</sup>Sambata gii mendenya Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa wita ee mendenya kaita peami. Dokopa baanya disaipolo dupame tee pyao wita dii dupa kii lao nyepa-nyepa pyoo peami. <sup>24</sup>Dopa piaminopa Parasi dupame Jisasa lamaiyoo, “Sambata gii dokonya loome napipenge latae singi doko akali dakaitame aipuma pilyamipi?” leami. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Dapitapi, baa-pipa kateamipi, dupanya nee napenge mende nasiamopa lopo kaeyapala, baame pia

doko yuu mendaipi mende nyakamame itaki napiamipi? <sup>26</sup>Prisa mupa Abiata katea gii dokopa, Dapita lotuu anda nee nyetae dokonya kolandatala, breta Gote opaa maitae, mee endakali dupame nanapenge, prisa dupame iki napengena lao loome latae singi dupa nyepala, baa-pipa kateami dupa maiyoo neana” lea. <sup>27</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Goteme Sambata gii doko masetala endakali wasala naeya. Endakali masetala Goteme Sambata gii doko setea. <sup>28</sup>Akalinya Ikiningi doko Sambata dokonya apata Kamongo kalyamona” lea.

**Akali Kingi Yangi Talyanga  
Mende Tolasakamaiyamo Doko**

**3**<sup>1</sup>Jisasa baa dee lotuu anda dokonya peamopa, andakote dokonya akali kingi yangi talyanga mende petea. <sup>2</sup>Peteamopa, Parasi dupame Jisasa-kisa tenge setamana lao masetala, Sambata gii dokonya kingi talyanga doko baame tolasakamailyape lao kandakondape petae peteami. <sup>3</sup>Dokopa Jisasame kingi talyanga doko lamaiyoo, “Emba sakatatala, endakali pitakanya enombanya kalya ipu” lea. <sup>4</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Loome aipa lapae singi? Sambata gii dokonya kalai epe pipengepe, pande koo pipenge? Endakali nisepepepe, pande endakali pyao kumasepepepe?” lea. Dopa leamopa, dokaita ema napyoo <sup>5</sup>mona kana jiaminosa, Jisasame imbu kaeyao dokaita kandayoko latala, akali doko lamaiyoo, “Embanya kingi doko

and those who were with him, <sup>26</sup>how he entered the house of God, in the time of Abiathar the high priest, and ate the bread of the Presence, which is not lawful for anyone to eat except for the priests, and how he also gave it to those who were with him?” <sup>27</sup>Then he said to them, “The Sabbath was made for man, not man for the Sabbath. <sup>28</sup>So the Son of Man is Lord even of the Sabbath.”

**Jesus Heals  
a Man with a  
Withered Hand**

**3**<sup>1</sup>Once again Jesus went into the synagogue, and a man was there who had a withered hand. <sup>2</sup>Now the Pharisees were watching Jesus closely to see if he would heal the man on the Sabbath, so that they could accuse him. <sup>3</sup>And he said to the man with the withered hand, “Rise and come forward.” <sup>4</sup>Then Jesus said to them, “Is it lawful on the Sabbath to do good or to do evil, to save life or to kill?” But they were silent. <sup>5</sup>After looking around at them with anger, grieved by the hardness of their hearts, he said to



the man, "Stretch out your hand." So he stretched it out, and his hand was restored, as sound as the other. <sup>6</sup>Then the Pharisees went out and immediately took counsel with the Herodians against Jesus as to how they might destroy him.

#### **A Great Multitude Follows Jesus**

<sup>7</sup>But Jesus withdrew with his disciples to the sea, and a great multitude from Galilee followed him, and also from Judea, <sup>8</sup>from Jerusalem, from Idumea, and from beyond the Jordan. A great multitude of people from around Tyre and Sidon also came to him when they heard about everything he was doing. <sup>9</sup>Then he told his disciples to have a small boat ready for him, so that the crowd would not crush him. <sup>10</sup>For he had healed many, so that all who had afflictions were pressing toward him to touch him. <sup>11</sup>Whenever the unclean spirits saw him, they would fall down before him and cry out, "You are the Son of God." <sup>12</sup>But he would strictly warn them not to make him known.

tinoko" lea. Dokopa baanya kingi doko tinokeamopa, kingi doko auu petala kingi yangi epe dopaleaka jia. <sup>6</sup>Dopa piamopa, Parasipi, Kingi Erote tatapi, dupame Jisasa aipa petala pyao kumasemape lao yapa kamaka kolalyetala kambuiyami.

#### **Endakali Kambu Andake Mendeme Jisasa Watao Peamino Doko**

<sup>7-8</sup>Dopa piaminopa, Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa yuu doko yakinatala, Galali pete dokonya peaminopa, Galali tange kambu andake mendeme baa watao peami. Dokopa Jisasame pilyamo lapae dupa sepala, Judia tangepi, Jerusalem tangepi, Idumia tangepi, endaki Jodane omotena tangepi, Taeyapa Saidonepa dolaponya makisa dosa tangepi, longo mendapu baa katea dokonya epeami. <sup>9-10</sup>Wamba baame endakali yaina pyapae longo mee jakamaiya dokonya, endakali yaina pyapae epeami dupa pitakame baa watandamana latala, tuutuu lao baa katao tambukinalanya piami. Dopa piaminosa, endakali kambu andake dokome baa katao tambukinala naena lao, sipi yakane mende disaipolo dupame depa lekena lea. <sup>11</sup>Imambu koo dupame baa kandeamili pyoo, baa katea dosa ipao tombauli sepala puu lao, lao pituu, "Emba Gote Ikiningina" lata piami. <sup>12</sup>Dokopa imambu koo dupame Jisasa baa akali dokona lao, lao panala naena lao kyeto joo pyalanya lea.

### 12 Aposole Dutupa

<sup>13</sup>Jisasa baa lalyoo yuu manda mendenya pupala, akali mendatupa baa watao epena lao masia dutupa epena lea-mopa, dokaita baa katea dokonya epeami. <sup>14-15</sup>Epeami dupanya akali 12 baa-pipa katamana lao yapao nyia. Yaina mee jingi dokopa, imambu koo dupa watao pingi dokopa, dolaponya kyeto doko dutupa maitala, wai pii epe doko lamaiya pena laanya yapao nyia. <sup>16</sup>Yapao nye-pala, Saimone baa kenge enenge Pita lea. <sup>17</sup>Sebedi ikiningi Jemesapa, Jemesa kaiminingi Jonepa dolapo kenge Bonagesa lea. (Bonagesa dokonya tenge doko, Kaiti toka lenge dokonya ikiningi.) <sup>18</sup>Andruapi, Pilipapi, Batalomyuapi, Matyuapi, Tomasapi, Alopiusa ikiningi Jemesa lenge dokopi, Tadiusapi, Kena tange Saimone lenge dokopi, <sup>19a</sup>yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa Iskariota lenge dokopi, dutupa apata baame yapao nyiaka.

### Jisasa-Kisa Belesabulu Palelyamo Leamino Doko

<sup>19b</sup>Yapao nyepeamopa, dokaita anda mendenya peami. <sup>20</sup>Dokopa endakali dupa dee ipao kambu piaminosa, baanya disaipolo dupa-pipa Jisasa baa nee napenge nanjia. <sup>21</sup>Endakali dupame lao pituu, "Baa kyakelyamona" leami. Dopa leami doko baanya tata dupame sepala, baa kii minao lanyala

### The Twelve Apostles

<sup>13</sup>Afterward Jesus went up on the mountain and called for those whom he wanted, and they came to him. <sup>14</sup>He appointed twelve so that they might be with him and so that he might send them out to preach <sup>15</sup>and to have authority to heal diseases and cast out demons. <sup>16</sup>He appointed Simon (whom he gave the name Peter); <sup>17</sup>James the son of Zebedee and John the brother of James (whom he gave the name Boanerges, which means, Sons of Thunder); <sup>18</sup>Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James the son of Alphaeus, Thaddaeus, Simon the Cananite, <sup>19a</sup>and Judas Iscariot, who betrayed him.

### Jesus and Beelzebul

<sup>19b</sup>Then they entered a house, <sup>20</sup>and a crowd came together again, so that Jesus and his disciples could not even eat bread. <sup>21</sup>When his family heard about it, they went out to restrain him, for they said, "He is out of his

mind.” <sup>22</sup>But the scribes who had come down from Jerusalem said, “He has Beelzebul,” and, “By the ruler of demons he casts out demons.” <sup>23</sup>So Jesus called them over and said to them in parables, “How can Satan cast out Satan? <sup>24</sup>If a kingdom is divided against itself, that kingdom cannot stand. <sup>25</sup>And if a house is divided against itself, that house cannot stand. <sup>26</sup>And if Satan has risen up against himself and is divided, he cannot stand, but has come to an end. <sup>27</sup>No one can enter the house of a strong man and plunder his goods unless he first binds the strong man. Then he can plunder his house.

<sup>28</sup>“Truly I say to you, all sins will be forgiven the sons of men, and whatever blasphemies they utter. <sup>29</sup>But whoever blasphemes against the Holy Spirit never has forgiveness, but is subject to eternal judgment.” <sup>30</sup>He said this because they were saying, “He has an unclean spirit.”

#### **Jesus' Mother and Brothers**

<sup>31</sup>Then Jesus' brothers and mother came, and standing outside, they sent

epeami. <sup>22</sup>Epeaminopa Mosesanya loo mana nyepae, Jerusalema katao lanao epeami dupame lao pituu, “Baa-kisa Belesabulu palelyamona” leami. “Imambu koo dupanya isingi dokonya pupu lapae dokome imambu koo dupa baame watao pilyamona” leamiaka. <sup>23</sup>Dopa leaminopa, baame dokaita epena latala kongalimi lamaiyoo, “Sataneme Satane yango aipa petala watao pyata? <sup>24</sup>Isa yuu dakenya kingdom mendenya endakali dupa pyaloo petala wakale pitamino doko, kingdom doko kyeto joo naseta. <sup>25</sup>Anda mendenya palenge dupa pyaloo pitamino doko, dokaita kyeto joo nakatatamiaka. <sup>26</sup>Dopaka pyoo, Satane baa tange wakale pyaloo petala, yanda pingitamo doko, baa kyeto joo nakatenya, baa etata. <sup>27</sup>Akali mendeme akali pupu lapae mendenya andaka kolandatala, baanya pinju dupa pake nyalanya-tamo doko, wambao kendeme baa yaki pinya setapala pinju dupa nyeta.

<sup>28</sup>“Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali dupanya koo pingipi, lao nepengepi dupa pitaka Goteme kunao nepakamaita. <sup>29</sup>Dopaka doko, Oli Spirit doko lao nepata endakali dokonya koo doko Goteme kunao nepakamaiya naeyatamopa, tanga tangapi sulu setana” lea. <sup>30</sup>Jisasa-kisa imambu koo mende palelyamona leaminosa, baame dopa lea.

#### **Jisasanya Endangipi Kaiminingipi Dupa Dupana Leamo Doko**

<sup>31</sup>Dokopa Jisasanya endangi dokopi, kaiminingipi dupa ipao katapala, baa

kamaka epena lao endakali mendeme lanyala pena leami. <sup>32</sup>Dokopa Jisasa pituu kakopeami endakali kambu dupame Jisasa lamaiyoo, “Embanya endangi dokopi, kaiminingipi, pimalengepi dupame emba kutao ipupala kamaka kalyaminona” leami. <sup>33</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambanya endangipi, kaiminingipi dupa apitupape?” lea. <sup>34</sup>Dopa latala baa pituu kakopeami dupa kandayoko latala lao pituu, “Endakali pilyamino dakaita nambanya endangipi, kaiminingipina kanjapa. <sup>35</sup>Gotenya masingili pingima endakali dupa nambanya kaiminingipi, pimalengepi, endangipina” lea.

#### Ee Wai Lyandeana Lao Kongali Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Jisasame endaki pete lemba dokonya endakali dupa deaka tee pyao mana lamaiyoo kateamopa, endakali longo mendapu ipao baa katea dokonya kambu piami. Dopa piaminosa, endaki pete dokonya sipi sia dokonya baa pyakalyetala peteamopa, endakali kambu doko pitaka endaki pete lemba dokonya kateami. <sup>2</sup>Kateaminopa Jisasame mana longo mendapu kongalimi endakali dupa lamaiya. Baanya mana lamaiya dokonya lao pituu, <sup>3</sup>“Salapape! Ee pokenge mendeme baanya ee wai lyandala pea. <sup>4</sup>Pupala lyandeamopa ee wai yangi dupa kaitininya pao sia. Sia dupa yaka dupa ipupala nao eteami. <sup>5</sup>Ee wai yangi dupa kana-kisa yuu kuki singi dupanya pao sia. Sia dupa yuu kuki singi dokonya pupae

word to him and called for him. <sup>32</sup>There was a crowd sitting around Jesus, and they said to him, “Behold, your mother, your brothers, and your sisters are outside looking for you.” <sup>33</sup>But he answered them, “Who is my mother, or my brothers?” <sup>34</sup>And looking around in a circle at the people sitting there, he said, “Behold, these are my mother and my brothers! <sup>35</sup>For whoever does the will of God is my brother and my sister and mother.”

#### The Parable of the Sower

**4** <sup>1</sup>Once again Jesus began to teach by the sea, and a large crowd was gathered around him. So he got into the boat and sat in it on the sea, while the entire crowd was beside the sea on the shore. <sup>2</sup>Then he taught them many things in parables, and in his teaching he said to them, <sup>3</sup>“Listen! A sower went out to sow. <sup>4</sup>As he sowed, some seed fell along the path, and the birds came and devoured it. <sup>5</sup>Other seed fell on rocky ground, where it did not have much soil, and it sprang up immediately because it had no depth



*Ee pokenge mendeme ee wai lyandelyamo. (Make 4:3)*

of soil. <sup>6</sup>But when the sun rose, it was scorched; and because it had no root, it withered away. <sup>7</sup>Other seed fell among the thorns, and the thorns grew up and choked it, and it produced no fruit. <sup>8</sup>But other seed fell into good soil and produced fruit that grew and increased; some bore thirty, some sixty, and some a hundred times more than what was sown.” <sup>9</sup>Then he said, “He who has ears to hear, let him hear.”

langa lea. <sup>6</sup>Langa leaka doko, pingi auu pyoo napiamosa, niki popo pyoo tea dokome dupa sapupala kumia. <sup>7</sup>Ee wai yangi dupa lyiki tenge palenge dupanya pao sia. Sia dupa langa leaka doko, lyiki tambetambe andapala kui pyambeamopa, dii namandea. <sup>8</sup>Ee wai yangi dupa yuu epe dupanya pao sia. Sia dupa langa lao andapala dii mandea. Yangimi dii 30 lao mandea. Yangimi dii 60 lao mandea. Yangimi dii 100 lao mandeana” lea. <sup>9</sup>Dopa latala baame lao pituu, “Nambame pii lelyo dutupa endakali kale katenge dupame sepengena” lea.

### Kongaliaka Lao Pii Lenge- Lamo Leamino Doko

<sup>10</sup>Jisasa baa iki kateamopa, <sup>12</sup>di-saipolo dutupapi, endakali mendatupa tole kateamipi, dupa ipupala, kongali pii dokonya baa tipa piami. <sup>11</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Gotenya kingdom dokonya pii tenge yalo petae doko masalapale lao nyakama ditilyamo. Dopaka doko, endakali kamalya katenge dupa kongaliaka lao lamailyo. <sup>12</sup>Dupa mona kapilyetaminopa dupanya koo dupa Goteme kunao nepakamaitamelatala kongaliaka lao lamailyo. Dupame lengeme kandatamiaka doko, tenge angi doko kandao nanyoo, pii kaleme setamiaka doko, tenge angi doko soo nanyoaka pina lao kongaliaka lelyona” lea.

### Ee Wai Lyandeanana Lao Kongali Leamo Dokonya Tenge Doko

<sup>13</sup>Dopa latala Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame kongali pii lalo dakenya tenge doko nyala naelyamipi? Nyala naelyamino doko, aipa petala kongali pii waka dupa pitakanya tenge dupa soo nyetami? <sup>14</sup>Ee pokenge dokome Gotenya pii doko ee wai joo lyandea. <sup>15</sup>Ee wai yangi kaitininya lyandeanana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko sulu pilyaminopa, Satane doko ipupala, endakali dupanya monanya Goteme pii ee wai joo lyandelya doko nyoo nepenge. <sup>16</sup>Ee wai yangi kana-kisa yuu kuki singi dupanya lyandeanana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko sepala, auu

### The Purpose of Parables

<sup>10</sup>When he was alone, those who were around him, along with the twelve, asked him about the parable. <sup>11</sup>So he said to them, “To you it has been given to know the mystery of the kingdom of God, but to those who are outside everything is said in parables, <sup>12</sup>so that ‘they may see but not perceive, and hear but not understand, lest they should turn back and their sins be forgiven them.’”

### The Parable of the Sower Explained

<sup>13</sup>Then he said to them, “Do you not understand this parable? How then will you understand all the other parables? <sup>14</sup>The sower sows the word. <sup>15</sup>Now some people are like the seed along the path, where the word is sown. When they hear, Satan immediately comes and takes away the word that is sown in their hearts. <sup>16</sup>Likewise, some people are like the seed sown on rocky ground. When they hear the word, they immediately receive

it with joy. <sup>17</sup>Yet they have no root in themselves, but are only temporary. When tribulation or persecution arises on account of the word, they immediately fall away. <sup>18</sup>Others are like the seed sown among the thorns. They hear the word, <sup>19</sup>but the cares of this world, the deceitfulness of riches, and the desire for other things enter in and choke the word, and it becomes unfruitful. <sup>20</sup>But others are like the seed sown on the good soil. They hear the word, receive it, and bear fruit—some thirty, some sixty, and some a hundred times more than what was sown.”

#### A Lamp Under a Basket

<sup>21</sup>He also said to them, “Is a lamp brought in to be put under a basket, or under a bed? Is it not brought in to be set on a lampstand? <sup>22</sup>For there is nothing hidden that will not be made manifest, nor has anything been made secret, but that it may come to light. <sup>23</sup>If anyone has ears to hear, let him hear.”

kaeyao yapa nyepala, <sup>17</sup>gii kuki mendatupa auu pyoo katengema. Dopaka doko, pii doko mambele kenda dupa epelyamopapi, endakali waka dupame dokaita tanda maiyoo koeyasilyaminopapi, pii doko dokaita-kisa pingi pyala naenge dokonyana, dokaita pupae isa pyakengema. <sup>18</sup>Ee wai yangi lyiki tenge palenge dupanya lyandeanana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko singimaka doko, <sup>19</sup>muni putiti kaenge mana dokome dokaita minakasilyamopa, yuu dakenya nee kaengepi, oapi longo setapu laka lao masingipi, dupame pii doko kui pyapala, dokaita-kisa dii namandenge. <sup>20</sup>Ee wai yangi yuu epenya lyandeanana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko soo nyepala, yangimi dii 30 lao mandenge, yangimi dii 60 lao mandenge, yangimi dii 100 lao mandengena” lea.

#### Lama Kaiyepae Yalo Napingina Leamo Doko

<sup>21</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Endakali mendeme lama kaiyepae mende nyepala, penge mendenya koko pyandengepe, pande palenge toko mendenya pundipundi setenge? Lama kaiyepae doko toko-kisa panao setala naengepe? <sup>22</sup>Yame pyatae silyamo dupa pitaka gii mendepa lopapae seta. Yalo petae silyamo dupa pitaka gii mendepa panapae seta. <sup>23</sup>Endakali mende kale katenge-tamo doko, nambame pii lelyo dutupa baame sepengena” lea.

<sup>24</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame pii setamili pyoo Goteme nyakama pii langita. Pii setami endakali dupa baame pii mendatupa apata konda pyoo langita. Dopana, nyakamame pii silyamino dupanya tenge dupa maso-kondape pyepape. <sup>25</sup>Aipumape, longo lao singi endakali doko baa konda pyoo maita. Nasingi endakali doko-kisa kuki seta dutupa baa-kisa nasina lao tange nyokonyetana” lea.

**Ee Wai Andenge Dokonya  
Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>26</sup>Dokopa baame lao pituu, “Gotenya kingdom doko akali mendeme yuunya ee wai lyandenge dopale. <sup>27</sup>Baame lyandatala, kuka luu palipa, yongama sakatata pingi. Dokopa ee wai doko tange langa latala andenge. Dopa pilyamopa, aipa petala langa lao andelyape lao baame nakandenge. <sup>28</sup>Yuu dokome tange pilyamopa, ee wai doko dii mandenge. Wambao ee wai doko langa lenge. Langa latala yoko pingi. Yoko petala mange dokonya dii lyoo wambu pingi. <sup>29</sup>Dii dupa wambu petelyamopa, wambu pingi gii doko ipatelyamona lao masetala, ee pokenge dokome konjuwame dii dupa lyao mandengena” lea.

**Masete Dii-Pipa Makande  
Pyoo Kongali Leamo Doko**

<sup>30</sup>Dokopa baame lao pituu, “Naimame Gotenya kingdom doko aipalena lama? Aki mendepa makande pima? <sup>31</sup>Gotenya kingdom doko masete dii dopale. Yuunya ee wai dupa pitakanya masete dii

<sup>24</sup>Then he said to them, “Consider what you hear. With the measure you use it will be measured to you, and more will be added to you who hear. <sup>25</sup>For whoever has will be given more, but whoever does not have, even what he has will be taken away from him.”

**The Parable of the  
Growing Seed**

<sup>26</sup>He also said, “The kingdom of God is like a man who scatters seed on the ground. <sup>27</sup>He sleeps and rises night and day, and the seed sprouts and grows; he does not know how. <sup>28</sup>For the earth produces a crop by itself, first the stalk, then the head, then the full grain in the head. <sup>29</sup>When the crop is ready, the man immediately sends in the sickle, for the harvest has come.”

**The Parable of the  
Mustard Seed**

<sup>30</sup>Then Jesus said, “To what can we compare the kingdom of God? Or what parable can we use to describe it? <sup>31</sup>It is like a grain of mustard seed, which, when it is sown



on the ground, is smaller than all the seeds on earth. <sup>32</sup>Yet when it is sown, it grows and becomes larger than all the garden plants and produces large branches, so that the birds of the sky can nest in its shade.”

### **The Use of Parables**

<sup>33</sup>With many similar parables he spoke the word to them, to the extent that they were able to understand it. <sup>34</sup>He did not speak to them without using a parable, but privately he explained everything to his disciples.

### **Jesus Calms a Storm**

<sup>35</sup>On that day, when evening came, Jesus said to his disciples, “Let us cross over to the other side of the sea.” <sup>36</sup>So they left the crowd and took him with them in the boat, just as he was. Other little boats were also with him. <sup>37</sup>Now a great windstorm arose, and the waves were beating against the boat, so that it was nearly swamped. <sup>38</sup>But Jesus was in the stern, asleep on a cushion. So they woke him up and said to him, “Teacher, do you not

doko etete yakane. Dopaka doko, endakali mendeme masete dii doko yuunya lyandelyamopa, <sup>32</sup>andao yale jetala, ee wai pokatae waka dupa pitaka ita mingi. Dokonya wangya dupa andake mandelyamopa, lumba nelya dupanya yaka ketae paenge dupame anda pipenge jingina” lea.

### **Kongaliaka Lao Pii Lamaiyamo Doko**

<sup>33</sup>Kongali dopale longo mendapuame wai pii epe doko endakali dupame se-pengeli pyoo baame lamaiyoo katea. <sup>34</sup>Baame pii lamaiya dupanya mende mee lamaiya naeyao, kongaliaka lao lamaiya. Dopaka doko, baanya disaipolo dupa-pipa iki katao, kongali dupa pitakanya tenge dupa dokaita lamaita pia.

### **Poo Yale Mende Leamopa Kaena Leamo Doko**

<sup>35</sup>Gii dokopa yuu kuiyala epeamopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Naima endaki pete omotena mua” lea. <sup>36</sup>Dokopa dupame endakali kambu doko yakinatala, Jisasa petea sipi dokonya baa lanyoo peami. Sipi yakane waka mendatupa apata baa-pipa peami-aka. <sup>37</sup>Peaminopa poo yale mende lao sakatea dokome, endaki buli pyapala, tandyyoo sipi dokonya kolandea. Dopa pi-amopa sipi doko endakimi tumbalanya pia. <sup>38</sup>Dokopa Jisasa baa sipi dokonya maita-kaita sanda setapae mendenya luu paleamopa, disaipolo dupame baa pyale tatala lamaiyoo, “Mana Lenge,

naima kumalamane-lamo doko, embame naima nee nakaelyepe?” leami. <sup>39</sup>Dopa leaminopa Jisasa sakatatala, poo doko kaena latala, endaki buli pia doko lamaiyoo, “Emba yatu laa! Ema napinya mee saa!” leamopa, poo doko yatu lao, endaki doko emapi mende napyoaka pia. <sup>40</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Aipuma nyakama paka kaelyami? Aipa petala nyakama Gote tungi napilyamipi?” lea. <sup>41</sup>Dopa leamopa, disaipolo dupa etete paka kaeyapala nyakama-lapo laloo pyoo, “Endakipa, poopa dolapome apata baanya pii lapyali pilyambino doko, akali dake api laa-kanjemape?” leami.

**Akali Mendenya Imambu Koo  
Watao Pyakamaiyamo Doko**

**5**<sup>1</sup>Dokopa endaki pete omotena, Gadarata tange dupanya yuu dokonya Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa peami. <sup>2</sup>Pao pyakamatala, Jisasa baa sipi doko yakinalu piamopa, akali imambukoo paleta mende endakali malu katenge dupanya paliu ipao baa kandanya. <sup>3</sup>Akali doko endakali malu katenge dupanya palenge. Endakali mendeme sene kendepe mendeme baa anjala naeyapenge. <sup>4</sup>Paa longosa baa sene kendepe, anengapupi dupame anjeta pilyaminopa, baame sene kende dupa minao pindanya nepatala, anengapu dupa pindao yakaneyakane pingi. Dopa pilyamopa, endakali mendeme kapa pao baa minao lambapenge nanjingi. <sup>5</sup>Kuka kotakapi, koteaka lao baa yuu mandapi, endakali malupi dupanya ae latae katao, baanya yonge doko tange kaname konjeta pingi.

care that we are perishing?”  
<sup>39</sup>Then he woke up and rebuked the wind and said to the sea, “Peace! Be still!” So the wind ceased, and there was a great calm. <sup>40</sup>Then he said to them, “Why are you so afraid? How is it that you have no faith?” <sup>41</sup>And they were filled with great fear and said to one another, “Who then is this, that even the wind and the sea obey him?”

**Jesus Heals  
a Demon-  
Possessed Man**

**5**<sup>1</sup>Then they came to the other side of the sea, to the region of the Gadarenes. <sup>2</sup>As Jesus got out of the boat, he was immediately met by a man from the tombs who had an unclean spirit. <sup>3</sup>This man lived among the tombs, and no one could bind him, not even with chains. <sup>4</sup>For he had often been bound with shackles and chains, but he tore the chains apart and broke the shackles in pieces. No one was strong enough to subdue him. <sup>5</sup>Night and day, on the mountains and among the tombs, he would continually cry out and cut himself with stones.

<sup>6</sup>When he saw Jesus from a distance, he ran and bowed down before him. <sup>7</sup>Then he cried out with a loud voice and said, "What do you have to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I adjure you by God, do not torment me." <sup>8</sup>For Jesus had said to him, "Come out of the man, you unclean spirit!" <sup>9</sup>Then Jesus asked him, "What is your name?" He answered, "My name is Legion, for we are many." <sup>10</sup>And he earnestly begged Jesus not to send them out of that region.

<sup>11</sup>Now there was a large herd of pigs feeding there near the mountain. <sup>12</sup>All the demons begged Jesus, "Send us into the pigs, so that we may go into them." <sup>13</sup>So he immediately gave them permission, and the unclean spirits came out and went into the pigs. Then the herd, about two thousand in number, rushed down the steep bank into the sea, and were drowned in the sea.

<sup>14</sup>Those who had been feeding the pigs then ran off and reported it in the city and in the countryside. So the people went out to see what had happened. <sup>15</sup>They came to Jesus and saw the man who had been

<sup>6</sup>Jisasa kuki londatili joo kateamopa, akali dokome kandatala, alo pyao ipupala, baa katea dosa luma lakea. <sup>7-8</sup>Luma lakeamopa Jisasame imambu koo doko lamaiyoo, "Imambu koo, embame akali dake yakinatala puu" lea. Dopa leamopa baame puu lao, lao pituu, "Gote Etete Ketae Katenge dokonya Ikiningi Jisasa, embame namba aipa piti? Namba tanda andake nanditoo lao Gotenya kenge dokonya embame kyeto joo laa" lea. <sup>9</sup>Dopa leamopa Jisasame baa tipa pyoo, "Embanya kenge doko api lengepe?" lea. Dopa leamopa akali dokome yanu pyao, "Naima imambu koo longo kalyamano. Tenge dokonya, nambanya kenge doko Amii Longo lengena" lea. <sup>10</sup>Dokopa imambu koo baakisa palea dupa yuu doko yakinatala pena laa naena lao akali dokome Jisasa kyeto joo tee lea.

<sup>11</sup>Yuu dokonya manda kilikili mendenya mena kambu andake mende imu nao kateami. <sup>12</sup>Dokopa imambu koo dupa pitakame Jisasa kyeto joo tee lao, "Naima mena dupa-kisa kolandamana, landa pylapa lapoko" leami. <sup>13</sup>Dopa lalu piaminopa, Jisasame dokaita mena dupa-kisa landa pina lea. Dokopa imambu koo dupame akali doko yakinatala, mena dupa-kisa landa piami. Landa pyateaminopa, mena kambu doko papatale mendenya-kaita lanao alo pyao pupala, endaki pete dokonya mangatala kumiami. (Mena kumiami dupa, tausene lapomapi mende.)

<sup>14</sup>Dokopa mena setao kateami dupa siti dokonyapi, yuu yakanepi, dupanya paka pupala, pia doko endakali dupa lamaiyami. Lamaitiaminopa endakali dupame piamo doko kanja epeami. <sup>15</sup>Dupa

Jisasa katea dokonya ipupala kandeaminopa, Amii longo lenge imambu koo doko palenge akali doko indupa yonge pee petala, mona paliu peteamo kanda-tala paka kaeyami. <sup>16</sup>Pia doko wambao lengeme kandeami endakali dupame imambu koo palea akali dokopi, menapi dupa-kisa pia dupa dopa pyomona lao lamaiyami. <sup>17</sup>Lamaitiaminopa yuu tange dupame Jisasa baa dokaitanya yuu doko yakinatala pena lao tee pyao kyeto joo leami. <sup>18</sup>Dokopa, Jisasa baa sipi dokonya pyakalyiamopa, imambu koo palea akali dokome baa Jisasa-pipa katambana buape lao kyeto joo tee lea. <sup>19</sup>Dopa leamopa Jisasame daa latala baa lamaiyoo, “Emba andaka pupala, Kamongome emba kondo kaeyapala, embanya pyakalamo dupa emba tata dupa lamaipi” lea. <sup>20</sup>Dopa lamaitiamopa akali doko pupala, Jisasame baanya pyakamaiya dupa yuu Dekapolisa dokonya tee pyao lao paneamopa, endakali dupa pitaka walu leami.

### **Jairusa Wanenge Sakatasiamo Doko**

<sup>21</sup>Jisasa baa sipi dokonya, endaki pete dokonya yangitena pilyetala, endaki lemba dokonya kateamopa, endakali longo mendapu ipao kambu piامي.

possessed by demons sitting there, clothed and in his right mind—the man who had been possessed by the “Legion”—and they were afraid. <sup>16</sup>Those who had seen it told them what had happened to the man who had been possessed by demons, and they also told them about the pigs. <sup>17</sup>Then the people began begging Jesus to depart from their region. <sup>18</sup>When Jesus got into the boat, the man who had been possessed by demons begged to go with him. <sup>19</sup>But Jesus did not permit him to do so. Instead, he said to him, “Go to your house and to your people, and report to them all that the Lord has done for you and how he has had mercy on you.” <sup>20</sup>So the man went away and began to proclaim in the Decapolis all that Jesus had done for him, and all the people were amazed.

### **A Girl Restored to Life and a Woman Healed**

<sup>21</sup>When Jesus had again crossed over in the boat to the other side of the sea, a large crowd was gathered around him, and he was by the sea. <sup>22</sup>And behold, one of the rulers

of the synagogue came, whose name was Jairus. When he saw Jesus, he fell down at his feet <sup>23</sup>and begged him earnestly, “My little daughter is at the point of death. Please come and lay your hands on her so that she may be healed, and she will live.” <sup>24</sup>So Jesus went with him, and a large crowd followed him and pressed in on him.

<sup>25</sup>Now there was a woman who had suffered from a flow of blood for twelve years. <sup>26</sup>She had suffered a great deal under many physicians and had spent all she had, yet received no benefit from it, but had only grown worse. <sup>27</sup>When she heard about Jesus, she came up behind him in the crowd and touched his garment. <sup>28</sup>For she said, “If I touch even his garments, I will be healed.” <sup>29</sup>Immediately her flow of blood was dried up, and she knew in her body that she had been healed from her affliction. <sup>30</sup>Jesus immediately perceived in himself that power had gone out from him, so he turned around in the crowd and said, “Who touched my garments?” <sup>31</sup>His disciples said to him, “You see the crowd pressing in on

<sup>22</sup>Dokopa lotuu anda isingi akali du-panya mende, Jairusa lenge doko epea. Ipao Jisasa kandatala, baanya moko ka-tea dosa tombauli sepala <sup>23</sup>kyeto joo tee lao, “Nambanya wanenge koo doko ku-malanya pilyamona, embame baa-kisa kingi setateno doko, baanya yaina doko etapatamopa baa lenge talapomona, kingi setala ipupoko” lea. <sup>24</sup>Dokopa Ji-sasa baa-pipa peambinopa, endakali kambu andake mende baa watao pupala, katao tambukiniami.

<sup>25</sup>Dokopa enda mende yuu gii dii lao andaka nao paliu, ee kana 12 pitaka pe-tenge doko kambu dokonya katea. <sup>26</sup>Enda dokome dokosa longo-kisa baanya muni sia dupa pitaka nepeaka doko, baanya yaina doko etala naeyamopa, baa tanda longo nao petea. <sup>27-28</sup>Jisasame pilyamo la-pae dupa enda dokome sepala, Jisasanya yonge peenya iki watandatopa, baanya yaina doko etalapomona lao masia. Dopa lao masetala, endakali kambu dokonya-kaita Jisasanya maita-kaita ipupala, Jisasanya yonge pee punanya kingimi watandea. <sup>29</sup>Watandalu piamopa baanya yaina doko etea. Dokopa enda dokome baanya yaina doko etalumu lao baanya yonge dokome sia. <sup>30</sup>Sulu piamopa, Jisa-same baanya kyeto mendatupa puumu lao sepala, endakali kambu kateami dotena kapilyetala lao pituu, “Apimi nambanya yonge peenya watandelyape?” lea. <sup>31</sup>Dopa leamopa baanya disaipolo dupame baa



*Enda mendeme Jisasanya yonge pee punanya  
kingimi watandelyamo. (Make 5:27-28)*

lamaiyoo, “Endakali kambu dakeme emba katao tambukinilyamino kandelyeno doko, aipuma embame, ‘Apimi namba watandelyape?’ lelyepe?” leami. <sup>32</sup>Dopa leaminopa, apimi pyaape lao kanjanya, Jisasame kandayoko lea. <sup>33</sup>Dopa piamopa, enda dokome baa-kisa pia doko masetala, paka kaeyao walu lao ipao, Jisasa katea dosa tombauli sepala, baa-kisa pia dupa pitaka lao panao kiningi pii doko Jisasa lamaiya. <sup>34</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Wanenge, embame namba tungi pyapi dokome, embanya yaina doko etelyamona, emba yaina etapae doko mona yaepatala puu” lea.

<sup>35</sup>Dopa lao kateamopa, lotuu anda isingi Jairusanya andaka katenge akali mendapu ipupala Jairusa lamaiyoo, “Embanya wanenge doko kumatalamona, aipuma embame Mana Lenge doko kenda pisoo epena lelyepe” leami. <sup>36</sup>Dopa leaminopa Jisasame pii doko sulu petala, lotuu anda isingi akali doko lamaiyoo,

you, and yet you say, ‘Who touched me?’” <sup>32</sup>But he kept looking around to see who had done it. <sup>33</sup>Now the woman was frightened and trembling, knowing what had happened to her, so she came and fell down before him and told him the whole truth. <sup>34</sup>Then Jesus said to her, “Daughter, your faith has healed you. Go in peace, and be healed of your affliction.”

<sup>35</sup>While he was still speaking, some people came from the ruler of the synagogue's house and said, “Your daughter has died; why trouble the teacher any further?” <sup>36</sup>But when Jesus heard what they said, he immediately said to

the ruler of the synagogue, “Do not be afraid; only believe.” <sup>37</sup>From that point he did not allow anyone to accompany him except Peter, James, and John the brother of James. <sup>38</sup>When he came to the ruler of the synagogue's house, he saw a commotion, people weeping and wailing loudly. <sup>39</sup>Then he went in and said to them, “Why are you making a commotion and weeping? The child is not dead but sleeping.” <sup>40</sup>And they began laughing at him. But he put them all outside, took the child's father and mother and those who were with him, and went in to where the child was lying down. <sup>41</sup>Then he took hold of the child's hand and said to her, “Talitha koumi,” which means, “Little girl, I say to you, arise.” <sup>42</sup>Immediately the girl got up and began to walk (for she was twelve years old), and they were overcome with great amazement. <sup>43</sup>Then he gave them strict orders not to let anyone know about this, and he told them to give her something to eat.

#### Jesus Rejected at Nazareth

**6** <sup>1</sup>Then Jesus left that place and went to

“Emba paka nakaenya, namba tungi pyape” lea. <sup>37</sup>Dopa latala, endakali waka mende baa watao naepena latala, Pitapi, Jemesapi, Jemesa kaiminingi Jonepi dutupa-pipa iki peami. <sup>38</sup>Pao lotuu anda isingi akali dokonya andaka pyakamatala Jisasame kandeamopa, endakali dupa yako lao ee laa-laa peami. <sup>39</sup>Dokopa Jisasa andaka kolandatala dokaita lamaiyoo, “Aipuma nyakama yako lao ee laa-laa pelyami? Wanaku doko kumala naeyalamo. Baa luu palelyamona” lea. <sup>40</sup>Dopa leamopa, endakali dupame baa lamba lao gii kaeyami. Dokopa baame dokaita watao kamaka pyalyetala, wanaku dokonya endangi dokopi, takange dokopi, disaipolo tepoma apata peami dutupapi, dutupa iki wanaku kumapae sia dokonya lanyoo pea. <sup>41</sup>Pupala wanaku dokonya kinginya minatala baa lamaiyoo, “Talita kum” lea. (Pii dokonya tenge doko, “Wanaku, emba nambame sakata lelyo.”) <sup>42</sup>Dopa lalu piamopa, wanaku ee kana 12 latae doko sakatatala kaita paeya. Paeyamo doko kandatala, endakali kateami dutupa etete paka kaeyao walu leami. <sup>43</sup>Pia doko endakali dupame setamina, mende lamaiya naena lao Jisasame kyeto joo dutupa pyalanya lea. Dopa latala wanaku doko nee nena nyoo maina lea.

#### Jisasa Tata Dupame Baa Tungi Napiamino Doko

**6** <sup>1</sup>Jisasa yuu doko yakinatala baanya yuu dokonya peamopa, baanya

disaipolo dupame baa watao peami. <sup>2</sup>Pupala Sambata gii doko epeamopa, baame lotuu anda dokonya mana lamaiya. Lamaiyamopa pii siami endakali longo dupa walu lao paka kaeyapala lao pituu, “Akali dakeme pilyamo datupanya kyeto doko anja-tae nyia? Masepae epe baa maiya-lamo doko aipale mende? Mirakolo dopale dupa baame aipa pyoo pingi? <sup>3</sup>Akali dake kapenda doko daape? Baa Maria ikiningi, Jemesapi, Josesapi, Judasapi, Saimonepi dutupanya kaiminingi daape? Baanya pimalenge dupa ae naima-pipa napilyamape?” leami. Dopa latala dupame baa maka kaeyapala maita maiyami. <sup>4</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Propeta mende yuu waka dupanya kalyamopa, endakali dupame baa anda-anda semaingima. Dopaka doko, baanya yuu dokonya kalyamopa, baa tatapi, palupi dupame baa anda-anda semaiya naengemana” lea. <sup>5</sup>Dokopa yuu dokonya baame mirakolo mende pipenge nanjiamosa, endakali kuki mendatupa-kisa iki kingi setao yaina dupa mee jakamaiya. <sup>6a</sup>Yuu dokonya tange endakali dupame baa tungi pyala naeyaminosa, baa walu lao paka kaeya.

### 12 Aposole Dutupa Kalai Pyaa Pena Leamo Doko

<sup>6b</sup>Maitakao Jisasa baa yuu yakane dupanya paeyao, endakali dupa mana lamaiya. <sup>7</sup>Mana lamaitala, Jisasame 12 aposole dutupa epena latala, dutupame imambu koo dupa watao pina lao kyeto maitala, dutupa lapo-lapo lao tee pyao pena lea. <sup>8-9</sup>Pena lao pituu dapa lamaiya:

his hometown, and his disciples followed him. <sup>2</sup>When the Sabbath came, he began to teach in the synagogue, and many who heard him were astonished, saying, “Where did this man get these things? And what is this wisdom that has been given to him, that such miracles are done by his hands? <sup>3</sup>Is this not the carpenter, the son of Mary, and the brother of James, Joses, Judas, and Simon? Are not his sisters here with us?” And they took offense at him. <sup>4</sup>Then Jesus said to them, “A prophet is not without honor except in his hometown, among his relatives, and in his own household.” <sup>5</sup>So he could do no miracle there, except that he laid his hands on a few sick people and healed them. <sup>6a</sup>And he was amazed at their unbelief.

### Jesus Sends Out the Twelve Apostles

<sup>6b</sup>Then Jesus went around among the villages teaching. <sup>7</sup>He summoned the twelve and began to send them out two by two, giving them authority over unclean spirits. <sup>8</sup>He



instructed them to take nothing for their journey except a staff—no knapsack, no bread, and no copper money in their belts. <sup>9</sup>He told them to wear sandals but not an extra tunic. <sup>10</sup>He also said to them, “Whenever you enter a house, stay there until you leave that place. <sup>11</sup>If anyone will not receive you or listen to you, shake the dust off your feet as you leave that place, as a testimony against them. Truly I say to you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah on the day of judgment than for that city.” <sup>12</sup>So they went out and preached that people should repent. <sup>13</sup>They also cast out many demons and anointed with oil many who were sick and healed them.

#### **The Death of John the Baptist**

<sup>14</sup>Now King Herod heard about this, for Jesus' name had become known, and he said, “John the Baptist has been raised from the dead, and that is why these mighty powers are at work in him.”

“Nyakama kaita paanya, munipi mende matapunya manja naeyao mee pupape. Nokainapi, bretapi mende nyoo napupape. Yonge pee isa pingi lapo lao pyoo napupapeaka. Pangali iki minao moko pee pyoo pupape” lao kyeto joo lamaiya. <sup>10</sup>Dopa latala baame dutupa lamaiyoo, “Nyakama kolandatami anda dokonya iki katao, taono doko yakinatami gii dokonya tuu lapape. <sup>11</sup>Yuu tange dupame nyakama auu kaeyao lanyala naeyao, nyakamanya pii doko nasoaka piamikandeno doko, endakali taono dokonya tange dupa-kisa tenge sipya-lamo lao kandena, yuu doko yakinatala patami dokopa, nyakamanya mokonya yuu katata dupa lyanda lany setapala pupape. Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa, Sodomopa, Gomorapa dola-ponya tange dupa tanda andake maitaka doko, taono dokonya tange dupa tanda eteteaka andake maitana lao nambame nyakama kiningi langilyona” lea. <sup>12</sup>Dopa lateamopa dutupa pupala, endakali dupa mona kapilyina lao wai pii epe doko lamaiyami. <sup>13</sup>Pii lamaiyoo pituu, imambu koo longo mendapu watao pyata, endakali yaina pyapae longo dupa weleme kai pyata pyakamaiyami. Dopa piaminopa yaina dupa mee jia.

#### **Jone Kaimbu Pingi Kumiamo Doko**

<sup>14</sup>Jisasanya kenge doko lao tae-yaminopa, Kiji Eroteme sepala lao pituu, “Jone kaimbu pingi doko malunya sakatapya-lumu. Tenge dokonya, mirakolo pipenge kyeto dupa baa-kisa simupa kalai pyumuna” lea. <sup>15</sup>Yangi dupame “Baa Ilaija-lamona” leaminopa, yangimi “Baa propeta wamba kateami

dopale mende-lamona” leami. <sup>16</sup>Dopa leaminopa Eroteme pii doko sepala lao pituu, “Baa Jone, nambame aiyomba kepao nepeo doko, malunya sakatapyalumuna” lea.

<sup>17-20</sup>Wamba Eroteme baanya kaiminingi Pilipa etanenge Erodiasa doko nyia. Dopa piamosa Joneme Erote lamaiyoo, “Embanya kaimininginya etanenge embame nyilyino doko, loome daa latae singi doko yalelyenona” lao katea. Dopa lao kateamosa, Erodiasame Jone imbu kaeyapala pyao kumasotoo lao masia. Dopa lao masiaka doko, Eroteme Jone doko akali tolatae, Gotenya latae mende-lamo lao kandatala, baa paka kaeyapala, auu pyoo isoo katea dokonyana, Erodiasame Jone pyao kumasotoo lao masia doko kapa napea. Eroteme Jonenya pii dupa sepala kalai longo peta pia. Baanya pii dupa auu kaeyao sepa piaka. Dopa petala Eroteme Erodiasa auu kaeyapae nyina lao masetala, Jone minatala anjinya pyandala pena lea.

<sup>21</sup>Gii mendepa Erotenya mandenge gii doko epeamopa, baanya kalai akali andakepi, amii isingi mupapi, Galali tange akali andakepi, dupanya nee andake mende yangakamaiya. Gii dokopa Erodiasame kandeamopa, Jone pyapenge kaitini mende sia. <sup>22</sup>Dokopa nee nao peteami dokonya Erodiasa wangenge doko ipao kolandatala danisa lea. Dopa piamopa, Erotepi, baa-pipa nee nao peteamipi, dupame auu kaeyao kandeami. Kandatala kini dokome wanaku doko lamaiyoo, “Embame dopale mende namba-kisa tee latenopa, lateli pyoo nambame emba dyaapo.

<sup>15</sup>Others said, “He is Elijah.” And others said, “He is a prophet, like one of the prophets.” <sup>16</sup>But when Herod heard this, he said, “This is John, whom I beheaded; he has been raised from the dead.”

<sup>17</sup>For Herod himself had sent men to arrest John and chain him in prison on account of Herodias, his brother Philip's wife, whom Herod had married. <sup>18</sup>For John had been saying to Herod, “It is not lawful for you to have your brother's wife.”

<sup>19</sup>So Herodias held a grudge against John and wanted to kill him, but she was not able to do so. <sup>20</sup>For Herod feared John, knowing that he was a righteous and holy man, and he protected him. When Herod listened to John, he would listen to him gladly and do many things.

<sup>21</sup>But an opportune day came. On his birthday Herod prepared a banquet for his nobles, military commanders, and the prominent men of Galilee. <sup>22</sup>When the daughter of Herodias came in and danced, she pleased Herod and his guests. So the king said to the girl, “Ask me

for whatever you wish, and I will give it to you.”  
<sup>23</sup>He swore to her, “Whatever you ask me, I will give to you, up to half of my kingdom.”  
<sup>24</sup>So she went out and said to her mother, “What should I ask for?” Her mother said, “The head of John the Baptist.”  
<sup>25</sup>Immediately the girl came in with haste to the king and made her request, saying, “I want you to give me at once the head of John the Baptist on a platter.”  
<sup>26</sup>Although the king was very sad, because of his oaths and his guests, he did not want to reject her.  
<sup>27</sup>So the king immediately sent an executioner and commanded that John's head be brought back.  
<sup>28</sup>The executioner then went and beheaded John in the prison, brought his head on a platter, and gave it to the girl. And the girl gave it to her mother.  
<sup>29</sup>When John's disciples heard about it, they came and took his body and laid it in a tomb.

### **The Feeding of the Five Thousand**

<sup>30</sup>Meanwhile, the apostles gathered around Jesus and told him about all

<sup>23</sup>Nambanya kingdom doko kapa lao konjepala, embame yangi dii lateno doko dyaapoakana” lao, baanya pii doko kyeto tasalanya Gotenya kenge doko lea.  
<sup>24</sup>Dopa leamopa, wanaku doko kamaka pyakalyetala baanya endangi doko lamaiyoo, “Aki mende dina lao nambame tee laowape?” lea. Dopa leamopa endangimi lao pituu, “Jone kaimbu pingi dokonya aiyomba doko dina lape” lea.  
<sup>25</sup>Dopa lalu piamopa, wanaku doko alo pyao kiñi doko petea dokonya pupala lao pituu, “Jone kaimbu pingi dokonya aiyomba doko pelesa mendenya setapala epapuaka dyaale lao masilyona dii” lea.  
<sup>26</sup>Dopa leamopa kiñi doko etete mona kenda kaeyaka doko, endakali apata nee nao peteami dupanya enombanya, baanya pii dupa kyeto tasalanya Gotenya kenge doko latala, wanaku doko maitoana lea doko masetala, baanya pii doko aloo napitoo lao masia.  
<sup>27</sup>Kiñi dokome dopa lao masulu petala, yanda singi mendeme Jonenya aiyomba doko nyoo minao ipalena pena leamopa,  
<sup>28</sup>baa anjetae andaka dokonya pupala, Jonenya aiyomba doko kepao nyia. Dopa petala, Jonenya aiyomba doko pelesa mendenya setapala, nyoo ipao wanaku doko maiya. Maitiamopa wanaku dokome nyepala, baanya endangi doko maiya.  
<sup>29</sup>Dopa pia doko Jonenya disaipolo dupame sepala dupa epeami. Ipupala baanya yonge doko nyoo malu piami.

### **Akali Tausene Yungi Nee Maiyamo Doko**

<sup>30</sup>Jisasanya aposole dupa Jisasa katea dokonya ipao kambu pyatala, dokaitame

kalai piampipi, mana leampipi, dupa pitaka baa lamaiyami. <sup>31</sup>Dokopa endakali longo mendapu pao-ipao piampi dokome, Jisasapi, baanya disaipolopi, dupa nee napenge gii nasia. Dopa piamosa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Naima iki endakali napalenge yuu mendenya kuki koto nyemana mona ipupa” lea. <sup>32</sup>Dopa lateamopa, dokaita iki sipi mendenya pyakalyetala, endakali napalenge yuu mendenya peami. <sup>33</sup>Peamino doko endakali dupame kandatala, dupanya longome baa Jisasa-lamo lao masiami. Dopa lao masetala, endakali dupa taono dupa pitakanya katao, kaitini alo pyatala wambao pao, baa sipinya pituu isa pyakanalanya pia dosa kambu piampi. <sup>34</sup>Jisasa sipinya pituu isa pyakanatala, endakali kambu andake doko kateamino kande. Dokaita sipisipi setao katenge mende nakatenge joo kateaminosa, baame dokaita kondo kaeyapala mana longo mendapu lamaiya.

<sup>35</sup>Lamaiyoo kateamopa niki landa pyalanya pia. Dokopa baanya disaipolo dupa baa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Endakali napalenge yuu dakenya indupa yuu kuiyalanya pimupa, <sup>36</sup>endakali dakaitanya nee napenge mende nasilyamona, embame dakaita yuu yakanepi, taono yakanepi, makisa silyamo dupanya nyakama tange nee sambao nala pena laa” leami. <sup>37</sup>Dopa leaminopa baame pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakamame dakaita nee nena maiyepa” lea. Dokopa

they had done and taught. <sup>31</sup>Then he said to them, “Come away by yourselves to a desolate place and rest for a little while.” For many people were coming and going, and Jesus and his apostles did not even have an opportunity to eat. <sup>32</sup>So they went away to a desolate place in the boat by themselves. <sup>33</sup>Now many saw them going away and recognized Jesus. They ran together on foot from all the towns, got there ahead of them, and gathered around him. <sup>34</sup>When Jesus went ashore and saw a large crowd, he was moved with compassion for them, because they were like sheep without a shepherd. So he began to teach them many things.

<sup>35</sup>When the hour was already quite late, his disciples came to him and said, “This place is desolate, and the hour is now late. <sup>36</sup>Send the people away so that they may go into the surrounding countryside and villages and buy themselves bread, for they have nothing to eat.” <sup>37</sup>But Jesus answered them, “You give them something to eat.” They said to him, “Are we to go

and buy two hundred denarii worth of bread and give it to them to eat?"  
<sup>38</sup>He said to them, "How many loaves do you have? Go and see." When they found out, they said, "Five, and two fish."  
<sup>39</sup>Then he directed them to have all the people sit down in groups on the green grass.  
<sup>40</sup>So they sat down in groups of hundreds and fifties.  
<sup>41</sup>Then he took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he blessed the food. He broke the loaves and gave them to his disciples to set before the people, and he divided the two fish among them all.  
<sup>42</sup>They all ate and were filled,  
<sup>43</sup>and the disciples picked up twelve baskets full of the broken pieces and of the fish.  
<sup>44</sup>Now those who had eaten the loaves were five thousand men.

#### Jesus Walks on Water

<sup>45</sup>Immediately Jesus compelled his disciples to get into the boat and go ahead of him to the other side of the sea, to Bethsaida, while he sent the crowd away.  
<sup>46</sup>After taking leave of them, he went to the mountain to pray.

baanya disaipolo dupame baa lamaiyoo, "Naima pupala, silipa muni 200-tame breta sambapala, endakali dakaita nena lao maimape?" leami.  
<sup>38</sup>Dopa leaminopa baame dupa lamaiyoo, "Breta akipate silyape lao kanja pupa" lea. Dupame pao kandatala lao pituu, "Naimanya breta yungi-pipa, pisa lapo-pipa silyamona" leami.  
<sup>39</sup>Dopa leaminopa, Jisasame endakali dupa pitaka tanu sakapae dupanya wakale-wakale kambu pyao petena lea.  
<sup>40</sup>Leali pyoo, kambu mende 50 lao pitipa, 100 lao pitipa piami.  
<sup>41</sup>Dokopa Jisasame breta yungi dutupapi, pisa lapo dolapopi, dutupa nyepala, kaiti-kisa kandalyetae katao yaka pilyino latala, breta dutupa konjepala, baanya disaipolo dupame mokosoo endakali dupa maina lao maiya. Dopa petala baame pisa dolapo endakali dupa pitakanya konjakamaiyaka.  
<sup>42</sup>Dopa peteamopa dokaita pitakame nao tiaka kaeyapala,  
<sup>43</sup>breta pisapi konjepae kakanana sia dupa disaipolo dupame nyoo basketa 12 tumbasiami.  
<sup>44</sup>Breta neami akali dupa tausene yungimi neami.

#### Jisasa Endaki Ketae Moko Katao Peamo Doko

<sup>45</sup>Nee nalu petala, Jisasame baanya disaipolo dupa sipi dokonya pyakalyetala endaki pete omotena, taono Betsaida dokonya wambao pena lea. Dopa latala, baame endakali kambu doko andaka pena lea.  
<sup>46</sup>Endakali dokaita pena lao yakinatala, baa loma sala lalyoo yuu

manda mendenya pea. <sup>47</sup>Yuu kuiyala peamopa, Jisasa baa iki yuu manda dokonya kateamopa, disaipolo dupa sipi dokonya pituu endaki pete dokonya kainanya peami. <sup>48</sup>Dokopa poo yale mende laeyao lao epeamopa, dokaitame lekeleke tao endaki tandyoo peaminopa, Jisasame kande. Kandatala yuu yongao pukuiyamopa, baa endaki pete ketae dokonya moko katao pupala, dokaita nyoo maita pyatoo lao masia. <sup>49-50</sup>Baa endaki pete dokonya moko katao epeamo kandatala, disaipolo dupa pitakame baa timango mende-lamo lao masetala, etete paka kaeyao ae leami. Dopa lalu piaminopa baame dokaita lamaiyoo, "Namba eplyona, nyakama mona paka nakaeyalapape" lea. <sup>51</sup>Dopa latala baa sipi dokonya pyakalyiamopa, poo doko yatu lea. Yatu leamo kandatala disaipolo dupa etete walu lao pakame kumiami. <sup>52</sup>Dokaitanya mona kana jiami dokome, bretame mirakolo pia dokonya tenge doko masala naeyami.

#### **Genesarete Yuu Dokonya Yaina Dupa Mee Jakamaiyamo Doko**

<sup>53</sup>Dokaita endaki pete dokonya omotena, yuu Genesarete dokonya pao pyakamatala, sipi doko minanya seteami. <sup>54</sup>Sipi dokonya pituu pyakaneaminopa, endakali dupame baa Jisasa-lamo lao yapa kandeami. <sup>55</sup>Endakali dupa pitaka alo pyao yuu dosa singi dupa pitakanya

<sup>47</sup>When evening came, the boat was in the middle of the sea, and he was alone on the land. <sup>48</sup>He saw the disciples straining as they rowed, for the wind was against them. About the fourth watch of the night he came to them, walking on the sea, and intended to pass them by. <sup>49</sup>But when they saw him walking on the sea, they thought it was a ghost and cried out. <sup>50</sup>For they all saw him and were terrified. But Jesus immediately said to them, "Take courage! It is I; do not be afraid." <sup>51</sup>Then he got into the boat with them, and the wind ceased. And they were utterly and completely amazed and in awe; <sup>52</sup>for they did not understand the significance of what had happened with the loaves, because their hearts were hardened.

#### **Jesus Heals the Sick in Gennesaret**

<sup>53</sup>When they had crossed the sea, they came to the land of Gennesaret and moored the boat. <sup>54</sup>When they got out of the boat, people immediately recognized Jesus. <sup>55</sup>So the people ran around throughout that entire surrounding region

and began to carry the sick on mats to wherever they heard he was. <sup>56</sup>And wherever he went, to villages, cities, or the countryside, they would lay the sick in the marketplaces and beg him to let the sick touch even the fringe of his garment. And all who touched it were healed.

### The Traditions of the Elders

**7** <sup>1</sup>Now the Pharisees and some of the scribes who had come from Jerusalem were gathered around Jesus. <sup>2</sup>When they saw some of his disciples eating bread with hands that were defiled (that is, unwashed), they criticized them. <sup>3</sup>(For none of the Pharisees or Jews eat unless they wash their hands properly, holding to the tradition of the elders. <sup>4</sup>And when they come from the marketplace, they do not eat unless they have washed. There are also many other traditions they observe, such as the washing of cups, pots, copper vessels, and dining couches.) <sup>5</sup>Now the Pharisees and the scribes asked Jesus, “Why do your

pupala, yaina pyapae dupa lapa tokonya soo baa kalyamo lapae siami yuu dokonya pata piامي. <sup>56</sup>Taono yakanepi, sitipi, yuu yakanepi dupanya baa peali pyoo, yaina pyapae dupa lapa tokonya soo pupala, maketa kamapu dupanya setapa piامي. Dopa petala, yaina pyapae dupame baanya yonge pee punanya iki watandena lao, yaina pyapae soo epeami endakali dupame kyeto joo tee leami. Dokopa Jisasa watandeami endakali dupa pitakanya yaina dupa mee jeta pia.

### Yumbangenyana Mana Setapae Dupanya Leamo Doko

**7** <sup>1-4</sup>Parasipi, Juu pitakapi dupame nyakamanya yumbangenyana mana setapae dupa wata-minao, nee nalanya kingi auu pyoo wasa pyakondape petala nee nengema. Dupame maketanya kataro ipupala mee nee nala naenya, kingi wasa pyatalaka nee nengema. Mana singili pyoo, kapopi, sisopene pengepi, penge kopame wasepaepi, pituu nee nenge tokopi, dupa wasa pingimaka. Dee yumbangenyana mana setapae waka longo mendapu miningimaka. Dopa pingima Parasipi, Mosesanya loo mana nyepae mendapu Jerusalema katao epeamipi, dupa Jisasa katea dokonya ipao kambu piامي. Dokopa baanya disaipolo yangimi kingi wasa napyao, kingi kaimala pipaeme nee nyoo neaminosa, akali dupame kandatala kopeta pilyaminona leami. <sup>5</sup>Dopa latala Parasipi, Mosesanya loo mana nyepae, dupame Jisasa tipa pyoo, “Embanya disaipolo dupa kingi



*Juu mendalapome kingi auu pyoo wasa pyakondape pilyambino. (Make 7:1-4)*

wasapinya mee nee nelyamino doko, aipuma yumbanganya mana setapae dupa wata-minala naelyamipi?” leami. 6-7Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa-pipa makande pyakondape pyoo Aisaiyame dapa lea: ‘Akali tata dakeme pii lelyamino dupame namba anda-anda singingima. Dopaka doko, dokaitanya mona dupa etete waka palengema. Endakalinya mana setapae dupa mana lelyamino dokome, dokaitame namba kiningi mambo pyala naengemana’ lao pepa pyapae silyamo. 8Nyakamame Gotenya mana setapae dupa nepatala, nyakamanya lotuu mana wambatae dupa wata-minao, kapopi, sisopene pengepi dupa wasa pingima. Dopa pyoo katao,

disciples not walk according to the tradition of the elders, but eat bread with unwashed hands?” 6He answered them, “Isaiah prophesied rightly about you hypocrites, as it is written, ‘This people honors me with their lips, but their heart is far from me. 7They worship me in vain, teaching as doctrines the commandments of men.’ 8For you have neglected the commandment of God and are holding to the tradition of men, such as various washings of pots and cups. And you do



many other similar things such as these.”

<sup>9</sup>Then he said to them, “You have a fine way of setting aside the commandment of God so that you may keep your tradition! <sup>10</sup>For Moses said, ‘Honor your father and your mother,’ and, ‘Whoever speaks evil of his father or mother must surely die.’ <sup>11</sup>But you teach that it is acceptable for a man to say to his father or mother, ‘Whatever benefit you might have received from me is Corban’” (that is, a gift to God). <sup>12</sup>“In this way you no longer permit him to do anything for his father or his mother, <sup>13</sup>thus nullifying the word of God by your tradition that you have handed down. And you do many similar things such as these.”

<sup>14</sup>Then Jesus called over the entire crowd and said to them, “Listen to me, all of you, and understand: <sup>15</sup>There is nothing outside of a person that can defile him by going into him, but the things that come out of a person are what defile him. <sup>16</sup>If anyone has ears to hear, let him hear.”

<sup>17</sup>After Jesus had left the crowd and gone into a

nyakamame mana dopaleaka longo mendapu miningimana” lea.

<sup>9</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamanya mana wambatae dupa wata-minamana latala, Gotenya mana setapae dupa nyakamame waa katao daa latala nepelyamino. <sup>10</sup>Mosesame lao pituu, ‘Embanya endangipa takangepa dolapo anda-anda semaiyoo katape’ lea. Goteme pii mende apata lao pituu, ‘Endakali mendeme baanya endangi takangepi mende pii koo latamo doko, baa pyao kumasepengena’ lea. <sup>11-13</sup>Dopa leaka doko nyakamame lao pituu, ‘Endakali mendeme baanya endangi takangepi mende lamaiyoo, “Nambame emba oapi dipenge dupa pitaka Gote maipengena latae silyamona” latamo doko yakana’ lengema. Dopa lelyamino dokome, baanya endangi takangepa dolapo nise-pae mende namaina lao nyakamame daa lengema. Nyakamanya mana wambatae dupa wata-minamana latala, Gotenya pii doko mee joo nepengema. Dopa pyoo katao, nyakamame mana dopaleaka longo mendapu miningimana” lea.

<sup>14</sup>Dopa latala Jisasame endakali kambu doko pitaka baa katea dosa epena latala lamaiyoo, “Nambame pii lelyo dake sepala, nyakama pitakame masokondape pyepape: <sup>15</sup>Kamaka singi mende endakali mende-kisa kolandelya dokome baa kaimala pisala naenge. Endakali mende-kisa koko palelya dupa kamaka pyakalyilya dokome baa kaimala pisingi. <sup>16</sup>Endakali mende kale katenge-tamo doko, nambame pii lelyo dutupa baame sepengena” lea.

<sup>17</sup>Endakali kambu doko yakinatala Jisasa andaka pao peteamopa, baanya

disaipolo dupame kongali lea dokonya tipa piامي. <sup>18-19</sup>Tipa piاميnopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame apata masala naelyamipi? Kamaka singi mende endakali mende-kisa kolandelya doko mona andaka napenya, inginya soo kamaka epenge. Dopa pilya dokome nee dupa pitaka auu pisilyamopa, endakali doko kaimala pisala naenge doko nyakamame masala naelyamipi?” lea. <sup>20-21</sup>Dopa latala baame lao pituu, “Endakali mendenya monanya palenge doko kamaka pyakalyingi dokome baa kaimala pisingi. Masingi koopi, kepo kolengepi, endapi akalipi nyelenyele paengepi, endakali pyao kumasingipi, <sup>22</sup>pake nengepi, popaita pingipi, koo pingipi, minakasingipi, yongenya pyoani kaenge mana koeyapae dupa miningipi, waka mendenya oapi seta dupa kandatala nyipu laka lao masingipi, lao nepengepi, alyasale joo kalyona lao masingipi, kyakaenge mana miningipi, <sup>23</sup>koo dutupa pitaka monanya paliu kamaka pyakalyilya dokome endakali dupa kaimala pisingina” lea.

**Enda Siropinisia Tange Mendeme  
Jisasa Tungu Piamo Doko**

<sup>24</sup>Jisasa baa sakatatala, yuu doko yakinao Taeyapa, Saidonepa dolaponya yuu sia dupanya pea. Pupala baa anda mendenya kolandatala, elyakalao piti-too lao masiaka doko, baa yalo pipenge nanjia. <sup>25</sup>Dokopa imambu koo paleta wanaku koo mendenya endangi dokome Jisasa anda dokonya pilyamo lapae sepala, anda dokonya pao kolandatala, Jisasanya moko setea dosa ipao luma laka. <sup>26</sup>(Enda doko baa Giriki pii lenge,

house, his disciples asked him about the parable. <sup>18</sup>He said to them, “So are you also without understanding? Do you not understand that whatever goes into a person from the outside cannot defile him? <sup>19</sup>For it does not go into his heart but into his stomach; then it goes out into the latrine, thus purifying all foods.” <sup>20</sup>He also said, “It is what comes out of a person that defiles a person. <sup>21</sup>For from within, from the hearts of men, come evil thoughts, adultery, fornication, murder, <sup>22</sup>theft, covetousness, wickedness, deceit, sensuality, envy, slander, pride, and foolishness. <sup>23</sup>All these evil things come from within and defile a person.”

**A Syrophoenician  
Woman's Faith**

<sup>24</sup>Then Jesus rose from there and went away to the region of Tyre and Sidon. He went into a house and did not want anyone to know it, yet he could not escape notice. <sup>25</sup>For a woman whose little daughter had an unclean spirit heard about him and came and fell at his feet. <sup>26</sup>(This woman

was a Greek, a Syrophoenician by birth.) She asked Jesus to cast the demon out of her daughter. <sup>27</sup>But Jesus said to her, "Let the children first be filled, for it is not good to take the children's bread and throw it to the dogs." <sup>28</sup>She answered him, "Yes, Lord, yet even the dogs under the table eat the children's crumbs." <sup>29</sup>Then he said to her, "Because of this reply, you may go; the demon has come out of your daughter." <sup>30</sup>And when she went to her house, she found the demon gone and her daughter lying in bed.

#### **Jesus Heals a Deaf and Mute Man**

<sup>31</sup>Then Jesus came back from the region of Tyre and Sidon and went to the Sea of Galilee, within the region of the Decapolis. <sup>32</sup>Some people brought to him a deaf man who had a speech impediment, and they begged him to lay his hand on the man. <sup>33</sup>So Jesus took him aside privately, away from the crowd. Then he put his fingers into the man's ears, spit, and touched the man's tongue. <sup>34</sup>And looking up to heaven, he sighed and said

Siropinisia tange mende.) Baanya wanenge doko-kisa imambu koo palenge doko Jisasame watao pyakamaina lao tee lea. <sup>27</sup>Dopa leamopa Jisasame enda doko lamaiyoo, "Waninya nee dupa nyepala, pyale lao yana dupa maitamopa auu napita. Dopana, wambao waninya nee dupa tange nao tiaka kaena maipengena" lea. <sup>28</sup>Dopa leamopa enda dokome yanu pyao, "Akali Andake, doko kiningiaka lelyeno doko, wane dupame nee nelyaminopa, kuku kakanapi isa pelya dupa yana toko pundipundi kalyami dupame nyoo nengemana" lea. <sup>29</sup>Dokopa Jisasame enda doko lamaiyoo, "Embame dopa lelyeno dokonya, imambu koo dokome embanya wanenge doko yakinatata patelyamona, emba andaka puu" lea. <sup>30</sup>Dokopa enda doko andaka pupala kandeamopa, imambu koo dokome baanya wanenge doko yakinatata pateamopa, baa tokonya paliu sia.

#### **Kaleketa Muumaa Mende Nisiamo Doko**

<sup>31</sup>Taeyapa, Saidonepa dolaponya yuu sia dupa yakinatata, Jisasa baa yuu Dekapolisa dokonya pyakamatata, Galali pete dokonya pea. <sup>32</sup>Dokopa endakali mendapuame akali kaleketa muumaa mende laminao baa katea dokonya ipupala, akali doko-kisa kingi setena lao kyeto joo Jisasa tee leami. <sup>33</sup>Dopa leaminopa endakali kambu doko yakinatata, Jisasame akali doko iki laminao umbisale pupala, baanya kingi konde dolapo akali dokonya kalekaita pyandea. Dopa petala Jisasame baanya kingi kondonya sopokali talyinya pisetala, muumaa dokonya kekenya watandea. <sup>34</sup>Dopa petala akali doko kondo kaeyao, kaiti-kisa

kandalyetae katao baa lamaiyoo, “Epataa” lea. (Pii dokonya tenge doko, “Lumba.”) <sup>35</sup>Dopa lalu piamopa, akali dokonya kalekaita dolapo lumbapa, keke doko tolata piamopa, baa pii tolao lea. <sup>36</sup>Dopa pia doko endakali kambu dokome endakali mende lamaiya naena lao Jisasame kyeto joo daa lea. Dopa leaka doko, dupame etete eteke pyao lao taeyami. <sup>37</sup>Dokopa siamipi, kandeamipi endakali dupa eteteaka paka kaeyao walu latala lao pituu, “Baame kalai dupa pitaka auu pyoo pilyamo. Kaleketa dupame pii sina lata, muumaa dupame pii lena lata pilyamokana” leami.

#### Akali Tausene Kitomende Nee Maiyamo Doko

**8** <sup>1</sup>Gii dosa mendasa endakali kambu andake mende kateami dokaitanya nee napenge mende nasia. Dopa piamosa, Jisasame baanya disaipolo dupa epena latala lamaiyoo, <sup>2</sup>“Endakali kambu dake yuu gii tepoma namba-pipa katamanopa, nee napenge nasilyamo dokonya, nambame dakaita kondo kaelyo. <sup>3</sup>Yangi dupa yuu londati katao ipumina, nee nanao andaka pena lato doko, kaitinisa laowambe lapae setamina” lea. <sup>4</sup>Dopa leamopa baanya disaipolo dupame pii yanu pyakamaiyoo, “Endakali napalenge yuu dakenya naimame breta anja-tae nyepala, endakali dakaita nao tiaka kaena maimape?” leami. <sup>5</sup>Dokopa baame disaipolo dupa tipa pyoo, “Nyakamanya breta akipate silyape?” lea. Dopa leamopa dokaitame lao pituu, “Kalange silyamona” leami. <sup>6</sup>Dopa leaminopa, baame endakali kambu doko isa petena lea. Dopa latala,

to him, “Ephphatha” (that is, “Be opened”). <sup>35</sup>Immediately the man's ears were opened, the impediment of his tongue was removed, and he began speaking clearly. <sup>36</sup>Then Jesus ordered them not to tell anyone. But as much as he ordered them not to do so, they proclaimed it all the more. <sup>37</sup>And they were completely astonished, saying, “He has done all things well. He even makes the deaf hear and the mute speak.”

#### The Feeding of the Four Thousand

**8** <sup>1</sup>In those days, when there was a very large crowd that had nothing to eat, Jesus called his disciples over and said to them, <sup>2</sup>“I have compassion on the crowd because they have stayed with me now for three days and have nothing to eat. <sup>3</sup>If I send them away to their homes without having eaten, they will faint on the way, for some of them have come from far away.” <sup>4</sup>His disciples answered him, “How can anyone feed these people with bread here in the wilderness?” <sup>5</sup>He asked them, “How many loaves do you have?” They

said, "Seven." <sup>6</sup>So he commanded the crowd to sit down on the ground, and taking the seven loaves, he gave thanks, broke them, and gave them to his disciples to distribute, and they set them before the crowd. <sup>7</sup>They also had a few small fish. After blessing the fish, Jesus told the disciples to set them before the crowd as well. <sup>8</sup>They ate and were filled, and the disciples picked up what was left over of the broken pieces, seven baskets full. <sup>9</sup>There were about four thousand men who had eaten. After sending them away, <sup>10</sup>Jesus immediately got into the boat with his disciples and went to the district of Dalmanutha.

### The Pharisees

#### Ask For a Sign

<sup>11</sup>Then the Pharisees came and began to argue with Jesus, asking him for a sign from heaven, to test him. <sup>12</sup>Sighing deeply in his spirit, he said, "Why does this generation ask for a sign? Truly I say to you, no sign will be given to this generation." <sup>13</sup>Then he left them, got into the boat again, and went away to the other side of the sea.

breta kalange dutupa nyepala, Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala baanya disaipolo dupame endakali dupa moko-soo maina lao maiya. Dokopa baanya disaipolo dupame endakali kambu doko mokosoo maiyami. <sup>7</sup>Dokaitanya pisa yakane kuki mendatupa apata siaka. Jisasame Gote yaka pilyino latala dutupa apata mokosoo maina lea. <sup>8</sup>Maiyaminopa, endakali dokaitame nao tiaka kaetaminopa, konjepae kakana sina kaeyami dupa disaipolo dupame nyoo baseketa kalange tumbasiami. <sup>9</sup>Akali nee neami dupa tausene kitomendepi mendeme neami. Napeaminopa Jisasame dokaita pena lea. <sup>10</sup>Endakali dokaita pena lalu petala, baanya disaipolo dupa-pipa sipi mendenya pyakalyetala, yuu Dalamanut dokonya peami.

### Mirakolo Mende Pina Leamino Doko

<sup>11</sup>Dokopa Parasi dupa ipupala, Jisasa-pipa tee pyao pii yanda piامي. Dupame baa makande pyoo, kaiti-kisa-tae mirakolo mende kandamana pina leami. <sup>12</sup>Dopa leaminopa Jisasa mona kenda kaeyapala lao pituu, "Aipuma endakali indupa palelyamino dupame mirakolo mende kandamana nambame pii lelyami? Nambame nyakama kiningi langilyo: Mirakolo mende nakanjaminona" lea. <sup>13</sup>Dopa latala baame dokaita yakinatala, disaipolo dupa-pipa sipinya pyakalyetala, endaki pete dokonya omotena peami.

**Parasipi Erotepi Dupanya  
Mana Dupa Yisa-Pipa Makande  
Pyoo Leamo Doko**

<sup>14</sup>Disaipolo dupame breta nyoo napenya, kame sepala ipateaminopa, sipi dokonya breta mendai iki sia. <sup>15</sup>Dokopa Jisasame dokaita kyeto joo lamaiyoo, “Parasipi, Erotepi dupanya yisa<sup>†</sup> dupame nyakama koeyasetamina, kandao kalyepape” lea. <sup>16</sup>Dopa leamopa nyakama-lapo laloo pyoo, “Naimanya breta nasilyamo dokonya lelyamona” leami. <sup>17</sup>Dopa leamino doko Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, “Nyakamame aipuma breta nasilyamo lao nyakama-lapo lelyami? Nyakama-kisa indupapi tatake pipae simupa masala naelyamipi? Nyakamanya mona kana jetaeyaka kalyape? <sup>18</sup>Nyakamanya lenge telyamo dokome angikanja naelyamipi? Nyakamanya kale kalyamo dokome anginasilyamipi? Nyakamame kame silyamipi? <sup>19</sup>Nambame breta yungi dutupa akali tausene yungi dupanya konjakamaiyopa, nao kakana sina kaeyamino dupa nyakamame nyoo baseketa akipatenya tumbasiamipi?” lea. Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “12 baseketanyana” leami. <sup>20</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Nambame breta kalange dutupa akali tausene kitomende dupanya konjakamaiyopa, nao kakana sina kaeyamino dupa nyakamame nyoo baseketa akipatenya tumbasiamipi?” lea. Dopa

**The Leaven of  
the Pharisees  
and Herod**

<sup>14</sup>Now the disciples had forgotten to bring bread, and they had nothing with them in the boat except for one loaf. <sup>15</sup>Then Jesus gave them strict orders, saying, “Watch out! Beware of the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.” <sup>16</sup>So they discussed this with one another, saying, “He must have said this because we have no bread.” <sup>17</sup>Aware of this, Jesus said to them, “Why are you discussing the fact that you have no bread? Do you not yet perceive or understand? Are your hearts still hardened? <sup>18</sup>Having eyes do you not see, and having ears do you not hear? Do you not remember? <sup>19</sup>When I broke the five loaves for the five thousand, how many baskets full of broken pieces did you pick up?” They said to him, “Twelve.” <sup>20</sup>“And when I broke the seven loaves for the four thousand, how many baskets full of broken pieces did you pick

---

<sup>†</sup> 8:15 Yisa doko palaonya taelyamopa, breta doko andenge. Dopaka pyoo, Parasipi, Erotepinya koo pingi mana dupa taelya dokome, endakali longo-kisa andinyilyamopa, koengemana lao yisa-pipa Jisasame dupa makande pia-pyaa.

up?” They said, “Seven.”  
<sup>21</sup>Then he said to them,  
 “How is it that you do not  
 understand?”

**Jesus Heals a Blind  
 Man at Bethsaida**

<sup>22</sup>When Jesus came to  
 Bethsaida, some people  
 brought to him a blind  
 man and begged Jesus to  
 touch him. <sup>23</sup>So he took  
 the blind man by the hand  
 and led him out of the vil-  
 lage. Then he spit on the  
 man's eyes, laid his hands  
 on him, and asked him if  
 he saw anything. <sup>24</sup>The  
 man looked up and said,  
 “I can see people, but they  
 look like trees walking  
 around.” <sup>25</sup>So Jesus put  
 his hands on the man's  
 eyes again and had him  
 look up. Then the man's  
 sight was restored, and  
 he saw everyone clearly.  
<sup>26</sup>And Jesus sent him  
 away to his house, saying,  
 “Do not go into the village  
 or tell anyone in the vil-  
 lage what has happened.”

**Peter Declares  
 That Jesus Is  
 the Christ**

<sup>27</sup>Then Jesus went on  
 to the villages of Caesarea  
 Philippi along with his  
 disciples. On the way he  
 asked his disciples, “Who

leamopa dokaitame lao pituu, “Baseketa  
 kalangenyana” leami. <sup>21</sup>Dopa leaminopa  
 baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame  
 aipa petala masala naelyamipi?” lea.

**Lenge Monda Mendenya Lenge  
 Auu Pyakamaiyamo Doko**

<sup>22</sup>Dokopa Jisasa taono Betsaida do-  
 konya pea. Pupala kateamopa, endakali  
 dupame akali lenge monda mende la-  
 minao Jisasa katea dokonya ipupala,  
 Jisasame watandena lao kyeto joo tee  
 leami. <sup>23</sup>Dopa leaminopa, Jisasame  
 lenge monda doko kinginya minatae ka-  
 tao, yuu yakane doko yakinatala peambi.  
 Pupala Jisasame sopokali talyinya akali  
 dokonya lenge dolaponya pisetala, akali  
 doko-kisa baanya kingi setea. Dopa pe-  
 tala, akali dokome mende kandelyepe lao  
 Jisasame baa tipa pia. <sup>24</sup>Dokopa baame  
 kandalyetala lao pituu, “Nambame enda-  
 kali dupa kandapupa, ita jepae mendapu  
 kaita paele pilyaminona” lea. <sup>25</sup>Dopa la-  
 teamopa, Jisasame akali dokonya lenge  
 dolaponya baanya kingi setapala kanda-  
 lyina lea. Dokopa, baanya lenge dolapo  
 auu peteamopa, baame dupa pitaka auu  
 pyoo kande. <sup>26</sup>Dopa piamopa Jisasame  
 akali doko andaka pena latala lao pituu,  
 “Emba taono yakane dokonya paa naeyape.  
 Pyomo doko taono yakane dokonya tange  
 endakali mende lamaiya naeyapeaka” lea.

**Jisasa Baa Kraisa Dokona  
 Pitame Leamo Doko**

<sup>27</sup>Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa Si-  
 saria Pilipae dokonya yuu yakane makisa  
 singi dupanya peami. Pao pituu, kaiti-  
 nisa Jisasame baanya disaipolo dupa tipa  
 pyoo, “Endakali dupame namba apina

lelyamipi?” lea. <sup>28</sup>Dokopa dokaitame pii yanu pyao, “Yangimi emba Jone kaimbu pingi dokona lelyamino. Yangimi emba Ilaijana lelyamino. Yangimi emba propeta wamba kateami dupanya mendena lelyaminona” leami. <sup>29</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Endakali dupame dopa lalumino doko, nyakamame namba apina lelyamipi?” lea. Dopa leamopa Pitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Emba Kraisa dokona” lea. <sup>30</sup>Dopa lateamopa, baa akali dokona lao endakali mende lamaiya naena lao kyeto joo daa lea.

### **Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa Dolaponya Leamo Doko**

<sup>31</sup>Dokopa Jisasame dokaita tee pyao mana lamaiyoo, “Akalinnya Ikiningi doko tanda longo napenge. Juumanya isingi akalipi, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi dupame baa maita maitaminopa baa pyao kumasepenge. Kumasetataminopa yuu gii tepo dokonya baa sakatatana” lea. <sup>32</sup>Jisasame pii dutupa lao paneamopa, Pitame baa laminao umbisale pupala, tee pyao pyalanya lea. <sup>33</sup>Dopa leamopa Jisasa kapilyetala, baanya disaipolo dupa kandatala, Pita pyalanya lao, “Satanane, embame Gotenya masingili pyoo nalenya, endakalinnya masingili pyoo lelyenona, embame namba yakinatala puu” lea.

<sup>34</sup>Dopa latala baame endakali kambu dokopi, baanya disaipolopi, dupa epena latala lamaiyoo, “Endakali mendeme namba watao ipatoo lao maseta dokome baa tange kame sepala, baanya poko ita doko tange nyoo soo namba watao ipupenge. <sup>35</sup>Endakali mendeme baa lete katatoana lao

do people say that I am?”

<sup>28</sup>They answered, “Some say John the Baptist, others say Elijah, and others say that you are one of the prophets.” <sup>29</sup>He said to them, “But who do you say that I am?” Peter answered him, “You are the Christ.” <sup>30</sup>And Jesus warned them not to tell anyone about him.

### **Jesus Predicts His Death and Resurrection**

<sup>31</sup>Then he began to teach them that the Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and that he must be killed and after three days rise again. <sup>32</sup>He was stating the matter plainly, so Peter took him aside and began to rebuke him. <sup>33</sup>But turning around and looking at his disciples, he rebuked Peter, saying, “Get behind me, Satan! For you are not thinking about the things of God, but the things of men.”

<sup>34</sup>Then he called the crowd over, along with his disciples, and said to them, “If anyone wants to



follow me, he must deny himself, take up his cross, and follow me. <sup>35</sup>For whoever wants to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and for the sake of the gospel will save it. <sup>36</sup>For what will it benefit a person if he gains the whole world but forfeits his soul? <sup>37</sup>Or what can a person give in exchange for his soul? <sup>38</sup>If anyone is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man will also be ashamed of him when he comes in the glory of his Father with the **9** holy angels.” <sup>1</sup>And he said to them, “Truly I say to you, there are some standing here who will certainly not taste death until they see the kingdom of God come with power.”

### The Transfiguration

<sup>2</sup>After six days Jesus took Peter, James, and John, and led them up on a high mountain by themselves. There he was transfigured before them. <sup>3</sup>His garments became radiant and extremely white, like snow, such as no launderer on earth can whiten them. <sup>4</sup>Then

masetala, baa tange pyoo nyalanya pitamo dokome baanya lete katenge doko yakinata. Dopaka doko, endakali mendeme nambapa, wai pii epe dokopa, dolapo masetala, baanya lete katenge doko yakinata dokome baanya lete katenge doko pyoo nyeta. <sup>36</sup>Endakali mendeme yuunya oapi dupa pitaka nyoo setao katapala, baanya lete katenge doko yakinatamo doko, oapi dupame baa aipa petala niseta? <sup>37</sup>Baanya lete katenge doko aki mendeme tange sambao nyeta? <sup>38</sup>Endakali mendeme Gote yakinatala koo pyoo kalyamino dupanya kainanya katapala, nambapa, nambanya pii dokopa, dolapo lao panalanya elya kaeyatamo doko, Akalinya Ikingingi doko enjele Gotenya latae dupa-pipa, Takange dokonya tii pipae andake dokonya pituu ipatamo gii dokopa, Akalinya Ikingingi dokome endakali doko kandatala baa **9** elya kaeyatakana” lea. <sup>1</sup>Dopa latala Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali asa kalyamino dapuanya mendapu kumala naeyataminopa, Gotenya kingdom doko kyeto doko-pipa panao ipatamopa kandatamina” lea.

### Jisasa Waka Jiamo Doko

<sup>2</sup>Yuu gii tokange pateamopa, Jisasame Pitapi, Jemesapi, Jonepi dutupa iki laminao, yuu manda ketae mendenya lalyoo pea. Pupala dokonya kateaminopa, dutupanya enombanya Jisasa baa waka jia. <sup>3</sup>Baanya yonge pee dupa etete kyeo lao polepole pia. Baanya yonge pee kyeo lea dopa pyoo, isa yuu dakenya endakali mendeme dopale mende kyeo lena lao wasa napingi. <sup>4</sup>Dokopa Ilaijapa,

Mosesapa dolapo Jisasa-pipa pii lao kalyu piambinopa kandeami. <sup>5</sup>Kandatala Pitame Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, naima dakenya katamanopa auu pilyamona, naimame sele anda tepoma pimana. Mende embanya, mende Mosesanya, mende Ilaijanyana” lea. <sup>6</sup>(Dutupa etete paka kaeyapala, Pitame aipa laowape lao masala naeyao lea.) <sup>7</sup>Dokopa kopa mende ipupala dutupa sanga pia. Dopa piamopa pii mende kopa tambetambe epea dokome lao pituu, “Dake nambanya Ikiningi mona setenge dokona, nyakamame baanya pii doko sakamaiyepape” lea. <sup>8</sup>Dopa lalu piamopa disaipolo tepoma dutupame kandayoko leaminopa, endakali waka mende nakatea. Jisasa baa iki kateamo kandeami.

<sup>9</sup>Yuu manda doko yakinatala lanao ipao pituu, nyakamame kanjamino doko, Akalinya Ikiningi doko kumapala saka-tatatamopa, endakali dupa lamaitamina, indupa endakali mende lamaiya naena lao, Jisasame kyeto joo daa lea. <sup>10</sup>Baame pii lea doko dutupa-kisa sina kaeyapala, kumapala sakatapengena lamo dokonya tenge doko aipa pyoo laape lao dutupa yango-lapo leami. <sup>11</sup>Dokopa dutupame baa tipa pyoo, “Mosesanya loo mana nyepae dupame aipuma Ilaija wambao ipupengena lengemape?” leami. <sup>12</sup>Dopa leaminopa baame dutupanya pii yanu pyakamaiyoo, “Kiningi, Ilaija wambao ipupenge. Ipupala baame dupa pitaka tolaseta. Dopa pitana, aipuma Akalinya Ikiningi doko maka kaeyapala, tanda longo maitamina lao pepa pyapae silya? <sup>13</sup>Ilaija ipateana lao nambame nyakama langilyo. Pii pepa pyapae singili pyoo, baa ipupala kateamopa, endakali

Elijah appeared to them with Moses, and they were talking with Jesus. <sup>5</sup>So Peter said to Jesus, “Rabbi, it is good for us to be here. Let us make three shelters, one for you, one for Moses, and one for Elijah.” <sup>6</sup>(For they were terrified, and he did not know what to say.) <sup>7</sup>Then a cloud came and overshadowed them, and a voice came from the cloud: “This is my beloved Son; listen to him!” <sup>8</sup>And suddenly, when they looked around, they no longer saw anyone with them but Jesus.

<sup>9</sup>As they were coming down from the mountain, Jesus ordered them to tell no one what they had seen until the Son of Man had risen from the dead. <sup>10</sup>So they kept the matter to themselves, discussing what this rising from the dead could mean. <sup>11</sup>Then they asked him, “Why do the scribes say that Elijah must come first?” <sup>12</sup>He answered them, “Elijah does indeed come first to restore all things. How then is it written that the Son of Man must suffer many things and be treated with contempt? <sup>13</sup>But I tell you that Elijah has indeed come, and they did to him

whatever they wished, just as it is written about him.”

**Jesus Heals a  
Boy with an  
Unclean Spirit**

<sup>14</sup>When Jesus came back to the other disciples, he saw a large crowd around them, and some scribes arguing with them. <sup>15</sup>When the whole crowd saw him, they were greatly amazed and immediately ran up and greeted him. <sup>16</sup>Then he asked the scribes, “What are you arguing with them about?” <sup>17</sup>One man from among the crowd answered, “Teacher, I brought you my son, who has a spirit that makes him mute. <sup>18</sup>Whenever it seizes him, it throws him down, and he foams at the mouth, grinds his teeth, and becomes rigid. I asked your disciples to cast it out, but they were not able to do so.” <sup>19</sup>Jesus answered him, “O faithless generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him to me.” <sup>20</sup>So

dupame masiaminoli pyoo baa tanda maiyamina” lea.

**Wane Imambu Koo Paleta  
Mende Nisiamo Doko**

<sup>14</sup>Disaipolo yangi dupa kateami dokonya Jisasa ipupala kandeamopa, endakali kambu andake mendeme disaipolo dupa katao kakopeaminopa, Mosesanya loo mana nyepae mendapu katapala, disaipolo dupa-pipa pii yanda pyoo kateami. <sup>15</sup>Endakali kambu pyao kateami dupa pitakame Jisasa kanju petala walu leami. Dopa petala dokaita alo pyao pupala baa mambo pyao lanyiami. <sup>16</sup>Dokopa Jisasame Mosesanya loo mana nyepae dupa tipa pyoo, “Nyakama aki mendenya pii longo leyamipi?” lea. <sup>17</sup>Kambu dokonya katao endakali mendeme yanu pyao, “Mana Lenge, nambanya wane doko imambu koo mendeme muumaa jisingi. Tenge dokonya, emba katapi dakenya nambame baa laminao epo. <sup>18</sup>Imambu koo dokome baa minao lungu pilyamoli pyoo baa lombapae singi. Dopa pilyamopa, wane doko nenge-kaita kambapupaka mandyoo, nenge giti-gato lao, kingi mokopi tinokao tui lenge. Embanya disaipolo dupame imambu koo doko watao pyakamaina lao nambame lamai-pupa, dupame kapa pao watao pyala naeyalaminona” lea. <sup>19</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakama Gote tungi napingima dupa, namba nyakama-pipa katao pao gii andukupa yakinato? Nyakama nongo pilyamino doko andukupa tolataminopa lao nambame malisoo katao? Wane doko laminao asa ipupa” lea. <sup>20</sup>Dokopa wane

doko laminao Jisasa katea dokonya epe-aminopa, imambu koo dokome Jisasa kanju petala, wane doko walumane minao isa yuunya lombanya seteamopa, kapilya mina-mina pyoo nenge-kaita kambapupaka mandea. <sup>21</sup>Dokopa Jisasame takange doko tipa pyoo, "Wane dake gii andukupa tee pyao dopa piape?" lea. Dopa leamopa baame yanu pyao, "Koosea tee pyao dopa pia. <sup>22</sup>Paa longosa imambu koo dokome baa soo itatenya yangata, endakinya soo pyandata pyoo kumasalanya pingina, embame dopale mende kapa pao piti-tamo doko, nalimba kondo kaeyao nispoko" lea. <sup>23</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embame kapa pao Gote tungi pyate-tamo doko, nambame nyakamba nisotoo. Gote tungi pingi endakali dokome kalai dupa pitaka kapa pao pingina" lea. <sup>24</sup>Dopa lalu piamopa, wane dokonya takange dokome puu lao ee lao, "Kamongo, nambame Gote tungi pilyona, nambanya Gote tungi napingi mana doko yakinatoo nisepe" lea. <sup>25</sup>Dokopa endakali kambu mende yapa ipao Jisasa katao kakopeamino kandatata, baame imambu koo doko pyalanya lao, "Emba muumaa kaleketa jisingi imambu koo dokome wane dake yakinatala puu lelyona, emba baa-kisa dee naipupi" lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa imambu koo dokome puu lao ae latala, wane doko minao etete walu lasetala, baa yakinatala pea. Dokopa wane doko kumapae joo siamopa, endakali longome lao pituu, "Baa kumatelyamona" leami. <sup>27</sup>Dokopa Jisasame wane dokonya kinginya minatala toeya katasiamopa, wane doko sakatao

they brought the boy to him. When the spirit saw Jesus, it immediately threw the boy into convulsions, and he fell on the ground and rolled around, foaming at the mouth. <sup>21</sup>Then Jesus asked the boy's father, "How long has this been happening to him?" The father said, "From childhood. <sup>22</sup>It often throws him into the fire and into the water, to destroy him. But if you are able to do anything, help us and have compassion on us." <sup>23</sup>Jesus said to him, "The question is whether you are able to believe. All things are possible for the one who believes." <sup>24</sup>Immediately the child's father cried out and said with tears, "I believe, Lord; help my unbelief!" <sup>25</sup>When Jesus saw that a crowd came running together, he rebuked the unclean spirit and said to it, "You spirit that makes this boy mute and deaf, I command you, come out of him and never enter him again!" <sup>26</sup>After crying out, the spirit convulsed the boy greatly and came out, and the boy became as though he were dead, so that many said, "He is dead!" <sup>27</sup>But Jesus took him by the hand and raised him up, and the boy

arose. <sup>28</sup>Now when Jesus came into the house, his disciples asked him privately, "Why could we not cast it out?" <sup>29</sup>He said to them, "This kind cannot come out by anything except prayer and fasting."

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection a  
Second Time**

<sup>30</sup>Then they went away from there and passed through Galilee, but Jesus did not want anyone to know it. <sup>31</sup>For he was teaching his disciples and telling them, "The Son of Man is going to be delivered up into the hands of men, and they will kill him. Yet after he has been killed, he will rise on the third day." <sup>32</sup>But they did not understand what this meant, and they were afraid to ask him about it.

**True Greatness**

<sup>33</sup>Then Jesus came to Capernaum, and when he was in the house, he asked the disciples, "What were you discussing among yourselves on the way?" <sup>34</sup>But they were silent, because on the way they had been arguing with

toeya katea. <sup>28</sup>Dopa peteamopa, Jisasapi, baanya disaipolopi, dupa andaka peami. Dokopa baanya disaipolo dupame elyaka-lao baa tipa pyoo, "Aipuma naimame imambu koo doko kapa pao watao pyala naeyalamape?" leami. <sup>29</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, "Loma soo nee nanao katenge mana dokonya-kaita iki imambu koo dopale dupa watao pingina" lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Lapo Pyoo Leamo Doko**

<sup>30</sup>Jisasa disaipolo dupa-pipa yuu doko yakinatala Galali-kaita peami. Peami doko endakali mendeme nakandena lao Jisasame masia. <sup>31</sup>Tenge doko, Jisasame baanya disaipolo dupa mana lamaiyanya dopa lao masia. Baame lao pituu, "Akalinnya Ikingingi doko akali dupanya kinginya maiyanya pilyamo. Maitatamopa dupame baa pyao kumasetami. Kumasetataminopa baa yuu gii tepo dokonya malunya sakatatana" lea. <sup>32</sup>Pii dokonya tenge doko disaipolo dupame nyala naeyapala, Jisasa tipa pyaanya paka kaeyami.

**Alyasale Joo Katenge  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>33</sup>Jisasa Kapename pupala andaka pituu, baanya disaipolo dupa tipa pyoo, "Nyakamame kaitinisa aki mendenya lao, lao ipamipi?" lea. <sup>34</sup>Dopa leamopa, dokaitame nyakamanya api alyasale joo kalyape lao, nyakama-lapo kaitinisa pii

yanda pyoo epeami dokonya ema napiami. <sup>35</sup>Dokopa Jisasa isa pitipala, 12 disaipolo dutupa tengesale epena latala lamaiyoo, “Endakali mende enomba nyoo katapuli lao masetamo doko, baa maita-kaita katapala, endakali pitakanya kalai akali katapengena” lea. <sup>36</sup>Dopa latala baame wane koo mende lanyepala, dutupanya kainanya katasia. Dopa petala baame wane doko kopinyetala dutupa lamaiyoo, <sup>37</sup>“Endakali mendeme nambanya kenge dokonya wane koo dapale mende auu kaeyao lanyilya dokome, namba lanyilyamosaka pingi. Endakali mendeme namba auu kaeyao lanyilya dokome namba iki lanyala naenge. Namba puu lea Akali doko lanyilyamosaka pingina” lea.

**Nyakama Yanda Pingyala Naenge  
Endakali Dokome Nyakama  
Nisingina Leamo Doko**

<sup>38</sup>Joneme Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, embanya kenge dokonya akali naima-pipa napaenge mendeme imambu koo dupa watao pyamupa naimame kandatala, baa naima-pipa napaenge dokonyana kaena lamuana” lea. <sup>39</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nyakamame baa kaena nalalapape. Endakali mendeme nambanya kengenya kalai kyeto mende pita dokome, namba lao yapa pii koo nalata. <sup>40</sup>Nyakama yanda pingyala naenge endakali dokome nyakama nisingi. <sup>41</sup>Nyakama Kraisa tata-lamona latala, endakali mendeme nambanya kengenya kapo mendenya endaki kamuu nyakama dita dokonya yole doko alu napyoo, sulu setana lao

one another about who was greater. <sup>35</sup>So Jesus sat down, called the twelve over, and said to them, “If anyone wants to be first, he must be last of all and a servant to all.” <sup>36</sup>Then he took a child and placed him before them. And taking the child in his arms, he said to them, <sup>37</sup>“Whoever receives one child such as this in my name receives me; and whoever receives me, receives not me, but him who sent me.”

**Whoever Is Not  
Against You  
Is for You**

<sup>38</sup>John said to him in response, “Teacher, we saw someone who does not follow us casting out demons in your name, and we told him to stop because he does not follow us.” <sup>39</sup>But Jesus said, “Do not stop him, for no one who does a miracle in my name will be able to speak evil of me soon afterward. <sup>40</sup>For whoever is not against you is for you. <sup>41</sup>Truly I say to you, whoever gives you a cup of water to drink in my name, because you belong

to Christ, will certainly not lose his reward.

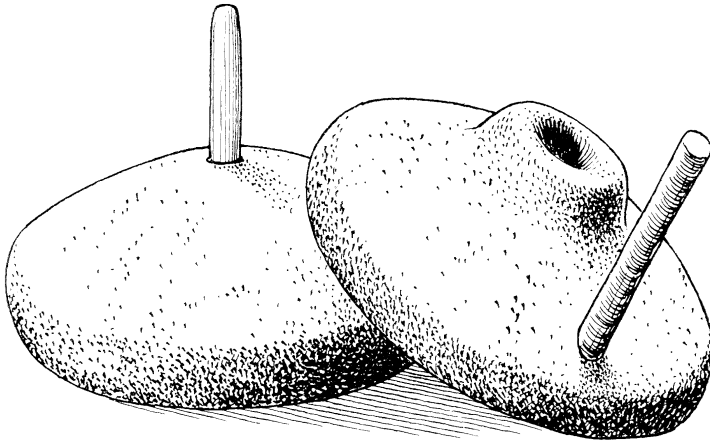
### Temptations to Sin

<sup>42</sup>“If anyone causes one of these little ones who believe in me to stumble, it would be better for him if a millstone were hung around his neck and he were thrown into the sea. <sup>43</sup>If your hand causes you to stumble, cut it off. It is better for you to enter life crippled than to have two hands and go into hell, into the unquenchable fire, <sup>44</sup>‘where their worm does not die and the fire is not quenched.’ <sup>45</sup>And if your foot causes you to stumble, cut it off. It is better for you to enter life lame than to have two feet and

nambame nyakama kingi langilyona”  
lea.

### Koo Pina Lao Mapusingi Dokonya Leamo Doko

<sup>42</sup>“Namba tungi pingima wane koo dupanya mende endakali mendeme koo pina lao mapusetamo doko, wita dii indyepenge kana yale mende baanya mangenya kende katatala, solowata lumu mendasa soo pyandamili doko yaka jipyali. <sup>43</sup>Embanya kingi mendeme emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, kepanya nepape. Emba kingi tundu katao, lete katenge dokonya kolandateno doko auu pita. Emba kingi lapota katao, itate konjala naenge, ele panda koo dokonya pateno doko auu napita. <sup>44</sup>Ele panda koo dokonya, endakali dupanya yonge dupa nenge nene dupa kumala naenge. Itate tenge doko konjala naengeaka. <sup>45</sup>Embanya moko mendeme emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, kepanya nepape. Emba moko tundu katao, lete katenge dokonya kolandateno doko



*Wita dii indingi kana yale mendalapo (Make 9:42)*

auu pita. Emba moko lapota katao, itate konjala naenge, ele panda koo dokonya soo pyandatamo doko auu napita. <sup>46</sup>Ele panda koo dokonya, endakali dupanya yonge dupa nenge nene dupa kumala naenge. Itate tengge doko konjala naenge-aka. <sup>47</sup>Embanya lenge mendeme emba koo pyaale lao mapusia-kandeno doko, lukunya nepape. Emba lenge mendai iki tao, Gotenya kingdom dokonya kolandateno doko auu pita. Emba lenge lapota tao, itate tao katenge, ele panda koo dokonya soo pyandatamo doko auu napita. <sup>48</sup>Ele panda koo dokonya, endakali dupanya yonge dupa nenge nene dupa kumala naenge. Itate tengge doko konjala naengeaka. <sup>49</sup>Soleme opaa dupa kuni nasina lao pyoo wasingili pyoo, itateme endakali dupa pitaka pyoo waseta. <sup>50</sup>Sole doko epe. Dopaka doko, sole dokonya tende patamo doko, nyakamame aipa petala dee tende pisetami? Nyakama sole katatae joo katao, nyakama-lapomona setao kalyepape” lea.

### Enda Yakinenge Dokonya Leamo Doko

**10** <sup>1</sup>Jisasa baa yuu doko yakinatala, endaki Jodane yangitena-kaita pupala, Judia pyakamea. Dokopa endakali kambu mendapu baa katea dokonya deaka ipao kambu piami. Dopa piaminopa, baame mana lamaingiliaka pyoo, endakali dupa deaka mana lamaiya.

<sup>2</sup>Lamaiyamopa Parasi mendapu baa katea dokonya ipupala baa makande pyaanya tipa pyoo, “Akali mendeme

be thrown into hell, into the unquenchable fire, <sup>46</sup>‘where their worm does not die and the fire is not quenched.’ <sup>47</sup>And if your eye causes you to stumble, tear it out. It is better for you to enter the kingdom of God with one eye than to have two eyes and be thrown into the fires of hell, <sup>48</sup>‘where their worm does not die and the fire is not quenched.’ <sup>49</sup>For everyone will be salted with fire, and every sacrifice will be seasoned with salt. <sup>50</sup>Salt is good, but if it becomes unsalty, with what shall you season it? Have salt in yourselves, and be at peace with one another.”

### Questions About Divorce

**10** <sup>1</sup>Jesus then rose from there and went to the region of Judea, traveling through the region beyond the Jordan, and crowds gathered around him again. And again he taught them, as he was accustomed to do.

<sup>2</sup>Then some Pharisees came up to Jesus and tested him by asking, “Is it lawful for a man to



divorce his wife?" <sup>3</sup>He answered them, "What did Moses command you?" <sup>4</sup>They said, "Moses allowed a man to write a certificate of divorce and send her away." <sup>5</sup>But Jesus answered them, "Because of your hardness of heart he wrote you this commandment. <sup>6</sup>But from the beginning of creation, God 'made them male and female.' <sup>7</sup>For this reason a man will leave his father and mother and be joined to his wife, <sup>8</sup>and the two will become one flesh.' So then, they are no longer two, but one flesh. <sup>9</sup>Therefore what God has joined together, let no man separate."

<sup>10</sup>In the house Jesus' disciples asked him again about the same matter. <sup>11</sup>So he said to them, "Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her. <sup>12</sup>And if a woman divorces her husband and gets married to another, she commits adultery."

baanya enda doko yakinatamo doko, loome daa latae singi doko yalatape?" leami. <sup>3</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nyakamame aipa pipengena lao Mosesame mana seteape?" lea. <sup>4</sup>Dokopa dokaitame lao pituu, "Akali mendeme baanya enda doko yakinalanya, enda yakinenge pepa mende pyao maitala yakinatamo doko yakana lao Mosesame mana setea-pyaana" leami. <sup>5</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nyakama tuu pyoo mona kana jiaminosa, Mosesame mana doko pepa pyanya setea. <sup>6</sup>Dopaka doko, Goteme tee pyao dupa pitaka pyoo injetala, enda akalipa lao wasia. <sup>7</sup>Tenge dokonya, akalimi baanya endangi takangepa dolapo yakinatala, baanya etanenge dokopa tole pyao pititambinopa, <sup>8</sup>dolapo yonge mendai jeta. Enda akalipa lao pilyambi gii dokonya pituu dolapo lapo joo napetenya, yonge mendai joo petengemba. <sup>9</sup>Goteme nyoo pyasetae doko endakali mendeme wakale pyaloo napipengena" lea.

<sup>10</sup>Dopa lateamopa, baanya disaipolo dupa andaka pupala, pii dokonya dee Jisasa tipa piami. <sup>11</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Akali mendeme baanya enda doko yakinatala, enda waka mende nyilya dokome, baa kepo kolenge. <sup>12</sup>Dopaka pyoo, enda mendeme baanya akalingi doko yakinatala, akali waka mendenya pelya dokome, baa kepoaka kolengena" lea.

**Wane Wanakupi Koo Dupa  
Epena Leamo Doko**

<sup>13</sup>Jisasame wane wanakupi koo dupa watandena lao, endakali mendapuame baa katea dokonya laminao epeaminopa, disaipolo dupame endakali dupa pyalanya leami. <sup>14</sup>Dokopa Jisasame kandatala dokaita imbu kaeyao lamaiyoo, “Gotenya kingdom doko wane wanakupi koo dapale dupanyana, dokaita epekena kaita lyokala naeyalapa. <sup>15</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Gotenya kingdom doko wane wanakupi koo mendeme nyingili pyoo, endakali mendeme nanyetamo doko, baa Gotenya kingdom dokonya kolandala naeyatana” lea. <sup>16</sup>Dopa latala baame wane wanakupi koo dupa kopinyetala, dupa-kisa kingi setao auu pisia.

**Yuunya Kamongo Mendenya  
Lao Leamo Doko**

<sup>17</sup>Dopa petala Jisasa paanya kaita nyiamopa, akali mende alo pyao ipao, baanya enomba dokonya luma lakapala baa tipa pyoo, “Mana Lenge Epe, lete etete katenge doko nambame aipa petala nyotope?” lea. <sup>18</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Aipuma embame namba epe lelye? Endakali mende epe daa. Gote iki baa epe. <sup>19</sup>Mana setapae dupa embame masilyino: Kepo kolala naeyape. Endakali pyao kumasala naeyape. Pake nala naeyape. Endakali mende sambo lao kotimi laa naeyape. Endakali mendenya dopale

**Let the Little  
Children  
Come to Me**

<sup>13</sup>Now people were bringing children to Jesus so that he might touch them, but the disciples rebuked those who were bringing them. <sup>14</sup>When Jesus saw this, he was indignant and said to them, “Let the little children come to me; do not hinder them, for the kingdom of God belongs to such as these. <sup>15</sup>Truly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God like a little child will certainly not enter it.” <sup>16</sup>And taking the children in his arms, he laid his hands on them and blessed them.

**The Rich  
Young Ruler**

<sup>17</sup>As he was setting out on the road, a man ran up, knelt before him, and asked him, “Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?” <sup>18</sup>Jesus said to him, “Why do you call me good? No one is good except God alone. <sup>19</sup>You know the commandments: ‘Do not commit adultery, Do not murder, Do not

steal, Do not give false testimony, Do not defraud, Honor your father and mother.’” <sup>20</sup>The man answered him, “Teacher, all these I have kept from my youth.” <sup>21</sup>As Jesus looked at him, he felt love for the man and said to him, “One thing you lack: Go and sell all that you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and take up your cross and come follow me.” <sup>22</sup>But the man was dejected by what Jesus said and went away sorrowful, for he had many possessions.

<sup>23</sup>Then Jesus looked around and said to his disciples, “How difficult it will be for those who have riches to enter the kingdom of God!” <sup>24</sup>The disciples were amazed at his words. But Jesus said to them again, “Children, how difficult it is for those who trust in riches to enter the kingdom of God! <sup>25</sup>It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich person to enter the kingdom of God.” <sup>26</sup>They were completely astonished at this and said to one another, “Who then can be saved?” <sup>27</sup>Jesus looked at them and said, “With men it is impossible, but not with God. For all

mende sambo lao tolao nyakamaiya naeyape. Embanya endangi takangepa dolapo anda-anda semaiyoo katape lapae silyamona” lea. <sup>20</sup>Dokopa akali dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Mana Lenge, namba wane kolesa pituu, mana setapae dutupa pitaka nambame wata-minio dopaka pyoo wata-minao kalyona” lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa, Jisasame akali doko kondo kaeyao kandatala baa lamaiyoo, “Emba mendai mende daa jilyamona, emba pupala, embanya oapi dupa pitaka salimi latala, endakali daa jepae dupa maipi. Maitinopa oapi epe dupa embanya kaiti-kisa sakata. Dopana, embanya poko ita doko nyoo soo namba watao ipu” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa, baanya oapi etete longo singi dokonyana, mona kenda kaeyao enomba kumatala, Jisasa yakinatala pea.

<sup>23</sup>Dokopa Jisasame kandayoko latala disaipolo dupa lamaiyoo, “Muni longo singi endakali dupa Gotenya kingdom dokonya kolandalanya etete lekeleke tatamina” lea. <sup>24</sup>Pii dupa disaipolo dupame sepala, paka kaeyao walu leami. Dokopa Jisasame dokaita dee lamaiyoo, “Wane paluma, muni tungi pingima endakali dupa Gotenya kingdom dokonya kolandalanya etete lekeleke tatami. <sup>25</sup>Kamele mendeme kepo tii mendenya lekeleke tao kolandapyaliaka doko, yuunya kamongo mendeme Gotenya kingdom dokonya kolandalanya eteteaka lekeleke tatana” lea. <sup>26</sup>Dokopa disaipolo dupa eteteaka walu lao paka kaeyapala, nyakama-lapo mende lamai-lamai pyoo, “Dopa-tamo doko, endakali api pyoo nyetape?” leami. <sup>27</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita kandatae katao lao pituu, “Kalai doko endakalimi kapa pao napipenge. Goteme

iki pipenge. Aipumape, Goteme dupa pitaka pingina” lea. <sup>28</sup>Dokopa Pitame baa lamaiyoo, “Naimame dupa pitaka yakinatala emba watao epelyamanona” lea. <sup>29-30</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nambame nyakama kiningi langilyo: Akali mendeme nambapa, wai pii epe dokopa, dolapo masetala, baanya andapi, kaiminingipi, pimalengepi, takangepi, endangipi, endapi, wane wanakupi, eepi, dupa yakinatamo dokome andapi, kaiminingipi, pimalengepi, endangipi, wane wanakupi, eepi, dupa wakao 100 lao baa indupa gii dakepa nyalapomo. Nyepatomapa, endakali mendapuame baa tanda maiyoo koeyasoo katatami. Yuu enenge ipata dokonya baa lete etete katenge doko nyetaka. <sup>31</sup>Dopaka doko, endakali longo enomba nyoo kalyamino dupa tanga maita-kaita katatami. Endakali longo maita-kaita kalyamino dupa tanga enomba nyoo katatamina” lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Tepo Pyoo Leamo Doko**

<sup>32</sup>Jisasa disaipolo dupa-pipa lalyoo Jerusalema paanya peaminopa, Jisasa wambea. Dokopa disaipolo dupa waluleami. Walu latala, baa watao pao pituu paka kaeyami. Dopa piaminopa, baame 12 disaipolo dutupa lanyepala, baa-kisa pita dupa tee pyao dokaita lamaiyoo pituu, <sup>33</sup>“Salapape! Naima lalyoo Jerusalema pelyamano. Pupala katatamanopa, Akalinya Ikiningi doko prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupanya kinginya maitamopa, dupame baa pyao kumasepengena latami. Dopa latala dupame baa akali tata waka dupanya

things are possible with God.” <sup>28</sup>Peter began to say to him, “Behold, we have left everything and followed you.” <sup>29</sup>Jesus answered, “Truly I say to you, there is no one who has left house, brothers, sisters, father, mother, wife, children, or fields, for my sake and for the sake of the gospel, <sup>30</sup>who will not receive now in this age a hundred times as many houses, brothers, sisters, mothers, children, and fields—along with persecutions—and in the age to come eternal life. <sup>31</sup>But many who are first will be last, and many who are last will be first.”

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection a  
Third Time**

<sup>32</sup>Now they were on the road going up to Jerusalem. Jesus was walking ahead of them, and they were amazed. But as they followed they were afraid. Again he took the twelve aside and began to tell them what was going to happen to him: <sup>33</sup>“Behold, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be delivered up to the chief priests and scribes.

They will condemn him to death and hand him over to the Gentiles. <sup>34</sup>They will mock him, flog him, spit on him, and kill him. But on the third day he will rise again.”

### The Request of James and John

<sup>35</sup>Then James and John, the sons of Zebedee, came to him and said, “Teacher, we want you to do for us whatever we ask.” <sup>36</sup>So he said to them, “What do you want me to do for you?” <sup>37</sup>They said to him, “Grant to us that we may sit, one on your right and one on your left, in your glory.” <sup>38</sup>But Jesus said to them, “You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, and to be baptized with the baptism that I am baptized with?” <sup>39</sup>They said to him, “We are able.” Then Jesus said to them, “You will indeed drink the cup that I drink, and be baptized with the baptism that I am baptized with, <sup>40</sup>but to sit on

kinginya maitaminopa, <sup>34</sup>dokaitame baa lamba lao, konjame pyao, sopokalimi pyao petala, pyao kumasetami. Dopa petataminopa, yuu gii tepo dokonya baa sakatatana” lea.

### Jemesapa Jonepa Dolapome Tee Leambino Doko

<sup>35</sup>Sebedi ikiningi Jemesapa, Jonepa dolapo Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Mana Lenge, nalimbame emba-kisa dopale mende tee latambanopa, embame latamba dopaka pipi laka lao masilyambanona” leambi. <sup>36</sup>Dopa leambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Nambame nyakambanya aipa pyakapili lao masilyambipi?” lea. <sup>37</sup>Dokopa dolapome baa lamaiyoo, “Embanya tii pipae dokonya, nalimbanya mende embanya kingi tolaetena pilyepa lape. Mende embanya kingi koeyatena pilyepa lape” leambi. <sup>38</sup>Dopa leambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Nyakambame tee lelyambino doko masala naeyao tee lelyambino. Nambame kapo kenda paleta mendenya nalapo dokonya nyakambame kapa pao natambipi, pande nambame kaimbu kenda paleta mende nyalapo doko nyakambame kapa pao nyetambipi?” lea. <sup>39</sup>Dopa leamopa dolapome baa lamaiyoo, “Nalimbame kapa pao dopa pitambana” leambi. Dopa leambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Kiningi, nambame kapo kenda paleta mendenya nalapo dokonya nyakambame natambiaka. Namba kaimbu kenda paleta mende nyalapo doko nyakambame nyetambiaka. <sup>40</sup>Dopaka doko, nambanya kingi tolaetena petena lapenge dokopa,

nambanya kingi koeyatena petena la-  
penge dokopa, dolapo nambanya kalai  
daa. Pilitambina lao depa latae enda-  
kali dolapo pilitambina” lea. <sup>41</sup>Pii doko  
sepala, disaipolo akalita dutupame Je-  
mesapa, Jonepa dolapo tee pyao imbu  
kaeyami. <sup>42</sup>Dopa piaminopa, Jisasame  
disaipolo dutupa epena latala lamai-  
yoo, “Akali tata waka dupanya isingi  
akali dupame isoo katengema endakali  
dupa kandanya palyetala, dokaita alya-  
sale joo katengema doko nyakamame  
kandengema. Akali tata waka dupanya  
akali andake dupame nyakamanya pii  
wata-minekena lao kandatae paengema  
doko nyakamame kandengemaka. <sup>43</sup>Do-  
paka doko, nyakamanya kainanya mana  
dopale dupa naseta. Nyakamanya mende  
akali andake katapuli lao maseteno doko,  
baa nyakamanya kalai akali katapenge.  
<sup>44</sup>Nyakamanya mende enomba nyoo ka-  
tapuli lao maseteno doko, baa endakali  
dupa pitakanya kendemane katapenge.  
<sup>45</sup>Aipumape, Akalinya Ikiningi dokome  
baanya kalai pyekena lao naepea. Baame  
endakali dupanya kalai pyakamaiyoo,  
baa kumata dokome endakali longo  
sambao nyalanya epeana” lea.

**Lenge Monda Batimeusanya Lenge  
Auu Pisakamaiyamo Doko**

<sup>46</sup>Dokopa dokaita Jeriko peami. Do-  
konya katao, Jisasapi, disaipolopi,  
endakali kambu andake mendepi, dupa  
Jeriko yakinatala peami. Pao pituu  
kandeaminopa, Timeusa ikiningi, lenge  
monda Batimeusa lenge doko kaitini  
lembanya muni akipi tee lao petea.  
<sup>47</sup>Peteamopa Nasarete tange Jisasa ipao  
pelyamo leamino doko sepala, baame

my right and on my left is  
not mine to give, but it is  
for those for whom it has  
been prepared.” <sup>41</sup>When  
the ten heard this, they  
began to be indignant  
with James and John.  
<sup>42</sup>So Jesus called them  
over and said to them,  
“You know that those who  
are recognized as rulers  
of the Gentiles lord it over  
them, and their great men  
exercise authority over  
them. <sup>43</sup>But it shall not  
be so among you. Instead,  
whoever wants to be great  
among you must be your  
servant, <sup>44</sup>and whoever  
wants to be first among  
you must be a slave to all.  
<sup>45</sup>For even the Son of Man  
came not to be served but  
to serve, and to give his  
life as a ransom for many.”

**Jesus Heals Blind  
Bartimaeus**

<sup>46</sup>Then they came to  
Jericho. Now as Jesus was  
going out from Jericho,  
along with his disciples  
and a large crowd, the  
blind man Bartimaeus, son  
of Timaeus, was sitting by  
the road begging. <sup>47</sup>When  
he heard that it was Jesus

of Nazareth, he began to cry out, "Son of David, Jesus, have mercy on me!"  
 48 Many people began rebuking him, telling him to be silent, but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!"  
 49 Then Jesus stopped and asked for him to be called over. So they called out to the blind man and said to him, "Take courage and get up; he is calling for you."  
 50 Throwing off his cloak, he rose and came to Jesus.  
 51 Then Jesus said to him, "What do you want me to do for you?" The blind man said to him, "Rabboni, I want to receive my sight."  
 52 Jesus said to him, "Go; your faith has healed you." Immediately he received his sight and began following Jesus on the road.

### The Triumphal Entry

**11** <sup>1</sup>When they drew near to Jerusalem and came to Bethsphage and Bethany, at the Mount of Olives, Jesus sent two of his disciples ahead <sup>2</sup>and said to them, "Go into the village ahead of you, and immediately as you enter it you will find a colt tied there, on which no one has sat. Untie it and bring

tee pyao wii lao, "Dapita Ikiningi Jisasa, embame namba kondo kaeyapoko!" lea.  
 48 Dopa leamopa, endakali longome baa pii kaena lao pyalanya leami. Dopa leaminopapi, baame etete puu lao wii lao, "Dapita Ikiningi, embame namba kondo kaeyapoko!" lea.  
 49 Dopa leamopa Jisasa katapala, akali doko epena lamaiyepa lao endakali dosa kateami dupa lamaiya. Dopa leamopa, endakali dupame lenge monda doko lamaiyoo, "Emba ipu lelyamona, mona yaepao sakata" leami.  
 50 Dokopa baanya yonge pee kisa pingi doko lyokanya pyale latala, baa saka-tao Jisasa katea dokonya pea.  
 51 Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Nambame embanya aipa pyakapili lao masilyipi?" lea. Dokopa lenge monda dokome baa lamaiyoo, "Mana Lenge, namba lenge auu pyoo tao kandapu laka lao masilyona" lea.  
 52 Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embame namba tungi pilyino dokome, embanya lenge dolapo auu pisekelyamona puu" lea. Dopa lalu piamopa, baanya lenge dolapo auu pyoo talu petala, baa Jisasa watao pea.

### Jisasa Baa Kinji Joo Jerusalema Peamo Doko

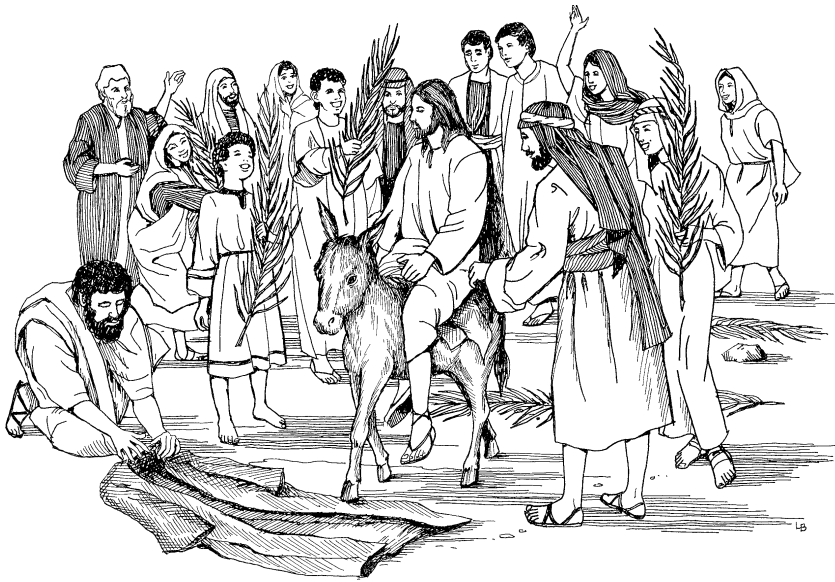
**11** <sup>1</sup>Dokaita pao Jerusalema tengesa, Olipimanda dokonya taono Betepasapa, Betaniapa dolaponya pyakalyetala, Jisasame baanya disaipolo lapoma wambao pena lea.  
<sup>2</sup>Pena latala dolapo lamaiyoo, "Yuu yakane nyakambanya enombatena silyamo dokonya pupa. Pao pyakamalu pitambinopa, dongi nana, wamba endakali mende napetenge mende anjetae katatamopa kanjambinona,

doko tata lao minao ipupape. <sup>3</sup>Endakali mendeme nyakamba langyoo, ‘Aipuma dopa pilyambipi?’ lea-kandeno dokopa, nyakambame lao pituu, ‘Kamongome kalai mende dongi dakeme pipenge jilya-mona’ lapape. Dopa latambinopa, dongi doko minao ae yapa ipupale lao baame kaeyalapomona” lea. <sup>4</sup>Dopa lateamopa dolapo pupala, dongi njanja doko kaitini lembanya anda kambu mendenya kamaka anjetae kateamo kandatala tata leambi. <sup>5</sup>Tata leambinopa endakali dosa kateami dupanya mendapuame dolapo lamaiyoo, “Nyakambame dongi njanja doko aipuma tata lelyambipi?” leami. <sup>6</sup>Dopa leaminopa, Jisasame lamaina leali pyoo dokaita lamai-yambinopa, nyoo pena kaeyami. <sup>7</sup>Dokopa akali dolapome dongi njanja doko minao Jisasa katea dokonya ipupala, dolaponya yonge pee kisa pingi dolapo lyokanya dongi njanja dokonya maitanya setapeambinopa, Jisasa dokonya ketae petea. <sup>8</sup>Pituu peamopa, endakali longome nyakamanya yonge pee kisa pingi dupa kaitini dokonya kuiyami. Yangi dupame ita wangya, yoko longo katenge dupa kepao nyepala kaitini dokonya kuiyamiaka. <sup>9</sup>Dokopa endakali dupa wambata maita pyata pyoo pao pituu, puu lao wii lao, “Gote mambo pilyamano! Kamongonya kenganya epelyamo akali dake Goteme auu pisetae! <sup>10</sup>Kamongonya kenganya, naimanya yumbange Dapitanya kingdom epelyamo dake Goteme auu pisetae. Etete ketae kaiti-kisa katenge Gote doko mambo pilyamanona” leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa Jisasa Jerusalema pupala, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pyakamea. Pyakamatala dokonya sia dupa pitaka lengeme kandao aowali lao kateamopa niki landa pianya, baa 12 disaipolo dutupa-pipa taono Betani dokonya peami.

it here. <sup>3</sup>If anyone says to you, ‘Why are you doing this?’ say, ‘The Lord has need of it.’ Then he will immediately send it here.”

<sup>4</sup>So they went and found a colt outside in the street tied at a door, and they untied it. <sup>5</sup>But some of the people who were standing there said to them, “What are you doing, untying the colt?” <sup>6</sup>They answered them just as Jesus had instructed, and the people let them go. <sup>7</sup>Then they brought the colt to Jesus and put their garments on it, and he sat on it. <sup>8</sup>Many people spread their garments on the road, and others cut down leafy branches from the trees and also spread them on the road. <sup>9</sup>Those who went ahead of him and those who followed were crying out, “Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord! <sup>10</sup>Blessed is the kingdom of our father David that is coming in the name of the Lord! Hosanna in the highest!” <sup>11</sup>Then Jesus entered Jerusalem and went into the temple courts. When he had looked around at everything, he went out to Bethany with the twelve, since the hour was already late.





*Jisasa baa kini joo, dongi nana mendenya pituu  
Jerusalema pelyamo. (Make 11:7-8; Jone 12:13-14)*

### **Jesus Curses the Fig Tree**

<sup>12</sup>On the next day, as they went out from Bethany, Jesus was hungry. <sup>13</sup>Seeing in the distance a fig tree that had leaves, he went to find out if it had any fruit. When he came to it, he found nothing but leaves, because it was not the season for figs. <sup>14</sup>In response Jesus said to the fig tree, “May no one ever eat fruit from you again.” And his disciples heard it.

### **Piki Ita Mende Sapuina Leamo Doko**

<sup>12</sup>Yuu gii mende dokonya, dokaita Betani yakinatala epeaminopa, Jisasa baa lopo kaeya. <sup>13</sup>Dokopa piki ita mende yoko pyoo omosale kateamo baame kandatala, dii lyilyape lao kanja pea. Pupala kandeamopa, piki dii nalyingi gii dokonyana, ita doko dii nalyoo yoko iki pyoo katea. <sup>14</sup>Dokopa Jisasame piki ita doko lamaiyoo, “Tanga-tangapi endakali mendeme embanya dii mende lyao nanatana” lea. Pii doko disaipolo dupame siami.

**Lotuu Anda Nee Nyetae Kamapu  
Dokonya Maketa Daa Leamo Doko**

<sup>15</sup>Dokaita Jerusalema pupala, Jisasa baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pyakamatala, maketa setao kateamipi, sambao kateamipi, dupa tee pyao watao pia. Dopa petala, muni aloo pingima dupanya tokopi, yaka maiyolee maketa setao petengema dupanya tokopi, dupa minatala kapilyia. <sup>16</sup>Dopa petala endakali mendeme oapi mende soo, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya-kaita poko napina lao daa lea. <sup>17</sup>Dopa latala baame dokaita mana lamaiyoo, “‘Nambanya anda doko akali tata dupa pitakanya loma singi anda latamina’ lao pepa pyapae nasilyape? Dopaka doko, nyakamame nambanya anda doko pake nenge dupanya yalo pingi panda jetelyaminona” lea. <sup>18</sup>Endakali kambu kateami dupa pitakame mana leamo doko sepala walu lao paka kaeyami. Tenge dokonya, Mosesanya loo mana nyepaepi, prisa mu-papi, dupame Jisasa paka kaeyapala, baa aipa petala pyao kumasemape lao kaitini kutiami. <sup>19</sup>Yuu kuiyala peamopa, Jisasa baa siti doko yakinatala pea.

**Piki Ita Sapuiyamo Doko**

<sup>20</sup>Yongama wamba, kaita dokonya pao pituu kandeaminopa, piki ita doko tengenya pituu sapuu pao, mangenya tuu latae katea. <sup>21</sup>Dokopa Jisasame pii lea doko Pitame masetala baa lamaiyoo,

**Jesus Cleanses  
the Temple**

<sup>15</sup>Then they came to Jerusalem, and Jesus entered the temple courts and began driving out those who were selling and buying there. He overturned the tables of the money changers and the seats of those who were selling doves, <sup>16</sup>and he would not allow anyone to carry anything through the temple courts. <sup>17</sup>Then he began to teach the people, saying, “Is it not written, ‘My house shall be called a house of prayer for all nations’? But you have made it a den of robbers.” <sup>18</sup>When the scribes and the chief priests heard this, they began looking for a way to destroy him, for they were afraid of him, because the entire crowd was astonished at his teaching. <sup>19</sup>And when evening came, he went out of the city.

**The Withered  
Fig Tree**

<sup>20</sup>In the morning, as they went along, they saw that the fig tree had withered from its roots. <sup>21</sup>Then Peter remembered what

had happened and said to Jesus, “Rabbi, behold, the fig tree that you cursed has withered!” <sup>22</sup>In response Jesus said to them, “Have faith in God. <sup>23</sup>For truly I say to you, if anyone says to this mountain, ‘Be taken up and thrown into the sea,’ and does not doubt in his heart, but believes that what he says is going to happen, whatever he says will be granted to him. <sup>24</sup>Therefore I tell you, whatever you ask for in prayer, believe that you are receiving it, and it will be yours. <sup>25</sup>And whenever you stand praying, if you have anything against anyone, forgive him, so that your Father in heaven will also forgive you your trespasses. <sup>26</sup>But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your trespasses.”

#### **The Authority of Jesus Questioned**

<sup>27</sup>Again they came to Jerusalem, and as Jesus was walking in the temple courts, the chief priests, the scribes, and the elders came up to him <sup>28</sup>and said to him, “By what authority are you doing these things? And who gave you

“Mana Lenge, embame piki ita dake koena lapino doko sapupya-lamo kanda” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame Gote tungi pya-lapape. <sup>23</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali mende mona lapo palya naenya, baanya pii latamoli pyoo kiningi pyaapomona lao masetala, yuu manda dake lamaiyoo, ‘Emba sakatatala, solowatanya pyakala puu’ latamopa, kiningi lataliaka pita. <sup>24</sup>Dopana, nambame nyakama dapa langilyo: Dopale mende dina lao nyakamame loma setami dupa pitaka nyepelyamanona lao masalapape. Dokopa dopale mende nyetami doko nyakamanya jeta. <sup>25</sup>Nyakamame loma soo katao, endakali mende imbu kae-lyona lao masepae epea-kandeno doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakamanya koo dupa kame sekena lao, endakali dokonya koo dupa nyakamame kameaka sakamaiyepape. <sup>26</sup>Dopaka doko, nyakamame endakali dokonya koo dupa kame sakamaiya naeyatamino doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakamanya koo dupa kame sakala naeyatakana” lea.

#### **Apimi Emba Kyeto Diape Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>27-28</sup>Dokaita Jerusalema deaka ipupala, Jisasa baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya paeya. Dokopa, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, Juumanya isingi akalipi, dupa ipupala baa tipa pyoo, “Embame kalai pilyino datupa kyeto aipale mendeme pilyi? Kyeto doko

apimi emba ditala pii lamupa pilyipi?" leami. <sup>29</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame nyakama tipa mende pitoakana, nyakamame yanu pyakalapape. Yanu pyakatamino doko, nambame kalai datupa kyeto dopale mendeme pilyona lao nyakama langitoo. <sup>30</sup>Joneme kaimbu piamo doko, kaiti-kisa katao Goteme pina leape, pande endakalimi pina leami? Nyakamame nambanya pii doko yanu pyakalapa" lea. <sup>31</sup>Dokopa dokaitame nyakama-lapo laloo pyoo, " 'Kaiti-kisa katao Goteme pina leana' latamano doko, baame lao pituu, 'Aipuma nyakamame Jonenya pii doko kiningina lao masala naeyamipi?' laapomo. <sup>32</sup>Dopaka doko, endakalimi pina leamina lamape?" leami. Endakali dupa pitakame Jone baa kiningi propetana lao masingima dokonya, endakalimi pina leamina laanya paka kaeyami. <sup>33</sup>Paka kaeyapala dokaitame Jisasanya pii yanu pyakamaiyoo, "Naimame masala naelyamanona" leami. Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame kalai pilyo datupa kyeto dopale mendeme pilyona lao nyakama langya naeyatoakana" lea.

#### Waene Ee Isingi Dokonya Lao Kongali Leamo Doko

**12** <sup>1</sup>Jisasame kongali pii mendapu dokaita tee pyao lamaiyoo, "Akali mendeme yuu mende kakopatata, waene ee pokea. Pokatata dii lyao nyepala waene ipange nyalanya dii dupa indyepenge yuli mende tombao wasia. Wasetala ee doko kandao isoo pitipenge anda ketae mende pia. Dopa petala ee pokenge akali mendatupa baame lamaitala, waene dii mendatupa tange nyepengena, ee doko isoo katekena lea. Dopa latala

this authority to do them?"

<sup>29</sup>Jesus answered them, "I will also ask you one question; answer me, and I will tell you by what authority I am doing these things:

<sup>30</sup>Did John's authority to baptize come from heaven or from men? Answer me."

<sup>31</sup>So they considered it among themselves, saying, "If we say, 'From heaven,' he will say, 'Why then did you not believe him?'"

<sup>32</sup>But shall we say, 'From men?'"—they were afraid of the people, for everyone thought that John was truly a prophet. <sup>33</sup>So they answered Jesus, "We do not know." In response Jesus said to them, "Neither will I tell you by what authority I am doing these things."

#### The Parable of the Vineyard Owner

**12** <sup>1</sup>Then Jesus began to speak to them in parables: "A man planted a vineyard, put a fence around it, dug a pit for the winepress, built a



*Waene ipange nyalanya dii dupa indingi yuli  
tombao wasepae mende (Make 12:1)*

tower, leased it to farmers, and left the country. <sup>2</sup>At harvest time he sent a servant to the farmers to receive from them some of the fruit of the vineyard. <sup>3</sup>But they took him, beat him, and sent him away empty-handed. <sup>4</sup>Again he sent to them another servant, and they threw stones at him, struck him on the head, and sent him away after dishonoring him. <sup>5</sup>Again he sent another, and that one they killed. He also sent many others, some of whom they beat, and some of whom they killed. <sup>6</sup>Now he still had his one beloved son. He sent him to them as

baa yuu londati mendakaita pao katea. <sup>2</sup>Waene wambu pingi gii doko epeamopa, baanya kalai akali mende ee isakamaingi dupa kateami dokonya pupala, waene dii mendapu lyao peekena lao nyala pena lea. <sup>3</sup>Kalai akali doko pateamopa, ee isakamaingi dupame baa minatala pyao indiami. Dopa petala baa mee pena leami. <sup>4</sup>Dokopa ee tange dokome kalai akali mende pena lea. Kalai akali doko pateamopa, ee isakamaingi dupame baa kaname aiyomba pyao lombapala, mana koo elya pipae mendapu baa-kisa minatala pena leami. <sup>5</sup>Dokopa kalai akali mende apata pena lateamopa, doko pyao kumasiami. Dokopa baame kalai akali longo mendapu apata pena leamopa, yangi dupa pyao indyepala, yangi dupa pyao kumasiami. <sup>6</sup>Ee tange dokonya ikiningi mendai iki, baanya mona setenge doko katea. Ee tange dokome lao pituu, 'Nambanya ikiningi doko anda-anda

semaiyaminona' latala, etao dokonya baanya ikiningi doko ee isakamaingi dupa kateami dokonya pena lea. <sup>7</sup>Wane doko epeamopa, ee isakamaingi dupame nyakama-lapo laloo pyoo, 'Wane dakeme takanganya moeya dupa nyepengena, moeya dupa naimanya jetana, baa pyao kumasemana ipupa' leami. <sup>8</sup>Dopa latala, wane doko minatala pyao kumasiami. Pyao kumasetala, baa waene ee dokonya kamalya pyale leami. <sup>9</sup>Dopa piama dokonya, waene ee tange dokome aipa pita? Baa ipupala, ee isakamaingi dupa pyao kumasetala, waene ee doko akali waka mendapuame isoo katekena lao maita. <sup>10-11</sup>'Anda pingi dupame anda pipenge kana mende koeyapae-lamo latala yakineami doko kana mupa jetelyamo. Kana mupa jetelyamo doko Kamongome pipya dokonya, naimame eteteaka auu kaeyao sanya kandelyamanona' lao Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya silyamo dake nyakamame itaki napiamipi?" lea.

<sup>12</sup>Dokopa Juumanya isingi akali dupame kongali pii doko nyakama lao lalumuna lao sepala, baa anjemana lao kaitini kutiami. Kutiamiaka doko, endakali kambu doko paka kaeyapala, baa yakinatala peami.

### **Takisa Dupa Sisa Maipengepe Daape Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>13</sup>Jisasame pii mende kopeta latamo dokonya baa mangenya minamana latala, Parasi mendapupi, Erote tata mendapupi, dupa baa katea dokonya pena leami. <sup>14</sup>Akali dupa pupala baa lamaiyoo, "Mana Lenge, embame endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala

well, last of all, saying, 'They will have respect for my son.' <sup>7</sup>But the farmers said to one another, 'This is the heir. Come, let us kill him, and the inheritance will be ours.' <sup>8</sup>So they took him, killed him, and threw him out of the vineyard. <sup>9</sup>What then will the owner of the vineyard do? He will come and destroy those farmers and give the vineyard to others. <sup>10</sup>Have you not read this Scripture: 'The stone that the builders rejected has become the cornerstone; <sup>11</sup>this was the Lord's doing, and it is amazing in our eyes?'"

<sup>12</sup>Then the chief priests, the scribes, and the elders were looking for a way to arrest Jesus because they knew he had spoken the parable against them. But they were afraid of the crowd, so they left him and went away.

### **The Question About Paying Taxes to Caesar**

<sup>13</sup>Later they sent to him some of the Pharisees and the Herodians, to trap him in his speech. <sup>14</sup>They came and said to

him, "Teacher, we know that you are true and defer to no one, for you do not show partiality but teach the way of God in truth. Is it lawful to pay taxes to Caesar, or not? <sup>15</sup>Should we give, or should we not give?" But knowing their hypocrisy, Jesus said to them, "Why are you testing me? Bring me a denarius and let me look at it." <sup>16</sup>So they brought one. Then he said to them, "Whose image and inscription is this?" They said to him, "Caesar's." <sup>17</sup>In response Jesus said to them, "Render to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's." And they were amazed at him.

**The Sadducees  
Ask About the  
Resurrection**

<sup>18</sup>Then some Sadducees (who say there is no resurrection) came to Jesus and asked him, <sup>19</sup>"Teacher, Moses wrote for us: 'If a man's brother dies, leaving a wife but no children, that man must marry the widow and raise up offspring for his brother.' <sup>20</sup>Now there were seven brothers. The first married

naenge. Endakali kenge singipi, nasingipi dupanya mendeme emba mende latamini-lao paka nakaeyao, kiningi pii doko lao, Gotenya mana dupa tolao mana lengena lao naimame masilyamano. Dopana, Sisa doko takisa maipengena lao loome latae singipi nasingi? <sup>15</sup>Naimame baa takisa maipengepe, daape?" leami. Dopa leaminopa, Jisasame dupa mana tolatae miningi manemane pilyamino lao kandatala dokaita lamaiyoo, "Aipuma nyakamame namba makande pilyami? Muni konde mende kandatoo, nyoo pe-alapa" lea. <sup>16</sup>Dokopa dokaitame muni konde mende nyoo maitiaminopa, baame dokaita lamaiyoo, "Muni konde dakenya apinya lenge-lyaaapi, kengepi dupa kalyape?" lea. Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, "Sisanya kalyamona" leami. <sup>17</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Sisanya dupa Sisa tange maiyakamaiyepape. Gotenya dupa Gote tange maiyakamaiyepape" lea. Jisasame dopa leamopa dokaitame baa paka kaeyao walu leami.

**Endakali Kumapae Dupa  
Sakatatami Dokonya Sadyusi  
Dupame Tipa Piamino Doko**

<sup>18</sup>Endakali kumapae dupa sakatala naeyatamina lengema, Sadyusi dupa Jisasa katea dokonya ipupala baa lamaiyoo, <sup>19</sup>"Mana Lenge, Mosesame naimanya mana mende dapa lao pepa pyanya setekea-pyaa: 'Akali mendeme enda nyepala wane manja naeyao kumatamo doko, baanya kaiminingi dokome enda walyakae doko pisetala, kaiminingi dokonya lao wane manjakamaipengena' laanya setekea-pyaa. <sup>20</sup>Dopana, kaiminingi kalance kateami dutupanya kaiminingi

mupa doko enda nyepala, wane manja naeyao baa kumia. <sup>21</sup>Kumateamopa kaiminingi lapo dokome enda walyakae doko pisetala, wane manja naeyaowaka baa kumia. Kaiminingi tepo dokome enda walyakae dokoaka pisetala, wane manja naeyaowaka baa kumia. <sup>22</sup>Kaiminingi kalange dutupa pitakame enda dokoaka pisetala, wane manja naeyaowaka dutupa kumiami. Dutupa pitaka kumao ete dokonya enda doko kumiaka. <sup>23</sup>Kaiminingi kalange dutupa pitakame enda mendai dokoaka nyiami dokonya, endakali kumapae dupa sakatatami gii dokopa enda doko apinya jetape?" lao tipa piامي.

<sup>24</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nyakamame Gotenya pii pepa pyapae singi doko masala naeyao, Gotenya kyeto doko masala naeyaowaka pingima. Tenge dokonya nyakamame kopeta lelyamino. <sup>25</sup>Endakali kumapae dupa malunya sakatatami gii dokopa, akali dupa enda nyala naeyao, wanaku dupa akali nyala paa naeyao, enjele kaiti-kisa katenge dupa katengemali pyoo katatami. <sup>26-27</sup>Ita saka mendenya ita yuli teana lao Mosesanya buku dokonya pepa pyapae singi doko itaki napiamipi? Atome dokonya Goteme Mosesa lamaiyoo, 'Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupanya Gote doko nambana' lea. Baa kumapae dupanya Gote daa. Baa saka katenge dupanya Gote. Dopana, Goteme endakali kumapae dupa sakatasala naeyatana lao nyakamame lelyamino doko etete kopeta lelyaminona" lea.

a woman and died, leaving no offspring. <sup>21</sup>The second married her and died, and he also left no offspring; the third did likewise. <sup>22</sup>In fact, the seven all married her and left no offspring. Last of all, the woman also died. <sup>23</sup>In the resurrection, when they rise again, which of them will she be the wife of? For the seven all had her as a wife."

<sup>24</sup>Jesus answered them, "Is this not why you are in error, because you know neither the Scriptures nor the power of God? <sup>25</sup>For when people rise from the dead, they neither marry nor are they given in marriage. Instead, they are like the angels in heaven. <sup>26</sup>But as for the dead being raised, have you not read in the Book of Moses, in the passage about the burning bush, how God said to him, 'I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob'? <sup>27</sup>He is not the God of the dead, but the God of the living. You have therefore made a serious error."



**The Most  
Important  
Commandment**

<sup>28</sup>Now one of the scribes came up and heard them debating, and when he realized that Jesus had answered them well, he asked him, “Which is the most important commandment of all?” <sup>29</sup>Jesus answered him, “The most important of all the commandments is this: ‘Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is one. <sup>30</sup>And you shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength.’ This is the most important commandment. <sup>31</sup>And a second like it is this: ‘You shall love your neighbor as yourself.’ There is no other commandment greater than these.” <sup>32</sup>Then the scribe said to him, “You are right, Teacher. In truth you have said that God is one, and that there is no other besides him, <sup>33</sup>and that to love him with all your heart, with all your understanding, with all your soul, and with all your strength, and to love your neighbor as yourself

**Mana Setapae  
Dupanya Mupa Doko**

<sup>28</sup>Mosesanya loo mana nyepae dupanya mende ipao katea dokome Sadyusi dupame Jisasa pii yanda pimaiyami dupa sepa, Jisasame dokaitanya pii auu pyoo yanu pyakamaiya dupa sepaka pia. Dopa petala akali dokome Jisasa tipa pyoo, “Mana setapae dupa pitakanya anduku etete mupape?” lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Mana setapae dupa pitakanya etete mupa doko langitoo: ‘Nyakama Israele dupame salapape! Naimanya Kamongo Gote doko baa mendai iki kalyamo. <sup>30</sup>Embanya monapi, embanya imambupi, embanya masingipi, embanya kyetopi, dutupa pitakame embanya Kamongo Gote doko auu kaeyape.’ Mana setapae doko etete mupa doko. <sup>31</sup>Mana setapae lapo pyoo dake dopaleaka: ‘Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyape.’ Mana setapae dolapo ita minao, mana setapae waka mende alyasale nasilyamona” lea. <sup>32</sup>Dopa leamopa Mosesanya loo mana nyepae dokome baa lamaiyoo, “Mana Lenge, doko kiningi. Gote baa mendai iki kalyamona, waka mende nakalyamona lelyeno doko, embame kiningi lelyeno. <sup>33</sup>Monapi, masingipi, imambupi, kyetopi dutupa pitakame Gote auu kaenge dokopi, tange auu kaengeli pyoo patali maki dupa auu kaenge dokopi, mana setapae lapoma

dolapome itatenya tao mulyina lao opaa yangengepi, kundi maingipi, dupa pitaka ita miningina” lea. <sup>34</sup>Akali dokome masetala auu pyoo yanu piamo doko Jisasame kandatala baa lamaiyoo, “Gotenya kingdom dokonya emba londatili nakalyenona” lea. Dopa lateamopa, endakali mendaipi mendeme baa pii mende dee tipa pyaanya paka kaeyami.

**Kraisa Doko Baa Apinya Ikiningipi  
Lao Jisasame Tipa Piamo Doko**

<sup>35</sup>Jisasame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya mana lao pituu, “Mosesanya loo mana nyepae dupame Kraisa doko Dapitanya ikiningina lengema doko, aipa pyoo kandatala lengema? <sup>36</sup>Oli Spiritame masepae maiyamopa Dapitame dapa lea: ‘Kamongome nambanya Kamongo doko lamaiyoo, “Emba nambanya kingi tolaetena piti. Dokonya pititinopa, nambame embanya yandapipi dupa embanya moko setenge toko jina lationa” leana’ lea. <sup>37</sup>Dapitame Kraisa doko Kamongona lea-lumu doko, kaitini andukunya-kaita Kraisa doko Dapitanya ikiningipi?” lea. Jisasame pii lea doko endakali kambu andake kateami dupame auu kaeyao siami.

**Mosesanya Loo Mana  
Nyepae Dupanya Mana Dupa  
Naminalapape Leamo Doko**

<sup>38</sup>Dokopa Jisasame dokaita mana lamaiyoo pituu dapa lea: “Mosesanya loo mana nyepae dupa nyakamame wandyoo kalyepape. Dokaita yonge pee londe pyoo petala kaitini paeyalanya auu kaengema. Maketa dupanya endakali dupame dokaita mambo pyao kingi

is greater than every whole burnt offering and sacrifice.” <sup>34</sup>When Jesus saw that the man had answered wisely, he said to him, “You are not far from the kingdom of God.” And no one dared to ask him questions anymore.

**Whose Son Is  
the Christ?**

<sup>35</sup>As Jesus taught in the temple courts, he said, “How can the scribes say that the Christ is the Son of David? <sup>36</sup>For David himself said in the Holy Spirit, ‘The Lord said to my Lord, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet.”’ <sup>37</sup>David himself calls him ‘Lord,’ so how is he his son?” And the large crowd was listening to him gladly.

**Beware of  
the Scribes**

<sup>38</sup>Jesus also said to them in his teaching, “Beware of the scribes, who like to walk around in long robes, and to receive greetings in the

marketplaces, <sup>39</sup>and to have the best seats in the synagogues and the places of honor at banquets, <sup>40</sup>who devour widows' houses and for a pretense make long prayers. They will receive a more severe judgment."

### The Widow's Offering

<sup>41</sup>Later Jesus sat down across from the treasury and watched how the crowd was putting money into the treasury. Many rich people put in large amounts. <sup>42</sup>Then a poor widow came and put in two small copper coins, which are worth a penny. <sup>43</sup>So Jesus called his disciples over and said to them, "Truly I say to you, this poor widow has put more money into the treasury than all the others. <sup>44</sup>For they have all put in money out of their abundance, but she, out of her poverty, has put in all that she had, her entire livelihood."

### Jesus Predicts the Destruction of the Temple

**13** <sup>1</sup>As Jesus was coming out from

nyimi laka lao masingima. <sup>39</sup>Lotuu anda dupanya toko enomba nyoo dupanya pitimu laka lao masingima. Nee andake nelyami dupanya enomba nyoo pitimu laka lao masingimaka. <sup>40</sup>Dokaitame enda walyakae dupa minakasetala, yuu andapi dupa nyingima. Endakali waka dupame dokaita epena lao masina latala, loma londe pyoo singima. Akali dupakisa tenge setatamopa, dupa tanda etete andake nyetamina" lea.

### Enda Walyakae Mendeme Opaa Maiyamo Doko

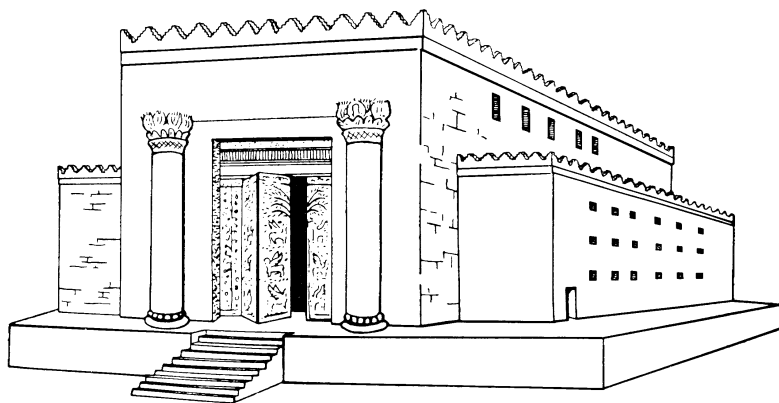
<sup>41</sup>Dopa latala, lotuu anda nee nyetae dokonya opaa pyandenge penge dokonya Jisasa tengesa pitipala, endakali kambu dupame aipa pyoo muni pyandelyamipi lao kandatae petea. Dokopa yuunya kamongo longome muni longo lao pyandeami. <sup>42</sup>Dopa piaminopa, enda walyakae daa jepae mende ipupala, muni konde etete yakane lapoma pyandea. <sup>43</sup>Dokopa Jisasame baanya disaipolo dupa epena latala lamaiyoo, "Nambame nyakama kiningi langilyo: Opaa pyandenge penge dokonya enda walyakae daa jepae dakeme muni pyandalamo dokome, endakali waka dupame muni pyandalamino dupa pitaka ita minao pyandalamo. <sup>44</sup>Endakali dokaitame nyakamanya muni longo sipya dupanya kakana nyoo pyandalamino. Dopa piminopa, enda daa jepae dakeme baa tange napenge sipya dupa pitaka pyandalamona" lea.

### Lotuu Anda Nee Nyetae Doko Kaluu Napatamina Leamo Doko

**13** <sup>1</sup>Jisasa baa lotuu anda nee nyetae kamapu doko yakinatala peamopa,

baanya disaipolo dupanya mendeme baa lamaiyoo, “Mana Lenge, anda yale epe datupa kana yale auu petae dupame petae kalyamo kanda” lea. <sup>2</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Anda yale epe petae kalyamo datupa kandelyepe? Datupa pitaka dopa petae katena lao kaeyala naenya kaluu nepataminopa, kana mendaipi mende namba-namba petae nakatatana” lea.

the temple courts, one of his disciples said to him, “Teacher, look! What wonderful stones and what wonderful buildings!” <sup>2</sup>Jesus answered him, “Do you see these great buildings? There will certainly not be left one stone upon another that will not be thrown down.”



*Lotuu anda nee nyetae andake Jerusalema  
wamba kateamo doko (Make 13:1)*

### **Tanga Pita Dupanya Leamo Doko**

<sup>3</sup>Jisasa Olipimanda pituu, lotuu anda nee nyetae doko katenge dokaita-kaita kandamatae petea. Peteamopa Pitapi, Jemesapi, Jonepi, Andruapi dutupame elyakalao baa tipa pyoo, <sup>4</sup>“Embame leyeno dutupa gii andukupa pita? Embame naima langi. Dutupa pitaka pyaanya tengesa pitamopa, kongali aipale mende pitape?” leami. <sup>5</sup>Dopa leaminopa Jisasame tee pyao dokaitanya pii yanu

### **Signs of the End of the Age**

<sup>3</sup>Later, as Jesus was sitting on the Mount of Olives, across from the temple, Peter, James, John, and Andrew asked him privately, <sup>4</sup>“Tell us, when will these things happen? And what will be the sign when all these things are about to be

fulfilled?" <sup>5</sup>Jesus began to say to them in response, "See that no one leads you astray. <sup>6</sup>For many will come in my name, saying, 'I am he,' and will lead many astray. <sup>7</sup>When you hear of wars and rumors of wars, do not be alarmed, for these things must take place, but the end is not yet. <sup>8</sup>For nation will rise up against nation, and kingdom against kingdom. There will be earthquakes in various places, along with famines and riots. These are the beginning of the labor pains.

<sup>9</sup>"You must watch out for yourselves, for they will deliver you up to councils, and you will be beaten in synagogues. For my sake you will even be set before governors and kings as witnesses to them. <sup>10</sup>And the gospel must first be proclaimed to all nations. <sup>11</sup>When they lead you away and hand you over, do not be anxious beforehand about what you should say. Do not give it much thought, but say whatever is given to you in that hour, for it will not be you speaking, but the Holy Spirit. <sup>12</sup>Brother will deliver up brother to death, and a father his

pyakamaiyoo, "Endakali mendeme nyakama minakasetana, kandao kalyepape. <sup>6</sup>Aipumape, endakali longo mendapu nambanya kengnya ipupala lao pituu, 'Namba akali dokona' lao endakali longo minakasetami. <sup>7</sup>Dokopa yanda pilyamino lapaepi, yanda ingingi lapaepi, dupa sepala nyakama walu nalalapape. Tenge doko, dopale dupa ipupenge. Dopaka doko, yuu etapenge gii doko, dokopa ipa naeyata. <sup>8</sup>Akali tata mendeme akali tata mende yanda pimaita, kingdom mendeme kingdom mende yanda pimaita pitami. Yuu mendapuanya titiwali dupa minata, lopo andake dupa sepa, pundu dupa ipata pita. Dopa pita dupa, enda wane manjanya tee pyao maita pingi dopale.

<sup>9</sup>"Endakali dupame nyakama anjetala laminao pao, kanjole dupa-kisa kotimi lata, lotuu anda dupanya nyakama pyao indyepa pitamina, kandao kalyepape. Nyakamame namba watao paelyamino latala, endakali dupame gapenapi, kinjipi dupanya enombanya nyakama katasetami. Dopa pitaminopa, nyakamame kandelyaminopi, silyaminopi dupa akali dokaita panao lamaiyepape. <sup>10</sup>Wai pii epe doko wambao akali tata dupa pitaka lamaipenge. <sup>11</sup>Endakali dupame nyakama anjetala laminao kote anda dupanya pataminopa, nyakamame pii aipa lamanape lao wambao masepae longo nyala naeyalapape. Kote lapenge gii dokopa nyakama pii ditali pyoo lapape. Nyakamame pii latami dupa, nyakama tangeme masoo laa naeyatami. Oli Spiritame nyakama ditamopa latami. <sup>12</sup>Kaiminingi mendeme kaiminingi mende pyao kumasina lao anjoo maita. Takange dupame nyakamanya

wane dupa dopaka pina lao anjoo maitami. Wane dupame nyakamanya endangi takangepi dupa yandapipi jeta, pyao kumasina lao maitamiaka. <sup>13</sup>Nyakamame nambanya kenge doko lao panyamino latala, endakali dupa pitakame nyakama imbu kaeyatami. Dopaka doko, endakali mende kyeto joo katao, baa etata gii dokonya tuu latamo doko, baa pyoo nyetana” lea.

**Kenda Etete Koeyapae Dupa  
Ipatana Leamo Doko**

<sup>14</sup>“Lotuu anda nee nyetae koeyasingi, myuku pipae mende ipatana lao propeta Danieleme lea doko, nasepenge panda dokonya setamopa kandatami gii dokopa, endakali Judia katatami dupa yuu manda dupanya paka pupenge jeta.” (Pii dake itaki pyate dokome tenge doko kutao nyepe.) <sup>15</sup>“Gii dokopa endakali mende baanya anda ketae katata dokome, baanya oapi andakote seta mende nyalanya isa pyakanala naeyapenge jeta. <sup>16</sup>Endakali mende eenya katata dokome, baanya yonge pee kisa pingi doko nyalanya pilyala naeyapenge jetaka. <sup>17</sup>Enda wane tongotapi, enda wane andu nengepi, dupa gii dokopa etete kondo pita. <sup>18</sup>Poo lao aiyuu epenge gii mendenya paka napataminopana nyakama loma soo kalyepape. <sup>19</sup>Kenda wamba epea dupa pitaka ita minao, yuu gii dutupanya kenda andake mende ipata. Goteme yuupa kaitipa dolapo tee pyao wasia dokonya pituu, indupa tuu lao, kenda etete andake dopale mende naepea. Tanga-tangapi kenda etete andake dopale mende naipataka.

child, and children will rise up against their parents and have them put to death. <sup>13</sup>You will be hated by all because of my name, but he who endures to the end will be saved.

**The Great  
Tribulation**

<sup>14</sup>“When you see the abomination of desolation, which was spoken of by Daniel the prophet, standing where it should not be” (let the reader understand), “then those who are in Judea must flee to the mountains. <sup>15</sup>He who is on the housetop must not come down into his house or go inside to get anything out of his house. <sup>16</sup>And he who is in the field must not turn back to get his cloak. <sup>17</sup>Woe to those who are with child and to those who are nursing infants in those days! <sup>18</sup>Pray that your flight will not happen in winter. <sup>19</sup>For those days will be a time of tribulation unlike any other from the beginning of God’s creation until now, and it will never be equaled again.

---

**13:13** Matyu 10:22 **13:14-23** Matyu 24:15-28; Luku 21:20-24

**13:14** Dan 9:27; 11:31; 12:11 **13:15-16** Luku 17:31 **13:19** Dan 12:1; Rev 7:14

<sup>20</sup>If the Lord had not cut those days short, no flesh would be saved. But for the sake of the chosen, whom he has selected, he has cut those days short. <sup>21</sup>If anyone says to you at that time, 'Behold, here is the Christ!' or, 'Behold, there he is!' do not believe him. <sup>22</sup>For false christs and false prophets will rise up and perform signs and wonders to lead astray, if possible, even the chosen. <sup>23</sup>So you must watch out! Behold, I have told you everything in advance.

#### The Coming of the Son of Man

<sup>24</sup>"But in those days, after that time of tribulation, the sun will be darkened, and the moon will not give its light. <sup>25</sup>The stars of heaven will be falling, and the powers that are in the heavens will be shaken. <sup>26</sup>Then people will see the Son of Man coming in the clouds with great power and glory. <sup>27</sup>And he will send his angels and gather together his chosen from the four winds, from the ends of the earth to the ends of heaven.

<sup>20</sup>Yuu gii dutupa Kamongome muu pi-sala naeyatamo doko, endakali mendaipi mende pyoo nyepae nakatata. Dopaka doko, baanya yapao nyepae dupa masetala, yuu gii dutupa muu piseta. <sup>21-22</sup>Gii dokopa Kraisa manemane pingimapi, sambo propetapi dupa ipupala, Gotenya yapao nyepae endakali dupa apata kyakasetamano nakandanya latala, mirakolo andakepi, kalai paka pipaepi, dupa pitami. Dopana, endakali mendeme nyakama langyoo, 'Kraisa doko asa kalyamo kanjepa, amasa kalyamo kanjepa' lea-kandeno doko, kiningi lelyamona lao masala naeyalapape. <sup>23</sup>Tanga pita dupa pitaka nambame nyakama wambao langilyona, kandao kalyepape" lea.

#### Akalinya Ikiningi Doko Ipatana Leamo Doko

<sup>24-25</sup>"Kenda andake dutupa ipao etapatamopa, yuu gii dutupanya niki doko iminjoo, kana doko tii napyoo, kaitinya bui dupa kondao isa ipao, kaitinya kyeto singi dupa ema-ema pyoaka pita. <sup>26</sup>Dokopa Akalinya Ikiningi doko baanya kyeto andakepi, tii pipaepi dupanya pituu, kopa tambetambe ipatamopa endakali dupame kandatami. <sup>27</sup>Gii dokopa poo kitomende dutupapi, yuu lembapi, kaiti lembapi, dupanya baanya enjele dupa pupala, baanya endakali yapao nyepae dupa nyoo kambu pyekena latana" lea.

**Piki Ita-Pipa Makande Pyoo  
Mana Leamo Doko**

<sup>28</sup>“Nyakamame piki ita dupanya mana dake nyalapape: Piki ita dupanya mange popo pilya dupa kandatala, paina pyaanya tengesa pilyamona lao nyakamame masingima. <sup>29</sup>Dopana, lelyo dutupa pitamopa nyakamame kandatala, Akalinya Ikingi doko lome kambunya ipao tengesa katapelyamona lao masalapape. <sup>30</sup>Nambame nyakama kingi langilyo: Endakali indupa palelyamino dupa kumao etala naeyataminopa, lelyo dutupa pitaka pita. <sup>31</sup>Yuupa kaitipa dolapo alu pita. Dopaka doko, nambanya pii dupa alu napitana” lea.

**Kandao Isoo Kalyepape Leamo Doko**

<sup>32</sup>“Dutupa pipenge yuu giipa, awapa dolapo endakali mendeme masala naenge. Enjele kaiti-kisa katengema dupame apata masala naengemaka. Ikingi dokome apata masala naengeaka. Takange dokome iki masingi. <sup>33</sup>Dopana, gii doko andukupa ipatapa lao nyakamame masala naelyaminona, nyakama loma soo kandao isoo kalyepape. <sup>34</sup>Gii doko akali mendeme baanya anda doko yakinatala, yuu londati mendakaita pao kateamo dopale. Paanya pituu baanya kalai akali dupame anda doko isoo katena latala, mendai-mendai lao kalai mokosoo maiya. Dopa petala, akali lome kambu isoo katenge dokome lome kambu doko isokondape pyoo isoo katena latala, baa pea. <sup>35-36</sup>Dopana, anda

**The Lesson of  
the Fig Tree**

<sup>28</sup>“Now learn this lesson from the fig tree: As soon as its branches become tender and put out leaves, you know that summer is near. <sup>29</sup>So also, when you see these things taking place, know that he is near, at the very gates. <sup>30</sup>Truly I say to you, this generation will certainly not pass away until all these things have taken place. <sup>31</sup>Heaven and earth will pass away, but my words will certainly not pass away.

**Keep Watch**

<sup>32</sup>“No one knows about that day or hour, not even the angels in heaven or the Son, but only the Father. <sup>33</sup>Be on guard; stay alert and pray! For you do not know when the time is coming. <sup>34</sup>It is like a man away on a journey: When he leaves his house and gives authority to his servants, assigning to each one his task, he also commands the doorkeeper to keep watch. <sup>35</sup>Therefore keep watch, for you do not know when the master of the house is coming—in



the evening, at midnight, when the rooster crows, or in the morning. <sup>36</sup>Otherwise, he may come suddenly and find you sleeping. <sup>37</sup>What I say to you, I say to everyone: Keep watch!”

### The Plot to Kill Jesus

**14** <sup>1</sup>Now the Passover and the Feast of Unleavened Bread were two days away, and the chief priests and the scribes were looking for a way to arrest Jesus by stealth and kill him. <sup>2</sup>But they said, “Not during the feast, otherwise there will be a riot among the people.”

### Jesus Anointed at Bethany

<sup>3</sup>Meanwhile Jesus was in Bethany, reclining at the table in the house of Simon the leper, and a woman came with an alabaster jar of very expensive ointment made of pure nard. She broke the alabaster jar and poured out the ointment on his head. <sup>4</sup>But some were expressing indignation to one another, saying, “For

tange doko yuu kuita-kuita ipatape, kuka andatombe ipatape, pauli pii latamopa ipatape, yongama wamba ipatape lao nyakamame masala naengema. Baa yapa pyakaeyalu petala, nyakama luu paliu setaminopa kandatana kandao isoo kalyepape. <sup>37</sup>“Kandao isoo kalyepape!” lelyo pii mendai dokoaka endakali dupa pitaka lamailyona” Jisasame lea.

### Jisasa Pyao Kumasalanya Kambuiyamino Doko

**14** <sup>1</sup>Pasopa gii dokopa, Breta Yisa Pyandala Naeyao Yangapae Nengema gii dokopa, dolapo ipanya yuu gii lapoma siamopa, prisa mupapi, Mose-sanya loo mana nyepaepi, dupame Jisasa aipa petala waa katao anjoo nyepala pyao kumasemape lao kaitini kutiami. <sup>2</sup>Kutapala lao pituu, “Endakali dupame pundu yaka lasetamina, nee andake napege gii dokonya dopa napimanana” leami.

### Jisasanya Aiyombanya Wele Kai Lakamaiyamo Doko

<sup>3</sup>Betani dokonya akali kopetali Saimone lenge dokonya andaka Jisasa baa nee nao petea. Peteamopa wele tunduma pipae, natame iki wele wasepae, muni andake pupenge mende penganya paleta enda mendeme minao epea. Ipu-pala baame penge dokonya kambu doko tambapala, Jisasanya aiyombanya wele doko kai lakamaiya. <sup>4-5</sup>Kai lakamaiyamopa, endakali peteami dupanya mendapuame imbu kaeyapala nyakamalapoo laloo pyoo, “Wele dake salimi lao silipa muni 300 yalao nyepala, endakali

daa jepae dupa maimualina, aipuma enda dakeme wele dake pyoo nepelyape?" leami. Dopa latala, enda doko maka kaeyapala pyalanya leami. <sup>6</sup>Dopaka doko, Jisasame lao pituu, "Enda dakeme namba-kisa kalai epe mende pilyamona, pina kaeyalapa. Aipuma nyakamame baanya mona kenda pisakamailyami? <sup>7</sup>Endakali daa jepae dupa koteaka lao nyakama-pipa katatami. Nyakamame dokaita nisemana lao masetamili pyoo nisetami. Dopaka doko, namba nyakama-pipa gii longo mende kalya naeyalamano. <sup>8</sup>Enda dakeme pipenge jipya doko pyomo. Nambanya yonge doko malu pipenge dokonya depa lasoo, wele tunduma pipae doko baame namba-kisa kai lakalamo. <sup>9</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Wai pii epe dake lao panatami yuu dupa pitakanya, enda dakeme pyomo doko lamaitaminopa, endakali dupame baa masetamina" lea.

#### **Judasa Muni Maimana Leamino Doko**

<sup>10</sup>Dokopa Judasa Iskariota doko, <sup>12</sup>disaipolo dutupanya mende dokome prisa mupa dupanya kinginya Jisasa maiyanya pea. <sup>11</sup>Pao lamaitiamopa, dokaitame baanya pii doko sepala auu kaeyami. Auu kaeyapala muni mendatupa baa maimanana leami. Dokopa Jisasa dokaitanya kinginya maiyanya Judasame kaitini kuta katea.

what purpose has this ointment been wasted? <sup>5</sup>It could have been sold for more than three hundred denarii, and the money could have been given to the poor." So they began scolding her. <sup>6</sup>But Jesus said, "Leave her alone. Why are you causing trouble for her? She has done a good deed to me. <sup>7</sup>For you always have the poor with you, and you can do good to them whenever you wish, but you do not always have me. <sup>8</sup>She has done what she could; she has anointed my body beforehand to prepare me for burial. <sup>9</sup>Truly I say to you, wherever this gospel is preached in the whole world, what this woman has done will also be spoken of as a memorial to her."

#### **Judas Agrees to Betray Jesus**

<sup>10</sup>Then Judas Iscariot, one of the twelve, went to the chief priests to deliver Jesus up to them. <sup>11</sup>When they heard why he had come, they were glad and promised to give him money. So he was looking for a way to betray Jesus at an opportune time.

### The Passover with the Disciples

<sup>12</sup>On the first day of the Feast of Unleavened Bread, when the Passover lamb is sacrificed, Jesus' disciples said to him, "Where do you want us to go and make preparations for you to eat the Passover?" <sup>13</sup>So he sent two of his disciples and said to them, "Go into the city, and a man carrying a jug of water will meet you. Follow him. <sup>14</sup>Wherever he enters, tell the master of the house, 'The Teacher asks, "Where is the guest room where I may eat the Passover with my disciples?"' <sup>15</sup>He will then show you a large upper room, furnished and prepared; make preparations for us there." <sup>16</sup>So his disciples left, went into the city, and found it just as Jesus had told them, and they prepared the Passover.

<sup>17</sup>When it was evening, Jesus came with the twelve. <sup>18</sup>As they were reclining at the table and eating, Jesus said, "Truly I say to you, one of you who is eating with me will betray me." <sup>19</sup>So they began to be sorrowful and to say

### Pasopa Nee Doko Neamino Doko

<sup>12</sup>Breta Yisa Pyandala Naeyao Yanga-pae Nengema, yuu gii tee pyao dokonya, sipisipi nana mendapu pyapala, Pasopa gii doko masoo nengema. Dopa pingima gii doko epeamopa, Jisasanya disaipolo dupame baa lamaiyoo, "Pasopa nee doko emba natale, naimame anja depa lakamili lao masilyipi?" leami. <sup>13</sup>Dopa leaminopa, baanya disaipolo dupanya lapoma pena latala lamaiyoo, "Nyakamba siti dokonya pupape. Patambinopa endaki kamuu singi akali mendeme nyakamba kandanyalapomona, doko watao pupape. <sup>14</sup>Pupala baa andaka kolandata dokonya anda tange doko lamaiyoo, 'Mana Lenge dokome baanya disaipolo dupa-pipa Pasopa nee doko namana, panda doko andusa silyape lelyamona' lao lamaiyepape. <sup>15</sup>Dokopa baame anda ketae mendenya ruma andake, depa latae mende laitaka pyaapomona, dokonya nyakambame naimanya nee depa lapape" lea. <sup>16</sup>Dopa lamaitiamopa, baanya disaipolo dolapo siti dokonya pao pyakamatala, Jisasame lealiaka petae siamo kandatala, Pasopa nee doko depa leambi.

<sup>17</sup>Yuu kuiyala peamopa, Jisasa baa <sup>12</sup> disaipolo dutupa-pipa epeami. <sup>18</sup>Ipu-pala nee nao pituu, Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama kingi langilyo: Nee nao pilyamano dakenya mendeme namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomona" lea. <sup>19</sup>Dopa leamopa, dokaita tee pyao mona kenda kaeyapala baa lamaiyoo, "Embame lelyeno doko namba lao lelyepe?" laa-laa

peami. <sup>20</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Breta disanya poeyanyoo nao pilyamano, nyakama 12 disaipolo datupanya mendeme namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomo. <sup>21</sup>Akalinya Ikingingi doko kumala pupengena lao pepa pyapae singi dokonya, dopaka pyaapomo. Dopaka doko, Akalinya Ikingingi doko yandapipi dupanya kinginya maiyapomo akali doko baa koeyalapomo! Akali doko endangimi namandea! doko yaka jialina” lea.

### Kamongonya Nee Doko Tee Piamo Doko

<sup>22</sup>Dokaita nee nao pituu, Jisasame breta mende nyepala, Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala dutupa maiyoo pituu, “Dake nambanya yonge dokona, nyoo nalapa” lea. <sup>23</sup>Dopa petala baame kapo waene peteta mende nyepala, Gote yaka pilyino latala dokaita maiya. Maiyamopa dokaita pitakame nyoo neami. <sup>24</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Dake nambanya taeyoko doko. Taeyoko kai lelyo dakeme endakali longo nisoo, pii enenge mende lao yaki pinya setelyo. <sup>25</sup>Nambame nyakama kingingi langilyo: Namba dee waene nala naeyaowaka katao, Gotenya kingdom dokonya waene enenge doko natona” lea. <sup>26</sup>Dopa lateamopa, dokaitame wee mende latala kamaka pyakalyiami. Pyakalyetala dokaita Olipimanda peami.

one after another, “Surely not I?” and, “Surely not I?” <sup>20</sup>Jesus answered them, “It is one of the twelve, one who is dipping bread with me into the dish. <sup>21</sup>The Son of Man indeed goes just as it is written of him, but woe to that man by whom the Son of Man is betrayed. It would have been better for that man if he had not been born.”

### The Institution of the Lord's Supper

<sup>22</sup>As they were eating, Jesus took bread, and when he had blessed it, he broke it, gave it to them, and said, “Take and eat this bread; this is my body.” <sup>23</sup>Then he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them, and they all drank of it. <sup>24</sup>He said to them, “This is my blood of the new covenant, which is poured out for many. <sup>25</sup>Truly I say to you, I will certainly not drink again from the fruit of the vine until that day when I drink it anew in the kingdom of God.” <sup>26</sup>And after singing a hymn, they went out to the Mount of Olives.

**Jesus Predicts  
Peter's Denial**

<sup>27</sup>Then Jesus said to them, "All of you will fall away because of me this night. For it is written, 'I will strike the shepherd, and the sheep will be scattered.'<sup>28</sup> However, after I have been raised up, I will go ahead of you to Galilee."<sup>29</sup> But Peter said to him, "Even if everyone else falls away, I will not."<sup>30</sup> Jesus said to him, "Truly I say to you that today, on this night, before a rooster crows twice, you will deny me three times."<sup>31</sup> But Peter said all the more vehemently, "Even if I must die with you, I will certainly not deny you." And they all said the same thing.

**Jesus Prays in  
the Garden of  
Gethsemane**

<sup>32</sup>Then they went to a place called Gethsemane, and Jesus said to his disciples, "Sit here while I go and pray."<sup>33</sup> He took with him Peter, James, and John, and began to be greatly disturbed and distressed.<sup>34</sup> He said to them,

**Pitame Jisasa Nakandengena  
Laapomona Leamo Doko**

<sup>27</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Dapa lao pepa pyapae silyamo: 'Nambame sipisipi setao katenge doko pyatopa, sipisipi dupa saa latamina' lapae silyamo. Dopa lapae silyamo dokonya, indupa kuka gii dakepa, namba-kisa kenda ipapomo doko kandatala, nyakama pitaka isa pyakalamino."<sup>28</sup> Dopaka doko, Goteme namba sakatasete. Dopa petatamopa, nyakama Galali paa naeyataminopa, namba wambao patona" lea.<sup>29</sup> Dokopa Pitame Jisasa lamaiyoo, "Yangi dupa pitaka isa pyakataminopapi, namba isa pyakala naeyatona" lea.<sup>30</sup> Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Nambame emba kiningi langilyo: Indupa kuka gii dakepa, yaka pauli pii lapo pyoo doko ene laanya pitamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapemona" lea.<sup>31</sup> Dokopa Pitame etete kyeto joo lao pituu, "Emba kumate dokonya namba apata kumapenge jetamopapi, nambame emba nakandengena laa naeyalapona" lea. Dokopa yangi dupa pitakame dopaka leami.

**Gesemani Ee Dokonya  
Loma Siamo Doko**

<sup>32</sup>Dokopa dokaita yuu Gesemani lenge dokonya peami. Pupala Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, "Namba loma sala pelyona, nyakama asa pilyepa" lea.<sup>33-34</sup> Dopa latala baame Pitapi, Jemesapi, Jonepi dutupa laminao pupala, baa tee pyao mona etete kenda kaeyapala masepae longo nyia. Dokopa baame dutupa

lamaiyoo, “Nambanya mona doko etete kenda pipya dokome namba kumapenge julumuna, nyakama asa kandao isoo kalyepape” lea. <sup>35-36</sup>Dopa latala baa kuki umbisale pao, yuunya tombauli sepala, gii doko baa-kisa naipupenge jetamo doko, naepena lao loma sia. Loma soo pituu, “Apane, Apane, embame dupa pitaka pingi. Kapo kenda paleta dake embame nyoo nepakape. Dopaka doko, nambame masilyo dokonya-kaita napipi. Embame masilyino dokonya-kaita pipi” lea. <sup>37</sup>Dopa lao loma sepala epeamopa, disai-polo dutupa luu paliu siamino kandatala, baame Pita lamaiyoo, “Saimone, emba luu palelyepe? Embame awa mendai dokonya kapa pao kandao isoo nakatalepe? <sup>38</sup>Nyakamanya moname pyoani kaeyamupa, yongeme papa tambuilyamona, makande pipae dupanya nyakama isa pyakala naeyamana lao loma soo kandao isoo kalyepape” lea. <sup>39</sup>Dopa latala baa dee pupala, wamba loma sia dutupaka sia. <sup>40</sup>Sepala ipao kandeamopa, disai-polo dutupa lemonguti kaeyapala dee luu paliu siami. Dopa piami dokonya, baa aipa lamaimape lao masala naeyami. <sup>41-42</sup>Maitakao, paa tepo pyoo baa ipupala dokaita lamaiyoo, “Nyakama koto nyoo luaka paliu silyamipi? Nyakama yaka luu palipilyamino. Gii doko ipatelyamo. Akalinya Ikiningi doko koo pingi endakali dupanya kinginya maiyapomona, naima mona sakatalapa. Namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomo akali doko ipatelyamona kanjepa” lea.

“My soul is very sorrowful, even to the point of death; stay here and keep watch.” <sup>35</sup>Going a little farther, he fell on the ground and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him. <sup>36</sup>He said, “Abba, Father, all things are possible for you. Take this cup away from me; nevertheless, not what I will, but what you will.” <sup>37</sup>Then he came and found them sleeping, and said to Peter, “Simon, are you sleeping? Could you not keep watch for one hour? <sup>38</sup>Keep watch and pray, lest you enter into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak.” <sup>39</sup>Once again he went away and prayed the same prayer. <sup>40</sup>When he returned, he found them sleeping again, for their eyes were heavy, and they did not know what to say in response. <sup>41</sup>Then he came a third time and said to them, “Sleep on now and take your rest! It is enough; the hour has come. Behold, the Son of Man is delivered up into the hands of sinners. <sup>42</sup>Rise, let us go! Behold, my betrayer has drawn near.”

### Jesus Arrested

<sup>43</sup>Immediately, as he was still speaking, Judas arrived, who was one of the twelve. With him was a large crowd with swords and clubs, sent by the chief priests, the scribes, and the elders. <sup>44</sup>Now his betrayer had given them a signal, saying, "Whomever I kiss, he is the one; arrest him and lead him away under guard." <sup>45</sup>When Judas came, he immediately went up to Jesus and said to him, "Rabbi! Rabbi!" And he kissed him. <sup>46</sup>Then they took hold of Jesus and arrested him. <sup>47</sup>But one of the bystanders drew his sword, struck the servant of the high priest, and cut off his ear. <sup>48</sup>Then Jesus said to them, "Have you come out to arrest me with swords and clubs as you would against a robber? <sup>49</sup>I was with you daily, teaching in the temple courts, and you did not arrest me. But these things are happening so that the Scriptures may be fulfilled." <sup>50</sup>Then they all left him and fled.

### A Young Man Flees

<sup>51</sup>Now a certain young man was following Jesus,

### Jisasa Anjiamino Doko

<sup>43</sup>Jisasame dopa lao kateamopa, baanya 12 disaipolo dutupanya mende, Judasa lenge doko ipu pia. Endakali kambu andake mende konjuwapi, kolyepipi dupa minao baa-pipa epeami. Dupa prisa mupapi, Mosesanya loo mana nye-paepi, Juumanya isingi akalipi, dupame epena leaminosa epeami. <sup>44</sup>Yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali dokome kongali mende pyaapona lao endakali baa-pipa epeami dupa lamaiyoo, "Nambame akali mende nunu pyaapo doko baana, nyakamame baa minatala kandao isoo laminao pupape" lao wamba baame dokaita lamaiya. <sup>45</sup>Jisasa katea dokonya Judasa tolao pupala baa lamaiyoo, "Mana Lenge, Mana Lenge!" lea. Dopa latala baa nunu pia. <sup>46</sup>Dopa piamopa dokaitame Jisasa minatala anjiami. <sup>47</sup>Anjiaminopa akali makisa kateami dupanya mendeme baanya konjuwa doko kolanyetala, prisa mupa dokonya kalai akali dokonya kale doko lyanya nepea. <sup>48</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Pake nenge mende anjala epele lao nyakamame konjuwapi, kolyepipi dupa minao namba anjala epe-lyamipi? <sup>49</sup>Nambame koteaka lao lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya mana langyoo nyakama-pipa kateo dokopa, nyakamame namba anjala naeyami. Dopaka doko, Gotenya pii pepa pyapae singi dupa angi jina lao datupa pilyamona" lea. <sup>50</sup>Dokopa baa-pipa kateami dupa pitakame baa yakinatala paka peami.

### Wane Patange Mende Paka Peamo Doko

<sup>51</sup>Wane patange mende yonge pee napyoo lapalapa iki petae, Jisasa watao

pea doko, wane patange waka dosa kateami dupame anjalanya miniami. <sup>52</sup>Minateaminopa lapalapa doko kakonya yakinatala, baa papata paka pea.

### Jisasa Kotimi Leamino Doko

<sup>53</sup>Dokopa Jisasa anjoo nyala epeami dupame Jisasa laminao, prisa mupa doko katea dokonya peami. Prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupa prisa mupa dokonya andaka kambu pyatae kateami. <sup>54</sup>Pita baa kuki londatili joo Jisasa watao pea. Pupala prisa mupa dokonya anda kamapu dokonya pyakamatala, yanda singi dupa-pipa ita tea mendenya endo soo petea. <sup>55</sup>Prisa mupapi, kanjole kambuingi andake dokonya katenge dupa pitakapi, dupame Jisasa pyao kumasemana latala, akali mendapuame sambo-kisa setao Jisasa kotimi lena latala kutiami. Kutao nyiamiaka doko, dokaitame tenge angi mende kandao nanyiami. <sup>56</sup>Akali longo mendapuame baa sambo-kisa setao kotimi leamiaka doko, dokaitanya pii leami dupa mendai nanjia. <sup>57</sup>Dokopa akali mendapu saka-tatala baa sambo-kisa setao dapa leami: <sup>58</sup>“Akali dakeme lao pituu, ‘Nambame lotuu anda nee nyetae, kingimi petae dake lakyepala, yuu gii tepomanya waka mende pito doko, endakali kingimi napi-penge mende pitona’ leamopa naimame siamana” leami. <sup>59</sup>Dopa leamiaka doko, dokaitanya pii leami dupa mendai nanjia.

wearing nothing but a linen cloth. The young men tried to seize him, <sup>52</sup>but he left the linen cloth behind and ran away from them naked.

### Jesus Faces the Sanhedrin

<sup>53</sup>Then they led Jesus away to the high priest, and all the chief priests, the elders, and the scribes were assembled together with him. <sup>54</sup>Peter had followed Jesus at a distance, right into the courtyard of the high priest. There he sat with the officers, warming himself in the light of the fire. <sup>55</sup>Now the chief priests and the whole Sanhedrin were seeking testimony against Jesus so that they could put him to death, but they did not find any. <sup>56</sup>For many were giving false testimony against him, but their testimonies did not agree. <sup>57</sup>Then some stood up and gave false testimony against him, declaring, <sup>58</sup>“We heard him say, ‘I will destroy this temple that is made with hands, and in three days I will build another that is not made with hands.’” <sup>59</sup>Yet even then their testimony



did not agree. <sup>60</sup>Then the high priest stood up before them and asked Jesus, "Do you make no answer? What are these men testifying against you?" <sup>61</sup>But he was silent and made no answer. Again the high priest asked him, "Are you the Christ, the Son of the Blessed One?" <sup>62</sup>Jesus said, "I am. And you will see the Son of Man sitting at the right hand of Power and coming with the clouds of heaven." <sup>63</sup>Then the high priest tore his garments and said, "What further need do we have of witnesses?" <sup>64</sup>You have heard his blasphemy. What seems right to you?" And they all condemned him as deserving death. <sup>65</sup>Then some began to spit on him, to blindfold him, and to beat him, saying to him, "Prophesy!" And the officers kept striking him with the palms of their hands.

#### Peter Denies Jesus

<sup>66</sup>Now as Peter was in the courtyard below, one of the servant girls of the high priest came. <sup>67</sup>When she saw Peter warming himself, she looked at him and said, "You also were

<sup>60</sup>Dokopa prisa mupa doko dokaitanya kainanya toeya katapala Jisasa tipa pyoo, "Pii lelyamino dupa yanu pyala naelyepe? Emba-kisa tenge setao pii lelyamino dupa sepala, embame aipa lao masilyipi?" lea. <sup>61</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao pii mende nalea. Dokopa prisa mupa dokome baa deaka tipa pyoo, "Emba Gote Auu Petae dokonya Ikiningi Kraisa dokope?" lea. <sup>62</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, "Doko namba. Akalinya Ikiningi doko Gote etete kyeto dokonya kingi tolaitena pituu, kaitinya kopa tambetambe ipatamopa nyakamame kandatamina" lea. <sup>63-64</sup>Dopa leamopa, prisa mupa dokome baanya yonge pee dupa tange minao lapyepala lao pituu, "Aipuma endakali mendapuanya deaka pii nyemana? Baame Gote anda-anda semaiya naeyao pii lelyamo doko nyakamame seplyamino. Nyakamame aipa pimana lao masilyamipi?" lea. Dokopa dokaita pitakame baa-kisa tenge setapala, baa pyao kumasepengena leami. <sup>65</sup>Dopa latala akali mendapuame baa sopokalimi tee pyao piامي. Pyapala baanya lenge-lyaapi yaki petala, kimiamе pyao pituu, "Emba pyalumu akali doko, dokona lao propesi piimi laa!" leami. Dokopa yanda singi ka-teami dupame baa kingi kapeme piامي.

#### Pitame Jisasa Nakandengena Leamo Doko

<sup>66</sup>Pita baa anda kamapu dokonya peteamopa, prisa mupa dokonya kalai wanaku dupanya mende epea. <sup>67</sup>Ipupala Pita endo soo peteamo doko kandakondape pyoo kandatala baa lamaiyoo,

“Emba apata Nasarete tange Jisasapa ka-teambina” lea. <sup>68</sup>Dopa leamopa Pitame tanga lao, “Embame pii lelyeno doko aki mende lelyepe lao nambame masala naeyao, tenge doko soo nyala naeyaowaka pilyona” lea. Dopa latala baa lome kambu dokonya peamopa, yaka pauli pii mende lea. <sup>69</sup>Dokopa kalai wanaku dokome baa dee kandatala akali kateami dupa tee pyao lamaiyoo, “Baa akali dutupanya mendena” lea. <sup>70</sup>Dopa leamopapi Pitame dee tanga lao, “Namba akali dutupanya mende daana” lea. Gii kuki pateamopa, akali dosa kateami dupame apata Pita lamaiyoo, “Galali tange dupame lenge-mali pyoo embame pii lenge-lamo doko emba Galali tange dokonyana, kiningi etete emba akali dutupanya mendelamona” leami. <sup>71</sup>Dokopa Pitame baanya pii dupa kyeto tasalanya Gotenya kenge doko latala lao pituu, “Akali lelyamino doko namba nakandenge etete daana, sambo lato doko Goteme namba pinana” lea. <sup>72</sup>Dopa leamopa yaka pauli pii lapo pyoo lea. Dokopa Jisasame Pita lamaiya pii datupa Pitame masia: “Yaka pauli pii lapo pyoo laanya pitamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona” lea dutupa masetala, Pita ee lao putukia.

#### Jisasa Baa Pondiasa Pailata Maiyamino Doko

**15** <sup>1</sup>Yongama wamba, prisa mu-papi, Juumanya isingi akalipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, kanjole kambuingi andake doko pitakapi, dupa pii lao kambuiyami. Lao kambutala, dupame Jisasa anjetala laminao pao Pailata maiyami. <sup>2</sup>Maitiaminopa Pailatame baa

with Jesus of Nazareth.” <sup>68</sup>But he denied it, saying, “I neither know nor understand what you are talking about!” Then he went outside to the gateway, and a rooster crowed. <sup>69</sup>When the servant girl saw him again, she began saying to those who were standing nearby, “This man is one of them.” <sup>70</sup>But again he denied it. After a little while, those who were standing nearby said to Peter once again, “Truly you are one of them, for you also are a Galilean, and your accent is like theirs.” <sup>71</sup>But he began to invoke curses and to swear: “I do not know this man of whom you speak.” <sup>72</sup>Then a rooster crowed a second time, and Peter remembered what Jesus had said to him: “Before a rooster crows twice, you will deny me three times.” And he broke down and wept.

#### Jesus Handed Over to Pontius Pilate

**15** <sup>1</sup>As soon as it was morning, the chief priests took counsel with the elders, scribes, and the whole Sanhedrin. They bound Jesus, led him away, and handed him over to Pilate. <sup>2</sup>So Pilate

asked him, “Are you the king of the Jews?” Jesus answered him, “You have said it yourself.” <sup>3</sup>Then the chief priests accused him of many things. <sup>4</sup>So Pilate asked him again, “Do you make no answer? See how many things they are testifying against you!” <sup>5</sup>But Jesus made no further answer, so Pilate was amazed.

**The Crowd  
Calls For Jesus'  
Crucifixion**

<sup>6</sup>Now at the feast Pilate would release one prisoner for the people, whomever they requested. <sup>7</sup>And there was a man named Barabbas who was in prison with his fellow insurrectionists who had committed murder in the insurrection. <sup>8</sup>So the crowd cried out and began to ask Pilate to do what he had always done for them. <sup>9</sup>Pilate answered them, “Do you want me to release for you the king of the Jews?” <sup>10</sup>(For he knew that the chief priests had handed Jesus over out of envy.) <sup>11</sup>But the chief priests stirred up the crowd to have Pilate release for them Barabbas instead. <sup>12</sup>In response Pilate said to them again, “What then do you want me to do with

tipa pyoo, “Emba Juumanya Kiŋi dokope?” lea. Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Embame latelye-nona” lea. <sup>3</sup>Dokopa prisa mupa dupame Jisasa-kisa tenge longo seteami. <sup>4</sup>Dokopa Pailatame dee baa tipa pyoo, “Emba-kisa tenge longo setelyamino doko, embame piipi mende yanu pyao nalelyepe?” lea. <sup>5</sup>Dopa leamopa, Jisasame dee pii mende yanu pyao naleamosa, Pailata walu lao paka kaeya.

**Jisasa Poko Itanya Pyao  
Yukuina Leamino Doko**

<sup>6</sup>Nee andake nenge gii doko epelya-mopa akali anjetae dupanya mende endakali dupame mokokena lelyami doko Pailatame mokata pyakamaingi. <sup>7</sup>Wamba akali mendapuame gapomane yanda pimaitala, endakali mendapu pyao kumasiaminopa, dokaita anjinya pyandeami. Anjetae paleami dupanya mende Barabasa lenge. <sup>8</sup>Anjetae dupanya mende mokata pyakamaingi gii doko epeamopa, endakali kambu doko ipupala, akali mende mokokena lao puu lao Pailata-kisa tee leami. <sup>9-10</sup>Prisa mupa dupame tilya nyepala Jisasa anjoo dimini-lamo lao Pailatame kandatala, baame endakali kambu doko lamaiyoo, “Nambame Juumanya Kiŋi doko moko-kapili lao nyakamame masilyamipi?” lea. <sup>11</sup>Dopa leaka doko, Jisasa daana, Barabasa mokokena lamana lao, prisa mupa dupame endakali kambu doko ingi tuu leami. <sup>12</sup>Dokopa Pailatame dokaita dee

lamaiyoo, “Juumanya Kijĩ lengema dake nambame aipa pyakapili lao nyakamame masilyamipi?” lea. <sup>13</sup>Dopa leamopa dupame dee puu lao, lao pituu, “Baa poko itanya pyao yuku!” leami. <sup>14</sup>Dopa leaminopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Aipuma? Baame koo aki mende pipyape?” lea. Dopa leaka doko dokaitame lao pituu, “Baa pyao yuku!” lao eteteaka puu lao leami. <sup>15</sup>Dokopa Pailatame endakali kambu dupa auu kaeyamili lao masetala, Barabasa doko mokokamaiya. Dopa petala amii dupame Jisasa konjame pyapala pyao yukuina lao maiya.

**Amii Dupame Jisasa  
Lamba Leamino Doko**

<sup>16</sup>Dokopa amii dupame Jisasa laminao, gapomane isingi akali andake doko petenge anda dokonya kolandatala, amii dupa pitaka ipao kambu pina leami. <sup>17</sup>Kambu pyatala, dupame yonge pee kala pepolo mende Jisasanya petakamai, kende nenge-nenge katapae mende nyoo makipu petala, baanya aiyombanya pisakamaiyami. <sup>18</sup>Dopa petala dupame baa tee pyao lamba lao, “Juumanya Kijĩ doko, emba auu pyoo katapel!” leami. <sup>19</sup>Dopa latala dupame kyeo konjame aiyombanya pyapa, sopokali tasinya piseta, baa luma lakao mambo pyapa piامي. <sup>20</sup>Dopa pyoo baa lamba latala, yonge pee kala pepolo doko lyokao nyepala, baanya pingi dupa pyakamaiyami. Dopa petala, baa pyao yukulanya laminao kamaka peami.

the man you call King of the Jews?” <sup>13</sup>They cried out again, “Crucify him!” <sup>14</sup>Pilate said to them, “Why? What evil has he done?” But they cried out all the more, “Crucify him!” <sup>15</sup>Then Pilate, wishing to satisfy the crowd, released for them Barabbas. But he scourged Jesus and handed him over to be crucified.

**The Soldiers  
Mock Jesus**

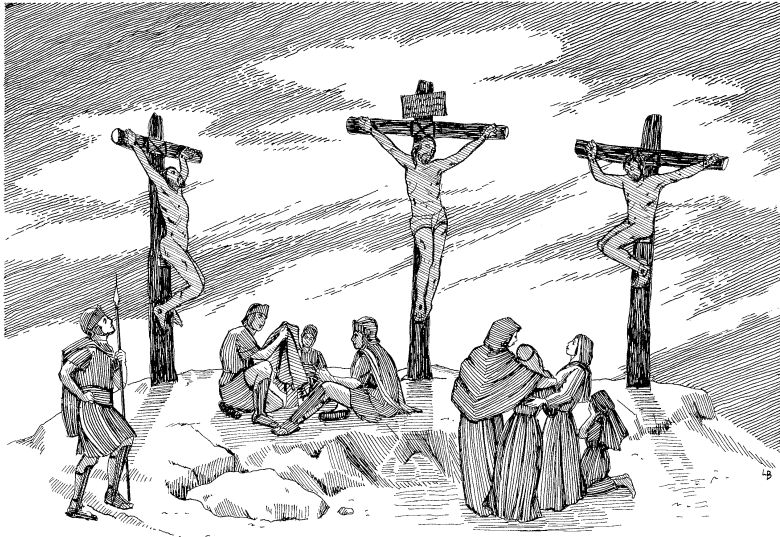
<sup>16</sup>So the soldiers led him away into the palace (that is, the governor's headquarters) and called together the entire cohort of soldiers. <sup>17</sup>They clothed him with a purple robe, twisted together a crown of thorns, and put it on him. <sup>18</sup>Then they began to salute him: “Hail, King of the Jews!” <sup>19</sup>They kept beating him on the head with a reed, spitting on him, and bending down on their knees to pay homage to him. <sup>20</sup>When they had finished mocking him, they stripped him of the purple robe and put his own garments back on him. Then they led him out to crucify him.

### The Crucifixion

<sup>21</sup>Now a certain man from Cyrene, Simon, the father of Alexander and Rufus, was passing by on his way in from the countryside. The soldiers pressed him into service, forcing him to carry Jesus' cross, <sup>22</sup>and they brought Jesus to the place called Golgotha (which means, "Place of the Skull"). <sup>23</sup>Then they gave him wine to drink, mixed with myrrh, but he did not take it. <sup>24</sup>And they crucified him. Then they divided his garments, casting lots for them to see who would take what. <sup>25</sup>It was the third hour when they crucified him. <sup>26</sup>The inscription of the charge against him was written as follows: "The King of the Jews." <sup>27</sup>With him they crucified two robbers, one on his right and one on his left. <sup>28</sup>So the Scripture was fulfilled that says, "He was numbered with the lawless." <sup>29</sup>Those who passed by reviled him, shaking their heads and saying, "Ha! You who would destroy

### Jisasa Baa Poko Itanya Pyao Yukuiyamino Doko

<sup>21</sup>Dokopa Alekesandapa, Ropusapa dolaponya takange Saimone, yuu Sairini tange doko, yuu yakane mendenya kataro siti dokonya epeamopa, amii dupame baa pyalanya latala, Jisasanya pokoko ita doko nyoo sakamaina leami. <sup>22</sup>Sakamaiyamopa dupame Jisasa laminao, yuu Gologota dokonya pao pyakalyiami. (Gologota dokonya tenge doko, Matena Kuli.) <sup>23</sup>Dokopa dupame kapo waene peteta mendenya wele tunduma pipae-pipa pyasetae mende Jisasa nena lao maiyaminopa, baame nanenya kaeya. <sup>24-25</sup>Kaeteamopa, yongama 9 kiloko dokonya Jisasa pyao pokoko itanya yukuiyami. Yukutala, apimi baanya yongee pee dupanya mende nyilyape lao kandanana latala, amii dupame laki pyatala mokosoo nyiami. <sup>26</sup>Jisasa-kisa tenge seteami pii dake pepa pyatae pokoko ita ketae dokonya katea: "Juumanya Kiji dokona" latae katea. <sup>27</sup>Pake nenge lapoma baa-pipa pyao yukuiyamiaka. Mende doko baanya kingi tolaetena yukuiyami. Mende doko baanya kingi koeyatena yukuiyami. <sup>28</sup>Dopa piimi dokome, "Loo yalenge akali dupa-pipa baa pyasoo itaki piamina" lao Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya lapae singi doko angijia. <sup>29</sup>Jisasa pyao yukutae katea dokonyakaita endakali paeyami dupame aiyomba wangatoto petapu lao nepao lao pituu, "Embame lotuu anda nee nyetae doko la-kyepala, yuu gii tepomanya waka mende



*Pake nenge lapoma dolapo Jisasa-pipa pyao yukutae kalyambino. (Make 15:27)*

pitona leeno akali dokae, <sup>30</sup>emba tange pyoo nyoo, poko ita doko yakinatala isa ipupoko” leami. <sup>31</sup>Mendai dopaka pyoo, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame Jisasa lamba lao, nyakama-lapo laloo pyoo, “Baame endakali waka dupa pyoo nyipumuaka doko, baa tange kapa pao pyoo nyala naengelamo. <sup>32</sup>Kraisa dake, Israele dupanya Kiñi dokona, indupa baa poko ita doko yakinatala isa epena kae. Dokopa naimame kandatala baa tungi pyamanana” leami. Dopa leaminopa, akali baa-pipa pyao yukutae kateambi dolapome baa lamba leambiaka.

#### **Jisasa Kumiamo Doko**

<sup>33</sup>Kotaka 12 kiloko leamopa yuu doko pitaka kuiya doko, kuiyetaeyaka katao

the temple and build it in three days, <sup>30</sup>save yourself and come down from the cross!” <sup>31</sup>In the same way the chief priests also, along with the scribes, were mocking him among themselves, saying, “He saved others, but he cannot save himself. <sup>32</sup>Let the Christ, the king of Israel, come down now from the cross, so that we may see it and believe him.” The men who were crucified with him were also insulting him.

#### **The Death of Jesus**

<sup>33</sup>From the sixth hour until the ninth hour, there

was darkness over the whole land. <sup>34</sup>And at the ninth hour Jesus cried out with a loud voice, “Eloi, Eloi, lima sabachthani?” which means, “My God, my God, why have you forsaken me?” <sup>35</sup>When some of those standing nearby heard this, they said, “Behold, he is calling for Elijah.” <sup>36</sup>Then a man ran and filled a sponge with sour wine, put it on a reed, and gave it to him to drink, saying, “Leave him alone. Let us see if Elijah comes to take him down.” <sup>37</sup>But Jesus let out a loud cry and breathed his last breath. <sup>38</sup>Then the veil of the temple was torn in two from top to bottom. <sup>39</sup>Now when the centurion who was standing in front of Jesus saw how he cried out and breathed his last breath, he said, “Truly this man was the Son of God.”

<sup>40</sup>There were also some women looking on from a distance, among whom were Mary Magdalene, Mary the mother of James the younger and of Joseph, and Salome. <sup>41</sup>These women had followed Jesus and provided for him when he was in Galilee. There were also many other women who had come up with him to Jerusalem.

pao, alemandi 3 kilokonya tuu lea. <sup>34</sup>Alemandi 3 kiloko leamopa, Jisasame puu lao wii lao, “Iloi, Iloi, lima sabatani?” lea. (Pii dokonya tenge doko, “Nambanya Gote, nambanya Gote, embame namba aipuma yakinelyepe?”) <sup>35</sup>Dopa lea doko endakali dosa kateami dupanya menda-puame sepala lao pituu, “Ilaija lao wii lelyamona salapape” leami. <sup>36</sup>Dopa la-teaminopa, akali mendeme alo pyao pao, koma jepae mende waene kaa pipae mendenya pyandao waeneme tumbase-tala, kolo itakuli mendenya tuku petala, Jisasa nena lao makapusia. Dopa petala baame lao pituu, “Ilaijame baa kondao nyala epelyape lao kandamana kae” lea. <sup>37</sup>Dokopa Jisasame eteteaka puu lao ae latala, baanya imambu doko yakinea. <sup>38</sup>Dokopa lotuu anda nee nyetae dokonya panda nee nyetae dotena kame pinyoo lapalapa andake mendeme kame pinyetae katenge doko ketae pituu titi pyao isa tuu latala lapo pyooloo pia. <sup>39</sup>Amii 100 isingi mende, Jisasanya enomba-kaita katea dokome, Jisasa dopa pyoo ae latala baanya imambu doko yakineamo doko kandatala lao pituu, “Kiningi etete, akali dake Gote Ikiningi-lamona” lea.

<sup>40</sup>Enda mendapu kuki londatili pituu kandatae peteami. Enda dutupanya mendatupa, Maria Magadala tange dokopi, wane maitakao mandipae Jemesapa, Josesapa dolaponya endangi Maria dokopi, Salomiapi, dutupa peteami. <sup>41</sup>Jisasa baa Galali yuu dokonya katea dokopa, enda dutupame baa nisetapu watao paeyami. Enda longo mendapu baa-pipa Jerusalema lalyoo epeami dupa dosa peteamiaka.

### Jisasa Malu Piamo Doko

42-43 Yuu kuiyalanya piamopa, kanjole dokonya akali kenge epe singi, Arimatia tange Josepe lenge doko epea. Baa Gotenya kingdom doko malisoo katengeaka. Sambata depa lenge gii doko paleamopa, Josepe baa paka nakaeyao, Pailata katea dokonya pupala, Jisasanya yonge doko dina lao tee lea. 44 Dopa leamopa Pailatame Jisasa kumatalame-lumu lao sepala walu lea. Walu latala baame amii 100 isingi doko epena latala, Jisasa kumatalape lao tipa pia. 45 Amii 100 isingi dokome Jisasa kiningi kumatalamona lao lamaitiamopa Pailatame sepala, Jisasanya yonge doko Josepeme kondao nyina lao yakana lea. 46 Dokopa Josepeme lapalapa kyeo lapae mende sambapala, Jisasanya yonge doko kondao nyepala, lapalapa dokome yaki pia. Dopa petala, malu pipenge kana tumbinya setapae mendenya yonge doko nyoo setapala, kana mende kapilya mina-mina pyoo malu kambu doko piti pia. 47 Jisasanya yonge doko nyoo setea panda doko Maria Magadala tange dokopa, Josesa endangi Maria dokopa, dolapome kandeambi.

### Jisasa Malunya Sakateamo Doko

**16**<sup>1</sup> Sambata gii doko pateamopa, Maria Magadala tange dokopi, Jemesa endangi Maria dokopi, Salomiapi,

### The Burial of Jesus

42 When evening had come, since it was the day of Preparation (that is, the day before the Sabbath), 43 Joseph of Arimathea, a respected council member, who was himself also waiting for the kingdom of God, came and boldly went in before Pilate to ask for Jesus' body. 44 Pilate was surprised that Jesus was already dead, so he called the centurion over and asked him if Jesus had been dead for some time. 45 When he found out from the centurion that it was so, he granted the body to Joseph. 46 After buying a linen cloth and taking him down, Joseph wrapped him in the linen cloth and laid him in a tomb that had been hewn in the rock. Then he rolled a stone against the entrance of the tomb. 47 And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where he was laid.

### The Resurrection

**16**<sup>1</sup> When the Sabbath was over, Mary Magdalene, Mary the mother of James, and



Salome bought spices, so that they might go and anoint Jesus' body. <sup>2</sup>Very early in the morning of the first day of the week, when the sun had risen, they went to the tomb. <sup>3</sup>On the way, they were saying to one another, "Who will roll the stone away from the entrance of the tomb for us?" <sup>4</sup>But when they arrived, they looked up and saw that the stone, which was very large, had already been rolled away. <sup>5</sup>As they went into the tomb, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white robe, and they were alarmed. <sup>6</sup>But he said to them, "Do not be alarmed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He is risen; he is not here. Behold, this is the place where they laid him. <sup>7</sup>And now go tell his disciples and Peter that he is going ahead of you to Galilee. There you will see him, just as he told you." <sup>8</sup>So they went out and fled from the tomb, and trembling and amazement seized them. But they did not say anything to anyone, for they were afraid.

dutupame Jisasanya yonge doko kai pyala mona latala, wele tunduma pipae mendapu sambeami. <sup>2</sup>Sande gii dokonya yongama wamba, niki pyakaeteamopa, enda dutupa malu dokonya peami. <sup>3</sup>Pao pituu nyakama-lapo laloo pyoo, "Malu kambu dokonya kana piti petae doko apimi kapilya mina-mina pyoo nyoo nepakalapepe?" leami. <sup>4</sup>Dopa lao pupala kandeaminopa, kana doko kapilya mina-mina pyoo nyoo kapyatae katea. (Kana doko etete yale mende.) <sup>5</sup>Enda dutupame malu dokonya kolandatala, wane patange, yonge pee londe kyeo lapae pingi mende kingi tolaetena peteamo kandatala, walu leami. <sup>6</sup>Dopa piaminopa baame enda dutupa lamaiyoo, "Nyakama walu nalalapape. Nasarete tange Jisasa, poko itanya pyao yukuiyamino doko nyakamame kutilyamino. Baa sakatatamo. Baa dakenya nasilyamona, baa seteamino panda dake kanjepa. <sup>7</sup>Nyakama langiamoli pyoo baa wambao Galali pelyamona, dokonya baa kanjami nona, nyakama pupala, Pitapi, disaipolo mendatupa dutupapi, dutupa lamaiyepape" lea. <sup>8</sup>Dokopa enda dutupa walu lao paka kaeyapala, malu dokonya kamaka pyakalyetala, paka peami. Dutupa paka kaeyami dokonya, mende lamaiya naeyami.

**Maria Magadala Tange Dokome  
Kandena Lao Paneamo Doko**

<sup>9</sup>Sande gii dokonya yongama wamba Jisasa malunya sakatatala, Maria Magadala tange, wamba imambu koo kalange paleta mende, Jisasame watao pyakamaiyamo dokome wambao kandena lao panea. <sup>10</sup>Panateamopa wamba Jisasa-pipa kateami endakali dupa ee lao yamataka lao peteami dokonya enda doko pupala, pia dupa dokaita lamaiya. <sup>11</sup>Jisasa lenge tao katamupa kanjona lao enda dokome lamaiyamo doko sepala, dokaitame kiningi lelyamona lao masala naeyami.

**Disaipolo Lapomame Kandena  
Lao Paneamo Doko**

<sup>12</sup>Maitakao disaipolo lapoma yuu yakane mendenya-kaita paanya peambinopa, dolapome nakandena lao Jisasa baa waka jetala apata peami. <sup>13</sup>Disaipolo dolapo pupala, pia dupa disaipolo mendatupa dutupa lamaiyambinopa, kiningi lelyambinona lao dutupame masala naeyamiaka.

**Disaipolo Dupame Kandena  
Lao Paneamo Doko**

<sup>14</sup>Maitakao 11 disaipolo dutupa nee nao peteaminopa, Jisasa baa dutupame kandena lao panea. Baa sakatatala paneamopa kandeami endakali dupame kiningi lelyaminona lao disaipolo dutupame masala naenya, tuu pyoo mona kana jiaminosa, Jisasame dutupa pylanya lea. <sup>15</sup>Dopa latala baame dutupa lamaiyoo, “Nyakamame yuu dupa

**Jesus Appears to  
Mary Magdalene**

<sup>9</sup>In the morning on the first day of the week, after Jesus had risen, he appeared first to Mary Magdalene, from whom he had cast out seven demons. <sup>10</sup>She then went and told those who had been with him, while they were mourning and weeping. <sup>11</sup>But when they heard that he was alive and that she had seen him, they did not believe it.

**Jesus Appears to  
Two Disciples**

<sup>12</sup>After this, Jesus appeared in a different form to two of his followers as they were walking along in the countryside. <sup>13</sup>They went back and told the others, but they did not believe them either.

**The Great  
Commission**

<sup>14</sup>Later Jesus appeared to the eleven as they were reclining at the table, and he rebuked them for their unbelief and hardness of heart, because they had not believed those who had seen him after he had risen. <sup>15</sup>He said to them,

“Go into all the world and preach the gospel to all creation. <sup>16</sup>Whoever believes and is baptized will be saved, but whoever does not believe will be condemned. <sup>17</sup>And these signs will accompany those who believe: They will cast out demons in my name, they will speak in new tongues, <sup>18</sup>they will pick up serpents, and if they drink any deadly poison, it will certainly not harm them; they will lay hands on the sick, and they will get well.”

#### The Ascension

<sup>19</sup>After the Lord had spoken to them, he was taken up into heaven and sat down at the right hand of God. <sup>20</sup>Then the disciples went out and preached everywhere, while the Lord worked through them and confirmed the message by the signs that accompanied it.

*Amen.*

pitakanya pupala, Gotenya wasepae dupa pitaka wai pii epe doko lamaiye-pape. <sup>16</sup>Endakali mendeme wai pii epe doko kiningina lao masetala kaimbu nyetamo doko, baa pyoo nyeta. Dopaka doko, endakali mendeme wai pii epe doko kiningina lao masala naeyatamo doko, baa-kisa tenge setapala tanda maita. <sup>17</sup>Wai pii epe doko kiningina lao masetami endakali dupame mirakolo andake datupa pitami: Dupame nambanya kenge dokonya imambu koo dupa watao pyata, pii tata waka dupa lata, <sup>18</sup>kanopato dupa kingimi minata pitami. Tomakai dupa natamino doko, dokome dokaita koeyasala naeyata. Endakali yaina pyapae dupa-kisa kingi setataminopa, yaina dupa mee jeta pitana” lea.

#### Jisasa Kaiti-Kisa Peamo Doko

<sup>19</sup>Kamongome dokaita pii lamaitiamopa, Goteme baa kaiti-kisa lanyepala, baanya kingi tolaetena petena lea. <sup>20</sup>Dokopa disaipolo dupame yuu dupa pitakanya pupala, wai pii epe doko lamaiyami. Lamaiyoo pituu, Kamongo-pipa mirakolo dupa piامي dokome, baanya wai pii epe doko kiningina lao panasia.

*Doko kiningi.*

WAI PII EPE  
**LUKUMI**  
PEPA PIAMO DOKO

THE GOSPEL  
ACCORDING TO  
LUKE

**Lukumi Teapolisanya Pii Pepa Pyao  
Pyasakamaiyamo Tenge Doko**

**1** <sup>1-4</sup>Akali etete epe Tiopilusa, Goteme naimanya kaina dakenya kalai andake mendapu pia. Kalai pia dupa pitaka tee pyao dokonya pituu lengeme kandeaminoli pyoo, Gotenya pii lapae dokonya kalai akali dupame atome langiami. Atome dupa sepala, endakali longome makande pyoo pepa pyanya se-teami dupa pitaka nambame itaki pyao kandakondape pyoo kandapu. Kandatala tata-tata dupa pitaka pyoo epeamoliaka pyoo yapao nyepala, embame atome soo mana nyii dupa pitaka kiningina lao kyeto joo masetale lao, dupa pitaka tola-tala pepa pyanya setekelyo.

**Jone Manditana Lao Enjele  
Mendeme Sakaraeya  
Lamaiyamo Doko**

<sup>5</sup>Erote baa Judia yuu dokonya kinji katea gii dokopa, prisa Sakaraeya lenge

**Dedication to  
Theophilus**

**1** <sup>1</sup>Since many have undertaken to compile an account of the events that have been fulfilled among us, <sup>2</sup>just as those who from the beginning were eyewitnesses and ministers of the word have delivered them to us, <sup>3</sup>it seemed good to me also, having carefully investigated all things from the beginning, to write an orderly account for you, most excellent Theophilus, <sup>4</sup>so that you may know the certainty of the things about which you have been instructed.

**Gabriel Announces  
John's Birth to  
Zechariah**

<sup>5</sup>In the days of Herod, the king of Judea, there was a priest named Zechariah

who belonged to the division of Abijah. His wife was of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth. <sup>6</sup>They were both righteous before God, walking blamelessly in all the commandments and regulations of the Lord. <sup>7</sup>But they had no children because Elizabeth was barren, and they were both advanced in their days.

<sup>8</sup>While Zechariah was serving as a priest before God when his division was on duty, <sup>9</sup>he was chosen by lot, according to the custom of the priesthood, to enter the temple of the Lord and burn incense. <sup>10</sup>At the hour of incense the whole multitude of the people was praying outside. <sup>11</sup>Then an angel of the Lord appeared to Zechariah, standing at the right side of the altar of incense. <sup>12</sup>When Zechariah saw him, he was startled, and fear fell upon him. <sup>13</sup>But the angel said to him, "Do not be afraid, Zechariah, for your prayer has been heard. Your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall name him John. <sup>14</sup>You will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth, <sup>15</sup>for he will

mende katea. Baa prisa tata Abaija dokonya mende. Baanya etanenge Elisabeta lenge doko, prisa Aronnya mandipaenya mandipae mende. <sup>6</sup>Sakaraeyapa, Elisabetapa dolapo lapotame Kamongonya mana setapaepi, loopi dupa pitaka wata-minao paeyambinopa, endakali mendeme dolapo koelyambinona laa naeya. Dokopa Goteme kandatala dolapo tolataena lea. <sup>7</sup>Elisabetanya ingi kyeto jia dokonya, baa wane manja naeyaowaka peteamopa, Sakaraeyapa lapota lyanga jiambi.

<sup>8</sup>Gii mendepa Sakaraeya tata prisa dupanya kalai pipenge gii doko epeamopa, Gotenya enombanya Sakaraeya baa prisa kalai pyoo katea. <sup>9</sup>Dokopa apimi Kamongonya anda nee nyetae dokonya pauta tunduma pingi dupa yangala pena lamanape lao kanjanya, prisa dupanya mana singili pyoo kana pyasiaminopa, kana doko Sakaraeya-kisa ipao katea. <sup>10</sup>Pauta tunduma pingi dupa yangapenge gii dokonya Sakaraeyame yangala peamopa, endakali kambu andake mende kamaka loma soo kateami. <sup>11</sup>Dokopa Sakaraeyame kandena lao, Kamongonya enjele mende tunduma pingi yangenge alta dokonya kingi tolaetena ipao katea. <sup>12</sup>Sakaraeyame enjele doko kandatala baa walu lao paka kaeya. <sup>13</sup>Dokopa enjele dokome baa lamaiyoo, "Sakaraeya, emba paka nakaeyape. Embame loma sipi doko Goteme sepelyamona, embanya enda Elisabeta dokome wane ane mende manditana, wane dokonya kenge doko Jone lape. <sup>14</sup>Wane doko mandipatamopa, emba eteke pyao mona

yaepao katatenopa, endakali longo eteke pyaowaka katatami. <sup>15</sup>Aipumape, baa Kamongonya enomba dokonya akali andake mende katata. Baa bia waenepi dupa etete nanao katata. Baa endanginya ingi andaka pituu, Oli Spiritu doko baa-kisa tumbatae ipata. <sup>16</sup>Baame Israele tata longo nyakamanya Kamongo Gote doko-kisa pilyina latamopa pilyetami. <sup>17</sup>Ilajanya spirita dokopa, kyeto dokopa dolapo Jone-kisa palitamopa, akali tata mende Kamongonya depa lakamaiyanya Jone baa wambao ipata. Baa ipata doko, takange dupame nyakamanya wane dupa mona setena lao baame nyoo pyasalanya ipata. Endakali tolatae dupanya masepae epe dokonya katena lao, tanga lenge endakali dupanya mona kapilyakamaiyanya ipatana” lea. <sup>18</sup>Dopa leamopa Sakaraeyame enjele doko lamaiyoo, “Nambanya enda dokopa nalimba lyanga joo etapaena, embame pii lelyeno doko aipa petala nambame kiningina lao masotoape?” lea. <sup>19</sup>Dokopa enjele dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Namba Gabriele, Gotenya enombanya katenge doko. Wai pii epe dake nambame emba langya puu lamusa langilyo. <sup>20</sup>Gii setea dokonya nambame pii lelyo datupa angi jeta. Dopaka doko, embame nambanya pii datupa kiningina lao masala naelyeno dokonya, emba indupa pituu, pii nalao muumaa jetaeyaka katao pao, pii lelyo datupa angi jeta gii dokonya tuu latena” lea.

<sup>21</sup>Dopa lao kateambinopa, endakali kamaka kateami dupame Sakaraeya baa aipuma gii nepao, lotuu anda nee nyetae dokonya kalyape lao masepae longo

be great in the sight of the Lord. He must never drink any wine or strong drink, and he will be filled with the Holy Spirit, even from his mother's womb. <sup>16</sup>He will turn many of the sons of Israel to the Lord their God. <sup>17</sup>And he will go before the Lord in the spirit and power of Elijah, to turn the hearts of fathers back to their children, and the disobedient to the wisdom of the righteous, to make ready a people prepared for the Lord.” <sup>18</sup>Zechariah said to the angel, “How can I know this for certain? For I am an old man, and my wife is advanced in her days.” <sup>19</sup>The angel answered him, “I am Gabriel. I stand in the presence of God and was sent to speak to you and bring you this good news. <sup>20</sup>But behold, you will be silent and unable to speak until the day that these things take place, because you did not believe my words, which will be fulfilled at their appointed time.”

<sup>21</sup>Meanwhile, the people were waiting for Zechariah and wondering about his delay in the temple. <sup>22</sup>When he came out, he was unable to speak to

them, and they perceived that he had seen a vision in the temple, because he kept making signs to them and remained unable to speak. <sup>23</sup>When the days of his service had come to an end, he returned to his home.

<sup>24</sup>After those days his wife Elizabeth conceived and kept herself in seclusion for five months, saying, <sup>25</sup>“The Lord has done this for me. In these days he has looked upon me with favor and taken away my reproach among the people.”

### **Gabriel Announces Jesus' Birth to Mary**

<sup>26</sup>In the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a town of Galilee called Nazareth, <sup>27</sup>to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. <sup>28</sup>The angel came to her and said, “Greetings, O favored one, the Lord is with you! Blessed are you among women!” <sup>29</sup>But when Mary saw him, she was greatly perplexed by his statement and began wondering what sort of greeting this might

nyoo malisoo kateami. <sup>22</sup>Kateaminopa Sakaraeya kamaka pyakalyetala, baa nenge-kaita lyokeamosa, baame endakali dokaita pii lamaiya naeyamopa, baame lotuu anda nee nyetae dokonya mendita mende lee manemaneme kanjome-lamo lao dokaitame masiami. Dokopa baa muumaa joo katao, kingimi makande-makande pyoo katea. <sup>23</sup>Maitakao Sakaraeyanya prisa kalai pia gii doko etapeamopa, baa andaka pea.

<sup>24</sup>Gii mendatupa pateamopa, baanya enda Elisabeta doko wane tongota petea. Baa kana yungi yalo pyoo pituu dapa lao masia: <sup>25</sup>“Kamongome namba kondo kaeyao kandelyamo gii datupanya, endakali dupanya enombanya namba elya nyingi doko nyoo nepakato latala, dake namba-kisa pipya-lamona” lao masia.

### **Jisasa Manditina Lao Enjele Gabrieleme Maria Lamaiyamo Doko**

<sup>26-27</sup>Elisabeta doko wane kana tokange latae peteamopa, Goteme enjele Gabriele yuu Galali, taono Nasarete lenge dokonya, wanaku mapukae mende petea dokonya pena lea. Wanaku dokopa, akali Josepe lenge, Kiñi Dapita tatanya mandipae dokopa, dolapo andaka joo lakuu petengemba. Wanaku mapukae dokonya kenge doko Maria lenge. <sup>28</sup>Enjele doko Maria petea dokonya ipupala lao pituu, “Emba Goteme auu kaengena, emba auu pyoo pitipi. Kamongo doko emba-pipa kalyambino. Goteme emba auu pisi-mupa, enda waka dupa pitaka embame ita minilyinona” lea. <sup>29</sup>Dokopa Mariame enjele doko kandatala, auu pyoo pitipi lea pii doko aipale mende lelyape lao tatake kaeyapala masepae longo nyia.

<sup>30</sup>Dokopa enjele dokome baa lamaiyoo, “Maria, Gotenya auu kaenge doko emba-kisa silyamona, paka nakaeyape. <sup>31</sup>Sepe! Emba wane tongota pitipala, wane ane mende manditina, wane dokonya kenge doko embame Jisasa lape. <sup>32</sup>Baa akali andake mende katatamopa, baa Gote Etete Ketae Katenge dokonya Ikiningina latami. Wane dokonya yumbange Dapi-tanya kiŋi petenge toko doko Kamongo Goteme wane doko maita. <sup>33</sup>Maitata-mopa, baame Jekope tata dupa isoaka katatamopa, baanya kingdom doko tanga-tangapi etala naeyatana” lea. <sup>34</sup>Dopa leamopa Mariame enjele doko lamaiyoo, “Namba wanaku mapukae, akali tole napingina, embame pii lelyeno doko aipa petala angi jetape?” lea. <sup>35</sup>Dokopa enjele dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Oli Spiritita doko emba-kisa ipatamopa, Gote Etete Ketae Katenge dokonya kyeto dokome emba sanga pyalapomo. Tenge dokonya, wane manditi doko Gotenya Ikiningi Makande Latae dokona latami. <sup>36</sup>Embanya tata Elisabeta, baa ingi kyeto jetae, wane namandipengena lengema doko, enda wambakesa wane ane kana tokange latae tongota pilyamo. <sup>37</sup>Goteme dopale mende pyaanya kokala naenge dokonya, Elisabeta baa wane tongota pilyamona” lea. <sup>38</sup>Dopa leamopa Mariame lao pituu, “Namba Kamongonya kalai wanakuna, embame pii lelyeno doko namba-kisa epekena yaka-lumuna” lea. Dopa lateamopa enjele dokome Maria yakinatala pea.

be. <sup>30</sup>Then the angel said to her, “Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. <sup>31</sup>And behold, you will conceive in your womb and give birth to a son, and you shall name him Jesus. <sup>32</sup>He will be great and will be called the Son of the Most High, and the Lord God will give him the throne of his father David. <sup>33</sup>He will reign over the house of Jacob forever, and of his kingdom there will be no end.” <sup>34</sup>Mary said to the angel, “How will this be, since I am a virgin?” <sup>35</sup>The angel answered her, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the holy child that is to be born will be called the Son of God. <sup>36</sup>And behold, your relative Elizabeth has also conceived a son in her old age, and this is the sixth month for her who was called barren. <sup>37</sup>For nothing is impossible with God.” <sup>38</sup>Then Mary said, “Behold, I am the servant of the Lord; may it happen to me according to your word.” And the angel went away from her.



**Mary Visits  
Elizabeth**

<sup>39</sup>In those days Mary arose and went with haste to the hill country, to a town of Judah, <sup>40</sup>where she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth. <sup>41</sup>When Elizabeth heard Mary's greeting, the baby leaped in her womb, and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. <sup>42</sup>Then she exclaimed with a loud voice, "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! <sup>43</sup>How has this happened to me that the mother of my Lord should come to me? <sup>44</sup>For behold, when the sound of your greeting came into my ears, the baby in my womb leaped for joy. <sup>45</sup>Blessed is she who has believed, for what the Lord has spoken to her will be fulfilled."

**Mary's Song  
of Praise**

<sup>46</sup>Then Mary said, "My soul magnifies the Lord, <sup>47</sup>and my spirit rejoices in God my Savior, <sup>48</sup>because he has looked favorably on the humble state of his servant. For behold, from

**Mariame Elisabeta  
Kanja Peamo Doko**

<sup>39</sup>Gii dosa mendasa Maria sakata-tala, baa nee kaeyao Juda yuu dokonya manda singi dupanya taono mendenya pea. <sup>40</sup>Pao Sakaraeyanya andaka kolandatala, "Elisabeta, emba auu pyoo pitipi" lea. <sup>41</sup>Mariame auu pyoo pitipi lea doko Elisabetame siamopa, baanya inginya wane petea doko mangalyia. Dokopa Oli Spirita doko Elisabeta-kisa tumbia. <sup>42</sup>Dokopa Elisabetame puu lao dapa lea: "Goteme emba auu pisimupa, enda waka dupa pitaka embame ita minilyino. Wane mende embanya inginya pilyamo doko, Goteme auu pisetae wane mende pilyamo. <sup>43</sup>Nambanya Kamongo dokonya endangi dokome namba enda epe api-kaita kanja epe? <sup>44</sup>Embame auu pyoo pitipi lelyeno pii doko nambanya kaleme sipupa, nambanya inginya wane pilyamo doko eteke pyao mangalyilyamo. <sup>45</sup>Kamongonya pii emba langia dupa angijetana lao masiino wanaku doko emba Goteme auu pisetaena" lea.

**Mariame Wee Leamo Doko**

<sup>46</sup>Dokopa Mariame lao pituu, "Nambanya moname Kamongo baa andakena lao, lao panyo. <sup>47</sup>Nambanya pyoo nyingi Gote doko nambame ma-setala, nambanya spiritame auu kaelyo. <sup>48</sup>Namba baanya kalai wanaku, kenge nasingi doko baame kandatala kondo kaeya. Indupa pituu endakali paliu

patami dupa pitakame namba Goteme auu pisetaena latami. <sup>49</sup>Gote etete kyeto dokome namba-kisa kalai andake mendapu pia. Baanya kenge doko eteteaka andake dokonya, mee laa naeyapenge. <sup>50</sup>Indupapi, tangapi baa paka kaeyao, paliu pelyami endakali dupa baame kondo kaenge. <sup>51</sup>Kalai kyeto mendapu baanya kingimi pia. Endakali mendapu alyasale joo kalyamanona lao moname masiami dupa baame kyakasia. <sup>52</sup>Kinji pupu lapae dupa nyakamanya kinji toko dupanya napetena lao baame watao pyapala, kenge nasingi endakali dupanya kenge dupa minalyia. <sup>53</sup>Endakali lopo kaeyami dupa tiaka kaena lao nee epe dupa maitala, yuunya kamongo dupa daa jina lao mee pena lea. <sup>54-55</sup>Baanya kondo kaenge mana doko tanga-tangapi kame sala naeyatona latala, baanya kalai akali Israele doko nisia. Naimanya yumbange Abraamepi, baanya mandipaenya mandipaepi, dupa nisotona leali pyoo nisiana” Mariame lea.

<sup>56</sup>Dopa latala, Maria baa kana tepomapi mende Elisabetapa pitipala, baanya andaka pilyia.

### **Jone Kaimbu Pingi Mandeamo Doko**

<sup>57</sup>Elisabeta wane mandipenge gii doko epeamopa, wane ane mende mandea. <sup>58</sup>Kamongome baanya kondo kaenge andake doko Elisabeta-kisa panasalamo lapae doko Elisabetanya tatapi, patali makipi dupame sepala, Elisabeta-pipa auu kaeyapae nyiami.

<sup>59</sup>Wane doko yuu gii tukulapo leamopa, yanu kepakamaiyanya endakali

now on all generations will call me blessed, <sup>49</sup>because the Mighty One has done great things for me; holy is his name. <sup>50</sup>From generation to generation his mercy is upon those who fear him. <sup>51</sup>He has done a mighty deed with his arm; he has scattered the proud in the thoughts of their hearts. <sup>52</sup>He has brought down rulers from their thrones and exalted the lowly. <sup>53</sup>He has filled the hungry with good things, but the rich he has sent away empty. <sup>54</sup>He has helped his servant Israel, remembering his mercy, <sup>55</sup>just as he spoke to our fathers, to Abraham and to his offspring forever.”

<sup>56</sup>And Mary remained with Elizabeth for about three months and then returned to her house.

### **The Birth of John the Baptist**

<sup>57</sup>Now the time was fulfilled for Elizabeth to give birth, and she bore a son. <sup>58</sup>Then her neighbors and her relatives heard that the Lord had magnified his mercy with her, and they rejoiced with her. <sup>59</sup>On the eighth day they came to circumcise the

child, and they were going to give him the name of his father Zechariah. <sup>60</sup>But the child's mother responded, "No! He is to be called John." <sup>61</sup>But they said to her, "There is no one among your relatives who has that name." <sup>62</sup>Then they began making signs to the child's father to find out what he wanted to name him. <sup>63</sup>So he asked for a tablet and wrote, "His name is John." And they were all amazed. <sup>64</sup>At once Zechariah's mouth was opened and his tongue was released, and he began to speak, blessing God. <sup>65</sup>Then fear came upon all who dwelt around them, and in the entire hill country of Judea all these things were being discussed. <sup>66</sup>All who heard about this laid it up in their hearts, saying, "What then will this child become?" And the hand of the Lord was with him.

### **Zechariah's Prophecy**

<sup>67</sup>Then Zechariah, the child's father, was filled with the Holy Spirit and prophesied: <sup>68</sup>"Blessed be the Lord, the God of Israel, for he has visited his people and brought them redemption. <sup>69</sup>He has raised up

dupa ipupala, wane doko takanganya kenge Sakaraeya lamana leami. <sup>60</sup>Dopa leamiaka doko, wane dokonya endangi dokome lao pituu, "Daa, baa kenge Jone lamanana" lea. <sup>61</sup>Dopa leamopa dokaitame Elisabeta lamaiyoo, "Embanya tata dupanya mende kenge Jone lenge mende nakatengena" leami. <sup>62</sup>Dopa latala wane dokonya takange dokome wane doko kenge api latoo lao masilyipi lao kingimi makande pyoo tipa piami. <sup>63</sup>Dopa piaminopa, baame pepa pyapenge kana pata mende dina leamopa maiyami. Maitiaminopa baame, "Wane dokonya kenge doko Jone" lao pyanya katea. Dokopa endakali dokaita waluleami. <sup>64</sup>Waluleaminopa, Sakaraeyanya nenge-kaita lumbata, baanya keke doko tolata pia. Dokopa baame Gote mambo pyao baa iki auu petaena lea. <sup>65</sup>Dopa pia doko, dokaitanya patali maki dupa pitakame kandatala paka kaeyami. Dokopa Judia yuu manda dupa pitakanya endakali dupame pia dutupanya pii lao kateami. <sup>66</sup>Lapae siami endakali dupa pitakame lao pituu, "Wane dake aipale mende katatape" lao, pia dutupa nyakamanya moname masoo kateami. Dokopa Kamongonya kyeto doko wane doko-kisa sia.

### **Sakaraeyame Propesi Pii Leamo Doko**

<sup>67</sup>Wane dokonya takange Sakaraeya doko-kisa Oli Spiritame tumbiamopa, baame propesi pii lao dapa lea: <sup>68</sup>"Israelemanya Kamongo Gote dokome baanya tata dupa kanja ipupala sambao nyiamo dokonya, baa iki auu petae. <sup>69-71</sup>Naimanya yandapipipi, naima imbu kaengemapi, dupanya kinginya naima pyoo nyina lao,

Goteme baanya kalai akali Dapita tata dokonya pyoo nyingi akali kyeto mende epekena lea. Propeta Gotenya latae wamba kateami dupa-kisa dopa pitona leali pyoo epina lea. <sup>72</sup>Dopa piamo dokome, Goteme naimanya yumbange dupa kondo kaeyapala nisoo, baanya pii yaki pinya setea doko masetayaka katea. <sup>73</sup>Pii doko naimanya yumbange Abraame lamaiyoo pituu, Goteme baanya pii doko kyeto tasalanya, baanya kenge doko lea-pyaa. <sup>74-75</sup>Baame naimanya yandapipi dupanya kinginya pyoo nyetamopa, naima kalyamano gii dupa pitakanya paka nakaeyao baanya kalai pyakamaiyoo, mana tolatae dupa minao, baanya latae katataminopa lao pii doko lao yaki pinya setea-pyaa. <sup>76</sup>Dopana, wane emba Gote Etete Ketae Katenge dokonya propetana latami. Tenge doko, embame wambao pupala, Kamongonya kaitini dupa depa lakamaiyoo, <sup>77</sup>Kamongome baanya tata dupanya koo dupa kunao nepakamaita dokome, baame dokaita pyoo nyetana lao dokaitame masina lao embame lamaiti. <sup>78</sup>Gotenya kondo kaenge andake dokome niki doko kaiti ketae pituu naima-kisa tapyala epina leamopa, <sup>79</sup>iminjetaepa, kumingi dokonya waiyengepa, dolaponya kalyamino endakali dupa tii pisia. Dopa piamo dokome naima laminao mona setenge kaitini dokonya peana” Sakaraeyame lea.

<sup>80</sup>Wane doko andapala, baanya spirita doko kyeto jiamopa, endakali napalenge yuu mendakaita katao pao, Israele dupame baa kandena lao panaa gii dokonya tuu lea.

for us a horn of salvation in the house of his servant David <sup>70</sup>(just as he spoke through the mouth of his holy prophets long ago), <sup>71</sup>salvation from our enemies and from the hand of all who hate us— <sup>72</sup>to deal mercifully with our fathers and to remember his holy covenant, <sup>73</sup>the oath he swore to Abraham our father, to grant us <sup>74</sup>that we, having been rescued from the hands of our enemies, might serve him without fear, <sup>75</sup>in holiness and righteousness before him all the days of our life. <sup>76</sup>And you, child, will be called a prophet of the Most High, for you will go before the presence of the Lord to prepare his ways, <sup>77</sup>to give his people knowledge of salvation through the remission of their sins, <sup>78</sup>through the tender mercy of our God, by which the sunrise has visited us from on high, <sup>79</sup>to give light to those who sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.”

<sup>80</sup>And the child grew and became strong in spirit, and he was in the wilderness until the day of his public appearance to Israel.

### The Birth of Jesus

**2**<sup>1</sup>In those days a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be registered in a census. <sup>2</sup>This was the first census, and it took place when Quirinius was governor of Syria. <sup>3</sup>So everyone went to be registered, each to his own town. <sup>4</sup>Joseph also went up from Galilee, from the town of Nazareth, to Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and family of David, <sup>5</sup>to register himself along with Mary, his betrothed wife, who was with child. <sup>6</sup>While they were there, the days were fulfilled for her to give birth, <sup>7</sup>and she gave birth to her firstborn son. Then she wrapped him in swaddling cloths and laid him in the manger, because there was no room for them in the inn.

### Angels Announce Jesus' Birth to Shepherds

<sup>8</sup>In the same region there were shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. <sup>9</sup>And behold, an angel of the

### Jisasa Mandeamo Doko

**2**<sup>1</sup>Gii dutupanya Sisa Agusatusame yuu pitakanya endakali dupa pitaka pepanya kenge pyao setena lao loo mende pyapala, yuu dupa pitakanya pyasia. <sup>2</sup>Kuriniusa baa yuu Siria dokonya gapena kateamopa, kenge pepa pyao setenge loo dupanya, loo doko tee pyao pia. <sup>3</sup>Dokopa endakali yuu wakanya katengema dupa pitaka nyakamanya taono dupanya kenge setala peami. <sup>4</sup>Josepe baa Dapita tatanya mandipae dokonyana, yuu Galali dokonya taono Nasarete katao, Judia yuu dokonya Dapitanya taono Betelma lenge dokonya lalyoo peaka. <sup>5</sup>Maria doko Josepe nyetana latala, andaka joo lakuu petengemba dokonyana, baa wane tongota peteamopa, kenge setambana lao apata peambi. <sup>6-7</sup>Pupala peteambinopa, Marianya wane mandipenge gii doko epea. Dokopa Mariame baanya wane mupa, ane doko mandea. Mandipala endakali opone palenge anda dupa tumbiamosa, lapalapame ambo pyapala, kao nee nenge panda dokonya setapala isoo petea.

### Jisasa Manjomona Lao Sipisipi Setao Katenge Dupa Lamaiyamo Doko

<sup>8</sup>Kuka gii dokopa sipisipi setao katenge mendapu yuu dokonya makisa dosa nyakamanya sipisipi dupa isoo kamalya kateami. <sup>9</sup>Kateaminopa, Kamongonya enjele mende ipupala akali

dupa-pipa kalyu piamopa, Kamongonya tii pipae andake dokome dokaita-kisa tii piyoko lea. Tii piyoko leamo doko akali dupame kandatala etete pakame kumiami. <sup>10</sup>Dopa piaminopa enjele dokome dokaita lamaiyoo, “Nyakama paka nakaeyalapape. Wai pii epe mende nambame nyakama langya epelyo dake endakali dupa pitakame sepala eteke andake pyatami: <sup>11</sup>Nyakama pyoo nyepenge Kamongo Kraisa doko Dapitanya taono Betelema dokonya indupa kuku gii dakepa mandipilyamo. <sup>12</sup>Pii lelyo dake kiningina lao masalapale lao kongali petae dake nyakamame kanjamino: Wane doko lapalapame ambo pyatae, kao nee nenge panda dokonya silyamo doko kanjaminona” lea. <sup>13</sup>Dokopa kaiti-kisa katenge amii longo mendapu ipao enjele doko-pipa kalyu petala, Gote mambo pyao dapa leami: <sup>14</sup>“Ketae kaitinya Gote doko kenge andake maingi mana doko sina. Isa yuu dakenya mona setao

Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were filled with great fear. <sup>10</sup>But the angel said to them, “Do not be afraid, for behold, I bring you good news of great joy, which will be for all the people. <sup>11</sup>For to you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. <sup>12</sup>This will be the sign for you: You will find a baby wrapped in swaddling cloths and lying in a manger.” <sup>13</sup>Suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, <sup>14</sup>“Glory to God



*Sipisipi setao katenge dupa nyakamanya sipisipi  
dupa isoo kamalya kalyamino. (Luku 2:8)*

in the highest, and peace on earth, good will among men.”

<sup>15</sup>When the angels had gone away from them into heaven, the shepherds said to one another, “Let us go over to Bethlehem and see this thing that has happened, which the Lord has made known to us.” <sup>16</sup>So they went with haste and found Mary and Joseph, and the baby lying in the manger. <sup>17</sup>After seeing him, they made widely known what they had been told about the child, <sup>18</sup>and all who heard it were amazed at what the shepherds told them. <sup>19</sup>But Mary treasured up all these things, pondering them in her heart. <sup>20</sup>Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, which were just as they had been told.

<sup>21</sup>When the eight days were completed for his circumcision, he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb.

#### **Jesus Presented at the Temple**

<sup>22</sup>And when the days of their purification were completed according to

katenge mana doko sina. Endakali dupanya kainanya auu kaenge mana doko sinakana” leami.

<sup>15</sup>Dopa latala enjele dupame akali dupa yakinatala kaiti-kisa pateaminopa, sipisipi setao katenge dupame nyakama-lapo lao pituu, “Mende pyomo lao Kamongome naima-kisa panasalamo doko kanja yapa Betelema mua” leami. <sup>16</sup>Dopa latala dokaita nee kaeyao pupala, Mariapi, Josepepi, wane kao nee nenge panda dokonya sia dokopi, dutupa kutao kandeami. <sup>17</sup>Kandatala enjele dokome wane dokonya lao pii lamaiyamopa siami doko lao paneami. <sup>18</sup>Sipisipi setao katenge dupame lamaiyaminopa siami endakali dupa pitaka walu leami. <sup>19</sup>Dopaka doko, Mariame pii dutupa pitaka baanya monanya nyoo mandipala masoo petea. <sup>20</sup>Sipisipi setao katenge dupa pilyoo pituu, enjele dokome lamaiyamo siamipi, pao kandeamipi, dupa kingilamona latala, Gote kenge andake maiyoo mambo pyao pilyiami.

<sup>21</sup>Yuu gii tukulapo leamopa, wane dokonya yanu kepakamaiya. Dokopa baanya kenge doko Jisasa leami. Wamba Marianya inginya wane doko napetemopa, enjele mendeme kenge lena lea dokoaka leami.

#### **Jisasa Mandyoo Lotuu Anda Nee Nyetae Dokonya Peambino Doko**

<sup>22-23</sup>Mosesanya loo dupanya dapa lao pepa pyapae singi: “Enda mendenya wane ane wambao mandita doko

Kamongonya lataena lapape” latae singi. Dopa lao pepa pyapae singili pyoo, yonge wasa pyao nepapenge gii doko epeamopa, wane doko Kamongo maiyanya endangi takangepame mandyoo Jerusalema peambi. <sup>24</sup>Kamongonya loo dupanya lapae singili pyoo, yaka waeyamupi, yaka maiyolee n̄an̄api, dupanya lapoma kundi maimbana lao nyoo peambi.

<sup>25</sup>Akali Simione lenge mende Jerusalema katenge. Akali doko baa tolatae, Gote mambo pingi mende. Israele dupanya mona tambo lasepenge gii doko baame malisoo kateamopa, Oli Spiritita doko baa-kisa katea. <sup>26</sup>Baame Kamongonya Kraisa doko kandatala kumatana lao Oli Spiritame baa-kisa panasia. <sup>27</sup>Spiritita dokome Simionenya mona sakatasiamopa, baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pea. Mosesanya loo dupame pyepape lapae singili pyoo wane Jisasa dokonya pipenge dupa pyakamaiyanya, baanya endangi takangepa dolapome lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya baa mandyoo peambi. <sup>28</sup>Dokopa Simioneme wane doko kopyoo nyepala, Gote iki baa auu petaena lao mambo pyao pituu, <sup>29</sup>“Akali Andake, embame dopa pitona lao pii leeno doko petelyeno dokonya, namba embanya kalai akali doko mona yaepao kumatale lao indupa yakinalene-lamo. <sup>30-31</sup>Akali tata dupa pitakanya enomba dupanya, embanya pyoo nyingi depa leeno doko nambame lengeme kandatelyo. <sup>32</sup>Pyoo nyingi doko emba tata Israele dupanya

the law of Moses, Joseph and Mary brought Jesus up to Jerusalem to present him to the Lord <sup>23</sup>(just as it is written in the law of the Lord, “Every male who opens the womb shall be called holy to the Lord”). <sup>24</sup>They also went up to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord: “a pair of turtledoves or two young pigeons.”

<sup>25</sup>And behold, there was a man in Jerusalem named Simeon who was righteous and devout. He was waiting for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. <sup>26</sup>It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord’s Christ. <sup>27</sup>So he came in the Spirit into the temple courts, and when the parents brought in the child Jesus to do for him what was customary under the law, <sup>28</sup>Simeon took him in his arms and blessed God, saying, <sup>29</sup>“Now, Master, you are releasing your servant in peace according to your word, <sup>30</sup>for my eyes have seen your salvation, <sup>31</sup>which you have prepared in the presence of all peoples, <sup>32</sup>a light for



revelation to the Gentiles and for the glory of your people Israel.”

<sup>33</sup> Joseph and the child's mother were amazed at what was being said about him. <sup>34</sup> Then Simeon blessed them and said to Mary, the child's mother, “Behold, this child is appointed to bring about the falling and rising of many in Israel and to be a sign that will be spoken against, <sup>35</sup> so that the thoughts of many hearts will be revealed. And a sword will pierce your own soul as well.”

<sup>36</sup> There was also a prophetess, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was far advanced in days. Her husband had died seven years after they were married, <sup>37</sup> and she was a widow of about eighty-four years of age. She did not depart from the temple, but served night and day with fasting and prayer. <sup>38</sup> She came at that very hour and began giving praise to the Lord and speaking about the child to all who were waiting for redemption in Jerusalem.

tii pipae dokome, embanya masingi doko panasoo, akali tata waka dupa tii pise-tana” lea.

<sup>33</sup> Simioneme Jisasanya lao pii lea dupa Josepepa, Jisasanya endangipa, dolapome sepala walu leambi. <sup>34-35</sup> Dokopa Simioneme dutupa auu pisia. Auu pisetala baame Jisasanya endangi Maria lamaiyoo, “Sepe! Israele longo mendapu isa pyakata, sakatata pitaminopa lao wane dake makande latae. Baanya pii tanga lenge endakali longo mendapunya masingi yalo petae katenge dupa panasetamopa lao, baa kongali joo makande lataeyaka. Dopa latae dokonya, embanya mona auwa doko konjuwame kapu katatakana” lea.

<sup>36</sup> Gii dokopa propeta enda wambake Ana lenge mende petea. Baa Asaa tata dokonya Panuele wanenge. Wamba baa mapukae pituu akali nyepala, baanya akalingipa ee kana kalange peteambi. <sup>37</sup> Akalingi kumateamopa, baa walyakae petea. Baa ee kana 84 lea. Baame lotuu anda nee nyetae kamapu doko yakinala naeyao, kuka kotakapi Gote mambo pyao, nee nanao loma soo petenge. <sup>38</sup> Simioneme pii dutupa lea gii dokopaka, Ana baa ipupala, Kamongo yaka pilyino lea. Dopa latala, mokao nyepenge gii doko ipatana lao malisoo Jerusalema katengema endakali dupa baame wane dokonya lao pii lamaiya.

### Nasarete Pilyamino Doko

<sup>39</sup>Mariapa Josepepa dolapome Kamongonya loo wata-minao pipenge dupa pitaka pyoo etapala, yuu Galali dokonya, nyakamanya taono Nasarete dokonya pilyami. <sup>40</sup>Pilyetala Nasarete katao, wane doko andapala, baanya spirita doko kyeto jiamopa, Gotenya masepae epe doko wane doko-kisa tumbia. Dokopa Gotenya auu kaenge doko baa-kisa sia.

### Jisasa Baa Wane Kolesa Lotuu Anda Nee Nyetae Dokonya Kateamo Doko

<sup>41</sup>Ee kana dii lao, Pasopa nee nenge gii doko epelyamopa, Jisasanya endangi takangepa dolapo Jerusalema pengemba. <sup>42</sup>Jisasa ee kana 12 leamopa, nee andake nenge gii dokonya mana singili pyoo, Jerusalema lalyoo peami. <sup>43</sup>Nee andake nenge gii doko etapeamopa, endangi takangepa dolapo andaka pilyiambinopa, wane kole Jisasa baa Jerusalema katao kaeya. Katao kaeya doko Josepepa, Jisasanya endangipa dolapome kanja naenya, <sup>44</sup>baa endakali dupa-pipa pao pilyamano lao masetala, yuu gii mendai nepao kaita peambi. Pupala dolaponya tatapi, kaita miningipi dupa-pipa wane doko ipao kalyamipi lao kutiambi. <sup>45</sup>Kutao kaeyapala wane doko kutao Jerusalema pilyiambi. <sup>46</sup>Yuu gii tepo pateamopa, lotuu anda

### The Return to Nazareth

<sup>39</sup>When Joseph and Mary had finished everything that was required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. <sup>40</sup>And the child grew and became strong in spirit; he was filled with wisdom, and the favor of God was upon him.

### The Boy Jesus at the Temple

<sup>41</sup>Now Jesus' parents went to Jerusalem every year at the feast of the Passover. <sup>42</sup>When he was twelve years old, they went up to Jerusalem according to the custom of the feast. <sup>43</sup>And when they had completed their days there and started returning home, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem. But Joseph did not know it, and neither did Jesus' mother. <sup>44</sup>They assumed that he was in the company of travelers, so they went a day's journey before they began looking for him among their relatives and acquaintances. <sup>45</sup>When they did not find him, they returned

to Jerusalem, looking for him. <sup>46</sup>After three days, they found him in the temple courts, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions. <sup>47</sup>And all who heard him were amazed at his understanding and his answers. <sup>48</sup>When his parents saw him, they were astonished. His mother said to him, "Child, why have you treated us like this? Behold, your father and I have been looking for you in great distress." <sup>49</sup>He said to them, "Why were you looking for me? Did you not know that I must be in my Father's house?" <sup>50</sup>But they did not understand what he said to them. <sup>51</sup>Then he went down with them and came to Nazareth and was obedient to them. And his mother kept all these things in her heart.

<sup>52</sup>And Jesus advanced in wisdom and in stature, and in favor with God and men.

### The Preaching of John the Baptist

**3** <sup>1</sup>In the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, when Pontius Pilate was governor of Judea, and Herod was

nee nyetae kamapu dokonya wane doko mana lenge dupanya kainanya pituu, pii leami dupa sepapu, tipa peta pyoo peteamopa dolapome kandeambi. <sup>47</sup>Baame pii leamopa siami endakali dupame baa masepae epe paliu, endakali dupanya tipa pipae dupa auu pyoo yanu pilya-mona lao masetala walu leami. <sup>48</sup>Baanya endangi takangepa dolapome baa kanda-tala walu leambiaka. Walu latala baanya endangi dokome baa lamaiyoo, "Mamee, embanya takangepa nalimbame mona etete kenda kaeyao emba kutao paeyambanopa, emba aipuma katao kaeyapipi?" lea. <sup>49</sup>Dokopa Jisasame dolapo lamaiyoo, "Aipuma nyakambame namba kutao paeyambi? Nambanya Takangenyanda anda dakenya namba kapengena lao masala naeyambipi?" lea. <sup>50</sup>Dopa leamopa, dolapome baanya pii lea dokonya tenge doko soo nanyiambi. <sup>51</sup>Baanya endangi takangepa dolapo-pipa baa lanao Nasarete pupala, dolaponya pundipundi katea. Dokopa pia dutupa pitaka baanya endangi dokome monanya nyoo mandyoo petea.

<sup>52</sup>Jisasanya yongepi, masingipi dupa pitakanya baa auu pyoo andeamopa, Goteme auu kaeyao, endakalimi auwaka kaeyao piami.

### Jone Kaimbu Pingi Dokome Pii Lamaiyamo Doko

**3** <sup>1</sup>Sisa Taibiriusa dokome ee kana <sup>15</sup>pyoo isia gii dokopa, Pondiasa

Pailata baa Judia yuu dokonya gapena katea. Gii dokopa Eroteme yuu Galali isiamopa, Erote kaiminingi Pilipame yuu Ituriapa, Trakonaitusapa dolapo isia. Dokopa Laisaniasame yuu Abilini isiamopa, <sup>2</sup>Anasapa, Kaeyapasapa dolapo prisa mupa kateambi. Gii dokopa Sakaraeya ikiningi Jone doko endakali napalenge yuu mendenya kateamopa, Gotenya pii doko baa-kisa epea. <sup>3</sup>Ipatemopa Jone baa endaki Jodane duu dokonya makisa yuu singi dupa pitakanya pupala, endakali dupanya koo dupa Goteme kunao nepekena, mona kapilyetala kaimbu nyalapa lao pii lamaiyoo katea. <sup>4</sup>Dopa lao katatana lao Propeta Aisaiyanya buku dokonya dapa lao pepa pyapae singi: "Endakali napalenge yuu mendenya akali mende katapala wii lao, 'Kamongonya kaitini doko depa lakamaiyepape. Kaitini koeyapae dupa tolasakamaiyepape. <sup>5</sup>Endaki duu dupa puu pyoo, yuu manda andakepi yakanepi dupa amao isa setao, kaitini wuanga pipae dupa tolasoo, kaitini koeyapae dupa tolasoaka pitaminopa, <sup>6</sup>Gotenya pyoo nyingi doko endakali dupa pitakame kandatamina' leana" la-pae singi.

<sup>7</sup>Endakali kambu mendapu kaimbu pyekena lao epeami dupa Joneme lamaiyoo, "Nyakama koo kanopatonya mandipae! Gotenya imbu kaeyapae doko ipatana lao apimi nyakama langimusa paka epelyami? <sup>8</sup>Endakali mona kapilyetae dupame mana miningimali pyoo, nyakamame mana minalapape. Nyakamanya moname tee pyao dapa lao masala naeyalapape: 'Abraame naimanya yumbange dokonyana, naima yaka kalyamanona' lao masala naeyalapape. Nambame nyakama langilyo: Goteme

tetrarch of Galilee, and Philip his brother was tetrarch of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias was tetrarch of Abilene, <sup>2</sup>during the high priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to John the son of Zechariah in the wilderness. <sup>3</sup>He went into all the region around the Jordan, preaching a baptism of repentance for the remission of sins, <sup>4</sup>as it is written in the book of the words of Isaiah the prophet, "The voice of one crying out in the wilderness, 'Prepare the way of the Lord; make his paths straight. <sup>5</sup>Every valley will be filled, and every mountain and hill will be brought low. The crooked roads will be made straight, and the rough ways will be made smooth. <sup>6</sup>And all flesh will see the salvation of God.'"

<sup>7</sup>John said to the crowds that were coming out to be baptized by him, "You brood of vipers, who warned you to flee from the coming wrath? <sup>8</sup>Produce fruit consistent with repentance, and do not begin to say to yourselves, 'We have Abraham as our father,' for I tell you that

God is able from these stones to raise up children to Abraham. <sup>9</sup>Even now the axe is laid at the root of the trees. Every tree therefore that does not produce good fruit is cut down and thrown into the fire.”

<sup>10</sup>So the crowds asked him, “What then should we do?” <sup>11</sup>John answered them, “Whoever has two tunics must share with him who has none, and whoever has food must do likewise.” <sup>12</sup>Some tax collectors also came to be baptized, and they said to him, “Teacher, what should we do?” <sup>13</sup>He said to them, “Collect no more than what you have been authorized to collect.” <sup>14</sup>Then some soldiers asked him, “And what should we do?” He said to them, “Do not extort money from anyone by threats or false accusations, and be content with your wages.”

<sup>15</sup>Now as the people were waiting in expectation and were all questioning in their hearts whether John might be the Christ, <sup>16</sup>John answered them all, “I baptize you with water, but one is coming who is mightier than I, the strap

kana silyamo dakaita Abraamenya wane jina lapyaliaka. <sup>9</sup>Indupa Goteme wua doko ita tenge dokonya depa lanya setapelyamo. Dii epe manja naenge ita dupa pitaka pokapala, baame itatenya soo yangatana” lea.

<sup>10</sup>Dopa leamopa endakali kambu dupame baa tipa pyoo, “Dopa-tamo doko, naimame aipa pimape?” leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa Joneme dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Yonge pee lapoma seta dokome, naseta endakali doko maipi. Nee napenge seta dokome, nee naseta endakali doko maipiaka” lea. <sup>12</sup>Takisa nyingi mendapu apata kaimbu pyekena lao epeami dupame baa lamaiyoo, “Mana Lenge, naimame aipa pimape?” leami. <sup>13</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Takisa nyalapape latae dutupa iki nyepala, nyakamame mendatupa konda pyoo nyala naeyalapape” lea. <sup>14</sup>Dokopa amii mendapuame baa tipa pyoo, “Naimame aipa pimape?” leami. Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame endakali mende pyalanya pyoo muni pake nanyalapape. Nyakamame endakali mendapuanya muni nyalanya, sambo kote laa naeyalapape. Nyakamanya yole nyingi dutupa yakana lao masalapape” lea.

<sup>15</sup>Dokopa endakali dupa pitakanya moname Jone baa Kraisa doko pe lao masoo kateaminopa, <sup>16</sup>Joneme dokaita pitaka lamaiyoo, “Nambame nyakama endakimi kaimbu pyekelyo. Dopaka doko, akali mende nambanya maitanya eplyamo dokonya kyeto dokome namba ita minilyamo. Baanya moko pee dolaponya

kende tata lakamaiyanya, namba epe daa. Baame Oli Spiritapa, itate kaiyepaepa dolapome nyakama kaimbu pyakata. <sup>17</sup>Baanya yapenge sapolo doko kingimi minao epelyamo. Dokome wita angipi, imbupi pyasoo silyamo dupa yapatala, ang'i dupa nyoo baanya setenge anda dokonya setapala, imbu dupa itate tao konjala naenge dokonya yangatana" lea.

<sup>18</sup>Dopa latala, kaitini longonya endakali dupanya mona yaka lasoo, wai pii epe doko lamaiyoo katea. <sup>19</sup>Yuu Galali doko isingi Erote dokome baanya kaimininginya etanenge Erodiasa doko nyia dokonyapi, waka mana koo minia dupanyapi, dupa pitakanya koelyenona lao paa longosa Joneme baa pyalanya lao katea. <sup>20</sup>Dopa lao kateamosa, Eroteme Jone anjinya pyandea. Dopa pia dokome, Erotenya mana koo miningi dupanya konda pia.

### Jisasa Kaimbu Nyiamo Doko

<sup>21</sup>Eroteme Jone anjinya pyandala naeyamopa, endakali epeami dupa pitaka kaimbu pyakamaiyamo dokonya, Jisasa apata kaimbu pyakamaiyaka. Jisasa kaimbu nyepala loma soo kateamopa, kaiti doko saa papa laloo pia. <sup>22</sup>Dopa piamopa, Oli Spiritapa doko yaka maiyolee yonge nyepala, lanao ipao Jisasa-kisa petea. Dokopa kaiti-kisa katao pii mende lea dokome lao pituu, "Emba nambanya Ikiningi mona setenge doko. Nambame emba etete auu kaengena" lea.

of whose sandals I am not worthy to untie; he will baptize you with the Holy Spirit and fire. <sup>17</sup>His winnowing fork is in his hand, and he will thoroughly clean out his threshing floor and gather the wheat into his barn, but the chaff he will burn up with unquenchable fire."

<sup>18</sup>With these and many other exhortations John preached good news to the people. <sup>19</sup>But when John rebuked Herod the tetrarch because of his marriage to Herodias, his brother's wife, and because of all the evils that he had done, <sup>20</sup>Herod added this to everything else: He locked up John in prison.

### The Baptism of Jesus

<sup>21</sup>Now when all the people were baptized, and when Jesus had also been baptized and was praying, the heavens were opened, <sup>22</sup>and the Holy Spirit descended on him in bodily form like a dove. Then a voice came from heaven, saying, "You are my beloved Son; in you I am well pleased."

### The Genealogy of Jesus

<sup>23</sup>Jesus was about thirty years of age when he began his ministry, being the son (so it was thought) of Joseph, the son of Heli, <sup>24</sup>the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Janna, the son of Joseph, <sup>25</sup>the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Esli, the son of Naggai, <sup>26</sup>the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semai, the son of Joseph, the son of Judah, <sup>27</sup>the son of Joanan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri, <sup>28</sup>the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmodam, the son of Er, <sup>29</sup>the son of Jose, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, <sup>30</sup>the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonan, the son of Eliakim, <sup>31</sup>the son of Melea, the son of Mainan, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David, <sup>32</sup>the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Salmon,

### Jisasanya Yumbange Dupa

<sup>23</sup>Jisasa baa ee kana 30 leamopa, baanya kalai tee pia. Dopa piamopa, endakali dupame baa Josepenya ikiningina lao masiami. Josepe baa Eli ikiningi. <sup>24</sup>Eli baa Matate ikiningi. Matate baa Lipai ikiningi. Lipai baa Melekai ikiningi. Melekai baa Janaa ikiningi. Janaa baa Josepe ikiningi. <sup>25</sup>Josepe baa Matataeyasa ikiningi. Matataeyasa baa Emosa ikiningi. Emosa baa Nauma ikiningi. Nauma baa Esalai ikiningi. Esalai baa Nagai ikiningi. <sup>26</sup>Nagai baa Meata ikiningi. Meata baa Matataeyasa ikiningi. Matataeyasa baa Semene ikiningi. Semene baa Josepe ikiningi. Josepe baa Juda ikiningi. <sup>27</sup>Juda baa Joanane ikiningi. Joanane baa Resa ikiningi. Resa baa Serubabele ikiningi. Serubabele baa Setele ikiningi. Setele baa Nerai ikiningi. <sup>28</sup>Nerai baa Melekai ikiningi. Melekai baa Adai ikiningi. Adai baa Kosame ikiningi. Kosame baa Elemodame ikiningi. Elemodame baa Era ikiningi. <sup>29</sup>Era baa Josee ikiningi. Josee baa Eliesa ikiningi. Eliesa baa Jorimi ikiningi. Jorimi baa Matate ikiningi. Matate baa Lipai ikiningi. <sup>30</sup>Lipai baa Simione ikiningi. Simione baa Juda ikiningi. Juda baa Josepe ikiningi. Josepe baa Jonane ikiningi. Jonane baa Eliakimi ikiningi. <sup>31</sup>Eliakimi baa Melea ikiningi. Melea baa Mainane ikiningi. Mainane baa Matata ikiningi. Matata baa Naitane ikiningi. Naitane baa Dapita ikiningi. <sup>32</sup>Dapita baa Jesi ikiningi. Jesi baa Obeta ikiningi. Obeta baa Boasa ikiningi. Boasa baa

Salomone ikiningi. Salomone baa Nasone ikiningi. <sup>33</sup>Nasone baa Aminadape ikiningi. Aminadape baa Ramo ikiningi. Ramo baa Esorone ikiningi. Esorone baa Peresa ikiningi. Peresa baa Juda ikiningi. <sup>34</sup>Juda baa Jekope ikiningi. Jekope baa Aisake ikiningi. Aisake baa Abraame ikiningi. Abraame baa Tera ikiningi. Tera baa Neo ikiningi. <sup>35</sup>Neo baa Seruka ikiningi. Seruka baa Riu ikiningi. Riu baa Peleke ikiningi. Peleke baa Epa ikiningi. Epa baa Sela ikiningi. <sup>36</sup>Sela baa Kenane ikiningi. Kenane baa Apakasada ikiningi. Apakasada baa Seme ikiningi. Seme baa Noa ikiningi. Noa baa Lameke ikiningi. <sup>37</sup>Lameke baa Metuselaa ikiningi. Metuselaa baa Enoko ikiningi. Enoko baa Jareta ikiningi. Jareta baa Malalele ikiningi. Malalele baa Kenane ikiningi. <sup>38</sup>Kenane baa Enosa ikiningi. Enosa baa Sete ikiningi. Sete baa Adame ikiningi. Adame baa Gote ikiningi.

the son of Nahshon, <sup>33</sup>the son of Amminadab, the son of Ram, the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah, <sup>34</sup>the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, <sup>35</sup>the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Eber, the son of Shelah, <sup>36</sup>the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, <sup>37</sup>the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainan, <sup>38</sup>the son of Enosh, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

### Sataneme Jisasa Makande Piamo Doko

**4** <sup>1</sup>Jisasa-kisa Oli Spirita tumbateamopa, baa endaki Jodane yakinatala pilyia. Dokopa Spirita dokome baa laminao endakali napalenge yuu mendenya pea. <sup>2</sup>Endakali napalenge yuu dokonya Jisasa yuu gii 40 katea dutupanya Sataneme baa makande pia. Gii dutupanya Jisasa baa nee nanao katea. Gii dutupa eteamopa baa lopo kaeya. <sup>3</sup>Dokopa Sataneme baa lamaiyoo, “Emba Gote Ikiningi-tamo doko, embame kana silyamo dake breta jina laa” lea. <sup>4</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Breta nenge dokonya-kaita iki endakali dupa

### The Temptation of Jesus

**4** <sup>1</sup>Then Jesus, full of the Holy Spirit, returned from the Jordan and was led by the Spirit into the wilderness, <sup>2</sup>where he was tempted by the devil for forty days. He ate nothing in those days, and afterward, when they had ended, he was hungry. <sup>3</sup>Then the devil said to him, “If you are the Son of God, command this stone to become bread.” <sup>4</sup>But



Jesus answered him, "It is written, 'Man shall not live by bread alone, but by every word of God.'" <sup>5</sup>So the devil brought him up to a high mountain and showed him all the kingdoms of the world in a moment of time. <sup>6</sup>Then the devil said to him, "To you I will give all this authority and glory, for it has been delivered to me, and I can give it to whomever I wish. <sup>7</sup>If you, then, will worship me, it will all be yours." <sup>8</sup>Jesus answered him, "Get behind me, Satan! It is written, 'You shall worship the Lord your God, and him only shall you serve.'" <sup>9</sup>Then the devil brought him to Jerusalem, set him on the pinnacle of the temple, and said to him, "If you are the Son of God, throw yourself down from here, <sup>10</sup>for it is written, 'He will command his angels concerning you, to guard you,' <sup>11</sup>and, 'In their hands they will lift you up, so that you do not strike your foot against a stone.'" <sup>12</sup>Jesus answered him, "It is said, 'You shall not put the Lord your God to the test.'" <sup>13</sup>And when the devil had finished every temptation, he left him until an opportune time.

saka nakatenge. Gotenya pii dupa pitakanya-kaita endakali dupa saka katengena' lao pepa pyapae silyamona" lea. <sup>5</sup>Dokopa Sataneme baa laminao yuu manda ketae mendenya pupala, isa yuu dakenya kingdom dupa pitaka lee mendai kandena lea. <sup>6-7</sup>Kandena latala Sataneme Jisasa lamaiyoo, "Datupa isingi kyetopi, datupanya oapi epe muni andake pupengepi, dupa pitaka namba ditae. Nambame mende maitoo lao masoto doko maipenge. Dopana, emba luma lakapala namba mambo pyateno doko, dupa pitaka emba ditopa embanya jalapomona" lea. <sup>8</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Gotenya pii dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: 'Embanya Kamongo Gote doko embame mambo pyao, baanya iki kalai pyakamaiyoo katape' lapae silyamona, Satane, embame namba yakinatala puu" lea. <sup>9-11</sup>Dopa lateamopa, Sataneme baa laminao Jerusalema pupala, lotuu anda nee nyetae dokonya etete ketae dokonya katena lea. Dopa latala baame Jisasa lamaiyoo, " 'Goteme emba masetala, baanya enjele dupame emba isoo katena latana' lao pepa pyapae silyamo. Pii mendenya apata dapa lao pepa pyapae silyamoaka: 'Embanya mokopi mende kaname tukutame-latala, enjele dupame emba kopyoo nyetamina' lapae silyamo. Dopana, emba Gote Ikingingi-tamo doko, ketae dakenya kataro isa mangau laa" lea. <sup>12</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, " 'Embanya Kamongo Gote doko embame makande napipi' lapae silyamona" lea. <sup>13</sup>Dokopa Sataneme baanya makande dutupa pitaka pyoo etapala, gii epe mende ipatamopa dee makande pitona lao masetala, Sataneme Jisasa yakinatala pea.

### Jisasanya Kalai Tee Piamo Doko

<sup>14</sup>Dokopa Spirita dokome Jisasa kyeto maiyamopa, baa Galali pilyetala katea. Kateamopa, baanya lao pii lapae doko yuu makisa singi dupa pitakanya taeya. <sup>15</sup>Baame dokaitanya lotuu anda dupanya mana lamaiyamopa, endakali pitakame baa mambo piامي.

### Jisasa Tata Dupame Baa Tungi Napiamino Doko

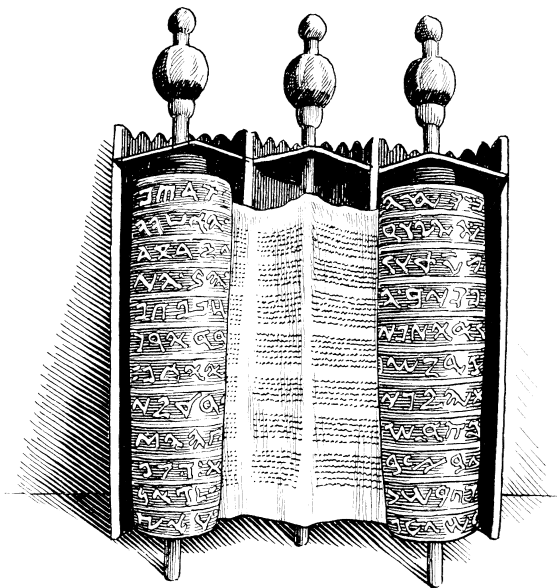
<sup>16</sup>Dokopa Jisasa baa katao andea taono Nasarete dokonya epea. Ipupala baanya mana singili pyoo, Sambata gii dokonya lotuu andaka pupala, Gotenya pii dupa itaki pyao lamaiyanya toeya katea. <sup>17</sup>Dokopa propeta Aisaiyanya pii pepa pyapae dupa lakapae singi doko

### Jesus Begins His Ministry

<sup>14</sup>Then Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit, and news about him spread throughout the entire surrounding region. <sup>15</sup>And he was teaching in their synagogues, being glorified by all.

### Jesus Rejected at Nazareth

<sup>16</sup>When he came to Nazareth, where he had been brought up, he went into the synagogue on the Sabbath day, as was his custom, and stood up to read. <sup>17</sup>The scroll of



*Pepa yoko lakapae mende silyamo. (Luku 4:17)*

Isaiah the prophet was handed to him, so he unrolled the scroll and found the place where it is written, <sup>18</sup>“The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach good news to the poor. He has sent me to heal the brokenhearted, to proclaim release to the captives and recovery of sight to the blind, to set the oppressed free, <sup>19</sup>and to proclaim the year of the Lord's favor.” <sup>20</sup>Then he rolled up the scroll, gave it back to the attendant, and sat down. The eyes of everyone in the synagogue were fixed upon him, <sup>21</sup>and he began to say to them, “Today this Scripture has been fulfilled in your hearing.” <sup>22</sup>They were all speaking well of him and were amazed at the gracious words coming out of his mouth. They said, “Is this not Joseph's son?” <sup>23</sup>Then Jesus said to them, “Doubtless you will quote to me this proverb: ‘Physician, heal yourself.’ Do here in your hometown what we have heard that you did in Capernaum.” <sup>24</sup>He also said, “Truly I say to you, no prophet is accepted in his hometown.

baa maiyaminopa, baame pepa yoko lakapae doko tata latala, pii pepa pyapae singi dake kutao kandatala itaki pyao lamaiya: <sup>18-19</sup>“Kamongome wele kai lao nambanya aiyomba minani pye-kea dokonya, Spirita doko namba-kisa kalyamo. Tenge dokonya, nambame endakali daa jepae dupa wai pii epe doko lamaita, mona kenda kaeyao kata-tami dupa tambo lasakamaita, endakali yandanya wakuu nyepala anjinya palyetae dupa mokao nyepa, lenge monda dupanya lenge auu pisakamaita, endakalimi kenda pisilyaminopa kendanya katengema dupa mokao nyepa, Kamongonya kondo kaenge ee kana doko dakena lao, lao panata pyaa puu leana” lao Jisasame itaki pyao lamaiya. <sup>20</sup>Lamaitala, pepa yoko doko lakapala, buku isingi doko maiya. Maitala peteamopa, endakali lotuu andaka dokonya peteami dupa pitakame baa iki lengeme kandatae siami. <sup>21</sup>Dokopa baame dokaita tee pyao lamaiyoo, “Nambame Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya itaki pyao langipupa kaleme silyamino doko indupa angi jilyamona” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa, kondo kaenge dokonya lao baanya pii lea dupa walu lao sepala, dokaita pitakame baa lalyiami. Dopa petala nyakama-lapo laloo pyoo, “Akali dake Josepe ikiningi doko daape?” leami. <sup>23</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Kongali pii dake nyakamame namba langyamino: ‘Dokosa, embanya yaina doko emba tange mee jaa’ laamino. Dopa latala nyakamame namba langyoo, ‘Yuu Kapename dokonya kalai pilyino lapae simano dopale dupa embanya yuu dakenya pii’ laamino. <sup>24</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Propeta mende baanya yuu dokonya kalyamopa,

endakali dupame baa auu kaeyao lanyala naengema. <sup>25</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Wamba Ilaija katea gii dokopa, ee kana tepo-kisa, kana tokange kaiti doko pai latae kateamopa, aiyuu naepea. Dokopa yuu dupa pitakanya lopo andake mende sia. Gii dokopa, Israele yuu dokonya enda walyakae longo mendapu peteami. <sup>26</sup>Peteamiaka doko, Goteme Ilaija baa enda peteami dupanya mendenya pena laa naeya. Yuu Saidone dokonya taono Sarepata dokonya enda walyakae mende petea dokonya pena lea. <sup>27</sup>Propeta Elisa katea gii dokopa, Israele yuu dokonya endakali kopetali longo kateami dupanya mendenya kopetali doko auu pisakamaiya naeya. Siria tange akali Namane lenge dokonya kopetali doko iki auu pisakamaiyana” lea. <sup>28</sup>Dokopa lotuu andaka peteami endakali dupa pitakame pii dutupa sepala etete imbu kaeyami. <sup>29</sup>Imbu kaeyao sakatatata, Jisasa watao pyao dokaitanya taono doko yuu manda mendenya singi doko yakinatata, papatale mendenya Jisasa tuu lanyapyandalanya piami. <sup>30</sup>Dopa piaminopa, Jisasa baa endakali kambu dokonya kainanya kolanyetala pea.

#### **Imambu Koo Mende Watao Piamo Doko**

<sup>31</sup>Galali yuu dokonya Kapename siti dokonya Jisasa lanao pupala, Sambata gii dokonya endakali dupa mana lamaiyoo katea. <sup>32</sup>Baame pii kyeto dupame mana leamosa, endakali dupame sepala paka kaeyao walu leami. <sup>33</sup>Dokopa akali imambu koo paleta mende lotuu andaka dokonya petea dokome puu lao wii

<sup>25</sup>But in truth I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah, when the sky was shut for three years and six months and a severe famine came over all the land, <sup>26</sup>yet Elijah was sent to none of them except a widow in Zarephath in the region of Sidon. <sup>27</sup>There were also many lepers in Israel in the time of Elisha the prophet, and none of them was cleansed except Naaman the Syrian.” <sup>28</sup>When they heard this, all the people in the synagogue were filled with rage. <sup>29</sup>They rose up, drove him out of the town, and brought him to the brow of the hill on which their town was built, to throw him down from the cliff. <sup>30</sup>But Jesus passed through the crowd and went away.

#### **Jesus Casts Out an Unclean Spirit**

<sup>31</sup>Then he went down to Capernaum, a city of Galilee, and on the Sabbath he began teaching the people. <sup>32</sup>They were astonished at his teaching, because his message was spoken with authority. <sup>33</sup>Now in the synagogue

there was a man who had an unclean demonic spirit, and he cried out with a loud voice, <sup>34</sup>“Leave us alone! What do you have to do with us, Jesus of Nazareth? Have you come to destroy us? I know who you are—the Holy One of God.” <sup>35</sup>But Jesus rebuked him, saying, “Be silent and come out of him!” Then the demon threw the man down before them all and came out of him, having done him no harm. <sup>36</sup>Amazement came over all the people, and they said to one another, “What kind of message is this? For with authority and power he commands the unclean spirits and they come out!” <sup>37</sup>And news about him went out to every place in the surrounding region.

### Jesus Heals Many

<sup>38</sup>Then Jesus arose, left the synagogue, and entered Simon's house. Now Simon's mother-in-law was suffering from a high fever, and they asked Jesus to help her. <sup>39</sup>So he stood over her and rebuked the fever, and it left her. At once she rose and began to serve them.

lao, <sup>34</sup>“Nasarete tange Jisasa, embame naima yakinatala puu. Emba Akali Gotenya Latae doko nambame kandengena, embame naima aipa pyaa epe? Embame naima koeyasala epepe?” lea. <sup>35</sup>Dokopa Jisasame baa pyalanya lao, “Embanya nenge-kaita lyokatala, akali dake yakinatala puu” lea. Dopa leamopa, imambu koo dokome akali doko koeyasala naenya, endakali kaina dupanya nyoo lombanya setapala baa yakinatala pea. <sup>36</sup>Dokopa endakali dupa pitaka paka kaeyao walu latala, nyakama-lapo laloo pyoo, “Pupu lapaepa, kyetopa dolapome imambu koo dupa pena lelyamopa, dokaitame endakali dupa yakinatala pengema-lamo doko, akali dakenya pii doko aipale mende laakanjemape?” leami. <sup>37</sup>Dokopa yuu dosa makisa singi dupa pitakanya Jisasanya lao pii doko lao taeyami.

### Yaina Pyapae Longo Mee Jakamaiyamo Doko

<sup>38</sup>Dokopa Jisasa sakatatala, lotuu anda doko yakinatala, Saimonnya andaka pupala andakote kolandea. Andaka dokonya Saimonnya enda imange doko yonge etete itaita piamopa yaina sia. Dokopa Jisasame enda doko nisetepo lao baa tee leami. <sup>39</sup>Dopa leaminopa Jisasame enda doko yaina sia dosa katapala, yonge itaita pia doko mee jina leamopa, yaina doko mee jia. Mee julu piamopa, enda doko sakatatala, dokaita nee nyoo maiya.

<sup>40</sup>Niki landa piamopa, endakali mendapuame yaina tata waka-wakame pyapae endakali longo mendapu lami-nao baa katea dokonya epeami. Dokopa Jisasame endakali yaina pyapae dupa pitaka-kisa kingi setapa piamopa, yaina dupa mee jeta pia. <sup>41</sup>Dopa piamopa, imambu koo mendapuame endakali du-panya longo yakinatala pao pituu, “Emba Gote Ikiningi Kraisa dokona” lao puu lao leami. Dokopa, imambu koo dupame baa Kraisa dokona lao kandengema dokonyana, dupame pii laa naena lao baame daa lea.

#### **Galali Yuu Dokonya Pii Lamaiyamo Doko**

<sup>42</sup>Yongama wamba, Jisasa baa yuu doko yakinatala, endakali napalenge yuu mendenya pea. Pateamopa, endakali kambu dupame Jisasa kutao kandatala, baa katea dokonya epeami. Ipu-pala, baa dokaita-pipa katamana latala minanjanya piامي. <sup>43</sup>Dopaka doko Jisasame dokaita lamaiyoo, “Gotenya kingdom dokonya wai pii epe doko taono waka dupa pitakanya apata lamaipenge. Tenge dokonyaka Goteme namba puu leana” lea. <sup>44</sup>Dopa latala baame Galali yuu dokonya lotuu anda dupanya wai pii epe doko lamaiyoo paeya.

#### **Disaipolo Mendapu Wii Lao Nyiammo Doko**

**5**<sup>1</sup>Gii mendepa Jisasa baa endaki Genesarete pete lemba dokonya katea. Kateamopa endakali kambu mendeme Gotenya pii doko semana lao ipu-pala, baa katea dokonya tuu-tuu lao

<sup>40</sup>When the sun was setting, all those who had any who were sick with various diseases brought them to Jesus, and he laid his hands on each one of them and healed them. <sup>41</sup>Demons also came out of many, crying out, “You are the Christ, the Son of God.” But he rebuked them and would not allow them to speak, because they knew that he was the Christ.

#### **Jesus Preaches in Galilee**

<sup>42</sup>When daybreak came, Jesus departed and went to a desolate place. The crowds were seeking him, and they came to him and tried to keep him from leaving them. <sup>43</sup>But Jesus said to them, “I must preach the good news of the kingdom of God to the other towns as well, for that is why I was sent.” <sup>44</sup>So he continued preaching in the synagogues of Galilee.

#### **Jesus Calls His First Disciples**

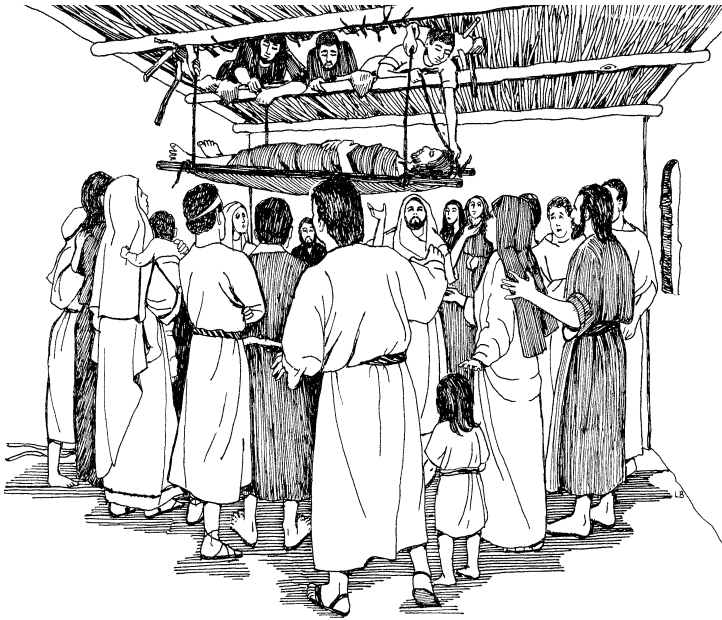
**5**<sup>1</sup>On one occasion, Jesus was standing beside the lake of Genesaret, and the crowd was pressing in on him to listen to the word of God.

<sup>2</sup>He saw two boats moored beside the lake, but the fishermen had gotten out of them and were washing their nets. <sup>3</sup>He got into one of the boats, the one that was Simon's, and asked him to put out a little way from the shore. Then he sat down and began teaching the crowds from the boat. <sup>4</sup>When he finished speaking, he said to Simon, "Put out into the deep water and let down your nets for a catch." <sup>5</sup>Simon answered him, "Master, we have worked hard throughout the entire night and have caught nothing, but at your word I will let down the net." <sup>6</sup>When he and the men with him did so, they enclosed such a large number of fish that their net began to break. <sup>7</sup>So they signaled to their partners in the other boat to come and assist them, and they came and filled both the boats, so that they began to sink. <sup>8</sup>When Simon Peter saw this, he fell down at Jesus' knees and said, "Depart from me, Lord, for I am a sinful man." <sup>9</sup>For he and all who were with him were gripped with astonishment at the catch of fish they had taken, <sup>10</sup>and so were James and John,

katao kakopeami. <sup>2</sup>Dopa piaminopa, sipi lapoma endaki pete lembe dokonya siamopa Jisasame kande. Pisa nyingi akali dupame sipi dolapo minanya setapala, nyakamanya umbene dupa wasa pyao kateami. <sup>3</sup>Dokopa sipi dolaponya mende, Saimonena dokonya Jisasa pyakalyia. Pyakalyetala, Saimoneme sipi doko tuu lanyanya omosale pyasina lea. Tuu lanyanya pyaseteamopa, Jisasa baa sipi dokonya pituu endakali kambu doko mana lamaiya. <sup>4</sup>Mana lamaiyoo etapala baame Saimone lamaiyoo, "Nyakamame pisa nyalapale, sipi dake minao endaki lumu omosa pupala, nyakamanya umbene dupa pyandalapa" lea. <sup>5</sup>Dopa leamopa Saimoneme baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Akali Andake, naimame kuka gii doko pitaka lekeleke tao kalai pyemanoaka doko, pisa mendaipi mende nanyalamano. Dopaka doko, embame lelyeno dokonya, umbene doko pyanda-toana" lea. <sup>6</sup>Dopa latala, dokaitame Jisasame leali piaminopa, pisa etete longo palea dokome umbene doko lapyalanyanya pia. <sup>7</sup>Dopa piampopa, dokaitanya kalai tole pingima dupa, sipi mende dokonya peami dokaitame nisala epena lao kiango piaminopa, dupa ipupala nisiami. Dokopa sipi dolapo lapotanya pisame tumbia. Pisa dupa kenda pia dokome sipi dolapo endakinya nyoo landa pyalanyanya pia. <sup>8-10</sup>Pisa etete longo nyiamino dupa kandatala Saimoneni, endakali baa-pipa kateamipi, dupa pitaka pakame kumi-ami. Saimonena kalai tole pingimba, Sebedi ikiningi Jemesapa, Jonepa dolapome kandatala pakame kumiambiaka. Dokopa Jisasanya moko setea dosa Saimone Pitame tombauli sepala lao pituu, "Kamongo, namba akali koo pingina,

embame namba yakinatala puu” lea. Dopa leamopa Jisasame Saimone lamai-yoo, “Embame pisa nyingili pyoo, indupa pituu endakali nyatalena, emba paka nakaeyape” lea. <sup>11</sup>Dopa lateamopa, dokaitame sipi dolapo minao endaki lemba dokonya setapala, dupa pitaka yakinatala, baa watao peami.

the sons of Zebedee, who were partners with Simon. Then Jesus said to Simon, “Do not be afraid; from now on you will be catching people.” <sup>11</sup>So they brought their boats to shore, left everything, and followed Jesus.



*Akali mendapuame akali papa tambutae doko paleta, anda yame pyatae doko nyoo nepatala lanao pyandelyamino. (Luku 5:19)*

### **Akali Mendenya Kopetali Mee Jakamaiyamo Doko**

<sup>12</sup>Jisasa siti dupanya mendenya ka-teamopa, akali kopetalimi koeyapae mendeme Jisasa kandatala, baa katea dosa ipao tombauli sepala, kyeto joo tee lao, “Kamongo, embame nambanya yaina dake mee jetala, pyoo wasepae

### **Jesus Cleanses a Man with Leprosy**

<sup>12</sup>While Jesus was in one of the towns, behold, there was a man full of leprosy. When the man saw Jesus, he fell on his face and begged him,



“Lord, if you are willing, you can make me clean.”  
<sup>13</sup>So Jesus stretched out his hand and touched him, saying, “I am willing; be made clean.” Immediately the leprosy left him.  
<sup>14</sup>Then Jesus ordered him to tell no one, but said, “Go show yourself to the priest, and make an offering for your cleansing, just as Moses commanded, as a testimony to them.”  
<sup>15</sup>But the news about Jesus spread even more, and large crowds would gather together to hear him and to be healed by him of their infirmities.  
<sup>16</sup>But he would often withdraw to desolate places and pray.

#### **Jesus Heals a Paralytic**

<sup>17</sup>On one of those days, as he was teaching, some Pharisees and teachers of the law were sitting there. They had come from every village of Galilee, Judea, and Jerusalem, and the power of the Lord was present to heal the people.  
<sup>18</sup>And behold, some men brought on a bed a man who was paralyzed. They were trying to bring him in and place him before

kalyale lao maseteno doko, yaina dake mee jakatenopa, namba pyoo wasepae kalyapona” lea. <sup>13</sup>Dopa leamopa, Jisasame akali doko kingimi watandatala lao pituu, “Emba pyoo wasepae kalyale lao masetala, nambame embanya yaina doko mee jina lelyona” lea. Dopa lalu piamopa, akali dokonya kopetali dokome baa yakinea. <sup>14</sup>Dokopa, pia doko akali dokome mende lamaiya naena latala, Jisasame baa lamaiyoo, “Prisa dokome emba kandena puu. Pupala Mosesame mana seteali pyoo embame dopale mende Gote kundi maitinopa, endakali dupame emba pyoo wasepae kalyene-lamo lao kandena” lea. <sup>15</sup>Dopa leaka doko, Jisasanya kalai pia dokonya pii doko etete longo pyoo lao taeyaminosa, endakali kambu longo mendapuame Jisasanya pii doko sala ipata piami. Dokaitanya yaina dupa baame mee jekena lao epeamiaka. <sup>16</sup>Dopa piaminopa, Jisasa baa endakali napalenge yuu dupanya pupala loma sepa pia.

#### **Akali Papa Tambutae Mende Tolasiamo Doko**

<sup>17</sup>Gii mendepa, Jisasame endakali dupa mana lamaiyoo kateamopa, Parasipi, Mosesanya loo mana lengepi dupa yuu Galaliapi, Judiapi, Jerusalemapi dupanya yuu yakane dupa pitakanya katao ipupala peteami. Dokopa yaina mee jingi, Kamongonya kyeto doko Jisasa-kisa sia. <sup>18</sup>Dopa piamopa, akali mendapuame akali papa tambutae mende Jisasa andakote katea dosa setamana lao lapa

tokonya soo epeami. <sup>19</sup>Ipupala kandeaminopa, endakali tumbia dokome baa soo kolandapenge nanjiamosa, dokaitame anda ketae soo pyakalyiami. Pyakalyetala, lapa toko dokonya kende katatala, akali doko paleta yame pyatae dokonya-kaita Jisasa katea dokonya, endakali dupanya kainanya lanao pyandeami. <sup>20</sup>Dokopa akali dokaitame tungi piamino doko Jisasame kandatala, papa tambutae doko lamaiyoo, “Wane, embanya koo dupa kunao nepatae kalyenona” lea. <sup>21</sup>Dokopa Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame masoo pituu, “Gote anda-anda semaiya naeyao lelyamo akali dake baa api? Endakali mendeme endakalinya koo dupa kapa pao kunao nepala naenge. Goteme iki endakalinya koo dupa kunao nepengena” lao masiami. <sup>22</sup>Dopa lao masiami dupa Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, “Aipuma nyakamanya moname dopa lao masiyami? <sup>23</sup>Pii dalaponya anduku mee petala lapenge? ‘Embanya koo dupa kunao nepatae kalyenona’ lapenge dokope, pande, ‘Emba sakatatala kaita pae’ lapenge doko? <sup>24</sup>Akalinya Ikiningi dokome isa yuu dakenya katao, endakalinya koo dupa kunao nepenge kyeto doko baa-kisa singi-lamo lao kanjepalena” lea. Dopa latala baame akali papa tambutae doko lamaiyoo, “Emba sakatatala, embanya lapa toko doko nyoo soo andaka puu lelyona” lea. <sup>25</sup>Dopa lalu piamopa, endakali dokaitanya enombanya baa sakatatala, baanya lapa toko doko nyoo soo, Gote mambo pyao andaka pea. <sup>26</sup>Dopa piamopa, endakali dupa pitaka etete walu lao paka kaeyapala, Gote mambo pyao lao pituu, “Napingi mendapu pimupa indupa naimame kandelyamanona” leami.

Jesus. <sup>19</sup>But when they could not find a way to bring him in because of the crowd, they went up on the housetop and let him down through the tiles, together with his mat, into the middle of the crowd in front of Jesus. <sup>20</sup>When Jesus saw their faith, he said to the man, “Man, your sins are forgiven you.” <sup>21</sup>But the scribes and the Pharisees began to question what Jesus said: “Who is this that speaks blasphemies? Who can forgive sins but God alone?” <sup>22</sup>Aware of their thoughts, Jesus answered them, “Why are you questioning in your hearts? <sup>23</sup>Which is easier, to say, ‘Your sins are forgiven you,’ or to say, ‘Rise and walk’? <sup>24</sup>But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins”—he said to the paralyzed man—“I say to you, rise, pick up your mat, and go to your house.” <sup>25</sup>Immediately the man rose up before them, picked up what he had been lying on, and went to his house, glorifying God. <sup>26</sup>Amazement seized them all, and they too began glorifying God. Filled with awe, they said, “We have seen extraordinary things today.”

### Jesus Calls Levi

<sup>27</sup>After this Jesus went out and saw a tax collector named Levi sitting at the tax booth. Jesus said to him, “Follow me,” <sup>28</sup>and leaving everything behind, Levi rose and followed him.

<sup>29</sup>Then Levi gave a great banquet for Jesus in his house, and there was a large crowd of tax collectors and others reclining at the table with them. <sup>30</sup>But the scribes of the people and the Pharisees were grumbling at his disciples, saying, “Why are you eating and drinking with tax collectors and sinners?” <sup>31</sup>Jesus answered them, “It is not those who are well who have need of a physician, but those who are sick. <sup>32</sup>I did not come to call the righteous, but sinners to repentance.”

### A Question About Fasting

<sup>33</sup>Then they said to him, “Why do the disciples of John often fast and offer prayers, and likewise the disciples of the Pharisees, but yours eat and drink?” <sup>34</sup>Jesus said to them, “Can you

### Lipai Wii Lao Nyiamo Doko

<sup>27</sup>Maitakao Jisasa kamaka pyakalye-tala pao pituu, takisa nyingi Lipai lenge mende takisa nyingi anda dokonya pe-teamo kandatala baa lamaiyoo, “Emba namba watao ipu” lea. <sup>28</sup>Dokopa baa sakatatala, baanya oapi dupa pitaka yakinatala, Jisasa watao pea.

<sup>29</sup>Lipaiyame baanya andaka Jisasanya nee andake mende yangakamaiyamopa, takisa nyingipi, endakali wakapi longo mendapu apata nee nao peteami. <sup>30</sup>Peteaminopa, Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame mumu lao Jisasanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Nyakama aipuma takisa nyingipi, koo pingipi dupa-pipa nee endakipi nao pilyamipi?” leami. <sup>31</sup>Dokopa Jisame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Endakali yaina napingi dupa dokosa yangyala naenge. Endakali yaina pyapae dupa dokosa yangingi. <sup>32</sup>Nambame endakali tolatae dupa wii lao nyalanya naepeo. Endakali koo pingi dupa mona kapilyina lao, wii lao nyalanya epeona” lea.

### Loma Soo Nee Nanao Katenge Dokonya Tipa Piamino Doko

<sup>33</sup>Dokopa akali dokaitame Jisasa lamaiyoo, “Jonenya disaipolo dupame paa longosa loma soo nee nanao katengema. Parasi dupanya disaipolo dupame dopaka pingimana, embanya disaipolo dupa aipuma nee endakipi nao katengemape?” leami. <sup>34</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Akali mende enda kelyapala

watapae pyao, baanya tata dupa-pipa kalyamo gii dokopa, baanya tata dupa nee nanena lao nyakamame kaita lyo-kamilipi? <sup>35</sup>Gii doko palitamopa, akali enda kelyenge doko nyoo patataminopa, baanya tata dupame loma soo nee nanao katatamina” lea. <sup>36</sup>Dopa latala baame kongali pii mende lao pituu, “Yonge pee atingi mende tii telyamopa, yonge pee enenge mendenya kangunyetala kii pimbala naenge. Kii pimbamana lao yonge pee enenge dokonya kangunyetami dokome, yonge pee enenge doko koeyasetami. Yonge pee enenge kangupae doko yonge pee atingi dokonya kii pibatamino doko, yonge pee enenge kangupae dokopa, yonge pee atingi dokopa, dolapo mendai dopaleaka nanjeta. <sup>37</sup>Endakali mendeme waene enenge kamuu, penge meme yanungimi wasepae atingi mendenya pyandala naenge. Kamuu pyandatamo doko, waene enenge doko bolo lata dokome, penge atingi doko kanguu koeyasetamopa, waene dupa kai lao pata. <sup>38</sup>Dopana, waene enenge doko penge enengenyaka kamuu pisepenge. Dopa pilyaminopa, waenepa, pengepa dolapo lapota koeyala naenge. <sup>39</sup>Endakali mendeme waene wambatae doko nao sulu petala, waene enenge doko natoo lao masala naenge. Waene wambatae dokome waene enenge doko ita minao etete auu petaena lengena” lea.

**Sambata Dokonya  
Kamongo Doko Jisasa**

**6**<sup>1</sup> Sambata gii andake lapo pyoo dokonya Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa wita ee mendenya-kaita peami. Dokopa baanya disaipolo dupame

make the bridegroom's attendants fast while the bridegroom is with them? <sup>35</sup>But those days are coming, and when the bridegroom is taken away from them, they will fast in those days.” <sup>36</sup>He also told them a parable: “No one puts a patch from a new garment on an old garment. Otherwise, he not only tears the new garment, but the patch from the new garment does not match the old garment. <sup>37</sup>And no one puts new wine into old wineskins. Otherwise, the new wine will burst the wineskins and will itself be spilled, and the wineskins will be destroyed. <sup>38</sup>But new wine must be put into new wineskins, and then both are preserved. <sup>39</sup>And no one after drinking old wine immediately desires new wine, for he says, ‘The old is better.’”

**Jesus Is Lord of  
the Sabbath**

**6**<sup>1</sup> On the second major Sabbath, Jesus was going through the grainfields, and his disciples were plucking heads

of grain, rubbing off the husks in their hands, and eating them. <sup>2</sup>But some of the Pharisees said to them, “Why are you doing what is not lawful to do on the Sabbath?” <sup>3</sup>Jesus answered them, “Have you not read what David did when he was hungry, he and those who were with him, <sup>4</sup>how he entered the house of God and took and ate the bread of the Presence, which is not lawful for anyone to eat except for the priests, and how he also gave it to those who were with him?” <sup>5</sup>Then he said to them, “The Son of Man is Lord even of the Sabbath.”

**Jesus Heals  
a Man with a  
Withered Hand**

<sup>6</sup>On another Sabbath, Jesus went into the synagogue and was teaching, and a man was there whose right hand was withered. <sup>7</sup>Now the scribes and the Pharisees were watching Jesus closely to see if he would heal on the Sabbath, so that they could find an accusation against him. <sup>8</sup>But he knew their thoughts and said to the man with the withered hand, “Rise and stand here.” So he rose and stood

wita dii dupa kii lao nyepapu, kingimi kuku minata pyoo, dii dupa nyoo neami. <sup>2</sup>Dopa piaminopa Parasi mendapuame dokaita lamaiyoo, “Sambata gii dokonya loome napipenge latae singi doko nyakamame aipuma pilyamipi?” leami. <sup>3</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Dapitapi, baa-pipa ka-teamipi, dupa lopo kaeyapala, baame pia doko nyakamame itaki napiamipi? <sup>4</sup>Dapita lotuu anda nee nyetae dokonya kolandatala, breta Gote opaa maitae, mee endakali dupame nanapenge, prisa dupame iki napengena lao loome latae singi dupa nyepala, baa-pipa kateami dupa maiyoo neana” lea. <sup>5</sup>Dopa latala Jisasame dokaita lamaiyoo, “Akalinnya Ikiningi doko Sambata dokonya apata Kamongo kalyamona” lea.

**Akali Kingi Yangi Talyanga  
Mende Tolasakamaiyamo Doko**

<sup>6</sup>Sambata gii mendenyaka Jisasa lotuu anda dokonya kolandatala, endakali dupa mana lamaiya. Lotuu andaka dokonya akali kingi tolaetena talyanga mende petea. <sup>7</sup>Peteamopa Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame Jisasa-kisa tenge setamana lao masetala, Sambata gii dokonya kingi talyanga doko baame tolasakamailyape lao kandakondape petae peteami. <sup>8</sup>Dokaitanya masiami dupa Jisasame kandatala, baame kingi talyanga doko lamaiyoo, “Emba sakatatala, endakali pitakanya

enombanya kalya ipu” lea. Dopa lea-mopa akali doko sakatatala ipao katea. <sup>9</sup>Kateamopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama tipa mende pitoo: Loomo aipa lapae singi? Sambata gii dokonya kalai epe pipengepe, pande koo pipenge? Endakali nisepepepe, pande endakali pyao kumasepepepe?” lea. <sup>10</sup>Dopa latala, baame endakali dupa pitaka kandayoko latala, akali doko lamaiyoo, “Embanya kingi doko tinoko” lea. Dokopa akali dokome Jisasame leali piamopa, baanya kingi doko auu petala kingi yangi epe dopaleaka jia. <sup>11</sup>Dokopa Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupa imbumi etete tii lapala, Jisasa doko aipa pimape lao nyakama-lapo leami.

### 12 Aposole Dutupa

<sup>12</sup>Gii dosa mendasa Jisasa loma sanya yuu manda mendanya pea. Pupala Gote loma soo katao yuu yongasia. <sup>13</sup>Yuu yongateamopa, baanya disaipolo dupa epena latala, dokaitanya akali 12 yapao nyepala, kenge aposole maiya. <sup>14</sup>Akali yapao nyia dutupanya kenge dupa: Saimone, Jisasame kenge mende Pita lea dokopi, Pitanya kaiminingi Andru dokopi, Jemesapi, Jonepi, Pilipapi, Batalomyuapi, <sup>15</sup>Matyuapi, Tomasapi, Alopiusa ikiningi Jemesapi, Selote tata<sup>†</sup> dokonya katenge Saimone lenge dokopi, <sup>16</sup>Jemesa ikiningi Judasapi, yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa Iskariota lenge dokopi, dutupa yapao nyia.

there. <sup>9</sup>Then Jesus said to them, “Let me ask you something: Is it lawful on the Sabbath to do good or to do evil, to save life or to kill?” <sup>10</sup>And after looking around at them all, he said to the man, “Stretch out your hand.” The man did so, and his hand was restored, as sound as the other. <sup>11</sup>But the scribes and Pharisees were filled with mindless rage and discussed with one another what they might do to Jesus.

### The Twelve Apostles

<sup>12</sup>One day soon afterward Jesus went out to the mountain to pray, and spent the whole night in prayer to God. <sup>13</sup>When daybreak came, he called his disciples and chose twelve from among them, whom he also named apostles: <sup>14</sup>Simon (whom he also named Peter) and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew, <sup>15</sup>Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon (who was called the Zealot), <sup>16</sup>Judas the son of James, and Judas Iscariot (who became a traitor).

<sup>†</sup> 6:15 *Selote tata* dokaita akali Juu dupanya mendapuame Roma gapomane dokome dokaita isala naena, tange isoo katamanana latala yanda pimaiyami dupa.

### Jesus Ministers to Great Crowds

<sup>17</sup>Then Jesus came down with them and stood on a level place. A crowd of his disciples was there along with a great multitude of people from all Judea, Jerusalem, and the coastal region of Tyre and Sidon (who had come to hear him and to be healed of their diseases), <sup>18</sup>as well as people who were harassed by unclean spirits. And they were healed. <sup>19</sup>The entire crowd was trying to touch him, because power was coming out from him and healing them all.

### The Beatitudes

<sup>20</sup>Then he looked up at his disciples and said, "Blessed are you who are poor, for yours is the kingdom of God. <sup>21</sup>Blessed are you who hunger now, for you will be filled. Blessed are you who weep now, for you will laugh. <sup>22</sup>Blessed are you when others hate you, when they exclude you, reproach you, and spurn your name as evil on account of the Son of

### Endakali Longo Kambu Piamino Dupa Nisiamo Doko

<sup>17</sup>Jisasa baa akali dutupa-pipa lanao pupala, yuu lamalama mendenya katea. Dokopa baanya disaipolo longo mendapu kambu pyao epeaminopa, Judia yuu yakane dupa pitakanya tangepi, Jerusalema tangepi, Taeyapa Saidonepa dolaponya solowata lembanya tangepi, dupa kambu pyao Jisasanya pii doko salanya ipaowaka, dokaitanya yaina dupa mee jekena lao ipaowaka piami. <sup>18</sup>Dokopa endakali kenda pisia imambu koo dupa Jisasame watao pyakamaiya. <sup>19</sup>Kyeto baa-kisa paliu pyakalyia dokome endakali yaina dupa pitaka mee jakamayamosa, endakali kambu pyao kateami dupa pitakame baa kingimi watandalanya piami.

### Endakali Auu Pisingipa Koeyasingipa Dolaponya Leamo Doko

<sup>20</sup>Dokopa Jisasame baanya disaipolo dupa lengeme kandatala dapa lea:

"Nyakama daa jepae dupa Goteme auu pisingi. Baanya kingdom doko nyakamanya.

<sup>21</sup>"Nyakama indupa lopo kaeyao kalyamino dupa Goteme auu pisingi. Tanga nyakama tiaka kaeyao katatami.

"Nyakama indupa ee lao kalyamino dupa Goteme auu pisingi. Tanga nyakama gii kaeyao katatami.

<sup>22</sup>"Nyakamame Akalinya Ikiningi doko wata-minilyaminosa, endakali dupame nyakama imbu kaeyao, maita dyoo, pii koo lao, kenge koo dyoo pilyamino dokopa, Goteme nyakama auu pisingi.

<sup>23</sup>Dopana, nyakama dopa pitami gii dokopa, yole andake mende kaiti-kisa setekelyamona, nyakama eteke pyao mona yaepao kalyepape. Dokaitanya yumbange dupame propeta dupa dopaka piامي.

<sup>24</sup>“Dopaka doko, nyakama yuunya kamongo dupa koeyatami. Nyakamanya mona tambo lasepenge dupa nyepelyamino.

<sup>25</sup>“Nyakama indupa nee tiaka kaeyao kalyamino dupa koeyatami. Tanga nyakama lopo kaeyao katatami.

“Nyakama indupa gii kaeyao kalyamino dupa koeyatami. Tanga nyakama yamataka lao ee lao katatami.

<sup>26</sup>“Endakali dupa pitakame nyakama lao pii epe lataminopa nyakama koeyatami. Dokaitanya yumbange dupame sambo propeta dupa lao pii epeaka leamina” lea.

#### **Yandapipi Dupa Auu Kaeyapengena Leamo Doko**

<sup>27</sup>“Nyakama nambanya pii silyamino dupa dapa langilyo: Nyakamanya yandapipi dupa auu kaeyalapape. Nyakama imbu kaeyatami endakali dupa auu pisalapape. <sup>28</sup>Nyakama Goteme koeyasina latami endakali dupa pii epe lamaiyepape. Nyakama pii koo latami endakali dupanya loma sakamaiyepape. <sup>29</sup>Endakali mendeme embanya wakena yangitena kingi kapeme pia-kandeno doko, yangitena apata pina maipi. Endakali mendeme embanya yonge pee kisa pingi doko nyiakandeno doko, embanya yonge pee isa pingi doko apata nyina kaeyape. <sup>30</sup>Endakali mendeme emba-kisa dopale mende tee latamopa, embame maipi. Endakali mendeme embanya oapi mende nyiakandeno doko, embame peekena

Man. <sup>23</sup>Rejoice in that day and leap for joy, for behold, great is your reward in heaven, for their fathers treated the prophets in the same way. <sup>24</sup>But woe to you who are rich, for you have received your comfort. <sup>25</sup>Woe to you who are filled, for you will hunger. Woe to you who laugh now, for you will mourn and weep. <sup>26</sup>Woe to you when others speak well of you, for their fathers treated the false prophets in the same way.

#### **Love for Enemies**

<sup>27</sup>“But I say to you who are listening, love your enemies, do good to those who hate you, <sup>28</sup>bless those who curse you, and pray for those who mistreat you. <sup>29</sup>If anyone strikes you on one cheek, offer him the other also. If anyone takes away your cloak, do not withhold your tunic from him either. <sup>30</sup>Give to everyone who asks of you, and if anyone takes away your belongings, do not demand them



back. <sup>31</sup>As you wish that others would do to you, do the same also to them. <sup>32</sup>If you love those who love you, what benefit is that to you? For even sinners love those who love them. <sup>33</sup>And if you do good to those who do good to you, what benefit is that to you? For even sinners do the same. <sup>34</sup>And if you lend to those from whom you expect to receive something back, what benefit is that to you? For even sinners lend to other sinners in order to receive back the same amount. <sup>35</sup>But love your enemies, do good to them, and lend to them without expecting anything in return. Then your reward will be great, and you will be sons of the Most High, for he is kind to the ungrateful and the evil. <sup>36</sup>Therefore be merciful, just as your Father is merciful.

#### Judging Others

<sup>37</sup>“Do not judge, and you will certainly not be judged. Do not condemn,

laa naeyape. <sup>31</sup>Endakali waka dupame nyakamanya pyakamili lao masetami dopaka pyoo, nyakamame endakali waka dupanya pyakamaiyepape. <sup>32</sup>Nyakama auu kaeyatami endakali dupaka nyakamame auu kaeyatamino doko, yole aipale mende nyetami? Endakali koo pingi dupame dopaka pingima. <sup>33</sup>Nyakama auu pisetami endakali dupaka nyakamame auu pisetamino doko, yole aipale mende nyetami? Endakali koo pingi dupame dopaka pingima. <sup>34</sup>Nyakamame yanu pyapae nyemana lao masetala dopale mende maitamino doko, yole aipale mende nyetami? Endakali koo pingi dupame koo pingi yango dupa yanu maitami dutupaka yanu pyapae nyetamana lao masetala yanu maingima. <sup>35</sup>Nyakamanya yandapipi dupa auu kaeyao nisalapape. Dupame dopale mende tee lataminopa nyakamame maitala, yanu pyekena laa naeyalapape. Gote Etete Ketae Katenge dokome endakali koo pingipi, yaka piyino lao mambo napingipi, dupa nisoo katenge. Nyakamame dopaka pitaminopa, Goteme nyakama baanya ikiningina latala, yole andake mende dita. <sup>36</sup>Nyakamanya Takange dokome endakali dupa kondo kaengena, nyakamame endakali dupa kondoaka kaeyao kalyepape” lea.

#### Endakali Yapala Naeyalapape Leamo Doko

<sup>37</sup>“Nyakamame endakali dupa yapala naeyalapape. Dokopa Goteme nyakama yapala naeyataka. Nyakamame endakali mende-kisa tenge setapala baa koeyasepengena laa naeyalapape. Dopa pitaminopa, Goteme nyakama-kisa tenge setapala nyakama koeyasepengena laa naeyataka. Endakali mendapuame

nyakama koo pingitami dupa kame sakamaiyepape. Dopa pitaminopa, Goteme nyakamanya koo pitami dupa kameaka sakata. <sup>38</sup>Nyakamanya oapi dupa endakali dupa maiyepape. Dopa pitaminopa, Goteme makande mendai dokomeaka nyakama dita. Baame eteteaka longo lyanda-lyanda lao tumbasetamopa, nyakama-kisa eteteaka tumbatala kai lao patana” lea.

<sup>39</sup>Dopa latala Jisasame kongali pii mende lamaiyoo, “Lenge monda mendeme lenge monda yango mende kii minao yaka patape? Dolapo lapota kii minatae yulinya pyakala naeyatambipi? <sup>40</sup>Mana nyingi dokome baanya mana lenge doko ita naminingi. Mana nyingi dokome mana nyoo etapala, baanya mana lenge dopaleaka joo katata. <sup>41</sup>Embanya lengenya ita lyoo andake sipya doko nakandao, aipuma embanya kaiminingi dokonya lengenya kuni yakane sipya doko kanda-kamaili? <sup>42</sup>Embanya lengenya ita lyoo andake mende seta doko kanja naeyao, aipa petala embanya kaiminingi doko lamaiyoo, ‘Kaimii, embanya lengenya kuni yakane mende silyamona, nyakatoo kae’ late? Emba mana tolatae miningi manemane pingi dokome, wambao embanya lengenya ita lyoo andake silyamo doko nyoo nepape. Dokopa emba lenge auu pyoo tao, embanya kaiminingi dokonya lengenya kuni yakane seta doko nyoo nepakamaitina” lea.

**Ita Epe Dupame Dii Koo  
Namandengena Leamo Doko**

<sup>43</sup>“Ita epe dupame dii koo namandenge. Ita koo dupame dii epe namandengeaka.

and you will certainly not be condemned. Forgive, and you will be forgiven. <sup>38</sup>Give, and it will be given to you. A good measure, pressed down, shaken together, and running over, will be put into your lap. For with the same measure you use it will be measured to you in return.”

<sup>39</sup>He also told them a parable: “Can one blind person guide another? Will they not both fall into a pit? <sup>40</sup>A disciple is not above his teacher, but everyone who is fully trained will be like his teacher. <sup>41</sup>Why do you see the speck in your brother's eye, but do not consider the beam in your own eye? <sup>42</sup>Or how can you say to your brother, ‘Brother, let me take the speck out of your eye,’ when you yourself do not see the beam in your own eye? Hypocrite! First take the beam out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your brother's eye.

**A Tree Is Known  
by Its Fruit**

<sup>43</sup>“No good tree produces bad fruit, nor does a bad tree produce good

fruit. <sup>44</sup>Each tree is known by its own fruit. People do not gather figs from thorns, nor do they pick grapes from a bramble bush. <sup>45</sup>The good person brings good things out of the good treasure of his heart, and the evil person brings evil things out of the evil treasure of his heart, for out of the abundance of his heart his mouth speaks.

### The Two Foundations

<sup>46</sup>“Why do you call me, ‘Lord, Lord,’ and not do what I say? <sup>47</sup>I will show you what someone is like who comes to me, hears my words, and acts on them. <sup>48</sup>He is like a man building a house, who dug deep and laid a foundation on the rock. When a flood came, the river burst against that house but could not shake it, for it was founded on the rock. <sup>49</sup>But he who hears my words and does not act accordingly is like a man who built a house on the ground without a foundation. As soon as the river burst against that house, it fell and was utterly destroyed.”

<sup>44</sup>Ita mendenya dii mandelya dupa kandatala, ita doko dopale-lamo lao masingi. Ikililyambu kende dupanya piki dii lyilyamopa, endakali mendeme lyao nanyingi. Lyiki kende dupanya getepe dii lyilyamopa, lyao nanyingiaka. <sup>45</sup>Dopaleaka joo, endakali epe mendeme baanya monanya mana epe palelya dokoaka miningi. Endakali koo mendeme baanya monanya mana koo palelya dokoaka miningi. Endakalina monanya paliu tumbilya dokoaka kambunya pyakalyingina” lea.

### Akali Lapomame Anda Lapoma Piambina Lao Kongali Leamo Doko

<sup>46</sup>“Nyakamame nambanya pii doko wata-minala naelyamino doko, aipuma namba ‘Kamongo, Kamongo’ lelyami? <sup>47</sup>Endakali mende namba kalyo dokonya ipupala, nambanya pii dupa sepala wata-miningi doko dopalena lao nambame nyakama laitaka pitoo: <sup>48</sup>Endakali doko baa, akali mendeme baanya anda pyaanya, yuu kyeto mendenya muku minapala anda piamo dopale. Anda peteamopa, endaki andake lyepala anda doko piamopa, yuu kyeto mendenya petae dokonyana, emapi mende napia. <sup>49</sup>Dopaka doko, nambanya pii doko sepala wata-minala naenge endakali doko baa, akali mendeme anda muku mende yuu kyeto mendenya minala naenya, mee yuu-kisa anda piamo dopale. Anda peteamopa, endaki andake lyepala anda doko piamopa, anda doko takyulu pia. Takiamo dokome, oapi dupa pitaka koeyana” Jisasame lea.

**Amii Isingi Mendenya Kalai Akali  
Mende Saka Nyiamo Doko**

**7**<sup>1</sup>Endakali dupame siaminopa, Jisame baanya pii dutupa lamaiyoo etapala, baa Kapename pao pyakamea. <sup>2</sup>Siti dokonya amii 100 isingi mende katenge dokonya kalai akali yakinala naeyapenge mende kumapenge joo yaina sia. <sup>3</sup>Dokopa Jisasanya lao pii lapae doko amii 100 isingi dokome sepala, baanya kalai akali doko saka nyakala epena lao, Juumanya isingi akali mendapuame Jisasa lamaiyakala pena lea. <sup>4-5</sup>Dopa lateamopa, dokaita Jisasa katea dokonya pupala, akali doko saka nyala epena latala kyeto joo lamaiyoo, “Amii 100 isingi dokome naima Israele dupa auu kaeyapala, naimanya lotuu anda doko pyekea. Baa akali epe mendena, embame baa nisepoke” lao tee leami. <sup>6</sup>Dopa leaminopa Jisasa baa dokaita-pipa anda dokonya tengesa pao pyakameaminopa, amii 100 isingi dokome baanya kaita miningi mendapukisa dapa lao wai lea: “‘Akali Andake, namba akali koo dokonya emba maka kaeyatena, nambanya andaka naipupi. <sup>7</sup>Tenge dokonyaka, namba emba kanja naipupengena lao masetala naepelyona, embame piimi iki latenopa, nambanya kalai akali doko saka paapomo. <sup>8</sup>Aipuma dopa lelyo? Nambanya isingi akali dokonya namba pundipundi katenge. Amii mendapu nambanya pundipundi katengemaka. Nambame dupanya mende pena lelyopa, baa penge. Dupanya mende epena lelyopa, baa epenge. Nambanya

**Jesus Heals  
a Centurion's  
Servant**

**7**<sup>1</sup>When Jesus had finished saying all this in the hearing of the people, he entered Capernaum. <sup>2</sup>There a centurion's servant, who was highly regarded by him, was sick and about to die. <sup>3</sup>The centurion heard about Jesus and sent some Jewish elders to him, asking him to come and heal his servant. <sup>4</sup>When they came to Jesus, they earnestly pleaded with him, saying, “This man is worthy to have you do this for him, <sup>5</sup>for he loves our nation and built our synagogue for us.” <sup>6</sup>So Jesus went with them. When he was not far from the house, the centurion sent friends to say to him, “Lord, do not trouble yourself, for I am not worthy to have you enter under my roof; <sup>7</sup>therefore I did not even consider myself worthy to come to you. But just say the word, and my servant will be healed. <sup>8</sup>For I too am a man set under authority, with soldiers under me. I say to this one, ‘Go,’ and he goes; and to another, ‘Come,’ and he

comes; and to my servant, 'Do this,' and he does it." <sup>9</sup>When Jesus heard this, he was amazed at the centurion. And turning to the crowd that was following him, he said, "I tell you, not even in Israel have I found such great faith." <sup>10</sup>Then the men the centurion had sent returned to the house and found that the servant who had been sick was well.

#### **Jesus Raises a Widow's Son**

<sup>11</sup>Soon afterward Jesus went to a town called Nain, and many of his disciples went with him, along with a large crowd. <sup>12</sup>As he drew near to the gate of the town, behold, a man who had died was being carried out, the one and only son of his mother (who was a widow). And a large crowd from the town was with her. <sup>13</sup>When the Lord saw her, he was moved with compassion for her and said to her, "Do not weep." <sup>14</sup>Then he came up and touched the bier, and those who were carrying it stood still. He said, "Young man, I say to you, arise!" <sup>15</sup>So the dead man sat up and began to speak, and Jesus gave him back to his mother. <sup>16</sup>Then all the

kalai akali mendeme kalai mende pina lelyopa, kalai doko pingina' lamona" lao Jisasa lamaiyami. <sup>9</sup>Dokopa Jisasame akali dokonya pii dutupa pitaka sepala walu lea. Dopa petala, endakali kambu mendeme baa watao epeami doko enomba maitala lamaiyoo, "Nambame nyakama langilyo: Akali dakeme namba tungi pilyamoli pyoo, Israele mendeme namba tungi pyaminopa nambame nandapuna" lea. <sup>10</sup>Pena leamopa peami akali dupa pilyoo andaka epeaminopa, kalai akali yaina pyapae doko auu pyoo kateamo kandeami.

#### **Enda Walyakae Mendenya Ikiningi Kumapae Sakatasiamo Doko**

<sup>11</sup>Yuu gii mende dokonya Jisasa taono Naina lenge dokonya peamopa, baanya disaipolo dupanya longopi, endakali kambu andake mendepi, dupa apata peami. <sup>12</sup>Taono dokonya lome kambu dokonya tengesa pyakameaminopa, enda walyakae mendenya ikiningi mendai iki doko kumapeamopa, akali menda-puame malu pyaa paanya soo epeami. Dokopa taono dokonya tange endakali longo enda doko-pipa epeamiaka. <sup>13</sup>Epeaminopa Kamongome endangi doko kandatala kondo kaeya. Kondo kaeyapala baa lamaiyoo, "Emba ee kae" lea. <sup>14</sup>Dopa latala, baa pupala lapa-toko doko kingimi miniamopa, wane kumapae doko soo epeami akali dupame sakatae kateami. Dokopa Jisasame lao pituu, "Wane, emba sakata lelyona" lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa wane kumapae doko sakatatala, tee pyao pii lao petea. Dopa piamopa Jisasame wane doko baanya endangi doko maiyakamaiya. <sup>16</sup>Dokopa endakali dupa pitakame paka kaeyapala, Gote mambo

pyao, “Propeta andake mende naimanya kainanya sakatatelyamo! Goteme baanya tata doko kanja ipatelyamona” leami. <sup>17</sup>Jisasame pilyamo lapae doko Judiapi, yuu makisa singipi, dupa pitakanya lao taeyami.

**Joneme Baanya Disaipolo  
Lapoma Jisasa Kateamo  
Dokonya Pena Leamo Doko**

<sup>18</sup>Jisasame pia dutupa pitaka Jonenya disaipolo dupame baa lamaiyaminopa, <sup>19</sup>Joneme baanya disaipolo dupanya lapoma epena lea. Ipateambinopa, Jisasa katea dokonya pupala, baa lamaina lao dolapo lamaiyoo, “Emba akali mende ipatana latae singi dokope, pande naimame akali waka mende malisemape?” lao tipa pyaa pena lea. <sup>20</sup>Pena lateamopa, dolapome Jisasa katea dokonya pao pyakamatala baa lamaiyoo, “Jone kaimbu pingi dokome emba katapi dakenya wai pii mende minao nalimba pupa lamo. Wai pii doko, ‘Emba akali mende ipatana latae dokope, pande naimame akali waka mende malisemape’ lao tipa pyaa pupa lamona” leambi. <sup>21</sup>Gii dokopa endakali yaina tata waka-wakame pyapae longo Jisasame mee jakamaita, imambu koo paleta endakali longo auu pisakamaita, lenge monda longo lenge auu pyoo tena lata pyoo katea. <sup>22</sup>Dokopa Jisasame Jonenya disaipolo dolaponya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakamba pi-lyetala, kandelyambinopi, silyambinopi dupa Jone lamaiyepape. Lenge monda dupa lenge auu pyoo telyamino. Moko takyepae dupa kaita paelyamino. Kope-tali dupa auu pisakamailyamo. Kaleketa

people were filled with awe and began glorifying God, saying, “A great prophet has arisen among us,” and, “God has visited his people.” <sup>17</sup>This news about Jesus then spread throughout Judea and all the surrounding region.

**Messengers from  
John the Baptist**

<sup>18</sup>John's disciples told him about all these things. <sup>19</sup>So John called two of his disciples and sent them to ask Jesus, “Are you the one who is to come, or should we wait for another?” <sup>20</sup>When the men came to him, they said, “John the Baptist has sent us to you to ask, ‘Are you the one who is to come, or should we wait for another?’” <sup>21</sup>Now in that very hour Jesus had healed many people of diseases, afflictions, and evil spirits, and had given sight to many who were blind. <sup>22</sup>So Jesus replied to John's disciples, “Go tell John what you have seen and heard: The blind receive their sight, the lame walk, lepers are

made clean, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have good news preached to them. <sup>23</sup>And blessed is anyone who does not take offense at me.”

<sup>24</sup>When John's messengers had gone away, Jesus began to speak to the crowds about John: “What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind? <sup>25</sup>What then did you go out to see? A man clothed in soft garments? Behold, those who are dressed in splendid clothing and who live in luxury are in royal palaces. <sup>26</sup>But what did you go out to see? A prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet. <sup>27</sup>This is the one of whom it is written, ‘Behold, I am sending my messenger ahead of you, who will prepare your way before you.’ <sup>28</sup>For I tell you, among those born of women there is no prophet greater than John the Baptist, but whoever is least in the kingdom of God is greater than he.” <sup>29</sup>(When all the people heard this, including the tax collectors, they acknowledged the justice of God, because they had been baptized

dupame pii silyamino. Endakali kumapae dupa lenge tao kalyamino. Endakali daa jepae dupame sina lao wai pii epe doko lamailyamo. <sup>23</sup>Dopana, namba mambele endakali mende isa pyakala naeyatamo doko, baa Goteme auu pisetae kalyamona lao Jone lamaiyepape” lea.

<sup>24</sup>Dokopa Jonenya pii minao epe-ambi dolapo pilyeteambinopa, Jisasame endakali kambu dupa tee pyao Jonenya lao dapa lamaiya: “Nyakamame endakali napalenge yuu dokonya aki mende kanja peami? Kembo yokopi mende poome ema-ema piamo kanja peamipi, <sup>25</sup>pande aki mende kanja peami? Akali mende yonge pee epe mendapuame yati petae kateamo kanja peamipi? Salapape! Akali yonge pee epeme yati petae dupame, muni andake pupenge dupa sambapala, auu kaeyao kiŋi dupanya andaka katengema. <sup>26</sup>Dopa pingimana, nyakama peamino doko aki mende kanja peami? Propeta mende kanja peamipi? Kiningi propeta mendeaka kanja peamino doko, baa mee propeta mende daana lao nambame nyakama langilyo. <sup>27</sup>Akali dokonya lao dapa lao pepa pyapae silyamo: ‘Salapape! Nambanya wai akali doko nambame wambao pena latopa, embanya kaitini doko depa latatana’ lapae silyamo. <sup>28</sup>Nambame nyakama langilyo: Endame mandipae endakali dupanya propeta mendeme Jone kaimbu pingi doko ita minao nakalyamo. Dopaka doko, endakali etete kenge nasingi mende, Gotenya kingdom dokonya kalyamo dokome Jone ita minao kalyamona” lea. <sup>29</sup>(Pii soo kateami endakali dupa pitakapi, takisa nyingipi, dupa wamba Joneme kaimbu pyakamaiya dokonya, dupame pii doko sepala, Gote baa

tolatae-lumuna leami. <sup>30</sup>Parasipi, looyapi dupame Jonenya kaimbu doko nyala naenya kaeyami. Kaeyami dokome, Gotenya kalai dokaita-kisa pitoo lao masia doko daa leami.)

<sup>31</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Endakali indupa palelyamino dupa, aki mendepa nambame makande pyuu? Dokaita endakali aipale laa-kanjema? <sup>32</sup>Endakali dokaita wane kole dupa kamapu dupanya pituu kambu lapo pyatala, wii laloo pyoo, ‘Naimame pulupapunya wee pyakamanopa, nyakamame danisa laa naeyalamino. Naimame kondo kaeyao ee wee lenge dupa lakamanopa, nyakamame ee laa naeyalaminona’ lengema dopale jilyamino. <sup>33</sup>Dopaka pyoo, Jone kaimbu pingi doko ipupala, bretapi, waenepi dupa nanao kateamopa, nyakamame lao pituu, ‘Imambu koo mende baa-kisa palelyamona’ leami. <sup>34</sup>Indupa Akalinya Ikiningi doko ipupala bretapi, waenepi dupa namupa, nyakamame lao pituu, ‘Akali dake bretapi, waenepi dupa tiaka nakaeyao nao katao, koo pingipi, takisa nyingipi dupa kaita minao kalyamona’ lelyamino. <sup>35</sup>Dopaka doko, masepae epe singi endakali dupa pitakame masepae epe doko dopalena lao panengemana” lea.

**Enda Mendenya Koo Dupa  
Kunao Nepakamaiyamo Doko**

<sup>36</sup>Parasi mendeme Jisasa baa nee nambana epena leamopa, Jisasa pao Parasi dokonya andaka kolandatala nee nalanya petea. <sup>37</sup>Dokopa Jisasa baa Parasi dokonya andaka nee nalanya ipao pilyamo lapae doko enda koo pingi mende siti dokonya petenge dokome sia.

with the baptism of John. <sup>30</sup>But the Pharisees and the lawyers rejected the will of God for themselves, because they had not been baptized by John.)

<sup>31</sup>“To what then should I compare the people of this generation, and what are they like? <sup>32</sup>They are like children who sit in the marketplace and call out to one another, ‘We played the flute for you, but you did not dance; we sang a lament for you, but you did not weep.’ <sup>33</sup>For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine, and you say, ‘He has a demon.’ <sup>34</sup>The Son of Man came eating and drinking, and you say, ‘Behold, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!’ <sup>35</sup>Yet wisdom is justified by all her children.”

**Jesus Forgives a  
Sinful Woman**

<sup>36</sup>One of the Pharisees asked Jesus to eat with him, so he went into the Pharisee's house and reclined at the table. <sup>37</sup>And behold, a woman in the city who was a sinner, when she found out that Jesus was reclining at the table



in the Pharisee's house, brought an alabaster jar of ointment. <sup>38</sup>As she stood behind him at his feet, weeping, she began to wet his feet with her tears. Then she wiped them with the hair of her head, kissed his feet, and anointed them with the ointment. <sup>39</sup>When the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, "If this man were a prophet, he would know who is touching him and what kind of woman she is—that she is a sinner." <sup>40</sup>Jesus said to him in response, "Simon, I have something to say to you." So he said, "Say it, Teacher." <sup>41</sup>"A certain moneylender had two debtors. The one owed five hundred denarii, and the other owed fifty. <sup>42</sup>When they did not have the means to repay, he forgave the debts of them both. So tell me, which of them will love him more?" <sup>43</sup>Simon answered, "I suppose that it would be the one for whom he forgave the larger debt." Jesus said to him, "You have judged correctly." <sup>44</sup>Then he turned toward the woman and said to Simon, "Do you see this woman? When I came into your house, you did not give me water for my feet, but this woman has wet my feet with her tears and

Sepala enda dokome penge mendenya wele tunduma pipae mende minao epea. <sup>38</sup>Ipupala Jisasanya moko setea dosa katapala ee leamosa, ee ipange epea dokome Jisasanya moko dolapo tee pyao tombe lakamaiya. Dopa petala, enda dokome baanya aiyomba itimi moko tombe lea dolapo kunao nepatapu nunu pia. Dopa petala, moko dolapo wele kai lao kai pyakamaiya. <sup>39</sup>Dopa pia doko Jisasa epena lea Parasi dokome kandatala masoo pituu, "Enda doko koo pingina, akali dake kiningi propeta-pyali doko, baa watandelyamo enda doko dopalena lao baame kandapyalina" lao masia. <sup>40</sup>Akali dokome masiamo doko Jisasame kandatala baa lamaiyoo, "Saimone, nambame pii mende emba langitoo" lea. Dopa leamopa Saimoneme baa lamaiyoo, "Mana Lenge, laa" lea. <sup>41</sup>Dokopa Jisame lao pituu, "Muni yanu maingi akali mendeme akali lapoma muni yanu maiya. Mende doko silipa muni 500 maiya. Mende doko silipa muni 50 maiya. <sup>42</sup>Akali dolapome yanu dutupa pyapenge nanjiamo kandatala, yanu dutupa lapotakisa sina kaeya. Dopa pia-lumu dokonya, akali dolaponya andukumi baa etete auu kaeyape lao embame namba langi" lea. <sup>43</sup>Dopa leamopa Saimoneme yanu pyao, "Yanu andake sina kaeya-lumu akali dokome etete auu kaeyana lao nambame masilyona" lea. Dokopa Jisame baa lamaiyoo, "Embame tolao yapatala lilyenona" lea. <sup>44</sup>Dopa latala baame enda doko enomba maitae katao Saimone lamaiyoo, "Embame enda dake kandelype? Namba embanya andaka ipupupa, embame nambanya moko wasa pyatale lao endaki nandyeno doko, enda dakeme baanya ee ipangeme nambanya moko tombe lasetakala, baanya aiyomba itimi kunao nepakalamo. <sup>45</sup>Embame namba

nunu pyoo lanyala naeyaleno doko, namba andaka kolandalo dokopa, enda dakeme nambanya moko nunu pyomo doko kaeyala naeyao petae silyamo. <sup>46</sup>Embame nambanya aiyombanya olipi ipangeme kai napyakaleno doko, enda dakeme nambanya moko dolapo wele tunduma pipae mendeme kai pyakalamo. <sup>47</sup>Tenge dokonya nambame emba langilyo: Enda dakenya koo longo dupa kunao nepatae pilyamo dokonya, baa auu andake kaelyamo. Dopaka doko, endakali mendenya koo kuki kunao nepatae kalyamo dokome kukiaka auu kaengena” lea. <sup>48</sup>Dopa latala Jisasame enda doko lamaiyoo, “Embanya koo dupa kunao nepatae pilyenona” lea. <sup>49</sup>Dokopa akali baa-pipa nee nao peteami dupame tee pyao nyakama-lapo laloo pyoo, “Endakalinya koo dupa kunao nepakamaingi akali dake api laa-kanjemape?” leami. <sup>50</sup>Dokopa Jisasame enda doko lamaiyoo, “Embame namba tungi pilyino dokome emba pyoo nyepelyamona, mona yaepatala puu” lea.

#### Enda Mendapu Jisasa- Pipa Paeyamino Doko

**8**<sup>1</sup>Maitakao Jisasa baa sitipi, yuu ya-kanepi dupanya paeyao, Gotenya kingdom dokonya lao wai pii epe doko endakali dupa panao lamaiya. Dokopa 12 disaipolo dutupa apata paeyami. <sup>2</sup>Enda mendapu imambu koo paleamopa Jisasame watao pyakamaiya dupapi, yaina pyapae mendapu mee jakamaiya dupapi, dupa apata paeyamiaka. Enda dupanya mende doko Maria Magadalini lenge doko. Enda doko-kisa imambu koo kalange paleamopa, Jisasame watao pyakamaiya. <sup>3</sup>Erotenya anda isakamaingi,

wiped them with the hair of her head. <sup>45</sup>You did not give me a kiss, but from the time I came in, this woman has not stopped kissing my feet. <sup>46</sup>You did not anoint my head with oil, but this woman has anointed my feet with ointment. <sup>47</sup>Therefore I tell you, her many sins are forgiven; that is why she has shown great love. But he to whom little is forgiven shows little love.” <sup>48</sup>Then Jesus said to her, “Your sins are forgiven.” <sup>49</sup>But those who were reclining at the table with him began to say among themselves, “Who is this man that even forgives sins?” <sup>50</sup>And Jesus said to the woman, “Your faith has saved you; go in peace.”

#### Some Women Accompany Jesus

**8**<sup>1</sup>Soon afterward Jesus was going through every city and village, preaching and proclaiming the good news of the kingdom of God. The twelve were with him, <sup>2</sup>as well as some women who had been healed of evil spirits and infirmities: Mary (called Magdalene) from whom seven demons had gone out, <sup>3</sup>Joanna the wife

of Chuza (Herod's steward), Susanna, and many others. These women provided for Jesus and his disciples out of their own resources.

### The Parable of the Sower

<sup>4</sup>As a large crowd was gathering and people were coming to Jesus from town after town, he spoke by way of a parable: <sup>5</sup>“A sower went out to sow his seed. As he sowed, some seed fell along the path and was trampled underfoot, and the birds of the sky devoured it. <sup>6</sup>Other seed fell on the rock, and as it grew up, it withered away because it had no moisture. <sup>7</sup>Other seed fell among the thorns, and the thorns grew up with it and choked it. <sup>8</sup>But other seed fell into good soil, and when it grew, it produced a hundred times more than what was sown.” As he said this, he called out, “He who has ears to hear, let him hear.”

### The Purpose of Parables

<sup>9</sup>Then his disciples asked him, “What does this parable mean?” <sup>10</sup>He

Susa lenge dokonya etanenge Joanaa dokopi, Susanapi, enda waka longo mendapupi, dupa apata paeyamiaka. Enda dokaitame munipi, oapipi dupame Jisasapi, 12 disaipolopi dutupa nisoo apata paeyami.

### Ee Wai Lyandeano Lao Kongali Leamo Doko

<sup>4</sup>Endakali longo mendapu taono dupanya katao ipupala, Jisasa katea dokonya kambu piامي. Dokopa Jisasame kongali pii mende lao pituu, <sup>5</sup>“Ee pokenge mendeme baanya ee wai lyandala pea. Pupala lyandeamopa, ee wai yangi dupa kaitininya pao siamopa, endakali paeyami dupame moko katao nepeami. Moko katao nepatae dupa yaka ketae paenge dupame nao eteami. <sup>6</sup>Ee wai yangi dupa kana-kisa yuu kuki singi dupanya pao sia. Sia dupa langa leaka doko, yuu dokonya endaki napalenge dokonyana dupa sapupala kumia. <sup>7</sup>Ee wai yangi dupa lyiki tenge palenge dupanya pao sia. Sia dupa langa leaka doko, lyiki tambetambe andapala kui pyambea. <sup>8</sup>Ee wai yangi dupa yuu epe dupanya pao sia. Sia dupa andapala dii 100 laowaka mandeana” lea. Pii dutupa latala baame puu lao, lao pituu, “Nambame pii lelyo dutupa endakali kale katenge dupame sepengena” lea.

### Kongaliaka Lao Pii Lenge- Lamo Leamino Doko

<sup>9</sup>Jisasanya disaipolo dupame baa tipa pyoo, “Kongali pii dokonya tenge doko akipi?” leaminopa, <sup>10</sup>baame lao pituu,

“Gotenya kingdom dokonya pii tenge yalo petae dupa masalapale lao nyakama diti-lyamo. Dopaka doko, nambame kongali piimi endakali waka dupa lamailyo. Dupame lengeme kandatamiaka doko, tenge angi doko kandao nanyoo, pii kaleme setamiaka doko, tenge angi doko soo nanyoaka, masala naeyaowaka pina lao kongaliaka lelyona” lea.

### **Ee Wai Lyandeana Lao Kongali Leamo Dokonya Tenge Doko**

<sup>11</sup>Jisasame dokaita lamaiyoo, “Ee wai lyandeana lao kongali lalo dokonya tenge doko dake: Ee wai doko Gotenya pii doko. <sup>12</sup>Ee wai yangi kaitininya pao siana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi Gotenya pii doko sepala tungi pyataminopa, Goteme pyoo nyetame-lao Satane doko ipupala, pii doko monanya nasina lao nyoo nepenge. <sup>13</sup>Ee wai yangi kana-kisa yuu kuki singi dupanya pao siana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko sepala, auu kaeyao nyepala, gii kuki mendatupanya kiningina lao masingima. Dopaka doko, makande pipae epelyamopa, pii doko dokaita-kisa pingi pyala naenge dokonyana, dokaita isa pyakengema. <sup>14</sup>Ee wai yangi lyiki tenge palenge dupanya pao siana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko singimaka doko, dokaita kaita pae-yao, yuu dakenya nee kaengepi, munipi, yongenya auu kaengepi dupanya mona setelyami dokome, dokaita kui pyambatala, dii mandelyami dupa wambu napingi. <sup>15</sup>Ee wai yangi yuu epenya pao siana lalo dokonya tenge doko dake: Endakali yangimi pii doko auu kaeyao

said, “To you it has been given to know the mysteries of the kingdom of God, but to the rest I speak in parables, so that ‘they may see but not perceive, and hear but not understand.’

### **The Parable of the Sower Explained**

<sup>11</sup>“Now this is the meaning of the parable: The seed is the word of God. <sup>12</sup>The ones along the path are those who hear; then the devil comes and takes away the word from their heart, so that they may not believe and be saved. <sup>13</sup>The ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy. Yet they have no root; they believe for a while, but in a time of testing they fall away. <sup>14</sup>The seed that fell among the thorns are those who have heard, but as they go on their way they are choked by the cares, riches, and pleasures of this life, and their fruit does not mature. <sup>15</sup>But the seed in the good soil are those who hear the word, hold fast to it with

an honest and good heart, and bear fruit with patient endurance.

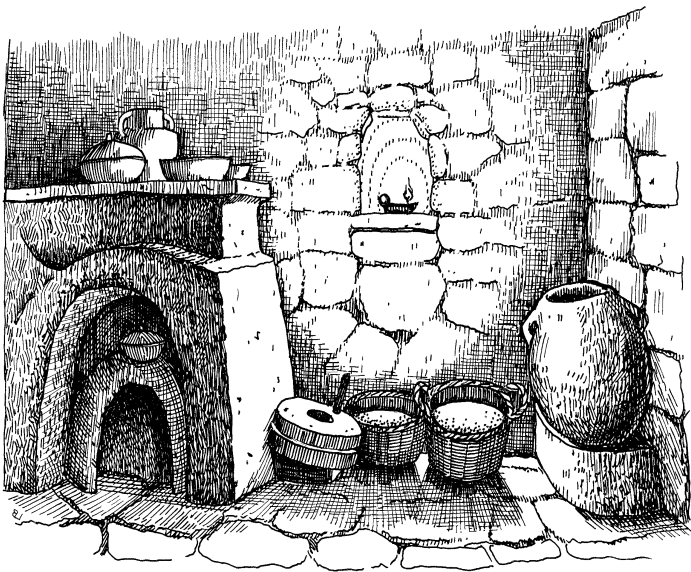
### A Lamp Under a Container

<sup>16</sup>“No one lights a lamp and covers it with a container or puts it under a bed. Instead, it is put on a lampstand, so that those who come in may see its light. <sup>17</sup>For nothing is hidden that will not be made manifest, nor is anything hidden away that will not be made known and come to light. <sup>18</sup>Therefore consider how you hear, for whoever has will be given more, but whoever

sepala, tenge angi doko nyoo monanya mandipala, yakinala naeyao dii mandyoo katengemana” lea.

### Lama Kaiyepae Yalo Napingina Leamo Doko

<sup>16</sup>“Endakali mendeme lama kaiyepala, penge mendeme sanga pyambala naenge. Palenge toko mendenya pundipundi setala naengeaka. Endakali andaka kolandatami dupame tii pita doko kandena lao toko-kisa panao setenge. <sup>17</sup>Yame pyatae silyamo dupa pitaka gii mendepa lopapae seta. Yalo petae silyamo dupa pitaka gii mendepa panapae setamopa, endakali dupame kandatami. <sup>18</sup>Longo lao singi endakali doko, baa konda pyoo maita. Nasingi endakali mendeme baa-kisa kuki silyamona lao maseta dutupa



*Lama kaiyepae mende toko-kisa panao silyamo. (Luku 8:16)*

tange nyokonyeta. Dopana, nyakamame pii silyamino dupa aipa pyoo silyamape lao soo kalyepape” lea.

**Jisasanya Endangipi Kaiminingipi  
Dupa Dupana Leamo Doko**

<sup>19</sup>Gii dokopa Jisasanya endangi dokopi, kaiminingipi dupame baa kanja epeami. Dopaka doko, endakali longo kateami dokome, baa katea dosa pupenge nanjia. <sup>20</sup>Dokopa endakali mendeme Jisasa lamaiyoo, “Embanya endangi dokopi, kaiminingipi dupame emba kandamana lao ipao kamaka kalyaminona” lea. <sup>21</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Gotenya pii doko sepala wata-miningi endakali dupa nambanya endangipi, kaiminingipina” lea.

**Poo Yale Mende Leamopa  
Kaena Leamo Doko**

<sup>22</sup>Yuu gii mendepa Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa sipi mendenya pyakalyetala, baame dokaita lamaiyoo, “Naima endaki pete omotena mua” lea. Dopa lateamopa, dokaita sipi dokonya peami. <sup>23</sup>Dokopa Jisasa baa luu palea. Palipiamopa poo yale mende lea dokome, endaki buli pyapala, tandyoo ipao sipi doko tumbia. Dopa pia dokome endakali dupa mangapenge jia. <sup>24</sup>Dokopa dokaitame Jisasa palea dokonya pao pyale tatala baa lamaiyoo, “Akali Andake, Akali Andake, naima kumalamane-lamona” leami. Dokopa baa sakatatala, poo dokopa, endaki buli pia dokopa, dolapo kaena leamopa, poo doko yatu lao, endaki doko ema napyoo

does not have, even what he thinks he has will be taken away from him.”

**Jesus' Mother  
and Brothers**

<sup>19</sup>Then Jesus' mother and brothers came to him, but they were not able to reach him because of the crowd. <sup>20</sup>So some people told him, “Your mother and your brothers are standing outside, wishing to see you.” <sup>21</sup>But he answered them, “My mother and my brothers are those who hear the word of God and obey it.”

**Jesus Calms  
a Storm**

<sup>22</sup>One day Jesus got into a boat with his disciples and said to them, “Let us cross over to the other side of the lake.” So they set out, <sup>23</sup>and as they were sailing along, he fell asleep. Then a wind-storm came down on the lake, and they were in danger as the boat was being swamped by the waves. <sup>24</sup>So they came to Jesus and woke him up, saying, “Master, Master, we are perishing!” Then he rose and rebuked the wind and the raging water. They ceased, and all

was calm. <sup>25</sup>Then he said to his disciples, "Where is your faith?" But they were afraid and amazed, saying to one another, "Who then is this, that he commands even the winds and the water, and they obey him?"

**Jesus Heals  
a Demon-  
Possessed Man**

<sup>26</sup>Then they sailed to the region of the Gadarenes, which is across the lake from Galilee. <sup>27</sup>When Jesus stepped ashore, he was met by a man from the city who had been possessed by demons for a long time. This man did not wear clothes or live in a house but among the tombs. <sup>28</sup>When he saw Jesus, he cried out, fell down before him, and said with a loud voice, "What do you have to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beg you, do not torment me." <sup>29</sup>For Jesus had commanded the unclean spirit to come out of the man. Many times it had seized him, and he would be bound with chains and shackles and kept under guard, but he would break the chains and be driven by the demon into desolate places.

pia. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nyakamanya Gote tungi pingi doko aipa pyaape?" lea. Dokopa dokaita paka kaeyao walu latala, nyakama-lapo laloo pyoo, "Endakipa, poopa dolapome mende pina lelyamopa, baanya pii sakamaingimba-lamo doko, akali dake api laa-kanjemape?" leami.

**Akali Mendenya Imambu Koo  
Watao Pyakamaiyamo Doko**

<sup>26</sup>Dokaita sipinya pituu, Galali omotena, Gadara tange dupanya yuu dokonya peami. <sup>27</sup>Pupala Jisasa sipi doko yakinatata lembanya pyakameamopa, siti dokonya tange akali, gii longo imambu koo paleta katenge mendeme ipao baa kandanyia. Akali doko yonge peepi mende napyoo, anda mendenya palya naenya, endakali malu dupanya palenge. <sup>28-29</sup>Endakali baa isingima dupame sene kendepi, anengapupi dupame paa longosa baa anjeta pilyaminopa, imambu koo dokome baa kyeto joo lyaa minilyamopa, sene kendepi, anengapupi dupa pindao nepatala, endakali napalenge yuu dupanya penge. Jisasame akali dokokisa imambu koo palea doko lamaiyoo, "Embame akali dake yakinatala puu" lea. Dopa lateamopa akali dokome ae latala, Jisasa katea dosa ipao tombauli sepala puu lao, lao pituu, "Gote Etete Ketae Katenge dokonya Ikiningi Jisasa, embame namba aipa piti? Embame namba tanda nandipi" lao tee lea. <sup>30</sup>Dopa leamopa

Jisasame baa tipa pyoo, “Embanya kenge doko api lengepe?” lea. Dopa leamopa akali doko-kisa imambu koo longo paleta dokonyana, baame lao pituu, “Nambanya kenge doko Amii Longo lengena” lea. <sup>31</sup>Dokopa imambu koo dokaitame nyakama yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya watao pyandala naena lao kyeto joo tee leami.

<sup>32</sup>Yuu dokonya manda kilikili mendenya mena kambu andake mende imu nao ka-teami. Dokopa imambu koo dokaitame nyakama mena kalyamino dokaita-kisa landa pyamana kaena lao kyeto joo tee leami. Dopa leaminopa, mena dupa-kisa landa pina lea. <sup>33</sup>Dokopa imambu koo dupame akali doko yakinatala, mena dupa-kisa landa piامي. Landa pyateaminopa, mena kambu doko papatale mendenyaka-kaita lanao alo pyao pupala, endaki pete dokonya mangatala kumiami.

<sup>34</sup>Mena setao kateami dupame piamo doko kandatala, siti dokonyapi, yuu yakanepi, dupanya paka pupala, piamo dupa pitaka endakali dupa lamaiyami. <sup>35</sup>Dokopa piamo dupa kanjanya endakali dupa Jisasa katea dokonya epeami. Ipupala imambu koo dupame yakineami akali doko yonge pee petala, mona paliu Jisasanya moko setea dosa peteamo kandatala paka kaeyami. <sup>36</sup>Pia doko wambao lengeme kandeami endakali dupame imambu koo palea akali doko dopa pyoo auu pisalamo lao lamaiyami. <sup>37</sup>Dokopa Gadara dokonya makisa yuu singi dupanya tange dupa pitaka etete pakame kumapala, Jisasa baa yuu doko yakinatala pena leami. Dopa leaminopa Jisasa sipi dokonya pyakalyetala pilyia.

<sup>30</sup>Jesus then asked him, “What is your name?” He said, “Legion,” for many demons had entered him. <sup>31</sup>And he begged Jesus not to command them to go away into the abyss.

<sup>32</sup>Now there was a herd of many pigs feeding there on the mountain. The demons begged Jesus to permit them to enter the pigs. So he gave them permission. <sup>33</sup>Then the demons came out of the man and went into the pigs, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned.

<sup>34</sup>When those who had been feeding the pigs saw what happened, they ran off and reported it in the city and in the countryside. <sup>35</sup>So the people came out to see what had happened. When they came to Jesus, they found the man from whom the demons had gone out sitting at Jesus' feet, clothed and in his right mind, and they were afraid. <sup>36</sup>Those who had seen it told them how the demon-possessed man had been delivered. <sup>37</sup>Then the entire multitude from the surrounding region of the Gadarenes asked Jesus to depart from them, for they were seized with great fear. So he got into



the boat and left. <sup>38</sup>Now the man from whom the demons had gone out begged to go with him. But Jesus sent him away, saying, <sup>39</sup>“Return to your house, and declare all that God has done for you.” So the man went away, proclaiming throughout the entire city all that Jesus had done for him.

#### **A Girl Restored to Life and a Woman Healed**

<sup>40</sup>Now when Jesus returned, the crowd welcomed him, for they had all been waiting for him. <sup>41</sup>And behold, there came a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue. He fell down at Jesus' feet and begged him to come to his house, <sup>42</sup>because he had an only daughter, about twelve years old, and she was dying.

As Jesus went on his way, the crowds were pressing in on him. <sup>43</sup>Now there was a woman who had suffered from a flow of blood for twelve years, and even though she had spent her entire livelihood on physicians, she could not be healed by anyone. <sup>44</sup>She came up

<sup>38</sup>Dopa piamopa, imambu koo dupame yakineami akali dokome baa Jisasa-pipa katambana buape lao kyeto joo tee lea. Dopa leamopa Jisasame baa pena latala lamaiyoo, <sup>39</sup>“Emba andaka pilye-tala, Goteme embanya pyakalamo dupa lao panape” lea. Dokopa akali dokome baanya siti doko pitakanya paeyao, Jisasame baanya pyakamaiya dupa lao panea.

#### **Jairusa Wanenge Sakatasiamo Doko**

<sup>40</sup>Endakali kambu pyao kateami dupa pitakame Jisasa ipapomo lao malisoo kateami dokonya, baa pilyiamopa dokaitame auu kaeyao lanyiami. <sup>41-42</sup>Dokopa lotuu anda isingi akali Jairusa lenge mende epea. Akali dokonya wanenge mendai iki, ee kana 12 latae doko etete kumapenge jiamosa, baa Jisasanya moko katea dosa ipao tombauli sepala, Jisasa baanya andaka epena lao kyeto joo tee lea.

Dokopa Jisasa baa Jairusanya andaka paanya peamopa, endakali kambu dupame baa katao tambukiniami. <sup>43</sup>Dokopa enda mende yuu gii dii lao andaka nao paliu, ee kana 12 pitaka petenge doko kambu dokonya katea. Enda dokome baanya muni sia dupa pitaka dokosa longo-kisa nepeaka doko, dokosa dupakanya mendeme baanya yaina doko etasakamaiya naeya. <sup>44</sup>Enda doko

Jisasanya maita-kaita ipupala, Jisasanya yonge pee punanya kingimi watandea. Watandalu piamopa baanya yaina doko etea. <sup>45</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Apimi namba watandelyape?” lea. Dokopa endakali dupa pitakame baa watandala naelyamanona leaminopa, Pitapi, baa-pipa kateamipi dupame lao pituu, “Akali Andake, endakali kambu dakaitame emba katao kakopatata tambukinilyamino doko” leami. <sup>46</sup>Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, “Nambakisa kyeto sipya doko pyakala puumu lao silyona, endakali mendeme namba kingimi watandalumuna” lea. <sup>47</sup>Dokopa enda dokome pyoo doko yalo pyoo pyaa naeyalone-lumu lao masetala, baa walu lao putiti piamopa, Jisasa katea dosa ipao tombauli sia. Dopa petala baame Jisasa kingimi watandea tenge dokopa, baanya yaina doko pupae etea dokopa, dolapo endakali dupa pitakanya enombanya lao panaa. <sup>48</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Wanenge, emba mona kenda nakaeyape. Embame namba tungi pyapi dokome, embanya yaina doko etelyamona, emba mona yaepatala puu” lea.

<sup>49</sup>Dopa lao kateamopa, lotuu anda isingi Jairusanya andaka katenge akali mende ipupala Jairusa lamaiyoo, “Embanya wanenge doko kumatalamona, Mana Lenge doko embame kenda pisoo epena laa naenya kae” lea. <sup>50</sup>Dopa leamopa Jisasame pii doko sepala Jairusa lamaiyoo, “Emba paka nakaenya, namba tungi pyape. Dopa pitinopa embanya wanenge doko saka paapomona” lea. <sup>51-54</sup>Dopa latala, baa Jairusanya andaka pupala kandeamopa, endakali dupa pitaka yamataka lao ee lao kumanda peteami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Wanaku doko kumala naeyalamo. Baa luu palelyamona, nyakama

behind Jesus and touched the fringe of his garment, and the flow of her blood stopped at once. <sup>45</sup>Then Jesus said, “Who touched me?” When everyone denied it, Peter and those who were with him said, “Master, the crowds are surrounding you and pressing against you, and yet you say, ‘Who touched me?’” <sup>46</sup>But Jesus said, “Someone touched me, for I know that power has gone out from me.” <sup>47</sup>When the woman saw that she could not escape notice, she came trembling and fell down before him, and in the presence of all the people she told him the reason why she had touched him, and how she had been healed at once. <sup>48</sup>Then Jesus said to her, “Take courage, daughter; your faith has healed you. Go in peace.”

<sup>49</sup>While he was still speaking, someone came from the ruler of the synagogue's house and said to him, “Your daughter has died; do not trouble the teacher.” <sup>50</sup>But when Jesus heard this, he said to him in response, “Do not be afraid; only believe, and she will be healed.” <sup>51</sup>When he came to the house, Jesus allowed no one to go in, except

Peter, John, James, and the child's father and mother. <sup>52</sup>Meanwhile, all the people were weeping and mourning for her, but Jesus said, "Do not weep; she is not dead but sleeping." <sup>53</sup>And they began laughing at him, knowing that she was dead. <sup>54</sup>But Jesus put them all outside, took hold of the girl's hand, and called out, "Child, arise!" <sup>55</sup>Her spirit returned, and she got up at once. Then he told them to give her something to eat. <sup>56</sup>Her parents were amazed, but he ordered them not to tell anyone what had happened.

**Jesus Sends  
Out the Twelve  
Apostles**

**9**<sup>1</sup>Then Jesus called the twelve together and gave them power and authority over all demons and to heal diseases, <sup>2</sup>and he sent them to proclaim the kingdom of God and to heal the sick. <sup>3</sup>He said to them, "Take nothing for your journey, neither staffs, knapsack, bread, nor money; and bring only one tunic each. <sup>4</sup>Whatever house you enter, stay there until you leave that place. <sup>5</sup>If any will not

ee kaeyalapa" lea. Dopa leamopa, dokai-tame wanaku doko kumatalamona lao masetala, baa lamba lao gii kaeyami. Dokopa Jisasame endakali dupa pitaka kamaka katena latala, Pitapi, Jonepi, Jemesapi, wanaku dokonya endangi takangepa dolapopi, dutupa iki laminao andakote kolandea. Kolandatala Jisasame wanaku dokonya kinginya minatala puu lao, lao pituu, "Wanaku, emba sakata" lea. <sup>55</sup>Dopa leamopa, wanaku dokonya imambu doko pilyiamopa, baa pupae sakatea. Sakatateamopa Jisasame wanaku doko nee nena nyoo maina lea. <sup>56</sup>Dokopa wanaku dokonya endangi takangepa dolapo paka kaeyao walu leambi. Piamo doko endakali mende lamaiya naena lao Jisasame kyeto joo daa lea.

**12 Aposole Dutupa Kalai  
Pyaa Pena Leamo Doko**

**9**<sup>1</sup>Dokopa Jisasame 12 aposole dutupa epena latala, dutupame imambu koo dupa pitaka watao pyao, endakali yaina pyapae dupa mee jakamaiyoo pina lao dutupa kyeto maiya. <sup>2</sup>Maitala Gotenya kingdom dokonya lao pii lamaiyoo, yaina pyapae dupa mee jakamaiyoo pina lao pena lea. <sup>3</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, "Nyakama kaita paanya, pangalipi, nokainapi, bre-tapi, munipi mende nyoo napupape. Yonge pee isa pingi lapo lao nyoo napupapeaka. <sup>4</sup>Nyakama kolandatami anda dokonya iki katao, taono doko yakinatami gii dokonya tuu lapape. <sup>5</sup>Endakali mendapuame nyakama auu kaeyao

lanyala naeyami-kandeno doko, endakali taono dokonya tange dupa-kisa tenge sipya-lamo lao kandena, taono doko ya-kinatala patami dokopa, nyakamanya mokonya yuu katata dupa lyanda lanyasetapala pupape” lea. <sup>6</sup>Dopa lamaitiamopa disaipolo dutupame yuu yakane dupa pitakanya paeyao, wai pii epe doko lamaiyoo, yaina pyapae dupa mee jakamaiyoaka piامي.

### **Eroteme Jisasa Baa Aipi Leamo Doko**

<sup>7</sup>Jisasame pia dutupa pitaka Galali isingi Eroteme sepala, aipa pilyape lao take kaeya. Aipumape, endakali yangimi Jone kaimbu pingi doko malunya sakatapyalmona leaminopa, <sup>8</sup>yangimi Iaija doko ipao kalyamona leami. Yangi dupame propeta wamba kateami dpanya mende malunya sakatapyalmona leami. <sup>9</sup>Dopa leaminopa Eroteme lao pituu, “Nambame Jonenya aiyomba kepao nepeo doko, indupa akali mendenya lao pii dopale dupa laminopa silyo doko aipi?” lea. Dopa latala, Jisasa doko kandatoo latala, baame kaitini kutia.

### **Akali Tausene Yungi Nee Maiyamo Doko**

<sup>10</sup>Jisasanya aposole dupa pilyetala, dokaitame kalai piامي dupa pitaka Jisasa lamaiyami. Lamaitiaminopa baame dutupa iki laminao, taono Betsaida lenge dokonya makisa, endakali napalenge

receive you, shake off the very dust from your feet as you leave that town, as a testimony against them.” <sup>6</sup>So they set out and went throughout the villages, preaching the gospel and healing people everywhere.

### **Herod is Perplexed About Jesus**

<sup>7</sup>Now Herod the tetrarch heard about everything that Jesus was doing, and he was greatly perplexed, because some were saying that John had been raised from the dead, <sup>8</sup>others were saying that Elijah had appeared, and others were saying that one of the ancient prophets had risen. <sup>9</sup>But Herod said, “John I beheaded; who then is this man about whom I hear such things?” So he was looking for an opportunity to see him.

### **The Feeding of the Five Thousand**

<sup>10</sup>When the apostles returned, they told Jesus about all they had done. Then he took them along and withdrew privately to a desolate place belonging to a town called Betsaida.

<sup>11</sup>But when the crowds found out about it, they followed him. So he welcomed them and spoke to them about the kingdom of God, and cured those who had need of healing.

<sup>12</sup>As the day began to draw to a close, the twelve came up and said to Jesus, "Send the crowd away so that they may go into the surrounding villages and countryside and find lodging and provisions, for we are in a desolate place here." <sup>13</sup>But he said to them, "You give them something to eat." They said, "We have only five loaves and two fish—unless we are to go and buy food for this entire group of people." <sup>14</sup>(For there were about five thousand men.) Then he said to his disciples, "Have them sit down in groups of fifty each." <sup>15</sup>The disciples did so, and had everyone sit down. <sup>16</sup>Then Jesus took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he blessed and broke them, and gave them to the disciples to set before the crowd. <sup>17</sup>They all ate and were filled, and what was left over was picked up, twelve baskets of broken pieces.

yuu mendenya pea. <sup>11</sup>Baa pelyamo lapae doko sepala, endakali kambu dupame baa watao epeami. Ipateaminopa Jisasame dupa auu kaeyao lanyepala, Gotenya kingdom dokonya lao pii lamaitala, endakali yaina pyapae dupa mee jakamaiya.

<sup>12</sup>Alemandi jalanya tee piamopa, <sup>12</sup>disaipolo dutupa ipupala Jisasa lamaiyoo, "Naima endakali napalenge yuu dakenya kalyamano dokonya, endakali kambu dake anda kutatamipi, nee sambao nata-mipi pima taono yakanepi, yuu yakanepi, makisa silyamo dupanya pena laa" leami. <sup>13</sup>Dopa leaminopa Jisasame dutupa lamaiyoo, "Nyakamame dakaita nee nena maiyepa" lea. Dopa leamopa dutupame lao pituu, "Naimanya breta yungi-pipa, pisa lapo-pipa iki silyamo doko, endakali dakaita pitakanya nee sambakamaiya pupale lelyepe?" leami. <sup>14</sup>(Akali tausene yungipi mende kateami dokonya dopa leami.) Dokopa Jisasame disaipolo dutupa lamaiyoo, "Endakali dakaita 50 laowapi mende kambu pyao petena lapa" lea. <sup>15</sup>Leali pyoo, disaipolo dutupame endakali dokaita pitaka isa petena leami. <sup>16</sup>Dokopa Jisasame breta yungi dutupapi, pisa lapo dolapopi, dutupa nyepala, kaitikisa kandalyetae katao yaka pilyino lea. Yaka pilyino latala, breta dutupa konjepala, baanya disaipolo dupame mokosoo endakali kambu doko maina lao maiya. <sup>17</sup>Maitiaminopa dokaita pitakame nao tiaka kaeyapala, kakana sina kaeyami dupa disaipolo dutupame nyoo baseketa 12 tumbasiami.

**Jisasa Baa Kraisa Dokona  
Pitame Leamo Doko**

<sup>18</sup>Jisasa baa iki loma soo kateamopa, disaipolo dupa baa-pipa kateami. Dokopa baame dokaita tipa pyoo, “Endakali kambu dupame namba apina lelyamipi?” lea. <sup>19</sup>Dokopa dokaitame pii yanu pyao, “Yangimi emba Jone kaimbu pingi dokona lelyamino. Yangimi emba Ilaijana lelyamino. Yangimi emba propeta wamba kateami dupanya mende malunya sakatatala kalyeno lelyaminona” leami. <sup>20</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Endakali dupame dopa lalumino doko, nyakamame namba apina lelyamipi?” lea. Dopa leamopa Pitame yanu pyao, “Emba Gotenya Kraisa dokona” lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Leamo Doko**

<sup>21</sup>Dopa lateamopa, Jisasame baa akali dokona lao endakali mende lamaiya naena lao kyeto joo daa lea. <sup>22</sup>Dopa latala baame dapa lea: “Juumanya isingi akalipi, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame Akalinya Ikiningi doko maita maitaminopa baa pyao kumasepenge. Dokopa Akalinya Ikiningi doko tanda longo nao kumapatamopa, yuu gii tepo dokonya baa sakatatana” lea.

<sup>23</sup>Dopa latala baame endakali dupa pitaka lamaiyoo, “Endakali mendeme namba watao ipatoo lao maseta dokome baa tange kame sepala, baanya poko ita doko tange nyoo soo namba watao ipupenge. <sup>24</sup>Endakali mendeme baa lete katatoana lao masetala, baa tange

**Peter Declares  
That Jesus Is  
the Christ**

<sup>18</sup>Once when Jesus was praying in private and the disciples were with him, he asked them, “Who do the crowds say that I am?” <sup>19</sup>They answered, “Some say John the Baptist, others say Elijah, and others say that one of the ancient prophets has risen.” <sup>20</sup>Then he said to them, “But who do you say that I am?” Peter answered, “The Christ of God.”

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection**

<sup>21</sup>Jesus then warned them and instructed them to tell this to no one, <sup>22</sup>saying, “The Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders, chief priests, and scribes, and he must be killed and on the third day rise again.”

<sup>23</sup>Then he said to them all, “If anyone wants to come after me, he must deny himself, take up his cross, and follow me. <sup>24</sup>For whoever wants to

save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will save it. <sup>25</sup>For what does it benefit a person if he gains the whole world but loses or forfeits himself? <sup>26</sup>If anyone is ashamed of me and my words, the Son of Man will be ashamed of him when he comes in his glory and the glory of the Father and the holy angels. <sup>27</sup>But truly I say to you, there are some standing here who will certainly not taste death until they see the kingdom of God.”

### The Transfiguration

<sup>28</sup>About eight days after he had spoken these words, he took Peter, John, and James, and went up on the mountain to pray. <sup>29</sup>As he was praying, the appearance of his face was altered, and his clothing became dazzling white. <sup>30</sup>And behold, two men were talking with him; they were Moses and Elijah, <sup>31</sup>who appeared in glory and were speaking about his departure, which he was about to bring to fulfillment in

pyoo nyalanya pitamo dokome baanya lete katenge doko yakinata. Dopaka doko, endakali mendeme namba masetala, baanya lete katenge doko yakinata dokome baanya lete katenge doko pyoo nyeta. <sup>25</sup>Endakali mendeme yuunya oapi dupa pitaka nyoo setao katapala, baa alu pyoapi, baanya lete katenge doko yakinaowapi pitamo doko, oapi dupame baa aipa petala niseta? <sup>26</sup>Endakali mendeme nambapa, nambanya pii dokopa, dolapo lao panalanya elya kaeyatamo doko, Akalinya Ikiningi doko enjele Gotenya latae dupa-pipa, baanya tii pipae dokopa, Takange dokonya tii pipae dokopa, dolaponya pituu ipatamo gii dokopa, Akalinya Ikiningi dokome endakali doko kandatala baa elya kaeyataka. <sup>27</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali asa kalyamino dapuunya mendapu kumala naeyao, Gotenya kingdom doko kandatamina” lea.

### Jisasa Waka Jiamo Doko

<sup>28</sup>Jisasame pii dutupa lateamopa, yuu gii tukulapo joo pea. Pateamopa Jisasame Pitapi, Jonepi, Jemesapi dutupa laminao, yuu manda mendenya loma sala lalyoo pea. <sup>29</sup>Pupala Jisasa loma soo kateamopa, baanya lenge-lyaapi doko waka jetala, baanya yonge pee dupa etete kyeo lao polepole pia. <sup>30-31</sup>Dopa piamopa, akali lapoma tii pipae andake mendenya tambetambe ipao kalyu petala, Jisasa-pipa pii leami. Akali dolapo Mosesapa, Ilaijapa. Pii leami doko, gii kuki mendalapo patatamopa, Jisasa baa Jerusalem pupala yuu dake yakinapenge

dokonya leami. <sup>32</sup>Pitapi, disaipolo lapoma baa-pipa kateambi dolapopi, dutupa lemonguti leami doko, lenge kimbu petala kandeaminopa, Jisasa waka joo tii piyoko lea dokonya, akali lapoma baa-pipa kateambinopa kandeami. <sup>33</sup>Akali dolapome Jisasa yakinalanya piambinopa, Pitame Jisasa lamaiyoo, “Akali Andake, naima dakenya katamanopa auu pilyamona, naimame sele anda tepoma pimana. Mende embanya, mende Mosesanya, mende Ilaijanyana” lea. (Pitame pii lea dokonya tenge doko masala naeyao lea.) <sup>34</sup>Pitame pii dutupa lao kateamopa, kopa mende ipupala dutupa sanga pia. Sanga piamopa, kopa tambetambe dokonya disaipolo dutupa katao pakame kumiami. <sup>35</sup>Dokopa pii mende kopa tambetambe epea dokome lao pituu, “Dake nambanya Ikiningi mona setenge dokona, nyakamame baanya pii doko sakamaiyepape” lea. <sup>36</sup>Pii doko lao eteamopa, Jisasa baa iki kateamo kandeami. Dutupame kandeami dupa gii dutupanya endakali mende lamaiya naeyami.

**Wane Imambu Koo Paleta  
Mende Nisiamo Doko**

<sup>37</sup>Yuu gii mende dokonya dutupa manda doko yakinatala lanao epeaminopa, endakali kambu andake mendeme Jisasa kandanyiami. <sup>38</sup>Dokopa kambu dokonya katao akali mendeme wii lao,

Jerusalem. <sup>32</sup>Now Peter and those who were with him were heavy with sleep, but when they became fully awake, they saw his glory and the two men standing with him. <sup>33</sup>As the men were parting from Jesus, Peter said to him, “Master, it is good for us to be here. Let us make three shelters, one for you, one for Moses, and one for Elijah,” not knowing what he was saying. <sup>34</sup>But as he was saying this, a cloud came and overshadowed them, and they were afraid as they entered the cloud. <sup>35</sup>Then a voice came from the cloud, saying, “This is my beloved Son; listen to him!” <sup>36</sup>When the voice finished speaking, they found that Jesus was alone. The disciples kept silent and did not tell anyone in those days about any of the things they had seen.

**Jesus Heals a  
Boy with an  
Unclean Spirit**

<sup>37</sup>On the next day, when they came down from the mountain, Jesus was met by a large crowd. <sup>38</sup>And behold, a man from



among the crowd cried out, "Teacher, I beg you to look at my son, for he is my one and only child. <sup>39</sup>A spirit seizes him, and he suddenly cries out; it convulses him so that he foams at the mouth. It hardly ever leaves him alone, bruising him severely. <sup>40</sup>I begged your disciples to cast it out, but they could not." <sup>41</sup>Jesus answered, "O faithless and perverse generation, how long shall I be with you and bear with you? Bring your son here." <sup>42</sup>Now as the boy was approaching, the demon threw him down and shook him with convulsions. But Jesus rebuked the unclean spirit, healed the boy, and gave him back to his father. <sup>43a</sup>And they were all astonished at the majesty of God.

**Jesus Predicts  
His Death a  
Second Time**

<sup>43b</sup>But while everyone was marveling at all that Jesus had done, he said to his disciples, <sup>44</sup>"Let these words sink into your ears: The Son of Man is about to be delivered up into the hands of men." <sup>45</sup>But they did not understand

"Mana Lenge, wane dake nambanya mendai ikina, embame baa kandakapoko. <sup>39</sup>Imambu koo mendeme baa lungu pisulu pilyamopa, baa ae lenge. Imambu koo dokome baa minao walumane pyasilyamopa, baa kambapupaka mandyoo koenge. Koteaka lao imambu koo dokome yakinala naeyao baa koe-yasingi. <sup>40</sup>Dopa pingi dokonya, embanya disaipolo dupame imambu koo doko watao pyakamaina lao nambame kyeto joo tee lapupa, dupame kapa pao watao pyala naeyalaminona" lea. <sup>41</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, "Nyakama mana epe minala naeyao, Gote tungi pyala naeyaowaka pingima dupa, namba nyakama-pipa katao pao gii andukupa yakinato? Nyakama nongo pilyamino doko andukupa tolataminopa lao nambame malisoo katao? Embanya wane doko laminao asa ipu" lea. <sup>42</sup>Laminao ipateamopa, imambu koo dokome wane doko lombanya setapala walumane pyasia. Dokopa Jisasame imambu koo doko watao pyapala, wane doko auu pisia. Auu pisetala baame wane doko takange maiyakamaiya. <sup>43a</sup>Dokopa endakali dupa pitakame Gote etete yale doko paka kaeyao walu leami.

**Jisasame Baa Kumata Dokonya  
Lapo Pyoo Leamo Doko**

<sup>43b</sup>Jisasame pia dupa pitaka endakali dupa pitakame walu lao kandeaminopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, <sup>44</sup>"Nyakamame pii datupa kaleme sokondape pyoo salapape: Akalinya Ikingi doko akali dupanya kinginya maiyanya pilyamona" lea. <sup>45</sup>Pii dokonya

tenge doko disaipolo dupame nanyi-ami. Pii doko yalo petae katea dokonya, baame pii lea doko auu pyoo masala nae-yapala, pii dokonya baa tipa pyaanya paka kaeyami.

**Alyasale Joo Katenge  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>46</sup>Dokopa disaipolo dupame nyakamanya api alyasale joo kalyape lao nyakama-lapo pii yanda piami. <sup>47</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya moname masiamino dupa kandatala, wane koo mende lanyepala, baanya patalitena katasia. <sup>48</sup>Dopa petala baame dokaita lamaiyoo, “Endakali mendeme nambanya kenge dokonya wane koo dake auu kaeyao lanyilya dokome, namba lanyilyamosaka pingi. Endakali mendeme namba auu kaeyao lanyilya dokome, namba puu lea Akali doko lanyilyamosaka pingi. Dopana, nyakama pitakanya kainanya etete anasale joo katata endakali doko, baa eteteaka alyasale joo katatana” lea.

**Naima Yanda Pingyala Naenge  
Endakali Dokome Naima  
Nisingina Leamo Doko**

<sup>49</sup>Dokopa Joneme baa lamaiyoo, “Akali Andake, akali mendeme embanya kenge dokonya imambu koo dupa watao pyamupa naimame kandatala, baa naima-pipa napaenge dokonyana kaena lamuana” lea. <sup>50</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nyakamame baa kaena nalalapape. Naima yanda pingyala naenge endakali dokome naima nisingina” lea.

what this meant. It was concealed from them, so that they could not grasp it, and they were afraid to ask him about it.

**True Greatness**

<sup>46</sup>Now an argument arose among the disciples as to which of them was greater. <sup>47</sup>But Jesus, perceiving the thoughts of their hearts, took a child and placed him by his side. <sup>48</sup>Then he said to them, “Whoever receives this child in my name receives me, and whoever receives me receives him who sent me. For he who is least among you all is the one who will be great.”

**Whoever Is  
Not Against  
Us Is for Us**

<sup>49</sup>John responded, “Master, we saw someone casting out demons in your name, and we told him to stop because he does not follow us.” <sup>50</sup>But Jesus said to him, “Do not stop him, for whoever is not against us is for us.”

**A Samaritan  
Village Refuses  
to Receive Jesus**

<sup>51</sup>Now when the days were approaching for Jesus' ascension, he set his face to go to Jerusalem. <sup>52</sup>He sent messengers on ahead, who went and entered a village of the Samaritans to make preparations for him. <sup>53</sup>But the people there refused to welcome him, because his face was set to go to Jerusalem. <sup>54</sup>When his disciples James and John saw this, they said, "Lord, do you want us to command fire to come down from heaven and consume them, just like Elijah did?" <sup>55</sup>But he turned and rebuked them, saying, "You do not know what kind of spirit you belong to. <sup>56</sup>For the Son of Man did not come to destroy people's lives but to save them." And they went on to another village.

**Would-Be  
Followers of Jesus**

<sup>57</sup>As they were going along the road, someone said to him, "I will follow you wherever you go, Lord." <sup>58</sup>Jesus said to him, "Foxes have holes,

**Samaria Tange Mendapuame  
Jisasa Daa Leamino Doko**

<sup>51</sup>Jisasa kaiti-kisa lanyoo pupenge gii doko tengesa piamopa, Jisasa baa Jerusalema patoo latala masepae kyeto nyia. <sup>52</sup>Kyeto nyepala baame wai akali mendapu wambao pena lateamopa, dupame baanya panda depa lakamaiyanya, Samaria tange dupanya yuu yakane mendenya peami. <sup>53</sup>Dopaka doko, Jisasa baa Jerusalema paanya eplyamo lapae sepala, yuu dokonya tange dupame baa auu kaeyao lanyala naeyami. <sup>54</sup>Dopa piامي doko baanya disaipolo Jemesapa, Jonepa dolapome kandatala Jisasa lamaiyoo, "Kamongo, Ilaijame piali pyoo, nalimbame kaiti-kisa katao itate kaiyepae mende isa epena latala, endakali dokaita yangao nepena lapale lao masilyipi?" leambi. <sup>55</sup>Dopa leambinopa, Jisasame kapilyetala dolapopyalanya lao dapa lea: "Spirita mende nyakamba-kisa palelyamo doko dopalena lao nyakambame masala naelyambino. <sup>56</sup>Akalinya Ikiningi dokome endakali koeyasotoo latala naepea. Endakali pyoo nyotoo latala epeana" lea. Dopa latala, dokaita yuu yakane waka mendenya peami.

**Jisasa Watao Paeyamana  
Leamino Doko**

<sup>57</sup>Dokaita kaitinisa peaminopa, akali mendeme Jisasa lamaiyoo, "Kamongo, emba paeyate dupanya nambame emba watao ipatoana" lea. <sup>58</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Yana kapu dupanya palenge yuli dupa singi. Yaka

ketae paenge dupanya palenge anda dupa katenge. Dopaka doko, Akalinya Ikiningi dokonya palenge panda mende nasingina” lea. <sup>59</sup>Dopa latala baame akali waka mende lamaiyoo, “Emba namba watao ipu” lea. Dopa leamopa akali dokome lao pituu, “Kamongo, wambao nambanya takange malu petala patoo kae” lea. <sup>60</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Endakali kumapae dupame nyakamanya kumapae yango dupa malu pina emba kaeyapala, Gotenya kingdom doko lao panala puu” lea. <sup>61</sup>Dopa leamopa akali waka mendeme lao pituu, “Kamongo, nambame emba watao ipatoana, wambao nambanya andaka palengema dupa lasa laa patoo kae” lea. <sup>62</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Yuu amao pituu maita-kaita kandalyingi dokome Gotenya kingdom dokonya kapa pao kalai napingina” lea.

#### Akali 70 Makande Latala Kalai Pyaa Pena Leamo Doko

**10** <sup>1</sup>Maitakao Kamongome akali 70 makande latala, lapo-lapo lao taonopi, yuu baa patoo lao masiapi, dupa pitakanya wambao pena lea. <sup>2</sup>Pena latala baame dokaita lamaiyoo, “Nee longo wambu petamupa, kalai akali kuki kalyamino. Dopana, nee mandyoo mau pyapenge kalai akali mendapu peena lao, ee tange Kamongo doko kyeto joo loma salapape. <sup>3</sup>Nyakama sipisipi njaja jepae dupa nambame yana kapu dupanya kainanya pupa lelyona pupape. <sup>4</sup>Nyakamame kaita paanya, munipi, nokainapi, moko peepi mende nyoo napupape. Endakali mende kaitinisa kandanyetala pii lamaiyoo lasa nalalapape. <sup>5</sup>Nyakama

and the birds of the sky have nests, but the Son of Man has nowhere to lay his head.” <sup>59</sup>Then Jesus said to another man, “Follow me.” But the man said, “Lord, let me first go and bury my father.” <sup>60</sup>Jesus said to him, “Let the dead bury their own dead. But you go and proclaim the kingdom of God.” <sup>61</sup>Still another said, “I will follow you, Lord, but first let me say goodbye to my family.” <sup>62</sup>But Jesus said to him, “No one who puts his hand to the plow and looks back is fit for the kingdom of God.”

#### Jesus Sends Out the Seventy

**10** <sup>1</sup>After this, the Lord appointed seventy others and sent them on ahead, two by two, to every town and place where he himself was about to go. <sup>2</sup>He said to them, “The harvest is plentiful, but the workers are few. Therefore ask the Lord of the harvest to send out workers into his harvest. <sup>3</sup>Now go on your way. Behold, I am sending you out like lambs in the midst of wolves.

<sup>4</sup>Carry no moneybag, no knapsack, and no sandals; and do not greet anyone on the road. <sup>5</sup>Whenever you enter a house, first say, 'May peace be upon this house!' <sup>6</sup>If there is a son of peace there, your peace will rest upon him. But if not, it will return to you. <sup>7</sup>Remain in the same house, eating and drinking whatever they provide, for the worker is worthy of his wages. Do not go from house to house. <sup>8</sup>Whenever you enter a town and they receive you, eat what is set before you. <sup>9</sup>Heal the sick in that city and say to them, 'The kingdom of God has drawn near to you.' <sup>10</sup>But whenever you enter a town and they do not receive you, go out into its streets and say, <sup>11</sup>'Even the dust that clings to us from your town we wipe off against you. Yet know this: The kingdom of God has drawn near to you.' <sup>12</sup>I tell you, on that day it will be more tolerable for Sodom than for that town.

anda mendenya kolandatami dokopa wambao lao pituu, 'Mona yaepenge doko andaka dakenya sina' lao lamaiyepape. <sup>6</sup>Mona yaepenge dokonya ikiningi mende andaka dokonya pititamo doko, nyakamanya mona yaepenge pii epe lamaitami doko baa-kisa seta. Mona yaepenge dokonya ikiningi mende napititamo doko, mona yaepenge pii epe lamaitami doko nyakama-kisa pilyeta. <sup>7</sup>Nyakama anda lyaa dii laa naenya, lanyetami andaka dokonya iki kalyepape. Akali kalai pita dokome yole nyepengena, endakali dupame nyakama nee endakipi dupa ditamili pyoo nao kalyepape. <sup>8</sup>Taono mendenya pataminopa nyakama lanyiami-kandeno doko, endakali dokaitame nee mokosoo ditamili pyoo nalapape. <sup>9</sup>Yuu dokonya endakali yaina pyapae dupa nyakamame mee jakamaiyepape. Dopa petala dokaita lamaiyoo, 'Gotenya kingdom doko nyakama-kisa tengesa ipatelyamona' lapape. <sup>10</sup>Nyakama taono mendenya pataminopa, endakali dupame nyakama lanyala naeyami-kandeno doko, nyakama taono dokonya kaitini dupanya pupala dapa lapape: <sup>11</sup>'Nyakamanya taono dakenya-tae naimanya mokonya yuu katapya dupa kunao nepelyamano dokome, nyakama-kisa tenge silyamona lao panasilyamano. Dopaka doko, pii dake auu pyoo masalapape: Gotenya kingdom doko nyakama-kisa tengesa ipatelyamona' lapape. <sup>12</sup>Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa Sodom tange dupa tanda andake maitaka doko, nyakamanya mokonya yuu kunao nepatami taono dokonya tange dupa tanda eteteaka andake maitana lao nambame nyakama langilyona" lea.

**Mona Kapilyala Naeyatami Dupa  
Koeyatamina Leamo Doko**

<sup>13</sup>“Korasina tange dupa nyakama koeyatami. Betsaida tange dupa nyakama koeyatamiaka. Nyakamanya taono dupanya mirakolo pio dupa Taeyapa, Saidonepa dolaponya pioli doko, siti dolaponya tange dupame yonge pee meme itimi wasepae dupa pyoo, kenai dupa ai-yombanya pyasetala, isa pitipala, wamba mona kapilyamili. <sup>14</sup>Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa Taeyapa, Saidonepa tange dupa tanda andake maitaka doko, Goteme nyakama tanda eteteaka andake dita. <sup>15</sup>Nyakama Kapename tange dupa Goteme kaiti-kisa lanyoo patana lao masilyaminoaka doko, baame nyakama watao endakali kumapae dupa katengema panda dokonya pyandatana” lea.

<sup>16</sup>Dopa latala baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Endakali mendeme nyakamanya pii silya dokome, nambanya pii doko silyamosaka pingi. Endakali mendeme nyakama maita dilya dokome, namba maita dilyamosaka pingi. Dopa pilya dokome, namba puu lea Akali doko maita mailyamosaka pingina” lea.

**Akali 70 Dutupa Pilyiamino Doko**

<sup>17</sup>Akali 70 dutupa eteke pyao pilyetala lao pituu, “Kamongo, embanya kenge doko naimame leamanopa, imambu koo dupame apata naimanya pii sepala, leamali piamina” leami. <sup>18</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Nambame Satane doko yuu-wapaka pili lao kaiti-kisa kaitao isa pyakeamo kandeo. <sup>19</sup>Salapape!

**Woe to the  
Unrepentant**

<sup>13</sup>“Woe to you, Chorzin! Woe to you, Bethsaida! For if the miracles that were done in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. <sup>14</sup>But it will be more tolerable at the judgment for Tyre and Sidon than for you. <sup>15</sup>And you, Capernaum, who have been exalted to heaven, will be brought down to Hades.

<sup>16</sup>“He who listens to you listens to me; he who rejects you rejects me, and he who rejects me rejects him who sent me.”

**The Return of  
the Seventy**

<sup>17</sup>When the seventy returned, they were joyful and said, “Lord, even the demons submit to us in your name.” <sup>18</sup>He said to them, “I watched Satan fall from heaven like lightning. <sup>19</sup>Behold, I

am giving you authority to tread on serpents and scorpions, and to overcome all the power of the enemy, and nothing at all will harm you. <sup>20</sup>Nevertheless, do not rejoice that the spirits submit to you, but rejoice that your names are written in heaven.”

### **Jesus Rejoices in the Spirit**

<sup>21</sup>At that same hour Jesus rejoiced in the Spirit and said, “I praise you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and intelligent, and revealed them to infants. Yes, Father, for so it was well-pleasing in your sight.” <sup>22</sup>Then he turned to the disciples and said, “All things have been delivered to me by my Father. No one knows who the Son is except the Father, and no one knows who the Father is except the Son, and anyone to whom the Son chooses to reveal him.”

<sup>23</sup>Then he turned to the disciples and said privately, “Blessed are the eyes that see what you

Nyakamame nene koopi, kanopatopi dupa-kisa moko katao, nyakamanya yandapipi dokonya pupu lapae dupa pitaka ita minao pitaminopa lao nambame nyakama kyeto dilyo. Dopana, dopale mendeme nyakama koeyasala naeyata. <sup>20</sup>Dopaka doko, imambu koo dupame nyakamanya pii dupa sekelyaminona lao eteke pyala naeyalapape. Nyakamanya kenge dupa kaiti-kisa pepa pyapae siyamo dokonya eteke pyalapape” lea.

### **Mona Yaepao Gote Yaka Pilyino Leamo Doko**

<sup>21</sup>Gii dokopaka Spirita dokome Jisasanya mona yaepasiamopa, baame lao pituu, “Apane, emba yuupi, kaitipi dupa pitakanya Kamongo. Mana longo kandenge endakalipi, mana longo nye-paepi, dupame dapale dupa nakandena lao yalo petala, wane koo joo katenge endakali dupame kandena lao embame panasiino dokonya nambame emba yaka pilyino lelyo. Apane, kiningi embame pitona lao auu kaengeme masiinoli pyoo piina” lea. <sup>22</sup>Dopa latala baanya disaipolo dupa enomba maitala dokaita lamaiyoo, “Nambanya Takange dokome dupa pitaka namba-kisa setea. Endakali mendeme Ikiningi doko apipi lao masala naenge. Takange dokome iki masingi. Endakali mendeme Takange doko apipi lao masala naengeaka. Ikiningi dokome iki masingi. Takange doko endakali mendeme masina lao Ikiningi dokome masetala panasilyamopa, endakali dokome Takange doko masingiakana” lea.

<sup>23</sup>Dopa latala baanya disaipolo dupa enomba maitala elyakalao dokaita lamaiyoo, “Nyakamame kandelyamino dupa endakali mendeme kandatamo doko,

baa Goteme auu pisetae. <sup>24</sup>Nyakamame kandelyamino dupa, propetapi, kiñipi, longo mendapuame kandamu laka lao masiamiaka doko, angi nakandeami. Pii nyakamame silyamino dupa simu laka lao masiamiaka doko, angi nasiamina lao nambame nyakama langilyona” lea.

**Samaria Tange Akali Epe Dokonya  
Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>25</sup>Dokopa looya mendeme toeya kata-pala Jisasa makande pyoo, “Mana Lenge, lete etete katenge doko nambame aipa petala nyotope?” lea. <sup>26</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Mosesanya loo dupanya aipa lao pepa pyapae silya? Tenge aipale mende dokonya silyamopa embame itaki pyao kandengepe?” lea. <sup>27</sup>Dopa leamopa baame yanu pyao, “Embanya monapi, embanya imambupi, embanya kyetopi, embanya masingipi, dutupa pitakame embanya Kamongo Gote doko auu kae-yape. Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyape lapae silyamona” lea. <sup>28</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Pii doko tolao yanu pi-lyinona, embame dopaka pyoo katateno doko, emba lete katatena” lea.

<sup>29</sup>Dopa leamo sepala, akali dokome baa tange tolataepe lao sotoo latala Jisasa lamaiyoo, “Nambanya patali maki dupa apitupape?” lea. <sup>30</sup>Dokopa Jisasame yanu pyao, “Akali mende Jerusalema kaitao, Jeriko paanya lanao pea. Peamopa pake nenge mendapuame kaitinisa kandanyetala, baanya yonge pee dupa lyokao nyepala, baa pyao indyepala, ku-mapenge joo sina latala peami. <sup>31</sup>Dopa petala pateaminopa, prisa mende kaitini

see! <sup>24</sup>For I tell you that many prophets and kings wished to see the things you see but did not see them, and to hear the things you hear but did not hear them.”

**The Parable of the  
Good Samaritan**

<sup>25</sup>And behold, a lawyer stood up to test Jesus, saying, “Teacher, what must I do to inherit eternal life?” <sup>26</sup>Jesus said to him, “What is written in the law? How do you read it?” <sup>27</sup>He answered, “You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind; and you shall love your neighbor as yourself.” <sup>28</sup>Jesus said to him, “You have answered correctly; do this and you will live.”

<sup>29</sup>But wishing to justify himself, he said to Jesus, “And who is my neighbor?”

<sup>30</sup>Jesus replied, “A man was going down to Jericho from Jerusalem and fell among robbers. They stripped him, beat him, and went away, leaving him as he was, half dead.

<sup>31</sup>Now a priest happened to be going down that



road, but when he saw the man, he passed by on the other side. <sup>32</sup>In the same way, a Levite, when he came to that place and saw him, passed by on the other side. <sup>33</sup>But a Samaritan, who was on a journey, came to where the man was, and when he saw him, he was moved with compassion. <sup>34</sup>He went over to him and bandaged his wounds, pouring oil and wine on them. Then he put him on his own animal, brought him to an inn, and took care of him. <sup>35</sup>On the next day, when he was departing, he took out two denarii, gave them to the innkeeper, and said to him, "Take care of him, and whatever more you spend I will repay to you when I return." <sup>36</sup>Now which of these three do you think was a neighbor to the man who fell among the robbers?" <sup>37</sup>The lawyer said, "The one who showed him mercy." So Jesus said to him, "Go and do likewise."

#### Jesus Visits Martha and Mary

<sup>38</sup>As Jesus and his disciples went along, he entered a village, and a woman named Martha welcomed

dokonya lanao ipupala, akali pyapae sia doko kandatala, baa lembe pyatala pea. <sup>32</sup>Pateamopa akali Lipai mende panda dokonya ipupala, akali pyapae sia doko kandatala, dopaka pyoo baa lembe pyatala pea. <sup>33</sup>Pateamopa akali Samaria tange mende kaitini dokonya epea dokome akali pyapae sia doko kandatala kondo kaeya. <sup>34</sup>Kondo kaeyapala akali pyapae sia dosa pupala, welepi, wae-nepi dupame pyapae dupanya kai latala yaki pyakamaiya. Dopa petala, baanya dongi maita dokonya akali doko setapala, mandyoo endakali opone palenge anda mendenya pao setapala isoo katea. <sup>35</sup>Yuu gii mende dokonya baa paanya pituu, anda isoo katenge doko baame silipa muni lapoma maitala baa lamaiyoo, 'Embame akali dake isoo katape. Namba pilyoto dokopa, embanya muni wakao akali dake-kisa nepate dutupa yanu pyakatona' lea. <sup>36</sup>Dopana, embame aipa lao masilyi? Pake nenge dupame kandanyetala pyanya seteami doko, akali tepoma epeami dutupanya andukumi baanya patali maki joo nisia-lumu lao masilyipi?" lea. <sup>37</sup>Dokopa looya dokome lao pituu, "Akali kondo kaeyapala nisia-lumu dokona" lea. Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Emba pupala dopaka pipi" lea.

#### Jisasa Baa Matapa Mariapanya Andaka Peamo Doko

<sup>38</sup>Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa kaitini pao, yuu yakane mendenya pyakameaminopa, enda Mata lenge mendeme Jisasa baanya andaka epena

lao andiki pyoo lanyia. <sup>39</sup>Lanyoo ipateamopa, Mata kakingi Maria lenge doko Jisasanya moko setea dosa pitipala, baanya pii lea doko soo petea. <sup>40</sup>Pii soo peteamopa, Matame nee akipi depa lao kalai longo piamosa, baa mona lombea. Dokopa Jisasa petea dosa Mata pupala baa lamaiyoo, “Kamongo, nambame iki nee depa laale latala, nambanya kakingi dokome namba yakinelyamo doko embame nakandelyepe? Namba nisina lamai” lea. <sup>41</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Mata, Mata, embame dopale longo dupa nee kaeyao masepae longo nyilyino. <sup>42</sup>Dopaka doko, mendai iki mende nee kaeyapenge jilyamo. Mariame epe mende yapao nyepala pilyamo doko mendeme nyoo nepakamaiya naeyatana” lea.

#### Loma Mana Lamaiyamo Doko

**11** <sup>1</sup>Gii mendepa Jisasa yuu mendasa loma soo katea. Loma soo etapeamopa, baanya disaipolo dupanya mendeme baa lamaiyoo, “Kamongo, Joneme baanya disaipolo dupa loma sina lao mana lamaiyana, embame naima loma semana mana langipoko” lea. <sup>2</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame loma setami dokopa, dapa lao loma salapape: ‘Naimanya Takange kaitikisa katenge, embanya kenge doko auu pyoo lapa lape. Embanya kingdom doko epena lape. Kaiti-kisa embanya masingili pingima, dopaka pyoo isa yuu dakenya pyepa lape. <sup>3</sup>Yuu gii dii lao nee napenge dupa embame naima dipi. <sup>4</sup>Naima koo pingilyamino dupanya yanu dupa

him into her home. <sup>39</sup>She had a sister named Mary, who sat at Jesus' feet and listened to what he was saying. <sup>40</sup>But Martha was distracted by the many preparations that had to be made. So she came up to Jesus and said, “Lord, do you not care that my sister has left me to make all the preparations alone? Tell her then to assist me.” <sup>41</sup>But Jesus answered her, “Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things, <sup>42</sup>but only one thing is necessary. Mary has chosen the good portion, and it will not be taken away from her.”

#### Instruction About Prayer

**11** <sup>1</sup>One day Jesus was praying in a certain place, and when he finished, one of his disciples said to him, “Lord, teach us to pray, just as John taught his disciples.” <sup>2</sup>So he said to them, “When you pray, say, ‘Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come. Your will be done, on earth as it is in heaven. <sup>3</sup>Give us each day our daily bread. <sup>4</sup>And

forgive us our sins, for we also forgive everyone who is indebted to us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.’”

<sup>5</sup>Then he said to them, “Suppose one of you has a friend, and you go to him at midnight and say to him, ‘Friend, lend me three loaves, <sup>6</sup>for a friend on a journey has come to me, and I have nothing to set before him,’ <sup>7</sup>and he answers from inside and says, ‘Do not bother me! The door is already shut, and my children are with me in bed. I cannot get up to give you anything.’ <sup>8</sup>I tell you, even if he will not get up and give you anything because you are his friend, yet because of your shameless persistence, he will get up and give you as much as you need. <sup>9</sup>So I tell you: Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you. <sup>10</sup>For everyone who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened. <sup>11</sup>Now what father among you, when his son asks for bread, will give him a stone; or again, when he asks for a fish, will give him a serpent instead of a

kaelyamanona, embame naimanya koo dupanya yanu dupa kaeyakape. Koo pyepale lao makande pingi dupanya naima laminao napupi. Koo akali dokonya kinginya embame naima pyoo nyepe’ lao loma salapape” lea.

<sup>5-6</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamanya mende embanya kaita miningi dokonya andaka kuka andatombe pupala baa lamaiyoo, ‘Nambanya kaita miningi mende kuakama ipumupa, nee nena lao maipenge mende nasilyamona, breta tepoma yanu dii’ lateno doko, <sup>7</sup>baame andakote paliu yanu pyao, ‘Namba kaita pai lanyetala, wane-pipa palenge toko dokonya palipilyona, namba sakatatala mende nandyapona, namba kenda pisala nae’ lata. <sup>8</sup>Nambame nyakama langilyo: Akali dokome emba baanya kaita miningi doko breta tee late dupa nanditoo lao masetamoaka doko, emba elya nakaeyao kaita doko tuu pyoo gata-gata laowaka katatenosa, baa sakatatala, emba dopale yangita dupa nyepala dita. <sup>9-10</sup>Nambame nyakama langilyo: Tee lelyami endakali dupa pitakame nyingima. Kutilyami endakali dupa pitakame kutao kandengema. Anda kaita gata-gata lelyami endakali dupa pitakanya anda kaita lumbakamaingi. Dopana, nyakamame tee lataminopa nyakama ditana, tee lapape. Kutataminopa kutao kandatamina, kutalapape. Anda kaita gata-gata lataminopa lumbakatana, anda kaita gata-gata lapape. <sup>11</sup>Embanya wane dokome breta natoo latamopa, emba takange dokome kana mende nena lao maitipi? Baame pisa natoo latamopa, embame kanopato mende

na nena lao maitipi? <sup>12</sup>Baame yaka tuku mende natoo latamopa, embame nene koo mende nena lao maitipi? <sup>13</sup>Nyakama koo pingima dupame nyakamanya wane dupa oapi epe maingi mana doko kandengema-tamo doko, nyakamanya Takange kaiti-kisa katenge dokome nyakama ita minao, baa-kisa tee latami endakali dupa Oli Spiritu doko maitana” lea.

**Jisasa-Kisa Belesabulu  
Palelyamo Leamino Doko**

<sup>14</sup>Gii mendepa muumaa jisingi, imambu koo mende Jisasame watao pyateamopa, akali muumaa doko pii leamosa, endakali kambu dupa paka kaeyao walu leami. <sup>15</sup>Dokopa endakali yangimi lao pituu, “Imambu koo dupanya isingi, Belesabulu dokonya pupu lapae dokome imambu koo dupa baame watao pilyamona” leaminopa, <sup>16</sup>yangi dupame Jisasa makande pyoo, kaiti-kisa-tae mirakolo mende kandamana pina leami. <sup>17</sup>Dopa leaminopa, Jisasame dokaitanya masiamino dupa kandatala dokaita lamaiyoo, “Isa yuu dakenya kingdom mendenya endakali dupa pyaloo petala wakale pitamino doko, kingdom doko koeyata. Anda mendenya palenge dupa pyaloo pitamino doko, dokaita kyeto joo nakatatamiaka. <sup>18</sup>Namba Belesabulumi pupu lapae dimupa, imambu koo dupa watao pilyinona lao nyakamame leyamino doko, Satane baa wakale pyaloo petala, yanda pingi-tamo doko, baanya kingdom doko aipa petala seta? <sup>19</sup>Belesabulu dokonya pupu lapae dokome imambu koo dupa nambame watao pingi-tamo doko, nyakamanya tata dupame

fish; <sup>12</sup>or again, if he asks for an egg, will give him a scorpion? <sup>13</sup>If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your heavenly Father give the Holy Spirit to those who ask him!”

**Jesus and  
Beelzebul**

<sup>14</sup>Now Jesus was casting out a demon that made a certain man mute. When the demon came out, the mute man began to speak, and the crowds were amazed. <sup>15</sup>But some of them said, “By Beelzebul, the ruler of demons, he casts out demons.” <sup>16</sup>Others were asking him for a sign from heaven, to test him. <sup>17</sup>Knowing their thoughts, Jesus said to them, “Every kingdom divided against itself is laid waste, and a house divided against itself falls. <sup>18</sup>So if Satan is also divided against himself, how will his kingdom stand? For you say that I cast out demons by Beelzebul. <sup>19</sup>Now if I cast out demons by Beelzebul, by whom do your followers

cast them out? Therefore they will be your judges. <sup>20</sup>But if I cast out demons by the finger of God, then the kingdom of God has come upon you. <sup>21</sup>When a strong man, fully armed, guards his own palace, his possessions are secure. <sup>22</sup>But when a stronger man attacks and overpowers him, he takes away all the armor in which the man trusted and then distributes the plunder. <sup>23</sup>Whoever is not with me is against me, and whoever does not gather with me scatters.

#### **An Unclean Spirit Returns**

<sup>24</sup>“When an unclean spirit has gone out of a person, it goes through waterless places seeking rest. But when it does not find any, it says, ‘I will return to my house from which I came out.’ <sup>25</sup>When it arrives, it finds the house swept and put in order. <sup>26</sup>Then it goes and takes along seven other spirits more evil than itself, and they go and dwell there, and the last state of that person becomes worse than the first.”

apinya pupu lapae dokome imambu koo dupa watao pingima? Nyakamanya tata dupameaka nyakama yapatami. <sup>20</sup>Gotenya kyeto dokome imambu koo dupa nambame watao pingi-tamo doko, Gotenya kingdom doko nyakama-kisa ipao silyamosa pingi. <sup>21</sup>Akali pupu lapae, yanda yandatepi longo setenge mendeme baanya yuu andapi dupa kandao isoo kalyamopa, baanya oapi dupa auu pyoo singi. <sup>22</sup>Dopaka doko, akali etete pupu lapae mendeme akali doko pyao ita minatala, akali dokonya yanda yandatepi, konambipi, tungi pingi dupa nyoo patala, akali etete pupu lapae dokome baanya tata dupa mokosoo maingi. <sup>23</sup>Nambanisala naenge endakali dokome namba yanda pingingi. Namba-pipa kambu pyala naenge endakali dokome endakali dupa tale pisingina” lea.

#### **Imambu Koo Dupa Pilyingima Dokonya Leamo Doko**

<sup>24</sup>“Imambu koo mendeme endakali mende-kisa paliu pyakalyetala, endaki naepenge yuu dupanya koto nyoo kapenge panda kutao paenge. Kutao kaeyapala baame lao pituu, ‘Nambame anda wamba yakineo dokonya pilyoto’ lenge. <sup>25</sup>Dopa latala, imambu koo dokome pilyetala kandelyamopa, anda doko kuni nasoo, auu pyoo wasetae katenge. <sup>26</sup>Dokopa baa ita minao imambu etete koo kalange mendatupa lanyepala, anda dokonya kolandatala katengema. Dokopa, wamba akali doko kopeta katengeaka doko, imambu koo dutupa baa-kisa ipao palelyaminopa, baa etete kopeta katengena” lea.

### Endakali Kiningi Auu Pisetae Dupa

<sup>27</sup>Jisasame pii dutupa lao kateamopa, endakali kambu dokonya enda mende katea dokome puu lao baa lamaiyoo, “Embanya endangi, emba mandipala andu dia doko, Goteme auu pisetaena” lea. <sup>28</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame pii lelyeno doko dapa pyoo lapenge: Gotenya pii doko sepala wata-miningima dupa Goteme auu pisetae lapengena” lea.

### Jona-Kisa Piamo Dokonya Leamo Doko

<sup>29</sup>Jisasa katea dokonya endakali longo ipao kambu piaminopa, baame lao pituu, “Endakali indupa palelyamino dupa koo pingima. Dupame mirakolo mende kanda-mana nambame pii lelyaminoaka doko, propeta Jona-kisa mirakolo pia doko iki makande petae silyamona, mirakolo waka mende nakanjamino. <sup>30</sup>Ninipe tange dupame kandena lao Jona-kisa mirakolo mende pia. Dopaka pyoo, endakali indupa palelyamino dupame kandena lao Akalinya Ikiningi doko-kisa mirakolo mende pitaka. <sup>31</sup>Kuini enda kingi tolaetena tange dokome yuu londati-waka pituu, Solomonenya masepae epe dupanya pii dupa nyotoo lao epea. Salapape! Mendita mendeme Solomone ita minao asa silyamo. Tenge dokonya, Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa, kuini enda kingi tolaetena tange doko akali indupa palelyamino dupa-pipa sakatatala, dupa tenge setapala tanda maipengena lata. <sup>32</sup>Joname akali Ninipe tange dupa Gotenya pii doko panao lamaiyamopa, dokaitame sepala mona kapilyiami. Salapape!

### True Blessedness

<sup>27</sup>As Jesus was saying these things, a woman from among the crowd lifted up her voice and said to him, “Blessed is the womb that bore you, and the breasts at which you nursed.” <sup>28</sup>But he said, “Blessed rather are those who hear the word of God and obey it.”

### The Sign of Jonah

<sup>29</sup>Now as the crowds were increasing, Jesus began to say, “This generation is evil. It asks for a sign, but no sign will be given to it except the sign of Jonah the prophet. <sup>30</sup>For just as Jonah became a sign to the people of Nineveh, so also will the Son of Man be to this generation. <sup>31</sup>The queen of the South will rise up at the judgment with the men of this generation and condemn them, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, something greater than Solomon is here. <sup>32</sup>The men of Nineveh will rise up at the judgment with

this generation and condemn it, for they repented at the preaching of Jonah, and behold, something greater than Jonah is here.

### **The Lamp of the Body**

<sup>33</sup>“No one lights a lamp and puts it in a hidden place or under a basket. Instead, it is put on a lamp-stand, so that those who come in may see its light. <sup>34</sup>The lamp of the body is the eye. So when your eye is clear, your whole body is full of light. But when your eye is bad, your body is full of darkness. <sup>35</sup>Therefore make sure that the light within you is not darkness. <sup>36</sup>If then your whole body is full of light, having no part dark, it will be entirely light, like when a lamp gives you light with its rays.”

### **Woe to the Pharisees and Lawyers**

<sup>37</sup>As Jesus was speaking, a Pharisee invited him to have a meal with him, so Jesus went in and reclined at the table. <sup>38</sup>The Pharisee was amazed when he saw that Jesus did not first perform the

Mendita mendeme Jona ita minao asa silyamo. Tenge dokonya, Goteme endakali dupa yapatamo gii dokopa, Ninipe tange dupa endakali indupa palelyamino dupa-pipa sakatatala, dupa tenge setapala tanda maipengena latamina” lea.

### **Lenge Doko Yongenya Lama Dokona Leamo Doko**

<sup>33</sup>“Endakali mendeme lama kaiyepala, panda yalo petae mendenya setala naenge. Baseketa mendenya koko setala naengeaka. Endakali andaka kolandatami dupame tii pita doko kandena lao toko-kisa panao setenge. <sup>34</sup>Lenge doko yongenya lama doko. Dopana, emba lenge mendai iki tao katateno doko, embanya yonge doko pitaka tii pipaeme tumbatamopa katate. Dopaka doko, emba lenge lapo tao katateno doko, embanya yonge doko pitaka iminjetaeme tumbatamopa katate. <sup>35</sup>Dopana, emba-kisa tii pipae silyamo doko iminjeta, kandao isoo katape. <sup>36</sup>Embanya yonge doko pitaka iminjetae nakatenya, tii pipaeme iki tumbatamopa katateno doko, lama kaiyepaeme emba tii pisingili pyoo, embanya yonge doko pitaka tii pisetana” lea.

### **Mosesanya Loo Mana Nyepaepi Parasipi Dupa Koeyatamina Leamo Doko**

<sup>37</sup>Jisasa pii lao kateamopa, Parasi mendeme nee nambana lao epena lea. Dopa lateamopa, baa pao andaka kolandatala nee nalanya petea. <sup>38</sup>Pitipala nee nalanya wambao kingi wasa pingi

doko napiamopa, Parasi dokome kanda-tala walu lea. <sup>39</sup>Dokopa Kamongome Parasi doko lamaiyoo, “Indupa nyakama Parasi dupame nyakamanya kapopi, pelesapi, ketaetena iki wasa pilyamino-aka doko, nyakamanya kokotena pake nenge dokopa, koo pingi dokopa, dola-pome tumbatae kalyamo. <sup>40</sup>Nyakama kyakaenge! Ketaetena wasiamo akali mendai dokomeaka kokotena apata wasala naeyape? <sup>41</sup>Nyakamame mona katao endakali daa jepae dupa maiyepape. Dopa pitaminopa, nyakamanya oapi dupa pitaka kaimala napita.

<sup>42</sup>“Nyakama Parasi dupa koeyatami. Nyakamame takaepi, itamaiyapi, sa-kaenge tata waka dupa pitakapi, dupa malu akalita mokosoo setapala, dutu-panya malu mendai Gote maingima. Dopa pingimaka doko, mana epeme endakali tolasingi dokopa, Gote auu kaenge dokopa, dolapo nyakamame ya-kinengema. Nyakamame mana dolapo wata-minao katao, mana waka dupa ya-kinala naeyapenge. <sup>43</sup>Nyakama Parasi dupa koeyatami. Lotuu anda dupanya nyakama enomba nyoaka pitimu laka lao masingima. Maketa dupanya endakali dupame nyakama mambo pyao kingi nyimi laka lao masingimaka. <sup>44</sup>Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi, dupa nyakama koeyatami. Endakali malu yuu koko yalo pyoo petae dopale joo nyakama kataminopa, endakali dupame nakandao ketae moko katao paelyaminona” lea.

<sup>45</sup>Dopa leamopa looya dupanya mendeme yanu pyao, “Mana Lenge, embame pii dutupa lapi dokome, naima apata pii koo lelyenona” lea. <sup>46</sup>Dokopa

ritual washing before the meal. <sup>39</sup>So the Lord said to him, “You Pharisees clean the outside of the cup and the platter, but inside you are full of plunder and evil. <sup>40</sup>You fools! Did not he who made the outside also make the inside? <sup>41</sup>But give as alms the things that are on the inside, and behold, everything will be clean for you.

<sup>42</sup>“But woe to you, Pharisees! For you tithe the mint, rue, and every herb, yet you ignore justice and the love of God. These you ought to have done without neglecting the others. <sup>43</sup>Woe to you, Pharisees! For you love the best seats in the synagogues and greetings in the marketplaces. <sup>44</sup>Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like unmarked graves, which people walk over without realizing it.”

<sup>45</sup>In response one of the lawyers said to him, “Teacher, by saying these things, you insult us as well.” <sup>46</sup>But Jesus

11:39-41 Matyu 23:25-26 11:42 Lep 27:30; Matyu 23:23-24

11:43 Matyu 23:6-7; Make 12:38-39; Luku 20:46 11:44 Matyu 23:27

11:46 Matyu 23:4



said, "Woe to you lawyers as well! For you burden people with burdens that are hard to bear, but you yourselves do not touch the burdens with even one of your fingers. <sup>47</sup>Woe to you! For you build the tombs of the prophets, but it was your fathers who killed them. <sup>48</sup>So you bear witness to and approve of the works of your fathers, for they killed the prophets, and you build their tombs. <sup>49</sup>That is why the wisdom of God said, 'I will send them prophets and apostles, some of whom they will kill and some of whom they will persecute.' <sup>50</sup>As a result, this generation will be held accountable for the blood of all the prophets that has been shed from the foundation of the world, <sup>51</sup>from the blood of Abel to the blood of Zechariah, who perished between the altar and the house of God. Yes, I tell you, this generation will be held accountable. <sup>52</sup>Woe to you lawyers! For you have taken away the key of knowledge. You yourselves have not entered, and you have hindered those who were trying to enter."

Jisasame lao pituu, "Nyakama looya dupa apata koeyatami. Kenda lekeleke tao sepenge dupa nyakamame endakali dupanya lataiyanya nyoo setakamaingima. Dopaka doko, nyakamanya kingi konde mendaipi mendeme kenda dupa watandala naengema. <sup>47</sup>Nyakama koeyatami. Nyakamanya yumbange dupame propeta mendapu pyao kumasiami dupanya malunya nyakamame anda pyakamaingima. <sup>48</sup>Dopa pilyami dokome, nyakamanya yumbange dupame piami dupa yaka piamina lao, lao panyaminosa pingi. Nyakamanya yumbange dupame propeta dupa pyao kumaseteaminopa, malu dupanya nyakamame anda pyakamaingima. <sup>49</sup>Tenge dokonyaka Gotenya masepae epe dokome dapa lea: 'Nambame propetapi, aposolepi mendapu endakali dupanya kainanya pena latopa, endakali dupame yangi dupa pyao kumasetala, yangi dupa tanda maiyoo koeyasetamina' lea. <sup>50</sup>Endakali indupa palelyamino dupame dopa pitami dokome, yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, propeta pyao kumasiami dupa pitakanya taeyoko kai lea dupanya tenge dupa endakali indupa palelyamino dupa-kisa ipata. <sup>51</sup>Abelenya taeyoko kai lea gii dokonya pituu, lotuu anda nee nyetae dokopa, alta dokopa, dolaponya kainanya kumia akali Sakaraeya dokonya taeyoko kai lea gii dokonya tuu lao, dokaitanya tenge dupa endakali indupa palelyamino dupa-kisa ipatana lao nambame nyakama kiningi langilyo. <sup>52</sup>Nyakama looya dupa koeyatami. Masepae epe dokonya kii doko nyakamame nyokonyetelyamino. Masepae epe dokonya nyakama kolandala naenya,

endakali kolandalanya pilyamino dupa nyakamame kaita lyokelyaminona” lea. <sup>53-54</sup>Jisasame pii dutupa dokaita lamaiyoo kateamopa, pii kopeta mende latamopa, baa-kisa tenge setamana latala, Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame pii longo lena lao tee pyao kyeto joo ingi tuu leami.

**Mana Koo Dupa Wandyyoo  
Kalyepape Leamo Doko**

**12** <sup>1</sup>Gii dokopa, endakali tausene longo ipao kambu piامي dokome, endakalinya moko yango-kisa katao lombapae siامي. Dokopa Jisasame tee pyao baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Parasi dupame mana tolatae miningi manemane pingima doko yisa palaonya taengeli pyoo nyakama-kisa taeyatana, kandao kalyepape. <sup>2</sup>Sanga pyatae silyamo dupa pitaka gii mendepa lopapae seta. Yame pyatae silyamo dupa pitaka gii mendepa lopapae setamopa, endakali dupame kandatami. <sup>3</sup>Nyakamame yuu iminjumupa pii lelyamino dupa pitaka, tii pitamopa endakali dupame setami. Andakote rumanya pituu pii kakateame lelyamino dupa, endakali dupame anda ketae katao wii lao latamina” lea.

**Gote Iki Paka Kaeyapengena  
Leamo Doko**

<sup>4</sup>“Nambanya kaita miningi paluma, yonge doko pyao kumasingima endakali

<sup>53</sup>As he was saying these things to them, the scribes and the Pharisees began to oppose him fiercely and to question him closely about many things, <sup>54</sup>lying in wait for him and seeking to catch him in some word coming out of his mouth, so that they might accuse him.

**Beware of the  
Leaven of the  
Pharisees**

**12** <sup>1</sup>Meanwhile, when the crowd had gathered together by the thousands, so that they were trampling on one another, Jesus began to speak first to his disciples: “Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. <sup>2</sup>There is nothing covered up that will not be revealed, and nothing hidden that will not be made known. <sup>3</sup>Therefore whatever you have said in the darkness will be heard in the light, and what you have whispered in anyone's ear in private rooms will be proclaimed on the housetops.

**Fear God Alone**

<sup>4</sup>“I tell you, my friends, do not be afraid of those

who kill the body, and after that have nothing more they can do. <sup>5</sup>But I will tell you whom you should fear: Fear him who has authority to throw you into hell after your body has been killed. Yes, I tell you, fear him! <sup>6</sup>Are not five sparrows sold for two pennies? Yet not one of them is forgotten in the sight of God. <sup>7</sup>Indeed, even the hairs of your head are all numbered. So do not be afraid; you are of more value than many sparrows.

#### Acknowledging Christ

<sup>8</sup>“I tell you, everyone who acknowledges me before men, the Son of Man will also acknowledge before the angels of God, <sup>9</sup>but whoever denies me before men will be denied before the angels of God. <sup>10</sup>And everyone who speaks a word against the Son of Man will be forgiven, but whoever blasphemes against the Holy Spirit will not be forgiven. <sup>11</sup>When you are brought before synagogues, rulers, and authorities, do not be anxious about how or what

dupame mende apata kapa pao napipengena, dupa nyakamame paka nakaeyalapape. <sup>5</sup>Akali paka kaeyapenge doko, dokona lao nyakama laitaka pitoo: Yonge doko pyao kumasetala, ele panda koo dokonya pyandapenge kyeto singi akali doko nyakamame paka kae-yalapape. Kiningi, akali doko paka kaeyalapape lao nambame nyakama langilyo. <sup>6</sup>Muni konde lapomame iki yaka pimbinakae yungi salimi lengema. Dopaka doko, yaka dupanya mendaipi mende Goteme kame nasingsi. <sup>7</sup>Dopale-aka joo, nyakamanya aiyomba iti dupa pitaka mendai-mendai lao Goteme itaki pyapae. Dopana, yaka pimbinakae longo dupa nyakamame ita minao kalyami- nona, paka nakaeyalapape” lea.

#### Kraisa Tatana Lao, Lao Panenge Dokonya Leamo Doko

<sup>8</sup>“Nambame nyakama langilyo: Endakali mendeme baa namba tatana lao, endakali waka dupanya enombanya lao panatamo doko, Akalinya Ikiningsi dokome akali doko baa tatana lao, Gotenya enjele dupanya enombanya lao panataka. <sup>9</sup>Dopaka doko, endakali mendeme baa namba tata daana lao, endakali waka dupanya enombanya latamo doko, Akalinya Ikiningsi dokome akali doko baa tata daakana lao, Gotenya enjele dupanya enombanya lataka. <sup>10</sup>Akalinya Ikiningsi doko pii koo lata endakali dokonya koo doko kunao nepakamaita. Dopaka doko, Oli Spirita doko lao nepata endakali dokonya koo doko kunao nepakamaiya naeyata. <sup>11</sup>Endakali dupame nyakama laminao lotuu andapi, isingi aka-lipi, gapomanepi dupanya pataminopa,

nyakama tange kame pinyoo pii aipa lamanape, pii aki lamanape lao masepae longo nyala naeyalapape. <sup>12</sup>Kote lapenge gii dokopaka Oli Spiritame nyakama pii lapenge dutupa mana langitana” lea.

**Oapi Longo Setapu Laka  
Lao Masingi Dokonya Lao  
Kongali Leamo Doko**

<sup>13</sup>Dokopa endakali kambu dokonya katea mendeme Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, namba moeya nyepenge dupa mokosoo peekena lao nambanya kaiminingi doko lamaiyaka” lea. <sup>14</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Wane, apimi namba nyakambanya pii tolasoo, oapi mokosingi akali kata leape?” lea. <sup>15</sup>Dopa latala Jisasame endakali dokaita lamaiyoo, “Endakali mendenya lete katenge doko baanya oapi longo setenge dopale daa. Dopana, popaita pingi mana dokome nyakama koeyasetana, kandao kalyepape” lea. <sup>16</sup>Dopa latala baame kongali pii mende dapa lea: “Yuunya kamongo mendenya eenya nee longo andea. <sup>17</sup>Andeamopa baanya moname masoo pituu, ‘Nambanya nee mandyoo setapenge panda mende nasilyamo dokonya, nambame aipa pitoape?’ lao masia. <sup>18</sup>Dopa lao masetala baame lao pituu, ‘Nambame dapa pitoo: Nambanya nee setenge anda dupa lakyepala andake pyoo pitoo. Dopa petala nambanya witapi, oapi epepi dupa pitaka nyoo dokonya setato. <sup>19</sup>Setapala nambanya imambu doko lamaiyoo, “Oapi longo setekelyo dupa ee kana longonya soaka pata. Dopana, emba koto nyoo, nee endakipi nao, eteke pyao katape” lamaitona’ lea. <sup>20</sup>Dopa leamopa Goteme baa lamaiyoo,

you should speak in your own defense, or what you should say, <sup>12</sup>for the Holy Spirit will teach you in that very hour what you should say.”

**The Parable of  
the Rich Fool**

<sup>13</sup>Then someone from among the crowd said to him, “Teacher, tell my brother to divide the family inheritance with me.” <sup>14</sup>But Jesus said to him, “Man, who appointed me as a judge or arbitrator over you?” <sup>15</sup>Then he said to them, “Watch out and be on your guard against covetousness, for one's life does not consist in the abundance of his possessions.” <sup>16</sup>And he told them a parable: “The land of a certain rich man produced abundantly. <sup>17</sup>So he thought to himself, ‘What should I do, for I do not have anywhere to store my crops?’ <sup>18</sup>Then he said, ‘This is what I will do: I will tear down my barns and build larger ones, and there I will store all my produce and my goods. <sup>19</sup>And I will say to my soul, ‘Soul, you have many goods laid up for many years; relax, eat, drink, and be merry.’” <sup>20</sup>But God said to him, “You fool! This very night

your life will be demanded back from you, and the things you have prepared, whose will they be?'  
 21 This is how it will be with anyone who lays up treasure for himself and is not rich toward God."

### Do Not Be Anxious

22 Then Jesus said to his disciples, "Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you will eat, or about your body, what you will wear. 23 Life is more than food, and the body is more than clothing. 24 Consider the ravens: They do not sow or reap; they have no storehouse or barn, yet God feeds them. Of how much more value are you than birds? 25 Which of you by being anxious can add a single moment to your span of life? 26 If then you cannot even do a very little thing like that, why are you anxious about the rest? 27 Consider the lilies, how they grow: They do not toil or spin, yet I tell you, not even Solomon in

'Emba akali kyakaenge! Indupa kuka gii dakenya embanya lete katenge doko peakalapeno. Peatakatenopa oapi longo nyoo setao kalyeno dupa pitaka endakali waka mendeme nyalapomona' lea. 21 Endakali mendeme baa tange iki masetala oapi longo nyoo setao katao, Gotenya kalai dupa nisala naeyata doko-kisa dopaka pitana" lea.

### Auu Pyoo Katapuli Lao Masingi Dokonya Leamo Doko

22 Dopa latala Jisasame baanya disai-polo dupa lamaiyoo, "Tenge dokonya nambame nyakama dapa langilyo: Nyakama auu pyoo katamana lao masetala, nyakamame nee anja-tae namanape, yonge pee anja-tae pimanape lao masepae longo nyala naeyalapape. 23 Lete katenge doko nee nenge dopale daa. Yonge doko yonge pee pingi dopale daaka. 24 Nyakamame yaka lakepame dupa masalapape. Dupame ee pokala naengema. Dupame nee mandyoo setala naengemaka. Dupanya nee setenge andapi, pandapi mende nasingi. Dopaka doko, Goteme dupa nee maingi. Nyakamame yaka dupa etete ita minao kalya naelyamipi? 25 Nyakamanya mendeme auu pyoo katapuli lao masepae longo nyete dokome, embanya lete katenge dokonya yuu gii mendai waipa setepe? 26 Nyakamame kalai yakane dopale mende napingima-tamo doko, aipuma dopale waka dupanya masepae longo nyilyami? 27 Palao dii dupa dopa pyoo andengena lao masalapape. Dupame kalai mende napingima. Yonge peepi mende wasala naengemaka. Dopaka doko, Solomoneme baanya yati tata epe dupa pitakame yati pia dupanya, palao

dii auu pilyamo dopale mendeme baa yati napiana lao nambame nyakama langilyo. <sup>28</sup>Palao taita kepao yanga-ponge, indupa dii pilyamo dupa Goteme yati pisingi. Dopa pingina, yongenya pipenge dupa Goteme nyakama ditana, aipuma nyakamame baa kuki tungi pilyami? <sup>29</sup>Nyakama neepi, endakipi dupa anja-tae namanape lao kutala naeyao, masepae longo nyala naeyaowaka kalyepape. <sup>30</sup>Isa yuu dakenya akali tata waka dupame dopale dupa kutingima. Dopaka doko, nyakamanya Takange dokome nyakama daa jilyamo dupa kandenge. <sup>31</sup>Dopana, nyakamame Gotenya kingdom doko kutalapape. Dopa pitaminopa, nyakama nyepenge dupa pitaka baame dita. <sup>32</sup>Nyakamanya Takange dokome auu kaengeme baanya kingdom doko nyakama nambanya sipisipi nana dupa ditoo lao masilyamona, paka nakae-yalapape. <sup>33</sup>Nyakamanya oapi dupa salimi latala, endakali daa jepae dupa maiyepape. Dopa pitami dokome, nyakamanya munipi, oapi epepi, etala naenge dupa nuu atingi jala naeyata mendenya mandipala kaiti-kisa setataminosa pita. Yuu dokonya pake nenge mende tengesa naepenge. Dupa neneme nao koeyasala naengeaka. <sup>34</sup>Nyakamanya oapi epe dupa setenge panda dokonyaka nyakamanya mona yukuu setengemana” lea.

### Depa Latae Kalyepape Leamo Doko

<sup>35</sup>“Nyakamanya kalai pyaanya yonge pee pingi doko lakao muu pyoo petala, lama dupa tao katena depa latae kalyepape. <sup>36</sup>Akali andake mende, enda watapae pyatami mendenya katao

all his glory was clothed like one of these. <sup>28</sup>Now if God so clothes the grass in the field, which is alive today and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O you of little faith? <sup>29</sup>And do not be concerned about what you will eat or what you will drink; do not be anxious about such things. <sup>30</sup>For the nations of the world seek after all these things, and your Father knows that you need them. <sup>31</sup>Rather, seek the kingdom of God, and all these things will be added to you. <sup>32</sup>Do not be afraid, little flock, for your Father is pleased to give you the kingdom. <sup>33</sup>Sell your possessions and give to the needy. Make yourselves moneybags that do not wear out, an inexhaustible treasure in heaven, where no thief comes near and no moth destroys. <sup>34</sup>For where your treasure is, there will your heart be also.

### Be Ready

<sup>35</sup>“Be dressed for service and keep your lamps burning, <sup>36</sup>like men who are waiting for their master to return from a wedding feast, so that they

may immediately open the door for him when he comes and knocks. <sup>37</sup>Blessed are those servants whom their master finds keeping watch when he comes. Truly I say to you, he will dress himself for service and have them recline at the table, and he will come and serve them. <sup>38</sup>If he comes in the second watch or the third watch and finds them doing so, blessed are those servants. <sup>39</sup>But know this:

ipupala, anda kaita gata-gata latamopa, yapa lumbao nyalanya kalai akali mendapu depa latae katengemali pyoo nyakama depa latae kalyepape. <sup>37</sup>Akali andake doko ipupala kandatamopa, luu palya naeyao malisetae katatami kalai akali dupa baame auu piseta. Nambame nyakama kiningi langilyo: Baanya kalai pyaanya yonge pee pingi doko lakao muu pyoo petala, dokaita tokonya petena latala nee nena lao nyoo maita. <sup>38</sup>Kuka andatombepi, yuu yongalanya pitamopapi, baa ipupala kandatamopa, luu palya naeyao baa malisetae katatami kalai akali dupa baame auu piseta. <sup>39</sup>Dake



*Akali mendeme kalai pyaanya, baanya yonge pee doko lakao muu pilyamo. (Luku 12:35)*

masalapape: Anda tange mendeme pake nenge mende gii dokopa ipapomo lao masiali doko, baanya anda doko kandao isetala, kaluina lao kaeyala naeyali. <sup>40</sup>Dopana, nyakama ambe katatami gii mendepa Akalinya Ikingingi doko ipatana, nyakama apata depa latae kalyepape” lea.

<sup>41</sup>Dokopa Pitame baa lamaiyoo, “Kamongo, embame kongali pii doko naima lao lelyepe, pande endakali pitaka lao lelyepe?” lea. <sup>42</sup>Dopa leamopa Kamongome lao pituu, “Akali andake mendeme kalai akali dupa akali mendeme isina latamopa, dokaita isoo katao, nee napenge gii dokonya nee mokosoo maiyoo katapenge kalai akali masepae epe palenge, pii sakamaingi doko baa api? <sup>43</sup>Baanya akali andake doko ipupala, kalai akali dokome dopa pyoo katata kandatala, baa auu piseta. <sup>44</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Akali andake dokome baanya oapi dupa pitaka kalai akali dokomeaka isakao katena lata. <sup>45</sup>Dopaka doko, kalai akali dokome baanya moname masoo pituu, ‘Nambanya akali andake doko tanga-waka ipatana’ lao masetala, tee pyao kalai wanakupi, kalai akali yangopi dupa pyapapu, neepi, biapi dupa nao kyakao katatamo doko, <sup>46</sup>kalai akali dokonya akali andake doko naipapomo lao masetala, ambe katata gii mendepa ipata. Ipupala akali andake dokome kalai akali koo doko kepapala, pii wata-minala naengema endakali dupa katatami panda dokonya katena lata. <sup>47</sup>Kalai akali mendeme baanya akali andake dokonya maseto doko kandatata doko, kalai pyaanya depa nalao,

If the master of the house had known at what hour the thief was coming, he would have kept watch and would not have let his house be broken into. <sup>40</sup>Therefore you also must be ready, for the Son of Man is coming at an hour when you do not expect him.”

<sup>41</sup>Then Peter said to him, “Lord, are you telling this parable only for us, or for everyone else as well?”

<sup>42</sup>The Lord said, “Who then is the faithful and wise steward, whom his master will set over his household, to give them their portion of food at the proper time? <sup>43</sup>Blessed is that servant whom his master finds so doing when he comes. <sup>44</sup>Truly I say to you, he will set him over all his possessions. <sup>45</sup>But if that servant says in his heart, ‘My master is delayed in coming,’ and he begins to beat the male and female servants, and to eat and drink and get drunk, <sup>46</sup>the master of that servant will come on a day when he does not expect him and at an hour he does not foresee, and will cut him in two and assign his portion to be with the unfaithful. <sup>47</sup>That servant who knew his master’s will, but did not prepare himself



or act according to his will, will be beaten with many lashes. <sup>48</sup>But the one who did not know his master's will, yet did what deserved a beating, will be beaten with few lashes. From everyone to whom much has been given, much will be required; and from him to whom much has been entrusted, even more will be demanded.

**Not Peace, but  
Division**

<sup>49</sup>“I have come to bring fire to the earth, and how I wish it were already kindled! <sup>50</sup>But I have a baptism to be baptized with, and how consumed I am with it until it is completed! <sup>51</sup>Do you think I have come to grant peace on earth? No, I tell you, but division. <sup>52</sup>For from now on five in one household will be divided, three against two and two against three. <sup>53</sup>Father will be divided against son and son against father, mother against daughter and daughter against mother, mother-in-law against

akali andake dokonya masetali pyoo napyoaka pitamo doko, baa konjame longo lao pyao indyeta. <sup>48</sup>Dopaka doko, kalai akali mendeme masala naeyao, kalai kopeta pita mendenya baa konjame longo lao pyao indyala naeyapenge-tamo doko, baa kukiaka pyao indyeta. Akali mende longo lao mailyamo doko, longo laowaka mokosoo peekena lenge. Akali mendeme longo lao isekena lao mailyamo doko, baa-kisa longo lao tee lengena” lea.

**Mona Setao Katena Lao  
Naepeona Leamo Doko**

<sup>49</sup>“Nambame isa yuu dake tena lao ita kaiyoo palyala epeona, indupa kaiyoo palyetae katapya laka lao masilyo. <sup>50</sup>Nambame kaimbu kenda paleta mende nyepenge doko ene ipumupa, mona etete kenda pilyamo. Kaimbu doko nyoo etato dokopa yaka jeta. <sup>51</sup>Endakali dupa isa yuu dakenya mona setao katena laanya namba epeena lao masilyamipi? Daa, wakale pyaloo pingi mana doko sakatasala epeona lao nambame nyakama langilyo. <sup>52</sup>Indupa pituu, anda mendainya endakali yungi palengema dutupa wakale pyaloo pyaamino. Dokopa lapomame tepoma yanda pimaiyambino. Tepoma dutupame lapoma dolapo yanda pimaiyaminoka. <sup>53</sup>Dutupa wakale pyaloo petala, takange dokome baanya ikiningi doko yanda pimaitamopa, ikiningi dokome baanya takange doko yanda pimaiyapomo. Endangi dokome baanya wanenge doko yanda pimaitamopa, wanenge dokome baanya endangi doko yanda pimaiyapomo. Endangi dokome baanya

aeyange doko yanda pimaitamopa, aeyange dokome baanya enda aeyange doko yanda pimaiyapomona” lea.

**Aloo Pipae Epelyamo  
Dupanya Leamo Doko**

<sup>54</sup>Dopa latala pii dake apata endakali kambu doko lamaiyoo, “Niki landa pingitena kopa soo pyakalyiyamo kanju petala nyakamame lao pituu, ‘Aiyuu ipapome-lamona’ lelyamino doko, kiningiaka epenge. <sup>55</sup>Poo kyeto mende kingi tolaetena lelyamo kandatala nyakamame lao pituu, ‘Itaita pyoo paina pyaapome-lamona’ lelyamino doko, kiningiaka dopa pingi. <sup>56</sup>Nyakama kiningi kandenge manemane pipae dupame yuupa, kaitipa dolapo kandatala, taita dopa pita-lamo lao kandengemaka doko, indupa gii dakepa pilyamo dupa aipuma nyakamame dopa pilyamo lao nakandelyamipi?” lea.

**Enesa Pii Lao Tolasepengena  
Leamo Doko**

<sup>57</sup>“Aipuma nyakamame auu pyoo masetala, mana tolatae dupa andukupi lao yapala naelyami? <sup>58</sup>Emba kotimi lata endakali doko-pipa pii lao tola-singi akali mendeme pii lao tolasekena lao pao pituu, kaitinisa embame baa auu pisepe. Dopa napitino doko, baame emba pyalya lao nyoo jasa doko maitamopa, jasa dokome emba yanda singi doko maita. Dokopa yanda singi dokome emba anjinya pyandata. <sup>59</sup>Anjetae paliu, koteme maipi latami dutupa maiyoo etatenopa, emba mokatamina lao nambame emba langilyona” lea.

her daughter-in-law and daughter-in-law against her mother-in-law.”

**Interpreting the  
Present Time**

<sup>54</sup>Jesus also said to the crowds, “When you see a cloud rising from the west, you immediately say, ‘A rainstorm is coming,’ and that is what happens. <sup>55</sup>And when you see the south wind blowing, you say, ‘There will be scorching heat,’ and it happens. <sup>56</sup>Hypocrites! You know how to interpret the appearance of the earth and the sky, so why can you not interpret this present time?

**Settle with Your  
Adversary**

<sup>57</sup>“Why do you not judge for yourselves what is right? <sup>58</sup>As you are going with your adversary before the magistrate, make an effort to settle with him on the way, lest he drag you to the judge, and the judge hand you over to the officer, and the officer throw you into prison. <sup>59</sup>I tell you, you will certainly not come out of there until you have paid the very last cent.”

### Repent or Perish

**13**<sup>1</sup>Now there were some present at that very time who told Jesus about the Galileans whose blood Pilate had mixed with their sacrifices. <sup>2</sup>Jesus responded to them, “Do you think that those Galileans were worse sinners than all the other Galileans because they suffered such things? <sup>3</sup>No, I tell you, but if you do not repent, you will all likewise perish. <sup>4</sup>Or those eighteen who were killed when the tower in Siloam fell on them, do you think that they were worse offenders than all the other people who dwell in Jerusalem? <sup>5</sup>No, I tell you, but if you do not repent, you will all likewise perish.”

### The Parable of the Barren Fig Tree

<sup>6</sup>Then he told this parable: “A man had a fig tree planted in his vineyard, and he came looking for fruit on it, but did not find any. <sup>7</sup>So he said to the vinedresser, ‘Behold, for three years I have come looking for fruit on

### Mona Kapilyala Naenge Dupa Alu Pitamina Leamo Doko

**13**<sup>1</sup>Galali tange mendapuame Gote kundi maiyoo kateaminopa, Pailatame dokaita pyao kumasina leana lao, gii dokopa akali kateami dupanya mendapuame Jisasa lamaiyami. <sup>2</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Galali tange pyapae kumiamino dutupanya koo piamino dupame Galali tange waka dupanya koo piamino dupa ita miniamosa, kenda doko dokaita-kisa epeana lao masilyamipi? <sup>3</sup>Daa, dopa napiana, nyakama mona kapilyala naeyatamino doko, endakali dokaita kumao alu piaminoli pyoo, nyakama apata alu pitamiakana lao nambame nyakama langilyo. <sup>4</sup>Yuu Siloame dokonya kandao isoo petenge anda ketae doko takyepala, endakali 18 pyambeamo dutupa kumiami. Endakali kumiamino dutupanya koo piamino dupame endakali yangi Jerusalema kateamino dupa pitakanya koo piamino dupa ita miniamosa pyambeana lao nyakamame masilyamipi? <sup>5</sup>Daa, dopa napiana, nyakama mona kapilyala naeyatamino doko, endakali dokaita kumao alu piaminoli pyoo, nyakama apata alu pitamiakana lao nambame nyakama langilyona” lea.

### Piki Ita Dii Namandenge Dokonya Lao Kongali Leamo Doko

<sup>6</sup>Dokopa Jisasame kongali mende lao pituu, “Akali mendeme baanya waene ee dokonya piki ita mende pokea dokonya dii lyilyape lao kanja peamopa, dii mende nalyia. <sup>7</sup>Dokopa baanya ee isakamaingi doko lamaiyoo, ‘Nambame piki ita dakenya dii lyao nyotoape lao

ee kana tepo pitaka kanjangole pipupa, dii manja naelyamona, embame pokanya nepape. Yuu ipange dupa aipuma mee nyina kaeyambape?’ lea. <sup>8</sup>Dopa leamopa ee isakamaingi dokome yanu pyao, ‘Akali Andake, nambame ita tenge dokonya amapala ninu mandyoo setatoo, ee kana mendai dake katena kae. <sup>9</sup>Ee kana omonya dii nalyetamo doko, pokanya nepatena’ leana” lea.

### Enda Maita Pongotae Mende Tolasiamo Doko

<sup>10</sup>Sambata gii mendenya, lotuu anda mendenya Jisasame mana lea. <sup>11</sup>Dokopa enda mende imambu koo mendeme ee kana 18 pitaka maita pongeamosa kapa pao etao tolapenge nanjiamopa petenge doko lotuu andaka dokonya petea. <sup>12</sup>Peteamo doko Jisasame kandatala epena lea. Ipateamopa baa lamaiyoo, “Enda, emba maita pongotae katenge doko tolasetekelyamona, emba mokao nyepae pilyinona” lea. <sup>13</sup>Dopa latala baanya kingi dolapo enda doko-kisa seteamopa, baanya maita doko tolalu pia. Dopa peteamopa enda dokome Gote kenge andake maiya. <sup>14</sup>Jisasame Sambata dokonya enda doko auu pisilyamona latala, lotuu anda isingi doko imbu kaeya. Dopa petala endakali kambu doko lamaiyoo, “Yuu gii tokange dutupanya kalai pipenge. Yuu gii dutupanya yaina dupa mee jekena ipupape. Sambata gii dokonya daana” lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa Kamongome baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakama mana tolatae miningi manemane pingima dupa pitakame Sambata gii

this fig tree and have not found any. Cut it down! Why should it use up the soil?’ <sup>8</sup>But the vinedresser answered him, ‘Sir, allow it to remain for this year also, and I will dig around it and put manure on it. <sup>9</sup>If it bears fruit, fine; but if not, you can cut it down in the coming year.’”

### Jesus Heals a Disabled Woman

<sup>10</sup>One Sabbath Jesus was teaching in one of the synagogues. <sup>11</sup>And behold, there was a woman who had suffered from a spirit of disability for eighteen years. She was bent over and could not stand up completely straight. <sup>12</sup>When Jesus saw her, he called her over and said to her, “Woman, you are set free from your disability.” <sup>13</sup>Then he laid his hands on her, and at once her back was made straight, and she began glorifying God. <sup>14</sup>But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the crowd in response, “There are six days in which work should be done; so come and be healed on those days and not on the Sabbath day.” <sup>15</sup>Then

the Lord answered him, “Hypocrites! Do not each of you on the Sabbath untie your ox or donkey from the manger, lead it away, and give it water? <sup>16</sup>Then should not this woman, a daughter of Abraham whom Satan has bound for eighteen long years, be released from this bondage on the Sabbath day?” <sup>17</sup>When he said this, all his adversaries were put to shame, and the entire crowd was rejoicing over all the glorious things that he was doing.

#### **The Parable of the Mustard Seed**

<sup>18</sup>Then Jesus said, “What is the kingdom of God like? To what should I compare it? <sup>19</sup>It is like a grain of mustard seed that a man took and sowed in his garden. It grew and became a large tree, and the birds of the sky nested in its branches.”

#### **The Parable of the Leaven**

<sup>20</sup>Again he said, “To what should I compare the kingdom of God? <sup>21</sup>It is like leaven that a woman took and mixed into three measures of flour until it had all been leavened.”

dokonya nyakamanya kaowapi, dongipi mende nee nenge panda dokonya anjetae kalyamo doko tata latala, endaki nena lao laminao napengemape? <sup>16</sup>Enda dake Abraame wanenge mende, Sataneme ee kana <sup>18</sup>pitaka anjinya palyiamo doko Sambata gii dokonya mokao nanye-engepe?” lea. <sup>17</sup>Dopa leamopa, baanya yandapipi dupa elya kaeyami. Dopa piaminopa, Jisasame kalai tii pipae pia dupa endakali kambu pyao kateami dupa pitakame kandatala eteke piami.

#### **Masete Dii-Pipa Makande Pyoo Kongali Leamo Doko**

<sup>18</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Gotenya kingdom doko aipale? Nambame aki mendepa makande pyuu? <sup>19</sup>Gotenya kingdom doko, akali mendeme masete dii mende nyepala, baanya eenya lyandeamo dopale. Masete doko andao ita joo yale jiamopa, wangya dupanya yaka ketae paenge dupame anda piamina” lea.

#### **Yisa-Pipa Makande Pyoo Kongali Leamo Doko**

<sup>20</sup>Dopa latala baame deaka lao pituu, “Nambame Gotenya kingdom doko aki mendepa makande pyuu? <sup>21</sup>Gotenya kingdom doko, enda mendeme yisa mendalapo palao beke tepomanya pyasoo endaki minilyamopa, yisa dokome palao doko pitakanya taeyapala andasingi dopalena” lea.

**Lome Kaita Tambukinatae  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>22</sup>Jisasa Jerusalema pao pituu, taonopi, yuu yakanepi dupanya endakali dupa mana lamaiyoo pea. <sup>23</sup>Peamopa endakali mendeme baa lamaiyoo, “Kamongo, endakali pyoo nyepae dupa kuki iki kata-tamipi?” lea. Dokopa Jisasame endakali dokaita lamaiyoo, <sup>24</sup>“Nambame nyakama langilyo: Endakali longome lome kaita tambukinatae dokonya kolandamana lao pitaminopa kapa kolandala naeyatamina, nyakamame lekeleke tao lome kaita tambukinatae dokonya kolandapape. <sup>25</sup>Anda tange doko sakatatata kaita pai latatamopa, nyakama kamaka katapala, tee pyao anda kaita doko gata-gata lao, ‘Kamongo, Kamongo, naimanya anda kaita lumbakapoko’ latami. Dopa lataminopa baame nyakamanya pii yanu pyakao, ‘Nyakama anja tangepe lao nambame masala naelyona’ lata. <sup>26</sup>Dopa latamopa nyakamame lao pituu, ‘Naimanya kaitini yakane dupanya embame naima mana langiinopa, emba naimapipa nee endakipi dupa nao kateamano dokona’ latami. <sup>27</sup>Dopa lataminopa anda tange dokome lao pituu, ‘Nambame nyakama langilyo: Nyakama anja tangepe lao nambame masala naelyona, nyakama koo pingima dupa namba yakinatala pupa’ latana” lea. <sup>28</sup>Dopa latala Jisasame lao pituu, “Nyakama watao pyata pandadokonya katao kandataminopa, Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi, propeta dupa pitakapi, dupa Gotenya kingdom dokonya kata-tami kandatala, nyakama ee lao, nenge giti-gato lao nao katatami. <sup>29</sup>Gii dokopa endakali niki pyakaengesa tangepi, niki

**The Narrow Gate**

<sup>22</sup>Then Jesus traveled through towns and villages, teaching and making his way to Jerusalem. <sup>23</sup>Someone said to him, “Lord, are there only a few who are being saved?” Jesus said to them, <sup>24</sup>“Strive to enter through the narrow gate. For many, I tell you, will seek to enter and will not be able to. <sup>25</sup>Once the master of the house gets up and shuts the door, you will begin to stand outside and knock at the door, saying, ‘Lord, Lord, open the door for us.’ But he will answer you, ‘I do not know you or where you are from.’ <sup>26</sup>Then you will begin to say, ‘We ate and drank in your presence, and you taught in our streets.’ <sup>27</sup>But he will say, ‘I tell you, I do not know you or where you are from. Depart from me, all you workers of unrighteousness.’ <sup>28</sup>In that place there will be weeping and gnashing of teeth, when you see Abraham, Isaac, Jacob, and all the prophets in the kingdom of God, but you yourselves cast out. <sup>29</sup>People will come from east and west, and

from north and south, and recline at the banquet table in the kingdom of God. <sup>30</sup>And behold, some are last who will be first, and some are first who will be last.”

### The Lament over Jerusalem

<sup>31</sup>On that same day some Pharisees came up and said to Jesus, “Leave this place and go somewhere else, for Herod wants to kill you.” <sup>32</sup>But he said to them, “Go tell that fox, ‘Behold, I will continue casting out demons and performing healings today and tomorrow, and on the third day I will finish my work.’ <sup>33</sup>Nevertheless, I must go on my way today, tomorrow, and the following day, for it is unthinkable that a prophet should perish outside of Jerusalem. <sup>34</sup>O Jerusalem, Jerusalem, the city that kills the prophets and stones those who are sent to you! How often I have wanted to gather your children together as a hen gathers her brood under her wings, but you were not willing! <sup>35</sup>Behold, your house is left

pambengesa tangepi, kingi tolaetena tangepi, kingi koeyatena tangepi, dupa ipupala Gotenya kingdom dokonya nee nao pititami. <sup>30</sup>Salapape! Endakali mendapu maita-kaita kalyamino dupa tanga enomba nyoo katatami. Endakali mendapu enomba nyoo kalyamino dupa tanga maita-kaita katatamina” lea.

### Jisasame Jerusalema Lao Ee Leamo Doko

<sup>31</sup>Gii dokopaka Parasi mendapu ipupala Jisasa lamaiyoo, “Eroteme emba pyao kumasotoo lao masilyamona, yuu dake yakinatala puu” leami. <sup>32</sup>Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame yana kapu doko lamaiyoo, ‘Indupa taitapa nambame imambu koo dupa watao pyao, yaina paleta dupa auu pisoo katapala, yuu gii tepo dokonya nambanya kalai doko pyoo etato lelyamona’ lamaiyepape. <sup>33</sup>Propeta mende yuu waka mendenya pyao kumasala naeyapenge, Jerusalemaka pyao kumasepengena, namba Jerusalema paanya indupapi, taitapi, dumapi dutupa kaita pupenge. <sup>34</sup>O Jerusalema, Jerusalema! Embanya endakali dupame propeta dupa pyao kumasoo, epena latae endakali dupa kaname pyao kumasoaka katengema. Nambame embanya wane dupa nyoo kambu pyatala, yaka matakaiyame ŋaŋa dupa papa pundipundi yapu nengeli pitoo lao, paa longosa masiopa, dupame tanga leami. <sup>35</sup>Salapape! Nyakamanya

anda doko kua kalyamo. ‘Akali mende Kamongonya kenganya epeyamo doko Goteme auu pisetaena’ lao nyakamame latami gii dokopa, nyakamame namba kandatamina lao nambame nyakama langilyona” lea.

**Sambata Gii Mendenya Akali  
Yonge Andapae Mende Auu  
Pisakamaiyamo Doko**

**14**<sup>1</sup>Sambata gii mendenya Jisasa baa Parasi dupanya isingi akali mendenya andaka pupala nee nao peteamopa, Jisasame aipa pilyape lao Parasi dupame isokondape piami. <sup>2</sup>Dokopa Jisasanya enomba dokonya, akali yonge endaki pituu andao koeyapae mende ipupala katea. <sup>3</sup>Dokopa Jisasame looyapi, Parasipi dupa lamaiyoo, “Sambata gii dupanya endakali yaina pyapae dupa mee jakamaiyepape lao loome latae silyape?” lea. <sup>4</sup>Dopa leamopa dupame pii mende naleaminosa, Jisasame akali doko minatata, yaina doko mee jetakamai pena lea. <sup>5</sup>Pateamopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Sambata gii mendenya, embanya wanepi, kaowapi mende endaki pete tombapae mendenya pyakatamopa, embame pupae pyalya lao nanyetepe?” lea. <sup>6</sup>Dopa leamopa dokaitame baanya pii dutupa kapa pao yanu napiami.

**Toko Epe Dupanyaka Pitimana  
Lao Masiaminosa Leamo Doko**

<sup>7</sup>Nee nala epena leamopa epeami endakali dupame toko epe dupa yapao peteaminopa Jisasame kandatata,

to you desolate. I tell you, you will certainly not see me again until the time comes when you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord.’”

**A Man with  
Dropsy Healed  
on the Sabbath**

**14**<sup>1</sup>One Sabbath, when Jesus went to eat at the house of one of the rulers of the Pharisees, the people there were watching him closely. <sup>2</sup>And behold, there in front of him was a man suffering from dropsy. <sup>3</sup>In response Jesus said to the lawyers and Pharisees, “Is it lawful to heal on the Sabbath?” <sup>4</sup>But they remained silent. So Jesus took hold of the man, healed him, and sent him away. <sup>5</sup>Then he said to them, “Which of you whose son or ox falls into a pit on the Sabbath will not immediately pull him out?” <sup>6</sup>But they could give him no answer about these things.

**The Parable of  
the Guests at the  
Wedding Feast**

<sup>7</sup>When Jesus noticed how the guests were choosing the places of



honor for themselves, he told them a parable: <sup>8</sup>“When you are invited by someone to a wedding feast, do not recline in the place of honor, in case someone more honorable than you has been invited by your host. <sup>9</sup>Then the host, who invited you both, will come and say to you, ‘Give your place to this person.’ And with shame you will begin moving to the least important place. <sup>10</sup>But when you are invited, go recline in the least important place, so that, when your host comes, he will say to you, ‘Friend, move up higher.’ Then you will be honored in the presence of those who are reclining at the table with you. <sup>11</sup>For everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted.”

<sup>12</sup>Jesus also said to the man who had invited him, “When you prepare a luncheon or dinner, do not invite your friends, your brothers, your relatives, or your rich neighbors. Otherwise, they may invite you in return, and you will be repaid. <sup>13</sup>But when you prepare a banquet, invite the poor, the

kongali dake dokaita lamaiya: <sup>8-9</sup>“Akali mendeme enda watapae pyao nee andake depa lelyona nambana ipupi latamopa, emba ipupala toko epe mendenya napitipi. Aipumape, emba ipupi lata akali dokome akali andake alyasale mende apata epena lataka. Nyakamba lapota ipupape lata akali doko ipupala lao pituu, ‘Emba pilyino toko doko akali dake mai’ latamopa, emba elya sepala toko maita-kaita dupanya pilya patena, toko epe dupanya napitipi. <sup>10</sup>Akali mendeme nee nambana ipupi latamopa, emba pao etete maita-kaita pitipi. Dopa pitinopa, emba ipupi lata akali doko ipupala emba langyoo, ‘Kaimii, emba enomba nyoo pilya ipu’ lata. Dopa lata dokome, endakali nee nao tole pititami dupanya enombanya emba lalyetamosa pita. <sup>11</sup>Dopana, endakali mendeme baa tange kenge minalyetamo doko, Goteme baanya kenge doko minanata. Endakali mendeme baa tange kenge minanatamo doko, Goteme baanya kenge doko minalyetana” lea.

<sup>12</sup>Dopa latala Jisasame baa nee nala epena lea akali doko lamaiyoo, “Embame nee yakane-tamopi, andake-tamopi mende yangatala, embanya kaita miningipi, embanya kaiminingipi, embanya tatapi, embanya patali maki yuunya kamongopi, dupame yanu pyao emba nee nala ipupi latamina, dupa nee nala epena laa naeyape. <sup>13</sup>Embame nee andake mende yangateno dokopa, endakali ti-pyapi, kingi talyangapi, moko takyepaepi,

lenge mondapi dupa nala epena lape. <sup>14</sup>Dopa pitino doko, Goteme emba auu piseta. Endakali dopale dupame kapa pao yanu pyakala naeyatamiaka doko, Goteme endakali tolatae dupa sakataseta gii dokopa, baame embanya yanu dupa pyakatana” lea.

**Nee Andake Nenge Dokonya  
Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>15</sup>Nee nao tole peteami dupanya mendeme Jisasame pii leamo dupa sepala baa lamaiyoo, “Gotenya kingdom dokonya nee nao pititami endakali dupa pitaka Goteme auu pisetae-lumuna” lea. <sup>16</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Akali mendeme nee andake mende yangatoo latala, endakali longo nee nala epena lea. <sup>17</sup>Nee andake napenge gii doko epeamopa, baanya kalai akali mende pena latala lamaiyoo, ‘Indupa nee dupa pitaka depa latae silyamona, endakali epena latae dupa epena lanyala puu’ lea. <sup>18</sup>Dokopa kalai akali dokome pao lamaitiamopa, epena latae endakali dupa pitakame naipamane-lumuna leami. Wambao dokome baa lamaiyoo, ‘Nambanya yuu mende sambapu doko kanja pupengena, namba naipatoana, yatae lelyona’ lea. <sup>19</sup>Mende dokome lao pituu, ‘Nambanya kao akalita sambapuna, dutupame kalai pina makande pyaa pe-lyona, namba naipatoana, yatae lelyona’ lea. <sup>20</sup>Mende dokome lao pituu, ‘Namba enda kelyapu dokonya kapa naipapolumuna’ lea. <sup>21</sup>Dokopa kalai akali doko ipupala, leami dupa baanya akali andake

maimed, the lame, and the blind. <sup>14</sup>Then you will be blessed. Since they do not have the means to repay you, you will be repaid at the resurrection of the righteous.”

**The Parable of the  
Great Banquet**

<sup>15</sup>When one of the men reclining at the table with Jesus heard these things, he said to him, “Blessed is he who will eat at the feast in the kingdom of God.” <sup>16</sup>Jesus said to him, “A man prepared a great banquet and invited many guests. <sup>17</sup>At the time for the banquet he sent his servant to tell those who had been invited, ‘Come, for everything is now ready.’ <sup>18</sup>But they all alike began to make excuses. The first one said to him, ‘I have bought a field, and I need to go out and see it. I ask you to have me excused.’ <sup>19</sup>Another said, ‘I have bought five yoke of oxen, and I am on my way to try them out. I ask you to have me excused.’ <sup>20</sup>Still another said, ‘I have married a woman, and for that reason I cannot come.’ <sup>21</sup>So the servant came back and told these things to his

master. Then the master of the house became angry and said to his servant, 'Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in the poor, the maimed, the lame, and the blind.' <sup>22</sup>The servant said, 'Master, it has been done as you commanded, and there is still room.' <sup>23</sup>So the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges and compel people to come in, so that my house may be filled. <sup>24</sup>For I tell you that none of those men who were invited shall taste my banquet.' For many are called, but few are chosen."

#### The Cost of Discipleship

<sup>25</sup>Now large crowds were traveling with Jesus, and he turned and said to them, <sup>26</sup>"If anyone comes to me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, and even his own life, he cannot be my disciple. <sup>27</sup>And whoever does not bear his own cross and come after me cannot be my disciple.

doko lamaiya. Lamaitiamopa anda tange, akali andake doko imbu kaeyapala, baanya kalai akali doko lamaiyoo, 'Emba alo pyao siti dokonya kaitini yalepi, yakanepi dupanya paeyao, endakali tipyapi, kingi talyangapi, moko takyepaepi, lenge mondapi dupa laminao andaka dakenya andakote ipupi' lea. <sup>22</sup>Akali andake dokome leali petala, kalai akali dokome baa lamaiyoo, 'Embame lapinoli petapupa, panda longo mee silyamoakana' lea. <sup>23</sup>Dokopa akali andake dokome kalai akali doko lamaiyoo, 'Nambanya anda dake tumbinana, embame kaitini yalepi, kame kilikili kaitini yakanepi, dupanya endakali kandate dupa pitaka epena lao kyeto joo lamaipi. <sup>24</sup>Akali nee nala epena lapupa naipamino dupanya mendaipi mendeme nambanya nee andake dakenya nao sala naeyatana lao nambame nyakama langilyona' leana" Jisasame lea. Dopa latala Jisasame lao pituu, "Goteme endakali longo epena lengeaka doko, baame endakali kuki yapao nyingina" lea.

#### Disaipolo Jepenge Dokonya Leamo Doko

<sup>25</sup>Endakali kambu andake mendapu Jisasa-pipa peamino dupa baame kandalyetala lamaiyoo, <sup>26</sup>"Akali mende namba katato dokonya ipupala, baanya endangi takangepa, enda wanepi, kaiminingi pimallengepi, baanya lete katengepi, dupa maita maiya naeyatamo doko, baa kapa pao nambanya disaipolo nakatata. <sup>27</sup>Endakali mendeme baanya poko ita doko soo, namba watao naipatamo doko, baa nambanya disaipolo nakatataka.

<sup>28</sup>Nyakamanya mendeme kandao isoo pitipenge anda ketae mende pyoo pya-kalyotoo lao maseteno doko, wambao isa pitipala, anda doko pyoo etasepenge muni yaka silyape lao itaki pyala naeyatepe? <sup>29</sup>Itaki pyala naeyateno doko, embame anda muku minapala kapa pao angi pyoo etasala naeyatenopa, kanda-tami endakali dupa pitakame tee pyao emba lamba lao, <sup>30</sup>'Akali dakeme anda pyaanya tee pyatala, pyoo etasala naeyalamona' latami. <sup>31</sup>Kiñi mendeme kiñi waka mende yanda pimaiya paanya pituu, kiñi mende dokonya amii 20 tausene ipataminopa, baanya amii 10 tausene katatami dutupame kapa pao yanda pimaitala ita minalapope lao, wambao isa pitipala masokondape napitape? <sup>32</sup>Baame kapa napapomona lao masetamo doko, kiñi mende doko londati katatamopa, yanda doko kaeyambana lao akema latala, akali mendapuame wai minao pena lata. <sup>33</sup>Dopana, nyakamanya mendeme oapi setenge dupa pitaka yakinatata namba watao naipateno doko, emba kapa pao nambanya disaipolo nakatata" lea.

#### Sole Tende Patae Dokonya Leamo Doko

<sup>34-35</sup>"Sole doko epe. Dopaka doko, sole dokonya tende patamo doko, aipa petala dee tende pisetami? Sole tende patae dokome yuu auu pisala naenge. Ninu wasala naengeaka. Dopa petae doko kamaka soo nepenge. Nambame pii lelyo dutupa endakali kale katenge dupame sepengena" lea.

<sup>28</sup>For which of you who wants to build a tower does not first sit down and estimate the cost, to see if he has what he needs to complete it? <sup>29</sup>Otherwise, when he has laid the foundation and is not able to finish it, all who are looking on will begin to mock him, <sup>30</sup>saying, 'This man began to build and was not able to finish.' <sup>31</sup>Or what king, when he is going out to confront another king in battle, does not first sit down and consider whether he is able with ten thousand men to face the king who is coming against him with twenty thousand men? <sup>32</sup>If he cannot, he sends a delegation while the other is still far away and asks for terms of peace. <sup>33</sup>So then, any one of you who does not give up all his possessions cannot be my disciple.

#### Salt Without Flavor is Worthless

<sup>34</sup>"Salt is good, but if salt loses its flavor, with what shall it be seasoned? <sup>35</sup>It is fit neither for the soil nor for the manure pile; it is thrown out. He who has ears to hear, let him hear."

**The Parable of  
the Lost Sheep**

**15** <sup>1</sup>Now all the tax collectors and sinners were drawing near to Jesus to listen to him. <sup>2</sup>But the Pharisees and the scribes grumbled, saying, “This man receives sinners and eats with them.”

<sup>3</sup>So Jesus told them this parable: <sup>4</sup>“What man among you, who has a hundred sheep and loses one of them, does not leave the other ninety-nine in the wilderness and go after the one that is lost until he finds it? <sup>5</sup>And when he finds it, he lays it on his shoulders, rejoicing. <sup>6</sup>Then he returns home and calls together his friends and neighbors, saying to them, ‘Rejoice with me, for I have found my lost sheep.’ <sup>7</sup>I tell you, in the same way there will be more joy in heaven over one sinner who repents, than over ninety-nine righteous people who have no need of repentance.

**The Parable of  
the Lost Coin**

<sup>8</sup>“Or what woman who has ten silver coins, if she loses one coin, does

**Sipsisipi Alu Petae Mende Kutao  
Nyiana Lao Kongali Leamo Doko**

**15** <sup>1</sup>Takisa nyingipi, koo pingipi dupa Jisasa katea dokonya pii salanya tengesa epeami. <sup>2</sup>Dopa piaminopa Parasipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame mumu lao, “Akali dakeme endakali koo pingi dupa yaka ipaminona lao lanyetapu, dupa-pipa nee nao pilyamona” leami.

<sup>3</sup>Dopa leaminopa Jisasame kongalimi dokaita lamaiyoo, <sup>4</sup>“Akali mendenya sipisipi 100 katata dokonya mendai alu pitamopa, baame sipisipi 99 dutupa endakali napalenge yuu mendasa katase-tala, mendai alu pita doko kutao pupala, kandao nyepalaka kaeyala naeyatape? <sup>5</sup>Kutao nyepala, eteke pyao nyoo lataiyanya soo <sup>6</sup>andaka ipupala, baanya kaita miningipi, patali makepi, dupa epena latala lamaiyoo, ‘Nambanya sipisipi mende alu pipumu doko kutapala kandao nyepelyona, nyakama namba-pipa eteke pyao katamana’ lata. <sup>7</sup>Dopaka pyoo, endakali tolatae, dee mona kapilyala naeyapenge 99 dutupa kalyaminopa, kaiti-kisa auu kaeyapae singiaka doko, endakali koo pingi mendai mona kapilyilyamopa, kaiti-kisa auu kaeyapae andake mende singina lao nambame nyakama langilyona” lea.

**Muni Alu Petae Mende Kutao  
Nyiana Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>8</sup>“Enda mendenya silipa muni akalita setenge dokonya mendai alu pitamopa,

baame lama kaiyepala, andaka potoma polao, kutakondape pyoo kutao muni doko nyepalaka kaeyala naeyatape? <sup>9</sup>Kutao nyepala, baanya kaita miningipi, patali makepi, dupa epena latala lamaiyoo, 'Nambanya silipa muni mende alu pipumu doko kutapala kandao nyepelyona, nyakama namba-pipa eteke pyao katamana' lata. <sup>10</sup>Dopaka pyoo, endakali koo pingi mendai mona kapilyilyamopa, Gotenya enjele dupame auu kaeyapae andake nyingimana lao nambame nyakama langilyona" lea.

**Wane Alu Petae Mende Pilyoo  
Epeana Lao Kongali Leamo Doko**

<sup>11</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, "Akali mendenya wane ane lapoma mandenge. <sup>12</sup>Wane kole dokome baanya takange doko lamaiyoo, 'Apane, embanya muni oapipi namba nyepenge dupa mokosoo dii' lea. Dokopa takangeme baanya oapi dupa wane dolapo mokosoloo pyakamaiya. <sup>13</sup>Yuu gii kuki pateamopa, wane kole dokome baanya muni oapipi dupa pitaka nyoo, yuu londati mendenya pao katea. Dokonya katao baanya muni oapipi dupa luiyao pyoo nepea. <sup>14</sup>Baanya muni oapipi dupa pitaka pyoo nepao eta-peamopa, baa katea yuu dokonya lopo andake mende sia. Dopa piamopa baa tee pyao daa jia. <sup>15</sup>Daa jiamosa, yuu dokonya tange akali mendenya kendemane katatoo lao pea. Pateamopa akali yuu dokonya tange dokome baanya mena dupa nee maiyoo kalya pena lea. <sup>16</sup>Nee maiyoo kateamopa, mename tupaita imbu neami

not light a lamp, sweep the house, and search carefully until she finds it? <sup>9</sup>And when she finds it, she calls together her friends and neighbors, saying, 'Rejoice with me, for I have found my lost coin.' <sup>10</sup>In the same way, I tell you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents."

**The Parable of  
the Prodigal Son**

<sup>11</sup>Then he said, "There was a man who had two sons. <sup>12</sup>The younger of the two said to his father, 'Father, give me the share of property that will belong to me.' So his father divided his assets between the two sons. <sup>13</sup>A few days later, the younger son gathered together all that he had and went on a journey to a distant country, and there he squandered his property by living recklessly. <sup>14</sup>When he had spent all that he had, a severe famine arose throughout that country, and he began to be in need. <sup>15</sup>So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him to his fields to feed pigs. <sup>16</sup>He longed to fill his belly with the carob pods the pigs were

eating, but no one gave him anything. <sup>17</sup>When he came to his senses, he said, 'How many of my father's hired workers have an abundance of bread, while I perish with hunger! <sup>18</sup>I will arise, go to my father, and say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you. <sup>19</sup>I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired workers.'" <sup>20</sup>So he arose and went to his father. But while he was still far away, his father saw him and was moved with compassion. So he ran to his son, threw his arms around his neck, and kissed him. <sup>21</sup>Then the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son.' <sup>22</sup>But the father said to his servants, 'Bring out the best robe and put it on him. Put a ring on his hand and sandals on his feet. <sup>23</sup>Bring the fattened calf and kill it. Let us eat and celebrate. <sup>24</sup>For this son of mine was dead but is now alive again; he was lost but has now been found.' And they began to celebrate.

<sup>25</sup>"Now his older son was in the field, and as he came and drew near to the house, he heard

dupa baa nao tiaka kaeyapu laka lao masiamopa, mendeme baa nee namaiyami. <sup>17</sup>Dokopa baame masepae nyepala lao pituu, 'Nambanya takanganya kalai akali longo dupa nee kakana sina nao kataminopa, namba lopome kumilyo. <sup>18</sup>Dokonya namba sakatatala, nambanya takange kalyamo dokonya pupala baa lamaiyoo, "Apane, embanya enombanyapi, kaiti-kisa katenge dokonya enombanyapi, nambame koeyatapu. <sup>19</sup>Dokonya namba epe daana, indupa pituu namba embanya ikiningina laa naeyatale, namba embanya kalai akali dupanya mende joo kata lape" latoana' lao masia. <sup>20</sup>Dopa lao masetala, baa sakatatala baanya takange doko katea dokonya pea. Baa kuki omosale epeamopa, baanya takangeme kandatala kondo kaeya. Kondo kaeyapala, baa alo pyao pao wane doko mangenya kopinyetala nunu pia. <sup>21</sup>Dokopa wane dokome baa lamaiyoo, 'Apane, embanya enombanyapi, kaiti-kisa katenge dokonya enombanyapi, nambame koeyatapu. Dokonya namba epe daana, indupa pituu namba embanya ikiningina laa naeyape' lea. <sup>22</sup>Dopa leaka doko, takangeme baanya kalai akali dupa lamaiyoo, 'Nyakamame yonge pee londe etete epe doko nyoo ipupala baanya pyakamaiyepa. Baanya kingi dokonya riŋi mende pisakamaiyepa. Baanya mokonya moko pee mende pyakamaiyepa. <sup>23-24</sup>Nambanya wane dake kumiamoaka doko, indupa saka katalame-lamo. Baa alu piamoaka doko, indupa kandao nyepelyona, naima nee nao mona yaepao katamana, kao ŋaŋa kendale doko nyoo ipupala pyao yangakamaiyepa' lea. Dokopa dokaita tee pyao mona yaepao kateami.

<sup>25</sup>"Dopa pyoo kateaminopa, akali dokonya ikiningi mupa doko eenya katao andaka tengesa epeamopa, musiki pyao, danisa lao kalyuiyaminno sema epea.

26Ipupala baame kalai akali mende epena latala, aipuma dopa pyoo kalyamipi lao tipa pia. 27Dopa leamopa kalai akali dokome baa lamaiyoo, 'Embanya kaiminingi doko ipamo. Baa kenda mende kandao nyala naeyao auu pyoo pilyimupa, embanya takange dokome baa lanyepala, kao n̄ān̄a kendatae doko pyao yangakamaiyomona' lea. 28Dokopa wane mupa doko imbu kaeyapala andakote napatoo lao masia. Dopa lao masiamosa, baanya takange doko kamaka pyakalyetala, baa andakote epena lao pii andiki pyoo lamaiya. 29Dopaka doko, wane dokome baanya takange dokonya pii yanu pyakamaiyoo, 'Embanya piipi mende nambame nepala naeyao, ee kana longo embanya kalai pyakao katenge. Dopa pyekelyopa, embame meme n̄ān̄a mende nambanya kaita miningi dupa-pipa mona yaepao yangao nalapa lao yuu mendaipi mende nandingi. 30Dopaka doko, embanya ikiningi dakeme embanya oapi dupa pitaka enda muni nyoo akali nyala paenge dupa-kisa etasetakala ipumupa, embame kao n̄ān̄a kendatae doko pyao yangakamaiyene-lamona!' lea. 31Dokopa takangeme baa lamaiyoo, 'Apea, emba nambapa koteaka lao tole katenge. Nambanya oapi dupa pitaka embanyaka silyamo. 32Embanya kaiminingi kumiamoaka doko indupa saka kalyamo. Baa alu piamoaka doko indupa kandao nyepelyo. Tenge dokonya mona yaepao auu kaeyapae nyepenge jipyanya nyilyamanona' leana" lea.

**Isingi Akali Waa Katapae Mendenya  
Lao Kongali Leamo Doko**

**16** <sup>1</sup>Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, "Yuunya kamongo mendenya oapi dupa isakamaingi akali

music and dancing. 26So he called one of the servants over and asked him what was happening. 27The servant said to him, 'Your brother has come, and your father has killed the fattened calf, because he has received him back safe and sound.' 28But the older son was angry and would not go in. So his father came out and began pleading with him. 29But he answered his father, 'Behold, all these years I have served you and have never disobeyed your command, yet you have never given me even a young goat so that I might celebrate with my friends. 30But when this son of yours came, who has devoured your assets with prostitutes, you killed the fattened calf for him.' 31The father said to him, 'Son, you are always with me, and everything I have is yours. 32But it was proper to celebrate and rejoice, for your brother was dead but is now alive again; he was lost but has now been found.' "

**The Parable of  
the Unrighteous  
Steward**

**16** <sup>1</sup>Then Jesus said to his disciples, "There was a rich man



whose steward was accused of squandering his possessions. <sup>2</sup>So he called the steward in and said to him, 'What is this I hear about you? Give an account of your stewardship, for you can no longer be steward.' <sup>3</sup>The steward said to himself, 'What should I do, since my master is taking my stewardship away from me? I am not strong enough to dig, and I am ashamed to beg. <sup>4</sup>I know what I will do so that when I am removed from my stewardship people will receive me into their homes.' <sup>5</sup>So he summoned each one of his master's debtors. He said to the first, 'How much do you owe my master?' <sup>6</sup>The man said, 'A hundred measures of oil.' The steward said to him, 'Take your bill, sit down quickly, and write fifty.' <sup>7</sup>Then he said to another, 'And how much do you owe?' The man said, 'A hundred measures of wheat.' The steward said to him, 'Take your bill

mende katea. Isakamaingi akali dokome muni akipi dupa pyoo nepa-nepa pyoo kalyamona lao, baa-kisa tenge setao pii mende minao yuunya kamongo doko katea dokonya epeami. <sup>2</sup>Ipupala lamai-tiaminopa, yuunya kamongo dokome baanya oapi dupa isakamaingi akali doko epena latala lamaiyoo, 'Emba-kisa tenge setaminopa silyo datupanya embame pii mende latepe? Indupa pituu embame nambanya oapi dupa isakala naeyalape- nona, embanya isingi kalai doko dopa pyoo pipuna lao pepanya pyapala peape' lea. <sup>3</sup>Dopa leamopa isingi akali dokome dapa lao masia: 'Nambanya akali andake dokome nambanya isingi kalai doko napyale lao namba watalumu. Ee amenge kalai doko pyaanya namba-kisa kyeto nasingi. Nambame mende-kisa tee laanya elya kaengena, nambame aipa pitoo? <sup>4</sup>Nambanya isingi kalai doko tange nyetamopa, endakali mendapuame nyakamanya andaka dupanya namba lanyoo pataminopana, nambame kalai mende pitoana' lao masia. <sup>5</sup>Dopa lao masetala, baame yuunya kamongo dokonya yanu singi akali dupa mendai-mendai lao epena lea. Akali wambao epea doko lamaiyoo, 'Nambanya akali andake dokonya emba-kisa yanu akipate silyape?' lea. <sup>6</sup>Dopa leamopa akali dokome lao pituu, 'Namba-kisa wele jatamu 100 yanu silyamona' lea. Dopa leamopa isingi akali dokome baa lamaiyoo, 'Embanya yanu singi pepa dake nyepala, yapa isa pitipala, 50 silyamona lao pepa pyaa' lea. <sup>7</sup>Maitakao akali mende epea doko lamaiyoo, 'Emba-kisa yanu akipate silyape?' lea. Dopa leamopa akali dokome lao pituu, 'Namba-kisa wita beke 100 yanu silyamona' lea. Dokopa isingi akali dokome baa lamaiyoo, 'Embanya yanu singi pepa dake nyepala, 80 silyamona

lao pepa pyaa' lea. <sup>8</sup>Isingi akali koo doko waa katea dokonya, baanya akali andake dokome baa kenge minalyia. Yuu dakenya ikiningi dupame etete waa katao dokaitanya tata dupa-kisa mana miningima. Tii pipae dokonya ikiningi dupame dopaka pyoo waa nakatengema. <sup>9</sup>Nambame nyakama langilyo: Nyakama kumataminopa, endakali kaita minao nyetami dupame sele anda kataowaka katenge dupanya nyakama lanyetamina, muni koo dupame endakali kaita minao nyalapape.

<sup>10</sup>“Kuki mendalapo isina lelyamoli pyoo isingi endakali dokome, longo mendapu isina lelyamoli pyoo isingiaka. Kuki mendalapo isoo katao minakasingi endakali dokome, longo mendapu isoo katao minakasingiaka. <sup>11</sup>Nyakamame yuunya muni dupa isalapape leali pyoo isala naeyatamino doko, muni angi dupa apimi isalapale lao dita? <sup>12</sup>Nyakamame endakali waka mendenya oapi dupa isakalapape latali pyoo isakamaiya naeyatamino doko, oapi nyakamanya latae dupa apimi nyakama dita? <sup>13</sup>Kalai akali mendeme kamongo lapomanya kalai pyakamaiya naeyapenge. Lapomanya kalai pyakamaitamo doko, baame mende doko maka kaeyapala, mende doko auu kaeyata. Daa-tamo doko, mende doko mona setapala, mende doko maka kaeyata. Dopana, nyakamame Gotepa, munipa dolapo lapotanya kalai pyakamaiya naeyapengena” lea.

**Mosesanya Loo Dupapi,  
Gotenya Kingdom Dokopi,  
Dutupanya Leamo Doko**

<sup>14</sup>Parasi dupa muni putiti kaengema dokonyana, Jisasame pii lea dutupa

and write eighty.’ <sup>8</sup>So the master commended the unrighteous steward because he had acted shrewdly. For the sons of this age are more shrewd in dealing with their own generation than are the sons of light. <sup>9</sup>And I tell you, make friends for yourselves by means of unrighteous wealth so that when you die, they will receive you into the eternal dwellings.

<sup>10</sup>“He who is faithful with very little is also faithful with much, and he who is dishonest with very little is also dishonest with much. <sup>11</sup>If then you have not been faithful with unrighteous wealth, who will entrust you with true riches? <sup>12</sup>And if you have not been faithful with the property of another, who will give you property of your own? <sup>13</sup>No servant can serve two masters, for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and money.”

**The Law and the  
Kingdom of God**

<sup>14</sup>Now the Pharisees, who were lovers of money,

heard all these things and began ridiculing Jesus. <sup>15</sup>So he said to them, “You justify yourselves in the sight of men, but God knows your hearts. For what is highly esteemed among men is an abomination in the sight of God.

<sup>16</sup>“The Law and the Prophets were until John; since then the good news of the kingdom of God has been preached, and everyone tries to force his way into it. <sup>17</sup>But it is easier for heaven and earth to pass away than for one stroke of a letter to be dropped from the law.

<sup>18</sup>“Everyone who divorces his wife and marries another commits adultery, and everyone who marries a woman divorced from her husband commits adultery.

#### **The Rich Man and Lazarus**

<sup>19</sup>“Now there was a certain rich man who would dress in purple and fine linen, enjoying himself each day as he lived lavishly. <sup>20</sup>There was also a poor man named Lazarus, who was laid at his gate, covered with sores. <sup>21</sup>He longed to be filled with

pitaka sepala, baa lamba lao gii kaeyami. <sup>15</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Nya-kama tolatae kalyamanona lao endakali dupanya enombanya lengema. Dopaka doko, Goteme nyakamanya mona dupa kandenge. Endakalina enombanya auu petae-lamo lao lalyingima dupa Goteme kandatala myuku kaenge.

<sup>16</sup>“Mosesanya loo dupapi, propeta dupanya pii dupapi, dupa lamaiyoo pao, Jone kateamo gii dokonya tuu leami. Jone kateamo gii dokonya pituu, Gotenya kingdom dokonya wai pii epe doko lamaiminopa, endakali dupa pitakame kyeto joo Gotenya kingdom dokonya kolandelyamino. <sup>17</sup>Yuupa kaitipa dolapo mee petala etapengeaka doko, Mose-sanya loo dupanya mendaipi mende isa napata.

<sup>18</sup>“Akali mendeme baanya enda doko yakinatala, waka mende nyilya dokome baa kepo kolenge. Akali mendenya enda yakinatae mende akali mendeme nyilya dokome baa kepoaka kolengena” lea.

#### **Yuunya Kamongo Mendepa Lasarusapa Dolaponya Lao Leamo Doko**

<sup>19</sup>“Akali yuunya kamongo mendeme yonge pee kala pepolopi, lapalapa kyeo lapae epepi, dupa pyoo katao, koteaka lao nee etete epe dupa nao katea. <sup>20</sup>Akali tipya Lasarusa lenge, amungimi tete-tete pipae mende koteaka lao, yuunya kamongo dokonya lome kambu dokonya pituu sepa pilyamopa, <sup>21</sup>yuunya kamongo

dokonya nee nelya dupanya lombo, toko dokonya soo isa pelya dupa Lasarusame nao tiaka kaeyapu laka lao masingi. Dokopa yana dupame ipao amungi tete-tete dupanya pendo peta pingima. <sup>22</sup>Akali tipya doko kumateamopa, enjele dupame nyoo pupala, Abraame katea dosa katena leami. Dokopa yuunya kamongo doko apata kumateamopa malu piامي. <sup>23</sup>Malu peteaminopa, baa endakali kumapae dupa katengema panda dokonya tanda andake nao katea. Dokonya katao kandalyiamopa, Lasarus baa Abraame katea dosa, londati kateamo kande. <sup>24</sup>Kandatala baame wii lao, 'Apane Abraame, namba ita yuli dakenya tao tanda andake nelyona, embame namba kondo kaeyapala, Lasarusame baanya kingi kondeme endaki mendalapo poeyanyetala, nambanya keke dake kii nasakala epena lamaiyakapoko' lea. <sup>25</sup>Dopa leamopa Abraameme lao pituu, 'Wane, embame masepe: Emba yuunya kateeno dokopa, oapi epe dupa pitaka embame nyiinopa, Lasarusame koo dupa nyia. Dopaka doko, indupa panda dakenya baa mona yaepasimupa, emba tanda andake nyilyino. <sup>26</sup>Dupa pitakanya mende doko dake: Naima kalyamano panda dakepa, nyakama kalyamino panda dokopa, dolaponya kainanya kundu andake mendeme lita pyakao petae kalyamo dokonya, endakali mendapuame aetena katao nyakama kalyamino dokonya pyakaeyamana lao masetami dupame kapa pyakaeyala naeyapenge. Omotena katao naima kalyamano dakenya pyakaeyala naeyapengeakana' lea. <sup>27-28</sup>Dopa leamopa yuunya kamongo dokome lao pituu, 'Apane, dopa-tamo doko, nambanya kaiminingi yungi dutupa namba tanda andake nao kalyo dakenya ipatamina kandao katena lao, Lasarusame nambanya

the crumbs that fell from the rich man's table, but instead the dogs would come and lick his sores. <sup>22</sup>Now the poor man died and was carried away by the angels to Abraham's side, and the rich man also died and was buried. <sup>23</sup>As he was in torment in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham far off, and Lazarus at his side. <sup>24</sup>So he called out and said, 'Father Abraham, have mercy on me and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue, for I am in agony in this flame.' <sup>25</sup>But Abraham said, 'Son, remember that in your lifetime you received your good things, and in the same way Lazarus received bad things, but now he is here being comforted, while you are in agony. <sup>26</sup>And besides all this, a great chasm is fixed between you and us, so that those who want to cross over to you from here cannot do so, nor can anyone cross over to us from there.' <sup>27</sup>He said, 'Then I beg you, father, to send Lazarus to my father's house, <sup>28</sup>for I have five brothers. Let him warn them, so that they too will

not come to this place of torment.' <sup>29</sup>Abraham said to him, 'They have Moses and the Prophets; they can listen to them.' <sup>30</sup>He said, 'No, father Abraham, but if someone goes to them from the dead, they will repent.' <sup>31</sup>But Abraham said to him, 'If they do not listen to Moses and the Prophets, neither will they be persuaded even if someone rises from the dead.'"

#### Temptations to Sin

**17** <sup>1</sup>Then Jesus said to the disciples, "It is inevitable that stumbling blocks come, but woe to the one through whom they come! <sup>2</sup>It would be better for him if a heavy millstone were hung around his neck and he were cast into the sea than for him to cause one of these little ones to stumble. <sup>3</sup>Watch yourselves. If your brother sins against you, rebuke him. If he repents, forgive him. <sup>4</sup>Even if he sins against you seven times in a day, and seven times in that day he comes back and says, 'I repent,' you must forgive him."

takanganya andaka lamaiyakala pena laa' lao kyeto joo tee lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Abraameme baa lamaiyoo, 'Mosesapi, propetapi dupanya pii pepa pyapae singi dupa silyamona, embanya kaiminingi dutupame pii dupa sepengena' lea. <sup>30</sup>Dopa leamopa yuunya kamongo dokome lao pituu, 'Apane Abraame, doko kapa napomo. Dopaka doko, akali mende malunya sakatatala, dutupa katatami dokonya pao lamaitamopa, mona kapi-lyalaminona' lea. <sup>31</sup>Dokopa Abraameme baa lamaiyoo, 'Mosesapi, propetapi dupanya pii dupa nasetamino doko, akali mende malunya sakatatamopapi, dokaitanya masingi doko aloo napitamiakana' leana" lea.

#### Koo Pina Lao Mapusingi Dokonya Leamo Doko

**17** <sup>1</sup>Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, "Koo pina lao mapusingi tata longo dupa kiningi etete ipata. Ipataka doko, koo pina lao mapuseta akali doko baa koeyata! <sup>2</sup>Namba tungi pingima wane koo datupanya mende akali dokome koo pina lao mapusetamo doko, wita indyepenge kana yale mende baanya mangenya kende katatala, solowata lumu mendasa soo pyandamili doko yaka jipyali. <sup>3</sup>Nyakama tange kandao isoo kalyepape. Embanya kaiminingi mendeme emba koo pingitamo doko, baa pyalanya lape. Dopa latenopa baa mona kapilyia-kandeno doko, embame baanya koo dupa kame sakamaipi. <sup>4</sup>Akali dokome yuu gii mendai dokonya paa kalangesa emba koo pingitala, yuu gii mendai dokonyaka paa kalangesaka ipupala emba langyoo, 'Namba mona kapilyilyona' latamo doko, embame baanya koo dupa kame sakamaipi" lea.

**Gote Tungi Pingi Doko  
Andasekena Leamino Doko**

<sup>5</sup>Aposole dupame Kamongo lamaiyoo, “Naimanya Gote tungi pingi doko andasakape” leami. <sup>6</sup>Dopa leaminopa Kamongome lao pituu, “Nyakamanya Gote tungi pingi doko yakane masete dii dopalepi mende-pyali doko, nyakamame diwi ita dake lamaiyoo, ‘Emba pingitaka yukupala, solowatanya kalya puu’ lami-nopa lamiliaka pipyalina” lea.

**Kalai Akali Koo Kalyamanona  
Lao Masalapape Leamo Doko**

<sup>7</sup>“Nyakamanya mendenya kalai akali mende ee pokalanya yuu amao kataowapi, sipisipi setao kataowapi andaka ipatamopa, embame baa lamaiyoo, ‘Emba yapa ipao pitipala nee naa’ latepe? <sup>8</sup>Daa, embame baa lamaiyoo, ‘Nambanya nee depa latakala, embanya yonge pee kalai pyaanya pingi doko lakao muu pyoo petala, nee dupa minao ipupi. Namba nee endakipi nao pititopa, namba nisalanya emba malisetae katape’ laa naeyatepe? <sup>9</sup>Embame pina lelye dupa kalai akali dokome lelyenoli pyoo pilyamopa, embame baa yaka pilyino lengepe? Dopa laa naenge. <sup>10</sup>Dopaka pyoo, Goteme pyepape latae dupa pitaka nyakamame petala dapa lapape: ‘Naima kalai akali koo. Naimame pyepape latae dutupaka pilyamanona’ lapape” lea.

**Akali Akalitanya Kopetali  
Mee Jakamaiyamo Doko**

<sup>11</sup>Jisasa Jerusalema paanya, Samariapa, Galaliapa dolaponya kaina

**Increase Our Faith**

<sup>5</sup>The apostles said to the Lord, “Increase our faith.” <sup>6</sup>The Lord said, “If you had faith like a grain of mustard seed, you could say to this mulberry tree, ‘Be uprooted and planted in the sea,’ and it would obey you.

**We Are Unworthy  
Servants**

<sup>7</sup>“Suppose one of you has a servant plowing the field or tending the sheep. As soon as he comes in from the field would you say, ‘Come and recline at the table?’ <sup>8</sup>Instead, would you not say to him, ‘Prepare my supper. Put on your apron and serve me while I eat and drink; after that you may eat and drink?’ <sup>9</sup>Do you thank that servant because he did what he was commanded? I think not. <sup>10</sup>So you also, when you have done everything you were commanded to do, should say, ‘We are unworthy servants; we have only done what we were obligated to do.’”

**Jesus Cleanses  
Ten Lepers**

<sup>11</sup>Now on his way to Jerusalem, Jesus traveled along the border

of Samaria and Galilee. <sup>12</sup>As he entered a village, he was met by ten lepers who stood at a distance. <sup>13</sup>They lifted up their voices, saying, "Jesus, Master, have mercy on us!" <sup>14</sup>When he saw them, he said to them, "Go show yourselves to the priests." As they went along, they were cleansed. <sup>15</sup>When one of them saw that he had been healed, he came back, glorifying God with a loud voice. <sup>16</sup>He then fell on his face at Jesus' feet, giving him thanks. (Now he was a Samaritan.) <sup>17</sup>In response Jesus said, "Were not ten cleansed? Where then are the other nine?" <sup>18</sup>Were there none found who came back to give glory to God except this foreigner?" <sup>19</sup>Then he said to the man, "Rise and go on your way; your faith has healed you."

### The Coming of the Kingdom

<sup>20</sup>At one point Jesus was asked by the Pharisees when the kingdom of God was coming, so he answered them, "The kingdom of God does not come with observable signs, <sup>21</sup>nor will people say, 'Behold, here it is!' or,

dokonya-kaita pea. <sup>12</sup>Baa pao yuu yakane mendenya pyakameamopa, akali kopetali akalita mendatupame kuki omosale katao baa kandanyiami. <sup>13</sup>Kandanyetala dutupame wii lao, "Akali Andake Jisasa, embame naima kondo kaeyapoko" leami. <sup>14</sup>Dopa leaminopa Jisasame dutupa kandatala lamaiyoo, "Prisa dupame nyakama kandena pupa" lea. Dokopa dutupa kaitinisa peaminopa, dutupanya kopetali dupa mee jia. <sup>15</sup>Dokopa akali dutupanya mendeme baanya kopetali doko mee jalame-lamo lao kandatala, puu lao Gote mambo pyao pilyia. <sup>16</sup>Pilyetala, Jisasanya moko setea dosa ipao tombauli sepala, yaka pilyino lea. (Akali doko baa Samaria tange mende.) <sup>17</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, "Akali akalita dutupanya kopetali dupa auu pyaa naeyalape? Akali tukutepo dutupa anja kalyami?" <sup>18</sup>Akali tata waka dakeme iki Gote kenge andake maiyanya pilyalape?" lea. <sup>19</sup>Dopa latala Jisasame akali doko lamaiyoo, "Embame namba tungi pyapi dokome embanya kopetali yaina doko etelyamona, emba sakatatala puu" lea.

### Gotenya Kingdom Doko Ipata Dokonya Leamo Doko

<sup>20</sup>Parasi mendapuame Gotenya kingdom doko andukupa ipatape lao Jisasa tipa piaminopa, baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Gotenya kingdom doko endakalimi kandapenge kongali mende-pipa naepelyamo. <sup>21</sup>Endakali dupame lao pituu, 'Gotenya kingdom doko ae silyamo dakena kanjepa. Omo

silyamo domona kanjepa' laa naeyatami. Aipumape, Gotenya kingdom doko nyakamanya mona andaka kalyamona" lea.

<sup>22</sup>Dopa latala baame disaipolo dupa lamaiyoo, "Gii doko ipatamopa, Akalinya Ikiningi dokonya yuu gii dupanya mende kandamu laka lao masetamiaka doko, angi nakandatami. <sup>23</sup>Dokopa endakali mendapuame nyakama langyoo, 'Akalinya Ikiningi doko asa kalyamo kanja ipupa, omosa kalyamo kanja pupa' lataminopa, nyakamame kutao kanja napupape. <sup>24</sup>Yuu-wapaka pilyamopa, tii pipae doko kaitinya yangitena pituu, yangitena tuu lenge dopaka pyoo, Akalinya Ikiningi doko baanya gii dokonya ipatamopa dopaka pita. <sup>25</sup>Dopaka doko, wambao Akalinya Ikiningi doko kaeyala naeyao tanda longo natamopa, endakali indupa palelyamino dupame baa maita maitami. <sup>26</sup>Akalinya Ikiningi doko ipanya pita gii dokopa, Noa katea gii dokopa pialiaka pita. <sup>27</sup>Endakali dupa nee endakipi nao, akali dupame enda nyoo, wanaku dupa akali nyala pao pyoo kateaminopa, Noa sipi andaka kolandea gii doko epea. Dokopa endaki andake doko ipupala, dokaita pitaka pyambatala koeyasia. <sup>28</sup>Dopaka pyoo, Lote katea gii dokopa, endakali dupa nee endakipi nao, oapi dupa sambao, salimi lao, ee pokao, anda pyoo kateami. <sup>29</sup>Dopa pyoo kateaminopa, Lote baa Sodomo yuu doko yakinatala pateamopa, kaitinya katao itatepi, kana yuli tapetapi, dupa aiyuu joo ipupala,

'Behold, there it is!' For behold, the kingdom of God is within you."

<sup>22</sup>Then he said to the disciples, "The days will come when you will long to see one of the days of the Son of Man, but you will not see it. <sup>23</sup>People will say to you, 'Behold, here he is!' or, 'Behold, there he is!' Do not go off with them or run after them, <sup>24</sup>for just as lightning flashes from one part of the sky and shines to the other, so will the Son of Man be in his day. <sup>25</sup>But first he must suffer many things and be rejected by this generation. <sup>26</sup>Just as it was in the days of Noah, so will it be in the days of the Son of Man. <sup>27</sup>People were eating and drinking, marrying and being given in marriage, until the day when Noah went into the ark, and the flood came and destroyed them all. <sup>28</sup>It will be the same as it was in the days of Lot. People were eating and drinking, buying and selling, planting and building. <sup>29</sup>But on the day when Lot went out from Sodom, fire and sulfur rained down from



heaven and destroyed them all. <sup>30</sup>So will it be on the day when the Son of Man is revealed. <sup>31</sup>On that day, he who is on the housetop and whose goods are in the house must not come down to get them. Likewise, he who is in the field must not turn back. <sup>32</sup>Remember Lot's wife. <sup>33</sup>Whoever seeks to save his life will lose it, but whoever loses his life will preserve it. <sup>34</sup>I tell you, on that night two people will be in one bed; one will be taken and the other will be left. <sup>35</sup>Two women will be grinding grain together; one will be taken and the other will be left." <sup>37</sup>Then the disciples said to him in response, "Where, Lord?" He said to them, "Where the body is, there the vultures will be gathered together."

**The Parable of the  
Widow and the  
Unrighteous Judge**

**18** <sup>1</sup>Then Jesus told them a parable about the need to pray at all times and not lose

endakali dupa pitaka pyambatala koeyasia. <sup>30</sup>Akalinya Ikiningi doko panatamo gii dokopa, dopaka pita. <sup>31</sup>Gii dokopa endakali mende baanya anda ketae katata dokome, baanya oapi andakote seta dupa nyalanya isa pyakanala naeyapenge jeta. Endakali mende eenya katata doko, andaka pilyala naeyapenge jetaka. <sup>32</sup>Nyakamame Lotenya enda doko masalapape. <sup>33</sup>Endakali mendeme baa lete katatoana lao masetala, katapenge kaitini kutatamo dokome baanya lete katenge doko yakinata. Dopaka doko, endakali mendeme baanya lete katenge doko yakinata dokome baanya lete katenge doko nyeta. <sup>34</sup>Nambame nyakama langilyo: Kuka gii dokonya endakali lapoma toko mendainya palitambinopa, dolaponya mende nyepala, mende doko katena kaeyata. <sup>35</sup>Enda lapomame palao wasalanya wita dii takyoo indyoo tole pititambinopa, dolaponya mende nyepala, mende doko petena kaeyatana" lea. † <sup>37</sup>Dopa leamopa disaipolo dupame baa lamaiyoo, "Kamongo, anja dopa pitape?" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Dopale mende kumapae silya dokonya yaka lakepame dupa kambu pingimana" lea.

**Enda Walyakae Mendepa  
Jasa Koo Mendepanya Lao  
Kongali Leamo Doko**

**18** <sup>1</sup>Jisasanya disaipolo dupame maka nakaeyao, koteaka lao loma soo katena lao baame kongali pii mende

† **17:35** Buku Baibolo Giriki piimi wambao pepa pyatae kuki mendatupanya vesa <sup>36</sup>doko dapa latae silyamo: *Akali lapoma eenya katatambinopa, dolaponya mende lanyepala, mende doko katena kaeyata.*

**17:31** Matyu 24:17-18; Make 13:15-16 **17:32** Jen 19:26 **17:33** Matyu 10:39; 16:25; Make 8:35; Luku 9:24; Jone 12:25 **17:34-35** Matyu 24:40-41

dapa lao lamaiya: <sup>2</sup>“Siti mendenya jasa mende katea dokome Gote paka nakae-yao, endakali dupa anda-anda semaiya naeyaowaka katea. <sup>3</sup>Dokopa siti dokonya enda walyakae mende petea. Enda doko jasa katea dokonya ipupala lao pituu, ‘Nambanya yandapipi dokome namba kenda dilyamona tolasakapoko’ lao tondani pia. <sup>4</sup>Tondani piamopa, jasa dokome tolasala naeyatoana, daa lao gii kuki mendalapo katea. Dopaka doko, maitakao jasa dokome daba lao masia: ‘Nambame Gote paka nakaeyao, endakali dupa anda-anda semaiya naeyaowaka pingi doko, <sup>5</sup>enda walyakae dakeme tondani pitamopa, namba etete maka kaeyalapo-lamona, baanya kenda doko tolasakamaitoana’ lao masiana” lea. <sup>6</sup>Dopa latala Kamongome lao pituu, “Mana tolatae naminingi jasa dokome lea-lumu doko nyakamame auu pyoo masalapape. <sup>7</sup>Gotenya yapao nyepae endakali dupame kuka kotakapi wii lao loma soo katataminopa, dupanya kenda dupa Goteme yapa tolasakamaiya naeyatape? Baame dupa yapa nisala naeyao, gii longo nepao malisoo katatape? <sup>8</sup>Dupanya kenda dupa baame yapa tolasakamaitana lao nambame nyakama langilyo. Dopaka doko, Akalinya Ikiningi doko ipatamo gii dokopa, Gote tungi pingi akipate isa yuu dakenya katatami kandatape?” lea.

**Parasi Mendepa Takisa  
Nyingi Mendepanya Lao  
Kongali Leamo Doko**

<sup>9</sup>Endakali mendapuame nyakama tange tolataena lao mona andaka kyeto joo masetala, endakali waka dupa kandanya palyiaminosa, Jisasame dokaita kongali dake lamaiya: <sup>10</sup>“Akali

heart. <sup>2</sup>He said, “In a certain city there was a judge who neither feared God nor respected man. <sup>3</sup>There was also a widow in that city who kept coming to him and saying, ‘Give me justice against my adversary.’ <sup>4</sup>For a while he would not do so, but afterward he said to himself, ‘Though I neither fear God nor respect man, <sup>5</sup>yet because this widow keeps bothering me, I will give her justice, so that she will not wear me out by continually coming to me.’” <sup>6</sup>Then the Lord said, “Hear what the unrighteous judge says. <sup>7</sup>And will not God surely bring about justice to his chosen ones who cry out to him day and night, while also being patient with them? <sup>8</sup>I tell you that he will bring about justice for them quickly. Nevertheless, when the Son of Man comes, will he find faith on the earth?”

**The Parable of  
the Pharisee and  
the Tax Collector**

<sup>9</sup>He also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and who regarded others with contempt: <sup>10</sup>“Two men went up to the temple to pray.

One was a Pharisee and the other was a tax collector. <sup>11</sup>The Pharisee stood by himself and prayed like this: ‘God, I thank you that I am not like other people: swindlers, unrighteous, adulterers, or even like this tax collector. <sup>12</sup>I fast twice a week, and I give tithes of all that I get.’ <sup>13</sup>But the tax collector stood at a distance and would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me, a sinner!’ <sup>14</sup>I tell you, this man went down to his home justified rather than the other. For everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted.”

**Let the Little  
Children  
Come to Me**

<sup>15</sup>Now people were even bringing their babies to Jesus so that he might touch them. When the disciples saw this, they rebuked those who were bringing them, <sup>16</sup>but Jesus called for them and said, “Let the little

lapoma lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya loma sala peambi. Mende doko Parasi. Mende doko takisa nyingi. <sup>11</sup>Parasi dokome baa iki katao dapa lao loma sia: ‘Gote, namba pake nengepi, mana koo miningipi, kepo kolengepi, endakali waka dopale daa. Namba takisa nyingi kalyamo dapale daaka dokonyana, nambame emba yaka pilyino lelyo. <sup>12</sup>Wiki mendainya yuu gii lapoma nambame loma soo nee nanao katenge. Nambame dopale nyilyo dupa pitaka malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai emba dingina’ lao loma sia. <sup>13</sup>Dokopa takisa nyingi dokome kaiti-kisa kandalyetae nakatatoo lao masetala, omosale katao, mona kenda kaeyao lao pituu, ‘Namba akali koo pingi mendena, Gote embame namba kondo kaeyape’ lea. <sup>14</sup>Nambame nyakama langilyo: Takisa nyingi doko Goteme tolataena lateamopa baanya andaka lanao pea. Akali mende doko tolataena nalea. Endakali mendeme baa tange kenge minalyetamo doko, Goteme baanya kenge doko minanata. Dopaka doko, endakali mendeme baa tange kenge minanatamo doko, Goteme baanya kenge doko minalyetana” lea.

**Wane Wanakupi Koo Dupa  
Epena Leamo Doko**

<sup>15</sup>Endakali mendapuame wane njaja dupa apata Jisasame watandena lao kopyoo epeami. Dokopa disaipolo dupame kandatala, endakali dupa pyalanya leami. <sup>16</sup>Dokopa Jisasame wane wanakupi koo dupa epena latala lao pituu, “Gotenya kingdom doko wane wanakupi koo

dapale dupanyana, dokaita epekena kaita lyokala naeyalapa. <sup>17</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Gotenya kingdom doko wane wanakupi koo mendeme nyingili pyoo, endakali mendeme nanyetamo doko, baa Gotenya kingdom dokonya kolandala naeyatana” lea.

**Yuunya Kamongo Mendenya  
Lao Leamo Doko**

<sup>18</sup>Isingi akali mendeme Jisasa tipa pyoo, “Mana Lenge Epe, lete etete katenge doko nambame aipa petala nyotope?” lea. <sup>19</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Aipuma embame namba epe lelye? Endakali mende epe daa. Gote iki baa epe. <sup>20</sup>Mana setapae dupa embame masilyino: Kepo kolala naeyape. Endakali pyao kumasala naeyape. Pake nala naeyape. Endakali mende sambo lao kotimi laa naeyape. Embanya endangi takangepa dolapo anda-anda semaiyoo katape lapae silyamona” lea. <sup>21</sup>Dokopa isingi akali dokome lao pituu, “Namba wane kolesa pituu, mana setapae dutupa pitaka nambame wata-minio dopaka pyoo wata-minao kalyona” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa Jisasame sepala akali doko lamaiyoo, “Emba mendai mende daa jilyamona, embanya oapi dupa pitaka salimi latala, endakali daa jepae dupa mokosoo maipi. Dopa pitinopa oapi epe dupa embanya kaiti-kisa sakata. Dopana, emba namba watao ipu” lea. <sup>23</sup>Dopa leamopa isingi akali dokome sepala, baanya oapi etete longo setenge dokonyana, mona etete kenda kaeya. <sup>24</sup>Akali doko mona etete kenda kaeyamo kandatala, Jisasame lao pituu, “Muni longo singi

children come to me and do not hinder them, for the kingdom of God belongs to such as these. <sup>17</sup>Truly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God like a little child will certainly not enter it.”

**The Rich  
Young Ruler**

<sup>18</sup>Then a certain ruler asked him, “Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?” <sup>19</sup>Jesus said to him, “Why do you call me good? No one is good except God alone. <sup>20</sup>You know the commandments: ‘Do not commit adultery, Do not murder, Do not steal, Do not give false testimony, Honor your father and your mother.’” <sup>21</sup>The man said, “All these I have kept from my youth.” <sup>22</sup>When Jesus heard this, he said to him, “One thing you still lack: Sell everything you have and distribute the money to the poor, and you will have treasure in heaven; then come follow me.” <sup>23</sup>But when the man heard this, he became very sorrowful, for he was extremely rich. <sup>24</sup>When Jesus saw that the man had become very sorrowful, he said, “How

difficult it will be for those who have riches to enter the kingdom of God! <sup>25</sup>For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich person to enter the kingdom of God.” <sup>26</sup>Those who heard this said, “Who then can be saved?” <sup>27</sup>Jesus said, “What is impossible with men is possible with God.” <sup>28</sup>Then Peter said, “Behold, we have left everything and followed you.” <sup>29</sup>Jesus said to them, “Truly I say to you, there is no one who has left house, parents, brothers, wife, or children, for the sake of the kingdom of God, <sup>30</sup>who will not surely receive many times more in this present age, and in the age to come eternal life.”

**Jesus Predicts  
His Death and  
Resurrection a  
Third Time**

<sup>31</sup>Then Jesus took the twelve aside and said to them, “Behold, we are going up to Jerusalem, and everything that is written by the prophets about the Son of Man will be fulfilled. <sup>32</sup>For he will be delivered up to the Gentiles, and he will be mocked, insulted, and spit upon. <sup>33</sup>After

endakali dupa Gotenya kingdom dokonya kolandalanya etete lekeleke tatami. <sup>25</sup>Kamele mendeme kepo tii mendenya lekeleke tao kolandapyaliaka doko, yuunya kamongo mendeme Gotenya kingdom dokonya kolandalanya etete-aka lekeleke tatana” lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa siami endakali dupame lao pituu, “Dopatamo doko, endakali api pyoo nyetape?” leami. <sup>27</sup>Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, “Endakalimi kapa pao napipenge dupa pitaka Goteme pingina” lea. <sup>28</sup>Dokopa Pitame lao pituu, “Naimame dupa pitaka yakinatala emba watao epeyamanona” lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama kiningi langilyo: Akali mendeme Gotenya kingdom doko masetala, baanya andapi, endangi takangepi, kaiminingipi, endapi, wane wanakupi, dupa yakinatamo dokome, <sup>30</sup>indupa gii dakepa wakao longo lao nyalapomo. Yuu enenge ipata dokonya baa lete etete katenge doko apata nyetakana” lea.

**Jisasame Baa Kumatapa Sakatatapa  
Dolaponya Tepo Pyoo Leamo Doko**

<sup>31</sup>Jisasame 12 disaipolo dutupa lanyepala dokaita lamaiyoo, “Salapape! Naima lalyoo Jerusalema pelyamano. Pupala katatamanopa, Akalinya Ikingingi doko-kisa mendapu pitana lao propeta dupame pepa pyanya seteami dupa pitaka angi jeta. <sup>32</sup>Akalinya Ikingingi doko akali tata waka dupanya kinginya maitaminopa, dokaitame baa lamba lao, elya pisoo, sopokalimi pyatami. <sup>33</sup>Dopa petala, dokaitame baa konjame pyapala

pyao kumasetataminopa, yuu gii tepo dokonya baa sakatatana” lea. <sup>34</sup>Pii dokonya tenge doko disaipolo dutupame nanyiami. Pii doko yalo petae katea dokonya, baame pii lea dupa auu pyoo masala naeyamiaka.

### Lenge Monda Mendenya Lenge Auu Pisakamaiyamo Doko

<sup>35</sup>Jisasa baa Jeriko tengesa pyakameamopa, akali lenge monda mende muni tee lao kaitini lembe dokonya petea. <sup>36</sup>Peteamopa, endakali longo kaita ipao puiyamino sepala, doko aipa pilyape lao baame tipa pia. <sup>37</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Nasarete tange Jisasa doko ipao pelyamona” leami. <sup>38</sup>Dokopa baame wii lao, “Dapita Ikiningi Jisasa, embame namba kondo kaeyapoko!” lea. <sup>39</sup>Dopa leamopa, endakali wambeamu dupame baa pii kaena lao pyalanya leami. Dopa leaminopapi, baame etete puu lao wii lao, “Dapita Ikiningi, embame namba kondo kaeyapoko!” lea. <sup>40</sup>Dopa leamopa Jisasa katapala, akali doko laminao epena lea. Laminao tengesa ipateaminopa, Jisasame baa tipa pyoo, <sup>41</sup>“Nambame embanya aipa pyakapili lao masilyipi?” lea. Dokopa baame lao pituu, “Kamongo, namba lenge auu pyoo tao kandapu laka lao masilyona” lea. <sup>42</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame namba tungu pilyino dokome, embanya lenge dolapo auu pisekelyamona, emba lenge auu pyoo taa” lea. <sup>43</sup>Dopa lalu piamopa, baanya lenge dolapo auu pyoo talu petala, Jisasa watao pao pituu, Gote kenge andake maiyoo

flogging him, they will kill him, and on the third day he will rise again.” <sup>34</sup>But the disciples did not understand any of these things; this statement was hidden from them, and they did not comprehend what was being said.

### Jesus Heals a Blind Man

<sup>35</sup>As Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the road begging. <sup>36</sup>When he heard a crowd going by, he asked what was happening. <sup>37</sup>They told him that Jesus of Nazareth was passing by. <sup>38</sup>So he cried out, “Jesus, Son of David, have mercy on me!” <sup>39</sup>Then those who were out in front rebuked him, telling him to be silent. But he cried out all the more, “Son of David, have mercy on me!” <sup>40</sup>So Jesus stopped and ordered the man to be brought to him. When the man drew near, Jesus asked him, <sup>41</sup>“What do you want me to do for you?” He said, “Lord, I want to receive my sight.” <sup>42</sup>So Jesus said to him, “Receive your sight; your faith has healed you.” <sup>43</sup>Immediately he received his sight and began following Jesus, glorifying God. And when

all the people saw it, they gave praise to God.

**Jesus Visits  
Zacchaeus**

**19**<sup>1</sup>Then Jesus entered Jericho and was passing through. <sup>2</sup>And behold, there was a man named Zacchaeus. He was a chief tax collector, who was rich. <sup>3</sup>He was trying to see who Jesus was, but he could not do so because of the crowd, for he was small in stature. <sup>4</sup>So he ran on ahead and climbed a sycamore tree so that he could see him, because Jesus was about to pass by that way. <sup>5</sup>When Jesus

pea. Dokopa endakali dupa pitakame kandatala Gote mambo piami.

**Jisasa Sakiasanya Andaka  
Peamo Doko**

**19**<sup>1</sup>Jisasa baa Jeriko pyakamatala siti kaina dokonya-kaita pea. <sup>2</sup>Siti dokonya akali Sakiasa lenge mende katea. Akali doko baa takisa nyingi dupanya isingi mende. Baa oapi longo setenge. <sup>3</sup>Baame Jisasa doko apipi lao kandatoo latala kaitini kutiaka doko, endakali kambu mendeme Jisasa kakopao peaminopa, Sakiasa baa muu dokonyana, kapa pao Jisasa kandapenge nanjia. <sup>4</sup>Dopa piamosa, baame Jisasa kaitini dokonya-kaita epelyamo lao kandatala, baa alo pyao wambatala, Jisasa kandatoo lao sikamoo ita mendenya kisia. <sup>5</sup>Jisasa baa ita



*Sakiasame Jisasa kandatoo lao sikamoo ita mendenya kisilyamo. (Luku 19:4)*

tenge dosa ipao pituu, ulu kandalyetala, Sakiasa kanda. Kandatala baa lamaiyoo, “Sakiasa, namba indupa embanya andaka palipengena, emba yapa isa ipu” lea. <sup>6</sup>Dopa leamopa baa pupae isa pyakanatala auu kaeyao Jisasa lanyia. <sup>7</sup>Dopa piamo kandatala endakali dupa pitakame mumu lao, “Akali koo pingi dokonya andaka Jisasa palima pelyamona” leami. <sup>8</sup>Dokopa Sakiasa katapala Kamongo lamaiyoo, “Kamongo, embame sepe! Nambanya oapi dupa kapa-kapa lao mokosetala, endakali daa jepae dupa maitoo. Nambame endakali mende minakasetala, oapi mendapu nyio-tamo doko, dupa wakao palyoo kitomendeme yanu pyakamaitoana” lea. <sup>9</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Akali dake baa Abraamenya ikiningiaka. Tenge dokonya, Gotenya pyoo nyingi doko indupa andaka dakenya ipatelyamo. <sup>10</sup>Aipumape, Akalinya Ikiningi dokome endakali alu petae dupa kutao pyoo nyalanya epeana” lea.

#### Kalai Akali Akalita Muni Maiyana Lao Kongali Leamo Doko

<sup>11</sup>Jisasa baa Jerusalema tengesa katea dokonya, endakali dupame baanya pii dupa sepala, Gotenya kingdom doko gii dokopaka panala ipanya pyumuna lao masiami. Dopa lao masiaminosa Jisasame kongali pii dake lea. <sup>12</sup>Baame lao pituu, “Akali kenge singi mendeme kiji nyepala pilyotona latala, yuu londati mendenya pea. <sup>13</sup>Paanya pituu, kalai akali akalita epina latala, silipa muni akalita mendai-mendai lao akali dutupa maiya. Maitala kalai akali dutupa lamaiyoo, ‘Namba ipatopa kaeyatamina,

came to that place, he looked up and saw him. Then he said to him, “Zacchaeus, hurry and come down, for I must stay at your house today.” <sup>6</sup>So he hurried down and received Jesus with joy. <sup>7</sup>When all the people saw it, they grumbled, saying, “He has gone in to stay with a sinful man.” <sup>8</sup>But Zacchaeus stood there and said to the Lord, “Behold, half of my goods, Lord, I give to the poor, and if I have extorted anything from anyone, I will pay back four times the amount.” <sup>9</sup>Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, for this man also is a son of Abraham. <sup>10</sup>For the Son of Man came to seek and save the lost.”

#### The Parable of the Ten Minas

<sup>11</sup>Now as the people were listening to this, Jesus went on to tell a parable, because he was near Jerusalem, and because they thought that the kingdom of God was going to appear at once. <sup>12</sup>So he said, “A man of noble birth went to a distant country to receive a kingdom for himself and then return. <sup>13</sup>Calling ten



of his servants, he gave them ten minas and said to them, 'Engage in business until I come.' <sup>14</sup>Now his citizens hated him and sent a delegation after him, saying, 'We do not want this man to reign over us.' <sup>15</sup>When he returned after receiving the kingdom, he summoned the servants to whom he had given the money, so that he might know who had gained what by engaging in business. <sup>16</sup>The first came before him and said, 'Master, your mina has made ten minas more.' <sup>17</sup>The king said to him, 'Well done, good servant! Because you have been faithful in a very small matter, take authority over ten cities.' <sup>18</sup>The second came and said, 'Master, your mina has made five minas.' <sup>19</sup>The king said to him, 'You are to be over five cities.' <sup>20</sup>Another came and said, 'Master, behold, here is your mina, which I kept put away in a piece of cloth. <sup>21</sup>For I was afraid of you, because you are a stern man. You take out what you did not put in, and you reap what you did not sow.' <sup>22</sup>The king said to him, 'I will condemn you by the words coming out of your own mouth, you evil servant.

nyakamame bisinisa pyakao kalyepape' latala baa pea. <sup>14</sup>Pateamopa akali dokome isepenge endakali dokaitame baa imbu kaeyapala, 'Akali doko baa naimanya kiñi nakatena lao masilyamanona' lao maitakao wai minao pena leami. <sup>15</sup>Baa kiñi nyepala pilyiamopa, baanya kalai akali muni maiya dutupame bisinisa pyoo, wakao akipate nyekeamipi lao kandatoo latala, akali dokaita baa katea dokonya epena lena lea. <sup>16</sup>Dokopa kalai akali wambao doko baanya akali andake dokonya enombanya ipupala lao pituu, 'Akali Andake, embanya silipa muni mendai doko minao kalai petakala, wakao silipa muni akalita nyekeona' lea. <sup>17</sup>Dopa leamopa baame kalai akali doko lamaiyoo, 'Emba kalai akali epe dokome yaka pyekee-lamo! Nambame leoli pyoo embame muni kuki dutupa minao kalai pyekee-lamo dokonya, embame siti akalita isoo katape' lea. <sup>18</sup>Dopa lateamopa, kalai akali lapo pyoo doko ipupala lao pituu, 'Akali Andake, embanya silipa muni mendai doko minao kalai petakala, wakao silipa muni yungi nyekeona' lea. <sup>19</sup>Dopa leamopa baame kalai akali doko lamaiyoo, 'Embame siti yungi isoo katape' lea. <sup>20-21</sup>Dopa lateamopa, kalai akali tepo pyoo doko ipupala lao pituu, 'Akali Andake, emba akali tomba napae mende. Wakamanya dopale setapae dupa embame nyingi. Wakamanya nee pokatae dupanya embame mandenge. Tenge dokonya, nambame emba paka kaeyapala, embanya silipa muni mendai doko lapalapame yaki petala setekeona kanda' lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa baame kalai akali doko lamaiyoo, 'Emba kalai akali koo-lamo. Embanya pii lelyeno

dutupameaka nambame emba-kisa tenge setatoo. Namba tomba napala, wakamanya dopale setapae dupa nyoo, wakamanya nee pokatae dupa mandyoo pilyopa embame kandenge-lumu doko, <sup>23</sup>wakao mendatupa apata nyema ipatenopa lao, aipuma nambanya muni doko bejenya setakala naeyepe?' lea. <sup>24</sup>Dopa latala baame akali tengesa kateami dupa lamaiyoo, 'Silipa muni mendai baa-kisa silyamo doko nyepala, silipa muni akalita setelyamo akali doko maiyepa' lea. <sup>25</sup>Dopa leamopa dokaitame akali andake doko lamaiyoo, 'Akali Andake, akali doko-kisa silipa muni akalita silyamona' leami. <sup>26</sup>Dopa leaminopa akali andake dokome lao pituu, 'Nambame nyakama langilyo: Longo lao singi endakali doko baa konda pyoo maita. Dopaka doko, nasingi endakali doko-kisa kuki seta dutupa baa-kisa nasina lao tange nyokonyeta. <sup>27</sup>Nambanya yandapipi dupame namba kini nakalyale lao masiamino dupa asa laminao ipupala, nambanya enombanya pyao kumasalapa' leana" Jisasame lea.

#### **Jisasa Baa Kini Joo Jerusalema Peamo Doko**

<sup>28</sup>Jisasame pii dutupa lao etapala baa wambao Jerusalema lalyoo paanya pea. <sup>29</sup>Pao Olipimanda lenge dokonya taono Betepasapa, Betaniapa dolaponya tengesa pyakalyetala, baanya disaipolo lapoma wambao pena lea. <sup>30</sup>Pena latala dolapo lamaiyoo, "Yuu yakane nyakambanya enombatena silyamo dokonya pupa. Pao pyakamatambinopa, dongi nana, paa mendaipi mende endakali napetenge

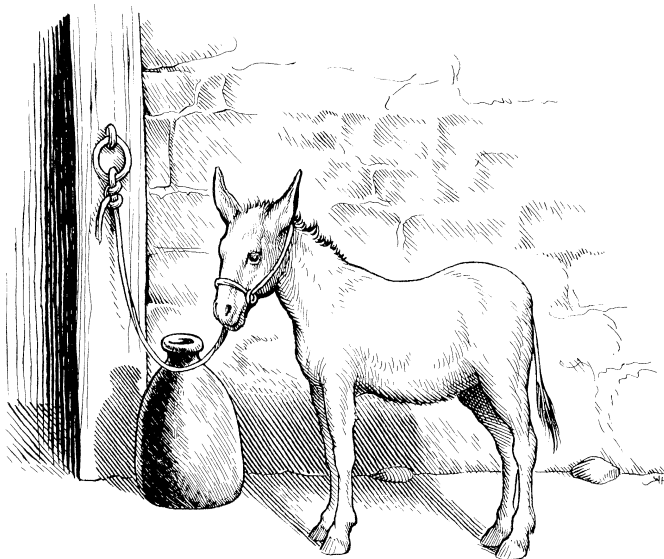
You knew, did you, that I was a stern man, taking out what I did not put in, and reaping what I did not sow? <sup>23</sup>Why then did you not deposit my money in the bank, and when I came I would have collected it with interest?' <sup>24</sup>Then he said to those standing nearby, 'Take the mina from him and give it to the one who has ten minas.' <sup>25</sup>(But they said to him, 'Master, he has ten minas!') <sup>26</sup>'For I tell you that everyone who has will be given more, but the one who does not have, even what he has will be taken away from him. <sup>27</sup>But as for those enemies of mine who did not want me to reign over them, bring them here and slay them in front of me.'"

#### **The Triumphal Entry**

<sup>28</sup>After saying these things, Jesus continued on his way up to Jerusalem, walking ahead of his disciples. <sup>29</sup>As he drew near to Bethsphage and Bethany, at the mount called Olivet, he sent two of his disciples ahead, <sup>30</sup>saying, "Go into the village ahead of you. As you enter it, you will

find a colt tied, on which no one has ever sat. Untie it and bring it here. <sup>31</sup>If anyone asks you, 'Why are you untying it?' tell him this: 'The Lord has need of it.' <sup>32</sup>So those who were sent went off and found it just as he had told them. <sup>33</sup>As they were untying the colt, its owners said to them, "Why are you untying the colt?" <sup>34</sup>They said, "The Lord has need of it." <sup>35</sup>Then they brought the colt to Jesus, threw their garments over it, and set Jesus on it. <sup>36</sup>As he went along, people were spreading their garments on the road. <sup>37</sup>And as he drew near to the descent of the

mende anjetae katatamopa kanjambinona, doko tata lao minao dakenya ipupape. <sup>31</sup>Endakali mendeme tipa pyoo, 'Aipuma dongi doko tata lelyambipi?' lea-kandeno doko, nyakambame baa lamaiyoo, 'Kamongome kalai mende dongi dakeme pipenge jilyamona' lapape" lea. <sup>32</sup>Dopa lateamopa, pena lea akali dolapo pupala kandeambinopa, Jisasame leali petae katea. <sup>33</sup>Akali dolapome dongi nana doko tata leambinopa, dongi tange dupame dolapo lamaiyoo, "Nyakambame dongi nana doko aipuma tata lelyambipi?" leami. <sup>34</sup>Dokopa akali dolapome lao pituu, "Dongi dakeme Kamongome kalai mende pipenge jilyamona" leambi. <sup>35</sup>Dopa latala, akali dolapome dongi nana doko minao Jisasa katea dokonya ipupala, dolaponya yonge pee kisa pingi dolapo lyokanya dongi maita dokonya setapala, Jisasa dokonya pisiami. <sup>36</sup>Baa pituu peamopa, endakali dupame nyakamanya yonge pee kisa pingi dupa kaitini dokonya kuiyami. <sup>37</sup>Jisasa baa yuu Olipimanda dokonya



*Dongi nana mende anjetae kalyamo. (Luku 19:30)*

lanao ipao Jerusalema tengesa pea. Doka baame mirakolo piamopa kandeami dupa pitaka baanya disaipolo kambu andake dokome masetala, eteke pyatala puu lao Gote mambo pyao tee piامي. <sup>38</sup>Mambo pyao lao pituu, “Kamongonya kengunya epelyamo kiņi dake Goteme auu pisetae. Kaiti-kisa mona yaepenge doko setamopa, Gotenya kenge andake doko etete ketae kaitinya sinana” leami. <sup>39</sup>Dokopa endakali kambu dokonya Parasi mendapu kateami dupame Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, embanya disaipolo dupa pyalanya laa” leami. <sup>40</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Endakali dakaitame pii nalamili doko, kana dupame puu lao wii lamilina lao nambame nyakama langilyona” lea.

**Jisasame Paa Lapo Pyoo  
Jerusalema Lao Ee Leamo Doko**

<sup>41</sup>Dopa latala, Jisasa Jerusalema tengesa pao pituu, baame siti doko kandatala, siti doko lao ee lao <sup>42</sup>dapa lea: “Nyakamanya mona yaepao katenge mana dupa indupa nyakamanya gii dakepa kandami laka lao nambame masyilo. Dopaka doko, mana dupa nyakamame nakanjepale lao yalo petae kalyamo. <sup>43-44</sup>Goteme nyakama kanja epelyamo gii doko dakena lao nyakamame nakandelyamino dokonya, nyakamanya yandapipi dupa ipupala, nyakama kakopanya palyetala, kame pimbao, kaitini dupa pitaka lyokata gii doko ipata. Ipatamopa yandapipi dupame kamepi, anda kaname namba-namba pyoo petaepi, dupa pitaka kaluu nepatala, nyakamapi,

Mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to praise God joyfully with a loud voice for all the miracles they had seen, <sup>38</sup>saying, “Blessed is the king who comes in the name of the Lord! Peace in heaven, and glory in the highest!” <sup>39</sup>But some of the Pharisees from among the crowd said to Jesus, “Teacher, rebuke your disciples.” <sup>40</sup>In response he said to them, “I tell you, if they keep silent, the stones will cry out.”

**Jesus Weeps  
over Jerusalem**

<sup>41</sup>As he drew near to Jerusalem and saw the city, he wept over it, <sup>42</sup>saying, “If only you had known, especially on this your day, what would bring about your peace! But now it is hidden from your eyes. <sup>43</sup>For the days will come upon you when your enemies build a barricade around you and encircle you, hemming you in on every side. <sup>44</sup>They will raze you to the ground, and your children within you. They will not leave in you one stone upon another, because you did not

recognize the time of your visitation.”

### Jesus Cleanses the Temple

<sup>45</sup>Then Jesus entered the temple courts and began driving out those who were selling and buying there. <sup>46</sup>He said to them, “It is written, ‘My house is a house of prayer,’ but you have made it a den of robbers.”

<sup>47</sup>Every day Jesus was teaching in the temple courts, but the chief priests and the scribes were seeking to destroy him, and so were the prominent leaders among the people. <sup>48</sup>But they could not figure out what to do, for all the people were hanging on his every word as they listened to him.

### The Authority of Jesus Questioned

**20** <sup>1</sup>One day, as Jesus was teaching the people in the temple courts and preaching the gospel, the priests and the scribes came with the elders <sup>2</sup>and said to him, “Tell us, by what authority are you doing these things, or who is it that gave you

nyakamanya wanepi, nyakamanya siti dokopi, dupa pitaka koeyasetamina” lea.

### Lotuu Anda Nee Nyetae Kamapu Dokonya Maketa Daa Leamo Doko

<sup>45</sup>Jisasa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pyakamatala, maketa setao kateamipi, sambao kateamipi, dupa tee pyao watao pia. <sup>46</sup>Watao pyao pituu, “‘Nambanya anda doko loma singi anda mendena’ lao pepa pyapae silyamo. Dopaka doko, nyakamame nambanya anda doko pake nenge dupanya yalo pingi panda jetelyaminona” lea.

<sup>47</sup>Baame koteaka lao lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya mana lamaiyoo kateamopa, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, endakali dupanya isingi akalipi, dupame baa aipa petala pyao kumasemape lao kaitini kutiami. <sup>48</sup>Kutiamiaka doko, endakali dupa pitakame Jisasanya pii doko semana lao etete auu kaeyaminosa, baa pyao kumasepenge kaitini mende kandao nanyiami.

### Apimi Emba Kyeto Diape Lao Tipa Piamino Doko

**20** <sup>1</sup>Gii dutupanya mendenya Jisasame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya endakali dupa mana lamaiyoo pituu, wai pii epe doko lao panao katea. Dokopa prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, isingi akalipi, dupa baa katea dokonya epeami. <sup>2</sup>Ipupala baa tipa pyoo, “Embame kalai pilyino datupa, kyeto aipale mendeme pilyi? Kyeto dia akali doko baa apipi?” leami.

3-4Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama tipa mende pitoaka: Joneme kaimbu piamo doko, kaiti-kisa katao Goteme pina leape, pande endakalimi pina leami? Nyakamame namba langyepa” lea. 5Dokopa dokaitame nyakama-lapo laloo pyoo, “Kaiti-kisa katao Goteme pina leana’ latamano doko, baame lao pituu, ‘Aipuma nyakamame Jonenya pii doko kiningina lao masala naeyamipi?’ laapomo. 6Dopaka doko, endakali dupame Jone baa propetana lao kyeto joo masingima dokonya, ‘Endakalimi pina leamina’ naimame latamano doko, endakali dupa pitakame naima kaname pyao kumasetamina” leami. 7Dopa latala dokaitame Jonenya kaimbu pingi mana doko anjatae nyiape lao masala naelyamanona lao yanu pyakamaiyami. 8Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame kalai pilyo datupa kyeto dopale mendeme pilyona lao nyakama langya naeyatoakana” lea.

#### Waene Ee Isingi Dokonya Lao Kongali Leamo Doko

9Dopa latala kongali pii dake endakali dupa lamaiyoo, “Akali mendeme waene ee mende poka. Dopa petala baame waene dii mendatupa tange nyepengena lao, ee pokenge akali mendatupa lamaitala, ee doko isoo katekena lea. Dopa latala baa yuu londati mendenya gii longo pao katea. 10Waene wambu pingi gii doko epeamopa, baanya kalai akali mende ee isakamaingi dupa kateami dokonya pupala, waene dii mendapu lyao peekena lao nyala pena lea. Kalai akali doko pateamopa, ee isakamaingi dupame baa pyao indyepala, mee pena leami. 11Dopa peteaminopa, ee tange

this authority?” 3He answered them, “I will also ask you one question. Tell me: 4Did John's authority to baptize come from heaven or from men?” 5So they discussed it among themselves, saying, “If we say, ‘From heaven,’ he will say, ‘Why did you not believe him?’ 6But if we say, ‘From men,’ all the people will stone us, for they are persuaded that John was a prophet.” 7So they answered that they did not know where it came from. 8Then Jesus said to them, “Neither will I tell you by what authority I am doing these things.”

#### The Parable of the Vineyard Owner

9Then he began to tell the people this parable: “A man planted a vineyard, leased it to farmers, and left the country for a long time. 10At harvest time he sent a servant to the farmers so that they would give him some of the fruit of the vineyard. But the farmers beat him and sent him away empty-handed. 11So he proceeded to send

another servant, but they beat him also, treated him shamefully, and sent him away empty-handed. <sup>12</sup>Then he proceeded to send a third, but they wounded him as well and threw him out. <sup>13</sup>So the owner of the vineyard said, 'What should I do? I will send my beloved son; perhaps when they see him they will have respect for him.' <sup>14</sup>But when they saw him, the farmers discussed it among themselves, saying, 'This is the heir. Come, let us kill him so that the inheritance will be ours.' <sup>15</sup>So they threw him out of the vineyard and killed him. What then will the owner of the vineyard do to them? <sup>16</sup>He will come and destroy those farmers and give the vineyard to others." When the people heard this, they said, "Certainly not!" <sup>17</sup>But Jesus looked at them and said, "What then is the meaning of this Scripture: 'The stone that the builders rejected has become the cornerstone'? <sup>18</sup>Everyone who falls on that stone will be broken to pieces, but anyone on whom it falls will be crushed." <sup>19</sup>Then the chief priests and the

dokome kalai akali mende apata pena leaka. Kalai akali doko pateamopa, ee isakamaingi dupame baa apata pyao indyepala, mana koo elya pipae mendapu baa-kisa minatala, mende naminao mee pena leamiaka. <sup>12</sup>Dokopa ee tange dokome kalai akali mende tepo pyoo pena lateamopa, kalai akali doko apata pyao indyepala, kamalyatena pyale leami. <sup>13</sup>Dokopa ee tange dokome lao pituu, 'Nambame aipa pyuu? Nambanya ikiningi mona setenge doko kandatala, anda anda semaitamino nakandanya, doko pena latoana' lea. <sup>14</sup>Dopa latala pena lateamopa wane doko epeamo kandatala, ee isakamaingi dupame nyakama-lapo laloo pyoo, 'Wane dakeme takanganya moeya dupa nyepengena, moeya dupa naimanya jetana, baa pyao kumasemana ipupa' leami. <sup>15</sup>Dopa latala, wane doko waene ee dokonya kamalya pyale latala pyao kumasiami. Dopa piامي dokonya, ee tange dokome ee isakamaingi dupa aipa pita? <sup>16</sup>Baa ipupala, ee isakamaingi dokaita pyao kumasetala, waene ee doko akali waka mendapuame isoo katekena lao maitana" lea. Dopa leamopa dokaitame sepala lao pituu, "Dopa napinana" leami. <sup>17</sup>Dokopa Jisasame dokaita kanda-tae katao lao pituu, " 'Anda pingi dupame anda pipenge kana mende koeyapaelamo latala yakineami doko kana mupa jetelyamona' lao pepa pyapae silyamo dokonya tenge aipale mende palelya? <sup>18</sup>Endakali mende kana doko-kisa pyakatamo doko, kuli dupa lakao koeyata. Kana doko endakali mende-kisa ipao setamo doko, endakali doko indyoo koeyatakana" lea. <sup>19</sup>Dokopa prisa mupapi,

Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame kongali doko nyakama lao lalumuna lao sepala gii dokopaka, baa anjemana lao kaitini kutiami. Dopaka doko, dokaita paka kaeyapala kaeyami.

**Takisa Dupa Sisa Maipengepe  
Daape Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>20</sup>Dokaitame Jisasa kandakondape pyoo kandatala, baame pii mende kopeta latamopa, baa minatala gapenanya pupu lapaepi, kyetopi dupanya mai mana latala, akali mendapu kingi mona paliu pele lao pupala, waa katao tipa pyaa pena leami. <sup>21-22</sup>Dokopa akali dupame Jisasa tipa pyoo, “Mana Lenge, embame endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge. Embame kingi pii doko lao, Gotenya pii manapi dupa tolao lengena lao naimame masilyamano. Dopana, Sisa doko naimame takisa maipengena lao loome latae singipi, nasingipi?” leami. <sup>23</sup>Dopa leaminopa, dokaitame waa katao minakasalanya tipa piamino doko Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, “Aipuma nyakamame namba makande pilyami? <sup>24</sup>Muni konde mende kandatoo panasalapa. Muni dokonya apinya lenge-lyaapi, kengepi dupa kalyape?” lea. Dopa leamopa dokaitame pii yanu pyao, “Sisanya kalyamona” leami. <sup>25</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Sisanya dupa Sisa tange maiyakamaiyepape. Gotenya dupa Gote tange maiyakamaiyepape” lea. <sup>26</sup>Dokopa endakali dupanya enombanya baame pii lea dupanya baa kapa minapenge nanjia. Baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyamo doko sepala, dokaita paka kaeyao walu latala, pii mende naleami.

scribes wanted to arrest him at that very hour, for they knew he had spoken this parable against them, but they were afraid.

**The Question  
About Paying  
Taxes to Caesar**

<sup>20</sup>So they watched him and sent spies who pretended to be sincere in order to catch him in something he said, so that they could deliver him up to the jurisdiction and authority of the governor. <sup>21</sup>The spies asked him, “Teacher, we know that you speak and teach correctly, and that you do not show partiality but teach the way of God in truth. <sup>22</sup>Is it lawful for us to pay taxes to Caesar, or not?” <sup>23</sup>But perceiving their craftiness, Jesus said to them, “Why are you testing me? <sup>24</sup>Show me a denarius. Whose image and inscription does it have?” They answered, “Caesar’s.” <sup>25</sup>He said to them, “Then render to Caesar the things that are Caesar’s, and to God the things that are God’s.” <sup>26</sup>So they were not able to catch him in what he said in the presence of the people. And being amazed at his answer, they fell silent.



**The Sadducees  
Ask About the  
Resurrection**

<sup>27</sup>Now some of the Sadducees, who deny that there is a resurrection, came up and asked Jesus, <sup>28</sup>“Teacher, Moses wrote for us: ‘If a man’s brother dies, leaving a wife but no children, that man must marry the widow and raise up offspring for his brother.’ <sup>29</sup>Now there were seven brothers. The first married a woman and died childless. <sup>30</sup>The second married the widow, and he also died childless. <sup>31</sup>Likewise, the third also married her. In the same way all seven died, leaving no children. <sup>32</sup>Last of all, the woman also died. <sup>33</sup>In the resurrection, therefore, which of them will she be the wife of? For the seven all had her as a wife.”

<sup>34</sup>Jesus answered them, “The people of this age marry and are given in marriage, <sup>35</sup>but those who are considered worthy to attain to that age and the resurrection from the dead neither marry nor are they given in marriage. <sup>36</sup>In deed they can no longer die, for they are like angels. They are sons of God, since

**Endakali Kumapae Dupa  
Sakatatami Dokonya Sadyusi  
Dupame Tipa Piamino Doko**

<sup>27</sup>Endakali kumapae dupa sakatala naeyatamina lengema, Sadyusi mendapu Jisasa katea dokonya ipupala baa lamai-yoo, <sup>28</sup>“Mana Lenge, Mosesame naimanya mana mende dapa lao pepa pyanya setekea-pyaa: ‘Akali mendeme enda nyepala wane manja naeyao kumatamo doko, baanya kaiminingi dokome enda walyakae doko pisetala, kaiminingi dokonya lao wane manjakamaipengena’ lao pepa pyanya setekea-pyaa. <sup>29</sup>Dopana, wamba kaiminingi kalange kateami dutupanya kaiminingi mupa doko enda nyepala, wane manja naeyao baa kumia. <sup>30</sup>Kumateamopa kaiminingi lapo dokome enda walyakae doko pisetala, wane manja naeyaowaka baa kumia. <sup>31</sup>Kaiminingi tepo dokome enda walyakae dokoaka pisetala wane manja naeyaowaka baa kumia. Kaiminingi kalange dutupa pitakame enda walyakae doko pisetala, wane manja naeyaowaka dutupa kumiami. <sup>32</sup>Dutupa pitaka kumao ete dokonya enda doko kumiaka. <sup>33</sup>Kaiminingi kalange dutupa pitakame enda mendai dokoaka nyami dokonya, endakali kumapae dupa sakatatami gii dokopa enda doko apinya jetape?” lao tipa piami.

<sup>34</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Akali indupa palelyamino dupame enda nyoo, wanaku dupa akali nyala pao pilyamino. <sup>35</sup>Dopaka doko, malunya sakatatata yuu enenge dokonya katapengena latae endakali dupa enda akalipa lao napititami. <sup>36</sup>Endakali dupa Goteme sakatasetamopa, enjele joo ka-tao, baanya ikiningi wanengepi katatami.

Tenge dokonya dupa dee kumala naeyatami. <sup>37</sup>Ita saka mendenya ita yuli teana lao Mosesame pepa pia dokonya, Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupanya Gote doko baa Kamongo dokona leana lao pepa pia dokome, endakali kumapae dupa Goteme sakatasetana lao Mosesame apata lao panasetea. <sup>38</sup>Baa kumapae dupanya Gote daa. Baa saka katenge dupanya Gote. Gotenya enombanya endakali dupa pitaka saka kalyaminona” lea. <sup>39</sup>Dopa lateamopa, Mosesanya loo mana nyepae mendapuame pii yanu pyao, “Mana Lenge, embame pii auu pyoo lelyenona” leami. <sup>40</sup>Gii dokonya pituu, dokaitame baa pii mende dee tipa pyaanya paka kaeyami.

**Kraisa Doko Baa Apinya Ikinigingipi  
Lao Jisasame Tipa Piamo Doko**

<sup>41</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Endakali dupame Kraisa doko Dapitanya ikiningina lengema doko, aipa pyoo kandatala lengema? <sup>42</sup>Wee buku dokonya Dapitame dapa lea: ‘Kamongome nambanya Kamongo doko lamaiyoo, “Emba nambanya kingi tolaetena piti. <sup>43</sup>Dokonya pititinopa, nambame embanya yandapipi dupa embanya moko setenge toko jina latona” leana’ lea. <sup>44</sup>Dapitame Kraisa doko Kamongona lea-lumu doko, kaitini andukunya-kaita Kraisa doko Dapitanya ikinigingipi?” lea.

**Mosesanya Loo Mana  
Nyepae Dupanya Mana Dupa  
Naminalapae Leamo Doko**

<sup>45</sup>Endakali dupa pitaka pii soo ka-teaminopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, <sup>46</sup>“Mosesanya loo mana nyepae dupa nyakamame wandyoo

they are sons of the resurrection. <sup>37</sup>But even Moses indicated that the dead are raised, when he said in the passage about the burning bush, ‘The Lord, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.’ <sup>38</sup>He is not the God of the dead, but of the living, for to him all are alive.” <sup>39</sup>Then some of the scribes responded, “Teacher, you have spoken well.” <sup>40</sup>And they no longer dared to ask him anything.

**Whose Son Is  
the Christ?**

<sup>41</sup>Then Jesus said to them, “How can it be said that the Christ is the Son of David? <sup>42</sup>Even David himself says in the Book of Psalms, ‘The Lord said to my Lord, “Sit at my right hand <sup>43</sup>until I make your enemies a footstool for your feet.’” <sup>44</sup>David calls him ‘Lord,’ so how is he his son?”

**Beware of  
the Scribes**

<sup>45</sup>As all the people were listening, Jesus said to his disciples, <sup>46</sup>“Beware

**20:37** Eks 3:6    **20:41-44** Matyu 22:41-46; Make 12:35-37

**20:42-43** Sam 110:1    **20:45-46** Matyu 23:5-7; Make 12:38-39; Luku 11:43

of the scribes. They like to walk around in long robes, and they love to be greeted in the market-places and to have the best seats in the synagogues and the places of honor at banquets. <sup>47</sup>They devour widows' houses and for a pretense make long prayers. They will receive a more severe judgment."

#### The Widow's Offering

**21** <sup>1</sup>Then Jesus looked up and saw the rich putting their gifts into the treasury. <sup>2</sup>He also saw a poor widow there putting in two small copper coins. <sup>3</sup>So he said, "Truly I say to you, this poor widow has put in more than all the others. <sup>4</sup>For they have all put in gifts for God out of their abundance, but she, out of her poverty, has put in all that she had to live on."

#### Jesus Predicts the Destruction of the Temple

<sup>5</sup>Then, as some were talking about how the temple was adorned with

kalyepape. Dokaita yonge pee londe pyoo petala kaitini paeyalanya auu kaengema. Maketa dupanya endakali dupame dokaita mambo pyao kingi nyimi laka lao masingima. Lotuu anda dupanya toko enomba nyoo dupanya pitimu laka lao masingima. Nee andake nelyami dupanya enomba nyoo pitimu laka lao masingimaka. <sup>47</sup>Dokaitame enda walyakae dupa minakasetala, yuu andapi dupa nyingima. Endakali waka dupame dokaita epena lao masina latala, loma londe pyoo singima. Akali dupa-kisa tengge setatamopa, dupa tanda etete andake nyetamina" lea.

#### Enda Walyakae Mendeme Opaa Maiyamo Doko

**21** <sup>1</sup>Lotuu anda nee nyetae dokonya opaa pyandenge penge dokonya yuunya kamongo dupame muni pyandeaminopa, Jisasame kandamao kande. <sup>2</sup>Dokopa enda walyakae daa jepae mendeme muni konde yakane lapoma pyandeamo kande. <sup>3</sup>Kandatala baame lao pituu, "Nambame nyakama kiningi langilyo: Enda walyakae daa jepae dakeme muni pyandalamo dokome, endakali waka dupame muni pyandalamino dupa pitaka ita minao pyandalamo. <sup>4</sup>Endakali dokaitame nyakamanya muni longo sipya dupanya kakana nyoo Gote opaa maiyamino. Dopa piminopa, enda daa jepae dakeme baa tange napenge sipya dupa pitaka pyandalamona" lea.

#### Lotuu Anda Nee Nyetae Doko Kaluu Napatamina Leamo Doko

<sup>5</sup>Kana auu pipaepi, opaa maitaepi, dupame lotuu anda nee nyetae doko yati

petae kalyamona lao endakali menda-puame leaminopa, Jisasame lao pituu, <sup>6</sup>“Gii doko ipatamopa, nyakamame kandelyamino datupa dopa petae katena lao kaeyala naenya kaluu nepataminopa, kana mendaipi mende namba-namba petae nakatatana” lea.

### Tanga Pita Dupanya Leamo Doko

<sup>7</sup>Dopa leamopa endakali dokaitame baa tipa pyoo, “Mana Lenge, embame lelyeno dutupa gii andukupa pita? Duputa pyaanya tengesa pitamopa, kongali aipale mende pitape?” leami. <sup>8</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Endakali mendeme nyakama minakasetana, kandao kalyepape. Aipumape, endakali longo mendapu nambanya kengenya ipupala lao pituu, ‘Namba akali dokona’ latami. ‘Gii doko tengesa ipatelyamona’ lata-miaka. Dopa lataminopa, nyakamame dokaita watao napupape. <sup>9</sup>Dokopa yanda andake mendapu pilyamino lapaepi, endakali dupame gapomane yanda pimailyamino lapaepi, dupa sepala nyakama paka nakaeyalapape. Dopale dupa wambao ipupenge. Dopaka doko, yuu etapenge gii doko, dokopa yapa naipata-tana” lea.

<sup>10</sup>Dopa latala baame dokaita lamaiyoo, “Akali tata mendeme akali tata mende yanda pimaita, kingdom mendeme kingdom mende yanda pimaita pitami. <sup>11</sup>Yuu mendapuanya titiwali andake dupa minata, lopo andake dupa sepa, endakali longo-kisa yainame andinyeta pita. Kaiti-kisa katao makande paka pipaepi, mirakolo andakepi, dupa petae ipataka. <sup>12</sup>Dopaka doko, dopale dupa pitaka

beautiful stones and gifts consecrated to God, Jesus said, <sup>6</sup>“As for these things that you see, the days will come in which there will not be left one stone upon another that will not be thrown down.”

### Signs and Persecutions

<sup>7</sup>So they asked him, “Teacher, when will these things happen? And what will be the sign when these things are about to take place?” <sup>8</sup>He said, “See that you are not led astray. For many will come in my name, saying, ‘I am he,’ and, ‘The time has drawn near.’ Do not go after them. <sup>9</sup>When you hear of wars and uprisings, do not be terrified, for these things must first take place, but the end will not immediately follow.”

<sup>10</sup>Then he said to them, “Nation will rise up against nation, and kingdom against kingdom. <sup>11</sup>There will be great earthquakes in various places, along with famines and plagues. There will also be terrifying sights and great signs from heaven. <sup>12</sup>But before all these things

take place, they will arrest you and persecute you. They will deliver you up to synagogues and prisons, and you will be brought before kings and governors for my name's sake. <sup>13</sup>This will lead to opportunities for you to bear witness. <sup>14</sup>Therefore settle it in your hearts not to prepare your defense in advance. <sup>15</sup>For I will give you a mouth to speak and wisdom that none of your adversaries will be able to refute or resist. <sup>16</sup>You will even be betrayed by parents, relatives, friends, and brothers, and they will have some of you put to death. <sup>17</sup>You will be hated by all because of my name. <sup>18</sup>Yet not a hair of your head will by any means perish. <sup>19</sup>You must gain your lives by your patient endurance.

### The Destruction of Jerusalem

<sup>20</sup>“When you see Jerusalem surrounded by armies, know that its desolation is near. <sup>21</sup>Then those who are in Judea must flee to the mountains, those who are in the city must

ene pyaanya pitamopa, nyakamame nambanya kenge doko lao panelyamino latala, endakali dupame nyakama anjetala, tanda dyoo koeyasetala, lotuu andapi, anjingi andapi dupanya laminao patami. Laminao pupala, kinjipi, gape-napi dupanya enombanya katasetami. <sup>13</sup>Dopa pitami dokome, nyakamame kandelyaminopi, silyaminopi dupa lao panalapale lao kaitini mende setakatami. <sup>14-15</sup>Pii lapengepi, masepae epepi, dupa nambame nyakama ditopa, nyakamanya yandapipi dupanya mendaipi mendeme kapa pao nyakamanya pii tanga laa naeyao, nyakama ita minala naeyaowaka pitami. Dopana, nyakamame pii dupa aipa pyoo yanu pyamanape lao wambao mona kenda nakaeyalapape. <sup>16</sup>Nyakamanya endangipi, takangepi, tatapi, kaita miningipi, kaiminingipi dupame nyakama yanda singi dupanya kinginya maitami. Dopa pitaminopa, dupame nyakamanya mendapu pyao kumasetami. <sup>17</sup>Nyakamame nambanya kenge doko lao panelyamino latala, endakali dupa pitakame nyakama imbu kaeyatami. <sup>18</sup>Dopaka doko, nyakamanya aiyomba iti dupanya mendaipi mende alu napita. <sup>19</sup>Nyakama kyeto joo katatami dokome, nyakamanya lete katenge doko nyetamina” lea.

### Jerusalema Koeyatana Leamo Doko

<sup>20</sup>“Nyakamame kandataminopa, amii kambu longo mendapuame Jerusalema kakopanya palyetami. Gii dokopa, Jerusalema koeyapenge doko tengesa petelyamona lao masalapape. <sup>21-22</sup>Koo dupanya yanu pyao Goteme tanda maipenge gii dokonyana, Gotenya pii pepa

pyapae singi dupa pitaka angi jeta. Do-pana, endakali Judia katatami dupa yuu manda dupanya paka pupenge jeta. Jerusalema katatami dupa siti doko ya-kinapenge jeta. Eenya katatami dupa Jerusalema pilyala naeyapenge jeta. <sup>23</sup>Gotenya imbu kaenge andake doko akali tata dake-kisa ipatamopa, yuu dakenya kenda etete andake ipata. Gii dokopa enda wane tongotapi, enda wane andu nengepi, dupa etete kondo pita. <sup>24</sup>Dopa pitamopa, endakali yangi dupa konjuwame pyao kumasetala, yangi dupa anjetala laminao yuu waka dupanya patami. Gii dokopa, akali tata waka dupame Jerusalema moko katao nepao pao, dopa pyoo etatamina lao gii setapae dokonya tuu latamina” lea.

#### Akalinya Ikiningi Doko Ipatana Leamo Doko

<sup>25</sup>“Nikipi, kanapi, buipi dupanya kongali mendapu pita. Dokopa solowata andake dupa buli pyao, oo lao, lakao ipatamopa, yuu dakenya akali tata longo mendapu aipa pimape lao masala naeyapala pakame kumatami. <sup>26</sup>Kaitinya kyeto singi dupa ema-ema pitamopa, kenda andake mendapu yuu dakenya ipatelyamona lao kandatala, endakali dupa mona andao, pakame lombapae setami. <sup>27</sup>Dokopa Akalinya Ikiningi doko baanya kyetopi, tii pipae andakepi dupanya pituu, kopa mendenya tambetambe ipatamopa endakali dupame kandatami. <sup>28</sup>Nambame lelyo datupa tee pyao ipatamopa, nyakama mokao nyepenge doko tengesa ipatelyamona lao masetala, nyakama toeya katapala kandalyetae kalyepape” lea.

get out, and those who are in the countryside must not enter the city. <sup>22</sup>For those will be days of vengeance, to fulfill all that is written. <sup>23</sup>Woe to those who are with child and to those who are nursing infants in those days! For there will be great distress in the land and wrath against this people. <sup>24</sup>They will fall by the edge of the sword and be led captive into all the nations, and Jerusalem will be trampled by the Gentiles until the times of the Gentiles are fulfilled.

#### The Coming of the Son of Man

<sup>25</sup>“There will be signs in the sun, moon, and stars, and on the earth there will be distress among the nations as they are perplexed by the roaring sea and the surging waves. <sup>26</sup>People will faint from fear and foreboding of what is coming upon the world, for the powers of the heavens will be shaken. <sup>27</sup>Then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. <sup>28</sup>So when these things begin to take place, stand tall and lift up your heads, for your redemption is near.”

### The Lesson of the Fig Tree

<sup>29</sup>Then he told them a parable: "Consider the fig tree and all the other trees. <sup>30</sup>As soon as they sprout leaves, you can see for yourselves and know that summer is near. <sup>31</sup>So also, when you see these things taking place, know that the kingdom of God is near. <sup>32</sup>Truly I say to you, this generation will certainly not pass away until all things have taken place. <sup>33</sup>Heaven and earth will pass away, but my words will certainly not pass away.

#### Watch Yourselves

<sup>34</sup>"Watch yourselves, lest your hearts be weighed down with carousing, drunkenness, and the cares of this life, and that day come upon you suddenly. <sup>35</sup>For it will come like a trap upon all who dwell on the face of the whole earth. <sup>36</sup>Therefore stay alert at all times, praying that you may be considered worthy to escape everything that will take place, and to stand before the Son of Man."

<sup>37</sup>Each day Jesus taught in the temple courts, but

### Piki Ita-Pipa Makande Pyoo Mana Leamo Doko

<sup>29</sup>Dokopa Jisasame kongali mende dokaita lamaiyoo, "Nyakamame piki itapi, ita waka dupa pitakapi, dupa kanjepape. <sup>30</sup>Ita dupanya mange popo pilya dupa kandatala, paina pyaanya tengesa pilyamona lao nyakamame masingima. <sup>31</sup>Dopana, lelyo dutupa pitamopa nyakamame kandatala, Gotenya kingdom doko ipanya tengesa petelyamona lao masalapape. <sup>32</sup>Nambame nyakama kiningi langilyo: Endakali indupa palelyamino dupa kumao etala naeyataminopa, lelyo dutupa pitaka pita. <sup>33</sup>Yuupa kaitipa dolapo alu pita. Dopaka doko, nambanya pii dupa alu napitana" lea.

### Nyakama Koeyasetana Kandao Kalyepape Leamo Doko

<sup>34-35</sup>"Yuu dakenya endakali palelyamino dupa pitaka-kisa gii doko ipata. Dopa pitana, yongenya koo pyoani kaengepi, bia nao kyakengepi, yuu dakenya nee kaeyapae singipi, dupanyakaita nyakama isa pyakataminopa, kone makatae lokalyingili pyoo, gii doko nyakama-kisa lee mendai ipatana, kandao kalyepape. <sup>36</sup>Koteaka lao nyakama lenge tao kalyepape. Goteme nyakama epina lao masetamopa, pita dutupa pitakanya paka pupala, Akalinya Ikingi dokonya enombanya katataminopa lao loma soo kalyepape" lea.

<sup>37</sup>Yuu gii dii lao, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya Jisasame mana

lamaitapu, yuu kuiyala epeamopa, Olipimanda lenge dokonya pao palipa pia. <sup>38</sup>Dopa piamopa, endakali dupa pitaka yongama wamba sakatatala, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pii sala ipata piami.

### Jisasa Pyao Kumasalanya Kambuiyamino Doko

**22** <sup>1</sup>Breta Yisa Pyandala Naeyao Yangapae Nengema, Pasopa lenge gii doko ipanya tengesa pia. <sup>2</sup>Dokopa prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame endakali dupa paka kaeyami dokonya, aipa petala Jisasa yalo pyoo pyao kumasemape lao kaitini kutiami.

<sup>3</sup>Dokopa 12 disaipolo dutupanya mende Judasa, kenge mende Iskariota lenge doko-kisa Satane ipao landa pia. <sup>4</sup>Dokopa Judasa baa prisa mupapi, lotuu anda nee nyetae dokonya yanda singipi, dupa kateami dokonya pupala, baame aipa petala Jisasa nyakamanya kinginya ditoape leamopa dokaita-pipa pii leami. <sup>5</sup>Pii latala dokaitame auu kaeyapala, muni mendatupa Judasa maimana lao pii yaki piami. <sup>6</sup>Dopa petala, Judasame pii doko yakana latala, endakali kambu dupa nakataminopa dokaitanya kinginya Jisasa maiyanya kaitini kutao katea.

### Pasopa Nee Depa Leambino Doko

<sup>7</sup>Breta Yisa Pyandala Naeyao Yangapae Nengema gii dokonya, Pasopa gii doko

at night he would go out and stay at the mount called Olivet. <sup>38</sup>And all the people would come to him early in the morning to listen to him in the temple courts.

### The Plot to Kill Jesus

**22** <sup>1</sup>Now the Feast of Unleavened Bread was drawing near, which is called Passover, <sup>2</sup>and the chief priests and the scribes were looking for a way to get rid of Jesus quietly, for they were afraid of the people.

<sup>3</sup>Then Satan entered into Judas, the one called Iscariot, who was numbered among the twelve. <sup>4</sup>He went away and discussed with the chief priests and officers how he might deliver Jesus up to them. <sup>5</sup>They were glad and agreed to give him money. <sup>6</sup>So he accepted the offer and began looking for an opportunity to deliver Jesus up to them in the absence of a crowd.

### The Preparation of the Passover

<sup>7</sup>Then came the day for the Feast of Unleavened Bread, when the Passover



lamb had to be sacrificed. <sup>8</sup>Jesus sent Peter and John, saying, "Go prepare the Passover for us, so that we may eat it." <sup>9</sup>They said to him, "Where do you want us to prepare it?" <sup>10</sup>He said to them, "Behold, when you enter the city, a man carrying a jug of water will meet you. Follow him into the house he enters <sup>11</sup>and say to the master of the house, 'The Teacher asks you, "Where is the guest room where I may eat the Passover with my disciples?"' <sup>12</sup>He will then show you a large upper room that is furnished; prepare it there." <sup>13</sup>So they went and found it just as Jesus had told them, and they prepared the Passover.

#### **The Institution of the Lord's Supper**

<sup>14</sup>When the hour came, Jesus reclined at the table, and the twelve apostles were with him. <sup>15</sup>He said to them, "I have earnestly desired to eat this Passover with you before I suffer. <sup>16</sup>For I tell you that I will certainly not eat it again until it is fulfilled in the kingdom of God." <sup>17</sup>Then he took a cup, and after giving thanks he said,

kandao nyoo, sipisipi njaja pyao yanga-  
penge gii doko epeamopa, <sup>8</sup>Jisasame  
Pitapa, Jonepa dolapo pena latala la-  
maiyo, "Pasopa nee doko namana, depa  
laa pupa" lea. <sup>9</sup>Dopa leamopa dolapome  
baa lamaiyo, "Nalimbame anja depa  
lapale lao masilyipi?" leambi. <sup>10</sup>Dokopa  
baame dolapo lamaiyo, "Salapape! Nya-  
kamba siti dokonya pyakamatambinopa,  
endaki kamuu singi akali mendeme nya-  
kamba kandanyalapomona, doko watao  
pupape. Pupala, baa kolandata andaka  
dokonya nyakamba apata kolandatala,  
<sup>11</sup>nyakambame anda tange doko la-  
maiyo, 'Mana Lenge dokome baanya  
disaipolo dupa-pipa Pasopa nee doko  
namana, panda doko andusa silyape  
lelyamona' lao lamaiyepape. <sup>12</sup>Lamai-  
tambinopa baame anda ketae mendenya  
ruma andake, depa latae mende laitaka  
pyaapomona, dokonya nyakambame nee  
doko depa lapape" lea. <sup>13</sup>Dolapo pupala,  
Jisasame lealiaka petae siamo kandatala,  
Pasopa nee doko depa leambi.

#### **Kamongonya Nee Doko Tee Piamo Doko**

<sup>14</sup>Nee napenge awa doko epeamopa,  
Jisasa baa <sup>12</sup> aposole dutupa-pipa nee  
nao peteami. <sup>15</sup>Peteaminopa baame du-  
tupa lamaiyo, "Namba tanda andake  
ene nyalanya, Pasopa nee dake nyakama-  
pipa wambao natamana lao nee kaeyao  
masoo katapu. <sup>16</sup>Dopana nambame  
nyakama langilyo: Pasopa nee mende  
namba nanaowaka katao, nee dokonya  
tenge angi doko Gotenya kingdom do-  
konya panatamopa natona" lea. <sup>17</sup>Dopa  
latala baame kapo waene peteta mende  
nyepala, Gote yaka pilyino latala lao

pituu, “Dake nyepala nyakamame kapakapa lao mokosoo nalapa. <sup>18</sup>Nambame nyakama langilyo: Namba waene nala naeyaowaka katao, Gotenya kingdom doko ipatamo gii dokonya tuu latona” lea. <sup>19</sup>Dopa latala baame breta mende nyepala, Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala dokaita maiyoo pituu dapa lea: “Dake nambanya yonge doko, nyakama nisoo setekelyona, nyakamame namba masoo nalapape” lea. <sup>20</sup>Nee nao etapala, mendai dopaka pyoo baame kapo waene peteta mende nyepala lao pituu, “Kapo dakenya nambanya taeyoko pilyamo doko kai lekelyo dokome, pii enenge mende lao yaki pinya setelyo. <sup>21</sup>Dopaka doko, namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomo akali doko namba pilyo dakenya apata pilyambano. <sup>22</sup>Goteme masiamo dokonya-kaita Akalinya Ikiningi doko kiningi kumala pupenge.

“Take this and divide it among yourselves. <sup>18</sup>For I tell you, I will certainly not drink again from the fruit of the vine until the kingdom of God comes.” <sup>19</sup>Then he took bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to them, saying, “This is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me.” <sup>20</sup>In the same way, he also took the cup after they had eaten supper, saying, “This cup is the new covenant in my blood, which is poured out for you. <sup>21</sup>But behold, the hand of the one who is going to betray me is with



*Jisasa baa 12 aposole dutupa-pipa nee  
nao pilyamino. (Luku 22:14)*

mine on the table. <sup>22</sup>The Son of Man indeed goes as it has been determined, but woe to that man by whom he is betrayed.” <sup>23</sup>Then they began to discuss with one another which one of them it could be who would do this.

### **The Dispute About Greatness**

<sup>24</sup>A dispute also arose among them as to which of them was considered to be greater. <sup>25</sup>So Jesus said to them, “The kings of the Gentiles exercise lordship over them, and those who have authority over them are called benefactors. <sup>26</sup>But it must not be so with you; rather the greatest among you must become like the youngest, and the leader must become like one who serves. <sup>27</sup>For who is greater? The one who reclines at the table or the one who serves? Is it not the one who reclines at the table? But I am among you as one who serves.

<sup>28</sup>“You have stayed with me in my trials. <sup>29</sup>And I bestow on you a kingdom, just as my Father bestowed one on me,

Dopaka doko, baa yandapipi dupanya kinginya maiyapomo akali doko koeyala-pomona!” lea. <sup>23</sup>Pii doko sepala, “Apimi dopa pyaanya pilyamape?” lao tee pyao nyakama-lapo tipa pii-pii piami.

### **Alyasale Joo Katenge Dokonya Leamo Doko**

<sup>24</sup>Dokopa disaipolo dupame nyakamanya api alyasale joo kalyape lao nyakama-lapo pii yanda piami. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Akali tata waka dupanya kinji dupame nyakama alyasale joo katao, endakali isoo katengema dupa kyeto joo isingima. Akali tata waka dupanya isingi akali dupa kenge Nisingi Akali lengema. <sup>26</sup>Dopaka doko, nyakamanya kainanya mana dopale dupa naseta. Nyakamanya mende alyasale joo katate doko, wane kole joo katapenge. Nyakamanya mende isingi akali katate doko, kalai akali joo katapenge. <sup>27</sup>Api alyasale joo kalya? Nee nao petenge doko alyasalepe, pande nee yangao setakamaingi doko alyasale? Nee nao petenge doko alyasale daape. Dopaka doko, namba nyakamanya kainanya kalai akali joo kalyo.

<sup>28</sup>“Namba-kisa makande pipae ipumupa, nyakama namba-pipa apata kalyamano. <sup>29</sup>Dopana, nambanya Takangeme kingdom mende nambame isatale lao diamoli pyoo, kingdom mende nyakamame isalapale lao nambame dilyo.

<sup>30</sup>Nyakama nambanya nee setao nenge toko dokonya nee endakipi nao pitipa, kiŋi toko mendapuanya pituu Israele tata 12 dutupa yapata pitaminopa lao dilyona” lea.

**Pitame Jisasa Nakandengena  
Laapomona Leamo Doko**

<sup>31</sup>Dokopa Kamongome Saimone Pita lamaiyoo, “Saimone, Saimone, embame sepe! Wita lyanda-lyanda lao angi imbupi yapengeli pyoo, Sataneme nyakama lyanda-lyanda lao yapalanya Gote-kisa tee latelyamo. <sup>32</sup>Embame namba tungi pingi doko yakinala naeyatale lao nambame embanya kyeto joo loma sekeo. Dopa pyekeona, emba mona kapilyete gii dokopa, embanya Kristene kaiminingi dupa kyeto jisepe” lea. <sup>33</sup>Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Kamongo, emba anjetae patenopapi, kumala patenopapi, dupanya namba apata patambana lao depa latae kalyona” lea. <sup>34</sup>Dopa leamopa Jisasame lao pituu, “Pita, nambame emba langilyo: Indupa kuka gii dakepa, yaka pauli pii laa naeyatamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona” lea.

**Munipi Nokainapi Konjuwapi  
Dupa Nyoo Minina Leamo Doko**

<sup>35</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakama munipi, nokainapi, moko peepi mende namandyoo mee pupape leo dokopa, nyakama dopale mende daa jiape?” lea. Dokopa dokaitame lao pituu, “Naima dopale mende daa nanjiana” leami. <sup>36</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Indupa nyakama-kisa munipi, nokainapi mende setamo doko, nyoo minalapape. Nyakamanya mende konjuwa daa jia-kandeno

<sup>30</sup>so that you may eat and drink at my table. And you will sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.”

**Jesus Predicts  
Peter's Denial**

<sup>31</sup>Then the Lord said, “Simon, Simon, behold, Satan has demanded to have you, so that he might sift you like wheat. <sup>32</sup>But I have prayed for you that your faith may not fail. Once you have turned back, strengthen your brothers.” <sup>33</sup>Peter said to him, “Lord, I am ready to go with you both to prison and to death.” <sup>34</sup>Jesus said, “I tell you, Peter, a rooster will certainly not crow today before you have denied three times that you know me.”

**Moneybag,  
Knapsack,  
and Sword**

<sup>35</sup>Then Jesus said to them, “When I sent you without a moneybag, knapsack, or sandals, did you lack anything?” They said, “Nothing.” <sup>36</sup>Then he said to them, “But now he who has a moneybag must take it, and likewise a knapsack. And he who

does not have a sword must sell his garment and buy one. <sup>37</sup>For I tell you that this Scripture must still be fulfilled in me: 'He was numbered with the lawless.' For what is written about me is reaching its fulfillment." <sup>38</sup>So they said, "Lord, behold, here are two swords." He said to them, "That is enough!"

### Jesus Prays on the Mount of Olives

<sup>39</sup>Then Jesus went out and made his way to the Mount of Olives, as was his custom, and his disciples followed him. <sup>40</sup>When he came to the place, he said to them, "Pray that you may not enter into temptation." <sup>41</sup>Then he withdrew from them about a stone's throw away and knelt down and prayed, <sup>42</sup>"Father, if you are willing to take this cup away from me, do so; nevertheless, not my will, but yours be done." <sup>43</sup>Then an angel from heaven appeared to him and strengthened him. <sup>44</sup>Being in agony, he prayed more earnestly, and his sweat became like drops of blood falling to the ground. <sup>45</sup>When he rose from prayer and came to the disciples, he found

doko, embanya yonge pee kisa pingi doko salimi latala konjuwa mende sambape. <sup>37</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dake namba-kisa angi jepenge: 'Loo yalenge dupa-pipa baa apata nyoo palyoo itaki piamina' lao pepa pyapae singi doko indupa namba-kisa kaeyala naeyao angi jilyamona lao nambame nyakama langilyona" lea. <sup>38</sup>Dokopa dokaitame lao pituu, "Kamongo, konjuwa lapoma asa silyamona kanda" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Yaka-lumuna kaeyalapa" lea.

### Olipimanda Loma Siamo Doko

<sup>39</sup>Dopa latala Jisasa siti doko yakinata, Olipimanda pengeli pyoo peamopa, baanya disaipolo dupame baa watao peami. <sup>40</sup>Panda dokonya pao pyakalyetala, baame dokaita lamaiyoo, "Makande pipae dupa nyakama-kisa naepena lao loma salapape" lea. <sup>41</sup>Dopa latala baame dokaita yakinata, omosale pao luma lakapala loma sia. <sup>42</sup>Loma soo pituu, "Apane, kapo kenda paleta mende nalapo dake embame nyoo nepakatoo lao masii-kandeno doko, nyoo nepakape. Dopaka doko, nambame masilyo dokonya-kaita napipi. Embame masilyino dokonya-kaita pipi" lea. <sup>43</sup>Dokopa kaitinya enjele mende ipao kalyu petala, baa kyeto maiya. <sup>44</sup>Dopa piamopa, Jisasa baa mona etete kenda kaeyapala, kyeto joo loma siamopa, baanya enaputi dupa taeyoko joo dopo lao isa yuunya pea. <sup>45</sup>Baa loma soo etapala toeya katea. Toeya katapala ipao disaipolo dupa

kandeamopa, dupa mona kenda kaeyapala luu paliu siami. <sup>46</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakama aipuma luu paliu silyami? Nyakama sakatatala, makande pipae dupa nyakama-kisa naepena lao loma salapape” lea.

#### Jisasa Anjiamino Doko

<sup>47</sup>Jisasame dopa lao kateamopa, baanya 12 disaipolo dutupanya mende, Judasa lenge dokome endakali kambu mende laminao ipupala, Jisasa nunu pitoo lao baa katea tengesa dosa pea. <sup>48</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Judasa, embame nunu pilyino dokome Akalinya Ikingi doko yandapipi dupanya kinginya mailyipi?” lea. <sup>49</sup>Dopa leamopa, mende pyaapome-lamo lao Jisasa-pipa kateami dupame kandatala baa lamaiyoo, “Kamongo, naimame konjuwame pyamape?” leami. <sup>50</sup>Dopa latala akali dupanya mendeme prisa mupa dokonya kalai akali dokonya kale tolaitena konjuwame lyanya nepea. <sup>51</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Dopa napinya kae-yalapa!” lea. Dopa latala baame akali dokonya kale doko kingimi watandeamopa, katengeli pia. <sup>52</sup>Dokopa Jisasame prisa mupapi, lotuu anda nee nyetae dokonya yanda singipi, Juumanya isingi akalipi, baa anjala epeami dupa lamaiyoo, “Pake nenge mende anjala epele lao nyakamame konjuwapi, kolyepipi dupa minao epeyamipi? <sup>53</sup>Koteaka lao namba nyakama-pipa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya kateamanopa,

them sleeping because of their sorrow. <sup>46</sup>So he said to them, “Why are you sleeping? Rise and pray, lest you enter into temptation.”

#### Jesus Arrested

<sup>47</sup>While he was still speaking, behold, a crowd approached, and the man called Judas, one of the twelve, was leading them. He drew near to Jesus to kiss him, <sup>48</sup>and Jesus said to him, “Judas, are you betraying the Son of Man with a kiss?” <sup>49</sup>When those who were around him saw what was about to happen, they said to him, “Lord, shall we strike with the sword?” <sup>50</sup>Then one of them struck the servant of the high priest and cut off his right ear. <sup>51</sup>But Jesus responded, “No more of this!” And he touched the man's ear and healed him. <sup>52</sup>Then Jesus said to the chief priests, the officers of the temple, and the elders who had come out against him, “Have you come out with swords and clubs as you would against a robber? <sup>53</sup>I was with you daily in the temple courts, and

you did not lay a hand on me. But this is your hour, when the power of darkness reigns.”

#### Peter Denies Jesus

<sup>54</sup>Then they arrested him, led him away, and brought him to the house of the high priest, and Peter was following at a distance. <sup>55</sup>Some there had kindled a fire in the middle of the courtyard and sat down together, and Peter sat down among them. <sup>56</sup>When a servant girl saw him sitting in the light of the fire, she looked at him intently and said, “This man also was with him.” <sup>57</sup>But Peter denied him, saying, “Woman, I do not know him.” <sup>58</sup>After a little while, someone else saw him and said, “You also are one of them.” But Peter said, “Man, I am not.” <sup>59</sup>After about an hour had gone by, another man kept insisting, “Truly this man also was with him, for he too is a Galilean.” <sup>60</sup>But Peter said, “Man, I do not know what you are talking about!” And immediately, while he was still speaking, a rooster crowed. <sup>61</sup>Then the Lord turned

nyakamame namba anjala naeyami. Dopaka doko, iminjetaenya pupu lapae dokopa, awa dakepa, dolapo nyakamanyana” lea.

#### Pitame Jisasa Nakandengena Leamo Doko

<sup>54</sup>Dokopa dokaitame Jisasa minatala laminao, prisa mupa dokonya andaka kolan데미. Dopa piaminopa, Pita baa kuki londatili joo watao pea. <sup>55</sup>Pupala, anda kamapu kaina dokonya endakali mendapume ita yangatala peteami dupa-pipa Pita apata petea. <sup>56</sup>Dokopa itate tii pia dokonya Pita peteamopa, kalai wanaku mendeme baa kandakondape pyoo kandatala lao pituu, “Akali dake apata Jisasapa kateambina” lea. <sup>57</sup>Dopa leamopa Pitame tanga lao, “Wanaku, nambame akali doko nakandengena” lea. <sup>58</sup>Gii kuki pateamopa, akali mendeme Pita kandatala lao pituu, “Emba apata akali dutupanya mendena” lea. Dopa leamopa Pitame lao pituu, “Wane, namba dutupanya mende daana” lea. <sup>59</sup>Awa mendai joo pateamopa, akali mendeme lao pituu, “Akali dake apata Galali tange dokonyana, kiningi etete Jisasapa kateambina” lao kyeto joo lea. <sup>60</sup>Dopa leamopa Pitame lao pituu, “Wane, embame pii lelyeno doko aki mende lelyepe lao nambame masala naelyona” lea. Dopa lalu piamopa, yaka pauli pii mende lea. <sup>61</sup>Pauli pii doko lateamopa, Kamongo kapilyetala Pita kandakondape pia. Dopa piamopa, Kamongome Pita lamaiya pii datupa Pitame masia: “Yaka pauli pii ene laanya

22:54-55 Matyu 26:57-58; Make 14:53-54; Jone 18:12-16

22:56-62 Matyu 26:69-75; Make 14:66-72; Jone 18:16-18,25-27

pitamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona” lea dutupa masetala, <sup>62</sup>Pita kamaka pyakalyetala, ee lao putukia.

### **Pii Koo Lao Jisasa Pyao Indiamino Doko**

<sup>63</sup>Jisasa isetae kateami akali dupame baa lamba latapu, pyao indyepa piami. <sup>64</sup>Dokaitame baanya lenge-lyaapi yaki petala pyao pituu, “Emba pyalumu akali doko, dokona lao propesi piimi laa” leami. <sup>65</sup>Dopa latala baa lao nepao, pii koo longo mendapu leamiaka.

### **Jisasa Kotimi Leamino Doko**

<sup>66</sup>Yuu yongeamopa, prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, Juumanya isingi akali dupa kambuiyami. Kambuiyami dokonya Jisasa laminao pateaminopa, dokaitame lao pituu, <sup>67</sup>“Emba Kraisa doko-tamo doko, naima langi” leami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama langipuli doko, nyakamame kingina lao masala naeyamili. <sup>68</sup>Nambame nyakama tipa mende pipuli doko, nyakamame yanu pyala naeyao, namba paale lao yakinala naeyamiliaka. <sup>69</sup>Dopaka doko, indupa pituu Akalinya Ikingi doko, Gote etete kyeto dokonya kingi tolaetena pilyapomona” lea. <sup>70</sup>Dokopa dokaita pitakame lao pituu, “Dopa lelyeno doko, emba

and looked at Peter, and Peter remembered what the Lord had said to him, “Before a rooster crows, you will deny me three times.” <sup>62</sup>And Peter went out and wept bitterly.

### **Jesus Is Mocked and Beaten**

<sup>63</sup>Now the men who were holding Jesus in custody began mocking him and beating him. <sup>64</sup>They also blindfolded him and kept striking his face, saying to him, “Prophecy! Who is it that struck you?” <sup>65</sup>And they said many other things against him, reviling him.

### **Jesus Faces the Sanhedrin**

<sup>66</sup>When daybreak came, the elders of the people gathered together, both chief priests and scribes, and they led Jesus up to their Sanhedrin and said, <sup>67</sup>“If you are the Christ, tell us.” But he said to them, “If I tell you, you will surely not believe. <sup>68</sup>And if I ask you a question, you will surely not answer me or release me. <sup>69</sup>But from now on the Son of Man will be seated at the right hand of the power of God.” <sup>70</sup>So they



all said, "Are you then the Son of God?" He said to them, "You yourselves say that I am." <sup>71</sup>Then they said, "What further need do we have of testimony? For we ourselves have heard it from his own mouth."

**Jesus Brought  
Before Pilate**

**23** <sup>1</sup>Then the whole assembly arose and led Jesus to Pilate. <sup>2</sup>They began to accuse him, saying, "We found this man perverting the nation and forbidding us to pay taxes to Caesar, declaring himself to be Christ, a king." <sup>3</sup>So Pilate asked Jesus, "Are you the king of the Jews?" Jesus answered him, "You have said it yourself." <sup>4</sup>Then Pilate said to the chief priests and the crowd, "I find no fault in this man." <sup>5</sup>But they kept insisting, "He stirs up the people, teaching throughout all Judea. He started from Galilee and has come even to this place."

**Jesus Brought  
Before Herod**

<sup>6</sup>When Pilate heard mention of Galilee, he asked whether the man

Gote Ikiningi dokope?" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Nyakamame namba dokona lao latelyaminona" lea. <sup>71</sup>Dopa leamopa dokaitame lao pituu, "Baame pii lelyamo dutupa sepelyamano doko, aipuma endakali mendenya deaka pii nyemanape?" leami.

**Jisasa Laminao Pondiasa Pailata  
Kateamo Dokonya Peamino Doko**

**23** <sup>1</sup>Dokopa akali kambuu peteami dupa pitaka sakatatala, Jisasa laminao Pailata katea dokonya peami. <sup>2</sup>Pupala tee pyao baa-kisa tenge setao, "Akali dakeme naima tata dupanya kainanya pundu andake mende yaka lasoo, Sisa doko muni takisa namaiyepape lao kaita lyokata, baa Kraisa, kiñi mendena lao baa tange lata piamopa naimame kandeamana" leami. <sup>3</sup>Dokopa Pailatame baa tipa pyoo, "Emba Juumanya Kiñi dokope?" lea. Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Embame latelyenona" lea. <sup>4</sup>Dokopa Pailatame prisa mupapi, endakali kambu pyao kateamipi, dupa lamaiyoo, "Nambame akali dakekisa tenge mende kandao nanyilyona" lea. <sup>5</sup>Dokopa dokaitame kyeto joo lao pituu, "Akali dakeme Galali katao tee pyatala, Judia yuu yakane dupa pitakanya mana lamaiyoo, endakali dupa ingi tuu lasoo ipao, dakenya dopaka pilyamona" leami.

**Erote Kateamo Dokonya  
Jisasa Pena Leamo Doko**

<sup>6</sup>Galali leami doko Pailatame sepala, akali doko baa Galali tangepe lao tipa

pia. <sup>7</sup>Jisasa doko Eroteme yuu isingi dokonya tange mende-lumu lao Pailatame sepala, baa laminao Erote katea dokonya pena lea. Gii dokopa Erote baa Jerusalema katea. <sup>8</sup>Wamba Eroteme Jisasanya lao pii longo mendapu sepala, mirakolo mende pitamopa kandapu laka lao masoo, gii longo nee kaeyao malisoo katea. Kateamopa, Jisasa epeamo kandatala etete auu kaeya. <sup>9</sup>Auu kaeyapala Eroteme Jisasa tipa longo mendapu piamopa, baame dupanya yanu pyao pii mende nalea. <sup>10</sup>Dokopa prisa mupapi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupa tengesa katapala, kyeto joo baa-kisa tenge seteami. <sup>11</sup>Dopa piaminopa Erotapi, baanya amiipi dupame Jisasa-kisa mana koo mendapu minatapu, baa lamba leami. Lamba latala, Eroteme yonge pee etete auu petae mende Jisasanya petakamai, baa laminao Pailata katea dokonya piyina lea. <sup>12</sup>Wamba Pailatapa, Erotapa dolapo yandapipi joo katengembaka doko, gii dokopa tee pyao nyakamba mona seteambi.

**Jisasa Poko Itanya Pyao  
Yukuina Leamino Doko**

<sup>13</sup>Dokopa Pailatame prisa mupapi, isingi akalipi, endakali dupapi, dupa ipao kambu pina latala <sup>14</sup>dokaita lamaiyoo, “Akali dakeme pundu andake mende yaka

was a Galilean. <sup>7</sup>And when he found out that Jesus was under Herod's jurisdiction, he sent him over to Herod, who was also in Jerusalem in those days. <sup>8</sup>When Herod saw Jesus he was very glad, for he had long desired to see him, because he had heard many things about him and was hoping to see him perform some sign. <sup>9</sup>So he questioned him at great length, but Jesus gave him no answer. <sup>10</sup>Meanwhile, the chief priests and the scribes stood there, vehemently accusing him. <sup>11</sup>Herod also treated him with contempt and mocked him, as did his soldiers. Then, after dressing Jesus in fine clothing, Herod sent him back to Pilate. <sup>12</sup>That very day Pilate and Herod became friends with one another; before this they had been enemies.

**The Crowd  
Calls For Jesus'  
Crucifixion**

<sup>13</sup>Then Pilate called together the chief priests, the rulers, and the people, <sup>14</sup>and said to them, “You brought me this man as one who was misleading the people. And behold,

after examining him before you, I have found no fault in this man with respect to the accusations you are making against him, <sup>15</sup>and neither has Herod, for I sent you to him. Clearly he has done nothing that deserves death. <sup>16</sup>Therefore I will have him flogged and then release him.”

<sup>17</sup>Now each year at the feast Pilate was obligated to release one prisoner for the people. <sup>18</sup>So they all cried out together, “Away with this man, and release for us Barabbas!” <sup>19</sup>(This was a man who had been thrown into prison for an insurrection that had taken place in the city, and for murder.) <sup>20</sup>Wishing to release Jesus, Pilate addressed them again, <sup>21</sup>but they kept on shouting, “Crucify, crucify him!” <sup>22</sup>A third time he said to them, “Why? What evil has he done? I have found in him no grounds for death. So I will have him flogged and then release him.” <sup>23</sup>But they continued insistently with loud voices, demanding that he be crucified, and their voices prevailed, along with those of the chief priests. <sup>24</sup>So Pilate rendered his decision that their demand be granted.

lasalanya pilyamona lao nyakamame baa laminao nambanya enombanya ipamino. Dokopa baa-kisa tenge mende silyape lao nyakamanya enombanya nambame tipa pipupa, tenge angi mende kandao nanyolo. <sup>15</sup>Dopa petala, nambame nyakama Erote kanja pupa lapupa, baame tenge angi mende kandao nanyalamo-aka. Akali dake pyao kumasepenge koopi mende baame napia-lamo. <sup>16</sup>Dopana, nambame baa kende konjame pyapala yakinatoana” lea.

<sup>17</sup>Nee andake nenge gii doko epe-lyamoli pyoo, Pailatame akali anjetae dupanya mende mokata pyakamaingi. <sup>18-19</sup>Jerusalema dokonya akali Barabasa lenge mendeme wamba gapomane yanda pimaita, endakali pyao kumaseta petala anjetae palea. Endakali dupa pitakame puu lao, lao pituu, “Jisasa pyao kumasetala, Barabasa mokoka” leami. <sup>20</sup>Dopa leaminopa Pailatame Jisasa mokapuli lao masetala, baa pyao kumasala naeyapengena lao deaka lamaiya. <sup>21</sup>Dokopa dokaitame puu lao, lao pituu, “Baa poko itanya pyao yuku! Pyao yuku!” leami. <sup>22</sup>Dokopa Pailatame paa tepo pyoo dokaita lamaiyoo, “Aipuma? Baame koo aki mende pipya? Baa pyao kumasepenge tenge mende nambame kandao nanyilyona, baa kende konjame pyapala yakinatoana” lea. <sup>23</sup>Dopa leaka doko, endakali dokaitapi, prisa mupapi dupame kongo lao, baa pyao yukuina lao, puu lao leami dokome, Pailatanya pii doko pyaanya isa palyiami. <sup>24</sup>Dopa piaminosa, dokaitanya leamili pina kaeyatoo

lao Pailatame masia. <sup>25</sup>Akali mendeme gapomane yanda pimaita, endakali pyao kumaseta piamosa anjinya pyandeami doko mokokena leamili pyoo Pailatame mokatala, Jisasa endakali dupanya ma-siamili pina lao amii dupa maiya.

### Jisasa Baa Poko Itanya Pyao Yukuiyamino Doko

<sup>26</sup>Dokopa amii dupame Jisasa pyao yukulanya laminao peaminopa, akali Sairini tange Saimone lenge doko yuu yakane mendenya katao epea. Epeamopa amii dupame baa minatala, poko ita doko baanya latainya nyoo sakamaitala, soo Jisasa watao pena leami. <sup>27</sup>Dokopa enda mendapuame baa lao ee lao yama-taka leami dupapi, endakali waka longo mendapupi, dupa kambu pyao baa watao peami. <sup>28</sup>Dokopa Jisasame kapilyetala dokaita lamaiyoo, “Nyakama Jerusa-lemma tange enda dupame namba lao ee nalenya, nyakama tangepi, nyakamanya wanepi dupa lao ee lapa. <sup>29</sup>Aipumape, gii doko palitamopa endakali dupame lao pituu, ‘Enda ingi pyakilyetaepi, enda wane namandengepi, enda wane andu namaingipi, dupa Goteme auu pisetaena’ latami. <sup>30</sup>Dokopa endakali dupame tee pyao yuu manda dupa lamaiyoo, ‘Nyakama tanapala naima pyala ipupa’ latami. Dopa latala, yuu manda yakane dupa lamaiyoo, ‘Naima sanga pyambala ipupa’ latamiaka. <sup>31</sup>Ita saka doko-kisa dopa pilyamino doko, ita sapu doko-kisa aipa pitamipi?” lea.

<sup>25</sup>He released the man they had been asking for, who had been thrown into prison for insurrection and murder, but he handed Jesus over to their will.

### The Crucifixion

<sup>26</sup>As the soldiers led him away, they took hold of Simon, a Cyrenian man who was coming in from the countryside, and they laid on him the cross, forcing him to carry it behind Jesus. <sup>27</sup>A great multitude of people followed along behind, including women who were mourning and lamenting for Jesus. <sup>28</sup>But Jesus turned to them and said, “Daughters of Jerusalem, do not weep for me, but weep for yourselves and for your children. <sup>29</sup>For behold, the days are coming when people will say, ‘Blessed are the barren, the wombs that have not given birth, and the breasts that have not nursed!’ <sup>30</sup>Then they will begin to say to the mountains, ‘Fall on us!’ and to the hills, ‘Cover us!’ <sup>31</sup>For if they do these things when the wood is green, what will happen when it is dry?”

<sup>32</sup>Now two others, who were criminals, were also being led away to be put to death with Jesus. <sup>33</sup>When they came to the place called the Skull, the soldiers crucified him there along with the criminals, one on his right and one on his left. <sup>34</sup>But Jesus said, "Father, forgive them, for they know not what they do." Then they cast lots to divide his garments. <sup>35</sup>The people stood there looking on, and the rulers who were with them ridiculed him, saying, "He saved others; let him save himself if he is the Christ, the Chosen One of God." <sup>36</sup>The soldiers also mocked him, coming up to him and offering him sour wine, <sup>37</sup>saying, "If you are the king of the Jews, save yourself!" <sup>38</sup>There was also an inscription over him written in Greek, Latin, and Hebrew letters, which read: "This is the King of the Jews."

<sup>39</sup>One of the criminals who was hanging there reviled him, saying, "If you are the Christ, save yourself and us!" <sup>40</sup>But the other rebuked him, saying, "Do you not even fear God, seeing that you are

<sup>32</sup>Dokopa akali makongao koo pingi lapoma, Jisasa-pipa pyao yukulanya laminao peami. <sup>33</sup>Laminao pao yuu Matena Kuli lenge dokonya pyakalyetala, Jisasa baa akali makongao koo pingi lapoma dolapo-pipa pyao yukuiyami. Mende doko baanya kingi tolaetena pyao yukuiyami. Mende doko baanya kingi koeyatena pyao yukuiyami. <sup>34</sup>Pyao yukuiyaminopa Jisasame lao pituu, "Apane, dakaitame masala naeyao pilyaminona, dupanya koo dupa kame sakamaipi" lea. Dokopa amii dupame baanya yonge pee dupa mokosoo nyemana latala laki piami. <sup>35</sup>Gii dokopa, Juumanya isingi akalipi, endakali kandatae kateamipi, dupame Jisasa lamba lao, "Baame endakali waka dupa pyoo nyipyana, baa Gotenya yapao nyepae Kraisa-tamo doko, baa tange pyoo nyina kae" leami. <sup>36</sup>Dokopa amii dupa tengesa ipupala, waene kaa pipae mende nena lao makapusoo pituu, baa lamba lao, <sup>37</sup>"Emba Juumanya kini-tamo doko, emba tange pyoo nyepoko" leami. <sup>38</sup>Jisasa yukutae katea poko ita ketae dokonya, Giriki piipi, Latene piipi, Ibru piipi dupame dapa lao pepa pyatae katea: "Dake Juumanya kini dokona" latae katea.

<sup>39</sup>Makongao koo pingi lapoma pyao yukuiyami dolaponya mendeme Jisasa lamba lao, "Emba Kraisa doko-tamo doko, emba tange pyoo nyoo, nalimba apata pyoo nyoaka pipoko" lea. <sup>40</sup>Dokopa makongao koo pingi mende dokome akali doko pyalanya lao, "Jisasa pyao yukupengena leamo pii mendai dokoaka emba-kisa latae silyamo doko, embame Gote paka nakaelyepe? <sup>41</sup>Nalimbame koo

piambano dokonya yole nyepenge doko tolao nyilyambano. Dopaka doko, akali dakeme koo mende napiana” lea. <sup>42</sup>Dopa latala baame Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, embanya kingdom dokonya ipate gii dokopa namba masepe” lea. <sup>43</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambame emba kiningi langilyo: Indupaka emba nambapipa Gotenya yuu etete epe dokonya kalyambanona” lea.

#### Jisasa Kumiamo Doko

<sup>44</sup>Gii dokopa kotaka 12 kilokopi mende leamopa, yuu doko pitaka kuiya. Kuiya doko kuiyetaeyaka katao pao, alemandi 3 kilokonya tuu lea. <sup>45</sup>Gii dutupanya niki tii napia. Dokopa 3 kilokonya, lotuu anda nee nyetae dokonya panda nee nyetae dotena kame pinyoo lapalapa andake mendeme kame pinyetae katenge doko titi pyao lapo pyoloo pia. <sup>46</sup>Dokopa Jisasame puu lao wii lao, “Apane, nambanya imambu doko embanya kinginya yakine-lyona” lea. Dopa latala baanya imambu doko yakinea. <sup>47</sup>Pia dupa pitaka amii 100 isingi dokome kandatala, Gote mambo pyao, “Kiningi etete, akali dake tolatae mende-lamona” lea. <sup>48</sup>Kandamana lao endakali kambu pyatae kateami dupame piamo doko kandatala, mona kenda kae-yao andaka pilyiami. <sup>49</sup>Endakali Jisasa kandengema dupa pitakapi, enda Galali

under the same condemnation? <sup>41</sup>The two of us are justly condemned, for we are receiving the appropriate punishment for the things we have done, but this man has done nothing wrong.” <sup>42</sup>Then he said to Jesus, “Remember me, Lord, when you come in your kingdom.” <sup>43</sup>Jesus said to him, “Truly I say to you, today you will be with me in Paradise.”

#### The Death of Jesus

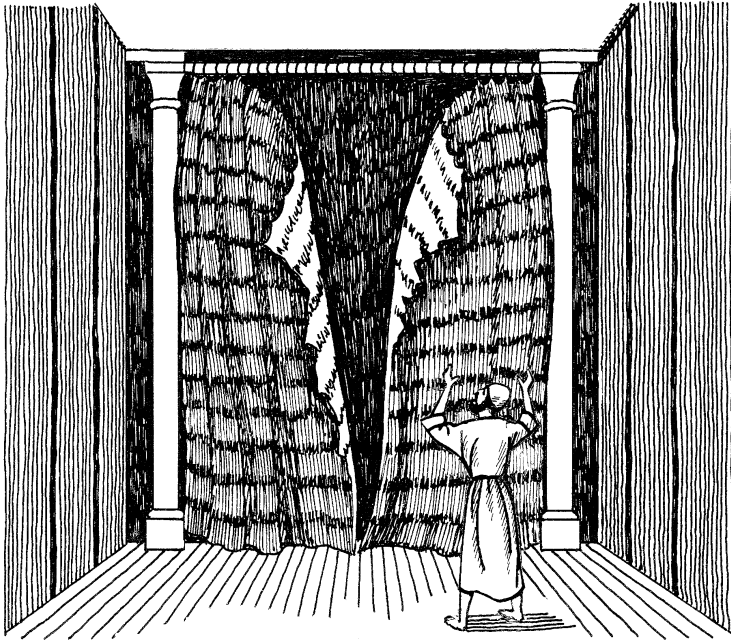
<sup>44</sup>Now it was about the sixth hour, and there was darkness over the whole land until the ninth hour. <sup>45</sup>The sun was darkened, and the veil of the temple was torn down the middle. <sup>46</sup>Then Jesus cried out with a loud voice, “Father, into your hands I commit my spirit.” After saying this, he breathed his last breath. <sup>47</sup>Now when the centurion saw what had happened, he glorified God and said, “Surely this man was righteous.” <sup>48</sup>And when all the crowds who had gathered together for this spectacle saw what had happened, they returned home beating their breasts. <sup>49</sup>But all those who knew Jesus

23:44-49 Matyu 27:45-56; Make 15:33-41; Jone 19:28-30

23:44-45 Eks 26:31-33 23:46 Sam 31:5 23:49 Luku 8:2-3

stood at a distance watching these things, including the women who had followed him from Galilee.

tange Jisasa watao epeamipi, dupa kuki londatili katapala, piامي dupa pitaka kandatae kateami.



*Lotuu anda nee nyetae dokonya panda nee nyetae dotena kame pinyoo lapalapa andake mendeme kame pinyetae katenge doko titi pyao lapo pyoloo pilyamo. (Luku 23:45)*

### The Burial of Jesus

<sup>50</sup>Now there was a good and righteous man named Joseph, who was a member of the council <sup>51</sup>but had not consented to their decision and action. He was from Arimathea, a town of the Jews, and was himself also waiting for the kingdom of God. <sup>52</sup>He went to Pilate

### Jisasa Malu Piamo Doko

<sup>50-51</sup>Akali Josepe lenge mende, Juumanya taono Arimatia dokonya tange doko katea. Baa Juumanya kanjole dupanya mende. Baa akali tolatae epe mende. Kanjole yangi dokaitame masiamipi, mana miniamipi dupanya baame yakana nalea. Baame Gotenya kingdom doko malisoo katenge. <sup>52</sup>Akali doko

Pailata katea dokonya pupala, Jisasanya yonge doko dina lao tee lea. <sup>53</sup>Dokopa Pailatame yakana lateamopa, Jisasanya yonge doko kondao nyepala, lapalapa kyeo lapae mendeme yaki petala, malu pipenge kana tumbinya setapae, endakali malu napiami mendenya nyoo setea. <sup>54</sup>Setea gii doko, Sambata depa lenge dokonya, Sambata gii doko ipanya tengesa pia. <sup>55</sup>Dokopa enda mendapu Galali pituu, Jisasa-pipa epeami dupame watao pupala, malu doko kandata, Jisasanya yonge doko dopa pyoo setelyamo lao kandataka piامي. <sup>56</sup>Dopa petala dokaita pilyetala, tunduma pingipi, welepi mendapu depa leami. Depa latala, Gotenya mana setapae dokome Sambatanya koto nyalapape latae singili pyoo koto nyiami.

#### Jisasa Malunya Sakateamo Doko

**24** <sup>1</sup>Enda dutupapi, dutupa-pipa enda peteami dupapi, dupa Sande gii dokonya yongama wamba sakatatala, tunduma pingi mendapu depa lanyase teami dupa nyoo malu dokonya peami. <sup>2</sup>Pupala kandeaminopa, malu kambu dokonya kana piti petae doko kapilya mina-mina pyoo nyoo kapya latae katea. <sup>3</sup>Dokopa enda dutupa malu dokonya kolandatala kandeaminopa, Kamongo Jisasanya yonge doko nasia. <sup>4</sup>Nasiamosa aipa pyaape lao etete tatake kaeyao kateaminopa, akali lapoma yonge pee etete kyeo lao polepole pipae pingi mendalapo ipao kalyu piambi. <sup>5</sup>Dokopa enda dutupa paka kaeyapala yuu kandanatae kateaminopa, akali dolapome dokaita lamaiyoo, “Nyakamame aipuma akali saka katenge

and asked for Jesus' body. <sup>53</sup>Then he took it down, wrapped it in a linen cloth, and laid it in a tomb hewn in the rock, where no one had ever been laid. <sup>54</sup>It was the day of Preparation, and the Sabbath was approaching. <sup>55</sup>The women who had come with Jesus from Galilee followed along behind and saw the tomb and how his body was laid in it. <sup>56</sup>Then they returned and prepared spices and ointments. But they rested on the Sabbath according to the commandment.

#### The Resurrection

**24** <sup>1</sup>On the first day of the week, at early dawn, the women came to the tomb, bringing the spices they had prepared, and some other women were with them. <sup>2</sup>They found the stone rolled away from the tomb, <sup>3</sup>but when they went in, they did not find the body of the Lord Jesus. <sup>4</sup>While they were greatly perplexed about this, behold, two men stood by them in dazzling clothes. <sup>5</sup>The women were terrified and bowed their faces to the ground, but the men said to them,



“Why do you seek the living among the dead? <sup>6</sup>He is not here, but is risen. Remember how he told you, while he was still in Galilee, <sup>7</sup>that the Son of Man must be delivered up into the hands of sinful men, be crucified, and on the third day rise again.” <sup>8</sup>Then they remembered his words. <sup>9</sup>When they returned from the tomb, they told all these things to the eleven and to all the others. <sup>10</sup>It was Mary Magdalene, Joanna, Mary the mother of James, and the other women with them, who told these things to the apostles. <sup>11</sup>But their words came across to them as nonsense, and they did not believe them. <sup>12</sup>Peter, however, got up and ran to the tomb. When he stooped down to look in, he saw the linen cloths lying there by themselves. So he went away, wondering to himself what had happened.

**The Road to  
Emmaus**

<sup>13</sup>That same day two of them were going to a village called Emmaus, which was about seven

doko endakali kumapae setenge panda dakenya kutilyami? <sup>6-7</sup>Baa dakenya nasyamo. Baa sakatatalamo. Baa Galali kateamo gii dokopa nyakama langyoo, ‘Akalinya Ikiningi doko endakali koo pingi dupanya kinginya maitaminopa, dupame kaeyala naeyao baa poko itanya pyao yukutami. Dopa petataminopa, yuu gii tepo dokonya baa kaeyala naeyao sakatana’ leamo doko masalapa” leambi. <sup>8</sup>Dopa leambinopa enda dutupame Jisasanya pii dupa masiami. <sup>9</sup>Masetala enda dutupa malu doko yakinatala pilyami. Pilyetala, pia dupa 11 aposole dutupapi, endakali waka apata kateamipi, dupa lamaiyami. <sup>10</sup>Aposole dupa lamaiyami enda dutupa datupa: Magadala tange Maria dokopi, Joanaapi, Jemesa endangi Maria dokopi, dutupa-pipa enda mendapu peami dupapi, dutupa. <sup>11</sup>Lamaiyaminopa siami endakali dupame mee lelyaminona lao masetala, kingi lelyaminona lao masala naeyami. <sup>12</sup>Dopaka doko, Pita sakatatala alo pyao malu dokonya pupala, elyo pyao kandeamopa, lapalapa kyeo lapae dupa iki siamo kande. Kandatala andaka pilyoo pituu, pia dupanya moname longo lao masoo pea.

**Emeasa Kaitini Dokonya  
Disaipolo Lapomame Kandena  
Lao Paneamo Doko**

<sup>13</sup>Yuu gii dokopaka, disaipolo lapoma yuu yakane Emeasa lenge dokonya paanya peambi. Emeasa doko Jerusalema katao 11 kilomita joo singi. <sup>14</sup>Akali

dolapome kaitinisa pao pituu, pia dupa pitakanya atome lao peambi. <sup>15</sup>Atome lao peambinopa, Jisasa ipao tengesa pyakaeyalu petala, akali dolapo-pipa peami. <sup>16</sup>Dopaka doko, baa doko-lamo lao nakandena lao akali dolaponya lenge iminjia. <sup>17</sup>Dokopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Nyakambame kenda kaeyao aki pii mende lao pelyambipi?” lea. <sup>18</sup>Dopa leamopa, akali dolaponya mende, Kiliopasa lenge dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Endakali opone Jerusalema epeamino dupanya embame iki yuu gii datupanya pipumu dupa nakandapipi?” lea. <sup>19</sup>Dopa leamopa baame dolapo lamaiyoo, “Dupa aki mendapupi?” lea. Dokopa akali dolapome baa lamaiyoo, “Nasarete tange Jisasa doko-kisa pipumu dupanya lelyambano. Akali doko baa propeta mende. Gotenya enombanyapi, endakali dupa pitakanya enombanyapi, baame kyeto joo kalai pyoo, pii lao pingi. <sup>20-21</sup>Baame Israele dupa mokao nyetana lao naimame nee kaeyao malisoo kateama. Dopaka doko, prisa mupapi, isingi akalipi dupame baa pyao kumasina lao tenge setapala amii dupa maiyaminopa, baa pyao yukuiyami. Dupa pitaka piamino dokonya pituu, indupa yuu gii dakeme tepo pilyamo. <sup>22</sup>Pii mende doko, naima-pipa petenge enda mendapuame naima dapa lao walu lasalamino: Yongama wamba enda dupa malu dokonya pupala, <sup>23</sup>Jisasanya

miles from Jerusalem. <sup>14</sup>They were talking with each other about everything that had happened. <sup>15</sup>As they were talking and discussing these things, Jesus himself drew near and went along with them, <sup>16</sup>but their eyes were kept from recognizing him. <sup>17</sup>He said to them, “What are you discussing with each other as you walk along, looking downcast?” <sup>18</sup>Then the one whose name was Cleopas answered him, “Are you the only visitor in Jerusalem who does not know the things that have happened there in these last few days?” <sup>19</sup>He said to them, “What things?” So they said to him, “The things concerning Jesus of Nazareth, a man who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people, <sup>20</sup>and how the chief priests and our rulers handed him over to a sentence of death and crucified him. <sup>21</sup>But we had hoped that he was the one who would redeem Israel. And besides all this, today is now the third day since these things happened. <sup>22</sup>Moreover, some of our women amazed us. They were at the tomb early this morning, <sup>23</sup>and when they did

not find his body, they came back saying that they had seen a vision of angels, who said that he was alive. <sup>24</sup>Then some of our companions went to the tomb and found it to be so, just as the women had said, but they did not see him.” <sup>25</sup>Then Jesus said to them, “O foolish men, how slow of heart you are to believe all that the prophets have spoken! <sup>26</sup>Was it not necessary for the Christ to suffer these things and enter into his glory?” <sup>27</sup>And beginning from Moses and all the Prophets, he explained to them the things written about himself in all the Scriptures.

<sup>28</sup>As they drew near to the village where they were going, Jesus acted as though he were going on farther. <sup>29</sup>But they urged him not to do so, saying, “Stay with us, for it is nearly evening, and the day is drawing to a close.” So he went in to stay with them. <sup>30</sup>As he was reclining at the table with them, he took the bread, blessed and broke it, and gave it to them. <sup>31</sup>Then their eyes were opened, and they recognized him, but he disappeared from their sight. <sup>32</sup>They said to each other, “Were not our

yonge doko kutao nakanjamano lamino. Enda dupa pilyetala, lee manemaneme enjele mendalapome Jisasa kalyamona lambinopa, dupame salamanona lamino. <sup>24</sup>Dokopa naima-pipa katenge dupanya mendapu malu dokonya pupala, enda dupame lamili petae simupa kanjamino. Dopaka doko Jisasa nakanjaminona” le-ambi. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame akali dolapo lamaiyoo, “Nyakamba masepae napalenge! Propeta dupame pii leami dupa pitaka kiningina lao nyakambame yapa masala naelyambino. <sup>26</sup>Kraisa doko kae-yala naeyao dopa pyoo tanda nyepala, baanya tii pipae dokonya kolandatana lao masala naelyambipi?” lea. <sup>27</sup>Dopa latala, Mosesapi, propetapi dupame pii pepa piami dupanya tee pyao, Gotenya pii pepa pyapae singi dupa pitakanya baa lao pyapae singi dupa dii tambao dolapo lamaiya.

<sup>28</sup>Akali dolapo paanya peambi yuu yakane dokonya tengesa pyakameaminopa, Jisasa kaita londati mendenya paanya pele lao pea. <sup>29</sup>Dopa piamopa, akali dolapome kyeto joo baa lamaiyoo, “Yuu kuiyalanya niki landa pyatelyamona, emba nalimba-pipa palimana kae” leambi. Dopa leambinosa, baa akali dolapo-pipa palimana lao andaka kolandea. <sup>30</sup>Kolandatala akali dolapo-pipa nee nalanya peteaminopa, baame breta mende nyepala, Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala dolapo maiya. <sup>31</sup>Dokopa akali dolaponya lenge tii peteamopa, baa doko-lamo lao kandeambi. Dokopa dolapome baa nakandena lao baa pyoo alu pia. <sup>32</sup>Alu peteamopa nyakamba-lapo laloo pyoo, “Kaitinisa

baame Gotenya pii pepa pyapae singi dupa dii tambao nalimba langimupa, nalimbanya mona tii pyoo etete auu pyaa naeyalape” leambi. <sup>33</sup>Gii dokopa dolapo sakatatala Jerusalema pilyiambi. Pilyetala 11 disaipolo dutupapi, endakali waka Jisasa watao paengemapi, dupa kambu pyatae peteamino kandeambi. <sup>34</sup>Dokopa dokaitame akali dolapo lamaiyoo, “Kiningi etete, Kamongo baa malunya sakatatala, baa Saimoneme kandena lao panasalame-lamona” leami. <sup>35</sup>Dokopa akali lapo dolapome kaitinisa pia dupapi, breta konjiamopa Jisasa-lamo lao kandeambi dokopi, dutupa pitaka dokaita lamaiyambi.

#### **Disaipolo Dupame Kandena Lao Paneamo Doko**

<sup>36</sup>Pia dupanya pii lao peteaminopa, Jisasa dokaitanya kainanya ipao kalyu petala dokaita lamaiyoo, “Nyakama mona yaepao pilyepape” lea. <sup>37</sup>Dopa leamopa, baa timangopi mende kandelyamanona lao dokaitame masetala, walu lao paka kaeyami. <sup>38</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Nyakama aipuma walu latala, namba kiningi Jisasa-lamona lao masala naelyami? <sup>39</sup>Nambanya kingipi, mokopi dupa kandatala, nambaka kalyenona lao masalapape. Yongepi, kulipi nambanya palimupa kandelyamino dopale dupa spirita mendenya napalengena, namba minao kanjepa” lea. <sup>40</sup>Dopa latala baanya kingi mokopi dupa kandena lea. <sup>41</sup>Dokopa dokaitame eteke pyao, kiningi kandelyamape, sambo kandelyamape lao walu lao peteaminopa,

hearts burning within us as he spoke to us on the road and explained the Scriptures to us?” <sup>33</sup>So they rose that very hour and returned to Jerusalem, where they found the eleven gathered together with their companions, <sup>34</sup>saying, “The Lord is risen indeed and has appeared to Simon!” <sup>35</sup>Then they began describing what had happened on the road, and how Jesus had been made known to them in the breaking of bread.

#### **Jesus Appears to the Disciples**

<sup>36</sup>As they were saying these things, Jesus himself stood among them and said to them, “Peace be with you.” <sup>37</sup>But they were startled and terrified, thinking they had seen a spirit. <sup>38</sup>Then he said to them, “Why are you troubled, and why are doubts arising in your hearts? <sup>39</sup>Look at my hands and my feet and see that it is I myself. Touch me and look at me, for a spirit does not have flesh and bones as you see that I have.” <sup>40</sup>After saying this, he showed them his hands and his feet. <sup>41</sup>And while they were still amazed and in

disbelief because of their joy, he said to them, "Do you have anything here to eat?" <sup>42</sup>So they gave him a piece of broiled fish and some honeycomb. <sup>43</sup>And he took them and ate in their presence.

<sup>44</sup>Then he said to them, "These are the words that I spoke to you while I was still with you, that everything written about me in the Law of Moses, the Prophets, and the Psalms must be fulfilled." <sup>45</sup>Then he opened their minds to understand the Scriptures <sup>46</sup>and said to them, "Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead on the third day, <sup>47</sup>and for repentance and remission of sins to be preached in his name to all nations, beginning from Jerusalem. <sup>48</sup>You are witnesses of these things. <sup>49</sup>And behold, I am sending the promise of my Father upon you, but stay in the city of Jerusalem until you are clothed with power from on high."

#### The Ascension

<sup>50</sup>Then he led them out as far as Bethany, and lifting up his hands he blessed them. <sup>51</sup>While

baame dokaita lamaiyoo, "Nee napenge mende dakenya silyape?" lea. <sup>42</sup>Dokopa dokaitame pisa yangapae mendepa, oni andandanya paleta mendepa baa maiyaminopa, <sup>43</sup>baame nyepala dokaitanya enombanya nea.

<sup>44</sup>Napala baame dokaita lamaiyoo, "Namba nyakama-pipa kateamano gii dokopa, pii nyakama langio dupa dapa lao leo: Mosesanya loo dupanyapi, Propeta dupanyapi, Wee Buku dokonyapi, dupanya pii namba lao pepa pyapae singi dupa pitaka angi jepenge jilyamona leona" lea. <sup>45</sup>Dopa latala, Gotenya pii pepa pyapae singi dupanya tenge dupa masoo nyina lao, baame dokaitanya masingi tii pisakamaiya. <sup>46</sup>Dopa petala baame dokaita lamaiyoo, "Dapa lao pepa pyapae silyamo: Kraisa doko kaitini dakenya tanda nao kumapala, yuu gii tepo dokonya malunya sakatatana lapae silyamo. <sup>47</sup>Baanya kenge dokonya koo dupa kunao nepena lao mona kapilyingi mana doko, Jerusalema katao tee pyao lamaitala, akali tata dupa pitaka lamaiyoo patana lao pepa pyapae silyamoaka. <sup>48</sup>Pipumu datupa kandatala, nyakamame lao panapenge. <sup>49</sup>Salapape! Nambanya Takangeme nyakama mende ditona lea doko nambame nyakama-kisa epena lato. Dopana, nyakama Jerusalemaka katao, ketae kaitinya kyeto singi doko nyakama-kisa ipatamo gii dokonya tuu lapape" lea.

#### Jisasa Kaiti-Kisa Peamo Doko

<sup>50</sup>Dopa latala, baanya disaipolo dupa laminao Betani pea. Betani katao baanya kingi dolapo minalyetalala, baame disaipolo dupa auu pisia. <sup>51</sup>Baame dokaita

auu pisoo kateamopa, baa lanyoo kaitikisa pea. Dopa piamopa baame dokaita yakinea. <sup>52</sup>Yakinatala pateamopa, dokaitame baa mambo pyapala, eteke andake mende pyao Jerusalema pilyiami. <sup>53</sup>Pilyetala lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya koteaka lao Gote baa auu pe-taena lao mambo pyao kateami.

*Doko kiningi.*

he was blessing them, he parted from them and was carried up into heaven. <sup>52</sup>So they worshiped him and returned to Jerusalem with great joy. <sup>53</sup>And they were continually in the temple courts, praising and blessing God.

*Amen.*

THE GOSPEL  
ACCORDING TO  
JOHN

WAI PII EPE  
JONEME  
PEPA PIAMO DOKO

The Word  
Became Flesh

**1** <sup>1</sup>In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. <sup>2</sup>He was in the beginning with God. <sup>3</sup>All things were made through him, and none of the things that were made were made without him. <sup>4</sup>In him was life, and the life was the light of men. <sup>5</sup>The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

<sup>6</sup>There came a man sent from God, whose name was John. <sup>7</sup>He came as a witness to testify about the light, so that all might believe through him. <sup>8</sup>He himself was not the light, but he came to testify about the light.

<sup>9</sup>The true light, which gives light to everyone,

Pii Doko Akali Jiamo Doko

**1** <sup>1</sup>Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Pii doko wambao katea-pyaa. Pii doko Gotepa tole kateambi-pyaa. Pii doko baa Gote. <sup>2</sup>Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Pii doko Gotepa tole kateambi-pyaa. <sup>3</sup>Pii dokonya-kaita Goteme dupa pitaka ipao sina lea-pyaa. Silyamo dupa pitakanya mendaipi mende kaitini waka mendenya-kaita ipao nasia-pyaa. <sup>4</sup>Lete katenge doko Pii doko-kisa sia-pyaa. Lete katenge dokome endakali dupa pitaka tii pisia-pyaa. <sup>5</sup>Tii pipae dokome iminjetae dokonya tii pisilyamopa, iminjetae dokome tii pipae doko ita naminingi.

<sup>6</sup>Goteme akali mende epena leamopa ipao katea. Akali dokonya kenge doko Jone lenge. <sup>7</sup>Tii pisingi akali doko endakali dupa pitakame tungi pina lao, Joneme tii pipae doko lao panalanya epea. <sup>8</sup>Jone baa tii pipae doko daa. Baame tii pipae doko lao panalanya epea.

<sup>9</sup>Endakali pitaka tii pisingi tii pipae anga doko isa yuu dakenya ipatea.

<sup>10</sup>Goteme baa minatala yuu doko pyoo injia-pyaa. Dopaka doko, tii pipae doko isa yuu dakenya kateamopa, isa yuu dakenya endakali dupame baa doko-lamo lao nakandeami. <sup>11</sup>Baanya yuu dokonya baa epeamopa, baanya tata dupame baa lanyala naeyami. <sup>12</sup>Dopaka doko, baa lanyepala baanya kenge dokonya tungi piامي endakali dupa Goteme baanya wane jina lao baame yakana lea. <sup>13</sup>Gotenya wane jiami doko, endakalinya taeyokopi, yongenya pyoani kaengepi, akalinya auu kaengepi, dupanya mendeme daa, Gotenya auu kaenge dokome dupa wane jina lea.

<sup>14</sup>Pii doko endakali jetala, baa naimanya kainanya katea. Kateamopa naimame baanya tii pipae doko kandama. Takange Gotenya Ikiningi mendai iki doko-kisa tii pipae doko singi. Kondo kaenge dokopa, kingi pii dokopa, dolapo Takange Gotenya Ikiningi mendai iki doko-kisa tumbao epeamopa kandama. <sup>15</sup>Joneme wii lao, “ ‘Akali nambanya maitanya eplyamo doko namba ipa naeyopa baa ipatea. Namba namandengesa baa katea-pyaana’ lapu doko akali dake lao lapuna” lao, lao pana. <sup>16</sup>Baa kondo kaengeme tumbatae dokome naima pitaka kaitini longonya auu pisilyamo. <sup>17</sup>Loo dupa Goteme Mosesa-kisa maiya-pyaa. Dopaka doko, kondo kaenge dokopa, kingi pii dokopa, dolapo Jisasa Kraisa-kisa epea. <sup>18</sup>Yuu mendaipi mende endakali mendeme Gote nakandea. Gotenya Ikiningi mendai iki, baa Takangepa tole katenge dokome Gote baa dopalena lao, lao pana.

was coming into the world.

<sup>10</sup>He was in the world, and the world was made through him, but the world did not know him.

<sup>11</sup>He came to his own, but his own people did not receive him. <sup>12</sup>But to all who did receive him, who believed in his name, he gave the right to become children of God, <sup>13</sup>who were born not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

<sup>14</sup>The Word became flesh and dwelt among us, and we have seen his glory, the glory of the one and only Son, who came from the Father, full of grace and truth. <sup>15</sup>John testified about him and cried out, “This is he of whom I said, ‘He who comes after me ranks ahead of me, because he existed before me.’” <sup>16</sup>Of his fullness we have all received, even grace upon grace. <sup>17</sup>For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. <sup>18</sup>No one has ever seen God, but the one and only Son, who is at the Father’s side, has made him known.



**The Identity of  
John the Baptist**

<sup>19</sup>This was the testimony of John when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, "Who are you?" <sup>20</sup>He did not deny it, but confessed, "I am not the Christ." <sup>21</sup>So they asked him, "What then? Are you Elijah?" He said, "I am not." "Are you the Prophet?" He answered, "No." <sup>22</sup>So they said to him, "Who are you? Tell us so that we may give an answer to those who sent us. What do you say about yourself?" <sup>23</sup>He said, "I am the voice of one crying out in the wilderness, 'Make straight the way of the Lord,' as the prophet Isaiah said."

<sup>24</sup>(Now those who had been sent were from the Pharisees.) <sup>25</sup>Then they asked him, "Why then do you baptize if you are not the Christ, nor Elijah, nor the Prophet?" <sup>26</sup>John answered them, "I baptize with water, but among you stands one you do not know. <sup>27</sup>He is the one who comes after me, who ranks ahead of me, the strap of whose sandals I am not

**Jone Kaimbu Pingi Doko Apipi  
Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>19</sup>Juu dupame Jerusalema katao pri-sapi, Lipaipi mendapuame Jone baa apipi lao tipa pyoo sala pena leaminopa, Joneme lao panao, <sup>20</sup>"Namba Kraisa doko daana" lao yapae napyoo panao lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa dokaitame baa tipa pyoo, "Emba Kraisa doko daa-tamo doko, emba Ilaijape?" leami. Dopa leaminopa baame lao pituu, "Namba doko daana" lea. Dokopa dokaitame lao pituu, "Emba propeta mende ipatana latae dokope?" leami. Dopa leaminopa baame yanu pyao, "Namba doko daakana" lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, "Emba api? Naima tipa pyoo sala ipupa lamino dupa lamaimana, emba apina lelyepe?" leami. <sup>23</sup>Dokopa baame lao pituu, "Akali mende endakali napalenge yuu dokonya katapala wii lao, "Kamongonya kaitini doko tolasakamaiyepape" lao katatana' lao, propeta Aisaiyame leana lapae singi doko nambana" lea.

<sup>24</sup>(Jone tipa piami akali dokaita Parasi dupame epena leaminopa epeami.) <sup>25</sup>Dokaitame baa tipa pyoo, "Emba Kraisapi, Ilaijapi, propeta mende ipatana latae dokopi, dutupanya mende daa-lumu doko, embame aipuma endakali dupa kaimbu pingipi?" leami. <sup>26</sup>Dokopa Joneme dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame endakali dupa endakimi kaimbu pilyo. Dopaka doko, akali mende nyakamanya kainanya kalyamo doko nyakamame nakandengema. <sup>27</sup>Nambanya maitanya akali epelyamo lelyo doko namba namandengesa baa wamba-waka kateapyaa. Baanya moko pee dolaponya

nambame kende tata lakamaiyanya, namba epe daana” lea. <sup>28</sup>Endaki Jodane omotena Joneme kaimbu pyao kateamo, yuu Betani dokonya dupa pia.

### Gotenya Sipisipi Ijaja Doko

<sup>29</sup>Yuu gii mende dokonya, Jisasa epe-amo kandatala Joneme lao pituu, “Isa yuu dakenya endakali dupa pitakanya koo dupa nyoo nepenge, Gotenya Sipisipi Ijaja doko epeyamona kanjepa. <sup>30</sup>Akali doko lao nambame lao pituu, ‘Akali mende nambanya maitanya epeyammo doko namba ipa naeyopa baa ipatea. Namba namandengesa baa katea-pyaana’ lapu doko, akali dake lao lapu. <sup>31</sup>Nambame baa akali doko-lamo lao nakandeo. Israele dupame baa akali doko-lamo lao kandena lao nambame endakimi kaimbu pyala epeona” lea. <sup>32</sup>Dopa latala Joneme panao lao pituu, “Spirita doko kaiti-kisa katao, yaka mai-yolee joo lanao ipao akali doko-kisa peteamo kandeo. <sup>33</sup>Nambame baa akali dokona lao kanja naeyo. Dopaka doko, endakimi kaimbu pyakamaiya puu lea Akali dokome namba langyoo, ‘Spirita doko lanao ipao akali mende-kisa piti-tamopa kandate akali dokome endakali dupa Oli Spiritame kaimbu pyakamaitana’ lea. <sup>34</sup>Nambame baa kandatala, akali doko Gote Ikiningi dokona lao, lao panelyona” lea.

### Disaipolo Tee Pyao Nyiamo Doko

<sup>35</sup>Yuu gii mende dokonya Jone baanya disaipolo lapoma-pipa dee ipao kateami. <sup>36</sup>Kateaminopa Jisasa ipao peamo kandatala Joneme lao pituu, “Akali doko baa Gotenya Sipisipi Ijaja dokona kanjepa”

worthy to untie.” <sup>28</sup>These things took place in Bethany beyond the Jordan, where John was baptizing.

### The Lamb of God

<sup>29</sup>On the next day John saw Jesus coming to him and said, “Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! <sup>30</sup>This is he of whom I said, ‘After me comes a man who ranks ahead of me, because he existed before me.’ <sup>31</sup>I myself did not know him, but I came baptizing with water so that he might be revealed to Israel.” <sup>32</sup>Then John testified, “I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained upon him. <sup>33</sup>I myself did not recognize him, but he who sent me to baptize with water said to me, ‘He upon whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptizes with the Holy Spirit.’ <sup>34</sup>And I have seen and testified that this is the Son of God.”

### Jesus Calls His First Disciples

<sup>35</sup>On the next day John was again standing with two of his disciples. <sup>36</sup>As Jesus walked by, John looked at him and said, “Behold, the Lamb of God.”

<sup>37</sup>When the two disciples heard him say this, they followed Jesus. <sup>38</sup>Turning around, Jesus saw them following him and said to them, "What do you seek?" They said to him, "Rabbi" (which means "Teacher"), "where are you staying?" <sup>39</sup>He said to them, "Come and see." So they went and saw where he was staying, and stayed with him that day; it was about the tenth hour. <sup>40</sup>Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard this from John and followed Jesus. <sup>41</sup>Andrew first found his own brother Simon and said to him, "We have found the Messiah" (which means "Christ"), <sup>42</sup>and he brought Simon to Jesus. Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of Jonah; you shall be called Cephas" (which means "Peter").

#### Jesus Calls Philip and Nathanael

<sup>43</sup>On the next day Jesus decided to go to Galilee. Finding Philip, he said to him, "Follow me." <sup>44</sup>(Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter.) <sup>45</sup>Philip then found Nathanael and said to

lea. <sup>37</sup>Baame leamo doko sepala, disai-polo dolapome Jisasa watao peambi. <sup>38</sup>Dokopa Jisasa kapilyetala, akali dolapome baa watao epeambino kandatala lamaiyoo, "Nyakamba aki kutao epe-lyambipi?" lea. Dopa leamopa dolapome baa lamaiyoo, "Rabae, emba anja palengepe?" leambi. (Rabae dokonya tenge doko, Mana lenge.) <sup>39</sup>Dopa leambinopa baame dolapo lamaiyoo, "Kanja ipupa" lea. Dopa leamopa dolapo pupala, baanya palenge anda doko kandatala, alemandi 4 kilokopi mende leamosa, yuu gii doko baa-pipa kateami. <sup>40</sup>Joneme leamo doko sepala Jisasa watao peambi akali dolaponya mende doko, Saimone Pita kaiminingi Andru. <sup>41</sup>Andruame wambao baanya kaiminingi Saimone kutao kandatala baa lamaiyoo, "Nalimbame Mesaeya doko kandatalambanona" lea. (Mesaeya dokonya tenge doko, Kraisa.) <sup>42</sup>Dopa latala baame Saimone laminao Jisasa katea dokonya pea. Dokopa Jisasa baa kandatala lao pituu, "Emba Saimone, Jona ikiningi. Emba kenge Sipasa latamina" lea. (Sipasa dokonya tenge doko, Pita.)<sup>†</sup>

#### Pilipapa Natanielepa Dolapo Epena Leamo Doko

<sup>43</sup>Yuu gii mende dokonya Jisasa baa Galali yuu dokonya patoo lao pea. Pupala, Pilipa kandao nyepala baa lamaiyoo, "Emba namba watao ipu" lea. <sup>44</sup>(Pilipa baa Betsaida tange. Andruapa, Pitapa dolapo siti dokonyaka tange.) <sup>45</sup>Pilipame Nataniele kandao nyepala baa lamaiyoo, "Mosesanya loo bukupi,

<sup>†</sup> 1:42 Pita dokonya tenge doko, Kana.

propeta dupame pepa piampipi, dupanya akali mende ipatana lao pepa pyapae singi akali doko naimame kanjemano. Akali doko baa Nasarete tange Josepe ikiningi Jisasa dokona” lea. <sup>46</sup>Dopa leamopa Natanieleme baa lamaiyoo, “Dopale epe mende Nasarete dokonya kapa pao pyakalyetape?” lea. Dokopa Pilipame baa lamaiyoo, “Kanja ipu” lea. <sup>47</sup>Dopa lateamopa, Jisasa katea dokonya Natanieleme epeamo kandatala, Jisasame baa lao dapa lea: “Endakali minakasala naenge, kiningi Israele dake kanjepa” lea. <sup>48</sup>Dokopa Natanieleme baa lamaiyoo, “Aipa petala embame namba kandengepe?” lea. Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Pilipame emba ipu laa naeyamupa, emba piki ita tenge mendenya katapino kanjona” lea. <sup>49</sup>Dokopa Natanieleme baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Mana Lenge, emba Gote Ikiningi, Israelemanya kiŋi dokona” lea. <sup>50</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambame emba piki ita tenge dokonya katapinopa kanjona lelyo dokonya, embame namba tungi pilyipi? Nambame emba kanjona lelyo doko ita minao kalai etete andake mendapu kanjapenona” lea. <sup>51</sup>Dopa latala Jisasame lao pituu, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Kaiti doko lumbapae setamopa, Akalinya Ikiningi doko-kisa Gotenya enjele dupa lalyoo lanao pyoo katataminopa nyakamame kandatamina” lea.

#### Taono Kena Dokonya Mirakolo Piamo Doko

**2**<sup>1</sup>Pilipapa Natanielepa wii lao nyia dokonya pituu yuu gii lapo pateamopa tepo dokonya, yuu Galali taono

him, “We have found him of whom Moses wrote in the law, and of whom the Prophets also wrote—Jesus of Nazareth, the son of Joseph.” <sup>46</sup>Nathanael said to him, “Can anything good come from Nazareth?” Philip said to him, “Come and see.” <sup>47</sup>When Jesus saw Nathanael coming toward him, he said of him, “Behold, an Israelite indeed, in whom there is no deceit.” <sup>48</sup>Nathanael said to him, “How do you know me?” Jesus answered him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.” <sup>49</sup>Nathanael answered him, “Rabbi, you are the Son of God! You are the king of Israel!” <sup>50</sup>Jesus answered him, “Do you believe because I said to you, ‘I saw you under the fig tree’? You will see greater things than these.” <sup>51</sup>Then he said to him, “Truly, truly, I say to you, before long you will see heaven opened and the angels of God ascending and descending on the Son of Man.”

#### The Miracle at Cana

**2**<sup>1</sup>On the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and

Jesus' mother was there. <sup>2</sup>Jesus was also invited to the wedding, and so were his disciples. <sup>3</sup>When the wine ran out, Jesus' mother said to him, "They have no wine." <sup>4</sup>Jesus said to her, "Woman, what concern is that to you or to me? My hour has not yet come." <sup>5</sup>But his mother said to the servants, "Do whatever he tells you."

<sup>6</sup>Now six stone water jars had been set there for the Jewish rites of purification, each holding twenty to thirty gallons. <sup>7</sup>Jesus said to the servants, "Fill the jars with water."

Kena dokonya enda watapae piami mendenya Jisasa endangi doko petea. <sup>2</sup>Jisasapi, baanya disaipolopi, dupa apata enda watapae piami dokonya epena leaminopa pupala kateamiaka. <sup>3</sup>Dokopa waene sia dupa nao etapeaminopa, Jisasanya endangi dokome Jisasa lamaiyoo, "Waene etalame-lamona" lea. <sup>4</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Enda, nambanya gii doko ene eplyamona, doko nalimbanya kalai mendepe?" lea. <sup>5</sup>Dokopa baanya endangi dokome kalai akali dupa lamaiyoo, "Nyakamame mende pyepa laapomona, baame latali pyepape" lea.

<sup>6</sup>Endaki penge kaname wasepae tokange dosa sia. Penge dutupanya mendai-mendai lao endaki 100 litapi mende petenge. Penge dopale dupanya Juu dupame endaki kamuu pisetala, nyakamanya mana singili pyoo kaimala pyoo wasoo nepengema. <sup>7</sup>Jisasame kalai akali dokaita lamaiyoo, "Nyakamame



*Penge kaname wasepae mendenya akali mendeme endaki kamuu pisilyamo. (Jone 2:6)*

penge datupanya endaki kamuu tumbasalapa” lea. Dokopa dokaitame endaki kamuu tumbasiami. <sup>8</sup>Dopa peteaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Indupa dokonya mendatupa kamuu nyepala nee isilyamo akali doko maiya pupa” lea. Dopa leamopa dokaitame maiya peami. <sup>9</sup>Maitiaminopa, nee isia akali dokome endaki doko nao siamopa waene jiamosa, baame anja-tae nyalamipi lao masala naeya. Dopaka doko, kalai akali endaki kamuu nyiami dupame masiami. Nee isia akali dokome enda watapae pia akali doko epena latala <sup>10</sup>lamaiyoo, “Endakali pitakame waene epe dupa wambao mokosoo maingima. Waene epe dupa longo lao napelyaminopa, maitakao koo dupa mokosoo maingima. Dopa pingimana, embame waene epe dake sina kaeyapala, epapu nyoo epelyenona” lea. <sup>11</sup>Yuu Galali taono Kena dokonya, Jisasame mirakolo pia dupa pitakanya mirakolo dake wambao pia. Dopa pia dokome, baanya tii pipae doko paneamosa, baanya disai-polo dupame baa tungi piامي.

<sup>12</sup>Dokopa Jisasa baanya endangipi, kaiminingipi, disaipolopi, dupa-pipa lanao Kapename pupala, yuu gii kuki mendatupa dokonya kateami.

### **Lotuu Anda Nee Nyetae Kamapu Dokonya Maketa Daa Leamo Doko**

<sup>13</sup>Juumanya Pasopa nee nenge gii doko ipanya piamopa, Jisasa lalyoo Jerusalem pea. <sup>14</sup>Pupala kandeamopa, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya kaowapi, sipisipipi, yaka maiyoleepi dupa maketa setao kateaminopa, muni aloo

So they filled them up to the brim. <sup>8</sup>Then he said to them, “Now draw some out and take it to the master of the feast.” So they took it, <sup>9</sup>and the master of the feast tasted the water, which had been turned into wine. He did not know where it had come from, but the servants who had drawn the water knew. Then the master of the feast called the bridegroom aside <sup>10</sup>and said to him, “Everyone serves the good wine first, and then the inferior wine after the guests have drunk freely; but you have kept the good wine until now.” <sup>11</sup>Jesus did this in Cana of Galilee as the first of his signs. He revealed his glory, and his disciples believed in him.

<sup>12</sup>After this he went down to Capernaum with his mother, his brothers, and his disciples, and they stayed there for a few days.

### **Jesus Cleanses the Temple**

<sup>13</sup>Now the Passover of the Jews was near, so Jesus went up to Jerusalem. <sup>14</sup>In the temple courts he found those who were selling oxen, sheep, and

doves, and he also found the money changers sitting at their tables. <sup>15</sup>So he made a whip of cords and drove them all out of the temple courts, along with their sheep and oxen. He also poured out the coins of the money changers and overturned their tables. <sup>16</sup>Then he said to those who were selling doves, "Take these things away from here; do not make my Father's house a house of trade." <sup>17</sup>And his disciples remembered that it is written, "Zeal for your house will consume me."

<sup>18</sup>In response the Jews said to him, "What sign can you show us to prove your authority to do these things?" <sup>19</sup>Jesus answered them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up." <sup>20</sup>The Jews said, "It has taken forty-six years to build this temple, and will you raise it up in three days?" <sup>21</sup>But he was speaking about the temple of his body. <sup>22</sup>So when he was raised from the dead, his disciples remembered that he had said this, and they believed the Scripture and the word that Jesus had spoken.

pingima dupame muni aloo pyoo nyakamanya toko dupanya peteami. <sup>15</sup>Dopa piaminosa, Jisasame kende mendapu nyoo kambu pyatala, kende konja mende wasia. Wasepala kende konja dokome sipisipipi, kaowapi dupa pitaka konja palyoo nepatala, lotuu anda nee nyetae dokonya kamaka pena lao watao pia. Dopa petala, muni aloo pingima dupanya muni konde dupa kai lao nepatala, toko dupa nyoo kapilyia. <sup>16</sup>Dopa petala yaka maiyolee salimi leami dupa lamaiyoo, "Nyakamame nambanya Takanganya anda dake maketa anda jala naenya, dokaita nyoo pupa" lea. <sup>17</sup>Dokopa, pii pepa pyapae singi dokonya, "Gote, embanya anda doko nee kaenge dokome namba lyaa minatana" lapae singina lao baanya disaipolo dupame masiami.

<sup>18</sup>Jisasame dopa pia dokonya Juu dupame baa lamaiyoo, "Embame pilyino datupa pipenge kyeto doko emba-kisa silyamona lao panasoo, mirakolo aipale mende naimame kanjepale lao pitipi?" leami. <sup>19</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Anda nee nyetae dake nyakamame kalunya nepataminopa, yuu gii tepomanya nambame dee katasotona" lea. <sup>20</sup>Dopa leamopa Juu dupame lao pituu, "Anda nee nyetae dake pyoaka kateaminopa ee kana 46 peana, embame yuu gii tepo dutupanya iki katasetepe?" leami. <sup>21</sup>Jisasame anda nee nyetae lea doko, baanya yonge doko lao lea. <sup>22</sup>Jisasa malunya sakatateamopa, baame pii lea dutupa baanya disaipolo dupame masiami. Gotenya pii pepa pyapae singipi, Jisasanya pii lea dutupapi, dupa kiningi-lamo lao masiamiaka.

**Jisasame Endakali Pitaka  
Kandao Tii Tenge**

<sup>23</sup>Pasopa nee nenge gii dokonya Jeru-salema katao Jisasame mirakolo pia dupa endakali longome kandatala baanya kenge dokonya tungi piامي. <sup>24</sup>Dopaka doko, Jisasame endakali dupa pitakanya masiami dupa kandatala, baame dupa tungi pyala naeya. <sup>25</sup>Jisasame endakali pitaka kandao tii tenge dokonyana, endakali dupa dopalena lao endakali mendeme Jisasa lamaiya naeyapenge.

**Jisasapa Nikodimasapa  
Pii Leambino Doko**

**3**<sup>1</sup>Akali Nikodimasa lenge, Parasi mende katea. Baa Juumanya isingi akali dupanya mende. <sup>2</sup>Akali doko kuka gii mendenya Jisasa petea dokonya ipupala baa lamaiyoo, “Mana Lenge, Gote doko endakali mende-pipa nakalyamopa, endakali dokome embame mirakolo pilyino dopale mende napingi. Tenge dokonya, embame naima mana langyale lao Goteme puu leana lao masilyamanona” lea. <sup>3</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame emba etete kiningi langilyo: Endakali mende dee ḡaḡa joo manja naeyatamo doko, Gotenya kingdom doko baame kapa pao nakandatana” lea. <sup>4</sup>Dokopa Nikodimasame baa lamaiyoo, “Endakali angi jepae mende aipa petala ḡaḡa joo mandita? Endakali angi jepae mende aipa petala endanginya inginya pilyetamopa, baa dee ḡaḡa joo endangimi manditape?” lea. <sup>5</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nambame emba etete kiningi langilyo: Endakipa Spiritapa dolapome endakali mende ḡaḡa joo manja naeyatamo doko,

**Jesus Knows  
What Is in Man**

<sup>23</sup>While Jesus was in Jerusalem during the feast of the Passover, many believed in his name because they saw the signs he was doing. <sup>24</sup>But Jesus did not entrust himself to them, for he knew all men. <sup>25</sup>He did not need anyone to testify about man, for he himself knew what was in man.

**Conversation  
with Nicodemus**

**3**<sup>1</sup>Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. <sup>2</sup>He came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that you are a teacher who has come from God, for no one can do these signs that you are doing unless God is with him.” <sup>3</sup>Jesus answered him, “Truly, truly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God.” <sup>4</sup>Nicodemus said to him, “How can a person be born when he is old? Can he enter the womb of his mother a second time and be born?” <sup>5</sup>Jesus answered, “Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he



cannot enter the kingdom of God. <sup>6</sup>That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. <sup>7</sup>Do not be amazed that I said to you, 'You must be born again.' <sup>8</sup>The wind blows where it wishes. You hear the sound of it, but you do not know where it is coming from or where it is going; so it is with everyone born of the Spirit."

<sup>9</sup>In response Nicodemus said to him, "How can these things be?" <sup>10</sup>Jesus answered him, "You are the teacher of Israel, and you do not understand these things? <sup>11</sup>Truly, truly, I say to you, we speak of what we know, and we testify about what we have seen, but you do not receive our testimony. <sup>12</sup>If I have spoken to you about earthly things and you do not believe, how will you believe if I speak to you about heavenly things? <sup>13</sup>No one has ascended into heaven, except he who descended from heaven, the Son of Man, who is in heaven. <sup>14</sup>Just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, <sup>15</sup>so that everyone who believes in him

Gotenya Kingdom dokonya kapa pao kolandala naeyata. <sup>6</sup>Endakalimi mandenge doko endakaliaka mandenge. Spiritame mandenge doko spiritaka mandenge. <sup>7</sup>Nyakama dee nana joo mandipengena langilyo doko embame sepala walu nalape. <sup>8</sup>Poo dokome poo lao patoo lao masilyali pyoo lao pelyamopa embame singi. Singiaka doko, anja pituu lelyape, anja lao pelyape lao nakandenge. Dopaleaka joo, Spiritaka dokome endakali mandyoo nyilyamo dupa aipa petala nyilyape lao embame nakandengena" lea.

<sup>9</sup>Dopa leamopa Nikodimasame yanu pyao, "Embame lelyeno dupa aipa petala dopa pitape?" lea. <sup>10</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, "Emba Israele dupanya manalenge dokome pii dutupanya tenge dupa soo nanyilyipi? <sup>11</sup>Nambame emba etete kiningi langilyo: Naimame masingipi, kandengepi dupa lao panamanopa, naimanya pii dupa nyakamame soo nanyilyamino. <sup>12</sup>Nambame yuunya singi dupanya nyakama langipupa kiningina lao masala naelyamino doko, kaiti-kisa singi dupanya langitopa aipa petala kiningina lao masetami? <sup>13</sup>Endakali mende kaiti-kisa napea. Akalinya Ikiningi, kaiti-kisa katenge doko isa epeamo doko iki kaiti-kisa pea. <sup>14</sup>Endakali napalenge yuu dokonya kanopato aeneme wasepae doko Mosesame minalyiali pyoo, Akalinya Ikiningi doko kaeyala naeyao minalyetami. <sup>15</sup>Dopa pitaminopa, Akalinya Ikiningi doko tungi pyatami endakali dupa pitaka kumao alu napinya, lete etete katenge doko nyetami.

16“Goteme isa yuu dakenya endakali dupa pitaka auu kaeyamo dokome, baanya Ikiningi mendai iki doko maiya. Endakali mendeme Gotenya Ikiningi doko tungi pyatamo doko, baa kumao alu napinya, lete etete katenge doko nyetamopa lao maiya. 17Isa yuu dakenya endakali dupa-kisa tenge setapala tanda maitamopa lao, Goteme baanya Ikiningi doko isa yuu dakenya epena laa naeya. Baanya Ikiningi dokome isa yuu dakenya endakali dupa pyoo nyina lao epena lea. 18Gote Ikiningi doko tungi pilya endakali doko-kisa tenge setapala baa yapala naenge. Baa tungi napilya endakali doko-kisa tenge setapala baa yapatae. Endakali dokome Gote Ikiningi mendai iki dokonya kenge doko tungi napingi dokonya, baa-kisa tenge setapala baa yapatae. 19Goteme endakali dupa-kisa tenge setelyamo doko dake: Tii pipae doko isa yuu dakenya ipao kateamopa, endakali dupanya mana miniami dupa koo dokonyana, iminjetae doko auu kaeyapala tii pipae doko yakineami. 20Endakali koo pingi dupa pitakame nyakamanya koo kalai dupa panakatame-latala, tii pipae doko maka kaeyapala lee pingima. 21Dopaka doko, kiningi pii dokome lelyali pingi endakali dupa Goteme nisimupa mana minilyaminona lao endakali dupame kandena lao, tii pipae dokonya panao epengemana” Jisasame lea.

**Jone Kaimbu Pingi Dokome  
Kraisanya Kenge Minalyiamo Doko**

22Maitakao Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa Judia yuu dokonya peami. Pupala yuu dokonya gii mendatupa katapala, baame endakali dupa kaimbu

should not perish but have eternal life.

16“For God loved the world in this way: He gave his one and only Son, so that whoever believes in him should not perish but have eternal life. 17For God did not send his Son into the world to condemn the world, but so that the world might be saved through him. 18Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe has been condemned already, because he has not believed in the name of the one and only Son of God. 19This is the judgment: The light has come into the world, but people loved the darkness rather than the light because their works were evil. 20For whoever does evil hates the light and does not come to the light, so that his works may not be exposed. 21But whoever lives by the truth comes to the light, so that it may be evident that his works have been done in God.”

**John the Baptist  
Exalts Christ**

22After this Jesus went into the Judean countryside along with his disciples, and he spent some time there with them and baptized. 23Now John was

also baptizing in Aenon near Salem, because there was much water there, and people were coming to him and being baptized. <sup>24</sup>(For John had not yet been thrown into prison.)

<sup>25</sup>Now a discussion arose between the disciples of John and a Jew about purification. <sup>26</sup>So John's disciples came and said to him, "Rabbi, he who was with you beyond the Jordan, about whom you have testified, behold, he is baptizing, and everyone is going to him." <sup>27</sup>John replied, "A person cannot receive anything unless it is given to him from heaven. <sup>28</sup>You yourselves can testify that I said, 'I am not the Christ,' but rather, 'I have been sent ahead of him.' <sup>29</sup>He who has the bride is the bridegroom. But the friend of the bridegroom, who stands and listens for him, rejoices greatly at the bridegroom's voice. So this joy of mine has been made full. <sup>30</sup>He must increase, but I must decrease."

**He Who Comes  
from Heaven**

<sup>31</sup>He who comes from above is above all. He

pyakamaiya. <sup>23</sup>Yuu Salima makisa, yuu Aenone dokonya endaki longo epenge dokonyana, Joneme yuu dokonya kaimbu pyao kateamopa, endakali dupa ipao kaimbu nyepa piami. <sup>24</sup>(Jone anjala naeyaminopa kaimbu doko nyepa piami.)

<sup>25</sup>Kuni nasina lao pyoo wasoo nepege mana dokonya Jonenya disaipolo dupa-pipa Juu mende-pipa pii yanda pi-ami. <sup>26</sup>Dokopa Jonenya disaipolo dupa Jone katea dokonya pupala baa lamaiyoo, "Mana Lenge, emba Jodane omotena kataro, akali mendenya lao pii lao paneeno akali dokome kaimbu pyamupa, endakali dupa pitaka baa katapya dokonya pelyaminona" leami. <sup>27</sup>Dokopa Joneme pii yanu pyao, "Goteme kaiti-kisa katao dopale mende maiya naeyatamo doko, endakalimi nyala naeyatami. <sup>28</sup>Namba Kraisa doko daa. Kraisa doko ene epena laanya, Goteme namba wambao puu leana lao langio doko nyakamame lao panengema. <sup>29</sup>Akali enda kelyenge doko baanya enda kelyapae dokopa tole pe-tengemba. Akali dokonya wane mona setenge dokome enda ene kelyapenge akali dokonya pii lelya doko sepala, baa eteke pingi. Dopaka pyoo namba indupa eteke andake pilyo. <sup>30</sup>Baa alyasale kata-tamopa, namba anasale katapengena" lea.

**Kaiti-Kisa Katao Epeamo  
Akali Doko**

<sup>31</sup>Akali kaiti-kisa katao epeamo dokome endakali dupa pitaka ita minao, baa ketae ulusa-waka. Yuu dakenya-tae

endakali dupa yuunya endakali dokonyana, dupame yuunya pii dupaka lengema. Dopaka doko, akali kaiti ulunya katao epeamo dokome endakali dupa pitaka ita minao, baa ketae ulusawaka. <sup>32</sup>Baame siapi, kandeapi dupa lao panelyamopa, endakali dupame soo nanyingima. <sup>33</sup>Dopaka doko, akali dokonya pii doko soo nyilya endakali dokome, Goteme kiningi pii lengena lao kyeto joo masingi. <sup>34</sup>Goteme Spiritu doko longo lao maingi. Dopa pingi dokonya, Goteme epena lea akali dokome Gotenya pii dupa endakali dupa lamaingi. <sup>35</sup>Takange Goteme baanya Ikiningi doko auu kaenge dokonya, dupa pitaka isina lao baanya Ikiningi dokonya kinginya setea. <sup>36</sup>Gote Ikiningi mendai iki doko tungi pilya endakali dokome lete etete katenge doko nyingi. Dopaka doko, Gote Ikiningi dokonya pii doko nepata endakali dokome lete katenge doko nakandata. Gotenya imbu kaenge doko endakali doko-kisa dopa petae singi.

**Jisasapa Samaria Tange Enda  
Dokopa Pii Leambino Doko**

**4** <sup>1</sup>Jisasame Jone ita minao endakali longo disaipolo nyepala, kaimbu pyakamailamo lapae doko Parasi dupame silyaminona lao Jisasame masia. <sup>2</sup>(Jisasanya disaipolo dupame kaimbu pyakamaiyaminopa, angi Jisasame kaimbu mende pyakamaiya naeya.) <sup>3</sup>Dopa lao masetala, baa Judia yakinatala Galali pea. <sup>4</sup>Baa Samaria-kaita pupenge jiamosa dokonya-kaita pea. <sup>5</sup>Pupala yuu Samaria dokonya, taono Saikaa pao pyakamea. Taono Saikaa

who is from the earth belongs to the earth and speaks about earthly things. But he who comes from heaven is above all. <sup>32</sup>He testifies to what he has seen and heard, yet no one receives his testimony. <sup>33</sup>Whoever does receive his testimony has certified that God is true. <sup>34</sup>For he whom God sent speaks the words of God, for God gives the Spirit without measure. <sup>35</sup>The Father loves the Son and has put all things in his hand. <sup>36</sup>Whoever believes in the Son has eternal life, but whoever disobeys the Son will not see life; rather, the wrath of God remains upon him.

**Jesus Speaks  
with a Samaritan  
Woman**

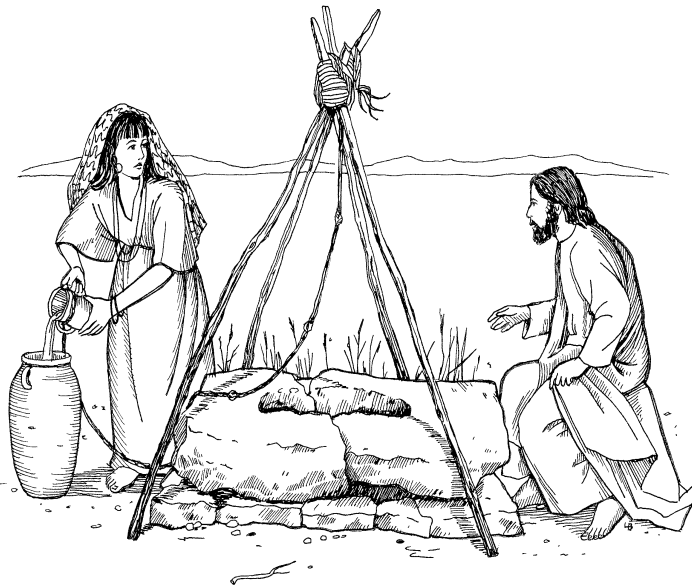
**4** <sup>1</sup>Now when the Lord learned that the Pharisees heard he was making and baptizing more disciples than John <sup>2</sup>(although it was not Jesus himself who baptized them, but his disciples), <sup>3</sup>he left Judea and went away to Galilee. <sup>4</sup>But he had to pass through Samaria. <sup>5</sup>So he came to a town of Samaria called Sychar, near the plot of land that

Jacob had given to his son Joseph. <sup>6</sup>Jacob's well was there, so Jesus, wearied as he was from the journey, sat by the well. It was about the sixth hour.

<sup>7</sup>When a woman from Samaria came to draw water, Jesus said to her, "Give me some water to drink." <sup>8</sup>(For his disciples had gone into the city to buy food.) <sup>9</sup>So the Samaritan woman said to him, "How is it that you, being a Jew, ask for water to drink from me, a Samaritan woman?" (For Jews have no dealings with Samaritans.) <sup>10</sup>Jesus answered her, "If you knew the gift

doko, Jekopeme baanya ikiningi Josepe yuu maiya dosa tengesa singi. <sup>6</sup>Yuu dokonya Jekopenya endaki pete tombapae doko singi. Jisasa baa kaitini pao maka kaeyapala, kotaka etete dokonya endaki pete tombapae singi dosa petea.

<sup>7-8</sup>Peteamopa Jisasanya disaipolo dupa nee sambala taononya peami. Pateaminopa Samaria tange enda mende endaki pete tombapae dokonya endaki kamuala epea. Epeamopa Jisame enda doko lamaiyoo, "Endaki mendatupa nattoo kamuu dii" lea. <sup>9</sup>Juu dupame Samaria tange dupanya penge dupa wandingima. Tenge dokonya, Jisame dopa leamopa Samaria enda dokome yanu pyao, "Emba Juu dokome aipuma namba Samaria enda dakeme endaki nattoo kamuu dii lyepe?" lea. <sup>10</sup>Dokopa Jisame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Goteme dopale mende emba mee ditoo lao masilyamo



*Jekopenya endaki pete tombapae singi dokonya Jisasapa enda Samaria tange dokopa pii lao pilyambino. (Jone 4:6-26)*

doko embame masala naelyeno. Akali endaki kamuu dii lelyamo doko apimi lelyape lao masala naelyenoaka. Masipili doko, akali dokome endaki lete katenge doko dina lao tee lapinopa dipyalina” lea. <sup>11</sup>Dopa leamopa enda dokome baa lamaiyoo, “Akali Andake, endaki kamualanya embanya penge mende naminale-lamo. Endaki pete tombapae dake koko-wakana, embame endaki lete katenge doko anjatae nyete? <sup>12</sup>Naimanya yumbange Jekopeme endaki pete tombapae dake naima dia-pyaa. Baapi, baanya wanepi, sipisipipi, kaowapi dupa endaki dake-nyaka neami-pyaana, embame baa ita minao kalyona lelyepe?” lea. <sup>13</sup>Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Endaki pete tombapae dakenya natami endakali dupa pitaka dee endaki nanu kaeyatami. <sup>14</sup>Dopaka doko, nambame endaki maitopa natami endakali dupa tanga-tangapi dee endaki nanu nakaeyatami. Endaki nambame maitopa natami endakali dupa-kisa endaki doko pituu tumbatala lyoo ipao, endakali dupa lete etete katenge doko maitana” lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa enda dokome baa lamaiyoo, “Akali Andake, namba endaki nanu nakaeyao, dakenya kamuala naipaowaka pitopana, embame endaki doko namba kamuu dii” lea.

<sup>16</sup>Dokopa Jisasame enda doko lamaiyoo, “Embanya akalingi doko epena lanyala puu” lea. <sup>17</sup>Dopa leamopa enda dokome yanu pyao, “Nambanya akalingi mende nakatengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embanya akalingi mende nakatengena lelyeno doko kiningi lelyeno. <sup>18</sup>Wamba embame akali yungi nyii. Indupa akali pilyambino doko embanya akalingi daana, embame lelyeno doko kiningi lelyenona” lea. <sup>19</sup>Dokopa enda dokome baa lamaiyoo,

of God and who it is that is saying to you, ‘Give me some water to drink,’ you would have asked him, and he would have given you living water.” <sup>11</sup>The woman said to him, “Sir, you do not even have a bucket to draw with, and the well is deep. Where then can you get this living water? <sup>12</sup>Are you greater than our father Jacob, who gave us this well and drank from it himself, as did his sons and livestock?” <sup>13</sup>Jesus answered her, “Everyone who drinks this water will thirst again, <sup>14</sup>but whoever drinks the water I give him will certainly never thirst again. On the contrary, the water I give him will become in him a spring of water welling up to eternal life.” <sup>15</sup>The woman said to him, “Sir, give me this water so that I will not get thirsty again and have to come here to draw water.”

<sup>16</sup>Jesus said to her, “Go call your husband and come back here.” <sup>17</sup>The woman answered, “I have no husband.” Jesus said to her, “You have rightly said, ‘I have no husband,’ <sup>18</sup>for you have had five husbands, and the man you now have is not your husband; what you have said is true.” <sup>19</sup>The woman

said to him, "Sir, I see that you are a prophet. <sup>20</sup>Our fathers worshiped on this mountain, but you say that the place where people must worship is in Jerusalem." <sup>21</sup>Jesus said to her, "Woman, believe me, an hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. <sup>22</sup>You worship what you do not know; we worship what we know, because salvation is from the Jews. <sup>23</sup>But an hour is coming, and is now here, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for the Father seeks such people to worship him. <sup>24</sup>God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth." <sup>25</sup>The woman said to him, "I know that Messiah is coming" (who is called Christ). "When he comes, he will explain everything to us." <sup>26</sup>Jesus said to her, "I who speak to you am he."

<sup>27</sup>Just then his disciples came back, and they were amazed that he was speaking with a woman. However, no one said, "What do you seek?" or, "Why are you speaking with her?" <sup>28</sup>Then the woman left her water

"Akali Andake, emba propeta mende-lamo lao nambame kandelyo. <sup>20</sup>Naimanya yumbange dupame yuu manda dakenya katao Gote mambo piامي-pyaa. Dopaka doko, endakali dupame Jerusalema katao mambo pyapengena lao nyakama Juu dupame lengemana" lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Enda, nambanya pii lelyo dake kiningina lao embame masepe: Gii doko ipatamopa, manda dakenyapi, Jerusalemapi katao Takange doko mambo pyala naeyatami. <sup>22</sup>Nyakama Samaria dupame angi doko nakandao mambo pingima. Dopaka doko, endakali pyoo nyingi doko Juu dupa-kisa epelyamo dokonyana, naima Juu dupame angi doko kandao mambo pingi. <sup>23</sup>Takange doko angi mambo pingi endakali dupame Spirita dokopa, kiningi pii dokopa, dolapome Takange doko mambo pyapenge gii ipupenge doko indupa ipatelyamo. Endakali dopale dupame baa mambo pina lao Takange dokome kutao kalyamo. <sup>24</sup>Gote baa spirita. Baa mambo pyatami dupame Spirita dokopa, kiningi pii dokopa, dolapome laminatambinopa mambo pyapengena" lea. <sup>25</sup>Dokopa enda dokome Jisasa lamaiyoo, "Mesaeya doko ipatana lao nambame masilyo. Ipata gii dokopa, baame dupa pitaka naima panao langitana" lea. (Mesaeya doko Kraisa lengema.) <sup>26</sup>Dokopa Jisasame enda doko lamaiyoo, "Embame Mesaeya lelyeno doko, emba-pipa pii lao pilyambino dokona" lea.

<sup>27</sup>Dopa lao peteambinopa, Jisasanya disaipolo dupa epeami. Ipupala, Jisasa enda dokopa pii lao pitalambini-lamo lao kandatala walu leami. Dopa petala dupanya mendaipi mendeme baa lamaiyoo, "Emba aki setao pitale? Aipuma enda dokopa pii lao pitalambipi?" lao tipa napiami. <sup>28</sup>Dokopa enda dokome

baanya endaki penge doko dosa setapala taononya pea. Pupala endakali dupa lamaiyoo, <sup>29</sup>“Nambame pyoo petenge dupa pitaka akali mendeme langyomona, baa Kraisa dokope lao kanja ipupa” lea. <sup>30</sup>Dopa leamopa endakali dupa taono doko yakinatala, Jisasa katea dokonya kanja peami.

<sup>31</sup>Endakali dokaita ipa naeyaminopa, disaipolo dupame Jisasa lamaiyoo, “Mana Lenge, nee napoko” leami. <sup>32</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambanya nee napenge silyamo dupa nyakamame masala naelyaminona” lea. <sup>33</sup>Dopa leamopa disaipolo dupame nyakama-lapo laloo pyoo, “Endakali mendeme baa nee nena lao maiya ipata aipape?” leami. <sup>34</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba puu lea Akali dokonya masingili pyoo, kalai pyoo etasakamaipenge doko nambanya nee doko. <sup>35</sup>‘Kana kitomende patatamopa, nee dupa wambu pitamopa manditamana’ lao nyakamame lengema. Salapape! Nambame nyakama dapa langilyo: Indupa nee wambu pimupa mandipenge jilyamona, nyakama lenge tapala kanjepa. <sup>36</sup>Eenya nee wambu petae dupa mandyoo mau pingi doko baa yole nyoo, lete etete katenge dokonya dii dupa mandyoo mau pingi. Dopa pingi dokonya, ee pokenge dokopa, nee mandyoo mau pingi dokopa, dolapo lapota eteke pyapenge. <sup>37</sup>Tenge dokonya, akali mendeme ee wai pokatelyamopa, akali waka mendeme mandyoo mau pingina lapae singi pii doko kiningi. <sup>38</sup>Akali waka mendapuame lekeleke tao ee pokeami dupanya dii dupa nyakamame mandyoo mau pyala pupa leo. Wakamanya kalai petae dupanya nyakamame dii dupa mandyoo mau piamina” lea.

<sup>39</sup>Enda doko taono dokonya pupala endakali dupa lamaiyoo, “Nambame

jar, went into the town, and said to the people, <sup>29</sup>“Come see a man who told me everything I have ever done. Could this be the Christ?” <sup>30</sup>So they left the town and began coming to him.

<sup>31</sup>In the meantime the disciples were urging him, “Rabbi, eat.” <sup>32</sup>But he said to them, “I have food to eat that you do not know about.” <sup>33</sup>So the disciples said to one another, “Could someone have brought him something to eat?” <sup>34</sup>Jesus said to them, “My food is to do the will of him who sent me and to complete his work. <sup>35</sup>Do you not say, ‘There are still four months and then comes the harvest’? I tell you, lift up your eyes and see that the fields are already ripe for harvest. <sup>36</sup>He who reaps receives wages and gathers fruit for eternal life, so that both he who sows and he who reaps may rejoice together. <sup>37</sup>For in this the true saying is verified: ‘One sows and another reaps.’ <sup>38</sup>I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labor.”

<sup>39</sup>Now many of the Samaritans from that town



believed in Jesus because of the woman's testimony: "He told me everything I have ever done." <sup>40</sup>So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them, and he stayed there for two days. <sup>41</sup>And many more believed because of his word. <sup>42</sup>So they said to the woman, "It is no longer because of your report that we believe, for we ourselves have heard, and we know that this is truly the Christ, the Savior of the world."

#### **Jesus Heals an Official's Son**

<sup>43</sup>After two days, he departed from there and went to Galilee. <sup>44</sup>(For Jesus himself had testified that a prophet has no honor in his own hometown.) <sup>45</sup>When he came to Galilee, the Galileans received him because they had seen all that he had done in Jerusalem at the feast, for they also had gone to the feast.

<sup>46</sup>Once more Jesus went to Cana of Galilee, where he had turned the water into wine. Now there was a certain royal official whose son was sick

pyoo petenge dupa pitaka akali mendeme langyomona" lao, lao panea-mopa, endakali Samaria tange longome enda dokonya pii doko sepala, Jisasa tungi piامي. <sup>40</sup>Dopa petala, Samaria tange dupa Jisasa katea dokonya pupala, baa nyakama-pipa katamana kaena lao kongo leaminosa, yuu gii lapoma baa dupa-pipa yuu dokonya kateami. <sup>41</sup>Dokopa endakali longome apata baanya pii doko sepala, baa tungi piامياكا. <sup>42</sup>Dopa petala endakali dupame enda doko lamaiyoo, "Embanya pii lapino doko iki naimame sepala baa tungi napilyamano. Indupa naimame baanya pii lapumu doko sepala, baa kiningi isa yuu dakenya endakali dupa pitaka Pyoo Nyepenge Kraisa doko-lamo lao masetala, baa tungi pilyamanona" leami.

#### **Gapomanenya Kalai Akali Mendenya Ikiningi Nisiamo Doko**

<sup>43</sup>Jisasa baa yuu gii lapoma Samaria katapala Galali pea. <sup>44</sup>(Wamba Jisasame lao pituu, "Propeta mende baanya yuu dokonya kalyamopa, baa tata dupame baa anda-anda semaiya naengemana" lao, lao panea.) <sup>45</sup>Nee andake nenge gii dokonya Galali tange dupa Jerusalema peaminopa, Jisasame kalai pia dupa pitaka kandeami dokonyana, baa pao Galali pyakameamopa, endakali dupame auu kaeyao lanyiami.

<sup>46</sup>Dokopa endaki waene jina lea yuu Galali, taono Kena dokonya Jisasa dee epea. Epeamopa kini dokonya kalai akali mendenya ikiningi doko Kapename dokonya yaina sia. <sup>47</sup>Wane doko kumapenge joo siamopa, Jisasa baa Judia

katao Galali ipamo lapae doko gapomanyena kalai akali dokome sia. Sepala baa Jisasa katea dokonya pupala, wane dokonya yaina doko mee jakamaiya lanao epena lao tee lea. <sup>48</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nyakamame mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa kanja naeyatamino doko, namba tungi napyatamina” lea. <sup>49</sup>Dopa leamopa, kiñi dokonya kalai akali dokome Jisasa lamaiyoo, “Akali Andake, nambanya wane doko kumala naelyamo dokopa, nisakatale yapa lanao ipupoko” lea. <sup>50</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embanya wane doko saka paapomona puu” lea. Dopa leamopa, akali dokome pii doko kiningina lao masetala baa andaka pea. <sup>51</sup>Lanao peamopa, kaitinisa baanya kalai akali mendapuame kandanyetala baa lamaiyoo, “Embanya wane doko saka pupyana” leami. <sup>52</sup>Dopa leaminopa baame dokaita tipa pyoo, “Kiloko andukunya saka pupyape?” lea. Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Kuaka kotaka, 1 kiloko dokonya yonge itaita pipumu dokome baa yakinapyana” leami. <sup>53</sup>“Embanya wane doko saka paapomona” lao Jisasame lamaiya gii etete dokonyaka baanya wane doko saka pupya-lumu lao takange dokome masia. Masetala baapi, baanya palupi, dupa pitakame Jisasa tungi piامي. <sup>54</sup>Jisasa baa Judia katao Galali ipupala, mirakolo dakeme lapo pyoo pia.

**Akali Yaina Pyapae Mende Endaki  
Pete Dokonya Mee Jisiamo Doko**

**5** <sup>1</sup>Gii mendatupa pateamopa, Juu-manyanya nee andake nenge gii doko epeamopa, Jisasa lalyoo Jerusalema pea.

in Capernaum. <sup>47</sup>When he heard that Jesus had come from Judea to Galilee, he went to him and asked him to come down and heal his son, for his son was about to die. <sup>48</sup>Then Jesus said to him, “Unless you see signs and wonders, you will certainly not believe.” <sup>49</sup>The royal official said to him, “Sir, come down before my boy dies.” <sup>50</sup>Jesus said to him, “Go; your son will live.” And the man believed what Jesus said to him and went on his way. <sup>51</sup>As he was going back down to his house, his servants met him and told him, “Your son is alive.” <sup>52</sup>So he asked them what hour he began to get better. They said to him, “Yesterday at the seventh hour the fever left him.” <sup>53</sup>Then the father realized that this was the hour when Jesus had said to him, “Your son will live.” So he believed, along with his entire household. <sup>54</sup>This was the second sign that Jesus did after coming from Judea to Galilee.

**The Healing at the  
Pool of Bethesda**

**5** <sup>1</sup>After this came the feast of the Jews, so Jesus went up to Jerusalem.

<sup>2</sup>Now in Jerusalem by the Sheep Gate there is a pool, called Bethesda in Hebrew, which has five porticoes. <sup>3</sup>In the porticoes were lying a great multitude of disabled people, including the blind, the lame, and the paralyzed, who were waiting for the moving of the water. <sup>4</sup>For at times an angel would go down into the pool and stir up the water. The first person who stepped in after the water was stirred up was healed of whatever disease he had. <sup>5</sup>One man was there who had been suffering in his disability for thirty-eight years. <sup>6</sup>When Jesus saw him lying there and knew that he had been in that condition for a long time already, he said to him, "Do you want to be made well?" <sup>7</sup>The disabled man answered him, "Sir, I have no one to put me into the pool when the water is stirred up, but while I am going, another goes down before me." <sup>8</sup>Jesus said to him, "Rise, pick up your mat, and walk." <sup>9</sup>Immediately the man was made well, so he picked up his mat and began to walk.

Now that day was a Sabbath. <sup>10</sup>So the Jews

<sup>2</sup>Lome kambu Sipisipi lenge mende Jerusalema singi dokonya tengesa dosa, veranda yungi singi dutupanya kainanya endaki pete tombapae, Ibru pii lao Betesada lenge mende singi. <sup>3</sup>Endaki pete tombapae dokonya lembanya endakali lenge mondapi, moko takyepaepi, kingi talyangapi, dopale etete longo mendapu pituu, endaki doko buli pilyape lao kandatae petengema. <sup>4</sup>Gotenya enjele mende ipupala endaki doko minako pilyamopa, buli pilyali pyoo, yaina pyapae dupanya mende, wambao endaki pete dokonya pyakanelya dokonya yaina doko mee jakamaingi. <sup>5</sup>Akali mende ee kana 38 pitaka takyepae singi doko endaki pete lemba dokonya paliu sia. <sup>6</sup>Paliu siamopa Jisasame kandatala, akali doko wamba-waka yaina siana lao masia. Dopa lao masetala baa lamaiyoo, "Embanya yaina doko mee jipya laka lao masilyipi?" lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa akali yaina pyapae dokome baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Akali Andake, endaki doko buli pilyamopa, endaki pete tombapae dokonya namba nyoo pyandapenge endakali mende nakatenge. Namba tangeme paanya pilyopa, waka mendeme namba nyoo maita pyatala wambao pyakanata pingina" lea. <sup>8</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Emba sakatatala, embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae" lea. <sup>9</sup>Dopa lalu piamopa, akali dokonya yaina doko mee julu pia. Dopa peteamopa, baanya lapa toko doko nyoo soo kaita paeya.

Yaina doko Sambata gii mendenya mee jakamaiya. <sup>10</sup>Tenge dokonya, Juu dupame akali yaina pyapae mee jia doko lamaiyoo, "Indupa Sambata dakenya

embanya lapa toko doko nyoo soo pae-lyeno doko, loome daa latae singi doko yalelyenona” leami. <sup>11</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambanya yaina mee jakalamo akali dokome namba langyoo, ‘Embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae’ lamona” lea. <sup>12</sup>Dopa leamopa dokaitame baa tipa pyoo, “Embanya lapa toko doko nyoo soo kaita pae lame-lumu akali doko apipi?” leami. <sup>13</sup>Panda dokonya endakali longo kambu pyao kateami dupanya-kaita Jisasa baa elyakalao kolala pateamopa, akali yaina pyapae dokome baanya yaina doko akali apimi mee jakalape lao masala naeya.

<sup>14</sup>Maitakao Jisasame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya akali doko kandao nyepala baa lamaiyoo, “Indupa embanya yaina doko mee jakalamona, kenda andakele mendeme emba koeyasetana, dee koo mende napipi” lea. <sup>15</sup>Dokopa akali doko pupala, baanya yaina mee jakamaiya akali doko Jisasa lao Juu dupa lamaiya. <sup>16</sup>Jisasame Sambata dupanya kalai dopale dupa piamosa, Juu dupame tee pyao Jisasa tanda maiyoo koeyasetala, baa pyao kumasemana lao kaitini kutiami. <sup>17</sup>Dopa piaminopa Jisasame dupa lamaiyoo, “Nambanya Takange dokome indupapi kalai pyoaka kalyamo dokonya, nambame apata kalai pyoaka kalyona” lea. <sup>18</sup>Dopa leamosa, Juu dupame baa pyao kumasemana lao kyeto joo kaitini kutiami. Baame Sambatanya loo doko yalea dokonya iki daa, Gote baanya Takangena lea dokome baa Gotepa mendai dopalena leamosa, baa pyao kumasemana lao kyeto joo kaitini kutiami.

said to the man who had been healed, “It is the Sabbath; it is not lawful for you to pick up your mat.”

<sup>11</sup>He answered them, “The man who made me well said to me, ‘Pick up your mat and walk.’” <sup>12</sup>So they asked him, “Who is the man who said to you, ‘Pick up your mat and walk?’” <sup>13</sup>But the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had slipped away, since there was a crowd in that place.

<sup>14</sup>After this Jesus found the man in the temple courts and said to him, “Behold, you have become well; do not sin anymore, lest something worse happen to you.” <sup>15</sup>Then the man went and told the Jews that it was Jesus who had made him well. <sup>16</sup>So the Jews began persecuting Jesus and seeking to kill him, because he was doing these things on the Sabbath. <sup>17</sup>But Jesus responded to them, “My Father is still working even now, and I too am working.” <sup>18</sup>So the Jews were seeking all the more to kill him, because not only was he breaking the Sabbath, but he was even calling God his own Father, making himself equal with God.

**The Authority  
of the Son**

<sup>19</sup>So Jesus responded to them, “Truly, truly, I say to you, the Son can do nothing on his own, but only what he sees the Father doing. For whatever the Father does, the Son also does in the same way. <sup>20</sup>For the Father loves the Son and shows him all that he himself does. And he will show him greater works than these, so that you will be amazed. <sup>21</sup>For just as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to whomever he wishes. <sup>22</sup>The Father judges no one, but has given all judgment to the Son, <sup>23</sup>so that all may honor the Son just as they honor the Father. Anyone who does not honor the Son does not honor the Father who sent him. <sup>24</sup>Truly, truly, I say to you, whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life. He does not come into judgment, but has passed from death to life.

<sup>25</sup>“Truly, truly, I say to you, an hour is coming, and is now here, when the dead will hear the voice of the Son of God, and

**Ikiningi Doko-Kisa Kyeto  
Singina Leamo Doko**

<sup>19</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Takange dokome kalai mende pilyamopa, Ikiningi dokome kandenge dokoaka Ikiningi dokome pingi. Ikiningi dokome iki masoo kalai mende napingi. Tenge dokonya, Takange dokome kalai pingili pyoaka Ikiningi dokome pingi. <sup>20</sup>Takange dokome Ikiningi doko mona setenge dokonyana, baame kalai pingi dupa pitaka Ikiningi dokome kandena lao panasingi. Nyakamame walu lao kandataminopa lao, kalai etete andake mendapu Takange dokome Ikiningi doko-kisa panaseta. <sup>21</sup>Takange dokome endakali kumapae dupa sakatasetala lete katenge doko maingi. Dopaka pyoo, Ikiningi dokome endakali mende lete katenge doko maitoo lao masilyamo doko maingi. <sup>22-23</sup>Takange dokome endakali mende yapala naenge. Takange doko anda-anda semaingimali pyoo endakali dupa pitakame Ikiningi doko anda-anda semaina lao endakali dupa pitaka yapenge kalai doko Ikiningi doko maiya. Ikiningi doko anda-anda semaiya naengema endakali dupame baa epena lea Takange doko anda-anda semaiya naengemaka. <sup>24</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambanya pii doko sepala, namba puu lea Akali doko tungi pilya endakali dokome, kumingi doko yakinata, lete etete katenge doko nyingi. Dopa pilya dokome, Goteme tenge setapala tanda maingi doko endakali dokome wandingi.

<sup>25</sup>“Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali kumapae dupame Gote Ikiningi dokonya pii dupa setamina latae gii doko indupa ipatelyamo.

Baanya pii doko setami endakali dupa lete katatami. <sup>26</sup>Lete katenge Takange-kisa singi doko Ikiningi doko-kisa sina lao maiya. <sup>27</sup>Baa Akalinya Ikiningi dokonyana, endakali dupa pitaka yapena lao kyeto doko Ikiningi doko maiyaka. <sup>28</sup>Nambame pii lelyo datupa sepala nyakama walu laa naeyalapape. Gii doko ipatamopa, endakali malu petae dupa pitakame Akalinya Ikiningi dokonya pii doko sepala, <sup>29</sup>malu dupa yakinatala sakatao ipatami. Mana epe minao kateami endakali dupa lete katatami. Mana koo minao kateami endakali dupa-kisa tenge setapala tanda maita.

<sup>30</sup>“Nambanya auu kaengeme kalai mende napingi. Nambanya auu kaengeme kalai mende pitoo latala nambame kaitini kutala naenge. Namba puu lea Takange dokome kalai pii lelyali pyoo, nambame pingi. Takangeme pii dupa namba langilyamopa, baanya pii dupa nambame sepala endakali dupa yapenge. Dopa pilyo dokome, nambame endakali dupa tolao yapenge.

<sup>31</sup>“Namba akali dokona lao namba tange iki lato doko, nambanya pii doko sambo jipyali. <sup>32</sup>Dopaka doko, nambanya Takange dokome nambanya lao pii mende lelyamo doko, baame kiningi lelyamona lao nambame masingi. <sup>33</sup>Nyakamame endakali mendapu Jone kateamo dokonya pena leaminopa, baame kiningi pii doko lao panea. <sup>34</sup>Namba akali dokona lao endakalimi pii lao panyami dupanya namba kyeto nyala naenge. Dopaka doko, nyakama pyoo nyetamopa lao nambame pii dutupa langilyo. <sup>35</sup>Jone baa lama joo tao kateamopa, nyakama eteke pyao katamana lao masetala, gii kuki baanya tii

those who hear it will live. <sup>26</sup>For as the Father has life in himself, so he has granted the Son to have life in himself. <sup>27</sup>And he has given the Son authority to execute judgment, because he is the Son of Man. <sup>28</sup>Do not be amazed at this, because an hour is coming in which all who are in the tombs will hear his voice <sup>29</sup>and come out, those who have done good to a resurrection of life, and those who have done evil to a resurrection of judgment.

<sup>30</sup>“I can do nothing on my own. As I hear, I judge, and my judgment is just, because I seek not my own will, but the will of the Father who sent me.

<sup>31</sup>“If I testify about myself, my testimony is not valid. <sup>32</sup>There is another who testifies about me, and I know that the testimony he gives about me is true. <sup>33</sup>You have sent to John, and he has testified to the truth. <sup>34</sup>Now I do not receive testimony from man, but I say these things so that you may be saved. <sup>35</sup>John was a burning and shining lamp, and you were willing to rejoice for an hour in his light. <sup>36</sup>But

I have testimony greater than John's. For the works that the Father has given me to accomplish, the very works that I am doing, testify that the Father has sent me. <sup>37</sup>And the Father who sent me has himself testified about me. You have neither heard his voice at any time nor seen his form. <sup>38</sup>And you do not have his word abiding in you, for you do not believe him whom he sent. <sup>39</sup>You search the Scriptures because you think that in them you have eternal life, and it is these that testify about me, <sup>40</sup>yet you are not willing to come to me so that you may have life. <sup>41</sup>I do not receive glory from men. <sup>42</sup>But I know that you do not have the love of God within you. <sup>43</sup>I have come in the name of my Father, and yet you do not receive me. If another comes in his own name, you will receive him. <sup>44</sup>How can you believe when you receive glory from one another and do not seek the glory that is from the only God? <sup>45</sup>Do not think that I will accuse you before

pipae dokonya kateami. <sup>36</sup>Dopaka doko, Joneme namba akali dokona lao pii leamo dupa nambame kalai pilyo dupame ita minilyamo. Nambanya Takange dokome kalai mendapu pyoo etatale lao namba dia dupa nambame pyoo kalyo. Dopa pyoo kalyo dokome, nambanya Takange dokome namba puu leana lao panyamo. <sup>37</sup>Yuu mendaipi mende Takange doko dopale-lamo lao nyakamame nakandeami. Baame pii leamopa nyakamame nasiamiaka. Dopaka doko, nambanya Takange, namba puu lea dokome namba akali dokona lao, lao panenge. <sup>38</sup>Baame isa yuu dakenya epena lea akali dokonya pii doko kiningina lao nyakamame masala naelyamino dokonya, baanya pii doko nyakama-kisa nasilyamo. <sup>39</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dupanya-kaita nyakamame lete etete katenge doko nyetamape lao masetala, pii dutupaka aipa lao pepa pyapae silyape lao yapao katengema. Gotenya pii pepa pyapae silyamo dupame namba lao pepa pyapae silyamo. <sup>40</sup>Dopaka doko, nyakamame namba-kisa lete katenge doko nyala naepenya tuu pilyamino. <sup>41</sup>Namba endakalimi lalyina lao nakalyo. <sup>42</sup>Gote auu kaenge doko nyakama-kisa nasilyamona lao nambame kandenge. <sup>43</sup>Nambanya Takanganya kenge dokonya namba ipupupa, nyakamame namba maita dilyamino. Dopaka doko, endakali mende baa tangenya kenge dokonya ipatamopa, nyakamame baa lanyetami. <sup>44</sup>Gote mendai iki dokome nyakama kenge andake dina lao kaitini kutala naenya, nyakama-lapo kenge andake mai-mai pyoo katengema dokome, aipa petala nyakamame namba tungi pyatami? <sup>45</sup>Nambanya Takanganya

enombanya nambame nyakama-kisa tenge setatena lao masala naeyalapape. Mosesame nyakama nisetana lao nee kaeyao malisoo kalyamino dokomeaka nyakama-kisa tenge setata. <sup>46</sup>Mosesanya pepa pyapae silyamo dupame namba lao pepa pyapae silyamo. Pepa pyapae dupa kingingina lao nyakamame masimili doko, nambanya pii lelyo dupa kingingina lao masimiliaka. <sup>47</sup>Dopaka doko, Mosesanya pepa pyapae silyamo dupa nyakamame kingingina lao masala naelyamino dokome, aipa petala nambanya pii dupa kingingina lao masetamipi?" Jisasame lea.

**Akali Tausene Yungi  
Nee Maiyamo Doko**

**6** <sup>1</sup>Gii mendatupa pateamopa, Jisasa baa Galali pete, kenge mende Taibirisa lenge dokonya omotena pea. <sup>2</sup>Wamba Jisasame mirakolo dupa pyoo yaina pyapae dupa mee jakamaiyamopa, endakali kambu andake dokome kandeami dokonya, dupame baa watao peami. <sup>3</sup>Dokopa Jisasa baa yuu manda mendenya lalyoo pupala, baanya disaipolo dupa-pipa dokonya petea. <sup>4</sup>(Juumanya Pasopa nee andake napenge gii doko, dokopa tengesa pia.) <sup>5</sup>Baa petea dokonya endakali kambu andake mende epeamino kandatala, Jisasame Pilipa lamaiyoo, "Endakali dakaita breta nena anja-tae sambakamaimape?" lea. <sup>6</sup>(Baame dopa pitoana lao masetala, Pilipa makande pyoo pii dutupa lea.) <sup>7</sup>Dokopa Pilipame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Naimame silipa muni 200-tame breta

the Father. The one who accuses you is Moses, in whom you have set your hope. <sup>46</sup>If you believed Moses, you would believe me, for he wrote about me. <sup>47</sup>But if you do not believe his writings, how will you believe my words?"

**The Feeding of the  
Five Thousand**

**6** <sup>1</sup>After this Jesus went away to the other side of the Sea of Galilee (that is, the Sea of Tiberias). <sup>2</sup>A large crowd was following him because they saw the miraculous signs he was performing on the sick. <sup>3</sup>So Jesus went up on the mountain and sat there with his disciples. <sup>4</sup>(Now the Jewish feast of the Passover was near.) <sup>5</sup>When Jesus lifted up his eyes and saw that a large crowd was coming to him, he said to Philip, "Where shall we buy bread so that these people may eat?" <sup>6</sup>(He said this to test him, for he himself knew what he was about to do.) <sup>7</sup>Philip answered him, "Two hundred denarii



worth of bread would not be sufficient for each of them to receive a little portion.”<sup>8</sup> Then one of his disciples, Andrew, the brother of Simon Peter, said to him,<sup>9</sup> “There is a little boy here who has five barley loaves and two fish, but what good are they for so many people?”<sup>10</sup> Jesus said, “Have the people sit down.” (Now there was a lot of grass in that place.) So the men sat down, about five thousand in number.<sup>11</sup> Then Jesus took the loaves, and after giving thanks, he distributed them to the disciples, and the disciples distributed them to those who were seated. He did the same with the fish, and the people ate as much as they wanted.<sup>12</sup> When they were full, Jesus said to his disciples, “Gather together the pieces that are left over so that nothing is wasted.”<sup>13</sup> So they gathered them together and filled twelve baskets with the broken pieces from the five barley loaves that were left over by those who had eaten.<sup>14</sup> When the people saw the sign that Jesus had done, they said, “This is truly the Prophet who is to come into the world.”<sup>15</sup> So Jesus, knowing that they

sambapala endakali dakaita pitaka kuki lao nena maitamanopapi kapa napapome-lamona” lea.<sup>8</sup> Jisasanya disaipolo dupanya mende, Andru lenge, Saimone Pita kaiminingi dokome Jisasa lamaiyoo,<sup>9</sup> “Wane mende pilyamo dakenya breta bali diimi wasepae yungi-pipa, pisa lapo-pipa silyamo. Dopaka doko, dutupame endakali longo dakaita aipa petala kapa patape?” lea.<sup>10</sup> Dokopa akali tausene yungipi mende kateami. Kateami panda dosa tanu longo kateamopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Endakali dupa isa petena lapa” lea.<sup>11</sup> Dopa latala Jisasame breta dutupa nyepala, Gote yaka pilyino latala, disaipolo dupa maiyamopa, disaipolo dupame endakali peteami dupa mokosoo maiyami. Dokopa baame pisa dolapo nyepala, dopaka pyoo Gote yaka pilyino latala, disaipolo dupa maiyamopa, disaipolo dupame endakali peteami dupa mokosoo maiyamiaka. Maiyaminopa endakali dokaitanya auu kaengeme nyami.<sup>12</sup> Nyepala endakali dokaitame nao tiaka kaeteaminopa, Jisasame baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Nee konjepae kakana sina kaelyamino dupa mee soo patana, nyakamame yapao nyoo mau pyalapa” lea.<sup>13</sup> Dokopa breta bali diimi wasepae yungi dutupanya endakali dokaitame nao kakana sina kaeyami dupa disaipolo dupame nyoo baseketa 12 tumbasiami.<sup>14</sup> Dokopa Jisasame mirakolo pia doko endakali dokaitame kandatala lao pituu, “Propeta mende isa yuu dakenya ipatana latae doko kiningi akali dake-lamona” leami.<sup>15</sup> Dopa latala, endakali dokaita ipao

Jisasa minatala baa kyeto joo kini kata laanya pilyamino lao kandatala, baa iki yuu manda mendenya pea.

**Jisasa Endaki Ketae Moko  
Katao Peamo Doko**

16Yuu kuiyala epeamopa, Jisasanya disaipolo dupa lanao Galali pete dokonya peami. 17Dokopa Jisasa naipao yuu iminjiamopa, dokaita sipi dokonya pyakalyetala endaki pete omotena, Kapename paanya peami. 18Peaminopa poo yale mende lea dokome, endaki doko etete andake pyoo buli pia. 19Dokaita kilomita yungipi mende sipinya pateaminopa, Jisasa endaki pete dokonya moko katao sipi dokonya tengesa epeamopa, disaipolo dupame kandatala paka kae-yami. 20Dopa piaminopa baame dokaita lamaiyoo, "Namba epelyona, nyakama paka nakaeyalapape" lea. 21Dopa leamo sepala dokaitame baa sipinya epena lamana lao masiami. Dopa lao masiaminopa, sipi doko lee mendai pao yuu nyakama mona lao masiami dokonya pyakamalu pia.

**Lete Etete Katasingi Breta  
Doko Nambana Leamo Doko**

22Yuu gii mende dokonya, endaki pete dokonya omotena kateami endakali kambu dupame kuaka sipi yakane mendai iki sipyana lao masiami. Sipi

were about to come and take him by force to make him king, withdrew to the mountain by himself.

**Jesus Walks  
on Water**

16When evening came, his disciples went down to the sea, 17and after getting into the boat, they started going across the sea to Capernaum. Darkness had already set in, but Jesus had not come to them. 18Then the sea became rough because a strong wind was blowing. 19When they had rowed about three or four miles, they saw Jesus approaching the boat, walking on the sea, and they were afraid. 20But he said to them, "It is I; do not be afraid." 21Then they were willing to receive him into the boat, and immediately the boat reached the land where they were heading.

**I Am the Bread  
of Life**

22On the next day the crowd that had stayed on the other side of the sea realized that there had been no other boat there except the one Jesus' disciples had gotten into, and that Jesus himself had not

gotten into the boat with his disciples, but that his disciples had gone away alone. <sup>23</sup>Then other boats from Tiberias came near the place where they had eaten the bread after the Lord had given thanks. <sup>24</sup>So when the crowd saw that neither Jesus nor his disciples were there, they themselves got into the boats and went to Capernaum, seeking Jesus.

<sup>25</sup>When they found him on the other side of the sea, they said to him, "Rabbi, when did you get here?" <sup>26</sup>Jesus answered them, "Truly, truly, I say to you, you are seeking me not because you saw signs, but because you ate the loaves and were filled. <sup>27</sup>Do not work for food that perishes, but for food that endures to eternal life, which the Son of Man will give you. For on him God the Father has set his seal." <sup>28</sup>Then they said to him, "What must we do to do the works of God?" <sup>29</sup>Jesus answered them, "This is the work of God, that you believe in the one he has sent." <sup>30</sup>So they said to him, "What sign then are you going to perform so that we may see it and believe you? What will

yakane dokonya disaipolo dupa iki pyakalyetala puminopa, Jisasa apata napumina lao masiamiaka. <sup>23</sup>Kamongome breta nyepala yaka pilyino lateamopa neami panda dosa tengesa, sipi yakane mendapu Taibiriasa katao ipao siami. <sup>24</sup>Dokopa endakali kambu dokome Jisasapi, baanya disaipolopi, dupa yuu dokonya nakateamino kandatala, sipi dupanya pyakalyetala Jisasa kutao Kapename peami.

<sup>25</sup>Endaki pete dokonya yangitena Jisasa kateamo kandatala, dokaitame baa lamaiyoo, "Mana Lenge, emba gii andukupa ae ipupipi?" leami. <sup>26</sup>Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambame mirakolo pipupa kandamino dokonya, nyakamame namba kutao naepelyamino. Nyakama breta nao tiaka kaeyamino dokonya, namba kutao epelyamino. <sup>27</sup>Takange Goteme Akalinya Ikiningi dokonya kalai pipenge dupa pitaka pina lao yakana latea. Dopa piana, nyakamame etapenge nee dupanya kalai napinya, lete etete katasingi nee, Akalinya Ikiningi dokome maingi dokonya kalai pyepape" lea. <sup>28</sup>Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, "Naimame Gotenya kalai aipale mende pyakamaipengepe?" leami. <sup>29</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyakamaiyoo, "Gotenya kalai pyakamaipenge doko, akali mende baame epena lea doko tungi pyapengena" lea. <sup>30-31</sup>Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, "Endakali napalenge yuu dokonya naimanya yumbange dupa manaa nee doko neami-pyaa. Dopa piامي dokonya dapa lao pepa pyapae singi: 'Baame kaiti-kisa-tae breta doko endakali dupa nena lao maiya-pyaana' lapae singi.

Dopana, embame kalai aipale mende piti? Embame mirakolo aipale mende pitinopa naimame kandatala, pii leyeno doko kiningina lao masemanape?" leami. <sup>32</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Kaiti-kisa-tae breta doko Mosesame nyakama nandia. Nambanya Takange dokome kaiti-kisa-tae breta angi doko nyakama dingi. <sup>33</sup>Kaiti-kisa katao isa ipupala, yuu dakenya endakali dupa pitaka lete katenge maingi akali doko, Gotenya breta dokona" lea. <sup>34</sup>Dokopa endakali dupame baa lamaiyoo, "Akali Andake, embame breta dokoaka koteaka lao naima dipi" leami.

<sup>35</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Lete katasingi breta doko nambana, endakali mende namba katato dokonya ipatamo doko, baa tangatangapi lopo kaeyala naeyata. Endakali mendeme namba tungi pyatamo doko, baa endaki nanu kaeyala naeyataka. <sup>36</sup>Nambame kalai pipu dupa nyakamame kandatala, namba tungi napilyaminona lao langyo doko deaka langilyo. <sup>37</sup>Dopaka doko, nambanya Takange dokome namba dita endakali dupa pitaka namba katato dokonya ipatami. Namba katato dokonya ipatami dupa nambame tangatangapi kamaka watao pyasala naeyato. <sup>38</sup>Nambanya masingili pyoo pyaanya namba kaiti-kisa katao isa naepeo. Namba puu lea dokonya masingili pyoo pyaanya epeo. <sup>39</sup>Nambanya Takange, namba puu lea dokonya masingili pyoo pipenge doko dake: Yuu etatamo gii dokopa, endakali namba ditae dupanya mendaipi mende alu napina lao, dupa pitaka nambame malunya sakatasepenge doko. <sup>40</sup>Ikiningi doko kandatala tungi pyatami endakali dupa pitaka lete etete katataminopa lao namba puu lea Akali

you do? <sup>31</sup>Our fathers ate the manna in the wilderness, just as it is written, 'He gave them bread from heaven to eat.'" <sup>32</sup>Jesus said to them, "Truly, truly, I say to you, it was not Moses who gave you the bread from heaven, but my Father gives you the true bread from heaven. <sup>33</sup>For the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world." <sup>34</sup>So they said to him, "Sir, give us this bread always."

<sup>35</sup>Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to me will never hunger, and he who believes in me will never thirst. <sup>36</sup>But as I told you, you have seen me and still you do not believe. <sup>37</sup>Everyone the Father gives me will come to me, and I will never cast out anyone who comes to me. <sup>38</sup>For I have come down from heaven not to do my own will, but the will of him who sent me. <sup>39</sup>And this is the will of the Father who sent me, that I should lose none of those he has given me, but should raise them up on the last day. <sup>40</sup>And this is the will of him who sent me, that everyone who looks to the

Son and believes in him should have eternal life, and I will raise him up on the last day.”

<sup>41</sup>Then the Jews began to grumble about him because he said, “I am the bread that came down from heaven.” <sup>42</sup>They said, “Is this not Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? How then can he say, ‘I have come down from heaven?’” <sup>43</sup>Jesus answered them, “Do not grumble among yourselves. <sup>44</sup>No one can come to me unless the Father who sent me draws him, and I will raise him up on the last day. <sup>45</sup>It is written in the Prophets, ‘They will all be taught by God.’ Everyone therefore who has heard and learned from the Father comes to me— <sup>46</sup>not that anyone has seen the Father, except he who is from God; he has seen the Father. <sup>47</sup>Truly, truly, I say to you, whoever believes in me has eternal life. <sup>48</sup>I am the bread of life. <sup>49</sup>Your fathers ate the manna in the wilderness, and died. <sup>50</sup>This is the bread that comes down from heaven, so that anyone may eat of it and not die. <sup>51</sup>I am the living

dokome masingi. Yuu etatamo gii dokopa nambame endakali dupa malunya saka-tasotona” lea.

<sup>41</sup>“Breta kaiti-kisa katao isa epeamo doko nambana” Jisasame leamosa, Juu dupame baa mumu lao, <sup>42</sup>“Akali dakenya endangi takangepa dolapo naimame nakandengepe? Baa Josepe ikiningi Jisasa daa kandamuape? Aipa petala baa kaiti-kisa katao isa epeona lelyape?” leami. <sup>43</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nyakama-lapo mumu kaeyalapa. <sup>44</sup>Nambanya Takange, namba puu lea dokome namba katato dokonya lanyoo naipata endakali doko namba katato dokonya naipata. Baame lanyoo ipata endakali doko, yuu etatamo gii dokopa nambame sakatasoto. <sup>45</sup>‘Endakali dupa pitaka Goteme mana lamaitana’ lao propeta dupame pepa pi-ami dupanya pyapae silyamo. Takange dokome pii lamaitamopa sepala mana nyetami endakali dupa pitaka namba katato dokonya ipatami. <sup>46</sup>Endakali mendeme Takange doko kanja naeya. Gotepa tole katao isa epeamo akali dokome iki Takange doko kanda. <sup>47</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Namba tungi pingima endakali dupa-kisa lete etete katenge doko singi. <sup>48</sup>Lete katasingi breta doko namba. <sup>49</sup>Endakali napalenge yuu dokonya nyakamanya yumbange dupame manaa nee neami-aka doko, dokaita kumiami. <sup>50</sup>Dopaka doko, breta kaiti-kisa katao isa epeamo dake natami endakali dupa kumala naeyatami. <sup>51</sup>Breta lete katasingi kaiti-kisa

katao isa yuu dakenya epeamo doko namba. Endakali dupa lete katataminopa lao breta dilyo doko nambanya yonge dokona, endakali mendeme natamo doko, baa lete etete katatana” lea.

<sup>52</sup>Dopa leamopa, Juu dupame nyakamapalo laloo pyoo, “Akali dakeme baanya yonge doko naima nalapale lao aipa petala ditape?” lao pii yanda piامي. <sup>53</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Akalinya Ikiningi dokonya yonge taeyokopa dolapo nyakamame nanatamino doko, lete katenge doko nyakama-kisa naseta. <sup>54</sup>Nambanya yonge taeyokopa dolapo nao katengema endakali dupa-kisa lete etete katenge doko singi. Yuu etatamo gii dokopa, nambame dupa malunya sakatasoto. <sup>55</sup>Nambanya yonge doko nee angi doko. Nambanya taeyoko doko endaki angi doko. <sup>56</sup>Nambanya yonge taeyokopa dolapo nao katengema endakali dupanya mona andaka namba kalyopa, dupa nambanya mona andaka katengema. <sup>57</sup>Kataowaka katenge Takange dokome namba puu lea. Nambanya Takange, namba puu leamo doko mambele namba lete kalyo. Mendai dopaka pyoo, nambanya yonge doko nao katatami endakali dupa namba mambele lete katatami. <sup>58</sup>Wamba nyakamanya yumbange dupame manaa nee neaminoka doko, dokaita kumiami. Breta kaiti-kisa katao isa epeamo doko dopale daa. Breta kaiti-kisa katao isa epeamo doko natami endakali dupa lete etete katatamina” lea. <sup>59</sup>Jisasame pii dutupa Kapename lotuu anda dokonya endakali dupa mana lamaiyoo lea.

#### Lete Etete Katasingi Pii Dupa

<sup>60</sup>Jisasame dopa lao mana lamaiyamopa, baanya disaipolo longome

bread that has come down from heaven. If anyone eats of this bread, he will live forever. And the bread that I will give for the life of the world is my flesh.”

<sup>52</sup>Then the Jews began to quarrel with one another, saying, “How can this man give us his flesh to eat?” <sup>53</sup>So Jesus said to them, “Truly, truly, I say to you, if you do not eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in yourselves. <sup>54</sup>Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up on the last day. <sup>55</sup>For my flesh is true food, and my blood is true drink. <sup>56</sup>Whoever eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him. <sup>57</sup>Just as the living Father sent me, and I live because of the Father, so whoever feeds on me will also live because of me. <sup>58</sup>This is the bread that came down from heaven, not as your fathers ate the manna, and died. Whoever eats this bread will live forever.” <sup>59</sup>He said these things in a synagogue while teaching in Capernaum.

#### The Words of Eternal Life

<sup>60</sup>After hearing this, many of his disciples said,

“This is a hard saying; who can accept it?” <sup>61</sup>But Jesus, aware that his disciples were grumbling about this, said to them, “Does this offend you? <sup>62</sup>Then what if you see the Son of Man ascending to where he was before? <sup>63</sup>It is the Spirit who gives life; the flesh is of no benefit. The words that I speak to you are spirit and life. <sup>64</sup>But there are some among you who do not believe.” (For Jesus knew from the beginning which of them did not believe and who it was that would betray him.) <sup>65</sup>Then he said, “That is why I told you that no one can come to me unless it has been granted to him by my Father.”

<sup>66</sup>At that point many of his disciples went back and no longer walked with him. <sup>67</sup>So Jesus said to the twelve, “Do you also want to go away?” <sup>68</sup>Simon Peter answered him, “Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life. <sup>69</sup>And we have come to believe and to know that you are the Christ, the Son of the living God.” <sup>70</sup>Jesus answered them,

sepala lao pituu, “Pii dutupa tatake pipae-lumuna, apimi tenge dupa kapa pao soo nyetape?” leami. <sup>61</sup>Baanya disaipolo dupame pii dutupanya mumu lelyamino lao Jisasame kandatala dokaita lamaiyoo, “Pii dutupame nyakama kenda pisilyape? <sup>62</sup>Kenda pisetamo doko, Akalinya Ikiningi doko wamba katenge yuu dokonya ketae pyakalyetamopa, nyakamame kandatala aipa lao masetami? <sup>63</sup>Spirita dokome endakali dupa lete katenge doko maingi. Endakalinya kyetome mende pyaa naenge. Nambame nyakama pii langilyo dupa, Spirita dokopa, lete katenge dokopa, dolapo langilyo. <sup>64</sup>Dopaka doko, nyakamanya mendapuame namba tungi napilyaminona” lea. (Jisasame baanya kalai tee pia gii dokonya pituu, baa tungi napyatami endakali dupapi, baa yandapipi dupanya kinginya maita akali dokopi, dupa wambao kandatala baame dopa lea.) <sup>65</sup>Jisasame lao pituu, “Nambanya Takange dokome yakana laa naeyatamo doko, namba katato dokonya endakali mende naipatana lao langyo doko, nyakamanya mendapuame namba tungi napyaminosa langyona” lea.

<sup>66</sup>Baame dopa leamosa, baanya disaipolo longome baa yakinatala, dee baa tole napiami. <sup>67</sup>Dokopa Jisasame baanya 12 disaipolo dutupa lamaiyoo, “Nyakama apata namba yakinatala mona lao masilyamipi?” lea. <sup>68</sup>Dokopa Saimone Pitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Kamongo, lete etete katasingi pii dupa emba-kisa silyamo doko, naima api-kisa mona? <sup>69</sup>Emba Kraisa, Gote kataowaka katenge dokonya Ikiningi dokona lao naimame masetala tungi pilyamanona” lea. <sup>70</sup>Dopa leamopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama

12 disaipolo dutupa yapao nyio. Dopaka doko, nyakamanya mende imambu koo paleta petelyamanona” lea. <sup>71</sup>Pii doko, 12 disaipolo dutupanya mendeme Jisasa yandapipi dupanya kinginya maitoo lao masia, Saimone ikiningi Judasa Iskariota doko lao lea.

**Jisasanya Kaiminingi Dupame  
Baa Tungu Napiamino Doko**

**7**<sup>1</sup>Maitakao Juu dupame Jisasa pyao kumasalanya kaitini kutiaminosa, baa Judia paeyala naeyatoo lao ma-setala, yuu Galali dokonya iki paeyao katea. <sup>2</sup>Dopa piamopa Juu dupa sele andanya paleami gii doko masoo nee andake nenge gii doko ipanya tengesa pia. <sup>3</sup>Dokopa Jisasanya kaiminingi dupame baa lamaiyoo, “Embanya disaipolo dupame apata embanya kalai pilyino dupa kandena, yuu dake yakinatala Judia puu. <sup>4</sup>Aipumape, endakali mendeme baa panao katapuli lao masilya dokome kalai mende pilya doko yalo pyoo napingi. Dopana, embame kalai dutupa pitino doko, emba tange panasoo isa yuu dakenya endakali dupame kandena panao pipi” leami. <sup>5</sup>(Baanya kaiminingi dupame apata baa tungu napiami dokonya dopa leami.) <sup>6</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambanya gii doko ipa naelyamo. Dopaka doko, nyakamanya gii doko koteaka lao epelyamo. <sup>7</sup>Isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu nakaeyapenge. Endakali dupame pingima dupa koo pingimana lao nambame panao lamaipusa, dupame namba imbu kaelyamino. <sup>8</sup>Dopa pilyaminona, nyakama nee andake doko nala lalyoo pupa. Nambanya gii doko ipa

“Did I not choose you, the twelve? And yet one of you is a devil.” <sup>71</sup>(Now he was speaking about Judas Iscariot, the son of Simon, who was one of the twelve and would later betray him.)

**The Unbelief of  
Jesus' Brothers**

**7**<sup>1</sup>After this Jesus went from place to place in Galilee, for he did not want to travel around in Judea because the Jews were seeking to kill him. <sup>2</sup>Now the Jewish Feast of Tabernacles was near. <sup>3</sup>So Jesus' brothers said to him, “Leave here and go to Judea so that your disciples may see the works you are doing. <sup>4</sup>For no one does anything in secret while seeking to be known publicly. If you are going to do these things, show yourself to the world.” <sup>5</sup>(For not even his brothers believed in him.) <sup>6</sup>So Jesus said to them, “My time has not yet come, but your time is always at hand. <sup>7</sup>The world cannot hate you, but it does hate me because I testify that its works are evil. <sup>8</sup>You go up to this feast; I am not yet





Endaki pete tombapae Siloame  
lenge doko (John 9:7)



Lome kaimbu Jerusalema singi,  
Golden Gate lenge doko

Todd Bolen



Wita ee

Todd Bolen

Todd Bolen




Kananda dakenya Jisasa  
malu piamina lengema.



Gesmane Ee dokonya  
olipi ita dupa

Mark Evans



Yuu manda Gologota lenge doko.  
Gologota dokonya tenge doko, Matena Kuli.

going up to this feast, for my time has not yet been fulfilled.”<sup>9</sup> After saying this to them, he remained in Galilee.

### Jesus at the Festival of Booths

<sup>10</sup> However, after his brothers had gone up to the feast, Jesus also went up, not openly but in secret. <sup>11</sup> Now the Jews were looking for him at the feast, saying, “Where is that man?” <sup>12</sup> And there was much murmuring about him among the crowds. Some were saying, “He is a good man.” Others were saying, “No, he is deceiving the crowd.” <sup>13</sup> No one, however, was speaking openly about him for fear of the Jews.

<sup>14</sup> Midway through the feast, Jesus went up to the temple courts and began to teach. <sup>15</sup> The Jews were amazed, saying, “How does this man have such learning, since he has never had formal instruction?” <sup>16</sup> Jesus answered them, “My teaching is not my own; it comes from him who sent me. <sup>17</sup> If anyone wants to do his will, he will know whether my teaching comes from God or whether I am speaking on my own authority. <sup>18</sup> He who speaks on his

naelyamo dokonya, indupa namba nee andake doko nala lalyoo napelyona” lea. <sup>9</sup> Pii dutupa dokaita lamaitala, baa Galali yuu dokonya katao kaeya.

### Nee Andake Nenge Gii Doko Kandao Nyala Peamo Doko

<sup>10</sup> Baanya kaiminingi dupa nee andake doko nala Jerusalema pateaminopa, maita-pyao Jisasa baa endakali mendeme nakandena lao yalo pyoo peami dokonya peaka. <sup>11</sup> Nee andake dokonya nao ka-teaminopa, Juu dupame Jisasa baa anja kalyape lao tipa pyoo kutiami. <sup>12</sup> Kutiaminopa endakali kambu dupame Jisasanya lao kakateame pii longo leami. Yangi dupame baa akali epe mendena leaminopa, yangimi baame endakali kambu dupa minakasilyamona leami. <sup>13</sup> Dopaka doko, endakali dupame Juu dupa paka kaeyami dokonya, endakali mendaipi mendeme baa akali dokona lao, panao laa naeya.

<sup>14</sup> Nee andake nenge gii dutupanya kainasa pyakameaminopa, Jisasa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pupala, baame tee pyao mana lamaiya. <sup>15</sup> Mana lamaiyamopa Juu dupa walu latala lao pituu, “Akali dake sukulu laa naengena, aipa petala mana longo dupa nyia laa-kanjemape?” leami. <sup>16</sup> Dopa leaminopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nambame mana langilyo dupa nambanya daa. Mana dupa namba puu lea Akali dokonya. <sup>17</sup> Nambame mana lelyo dupa Goteme dimupa lelyepe, nambanya kyetome lelyepe lao, Gotenya masingili pyoo kalai pitoo lao maseta endakali dokome kandata. <sup>18</sup> Endakali mendeme baanya kyetome pii

lelya dokome, baa tange kenge andake nyotoo lao lenge. Dopaka doko, endakali mendeme baa epena leamo akali doko kenge andake nyina lao kiningi pii lenge. Endakali doko-kisa mana koe-yapae mende nasongi. <sup>19</sup>Mosesame loo dupa nyakama nandiape? Loo dupa nyakama diaka doko, nyakamanya mendaipi mendeme Mosesanya loo dupa wata-minala naengema. Dopana, nyakamame aipuma namba pyao kumasepenge kaitini kutilyamipi?" lea. <sup>20</sup>Dopa leamopa endakali kambu dupame yanu pyao, "Emba pyao kumasepenge kaitini mende apimi kutilya? Emba-kisa imambu koo mende palelyamona" leami. <sup>21</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame kalai mendai pipu doko kandatala, nyakama pitaka walu lao paka kaelyamino. <sup>22</sup>Yanu kepenge mana doko nyakamame wata-minalapale lao Mosesame setekea. (Mana doko kiningi Mosesame setala naeya. Nyakamanya yumbange dupame mana doko seteami.) Tenge dokonya, Sambata gii dokonya nyakamame wane ane dupa yanu kepengema. <sup>23</sup>Mosesanya loo dupa nyakamame yalala naeyamana lao masetala, Sambata gii dokonya wane ane dupa yanu kepengema. Dopa pingima doko, nambame Sambata gii dokonya akali mendenya yonge doko pitaka auu pisakamaipu doko, aipuma nyakamame namba imbu kaelyami? <sup>24</sup>Nyakamanya lengeme kisa kandao yapala naenya, mana tolatae dokome yapalapape" lea.

### Jisasa Baa Kraisa Dokope Leamino Doko

<sup>25</sup>Dokopa Jerusalema tange menda-puame lao pituu, "Pyao kumasalanya kutilyamino akali doko dake kandamuape?

own authority seeks his own glory, but he who seeks the glory of the one who sent him is true, and there is no unrighteousness in him. <sup>19</sup>Did not Moses give you the law? Yet none of you keeps the law. Why are you seeking to kill me?" <sup>20</sup>The crowd answered, "You have a demon! Who is seeking to kill you?" <sup>21</sup>Jesus answered them, "I did one work, and you are all amazed. <sup>22</sup>Moses gave you circumcision (not that it came from Moses, but from the fathers), and that is why you circumcise a man on the Sabbath. <sup>23</sup>If a man receives circumcision on the Sabbath so that the law of Moses will not be broken, why are you angry with me because I made a man entirely well on the Sabbath? <sup>24</sup>Do not judge according to appearance, but judge with right judgment."

### Is Jesus the Christ?

<sup>25</sup>Now some of the people of Jerusalem were saying, "Is this not the

man whom they are seeking to kill? <sup>26</sup>And behold, he is speaking openly, and they are saying nothing to him. Could it be that the rulers indeed know that this is truly the Christ? <sup>27</sup>Yet we know where this man is from, but when the Christ comes, no one will know where he is from.” <sup>28</sup>Then Jesus cried out as he taught in the temple courts, “You know me and you know where I am from. Yet I have not come on my own authority, but he who sent me is true. You do not know him, <sup>29</sup>but I know him, because I have come from him, and he sent me.” <sup>30</sup>So they were seeking to arrest him, but no one laid a hand on him, because his hour had not yet come. <sup>31</sup>Still, many from among the crowd believed in him and said, “When the Christ comes, will he do more signs than this man has done?”

**You Will Seek Me  
But Not Find Me**

<sup>32</sup>The Pharisees heard the crowd murmuring these things about him, so the Pharisees and the chief priests sent officers to arrest him. <sup>33</sup>Then Jesus said, “I am with you for a little while longer, and then I am going to

<sup>26</sup>Baame dakenya katao pii lao panao katamupa, Juumanya isingi akali dupame baa mende lamaiya naelyamino doko, baa Kraisa doko-lamona lao kingi masetami aipa? <sup>27</sup>Naimame baa yuu dokonya tangena lao masilyamano. Dopaka doko, Kraisa doko ipatamopa, endakali mendaipi mendeme baa anja tangepe lao masala naeyatana” leami. <sup>28</sup>Dopa leaminopa, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya katao Jisasame puu lao dapa lao mana lea: “Namba yuu dosa tange, akali dokona lao nyakamame kandengema. Dopaka doko, namba tangeme ipatoo latala naepeo. Namba puu lea Akali kingi pii lenge doko nyakamame nakandengema. <sup>29</sup>Namba baa-kisa katenge dokonyana, nambame baa kandenge. Baame namba isa yuu dakenya puu leamosa epeona” lea. <sup>30</sup>Dopa leamosa Juumanya isingi akali dupame baa anjepenge kaitini kutiamiaka doko, baanya gii doko ipa naeya dokonya, endakali mendeme baa minala naeyami. <sup>31</sup>Dokopa endakali kambu kateami dokonya endakali longome baa tungi pyatala lao pituu, “Kraisa doko ipupala, akali dakeme mirakolo pilyamo dupa ita minao pitape?” leami.

**Kutatamiaka Doko Angi Kanja  
Naeyatamina Leamo Doko**

<sup>32</sup>Endakali kambu dokome Jisasanya lao kakateame pii leaminopa, Parasi dupame siami. Sepala Parasipi, prisa mu-papi dupame pii latala, Juumanya yanda singi mendapuame Jisasa anjoo nyala pena leami. <sup>33</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Namba nyakama-pipa gii kuki iki kata-pala, namba puu lea Akali doko kalyamo

dokonya patoo. <sup>34</sup>Nyakamame namba kutatamiaka doko, angi kanja naeya-tami. Namba katato dokonya nyakama kapa pao naipatamiakana” lea. <sup>35</sup>Dopa leamopa Juu dupame nyakama-lapo la-loo pyoo, “Naimame nakanjepale lao baa anja paanya lelya? Naima tata mendapu yuu waka dupanya Giriki dupa-pipa ka-lyamino dupanya, Giriki dupa mana lamaiya paanya lelyape? <sup>36</sup>Naimame baa kutatamiaka doko angi kanja nae-yatamina lelyamo pii dokopa, baa katato dokonya naima kapa pao naipatamina le-lyamo pii dokopa, dolaponya tenge doko aipa pyoo lelyape?” leami.

**Lete Katenge Endaki Doko  
Lyoo Ipatana Leamo Doko**

<sup>37</sup>Nee andake nenge dokonya gii etao doko, gii andake mende. Gii dokonya Ji-sasa toeya katapala puu lao, lao pituu, “Endakali mende endaki nanu kaeyateno doko, namba kalyo dakenya endaki nala ipupi. <sup>38</sup>Endakali mendeme namba tungi pyatamo doko, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya lapae singili pyoo, ‘Enda-kali dokonya mona andaka pituu, lete katenge endaki doko lyoo ipatana’” lea. <sup>39</sup>Baa tungi pyatami endakali dupa Spi-rita doko nyetamina lao masetala, baame lea doko Spiritu doko lao lea. Gii dokopa Jisasa baa kenge andake nyepala naeya dokonya, Oli Spiritu doko pyandala naeya.

**Kraisa Tungu Piamipi Napiamipi  
Dupa Wakale Pyaloo Piamino Doko**

<sup>40</sup>Jisasame pii leamo doko sepala, endakali kambu kateami dokonya

him who sent me. <sup>34</sup>You will seek me, but you will not find me; and where I am, you cannot come.” <sup>35</sup>Then the Jews said to one another, “Where is this man about to go that we will not find him? Is he about to go to the Jews who are scattered among the Greeks and teach the Greeks? <sup>36</sup>What does he mean by saying, ‘You will seek me, but you will not find me; and where I am, you cannot come?’”

**Rivers of  
Living Water**

<sup>37</sup>On the last day, the great day of the feast, Je-sus stood up and cried out, “If anyone is thirsty, let him come to me and drink. <sup>38</sup>Whoever believes in me, just as the Scripture has said, ‘From his inner-most being will flow rivers of living water.’” <sup>39</sup>(He said this about the Spirit, whom those who believed in him were going to re-ceive, for the Holy Spirit had not yet been given, because Jesus had not yet been glorified.)

**The People Are  
Divided over Jesus**

<sup>40</sup>When they heard this, many from among



the crowd were saying, "Surely this man is the Prophet." <sup>41</sup>Others were saying, "He is the Christ." But others were saying, "No, for the Christ does not come from Galilee, does he?" <sup>42</sup>Does not the Scripture say that the Christ will come from David's descendants and from Bethlehem, the town where David lived?" <sup>43</sup>So a division arose among the crowd because of Jesus. <sup>44</sup>Some of them wanted to arrest him, but no one laid a hand on him.

#### **The Unbelief of the Jewish Leaders**

<sup>45</sup>Then the officers came to the chief priests and Pharisees, who said to them, "Why did you not bring him in?" <sup>46</sup>The officers answered, "Never has anyone spoken like this man." <sup>47</sup>The Pharisees answered them, "Have you also been deceived? <sup>48</sup>None of the rulers or the Pharisees have believed in him, have they? <sup>49</sup>But this crowd that does not know the law is accursed." <sup>50</sup>Then Nicodemus, who had gone to Jesus by night and who was one of the rulers, said, <sup>51</sup>"Does our law condemn a man

longome lao pituu, "Kiningi, akali dake Propeta ipatana latae doko-lamona" leami. <sup>41-42</sup>Endakali yangi dupame lao pituu, "Baa Kraisa doko-lamona" leaminopa, yangimi lao pituu, "Dapitanya puu dokonya Kraisa doko ipatana lao Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya pyapae singi. Baa Dapitanya taono Betelema dokonya manditana lao pepa pyapae singiaka. Dopa lao pepa pyapae singi doko, yuu Galali dokonya Kraisa doko kapa pao manditape?" leami. <sup>43</sup>Dopa latala, Jisasa mambele endakali kambu doko wakale pyaloo piami. <sup>44</sup>Endakali yangi dupame baa anjemana lao masiamiaka doko, dupanya mendaipi mendeme baa minala naeyami.

#### **Juu Dupame Jisasa Tungi Napiamino Doko**

<sup>45</sup>Dokopa prisa mupapi, Parasipi dupa peteami dokonya yanda singi dupa pilyaminopa, dokaitame yanda singi dupa lamaiyoo, "Aipuma nyakamame Jisasa anjetala laminao naepelyamipi?" leami. <sup>46</sup>Dokopa yanda singi dupame yanu pyao, "Akali dokome pii lelyamoli pyoo, yuu mendaipi mende endakali mendeme naleana" leami. <sup>47</sup>Dopa leaminopa Parasi dupame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Baame nyakama apata minakaseta aipa? <sup>48</sup>Isingi akalipi, Parasipi dupanya mendaipi mendeme baa tungi pilyamipi? <sup>49</sup>Endakali kambu dakeme Mosesanya loo dupa masala naelyamino dokonya, Goteme dupa koeyasetana" leami. <sup>50</sup>Dopa leaminopa Parasi dupanya mende, Nikodimasa lenge doko, kuka gii mendenya Jisasa kanja pea dokome dokaita lamaiyoo, <sup>51</sup>"Endakali mendeme

koo pita dupa auu pyoo kandao nyala naenya, baa koeyapya-lamona lapape lao naimanya loo dupanya lapae singipi?" lea. <sup>52</sup>Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Emba apata Galali tangepe? Galali tange propeta mende sakatao kateana lapae nasilyamona, pii pepa pyapae singi dupa itaki pyao kandape" leami. <sup>53</sup>Dokopa endakali dupa pitaka mendai-mendai lao nyakamanya andaka peami.

### Kepo Koleamopa Tenge Seteamino Doko

**8** <sup>1</sup>Endakali dupa peaminopa Jisasa baa Olipimanda pea. <sup>2</sup>Yongama wamba utunya baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya deaka ipao katea. Dokopa Israele tata dupa pitaka epeaminopa, baa pitipala dupa mana lamaiya. <sup>3</sup>Lamaiyoo peteamopa, enda mendeme kepo koleamopa endakali dupame kandao nyiami mende Mosesanya loo mana nyepaepi, Parasipi dupame laminao Jisasa petea dokonya ipupala, endakali kateami kaina dokonya katasiami. <sup>4</sup>Katasetala dupame Jisasa makande pyoo dapa lamaiyami: "Mana Lenge, enda dake kepo kolamupa kandao nyalamini-lamo. <sup>5</sup>Mosesanya loo setapae dokome enda dopale dupa kaname pyao kumasalapape lapae singina, embame dokonya aipa lelyepe?" leami. <sup>6</sup>Jisasame kopeta mende latamopa baakisa tenge setamana latala baa makande pyoo dopa leami. Dopa leaminopa, Jisasame pii doko nasili pyoo baa pongatala, kingi kondeme yuunya pepa pia. <sup>7</sup>Pepa piamopa, Parasipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupame Jisasa tipaka pyoo

without first giving him a hearing and finding out what he is doing?" <sup>52</sup>They answered him, "Are you also from Galilee? Search and see that no prophet has ever arisen from Galilee." <sup>53</sup>And each went to his own house.

### The Woman Caught in Adultery

**8** <sup>1</sup>But Jesus went to the Mount of Olives. <sup>2</sup>Early in the morning he again went to the temple courts. All the people came, and he sat down and taught them. <sup>3</sup>Then the scribes and the Pharisees brought him a woman who had been caught in adultery. Making her stand before them all, <sup>4</sup>they said to Jesus, testing him, "Teacher, this woman was caught in the very act of committing adultery. <sup>5</sup>In the law, Moses commanded us that such women should be stoned; what then do you say?" <sup>6</sup>(They said this to test him, so that they might have something to accuse him of.) But Jesus stooped down and wrote with his finger on the ground, taking no notice.

7When they continued asking him, he stood up and said to them, "Let him among you who is without sin throw the first stone at her." 8And again he stooped down and wrote on the ground. 9When they heard this, they were convicted by their own consciences and began to go away one by one, starting with the older men. So Jesus was left alone, with the woman standing before him. 10Then Jesus stood up and saw no one but the woman. So he said to her, "Where are your accusers? Has no one condemned you?" 11She said, "No one, Lord." Jesus said, "Neither do I condemn you; go and sin no more."

### **I Am the Light of the World**

12Then Jesus spoke to them again, saying, "I am the light of the world. Whoever follows me will certainly not walk in darkness, but will have the light of life." 13So the Pharisees said to him, "You are testifying about yourself, so your testimony is not valid." 14Jesus answered them, "Even if I testify about myself, my

kateaminosa, baa toeya katapala dokaita lamaiyoo, "Nyakamanya mende koo napingi dokome wambao kana mende pyale lao enda dake pyalapa" lea. 8Dopa latala baa dee pongatala yuunya pepa pia. 9Dokopa Jisasanya pii dutupa sepala, dokaitanya moname nyakama koelyaminona leamosa, endakali angili dupa mendai-mendai lao wambao peaminopa, kole dupa watao peami. Pao etapeaminopa, enda doko iki Jisasa petea dosa katea. 10Dokopa Jisasa toeya katapala enda doko iki kateamo kandatala baa lamaiyoo, "Emba-kisa tenge setalamino endakali dokaita anja pami? Mendeme emba-kisa tenge setapala pyao kumasalanya nakalyape?" lea. 11Dokopa enda dokome lao pituu, "Akali Andake, mende nakalyamona" lea. Dopa leamopa Jisasame lao pituu, "Nambame apata emba yapala naelyona, emba pupala dee koo mende napipi" lea.

### **Yuu Dake Tii Pisingi Doko Nambana Leamo Doko**

12Dokopa Jisasame deaka dokaita lamaiyoo, "Yuu dake tii pisingi doko namba. Namba watao ipata endakali doko-kisa lete katenge tii pipae doko setamopa, iminjetae dokonya baa na-paeyatana" lea. 13Dopa leamopa Parasi dupame baa lamaiyoo, "Emba dopalena lao emba tange lao panasilyino dokonya, embanya pii doko kiningina lao naimame nyala naelyamanona" leami. 14Dokopa Jisasame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Namba katao epeo yuu doko nyakamame masala naeyao, namba pelyo yuu doko nyakamame masala

naeyaowaka pilyamino. Dopaka doko namba katao epeo yuu doko nambame kandao, namba pelyo yuu doko nambame kandaowaka pingi. Dokonya namba dopalena lao namba tange lapuli doko, kiningi lapuli. <sup>15</sup>Nyakamame endakali ketae kandao yapengema. Nambame endakali mende yapala naenge. <sup>16</sup>Namba iki nakalyo. Nambanya Takange, namba puu lea dokopa namba tole kalyambano. Tenge dokonya, nambame endakali mende yapapuli doko tolao yapapuli. <sup>17</sup>Nyakamanya loo dupanya dapa lao pepa pyapae singi: 'Endakali lapomame pii mendai dokoaka lao panyambino doko, pii doko kiningina' lapae singi. <sup>18</sup>Namba dopalena lao namba tange lao panasipupa, nambanya Takange, namba puu lea dokome apata namba dopalena lao, lao panasilyamoakana" lea. <sup>19</sup>Dokopa Parasi dupame baa lamaiyoo, "Embanya takange lelyeno doko anja kalyape?" leami. Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, "Nambapa, nambanya Takange dokopa nyakamame masala naengema. Namba akali doko-lamo lao nyakamame masimili doko, nambanya Takange doko apata masimiliakana" lea. <sup>20</sup>(Lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya opaa pyandenge penge doko singi dosa katao, Jisasame pii dutupa mana lamaiyoo lea. Baanya gii doko naepea dokonya, pii dutupa leamopa endakali mendaipi mendeme baa anjalanya minala naeyami.)

**Namba Pelyo Dokonya  
Naipatamina Leamo Doko**

<sup>21</sup>Dokopa Jisasame deaka dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama yakinatala

testimony is valid, for I know where I came from and where I am going, but you do not know where I come from or where I am going. <sup>15</sup>You judge according to the flesh, but I judge no one. <sup>16</sup>Yet even if I do judge, my judgment is valid; for I am not alone, but I am with the Father who sent me. <sup>17</sup>In your own law it is written that the testimony of two men is valid. <sup>18</sup>I testify about myself, and the Father who sent me also testifies about me." <sup>19</sup>Then they said to him, "Where is your father?" Jesus answered, "You neither know me nor my Father. If you knew me, you would know my Father as well." <sup>20</sup>(Jesus spoke these words in the treasury as he taught in the temple courts. But no one arrested him, because his hour had not yet come.)

**Where I Am Going,  
You Cannot Come**

<sup>21</sup>Then Jesus said to them again, "I am going away, and you will seek

me, but you will die in your sin. Where I am going, you cannot come.”  
 22 So the Jews said, “Is he going to kill himself? Is that what he means by saying, ‘Where I am going, you cannot come?’”  
 23 He said to them, “You are from below; I am from above. You are of this world; I am not of this world. 24 Therefore I said to you that you will die in your sins, for if you do not believe that I am he, you will die in your sins.” 25 They said to him, “Who are you?” Jesus said to them, “Exactly what I have been saying to you from the beginning. 26 I have many things to say about you and to judge, but he who sent me is true, and I tell the world what I have heard from him.”  
 27 (They did not know that he was speaking to them about the Father.) 28 So Jesus said to them, “When you lift up the Son of Man, then you will know that I am he and that I do nothing on my own authority, but I speak these things just as my Father taught me. 29 He who sent me is with me. The Father has not left me alone, for I always do what pleases him.”

peyo. Namba peyo dokonya nyakama kapa pao naipatami. Nyakamame namba kutapala, nyakamanya koo dupanya nyakama kumatamina” lea. 22 Dokopa Juu dupame lao pituu, “ ‘Namba peyo dokonya nyakama kapa pao naipatamina’ lelyamo doko, baa tange pyao kumasalanya lelyape?” leami. 23 Dopa leaminopa baame dokaita lamaiyoo, “Namba kaiti ulunya-tae. Namba isa yuu dakenya tange daa. Nyakama isa yuu dakenya-tae. Tenge dokonya nyakama isa yuu dakenya tange. 24 Namba akali doko-lamo lao nyakamame masala naeyatamino doko, nyakamanya koo dupanya nyakama kumatami. Tenge dokonya, nyakamanya koo dupanya nyakama kumatamina lao nambame langyona” lea. 25 Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Emba apipi?” leami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba akali dokona lao tee pyao langio dokoaka namba. 26 Nyakama koelyaminona lao nambame yapao pii longo langipuliaka doko, namba puu lea Akali kiningi pii lenge dokome pii langiamopa sio dutupa iki, isa yuu dakenya endakali dupa nambame panao lamailyona” lea. 27 (Jisasame lea doko, Takange doko lao lelyamona lao dokaitame masala naeyami.) 28 Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame Akalinya Ikiningi doko minalyetaminopa, nyakamame namba akali doko-lamo lao kandatami. Nambame kalai pilyo dupa nambanya kyetome napinya, nambanya Takange dokome namba mana leali pyoo pii dutupa lea-lamo lao nyakamame kandatamiaka. 29 Namba puu lea Takange dokonya auu kaenge kalai dupa nambame koteaka lao pingi. Dopa pingi dokonya, baame namba iki kalyale lao yakinala naenge. Nalimba tole katengena”

lea. <sup>30</sup>Pii dutupa leamopa endakali longome baa tungi piami.

**Kiningi Pii Dokome Nyakama  
Mokao Nyetana Leamo Doko**

<sup>31</sup>Dokopa Jisasame baa tungi piyamano leami Juu dupa lamaiyoo, “Nyakamame nambanya pii doko wata-minao katatamino doko, nyakama nambanya disaipolo angi katatami. <sup>32</sup>Dokopa nyakamame kiningi pii doko masetaminopa, kiningi pii dokome nyakama mokao nyetana” lea. <sup>33</sup>Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naima Abraamenya puu dokonya mandipae dupa paa mendaipi mende endakali mendenya kendemane nakatengena, kiningi pii dokome naima mokao nyetana lao embame lelyeno doko, aipa pyoo lelyepe?” leami.

<sup>34</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyakamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali koo pingi dupa pitaka koonyaka kendemane katengema. <sup>35</sup>Kendemane mende baanya akali andake dokonya andaka etete nakatenge. Akali andake dokonya ikiningi doko andaka dokonya etete katenge. <sup>36</sup>Dopana, Ikiningi dokome nyakama mokao nyetamo doko, kiningi etete nyakama mokao nyepaeyaka katatami. <sup>37</sup>Nyakama Abraamenya puu dokonya mandipaena lao nambame masilyoaka doko, nambanya pii doko nyakama-kisa sepenge panda mende nasipya dokome, nyakamame namba pyao kumasepenge kaitini kutilyamino. <sup>38</sup>Nambanya Takange doko-pipa tole katao kandeo dokoaka lelyo. Dopaka pyoo, nyakamanya

<sup>30</sup>As he was saying these things, many believed in him.

**The Truth Will  
Set You Free**

<sup>31</sup>Then Jesus said to the Jews who had believed in him, “If you abide in my word, you are truly my disciples. <sup>32</sup>Then you will know the truth, and the truth will set you free.” <sup>33</sup>They answered him, “We are descendants of Abraham, and we have never been enslaved to anyone. How then can you say, ‘You will be set free?’”

<sup>34</sup>Jesus answered them, “Truly, truly, I say to you, everyone who commits sin is a slave of sin. <sup>35</sup>The slave does not abide in the house forever; the son abides forever. <sup>36</sup>So if the son sets you free, you will be free indeed. <sup>37</sup>I know that you are Abraham's descendants, but you are seeking to kill me because your hearts have no room for my word. <sup>38</sup>I speak of what I have seen with my Father; so you also are

doing what you have seen with your father.”

<sup>39</sup>They answered him, “Our father is Abraham.” Jesus said to them, “If you were children of Abraham, you would be doing the works of Abraham. <sup>40</sup>But now you are seeking to kill me, a man who has spoken to you the truth I heard from God. Abraham did not do such a thing. <sup>41</sup>You are doing the works of your father.” They said to him, “We were not born of fornication. We have one Father—God.” <sup>42</sup>Jesus said to them, “If God were your Father, you would love me, for I have come here from God. I have not come of my own accord, but he sent me. <sup>43</sup>Why do you not understand what I am saying? It is because you cannot bear to accept my word. <sup>44</sup>You belong to your father the devil, and you want to carry out your father’s desires. He was a murderer from the beginning and does not stand in the truth, because there is no truth in him. When he speaks lies, he speaks from his own character, because he is a liar and the father of lies. <sup>45</sup>But because I speak the truth, you do not believe me. <sup>46</sup>Which one of you

takange doko-pipa tole katao kandeaminoko dokoaka pilyaminona” lea.

<sup>39</sup>Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimanya takange doko Abraamena” leami. Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakama Abraamenya wane-pyali doko, Abraameme pia dupa nyakamame pimili. <sup>40</sup>Dopaka doko, nambame Gote-kisa kiningi pii sio dupa nyakama langipupa, indupa nyakamame namba pyao kumasepenge kaitini kutilyamino. Nyakamame pilyamino doko Abraameme napia. <sup>41</sup>Nyakamanya takange dokome pingi dupaka nyakamame pilyaminona” lea. Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, “Naima mandinya nepatae mendapu nakalyamano. Naimanya Takange mendai iki doko Gotena” leami. <sup>42</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba Gote-kisa katao ipupala yuu dakenya kalyo. Namba tangeme masoo naepeo. Baame namba puu leamopa epeo. Gote nyakamanya Takange-pyali doko, nyakamame namba auu kaeyamili. <sup>43</sup>Nambame pii lelyo doko aipuma nyakamame soo nanyilyami? Nambanya pii doko nasimi dokome, nyakamame kapa pao tenge doko soo nyala naelyamino. <sup>44</sup>Nyakamanya takange doko Satane. Baa sambo piinya takange dokonyana, baa-kisa sambo pii iki singi. Baame pii lelyamo dokopa, sambo pii iki lenge. Tee pia dokonya pituu, baame endakali pyao kumasia. Baa-kisa kiningi pii doko nasingi dokonyana, baa kiningi pii dokonya nakatenge. Nyakamanya takange Satane dokome pingili pyoo nyakamame pimu laka lao masilyamino. <sup>45</sup>Tenge dokonya, nambame kiningi pii doko langipupa, kiningi lelyenona lao nyakamame masala naelyamino. <sup>46</sup>Nambame koo mende pipina lao nyakamanya mendeme lao

tata latepe? Nambame kiningi pii lenge-tamo doko, aipuma kiningi lelyenona lao nyakamame masala naelyami? <sup>47</sup>Endakali Gote tata dupame Gotenya pii dupa singima. Nyakama Gote tata nakalyamino dokonya, baanya pii dupa nasilyaminona” lea.

**Abraame Manja Naengesa**  
**Namba Wamba-Waka**  
**Katengena Leamo Doko**

<sup>48</sup>Dokopa Juu dupame Jisasanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimame emba Samaria tangena lelyamano dokopa, emba-kisa imambu koo mende palelyamona lelyamano dokopa, dolapo kopeta lelyamape?” leami. <sup>49</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, “Namba-kisa imambu koo mende napalelyamo. Nambanya Takange doko anda-anda semaiyoo kapupa, nyakamame namba anda-anda singyala naelyamino. <sup>50</sup>Namba tange kenge andake nyalanya kaitini kuta nakalyo. Akali mendeme namba kenge andake dyaanya pilyamo dokome endakali dupa tolao yapenge. <sup>51</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali mendeme nambanya pii doko wata-minatamo doko, baa tanga-tangapi kumingi doko nakandatana” lea. <sup>52-53</sup>Dopa leamopa Juu dupame baa lamaiyoo, “Abraamepi, propetapi dupa kumiami-pyaa. Dopaka doko, endakali mendeme embanya pii doko wata-minatamo doko, baa tanga-tangapi kumingi doko nakandatana lelyeno doko, embame naimanya takange Abraamepi, propetapi kumiami dupa ita minao kalyepe? Indupa naimame emba-kisa imambu koo mende palelyamo lao kandelyamanona, emba tange apina lelyepe?” leami. <sup>54</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, “Namba

convicts me of sin? If I am telling the truth, why do you not believe me? <sup>47</sup>Whoever belongs to God hears the words of God. The reason you do not hear them is because you do not belong to God.”

**Before Abraham**  
**Was, I Am**

<sup>48</sup>The Jews answered him, “Do we not rightly say that you are a Samaritan and have a demon?” <sup>49</sup>Jesus answered, “I do not have a demon, but I honor my Father, and you dishonor me. <sup>50</sup>I do not seek my own glory; there is one who seeks it, and he is the judge. <sup>51</sup>Truly, truly, I say to you, if anyone keeps my word, he will certainly never see death.” <sup>52</sup>The Jews said to him, “Now we know that you have a demon. Abraham died, and so did the prophets, yet you say, ‘If anyone keeps my word, he will certainly never taste death.’ <sup>53</sup>Are you greater than our father Abraham, who died? The prophets also died. Who do you make yourself out to be?” <sup>54</sup>Jesus



answered, "If I glorify myself, my glory is nothing. It is my Father who glorifies me, of whom you say, 'He is our God.' <sup>55</sup>You do not know him, but I know him. If I were to say that I do not know him, I would be a liar like you. But I do know him, and I keep his word. <sup>56</sup>Your father Abraham was glad that he would see my day. He saw it and rejoiced." <sup>57</sup>Then the Jews said to him, "You are not yet fifty years old, and you have seen Abraham?" <sup>58</sup>Jesus said to them, "Truly, truly, I say to you, before Abraham was, I am." <sup>59</sup>So they picked up stones to throw at him, but Jesus hid himself and went out from the temple grounds. And passing through the crowd, he walked away.

#### Jesus Heals a Man Born Blind

**9** <sup>1</sup>As Jesus walked along, he saw a man who had been blind from birth. <sup>2</sup>His disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he should be born blind?" <sup>3</sup>Jesus answered, "Neither did this man sin nor his parents, but

tange kenge andake nyoto doko, angi mende nanjeta. Nambanya Takange dokome namba kenge andake dingi. Baa lao nyakamame lao pituu, 'Naimanya Gote dokona' lengema. <sup>55</sup>Nyakamame baa nakandengema. Dopaka doko, nambame baa kandenge. Nambame baa nakandengena lapuli doko, namba sambo lenge nyakama-yale jipuli. Dopaka doko, nambame baa kandenge dokonyana, baanya pii doko nambame wata-miningi. <sup>56</sup>Nyakamanya takange Abraameme nambanya gii doko kandatona lao eteke pia. Baame gii doko kandatala auu kae-yana" lea. <sup>57</sup>Dopa leamopa Juu dupame baa lamaiyoo, "Emba ee kana 50 latala naelyamo doko, embame aipa petala Abraame kandeepe?" leami. <sup>58</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Abraame manja naengesa, namba wamba-waka kateo dokoaka katengena" lea. <sup>59</sup>Dopa leamosa Juu dupame baa pyalanya kana nyiaminopa, Jisasa baa yalo pyoo, dokaitanya kaina dupanya-kaita lotuu anda nee nyetae kamapu doko yakinatala pea.

#### Lenge Monda Mendenya Lenge Auu Pisakamaiyamo Doko

**9** <sup>1</sup>Jisasa baa kaitini pao pituu kandeamopa, endangimi lenge monda jetae mandea akali mende petea. <sup>2</sup>Dokopa Jisasanya disaipolo dupame baa tipa pyoo, "Mana Lenge, apimi koo pia mambele akali dake lenge monda mandea? Baa tangeme koo pia mende mambelepe, pande baanya endangi takangepame koo piambi mende mambelepe?" leami. <sup>3</sup>Dopa leaminopa Jisasame yanu pyao, "Akali dakenyapi, baanya endangi takangepa dolaponyapi koo piambi mende mambele daa. Goteme baanya kalai

andake dupa akali dake-kisa panao pitamopa endakali dupame kandataminopa lao pia. <sup>4</sup>Yuu kuilyamopa endakali mendeme kalai napingi. Tii pilyamo dakepa, namba puu lea Akali dokonya kalai dupa nambame yakinala naeyao pyakamaipenge. <sup>5</sup>Namba isa yuu dakenya kalyo dakepa, namba isa yuu dakenya tii pipae doko kalyona” lea. <sup>6</sup>Dopa latala baame sopokali talyinya yuunya setapala, yuu-pipa mandau minia. Mandau minatala akali lenge monda dokonya lenge dolaponya nyoo katasakamaiya. <sup>7</sup>Dopa petala Jisasame akali doko lamaiyoo, “Endaki pete tombapae Siloamenya emba wasa pyala puu” lea. (Siloame dokonya tenge doko, Pena latae.) Dopa lateamopa, baa pupala dokonya wasa pia. Dokopa baanya lenge dolapo auu pyoo teamopa, baa andaka pea. <sup>8</sup>Peamopa baanya patali makepi, wamba baa lenge mondana lao kandengemapi, dupame lao pituu, “Akali dake muni akipi tee lao petenge doko laa-kanjemape?” leami. <sup>9</sup>Dopa leaminopa endakali mendapuame lao pituu, “Baa akali dokoakana” leami. Yangimi lao pituu, “Akali dake baa-yale etete mendelamona” leami. Dopa leaminopa akali dokome lao pituu, “Namba akali lelyamino dokoakana” lea. <sup>10</sup>Dokopa endakali dokaitame baa lamaiyoo, “Embanya lenge dolapo aipa petala auu pipyape?” lao tipa peta piami. <sup>11</sup>Dokopa akali dokome yanu pyao, “Akali Jisasa lenge mendeme yuu mendatupa mandau minatala, nambanya lengenya katasetakala namba langyoo, ‘Endaki pete Siloamenya wasa pyala puu’ lamo. Dokopa namba pao wasa pyapapupa, namba lenge auu pyoo talona” lea. <sup>12</sup>Dopa leamopa dokaitame baa lamaiyoo, “Akali doko anja

it happened so that the works of God might be revealed in him. <sup>4</sup>I must do the works of him who sent me while it is day; night is coming, when no one can work. <sup>5</sup>As long as I am in the world, I am the light of the world.” <sup>6</sup>After saying this, he spit on the ground and made mud with the saliva. Then he rubbed the mud on the blind man’s eyes <sup>7</sup>and said to him, “Go wash in the pool of Siloam” (which means “Sent”). So he went and washed, and came away seeing. <sup>8</sup>Then his neighbors and those who had previously seen that he was blind were saying, “Is this not the man who used to sit and beg?” <sup>9</sup>Others were saying, “It is he.” Still others were saying, “He is like him.” But he kept saying, “I am he.” <sup>10</sup>So they said to him, “How were your eyes opened?” <sup>11</sup>He answered, “A man named Jesus made mud, rubbed it on my eyes, and said to me, ‘Go to the pool of Siloam and wash.’ So I went and washed, and received my sight.” <sup>12</sup>They said to him, “Where is this

man?" He said, "I do not know."

**The Pharisees  
Investigate  
the Healing**

<sup>13</sup>So they brought the man who was once blind to the Pharisees. <sup>14</sup>(Now it was a Sabbath when Jesus made the mud and opened the man's eyes.) <sup>15</sup>The Pharisees again asked him how he had received his sight, and he said to them, "He put mud on my eyes, and I washed, and now I see." <sup>16</sup>Then some of the Pharisees were saying, "This man is not from God, for he does not keep the Sabbath." But others were saying, "How can a sinful man do such signs?" And a division arose among them. <sup>17</sup>So they said to the blind man again, "What do you say about him, since he opened your eyes?" The man said, "He is a prophet."

<sup>18</sup>Now the Jews did not believe that the man had been blind and had received his sight until they called in his parents. <sup>19</sup>They asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then

kalyape?" leami. Dopa leaminopa baame lao pituu, "Namba masala naelyona" lea.

**Lenge Monda Dokonya Lenge  
Dolapo Aipa Petala Auu Pyaape  
Lao Tipa Piamino Doko**

<sup>13-14</sup>Jisasame yuu mendatupa mandau minatala, akali lenge monda doko auu pisakamaiya doko, Sambata gii mendenya auu pisakamaiya. Akali doko Parasi dupa kateami dokonya laminao peami. <sup>15</sup>Pa-teaminopa Parasi dupame baa tipa pyoo, "Embanya lenge dolapo aipa petala auu pyaape?" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Akali mendeme nambanya lengenya mandau katasakalamo. Dokopa nambanya lenge dolapo wasa pyapapupa lenge auu pyoo talona" lea. <sup>16</sup>Dopa leamopa Parasi yangimi lao pituu, "Akali dokome Sambata loo doko wata-minala naeyalumuna, baa Goteme epena latae daa-lumuna" leami. Dokopa yangimi lao pituu, "Akali koo pingi mendeme aipa petala mirakolo dopale dupa pipyalipi?" leami. Dopa latala dokaita wakale pyaloo piami. <sup>17</sup>Dopa petala dokaitame lenge monda doko deaka lamaiyoo, "Akali dokome embanya lenge dolapo auu pisakalame-lamo dokonya, embame baa lao aipa lelyepe?" leami. Dokopa baame lao pituu, "Akali doko baa propeta mende-lamona" lea.

<sup>18</sup>Lenge monda dokome auu pyoo kandeamo doko kandatala, wamba baa lenge mondana lao Juu dupame masala naeyami. Masala naeyapala, akali lenge auu pyoo tea dokonya endangi takangepa dolapo lanyoo epena leami. <sup>19</sup>Endangi takangepa dolapo ipateambinopa dokaitame tipa pyoo, "Akali dake nyakambanya ikiningi, wamba lenge monda jetae mandeambana lengemba dokope? Dokoaka-tamo doko, baa indupa aipa

petala lenge auu pyoo telyape?” leami. <sup>20</sup>Dokopa endangi takangepa dolapome dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Baa nalimbanya ikiningi, lenge monda jetae mandeamba dokoakana lao nalimbame masilyambano. <sup>21</sup>Indupa baa aipa petala lenge auu pyoo telyape, apimi lenge dolapo auu pisakamaiyape lao nalimba nakanjembano. Baa akali angina, tangeme laapomona, nyakamame baa tipa pyepa” leambi. <sup>22-23</sup>(Endakali mendeme Jisasa baa Kraisa dokona lao, lao panatamo doko, baa lotuu anda dokonya watao pyatamana lao, Juu dupame wambao pii yaki peteami. Dopa peteami dokonya baanya endangi takangepa dolapome Juu dupa paka kaeyapala, “Baa akali angina, nyakamame baa tipa pyepa” leambi.)

<sup>24</sup>Dokopa dokaitame paa lapo pyoo lenge monda doko epena latala lamaiyoo, “Akali doko koo pingina lao naimame masilyamanona, embame Gote kenge andake maiyoo kiningi pii doko laa” leami. <sup>25</sup>Dopa leaminopa baame yanu pyao, “Baa koo pingipi, napingipi lao nambame masala naelyo. Mendai iki mende masilyo doko, wamba namba lenge monda kateo doko, indupa lenge auu pyoo tao kandelyo dokona” lea. <sup>26</sup>Dokopa dokaitame deaka baa lamaiyoo, “Baame embanya aipa pyakala? Baame aipa petala embanya lenge dolapo auu pisakalape?” leami. <sup>27</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Wamba nambame nyakama langitalo doko nasepala, aipuma nyakamame deaka semana lao masilyami? Nyakama apata baanya disaipolo katamana lao masilyamipi?” lea. <sup>28</sup>Dokopa dokaitame baa lao nepao, “Naima Mosesanya disaipolona, emba baanya

does he now see?” <sup>20</sup>His parents answered them, “We know that this is our son and that he was born blind. <sup>21</sup>But how he can now see or who opened his eyes, we do not know. He is of age; ask him. He will speak for himself.” <sup>22</sup>(His parents said this because they were afraid of the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess that Jesus was the Christ, he would be put out of the synagogue. <sup>23</sup>That is why his parents said, “He is of age; ask him.”)

<sup>24</sup>So for a second time they called in the man who had been blind and said to him, “Give glory to God! We know that this man is a sinner.” <sup>25</sup>He answered, “Whether he is a sinner or not, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see.” <sup>26</sup>Again they said to him, “What did he do to you? How did he open your eyes?” <sup>27</sup>He answered them, “I told you already, and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become his disciples?” <sup>28</sup>Then they reviled him and said, “You are a disciple of that man, but we are disciples of Moses. <sup>29</sup>We know that God

has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he is from.”

<sup>30</sup>The man answered them, “Why, this is an amazing thing, that you do not know where he is from, and yet he opened my eyes! <sup>31</sup>We know that God does not listen to sinners, but he does listen to anyone who is devout and does his will. <sup>32</sup>Never before has anyone heard of someone opening the eyes of a man born blind. <sup>33</sup>If this man were not from God, he could do nothing.” <sup>34</sup>They answered him, “You were born entirely in sin, and yet you are trying to teach us?” And they threw him out.

### Spiritual Blindness

<sup>35</sup>Jesus heard that they had thrown him out, so he found the man and said to him, “Do you believe in the Son of God?” <sup>36</sup>He answered, “Who is he, Lord, that I may believe in him?” <sup>37</sup>Jesus said to him, “You have seen him, and the one speaking with you is he.” <sup>38</sup>The man said, “I

disaipolo-lumu. <sup>29</sup>Goteme Mosesa pii lamaiya-pyaana lao naimame masilya-mano. Dopaka doko, akali doko anja katao epeape lao naimame masala naelyamanona” leami. <sup>30</sup>Dopa leaminopa baame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Anetupa, nyakamame lelyamino doko nambame sepala walu lelyo. Akali dokome nambanya lenge dolapo auu pi-sakalamo doko, nyakamame baa anja katao epeape lao masala naeyalumino. <sup>31</sup>Endakali koo pingi dupanya Goteme pii nasakamaingina lao naimame masilya-mano. Dopaka doko, endakali mendeme Gote mambo pyao katao, baame lelyamoli pyoo katenge-tamo doko, Goteme baanya pii doko sakamaingi. <sup>32</sup>Wamba wambapi endangimi lenge monda jetae mandea endakali mendenya lenge akali mendeme auu pisakamaiya-pyaana lapae nasingi. <sup>33</sup>Goteme akali dake epena naleali doko, baame pilyamo dapale mende napipyalina” lea. <sup>34</sup>Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Emba koo sepeta mandipae etete koo dakeme naima mana lelyepe?” leami. Dopa latala baa watao kamaka pyasiami.

### Imambunya Lenge Monda Dupanya Leamo Doko

<sup>35</sup>Akali doko watao kamaka pyasalamino lapae doko Jisasame sepala akali doko kutia. Kutao kandatala baa lamaiyoo, “Embame Gotenya Ikiningi doko tungi pilyipi?” lea. <sup>36</sup>Dopa leamopa baame yanu pyao, “Akali Andake, embame namba langitinopa tungi pyatoo, Gotenya Ikiningi doko apipi?” lea. <sup>37</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame baa kandataleno. Akali mendeme emba pii langimupa tole kalyambino doko baana” lea. <sup>38</sup>Dokopa akali dokome lao pituu, “Kamongo, nambame emba

tungi pilyona” lea. Dopa latala baame Jisasa mambo pia. <sup>39</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Namba isa yuu dakenya epeo doko, endakali lenge monda dupa lenge auu pyoo tapala kandena lao, lenge auu pyoo tenge dupa lenge monda jetala nakandena lao yapalanya epeona” lea. <sup>40</sup>Dokopa Parasi mendapu tengesa dosa kateami dupame pii dutupa sepala baa lamaiyoo, “Naima apata lenge mondape?” leami. <sup>41</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nyakama lenge monda-pyali doko, nyakama-kisa koo mende nasipyali. Dopaka doko, indupa nyakama lenge auu pyoo tao kandengena lelyamino dokonya, nyakamanya koo dupa nyakama-kisa silyamona” lea.

#### Sipisipi Setao Katenge Epe Dokonya Lao Kongali Leamo Doko

**10** <sup>1</sup>Jisasame lao pituu, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Endakali mende sipisipi kamenya anda-kote ipanya, sipisipi lumbao nyingi kalomba dokonya-kaita naepenya, waka mendasa-kaita kiso pyakanatamo doko, baa makongao, pake nao paenge mende. <sup>2</sup>Dopaka doko, sipisipi lumbao nyingi kalomba dokonya-kaita epenge doko baa sipisipi setao katenge akali doko. <sup>3</sup>Akali

believe, Lord.” And he worshiped him. <sup>39</sup>Then Jesus said, “For judgment I have come into this world, so that those who do not see may see, and those who see may become blind.” <sup>40</sup>Some of the Pharisees who were with him heard this and said to him, “We are not also blind, are we?” <sup>41</sup>Jesus said to them, “If you were blind, you would have no sin, but now you say, ‘We see.’ Therefore your sin remains.

#### The Parable of the Good Shepherd

**10** <sup>1</sup>“Truly, truly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the gate but climbs in by another way is a thief and a robber. <sup>2</sup>But he who enters by the gate is the shepherd of the sheep. <sup>3</sup>The gatekeeper opens the gate for him, and the



*Sipisipi kame mende (Jone 10:1)*

sheep hear his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. <sup>4</sup>When he has brought out his own sheep, he goes ahead of them, and the sheep follow him because they recognize his voice. <sup>5</sup>They will certainly not follow a stranger, but will flee from him because they do not recognize the voice of strangers.” <sup>6</sup>Jesus spoke to them with this figure of speech, but they did not understand what he was saying to them.

### **I Am the Good Shepherd**

<sup>7</sup>So Jesus said to them again, “Truly, truly, I say to you, I am the gate for the sheep. <sup>8</sup>All who came before are thieves and robbers, but the sheep did not listen to them. <sup>9</sup>I am the gate; if anyone enters through me, he will be saved and will come in and go out and find pasture. <sup>10</sup>The thief comes only to steal, kill, and destroy. I have come that they may have life, and have it abundantly. <sup>11</sup>I

doko epelyamopa, sipisipi epenge kalomba doko isoo katenge akali dokome baanya kaita lumbakamaingi. Dokopa sipisipi setao katenge doko ipupala, baanya sipisipi dupa kenge lao wii lelyamopa, dupame baanya pii doko sepala baa watengema. Watelyaminopa baame dupa laminao kamaka penge. <sup>4</sup>Baanya sipisipi dupa pitaka laminao kalomba dokonya kamaka pyakalyetala, baa wambao penge. Dopa pilyamopa, baanya sipisipi dupame baanya pii sepala, nyakamanya akali doko-lumu lao masetala, baa watao pengema. <sup>5</sup>Dopaka doko, sipisipi dupame endakali waka mendenya pii sepala, endakali doko nyakama nakandenge mende-lumu lao masetala, baa watala naenya paka pengemana” lea. <sup>6</sup>Jisasame kongali doko dokaita lamaiyaka doko, pii lamaiya dokonya tenge doko dokaitame aipa pyoo lelyape lao soo nanyiami.

### **Sipisipi Setao Katenge Epe Doko Nambana Leamo Doko**

<sup>7</sup>Dopa piaminosa Jisasame deaka dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Sipisipi dupa kolandapenge kalomba doko namba. <sup>8</sup>Endakali wambao epeami dupa pake nengepi, makongopaepi dupa epeami. Epeamiaka doko, sipisipi dupame dokaitanya pii nasakamaiyami. <sup>9</sup>Namba kalomba doko. Endakali mende nambakisa kolandatamo doko, baa Goteme pyoo nyeta. Baa namba-kisa kamaka pata, andakote ipata pyoo, nee nyoo nao katata. <sup>10</sup>Pake nenge dokome sipisipi dupa pake nyepa, koeyaseta, pyao kumaseta pyaanya epenge. Dopaka doko, namba epeo doko, sipisipi dupa lete katenge doko nyepala, auu pyoo katataminopa lao epeo. <sup>11</sup>Namba sipisipi setao katenge

epe doko. Sipisipi setao katenge epe dokome baanya sipisipi dupa kumala naena lao baa tange kame soo kumala penge. <sup>12</sup>Dopaka doko, yole kalai pingi akali doko baa sipisipi setao katenge doko daa, baa sipisipi dupanya yumbange doko daaka dokonyana, yana kapu mende epeyamo kandatala, baame sipisipi dupa yakinatala paka penge. Paka patelyamopa, yana kapu dokome sipisipi dupa watambatala pyao nelyamopa, yangi dupa paka pyakao tale pingima. <sup>13</sup>Yole kalai pingi akali dokome yolanya iki masoo kalai pingi. Dopa pilya dokome, sipisipi dupa nee nakaenya baa paka penge. <sup>14-15</sup>Sipisipi setao katenge epe doko namba. Takange dokome namba kandelyamopa, nambame Takange doko kandenge. Mendai dopaka pyoo, nambanya sipisipi dupa namba tange kandelyopa, dupame namba kandengema. Tenge dokonya, nambanya sipisipi dupa kumala naena lao namba tange kame soo kumala penge. <sup>16</sup>Nambanya sipisipi mendatupa kame dakenya nakalyamino dupa apata nambame lanyepenge. Lanyepatopa dupame nambanya pii setami. Dokopa sipisipi dupa pitaka tata mendai katataminopa, setao katenge mendaiyaka katata. <sup>17</sup>Nambanya lete katenge doko yakinao kumapala dee tange nyotopa lao, namba tange kame soo kumala penge dokonya, nambanya Takange dokome namba auu kaenge. <sup>18</sup>Namba kumatale lao endakali mendeme nambanya lete katenge doko nyokonyala naeyata. Lete katenge doko kame soo kumala penge dokopa, pilyoo nyingi dokopa, dolaponya kyeto doko namba-kisa singi. Dopa pipi lea pii doko nambanya Takange-kisa nyiona" lea.

am the good shepherd; the good shepherd lays down his life for the sheep. <sup>12</sup>But the hired hand is not the shepherd and does not own the sheep. So when he sees the wolf coming, he leaves the sheep and flees, and the wolf snatches the sheep and scatters them. <sup>13</sup>The hired hand flees, for he is a hired hand and does not care about the sheep. <sup>14</sup>I am the good shepherd. I know my sheep and my sheep know me, <sup>15</sup>even as the Father knows me and I know the Father. I lay down my life for the sheep. <sup>16</sup>I have other sheep that are not of this fold. I must bring them also, and they will hear my voice. And there will be one flock, one shepherd. <sup>17</sup>This is why the Father loves me, because I lay down my life so that I may take it up again. <sup>18</sup>No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have authority to lay it down, and I have authority to take it up again. I received this commandment from my Father."



<sup>19</sup>At these words there was again a division among the Jews. <sup>20</sup>Many of them were saying, "He has a demon and is out of his mind; why do you listen to him?" <sup>21</sup>Others were saying, "These are not the words of a man possessed by a demon. Can a demon open the eyes of the blind?"

### **Jesus Is Rejected by the Jews**

<sup>22</sup>Now it was the Feast of the Dedication in Jerusalem. It was winter, <sup>23</sup>and Jesus was walking in the temple courts, in Solomon's Portico. <sup>24</sup>So the Jews gathered around him and said to him, "How long are you going to keep us in suspense? If you are the Christ, tell us plainly." <sup>25</sup>Jesus answered them, "I did tell you, but you do not believe. The works that I do in my Father's name testify about me, <sup>26</sup>but you do not believe because you are not among my sheep, just as I told you. <sup>27</sup>My sheep hear my voice; I know them, and they follow me. <sup>28</sup>I give them eternal life,

<sup>19</sup>Juu dupame pii dutupa sepala, nyakama-lapo deaka wakale pyaloo pi-ami. <sup>20</sup>Wakale pyaloo pi-ami dupanya longome lao pituu, "Baa-kisa imambu koo mende palipya dokome baa kyake-lyamona, aipuma nyakamame baanya pii sakamailyamipi?" leami. <sup>21</sup>Yangimi lao pituu, "Pii epe dopale dupa imambu koo palenge dupame nalengema. Imambu koo palenge akali mendeme endakali lenge monda mende kapa pao lenge auu pyoo tena lenge?" leami.

### **Juu Dupame Jisasa Yandapipi Jiamino Doko**

<sup>22</sup>Lotuu anda nee nyetae doko kaita lumbiami gii doko masoo, Jerusalema nee nengema gii doko poo lao aiyuu epenge gii dokonya epea. <sup>23</sup>Dokopa Jerusalema lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya veranda kaname petae Solomonenya lenge dokonya Jisasa baa paeya. <sup>24</sup>Dopa piamopa, Juu dupa ipao Jisasa kakopatata baa lamaiyoo, "Emba akali dokona lao gii andukupa naima panao langitopa lao yalo petae kalye? Emba Kraisa doko-tamo doko, embame naima tolao langi" leami. <sup>25</sup>Dokopa Jisasa dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, "Namba akali dokona lao nyakama langipupa, kiningi lelyenona lao nyakamame masala naelyamino. Nambanya Takanganya kenganya kalai pilyo dupame namba akali dokona lao panasilyamo. <sup>26</sup>Dopaka doko, nyakama nambanya sipisipi daa dokonyana, namba akali dokona lao nyakamame masala naelyamino. Nyakamame masala naeyalamino lao nambame nyakama langitapu. <sup>27</sup>Nambanya sipisipi dupa namba tange kandenge. Dupame nambanya pii doko sepala namba watao epengema. <sup>28</sup>Epe-lyaminopa dupa tanga-tangapi kumao

alu napitaminopa lao lete etete katenge doko nambame maingi. Maitae dupa nambanya kinginya mendeme nyokonyala naeyata. <sup>29</sup>Nambanya Takange, sipisipi dupa namba dia dokome dupa pitaka ita miningi. Sipisipi namba ditae dupa nambanya Takanganya kinginya mendeme kapa pao nyokonyala naeyata. <sup>30</sup>Nambapa, nambanya Takangepa, nalimba mendaina” lea.

<sup>31</sup>Dokopa Juu dupame baa pyalanya dee kana nyiami. <sup>32</sup>Dopa piaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Nambanya Takangeme kalai pyaale lao namba dia dupanya kalai epe longo mendapu nyakamame kanjepale lao pipu. Dupanya anduku nambame kopeta pipusa, nyakamame namba kaname pyalanya pilyamipi?” lea. <sup>33</sup>Dopa leamopa Juu dupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Embame kalai epe mende pipino kanda-tala, naimame emba kaname pyalanya napilyamano. Emba yuunya akali dokome Gote anda-anda semaiya naeyao emba Gote kalyona lapinosa, naimame emba pyalanya pilyamanona” leami. <sup>34</sup>Dopa leaminopa Jisasame dupanya pii yanu pyakamaiyoo, “‘Nyakama gote mendapu kalyaminona leana’ lao nyakamanya loo dupanya pepa pyapae nasingipi? <sup>35</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi doko endakali mendeme kapa pao aloo napita. Gotenya pii wambao nyiami dupa gote mendapu kalyaminona lao baame lea-lumu doko, <sup>36</sup>‘Namba Gote Ikiningina’ lapupa, aipuma nyakamame ‘Gote anda-anda semaiya naeyao lelyenona’ lelyami? Nambanya Takange dokome namba makande latala, isa yuu dakenya puu leamopa epeo. <sup>37-38</sup>Nambame pii lelyo dupa kiningina

and they will certainly never perish, and no one will snatch them out of my hand. <sup>29</sup>My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one is able to snatch them out of my Father's hand. <sup>30</sup>I and the Father are one.”

<sup>31</sup>Then the Jews picked up stones again to stone him. <sup>32</sup>In response Jesus said to them, “I have shown you many good works from my Father; for which of these works are you going to stone me?”

<sup>33</sup>The Jews answered him, “We are not going to stone you for a good work, but for blasphemy, and because you, being a man, make yourself out to be God.” <sup>34</sup>Jesus answered them, “Is it not written in your law, ‘I said, you are gods’? <sup>35</sup>If he called them ‘gods,’ to whom the word of God came (and the Scripture cannot be broken), <sup>36</sup>do you say of him whom the Father consecrated and sent into the world, ‘You are blaspheming,’ because I said, ‘I am the Son of God’? <sup>37</sup>If I do not do the works of my Father, do not believe me. <sup>38</sup>But if I do them, even

if you do not believe me, believe the works, so that you may know and believe that the Father is in me and I in him.”<sup>39</sup> Again they sought to arrest him, but he eluded their grasp.

<sup>40</sup> Then Jesus went away again to the other side of the Jordan, to the place where John had been baptizing at first, and he stayed there. <sup>41</sup> Many came to him and were saying, “John did no sign, but everything that John said about this man was true.” <sup>42</sup> And many of the people there believed in him.

### The Death of Lazarus

**11** <sup>1</sup> Now a man named Lazarus was sick. He was from Bethany, the village of Mary and her sister Martha. <sup>2</sup> (Mary was the one who anointed the Lord with ointment and wiped his feet with her hair; it was her brother Lazarus who was sick.) <sup>3</sup> So the sisters sent word to Jesus, “Lord, behold, the one you love is sick.” <sup>4</sup> But when Jesus heard this, he said, “This sickness will

lao nyakamame masala naeyatamino doko, nambanya kalai pilyo dupa kanjepape. Nambanya Takanganya kalai dupa nambame napingi-tamo doko, nambame pii lelyo dupa kiningina lao masala naeyalapape. Dopaka doko, nambanya Takanganya kalai dupa nambame pingi-tamo doko, kalai dupa kandatala nambame pii lelyo dupa kiningina lao masalapape. Dokopa namba Takange dokonya mona andaka kalyopa, baa nambanya mona andaka katenge-lamo lao nyakamame kandatamina” lea. <sup>39</sup> Dokopa dokaitame baa anjepenge kaitini kutiaminopa, dupa yakinatala baa pea.

<sup>40</sup> Pupala endaki Jodane yangitena, wamba Joneme endakali kaimbu pyakamaiyamo yuu dokonya katea. <sup>41</sup> Dokopa endakali longo baa katea dokonya ipupala lao pituu, “Joneme mirakolo mende napiamoaka doko, baame akali dakenya lao pii leamo dupa pitaka kiningi-lamona” leami. <sup>42</sup> Dokopa endakali dosa kateami dupanya longome baa tungi piامي.

### Lasarusa Kumiamo Doko

**11** <sup>1</sup> Yuu yakane Betani dokonya tange akali Lasarusa lenge doko yaina sia. Mariapa, baanya kakingi Matapa dolapo yuu dokonya tange. <sup>2</sup> (Maria dokome wele tunduma pipae mendeme Kamongonya moko kai pyatakamai, baanya aiyomba itimi moko tombe lea dupa kunao nepakamaiya enda dokoaka. Yaina sia akali Lasarusa lenge doko, enda dokonya pimalenge.) <sup>3</sup> Lasarusa baa yaina siamosa, pimalenge dolapome “Kamongo, embanya auu kaenge akali doko yaina silyamona” lao wai leambi. <sup>4</sup> Jisasame wai doko sepala lao pituu, “Yaina dokome baa kumasala

naeyalapomo. Yaina dokonya-kaita Gotenya kenge andake doko baanya Ikiningi doko-kisa panasetamopa, baanya Ikiningi doko kenge andake nyetana” lea. <sup>5</sup>Matapi, baanya kakingi Mariapi, Lasarusapi dutupa Jisasame auu kaenge. <sup>6</sup>Baame Lasarusa yaina silyamo lapae doko sepala, baa katea yuu dokonya yuu gii lapoma apata katea. <sup>7</sup>Katapala baanya disaipolo dupa lamaiyoo, “Naima Judia yuu dokonya dee mua” lea. <sup>8</sup>Dopa lea-mopa disaipolo dupame baa lamaiyoo, “Mana Lenge, indupa Juu dupame emba kaname pyalanya kaitini kutilyamino doko, emba yuu dokonya deaka patepe?” leami. <sup>9</sup>Dokopa Jisasame yanu pyao, “Yongama pituu alemandi tuu lao, kiloko gii dutupa 12 awa daa kandamuape? Endakali mende kotaka paenge-tamo doko, baa isa yuu dakenya tii pipae dokonya kandao paelyamopa lombapae nasingi. <sup>10</sup>Dopaka doko, endakali mende-kisa tii pipae doko nasilyamopa iminjetaenya paenge-tamo doko, baa lombapae singina” lea. <sup>11</sup>Baame pii dutupa latala dokaita lamaiyoo, “Naimanya mona setenge Lasarusa doko luu palelyamona, nambame baa pyale tala patoana” lea. <sup>12</sup>Dokopa baanya disaipolo dupame lao pituu, “Kamongo, baa luu palitamo doko, baa yaka jalapomona” leami. <sup>13</sup>Lasarusa luu palelyamona Jisasame lea doko, baa kumatapyana lao lea. Dopaka doko, baa luu palimupa lelyape lao Jisasanya disaipolo dupame masiami. <sup>14</sup>Dopa lao masiaminosa Jisasame dokaita panao lamaiyoo, “Lasarusa baa kumatapyana. <sup>15</sup>Nyakamame namba tungi pyalapale lao, Lasarusa kumapya dokonya namba nakatapu dokonya eteke pilyo. Dopaka doko, naima baa silyamo dokonya mua”

not end in death but is for the glory of God, so that the Son of God may be glorified through it.” <sup>5</sup>Now Jesus loved Martha, her sister, and Lazarus. <sup>6</sup>But when he heard that Lazarus was sick, he stayed where he was for two more days. <sup>7</sup>After that he said to the disciples, “Let us go to Judea again.” <sup>8</sup>The disciples said to him, “Rabbi, the Jews were just now seeking to stone you, and yet you are going there again?” <sup>9</sup>Jesus answered, “Are there not twelve hours in the day? If anyone walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world. <sup>10</sup>But if anyone walks in the night, he stumbles, because the light is not in him.” <sup>11</sup>After saying this, he said to them, “Our friend Lazarus has fallen asleep, but I am going there to wake him up.” <sup>12</sup>His disciples said, “Lord, if he has fallen asleep, he will recover.” <sup>13</sup>(They thought Jesus was speaking about natural sleep, but he was actually speaking about Lazarus' death.) <sup>14</sup>Then Jesus told them plainly, “Lazarus has died, <sup>15</sup>and I rejoice for your sake that I was not there, so that you may believe. But let us go

to him.” <sup>16</sup>Then Thomas (called Didymus) said to his fellow disciples, “Let us go too, so that we may die with him.”

**I Am the  
Resurrection  
and the Life**

<sup>17</sup>When Jesus arrived, he found that Lazarus had been in the tomb for four days already. <sup>18</sup>Now Bethany was near Jerusalem, about two miles away, <sup>19</sup>and many of the Jews had joined the women who were with Martha and Mary, to console them about their brother. <sup>20</sup>When Martha heard that Jesus was coming, she went to meet him, but Mary remained seated in the house. <sup>21</sup>Then Martha said to Jesus, “Lord, if you had been here, my brother would not have died. <sup>22</sup>But even now I know that God will give you whatever you ask of him.” <sup>23</sup>Jesus said to her, “Your brother will rise again.” <sup>24</sup>Martha said to him, “I know that he will rise again in the resurrection on the last day.” <sup>25</sup>Jesus said to her, “I am the resurrection and the life. He who believes in me, though he may die, yet shall he live. <sup>26</sup>No one who lives and believes in

lea. <sup>16</sup>Akali Tomasa, kenge mende Pakao Mandipae lenge dokome disaipolo yangi dupa lamaiyoo, “Naima apata Jisasa-pipa kumamana mua” lea.

**Sakatasingi Dokopa, Lete  
Katasingi Dokopa, Dolapo  
Nambana Leamo Doko**

<sup>17</sup>Jisasa pao Betani pyakamatala, Lasarusa malu piامي doko yuu gii kitomende patelyamo leamino sia. <sup>18</sup>(Betani pituu Jerusalema doko 3 kilomitapi mende.) <sup>19</sup>Matapa, Mariapanya pimalenge doko kumia dokonya, enda dolapo-pipa enda waka mendapu kumanda peteami. Peteami dokonya, Juu longo ipao kumanda peteamiaka. <sup>20</sup>Peteaminopa, Jisasa epeyamo leamino Matame sepala, kaitinisa kandanyalanya peamopa, Maria baa andaka petea. <sup>21</sup>Matame Jisasa kandanyetala baa lamaiyoo, “Kamongo, emba ae kateeli doko, nambanya pimalenge doko kumala naeyali. <sup>22</sup>Dopaka doko, embame dopale mende Gote-kisa tee lateno doko, indupapi Goteme emba dyaapomona lao nambame masilyona” lea. <sup>23</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embanya pimalenge doko malunya sakatalapomona” lea. <sup>24</sup>Dokopa Matame baa lamaiyoo, “Yuu etata gii dokopa, endakali kumapae dupa sakatataminopa, baa apata sakatatana lao nambame masilyona” lea. <sup>25</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Endakali kumapae dupa sakatasingi doko namba. Endakali dupa lete katasingi doko nambaka. Endakali mendeme namba tungi pyatamo doko, baa kumapalapi lete katata. <sup>26</sup>Namba tungi pyao katatami endakali dupa pitaka kumala naeyao kataowaka

katatami. Embame pii doko kingingina lao masilyipi?" lea. <sup>27</sup>Dokopa Matame Jisasa lamaiyoo, "Kiningi, Kamongo emba Gote Ikingi, isa yuu dakenya akali ipatana latae Kraisa dokona lao nambame masilyona" lea.

### Jisasa Baa Ee Leamo Doko

<sup>28-30</sup>Matame pii dutupa latala andaka peamopa, Jisasa baa yuu yakane Betani dokonya apata paa naenya, Matame baa kandanyia panda dosa katao kaeya. Dokopa Matame baanya kakingi Maria epena latala elyakalao lamaiyoo, "Mana Lenge doko ae ipupala, emba ipu lelyamona" lea. Dokopa Mariame pii doko sepala, baa yapa sakatao Jisasa katea dokonya pea. <sup>31</sup>Dokopa Juu mendapu Maria-pipa kumanda peteami dupame kandeaminopa, Maria baa yapa saka-tatala kamaka peanya watao pao pituu, "Baa malunya ee laa pelyamona" leami. <sup>32</sup>Dokopa Maria baa Jisasa katea dokonya ipupala Jisasa kanda. Kandatala Jisasanya moko katea dosa pao luma lakapala baa lamaiyoo, "Kamongo, emba ae kateeli doko, nambanya pimalenge doko kumala naeyalina" lea. <sup>33</sup>Dopa latala Maria baa ee leamopa, baa-pipa epeami Juu dupa apata eaka leami. Jisasame ee leami dokaita kandatala, baa mona etete kenda kaeyapala, masepae longo nyia. <sup>34</sup>Nyepala Jisasame lao pituu, "Nyakamame Lasarusa anja malu piamipi?" lea. Dopa leamopa dokaitame yanu pyao, "Kamongo, embame kanja ipu" leami. <sup>35</sup>Dopa leaminopa Jisasa baa ee lea. <sup>36</sup>Ee leamosa Juu dupame lao pituu, "Akali doko baame etete auu

me will ever die. Do you believe this?" <sup>27</sup>She said to him, "Yes, Lord, I have come to believe that you are the Christ, the Son of God, who is to come into the world."

### Jesus Weeps

<sup>28</sup>After saying this, she went and called her sister Mary, saying in private, "The Teacher is here and is calling for you." <sup>29</sup>When Mary heard this, she rose quickly and went to him. <sup>30</sup>(Now Jesus had not yet come into the village, but was in the place where Martha had met him.) <sup>31</sup>When the Jews who were in the house with Mary, consoling her, saw her rise quickly and go out, they followed her, saying, "She is going to the tomb to weep there." <sup>32</sup>When Mary came to where Jesus was and saw him, she fell at his feet and said to him, "Lord, if you had been here, my brother would not have died." <sup>33</sup>When Jesus saw her weeping, and the Jews who had come with her also weeping, he was deeply moved in his spirit and troubled. <sup>34</sup>He said, "Where have you laid him?" They said to him, "Lord, come and see." <sup>35</sup>Jesus wept. <sup>36</sup>So the Jews said, "See how he loved him!"

<sup>37</sup>But some of them said, "Could not he who opened the eyes of the blind man have also kept this man from dying?"

**Jesus Raises  
Lazarus**

<sup>38</sup>Deeply moved once more, Jesus came to the tomb. (It was a cave, and a stone was lying against it.) <sup>39</sup>Jesus said, "Take away the stone." Martha, the sister of the man who had died, said to him, "Lord, there is already a stench, for it is the fourth day." <sup>40</sup>Jesus said to her, "Did I not tell you that if you believed you would see the glory of God?" <sup>41</sup>So they took away the stone from where the dead man was laid. Then Jesus lifted up his eyes and said, "Father, I thank you that you have heard me. <sup>42</sup>I know that you always hear me, but I say this for the benefit of the crowd that is standing here, so that they may believe that you sent me." <sup>43</sup>After saying this, he cried out with a loud voice, "Lazarus, come out!" <sup>44</sup>Then the man who had died came out, his feet and his hands bound with

kaenge-lamo kanjepa" leami. <sup>37</sup>Dopa leaminopa yangi dupame lao pituu, "Lenge monda mende lenge auu pyoo tena leamo akali dokome akali dake kumala naena lao nisala naeyapyalipi?" leami.

**Lasarusa Malunya  
Sakatasiamo Doko**

<sup>38</sup>Dopa leaminopa, Jisasa dee mona etete kenda kaeyapala, malu dokonya pea. (Malu doko kananda mendenya petala, kambu doko kana yale mendeme piti petae katea.) <sup>39</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, "Nyakamame kana doko nyoo kapyapa" lea. Dopa leamopa, akali kumapae dokonya pimalenge Matame baa lamaiyoo, "Kamongo, baanya yonge doko malu petae katamupa yuu gii kitomende patapyana, indupa baanya yonge doko ai koeyapae pyalapomona" lea. <sup>40</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Embame namba tungi pyateno doko, Gotenya tii pipae doko kanjapenona lao nambame emba langya naeyalope?" lea. <sup>41</sup>Dopa lateamopa, malu dokonya kambu piti pi-ami kana doko nyoo kapyapa leami. Dopa peteaminopa, Jisasame kaiti-kisa kandal yetae katao lao pituu, "Apane, nambame loma silyo doko embame sekelyeno dokonya, nambame emba yaka pilyino lelyo. <sup>42</sup>Nambanya loma silyo dupa embame koteaka lao sekengena lao nambame masilyo. Dopaka doko, embame namba puu lea-lamo lao endakali asa kalyamino dupame masina latala nambame dopa lelyona" lea. <sup>43</sup>Dopa latala baame puu lao, lao pituu, "Lasarusa, emba kamaka pyakalya!" lea. <sup>44</sup>Dopa lateamopa akali kumapae doko kamaka pyakalya. Baanya kingi mokopi dupa lapalapa kende yakane londe mendeme yaki pi-ami petae kateamopa, lapalapa kepapae mendeme lenge-lyaaapi dolapo ambo

piamili petae doko kamaka pyakalyia. Dopa piamopa Jisasame endakali dokaita lamaiyoo, “Baa pena, yaki dupa tata lao nepakamaiyepa” lea.

### Jisasa Pyao Kumasalanya Kambuiyamino Doko

<sup>45</sup>Jisasame Lasarusa sakatasiamo kandatala, Maria kanja epeami Juu longo dupame Jisasa tungi piami. <sup>46</sup>Dopaka doko, yangi Parasi dupa kateami dokonya pupala, Jisasame pia dupa lamaiyami. <sup>47</sup>Dokopa prisa mupapi, Parasipi dupame kanjole dupa nyoo kambu pyatala lamaiyoo, “Akali dokome mirakolo longo pilyamo dokonya, naimame aipa pima? <sup>48</sup>Baame dopaka pyoo katena kaeyatamano doko, endakali pitakame baa tungi pyalamino. Dopa pitaminopa, Roma tange amii dupa ipupala, naimanya panda dake kaluu nepao, naima tata dupa pyao koeyasoo pitamina” leami. <sup>49</sup>Dokopa akali dupanya mende,

strips of cloth, and his face wrapped in a cloth. Jesus said to them, “Unbind him, and let him go.”

### The Plot to Kill Jesus

<sup>45</sup>Therefore many of the Jews who had come to Mary, and had seen what Jesus did, believed in him. <sup>46</sup>But some of them went to the Pharisees and told them what Jesus had done. <sup>47</sup>So the chief priests and the Pharisees convened a meeting of the Sanhedrin and said, “What are we going to do? For this man is doing many signs. <sup>48</sup>If we allow him to continue like this, everyone will believe in him, and the



*Juu dupanya kanjole dupa kambu pilyamino. (Jone 11:47)*



Romans will come and take away our holy place and our nation.”<sup>49</sup> But one of them, Caiaphas, who was high priest that year, said to them, “You do not know anything,<sup>50</sup> nor do you consider that it is better for us to have one man die for the people than to have the whole nation perish.”<sup>51</sup> (He said this not of his own accord, but being high priest that year he prophesied that Jesus was going to die for the nation,<sup>52</sup> and not only for the nation, but also to gather into one the children of God scattered abroad.)<sup>53</sup> So from that day they plotted together to kill him.

<sup>54</sup> Therefore Jesus no longer went around openly among the Jews. Instead, he departed from there to the region near the wilderness, to a town called Ephraim, where he spent time with his disciples.

<sup>55</sup> Now the Passover of the Jews was near, and many people went up to Jerusalem from the countryside to purify themselves before the Passover.<sup>56</sup> They were looking for Jesus and saying to one another as they stood in the temple courts, “What do you think? That he will not come to the

Kaeyapasa lenge doko, ee kana dokonya prisa mupa katea dokome dokaita la-maiyoo, “Nyakamame kukipi mende masala naelyamino.<sup>50</sup> Naima tata dupa pitaka kumala naena lao, akali mendai mendeme naimanya panda nyoo kumatamo dokome naima nisetana lao nyakamame masala naelyamipi?” lea.<sup>51</sup> (Pii doko baa tangeme masoo nalea. Baa ee kana dokonya prisa mupa katea dokomena, Juu tata dupa pitakanya panda nyoo Jisasa kumatana lao propesi pii lea.)<sup>52</sup> Pii lea doko, Jisasa kumata dokome Juu tata dupa iki nisetana lao nalea. Baa kumata dokome Gotenya wane yuu waka dupanya katenge dupa nyoo pyasoo, kambu mendai jina latana lao lea.<sup>53</sup> Kaeyapasame lea gii dokonya pituu, kanjole dupame Jisasa pyao kumasemana lao kambuiyami.

<sup>54</sup> Dopa piaminosa, Jisasa baa Juu dupanya kainanya dee panao napaeya. Baa yuu doko yakinatala, taono Epraimi lenge mende, endakali napalenge yuu mendepa makisa singi dokonya baanya disaipolo dupa-pipa pupala kateami.

<sup>55</sup> Dokopa Juumanya Pasopa nee nenge gii doko tengesa piamopa, yuu yakane dupanya katao endakali longo kuni nasina lao pyoo wasalanya lalyoo Jerusalema peami.<sup>56</sup> Pupala dupame Jisasa kutiami. Kutapala lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya katao nyakamalapoo laloo pyoo, “Nyakamame aipa lao masilyami? Baa nee andake dakenya

nala naipapepe?” leami. <sup>57</sup>(Endakali mendeme Jisasa dosa kalyamo lao kanda-kandeno doko, baa anjemana langina lao prisa mupapi, Parasipi dupame kyeto joo wamba lateami.)

**Jisasanya Mokonya Wele  
Kai Pyakamaiyamo Doko**

**12** <sup>1</sup>Pasopa gii doko ipanya, yuu gii tokange siamopa, akali malunya sakatasia Lasarus doko katenge, yuu Betani dokonya Jisasa pea. <sup>2</sup>Dokonya pateamopa endakali dupame Jisasanya nee yangakamaiyami. Matame nee dupa mokosiamopa, Jisasa-pipa nee nalanya peteami endakali dupanya Lasarus baa apata peteami. <sup>3</sup>Peteaminopa, wele natame iki wasepae, tunduma pipaeme tumbatae, muni andake pupenge mende Mariame nyoo epea. Ipupala Jisasanya moko kai pyakamaiyamopa, wele dokonya tunduma epe dokome anda doko tumbia. Dokopa baanya aiyomba itimi Jisasanya moko tombe lea dupa kunao nepakamaiya. <sup>4</sup>Dopa piamopa, Jisasanya disaipolo dupanya mende, Judasa Iskariota lenge, Jisasa anjoo yandapipi dupanya kinginya maitoo lao masia dokome lao pituu, <sup>5</sup>“Wele dake salimi lao silipa muni 300 nyepala, endakali daa jepae dupa aipuma maiya naelyape?” lea. <sup>6</sup>Baame lea doko, endakali daa jepae dupa nee kaeyapala laa naeya. Baame muni bokosa doko isingi dokonyana, dupanya mendapu waa katao pake nyingi dokome dopa lea. <sup>7</sup>Dokopa Jisasame lao pituu, “Enda dakeme weleme namba kai

feast at all?” <sup>57</sup>(Now the chief priests and the Pharisees had given an order that if anyone knew where Jesus was, he should report it, so that they might arrest him.)

**Mary Anoints  
Jesus' Feet**

**12** <sup>1</sup>Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was, who had died and whom Jesus had raised from the dead. <sup>2</sup>They prepared a supper for Jesus there. Martha was serving, and Lazarus was one of the people reclining at the table with him. <sup>3</sup>Then Mary took a pound of expensive ointment made of pure nard, anointed Jesus' feet, and wiped his feet with her hair. The house was filled with the fragrance of the ointment. <sup>4</sup>Then one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, who was about to betray him, said, <sup>5</sup>“Why was this ointment not sold for three hundred denarii and the money given to the poor?” <sup>6</sup>(He said this not because he cared about the poor, but because he was a thief; he was the keeper of the moneybag and would

pilfer what was put into it.) <sup>7</sup>So Jesus said, "Leave her alone; she has kept this ointment for the day of my burial. <sup>8</sup>For you always have the poor with you, but you do not always have me."

### **The Plot to Kill Lazarus**

<sup>9</sup>Meanwhile a large crowd of the Jews found out that Jesus was there, so they came not only because of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. <sup>10</sup>So the chief priests plotted to kill Lazarus also, <sup>11</sup>because on account of him many of the Jews were going over to Jesus and believing in him.

### **The Triumphal Entry**

<sup>12</sup>On the next day, when a large crowd that had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem, <sup>13</sup>they took palm branches and went out to meet him. They were crying out, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, the King of Israel!" <sup>14</sup>Finding a young donkey, Jesus sat on it,

pyekelyamo dokome, namba malu pitami gii doko depa lao wele dake setao peteana, pina kaeyalapa. <sup>8</sup>Endakali daa jepae dupa koteaka lao nyakama-pipa katatami. Dopaka doko, namba nyakama-pipa gii longo mende kalya naeyalamanona" lea.

### **Lasarusa Pyao Kumasalanya Kambuiyaminno Doko**

<sup>9</sup>Jisasa Betani kalyamona lao masetala, Juu endakali kambu andake mendeme kanja epeami. Dokaitame Jisasa iki kanja ipa naeyami. Malunya sakatasia Lasarusa doko apataka kanja epeami. <sup>10-11</sup>Jisasame Lasarusa malunya saktasiamoo doko kandatala, Juu longome prisa mupa dupa yakinatala Jisasa tungi piامي. Dopa piaminosa, prisa mupa dupame Lasarusa apata pyao kumasemana lao kambuiyami.

### **Jisasa Baa Kiji Joo Jerusalema Peamo Doko**

<sup>12</sup>Yuu gii mende dokonya, nee andake nenge gii doko kanjanya, endakali longo ipao kambu pyao Jerusalema kateami dupame Jisasa baa epeyamo leamino siami. <sup>13</sup>Sepala dokaitame pame yoko dupa nyoo minao, Jisasa kaitinisa kandanymana lao peami. Pao pituu dokaitame puu lao, lao pituu, "Gote mambo pilyamano! Israelemanya kiji, Kamongonya kengnya epeyamo dake Goteme auu pi-setaena" leami. <sup>14-15</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae singi: "Nyakama Sae-yone wanenge dupanya kiji doko dongi

ṅaṅa mendenya pituu epeyamona, nyakama paka nakaeyao kanjepape” lapae singi. Dopa lapae singili pyoo, Jisasame dongi ṅaṅa mende nyepala, dokonya baa pituu pea. <sup>16</sup>Dopa pitana lao pepa pyapae singi doko gii dokopa Jisasanya disaipolo dupame masala naeyami. Dopaka doko, maitakao Jisasa kenge andake nyepeamopa, baame pia dupa pitaka pitana lao pepa pyapae singili pyoo pia-lamo lao masiami. <sup>17</sup>Jisasame Lasarusa kamaka pyakalyina latala, baa malunya sakatasiamopa kandao kambu pyao kateami endakali longo dupame Jisasame pia doko lao taeyama peami. <sup>18</sup>Jisasame mirakolo doko piana lao, lao taeyaminopa, endakali longome sepala, baa kandanyalanya kambu pyao peami. <sup>19</sup>Dokopa Parasi dupame nyakama-lapo laloo pyoo, “Isa yuu dakenya endakali dupa pitakame baa watao pelyamino kanjepa. Naimame baa yanda pimaiyoo kalai pilyamano dupa dii namandelyamona” leami.

#### **Giriki Mendapuame Jisasa Kandamana Leamino Doko**

<sup>20</sup>Nee andake nenge gii dokonya, endakali Gote mambo pyalanya lalyoo Jerusalema peami dokonya, Giriki mendapu apata peamiaka. <sup>21</sup>Yuu Galali dokonya taono Betsaida tange akali Pilipa doko katea dokonya Giriki dokaita ipupala baa lamaiyoo, “Kaimii, naimame Jisasa kandamu laka lao masilyamanona” leami. <sup>22</sup>Dopa leaminopa, Pilipa pupala Andru lamaiya. Dokopa Andruapa, Pilipapa dolapo lapotame Jisasa lamaiyambi. <sup>23</sup>Lamaiyambinopa Jisasame dolapo lamaiyoo, “Akalinnya Ikiningi doko kenge andake nyepenge gii doko

just as it is written, <sup>15</sup>“Do not be afraid, daughter of Zion. Behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt.” <sup>16</sup>(His disciples did not understand these things at first, but when Jesus was glorified, they remembered that these things were written about him, and that these things had been done to him.) <sup>17</sup>Now the crowd that had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead was testifying about it. <sup>18</sup>That is why a crowd went out to meet him, because they heard he had done this sign. <sup>19</sup>So the Pharisees said to one another, “You see that you are achieving nothing. Behold, the world has gone after him.”

#### **Some Greeks Wish to See Jesus**

<sup>20</sup>Now there were some Greeks among those who went up to worship at the feast. <sup>21</sup>They came to Philip, who was from Bethsaida of Galilee, and requested of him, “Sir, we would like to see Jesus.” <sup>22</sup>Philip went and told Andrew, and in turn Andrew and Philip told Jesus. <sup>23</sup>Jesus replied to them, “The hour has come for the Son of Man to be glorified.

<sup>24</sup>Truly, truly, I say to you, unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains alone; but if it dies, it bears much fruit. <sup>25</sup>Whoever loves his life will lose it, but whoever hates his life in this world will keep it for eternal life. <sup>26</sup>If anyone wants to serve me, he must follow me; and where I am, there will my servant be also. If anyone serves me, the Father will honor him.”

**Jesus Speaks  
About His Death**

<sup>27</sup>“My soul is now troubled. And what shall I say? ‘Father, save me from this hour’? No, it is for this reason that I have come to this hour. <sup>28</sup>Father, glorify your name.” Then a voice came from heaven: “I have glorified it, and will glorify it again.” <sup>29</sup>When the crowd standing there heard the voice, they said it was thunder. Others said, “An angel has spoken to him.” <sup>30</sup>Jesus responded, “This voice has come not for my sake,

ipatelyamo. <sup>24</sup>Nambame nyakamba etete kingi langilyo: Wita dii mende isa yuunya kopo latala kumilya dokome langa latala dii longo mandenge. Dopaka doko, wita dii mende isa yuunya kopo latala kumala naelya doko dii mendai dokoaka iki singi. <sup>25</sup>Dopana, endakali mendeme baanya lete katenge doko auu kaeyatamo dokome, baanya lete katenge doko yakinata. Dopaka doko, endakali mendeme isa yuu dakenya lete katenge doko maka kaeyatamo dokome, baanya lete etete katenge doko nyeta. <sup>26</sup>Endakali mendeme namba masetala, nambanya kalai pyakatoo lao masetamo dokome namba watao ipupenge. Dokopa namba katato dokonya nambanya kalai akali doko nambapa tole katatamba. Endakali mendeme nambanya kalai pyakatamo doko, Takange dokome baa kenge andake maitana” lea.

**Jisasame Baa Kumapenge  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>27</sup>“Indupa nambanya mona etete kenda pyumuna, nambame aipa lao? ‘Apane, namba-kisa kenda epelyamo dake embame nyoo nepakape’ laowape? Daa, nambame kenda dake nyoo salanya epeo. <sup>28</sup>Dopana, Apane, emba tange kenge andake nyepe” lea. Dopa lateamopa pii mende kaiti-kisa katao lea dokome lao pituu, “Namba kenge andake nyepeona, deaka namba kenge andake nyalapona” lea. <sup>29</sup>Pii doko endakali kambu dokome sepala, kaiti toka lalumuna leami. Dopa leaminopa yangi dupame lao pituu, “Enjele mendeme baa pii lamaiyumuna” leami. <sup>30</sup>Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, “Pii lelyamo doko, nambame sa-tale lao nalelyamo. Nyakamame salapale

lao lelyamo. <sup>31</sup>Isa yuu dakenya endakali dupa yapapenge gii doko indupa palipilyamo. Isa yuu dake isingi doko kamaka watao pyasepenge gii doko indupa palipilyamoaka. <sup>32</sup>Isa yuu dakenya katao namba minalyeta minopa, endakali dupa pitaka namba katato dokonya epena lao lanyotona” lea. <sup>33</sup>(Baame lea doko, baa dopa pyoo kumata doko makande pyoo lea.) <sup>34</sup>Dopa lateamopa endakali kambu dokome baa lamaiyoo, “Krais doko tanga-tangapi kataowaka katatana lao Mosesanya loo dupanya lapae singi doko naimame siana. Dopana, ‘Akalinia Ikiningi doko endakali dupame minalyepengena’ lelyeno doko embame aipa pyoo lelye? Akalinia Ikiningi doko apipi?” leami. <sup>35</sup>Dopa leaminopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Tii pipae doko nyakama-pipa gii kuki mendatupa iki kalyaminona, iminjingi dokome nyakama ita minatana, tii pipae doko nyakama-pipa kalyamino dokopa, tii pipae dokonya paeyalapape. Endakali mende iminjetaenya paelya dokome, baa anja pelyope lao nakandenge. <sup>36a</sup>Nyakama tii pipae dokonya ikiningi katamana lao, tii pipae doko nyakama-pipa kalyamino dokopa baa tungi pyalapape” lea.

#### Jisasa Tungu Napiamino Doko

<sup>36b</sup>Jisasame pii dutupa lao etapala, baame dokaita yakinao pupala, yalo pyoo katea. <sup>37</sup>Endakali dupanya enombanya Jisasame mirakolo longo mendapu pika doko, dupame baa tungi napiami. <sup>38</sup>Propeta Aisaiyame lao pituu, “Kamongo, naimame pii lamaiyamano doko sepala apimi kiningi-lumuna lao masia? Kamongonya kyeto dokome panao kalai

but for your sake. <sup>31</sup>Now is the judgment of this world. Now the ruler of this world will be cast out. <sup>32</sup>And when I am lifted up from the earth, I will draw all people to myself.” <sup>33</sup>(He said this to indicate the kind of death he was going to die.) <sup>34</sup>The crowd responded to him, “We have heard from the law that the Christ remains forever, so how can you say, ‘The Son of Man must be lifted up’? Who is this ‘Son of Man?’” <sup>35</sup>Jesus said to them, “The light is with you for a little while longer. Walk while you have the light, so that the darkness may not overtake you. He who walks in the darkness does not know where he is going. <sup>36a</sup>While you have the light, believe in the light, so that you may become sons of light.”

#### The Unbelief of the People

<sup>36b</sup>After saying these things, Jesus went away and was hidden from them. <sup>37</sup>Although he had done so many signs in their presence, they did not believe in him. <sup>38</sup>This was to fulfill what had been spoken by Isaiah the prophet: “Lord, who has

believed our report? And to whom has the arm of the Lord been revealed?"  
<sup>39</sup>For this reason they could not believe, for again Isaiah said, <sup>40</sup>"He has blinded their eyes and hardened their hearts, lest they should see with their eyes and understand with their heart and turn back, and I would heal them." <sup>41</sup>Isaiah said these things when he saw the Lord's glory and spoke about him. <sup>42</sup>Nevertheless, many even among the rulers believed in him, but because of the Pharisees they would not confess it, so that they would not be put out of the synagogue. <sup>43</sup>For they loved the glory that comes from men more than the glory that comes from God.

**Jesus' Words Will  
Judge the World**

<sup>44</sup>Then Jesus cried out and said, "Whoever believes in me, believes not in me but in him who sent me. <sup>45</sup>And whoever sees me sees him who sent me. <sup>46</sup>I have come into the world as light, so that no one who believes in me should remain in darkness. <sup>47</sup>If anyone hears my words and does

piamo dupa kandatala, apimi Goteme pyome-lamo lao kandeape?" lapae singi doko tungi napiami dokome angi jia. <sup>39-40</sup>Aisaiyame pii mende apata dapa lea-pyaa: "Endakali dokaitame lengeme kandata, moname maseta petala, mona kapilyetaminopa, Goteme dokaita auu pisotone-latala, dokaitanya lenge dupa iminjetala, dokaitanya mona dupa kana jisiana" lapae silyamo. Tenge dokonya, endakali dupame Jisasa tungi pyapenge nanjia. <sup>41</sup>Aisaiyame wamba-waka Krai-sanya tii pipae doko kandatala, baa lao lea-pyaa. <sup>42</sup>Endakali mendapuame Jisasa tungi napiamiaka doko, endakali longome Jisasa tungi piami. Juumanya isingi akali longome apata baa tungi piamiaka. Tungi piamiaka doko, Parasi dupame lotuu anda dupanya dokaita watao pyatamini-latala, Jisasa tungi pilyamanona lao, lao panala naeyami. <sup>43</sup>Tenge doko, Goteme dokaita lalyina lao masala naenya, endakalimi dokaita lalyina lao masiami.

**Jisasanya Pii Dokome Endakali  
Dupa Yapatana Leamo Doko**

<sup>44</sup>Jisasame puu lao dapa lea: "Namba tungi pilya endakali dokome namba iki tungi pyala naenge. Namba puu lea Akali doko apata tungi pilyamosaka pingi. <sup>45</sup>Namba kandelya endakali dokome, namba puu lea Akali doko apata kandelyamosaka pingi. <sup>46</sup>Namba tungi pingima endakali dupa iminjetaenya natatena lao, tii pisingi akali doko namba isa yuu dakenya epeo. <sup>47</sup>Namba isa yuu dakenya epeo doko, endakali dupa yalany naepeo. Nambame endakali

dupa pyoo nyalanya epeo. Tenge dokonya, endakali mendeme nambanya pii dupa sepala wata-minala naeyatamo doko, nambame baa yapala naeyatoaka. <sup>48</sup>Endakali mendeme namba maita ditala, nambanya pii dupa auu kaeyao nasetamo doko, yuu etatamo gii dokopa, nambame pii lamaipu dupameaka baa yapata. <sup>49</sup>Nambame pii lelyo dupa nambame masoo laa naelyo. Nambame pii lelyo dupa dopa pyoo lape lao namba puu lea Takange dokome leali pyoo nambame lelyo. <sup>50</sup>Nambame pii lape lea dupame lete etete katasingina lao nambame masilyo. Dokonya nambame pii lelyo dupa nambanya Takange dokome namba langiali pyoo lelyona” lea.

#### Disaipolo Dupanya Moko Wasa Pyakamaiyamo Doko

**13** <sup>1</sup>Pasopa nee andake nenge gii doko ipanya tengesa piamopa, isa yuu dake yakinatala Takange katenge dokonya pupenge gii doko ipatelyamona lao Jisasame masia. Dopa lao masetala, isa yuu dakenya tange, endakali Jisasanya latae dupa auu kaeya doko auu kaeyatae-yaka katao pao baa kumia. <sup>2</sup>Alemandi nee nao peteaminopa, Saimone Iskariota ikiningi Judasa dokome yandapipi dupanya kinginya Jisasa maina lao, Sataneme baanya mona lungu petea. <sup>3</sup>Takangeme dupa pitaka baanya kinginya yakineana lao Jisasame masia. Baa Gote-kisa katao epeona, Gote katenge dokonya pilyotona lao masiaka. <sup>4</sup>Dopa lao masetala, Jisasa nee nao pituu sakatatala, baanya yonge pee kisa pingi

not believe, I do not judge him; for I did not come to judge the world, but to save the world. <sup>48</sup>He who rejects me and does not receive my words has a judge; the word I have spoken will judge him on the last day. <sup>49</sup>For I have not spoken on my own authority, but the Father who sent me gave me a commandment as to what I should say and what I should speak. <sup>50</sup>And I know that his commandment leads to eternal life. What I speak, therefore, I speak just as the Father has told me.”

#### Jesus Washes the Disciples' Feet

**13** <sup>1</sup>Now before the feast of the Passover, Jesus knew that his hour had come to depart from this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end. <sup>2</sup>By the time supper ended, the devil had put it into the heart of Judas Iscariot, the son of Simon, to betray Jesus. <sup>3</sup>Jesus knew that the Father had put all things into his hands, and that he had come from God and was going back to God, <sup>4</sup>so he rose from supper, laid aside his outer garments,



took a towel, and wrapped it around his waist. <sup>5</sup>After that, he put water into the washbasin and began to wash his disciples' feet and to wipe them with the towel that was wrapped around his waist. <sup>6</sup>When he came to Simon Peter, Peter said to him, "Lord, are you going to wash my feet?" <sup>7</sup>Jesus answered him, "What I am doing you do not now understand, but afterward you will understand." <sup>8</sup>Peter said to him, "You shall never wash my feet." Jesus answered him, "If I do not wash you, you have no part with me." <sup>9</sup>Simon Peter said to him, "Lord, then wash not only my feet, but also my hands and my head." <sup>10</sup>Jesus said to him, "He who has bathed has no need to wash, except for his feet, but is completely clean. And you are clean, but not all of you." <sup>11</sup>(For he knew who would betray him; that is why he said, "You are not all clean.")

<sup>12</sup>When Jesus had washed their feet and collected his garments, he reclined again at the table and said to them, "Do you know what I have done for you? <sup>13</sup>You call

dupa lyokanya setea. Dopa petala baame tauwele mende nyepala matapu pia. <sup>5</sup>Petala baame endaki kai lao disa mendenya pisetala, tee pyao baanya disaipolo dupanya moko wasa pyatapu, tauwele matapu pia dokome kunao nepata pyakamaiya. <sup>6</sup>Dopa pyoo pao Saimone Pita petea dokonya pyakameamopa, Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, embame nambanya moko wasa pyakalanya pi-lyipi?" lea. <sup>7</sup>Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame pilyo dake indupa embame masala naelyeno. Dopaka doko, tanga embame masetena" lea. <sup>8</sup>Dokopa Pitame baa lamaiyoo, "Embame nambanya moko wasa napyakapengena, tanga-tangapi napyakatena" lea. Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nambame embanya moko wasa napyakato doko, emba nambanya daana" lea. <sup>9</sup>Dokopa Saimone Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, dopa-tamo doko, embame nambanya moko iki wasa pyakala naenya, kingipi aiyombapi dupa apata wasa pyaka" lea. <sup>10</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, "Endakali mende yonge pitaka wasa pyatae doko-kisa kuni nasingi dokonya, baa moko iki wasa pyapenge. Nyakama wasa pyatae kalyaminoaka doko, nyakama pitaka daana" lea. <sup>11</sup>"Nyakama pitaka daana" lea doko, baa yandapipi dupanya kinginya maipenge akali doko, dokona lao masetala lea.

<sup>12</sup>Jisasame baanya disaipolo dupanya moko wasa pyakamaiyoo etapala, baanya yonge pee kisa pingi dupa nyoo petala, baa isa petea. Isa pitipala baame dokaita lamaiyoo, "Nambame nyakamanya pyakalo dokonya tenge doko nyakamame masilyamipi? <sup>13</sup>Nyakamame

namba Mana Lenge lata, Kamongo lata pilyamino doko namba dokoakana, nyakamame tolao lelyamino. <sup>14</sup>Namba nyakamanya Kamongo, Mana Lenge dokome nyakamanya moko wasa pyakato doko, nyakamame dopaka pyoo nyakama-lapo mendenya moko wasa pyaa-pyaa pyoo katapenge. <sup>15</sup>Nyakamame mana mendai dokoaka minao katataminopa lao, nambame nyakamanya pyakalo dokome makande mende setao pyakalo. <sup>16</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Kalai akali mendeme baanya isingi akali doko ita naminingi. Wai minao penge endakali mendeme wai minao pena lenge endakali doko ita naminingiaka. <sup>17</sup>Nambame pii langilyo dupa nyepala, nyakamame dopaka pyoo katatamino doko, Goteme nyakama auu piseta. <sup>18</sup>Nambame pii lelyo doko nyakama pitaka lao laa naelyo. Nambame endakali yapao nyio dupa nambame masilyo. Dopaka doko, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya, ‘Namba-pipa breta nao peteambano dokome namba pyalanya baanya moko sandange minalyiana’<sup>†</sup> lapae singi doko angi jina lao lelyo. <sup>19</sup>Pii dutupa angi jetamopa, nyakamame namba akali doko-lamo lao masalapale lao, pii dutupa angi jala naeyamupa wambao nambame pii dutupa nyakama langilyo. <sup>20</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambame pena lelyo endakali dupa auu kaeyao lanyilya endakali dokome namba lanyilyamosaka pingi. Namba auu kaeyao lanyilya endakali dokome namba puu lea Akali doko lanyilyamosaka pingina” lea.

me Teacher and Lord, and rightly so, for that is what I am. <sup>14</sup>So if I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another's feet. <sup>15</sup>For I have given you an example so that you should do as I have done for you. <sup>16</sup>Truly, truly, I say to you, a servant is not greater than his master, nor is a messenger greater than the one who sent him. <sup>17</sup>If you know these things, you are blessed if you do them. <sup>18</sup>I am not speaking about all of you; I know those whom I have chosen for myself. But the Scripture must be fulfilled: ‘He who eats bread with me has lifted up his heel against me.’ <sup>19</sup>I am telling you now before it happens, so that when it does happen, you will believe that I am he. <sup>20</sup>Truly, truly, I say to you, whoever receives the one I send receives me, and whoever receives me receives him who sent me.”

---

<sup>†</sup> 13:18 *Moko sandange minalyiana* lelyamo doko, baanya yandapipi jia doko lao lelyamo.

13:16 Matyu 10:24; Luku 6:40; Jone 15:20 13:18 Sam 41:9

13:20 Matyu 10:40; Make 9:37; Luku 9:48; 10:16

**One of You Will  
Betray Me**

<sup>21</sup>After saying these things, Jesus was troubled in his spirit and declared, “Truly, truly, I say to you, one of you will betray me.” <sup>22</sup>So the disciples began looking at one another, perplexed as to whom he was speaking about. <sup>23</sup>One of his disciples, the one whom Jesus loved, was reclining on Jesus' chest. <sup>24</sup>So Simon Peter motioned to him to ask Jesus whom he was talking about. <sup>25</sup>Leaning back on Jesus' chest, he said to him, “Lord, who is it?” <sup>26</sup>Jesus answered, “It is the one to whom I give this morsel after I have dipped it.” Then he dipped the morsel and gave it to Judas Iscariot, the son of Simon. <sup>27</sup>After Judas took the morsel, Satan entered into him. Then Jesus said to him, “What you are about to do, do quickly.” <sup>28</sup>(Now none of those reclining at the table knew why he said this to him. <sup>29</sup>Some were thinking, since Judas had the moneybag, that Jesus was saying to him, “Buy what we need for the feast,” or

**Nyakamanya Mendeme Namba  
Yandapipi Dupanya Kinginya  
Maiyapomona Leamo Doko**

<sup>21</sup>Jisasame pii dutupa latala, baa mona kenda kaeyapae etete andake mende nye-pala lao panao, “Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nyakamanya mendeme namba yandapipi dupanya kinginya maiyapomona” lea. <sup>22</sup>Dopa la-teamopa, disaipolo dupame nyakamanya mende doko api lao lelyape lao tatake kaeyapala, mende kanda-kanda piامي. <sup>23</sup>Dopa piaminopa Jisasanya disaipolo dupanya mende, baanya mona setenge doko, baa-kisa semai latae petea. <sup>24</sup>Pe-teamopa Saimone Pitame doko api lao lelyape lao, semai latae petea akali dokome tipa pina lao aiyombame makande pia. <sup>25</sup>Dokopa Jisasa-kisa semai latae petea akali dokome Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, doko apipi?” lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Breta konjepae mende disanya supu silyamo dokonya poeyanyetala nambame maiyapo akali dokona” lea. Dopa latala baame breta konjepae mende disanya supu sia dokonya poeyanyetala, Saimone ikiningi Judasa Iskariota doko maiya. <sup>27</sup>Dokopa Judasame breta konjepae doko nyiamopa, Satane baa-kisa landa pia. Dopa peteamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame pyaanya pilyino doko yapa pii” lea. <sup>28</sup>Jisasame dopa lao Judasa lamaiya doko, nee nao peteami akali dupanya mendaipi mendeme aipa lao lelyape lao masala naeyami. <sup>29</sup>Judasame muni bokosa doko isingi dokonyana, nee andake napenge dokonya nee daa jeta mendapu sambala pena lelyape, pande endakali daa jepae dupa nisoo oapi mendapu maiya

pena lelyape lao yangi dupame masiami. <sup>30</sup>Dopa lao masiaminopa, breta konjepae doko Judasame nyepala, yapa kamaka kolalyia. Yuu kuiyetae kateamopa baa kamaka kolalyia.

### Mana Enenge Mende Seteamo Doko

<sup>31</sup>Judasa kamaka kolalyeteamopa Jisasame lao pituu, “Indupa Akalinya Ikiningi doko kenge andake nyepelyamo. Akalinya Ikiningi doko-kisa Gote kenge andake nyepelyamoaka. <sup>32</sup>Akalinya Ikiningi doko-kisa Gote kenge andake nyepelyamo dokonya, Akalinya Ikiningi doko Gote-kisa katatamopa, Goteme baa indupaka kenge andake maiyapomo. <sup>33</sup>Wane paluma, namba gii kuki mendatupa iki nyakama-pipa tole kalyamano. Namba patatopa nyakamame namba kutatamiaka doko, namba pelyo dokonya nyakama kapa pao naipatamina lao nambame Juu dupa lamaiyoliaka pyoo indupa nyakama langilyo. <sup>34</sup>Mana enenge mende nambame nyakamanya setekelyo doko dake: Nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. Nambame nyakama auu kaelyoli pyoo, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. <sup>35</sup>Nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo katatamino doko, nyakama nambanya disaipolo-lamo lao endakali dupa pitakame masetamina” lea.

### Pitame Jisasa Nakandengena Laapomo Leamo Doko

<sup>36</sup>Dokopa Saimone Pitame Jisasa la-maiyoo, “Kamongo, emba anja pelyepe?” lea. Dopa leamopa Jisasame baanya pii

that he should give something to the poor.) <sup>30</sup>As soon as Judas took the morsel, he went out. And it was night.

### A New Commandment

<sup>31</sup>When Judas had gone out, Jesus said, “Now the Son of Man is glorified, and God is glorified in him. <sup>32</sup>If God is glorified in him, God will also glorify the Son in himself, and will glorify him immediately. <sup>33</sup>Little children, I am with you for a little while longer. You will seek me, and just as I said to the Jews, now I say to you also, ‘Where I am going, you cannot come.’ <sup>34</sup>I give you a new commandment, that you love one another. Just as I have loved you, so you must love one another. <sup>35</sup>By this everyone will know that you are my disciples, if you have love for one another.”

### Jesus Predicts Peter's Denial

<sup>36</sup>Simon Peter said to him, “Lord, where are you going?” Jesus answered

him, "You cannot follow me now to the place where I am going, but afterward you will follow me." <sup>37</sup>Peter said to him, "Lord, why can I not follow you now? I will lay down my life for you." <sup>38</sup>Jesus answered him, "You will lay down your life for me? Truly, truly, I say to you, a rooster will certainly not crow until you have denied me three times."

**I Am the Way, the  
Truth, and the Life**

**14** <sup>1</sup>"Let not your hearts be troubled. Believe in God; believe also in me. <sup>2</sup>In my Father's house there are many rooms. If it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. <sup>3</sup>So when I go, it is to prepare a place for you. I will come again and receive you to myself, so that where I am you also may be. <sup>4</sup>You know where I am going, and you know the way." <sup>5</sup>Thomas said to him, "Lord, we do not know where you are going, so how can we know the way?" <sup>6</sup>Jesus said to him, "I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except

yanu pyakamaiyoo, "Namba pelyo dokonya indupa embame kapa pao namba watao naipapeno. Dopaka doko, tanga embame namba watao ipatena" lea. <sup>37</sup>Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, "Kamongo, aipuma indupa nambame kapa pao emba watao naipapo? Emba kumapenge dokonya namba alo pyoo kumatoana" lea. <sup>38</sup>Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Namba kumapenge dokonya kiningi emba alo pyoo kumatepe? Nambame emba etete kiningi langilyo: Yaka pauli pii laa naeyatamopa, paa tepomasa embame namba nakandengena laapenona" lea.

**Kaitini Dokopi, Kiningi Pii  
Dokopi, Lete Katenge Dokopi,  
Dutupa Nambana Leamo Doko**

**14** <sup>1</sup>Jisasame lao pituu, "Nyakama mona kenda nakaeyalapape. Nyakamame Gote tungi pyalapape. Nyakamame namba tungi pyalapapeaka. <sup>2</sup>Nambanya Takanganya anda dokonya ruma longo katengena, nambame nyakamanya panda depa lakala pelyo. Ruma longo nakatenge-pyali doko, ruma longo nakatengena lao nambame nyakama langipuli. <sup>3</sup>Nambame nyakamanya panda mende depa lakala pelyo. Depa latakala namba katato dokonya nyakama apata katatamanopa lao lanyala ipato. <sup>4</sup>Namba pelyo panda dokopa, kaitini dokopa, dolapo nyakamame masilyamina" lea. <sup>5</sup>Dopa leamopa Tomasame baa lamaiyoo, "Kamongo, emba anja pelyepe lao masala naelyamano dokonya, naimame aipa petala kaitini doko, dokona lao masetamape?" lea. <sup>6</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Kaitini dokopi, kiningi pii dokopi, lete katenge dokopi, dutupa namba. Takange doko katenge dokonya paanya kaitini waka mendenya-kaita

napenge. Namba-kisa iki penge. <sup>7</sup>Nyakamame namba akali doko-lamo lao masimili doko, nyakamame nambanya Takange doko apata dokona lao masimiliaka. Indupa pituu nyakamame Takange doko kandatala baa doko-lamo lao masilyaminona” lea.

<sup>8</sup>Dopa leamopa Pilipame baa lamaiyoo, “Kamongo, embame Takange doko naima laitaka pii. Laitaka pitino doko yakana lao naimame masalamanona” lea. <sup>9</sup>Dokopa Jisasame Pilipa lamaiyoo, “Pilipa, namba nyakama-pipa gii longowaka katamano doko, embame namba masala naelyepe? Namba akali doko-lamo lao kandelya endakali dokome Takange doko apata kandengeaka. Dopa pingina, embame aipa pyoo Takange doko laitaka pii lelye? <sup>10</sup>Takange doko nambanya mona andaka kalyamopa, namba Takange dokonya mona andaka katenge doko kiningina lao embame masala naelyepe? Nambame nyakama pii langilyo dupa, namba tangeme masoolangya naelyo. Nambanya mona andaka katenge Takange dokome baanya kalai dupa pilyamo. <sup>11</sup>Namba Takange dokonya mona andaka kalyopa, Takange doko nambanya mona andaka katengena lelyo doko, nyakamame kiningina lao masalapape. Daa-tamo doko, nambame kalai pilyo dupa kandatala, nambame pii lelyo dupa kiningina lao masalapape. <sup>12</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Nambame kalai pilyo dupa pitaka namba tungi pyatami endakali dupame pitami. Nambanya Takange doko katenge dokonya namba pelyo dokome, kalai pipupa kandamino dupa itaminao, nyakamame kalai etete andakele mendapu pitami. <sup>13</sup>Nyakamame nambanya kenge dokonya mende pyakalao tee latamino doko, Takange doko

through me. <sup>7</sup>If you had known me, you would have known my Father also. From now on you do know him and have seen him.”

<sup>8</sup>Philip said to him, “Lord, show us the Father, and that will be enough for us.” <sup>9</sup>Jesus said to him, “Have I been with you for so long and still you do not know me, Philip? Anyone who has seen me has seen the Father, so how can you say, ‘Show us the Father’? <sup>10</sup>Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I speak to you I do not speak on my own authority, but the Father who abides in me does his works. <sup>11</sup>Believe me that I am in the Father and the Father is in me; but if not, believe me because of the works themselves. <sup>12</sup>Truly, truly, I say to you, whoever believes in me will also do the works that I do. He will even do greater works than these, because I am going to my Father. <sup>13</sup>Whatever you ask in my name, I will do

so that the Father may be glorified in the Son. <sup>14</sup>If you ask me anything in my name, I will do it.

**Jesus Promises  
to Send the  
Holy Spirit**

<sup>15</sup>“If you love me, keep my commandments. <sup>16</sup>And I will ask the Father, and he will give you another Helper to abide with you forever— <sup>17</sup>the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it does not see him or know him. But you know him, because he abides with you and will be in you.

<sup>18</sup>“I will not leave you as orphans; I am coming back to you. <sup>19</sup>Yet a little while and the world will see me no longer, but you will see me. Because I live, you also will live. <sup>20</sup>On that day you will know that I am in my Father, and you are in me, and I am in you. <sup>21</sup>Whoever has my commandments and keeps them is the one who loves me. He who loves me will be loved by my Father, and I will love him and manifest myself

Ikingi doko-kisa kenge andake nyina lao nambame pyakato. <sup>14</sup>Dopana, nyakamame nambanya kenge dokonya mende pyaka lao tee latamino doko nambame pyakatona” lea.

**Oli Spirita Epena Latona  
Leamo Doko**

<sup>15</sup>“Nyakamame namba auu kaeyatamino doko, nambanya mana setapae dupa wata-minalapape. <sup>16</sup>Dokopa nambame Takange doko-kisa tee lakatopa, baame nyakama Nisepenge mende nyakamapipa kataowaka katataminopa lao dita. <sup>17</sup>Nisepenge mende dita doko, kingi pii lenge Spirita doko. Isa yuu dakenya endakali dupame Spirita doko kanja naeyao, masala naeyaowaka pingima dokonya, dupame Spirita doko kapa pao nyala naengema. Dopaka doko, Spirita doko nyakamanya mona andaka kalyamo doko, tangapi mona andaka kataowaka katata dokonya, nyakamame Spirita doko masingima.

<sup>18</sup>“Nambame nyakama muiyene joo kalyepale lao yakinala naeyato. Namba nyakama katatami dokonya pilyoto. <sup>19</sup>Gii kuki mendatupa patatamopa, isa yuu dakenya endakali dupame namba kanja naeyalamino. Dopaka doko, nyakamame namba kanjamine. Namba lete katenge dokonya nyakama apata leteaka katatami. <sup>20</sup>Gii dokopa, namba Takange dokonya mona andaka katenge-lamo lao nyakamame kandatami. Namba nyakamanya mona andaka kalyopa, nyakama nambanya mona andaka katenge-lamo lao kandatamiaka. <sup>21</sup>Nambanya mana setapae dupa nyepala wata-minilya endakali dokome namba auu kaenge. Namba auu kaeyata endakali doko, nambanya Takange dokome baa auwaka kaeyata. Nambame baa auwaka kaeyapala, namba

dopale-lamo lao baame kandena lao panasotona” lea. <sup>22</sup>Dopa lateamopa Judasa Iskariotame daa, Judasa mende dokome Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, embame aipuma naimame iki emba dopale-lamo lao kanjepale lao panasetala, isa yuu dakenya endakali dupame kandena lao panasala naeyatepe?” lea. <sup>23</sup>Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Namba auu kaeyata endakali dokome nambanya pii dupa wata-minata. Dopa pitamopa nambanya Takange dokome baa auu kaeyata. Dokopa nambanya Takange dokopa nalimba ipupala baanya mona andaka katatamba. <sup>24</sup>Namba auu nakaenge endakali dokome nambanya pii dupa wata-minala naenge. Nyakamame pii silyamino dupa nambanya pii daa, nambanya Takange namba puu lea dokonya.

<sup>25</sup>“Namba nyakama-pipa apata kalyamano dakepa, nambame pii datupa nyakama langilyo. <sup>26</sup>Dopaka doko, nyakama Nisepenge Oli Spiritita doko Takange dokome nambanya kengenya epena lata. Oli Spiritame dupa pitaka nyakama mana langyoo, pii langilyo dupa pitaka masalapale lao nyakamanya masingi tii pisakata. <sup>27</sup>Nambanya mona yaepenge doko nyakama-kisa yakinelyo. Mona yaepenge nyakama dilyo doko isa yuu dakenya endakali dupame maingimali pyoo nandilyona, nyakama mona etete kenda kaeyao paka nakaeyalape. <sup>28</sup>‘Nambame nyakama yakinatala pelyo. Pupala nyakama katatami dokonya pilyotona’ lapu doko nyakamame simi. Nyakamame kiningi namba auu kaengema-pyali doko, ‘Namba Takange kalyamo dokonya pelyona’ lapu doko sepala, nyakama eteke pyamili. Aipumape, nambanya Takange dokome namba ita miningi. <sup>29</sup>Dutupa ene pyaanya pimupa

to him.” <sup>22</sup>Judas (not Iscariot) said to him, “Lord, what has happened that you are about to manifest yourself to us and not to the world?” <sup>23</sup>Jesus answered him, “If anyone loves me, he will keep my word. My Father will love him, and we will come to him and make our home with him. <sup>24</sup>Whoever does not love me does not keep my words. The word that you hear is not mine, but the Father's who sent me.

<sup>25</sup>“I have said these things to you while abiding with you. <sup>26</sup>But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and remind you of everything I have told you. <sup>27</sup>Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid. <sup>28</sup>You heard me say to you, ‘I am going away and coming back to you.’ If you loved me, you would have rejoiced that I said, ‘I am going to the Father,’ because my Father is greater than I am. <sup>29</sup>I have told you now before



it happens, so that when it does happen, you may believe. <sup>30</sup>I will not talk with you much longer, for the ruler of the world is coming, but he has no power over me. <sup>31</sup>Rather, I do just as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go from here.

### I Am the True Vine

**15** <sup>1</sup>“I am the true vine, and my Father is the vinedresser. <sup>2</sup>Every branch in me that does not bear fruit he takes away, and every branch that does bear fruit he prunes so that it may bear more fruit. <sup>3</sup>You are already clean because of the word I have spoken to you. <sup>4</sup>Abide in me, and I will abide in you. As the branch cannot bear fruit by itself unless it abides in the vine, neither can you bear fruit unless you abide in me. <sup>5</sup>I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me, and I in him, bears much fruit, because apart from me you can do nothing. <sup>6</sup>If anyone does not abide in me, he is thrown out like a branch and withers. Such branches are gathered up,

wambao nambame nyakama langilyo. Dutupa pitamopa nyakamame kanda-tala namba tungi pyatami. <sup>30</sup>Isa yuu dakenya isingi akali doko epelyamo dokonya, namba gii longo nyakama-pipa pii lao kalya naeyalamano. Dopaka doko, baanya pupu lapae dokome namba ita minala naeyalapomo. <sup>31</sup>Nambame Takange doko auu kaenge-lamo lao isa yuu dakenya endakali dupame kandena lao, Takange dokome lelyamoli pyoo nambame pingi. Dopana, naima panda dake yakinatala mona sakatalapa” lea.

### Waene Itange Doko Nambana Leamo Doko

**15** <sup>1</sup>Jisasame lao pituu, “Waene itange angi doko namba. Waene ee pokenge doko nambanya Takange doko. <sup>2</sup>Namba-kisa katao dii namandenge wangya dupa baame kepao nepata, dii mandenge wangya dupa auu pyoo dii longo mandena lao waseta pingi. <sup>3</sup>Nambame pii langipu dupame nyakama wasoo auu pisetelyamo. <sup>4</sup>Itange-kisa nakatenge wangya dupame dii namandengema. Dopaka pyoo, nyakama nambanya mona andaka nakatatamino doko, nyakamame dii namanditami-aka. Dopana, nyakama nambanya mona andaka kalyepape. Dokopa namba nyakamanya mona andaka katato. <sup>5</sup>Waene itange doko namba. Wangya dupa nyakama. Nyakama nambanya mona andaka nakatatamino doko, nyakamame kapa pao mende napitami. Tenge dokonya, endakali mende nambanya mona andaka katatamo doko, namba baanya mona andaka katatopa, baame dii longo mandita. <sup>6</sup>Endakali mende namba-kisa nakatatamo doko, wangya kepao nepatae dupa sapuingili pyoo, baa saputa. Wangya sapupae dupa

nyoo kambu pyatala itatenya tena lao yangengeli pyoo baa yangata. <sup>7</sup>Nyakama nambanya mona andaka katatamino doko, nambanya pii dupa nyakamanya mona andaka seta. Dokopa nyakamanya mende pyekena lao Gote tee lataminopa baame latamiliaka pyakata. <sup>8</sup>Nyakama dii longo mandyoo nambanya disaipolo katataminopa, nambanya Takange doko kenge andake nyeta. <sup>9</sup>Nambanya Takange dokome namba auu kaengeli pyoo, nambame nyakama auu kaelyo. Dopana, nyakama nambanya auu kaenge dokonya kalyepape. <sup>10</sup>Nambanya Takanganya mana setapae dupa wata-minao, baanya auu kaenge dokonya namba katenge. Dopa pingina, nyakamame nambanya mana setapae dupa wata-minao katatamino doko, nyakama nambanya auu kaenge dokonya katatami. <sup>11</sup>Nambanya auu kaenge doko nyakama-kisa setamopa, nyakama etete eteke pyao kalyepale lao pii dutupa langilyo.

<sup>12</sup>“Nambanya mana setelyo doko dake: Nambame nyakama auu kaelyoli pyoo nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. <sup>13</sup>Endakali mendeme baanya kaita miningi dupa auu kaeyapala, dupanya panda nyoo baa kumilyamo dokome, auu kaenge mana waka dupa pitaka ita miningi. <sup>14</sup>Dopana, nyakamame pyepale lao nambame mana setelyo dupa pitaka pyoo katatamino doko, nyakama nambanya kaita miningi katatami. <sup>15</sup>Akali andake mendeme kalai pilya dupa baanya kalai akali dokome kanja naenge. Dopaka doko, nambanya Takangeme namba pii langiamopa sio dupa pitaka panao nyakama langitio. Dopa pio dokonya, indupa nyakama nambanya kalai akali kalyaminona nalelyo. Nyakama

thrown into the fire, and burned. <sup>7</sup>If you abide in me and my words abide in you, you will ask for whatever you wish, and it will be done for you. <sup>8</sup>My Father is glorified by this, that you bear much fruit, and so you will be my disciples. <sup>9</sup>Just as the Father has loved me, so have I loved you; abide in my love. <sup>10</sup>If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father's commandments and abide in his love. <sup>11</sup>I have spoken these things to you so that my joy may abide in you, and so that your joy may be full.

<sup>12</sup>“This is my commandment, that you love one another, just as I have loved you. <sup>13</sup>No one has greater love than this, that he lay down his life for his friends. <sup>14</sup>You are my friends if you do whatever I command you. <sup>15</sup>No longer do I call you servants, because a servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, because I have made known to you

everything I heard from my Father. <sup>16</sup>You did not choose me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit, and that your fruit should abide, so that whatever you ask of the Father in my name he will give you. <sup>17</sup>I am giving you these commands so that you may love one another.

### **The World Hates the Disciples**

<sup>18</sup>“If the world hates you, know that it hated me before it hated you. <sup>19</sup>If you were of the world, the world would love you as its own. However, because you are not of the world, but I have chosen you out of the world, the world hates you. <sup>20</sup>Remember what I told you: ‘A servant is not greater than his master.’ If they persecuted me, they will persecute you also. If they kept my word, they will keep yours also. <sup>21</sup>But they will do all these things to you on account of my name, because they do not know him who sent

nambanya kaita miningi kalyaminona lelyo. <sup>16</sup>Nyakamame namba yapao nanyi-ami. Nyakama pupala dii koeyala naenge dupa manditaminopa lao nambame nyakama yapao nyepala makande leo. Takange doko-kisa nambanya kenge dokonya dopale mende nyakamame tee latami doko baame ditamopa lao nambame nyakama makande leo. <sup>17</sup>Dopana, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepale lao nambame mana dutupa setelyona” lea.

### **Endakali Dupame Disaipolo Dupu Imbu Kaeyatamina Leamo Doko**

<sup>18</sup>“Isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu kaeyami-kandeno dokopa, dupame wamba namba imbu kaeyamiakana lao nyakamame masalapape. <sup>19</sup>Nyakama isa yuu dakenya endakali pyali doko, isa yuu dakenya endakali dupame nyakamanya tata-lamona lao masetala nyakama auu kaeyamili. Dopaka doko, nyakama isa yuu dakenya endakali daa. Nambame nyakama isa yuu dakenya-tae yapao nyio dokonyana, isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu kaengema. <sup>20</sup>‘Kalai akali mendeme baanya akali andake doko ita naminingina’ lao nambame nyakama langyo doko nyakamame masalapape. Namba tanda dyoo koeyasingima endakali dupame nyakama apata tanda dyoo koeyasetamiaka. Nambanya pii dupa wata-miningima endakali dupame nyakamanya pii dupa apata wata-minatamiaka. <sup>21</sup>Dopaka doko, namba puu lea Akali doko dokaitame nakandengema dokonyana, nyakama namba tata-lamo lao kandatala, nyakama-kisa mana koo dopale dupa minatami. <sup>22</sup>Namba

ipupala dokaita pii lamaiya naeyoli doko, dokaita-kisa koo mende nasipyali. Dopaka doko, dokaitame masala naeyao koo piamana latamino doko kapa napata. <sup>23</sup>Namba imbu kaengema endakali dupame nambanya Takange doko apata imbuaka kaengema. <sup>24</sup>Endakali waka mendeme kalai kapa napipenge dupa nambame dokaitanya kainanya napioli doko, dokaita-kisa koo mende nasipyali. Dopaka doko, indupa dokaitame mirakolo dupa kandatala, nambapa, nambanya Takangepa, nalimba imbu kaelyamino. <sup>25</sup>'Namba-kisa tenge mende nasiamopa, mee imbu kaeyamina' lao dokaitanya loo dupanya pepa pyapae singi doko angi jina lao nalimba imbu kaelyamino.

<sup>26</sup>"Nyakama nisepenge, kiningi pii lenge, Takange-kisa katao pyakalyingi Spiritita doko, Takange-kisa katao epena latopa ipupala, namba akali dokona lao, lao panata. <sup>27</sup>Nambame kalai tee pyao pio gii dokonya pituu, indupa tuu lao, nyakama namba-pipa kalyamano. Tenge dokonya, namba akali dokona lao nyakamame lao panatamiakana" Jisasame lea.

**16** <sup>1</sup>Jisasame lao pituu, "Nyakama isa pyakala naeyalapale lao nambame pii dutupa langilyo. <sup>2-3</sup>Endakali dupame nambapa, nambanya Takangepa, nalimba nakandengema dokonyana, dokaitame lotuu anda dupanya nyakama watao pyatami. Yangimi nyakama pyao kumasetala, Gote kundi maiyoo kalai epe mende pilyamanona lao masetami. Dopa pitami gii doko ene eplyamo. <sup>4</sup>Tee pyao namba nyakama-pipa kateamano

me. <sup>22</sup>If I had not come and spoken to them, they would have no sin, but now they have no excuse for their sin. <sup>23</sup>Whoever hates me hates my Father also. <sup>24</sup>If I had not done among them the works that no one else had done, they would have no sin, but now they have seen and hated both me and my Father. <sup>25</sup>But this has happened to fulfill what is written in their law: 'They hated me for no reason.'

<sup>26</sup>"When the Helper comes, whom I will send you from the Father, the Spirit of truth who proceeds from the Father, he will testify about me. <sup>27</sup>You must also testify, because you have been with me from the beginning.

**16** <sup>1</sup>"I have said these things to you so that you will not fall away. <sup>2</sup>They will put you out of the synagogues; indeed, an hour is coming when anyone who kills you will think that he is offering service to God. <sup>3</sup>They will do these things because they have not known the Father or me. <sup>4</sup>But I have said these things to you so

that when the hour comes you will remember that I said them to you. I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

### The Work of the Holy Spirit

<sup>5</sup>“But now I am going to him who sent me, yet none of you asks me, ‘Where are you going?’  
<sup>6</sup>Rather, sorrow has filled your hearts because I have said these things to you.  
<sup>7</sup>But I tell you the truth, it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I do go, I will send him to you.  
<sup>8</sup>And when he comes, he will convict the world concerning sin, righteousness, and judgment: <sup>9</sup>concerning sin, because they do not believe in me; <sup>10</sup>concerning righteousness, because I am going to my Father, and you will no longer see me; <sup>11</sup>and concerning judgment, because the ruler of this world has been condemned.

<sup>12</sup>“I still have many things to say to you, but you cannot bear them now. <sup>13</sup>When the Spirit of truth comes, he will guide you into all truth, for he will not speak on his own

dokonya, pii langilyo datupa nambame nyakama langya naeyo. Dopaka doko, angi pita gii dokopa, dopa leana lao nyakamame masetaminopa lao indupa nambame nyakama pii datupa langilyona” lea.

### Oli Spiritanya Kalai Dokonya Leamo Doko

<sup>5</sup>“Namba puu lea Akali doko katenge dokonya indupa namba pelyona lapupa, nyakamanya mendaipi mendeme, ‘Emba anja pelyepe?’ lao tipa napilyamino. <sup>6</sup>Namba pelyona lao nyakama langilyo dokonya, nyakama etete mona kenda kaelyamino. <sup>7</sup>Dopaka doko, nambame nyakama kiningi langilyo: Nambame nyakama yakinatala pelyo dokome nyakama nisepae nyalapale lao pelyo. Namba napupuli doko, nisepenge Spiritita doko nyakama-kisa naipupyali. Dopaka doko, namba pupala, nisepenge Spiritita doko epena lato. <sup>8-9</sup>Yuunya endakali dupame namba tungi napiyamino dokonya, mana koopi, mana tolataepi, Goteme endakali dupa yapa-pengepi, dupa dopalena lao lelyamino doko kopeta lelyaminona lao Spiritita doko ipupala lao panata. <sup>10</sup>Nambanya Takange doko katenge dokonya patopa, nyakamame namba kanja naeyalamino dokonya, namba akali tolataena lao Spiritita dokome lao panata. <sup>11</sup>Isa yuu dakenya isingi Satane doko Goteme yapa-tala tenge setapeana lao Spiritita dokome lao panataka.

<sup>12</sup>“Nambame nyakama pii longo mendapu langipengeaka doko, nyakamame indupa kapa pao soo nyala naeyalamino. <sup>13</sup>Dopaka doko, Spiritita kiningi pii lenge doko ipupala, kiningi pii dupa pitaka masalapale lao nyakamanya masingi doko tii piseta. Baame

nyakama pii langita dupa baa tangeme masoo langya naeyata. Pii baame setapi, tanga pitapi, dupanya nyakama langita. <sup>14</sup>Spirita dokome namba-kisa pii nyepala panao nyakama langita. Dopa pita dokome namba kenge andake dita. <sup>15</sup>Takange dokonya singi dupa pitaka nambanya. Tenge dokonya nambame dapa lelyo: Spirita dokome namba-kisa pii nyepala nyakama panao langitana” lea.

**Mona Kenda Kaengema Dupa  
Mona Yaepatamina Leamo Doko**

<sup>16</sup>“Takange doko katenge dokonya namba pelyo. Tenge dokonya, gii kuki mendatupa patatamopa, nyakamame namba kanja naeyalamino. Gii kuki mendatupaka patatamopa, nyakamame namba kandatamina” lea. <sup>17</sup>Dopa leamosa baanya disaipolo dupanya mendapuame nyakama-lapo laloo pyoo, “Gii kuki mendatupa patatamopa, nyakamame namba kanja naeyalamino. Gii kuki mendatupaka patatamopa, nyakamame namba kandatamina’ lelyamo dokopa, baa ‘Takange katenge dokonya pelyona’ lelyamo dokopa, dolapo baame aipa pyoo lelyape?” leami. <sup>18</sup>Dopa latala dee nyakama-lapo tipa pyoo, “‘Gii kuki mendatupana’ lelyamo doko, baame aipa pyoo lelyape lao naimame tenge doko soo nanyilyamanona” leami. <sup>19</sup>Dokopa Jisasame baa tipa pimana lao masiami doko kandatala dokaita lamaiyoo, “‘Gii kuki mendatupa patatamopa, nyakamame namba kanja naeyalamino. Gii kuki mendatupaka patatamopa, nyakamame namba kandatamina’ lelyo dokonya nambame aipa pyoo lelyape lao nyakama-lapo tipa pilyamipi? <sup>20</sup>Nambame nyakama etete kiningi langilyo: Isa yuu dakenya endakali dupa

authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you what is to come. <sup>14</sup>He will glorify me, for he will receive from me what is mine and declare it to you. <sup>15</sup>All that the Father has is mine. That is why I said that he will receive from me what is mine and declare it to you.

**Sorrow Will  
Turn to Joy**

<sup>16</sup>“In a little while you will not see me; and again after a little while, you will see me, for I am going to the Father.” <sup>17</sup>Then some of his disciples said to one another, “What does he mean by saying to us, ‘In a little while you are not going to see me; and again after a little while, you will see me,’ and, ‘For I am going to the Father?’” <sup>18</sup>So they kept saying, “What does he mean by saying, ‘A little while’? We do not know what he is talking about.” <sup>19</sup>Jesus knew that they wanted to ask him about this, so he said to them, “Are you asking one another what I meant when I said, ‘In a little while, you will not see me; and again after a little while, you will see me’? <sup>20</sup>Truly, truly, I say to you, you will weep and

lament, but the world will rejoice. You will be sorrowful, but your sorrow will turn to joy. <sup>21</sup>When a woman is giving birth, she has pain because her hour has come, but when her baby is born, she no longer remembers the anguish because of her joy that a child has been born into the world. <sup>22</sup>So you also have sorrow now, but I will see you again, and your hearts will rejoice, and no one will take your joy away from you. <sup>23</sup>In that day you will ask nothing of me. Truly, truly, I say to you, whatever you ask of the Father in my name he will give you. <sup>24</sup>Until now you have not asked for anything in my name. Ask, and you will receive, so that your joy may be full.

#### **I Have Overcome the World**

<sup>25</sup>“I have told you these things in figures of speech, but an hour is coming when I will no longer use figures of speech but will tell you plainly about the Father. <sup>26</sup>In that day you will ask in my name, and I do not say to you that I will ask the Father on your

eteke pyao mona yaepao katataminopa, nyakama yamataka lao ee lao katatami. Nyakama mona kenda kaeyao katatami-aka doko, tanga nyakama mona yaepao katatami. <sup>21</sup>Enda mende wane manjanya maita pilyamopa, baa tanda andake nenge. Dopa pingiaka doko, baame wane doko isa yuu dakenya mandinya setapala eteke pilya dokome, baa tanda nelya doko kame singi. <sup>22</sup>Dopaleaka joo, indupa nyakama mona kenda kaeyao kalyamino. Dopaka doko, nambame nyakama dee kandatopa, nyakama eteke pyatami. Dopa pitaminopa, endakali mendeme nyakamanya eteke pingi doko nyokonyala naeyata. <sup>23</sup>Gii dokopa nyakamame namba-kisa dopale mende tee laa naeyatami. Takange doko-kisa nambanya kenganya dopale mende nyakamame tee lataminopa baame nyakama ditana lao nambame nyakama etete kiningi langilyo. <sup>24</sup>Wamba pituu indupa tuu lao, nyakamame nambanya kenge dokonya dopale mende Takange doko-kisa tee laa naeyami. Dopana, indupa nyakamame tee lataminopa nyetamina, tee lapape. Tee lataminopa, nyakama etete eteke pyao katataminopa lao baame ditana” lea.

#### **Isa Yuu Dakenya Pupu Lapae Doko Ita Minatelyona Leamo Doko**

<sup>25</sup>“Wamba nambame nyakama pii langio dupa pitaka kongaliaka lao langio. Dopaka doko, gii mende ene eplyamo dokonya nambame kongaliaka lao langya naeyato. Takange dokonya lao tolao nyakama langito. <sup>26</sup>Gii dokopa nyakamame dopale mende Takange doko-kisa tee lataminopa, nambame nyakamanya kambu alo pyoo Takange doko lamaiyakatopa lao nalelyo. Nyakamame nambanya kenge dokonya baa-kisa tee lataminopa

lao lelyo. <sup>27</sup>Namba Gote-kisa katao epealamo lao nyakamame masetala auu kaelyamino dokonya, Takange dokome nyakama auwaka kaelyamo. <sup>28</sup>Namba Takange-kisa katao isa yuu dakenya epeo. Indupa isa yuu dake yakinatala Takange katenge dokonya patoana” Jisasame lea.

<sup>29</sup>Dokopa baanya disaipolo dupame baa lamaiyoo, “Indupa embame kongali lao nalenya, tolao pii lelyeno. <sup>30</sup>Embame dupa pitaka kandenge dokonya, endakali mendeme emba tipa pyaa naelyamopa, embame wambao baanya tipa pipenge dupa kandenge. Tenge dokonya, kiningi emba Gote-kisa katao epealamo lao indupa naimame masilyamanona” leami. <sup>31</sup>Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Indupa nyakamame dopa lao masilyamipi? <sup>32</sup>Salapape! Nyakama mendai-mendai lao nyakamanya andaka dupanya pupale lao, pyao tale pisalamino gii doko indupa ipatelyamo. Nyakamame namba iki kalyale lao yakinatala paka paaminoaka doko, namba iki nakalyapo. Nambanya Takangepa tole kalyambano. <sup>33</sup>Nyakama mona yaepao katataminopa lao nambame pii dutupa langilyo. Nyakama isa yuu dakenya katataminopa nyakama-kisa kenda dupa ipataka doko, nambame isa yuu dakenya pupu lapae doko ita minatelyona, nyakama mona kenda nakaeyalapape” lea.

#### Disaipolo Dupanya Loma Sakamaiyamo Doko

**17** <sup>1-2</sup>Jisasame pii dutupa lao etapala, kaiti-kisa kandalyetae katao lao pituu, “Apane, embanya Ikiningi dokome endakali dupa pitaka isina lao, embame kyeto doko baa maiya.

behalf, <sup>27</sup>for the Father himself loves you, because you have loved me and have come to believe that I came from God. <sup>28</sup>I came from the Father and have come into the world, and now I am leaving the world and going to the Father.”

<sup>29</sup>His disciples said to him, “Behold, now you are speaking plainly and not using any figure of speech. <sup>30</sup>Now we know that you know all things and have no need for anyone to question you; because of this we believe that you came from God.” <sup>31</sup>Jesus answered them, “Now do you believe? <sup>32</sup>Behold, an hour is coming, and has now come, when you will be scattered, each to your own home, and will leave me all alone. Yet I am not alone, for the Father is with me. <sup>33</sup>I have said these things to you so that in me you may have peace. In the world you will have tribulation, but take heart; I have overcome the world.”

#### Jesus Prays for His Disciples

**17** <sup>1</sup>After saying these things, Jesus lifted up his eyes to heaven and said, “Father, the hour has come; glorify your Son so



that your Son may also glorify you, <sup>2</sup>just as you have given him authority over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. <sup>3</sup>This is eternal life, that they may know you, the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. <sup>4</sup>I have glorified you on earth. I have completed the work you have given me to do. <sup>5</sup>And now, Father, glorify me in your presence with the glory that I had with you before the world existed.

<sup>6</sup>"I have revealed your name to the people you have given me out of the world. They were yours; you gave them to me, and they have kept your word. <sup>7</sup>They now know that everything you have given me is from you. <sup>8</sup>For I have given them the words that you gave me, and they have received them and truly know that I came from you. They have also come to believe that you sent me. <sup>9</sup>I ask on their behalf; I do not ask on behalf of the world, but on behalf of those you have given me, for they are yours. <sup>10</sup>All I have is yours, and all you have is mine, and I have been glorified in them. <sup>11</sup>I will no longer remain in the

Embanya endakali baa maiyino dupa pitaka lete etete katenge doko maiyekena lao embanya kyeto doko baa maiyaka. Dopana, gii setapae doko ipatelyamona, embanya Ikiningi dokome emba kenge andake dina, embame baa kenge anda-keaka maipi. <sup>3</sup>Emba Gote kiningi mendai iki dokopa, embame epena leeno Jisasa Kraisa dokopa, dolapo masingi doko lete etete katenge dopale. <sup>4</sup>Namba isa yuu dakenya katao, emba kenge andake ditio. Nambame kalai pyaale lao diino dupa pyoo etapeo. <sup>5</sup>Apane, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa tii pipae nalimba-kisa siamo dokomeaka embanya enomba dokonya namba kenge andake dipi.

<sup>6</sup>"Embanya kenge andake doko nambame lao panao, isa yuu dakenya-tae endakali namba diino dupa lamaitio. Endakali embanya dokaita embame namba dii. Endakali dokaitame embanya pii doko wata-minao kalyamino. <sup>7</sup>Embame namba diino dupa pitaka emba-kisa katao epea-lamo lao indupa dokaitame kanda-telyamino. <sup>8</sup>Embame pii lamaipi lao namba langiino dupa nambame dokaita lamaitio. Pii lamaiyo dupa dokaitame soo nyepala, kiningi embame namba puu lealamo lao masilyamino. <sup>9</sup>Nambame loma silyo dake, isa yuu dakenya endakali dupanya loma sakamaiya naelyo. Embame endakali namba diino dupa embanyana lao masetala, nambame dupanya loma sakamailyo. <sup>10</sup>Nambanya endakali dupa pitaka embanya. Embanya endakali dupa pitaka nambanya. Endakali namba diino dupame namba kenge andake dilyamino. <sup>11</sup>Apane, emba-kisa koo mende nasingi. Embame endakali namba diino dokaita isa yuu dakenya katena latala, namba

isa yuu dake yakinao, emba kalyeno dokonya epelyo. Nalimba mendai jetae katenge dopaka pyoo, dokaita mendai jetaeyaka katena, embanya kenge namba diino dokome dokaita auu pyoo isepe. <sup>12</sup>Namba dokaita-pipa isa yuu dakenya katao, embanya kenge dokome endakali namba diino dokaita isoo katapu. Isoo kapupa dokaitanya mendaipi mende alu napipya. Dopaka doko, pii pepa pyapae singi doko angi jina lao, akali koeyatana latae doko iki alu pipya. <sup>13</sup>Indupa emba kalyeno dokonya namba epelyo. Nambanya eteke pingi doko dokaita-kisa tumbina lao, isa yuu dakenya katao pii datupa lelyo. <sup>14</sup>Endakali namba ditae dupa embanya pii doko lamaitio. Namba isa yuu dakenya-tae daa. Endakali namba ditae dupa isa yuu dakenya-tae daaka. Tenge dokonya, isa yuu dakenya endakali dupame dokaita imbu kaelyamino. <sup>15</sup>Endakali namba ditae dupa isa yuu dake yakinena, nyokonyatale lao loma sala naelyo. Endakali dokaita koo akali dokome koeyasatame-lao isoo kalyale lao loma silyo. <sup>16</sup>Namba isa yuu dakenya-tae daa. Endakali namba ditae dupa isa yuu dakenya-tae daaka. <sup>17</sup>Embanya pii doko kiningi. Embanya kiningi pii dokome endakali dokaita embanya latae katena lao pyoo wasina lape. <sup>18</sup>Embame namba isa yuu dakenya endakali dupanya kainanya puu leeno dopaka pyoo, nambame dokaita isa yuu dakenya endakali dupanya kainanya pena lateo. <sup>19</sup>Endakali namba ditae dokaita kiningi pii dokome pyoo wasetamopa, embanya latae katena lao, dokaita nisoo nambanya lete katenge doko emba dilyo.

<sup>20</sup>“Nambame endakali dokaitanya iki loma sakamaiya naelyo. Endakali

world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, so that they may be one, just as we are one. <sup>12</sup>While I was with them in the world, I kept them in your name. I have guarded those you have given me, and not one of them has perished except the son of destruction, so that the Scripture might be fulfilled. <sup>13</sup>But now I am coming to you, and I speak these things in the world so that they may have my joy made full within them. <sup>14</sup>I have given them your word, and the world has hated them because they are not of the world, just as I am not of the world. <sup>15</sup>I do not ask you to take them out of the world, but to keep them from the evil one. <sup>16</sup>They are not of the world, just as I am not of the world. <sup>17</sup>Sanctify them by your truth; your word is truth. <sup>18</sup>Just as you have sent me into the world, so I have sent them into the world. <sup>19</sup>For their sakes I sanctify myself, so that they too may be sanctified by the truth.

<sup>20</sup>“I do not ask on behalf of them alone, but

also on behalf of those who will believe in me through their word, <sup>21</sup>that they may all be one, just as you, Father, are in me, and I am in you, that they also may be one in us, so that the world may believe that you sent me. <sup>22</sup>I have given them the glory that you gave me, so that they may be one, just as we are one, <sup>23</sup>I in them and you in me, so that they may be perfected into one, and so that the world may know that you have sent me and have loved them just as you have loved me. <sup>24</sup>Father, I want those you have given me to be with me where I am, so that they may see my glory, which you gave me because you loved me before the foundation of the world. <sup>25</sup>Righteous Father, though the world does not know you, I know you, and these men know that you have sent me. <sup>26</sup>I have made your name known to them, and will continue to make it known, so that the love with which you have loved me may be in them, and so that I may be in them.”

dokaitame pii lamaitami dupa sepala namba tungi pyatami endakali dupanya apata nambame loma sakamailyo. <sup>21</sup>Dokaita mendai jetae katena lao loma sakamailyo. Apane, emba nambanya mona andaka kalyenopa, namba embanya mona andaka katenge dopaka pyoo, dokaita nalimba-pipa mendai jetae katena lao loma sakamailyo. Embame namba puu leenopa epea-lamo lao isa yuu dakenya endakali dupame masina lao dopa lao loma silyo. <sup>22</sup>Nalimba mendai jetae katenge dopaka pyoo, dupa mendai jetaeyaka katena lao, embame tii pipae namba diino doko nambame dokaita maitio. <sup>23</sup>Dokaita etete mendai jetae katena lao, emba nambanya mona andaka katengeli pyoo namba dokaitanya mona andaka kata laale lao loma silyo. Embame namba auu kaengeli pyoo, endakali namba ditae dokaita embame auu kaenge-lamo lao, isa yuu dakenya endakali dupame kandatala, namba embame puu leenopa epea-lamo lao dokaitame masina lao loma silyo. <sup>24</sup>Apane, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa embame namba auu kaeyapala tii pipae diino doko endakali namba ditae dupame kandena, namba katato dokonya dokaita apata katatamana lao masilyo. <sup>25</sup>Apane, emba tolatae. Isa yuu dakenya endakali dupame emba masala naengemaka doko, nambame emba kandenge. Embame namba puu leenopa epea-lamo lao endakali namba ditae dokaitame kandengema. <sup>26</sup>Nambame embanya kenge doko embanya endakali namba ditae dupa-kisa lao panasiona, tangapi embanya kenge doko lao panasoaka katato. Embame namba auu kaengeli pyoo, endakali namba ditae dupame endakali waka dupa auu kaeyao katataminopa lao, namba dokaitanya mona andaka katatoo latala, embanya kenge doko lao paneona” Jisasame lea.

### Jisasa Anjiamino Doko

**18**<sup>1</sup>Jisasame loma soo etapala, baanya disaipolo dupa-pipa Kidrone duu dokonya omotena, ee mende sia dokonya pao pyakameami. <sup>2</sup>Paa longosa Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa ee dokonya kambu pyata pingima dokonyana, yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa dokome ee doko kandatae. <sup>3</sup>Kandatae dokonyana, Judasame Roma tange amiipi, prisa mupa dupanya yanda singipi, Parasi dupanya yanda singipi, dupa lanyepala, lama kaiyapaepi, kipali kaiyapaepi, yanda yandatepi dupa minao epeami. <sup>4</sup>Epeaminopa Jisasame baa-kisa pyaaminoo dupa pitaka masetala, epeami dokonya tengesa pupala dokaita lamaiyoo, “Nyakamame api kutilyamipi?” lea. <sup>5</sup>Dokopa dokaitame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nasarete tange Jisasa doko kutilyamanona” leami. Dokopa Jisasame dokaita lamaiyoo, “Namba akali dokona” lea. (Yandapipi dupanya kinginya Jisasa maiya akali Judasa doko akali dokaita-pipa kateami.) <sup>6</sup>Jisasame “Namba akali dokona” leamopa, dokaita maita-konakoname pilyetala yuunya pyapae siami. <sup>7</sup>Dopa piaminopa baame dee dokaita tipa pyoo, “Nyakamame api kutilyamipi?” lea. Dokopa dokaitame lao pituu, “Nasarete tange Jisasa doko kutilyamanona” leami. <sup>8</sup>Dopa leaminopa Jisasame lao pituu, “Akali kutilyamino doko nambana lao nyakama langitalo. Nyakamame namba kutatamino doko, akali datupa pena kaeyalapa” lea. <sup>9</sup>Jisasame wamba loma soo pituu, “Embame endakali namba ditae dupanya mendaipi mende alu pina lao yakinala naeyapuna”

### Jesus Arrested

**18**<sup>1</sup>After saying these things, Jesus went out with his disciples across the Kidron Valley, where there was a garden, which he entered along with his disciples. <sup>2</sup>Now Judas, who betrayed him, also knew the place, because Jesus had often met there with his disciples. <sup>3</sup>So Judas took a cohort of soldiers and officers from the chief priests and Pharisees, and they went there with lanterns, torches, and weapons. <sup>4</sup>Then Jesus, knowing everything that would happen to him, went out and said to them, “Whom do you seek?” <sup>5</sup>They answered him, “Jesus of Nazareth.” Jesus said to them, “I am he.” (Judas, who betrayed him, was also standing with them.) <sup>6</sup>When Jesus said to them, “I am he,” they drew back and fell to the ground. <sup>7</sup>So again he asked them, “Whom do you seek?” They said, “Jesus of Nazareth.” <sup>8</sup>Jesus answered, “I told you that I am he. So if you are seeking me, let these men go.” <sup>9</sup>He said this to fulfill the word he had spoken: “I have not lost a single one

of those you have given me.” <sup>10</sup>Then Simon Peter, who had a sword, drew it, struck the high priest's servant, and cut off his right ear. (The servant's name was Malchus.) <sup>11</sup>But Jesus said to Peter, “Put your sword into its sheath; shall I not drink the cup that the Father has given me?”

**Jesus Brought  
Before Annas**

<sup>12</sup>Then the cohort of soldiers, along with its commander and the Jewish officers, arrested Jesus, bound him, <sup>13</sup>and led him away first to Annas, for he was the father-in-law of Caiaphas, who was high priest that year. <sup>14</sup>(It was Caiaphas who had advised the Jews that it was better for one man to perish for the people.)

**Peter Denies Jesus**

<sup>15</sup>Now Simon Peter was following Jesus, as was the other disciple. That disciple was known to the high priest, so he went with Jesus into the high priest's courtyard, <sup>16</sup>but Peter stood outside at the gate. So the other

lea pii doko angi jina lao, “Akali datupa pena kaeyalapa” lea. <sup>10</sup>Dokopa Saimone Pitame konjuwa mende mandea doko kolanyetala, prisa mupa dokonya kalai akali dokonya kale tolaetena lyanya ne-pea. (Kalai akali dokonya kenge doko Malakusa lenge.) <sup>11</sup>Dokopa Jisasame Pita lamaiyoo, “Nambanya Takangeme kenda paleta kapo mende namba dia doko nambame nala naeyapengepe? Embanya konjuwa doko palenge andanda dokonya mandi” lea.

**Jisasa Baa Anasanya  
Enombanya Kateamo Doko**

<sup>12</sup>Dokopa Roma tange amiipi, dupanya isingi mupa dokopi, Juu dupanya yanda singipi, dupame Jisasa minatala anjiami. <sup>13</sup>Anjetala baa laminao wambao Anasa katea dokonya peami. Anasa doko baa Kaeyapasanya imange. Kaeyapasa baa ee kana dokonya prisa mupa katea. <sup>14</sup>(Kaeyapasa dokome wamba Juu dupa lamaiyoo, “Naima tata dupa pitaka kumala naena lao, akali mendai mendeme naimanya panda nyoo kumatamo dokome naima nisetana” lea.)

**Pitame Jisasa Nakandengena  
Leamo Doko**

<sup>15</sup>Dokopa Saimone Pitapa, disaipolo mende dokopa, dolapome Jisasa watao peambi. Disaipolo mende doko prisa mupa dokome kandenge dokonyana, Jisasapa tole pao prisa mupa dokonya anda kamapu dokonya pyakameambi. <sup>16</sup>Dokopa Pita baa kamaka lome kambu dokonya katea. Kateamopa prisa mupa dokome kandenge disaipolo

doko kamaka pyakalyetala, kalai wanaku lome kambu isoo petenge dokome Pita laminao andakote epena lamaiya. <sup>17</sup>Dokopa kalai wanaku lome kambu isoo petenge dokome Pita lamaiyoo, “Emba apata akali dokonya disaipolo dutupanya mende daape?” lea. Dokopa baame lao pituu, “Namba dutupanya mende daana” lea. <sup>18</sup>(Kalai akalipi, Juu dupanya yanda singipi, dupa kupa kaeyapala, ita yanga-tala endo soo kateami dokonya Pita apata endo soo kateaka.)

#### **Prisa Mupa Dokome Jisasa Tipa Piamo Doko**

<sup>19</sup>Dokopa prisa mupa dokome Jisasa tipa pyoo, “Embanya disaipolo dupa apitupape, embame aipa lao mana lengepe?” lea. <sup>20</sup>Dokopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Juu dupa kambu pingi lotuu anda dupanyapi, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonyapi, nambame koteaka lao mana lamaiyo. Nambame pii mende yalo pyoo naleo. Isa yuu dakenya endakali dupa pitakame sina lao nambame panao leo. <sup>21</sup>Dopana, aipuma embame namba tipa pilyi? Nambame pii lamaiyopa siami dupame dopa leana lao masilyaminona, embame dokaita tipa pyoo sepe” lea. <sup>22</sup>Dopa lateamopa Juumanya yanda singi dupanya mende, tengesa dosa katea dokome lao pituu, “Embame dopa lao prisa mupa dokonya pii yanu pyakamaingipi?” lea. Dopa latala baame Jisasanya lenge-lyaapinya

disciple, who was known to the high priest, went out, spoke to the gatekeeper, and brought Peter in. <sup>17</sup>Then the servant girl who was the gatekeeper said to Peter, “You are not also one of this man's disciples, are you?” He said, “I am not.” <sup>18</sup>(Now the servants and the officers had made a charcoal fire, because it was cold, and they were standing there warming themselves. Peter was also standing with them, warming himself.)

#### **The High Priest Questions Jesus**

<sup>19</sup>Meanwhile, the high priest questioned Jesus about his disciples and his teaching. <sup>20</sup>Jesus answered him, “I have spoken openly to the world. I have always taught in the synagogues and in the temple courts, where the Jews always assemble together. I have said nothing in secret. <sup>21</sup>Why do you question me? Question those who heard what I said to them. Behold, they know what I said.” <sup>22</sup>When Jesus said this, one of the officers standing nearby slapped him and said, “Is that how you answer the

high priest?" <sup>23</sup>Jesus answered him, "If I have spoken wrongly, testify as to what was wrong; but if I have spoken well, why are you hitting me?" <sup>24</sup>Then Annas sent him bound to Caiaphas the high priest.

**Peter Denies  
Jesus Again**

<sup>25</sup>Meanwhile, Simon Peter was standing and warming himself. So they said to him, "You are not also one of his disciples, are you?" He denied it and said, "I am not." <sup>26</sup>But one of the servants of the high priest, who was a relative of the man whose ear Peter had cut off, said, "Did I not see you with him in the garden?" <sup>27</sup>Peter denied it again, and immediately a rooster crowed.

**Jesus Brought  
Before Pilate**

<sup>28</sup>Then the Jews led Jesus away from Caiaphas to the governor's headquarters. It was now early in the morning. They themselves did not go into the governor's headquarters so that they would not be defiled, but could eat the Passover. <sup>29</sup>So Pilate

kingi kapeme toka lao nyia. <sup>23</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, "Nambame pii kopeta mende lato doko, pii doko kopeta lalenona lao embame panao laa. Nambame pii tolao lato doko, aipuma embame namba pilyipi?" lea. <sup>24</sup>Dopa la-teamopa, Jisasa kendeme anjiamili petae doko Anasame prisa mupa Kaeyapasa katea dokonya pena lea.

**Pitame Deaka Jisasa  
Nakandengena Leamo Doko**

<sup>25</sup>Saimone Pita baa endo soo katea-mopa, akali dosa kateami dupame baa lamaiyoo, "Emba baanya disaipolo dutupanya mende daape?" leami. Dopa leaminopa baame tanga lao, "Namba dutupanya mende daana" lea. <sup>26</sup>Prisa mupa dokonya kalai akali mende dosa katea doko Pitame kale lyanya nepea akali dokonya tata mende. Akali dokome Pita lamaiyoo, "Emba ee dokonya Jisasa katambinopa nambame kanjo doko daape?" lea. <sup>27</sup>Dokopa Pitame dee tanga lao, "Namba doko daana" lea. Dopa lalu piamopa, yaka pauli pii mende lea.

**Jisasa Laminao Pondiasa Pailata  
Kateamo Dokonya Peamino Doko**

<sup>28</sup>Yongama wamba Juumanya yanda singi dupame Kaeyapasa yakinatala, Jisasa lanyoo gapomanenya anda andake dokonya peami. Dokaita kaimala napitamopa, Pasopa nee doko natamana latala, gapomane anda dokonya kolandala naeyami. <sup>29</sup>Dopa piaminopa Pailatame kamaka pyakalyetala dokaita lamaiyoo, "Nyakamame baa-kisa tenge aipale mende setapala, kotimi laanya laminao

epelyamipi?” lea. <sup>30</sup>Dopa leamopa dokaitame yanu pyao, “Akali dakeme koo napingi-pyali doko, naimame baa emba dyaa naipumalina” leami. <sup>31</sup>Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Nyakamame baa nyepala, nyakamanya loo dupanyakaita baa kotimi lapa” lea. Dokopa Juu dupame baa lamaiyoo, “Gapomanenya loo dokome naimame endakali mende pyao kumasalapape lapae nasingina” leami. <sup>32</sup>Dopa leami dokome, Jisasame baa dopa pyoo kumatona<sup>†</sup> lao wamba pii lea doko angi jalanya pia.

<sup>33</sup>Pailata baa dee baanya andaka kolandatala, Jisasa epena latala lamaiyoo, “Emba Juumanya Kinji dokope?” lea. <sup>34</sup>Dopa leamopa Jisasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Embame lelyeno doko, emba tangeme masoo lelyepe, pande endakali mendapuame namba dokona lao langiminopa lelyepe?” lea. <sup>35</sup>Dokopa Pailatame yanu pyao, “Namba Juu mendepe? Emba tatapi, prisa mupapi, dupame emba namba dyaa ipamino doko, embame aipa pipipi?” lea. <sup>36</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Nambanya kingdom doko isa yuu dakenya-tae daa. Nambanya kingdom doko isa yuu dakenya-tae-pyali doko, Juu dupanya kinginya namba namaina lao, nambanya kalai akali dupame yanda pimili. Dopaka doko, nambanya kingdom doko isa yuu dakenya-tae daana” lea. <sup>37</sup>Dokopa Pailatame baa lamaiyoo, “Dopa-tamo doko, emba kinjipi?” lea. Dokopa Jisasame

went out to them and said, “What accusation do you bring against this man?”

<sup>30</sup>They answered him, “If he were not an evildoer, we would not have handed him over to you.” <sup>31</sup>Pilate said to them, “You take him and judge him according to your own law.” The Jews said to him, “It is not lawful for us to put anyone to death.” <sup>32</sup>(This happened to fulfill what Jesus had said when he indicated the kind of death he was going to die.)

<sup>33</sup>Then Pilate went into his headquarters again, called Jesus over, and said to him, “Are you the king of the Jews?” <sup>34</sup>Jesus answered him, “Do you say this of your own accord, or have others spoken to you about me?” <sup>35</sup>Pilate answered, “Am I a Jew? Your own nation and the chief priests have handed you over to me. What have you done?” <sup>36</sup>Jesus answered, “My kingdom is not of this world. If my kingdom were of this world, my servants would be fighting to keep me from being delivered up to the Jews. But as it is,

<sup>†</sup> 18:32 *Dopa pyoo kumatona* latae kalyamo doko, Roma tange dupame baa poko itanya pyao yukutami doko lao latae kalyamo. Juu dupame poko itanya pyao yukuala naengema.



my kingdom is not from here.” <sup>37</sup>Pilate said to him, “So you are a king?” Jesus answered, “You have said yourself that I am a king. The reason I was born and the reason I came into the world is to testify to the truth. Everyone who is of the truth listens to my voice.” <sup>38a</sup>Pilate said to him, “What is truth?”

**The Crowd  
Calls For Jesus'  
Crucifixion**

<sup>38b</sup>After he said this, he again went out to the Jews and said to them, “I find no fault in him. <sup>39</sup>But you have a custom that I release for you one man at the Passover. So do you want me to release for you the king of the Jews?” <sup>40</sup>They all cried out again, “Not this man, but Barabbas!” (Now Barabbas was an insurrectionist.)

**19** <sup>1</sup>Then Pilate took Jesus and flogged him. <sup>2</sup>The soldiers twisted together a crown of thorns, put it on his head, and then clothed him with a purple garment. <sup>3</sup>They kept saying, “Hail, King

yanu pyao, “Embame namba kiŋi lelyeno. Namba endangimi mandeamopa isa yuu dakenya epeo doko, kiningi pii doko lao panalanya epeo. Kiningi pii dokonya katengema endakali dupame nambanya pii doko singimana” lea. <sup>38a</sup>Dokopa Pailatame baa lamaiyoo, “Kiningi pii doko akipi?” lea.

**Jisasa Poko Itanya Pyao  
Yukuina Leamino Doko**

<sup>38b</sup>Dopa latala Pailata baa dee kamaka pyakalyetala Juu dupa lamaiyoo, “Nambame akali dake-kisa tenge mende kandao nanyilyo. <sup>39</sup>Dopaka doko, nyakamanya mana singili pyoo, Pasopa gii dokonya nambame akali anjetae dupanya mende mokata pyekenge. Dopa pingili pyoo, nambame Juumanya Kiŋi doko mokokapili lao nyakamame masilyamipi?” lea. <sup>40</sup>Dokopa endakali dupa pitakame puu lao, lao pituu, “Akali doko daana, Barabasa mokoka” leami. (Barabasa doko pake nao makongao paenge akali mende.)

**19** <sup>1</sup>Dokopa Pailatame Jisasa pina leamopa, amii dupame Jisasa nyepala konjame piامي. <sup>2</sup>Dopa petala amii dupame kende nenge-nenge katapae mende nyoo makipu petala, Jisasanya aiyombanya pisakamaiyami. Dopa petala yonge pee kala pepolo mende pyakamaiyami. <sup>3</sup>Petakamai dokaitame lao pituu, “Juumanya Kiŋi doko, emba auu pyoo



*Kende nenge-nenge katapae mende makipu petae doko  
Jisasanya aiyombanya pisetae kalyamo. (Jones 19:2)*

katape” latala, lenge-lyaapinya kingi kapeme toka lao nyepa piامي. <sup>4</sup>Dopa peteaminopa Pailata deaka kamaka pyakalyetala dokaita lamaiyoo, “Nambame baa-kisa tenge mende kandao nanyelene-lamo lao, nyakamame kanjepale latala baa laminao kamaka epelyona” lea. <sup>5</sup>Dopa lateamopa, Jisasanya aiyombanya kende nenge-nenge katapae mende makipu petala pisakamaiyami dokopa, yonge pee kala pepolo dokopa, dolapo petae baa kamaka pyakalyia. Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Akali doko dakena kanjepa!” lea. <sup>6</sup>Dokopa prisa mupapi, Juumanya yanda singipi, dupame Jisasa kandatala puu lao, lao pituu, “Baa pyao yuku! Baa pyao yuku!” leami. Dopa leaminopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Nambame baa-kisa tenge mende kandao nanyilyona, nyakamame baa nyepala

of the Jews!” and striking him on the face. <sup>4</sup>Once again Pilate came out and said to the Jews, “Behold, I am bringing him out to you so that you may know that I find no fault in him.” <sup>5</sup>Jesus then came out wearing the crown of thorns and the purple garment, and Pilate said to them, “Behold, the man!” <sup>6</sup>When the chief priests and the officers saw him, they cried out, “Crucify, crucify him!” But Pilate said to them, “You take him and crucify him, for I

find no fault in him.” <sup>7</sup>The Jews answered him, “We have a law, and according to our law he must die, for he made himself out to be the Son of God.”

<sup>8</sup>When Pilate heard this, he was even more afraid. <sup>9</sup>He went back into his headquarters and said to Jesus, “Where are you from?” But Jesus gave him no answer. <sup>10</sup>So Pilate said to him, “You do not speak to me? Do you not know that I have authority to crucify you, and authority to release you?” <sup>11</sup>Jesus answered, “You would have no authority over me if it had not been given to you from above. Therefore he who handed me over to you has greater sin.” <sup>12</sup>From that point forward Pilate was seeking to release him, but the Jews cried out, “If you release this man, you are not a friend of Caesar; everyone who makes himself out to be a king opposes Caesar.”

<sup>13</sup>When Pilate heard this, he brought Jesus out and sat down on the judgment seat at a place called the Stone Pavement (or in Hebrew, Gabbatha). <sup>14</sup>It was about the sixth hour on the day of Preparation for the Passover, and he said to the Jews, “Behold,

pyao yukulapa” lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa Juu dupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimanya loo mende singi. Akali dakeme baa Gote Ikiningi kalyona lapumu dokonya, naimanya loo dokome lapae singili pyoo baa pyao kumasepengena” leami.

<sup>8</sup>Pii leami doko Pailatame sepala baa etete paka kaeya. <sup>9</sup>Paka kaeyapala baame Jisasa laminao deaka andaka kolandatala baa lamaiyoo, “Emba anja tangepe?” lea. Dopa leamopa Jisasame yanu pyao pii mende lamaiya naeya. <sup>10</sup>Dokopa Pailatame baa lamaiyoo, “Embame pii mende namba langya naelyepe? Emba pyao yukupenge dokopa, mokapenge dokopa, dolaponya yakana lapenge kyeto doko namba-kisa singina lao masala naelyepe?” lea. <sup>11</sup>Dopa leamopa Jisasame yanu pyao, “Yakana lapenge kyeto doko Akali Ketae Katenge dokome emba nandiali doko, embanya kyeto dokome namba mende napipili. Dopana, namba anjoo emba dyomo akali dokome emba ita minao koo etete andake mende pyomona” lea. <sup>12</sup>Dopa lea gii dokonya pituu, Pailatame baa mokalanya kaitini kutia. Dopa piamopa Juu dupame puu lao, lao pituu, “Embame akali dake mokateno doko, emba Roma tange gapomane andake Sisa dokonya mona setenge daa! Endakali mendeme baa tange kinji kalyona lelyamo doko Sisa dokonya yandapipi jilyamosa pingina” leami.

<sup>13</sup>Dopa leamino doko Pailatame sepala, Jisasa laminao kamaka pyakalyetala, Kana Patame Semene Minatae, Ibru pii lao Gabata lengema dokonya kote singi toko dokonya baa pao petea. <sup>14</sup>(Gii doko Pasopa nee depa lenge gii dokonya 12 kilokopi mendenya.) Dokopa Pailatame Juu dupa lamaiyoo, “Dake nyakamanya

kiŋi dokona kanjepa” lea. <sup>15</sup>Dopa lea-mopa dokaitame puu lao, lao pituu, “Baa kamalya nyoo pyakalyalapa! Nyoo pyakalyetala pyao yukulapa!” leami. Dokopa Pailatame dokaita lamaiyoo, “Nambame nyakamanya kiŋi doko pyao yukuwape?” lea. Dopa leamopa prisa mupa dupame yanu pyao, “Naimanya kiŋi waka mende nakatenge. Sisa doko iki naimanya kiŋi katengena” leami. <sup>16a</sup>Dopa leaminosa Jisasa pyao yukuina lao Pailatame amii dupanya kinginya maiya.

### Jisasa Baa Poko Itanya Pyao Yukuiyamino Doko

<sup>16b</sup>Maitiamopa amii dupame Jisasa laminao peami. <sup>17</sup>Laminao peaminopa, Jisasame poku ita baa yukutae katapenge doko tange soo yuu Matena Kuli lenge dokonya pea. (Matena Kuli doko Ibru pii lao Gologota lengema.) <sup>18</sup>Yuu dokonya Jisasa pyao yukutala, akali lapoma apata baa-pipa pyao yukuiyamiaka. Mende doko baanya kingi tolaetena yukutala, mende doko baanya kingi koeyatena yukuiyami. <sup>19</sup>“Jisasa Nasarete Tange, Juu Dupanya Kiŋi Dokona” lao, Pailatame pepa pyatae doko Jisasanya poku ita ketae dokonya yukuiyami. <sup>20</sup>Pepa doko Ibru piipi, Giriki piipi, Latene piipi lao pepa pyanya katea. Jisasa pyao yukutae katea panda doko Jerusalema tengesa dokonyana, Juu longome pepa pyatae katea doko itaki pyao kandeami. <sup>21</sup>Dokopa Juu dupanya prisa mupa dupame Pailata lamaiyoo, “Baa Juu dupanya kiŋina lao embame pepa pyalene-lamo doko kaeyapala, baa tangeme Juu dupanya kiŋina lapyana lao pepa pyaa” leami. <sup>22</sup>Dokopa

your king!” <sup>15</sup>But they cried out, “Away with him, away with him, crucify him!” Pilate said to them, “Shall I crucify your king?” The chief priests answered, “We have no king but Caesar.” <sup>16a</sup>Then Pilate handed Jesus over to them to be crucified.

### The Crucifixion

<sup>16b</sup>So they took Jesus and led him away. <sup>17</sup>Carrying his own cross, he went out to a location called the Place of the Skull (which in Hebrew is called Golgotha). <sup>18</sup>There they crucified him, and with him two others, one on each side, with Jesus in the middle. <sup>19</sup>Pilate also wrote a notice and put it on the cross. It read, “Jesus of Nazareth, the King of the Jews.” <sup>20</sup>Many of the Jews read this notice, because the place where Jesus was crucified was near the city, and it was written in Hebrew, Greek, and Latin. <sup>21</sup>Then the chief priests of the Jews said to Pilate, “Do not write, ‘The King of the Jews,’ but rather, ‘This man said, ‘I am the king of the Jews.’” <sup>22</sup>Pilate answered, “What

I have written, I have written.”

<sup>23</sup>When the soldiers crucified Jesus, they took his garments and divided them into four parts, a part for each soldier. They also took his tunic, which was seamless. It was woven in one piece from top to bottom, <sup>24</sup>so they said to one another, “Let us not tear it apart, but cast lots for it to decide whose it will be.” This happened to fulfill the Scripture that says, “They divided my garments among themselves, and for my clothing they cast lots.” This is what the soldiers did.

<sup>25</sup>Standing by the cross of Jesus were his mother, his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. <sup>26</sup>When Jesus saw his mother and the disciple whom he loved standing nearby, he said to his mother, “Woman, behold, your son.” <sup>27</sup>Then he said to the disciple, “Behold, your mother.” And from that hour the disciple took her into his own home.

### The Death of Jesus

<sup>28</sup>After this, when Jesus saw that everything was now finished, in

Pailatame yanu pyao, “Pepa nambame pyalo doko alo napyapona” lea.

<sup>23</sup>Amii dupame Jisasa pyao yukutala, baanya yonge pee dupa malu kitomende pyatala, amii dupa malu mendai-mendai lao nyiami. Baanya yonge pee isa pingi doko, piyoko lapae tambuala naenge mende. <sup>24</sup>Dopa petae dokonyana, amii dupame nyakama-lapo lao pituu, “Nai-mame yonge pee dake kanguala naenya, apimi nyilyape lao kandamana laki pyama” leami. Dopa piami dokome, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya, “Nambanya yonge pee dupa dokaita mokosoo nyiami. Nambanya yonge pee dupa dokaita mokosoo nyalanya laki piamina” lapae singi doko angi jia.

<sup>25</sup>Jisasa poko itanya yukutae katea tengesa dosa baanya endangi dokopi, endanginya kakingi dokopi, Kolopasa etanenge Maria dokopi, Magadala tange Maria dokopi, dutupa kateami. <sup>26</sup>Jisasame baanya endangi dokopa, baanya disaipolo mona setenge dokopa, dolapo tengesa dosa kateambino kandatala, baanya endangi lamaiyoo, “Enda, wane doko indupa embanya ikiningina” lea. <sup>27</sup>Dopa latala baanya disaipolo mona setenge doko lamaiyoo, “Enda doko indupa embanya endangina” lea. Gii dokonya pituu, disaipolo dokome enda doko isalanya andaka laminao pea.

### Jisasa Kumiamo Doko

<sup>28</sup>Dokopa Jisasame baanya kalai pi-penge dutupa pitaka pyoo etapelyo lao kandatala, Gotenya pii pepa pyapae

singi doko angi jina lao, baame lao pituu: “Namba endaki nanu pyumuna” lea. <sup>29</sup>Dokopa, penge mendenya waene kaa pipae tumbatae dosa sia mendenya dokaitame koma jepae mende pyandao waene kaa pipaeme tumbasetala, isope itange mendenya tuku petala, Jisasa nena lao makapusiami. <sup>30</sup>Dopa piaminopa, Jisasa waene kaa pipae doko napala lao pituu, “Nambanya kalai pipenge dupa pitaka pyoo etapelyona” lea. Dopa latala baanya mange doko tukunatala, baanya imambu doko yakinea.

**Jisasanya Patali Dokonya  
Kapu Kateamino Doko**

<sup>31</sup>Yuu gii mende doko Sambata gii andake mende ipupenge dokonya, Sambata doko depa lapenge gii palea. Sambata gii dokopa akali dutupanya yonge dupa poko itanya yukutae naka-tena, moko pyao lakapala kondao isa nyemana lao Juumanya isingi akali dupame Pailata tee leami. <sup>32</sup>Dokopa amii dupa ipupala, Jisasa-pipa apata pyao yukuiyami akali dolaponya wambao dokonya moko dolapo pyao lakapala, mende dokonya moko dolapo pyao lakeami. <sup>33</sup>Dopa petala, Jisasa yukutae katea dokonya ipupala kandeaminopa, baa wamba kumatala sianya, baanya moko dolapo pyao lakala naeyami. <sup>34</sup>Dokopa amii mendeme Jisasanya patali dokonya yandateme kapu katao nyia. Kapu katao yukunyulu pia dokonya-kaita taeyokopa endakipa lyia. <sup>35</sup>Dopa piamopa kandeakali dokome dopa piana lao panao pepa pilyamo. Baanya pii panao pepa pilyamo doko kiningi. Baame pii lelyamo doko

order to fulfill the Scripture he said, “I am thirsty.”

<sup>29</sup>A jar full of sour wine was there, so they filled a sponge with sour wine, put it around a hyssop branch, and brought it up to his mouth. <sup>30</sup>When Jesus had received the sour wine, he said, “It is finished.” Then he bowed his head and gave up his spirit.

**Jesus' Side  
Is Pierced**

<sup>31</sup>Since it was the day of Preparation (for that Sabbath was a high day), the Jews asked Pilate to have the men's legs broken and their bodies taken away, so that the bodies would not remain on the cross on the Sabbath. <sup>32</sup>So the soldiers came and broke the legs of the first man and of the other who had been crucified with him. <sup>33</sup>But when they came to Jesus, they did not break his legs since they saw that he was already dead. <sup>34</sup>Instead, one of the soldiers pierced Jesus' side with a spear, and immediately blood and water came out. <sup>35</sup>He who saw this has testified, and his testimony is true, and he knows that he speaks

what is true, so that you may believe. <sup>36</sup>For these things happened so that the Scripture would be fulfilled: “No bone of his will be broken.” <sup>37</sup>And, as another Scripture says, “They will look on him whom they have pierced.”

### The Burial of Jesus

<sup>38</sup>After these things, Joseph of Arimathea, who was a disciple of Jesus (but secretly for fear of the Jews), asked Pilate if he could take away Jesus' body. Pilate gave him permission, so he came and took the body away. <sup>39</sup>With him came Nicodemus (who had previously come to Jesus by night). He brought a mixture of myrrh and aloes that weighed about seventy-five pounds. <sup>40</sup>So they took Jesus' body and wrapped it in linen cloths with the spices, as is the custom of the Jews in preparing a body for burial. <sup>41</sup>Near the place where Jesus was crucified there was a garden, and in the garden there was a new tomb in which no one had ever been laid. <sup>42</sup>Because it was the Jewish day

kingingi lelyona lao baame masilyamo. Baanya pii doko kiningina lao nyakamame masalapale lao pepa dake pilyamo. <sup>36</sup>Jisasanya kuli pyao lakala naeyami dokome, “Baanya kuli mendaipi mende pyao lakala naeyatamina” lao Gotenya pii pepa pyapae singi doko angi jia. <sup>37</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya mendeme lao pituu, “Dokaitame kapu katao piami akali doko kandao katatamina” lapae singi doko angi jiaka.

### Jisasa Malu Piambino Doko

<sup>38</sup>Arimatia tange Josepe lenge doko baa Jisasanya disaipoloaka doko, Juu dupa paka kaeyapala, yalo pyoo Jisasa watao paeya. Akali dokome Jisasanya yonge doko dina lao Pailata tee leamopa Pailatame nyina lea. Dokopa Josepeme Jisasanya yonge doko kondao nyala pea. <sup>39</sup>Dokopa Nikodimasa lenge, kuka mendenya wamba Jisasa petea dokonya pea akali dokome wele tunduma pipaepi, aloa ipangepimi wasepae, <sup>35</sup>kiloapi mende soo, Jisasanya yonge doko nyala peaka. <sup>40</sup>Akali dolapome Jisasanya yonge doko nyepala, Juu dupame endakali malu pyaanya depa lengemali pyoo, tunduma pingi dupame kai pyatala lapalapa kyeo lapae mendapuame yaki piambi. <sup>41</sup>Jisasa pyao yukuiyami panda dosa ee mende sia. Ee dokonya kananda tumbyepae enenge mende sia. Kananda dokonya endakali mende wamba malu napiami. <sup>42</sup>Juumanya Sambata depa lenge gii doko paleamosa,

malu pipenge kananda tumbypae tengesa sia dokonya akali dolapome Jisasanya yonge doko nyoo seteambi.

### Jisasa Malunya Sakateamo Doko

**20**<sup>1</sup>Sande yongama wamba utu dokonya, Maria Magadala tange doko Jisasa malu doko kanja pea. Pupa kandeamopa, malu kambu dokonya kaname piti petae doko nyoo kapyo laetae siamo kanda. <sup>2</sup>Kandatala baa alo pyao pao Saimone Pitapa, disaipolo mende Jisasanya mona setenge dokopa, dolapo lamaiyoo, “Kamongo doko malunya lopao nyalamini-lamo doko, nyoo anja setalamipi lao naimame masala naelyamanona” lea. <sup>3</sup>Dopa lateamopa Pitapa, disaipolo mende dokopa, dolapo sakatatala malu dokonya peambi. <sup>4</sup>Disaipolo dolapo alo pyao malu dokonya tole peaminopa, disaipolo mende dokome Pita nyoo maita pyatala, baa wambao malu dokonya pyakamea. <sup>5</sup>Pyakamatala baa angi kolandala naenya elyo

of Preparation and since the tomb was nearby, they laid Jesus there.

### The Resurrection

**20**<sup>1</sup>On the first day of the week, Mary Magdalene came to the tomb early, while it was still dark, and she saw that the stone had been taken away from the tomb. <sup>2</sup>So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple, the one whom Jesus loved, and said to them, “They have taken the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid him.” <sup>3</sup>So Peter went out, along with the other disciple, and they began making their way to the tomb. <sup>4</sup>The two were



*Disaipolo mende dokome Jisasanya malu doko elyo pyao kandelyamo. (Jone 20:4-5)*



running together, but the other disciple outran Peter and reached the tomb first. <sup>5</sup>Stooping down to look in, he saw the linen cloths lying there, but he did not go in. <sup>6</sup>Then Simon Peter, who had been following him, arrived and went into the tomb. He saw the linen cloths lying there <sup>7</sup>and the facecloth that had been on Jesus' head. But it was not lying with the linen cloths; it was folded up separately in another place. <sup>8</sup>Then the other disciple, who had reached the tomb first, also went in. He saw and believed. <sup>9</sup>(For they did not yet understand the Scripture that Jesus must rise from the dead.) <sup>10</sup>Then the disciples went back to their homes.

#### **Jesus Appears to Mary Magdalene**

<sup>11</sup>But Mary stood near the tomb, weeping outside. As she was weeping, she stooped down to look into the tomb <sup>12</sup>and saw two angels in white sitting where Jesus' body had been laid, one at the head and one at the feet. <sup>13</sup>They said to her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "They have

pyao kandeamopa, lapalapa kyeo lapae dupa tata lapae sia. <sup>6</sup>Saimone Pita maitanya epea ipao malu dokonya andakote kolandatala kandeamopa, lapalapa kyeo lapae dupa tata lapae sia. <sup>7</sup>Lapalapa kepapae mende Jisasanya aiyomba yaki pyakamaiyami doko lapalapa yangi dupa-pipa pyasoo nasia. Doko waka mendasa lakapae sia. <sup>8</sup>Dokopa disaipolo mende malunya wambao pea dokome apata malunya kolandao kandatala, kiningi Jisasa baa sakatalame-lamo lao masia. <sup>9</sup>(Jisasa baa kumapala sakatapengena lao Gotenya pii pepa pyapae singi dupa disaipolo dolapome gii dokopa masala naeyambi.) <sup>10</sup>Dopa petala disaipolo dolapo nyakambanya andaka pilyiambi.

#### **Maria Magadala Tange Dokome Kandena Lao Paneamo Doko**

<sup>11</sup>Dokopa akali dolapo pilyiambinopa, Maria baa malu kambu dosa kamaka ee lao katea. Ee lao katao pongatala malunya elyo pyao kande. <sup>12</sup>Kandeamopa, enjele lapoma yonge pee kyeo lapae pingi mendalapo peteambino kande. Mende doko Jisasanya aiyomba seteami panda dokonya peteamopa, mende doko moko seteami panda dokonya petea. <sup>13</sup>Dokopa enjele dolapome Maria lamaiyoo, "Enda, emba aipuma ee lelyepe?" leambi. Dokopa baame enjele dolapo lamaiyoo,

“Nambanya Kamongonya yonge doko nyalamini-lamo doko, nyoo anja setalamipi lao namba masala naelyona” lea. <sup>14</sup>Dopa latala, baa kapilyetala Jisasa ka-teamo kandea. Dopaka doko, akali doko Jisasa-lamo lao nakandea. <sup>15</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Enda, emba aipuma ee lelye? Emba api kutilyipi?” lea. Dopa leamopa, akali doko ee isingi doko-lamo lao masetala Mariame baa lamaiyoo, “Akali Andake, embame akali dokonya yonge doko nyoo mendasa setateno doko, nambame baanya yonge doko nyoo patoo, embame dosa setalona lao namba langipoko” lea. <sup>16</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Maria!” lea. Dokopa Mariame Jisasa enomba maitala lao pituu, “Rabonai!” lea. (Rabonai dokonya tenge doko, Mana lenge.) <sup>17</sup>Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Nambanya Takange doko katenge ulunya patala naelyona, embame namba minatae sala naenya, emba pupala nambanya kaiminingi dupa lamaiyoo, ‘Nambanya Takange doko, nyakamanya Takangeaka, nambanya Gote doko, nyakamanya Goteaka doko katenge ulunya pelyo’ lelyamona lao lamaiyakala puu” lea. <sup>18</sup>Dokopa Maria Magadala tange doko pupala, Kamongo kanjona lao disaipolo dupa lamaiya. Dopa latala, Jisasame pii lamaina lea dutupa dokaita lamaiya.

#### **Disaipolo Dupame Kandena Lao Paneamo Doko**

<sup>19</sup>Sande dokonya niki landa piamopa disaipolo dupa kambu pyatae peteami. Juu dupa paka kaeyapala, kaitini dupa loko pyanyetala peteami. Peteami kaina dokonya Jisasa ipao kalyu

taken away my Lord, and I do not know where they have laid him.” <sup>14</sup>After saying this, she turned around and saw Jesus standing there, but she did not know it was Jesus. <sup>15</sup>Jesus said to her, “Woman, why are you weeping? Whom are you seeking?” Supposing that he was the gardener, she said to him, “Sir, if you have carried him away, tell me where you have laid him, and I will take him away.” <sup>16</sup>Jesus said to her, “Mary!” She turned and said to him, “Rabboni!” (which means “Teacher”). <sup>17</sup>Jesus said to her, “Do not hold on to me, for I have not yet ascended to my Father. But go to my brothers and tell them that I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.” <sup>18</sup>So Mary Magdalene went and told the disciples that she had seen the Lord and that he had said these things to her.

#### **Jesus Appears to His Disciples**

<sup>19</sup>In the evening of that day, the first day of the week, when the disciples were gathered together with the doors locked for

fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you." <sup>20</sup>After saying this, he showed them his hands and his side, and the disciples rejoiced when they saw the Lord. <sup>21</sup>Again Jesus said to them, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I am sending you." <sup>22</sup>After saying this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. <sup>23</sup>If you remit the sins of any, their sins are remitted; if you retain the sins of any, their sins are retained."

#### **Thomas Sees and Believes**

<sup>24</sup>Now Thomas (called Didymus), one of the twelve, was not with them when Jesus came. <sup>25</sup>So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the nail marks in his hands and put my finger where the nails were, and put my hand into his side, I will certainly not believe."

<sup>26</sup>Eight days later, Jesus' disciples were again inside, and Thomas was with them. Although the doors were locked, Jesus came and stood among them

pia. Kalyu petala dokaita lamaiyoo, "Nyakama mona yaepao pilyepape" lea. <sup>20</sup>Dopa latala baanya kingi kombepi, patali kombepi, dupa disaipolo dupame kandena lea. Dokopa disaipolo dupame baa Kamongo doko-lamo lao kandatala auu kaeyami. <sup>21</sup>Dokopa Jisasame dokaita dee lamaiyoo, "Nyakama mona yaepao pilyepape. Takangeme namba puu lea dopaka pyoo, nambame nyakama pupa lelyona" lea. <sup>22</sup>Dopa latala baame dokaita-kisa poo lanya pisetala lamaiyoo, "Oli Spirita doko nyakama nyalapa. <sup>23</sup>Nyakamame endakali mendenya koo dupa kame sakamaitamino doko, koo dupa kame setaeyaka katata. Nyakamame endakali mendenya koo dupa pyakilyina kaeyatamino doko, pyakilyetaeyaka katatana" lea.

#### **Tomasame Jisasanya Kombe Dupa Kandatala Tungi Piamo Doko**

<sup>24</sup>Jisasa epea dokopa, 12 disaipolo dutupanya Tomasa, kenge mende Pakao Mandipae lenge doko disaipolo dupa-pipa napeteami. <sup>25</sup>Maitakao Tomasa epeamopa disaipolo yangi dupame baa lamaiyoo, "Naimame Kamongo kanje-manona" leami. Dokopa baame dokaita lamaiyoo, "Baanya kinginya njili kombe dupa nambame kandatala, nambanya kingi kondeme dupa minao, baanya patali doko nambanya kingi kondeme minaowaka napito doko, nambame kiningi-lumu lao masala naeyatona" lea.

<sup>26</sup>Yuu gii tukulapo pateamopa, Jisasanya disaipolo dupa andakote peteami. Gii dokopa Tomasa apata peteami. Anda kaitini dupa loko pyanyetae kateaka doko, Jisasa ipao dokaitanya kaina dokonya

kalyu petala lao pituu, “Nyakama mona yaepao pilyepape” lea. <sup>27</sup>Dopa latala baame Tomasa lamaiyoo, “Embanya kingi kondeme nambanya kinginya kombe dupa minao kanda. Embanya kingimi nambanya patali kombe doko mina. Minatala embame kingina lao masepe. Sambona lao masala naeyape” lea. <sup>28</sup>Dokopa Tomasame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Emba nambanya Kamongo, nambanya Gote dokona” lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame kandelyeno dokonya namba tungi pilyipi? Namba nakandao tungi pilyamino endakali dupa Goteme auu pisetae kalyaminona” lea.

#### **Buku Dake Piamo Dokonya Tenge Doko**

<sup>30</sup>Jisasame baanya disaipolo dupanya enombanya mirakolo longo mendapu pia dupa pitaka buku dakenya pepa pyapae nasilyamo. <sup>31</sup>Dopaka doko, Jisasa doko Gote Ikiningi Kraisa doko-lamo lao nyakamame baa tungi pyatala, baanya kenge dokonya lete katenge doko nyetaminopa lao, mirakolo datupa pepa dakenya pyapae silyamo.

#### **Disaipolo Kalangeme Jisasa Kandena Lao Paneamo Doko**

**21** <sup>1</sup>Maitakao Taibiriasa pete lembe dokonya disaipolo dupame dee kandena lao Jisasa baa dapa pyoo panea. <sup>2</sup>Saimone Pitapi, Tomasa kenge mende Pakao Mandipae lenge dokopi, Galali yuu dokonya taono Kena tange Nataniele lenge dokopi, Sebedi ikiningi dolapopi, Jisasanya disaipolo dupanya mendalapopi,

and said, “Peace be with you.” <sup>27</sup>Then he said to Thomas, “Put your finger here and look at my hands. Reach out your hand and put it into my side. Do not doubt but believe.” <sup>28</sup>In response Thomas said to him, “My Lord and my God!” <sup>29</sup>Then Jesus said to him, “Because you have seen me, have you come to believe? Blessed are those who have not seen and yet have come to believe.”

#### **The Purpose of This Book**

<sup>30</sup>Jesus performed many other signs in the presence of his disciples, which are not written in this book. <sup>31</sup>But these have been written so that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that by believing you may have life in his name.

#### **Jesus Appears to Seven Disciples**

**21** <sup>1</sup>After this Jesus again manifested himself to the disciples, by the Sea of Tiberias. He manifested himself in this way. <sup>2</sup>Simon Peter, Thomas (called Didymus), Nathanael (from Cana of Galilee), the sons of Zebedee, and two of Jesus'

other disciples were together. <sup>3</sup>Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." So they immediately went out and got into the boat, but that night they caught nothing.

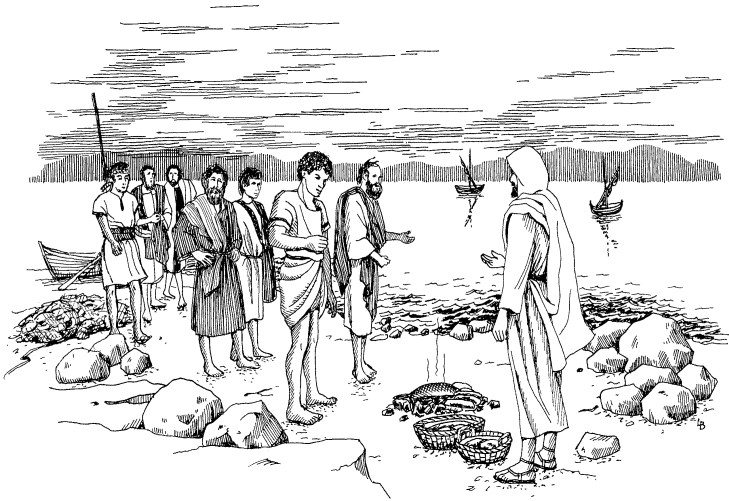
<sup>4</sup>When daybreak came, Jesus stood on the shore, but the disciples did not know it was Jesus. <sup>5</sup>Jesus said to them, "Children, have you caught any fish to eat?" They answered him, "No." <sup>6</sup>He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some." So they cast it and were unable to draw it in because of the large number of fish. <sup>7</sup>Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his outer garment (for he had taken it off) and plunged into the sea. <sup>8</sup>But the other disciples came in the small boat, dragging the net full of fish, for they were not far from shore, only about a hundred yards away.

<sup>9</sup>When they had gone ashore, they saw a charcoal fire there with a fish lying on it, and bread. <sup>10</sup>Jesus said to them, "Bring some of the fish that

dutupa tole kateami. <sup>3</sup>Dokopa Saimone Pitame disaipolo yangi dutupa lamaiyoo, "Namba pisa nyala pelyona" lea. Dopa leamopa disaipolo dutupame baa lamaiyoo, "Naima apata mua" leami. Dopa latala, dutupa sipi dokonya pupae pyakalyetala peami. Dopaka doko, kuka gii dokonya pisa mende nyala naeyami.

<sup>4</sup>Yuu yongeamopa, Jisasa baa endaki pete lemba dokonya katea. Dokopa disaipolo dupame doko Jisasa-lamo lao nakandeami. <sup>5</sup>Dokopa Jisasame wii lao disaipolo dutupa lamaiyoo, "Wane paluma, napenge pisa mendatupa nyakamame nyalamipi?" lea. Dopa leamopa disaipolo dutupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, "Nanyalamanona" leami. <sup>6</sup>Dopa leaminopa baame dutupa lamaiyoo, "Nyakamame sipi dokonya kingi tolaetena umbene doko endakinya pyandataminopa pisa nyalaminona pyandalapa" lea. Dokopa umbene doko endakinya pyandaminopa, pisa longome umbene doko tumbia dokome, pyalya lao nyoo sipinya setapenge nanjia. <sup>7</sup>Dokopa Jisasanya mona setenge disaipolo dokome Pita lamaiyoo, "Baa Kamongo doko-lamona" lea. "Baa Kamongo doko-lamona" lea doko Saimone Pitame sepala, baanya yonge pee kisa pingi lyokanya setea doko nyoo petala, endaki pete dokonya mangau lea. <sup>8</sup>Dopaka doko, disaipolo yangi dutupame sipi yakane dokonya pituu kandeaminopa, endaki lemba doko londati nasia. Tengesa 100 mita joo siamosa, dutupame pisa pleta umbene doko pyalya lao endaki pete dokonya lembasa peami.

<sup>9</sup>Endaki lemba dokonya pupala kandeaminopa, itate tao langa sia dokonya pisa mende yangatae kateamopa, breta mendatupa dosa sia. <sup>10</sup>Dokopa Jisasame dokaita



*Endaki pete lemba dokonya Jisasame baanya disaipolo  
dupanya pisa yangakamailyamo. (Jone 21:9)*

lamaiyoo, “Pisa epapu nyalamino dupanya mendatupa nyoo ipupa” lea. <sup>11</sup>Dopa lateamopa Saimone Pita sipi dokonya pyakalyetala, pisa paleta umbene doko pyalya lao nyoo lembasa ipupala kandeamopa, pisa andake 153 palea. Pa-learnopa umbene doko tumbiaka doko, umbene doko lapyala naeya. <sup>12</sup>Dokopa Jisasame disaipolo dutupa lamaiyoo, “Nee nala ipupa” lea. Dopa learnopa disaipolo dutupame baa Kamongo dokolamo lao kandatala, dutupanya mendeme, “Emba apipi?” lao tipa pyaanya paka kaeyami. <sup>13</sup>Dokopa Jisasa ipupala breta doko nyoo dutupa maitala, pisa doko dopaka pyoo nyoo maiya. <sup>14</sup>Jisasa baa malunya sakatatala, baanya disaipolo dupame kandena lao dakeme paa tepo panaea.

**Sipsisipi Dupa Setao  
Katakape Leamo Doko**

<sup>15</sup>Nee nao etapala Jisasame Saimone Pita lamaiyoo, “Jona ikiningi Saimone,

you have just now caught.”

<sup>11</sup>So Simon Peter went aboard and drew the net ashore, full of large fish, one hundred fifty-three of them. Although there were so many, the net had not torn. <sup>12</sup>Then Jesus said to them, “Come eat breakfast.” Now none of the disciples dared to ask him, “Who are you?” because they knew it was the Lord. <sup>13</sup>Then Jesus came, took the bread, and gave it to them. He did likewise with the fish. <sup>14</sup>This was now the third time that Jesus had been revealed to his disciples after he had been raised from the dead.

**Tend My Sheep**

<sup>15</sup>When they had eaten breakfast, Jesus said to

Simon Peter, “Simon, son of Jonah, do you love me more than these?” Peter said to him, “Yes, Lord, you know that I care for you.” Jesus said to him, “Feed my lambs.” <sup>16</sup> Jesus said to him a second time, “Simon, son of Jonah, do you love me?” Peter said to him, “Yes, Lord, you know that I care for you.” Jesus said to him, “Tend my sheep.” <sup>17</sup> Then Jesus said to him the third time, “Simon, son of Jonah, do you care for me?” Peter was grieved that Jesus said to him the third time, “Do you care for me?” And he said to him, “Lord, you know everything; you know that I care for you.” Jesus said to him, “Feed my sheep. <sup>18</sup> Truly, truly, I say to you, when you were younger, you would dress yourself and walk wherever you wanted to go; but when you grow old, you will stretch out your hands, and another will dress you and bring you where you do not want to go.” <sup>19</sup> (He said this to indicate the kind of death by which Peter would glorify God.) After saying this, he said to Peter, “Follow me.”

datupame namba auu kaengema doko ita minao embame namba moname kiningi auu kaelyepe?” lea. Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Kamongo, nambame emba kiningi auu kaelyopa embame kandengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame nambanya sipisipi naja dupa nee maiyakape” lea. <sup>16</sup> Dopa latala paa lapo pyoo baame Pita lamaiyoo, “Jona ikiningi Saimone, embame namba moname kiningi auu kaelyepe?” lea. Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, “Kamongo, nambame emba kiningi auu kaelyopa embame kandengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame nambanya sipisipi dupa auu pyoo setao katakape” lea. <sup>17</sup> Dopa latala paa tepo pyoo baame Pita lamaiyoo, “Jona ikiningi Saimone, embame namba auu kaelyepe?” lea. “Embame namba auu kaelyepe?” lao paa tepo pyoo Jisasame tipa piamosa, Pita baa mona kenda kaeyapala Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, embame dupa pitaka kandenge dokome, nambame emba kiningi auu kaelyopa embame kandengena” lea. Dokopa Jisasame baa lamaiyoo, “Embame nambanya sipisipi dupa nee maiyakape. <sup>18</sup> Nambame emba etete kiningi langilyo: Wamba emba wane kole kateeno dokopa, emba tange yonge pee dupa nyoo petala, patoo lao masiino dupanya pee. Dopaka doko, emba lyanga jete gii dokopa, embanya kingi dolapo tinokotenopa, endakali waka mendeme embanya yonge pee doko nyoo petakala, emba napatoo lao masete panda dokonya laminao patana” lea. <sup>19</sup> Dopa lea dokome Pita dopa pyoo kumapala, Gotenya kenge doko minalyetana lao makande pyoo lea. Pii dutupa latala Jisasame Pita lamaiyoo, “Emba namba watao ipu” lea.

**Jisasanya Disaipolo Mona Setenge  
Dokome Etao Pepa Piamo Dutupa**

<sup>20</sup>Wamba nee nao peteami gii dokopa, Jisasanya mona setenge disaipolo doko Jisasa-kisa semai latae pituu, “Kamongo, emba apimi yandapipi dupanya kinginya maiyepepe” lea disaipolo dokome Jisasa-pitapa dolapo watao epeamopa, Pitame kapilyetala kande. <sup>21</sup>Kandatala Pitame Jisasa lamaiyoo, “Kamongo, akali dake aipa pitape?” lea. <sup>22</sup>Dokopa Jisasame Pita lamaiyoo, “Nambanya auu kaengeme baa lenge tao katao, namba dee ipato gii dokonya tuu latana lao masoto doko embanya kalai mende daana, emba namba watao ipu” lea. <sup>23</sup>Dopa leamosa, disaipolo doko kumala naeyatalamona lao pii doko Kristene kaiminingi dupanya kainanya lao taeyami. Dopaka doko, disaipolo doko kumala naeyatana lao Jisasame baa lamaiya naeya. “Nambanya auu kaengeme baa lenge tao katao, namba dee ipato gii dokonya tuu latana lao masoto doko embanya kalai mende daana” lao baa lamaiya.

<sup>24</sup>Pia dupa pitaka disaipolo pepa pialamo dakeme kandatala dopa piana lao panao baame pepa dake pia. Baame panao pepa pia dutupa kiningina lao naimame masilyamano.

<sup>25</sup>Jisasame kalai longo mendapu apata piaka. Kalai piamo dupa pitaka mendaimendai lao bukunya pepa piamili doko, buku eteteaka longo-waka simupa, isa yuu dakenya setapenge panda nasipyalina lao nambame masilyo.

*Doko kiningi.*

**The Beloved Disciple  
and His Book**

<sup>20</sup>Then Peter turned around and saw the disciple whom Jesus loved following them (the one who had leaned back on Jesus' chest at the supper and said, “Lord, who is it that is going to betray you?”) <sup>21</sup>When Peter saw him, he said to Jesus, “Lord, what about him?” <sup>22</sup>Jesus said to him, “If I wish for him to remain until I come, what is that to you? You follow me!” <sup>23</sup>So the rumor spread among the brothers that this disciple would not die. Yet Jesus did not tell him that he would not die; he only said, “If I wish for him to remain until I come, what is that to you?”

<sup>24</sup>This is the disciple who is testifying about these things and who has written these things, and we know that his testimony is true.

<sup>25</sup>There are also many other things that Jesus did. If every one of them were to be written down, I suppose that not even the world itself would have room for the books that would be written.

*Amen.*



THE  
ACTS  
OF THE  
APOSTLES

Jesus Promises  
to Send the  
Holy Spirit

**1** <sup>1</sup>The first account I compiled, O Theophilus, was about all that Jesus began to do and teach <sup>2</sup>until the day when he was taken up, after he had given commands through the Holy Spirit to the apostles he had chosen. <sup>3</sup>He presented himself alive to them, after his suffering, by many convincing proofs, appearing to them over the course of forty days and speaking about the kingdom of God. <sup>4</sup>While he was with them, he commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, "Which," he said, "you heard about from me. <sup>5</sup>For John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit not many days from now."

APOSOLE  
DUPAME KALAI  
PIAMINO DUPA

Oli Spiritita Doko Epena  
Latona Leamo Doko

**1** <sup>1-2</sup>Kaimii Tiopilusa, Jisasame tee pyao kalai pia dokonya pituu, baanya aposole yapao nyepae dupa dopa pyoo katena lao Oli Spiritita doko-kisa lamaitiamopa Goteme baa kaiti-kisa lanyoo pea gii dokonya tuu lao, Jisasame kalai piapi, mana leapi, dupanya lao nambame buku wambao dokonya pepa pio. <sup>3</sup>Jisasa baa tanda nao kumapala, baa kiningi sakatao lete kalyona lao baanya aposole dupame kandena lao, kaitini longo mendapuanayakaita yuu gii 40 dutupanya aposole dupa kateami dokonya ipatapu, Gotenya kingdom dokonya lao pii lamaita pia. <sup>4-5</sup>Jisasa baanya disaipolo dupa-pipa katea dokopa, baanya Takangeme mende ditona lea doko nyakama ditana, Jerusalema yakinala naeyao malisoo kalyepape latala lao pituu, "Joneme endakali dupa endakimi kaimbu pyakamaiya. Dopaka doko, gii kuki mendatupa patatamopa, Oli Spiritame nyakama kaimbu pyakataana lao nambame nyakama langiopa siamina" lea.

### Jisasa Kaiti-Kisa Peamo Doko

<sup>6</sup>Dokopa disaipolo dupa Jisasa-pipa tole katao baa tipa pyoo, “Kamongo, embame indupa gii dakepa, Israelemanya kingdom doko tange isina lao nyoo maiyakamaitipi?” leami. <sup>7</sup>Dokopa baame dokaita lamaiyoo, “Takange dokome gii mendapu baanya kyeto dokome setenge dupa gii dokopa ipatana lao nyakame masoo nyepenge daa. <sup>8</sup>Dopaka doko, Oli Spirit doko nyakama-kisa ipatamopa nyakama kyeto nyepala, Jerusalemapi, Judia yuu doko pitakanyapi, Samaria yuu doko pitakanyapi, yuu soo etengepi, dupanya pupala, nambanya lao pii lao panatamina” lea. <sup>9</sup>Dokopa disaipolo dupame lengeme kandatae kateaminopa, baa lanyoo kaiti-kisa pea. Peamopa kopa mendeme baa sanga pia. <sup>10</sup>Sanga piamopa, dokaita kaiti-kisa kandalyetaeyaka kateaminopa, akali yonge pee kyeo lapae pingi mendalapo dosa kalyu piambi. <sup>11</sup>Kalyu petala dokaita lamaiyoo, “Nyakama akali Galali tange dupame aipuma kaiti-kisa kandalyetaeyaka kalyami? Jisasa doko lanyoo kaiti-kisa pumupa kanjamino, dopaka pyoo baa ipatana” leambi.

### Judasanya Panda Nyina Lao Matiasa Makande Leamino Doko

<sup>12</sup>Dopa lateambinopa dokaita Olipimanda lenge dokonya katao Jerusalema pilyiami. Olipimanda doko Jerusalema tengesa singi. Olipimanda pituu

### The Ascension

<sup>6</sup>So when they had come together, they asked him, “Lord, are you going to restore the kingdom to Israel at this time?” <sup>7</sup>He said to them, “It is not for you to know the times or seasons that the Father has set by his own authority, <sup>8</sup>but you will receive power when the Holy Spirit comes upon you, and you will be witnesses to me in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.” <sup>9</sup>After he said this, he was lifted up as they looked on, and a cloud took him out of their sight. <sup>10</sup>As he went, they were gazing up into the sky, when behold, two men in white clothing were standing beside them. <sup>11</sup>They said, “Men of Galilee, why are you standing here staring into the sky? This Jesus who was taken up from you into heaven will come back in the same way you have seen him go into heaven.”

### Matthias Chosen to Replace Judas

<sup>12</sup>Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem,

a Sabbath day's journey away. <sup>13</sup>After entering the city, they went up to the upper room where they were staying. Those present were Peter, James, John, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James the son of Alphaeus, Simon the Zealot, and Judas the son of James. <sup>14</sup>With one accord they were all devoting themselves to prayer and supplication, along with Jesus' brothers and several women, including Mary the mother of Jesus.

<sup>15</sup>In those days Peter stood up among the disciples (a crowd of about one hundred twenty people who were gathered together). He said, <sup>16</sup>“Brothers, it was necessary for this Scripture to be fulfilled, which the Holy Spirit foretold by the mouth of David concerning Judas, who became a guide to those who arrested Jesus. <sup>17</sup>For he was numbered with us and received his share in this ministry.” <sup>18</sup>(Now this man Judas had acquired a field with the wages of unrighteousness, and falling headfirst, his body burst

Jerusalema pupenge doko, Sambatanya kaita paena lapae singi dopale. <sup>13</sup>Jerusalema pyakamatala anda namba pyoo petae ketae mendenya dokaita paliu kateami dokonya peami. Akali dutupa datupa: Pitapi, Jemesapi, Jonepi, Andrupi, Pilipapi, Tomasapi, Batalomyuapi, Matyuapi, Alopiusa ikiningi Jemesapi, Selote tata<sup>†</sup> dokonya katenge Saimonepi, Jemesa ikiningi Judasapi, dutupa. <sup>14</sup>Akali dutupa mona mendai paliu, koteaka lao Goteme nisina lao tee lao loma soo peteami. Peteami dokonya enda mendapupi, Jisasa endangi Mariapi, Jisasanya kaiminingipi, dupa apata peteami.

<sup>15</sup>Gii dutupanya kambu pyatae dokonya disaipolo 120 joapi mende peteami. Peteami kaina dokonya Pitame toeya katapala dapa lea: <sup>16</sup>“Kaimii paluma, Jisasa anjala epeamino akali dokaita laminao epeamo akali Judasa doko lao, wamba Oli Spiritame Dapitanya kambunya pii mende lea-pyaana lao, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya singi doko angi jepengete jia. <sup>17</sup>Judasa doko naima aposole itaki pyapae dutupanya mende, kalai pilyamano dakenya baame apata pina lao makande lateana” lea. <sup>18</sup>(Judasa dokome koo kalai pia dokonya muni yole nyia dutupame yuu mende sambea. Yuu dokonya baa aiyombame pyakeamosa, kainanya toka latala, ingi dupa pitaka polao kamaka epea. <sup>19</sup>Atome doko Jerusalema katengema endakali dupa

<sup>†</sup> 1:13 *Selote tata* dokaita akali Juu dupanya mendapuame Roma gapomane dokome nyakama isala naena, tange isoo katamanana latala yanda pimaiyami akali dupa.

pitakame sepae dokonya, nyakamanya piimi yuu doko kenge Akeledama le-ami. Akeledama dokonya tenge doko Taeyoko Ee.) <sup>20</sup>Pitame lao pituu, “Wee Buku dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: ‘Baanya anda dokonya akali mende kalya naeyatamopa, kua kate-nana’ lapae silyamo. Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamoaka: ‘Akali waka mendeme baanya isingi kalai dokonya panda nyina’ lapae silyamo. <sup>21-22</sup>Dopa lapae silyamo dokonya, akali mendeme naima nisoo, Kamongo Jisasa malunya sakateana lao pii doko panao lao kapenge jilyamo. Akali doko, Joneme endakali dupanya kaimbu pyakamaiyoo kateamo gii dokonya pituu, Jisasa naima-pipa kateamanopa baa lanyoo kaiti-kisa peamo dokonya tuu lao, naima-pipa pae-yamano akali dupanya mende katena lapengena” lea. <sup>23</sup>Dopa lateamopa dokaitame Josepe Basabasa, kenge mende Jasatusa lenge dokopa, Matiasa lenge dokopa, dolapo makande laanya yapao nyiami. <sup>24-25</sup>Dopa petala loma soo pituu, “Kamongo, embame endakali pitakanya mona kandenge. Judasame aposole kalai doko yakinatala, baa pupenge panda dokonya pate. Embame akali dalaponya mende Judasanya panda nyoo aposole kalai doko pina lao yapao nyepate doko embame naima-kisa panasepe” lao loma siami. <sup>26</sup>Dokaitame loma sepala, api-kisa kalyape lao kandamana latala kana pyasiaminopa, kana doko Matiasa-kisa ipao katea. Dopa pia dokome, baa 11 aposole dutupanya konda pia.

open, and all his intestines gushed out. <sup>19</sup>This became known to all who were dwelling in Jerusalem, so that in their language the field was called Akeldama, that is, Field of Blood.) <sup>20</sup>Peter continued, “For it is written in the Book of Psalms: ‘May his homestead become desolate; let there be no one to dwell in it,’ and, ‘May another take his position as overseer.’ <sup>21</sup>Therefore, one of the men who have accompanied us during the entire time that the Lord Jesus went in and out among us, <sup>22</sup>beginning from the baptism of John up to the day when Jesus was taken up from us, must become a witness with us of his resurrection.” <sup>23</sup>So they put forward two men, Joseph called Barsabas (who was given the name Justus), and Matthias. <sup>24</sup>Then they prayed, “Lord, you know the hearts of all; show us which of these two men you have chosen <sup>25</sup>to receive the share of this ministry and apostleship from which Judas turned away to go to his own place.” <sup>26</sup>Then they cast lots for them, and the lot fell to Matthias, so he was added to the eleven apostles.

### The Coming of the Holy Spirit

**2**<sup>1</sup>When the day of Pentecost came, all the believers were in the same place with one accord. <sup>2</sup>Suddenly a sound like a mighty rushing wind came from heaven, and it filled the whole house where they were sitting. <sup>3</sup>Divided tongues that looked like fire appeared to them and rested on each one of them. <sup>4</sup>Then they were all filled with the Holy Spirit and began speaking in other tongues, as the Spirit gave them utterance.

<sup>5</sup>Now there were devout Jews from every nation under heaven dwelling in Jerusalem. <sup>6</sup>When this sound occurred, the multitude came together, and they were bewildered because each one of them heard his own language being spoken. <sup>7</sup>They were all astonished and amazed, saying to one another, "Behold, are not all these who are speaking Galileans? <sup>8</sup>How then do we each hear them in our own native languages? <sup>9</sup>Parthians, Medes, Elamites; those who dwell in Mesopotamia,

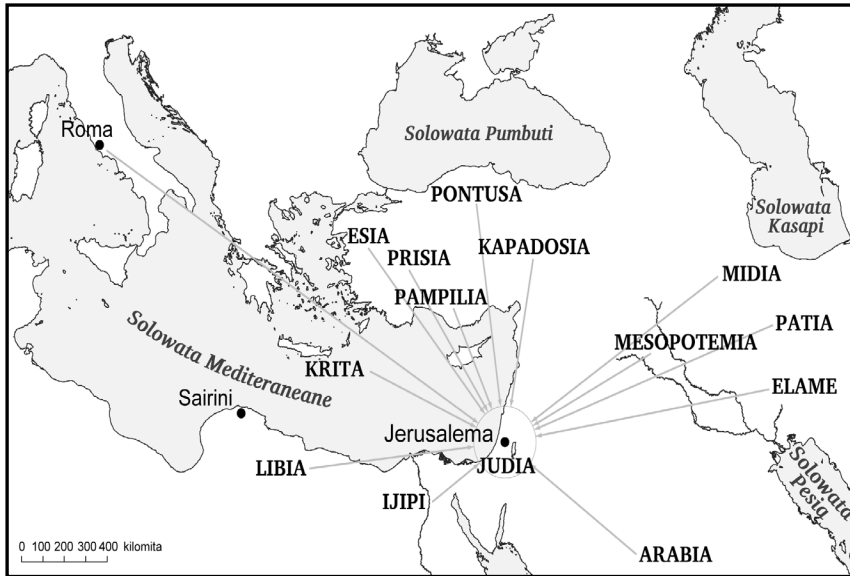
### Oli Spiritia Epeamo Doko

**2**<sup>1</sup>Pendekosa<sup>†</sup> gii doko epeamopa, di-saipolo Jisasa tungi pingi dupa pitaka mona mendai paliu anda mendainya kambu pyao peteami. <sup>2</sup>Peteaminopa poo kyeto mende lengeli pyoo, kaiti-kisa kaitao mende lee mendai uu lao ipao anda doko pitaka tumbia. <sup>3</sup>Dokopa ita yuli, keke jepae mendapu pyakaeyalu petala, dokaita-kisa mendai-mendai lao peteami. <sup>4</sup>Endakali dokaita-kisa Oli Spiritia doko tumbiamopa, Oli Spiritame maiyali pyoo dokaitame tee pyao pii tata waka dupa leami.

<sup>5</sup>Gii dutupanya kantri dupa pitakanya tange, Gote mambo pingima Juu mendapu Jerusalema kateami. <sup>6</sup>Poo dokome uu leamo doko sepala, endakali dokaita ipao kambu piami. Dokopa endakali kambu piami dokaitanya pii lengemali pyoo disaipolo dupame leamino sepala, aipa petala lelyamipi lao endakali kambu piami dupa tatake kae-yami. <sup>7</sup>Endakali dokaita pitakame walu lao paka kaeyapala nyakama-lapo laloo pyoo, "Pii lelyamino dakaita Galali tange daa kandamuape? <sup>8</sup>Naima mandeami yuu dupanya pii lengeli pyoo dakaitame laminopa silyamano doko, aipa petala lelyami? <sup>9</sup>Naima Patia tangepi, Midia tangepi, Elame tangepi, Mesopotemia tangepi, Judia tangepi, Kapadosia tangepi, Pontusa tangepi, Esia tangepi, <sup>10</sup>Prisia tangepi, Pampilia tangepi, Ijipi

<sup>†</sup> 2:1 Pasopa gii doko etapala yuu gii 50 patelyamopa, Juumanya nee mandyoo setengema gii doko kandao nyoo nee nengema gii doko kenge Pendekosa lenge.

2:1 Lep 23:15-21; Diut 16:9-11



*Pendekosa Gii Dokopa Endakali Ipaο Kateamino  
Dupanya Yuu Dupa (Ap 2:5-11)*

tangepi, Libia dokonya Sairini makisa dosa tangepi, yuu dakenya tisa katenge Roma tangepi, Juupi, Juu dupanya lotuu mana miningipi, <sup>11</sup>Krita tangepi, Arabia tangepi, dupa kalyamano. Naimame simanopa, Gotenya kalai andake pia dupa naimanya pii lengeli pyoo lelyaminona” leami. <sup>12</sup>Doko aipa pilyape lao tatake kaeyao walu latala, nyakama-lapo lallo pyoo, “Dakenya tenge doko aki palelyape?” leami. <sup>13</sup>Dopa leaminopa akali yangimi lamba lao, “Endakali dokaita waene enenge longo nalamini-lamona” leami.

**Pendekosa Gii Dokonya  
Pitame Pii Leamo Doko**

<sup>14</sup>Dokopa Pita baa 11 aposole dutupa-pipa katapala, puu lao endakali dupa

Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, <sup>10</sup>Phrygia and Pamphylia, Egypt and the districts of Libya that are near Cyrene; visitors from Rome (both Jews and converts to Judaism), <sup>11</sup>Cretans and Arabs—we hear them speaking about the mighty acts of God in our own tongues.” <sup>12</sup>They were all amazed and greatly perplexed, saying to one another, “What could this mean?” <sup>13</sup>But others scoffed at the believers, saying, “They are filled with new wine.”

**Peter's Sermon  
at Pentecost**

<sup>14</sup>Then Peter stood up with the eleven, lifted up

his voice, and declared to them, “Men of Judea and all who dwell in Jerusalem, let this be known to you, and give ear to my words. <sup>15</sup>These men are not drunk, as you suppose, for it is only the third hour of the day. <sup>16</sup>But this is what was spoken through the prophet Joel: <sup>17</sup>‘In the last days, says God, I will pour out my Spirit upon all flesh. Your sons and your daughters will prophesy, your young men will see visions, and your old men will dream dreams. <sup>18</sup>Even upon my male and female servants I will pour out my Spirit in those days, and they will prophesy. <sup>19</sup>I will perform wonders in the heavens above and signs on the earth below: blood, fire, and a mist of smoke. <sup>20</sup>The sun will be turned to darkness and the moon to blood, before the coming of the great and glorious day of the Lord. <sup>21</sup>And everyone who calls upon the name of the Lord will be saved.’

<sup>22</sup>“Men of Israel, listen to these words: Jesus of Nazareth, a man attested to you by God with miracles, wonders, and signs that God did through him in your midst, just as you yourselves well

lamaiyoo, “Pilyamo dupa pitakanya tenge dupa masalapale nambame langitoo, nyakama akali Judia tangepi, Jerusalem dakenya katengepi, dupa pitakame nambanya pii dupa auu pyoo salapape. <sup>15</sup>Endakali dakaita kyakelyaminona lao nyakamame masilyaminoaka doko, kyakala naelyamino. Indupa yongama gii 9 kiloko lelyamo. <sup>16-17</sup>Goteme pii mende propeta Joele-kisa lea-pyaana lao pepa pyapae singi dokoaka pilyamo dake. Goteme Joele-kisa lao pituu, ‘Yuu gii etalanya pitamopa, nambanya Spiritita doko endakali dupa pitaka-kisa kai lato. Dopa pitopa nyakamanya ikiningipi, wanengepi dupame propesi pii latami. Nyakamanya wane patange dupame lee manemaneme kandatami. Nyakamanya akali lyanga dupame kombeame kandatami. <sup>18</sup>Gii dokopa nambanya kalai endapi, kalai akalipi dupa-kisa apata nambanya Spiritita doko kai latopa, dupame propesi pii latamiaka. <sup>19</sup>Dokopa nambame ketae kaitinya kalai paka pipae mendapu pito. Isa yuu dakenya kalai paka pipae datupa pitoaka: Taeyokopi, ita yulipi, itate kena kopa jepaepi, dupa epena lato. <sup>20</sup>Kamongonya gii andake tii pipae doko ene ipanya pitamopa, niki doko iminjetala, kana doko taeyoko pyoo kate pyata. <sup>21</sup>Gii dokopa Kamongome nisina lao baanya kenge doko latami endakali dupa pitaka Goteme pyoo nyetana’ lea-pyaa.

<sup>22</sup>“Nyakama Israele dupame pii datupa salapape: Goteme nyakamanya kainanya kalai kyetopi, kalai paka pipaepi, mirakolopi, dupa Nasarete tange Jisasa doko-kisa piamo dokome, Jisasa baa akali dokona lao panasiamo doko

nyakamame masilyamino. <sup>23</sup>Tanga pita kandenge Gote dokome dopa pitana lao masiali pyoo, nyakamame Jisasa anjiami. Dopa petala, nyakamame baa pyao kumasemana latala, loo yalenge akali mendapuanya kinginya maiyaminopa, dupame baa pyao yukuiyami. <sup>24</sup>Dopa piaminoaka doko, kuminginya pupu lapae dokome kapa pao baa minatae nasepenge dokonyana, kumapala tanda nyingi dupanya nakatena lao Goteme baa malunya sakatasia. <sup>25-26</sup>Tenge dokonya Dapitame Jisasa lao dapa lea-pyaa: 'Kamongo doko koteaka lao nambanya enomba dokonya kateamopa kandeo. Dopale mendeme namba walu lasala naena lao, baa nambanya kingi tolaetena kalyamo. Tenge dokonya, nambame baanya nisepae dupa nee kaeyao malisoo katao, nambanya mona andaka auu kaeyao, nambanya kambumi baa mambo pyao kalyo. <sup>27</sup>Embame nambanya lete katenge doko endakali kumapae dupa katengema panda dokonya sina lao kaeyala naeyate. Embanya Akali Makande Latae dokonya yonge doko malunya tamuatale lao kaeyala naeyateaka. <sup>28</sup>Embame lete katenge kaitini dupa namba laitaka petee. Emba koteaka lao namba-pipa katatambanopa, namba-kisa auu kaeyapae andake tumbatana' Dapitame lea-pyaa.

<sup>29</sup>"Kaimii paluma, naimanya yumbange Dapita kumiamopa, malu piامي dokonya malu doko indupapi petae ae kalyamona lao nambame paka nakaeyao nyakama langilyo. <sup>30</sup>Dapitanya mandipaenya mandipae Kraisa doko Dapitanya kiñi toko dokonya pititamopa lao, Goteme baanya pii doko kyeto tasoo lea doko Dapitame masia-pyaa. Dapita baa propeta dokonyana, <sup>31</sup>dopa pitana lao wambao

know, <sup>23</sup>this man, who was delivered up by the deliberate plan and foreknowledge of God, you took and put to death, having him nailed to the cross by the hands of lawless men. <sup>24</sup>But God raised him up, releasing him from the pangs of death, because it was impossible for death to keep its hold on him. <sup>25</sup>For David says about him, 'I saw the Lord always before me, for he is at my right hand so that I will not be shaken. <sup>26</sup>Therefore my heart was glad and my tongue rejoiced; moreover, my flesh will dwell in hope. <sup>27</sup>For you will not abandon my soul to Hades, nor will you let your Holy One see corruption. <sup>28</sup>You have made known to me the paths of life; you will fill me with joy by your presence.'

<sup>29</sup>"Brothers, I can say to you with confidence concerning our patriarch David that he died and was buried, and his tomb is with us to this day. <sup>30</sup>So then, because he was a prophet and knew that God had sworn an oath to him that from among his descendants, according to the flesh, he would raise up the Christ to sit on his throne, <sup>31</sup>David foresaw



what would happen and spoke about the resurrection of the Christ, saying that his soul was not abandoned to Hades and that his flesh did not see corruption. <sup>32</sup>This Jesus God has raised up, of which we are all witnesses. <sup>33</sup>Therefore, having been exalted to the right hand of God and having received from the Father the promise of the Holy Spirit, he has poured out this that you now see and hear. <sup>34</sup>For David did not ascend to heaven, but he himself says, ‘The Lord said to my Lord, “Sit at my right hand <sup>35</sup>until I make your enemies a footstool for your feet.”’ <sup>36</sup>Therefore, let all the house of Israel know with certainty that God has made him both Lord and Christ, this Jesus whom you crucified.”

<sup>37</sup>When they heard this, they were pierced to the heart and said to Peter and the rest of the apostles, “Brothers, what should we do?” <sup>38</sup>Peter said to them, “Repent and be baptized, each one of you, in the name of Jesus Christ for the remission of sins, and you will receive the gift of the Holy Spirit. <sup>39</sup>For this promise is for you, for your children, and for all

kandatala, Kraisa doko malunya sakatatana lao pii dutupa lea-pyaa. Kraisinya lete katenge doko endakali kumapae dupa katengema panda dokonya sina lao kae-yala naeyatamopa, baanya yonge doko malunya tamuala naeyatakana lea-pyaa. <sup>32</sup>Jisasa dokoaka Goteme malunya saktasiamopa kandeama dupa pitakame lao panyamano. <sup>33</sup>Goteme baanya kingi tolaetena katena lao Jisasa baa kaiti-kisa lanyoo pea. Dopa petala Takange Goteme Oli Spiritita maitona lea doko Jisasame nyepala kai lamupa, indupa nyakamame kandaowaka, soaka pilyamino dake. <sup>34</sup>Dapita baa kaiti-kisa lanyoo napeaka doko, baame pii dake lea-pyaa: ‘Kamongome nambanya Kamongo doko lamaiyoo, “Emba nambanya kingi tolaetena piti. <sup>35</sup>Dokonya pittinginopa, nambame embanya yandapipi dupa embanya moko setenge toko jina latona” leana’ lea-pyaa. <sup>36</sup>Nyakama Israele dupa pitakame pii dake auu pyoo sepala, kiningi-lumu lao masokondape pyoo masalapape: Nyakamame pyao yukuiyamino akali Jisasa doko, Goteme Kamongo katao, Kraisa katao pina leana” lea.

<sup>37</sup>Pitame pii lea doko siaminopa, pii dokome endakali dupanya monanya pyao miniamosa, dokaitame Pitapi, aposole yangipi dupa lamaiyoo, “Kaimii paluma, naima aipa pimape?” leami. <sup>38</sup>Dopa leaminopa Pitame dokaita lamaiyoo, “Nyakama pitaka Oli Spiritita doko Goteme mee ditamopa nyalapalena, nyakama mona kapilyetala nyakamanya koo dupa kunao nepekene, Jisasa Kraisinya kenge dokonya kaimbu nyalapa. <sup>39</sup>Goteme Oli Spiritita doko ditona lao pii lanyoo setea doko nyakamapi, nyakamanya wanepi, yuu etete londati tangepi,

naimanya Kamongo Gote dokome wii lao nyeta endakali dupa pitakanya lao lany setea-pyaana” lea. <sup>40</sup>Pitame pii longo mendapuame endakali dupa mona sa-katasoo lao panao, “Endakali koeyapae indupa palelyamino dupa-pipa nyakama apata koeyatamina, nyakamame dokaita wanduoo kalyepape” lao kyeto joo lea. <sup>41</sup>Baanya pii doko auu kaeyao siami dupa kaimbu nyiami. Yuu gii dokopa endakali tausene tepomapi mende Jisasa tungi pingi endakali dupanya konda piامي. <sup>42</sup>Dopa petala, endakali dokaitame yakinala naeyao aposole dupa-kisa pii mana nyoo, mona setao katao, breta konjoo nao, loma soo, pyasoo kateami.

#### **Jisasa Tungi Pingi Endakali Dupanya Mana Dupa**

<sup>43</sup>Aposole dupame kalai paka pipaepi, mirakolopi, longo mendapu piaminopa kandatala, endakali dupa pitaka walu lao paka kaeyami. <sup>44</sup>Dokopa Jisasa tungi pingima endakali dupa pitaka koteaka lao kambu pyatapu, dokaitanya oapi dupa pitaka andange lao setao kateami. <sup>45</sup>Dopa pyoo katao, dokaitanya oapipi, yuupi dupa salimi latala muni nyiami dupa endakali daa jia dupa pitaka mokosoo maiyoo kateami. <sup>46</sup>Dokaita lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya koteaka lao ipao kambu pyatapu, andaka dupanya pupala breta konjoo nao, mona lapo napaliu, mona yaepao kateami. <sup>47</sup>Dopa pyoo katao dokaitame Gote mambo piaminopa, endakali dupa pitakame dokaita auu kaeyami. Kamongome koteaka lao endakali longo pyoo nyepa piampopa, dokaita siosa dokonya konda peta piامي.

who are far off, as many as the Lord our God calls to himself.” <sup>40</sup>With many other words he testified and exhorted them, saying, “Be saved from this crooked generation.” <sup>41</sup>Then those who gladly received his word were baptized, and about three thousand souls were added on that day. <sup>42</sup>They devoted themselves to the teaching of the apostles and to fellowship, to the breaking of bread and to prayer.

#### **Life Among the Believers**

<sup>43</sup>A sense of awe came upon every soul, and many wonders and signs were being done by the apostles. <sup>44</sup>All who believed were together and had all things in common. <sup>45</sup>They were selling their possessions and belongings, and distributing the proceeds to all, as anyone had need. <sup>46</sup>Day by day as they continued meeting together with one accord in the temple courts and breaking bread from house to house, they shared food together with gladness and simplicity of heart, <sup>47</sup>praising God and having favor with all the people. And the Lord added to the church daily those who were being saved.

**Peter Heals a  
Lame Man**

**3**<sup>1</sup>One day Peter and John were going up together to the temple at the hour of prayer, the ninth hour. <sup>2</sup>And a man who was lame from his mother's womb was being carried in. Every day people would lay him at the gate of the temple called the Beautiful Gate so that he could ask for alms from those who were entering the temple courts. <sup>3</sup>When he saw Peter and John about to enter the temple courts, he began asking for alms. <sup>4</sup>But Peter, along with John, looked at him intently and said, "Look at us." <sup>5</sup>So the man gave them his attention, expecting to receive something from them. <sup>6</sup>But Peter said, "I have no silver or gold, but what I do have I give to you. In the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk." <sup>7</sup>Then Peter took hold of him by the right hand and raised him up, and at once his feet and ankles were strengthened. <sup>8</sup>Leaping up, he stood and began walking. Then he entered the temple courts with them, walking and leaping and praising God. <sup>9</sup>When all the people saw him walking and praising God,

**Akali Moko Takyepae Mende  
Pitame Auu Pyakamaiyamo Doko**

**3**<sup>1</sup>Loma singi gii, alemandi 3 kiloko dokonya Pitapa, Jonepa lalyoo, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya peambi. <sup>2</sup>Dokopa, akali mende endangimi mandea gii dokonya pituu, moko takyepae mende kamapu dokonya pialanya soo epeami. Lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pyakamelyami endakali dupa-kisa baame muni akipi tee lena lao, akali mendapuame baa lotuu anda nee nyetae lome kambu, Auu Pipae lenge dokonya koteaka lao soo ipao pisingima. <sup>3</sup>Akali dokome Pitapa, Jonepa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pyakamalanya piambino kandatala, muni dina lao tee lea. <sup>4</sup>Tee leamopa, Pitapa Jonepame akali doko kandatae sepala, Pitame lao pituu, "Embame nalimba kanda" lea. <sup>5</sup>Dokopa dolapome baa mende ditambinopa nyotoana lao matetala kandakondape pyoo kandatae sia. <sup>6</sup>Dokopa Pitame lao pituu, "Namba-kisa golopi, silipapi dupanya mende nasilyamo. Dopaka doko, namba-kisa mende silyamo doko emba ditoo: Nasarete tange Jisasa Kraianya kenge dokonya emba sakatatala kaita puu" lea. <sup>7</sup>Dopa latala, akali dokonya kingi tolaetena minalyetalata toeya katasulu piamopa, baanya mokopi, moko lengepi dupa kyeto jakamaiya. <sup>8</sup>Dopa piamopa, baa yapa sakatao toeya katapala, tee pyao kaita paeya. Baa akali dolapo-pipa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya apata pao pituu, baame mangau lao Gote mambo pia. <sup>9</sup>Akali dokome Gote mambo pyao kaita peamopa, endakali dupa pitakame

kandatala, <sup>10</sup>akali doko lotuu anda nee nyetae lome kambu, Auu Pipae lenge dokonya pitipala muni akipi tee lao petenge doko-lamo lao masiami. Baa-kisa petae epeamo doko kandatala, dokaita etete walu lao paka kaeyami.

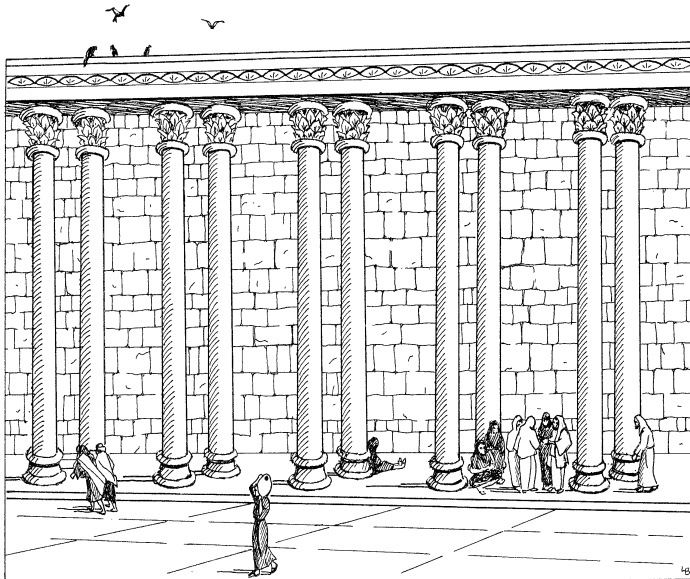
**Lotuu Anda Nee Nyetae  
Kamapu Dokonya Katao  
Pitame Pii Leamo Doko**

<sup>11</sup>Akali moko auu pyakamaiya dokome Pitapa, Jonepa kii minatae katao peamopa, endakali dupa pitakame kandatala walu lao paka kaeyami. Dopa petala, lotuu anda nee nyetae dokonya veranda, Solomonenya lenge dokonya endakali dupa pitakame alo pyao kanja epeami. <sup>12</sup>Kanja epeamino doko Pitame kandatala endakali dupa la-maiyoo, "Nalimbanya kyetopi, Gotenya mana dokonya katengepi, mendeme akali dake kaita paena lambipi lao ma-setala, nyakama akali Israele dupame

<sup>10</sup>they recognized him as the man who used to sit at the Beautiful Gate of the temple asking for alms. And they were filled with wonder and amazement at what had happened to him.

**Peter Speaks in  
Solomon's Portico**

<sup>11</sup>As the lame man who had been healed clung to Peter and John, all the people ran together to them at the portico called Solomon's, utterly astonished. <sup>12</sup>When Peter saw this, he addressed the people: "Men of Israel, why are you amazed at this, or why are you staring at us as though by our own power or godliness



*Lotuu anda nee nyetae dokonya veranda  
Solomonenya lenge doko (Ap 3:11)*

we have made this man walk? <sup>13</sup>The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, has glorified his servant Jesus, whom you delivered up and denied in the presence of Pilate, even though Pilate had decided to release him. <sup>14</sup>Yes, you denied the Holy and Righteous One and asked for a murderer to be granted to you. <sup>15</sup>You put to death the Author of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses. <sup>16</sup>By faith in his name, his name has strengthened this man whom you see and know, and the faith that is through Jesus has given him this perfect health in the presence of you all.

<sup>17</sup>“Now, brothers, I know that you acted in ignorance, as did your rulers also. <sup>18</sup>But in this way God fulfilled what he had foretold through the mouths of all his prophets, that the Christ would suffer. <sup>19</sup>Therefore repent and turn back so that your sins may be wiped away, that times of refreshing may come from the presence of the Lord, <sup>20</sup>and that he may send Jesus, the Christ

aipuma walu latala nalimba kandatae silyami? <sup>13</sup>Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi, naimanya yumbangepi, dupanya Gote dokome baanya kalai akali Jisasa doko kenge andake maiya. Jisasa doko nyakamame anjoo Pailata maiyaminopa, baame mokatoo lao masia. Dopa lao masiamopa, Pailatanya enomba dokonya nyakamame Jisasa daa leami. <sup>14</sup>Dopa leami dokome, Gotenya Makande Latae, Akali Tolatae doko nyakamame daa leami. Dopa latala, akali pyao kumasingi mende mokokena lao Pailata tee leami. <sup>15</sup>Dopa latala, akali lete katengenya tenge doko nyakamame pyao kumasiami. Pyao kumasiamino akali doko Goteme malunya sakatasia. Sakatasia doko nalimbame lengeme kandatala dokonya lao, nalimbame lao panao kalyambano. <sup>16</sup>Nalimbame Jisasanya kenge doko tungi pyambu dokome, nyakamame kandengema akali dake Jisasanya kenge dokome auu pisalamo. Jisasa tungi pingi dokonya-kaita nyakama pitakanya enombanya akali dake auu pyaa-kaopyomo.

<sup>17</sup>“Kaimii paluma, nyakamanya isingi akalipi, nyakamapimi Jisasa-kisa pi-amino doko, masala naeyao piamina lao nambame masilyo. <sup>18</sup>Dopaka doko, Kraisa doko tanda andake nyetana lao, wamba-waka Goteme baanya propeta dupa pitaka-kisa lealiaka pyoo angi jina lea. <sup>19-20</sup>Dopa piana, Goteme nyakamanya koo dupa kunao nepekena, nyakama mona kapilyetala, baa kalyamo dokonya pupape. Dokopa nyakama kyeto nyoo auu kaeyapae kalyepale lao, nyakamanya lao makande lekea Jisasa Kraisa doko epena latamopa, Kamongonya

enomba dokonya katao baa ipata. <sup>21</sup>Goteme dupa pitaka enenge joo eteteaka auu pisotona lao, wamba-waka baanya propeta makande latae dupa pitaka-kisa pii lany setea-pyaa. Dupa pitaka enenge jiseta gii doko malisoo, Kraisa baa kaiti-kisa katapenge. <sup>22</sup>Mosesame naimanya yumbange dupa lamaiyoo, 'Naimanya Kamongo Goteme namba propeta makande leamoli pyoo, nyakamanya kaiminingi dupanya mende propeta makande lakata. Makande lakata akali dokome pii langita dupa pitaka nyakamame sakamaiyepape. <sup>23</sup>Propeta dokonya pii sakamaiya naeyatami endakali dupa pitaka Goteme baanya tata dupa-pipa nakatena lao pyao nepatana' lea-pyaa. <sup>24</sup>Propeta Samuelepi, propeta maitakao kateamipi, dupame apata gii datupanya pilyamo dupa pitana lao leamiaka-pyaa. <sup>25</sup>Nyakama propeta dupanya mandipaenya mandipae dupa kalyamino. Goteme Abraame lamaiyoo, 'Embanya mandipaenya mandipae mende-kisa yuunya akali tata palitami dupa pitaka nisepae nyetamina' lea-pyaa. Goteme nyakama apata masetala, naimanya yumbange dupa-kisa pii doko lao yaki pinya setea-pyaa. <sup>26</sup>Nyakamanya koo dupanya nyakama mendai-mendai lao mona kapilyalapale lao Goteme nyakama nisetala, auu pisotopa lao baanya kalai akali Jisasa doko nyakama-kisa wambao opena leana" lea.

who has been appointed for you. <sup>21</sup>Heaven must receive him until the time comes for the restoration of all things, which God declared by the mouth of all his holy prophets long ago. <sup>22</sup>For Moses said to our fathers, 'The Lord our God will raise up for you a prophet like me from among your brothers. You must listen to everything he tells you. <sup>23</sup>Every soul who does not listen to that prophet will be utterly destroyed from among the people.' <sup>24</sup>Indeed, all the prophets who have spoken, beginning with Samuel and continuing with those who came afterward, also proclaimed these days. <sup>25</sup>You are the sons of the prophets and of the covenant that God made with our fathers when he said to Abraham, 'In your offspring all the families of the earth will be blessed.' <sup>26</sup>God raised up his servant Jesus and sent him first to you, to bless you by turning each of you from your evil ways."

**Pitapa Jonepa Kanjole Dupanya  
Enombanya Kateambino Doko**

**4** <sup>1</sup>Pitapa Jonepame endakali dupa pii lamaiyoo kateambinopa, prisapi, lotuu anda nee nyetae dokonya yanda

**Peter and John  
Brought Before  
the Council**

**4** <sup>1</sup>As Peter and John were speaking to the people, the priests, the

captain of the temple guard, and the Sadducees came to them, <sup>2</sup>greatly annoyed because they were teaching the people and proclaiming in Jesus the resurrection from the dead. <sup>3</sup>So they arrested them and took them into custody until the next day, for it was already evening. <sup>4</sup>But many who heard the word believed, and the number of men who believed came to about five thousand.

<sup>5</sup>On the next day, the rulers, elders, and scribes were gathered together in Jerusalem, <sup>6</sup>along with Annas the high priest, Caiaphas, John, Alexander, and all who were members of the high-priestly family. <sup>7</sup>After making Peter and John stand before them, they began to question them: "By what power or by what name did you do this?" <sup>8</sup>Then Peter, filled with the Holy Spirit, said to them, "Rulers of the people and elders of Israel, <sup>9</sup>if we are being examined today about a good deed done to a disabled man and by what means he has been healed, <sup>10</sup>let it be known to you all, and to all the people of Israel, that this man is standing before you in good health by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom

singi mupa dokopi, Sadyusipi dupa epe-ami. <sup>2</sup>Ipupala kandeaminopa, Pitapa Jonepame endakali dupa mana lamaiyoo, "Jisasa malunya sakateana, endakali dupa malunya sakatatamiakana" leambinosa, dokaita etete imbu kaeyami. <sup>3</sup>Imbu kaeyapala akali dolapo minatala anjiami. Dokopa yuu kuiyala peamosa, taita kotimi latamana latala anjetae palenge anda dokonya anjinya palyiami. <sup>4</sup>Dopaka doko, Pitanya pii siami dupanya endakali longome pii doko kiningina lao masetala, Jisasa tungi piامي. Jisasa tungi piامي akali dupanya kindi doko tausene yungipi mende jia.

<sup>5</sup>Yuu gii mende dokonya Juu dupanya isingi akalipi, Juu dupanya akali angipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, dupa Jerusalema kambu piامي. <sup>6</sup>Kambu dokonya prisa mupa Anasapi, Kaeyapasapi, Jonepi, Alekesandapi, prisa mupa dokonya tata dupa pitakapi, dupa peteami. <sup>7</sup>Peteami kaina dokonya Pitapa Jonepa nyoo katasetala dokaitame tipa pyoo, "Kyeto aipale mendemepi, kenge aipale mendemepi, nyakambame dake pimbipi?" leami. <sup>8-9</sup>Dopa leaminopa, Pita-kisa Oli Spiritame tumbiamopa baame dokaita lamaiyoo, "Akali moko takyepae dake-kisa kalai epe mende pipya dokonya, nyakama Juu dupanya isingi akalipi, Israele dupanya akali angipi, dupame indupa nalimba nyoo katasetala, baa aipa petala auu pipyape lao tipa pilyamino doko, <sup>10</sup>nyakamapi, Israele dupa pitakamepi pii dake sepala masalapape: Nasarete tange Jisasa Kraisa, nyakamame poko itanya pyao yukuiyamino doko, Goteme malunya sakatasiamo dokonya kenge

dokome akali dakenya moko dolapo auu petamupa, baa nyakamanya enombanya kalyamo. <sup>11</sup>Nyakama anda pingima dupame anda pipenge kana mende koeyapae-lamo latala yakineami doko, kana mupa jetelyamo. Kana mupa jete-lyamo doko baa Jisasa. <sup>12</sup>Endakali waka mendenya kengenya Goteme naima pyoo nyala naenge. Jisasanya kenge dokonya iki Goteme naima pyoo nyingina” lea.

<sup>13</sup>Dokopa Pitapa Jonepa sukulu nalenge dolapome paka nakaeyao pii leambi doko akali dokaitame kandatala walu lao paka kaeyami. Paka kaeyapala, akali dolapo Jisasa-pipa kateamina lao masiami. <sup>14</sup>Akali moko auu pyakamaiya doko akali dolapo-pipa kateamino kandatala, Pitanya pii doko tanga lao, dokaitame pii mende lapenge nanjia. <sup>15</sup>Dopa piamosa, akali dolapo kambu pingi anda dokonya kamaka pyakalyina latala, nyakama-lapo lao pituu, <sup>16</sup>“Akali dolapome mirakolo andake doko pimbino, Jerusalema katengema dupa pitakame kandamino dokonya, sambona lao tanga laa naeyamana, naimame akali dolapo aipa pima? <sup>17</sup>Mirakolo pimbino doko lao taeyala naena, akali dolapome Jisasanya kenge dokonya endakali mende dee pii lamaiya naena lao kyeto joo pyalanya lamana” leami. <sup>18</sup>Dokopa akali dolapo epena latala, Jisasanya kenge dokonya pii manapi etete kukipi mende lamaiya naena lao daa leami. <sup>19</sup>Dopa leaminopa, Pitapa Jonepame dokaitanya pii yanu pyakamaiyoo, “Nalimbame nyakamanya pii doko

you crucified and whom God raised from the dead.

<sup>11</sup>This Jesus is the stone that was rejected by you, the builders, which has become the cornerstone. <sup>12</sup>There is salvation in no other, for there is no other name given among men by which we must be saved.”

<sup>13</sup>When they saw the boldness of Peter and John, and when they realized that they were uneducated and untrained men, they were amazed and recognized that they had been with Jesus. <sup>14</sup>But since they could see the man who had been healed standing there with them, they had nothing to say in opposition. <sup>15</sup>So they ordered Peter and John to step out from the Sanhedrin while they conferred with one another, <sup>16</sup>saying, “What should we do with these men? For it is evident to all who dwell in Jerusalem that a notable sign has been done through them, and we cannot deny it. <sup>17</sup>But so that it may not spread any further among the people, we will strictly warn them to speak no more in this name to any of the people.” <sup>18</sup>Then they called them in and ordered them not to speak or teach at all in



the name of Jesus. <sup>19</sup>But Peter and John answered them, "Whether it is right in the sight of God to listen to you rather than to God, you must judge. <sup>20</sup>For we cannot help but speak about what we have seen and heard." <sup>21</sup>So after threatening Peter and John further, they released them, finding no way to punish them, because all the people were glorifying God for what had happened. <sup>22</sup>For the man on whom this sign of healing had been performed was more than forty years old.

**The Believers Pray  
for Boldness**

<sup>23</sup>After being released, Peter and John went to their own people and reported all that the chief priests and the elders had said to them. <sup>24</sup>When they heard this, they lifted up their voices with one accord to God and said, "Master, you are God, who made the heavens, the earth, the sea, and all that is in them. <sup>25</sup>It is you who said through the mouth of your servant David, 'Why do the nations rage, and the peoples plot foolish things?' <sup>26</sup>The kings of the earth stand up, and

sepala wata-minatambano doko Goteme yakana lao masilyape, pande baanya pii doko sepala wata-minatambano doko yakana lao masilyape lao nyakamame yapalapa. <sup>20</sup>Nalimbame kandeambapi, siambapi dupanya nenge-kaita piti petala, kapa pao mee kalya naeyalambanona" leambi. <sup>21-22</sup>Akali moko takyepae auu pisakamaiyambi doko ee kana 40 yalatae. Tenge dokonya, baa auu pisakamaiyambinona lao endakali dupame masetala, Gote mambo piami. Mambo piaminosa, akali dolapo tanda maipenge kaitini mende kandao nanyepala, deaka kyeto joo pyalanya latala pena kaeyami.

**Goteme Kyeto Dina Lao Jisasa  
Tungi Pingima Dupame  
Loma Siamino Doko**

<sup>23</sup>Dokaitame Pitapa Jonepa pena kaeteaminopa, dolapo nyakambanya Kristene yango dupa kateami dokonya pilyetala, prisa mupapi, isingi akalipi dupame pii leami dupa pitaka lamaiyambi. <sup>24</sup>Lamaiyambinopa sepala dokaita pitaka mona mendai paliu, Gote kenge minalyoo dapa lao loma siami: "Akali Andake, yuupi, kaitipi, endakipi, dupanya singipi, dupa pitaka pyoo wasingi Gote doko emba. <sup>25</sup>Embanya kalai akali Dapita-kisa embame dapa lee-pyaa: 'Aipuma akali tata waka dupame pyamana lao etete imbu kaelyami? Angi nanjepenge kya-kaenge dupanya aipuma depa lelyami?' <sup>26</sup>Yuunya kinjipi, yuunya isingi akalipi, dupa kambu pyatala, Kamongopa, baanya Akali Makande Latae dokopa,

dolapo yanda pimaiyanya pilyaminona' lea-pyaa. <sup>27</sup>Erotepi, Pondiasa Pailatapi, akali tata wakapi, Israelepi, dupame embanya kalai akali, aiyomba minani pyoo makande latae Jisasa doko pyamana lao kiningi kambuiyami. <sup>28</sup>Dopa pitamina lao, embanya kyetopi, masepae epepi dupame wamba depa lee dokonya-kaitaka piامي. <sup>29</sup>Dopana, indupa naima pyalanya pilyamino doko Kamongo embame kandape. Naima embanya kalai akali dupame etete paka nakaeyao, embanya pii doko lamaiyakamana kyeto dipi. <sup>30</sup>Embanya kalai akali makande latae Jisasanya kenge dokonya yaina mee jepengepi, mirakolo pipengepi, kalai paka pipae dupa pipengepi, dupanya Kamongo embanya kingi doko panasepe" lao loma siami. <sup>31</sup>Loma sepeaminopa, kambu pyao peteami anda doko ema-ema pia. Dokopa Oli Spiritame dokaita pitaka-kisa tumbateamopa, paka nakae-yao Gotenya pii doko lamaiyami.

**Jisasa Tungu Pingima  
Dupanya Oapi Dupa Andange  
Setao Kateamino Doko**

<sup>32</sup>Jisasa tungu pingima endakali dupa pitaka gii dokopa mona mendai paliu, mendeme dopale mende baanya ikina laa naenya, dokaitanya oapipi dupa pitaka andange setao kateami. <sup>33</sup>Dopa pyoo katao, Kamongo Jisasa malunya sakateana lao, aposole dupame kyeto joo lao paneaminopa, Gotenya kondo

the rulers are gathered together, against the Lord and against his Anointed.' <sup>27</sup>For indeed both Herod and Pontius Pilate, along with the Gentiles and the people of Israel, were gathered together against your holy servant Jesus, whom you anointed, <sup>28</sup>to do whatever your hand and your plan had fore-ordained to take place. <sup>29</sup>And now, Lord, take note of their threats and grant it to your servants to speak your word with all boldness, <sup>30</sup>as you stretch out your hand to heal and to perform signs and wonders through the name of your holy servant Jesus." <sup>31</sup>After they prayed, the place where they were gathered together was shaken, and they were all filled with the Holy Spirit and began speaking the word of God with boldness.

**The Believers  
Share Their  
Belongings**

<sup>32</sup>Now the hearts and souls of the multitude of believers were one, and no one was saying that any of their belongings was his own, but everything they owned was held in common. <sup>33</sup>With great power the apostles were giving

testimony to the resurrection of the Lord Jesus, and great grace was upon them all. <sup>34</sup>There was no one needy among them, for all who owned plots of land or houses sold them and brought the proceeds of what was sold. <sup>35</sup>They laid the money at the feet of the apostles, and the proceeds were distributed to anyone who had need. <sup>36</sup>Jose, whom the apostles called Barnabas (which means "Son of Encouragement"), a Levite and Cypriot by birth, <sup>37</sup>also sold a field he owned and then brought the money and laid it at the apostles' feet.

#### Ananias and Sapphira

**5** <sup>1</sup>Now a man named Ananias, along with his wife Sapphira, sold a piece of property <sup>2</sup>and kept back some of the proceeds, with his wife also being aware of it. He brought a portion of the proceeds and laid it at the apostles' feet. <sup>3</sup>But Peter said, "Ananias, why has Satan filled your heart to lie to the Holy Spirit and keep back some of the proceeds of the plot of land? <sup>4</sup>While it remained unsold, did it not remain yours? And once it was sold, was it not under your control?

kaenge andake doko dokaita pitaka-kisa sia. <sup>34-35</sup>Endakali mendenya yuu andapi sia dupa salimi latala, muni nyiami dupa nyoo ipupala, aposole dupanya moko seteami dosa setapa piامي. Dokopa aposole dupame nyepala, endakali daa jia dupa pitaka mokosoo maiyami. Dopa piامي dokome, dupanya kainanya endakali daa jingi mende nakatea. <sup>36</sup>Gii dokopa akali Lipai, Saiprusa tange Josea lenge mende katea. Aposole dupame baa kenge Banabasa leami. (Banabasa dokonya tenge doko, Mona sakatasakamaingi akali.) <sup>37</sup>Banabasame baanya yuu mende salimi latala, muni nyia dutupa nyoo ipupala, aposole dupanya moko seteami dosa setea.

#### Ananiasapa Sapaitapanya Atome Doko

**5** <sup>1</sup>Akali Ananiasa lenge mendepa, baanya etanenge Sapaita lenge dokopa, dolapome yuu mende salimi latala muni nyiambi. <sup>2</sup>Dolapo pii mendai latala, muni nyiambi dokonya yangi tange nyoo andaka setapala, yangi Ananiasame mandyoo pupala, aposole dupanya moko seteami dosa setea. <sup>3</sup>Dopa peteamopa Pitame baa lamaiyoo, "Ananiasa, embame aipuma Satane ipao monanya tumbina kaeyapala, yuu salimi latala muni nyipi dokonya mendatupa tange nyepala, Oli Spirita doko sambo lamaiye? <sup>4</sup>Embanya yuu doko salimi laa naengesa, yuu doko embanya daa kandamuape? Yuu dokonya muni nyipi dutupa, embanyaka daa kandamuape? Aipuma embame

koo doko pitoana lao moname masipi? Embame pipi-lamo dokome, endakali mende sambo lamaiya naeyapi. Gote sambo lamaipina” lea. <sup>5</sup>Ananiasame pii dutupa sulu pituu, baa lombapae sepala kumalu pia. Kumalamo lapae siami endakali dupa pitaka etete paka kaeyami. <sup>6</sup>Dokopa wane patange mendapu ipupala, baanya yonge doko nyoo yaki petala, soo malu pyaa peami.

<sup>7</sup>Maitakao, awa tepomapi mende pate-mopa, Ananiasanya etanenge dokome Ananiasa kumalamo lao masala naeyao ipupala andaka kolandea. <sup>8</sup>Kolandateamopa Pitame baa lamaiyoo, “Embame namba langi. Nyakambanya yuu doko salimi latala muni datupaka nyimbipi?” lea. Dopa leamopa enda dokome lao pituu, “Kiningi, dutupaka nyimbana” lea. <sup>9</sup>Dokopa Pitame baa lamaiyoo, “Nyakambame aipuma pii mendai latala, Kamongonya Spirita doko makande pimbi? Embanya akalingi malu pyaa pamino dupa anda kambusa ipatelyaminona, dupame emba apata kamaka soo paaminoakana” lea. <sup>10</sup>Pitame dopa lalu piamopa, enda doko Pitanya moko setea dosa lombapae sepala kumaluaka pia. Dokopa wane patange dupa andakote ipupala, kumapae siamo doko kandatata, nyoo kamaka pupala, akalingi malu petae katea dosaka malu piami. <sup>11</sup>Dopa pyomo lapae doko sepala, siosa dokopi, endakali wakapi, dupa pitaka etete paka kaeyami.

### **Aposole Dupame Mirakolopi Kalai Paka Pipaepi Longo Piamino Doko**

<sup>12</sup>Paa longosa aposole dupame mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa endakali dupanya kainanya piami.

How is it that you have put this thing in your heart? You have not lied to men but to God.” <sup>5</sup>When Ananias heard these words, he fell down and breathed his last breath. And great fear came upon all who heard about it. <sup>6</sup>Then the young men rose, wrapped up his body, carried him out, and buried him.

<sup>7</sup>About three hours later, his wife came in, not knowing what had happened. <sup>8</sup>Peter said to her, “Tell me if you sold the plot of land for such and such a price.” She said, “Yes, for such a price.” <sup>9</sup>Peter said to her, “Why is it that you have agreed to put the Spirit of the Lord to the test? Behold, the feet of those who buried your husband are at the door, and they will carry you out.” <sup>10</sup>At once she fell down at his feet and breathed her last breath. When the young men came in, they found her dead, so they carried her out and buried her beside her husband. <sup>11</sup>And great fear came upon the whole church and upon all who heard these things.

### **The Apostles Perform Signs and Wonders**

<sup>12</sup>Now many signs and wonders were taking place among the people by the

hands of the apostles, and all the believers were together with one accord in Solomon's portico. <sup>13</sup>No one else dared to join them, but the people held them in high regard. <sup>14</sup>Yet more and more people believed in the Lord and were added to their number, a multitude of both men and women. <sup>15</sup>As a result, people carried the sick out into the streets and laid them on beds and mats, so that when Peter came by at least his shadow might fall on one of them. <sup>16</sup>A multitude from the towns all around Jerusalem also gathered together, bringing the sick and those harassed by unclean spirits, and they were all healed.

**An Angel Frees  
the Apostles  
from Prison**

<sup>17</sup>Then the high priest rose up, along with all who were with him (that is, the sect of the Sadducees), and they were filled with jealousy. <sup>18</sup>So they arrested the apostles and put them in a public jail. <sup>19</sup>But during the night an angel of the Lord opened the doors of the prison, brought them out, and said, <sup>20</sup>“Go stand in the temple courts and tell the people everything about

Dopa piaminopa, lotuu anda nee nyetae dokonya, veranda Solomonenya lenge dokonya Jisasa tungi pingima dupa pitaka kambu pyata piami. <sup>13</sup>Dokopa Jisasa tungi napingima dupame Jisasa tungi pingima dupanya kenge minalyiami-aka doko, Jisasa tungi napingima dupa paka kaeyapala, dokaita konda napiami. <sup>14</sup>Dopaka doko, endapi, akalipi longome Kamongo tungi piaminopa, kindi doko etete andake jia. <sup>15</sup>Pita ipao patamopa baanya waiyenge dokome yaina pyapae dupa yalena lao masetala, endakali dupame yaina pyapae dupa soo ipupala, palenge tokopi, metapi dupanya kaitini lemba dupanya setapa piami. <sup>16</sup>Jerusalem tengesa taono yakane singi dupanya, endakali yaina pyapaepi, imambu koome kenda pisetaepi, dupa endakali longo mendapuame soo ipao kambu piaminopa, dupa pitaka auu piseta pyakamaiya.

**Aposole Dupa Anjeteaminopa Enjele  
Mendeme Mokao Nyiamo Doko**

<sup>17</sup>Dokopa prisa mupa dokopi, baapipa katenge kambu yakane Sadyusi lenge dokopi, dupa pitakame aposole dupa etete tilya nyiami. <sup>18</sup>Tilya nyepala dupame aposole dupa anjetala, siti dokonya anjetae palenge anda dokonya pyandeami. <sup>19</sup>Dopa peteaminopa, kua-kama Kamongonya enjele mende ipupala, anjetae palenge anda dokonya kaita dupa lumbapala, aposole dupa laminao kama pyakalyia. Laminao pyakalyetala dokaita lamaiyoo, <sup>20</sup>“Nyakama lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pupala, lete katapenge dokonya pii dupa pitaka endakali dupa lamaiyoo kalyepape”

lea. <sup>21</sup>Pii leamo doko sepala, yongama wamba aposole dupa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya pupala, endakali dupa mana lamaiyoo kateami.

Dokopa prisa mupa dokopi, baanya tole katengepi, dupame kanjolepi, Israelemanya isingi akalipi, dupa pitaka epena latala kambu piami. Kambu piamino dokonya aposole dupa laminao epena latala, lanyala pena leami. <sup>22</sup>Dokopa anjetae palenge anda dokonya yanda singi dupa ipao pyakaeyaminopa, aposole dupa anjetae napaleaminosa, kutao kaeyapala, kambuiyami dokonya pilyetala dapa leami: <sup>23</sup>“Anjetae palenge anda dokonya naima pupala kandamanopa, yanda singi dupa kataminopa, kaita dupa loko pyakondape pyatae katalamo. Dopa petae katamupa, naimame kaita dupa lumbapala andakote kolandao kandamanopa, mende napalyamona” leami. <sup>24</sup>Dopa leamino pii dutupa sepala, pyome-lamo doko aipa pyaanya pyaape lao lotuu anda nee nyetae dokonya yanda singi mupa dokopi, prisa mupapi, dupa tatake kaeyami. <sup>25</sup>Dokopa akali mende ipupala dokaita lamaiyoo, “Salapape! Akali mendapu nyakamame anjinya pyandamino dupame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya endakali dupa mana lamaiyoo kalyaminona” lea. <sup>26</sup>Dokopa, yanda singi mupa dokopi, yanda singi baame isingipi, dupa lotuu anda nee nyetae dokonya pupala aposole dupa laminao epeami. Endakali dupame nyakama kaname pyatamini-lao masetala, pata-pata lao laminao epeami.

<sup>27</sup>Ipupala kanjole dupanya enombanya katasiaminopa, prisa mupa dokome

this new life.” <sup>21</sup>When they heard this, they entered the temple courts at dawn and began teaching.

When the high priest came, along with those who were with him, they called together the Sanhedrin—that is, the entire eldership of the sons of Israel—and sent officers to the prison to have the apostles brought before them. <sup>22</sup>But when the officers arrived, they did not find them in the prison. So they returned and reported, <sup>23</sup>“We found the prison locked up in complete security and the guards standing in front of the doors, but when we opened the doors, we found no one inside.” <sup>24</sup>When the high priest, the captain of the temple guard, and the chief priests heard this report, they were greatly perplexed by it, wondering what might come of this. <sup>25</sup>Then someone came and told them, “Behold, the men you put in prison are standing in the temple courts teaching the people!” <sup>26</sup>So the captain went with the officers and brought the apostles without the use of force, for they were afraid the people might stone them.

<sup>27</sup>After bringing the apostles in, they had them

stand before the Sanhedrin, and the high priest asked them, <sup>28</sup>“Did we not strictly command you not to teach in this name? Yet behold, you have filled Jerusalem with your teaching, and you are determined to bring the blood of this man upon us.” <sup>29</sup>But Peter and the apostles answered, “We must obey God rather than men. <sup>30</sup>The God of our fathers raised up Jesus, whom you murdered by hanging him on a cross. <sup>31</sup>God exalted him to his right hand as Leader and Savior to grant repentance to Israel and remission of sins. <sup>32</sup>Concerning these things we are his witnesses, and so is the Holy Spirit, whom God has given to those who obey him.”

<sup>33</sup>When they heard this, they were furious and resolved to put them to death, <sup>34</sup>but a Pharisee named Gamaliel, a teacher of the law who was held in honor by all the people, stood up in the Sanhedrin and gave orders to put the apostles outside for a little while. <sup>35</sup>Then he said to the Sanhedrin, “Men of Israel, give careful consideration to what you are about to do to these men. <sup>36</sup>For before these

aposome dupa tipa pyoo, <sup>28</sup>“Akali dokonya kenge dokonya nyakamame mana lamaiya naeyalapape lao naimame daa laa naeyamuape? Daa lamuano doko nepatala, nyakamanya mana lelyamino doko lao, Jerusalema yuu dakenya tae-yatalamino dokome, akali dokonya taeyoko doko naima-kisa katena lamana lao masetala lelyaminona” lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Pitapi, aposole yangipi dupame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Naimame endakalina pii wata-minala naeyapenge. Gotenya pii doko wata-minapenge. <sup>30</sup>Nyakamame poko itanya pyao yukuiyaminopa kumiamo akali Jisasa doko naimanya yumbange dupanya Gote dokome sakatasia. <sup>31</sup>Israele tata dupa mona kapilyetaminopa, dupanya koo dupa kunao nepakamaitopa lao Goteme baa sakatasetala, kaiti-kisa lanyoo pea. Pupala baanya kingi tolaetena Isingi Akalipa, Pyoo Nyingi Akalipa petena lea. <sup>32</sup>Goteme Jisasa-kisa piamo dupa pitaka naimame lao panelyamano. Goteme lelyali pingima endakali dupa maiyamo, Oli Spiritita doko apata naima-pipa katao lao panelyamanona” leami.

<sup>33</sup>Pii leami doko sepala dokaita imbu kaeyapala, aposole dupa pyao kumasemana lao masiami. <sup>34</sup>Dopa lao masiaminopa, Mosesanya loo dupanya mana lelyamopa anda-anda semaingima, Gamaliele lenge, Parasi mende kanjole kambu piimi dokonya toeya katapala, aposole dutupa lanyoo gii kuki mende kamaka kalya pena lea. <sup>35</sup>Dopa latala baame kanjole dupa lamaiyoo, “Nyakama Israele dupame akali dutupa mende pimana lao masilyamino doko, masokondape petala pyepape. <sup>36</sup>Wambale

dosa akali Teudasa lenge mendeme baa akali andake mende kalyona lao kateamopa, akali 400-api mendeme baa konda piامي. Teudasa pyao kumaseteaminopa, baa watao paeyamino endakali dupa pitaka tale peteaminopa, kalai piاميno dupa etea. <sup>37</sup>Dopa peteamopa, maitakao gapomaneme endakali dupanya kenge pepa pyao setena leamo gii dokopa, akali Galali tange Judasa lenge dokome endakali longo nyoo kambu pyatala, gapomane yanda pimaiya. Dokopa baa apata pyao kumaseteaminopa, baa watao paeyamino endakali dupa pitaka tale piاميaka. <sup>38-39</sup>Dopa piana, indupa nambame nyakama dapa langilyo: Akali kamaka kalyamino dutupame kalai piyaminopi, pimana lao masilyaminopi, dupa endakalinya-tamo doko, isa paapomo. Kalai dupa Gotenya-tamo doko, nyakamame kapa pao isa pyandala naeyalamino. Dopana, aopyoo latala nyakamame Gote yanda pimaitamina, akali dutupa mende napinya katena kaeyalapape” lea. <sup>40</sup>Dopa lateamopa, kanjole dupame baanya pii doko sakamaiyami. Sepala kanjole dupame aposole dupa andakote epena latala, konjame pyao indiami. Dopa petala, dokaitame Jisasanya kenge dokonya pii mende laa naena lao daa latala, pena kaeyami. <sup>41</sup>Jisasanya kenge doko lao panamanopa, kanjole dupame nyakama kenge koo dimi. Dopa piminopa, Goteme yaka lapyalamona lao aposole dupame masetala, kanjole dupa yakinatala eteke pyao peami. <sup>42</sup>Pupala lotuu anda nee nyetae kamapu dokonyapi, anda mendenya tuu lata-lata pyoo, yuu gii dii lao dokaitame Jisasa baa Kraisa dokona lao wai pii epe doko kaeyala naeyao mana lamaiyoo kateami.

days Theudas rose up, declaring himself to be somebody, and a number of men, about four hundred, responded to the call to join him. He was put to death, and all his followers were scattered and came to nothing. <sup>37</sup>After this man, Judas the Galilean rose up in the days of the census and drew away many people after him. He also perished, and all his followers were scattered. <sup>38</sup>So I say to you now, keep away from these men and leave them alone, for if this plan or this undertaking is of men, it will be stopped; <sup>39</sup>but if it is of God, you cannot put a stop to it. You will only find yourselves fighting against God.” <sup>40</sup>They were persuaded by him, and after calling in the apostles, they beat them, commanded them not to speak in the name of Jesus, and released them. <sup>41</sup>So the apostles went out from the presence of the Sanhedrin, rejoicing that they had been considered worthy to suffer dishonor for the name of Jesus. <sup>42</sup>And every day, in the temple courts and from house to house, they did not cease teaching and preaching the good news that Jesus is the Christ.



**Seven Chosen  
to Serve**

**6** <sup>1</sup>In those days, as the disciples increased in number, a complaint arose against the Hebrews on the part of the Hellenists that their widows were being overlooked in the daily distribution of food. <sup>2</sup>So the twelve called the multitude of the disciples together and said, "It is not proper for us to neglect the word of God to wait on tables. <sup>3</sup>Therefore, brothers, look for seven men among you who have a good reputation and are full of the Holy Spirit and wisdom, whom we can appoint for this need. <sup>4</sup>But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." <sup>5</sup>This proposal pleased the whole multitude, so they chose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, together with Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolaus, an Antiochean convert to Judaism. <sup>6</sup>They set these men before the apostles, who then prayed and laid their hands on them.

<sup>7</sup>So the word of God continued to increase, and the number of disciples continued to multiply greatly in Jerusalem, and a large number of priests became obedient to the faith.

**Nee Mokosina Lao Akali Kalange  
Makande Leamino Doko**

**6** <sup>1</sup>Gii dosa disaipolo dupa longo jia. Dokopa, yuu gii dii lao nee mokosiami dokonya Giriki pii lenge dupanya enda walyakae dupa Ibru pii lenge dupame auu pyoo nee namaiyaminosa, Giriki pii lenge dupame mumu leami. <sup>2</sup>Dopa leaminopa, aposole 12 dutupame disaipolo dupa pitaka epena lao kambu pyatala dapa leami: "Naimame nee mokosoo katamana latala, Gotenya wai pii epe lamaipenge doko yakinatamano doko auu napita. <sup>3</sup>Dopana, kaimii paluma, nyakamanya akali kenge epe singi, masepae epe palenge, Spiritita dokome tumbatae kalange makande lapa. Akali dutupame nee mokosingi kalai doko isoo katena lamana. <sup>4</sup>Dokopa naimame yakinala naeyao loma soo katao, Gotenya pii doko lamaiyoo katamanana" leami. <sup>5</sup>Dopa leaminopa, endakali kambu pyatae peteami dupa pitakame pii dutupa sepala auu kaeyami. Auu kaeyapala, aposole dupame leamiliaka pyoo, Jisasa tungi pingi, Oli Spiritame tumbatae akali Stipene lenge doko yapao nyiami. Dopa petala Pilipapi, Prokolasapi, Nikanoapi, Timonepi, Pamenasapi, Juu dupanya lotuu mana dupa miningi Antioko tange Nikolasapi, dutupa apata yapao nyiami. <sup>6</sup>Akali dutupa aposole dupanya enombanya laminao epeaminopa, aposole dupame dutupa-kisa kingi setao loma sakamaiyami.

<sup>7</sup>Jerusalema dokonya Gotenya pii doko lao taeyaminopa, disaipolo dupa etete longo jema-jema pia. Dokopa prisa longo mendapuame Jisasa tungi pyatala, baanya pii dupa wata-minao kateami.

### Stipene Anjiamino Doko

<sup>8</sup>Gotenya kondo kaengepi, kyetopi dupa Stipene-kisa tumbiamopa, kalai paka pipae andakepi, mirakolopi, dupa endakali dupanya enombanya pyoo katea. <sup>9</sup>Dokopa lotuu anda kenge Akali Mokopae lenge<sup>†</sup> dokonya katengemapi, Sairini tangepi, Alekesandria tangepi, Silisia tangepi, Esia tangepi, mendapu sakatatala, Stipene-pipa pii yanda piami. <sup>10</sup>Dopa piamiaka doko, Gotenya Spiritita dokome Stipene masepae epe maiyamopa, pii tenge andake palipae mendapu lea. Dokopa akali dokaitame kapa pao baa ita minapenge nanjia. <sup>11</sup>Dopa piamosa, dokaitame waa katao endakali mendatupame dapa lena leami: “Naimame simanopa akali dakeme Mosesapa, Gotepa dolapo lao nepapyana” lena leami. <sup>12</sup>Lena leamili pyoo lateaminopa, dokaitame isingi akalipi, Mosesanya loo mana nyepaepi, mee endakalipi, dupa ingi tuu lasiami. Dopa piaminosa, dupame Stipene anjetala laminao, kanjole dupa-kisa peami. <sup>13</sup>Pupala sambo lenge akali mendapu lanyepala sambo lena leaminopa, dupame dapa leami: “Panda nee nyetae dakepa, Mosesanya loo dupapi, dupa kaeyala naeyao akali dakeme lao nepenge. <sup>14</sup>Naimame simanopa baame dapa lapyaa: ‘Nasarete tange Jisasa dokome panda dake koeyasoo nepatala, Mosesame naimanya mana setekeamo

### The Arrest of Stephen

<sup>8</sup>Now Stephen, a man full of faith and power, was performing great wonders and signs among the people. <sup>9</sup>But some men from the synagogue of the Freedmen (as it was called), along with some of the Cyrenians and Alexandrians, and some men from Cilicia and Asia, rose up and began to argue with Stephen. <sup>10</sup>But they were not able to resist the wisdom and the Spirit with which he was speaking. <sup>11</sup>Then they induced some men to say, “We heard Stephen speaking blasphemous words against Moses and against God.” <sup>12</sup>They also stirred up the people, the elders, and the scribes. So they came up to Stephen, seized him, and brought him to the Sanhedrin. <sup>13</sup>Then they put forward false witnesses who said, “This man does not stop speaking blasphemous words against the holy place and against the law. <sup>14</sup>For we heard him saying that this Jesus of Nazareth will destroy this place and change the customs that Moses handed down to us.”

<sup>†</sup> 6:9 Lotuu anda kenge Akali Mokopae latae kalyamo doko wamba akali kendemane kateami dupame tee pyao piami-pyaa.

<sup>15</sup>And all who were sitting in the Sanhedrin stared at Stephen intently and saw that his face was like the face of an angel.

### Stephen's Speech to the Council

**7**<sup>1</sup>Then the high priest said, "Are these accusations true?" <sup>2</sup>Stephen said, "Brothers and fathers, listen. The God of glory appeared to our father Abraham when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Haran, <sup>3</sup>and said to him, 'Leave your land and your relatives, and go to a land I will show you.' <sup>4</sup>Then he left the land of the Chaldeans and dwelt in Haran. After his father died, God relocated him to this land in which you now dwell. <sup>5</sup>He gave him no inheritance in it, not even the length of a footstep, but promised to give it to him for a possession, and to his descendants after him, even though he had no child. <sup>6</sup>God told him that his descendants would be sojourners in a foreign land, and that the people of that land would enslave them and mistreat them for four hundred years. <sup>7</sup>But I will judge the nation whom they

dupa aloo pitana' lapyana" leami. <sup>15</sup>Dokopa kanjole peteami dupa pitakame Stipene kandakondape pyoo kandeaminopa, baanya lenge-lyaapi doko enjele mendenya lenge-lyaapi jia.

### Stipeneme Kanjole Dupa Pii Lamaiyamo Doko

**7**<sup>1</sup>Dokopa prisa mupa dokome Stipene lamaiyoo, "Emba-kisa tenge setao pii lelyamino datupa kiningipi?" lea. <sup>2</sup>Dokopa Stipeneme lao pituu, "Kaimii palupi, apane palupi, nyakamame salapape. Naimanya yumbange Abraame baa Arane yuu dokonya ene paanya, Mesopotemia kateamopa, Gote etete tii pipae doko baa katea dokonya ipao pana-pyaa. <sup>3</sup>Dopa petala Abraame lamaiyoo, 'Embanya yuupi, embanya tatapi, dupa yakinao yuu mende nambame laitaka pito dokonya pupi' lea. <sup>4</sup>Dopa lateamopa, Abraame baa Kalidia dupanya yuu doko yakinatata pao, Arane katea. Siti dokonya baanya takange kumateamopa, Goteme baa laminao nyakama indupa kalyamino yuu dakenya epea. <sup>5</sup>Goteme yuu kukipi mendalapo Abraamenya jina lao baa maiya naeya. Gii dokopa, Abraame baa wane manja naeyao kateaka doko, Goteme baapi, baanya mandipaenya mandipaepi, dupa yuu dake dupanya jina lao kiningi maitona lea. <sup>6</sup>Goteme dapa lea: 'Abraamenya mandipaenya mandipae dupa wakamanya yuu mendenya tisa katatami. Dokopa ee kana 400 dutupanya dokaita kendemane katataminopa, yuu tange dupame dokaita koeyasetami. <sup>7</sup>Dopa petataminopa, dokaita kendemane nyiami akali tata dupa koo piamina latala, nambame dupa-kisa tenge setapala tanda maito. Dopa petatopa, Abraamenya

mandipaenya mandipae dupa yuu doko yakinao yuu dakenya ipupala, namba mambo pyatamina' lea. <sup>8</sup>Dopa latala Goteme Abraame-kisa pii mende lao yaki pia dokome wane dupanya yanu kepakamaina lea. Dokonya Abraameme Aisake mandipala yuu gii tukulapo leamopa, wane dokonya yanu kepakamaiya. Maitakao Aisakeme Jekope mandea. Jekopeme naimanya yumbange 12 dutupa mandea.

<sup>9</sup>“Naimanya yumbange dupame Josepe tilya nyepala, kendemane katena latala salimi leaminopa, baa sambao nyoo Ijipi peami. Nyoo peamiaka doko, Gote baa-pipa tole katea. <sup>10</sup>Kenda andake mendapu Josepe-kisa epea dupa pitakanya Goteme baa nisia. Ijipi yuu dokonya kiñi Pero dokonya enombanya Goteme Josepe kondo kaeyao, masepae epe maiya. Dopa piamopa, Ijipi yuu dokopi, Peroanya yuu andapi, enda wanepi, dupa pitaka isoo katekena lao, Peroame Josepe baa gapena makande lea. <sup>11</sup>Gii dokopa, Ijipi yuu doko pitakapi, Kenane yuu doko pitakapi, lopo andake mende sia dokome, endakali dupa tanda andake nyiami. Dokopa nee daa jiamopa, naimanya yumbange dupame nee kutiami. <sup>12</sup>Kutiaminopa Ijipi yuu dokonya wita silyamo lapae doko Jekopeme sepala, wambao naimanya yumbange dupame sambala pena lea. <sup>13</sup>Dopa petala lapo pyoo peaminopa, Josepeme baa dokaitanya kaiminingi dokona lao, lao pana. Dokopa Peroame dokaita Josepe tata-lamo lao kandao nyia. <sup>14</sup>Dokopa Josepeme baanya takange Jekopepi, baanya takanganya palu dupa pyasoo 75 dutupa pitakapi, dutupa lanyoo Ijipi epena lao wai lea. <sup>15</sup>Dokopa Jekope baa

serve as slaves,' God said, 'and afterward they will come out of that country and serve me in this place.' <sup>8</sup>Then he gave Abraham the covenant of circumcision, and Abraham became the father of Isaac and circumcised him on the eighth day. Later Isaac became the father of Jacob, and Jacob became the father of the twelve patriarchs.

<sup>9</sup>“The patriarchs became jealous of Joseph and sold him into Egypt. But God was with him <sup>10</sup>and delivered him out of all his afflictions. He gave Joseph favor and wisdom before Pharaoh, king of Egypt, so Pharaoh appointed him as ruler over Egypt and over all his household. <sup>11</sup>Then a famine came upon all the land of Egypt and Canaan, along with great suffering, and our fathers could find no food. <sup>12</sup>But when Jacob heard that there was grain in Egypt, he sent our fathers out the first time. <sup>13</sup>On their second visit, Joseph made himself known to his brothers again, and Joseph's family became known to Pharaoh. <sup>14</sup>Then Joseph sent

7:8 Jen 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31-35:18 7:9 Jen 37:11; 37:28; 39:2,21

7:10 Jen 41:39-41 7:11 Jen 41:54-55; 42:5 7:13 Jen 45:1-4; 45:16

7:14 Jen 45:9-10,17-18; 46:27 7:15 Jen 46:1-7; 49:33

and called for his father Jacob and all his relatives, seventy-five people in all. <sup>15</sup>So Jacob went down to Egypt, and there he died, he and our fathers. <sup>16</sup>Later their bodies were moved to Shechem and laid in the tomb that Abraham had bought for a sum of money from the sons of Hamor, the father of Shechem.

<sup>17</sup>“As the time drew near for God to fulfill the promise he had sworn to Abraham, our people increased and multiplied in Egypt <sup>18</sup>until there arose another king who did not know Joseph. <sup>19</sup>This king dealt shrewdly with our people and mistreated our fathers, making them abandon their newborn babies so that they would not survive. <sup>20</sup>At that time Moses was born, and he was beautiful in God’s sight. For three months he was brought up in his father’s house, <sup>21</sup>and when he was abandoned, Pharaoh’s daughter took him in and brought him up as her own son. <sup>22</sup>So Moses was trained in all the wisdom of the Egyptians, and he was mighty in words and deeds.

Ijipi yuu dokonya lanao pupala, dokonya katao baa kumia. Naimanya yumbange dupa dopaka pyoo yuu dokonya katao kumiamiaka. <sup>16</sup>Maitakao dupanya yonge dupa nyoo Sekeme pilyetala, Abraameme kananda mende Sekeme takange Amo dokonya wane dupa-kisa silipa muni mendatupame sambao nyia dokonya malu piami.

<sup>17</sup>“Goteme mende pitona lao Abraame lamaiya pii doko kyeto tasoo angi jalanya tengesa piamopa, Jekope tata Ijipi kateami dupa longo jia. <sup>18</sup>Maitakao, Josepe baa apipi lao masala naenge, kiñi waka mendeme Ijipi yuu doko isoo katea. <sup>19</sup>Kiñi dokome wane ñaña dupa nakatena lao masetala, naima tata dupa-kisa mana etete koo dupa minao, naimanya yumbange dupame wane ñaña dupa mandyoo nepena lea. <sup>20</sup>Gii dokopa wane Mosesa doko endangimi mandea. Wane doko baa Gotenya enombanya kalya-akali mende. Baanya endangimi baa andu maiyoo, kana tepo dutupanya baanya takanganya andaka isia. <sup>21</sup>Kana tepo dutupa pateamopa, wane Mosesa doko nyoo kamaka seteamopa, Pero wangenge dokome kandao nyepala baanya ikiningi joo isia. <sup>22</sup>Dokopa Ijipi tange dupanya mana dupa pitaka sukulu lamaiyaminopa, Mosesame nyoo etea. Etapala baame kyeto joo pii lao, pupu lao kalai pyoo katea.

<sup>23</sup>“Dopa pyoo kateamopa Mosesa baa ee kana 40 lea. Dokopa baa tata Israele dupa nee kaeyapala kanja patoo lao

moname masia. <sup>24</sup>Dopa lao masetala peamopa, Ijipi tange mendeme Israele mende pyao indiamo kandea. Kandatala akali kenda nyia doko nisoo, Ijipi tange doko pyao kumasia. <sup>25</sup>Goteme baa minatala, baanya kaiminingi dupa pyoo nyalanya pilyamo lao masilyaminona lao Mosesame masia. Dopaka doko, dokaitame dopa lao masala naeyami. <sup>26</sup>Yuu gii mende dokonya, Israele mendalapo pyao piambino Mosesame kandatala, dolapo mona setao katena latoo latala lamaiyoo, 'Wanelapo, nyakamba kaiminingina, aipuma mende pyaa-pyaa pilyambipi?' lea. <sup>27</sup>Dopa leamopa, pyao tee pia akali dokome Mosesa tuu lany nepatala lao pituu, 'Emba apimi isingi akali makande latala, naimanya kote singi akali kata lapyo? <sup>28</sup>Kuaka embame akali Ijipi tange mende pyao kumasipinoli pyoo, namba apata pyao kumasalanya pilyipi?' lea. <sup>29</sup>Pii dutupa Mosesame sepala, baa paka pupala, yuu Midiane dokonya baa tisa katea. Dokonya katao wane ane lapoma mandea.

<sup>30</sup>"Ee kana 40 pateamopa, Sinai manda tengesa dosa, endakali napalenge yuu dokonya, Kamongonya enjele mende Mosesame kandena lao ita saka mendenya ita yuli paeya dokonya-kaita ipao pana. <sup>31</sup>Ita yuli paeya doko Mosesame

<sup>23</sup>"When Moses reached forty years of age, it came into his heart to visit his brothers, the sons of Israel. <sup>24</sup>When he saw one of them being wronged, he came to the aid of the man who was being oppressed and avenged him by striking down the Egyptian who was oppressing him. <sup>25</sup>Moses assumed that his brothers would understand that God was granting them deliverance by his hand, but they did not understand. <sup>26</sup>The next day Moses came upon two Israelites who were fighting and urged them to make peace, saying, 'Men, you are brothers; why are you hurting each other?' <sup>27</sup>But the one who was hurting his neighbor thrust Moses aside and said, 'Who appointed you to be a ruler and judge over us? <sup>28</sup>Do you want to kill me as you killed the Egyptian yesterday?' <sup>29</sup>At this remark Moses fled and became a sojourner in the land of Midian, where he became the father of two sons.

<sup>30</sup>"After forty years had passed, an angel of the Lord appeared to him in the wilderness of Mount Sinai, in a flame of fire in a bush. <sup>31</sup>When Moses saw it, he was amazed at

the sight. As he drew near to look at it, the voice of the Lord came to him: <sup>32</sup>'I am the God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.' Moses began to tremble and did not dare to look. <sup>33</sup>Then the Lord said to him, 'Take off the sandals from your feet, for the place where you are standing is holy ground. <sup>34</sup>I have surely seen the mistreatment of my people in Egypt. I have heard their groaning and have come down to deliver them. Now come, I will send you to Egypt.'

<sup>35</sup>"This is the same Moses they had rejected, saying, 'Who appointed you to be a ruler and judge?' He is the one God sent as a ruler and redeemer by the hand of the angel who appeared to him in the bush. <sup>36</sup>He is the one who led them out, performing wonders and signs in the land of Egypt, at the Red Sea, and in the wilderness for forty years. <sup>37</sup>This is the same Moses who said to the sons of Israel, 'The Lord our God will raise up for you a prophet like me from among your brothers.' <sup>38</sup>This is the man who was in the assembly

kandatala, mona andapala tengesa kanja pea. Dokopa Kamongonya pii mende epea dokome Mosesa lamaiyoo, <sup>32</sup>'Embanya yumbange Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupanya Gote doko nambana' lea. Dopa leamopa, Mosesame pii doko sepala walu andake lea dokome kanjanya paka kaeya. <sup>33</sup>Dokopa Kamongome baa lamaiyoo, 'Emba kalyeno yuu dutupa nee nyetaena, embanya moko pee pilyino dolapo lyokao seta. <sup>34</sup>Nambanya endakali Ijipi kalyamino dupa tanda andake nyiminopa, nambanya lengeme kandapu. Dokaitanya ee lamino doko nambame sipuaka. Dokonya nambanya endakali dupa pyoo nyotoo latala isa epelyo. Dopa pilyona, emba Ijipi paale lao pyandato, emba ipu' lea.

<sup>35</sup>"Israele dupame Mosesa dokoaka lamaiyoo, 'Emba apimi isingi akali makande latala, naimanya kote singi akali kata lapyape' latala yakineami. Goteme Mosesa doko isingi akalipa, pyoo nyingi akalipa katena lao makande latala, enjele mende ita balo dokonya panena lea dokonya kinginya pena lea. <sup>36</sup>Dopa leamopa, baa Ijipi pupala Israele dupa laminao, Ijipi yakinatala kamaka epea. Ijipi yuu dokonyapi, Retsi dokonyapi, endakali napalenge yuu dokonyapi, baame kalai paka pipaepi, mirakolopi, dupa pyoo, ee kana 40 dutupanya laminao pea. <sup>37</sup>Mosesa mendai dokomeaka Israele dupa lamaiyoo, 'Naimanya Kamongo Goteme namba propeta makande leamoli pyoo, nyakamanya kaiminingi dupanya mende propeta makande lakatana' lea. <sup>38</sup>Mosesa dokomeaka Israele dupa laminao pupala, kambu pyao endakali napalenge

yuu dokonya katea. Kateamopa, wamba Sinai manda dokonya Mosesapi, naimanya yumbangepi, dupa pii lamaiya enjele doko apata katao, lete katenge pii mende naima dina lao Mosesa maiyamopa nyia. <sup>39</sup>Mosesame pii lamaiya dupa naimanya yumbange dupame nasinya, baa yakinatala Ijipi pilyemana lao moname masiami. <sup>40</sup>Dopa lao masetala dokaitame Arone lamaiyoo, 'Ijipi yuu dokonya katao naima laminao epeamo Mosesa doko aipa pipyape lao masala naelyamanona, naima isoo laminao pae-yatami gote mendapu embame wasaka' leami. <sup>41</sup>Gii dokopa kao njanja mende gotena lao kingimi wasepala, doko kundi maiyoo eteke pyao kateami. <sup>42</sup>Dopa piaminopa, Goteme dokaita yakinao maita maitala, nikipi, kanapi, buipi, kaiti-kisa katenge dupa mambo pina kaeya. Dopa pia doko, propeta dupanya bukunya dapa lao pepa pyapae silyamo: 'Endakali napalenge yuu dokonya ee kana 40 dutupanya nyakama Israele dupame sipisipi akipi kundi maiyoo kateamino dupa, namba diamipi? <sup>43</sup>Nyakamame gote mendalapo mambo pyamana lao wasiami. Mende doko Moloko, mende doko Repane. Molokonya sele anda dokopa, Repaninya bui dokopa, dolapo soo paeyami. Dopa piaminosa, nyakama anjetala laminao Babilone omotena-kaita palitaminopa lao nambame nyoo pena latona' lapae silyamo.

<sup>44</sup>"Goteme baanya pii lao yaki petae singi sele anda doko dopa pyoo pipengena lao makande minapae doko Mosesa kandena leamopa, baame kandatata lealiaka pyoo anda doko pia. Sele

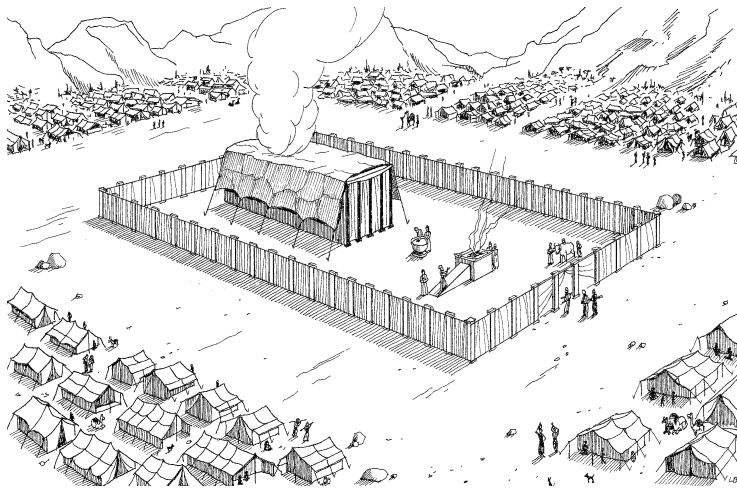
in the wilderness with the angel who spoke to him on Mount Sinai, and with our fathers. He received a living word to give to us. <sup>39</sup>Our fathers were unwilling to obey him. Instead, they thrust him aside, and in their hearts they turned back to Egypt, <sup>40</sup>saying to Aaron, 'Make us gods who will go before us, for we do not know what has happened to this Moses who led us out of the land of Egypt.' <sup>41</sup>In those days they made an idol in the form of a calf, brought a sacrifice to the idol, and rejoiced at the works of their hands. <sup>42</sup>But God turned away from them and gave them up to serve the host of heaven, just as it is written in the book of the prophets: 'Was it to me that you offered slain beasts and sacrifices for forty years in the wilderness, O house of Israel? <sup>43</sup>You took up the tabernacle of Molech and the star of your god Remphan, the images you made so that you could worship them, so I will send you into exile beyond Babylon.'

<sup>44</sup>"Our fathers had the tabernacle of the testimony in the wilderness, just as God had directed when he spoke to Moses



and told him to make it according to the pattern he had seen. <sup>45</sup>Receiving it in turn, our fathers brought it in with Joshua when they dispossessed the nations whom God drove out from their presence. It remained there until the days of David, <sup>46</sup>who found favor before God and asked if he could provide a dwelling place for the God of Jacob. <sup>47</sup>But it was Solomon who built a house for him. <sup>48</sup>Yet the Most High does not dwell in temples made by hands, just as the prophet says, <sup>49</sup>'Heaven is my throne, and the earth is my footstool. What house will you build for me, says the Lord, or what place is there

anda doko endakali napalenge yuu dokonya naimanya yumbange dupame soo paeyami. <sup>45</sup>Maita-pyao naimanya yumbange dupame sele anda doko dokaitanya yumbange dupa-kisa nyepala soo Josua-pipa yuu dakenya epeami. Epeaminopa Goteme akali tata waka dupa watao pyapala, yuu doko nyoo naimanya yumbange dupa maiya. Dopa piamopa, sele anda doko yuu dokonyaka katao, Kiñi Dapita katea gii dokonya tuu lea. <sup>46</sup>Dokopa Kiñi Dapita baa Goteme auu kaeyamopa katao, Jekopenya Gote doko katapenge anda mende baame pyakamaitoo lao masia. Dopa lao masetala, baame anda doko pyakaowape lao Gote tipa pia. <sup>47</sup>Dopaka doko, Gotenya anda angi doko Kiñi Solomoneme pyakamaiya. <sup>48</sup>Gote Etete Ketae Katenge doko anda nee nyetae, endakali kingimi petae dupaya nakatenge. Kamongome propeta mende-kisa dapa lea: <sup>49-50</sup>'Kaiti doko nambanya kiñi petenge toko doko. Isa yuu dake nambanya moko setenge doko.



*Gotenya pii lao yaki petae singi sele anda doko (Ap 7:44)*

Dopana, namba koto nyatale lao anda aipale mende, panda anja nyakamame pyakatami? Nambanya kingimi dupa pitaka pyoo wasala naeyope?’ lea-pyaa.

<sup>51</sup>“Dopana, nyakama tuu-tuu pipae, monapi, kalepi dupa kaka nasingi pyakilyetae! Nyakamame koteaka lao Oli Spiritanya pii doko tanga lelyamino. Nyakamanya yumbange dupame piامي dopaka nyakamame pilyamino. <sup>52</sup>Nyakamanya yumbange dupame propeta anduku tanda maiyoo koeyasala naenya kaeyami? Akali Tolatae mende ipatana lao, wamba lao paneami propeta dupa pyao kumasiami-pyaa. Akali Tolatae doko nyakamame enge nyepala pyao kumasiamiaka. <sup>53</sup>Loo dupa enjele mendapuame Mosesa maiyami-pyaana lao nyakamame masilyaminoaka doko, loo dupa nyakamame wata-minala naelyaminona” Stipeneme lea.

#### **Stipene Kaname Pyao Kumasiamino Doko**

<sup>54</sup>Stipeneme pii lea dutupa kanjole dokaitame sepala, dokaita imbumi mona kaa piامopa, nenge giti-gato lao neami. <sup>55</sup>Dopa piaminopa, Stipene baa Oli Spiritame tumbatae dokome kaiti-kisa kandalyetae kateamopa, Gotenya tii pipae andake dokopa, Jisasa baa Gotenya kingi tolaetena katea dokopa, dolapo kanda. <sup>56</sup>Kandatala baame lao pituu, “Salapape! Kaiti doko saa papa laloo pimupa, Akalinya Ikingingi doko Gotenya kingi tolaetena katamupa nambame kandelyona” lea. <sup>57</sup>Dopa leamopa, dokaitanya kale dupa piti petala, ae latae katao alo pyao pupala Stipene miniami. <sup>58</sup>Minatala baa siti dokonya kamaka watao pyasetala kaname piامي. Stipene pina lao tenge seteami dupanya yonge

for my rest? <sup>50</sup>Has not my hand made all these things?’

<sup>51</sup>“You stiff-necked people, uncircumcised in heart and ears, you always resist the Holy Spirit! As your fathers did, so you do also. <sup>52</sup>Which of the prophets did your fathers not persecute? They even killed those who foretold the coming of the Righteous One, whose betrayers and murderers you have now become, <sup>53</sup>you who received the law as ordained by angels yet have not kept it.”

#### **The Stoning of Stephen**

<sup>54</sup>When the members of the Sanhedrin heard these things, they were cut to the heart and began gnashing their teeth at him. <sup>55</sup>But Stephen, full of the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God and Jesus standing at the right hand of God. <sup>56</sup>He said, “Behold, I see the heavens opened and the Son of Man standing at the right hand of God.” <sup>57</sup>But they cried out with a loud voice, stopped their ears, and rushed at him with one accord. <sup>58</sup>Then

they drove him out of the city and began stoning him. Meanwhile, the witnesses laid their cloaks at the feet of a young man named Saul. <sup>59</sup>They continued stoning Stephen while he prayed, "Lord Jesus, receive my spirit!" <sup>60</sup>Then he fell to his knees and cried out with a loud voice, "Lord, do not hold this sin against them!" After saying this, he fell **8** <sup>1a</sup>asleep. And Saul approved of his execution.

#### Saul Persecutes the Church

<sup>1b</sup>On that day a great persecution arose against the church in Jerusalem, and all the believers except the apostles were scattered throughout the regions of Judea and Samaria. <sup>2</sup>Devout men carried Stephen away for burial and made great lamentation over him. <sup>3</sup>But Saul was ravaging the church. Entering house after house, he dragged off both men and women and put them in prison.

pee kisa pingi dupa lyokanya, wane pange Solo lenge mende katea dokonya moko setea dosa seteami. † <sup>59</sup>Dokaitame Stipene baa kaname pyao kateaminopa, Stipeneme loma soo pituu, "Kamongo Jisasa, nambanya imambu doko nyaa" lea. <sup>60</sup>Dopa latala, baa luma lakapala puu lao, lao pituu, "Kamongo, dakaitame koo pilyamino dakenya embame yanu pyala naeyape" lea. Dopa latala baa kumia. **8** <sup>1-2a</sup>Dokaitame Stipene pyao kumasiaminopa, doko yaka pilyaminona lao Solome masoo katea.

#### Solome Siosa Doko Tanda Maiyoo Koeyasiamo Doko

<sup>1-2b</sup>Yuu gii dokonya, siosa Jerusalema katenge doko tanda andake maiyoo koeyasiaminopa, siosa dokonya petenge dupa boko pyapala Judiapi, Samariapi dupanya tale piami. Dopa piaminopa, aposole dupa iki Jerusalema kateami. Dokopa Gote mambo pingi akali mendapuame Stipene nyoo malu petala, kumanda peteami. <sup>3</sup>Dokopa Solome siosa doko koeyasoo, anda dii lao kolandao, endapi akalipi Jisasa tungi pingima dupa pyalya lao nyoo, anjetae palenge anda dupanya nyoo pyandao paeya.

---

† 7:58 Stipene pyalanya, yonge pee londe dupame pyalya minatame-latala, yonge pee kisa pingi dupa lyokanya seteami doko lao lelyamo.

**Pilipame Samaria Tange Dupa Wai  
Pii Epe Doko Lamaiyamo Doko**

<sup>4</sup>Dokopa endakali tale piامي dupa peamilyo pyoo, wai pii epe doko lamaiyoo taeyami. <sup>5</sup>Dopa piaminopa, Pilipa baa lanao Samaria yuu dokonya siti mendenya pupala, Jisasa baa Kraisa dokona lao lamaiya. <sup>6-7</sup>Endakali longokisa imambu koo paleami dupa Pilipame pena leamopa, endakali dupa yakinatala pao pituu, puu lao ae latala pata piامي. Endakali papa tambutaepi, moko ta-kyepaepi, longo mendapu baame auu pisakamaiyaka. Dokopa baame mirakolo pia dupa endakali kambu dupame kandatata, baanya pii lea dupa sokondape pyoo siامي. <sup>8</sup>Sepala siti dokonya paleami endakali dupa eteke andake piامي.

**Nemangonya Kenge Singi  
Saimone Lenge Doko**

<sup>9</sup>Wamba siti dokonya akali Saimone lenge mendeme baa akali andake kalyona lao, Samaria tange dupa paka pisoo nemango lao katea. <sup>10</sup>Dopa lao kateamopa endakali tipyapi, akali andakepi, dupame baanya pii doko sokondape pyoo sepala lao pituu, “Akali dake Gotenya kyeto andake doko-lamona” lao kateami. <sup>11</sup>Akali dokome wamba-waka pituu nemango leamopa, endakali kambu dupame kandatala, paka kaeyao walu latala baa wateami. <sup>12</sup>Dopaka doko, Gotenya kingdom dokonyapi, Jisasa Kraisanya

**Philip Preaches  
the Good News  
in Samaria**

<sup>4</sup>Now those who had been scattered went around preaching the message of good news. <sup>5</sup>Philip went down to a city of Samaria and began proclaiming to them the Christ. <sup>6</sup>With one accord the crowds paid close attention to what Philip said as they listened to him and saw the signs he was performing. <sup>7</sup>For unclean spirits came out of many who had them, crying out with a loud voice, and many who were paralyzed or lame were healed. <sup>8</sup>And there was great joy in that city.

**Simon the  
Magician**

<sup>9</sup>Now a man named Simon had previously practiced magic in the city and amazed the people of Samaria, declaring himself to be someone great. <sup>10</sup>From the least to the greatest, they paid close attention to him, saying, “This man is the great power of God.” <sup>11</sup>They all paid close attention to him because he had amazed them with his magical arts for a long time. <sup>12</sup>But when they believed Philip as he preached good news about

the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women. <sup>13</sup>Even Simon himself believed. After he was baptized, he kept close company with Philip and was amazed as he saw miracles and signs taking place.

<sup>14</sup>When the apostles in Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent them Peter and John. <sup>15</sup>These two went down and prayed for the Samaritan believers to receive the Holy Spirit, <sup>16</sup>for the Spirit had not yet fallen upon any of them; they had only been baptized in the name of Christ Jesus. <sup>17</sup>Then Peter and John laid their hands on the Samaritan believers, and they received the Holy Spirit. <sup>18</sup>When Simon saw that the Holy Spirit was given through the laying on of the apostles' hands, he offered them money, <sup>19</sup>saying, "Give this power to me as well, so that whomever I lay my hands on may receive the Holy Spirit." <sup>20</sup>But Peter said to him, "May your silver be destroyed with you, because you thought you could acquire the gift of God with money! <sup>21</sup>You have no share or portion in this matter, for your

kenge dokonyapi lao Pilipame wai pii epe doko lamaiyamopa, endapi akalipi dupame pii doko kiningi-lumu lao sepala kaimbu nyiami. <sup>13</sup>Dokopa Saimoneme apata kiningi-lumu lao sepala, baa kaimbu nyiaka. Nyepala Pilipa paeya yuu dupa pitakanya baame watao paeya. Pae-yamopa mirakolo andakepi, kalai paka pipaepi, dupa Pilipame piamo kandatala, Saimone baa paka kaeyao walu lao katea.

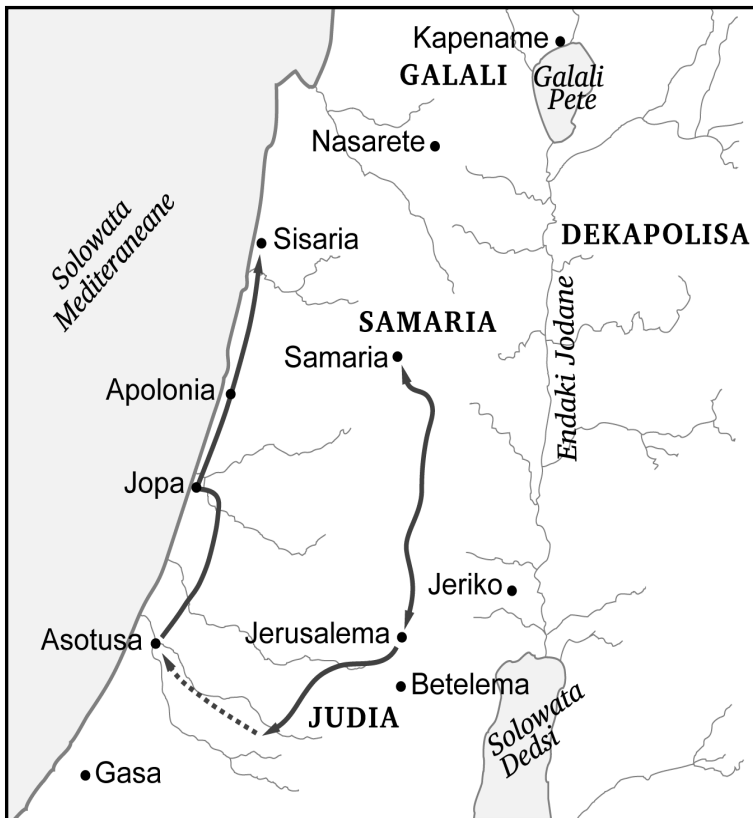
<sup>14</sup>Gotenya pii doko Samaria tange dupame soo nyepelyamino lapae doko aposole Jerusalema kateami dupame sepala, Pitapa Jonepa Samaria tange dupa kanja pena leami. <sup>15-16</sup>Samaria tange dupa Jisasa Kraisinya kenge dokonya iki kaimbu nyiami dokonya, Oli Spirita doko dupanya mende-kisa ipatala naeya. Dopa pia dokonya, Pitapa Jonepa lanao pupala, Oli Spirita doko Samaria tange dupa-kisa epena lao loma sakamaiyambi. <sup>17</sup>Loma sepala aiyombanya kingi setakamaiyambinopa, Oli Spirita doko dupa-kisa epea. <sup>18-19</sup>Aposole dola-pome aiyombanya kingi setakamaiyambi endakali dupa-kisa Oli Spirita doko epeamo Saimoneme kandatala, muni mendatupa nyepala minao epea. Ipupala baame dolapo lamaiyoo, "Nyakambame pilyambinoli pyoo nambame endakali mendenya aiyombanya kingi setakamaitopa, Oli Spirita doko endakali doko-kisa epena, nyakambame kyeto doko namba dyepale, nyakamba muni datupa ditoana" lea. <sup>20</sup>Dopa leamopa Pitame baa lamaiyoo, "Epe mende Goteme mee dingi doko munimi kapa pao sambapengena lao embame masilyino dokonya, embanya silipa muni dupa-pipa emba koeyalapeno. <sup>21</sup>Gotenya enombanya emba mona tolatae palya naelyeno dokonya, kalai

pilyamano dakenya emba apata pyaa naeyalapeno. <sup>22-23</sup>Nambame kandapupa embanya masingi koo dokome emba maka pisala-kaao pisetae katapinopa, mana koo dokome emba kakopai nyepelyamo. Dopana, embanya moname koo pipu laka lao masilyino doko Goteme kuno nepakata nakandanya, embanya koo pilyino dake yakinao mona kapilyetala, kyeto joo Gote loma sepe” lea. <sup>24</sup>Dokopa Saimoneme yanu pyao, “Nyakambame lelyambino dupanya mende namba-kisa napina, Kamongome namba nisina lao kyeto joo loma sakalapape” lea.

<sup>25</sup>Pitapa Jonepame Kamongonya pii doko panao lamaiyoo etapala Jerusalema

heart is not right before God. <sup>22</sup>Therefore repent of this wickedness of yours, and plead with God in the hope that the intention of your heart might be forgiven you. <sup>23</sup>For I see that you are bitterly envious and in bondage to unrighteousness.” <sup>24</sup>In response Simon said, “Pray to the Lord for me so that nothing you have said will happen to me.”

<sup>25</sup>After Peter and John had testified and spoken



*Pilipame Wai Pii Epe Doko Lamaiyoo Paeyamo  
Yuu Dupa Silyamo Datupa (Ap 8:4-40)*

the word of the Lord, they returned to Jerusalem, preaching the good news in many villages of the Samaritans as they went.

### Philip Baptizes the Ethiopian Eunuch

<sup>26</sup>Now an angel of the Lord said to Philip, "Rise and go toward the south, to the road that goes from Jerusalem down to Gaza." (This is a desert road.) <sup>27</sup>So he rose and went. And behold, there was an Ethiopian eunuch, a court official in charge of the entire treasury of Candace, the queen of the Ethiopians. This man had come to Jerusalem to worship <sup>28</sup>and was sitting in his chariot on his way back home, reading the prophet Isaiah. <sup>29</sup>The Spirit said to Philip, "Go over and join that chariot." <sup>30</sup>So Philip ran up to it and heard the man reading the prophet Isaiah. He said, "Do you understand what you are reading?" <sup>31</sup>The man said, "How can I, unless someone guides me?" So he invited Philip to come up and sit with him. <sup>32</sup>This is the passage of Scripture that he was reading: "Like a sheep he was led to

pilyambi. Pilyoo pituu, Samaria tange dupanya yuu yakane longo mendapunya wai pii epe doko lamaita-lamaita pyoo peambi.

### Pilipame Itiopia Tange Mende Kaimbu Pyakamaiyamo Doko

<sup>26</sup>Dokopa Kamongonya enjele mendeme Pilipa lamaiyoo, "Emba saka-tatala, Jerusalema katao Gasa paanya penge kaitini dokonya lanao puu" lea. (Gasa paanya penge kaitini dokonya endakali napalengema.) <sup>27</sup>Dokopa Pilipa sakatatala kaitini dokonya pea. Peamopa, Itiopia gapomane dokonya kalai akali kenge singi mende, † Jerusalema lotuu lao katao pilyoo pea. Akali dokome kuini enda Kendasa lenge dokonya muni isakamaingi. <sup>28</sup>Akali doko baanya pituu paenge karisa dokonya andaka pilyoo pituu, propeta Aisaiyanya buku doko itaki pyao pea. <sup>29</sup>Peamopa Spirita dokome Pilipa lamaiyoo, "Pituu paenge karisa mende pelyamo dokonya emba tengesa puu" lea. <sup>30</sup>Dopa leamopa Pilipame alo pyao pao, pituu paenge karisa doko watanyia. Watanyetala baame siamopa, pituu paenge karisa dokonya petea akali dokome propeta Aisaiyanya buku doko itaki pyaluyanya, Pilipame baa lamaiyoo, "Embame pii itaki pilyino dokonya tenge dupa soo nyilyipi?" lea. <sup>31</sup>Dokopa akali dokome lao pituu, "Endakali mendeme tenge dupa namba langya naeyatamopa, nambame aipa petala soo nyotope?" lea. Dopa latala Pilipa apata pitimbana pyakalyina lea. <sup>32</sup>Dokopa baa pupala kandeamopa, Gotenya pii pepa pyapae singi itaki pia doko dake: "Sipisipi

† 8:27 Kalai akali dopale dupa Ingilisa piimi *eunuch* lenge. *Eunuch* dokonya tenge doko *lakapo nyepae*.

pyamana lao lanyoo pengeli pyoo, baa lanyoo peami. Sipisipi n̄āa mende iti kakamaingisa ema napingili pyoo, baame piipi mende nalao ema napia. <sup>33</sup>Mana to latae minao baanya kote doko sakamaiya naenya, baa koeyasoo elya pisiami. Dopa petala baa yuu dakenya nakatena lao etasiami. Dopa piami dokonya, baanya mandipaenya mandipae dupa dakaitana lao, endakali mendeme atome laa naeyatana” lapae silyamo doko itaki pia. <sup>34</sup>Dokopa gapomanenya kalai akali dokome Pilipa lamaiyoo, “Nambame emba tipa mende pilyo. Propeta dokome pii dake baa tange lao leape, pande endakali waka mende lao leape” lea. <sup>35</sup>Dopa leamopa, pii pepa pyapae singi dokonya tenge doko tee pyao dii tambao, Jisasanya lao wai pii epe doko Pilipame baa lamaiya. <sup>36</sup>Kaitinisa pao pituu, endaki pete mende siamo kandeambi. Kandatala gapomanenya kalai akali dokome lao pituu, “Endaki pete mende silyamo dake kanda. Namba kaimbu nyepenge

slaughter, and like a lamb is silent before its shearer, so he did not open his mouth. <sup>33</sup>In his humiliation he was denied justice. Who will tell of his posterity? For his life was taken from the earth.” <sup>34</sup>The eunuch said to Philip, “I ask you, who does the prophet say this about? About himself, or about someone else?” <sup>35</sup>Then Philip opened his mouth to speak, and beginning from this Scripture, he told him the good news about Jesus. <sup>36</sup>As they were going along the road, they came to some water, and the eunuch said, “Behold, here is water! What



*Pilipame alo pyao pao, pituu paenge karisa doko watanyilyamo. (Ap 8:30)*



prevents me from being baptized?”<sup>38</sup> So he ordered the chariot to stop, and the two of them went down into the water, both Philip and the eunuch, and Philip baptized him.<sup>39</sup> When they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught Philip away, and the eunuch saw him no more, but went on his way rejoicing.<sup>40</sup> Philip, however, found himself at Azotus, and as he passed through that region, he preached the gospel in all the towns until he came to Caesarea.

### The Conversion of Saul

**9**<sup>1</sup> Meanwhile Saul, still breathing out threats and murder against the disciples of the Lord, went to the high priest<sup>2</sup> and asked for letters from him to the synagogues in Damascus, so that if he found any who belonged to the Way, whether men or women, he might bring them to Jerusalem as prisoners.<sup>3</sup> As he was going along, he drew near to Damascus, and suddenly a light from heaven

dokonya aki mendeme pyalya mini-lyape?” lea.<sup>† 38</sup> Dopa latala gapomanenya kalai akali dokome pituu paenge karisa doko sina lea. Dokopa Pilipapa, gapomanenya kalai akali dokopa, dolapo lapota endaki pete dokonya pyakana-tala, Pilipame baa kaimbu pyakamaiya.<sup>39</sup> Kaimbu pyatakamai endaki doko yakinatala pyakalyiambinopa, Kamongonya Spirita dokome Pilipa nyokonyulu piampopa, gapomanenya kalai akali dokome baa dee nakandea. Dokopa gapomanenya kalai akali doko auu kaeyapaeme tumbiamopa andaka pea.<sup>40</sup> Pilipa baa taono Asotusa dokonya kalyu katao tanda lea. Dopa petala baa taono dupa pitakanya paeyao, wai pii epe doko lamaiyoo Sisaria pyakamea.

### Solo Mona Kapilyiamo Doko

**9**<sup>1-2</sup> Solome Kamongonya disaipolo dupa paka pisetala, pyao kumasotoo lao masia doko yakinala naeya. Kraisa watao paenge kaitini dokonya endapi akalipi mende paeyataminopa, Solome kandao nyoto doko, dupa anjoo nyepala laminao Jerusalema ipatoo lao masia. Dopa lao masetala, prisa mupa dokome yakana latae pepa mende pyao, lotuu anda Damasakasa katenge dupakanya pyasina lao Solome tee lea.<sup>3</sup> Tee lao nyepala Solo baa pao Damasakasa tengesa pyakameamopa, kaiti-kisa katao tii pipae yale mendeme yuu mendai

<sup>†</sup> **8:36** Buku Baibolo Giriki piimi wambao pepa pyatae kuki mendatupanya vesa 37 doko dapa latae silyamo: *Dopa leamopa, Pilipame baanya pii yanu pyakamaiyoo, “Embanya moname etete kiningina lao maseteno doko, emba kaimbu nyepengena” lea. Dokopa akali dokome yanu pyao, “Jisasa Kraisa doko kiningi Gotenya Ikingingina lao nambame masilyona” lea.*

ipao baa-kisa tii piyoko lea. <sup>4</sup>Dopa pia dokome, baa isa lombapae sia. Soo pituu siamopa pii mende lea dokome baa lamaiyoo, “Solo, Solo, embame ai-puma namba tanda dyoo koeyasilyipi?” lea. <sup>5</sup>Dopa leamopa Solome lao pituu, “Kamongo, emba apipi?” lea. Dokopa Kamongome lao pituu, “Namba Jisasa, embame tanda dyoo koeyasoo kalyeno doko. <sup>6</sup>Dopana, emba sakatatala siti dokonya puu. Patenopa embame kalai yakinala naeyao pipenge dutupa akali mendeme emba langyamona” lea. <sup>7</sup>Dopa leamopa, pii laluiyamo doko Solo-pipa peami akali dupame siami. Dopaka doko, endakali mende kanja naeyapala dokaita pii mende naleami. <sup>8</sup>Dokopa Solo baa yuunya siamopa minao sakatasiami. Dokopa baame lenge auu pyoo tao endakali mende kandapenge nanjiamosa, baa kii minao Damasakasa peami. <sup>9</sup>Yuu gii tepo baanya lenge dolapo iminjetae ka-teamopa, neepi endakipi mende nanea.

<sup>10</sup>Gii dokopa disaipolo Ananiasa lenge mende Damasakasa katea. Akali dokome lee manemaneme kandeamopa, Kamongome baa lamaiyoo, “Ananiasa!” lea. Dopa leamopa Ananiasame lao pituu, “Kamongo, nambame embanya pii doko salanya depa latae asa kalyona” lea. <sup>11</sup>Dokopa Kamongome baa lamaiyoo, “Sepe! Tasusa tange akali Solo lenge mende, Judasanya andaka loma soo piyamona, emba sakatatala, kaitini Tolatae lenge dokonya pupala, Solo anja kalyape lao tipa pyoo kutape. <sup>12</sup>Baanya lenge dolapo auu pina lao, akali Ananiasa lenge mende ipupala, baa-kisa kingi setamupa Solome lee manemaneme kanjomona” lea. <sup>13</sup>Dopa leamopa Ananiasame yanu pyao, “Kamongo, Jerusalema dokonya endakali embanya latae dupa-kisa akali dokome mana koo longo dupa minilyamo lapae sipu. <sup>14</sup>Embanya kenge doko lao

flashed around him. <sup>4</sup>Falling to the ground, he heard a voice saying to him, “Saul, Saul, why are you persecuting me?” <sup>5</sup>Saul said, “Who are you, Lord?” The Lord said, “I am Jesus, whom you are persecuting. <sup>6</sup>But rise and enter the city, and you will be told what you must do.” <sup>7</sup>The men who were traveling with Saul stood speechless, hearing the voice but seeing no one. <sup>8</sup>Saul rose from the ground, and although his eyes were open, he saw no one. So they led him by the hand and brought him to Damascus. <sup>9</sup>He went three days without seeing, and neither ate nor drank.

<sup>10</sup>Now there was a disciple in Damascus named Ananias. The Lord said to him in a vision, “Ananias.” He said, “Behold, here I am, Lord.” <sup>11</sup>Then the Lord said to him, “Get up and go to the street called Straight, and at the house of Judas look for a man of Tarsus named Saul. For behold, he is praying, <sup>12</sup>and in a vision he has seen a man named Ananias coming in and laying his hand on him so that he might receive his sight.” <sup>13</sup>But Ananias answered, “Lord, I have heard from many about how much evil this man has done to your saints in Jerusalem. <sup>14</sup>And here

he has authority from the chief priests to arrest all who call upon your name.”  
 15 But the Lord said to him, “Go, for he is a vessel chosen by me to bring my name before Gentiles, kings, and the sons of Israel. 16 I will show him how much he must suffer for my name’s sake.” 17 So Ananias went and entered the house. Laying his hands on Saul, he said, “Brother Saul, the Lord, who appeared to you on the road by which you came, has sent me so that you may receive your sight and be filled with the Holy Spirit.” 18 Immediately something like scales fell from Saul’s eyes, and he received his sight. Then he rose and was baptized, 19a and after taking some food, he was strengthened.

**Paul Preaches  
 Christ in  
 Damascus**

19b For several days Saul was with the disciples in Damascus. 20 Immediately he began preaching in the synagogues that the Christ is the Son of God. 21 All who heard it were amazed and said, “Is this not the man who in Jerusalem tried to destroy those who call upon this name, and has he not come here for the purpose of bringing them as prisoners to the

loma setami endakali dupa akali dokome anjotoo lao, prisa mupa dupa-kisa pepa mende nyepala ipupyana” lea. 15-16 Dopa leamopa Kamongome baa lamaiyoo, “Israele tatapi, akali tata wakapi, kinipi dupa nambanya wai pii epe doko akali dokome lamaiyakala pena lao yapao nyio. Dopana, nambanya kenge dokonya baa tanda longo napenge latae dupa laitaka pitoo, emba baa pilyamo dokonya puu” lea. 17 Dopa leamopa Ananiasa baa pao anda dokonya kolandatala, baanya kingi dolapo Solo-kisa setapala baa lamaiyoo, “Kaimii Solo, emba kaitinisa epeenopa kanjale lao pana Kamongo dokome-aka emba dee lenge auu pyoo tapala, Oli Spiritita doko tumbao nyatale lao namba ipu lamona” lea. 18 Dopa lalu piamopa, baanya lenge dolaponya pisanya grile jepae mendapu sia dupa kopo leamopa, baa dee lenge auu pyoo tao kande. Baa lenge auu pyoo tapala sakatao kateamopa kaimbu pyakamaiya. 19a Dopa peteamopa, baa nee napala kyeto nyia.

**Jisasa Baa Kraisa Dokona  
 Lao Solome Damasakasa  
 Dokonya Lamaiyamo Doko**

19b Kyeto nyepala Solo baa disaipolo dupa-pipa yuu gii mendatupa Damasakasa kateami. 20 Kateaminopa Solome nee kaeyao lotuu anda dupanya pupala, Kraisa doko Gote Ikiningi dokona lao pii lamaiya. 21 Lamaiyamopa siami endakali dupa pitakame walu latala lao pituu, “Jisasanya kenge dokonya loma soo katengema endakali dupa akali dakeme wamba Jerusalema katao koe-yasiamo dokoaka daa kandamuape? Indupa baa ae ipupala, Kristene dupa anjoo laminao, prisa mupa dupa-kisa

paanya napilyape?” leami. <sup>22</sup>Dopa leamiaka doko, Solo baa kyeto nyala-kaonyepala, Jisasa baa Kraisa dokona lao dii tambao lamaiyokondape pyoo lamaiyamopa, Damasakasa paleami Juu dupame baanya pii dokonya tanga lapenge kaitini mende nasia.

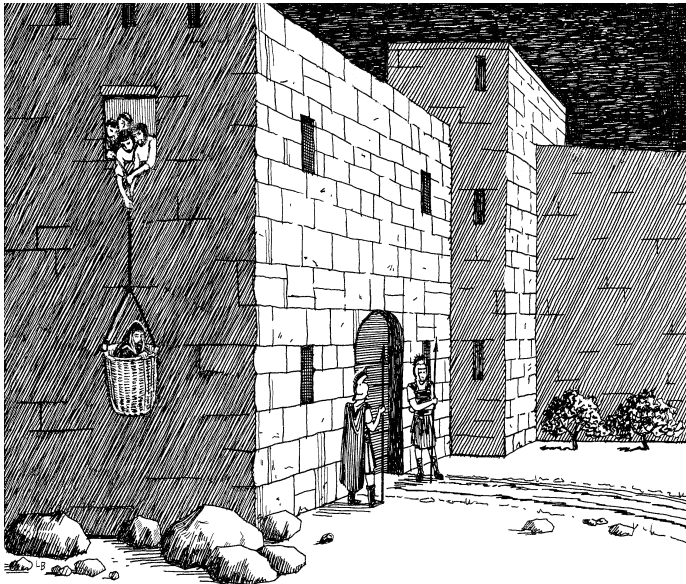
### Solo Paka Peamo Doko

<sup>23</sup>Yuu gii longo pateamopa, Juu dupame Solo pyao kumasemana latala kambuiyami. <sup>24</sup>Kambutala baa pyamana lao, siti dokonya lome kambu dupanya kuka kotakapi anga pilyamino lapae doko Solome sia. <sup>25</sup>Dokopa disaipolo dupame kuka gii mendenya baa baseketa mendenya mandipala, dokonya kende katatala, kende dokonya minatae katao, siti kaname kame petae dokonya windo mendenya-kaita yakinama-yakinama pyoo kamalyatena isa pyandeami.

chief priests?” <sup>22</sup>But Saul grew stronger and kept confounding the Jews who dwelt in Damascus, proving that this man Jesus is the Christ.

### Saul Escapes Death

<sup>23</sup>When many days had past, the Jews took counsel together to kill him, <sup>24</sup>but their plot became known to Saul. They started watching the gates both day and night so that they might kill him. <sup>25</sup>But the disciples took him by night and let him down through a window in the city wall, lowering him in a basket.



*Polo baseketa mendenya mandipala, siti Damasakasa dokonya kamalyatena isa pyandelyamino. (Ap 9:25)*

### Saul in Jerusalem

<sup>26</sup>When Saul arrived in Jerusalem, he tried to join the disciples, but they were all afraid of him because they did not believe that he was a disciple. <sup>27</sup>Barnabas, however, took him and brought him to the apostles. He related to them how Saul had seen the Lord on the road and that the Lord had spoken to him, and how he had been preaching boldly in Damascus in the name of Jesus. <sup>28</sup>So Saul stayed with them and would go into Jerusalem and speak boldly in the name of the Lord Jesus. <sup>29</sup>He would also speak and debate with the Hellenists, but they were trying to kill him. <sup>30</sup>When the brothers found out about it, they brought him down to Caesarea and sent him off to Tarsus.

<sup>31</sup>So the churches throughout all Judea, Galilee, and Samaria had peace and were being strengthened. Continuing in the fear of the Lord and in the encouragement of the Holy Spirit, they were being multiplied.

### Peter Heals Aeneas

<sup>32</sup>Now as Peter was traveling from place to place, he went down to

### Solo Jerusalema Kateamo Doko

<sup>26</sup>Dopa peteaminopa Solo baa Jerusalema pupala, disaipolo dupa-pipa apata katamana lao piamopa, dokaita pita-kame baa disaipolo mende daana lao masetala paka kaeyami. <sup>27</sup>Dopa piaminopa Banabasame Solo laminao, aposole dupa kateami dokonya pea. Pupala, Solome Kamongo doko kaitinisa kandeapi, Kamongome baa pii lamaiyapi, Damaskasa katao baa paka nakaeyao Jisasanya kenge doko lao paneapi, dutupa Banabasame dokaita lamaiya. <sup>28</sup>Lamaitiamopa, Solo baa aposole dupa-pipa Jerusalema dokonya paeyao, Kamongo Jisasanya kenge dokonya paka nakaeyao pii dupa panao lamaiya. <sup>29</sup>Baame Giriki pii lenge Juu dupa-pipa pii lata, pii dokonya atete peta pyoo kateamopa, dupame baa pyao kumasemana lao kaitini kutiami. <sup>30</sup>Dopa pilyamino lapae doko Kristene kaiminingi dupame sepala, Solo laminao lanao Sisaria peami. Dokonya katao baa Tasusa pena lao mapeami.

<sup>31</sup>Siosa Judia katengepi, Galali katengepi, Samaria katengepi, dupa pitaka-kisa kenda mende naepeamopa, Kamongo paka kaeyao kateami. Dokopa Oli Spiritame dokaita kyeto maiyamopa, Jisasa tungi piami endakali dupanya kindi doko andama-andama pia.

### Ainiasanya Yaina Doko Pitame Mee Jakamaiyamo Doko

<sup>32</sup>Pita baa yuu mendenya pata-pata pyoo pao, Lida yuu dokonya endakali

Gotenya latae dupa kateami dokonya pyakanea. <sup>33</sup>Pyakanatala yuu dokonya akali papa tambutae Ainiasa lenge mende kanda. Akali doko ee kana tukulapo pitaka metanya iki paliu singi. <sup>34</sup>Pitame akali doko lamaiyoo, "Aini-asa, Jisasa Kraisame embanya yaina doko mee jekelyamona, emba sakatatata embanya meta doko lakao yaki pii" lea. Dopa lalu piamopa baa sakatea. <sup>35</sup>Dokopa Lida tangepi, Sarone tangepi, dupa pitakame Ainiasa kandatala, mona kapi-lyetala, Kamongo tungi piami.

#### Pitame Tabita Sakatasiamo Doko

<sup>36</sup>Jopa dokonya disaipolo enda Tabita lenge mende petea. (Baa Giriki piimi Dokasa lengema.) Baame koteaka lao oapi dupa endakali daa jepae dupa maiyoo, mana epe minao petea. <sup>37</sup>Pita baa Lida katea gii dosa mendasa, enda doko yaina nyepala kumia. Kumateamopa baanya yonge doko wasa pyapala, nyoo anda namba pyoo petae ketae dokonya ruma mendenya seteami. <sup>38</sup>Lida yuu doko Jopa tengesa singi dokonya Pita baa kalyamo lapae doko disaipolo dupame sepala, malisala naeyao, baa yapa epena lao akali lapomame wai minao pena leami. <sup>39</sup>Akali dolapo pupala wai doko lamaitiambinopa, Pita sakatatata akali dolapo-pipa Jopa peami. Pao pyakameaminopa, Pita lanyoo anda ketae ruma dokonya peami. Pateaminopa, enda walyakae dokaitame Pita baa katea dosa ee lao katao, yonge pee isa pingipi, kisa pingipi, Dokasame saka pituu wasia dupa baa kandena leami. <sup>40</sup>Pitame oapi dupa kandatala, dokaita pitaka kamaka pena latala, baa luma lakapala loma sia. Loma sepala, enda kumapae

the saints who dwelt in Lydda. <sup>33</sup>There he found a man named Aeneas, who was paralyzed and had been confined to a mat for eight years. <sup>34</sup>Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ has now healed you; rise and roll up your mat." Immediately he rose, <sup>35</sup>and all who dwelt in Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord.

#### Peter Raises Dorcas

<sup>36</sup>Now in Joppa there was a disciple named Tabitha (which means "Dorcas"). She was always doing good works and charitable acts. <sup>37</sup>In those days she became sick and died, so they washed her body and laid it in an upper room. <sup>38</sup>Lydda was near Joppa, so when the disciples heard that Peter was there, they sent for him, urging him not to delay in coming to them. <sup>39</sup>So Peter rose and went with them. When he arrived, they brought him to the upper room, and all the widows stood before him, weeping and showing him all the tunics and cloaks that Dorcas had made while she was still with them. <sup>40</sup>But Peter sent them all outside, knelt down, and prayed. Turning toward

the body, he said, "Tabitha, arise." Then she opened her eyes, and seeing Peter, she sat up. <sup>41</sup>He gave her his hand and raised her up. Then he called in the saints and the widows and presented her alive. <sup>42</sup>This became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord. <sup>43</sup>And Peter remained in Joppa for many days with a tanner named Simon.

#### Cornelius' Vision

**10** <sup>1</sup>Now there was a man in Caesarea named Cornelius, a centurion of what was called the Italian cohort. <sup>2</sup>He was a devout man who feared God along with his entire household; he gave generously to those in need and always prayed to God. <sup>3</sup>About the ninth hour of the day he saw clearly in a vision an angel of God, who came in and said to him, "Cornelius!" <sup>4</sup>Staring at him intently, Cornelius was afraid and said, "What is it, Lord?" The angel said to him, "Your prayers and charitable acts have ascended as a memorial offering before God. <sup>5</sup>Now send men to Joppa and have them bring back Simon, who is called Peter. <sup>6</sup>He is staying with a tanner named

dokonya yonge sia doko lengeme kandatata lao pituu, "Tabita, emba sakata" lea. Dopa leamopa enda doko lenge tapala, Pita kandatata, baa sakatao petea. <sup>41</sup>Dokopa Pitame enda doko kinginya minao toeya katasetala, endakali Gotenya laetaepi, enda walyakaeyapi, dupa epena latala, enda lenge tao sakatea doko dokaitame kandena lea. <sup>42</sup>Pitame pia doko Jopa tange dupa pitakame siami. Siami dupanya longome Kamongo tungi piami. <sup>43</sup>Dokopa akali Saimone lenge, kao yanu taka lapae pyoo wasingi doko-pipa Pita baa yuu gii longo Jopa kateambi.

#### Koniliasame Lee Manemaneme Kandeamo Doko

**10** <sup>1</sup>Sisaria dokonya akali Koniliasa lenge mende katea. Akali dokome amii kambu Itali tange lenge doko isingi. <sup>2</sup>Baapi, baanya palupi, dupame Gote paka kaeyao lotuu lao katengema. Baame endakali daa jepae dupa longo lao nisetapu, koteaka lao Gote loma soo katenge. <sup>3</sup>Gii mendepa, alemandi 3 kilokopi mendenya, baame lee manemaneme kanja-kao kandeamopa, Gotenya enjele mende ipupala baa lamaiyoo, "Koniliasa!" lea. <sup>4</sup>Dokopa baa paka kaeyao kandatae sepala lao pituu, "Akali Andake, embame aipa latoo lao lelyepe?" lea. Dopa leamopa enjele dokome baa lamaiyoo, "Embanya loma singipi, endakali daa jepae dupa nisingipi, dupa baa opaa diliyona lao Goteme masetae kalyamo. <sup>5</sup>Dopa pilyamona, indupa embame akali mendatupa Jopa pena latala, Saimone, kenge mende Pita lenge doko lanyoo epene lape. <sup>6</sup>Baa kao yanu taka lapae pyoo wasingi akali Saimoneaka lenge mendepa tole kalyambino. Akali dokonya

anda doko solowata lemba dokonya katengena” lea. <sup>7</sup>Enjele pii lamaiya doko pateamopa, kalai akali lapomapi, Gote paka kaeyao Koniliasanya kalai pyakamaiyoo katenge amii mendepi, dutupa Koniliasame epena lea. <sup>8</sup>Dutupa ipateaminopa, enjele dokome lamaiya dupa pitaka Koniliasame akali dutupa lamaitala, Jopa pena lea.

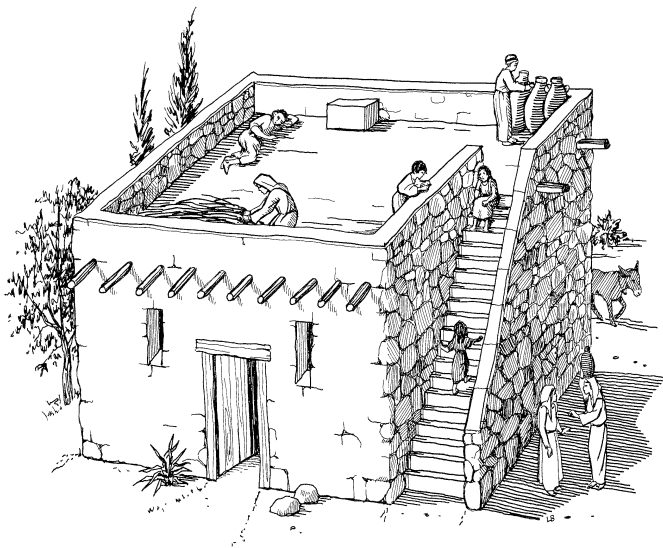
**Pitame Lee Manemaneme  
Kandeamo Doko**

<sup>9</sup>Yuu gii mende dokonya, kotaka etete dokonya, akali dutupa kaitini pao Jopa siti dokonya tengesa pyakameami. Dokopa Pita baa loma sala anda-kisa pyakalyia. † <sup>10</sup>Dokonya pituu baa lopo kaeyapala, nee napuli lao masia. Dokopa nee depa leaminopa, baame lee manemaneme kandena lao Kamongome

Simon, whose house is by the sea.” <sup>7</sup>When the angel who spoke to him went away, Cornelius called two of his servants and a devout soldier from among his attendants. <sup>8</sup>After explaining everything to them, he sent them to Joppa.

**Peter's Vision**

<sup>9</sup>On the next day, as the men were traveling along and approaching the city, Peter went up on the housetop to pray at about the sixth hour. <sup>10</sup>He became hungry and wanted to eat, and as they were preparing a meal, a trance fell upon



*Juu dupanya anda ketae dupanya katapenge  
panda singi mende (Ap 10:9)*

† 10:9 *Anda-kisa pyakalyia* latae kalyamo doko, anda yame pyatae dokonya ketae pitipenge panda singi mendenya lao latae kalyamo.



him. <sup>11</sup>He saw heaven opened and an object like a large sheet coming down to him. It was tied at its four corners and was being lowered to the earth. <sup>12</sup>In it were all kinds of four-footed animals of the earth, as well as wild beasts, reptiles, and birds of the sky. <sup>13</sup>Then a voice came to him: "Rise, Peter, kill and eat." <sup>14</sup>But Peter said, "Surely not, Lord! For I have never eaten anything that is defiled or unclean." <sup>15</sup>The voice came to him again a second time: "Do not regard as defiled what God has made clean." <sup>16</sup>This happened three times, and then the object was taken up again into heaven.

<sup>17</sup>While Peter was greatly perplexed, pondering within himself what the vision he had seen might mean, behold, the men sent by Cornelius had asked for Simon's house and were standing at the gate. <sup>18</sup>They called out and asked if Simon, who was called Peter, was staying there. <sup>19</sup>As Peter continued pondering the vision, the Spirit said to him, "Behold, some men are looking for you. <sup>20</sup>Now get up, go downstairs, and go with them without any misgivings, for I have sent them." <sup>21</sup>So Peter went

baanya masepae doko etao nyia. <sup>11</sup>Dokopa baame kandeamopa, kaiti doko saa papa laloo petala, lapalapa jepae yale mende, denge kitomende dutupanya kende katatae doko minatae katao, isa yuunya setala epea. <sup>12</sup>Lapalapa dokonya moko kitomende katenge endakalimi miningipi, kakasa katengepi, kanopatopi, yaka ketae paengepi, dupa pitaka paleamo kande. <sup>13</sup>Dokopa pii mende epea dokome baa lamaiyoo, "Pita, emba sakatatala dokaita pyao naa" lea. <sup>14</sup>Dopa leamopa Pitame lao pituu, "Kamongo, loome nanapenge latae singi nee mende paa mendaipi mende naneona, nambame nanalapo daana" lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa, paa lapo pyoo pii mende epea dokome baa lamaiyoo, "Goteme dopale auu pisetae dupa embame nanapengena laa naeyape" lea. <sup>16</sup>Lee manemaneme kande mendai dokoaka paa tepomasa kandateamopa, lapalapa denge kitomende katapae doko kaiti-kisa nyokonya.

<sup>17</sup>Pitame lee manemaneme kande dokonya tenge doko aipalepe lao tatake kaeyao peteamopa, Koniliasame pena lea akali dutupame Saimonenya anda doko anja kalyape lao tipa pyoo sepala, ipao lome kambu dokonya kateami. <sup>18</sup>Dokonya katao dutupame wii lao, "Saimone kenge mende Pita lenge doko anda dakenya pilyape?" leami. <sup>19-20</sup>Pitame lee manemaneme kande doko masoaka peteamopa, Spiritita dokome baa lamaiyoo, "Nambame akali mendatupa epena lapupa, emba kutao eplyaminona, emba mona lapo palya naeyao, tole pupale sakatatala isa pyakana" lea. <sup>21</sup>Dokopa Pita

isa pyakanatala akali dutupa lamaiyoo, “Nyakamame kutilyamino akali doko nambana, tenge aipuma kutao epelya-mipi?” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa dutupame baa lamaiyoo, “Amii 100 isoo katenge Koniliasa lenge dokome naima pupa lapy. Akali doko etete tolatae, Gote paka kaenge mende. Juu dupa pitakame baa akali epena lengema. Dopana, emba Koniliasanya andaka ipupala, embanya pii lamaiti dupa baame sina lao Gotenya enjele mendeme baa lamaipyana” le-ami. <sup>23</sup>Dopa lateaminopa, Pitame akali dutupa andaka epena latala kuka gii dokonya tole paleami.

Paliu yuu gii mende dokonya Pitapi, akali dutupapi, dupa Kristene kaiminingi Jopa tange mendatupa-pipa Koniliasanya andaka paanya peami. <sup>24</sup>Pao kaitinisa palipala Sisaria pyakameami. Akali dokaita ipamino lao Koniliasame ma-setala, baanya tatapi, kaita miningipi dupa epena latala, kambu pyao malisoo katea. <sup>25</sup>Pita baa Koniliasanya andaka pyakameamopa, Pitanya moko katea dosa Koniliasa luma lakapala baa mambo pia. <sup>26</sup>Dopa piamopa, Pitame baa minao toeya katasetala lao pituu, “Namba mee endakali mendeakana, emba sakata” lea. <sup>27</sup>Pii lama-lama andaka kolande-ambinopa, endakali longo kambu pyao peteamino Pitame kande. <sup>28</sup>Kandatala baame dokaita lamaiyoo, “Akali tata waka dupa-pipa kambu pyao pilya naeyao, dupanya andaka yalya kandao napilyepape lao, Juumanya loo dupame lapae singi doko nyakamame kandengema. Dopaka doko, nambame endakali mende kaimala pipaena latala wandyala naeyapengena lao Goteme namba kanjale lao panasipya. <sup>29</sup>Namba ipupi lao wai lamino dokonya, tanga

down to the men and said, “Behold, I am the one you are looking for. For what reason have you come?”

<sup>22</sup>They said, “Cornelius, a centurion, a righteous and God-fearing man, who is well spoken of by the entire Jewish nation, was directed by a holy angel to send for you to come to his house and to hear a message from you.” <sup>23</sup>So Peter invited them in and put them up for the night.

The next day Peter went with them, and some of the brothers from Joppa accompanied him. <sup>24</sup>The following day they entered Caesarea. Cornelius was expecting them and had called together his relatives and close friends. <sup>25</sup>When Peter entered the house, Cornelius met him, fell at his feet, and worshiped him. <sup>26</sup>But Peter raised him up, saying, “Stand up; I too am just a man.” <sup>27</sup>As Peter talked with him, he went in and found many people gathered together. <sup>28</sup>Peter said to them, “You know that it is forbidden for a Jewish man to keep company with or associate with a foreigner, but God has shown me that I should call no one defiled or unclean. <sup>29</sup>That is why I came without objection when I was sent for. I ask

then, what is the reason you have sent for me?"

<sup>30</sup>Cornelius said, "Four days ago I was fasting until this hour. At the ninth hour I was praying in my house, and behold, a man stood before me in bright clothing. <sup>31</sup>The man said, 'Cornelius, your prayer has been heard, and your charitable acts have been remembered before God. <sup>32</sup>Therefore send to Joppa and ask for Simon, who is called Peter. He is staying by the sea in the house of a tanner named Simon. When he arrives, he will speak to you.' <sup>33</sup>So I sent for you at once, and you have done well by coming. Now then, we are all here in the presence of God to hear all that you have been commanded by God."

**Peter Preaches  
to Cornelius'  
Household**

<sup>34</sup>Then Peter opened his mouth and said, "Now I truly understand that God shows no partiality, <sup>35</sup>but in every nation anyone who fears him and does what is right is acceptable to him. <sup>36</sup>You yourselves know the message he sent to the sons of Israel, preaching the good

nalao ae ipao kalyo dakena, aipuma namba lanyala epena lamipi?" lea.

<sup>30</sup>Dopa leamopa Koniliasame lao pituu, "Alembolya namba nee nanao loma soo pituu gii lelyamo dakenyaka tuu leo. Dokopa 3 kiloko dokonya, namba andaka loma soo peteopa, akali yonge pee etete kyeo lapae pingi mende nambanya enombanya kalyu pia. <sup>31</sup>Akali dokome namba langyoo, 'Koniliasa, embanya loma sipino doko Goteme sepelyamo. Embame endakali daa jepae dupa nisingi dupa Goteme kandatala masetae kalyamo. <sup>32</sup>Dopana, embame akali mendatupa Jopa pena latala, Saimone kenge mende Pita lenge doko lanyoo epena lape. Baa kao yanu taka lapae pyoo wasingi akali Saimoneaka lenge mendenya andaka kalyamo. Akali dokonya anda doko solowata lembanya katenge. Pita ipupala nyakama pii langitana' enjele dokome lea. <sup>33</sup>Dopa lalu piamopa, nambame emba lanyala epena leona, emba yaka epyleno. Goteme lape lao emba langiali pyoo piipi, manapi dupa indupa latenopa, naima pitakame semana lao Gotenya enombanya asa piyamanona" Koniliasame lea.

**Koniliasanya Andaka  
Pitame Pii Leamo Doko**

<sup>34</sup>Dokopa Pitame lao pituu, "Goteme endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge-lamo lao nambame indupa kiningi kandelyo. <sup>35</sup>Akali tata dupa pitakanya, endakali mendeme Gote paka kaeyapala, mana tolatae minao katenge doko Goteme auu kaenge. <sup>36</sup>Goteme pii mende Israele tata dupa-kisa epena lea doko nyakamame masilyamino. Dupa pitakanya Kamongo Jisasa Kraisame pia dokonya-kaita,

Goteme endakali dupa mona setao kamana lao wai pii epe doko lamaiya. <sup>37</sup>Joneme endakali dupa kaimbu nyina lao kateamo gii dokonya pituu, indupa tuu lao, Galali katao tee pyatala, Judia yuu dupa pitakanya pii mende lao tae-yamino doko nyakamame masilyamino. <sup>38</sup>Pii doko dake: Nasarete tange Jisasa doko Goteme Oli Spiritapa, kyetopa dolapome aiyomba minani petala, Gote baa apata kateambi dokonya, Jisasame yuu dupa pitakanya paeyao kalai epe pyoo, Sataneme kenda pisetae endakali dupa auu pisia doko nyakamame masilyamino. <sup>39</sup>Jerusalemapi, Juumanya yuupi, dupanya Jisasame pia dupa pitakapi, baa poko itanya pyao yukuiyamipi, dupa naimame kandeama dupa lao panao kalyamano. <sup>40</sup>Jisasa pyao kumaseteaminopa, Goteme yuu gii tepo dokonya Jisasa malunya sakatasetala, endakali mendapuame baa kandena lao panasia. <sup>41</sup>Panasia doko Juu tata dupa pitaka-kisa panasala naeya. Goteme kandatamina lao naima wamba yapao nyia dupa-kisa panasia. Panasia doko, baa malunya sakatateamopa kandatala apata katao nee endakipi nao kateama dupa-kisa panasia. <sup>42</sup>Endakali dupa wai pii epe doko lamaiyoo pituu, endakali kumapaepi, sakapi dupa yapena lao Jisasa baa Goteme makande lateana lao, naimame panao endakali dupa lamaiyepape lea. <sup>43</sup>Wamba propeta dupa pitakame lao panao, Jisasa tungi pyatami endakali dupa pitakanya koo dupa baanya kenge dokonya Goteme kunao nepakamaitana leami-pyaana” lea.

news of peace through Jesus Christ, who is Lord of all, <sup>37</sup>the message that spread throughout all Judea, beginning from Galilee after the baptism that John preached: <sup>38</sup>how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power, who then went around doing good and healing all who were oppressed by the devil, because God was with him. <sup>39</sup>We are witnesses of everything he did both in the country of the Jews and in Jerusalem. They put him to death by hanging him on a cross, <sup>40</sup>but God raised him up on the third day and allowed him to be seen, <sup>41</sup>not by all the people, but by us, the witnesses who had been chosen beforehand by God, who ate and drank with him after he rose from the dead. <sup>42</sup>He commanded us to preach to the people and to testify that he is the one who has been appointed by God as judge of the living and the dead. <sup>43</sup>All the prophets testify about him that everyone who believes in him receives remission of sins through his name.”

**The Holy Spirit  
Falls upon the  
Gentiles**

<sup>44</sup>While Peter was still speaking these words, the Holy Spirit fell upon all who were listening to the message. <sup>45</sup>All the believers from among the circumcised who had come with Peter were astonished, because the gift of the Holy Spirit was being poured out even on the Gentiles. <sup>46</sup>For they heard them speaking in tongues and magnifying God. Then Peter responded, <sup>47</sup>“Can anyone withhold water for baptizing these people who have received the Holy Spirit just as we have?” <sup>48</sup>So he gave orders to have them baptized in the name of the Lord. Then they asked him to stay on for a few days.

**Peter Reports  
to the Church  
in Jerusalem**

**11** <sup>1</sup>Now the apostles and the brothers who were in Judea heard that the Gentiles had also received the word of God. <sup>2</sup>So when Peter came up to Jerusalem, those of the circumcision faction began disputing with him, <sup>3</sup>saying, “You went into the house of

**Koniliasa Tata Dupa-Kisa  
Oli Spirita Epeamo Doko**

<sup>44</sup>Pitame pii dutupa lao kateamopa, pii siami endakali dupa pitaka-kisa Oli Spirita doko epea. <sup>45-46</sup>Dokopa dokaitame Gote kenge andake maiyoo pii tata waka dupa leami. Dopa leamino sepala, akali tata waka dupa-kisa apata Goteme Oli Spirita kai lamupa nyilyaminona lao ma-setala, Jisasa tungi pingi Juu mendapu Pita-pipa epeami dupa walu leami. Dopa piaminopa Pitame lao pituu, <sup>47</sup>“Naima Oli Spirita doko nyiamanoliaka pyoo nyilyamino endakali dakaita endakimi kaimbu pyakamaitamanopa, apimi daa latape?” lea. <sup>48</sup>Dopa latala Kamongonya kenge dokonya dokaita kaimbu pyakamaina lea. Kaimbu pyatakamaiyaminopa, dokaitame Pita baa nyakama-pipa yuu gii mendatupa apata katamana kaena leami.

**Pitame Baanya Kalai Piamo  
Dupa Jerusalema Tange Kristene  
Dupa Lamaiyamo Doko**

**11** <sup>1</sup>Akali tata waka dupame Gotenya pii doko nyepelyamino lapae doko aposolepi, Kristene kaiminingipi, Judia kateami dupame siami. <sup>2</sup>Dokopa Pita lalyoo Jerusalema pateamopa, akali yanu kepapae Kristene mendapuame baa pylanya lao, <sup>3</sup>“Yanu kepala naenge akali dupanya andaka kolandatala, emba

dupa-pipa nee nao petee-pyaana” le-ami. <sup>4</sup>Dopa leaminopa, pia dupa pitaka piali pyoo Pitame dokaita tee pyao lamaiyoo, <sup>5</sup>“Jopa siti dokonya anda mendenya namba loma soo peteopa, lee manemaneme kanjale lao, Kamongome nambanya masepae doko etao nyia. Dokopa nambame kandeopa, kaiti-kisa katao lapalapa jepae yale mende, denge kitomende dutupanya minatae katao, namba peteo dokonya isa epea. <sup>6</sup>Lapalapa dokonya palea dupa kandakondape pyoo kandeopa, moko kitomende katenge endakalimi miningipi, kakasa katengepi, kanopatopi, yaka ketae paengepi, dupa palea. <sup>7</sup>Dokopa pii mende namba langyoo lea doko siopa, ‘Pita, emba sakatatala dokaita pyao naa’ lea. <sup>8</sup>Dopa leamopa nambame lao pituu, ‘Kamongo, loome nanapenge latae singi nee mende paa mendaipi mende nambanya nengekaita napeana, nambame nanalapo daana’ leo. <sup>9</sup>Dopa leopa, paa lapo pyoo kaiti-kisa katao pii mende epea dokome namba langyoo, ‘Goteme dopale auu pisetae dupa embame nanapengena laa naeyape’ lea. <sup>10</sup>Lee manemaneme kandeo mendai dokoaka paa tepomasa kandateopa, dupa pitaka kaiti-kisa nyokonya. <sup>11</sup>Gii etete dokopaka, akali tepoma Sisaria katao epena lao amii isingi mendeme leamopa, namba kateo anda dokonya epeami. <sup>12</sup>Dokopa mona lapo palya naeyao, akali dutupa-pipa pupape lao Oli Spiritame namba langia. Langitiamopa, Kristene kaiminingi tokange datupa-pipa pupala, amii isingi dokonya andaka kolandeama. <sup>13</sup>Kolanda-teamanopa akali dokome naima langyoo, ‘Enjele mende nambanya andaka kateamopa kandeo. Enjele dokome namba

uncircumcised men and ate with them!” <sup>4</sup>But Peter began to explain the situation to them, step by step, saying, <sup>5</sup>“I was praying in the city of Joppa, and in a trance I saw a vision of an object like a large sheet coming down, being lowered from heaven by its four corners, and it came to me. <sup>6</sup>As I stared at it, I looked closely and saw four-footed animals of the earth, as well as wild beasts, reptiles, and birds of the sky. <sup>7</sup>Then I heard a voice saying to me, ‘Rise, Peter, kill and eat.’ <sup>8</sup>But I said, ‘Surely not, Lord! For nothing defiled or unclean has ever entered my mouth.’ <sup>9</sup>The voice from heaven responded to me a second time: ‘Do not regard as defiled what God has made clean.’ <sup>10</sup>This happened three times, and then everything was drawn up again into heaven. <sup>11</sup>And behold, at that very moment three men arrived at the house where I was; they had been sent to me from Caesarea. <sup>12</sup>The Spirit told me to go with them without any misgivings. These six brothers also went with me, and we went into the man's house. <sup>13</sup>He told us how he had seen an angel standing in his house and saying to him, ‘Send

men to Joppa and have them bring back Simon, who is called Peter; <sup>14</sup>he will speak a message to you by which you will be saved, you and your entire household.' <sup>15</sup>As I began to speak, the Holy Spirit fell upon them, just as he had fallen upon us at the beginning. <sup>16</sup>Then I remembered what the Lord had said: 'John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit.' <sup>17</sup>If then God gave them the same gift that he gave us when we believed in the Lord Jesus Christ, how could I stand in God's way?" <sup>18</sup>When the apostles and brothers heard this, they ceased their objections and began glorifying God, saying, "Then to the Gentiles also God has granted the repentance that leads to life."

#### The Church in Antioch

<sup>19</sup>Now those who had been scattered because of the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, speaking the word to no one except Jews. <sup>20</sup>But there were some Cypriot and Cyrenian men among them who went to Antioch

langyoo, "Akali mendatupa Jopa pena latala, akali Saimone, kenge mende Pita lenge doko lanyoo epena lape. <sup>14</sup>Akali dokome wai pii mende emba langita dokome, embapi, embanya andaka palengemapi, dupa pitaka pyoo nyetana' leana' lao baame naima langia. <sup>15</sup>Dokopa, nambame tee pyao pii leopa, Oli Spiritita doko tee pyao naima-kisa epeamoliaka pyoo dokaita-kisa epea. <sup>16</sup>Wamba Kamongome lao pituu, 'Joneme endakali dupa endakimi kaimbu pyakamaiya. Dopaka doko, Oli Spiritame nyakama kaimbu pyakatana' leamo pii doko, gii dokopa nambame masio. <sup>17</sup>Kamongo Jisasa Kraisa doko naimame tungi pi-amanopa, Goteme epe mende naima mee diamo, mendai dokoaka dokaita mee maiyana, namba api-kaita Goteme dopa napipengena lao kaita lyokatope?" lea. <sup>18</sup>Dopa leamo sepala dokaitame pii mende lapenge nanjiamosa, Gote mambo pyao pituu, "Akali tata waka dupa mona kapilyetala, lete katenge doko nyina lao, Goteme kaitini mende setapya-lumuna" leami.

#### Antioko Siti Dokonya Siosa Sakateamo Doko

<sup>19</sup>Stipene pyao kumasetala, Kristene dupa apata tanda maiyoo koeyasiaminosa, dokaita tale petala, Ponsiapi, Saiprusapi, Antiokopi dupanya peami. Pupala Gotenya pii doko akali tata waka dupa lamaiya naenya, Juu dupa iki lamaiyoo kateami. <sup>20</sup>Dopaka doko, akali Saiprusa tangepi, Sairini tangepi, mendapu Antioko pupala, akali tata waka, Giriki pii lenge dupa Kamongo

Jisasanya lao wai pii epe doko tee pyao lamaiyamiaka. <sup>21</sup>Dokopa Kamongome dokaita kyeto maiyamopa, endakali longo mona kapilyetala Jisasa tungi piامي. <sup>22</sup>Tungi pilyamino lapae doko siosa Jerusalema katenge dokome sepala, Banabasa baa Antioko pena leami. <sup>23</sup>Banabasa baa Antioko pupala kandeamopa, Gotenya kondo kaenge doko Kristene dupa-kisa siamo kandatala, baa auu kaeya. Auu kaeyapala, endakali dupame Kamongo doko yakinala naeyao kyeto joo tungi pyao katena lao baame pii lamaiya. <sup>24</sup>Oli Spirita dokopa, Jisasa tungi pingi mana dokopa, dolapome Banabasa baa tumbatae, akali epe mende kateamopa, endakali kambu andake mende mona kapilyetala, Kamongo tungi piامي. <sup>25</sup>Maitakao Banabasame Solo kutao Tasusa pea. <sup>26</sup>Kutao kandatala, baa laminao Antioko pilyia. Dopa petala, akali dolapo ee kana mende etao siosa Antioko katea dokonya Kristene dupa-pipa katao, Gotenya pii doko endakali kambu andake mende mana lamaiyoo kateambi. Antioko dokonya disaipolo dupa tee pyao kenge Kristene leami.

<sup>27</sup>Gii dosa mendasa propeta mendapu Jerusalema katao Antioko lanao epeami. <sup>28</sup>Propeta epeami dupanya mende, Agabus lenge doko Spirita dokome masepae maiyamopa, baa toeya katapala lao pituu, “Yuu dupa pitakanya lopo andake mende setana” lea. (Agabusanya pii lea doko Kolodiusa Sisame isoo katea gii dokopa angi jia.) <sup>29</sup>Dokopa disaipolo

and began speaking to the Hellenists, preaching the good news about the Lord Jesus. <sup>21</sup>The hand of the Lord was with them, and a large number of people believed and turned to the Lord. <sup>22</sup>News of this reached the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas out to go to Antioch. <sup>23</sup>When he arrived and saw the grace of God, he rejoiced and began exhorting all the believers to remain true to the Lord with resolute hearts. <sup>24</sup>For he was a good man, full of the Holy Spirit and faith, and a large number of people were added to the Lord. <sup>25</sup>Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul. <sup>26</sup>When he found him, he brought him to Antioch. So for an entire year they met with the church and taught a large number of people, and it was in Antioch that the disciples were first called Christians.

<sup>27</sup>In those days some prophets came down to Antioch from Jerusalem. <sup>28</sup>One of them, named Agabus, stood up and indicated by the Spirit that a severe famine was about to come upon the entire world (which indeed took



place in the time of Claudius Caesar). <sup>29</sup>So the disciples, each according to his own ability, determined to send relief to the brothers who dwelt in Judea. <sup>30</sup>This they did, sending it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

**James Killed and  
Peter Imprisoned**

**12** <sup>1</sup>About that time King Herod arrested some who belonged to the church in order to harm them. <sup>2</sup>He killed James the brother of John with the sword. <sup>3</sup>And when he saw that this pleased the Jews, he proceeded to arrest Peter also. (This took place during the Feast of Unleavened Bread.) <sup>4</sup>After seizing him, he put him in prison, handing him over to be guarded by four squads of four soldiers each. Herod planned to bring him out to the people after the Passover. <sup>5</sup>So Peter was kept in prison, but the church was earnestly praying to God for him.

**An Angel Frees  
Peter from Prison**

<sup>6</sup>The very night before Herod was going to bring him out, Peter was

Antioko kateami dupame nyakama-kisa setali pyoo, Kristene kaiminingi Judia kateami dupa nisoo maimanana leami. <sup>30</sup>Maimanana leami dupa nyoo kambu pyatala, Banabasapa Solopame nyoo, Jerusalem siosa dokonya isingi akali dupa maiya pena leami.

**Jemesa Pyao Kumasetala  
Pita Anjiamo Doko**

**12** <sup>1</sup>Gii dosa mendasa Kiŋi Eroteme siosa dokonya endakali mendapu tanda maiyoo koeyasotoo latala anjia. <sup>2</sup>Dopa petala baame Jone kaiminingi Jemesa konjuwame pyao kumasina lea. <sup>3</sup>Pyao kumasina lea doko Juu dupame auu kaeyaminopa Eroteme kandatala, Breta Yisa Pyandala Naeyao Yangapae Nengema gii dokonya, Pita apata anjoo nyala pena lea. <sup>4</sup>Dokopa Pita anjoo nyepala, anjetae palenge anda dokonya pyandea. Pyandatala, Pasopa gii doko patatamopa, endakalina enombanya Pita kotimi latopa latala, amii kambu kitomende dutupanya, amii kitomende laowaka katao baa isoo katena lea. <sup>5</sup>Dokopa anjetae palenge anda dokonya Pita isoo kateaminopa, Goteme Pita nisina lao siosa dokome loma setae katao siami.

**Enjele Mendeme Pita  
Mokao Nyiamo Doko**

<sup>6</sup>Eroteme Pita baa taita kote laa epena latona lao masiamopa, kuka gii dokopaka,

Pita baa sene kende lapomame anjetae luu paleamopa, yangi-yangipa dolaponya amii lapomame isoo kateambi. Dopa piambinopa, amii mendapuame anda kambu doko isoo kateamiaka. <sup>7</sup>Dokopa Kamongonya enjele mende Pita palea dokonya kalyu piamopa, baa palea panda doko tii pia. Dopa piamopa, enjele dokome Pitanya patali dosa pyapala baa lamaiyoo, “Emba yapa sakata” lea. Dopa leamopa, baanya kinginya sene kendeme anjiami dolapo isa kopo lea. <sup>8</sup>Dopa peteamopa enjele dokome Pita lamaiyoo, “Embanya yonge pee doko lakao muu pyoo petala, moko pee dolapo nyoo pii” lea. Dopa leamopa Pitame leali pia. Dopa peteamopa enjele dokome Pita lamaiyoo, “Embanya yonge pee kisa pingi doko nyoo petala, namba watao ipu” lea. <sup>9</sup>Dokopa Pita enjele doko watao kamaka pea. Pao pituu, enjele dokome pia doko lee manemaneme kandelyope lao masia.

sleeping between two soldiers, bound with two chains, while the guards in front of the door were keeping watch over the prison. <sup>7</sup>And behold, an angel of the Lord stood before Peter, and a light shone in the cell. The angel struck Peter on the side and woke him up, saying, “Get up quickly!” And the chains fell off Peter's hands. <sup>8</sup>Then the angel said to him, “Get dressed and put on your sandals.” And Peter did so. Then the angel said to him, “Put on your cloak and follow me.” <sup>9</sup>So Peter went out and followed him, but he did not realize that what the angel was doing was really happening; he thought he was seeing a



*Pita baa sene kendeme anjetae palimupa, amii lapomame isoo pilyambino. (Ap 12:6)*

vision. <sup>10</sup>After they passed the first and second guard, they came to the iron gate leading into the city. It opened for them on its own, and they went out. When they had gone the length of one street, the angel immediately left him. <sup>11</sup>When Peter came to his senses, he said, "Now I truly know that the Lord has sent his angel and rescued me from the hand of Herod and from everything the Jewish people were expecting to happen." <sup>12</sup>When Peter realized this, he went to the house of Mary, the mother of John (who was called Mark), where many had gathered together and were praying. <sup>13</sup>Peter knocked at the door of the gate, and a servant girl named Rhoda came to answer. <sup>14</sup>When she recognized Peter's voice, she was so overjoyed that she did not open the gate, but ran in and reported that Peter was standing in front of the gate. <sup>15</sup>They said to her, "You are out of your mind." But when she kept insisting that it was so, they said, "It is his angel." <sup>16</sup>Meanwhile Peter continued knocking, and when they opened the gate, they saw him and were astonished. <sup>17</sup>But motioning to them with

<sup>10</sup>Pitapa enjele dokopa peambi doko pao, amii wambao isoo katenge dupa yakinata, lapo pyoo isoo katenge dupa apata yakineambiaka. Dopa petala siti dokonya paanya penge lome kambu aeneme petae dokonya pyakameambinopa, lome kambu pai latae doko tangeme lumbia. Dopa piamopa, enjele dokopa Pitapa kamaka pyakalyetala, kaitini kembo mende nyulu piambinopa, enjele dokome Pita yakinatala alu pia. <sup>11</sup>Dopa peteamopa, Pitame masepae nyepala lao pituu, "Erotenya kinginya namba koeyasina lao Juu dupame masiminoaka doko, Kamongome baanya enjele mendeme namba nisala epena lame-lamo lao indupa nambame kiningi kandelyona" lea. <sup>12</sup>Dopa latala akali Jone, kenge mende Make lenge dokonya endangi Marianya andaka endakali longo mendapu kambu pyao loma soo peteami dokonya Pita baa pea. <sup>13</sup>Pupala Pitame lome kambu doko gata-gata leamopa, kalai wanaku Roda lenge mendeme lumbala epea. <sup>14</sup>Pitanya pii laluiyamo sepala, Roda baa eteke pyapala kaita doko lumbala naenya, alo pyao andaka kolandatala endakali dupa lamaiyoo, "Pita baa lome kambusa kalyamona" lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa endakali peteami dupame wanaku doko lamaiyoo, "Emba kyakao lelyenona" leami. Dopa leaminopa, wanaku dokome kiningi etete Pita baa kalyamona lapeta siamosa dokaitame lao pituu, "Doko Pitanya enjele doko kalyumuna" leami. <sup>16</sup>Dopa leaminopa, Pitame lome kambu doko gata-gata laowaka kateamosa, dokaitame kaitini lumbateaminopa, Pita kateamo kandatala walu lao paka kae-yami. <sup>17</sup>Dokopa endakali dupa pii nalena lao Pitame baanya kingimi makande pia.

Dopa petala, baa anjetae palenge anda dokonya Kamongome mokao nyepala, kamaka laminao epea dokonya atome doko dokaita lamaiya. Lamaitala baame lao pituu, “Pii lelyo dupa nyakamame Jemesapi,<sup>†</sup> Kristene kaiminingipi, dupa lamaiyepape” lea. Dopa latala baa yuu waka mendenya pea.

<sup>18</sup>Yongama amii dupame kandatea-minopa Pita napaleamosa, aipa pyaape lao etete walu leami. <sup>19</sup>Dokopa Eroteme Pita kutakondape pyoo kutina lea. Kutao kaepeaminopa, Eroteme Pita isoo kateami amii dupa tipa pyoo sepala, dupa kamaka lanyoo pupala pyao kumasina lea. Dopa latala, Erote baa Judia yakinatala, lanao Sisaria pupala, gii mendatupa dokonya katea.

#### Erote Agripa Kumiamo Doko

<sup>20</sup>Taeya tangapi, Saidone tangapi, dupa Eroteme etete imbu kaeya. Dopa piamosa, dokaita Kiŋi Erotenya yuu dokonya-tae nee nengema dokonyana, endakali dupa pii mendai lao kambutala Erote pii lamaiya epeami. Ipao kiŋinya palenge anda isingi akali Balasatusa lenge doko andiki petala, pii epe mendapu lamaiya pena leami. <sup>21</sup>Gii nyepae mendenya Eroteme kiŋinya yati pingi dupa petala, kiŋi petenge toko dokonya pituu, endakali dupa pii andake mende lamaiya. <sup>22</sup>Dokopa endakali dupame puu lao, lao pituu, “Pii lelyamo dake endakali mendeme nalelyamo. Baa gote mendeme lelyamona” leami. <sup>23</sup>Dopa

his hand to be silent, he told them how the Lord had brought him out of prison. He also said, “Tell these things to James and to the brothers.” Then he left and went to another place.

<sup>18</sup>When daybreak came, there was a great commotion among the soldiers as to what had become of Peter. <sup>19</sup>When Herod searched for him but did not find him, he questioned the guards and ordered them to be led away and executed. Then he went down from Judea to Caesarea and spent time there.

#### The Death of Herod

<sup>20</sup>Now Herod was having an angry dispute with the people of Tyre and Sidon. So they came to him with one accord, and having won over Blastus, the king's personal attendant, they asked for peace, because their country was supplied with food from the king's country. <sup>21</sup>On an appointed day Herod dressed himself in royal clothing, sat down on the platform, and made a speech to them. <sup>22</sup>The people kept shouting, “The voice of a god and not of a man!” <sup>23</sup>Immediately an

<sup>†</sup> 12:17 Jemesa dake baa Jisasa kaiminingi doko lao lelyamo.

angel of the Lord struck Herod down because he did not give glory to God, and he was eaten by worms and breathed his last breath.

<sup>24</sup>But the word of God increased and multiplied. <sup>25</sup>And when Barnabas and Saul completed their ministry, they returned to Jerusalem and brought with them John, who was called Mark.

#### **Barnabas and Saul Are Commissioned**

**13** <sup>1</sup>Now at the church in Antioch there were certain prophets and teachers: Barnabas, Simeon (who was called Niger), Lucius of Cyrene, Manaen (who had been brought up with Herod the tetrarch), and Saul. <sup>2</sup>As they were serving the Lord and fasting, the Holy Spirit said, "Set apart for me Barnabas and Saul for the work to which I have called them." <sup>3</sup>So after they had fasted and prayed, they laid their hands on them and sent them off.

#### **Barnabas and Saul on Cyprus**

<sup>4</sup>Being sent out by the Holy Spirit, the two of them went down to Seleucia, and from there they sailed to Cyprus. <sup>5</sup>When they arrived at Salamis,

leaminopa, Eroteme Gote kenge andake maiya naeyamosa, Kamongonya enjele mendeme baa yuu mendai koeyasulu pia. Dopa piamosa, baa pipyame nao kumasia.

<sup>24</sup>Dopa peteamopa, Gotenya pii doko mende lamai-lamai pyoo lao taeyami. <sup>25</sup>Gii dokopa muni akipi Banabasapa Solopame maiya pena leami dupa maitala, Jone kenge mende Make lenge doko lanyoo Jerusalema pilyiambi.

#### **Banabasapa Solopa Kalai Pyaa Pena Leamino Doko**

**13** <sup>1</sup>Siosa Antioko katea dokonya pro-petapi, mana lengepi, mendapu kateami dupanya kenge dupa: Banabasapi, Simione kenge mende Niga lenge dokopi, Sairini tange Lusiusapi, Galali isingi Erotepa tole katenge Manaenepi, Solopi, dutupa kateami. <sup>2</sup>Akali dutupame nee nanao Kamongo mambo pyao kateaminopa, Oli Spiritame dutupa lamaiyoo, "Banabasapa Solopa dolapome nambanya kalai pyekena lao nambame wii lao nyioli pyoo kalai pyekena, nyakamame dolapo aiyomba minani pyakalapape" lea. <sup>3</sup>Dopa leamosa, dokaitame gii mendatupa apata nee nanao loma soo katapala, akali dolapo aiyomba minani petakamai pena leami.

#### **Solopa Banabasapa Saiprusa Peambino Doko**

<sup>4</sup>Oli Spiritame Solopa, Banabasapa pena leamopa, lanao Selusia peambi. Pupala sipi mendenya pituu Saiprusa peambi. <sup>5</sup>Saiprusa yuu dokonya taono

Salamisa dokonya pao pyakamatala, Juumanya lotuu anda dupanya Gotenya pii doko lao panao kateambi. Dokopa Joneme<sup>†</sup> akali dolapo nisoo kalai pia. <sup>6</sup>Dupa Saiprusa ailene dokonya katarao, ailene dokonya yangitena Papos dokonya peami. Taono dokonya Juumanya nemango akali, sambo propeta Bar-Jisasa lenge mende kandeami. <sup>7</sup>Yuu dokonya gapena, Sejiusa Paulusa lenge dokopa akali doko tole katengemba. Sejiusa Paulusa doko baa masepae epe singi akali mende. Baame Gotenya pii doko sotoo lao masetala, Banabasapa Solopa epena lao lanyala pena lea. <sup>8</sup>Dopaka doko, nemango akali Bar-Jisasa, Giriki piimi kenge mende Elimasa lenge dokome gapena doko Jisasa tungi napina latala, akali dolapo kaita lyokea. <sup>9</sup>Dokopa Solo, kenge mende Polo lenge doko Oli Spiritame tumbiamopa, baame Elimasa kandatae katao <sup>10</sup>dapa lea: “Emba Satanenya mandipae dokome mana tolatae dupa pitaka yanda pimaingi. Luingi manapi, endakali minakasingi manapi, dupa emba-kisa tumbatae. Emba dopa petae dokome Kamongonya kaitini tolatae dupa tanga-tangapi koeyasoaka katate-lamo! <sup>11</sup>Indupa Kamongonya imbu kaenge doko emba-kisa ipupala, embanya lenge dolapo iminjetamopa, niki doko nakandao gii mendatupa kalyapenona” lea. Dopa lalu piamopa, baanya lenge dolapo kopame sanga pyatala iminjia. Dopa piamopa baa tomalya-tomane pyoo, endakali mendeme kii minina lao kutia. <sup>12</sup>Dopa piamo doko gapena dokome kandatala, Kamongonya mana dupa dopale-lamo lao walu lao paka kae-yapala, baa Jisasa tungi pia.

they proclaimed the word of God in the synagogues of the Jews. (They also had John as their assistant.) <sup>6</sup>When they had gone across the island to Paphos, they came across a certain magician, a Jewish false prophet named Bar-Jesus. <sup>7</sup>He was with the proconsul Sergius Paulus, an intelligent man, who summoned Barnabas and Saul, seeking to hear the word of God. <sup>8</sup>But the magician Elymas (for that is what his name means) opposed them, seeking to turn the proconsul away from the faith. <sup>9</sup>But Saul, also known as Paul, filled with the Holy Spirit, looked intently at Elymas <sup>10</sup>and said, “O son of the devil, full of all deceit and all trickery, enemy of all righteousness, will you not cease perverting the straight paths of the Lord? <sup>11</sup>And now, behold, the hand of the Lord is against you, and you will be blind, unable to see the sun for a period of time.” Immediately a mist and darkness fell upon him, and he was going around seeking people to lead him by the hand. <sup>12</sup>When the proconsul saw what had happened, he believed, for he was astonished at the teaching of the Lord.

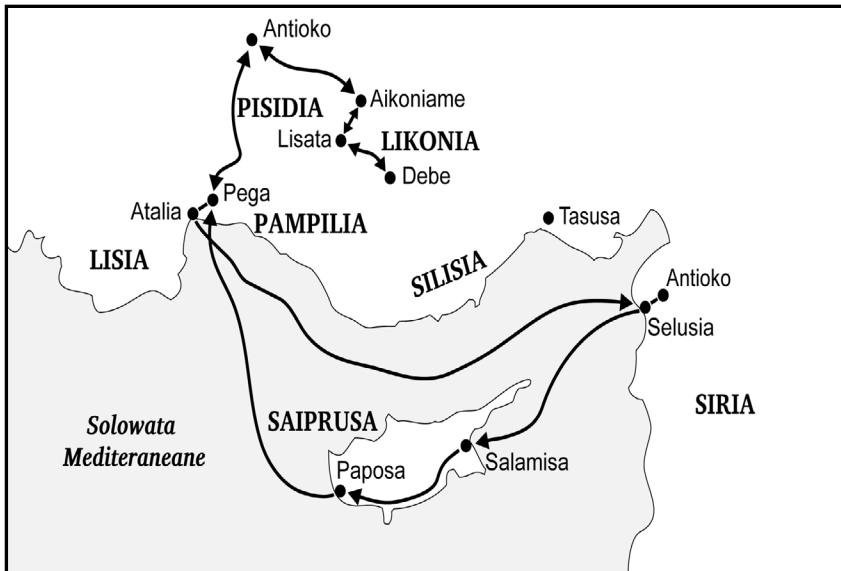
<sup>†</sup> 13:5 Jone dake baa kenge mende Make lenge doko lao lelyamo.

**Paul and Barnabas  
in Antioch  
of Pisidia**

<sup>13</sup>Then Paul and his companions set sail from Paphos and went to Perga in Pamphylia, but John left them and returned to Jerusalem. <sup>14</sup>Continuing on from Perga, they came to Antioch in Pisidia. On the Sabbath day they went into the synagogue and sat down. <sup>15</sup>After the reading of the Law and the Prophets, the rulers of the synagogue sent them a message, saying, “Brothers, if you have any word of exhortation for the people, speak it.”

**Polopa Banabasapa Pisidia  
Peambino Doko**

<sup>13</sup>Dokopa Polopi, endakali baa-pipa paeyamipi, dokaita taono Paposu doko yakinatala, sipi mendenya pituu, yuu Pampilia dokonya Pega siti dokonya peami. Dokonya katao Joneme akali dokaita yakinatala baa Jerusalema pilyia. <sup>14</sup>Dokopa yangi dokaita Pega yakinatala, yuu Pisidia dokonya Antioko siti dokonya peami. Pupala Sambata gii dokonya dokaita lotuu anda mendenya kolandatala peteami. <sup>15</sup>Dokopa lotuu anda isingi akali dupame Mosesanya loo bukupi, propeta dupanya bukupi, dupa itaki pyao kandatala, Polopi, baa-pipa epeamipi, dupa lamaiya pena latala lamaiyoo, “Kaimii paluma, nyakamame endakali dakaita kyeto maiyoo lamaipenge pii mende setamo doko lamaiyepa” lelyaminona lao lamaiya pena leami.



*Polome Wai Pii Epe Doko Lamaiyoo Wambao Paeyamo  
Yuu Dupa Silyamo Datupa (Ap 13:1–14:28)*

16Dopa lamaitiaminopa Polo toeya kapapala, baanya kingimi endakali dupa pii nalena lao makande petala lamaiyoo, "Nyakama Israelepi, nyakama akali tata waka Gote paka kaengepi, dupame salapape. 17Israelemanya Gote dokome naimanya yumbange dupa yapao nyiapya. Yapao nyepae dokaita Ijipi yuu dokonya tisa kateaminopa, Goteme dokaita akali tata andake jisias. Dopa petala, baanya kyeto dokome dokaita Ijipi yakinena latala lanyoo pea. 18Lanyoo peamopa, endakali napalenge yuu dokonya ee kana 40 joapi mende paeyao kateami. Dokopa dokaita luiyamiaka doko, Goteme dokaita koeyasala naeya. 19Maitakao Kenane yuu dokonya akali tata kalange palengema dutupa Goteme pyao watanya nepatala, naimanya yumbange dupa yuu doko etete nyetamina latala nyoo maiya. 20Gii dokonya pituu, Goteme isingi akali menda puame dokaita isina leamopa ee kana 450 dutupanya isoo katao, propeta Samuele kate gii dokonya tuu leami. 21Gii dokonya pituu, Israele dupame kinji mende dina lao tee leaminopa, Goteme Benjamene tata dokonya Kisa ikiningi, Solo lenge doko kinji katena lao makande lea. Dokopa Solo baa kinji katao, Israele isoo ee kana 40 katea. 22Katapeamopa, Solonya alo pyoo Goteme Dapita baa dokaitanya kinji katena lea. Katena latala Goteme Dapitanya lao, lao pituu, 'Jesi ikiningi Dapitame kalai dupa pitaka nambanya moname auu kaengeli pyoo pitana lao nambame kandeona' lea-pyaa. 23Goteme pii laanya seteali pyoo akali dokonya mandipaenya mandipae mende-kisa pyoo nyingi doko Goteme Israele dupanya lao epena lea. 24Jisasame kalai tee pyao

16Standing up, Paul motioned with his hand and said, "Men of Israel, and you who fear God, listen. 17The God of this people chose our fathers and exalted the people during their sojourn in the land of Egypt, and with an uplifted arm he led them out of that country. 18For about forty years, he put up with them in the wilderness, 19and after destroying seven nations in the land of Canaan, he gave his people their land as an inheritance. 20After that he gave them judges for about four hundred and fifty years, up to the time of Samuel the prophet. 21Then the people asked for a king, and God gave them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, who reigned for forty years. 22After removing Saul, God raised up David as their king, about whom he testified, 'I have found David the son of Jesse to be a man after my own heart; he will do all that I want him to do.' 23From this man's offspring God brought salvation to Israel, according to his promise, 24after John

13:17 Eks 1:7; 12:51 13:18 Nambaa 14:34; Diut 1:31 13:19 Diut 7:1; Jos 14:1  
13:20 Is Ak 2:16 13:21 1 Sml 8:5; 10:1 13:22 1 Sml 13:14; 16:12-13;  
Sam 89:20 13:24 Make 1:4; Luku 3:3



had first preached a baptism of repentance to Israel in advance of the coming Savior. <sup>25</sup>Now as John was completing his course, he said, 'Who do you suppose that I am? I am not he. But behold, one is coming after me, the sandals of whose feet I am not worthy to untie.'

<sup>26</sup>"Brothers, sons of the family of Abraham, and those among you who fear God, to you the message of this salvation has been sent. <sup>27</sup>Since those who dwell in Jerusalem, along with their rulers, failed to recognize this man and the voices of the prophets that are read every Sabbath, they fulfilled their words by condemning him. <sup>28</sup>Even though they found no grounds for a death sentence, they asked Pilate to have him killed. <sup>29</sup>When they had fulfilled all that was written about him, they took him down from the cross and laid him in a tomb. <sup>30</sup>But God raised him from the dead, <sup>31</sup>and for many days he was seen by those who had come up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses to the people.

napiamopa, Joneme wambao Israele dupa mona kapilyetala kaimbu nyina lao panao lamaiyoo katea. <sup>25</sup>Joneme kalai pyoo etalanya dosa baame endakali dupa lamaiyoo, 'Nyakamame namba apina lao masilyami? Nyakamame masilyamino akali doko namba daa. Akali mende nambanya maitanya epelyamo dokonya moko pee dolaponya kende tata lakamaiyanya namba epe daana' Joneme lea.

<sup>26</sup>"Dopana, kaimii paluma, nyakama Abraamenya mandipaenya mandipaepi, nyakama akali tata waka Gote paka kaengepi, dupame salapape. Goteme endakali dupa pyoo nyingi wai pii epe dake nyakama-kisa epena latea. <sup>27</sup>Endakali Jerusalema katengemapi, dupanya isingi akalipi, dupame propeta dupanya pii doko Sambata dii lao itaki pingimaka doko, pii dutupame Jisasa lao lea-lamo lao kanja naeyapala baa kuminana leami. Dopa leami dokome propeta dupanya pii pepa pyapae singi dupa angi jia. <sup>28</sup>Jisasa pyao kumasepenge tenge mende dokaitame kandao nanyiamiaka doko, Jisasa kuminana lao Pailatame yakana lena lao tee leami. <sup>29</sup>Propeta dupame baa lao pii pepa pyanya seteami dupa pitaka pyoo etapeaminopa, baa poko itanya yukutae katea doko kondao isa nyepala malu piامي. <sup>30</sup>Dopaka doko, Goteme baa malunya sakatasia. <sup>31</sup>Galali katao disaipolo Jisasa-pipa lalyoo Jerusalema peami dupame baa kandena lao yuu gii mendatupanya paa longosa panea. Paneamopa kandeami dupame atome doko

---

**13:25** Matyu 3:11; Make 1:7; Luku 3:16; Jone 1:20,27    **13:28** Matyu 27:22-23; Make 15:13-14; Luku 23:21-23; Jone 19:15    **13:29** Matyu 27:57-61; Make 15:42-47; Luku 23:50-56; Jone 19:38-42    **13:31** Ap 1:3

naima Juu dupa langilyamino. <sup>32-33</sup>Goteme naimanya yumbange dupanya mende pyakamaitona lea pii doko, Jisasa malunya sakatasia dokome, naima wane dupa-kisa angi jeteana lao, wai pii epe doko nyakama langilyamano. Dopa pitana lao wee buku dokonya lapo dokome dapa lao pepa pyapae silyamo: 'Indupa emba nambanya Ikiningi jipinopa, namba embanya Takange jilyona' lapae silyamo. <sup>34-35</sup>Goteme Israele dupa dapa lamaiya-pyaa: 'Tungi pyapenge etete epe mendapu nambame Dapita maitona leo dupa nyakama apata ditona' lea. Pii mende apata dapa lapae silyamo: 'Gote, embanya Akali Makande Latae dokonya yonge doko malunya tamuina lao kaeyala naeyatena' lapae silyamoaka. Pii dutupa angi jisoo Goteme Jisasa malunya sakatasia. Sakatasia doko, baa dee malunya pilyetala tamuala naeyatana lapae silyamo. <sup>36</sup>Dapita baa katea gii dutupanya, Goteme masiali pyoo Dapitame kalai pyoo katapala baa kumia-pyaa. Kumatamopa baanya yumbange dupa malu katengema dokonya malu peteaminopa, baanya yonge doko soo tamuiya-pyaa. <sup>37</sup>Dopaka doko, Goteme sakatasia akali dokonya yonge doko soo tamuala naeya. <sup>38</sup>Dopana, kaimii paluma, akali doko-kisa Goteme koo dupa kunao nepengena lao panao langilyamano pii dake nyakamame auu pyoo masalapape. <sup>39</sup>Koo tata dupa pitakame nyakama anjetae kateaminopa, Mosesanya loo dupame nyakama kapa pao mokala naeya. Dopaka doko, akali dokome baa tungi pingi endakali dupa pitaka mokao nyimupa mokopae kalyamino. <sup>40-41</sup>Goteme propeta dupa-kisa dapa lea-pyaa: ' "Nyakama namba lao nepao katengema dupame salapape: Nyakama kalyamino gii datupanya

<sup>32</sup>And we preach to you the good news that what God promised to our fathers, he has fulfilled to us, their children, by raising up Jesus, <sup>33</sup>just as it is written in the second Psalm, 'You are my son; today I have begotten you.' <sup>34</sup>As for the fact that he raised him from the dead, no longer to return to corruption, God has spoken in this way: 'I will give you the holy and sure blessings of David.' <sup>35</sup>Therefore it also says in another place: 'You will not let your Holy One see corruption.' <sup>36</sup>For when David had served God's purpose in his own generation, he fell asleep, was added to his fathers, and saw corruption. <sup>37</sup>But he whom God raised up did not see corruption. <sup>38</sup>Therefore let it be known to you, brothers, that through this man remission of sins is proclaimed to you, <sup>39</sup>and by this man everyone who believes is set free from everything from which you could not be set free by the law of Moses. <sup>40</sup>So beware that what is said in the prophets does not happen to you: <sup>41</sup>'Behold,

you scoffers, be amazed and perish, for I am doing a work in your days that you will certainly not believe, even if someone tells you about it.’”

<sup>42</sup>Now as Paul and Barnabas were going out from the synagogue of the Jews, the Gentiles were urging them to speak about these things on the next Sabbath. <sup>43</sup>And when the meeting of the synagogue was dispersed, many of the Jews and the devout converts to Judaism followed Paul and Barnabas, who spoke to them and persuaded them to continue in the grace of God.

<sup>44</sup>On the following Sabbath, nearly the entire city was gathered together to hear the word of God. <sup>45</sup>But when the Jews saw the crowds, they were filled with jealousy and began to contradict what Paul was saying, opposing him and slandering him. <sup>46</sup>But Paul and Barnabas spoke boldly, saying, “It was necessary for the word of God to be spoken first to you. But since you are rejecting it and do not judge yourselves to be worthy of eternal life, behold, we are turning to the Gentiles. <sup>47</sup>For this is what the Lord

nambame kalai mende pilyo. Kalai pilyo doko endakali mendeme nyakama langitamopapi, nyakamame kandatala kiningina lao masala naeyatami. Dopana, nyakama walu lao alu pyepape” lapae silyamo doko nyakama-kisa pitana, kandao kalyepape’ ” Polome lea.

<sup>42</sup>Pii dutupa lao etapala, Polopa Banabasapa Juu dupanya lotuu anda doko yakinatala paanya piambinopa, Sambata gii mende dokonya pii dutupanya mendatupa apata langya epena lao akali tata waka dupame kyeto joo leami. <sup>43</sup>Lotuu andaka dokonya pii lao etapala, Juupi, Juu dupanya lotuu mana minao Gote mambo pingima akali tata wakapi, dupanya longome Polopa Banabasapa watao peami. Dokopa dolapome endakali watao peami dupa kyeto maiyoo, Gotenya kondo kaenge dokonya dokaita katena lao pii lamaiyambi.

<sup>44</sup>Sambata gii mende dokonya, siti dokonya tange endakali etete longo Gotenya pii doko salanya ipao kambu piami. <sup>45</sup>Kambu piamino kandatala, Juu dupame Polo-pipa etete tilya nyepala, baame pii lea dupanya pii yanda pimaiyoo lao nepeami. <sup>46</sup>Dopaka doko, Polopa Banabasapame paka nakaeyao dokaita lamaiyoo, “Gotenya pii doko akali tata waka dupa maita-pyao lamaiyanya, nyakama Juu dupa wambao langipenge. Dopaka doko, nyakamame pii doko tanga latala nepelyamino dokome, nyakama lete etete katenge doko nanyepengena lelyamino. Dopa lelyamino dokonya, nalimbame akali tata waka dupa lamaiya pelyambano. <sup>47</sup>Naimame dopa pyepale lao Kamongome dapa lea-pyaa: ‘Embame

akali tata waka dupa tii pisoo, endakali pyoo nyingi kaitini doko yuu soo etenge dupa pitakanya lamaitinopa lao nambame emba makande lelyona' leana" leambi.

<sup>48</sup>Dopa leambinopa akali tata waka dupame sepala, eteke pyao Kamongonya wai pii epe doko kenge andake maiyami. Dokopa lete etete katatamina lao Gote me yapao nyia dupame wai pii epe doko sepala Jisasa tungi piami. <sup>49</sup>Dokopa Kamongonya pii doko yuu doko pitakanya taeya. <sup>50</sup>Dopaka doko, Juu dupanya lotuu mana minao Gote mambo pingi endapi, enda kenge singipi, siti dokonya akali aiyomba joo katengemapi, dupa Juu dupame ingi tuu lasetala, Polopa Banabasapa tanda maiyoo koeyasina leami. Dopa lateaminopa, dokaitame dolapo nyakamanya yuu dokonya nakatena lao watao piami. <sup>51</sup>Dopa piaminopa, dolapome siti dokonya tange dupa-kisa tenge silyamona lao panasoo, dolaponya mokonya yuu katea dupa lyanda lany setapala, Aikoniamame peambi. <sup>52</sup>Dokopa disaipolo dupa Oli Spiritame tumbiamopa eteke pyao kateami.

#### Polopa Banabasapa Aikoniamame Kateambino Doko

**14** <sup>1</sup>Aikoniamame yuu dokonya Polopa Banabasapa Juu dupanya lotuu anda dokonya kolandatala, wai pii epe doko etete auu pyoo lamaiyambinosa, Juupi, Girikipi longo mendapuame Jisasa tungi piami. <sup>2</sup>Dopaka doko, tuu pyoo Jisasa tungi napiami Juu dupame Polopa Banabasapame sambo mana lelyambinona lao akali tata waka dupa ingi tuu

has commanded us: 'I have appointed you to be a light to the Gentiles, so that you may bring salvation to the ends of the earth.'"

<sup>48</sup>When the Gentiles heard this, they began rejoicing and glorifying the word of the Lord, and all who were appointed to eternal life believed. <sup>49</sup>So the word of the Lord spread throughout that entire region. <sup>50</sup>But the Jews incited the devout women of high standing and the prominent men of the city. They stirred up persecution against Paul and Barnabas, and drove them out of their region. <sup>51</sup>But Paul and Barnabas shook off the dust from their feet in protest against them and went to Iconium. <sup>52</sup>And the disciples were filled with joy and with the Holy Spirit.

#### Paul and Barnabas in Iconium

**14** <sup>1</sup>At Iconium Paul and Barnabas went together into the synagogue of the Jews and spoke in such a way that a great multitude of both Jews and Greeks believed. <sup>2</sup>But the Jews who refused to believe stirred up and corrupted the minds of the Gentiles to be against

the brothers. <sup>3</sup>So Paul and Barnabas spent a long time there, speaking boldly for the Lord, who was testifying to the message of his grace by granting signs and wonders to be done by their hands. <sup>4</sup>But the population of the city was divided; some were with the Jews, and some were with the apostles. <sup>5</sup>And when an attempt was made by both the Gentiles and the Jews, together with their rulers, to mistreat them and stone them, <sup>6</sup>Paul and Barnabas became aware of it and fled for refuge to the Lycaonian cities of Lystra and Derbe and to the surrounding region. <sup>7</sup>There they continued to preach the gospel.

#### **Paul and Barnabas in Lystra**

<sup>8</sup>Now there was a man sitting in Lystra who could not use his feet. He had been lame from his mother's womb and had never walked. <sup>9</sup>This man listened to Paul as he was speaking. Paul looked at him intently, and when he saw that he had faith to be healed, <sup>10</sup>he said with a loud voice, "Stand up on your feet!" So the man leaped up and began to walk. <sup>11</sup>When the crowds saw what Paul had done, they lifted up their voices, saying in Lycaonian,

lasiami. <sup>3</sup>Tenge dokonya, Polopa Banabasapa gii longo Aikoniame katapala, paka nakaeyao Kamongonya wai pii epe doko lamaiyoo kateambi. Dokopa Kamongome kyeto maiyamopa, akali dolapome paka nakaeyao, Kamongonya kondo kaenge doko dopalena lao, lao panao, mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa pyoo kateambi. <sup>4</sup>Dopa pyoo kateambinopa, siti dokonya tange dupa lapo pyoloo petala, yangi dupame Juu dupa konda piami. Yangi dupame aposole dolapo konda piami. <sup>5</sup>Dokopa Juupi, akali tata wakapi, dupanya isingi akalipi, dupame Polopa Banabasapa dolapo mana koo minatala, kaname pyamana leami. <sup>6</sup>Dopa lelyamino lapae doko akali dolapome sepala, yuu Likonia dokonya Lisata siti dokopi, Debe siti dokopi, yuu makisa singipi, dupanya paka pupala, <sup>7</sup>wai pii epe doko lamaiyoo kateambi.

#### **Polopa Banabasapa Lisata Kateambino Doko**

<sup>8</sup>Lisata dokonya akali moko takyepae mende petea. Baa endangimi mandea gii dokonya pituu, paa mendaipi mende kaitini napaenge. <sup>9</sup>Polome pii lea dupa akali dokome soo petea. Dopa piamopa, Polome akali doko kandakondape pyoo kandeamopa, Jisasa tungi pingi doko akali doko-kisa siamosa, baanya moko dolapo auu pyaapomona lao Polome masia. <sup>10</sup>Dopa lao masetala Polome puu lao baa lamaiyoo, "Emba sakatatala, embanya moko dolapome toeya kata" lea. Dopa leamopa, akali doko mangalyetala tee pyao kaita paeya. <sup>11</sup>Polome piamo doko endakali kambu dupame kandatala, Likonia tange dupanya pii lengemali pyoo puu lao, lao pituu, "Gote

mendalapo endakali jetala, naima katamu dakenya lanao ipambini-lamona” leami. <sup>12</sup>Dopa latala endakali dupame Banabasa baa kenge Siusa leami. Polome enomba nyoo pii lenge dokonya, baa kenge Emesa leami.† <sup>13</sup>Dokaitanya siti dokonya kolandenge kambu dosa Siusanya lotuu anda nee nyetae mende katenge. Lotuu anda nee nyetae dokonya prisa dokome kao maipapi, palao diimi makipu petae aiyombanya pisepegepi, mendapu minao, kundi maiyanya endakali kambu dupa-pipa siti dokonya lome kambu dupanya peami. Pupala Polopa Banabasapa kundi maiyoo kao doko yangalanya piami. <sup>14</sup>Dopa pyaanya pilyamino lapae doko aposole Polopa Banabasapame sepala, nyakambanya yonge pee dupa minao titi piambi. Dopa petala dolapo alo pyao pao, endakali kambu pyao kateami dokonya pyakamatala puu lao, lao pituu, <sup>15</sup>“Anetupa, aipuma nyakamame dapa pilyami? Nyakama akali kalyamino dopaleaka nalimba kalyambano. Nyakamame sambo gote dupa yakinatala, yuupi, kaitipi, endakipi, dupanya singipi, dupa pitaka pyoo injingi Gote kataowaka katenge doko tungi pyalapale lao, wai pii epe mende nyakama langilyambano. <sup>16</sup>Wamba gii dokopa, Goteme akali tata dupa pitakanya mana miniamili pyoo minao katena kaeya-pyaa. <sup>17</sup>Dopaka doko, Gote baa kalyona lao dapa pyoo panasingi: Baame nyakama nisoo, kaitinya katao aiyuu epena lata, nee wambu pingi gii dupa epena lata pingi. Dopa petala, nee nao tiaka kaeyalapale lao baame naima pitaka auu pisingina” leambi. <sup>18</sup>Dopa leaminopapi, endakali kambu dupame etete

“The gods have come down to us in the likeness of men.” <sup>12</sup>Barnabas they called Zeus, and Paul they called Hermes, since he was the one who took the lead in speaking. <sup>13</sup>Then the priest of the shrine of Zeus that was located in front of their city brought bulls and garlands to the city gates, intending to offer sacrifices together with the crowds. <sup>14</sup>But when the apostles Barnabas and Paul heard about it, they tore their clothes and rushed into the crowd, crying out, <sup>15</sup>“Men, why are you doing these things? We also are men with the same nature as you. We are bringing you good news, telling you to turn from these worthless things to the living God, who made the heavens, the earth, the sea, and all that is in them. <sup>16</sup>In past generations he allowed all the nations to go their own way, <sup>17</sup>although he did not leave himself without a witness in that he did good by giving you rain from heaven and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness.” <sup>18</sup>Yet even by saying

† 14:12 Siusa baa Giriki dupanya gote mupa doko. Emesa baa Giriki dupanya gote mende. Emesa dokome gote waka dupanya wai minao paeyakamaingi.

these things, they barely restrained the crowds from offering sacrifices to them.

<sup>19</sup>Then some Jews came from Antioch and Iconium and persuaded the crowds. They stoned Paul and dragged him out of the city, supposing that he was dead. <sup>20</sup>But when the disciples gathered around him, he rose and entered the city. The next day he went on with Barnabas to Derbe.

**Paul and Barnabas  
Return to Antioch  
in Syria**

<sup>21</sup>After preaching the gospel in that city and making many disciples, Paul and Barnabas returned to Lystra, Iconium, and Antioch, <sup>22</sup>strengthening the souls of the disciples, exhorting them to continue in the faith, and telling them that through many tribulations we must enter the kingdom of God. <sup>23</sup>And when they had appointed elders for them in every church, with prayer and fasting they entrusted them to the Lord in whom they had come to believe.

<sup>24</sup>After passing through Pisidia, they came to Pamphylia, <sup>25</sup>and when they had spoken the word in Perga, they went down to Attalia. <sup>26</sup>From there they

nee kaeyao nyakamba kundi maiyanya piامي. Dopa piaminopa, dolapome etete kyeto joo kaena leambinopa kaeyapala kaeyami.

<sup>19</sup>Dokopa Juu mendapu Antiokopa, Aikoniamepa katao ipupala, endakali kambu dupa ingi tuu lasiami. Dopa piaminosa, endakali dupame Polo kaname pyapala, baa kumatelyamona lao masetala, pyalya lao siti dokonya kamalyatena pyasiami. <sup>20</sup>Dokopa disaipolo dupa ipupala, Polo sia dosa katao kakopeami. Dopa piaminopa, Polo sakatatata siti dokonya pilyia. Yuu gii mende dokonya baapa Banabasapa Debe peambi.

**Polopa Banabasapa Antioko  
Pilyiambino Doko**

<sup>21-22</sup>Pupala Polopa Banabasapame wai pii epe doko Debe siti dokonya lamaiyambinopa, endakali longo disaipolo jiami. Dopa piaminopa, dolapo Lisatapi, Aikoniamepi, Antiokopi dupanya pilyetala, disaipolo dupa kyeto maiyoo, Gotenya kingdom dokonya kolandalanya tanda nao kenda soo kolandapengena, Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyao, tungi pyao katena lao lamaiyoo kateambi. <sup>23</sup>Lamaitala dolapome siosa dii lao isingi akali mendapu makande leambi. Dopa petala, nee nanao katao loma sepala, akali dokaitanya tungi pingima Kamongo dokonya kinginya pyasetapiambi.

<sup>24</sup>Dopa petala dolapo Pisidia yuu dokonya-kaita Pampilia peambi. <sup>25</sup>Pupala Pega dokonya Gotenya pii doko lamaiyambi. Lamaitala dolapo lanoo Atalia peambi. <sup>26</sup>Dokonya katao, sipi

mendenya Antioko pilyiambi. Antioko dokonya wamba Kristene dupame dola-ponya loma setakamai, Gotenya kondo kaenge dokome nisetamopa kalai pyaa pena leami. <sup>27</sup>Dolapo Antioko pilyetala, endakali siosanya petenge dupa nyoo kambu piambi. Dopa petala, Goteme dolapo minatala kalai piapi, akali tata waka dupa Jisasa tungi pina lao kaita lumbakamaiyapi, dupa dopa pyoo piana lao lamaiyambi. <sup>28</sup>Lamaitala dolapo disaipolo dupa-pipa yuu gii longo Antioko kateambi.

#### Jerusalema Kambuiyaminno Doko

**15** <sup>1</sup>Judia katao akali mendapu lanoo Antioko ipupala, Kristene kaiminingi dupa mana lamaiyoo, “Mosesame mana seteali pyoo nyakama yanu kepala naeyatamino doko, Goteme nyakama pyoo nyala naeyatana” leami. <sup>2</sup>Dopa leaminosa, Polopa Banabasapame pii dokonya tanga lao atete andake piambi. Dopa piambinosa, pii dokonya lao tolasalanya, Polopa Banabasapa-pipa akali mendapu makande latala, aposolepi, isingi akalipi, Jerusalema kateami dokonya pena leami. <sup>3</sup>Siosa dokome akali dokaita pena lateamopa, Ponisiapa, Samariapa yuu dolaponya-kaita peami. Pao pituu, akali tata waka dupa dopa pyoo mona kapilyamina lao lamaiyami. Dopa leami dokome Kristene kaiminingi dupa pitaka mona etete yaepasakamaiyami. <sup>4</sup>Dopa pyoo pao Jerusalema

sailed to Antioch, where they had been committed to the grace of God for the work they had now completed. <sup>27</sup>After they arrived and gathered the church together, they reported all that God had done through them, and how he had opened a door of faith to the Gentiles. <sup>28</sup>And they stayed there with the disciples for some time.

#### The Jerusalem Council

**15** <sup>1</sup>Then some men came down from Judea and were teaching the brothers: “If you are not circumcised according to the custom of Moses, you cannot be saved.” <sup>2</sup>Therefore, when Paul and Barnabas had a great dissension and debate with them, the brothers appointed Paul and Barnabas and some others from among the believers to go up to the apostles and elders in Jerusalem to discuss this issue. <sup>3</sup>After being sent on their way by the church, they passed through Phoenicia and Samaria and brought great joy to all the brothers when they described in detail the conversion of the Gentiles. <sup>4</sup>When



they arrived in Jerusalem, they were welcomed by the church, the apostles, and the elders, and they reported all that God had done through them. <sup>5</sup>But some of the believers who belonged to the sect of the Pharisees stood up, saying, “It is necessary to circumcise the Gentiles and command them to keep the law of Moses.”

<sup>6</sup>So the apostles and the elders gathered together to consider this matter. <sup>7</sup>After there had been much debate, Peter stood up and said to them, “Brothers, you know that in the early days God made a choice among us, that by the words of my mouth the Gentiles would hear the message of the gospel and believe. <sup>8</sup>And God, who knows the heart, testified to them by giving them the Holy Spirit, just as he did to us. <sup>9</sup>He made no distinction between us and them, purifying their hearts by faith. <sup>10</sup>Now then, why are you putting God to the test by placing a yoke on the neck of the disciples that neither our fathers nor we have been able to bear? <sup>11</sup>On the contrary, we believe that

pyakalyiaminopa, Jerusalema siosa dokopi, aposolepi, isingi akalipi dupame akali dokaita auu kaeyao lanyiami. Dopa peteaminopa Goteme Polopa Banabasapa minatala, kalai pia dupa pitaka panao lamaiyambi. <sup>5</sup>Dopaka doko, Jisasa tungi pingi Parasi mendapu toeya katapala lao pituu, “Akali tata waka mona kapilyiami dupa yanu kepatala, Mosesanya loo dupa wata-minao katena lao naimame lamai-pengena” leami.

<sup>6</sup>Dopa leaminosa, pii dokonya lao tolasalanya aposolepi, isingi akalipi dupa kambu piami. <sup>7</sup>Dopa petala, dokaitame pii longo leaminopa, Pita toeya katapala dokaita lamaiyoo, “Kaimii paluma, nambanya kambumi wai pii epe doko akali tata waka dupa lamaitopa dupame sepala Jisasa tungi pyataminopa lao, wamba Goteme naima tata dupanya namba yapao nyiamo doko nyakamame masilyamino. <sup>8</sup>Endakalinya mona kandenge Gote dokome akali tata waka dupa lanyotona lao masia doko panasalanya, Oli Spirita doko naima diamoliaka pyoo dokaita maiya. <sup>9</sup>Goteme naima-kisa mana waka mende minatala, akali tata waka dupa-kisa mana waka mendeaka minala naeya. Dokaitame Jisasa tungi pi-ami dokome dokaitanya monanya koo sia dupa Goteme kunao nepakamaiya. <sup>10</sup>Dopana, nyakamame aipuma Gote makande pyoo, kenda andake mende, † naimapi, naimanya yumbangepi, dupame kapa pao nasepenge jia doko indupa disaipolo dupa-kisa nyoo sakamaiyanya pilyami? <sup>11</sup>Kamongo Jisasanya kondo kaenge

---

† 15:10 *Kenda andake mende* latae kalyamo doko, Mosesanya loo dupa wata-miningi doko lao latae kalyamo.

dokome naima pyoo nyingiliaka pyoo, akali tata waka dupa pyoo nyingina lao naimame masilyamanona” lea.

<sup>12</sup>Dopa leamopa, kambu andake dokonya akali peteami dupame pii mende yanu pyao naleami. Dokopa Polopa Banabasapa minatala Goteme mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa pitaka akali tata waka dupanya kainanya pia dupa Polopa Banabasapame lamaiyambinopa, akali peteami dupame siami. <sup>13</sup>Dolapome pii lao etapeambinopa, Jemesame lao pituu, “Kaimii paluma, nambame pii mende lelyona salapape. <sup>14</sup>Goteme akali tata waka dupa baanya kenge dokonya lanyotoo latala, tee pyao dokaita kanja epea doko, dopa pyoo epeana lao Saimoneme naima langyomo. <sup>15</sup>Langyomo pii mendai dokonyaka propeta dupame pepa piami mende dapa lao pepa pyapae silyamo: <sup>16</sup>‘Maitakao namba pilyetala, Dapitanya sele anda lakyoo koeyasetae doko auu pyoo pito. Anda dokonya kaluu nepatae dupa wasoo, anda doko katengeli pyoo katasoto.† <sup>17</sup>Dopa petatopa, endakali Juu daa, akali tata waka, nambanya kenge dokome wii lao nyepae dupa pitakame namba kutatamina lao, namba dutupa pitaka pingi Kamongo dokome lelyona’ lapae silyamo. <sup>18</sup>Dopa pitona lao Goteme dupa pitaka wamba-waka masiapaa. <sup>19</sup>Tenge dokonya, akali tata waka dupame mona kapilyetala, Gote tungi pilyamino dupa naimame kenda pisala naeyamana lao nambame masilyo. <sup>20</sup>Dopana, gotena lao wasepae dupa kundi maitae neepi, dopale mangenya minao

we are saved by the grace of the Lord Jesus in the same way they are.”

<sup>12</sup>Then the entire assembly fell silent as they listened to Barnabas and Paul tell of all the signs and wonders God had performed through them among the Gentiles. <sup>13</sup>When they had finished speaking, James replied, “Brothers, listen to me. <sup>14</sup>Simeon has related how God first visited the Gentiles, to take from among them a people for his name. <sup>15</sup>The words of the prophets are in agreement with this, just as it is written: <sup>16</sup>‘After this I will return and rebuild the tabernacle of David that has fallen; I will rebuild its ruins and erect it again, <sup>17</sup>so that the rest of mankind may seek the Lord, even all the Gentiles who are called by my name, says the Lord, who does all these things.’ <sup>18</sup>All God’s works are known to him from long ago. <sup>19</sup>Therefore my judgment is that we not create difficulties for those among the Gentiles who turn to God, <sup>20</sup>but that we write to them, telling them to abstain from things defiled

† 15:16 Goteme Jisasa malunya sakatasetala, kinji katena lata doko lao vesa da-kenya lapae silyamo.

by idols, from fornication, from what has been strangled, and from blood. <sup>21</sup>For from generations of old, Moses has had those who preach him in every city, because he is read in the synagogues every Sabbath.”

### The Letter to Gentile Believers

<sup>22</sup>Then it seemed good to the apostles and to the elders, together with the whole church, to send men chosen from among them to Antioch with Paul and Barnabas, namely, Judas (called Barsabbas) and Silas, leading men among the brothers, <sup>23</sup>and to send with them this letter they had written: “The apostles, elders, and brothers, to the Gentile brothers in Antioch, Syria, and Cilicia: Greetings. <sup>24</sup>Since we have heard that certain men, whom we did not authorize, have gone out from us and troubled you with their words, unsettling your minds by saying that you must be circumcised and keep the law, <sup>25</sup>it seemed good to us, having come to one accord, to send you men chosen from among us, along with our beloved Barnabas and Paul, <sup>26</sup>who have risked their lives for

kumasetaeipi, taeyokopi dupa nala naeyao, kepo kolala naeyaowaka pina lao, naimame akali tata waka dupanya pepa pyao pyasakamaimana. <sup>21</sup>Wamba-waka pituu, indupa tuu lao, siti dupa pitakanya lotuu anda dupanya Sambata gii dii lao Mosesanya pii dupa itaki pyao, baanya loo dupa dopalena lao, lao panao kalyamino dokonya, nambame lelyo doko pimana kaeyalapa” Jemesame lea.

### Akali Tata Waka Dupanya Pepa Pyao Pyasakamaiyamino Doko

<sup>22</sup>Dopa lateamopa aposolepi, isingi akalipi, akali siosanya petenge dupa pitakapi, dupame nyakamanya kainanya akali mendapu yapao nyepala, Polopa Banabasapa-pipa Antioko pena latamano doko auu pyaapomona lao masiami. Dopa lao masetala, Judasa kenge mende Basabasa lenge dokopa, Sailasapa, dolapo Kristene kaiminingi dupanya ai-yomba joo kateambi dolapo pena leami. <sup>23</sup>Dapa lao pepa pyapala, akali dolapome minao pena leami: “Naima aposolepi, isingi akalipi, Kristene kaiminingipi, dupame nyakama akali tata waka, Antioko tangepi, Siria tangepi, Silisia tangepi, Kristene kaiminingi dupa auu pyoo kalyepape lelyamano. <sup>24</sup>Naimanya akali mendapu ipupala, Mosesanya loo dupa watao, yanu kepalapape lami dokome, nyakama kenda pisoo, nyakamanya masingi koeyasimi lapae doko simu. Akali dupa naimame epena laa naeyama. <sup>25</sup>Dopana, naimame mona mendai paliu akali mendalapo yapao nyepala, naimanya mona setenge Banabasapa, Polopa-pipa nyakama kalyamino dokonya epena latamano doko auu pyaapomona lao masilyamano. <sup>26</sup>Polopa Banabasapame Kamongo Jisasa Kraisansya kenge

dokonya kumatambano doko yakana lao masoo kalai piambi. <sup>27</sup>Dopa piambi dokonya naimame pii pepa pyao peekelyamano datupaka Judasapa, Sailasapame nyakambanya kambumi langina lao epena lapuma. <sup>28</sup>Nyakamame yakinala naeyao pipengena lao pepa pilyamano datupa iki pyepale latala, mendatupame apata nyakama-kisa kenda pisala naeyatamano doko auu pitana lao Oli Spiritame lamupa lelyamano. <sup>29</sup>Nyakamame yakinala naeyao pipenge dutupa datupana salapape: Gotena lao wasepae dupa kundi maitae neepi, taeyokopi, dopale mangenya minao kumasetaeipi, dupa nala naeyalapape. Kepo kolala naeyalapapeaka. Mana koo dupa nyakamame wanditamino doko, nyakama auu pyoo katatamina” lao pepa piami.

<sup>30</sup>Pepa pyapae doko minao pena lateaminopa, akali dokaitame minao Antioko peami. Pupala siosanya endakali dupa kambu pina latala, pepa doko dokaita maiyami. <sup>31</sup>Dokopa endakali dokaitame pepa pyapae doko itaki pyao kandeaminopa, pii dutupame dokaita kyeto maiyamosa eteke piami. <sup>32</sup>Judasapa Sailasapa dolapo propeta dokonyana, dolapome Kristene kaiminingi dupa kyeto maiyoo, pii longo lamaiyambi. <sup>33</sup>Yuu gii mendatupa dokonya katapeaminopa, aposole dupa kateami dokonya mona yaepao pilyina lao Kristene kaiminingi dupame lasa leami. † <sup>35</sup>Dopaka doko, Polopa Banabasapa Antioko kateambi. Katapala, akali longo mendapu-pipa Kamongonya wai pii epe doko endakali dupa lamaita, mana lamaita pyoo kateambi.

the name of our Lord Jesus Christ. <sup>27</sup>Therefore we have sent Judas and Silas, who will tell you the same things in their own words. <sup>28</sup>For it seemed good to the Holy Spirit and to us to lay upon you no further burden than these essentials: <sup>29</sup>You must abstain from what has been sacrificed to idols, from blood, from what has been strangled, and from fornication. If you keep yourselves from these things, you will do well. Farewell.”

<sup>30</sup>So when these men had been sent off, they went to Antioch, and after gathering the congregation together, they delivered the letter. <sup>31</sup>When the people read it, they rejoiced over its encouragement. <sup>32</sup>Then Judas and Silas, who were themselves prophets, encouraged and strengthened the brothers with many words. <sup>33</sup>After spending some time there, they were sent off to the apostles in peace by the brothers. <sup>35</sup>But Paul and Barnabas stayed in Antioch, teaching and preaching, along with many others, the good news of the word of the Lord.

† 15:33 Buku Baibolo Giriki piimi wambao pepa pyatae kuki mendatupanya vesa 34 doko dapa latae silyamo: *Dopaka doko, Sailasa baa Antioko katatoo lao masetala katao kaeya.*

**Paul and Barnabas  
Part Company**

<sup>36</sup>After some days had gone by, Paul said to Barnabas, "Let us return and visit our brothers in every city where we proclaimed the word of the Lord, to see how they are doing." <sup>37</sup>Now Barnabas wanted to bring John, who was called Mark. <sup>38</sup>But Paul thought it best not to bring this man who had deserted them in Pamphylia and had not gone on with them in their work. <sup>39</sup>So there arose a sharp disagreement, with the result that they parted from one another. Barnabas took Mark and sailed off to Cyprus, <sup>40</sup>but Paul chose Silas and departed, once he had been committed by the brothers to the grace of God. <sup>41</sup>And he went through Syria and Cilicia, strengthening the churches.

**Timothy Joins  
Paul and Silas**

**16** <sup>1</sup>Paul went on to Derbe and Lystra, and behold, a disciple named Timothy was there. He was the son of a Jewish woman who was a believer, but his father was a Greek. <sup>2</sup>He was well spoken of by the brothers in Lystra and

**Polopa Banabasapa Tale  
Piambino Doko**

<sup>36</sup>Yuu gii mendatupa pateamopa Polome Banabasa lamaiyoo, "Nalimbame Kamongonya pii doko lao paneambano siti dupa pitakanya pilyetala, naimanya Kristene kaiminingi dupa aipa pyoo kalyamipi lao kanja bonana" lea. <sup>37</sup>Dopa leamopa, Banabasame Jone kenge mende Make lenge doko lanyoo bonana lao masia. <sup>38</sup>Dopaka doko, akali doko Pampilia yuu dokonya nyakamba-pipa kalai pyoo paa naenya yakineamo doko apata napatamano doko yakana lao Polome masia. <sup>39</sup>Dokonya Polopa Banabasapa imbu kae-yao pii yanda petala tale piambi. Dopa petala, Banabasame Make lanyoo sipi mendenya Saiprusa pea. <sup>40</sup>Dokopa Polome Sailasa lanyoo paanya piamopa, Kristene kaiminingi dupame dolapo Gotenya kondo kaenge dokome nisalapomona pupape lao lasa leami. <sup>41</sup>Lasa lateaminopa, dolapo pao Siriapa, Sili-siapa yuu dolaponya siosa dupa kyeto maiyoo paeyambi.

**Timoti Baa Polopa Sailasapa-  
Pipa Peamo Doko**

**16** <sup>1</sup>Polo baa Debe siti dokopa, Lisata siti dokopa, dolaponya pea. Lisata dokonya disaipolo Timoti lenge mende katea. Timotianya endangi doko Jisasa tungi pingi Juu enda mende petea. Timotianya takange doko Giriki mende. <sup>2</sup>Kristene kaiminingi Lisata tangepi, Aikoniamame tangepi dupame Timoti doko

akali epena lengema. <sup>3</sup>Yuu dokaitanya Juu kateami dupa pitakame Timoti takange doko Girikina lao kandengema dokonyana, Polome Timoti baa tole paeyambana lao masetala, baa lanyoo pupala yanu kepakamaiya. <sup>4</sup>Aposolepi, isingi akalipi, Jerusalema katengema dupame pii lao yaki piami doko Kristene dupame auu pyoo wata-minina lao, Polopi, Timotiapi, Sailasapi dutupame siti dupanya pupala lamaiyami. <sup>5</sup>Dokopa, Kristene dupanya Jisasa tungi pingi doko kyeto jema-jema piamopa, koteaka lao endakali longo siosa dokonya konda piami.

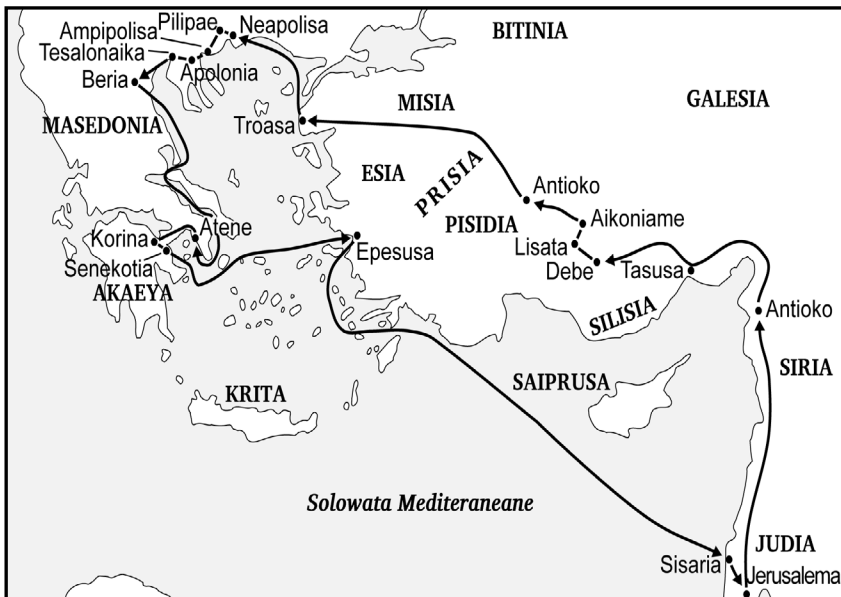
Iconium. <sup>3</sup>Paul wanted this man to go on with him, so he took him and circumcised him because of the Jews who were in those places, for they all knew that his father was a Greek. <sup>4</sup>As they went through the cities, they delivered the decisions that had been reached by the apostles and the elders in Jerusalem for the Gentile believers to obey. <sup>5</sup>So the churches were strengthened in the faith and increased in number every day.

**Polome Lee Manemaneme  
Kandeamopa Masedonia  
Katao Wii Leamo Doko**

**Paul's Vision of the  
Macedonian Man**

<sup>6</sup>Esia yuu dokonya pii lamaiya napena lao Oli Spiritame akali dutupa masepae

<sup>6</sup>Then Paul and his companions went through Phrygia and the region of



*Polome Wai Pii Epe Doko Lamaiyoo Lapo Pyoo Paeyamo  
Yuu Dupa Silyamo Datupa (Ap 15:36-18:22)*

Galatia, having been forbidden by the Holy Spirit from speaking the word in Asia. <sup>7</sup>When they reached Mysia, they tried to go on toward Bithynia, but the Spirit did not allow them. <sup>8</sup>So passing by Mysia, they went down to Troas. <sup>9</sup>During the night Paul had a vision. A Macedonian man was standing there, urging him, "Come over to Macedonia and help us!" <sup>10</sup>After Paul saw the vision, we immediately endeavored to go on to Macedonia, concluding that the Lord had called us to preach the gospel to them.

#### The Conversion of Lydia

<sup>11</sup>So we set sail from Troas and followed a straight course to Samothrace, and on the next day we went to Neapolis. <sup>12</sup>From there we went on to Philippi, which is a Roman colony and a leading city of that district of Macedonia. We stayed in that city for several days. <sup>13</sup>On the Sabbath day we went outside the city to a riverside, where it was customary for there to be prayer. We sat down and began speaking to the women who had gathered together. <sup>14</sup>One of those listening to us was a woman named Lydia.

maiyamopa, yuu Prisiapa, Galesiapa dolaponya-kaita peami. <sup>7</sup>Pao Misia pya-kamatala, Bitinia paanya piaminopa, Spirita dokome yuu dokonya napena lao masepae maiya. <sup>8</sup>Dopa piamosa, akali dutupa Misia-kaita pupala, lanao Troasa peami. <sup>9</sup>Pupala paleaminopa, kuka dokonya Polome lee manemaneme kandeamopa, Masedonia tange akali mendeme lao pituu, "Naima nisala Masedonia ipu" lao kyeto joo wii leamo kanda. <sup>10</sup>Wii leamo doko Polome lee manemaneme kandatala, wai pii epe doko Masedonia tange dupa lamaiyepale lao, Kamongome naima wii lame-lamo lao masiama. Dopa lao masetala dokopaka yuu dokonya mona lao kaitini kutiama.

#### Enda Lidia Mona Kapilyiamo Doko

<sup>11</sup>Dopa petala naima Troasa katao sipi mendenya Samotesa tolao peama. Yuu gii mende dokonya naima pao Neapolisa pyakameama. <sup>12</sup>Dokonya katao Pilipae peama. Pilipae siti doko Masedonia yuu dokonya andake silyamopa, Roma tange endakali longo katengema. Siti dokonya naima yuu gii mendatupa kateama. <sup>13</sup>Sambata gii dokonya naima siti dokonya kamalyatena, endaki lembasa loma singi panda mendenya peama. Pupala, enda mendatupa kambu pyao peteami dupa-pipa pitipala pii lamaiyama. <sup>14</sup>Enda kambu dokonya, siti Taeyataita dokonya tange

enda Lidia lenge, lapalapa kala pepolo maketa pingi mende petea. Enda doko Gote mambo pyao petenge. Kamongome baanya mona sakatasakamaiyamopa, Polonya pii dupa pitaka baame auu pyoo soo nyia. <sup>15</sup>Dokopa enda dokopi, baanya andaka palengemapi, dupa naimame kaimbu pyakamaiyama. Dopa peteamanopa baame naima langyoo, “Nambame kiningi Kamongo doko tungi pilyino lao masetamino doko, nyakama nambanya andaka palimana ipupa” lao kyeto joo leamosa, naimame baanya pii leali piana.

**Polopa Sailasapa Anjetae  
Pilipae Paleambino Doko**

<sup>16</sup>Yuu gii mendepa naima loma singi panda dokonya paanya peamanopa, kalai wanaku, pyongo pingi mendeme naima kaitinisa kandanyia. Wanaku dokome tanga pita dupa lao panyamopa, baanya isingi akali dupame muni longo nyingima. <sup>17</sup>Wanaku dokome wii lao, “Akali dakaita Gote Etete Ketae Katenge dokonya kalai akali. Goteme endakali pyoo nyepenge kaitini doko naima panao langilyaminona” lao Polopi, naimapi watao epea. <sup>18</sup>Wanaku dokome yuu gii longo dopa lati siamosa, Polome maka kaeyao kapilyetala, wanaku doko-kisa imambu koo palea doko lamaiyoo, “Jisasa Kraisinya kenge dokonya embame wanaku dake yakinatala puu lelyona” lea. Dopa lalu piamopa, imambu koo dokome wanaku doko yakinatala pea.

<sup>19</sup>Dokopa wanaku dokonya isingi akali dupame nyakamanya muni nyingi kaitini doko lyokalame-lamo lao kandatata, Polopa Sailasapa minatala, pyalya lao maketa dokonya pupala, isingi akali kateami dokonya katasiami. <sup>20</sup>Katasetala dupame kote singi dupa lamaiyoo, “Juu dalapome naimanya siti dakenya

She was a worshiper of God from the city of Thyatira and a seller of purple cloth. The Lord opened her heart to respond to what Paul was saying. <sup>15</sup>After she was baptized, along with her household, she urged us, “If you have judged me to be faithful to the Lord, come stay at my house.” And she persuaded us to do so.

**Paul and Silas  
Imprisoned  
in Philippi**

<sup>16</sup>One day, as we were on our way to prayer, we were met by a slave girl who had a spirit of divination. She had brought her masters much profit by fortune-telling. <sup>17</sup>She followed along behind Paul and us and kept crying out, “These men are servants of the Most High God, who proclaim to us a way of salvation.” <sup>18</sup>She kept on doing this for many days, and Paul became so annoyed that he turned and said to the spirit, “I command you in the name of Jesus Christ to come out of her.” And it came out that very hour.

<sup>19</sup>When her masters saw that their hope for profit was gone, they seized Paul and Silas, dragged them to the marketplace, and set them before the authorities.



<sup>20</sup>After bringing them to the magistrates, they said, "These men are seriously disturbing our city. They are Jews, <sup>21</sup>and they are proclaiming customs that are not lawful for us as Romans to accept or practice." <sup>22</sup>The crowd rose up together against them, and the magistrates tore their garments off them and ordered them to be beaten with rods. <sup>23</sup>After inflicting many blows upon them, they threw them into prison, ordering the jailer to keep them under close guard. <sup>24</sup>When he received this order, he put them in the inner prison and fastened their feet in the stocks.

pundu yaka lasilyambino. <sup>21</sup>Naima Roma tange dupanya mana daa latae singi dupa minalapa lao akali dalapome mana langilyambinona" leami. <sup>22</sup>Dopa leaminopa, endakali kambu dokome apata akali dolapo-kisa tenge seteami-aka. Dokopa kote singi dupame akali dolaponya yonge pee dupa minao titi pyao nepeami. Dopa petala, akali dolapo kyeo konjame pina leami. <sup>23</sup>Dopa lateaminopa, akali dolapo paa longosa kyeo konjame pyapala anjinya pyandemi. Dopa petala, anjetae dupa isingi dokome akali dolapo isokondape pyoo isoo katena leami. <sup>24</sup>Leamili pyoo, anjetae dupa isingi dokome akali dolapo anjetae palenge anda dokonya kaina etete dokonya anjoo pyandea. Pyandatala endakali moko nyoo anjingi palanja ita tumbyepae mendalaponya, baame akali dolaponya moko dolapo nyoo pyasembatala, ita kenda pipae dolapo minao pakambatala loko pia.



*Endakali moko nyoo anjingi palanja ita tumbyepae mendalaponya Polopa Sailasapanya moko dolapo loko pyatae pilyambino. (Ap 16:24)*

25Dokopa Polopa Sailasapa anjetae paliu, kuakama andatombe dokonya, Gote loma soo wee lao peteambinopa, akali yangi anjetae paleami dupame siami. 26Dokopa titiwali andake mende lee mendai minalu pia dokome, anjetae palenge anda dokonya isa semene minatae dupa ema-ema pia. Dopa pia dokome, anjetae palenge dokonya anda kaita dupa pitaka lumbayoko latala, akali anjetae paleami dupa pitakanya sene kende dupa mokopae sia. 27Dokopa anjetae dupa isingi doko paliu sakatatala kandeamopa, anda kaita dupa pitaka lumbapae sia. Dopa piamosa, akali anjetae paleami dupa paka pamini-lamo lao masetala, baanya konjuwa doko kolanyetala, baa tange pyao kumasalanya pia. 28Dopa piamopa Polome puu lao wii lao, "Naima pitaka dakenya palelyamanona, emba tange koeyasala naenya kae" lea. 29Dopa leamopa, anjetae dupa isingi dokome lama kaiyepae mendapu minao epena lao wii lao nyepala, minao alo pyao, Polopa Sailasapa paleambi dokonya kolandatala, baa paka kaeyapaeme walu leamopa, akali dolaponya enombanya luma lakea. 30Dopa petala baame akali dolapo laminao kamaka pyakalyetala lao pituu, "Anelyapo, Goteme namba pyoo nyina, nambame aipa pyuape?" lea. 31Dopa leamopa akali dolapome lao pituu, "Kamongo Jisasa Kraisa doko embame tungi pyatenopa, embapi, embanya andaka palengemapi, dupa pitaka pyoo nyalapomona" leambi. 32Dopa latala Polopa Sailasapame Kamongonya pii doko baapi, endakali baanya andaka palengemapi, dupa pitaka lamaiyambi. 33Lamaitiambinopa, kuka gii dokonyaka baame akali dolapo lanyepala, yonge nombe-kombe palea dupa wasa pyao nepakamaiya. Dopa peteamopa, akali dokopi, endakali baanya andaka palengemapi, dupa pitaka

25About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. 26Suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken. Immediately all the doors opened, and all the chains came loose. 27Then the jailer was awakened, and when he saw that the doors of the prison were open, he drew his sword and was about to kill himself, assuming that the prisoners had escaped. 28But Paul cried out with a loud voice, "Do yourself no harm, for we are all here." 29Calling for lights, the jailer rushed in and fell down trembling before Paul and Silas. 30Then he brought them out and said, "Sirs, what must I do to be saved?" 31They said, "Believe in the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household." 32Then they spoke the word of the Lord to him and to everyone in his household. 33He then took them in that hour of the night and washed their wounds. Then he was baptized at once, along with his entire household.

<sup>34</sup>After bringing Paul and Silas into his house, he set a meal before them. And he rejoiced, along with his entire household, because he had come to believe in God.

<sup>35</sup>When daybreak came, the magistrates sent their officers, saying, "Release those men." <sup>36</sup>So the jailer reported these words to Paul, saying, "The magistrates have sent orders for you to be released. Therefore come out now and go in peace." <sup>37</sup>But Paul said to them, "They beat us in public without a trial, even though we are Roman citizens, and they threw us into prison. And now they are sending us away secretly? Certainly not! Rather, let them come and escort us out themselves." <sup>38</sup>So the officers reported these words to the magistrates, and the magistrates were afraid when they heard that the men were Roman citizens. <sup>39</sup>So they came and spoke to them in a conciliatory manner. As they escorted them out, they begged them to leave the city. <sup>40</sup>So Paul and Silas came out of the prison and went to Lydia's house. And after

kaimbu pyakamaiyambi. <sup>34</sup>Kaimbu nyepala, akali dokome akali dolapo laminao baanya andaka kolandatala, nee nena lao maiya. Dokopa baapi, baanya andaka palengemapi, dupa pitakame Gote tungi piami dokonya dokaita pitaka mona yaepeami.

<sup>35</sup>Yuu yongateamopa, kote singi dupame Polopa Sailasapa mokena lao yanda singi mendapuame anjetae dupa isingi doko lamaiya pena leami. <sup>36</sup>Yanda singi dupame anjetae dupa isingi doko lamaitaminopa, baame pii datupa Polo lamaiya: "Kote singi dupame nyakamba mokape lao wai peelyaminona, indupa nyakamba mona yaepatala pupa" lea. <sup>37</sup>Dopa leaka doko, Polome yanda singi dupa lamaiyoo, "Nalimba Roma tangeaka doko, dupame kotimi nalao, endakali dupanya enombanya konjame pyapala, anjetae palenge anda dokonya anjinya palyiami. Dopa petala, indupa elyakalao mokatala pupa lelyamipi? Doko yaka daana, kote singi dupameaka nalimba mokao nyala epena kaeyalapa" lea. <sup>38</sup>Dokopa yanda singi dupa pupala, kote singi dupa Polonya pii dutupa lamaiyaminopa, akali dolapo Roma tange-lumu lao dokaitame sepala paka kaeyami. † <sup>39</sup>Paka kaeyapala, dokaitame akali dolapo yatae lao mona tambo lasetakamai, lanyoo kamaka peami. Dopa petala, Polopa Sailasapa dolapo siti doko yakinatala pena lao akali dokaitame kyeto joo leami. <sup>40</sup>Dopa leaminopa, Polopa Sailasapa anjetae palenge anda doko yakinatala, enda Lidianya andaka peambi. Pupala anda dokonya Kristene kaiminingi peteami

---

† 16:38 Roma tange dupa auu pyoo kotimi latala, koteme anjepenge lelyamopa anjingima. Mee anjala naengema. Dokonyana, Polopa Sailasapa mee anjinya pyandalamane-lumu lao masetala paka kaeyami doko lao lelyamo.

dupa kandatala, dokaita kyeto maiyoo pii epe mendapu lamaitala peambi.

**Tesalonaika Siti Dokonya  
Pundu Yaka Leamo Doko**

**17** <sup>1</sup>Polopa Sailasapa Ampipolisa siti dokopa, Apolonia siti dokopa, dolaponya-kaita pao, Tesalonaika pya-kameambi. Siti dokonya Juu dupanya lotuu anda mende katea. <sup>2-3</sup>Polo baa lotuu laa pengeli pyoo lotuu anda dokonya pupala, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya tenge dupa Juu dupa-pipa dii tambao lao, Sambata gii tepoma kateami. Jisasa doko baa tanda andake nao kumapala, lenge tao sakatapengena lapae singina lao Sambata gii tepoma kateami dutupanya Polome dokaita lamaiyoo katea. Baame lao pituu, “Nambame lao panao Jisasa lelyo doko baa Kraisa dokona” lea. <sup>4</sup>Dopa lao pii lamaiya dokome, endakali mendapume kiningi lalumu lao sepala, Polopa Sailasapa konda pi-ami. Dokopa Gote mambo pingi Giriki endakali longopi, enda kenge singi longopi, dupa Polopa Sailasapa konda piamiaka. <sup>5</sup>Dopa piaminopa, tuu pyoo Jisasa tungi napiami Juu dupame akali makongopae mendapu maketa kamapu dokonya kateami dupa nyoo kambu piami. Kambu pyateaminopa, akali makongopae dupame endakali dupa ingi tuu lasiaminopa, endakali dupame koo-kaa lao pii yanda andake mendapu siti dokonya pyoo sakateami. Dopa petala, Polopa Sailasapa nyoo endakali kambu dokonya enombanya katasemana latala, Jesonanya anda kaita doko kalupala kutiami. <sup>6</sup>Dokaitame Polopa Sailasapa kutao kaeyapala, Jesonepi, Kristene kaiminingi mendatupapi, dupa pyalya lao nyoo siti dokonya isingi akali dupa

seeing the brothers and encouraging them, they departed.

**The Uproar in  
Thessalonica**

**17** <sup>1</sup>When Paul and his companions had traveled through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where there was a synagogue of the Jews. <sup>2</sup>As was his custom, Paul went in to them, and for three Sabbaths he reasoned with them from the Scriptures, <sup>3</sup>explaining and presenting evidence that it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead, saying, “This Jesus whom I am proclaiming to you is the Christ.” <sup>4</sup>Some of the Jews were persuaded and joined Paul and Silas, as did a large number of the devout Greeks and quite a few prominent women. <sup>5</sup>But the Jews who refused to believe rounded up some evil men from the marketplace and formed a mob, setting the city in an uproar. They attacked Jason’s house, seeking to bring Paul and Silas out to the public assembly. <sup>6</sup>But when they could not find them, they dragged Jason and some other brothers to the city officials, shouting, “These men who

have turned the world upside down have come here also, <sup>7</sup>and Jason has welcomed them. They all act contrary to the decrees of Caesar, saying that there is another king, Jesus.” <sup>8</sup>And they stirred up the crowd and the city officials who heard these things. <sup>9</sup>But when the city officials had received a security bond from Jason and the others, they released them.

#### **Paul and Silas in Berea**

<sup>10</sup>As soon as it was night the brothers sent Paul and Silas to Berea. When they arrived, they went to the synagogue of the Jews. <sup>11</sup>Now these Jews were more noble than those in Thessalonica, and they received the word with great eagerness, examining the Scriptures every day to see if what Paul said was true. <sup>12</sup>As a result, many of them believed, as did quite a few of the Greek women of high standing and the men. <sup>13</sup>But when the Jews of Thessalonica found out that Paul was proclaiming the word of God in Berea also, they went there as well, agitating the crowds.

kateami dokonya peami. Pupala wii lao, “Yuu dupa pitakanya pundu yaka lasiami akali dupa ae ipao kalyamino. <sup>7</sup>Akali dokaita Jesoneme lanyoo baanya andaka pupya. Akali dokaita pitakame Sisa dokonya loo dupa tuu pyoo nepatala, kinji waka Jisasa lenge mende kalyamo lelyaminona” leami. <sup>8</sup>Dopa leaminopa siti dokonya isingi akalipi, endakali longo kambu piamipi, dupame pii doko sepala tatake kaeyao, pii lalya-lane pyoo kateami. <sup>9</sup>Dokopa Jesonepi, akali baa-pipa kateamipi, dupame kote sambateaminopa,† siti dokonya isingi akali dupame dokaita pena kaeyami.

#### **Polopa Sailasapa Beria Kateambino Doko**

<sup>10</sup>Pena kaeyami gii dokopa yuu kuiyalu piamopa, Kristene kaiminingi dupame Polopa Sailasapa Beria pena la-teaminopa dolapo pao pyakamatala, Juu dupanya lotuu anda dokonya kolandambi. <sup>11</sup>Juu endakali mona epe palenge mendapu Beria kateami dupame Tesalonaika kateami dupa ita minao, wai pii epe doko etete nee kaeyao siami. Sepala pii Polome lea dupa kiningi lelyape lao, Gotenya pii pepa pyapae singi dupa koteaka lao kandakondape pyoo kandao kateami. <sup>12</sup>Kandatala dokaitanya endakali longome Kamongo tungi piami. Dokopa Giriki pii lenge enda kenge singi mendapupi, akali longopi, dupame Kamongo tungi piamiaka. <sup>13</sup>Dopa piaminopa, Polo baa Beria katao Gotenya pii doko panao lamailyamoaka lapae doko Tesalonaika kateami Juu dupame sepala, Beria epeamiaka. Ipupala, endakali kambu dupame Polo imbu kaena

---

† 17:9 Polopa Sailasapa Tesalonaika dee naepena lao kote sambapala mokao nyiami-pyaa. Dee naipatambino doko, muni dupa tange yukuu nyepenge.

lao ingi tuu lasiami. <sup>14</sup>Dopa piaminopa, Polo baa solowata lembasa yuu singi dokonya pena lao, Kristene kaiminingi dupame yapa mapeami. Dopaka doko, Sailasapa Timotiapa Beria dokonya kateambi. <sup>15</sup>Polo lanyoo peami akali dupame baa Atene siti dokonya mapeami. Mapateaminopa Polome akali dokaita lamaiyoo, “Sailasapa Timotiapa namba kalyo dakenya yapa epena lamaiyepape” lea. Dopa lamaitiamopa akali dokaita pilyami.

### **Polo Baa Atene Kateamo Doko**

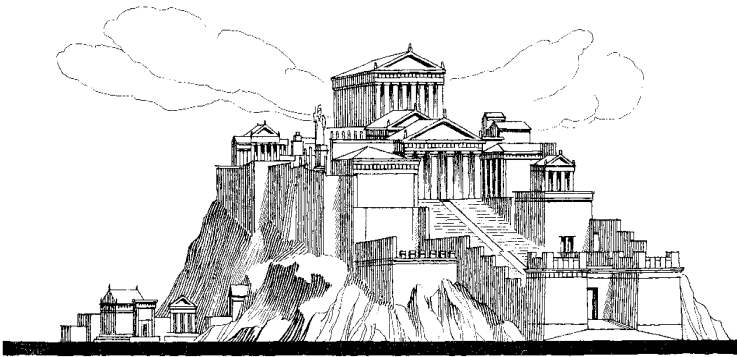
<sup>16</sup>Polome Sailasapa Timotiapa malisoo, Atene siti dokonya paeyao kandeamopa, gotena lao wasepae dupame siti dokonya tumbatae kateamo kandatala, baa maka kaeya. <sup>17</sup>Maka kaeyapala, Polo baa lotuu anda dokonya pupala, Juupi, Gote mambo pingi Girikipi, dupa pii lamaiyoo katea. Baame koteaka lao maketa kamapu dokonya endakali kambu pyao kateami dupa pii lamaiyaka. <sup>18</sup>Jisasa malunya sakateana lao Polome wai pii epe doko lamaiyoo kateamopa, Epikurianepa Setokipa<sup>†</sup> dolaponya mana nyepae mendapu Polo-pipa pii leami. Dopa latala yangimi lao pituu, “Niminamu lenge dakeme aki latoo lao lelyape?” leami. Yangimi lao pituu, “Yuu waka dupanya tange endakali dupanya gote mendapu lao lelyamona” leami. <sup>19</sup>Dopa latala dupame Polo laminiao kanjole kambu pingi, Areopagusa manda dokonya pateaminopa, kanjole dupame baa lamaiyoo, “Embame mana enenge mende lamailyino lapae simano dokonya naima semana langipoko? <sup>20</sup>Naimame pii nasingi waka mendapu embame lao epe-lyeno lapae simuana, dupanya tenge dupa simu laka lao masilyamanona” leami.

<sup>14</sup>Then the brothers immediately sent Paul away, as though he were going by sea, but Silas and Timothy remained in Berea. <sup>15</sup>Those who escorted Paul brought him as far as Athens, and after they had received an order for Silas and Timothy to come to him as soon as possible, they departed.

### **Paul in Athens**

<sup>16</sup>While Paul was waiting for them in Athens, his spirit was provoked within him when he saw that the city was full of idols. <sup>17</sup>So he reasoned in the synagogue with the Jews and the devout Greeks, and in the marketplace every day with those who happened to be there. <sup>18</sup>Some of the Epicurean and Stoic philosophers also conversed with him. Some said, “What is this babbler trying to say?” But others said, “He seems to be a proclaimer of foreign deities.” (They said this because he was preaching the good news about Jesus and the resurrection.) <sup>19</sup>So they took him and brought him to the Areopagus, saying, “May we know what this new teaching is that you are presenting? <sup>20</sup>For

<sup>†</sup> 17:18 Epikurianepa, Setokipa tata dolapome kiningi pii doko akipi lao atete pingi tata mendalapo.



*Areopagusa manda doko (Ap 17:19)*

you are bringing some strange things to our ears, and we would like to know what they mean.” <sup>21</sup>(Now all the Athenians and the foreigners who dwelt there would spend their time in nothing else but talking about and listening to whatever the newest idea might be.)

<sup>22</sup>Paul then stood before the Areopagus and said, “Men of Athens, I see just how religious you are in every way. <sup>23</sup>For as I was going around and closely observing your objects of worship, I even found an altar that had been inscribed: ‘To an unknown god.’ I proclaim to you therefore the one whom you worship in ignorance. <sup>24</sup>The God who made the world and everything in it, who is Lord of heaven and earth, does not dwell in temples

<sup>21</sup>(Pii enenge mende lelyami dokonya Atene tangepi, Atene dokonya endakali waka tisa katengepi, dupa pitakame gii nepao salanyapi, laanyapi auu kaelyami dokome endakali waka dupa pitaka ita mingima.)

<sup>22</sup>Areopagusa manda dokonya kanjole dupanya kainanya Polo toeya kata-pala lao pituu, “Nambame kandapupa, nyakama akali Atene tange dupame nyakamanya gote dupa etete lotuu lakondape pyoo lengema-lamo. <sup>23</sup>Namba siti dakenya paeyao, nyakamanya mambo pingi gotena lao wasepae dupa kandakondape pyoo kandapupa, dapa lao pepa pyatae katenge alta mende kanjo: ‘Alta dake naimame masala naenge gote mendenyana’ lao pepa pyatae katalamo. Gote doko nyakamame masala naeyao mee mambo pingima-lamo dokonya, nambame Gote dokonya lao nyakama pii panao langitoo. <sup>24</sup>Gote dokome yuupi, yuunya silyamopi, dupa pitaka pyoo injia-pyaa. Gote doko baa yuupi, kaitipi dupa pitakanya Kamongo dokonyana, endakali kingimi lotuu anda petae dupanya baa nakatenge.

<sup>25</sup>Koteaka lao baame endakali dupa lete katengepa, popotaupa dolapo maingi. Baa dopale mendeme daa jala naenge dokonyana, endakali mendeme dopale mende baa maiya naeyapenge. <sup>26</sup>Baame akali tata dupa pitaka yumbange mendainya pyakalyina latala, yuu dupa pitakanya paliu kapa pina lea-pyaa. Dopa petala baame akali tata dupa gii dutu-panya yuu dosa katapengena kalyepape lao yuu konjoo maiya-pyaa. <sup>27</sup>Endakali dupame mina-saa-saa pyoo Gote kutao kandatami aipape latala konjoo maiya-pyaa. Dopaka doko, Kamongo doko naima endakali mendai-mendai dupanya londati nakatenge. <sup>28</sup>Tenge dokonya, baa mambele naima lete katao, lenge tao, kaita paeyao pilyamano. Dopa pilyamano dokonya, nyakamanya wee pepa pingi akali mendapuame lao pituu, 'Naima apata baanya mandipaeyakana' leami-pyaa. <sup>29</sup>Naima apata Gotenya mandipaeyaka-lumu dokonya, endakali mendeme nembo tapala, Gote doko golopi, silipapi, kanapi dopale mendeme endakalinya kingimi wasepaena lao naimame masala naeyapenge. <sup>30</sup>Wamba endakali dupame masala naeyao koo piامي gii dupanya Goteme dokaita kandatala nakandele pyoo katea-pyaa. Dopaka doko, indupa baame yuu dupa pitakanya endakali dupa pitaka mona kapilyalapa lelyamo. <sup>31</sup>Goteme gii setea dokonya, isa yuu dakenya endakali dupa pitaka mana tolatae dokome yapatana latala, akali mende makande latea. Akali doko Goteme kiningi makande leana lao endakali dupame masina latala baa malunya sakatasiana" lea.

made by hands, <sup>25</sup>neither is he served by the hands of men, as though he needed anything. Rather, he himself continually gives life and breath to all mankind. <sup>26</sup>From one bloodline he created every nation of mankind to dwell on the entire face of the earth. He determined their appointed times and the boundaries of where they would dwell, <sup>27</sup>so that they might seek the Lord and perhaps feel their way toward him and find him, though he is not far from any one of us. <sup>28</sup>For in him we live and move and have our being, as even some of your own poets have said: 'For we also are his offspring.' <sup>29</sup>Being then the offspring of God, we ought not to think that the divine being is like gold, silver, or stone, an image formed by the skill and imagination of man. <sup>30</sup>Therefore, having overlooked the times of ignorance, God now commands all people everywhere to repent, <sup>31</sup>because he has set a day on which he is going to judge the world in righteousness by a man he has appointed. He has provided assurance of this to everyone by raising this man from the dead."



<sup>32</sup>Now when they heard about the resurrection of the dead, some began to scoff, but others said, "We wish to hear about this from you again." <sup>33</sup>So Paul departed from them, <sup>34</sup>but some of the people joined him and believed, among whom were Dionysius the Areopagite, a woman named Damaris, and others with them.

#### Paul in Corinth

**18** <sup>1</sup>After this, Paul departed from Athens and went to Corinth. <sup>2</sup>There he found a Jew named Aquila, of Pontus by birth, who had recently come from Italy along with his wife Priscilla, because Claudius had ordered all the Jews to leave Rome. Paul came to them, <sup>3</sup>and because he was of the same trade, he stayed with them and worked, for they were tentmakers by trade. <sup>4</sup>Every Sabbath he reasoned in the synagogue and tried to persuade both Jews and Greeks.

<sup>5</sup>When Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul was compelled by the Spirit and testified to the Jews that Jesus is the Christ. <sup>6</sup>But when the Jews opposed

<sup>32</sup>Endakali kumapae dupa malunya satakatingina leamo doko sepala, yangimi lamba lao gii kaeyami. Dopa piaminopa yangimi lao pituu, "Gii mendepa embame pii dokonya latenopa dee setamana lao masilyamanona" leami. <sup>33</sup>Dopa leaminopa, Polome endakali dokaita yakinatala pea. <sup>34</sup>Dopa piampopa, endakali yangimi baa konda petala, Kamongo tungi piami. Tungi piami dupanya, Areopagusa kanjole dokonya katenge Dionisiusa dokopi, enda Damarisa lenge dokopi, endakali waka mendapu dolapopipa kateamipi, dupame Kamongo tungi piamiaka.

#### Polo Baa Korina Kateamo Doko

**18** <sup>1</sup>Maitakao Polo baa Atene yakinatata, Korina pea. <sup>2</sup>Pupala Pontusa tange Juu akali Akuila lenge mendepa, baanya etanenge Prisolapa, dolapo yuu dokonya peteambinopa kandao nyia. Roma tange gapomane mupa Kolodiusa dokome Juu endakali dupa pitaka Roma yakinatala pena lea. Dopa leamosa, enda akalipa dolapo kuki wambale yuu Itali doko yakinatala, Korina ipao petengemba. Polome dolapo kanja pea. <sup>3</sup>Enda akalipa dolapome sele kii pyoo wasingimba. Polo baa sele kii pyoo wasingiaka dokonyana, baa apata sele kii pyoo wasoo kateami. <sup>4</sup>Dopa pyoo katao, Juupi, Girikipi dupame kiningi pii doko soo nyina lao, lotuu anda dokonya Sambata dii lao Polome pii lamaiyoo katea.

<sup>5</sup>Dokopa Sailasapa Timotiapa Masedonia katao Korina lanao epeambi. Dokopa Spirita dokome kyeto joo Polonya mona sakatasiamopa, Polome Jisasa doko Kraisa dokona lao Juu dupa panao lamaiyoo katea. <sup>6</sup>Polome pii lamaiya dokonya Juu dupame tanga latala baa lao nepeaminosa, Polome baanya

yonge pee pia doko lyanda lanyanya nepatala dokaita lamaiyoo, “Nyakamanya taeyoko doko nyakama tange-kisa kataka. Namba-kisa tenge mende naipata. Indupa akali tata waka dupa nambame wai pii epe doko lamaiya patoana” lea. <sup>7</sup>Dopa latala baame endakali dupa yakinatala, Gote mambo pyao katenge akali Jasatusa lenge mendenya andaka pea. Akali dokonya anda doko lotuu anda katenge dosa makisa katenge. <sup>8</sup>Lotuu anda doko isoo katenge Krisapusapi, baanya andaka palengemapi, dupa pitakame Kamongo tungi piami. Dopa piaminopa, Korina tange endakali longome Polonya pii doko sepala, Kamongo tungi pyatala kaimbu nyiami. <sup>9-10</sup>Kuka gii mendepa Kamongome lee manemaneme Polo dapa lamaiya: “Namba emba-pipa tole kalyambano. Siti dakenya endakali nambanya longo kalyaminona, emba mendeme koeyasala naeyalaminona, emba paka nakaeyao wai pii epe doko endakali dupa lamaipi” lea. <sup>11</sup>Dopa lamaitiamopa, Polome Gotenya pii doko mana lamaiyoo, ee kana mendai-kisa kana tokange yuu dokonya katea.

<sup>12</sup>Gii dokopa, akali Galio lenge mende Akaeya yuu dokonya gapena kateamopa, Juu mendapu pii mendai latala Polo laiya lamaiyami. Dopa petala Polo laminao kote andaka kotimi laa peami. <sup>13</sup>Pupala Juu dokaitame Galio lamaiyoo, “Endakali dupame naimanya loo dupa yakinatala, mana waka mendenya Gote mambo pina lao akali dakeme mana lamailyamona” leami. <sup>14</sup>Dokopa Polome pii laanya piamopa, Galiome Juu dokaita lamaiyoo, “Akali dakeme gapomanenya

him and reviled him, he shook out his garments and said to them, “Your blood be upon your own heads! I am innocent. From now on I will go to the Gentiles.” <sup>7</sup>So he moved on from there and went to the house of a man named Justus, a worshiper of God, whose house was next door to the synagogue. <sup>8</sup>Crispus, the ruler of the synagogue, believed in the Lord together with his whole household. And many of the Corinthians, when they heard, believed and were baptized. <sup>9</sup>One night the Lord said to Paul in a vision: “Do not be afraid, but speak and do not be silent. <sup>10</sup>For I am with you, and no one will attack you to do you harm, for I have many people in this city.” <sup>11</sup>So Paul stayed for a year and six months, teaching the word of God among them.

<sup>12</sup>But when Gallio was proconsul of Achaia, the Jews rose up with one accord against Paul and brought him before the judgment seat, <sup>13</sup>saying, “This man is persuading people to worship God in a manner contrary to the law.” <sup>14</sup>But just as Paul was about to open his mouth to speak, Gallio said to the Jews, “If it were a matter of some crime or

evil misdeed, O Jews, I would bear with you, as is reasonable. <sup>15</sup>But since it is a question about words, names, and your own law, see to it yourselves, for I do not want to be a judge of such things.” <sup>16</sup>So he drove them away from the judgment seat. <sup>17</sup>Then all the Greeks took Sosthenes, the ruler of the synagogue, and began beating him in front of the judgment seat. But none of these things were of any concern to Gallio.

#### **Paul's Return to Antioch**

<sup>18</sup>After staying in Corinth for many more days, Paul took leave of the brothers and set sail for Syria, and Priscilla and Aquila were with him. (Now he had shaved his head in Cenchreae because he was under a vow.) <sup>19</sup>When he arrived at Ephesus, he left Priscilla and Aquila there, but he himself went into the synagogue and reasoned with the Jews. <sup>20</sup>When they asked him to stay with them for a longer period of time, he declined. <sup>21</sup>However, as he took leave of them, he said, “I must by all means keep the coming feast in

loo mende nepatala, mana koo mende minilyamo lamili doko, nambame se-pengeli pyoo sakapuli. <sup>15</sup>Dopaka doko, nyakamanya lotuu piipi, kengepi, loopi dupanya baa kotimi laa ipamini-lamo dokonya, nambame lao tolasakao pii mende nalalapo. Dopana, nyakama tange lao tolasalapape” lea. <sup>16</sup>Dopa latala baame dokaita kote andaka dokonya watao pia. <sup>17</sup>Watao pyateamopa, Giriki dupa pitakame lotuu anda isingi akali Sosatenesa lenge doko kote anda kambu dosa minatala pyao indiami. Dopa piaminopa, Galiome kandatala nakandele pia.

#### **Polo Baa Antioko Pilyiamo Doko**

<sup>18</sup>Polo baa gii longo Korina katapala, Siria paanya Kristene kaiminingi dupa katena lao lasa lea. Lasa latala, Prisolapa Akuilapa dolapo-pipa sipi nyalanya taono Senekotia dokonya peami. (Wamba Polome mana mendatupa wandyoo yuu gii mendatupa katatona lao Gote lamaiya. Dopa lea gii dutupa Senekotia dokonya etapeamopa, etalamona lao panasoo baanya aiyomba iti tokea.) Dopa petala sipi mendenya Siria paanya Epesuskaita peami. <sup>19</sup>Epesusa pupala, Polome Prisolapa Akuilapa dolapo yakinatala, baa iki lotuu anda dokonya kolandea. Kolandatala baa Juu dupa-pipa pii leami. <sup>20</sup>Dokopa dokaitame Polo baa gii mendatupa katamana kaena leaminopa, baame daa lea. <sup>21</sup>Dopa latala baame dokaita lasa lao, “Jerusalem dokonya nee andake nenge gii doko nambame yakinatala naeyao kandao nyepenge. Dopaka

doko, Goteme yakana lao masetamo doko, nyakama kalyamino dakenya namba dee pilyotona” latala baa Epesusa yakinatala pea. Pupala baa sipi mendenya <sup>22</sup>Sisaria pea. Dokonya katao lalyoo Jerusalema pupala, siosa dokonya endakali pete-ami dupa kingi nyia. Dopa petala baa lanao Antioko pea. <sup>23</sup>Gii mendatupa baa Antioko katapala, Galesiapa Prisiapa yuu dolaponya pea. Pupala yuu yakane dupanya disaipolo dupa pitaka kyeto maiyoo pii lamaiyoo paeya.

#### **Apolosame Epesusa Dokonya Pii Lamaiyamo Doko**

<sup>24</sup>Dokopa Juu akali Apolosa lenge mende Epesusa ipao katea. Akali doko baa Alekesandria tange. Baame pii auu pyoo lao, Gotenya pii pepa pyapae singi dupa auu pyoo kandenge. <sup>25</sup>Apolosame Kamongonya kaitini doko mana nyepae dokonyana, baanya mona yaka leamopa, Kamongonya lao pii leapi, mana leapi dupa auu pyoo tolao lea. Dopaka doko, baame kaimbu nyingi waka mende masala naenya, Joneme kaimbu pia doko iki masia. <sup>26</sup>Apolosame lotuu anda dokonya paka nakaeyao, tee pyao pii lea. Pii leamo doko sepala, Akuilapa Prisilapame baa lanyoo lembe pyatala, Gotenya kaitini doko dii tambao lamaiyokondape pyoo lamaiyambi. <sup>27</sup>Apolosa baa Akaeya paanya piamopa, Akaeya tange disaipolo dupame baa auu kaeyao lanyalapape lao, Epesusa tange Kristene kaiminingi dupame pepa pyao pyasakamaiyami. Dokopa Apolosa baa Akaeya pupala, Gotenya kondo kaenge dokonya-kaita Jisasa

Jerusalem, but I will return to you again, God willing.” Then he set sail from Ephesus. <sup>22</sup>When he arrived at Caesarea, he went up and greeted the church, and then went down to Antioch. <sup>23</sup>After spending some time there, he departed and went from place to place throughout the region of Galatia and Phrygia, strengthening all the disciples.

#### **Apollos Speaks Boldly in Ephesus**

<sup>24</sup>Meanwhile a Jew named Apollos, an Alexandrian by birth, arrived in Ephesus. He was an eloquent man, well-versed in the Scriptures. <sup>25</sup>He had been instructed in the way of the Lord. Being fervent in spirit, he spoke and accurately taught the facts about the Lord, though he knew only about the baptism of John. <sup>26</sup>He began to speak boldly in the synagogue, but when Aquila and Priscilla heard him, they took him aside and explained to him the way of God in greater detail. <sup>27</sup>And when Apollos wanted to cross over to Achaia, the brothers wrote to the disciples, encouraging them to receive him. When he arrived, he was a great help to those

who had become believers through grace, <sup>28</sup>for he powerfully refuted the Jews in public, showing by the Scriptures that Jesus is the Christ.

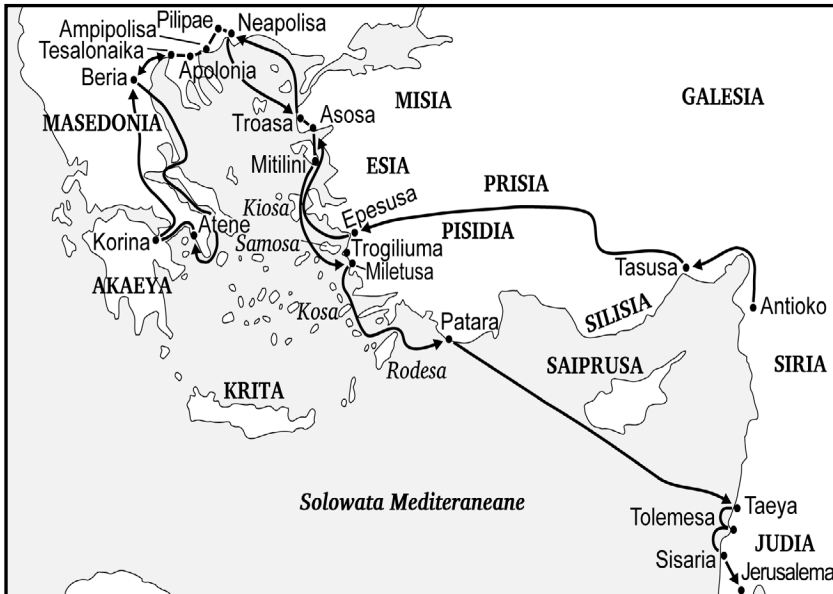
**Paul in Ephesus**

**19**<sup>1</sup>While Apollos was in Corinth, Paul went through the interior regions and came to Ephesus, where he came across some disciples. <sup>2</sup>He said to them, "Did you receive the Holy Spirit when you believed?" They said to him, "No, we have not even heard that there is a Holy Spirit." <sup>3</sup>So Paul said to them, "Into what then were you baptized?" They

tungi piami endakali dupa baame niso-kondape pyoo nisia. <sup>28</sup>Nisia doko dapa pyoo nisia: Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya Jisasa doko baa Kraisa dokona lapae silyamona lao dii tambao, endakali dupanya enombanya Apolosame kyeto joo tanga lao Juu dupa lamaiya.

**Polo Baa Epesusa Kateamo Doko**

**19**<sup>1</sup>Apolosa baa Korina katea gii dokopa, Polo baa yuu kaina dupanya-kaita pao Epesusa pyakanea. Pyakanatala disaipolo mendapu kate-amino kandao nyia. <sup>2</sup>Kandao nyepala baame dokaita lamaiyoo, "Nyakama Jisasa tungi piami gii dokopa Oli Spiritita doko nyiamipi?" lea. Dokopa dokaitame baa lamaiyoo, "Oli Spiritita doko katenge lapaepi mende naimame nasiamana" le-ami. <sup>3</sup>Dopa leaminopa Polome dokaita lamaiyoo, "Nyakama kaimbu aipale mende nyiamipi?" lea. Dopa leamopa



*Polome Wai Pii Epe Doko Lamaiyoo Tepo Pyoo Paeyamo Yuu Dupa Silyamo Datupa (Ap 18:23–21:17)*

dokaitame lao pituu, “Naima Jonenya kaimbu doko nyiamana” leami. <sup>4</sup>Dokopa Polome lao pituu, “Joneme endakali dupa dapa lamaiya: ‘Nyakama mona kapilye-tala, akali mende nambanya maitanya epelyamo doko tungi pyatala, kaimbu nyalapape’ lea. Akali mende tungi pina lea doko Jisasa Kraisa doko lao leana” Polome lea. <sup>5</sup>Pii leamo doko sepala dokaita Kamongo Jisasanya kenge dokonya kaimbu nyiami. <sup>6</sup>Polome dokaita-kisa kingi seteamopa, Oli Spiritita doko dokaita-kisa epea. Dokopa dokaita pii tata wakapi, propesi piipi dupa leami. <sup>7</sup>Kaimbu nyiami akali dokaita 12 joapi mende.

<sup>8</sup>Dokopa kana tepoma dutupanya Polo baa lotuu anda dokonya kolandatapu, endakali dupanya masingi sakatasakamaiyoo, Gotenya kingdom dokonya lao paka nakaeyao pii lamaiyoo katea. <sup>9</sup>Dopaka doko, yangimi tuu pyoo pii doko kiningina lao masala naeyapala, siosa dokonya petenge dupanya enombanya Kraisa watao paenge kaitini doko pii koo leami. Dopa leaminosa, Polome dokaita yakinatala, disaipolo dupa lanyoo akali Titanusa lenge mendenya mana lenge anda dokonya pupala, disaipolo dupa-pipa koteaka lao pii dupa dii tambao lamaiyoo katea. <sup>10</sup>Polome ee kana lapoma dopa lao kateamopa, Juupi, Girikipi, yuu Esia dokonya kateami dupa pitakame Kamongo Jisasanya pii doko siami.

### Sikipaa Ikingi Dupa

<sup>11</sup>Goteme Polo-kisa mirakolo tata waka mendepale mendapu pia. <sup>12</sup>Dokopa

said, “Into John's baptism.” <sup>4</sup>Then Paul said, “John baptized with a baptism of repentance, telling the people to believe in the one who was to come after him, that is, in Christ Jesus.” <sup>5</sup>On hearing this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. <sup>6</sup>And when Paul laid his hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they began speaking in tongues and prophesying. <sup>7</sup>There were about twelve men in all.

<sup>8</sup>Over a period of three months Paul would go into the synagogue and speak boldly, reasoning and persuading the people about the kingdom of God. <sup>9</sup>But some became hardened and refused to believe, speaking evil of the Way in front of the congregation. So Paul left them and took the disciples with him, reasoning daily in the lecture hall of a man named Tyrannus. <sup>10</sup>This continued for two years, so that all who dwelt in Asia, both Jews and Greeks, heard the word of the Lord Jesus.

### The Sons of Sceva

<sup>11</sup>Now God was performing extraordinary miracles by the hands of

Paul, <sup>12</sup>so that even cloths or aprons that had touched his skin were placed upon the sick, and their diseases left them, and evil spirits came out of them. <sup>13</sup>Then some of the itinerant Jewish exorcists attempted to invoke the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits. They would say, "We adjure you by the Jesus whom Paul preaches." <sup>14</sup>Seven sons of Sceva, a Jewish high priest, were doing this. <sup>15</sup>But one day an evil spirit responded, "I know Jesus, and I am acquainted with Paul, but who are you?" <sup>16</sup>Then the man who had the evil spirit jumped on them, overpowered them, and prevailed against them, so that they fled from the house naked and wounded. <sup>17</sup>When this became known to all the Jews and Greeks who dwelt in Ephesus, fear fell upon them all, and the name of the Lord Jesus was being magnified. <sup>18</sup>Many who had become believers came forward, confessing and disclosing their practices, <sup>19</sup>while many who practiced magical arts brought their books together and began burning them in front of everyone. When the value of the books was added up, the total came to fifty

endakali dupanya angisipupi, kalai pyaanya yonge pee kisa pingipi, dupame Polonya yonge doko watandatala, nyoo pao endakali yaina pyapae dupa watandeami. Dopa piaminopa, dupanya yaina dupa mee jeta, imambu koo palea dupame yakinatala pata piami. <sup>13</sup>Imambu koo watao pyao paenge Juu mendapuame endakali-kisa imambu koo palea dupa watao pyakamaiyoo pituu, "Polome lenge Kamongo Jisasa dokonyaka kenganya naimame nyakama pupa lelyamanona" lao makande pyoo watao pyao kateami. <sup>14</sup>Juumanya prisa mupa Sikipaa dokonya ikiningi kalange dutupame dopa pyoo kateami. <sup>15</sup>Dopa pyoo kateaminopa imambu koo mendeme dutupa lamaiyoo, "Jisasa doko nambame kandenge. Polo doko nambame kandengeakana, nyakama apitupape?" lea. <sup>16</sup>Dokopa imambu koo paleta akali doko dutupakisa mangalyetala, yonge pee piami dupa pitaka lyokao nepao pyao india. Dopa peteamopa, taeyoko pyoo singi papata dutupa kamaka pyakalyetala paka peami. <sup>17</sup>Dopa pyomo lapae doko Juupi, Girikipi, Epesusa kateami dupa pitakame sepala paka kaeyami. Paka kaeyapala dokaitame Kamongo Jisasanya kenge doko minalyoo kateami. <sup>18</sup>Dokopa endakali longo mendapu Jisasa tungi piami dupa ipatapu, dokaitanya mana koo mini-ami dupa endakali dupanya enombanya lao panata piami. <sup>19</sup>Dopa piaminopa, nemango akali longome dokaitanya nemango buku dupa nyoo kambu pyatala, endakali dupanya enombanya sooyangeami. Buku yangeami dupanya muni pupenge dupa itaki piaminopa, silipa

muni 50 tausene pupenge jia. <sup>20</sup>Dokopa Kamongonya pii doko lao taeyaminopa, pii dokome endakali dupa-kisa kyeto joo kalai pia.

### Epesusa Dokonya Pundu Siamo Doko

<sup>21</sup>Dutupa pyoo etapeamopa, Polo baa Masedoniapa, Akaeyapa yuu dolaponya-kaita Jerusalema patoo lao moname masetala lao pituu, “Namba Jerusalema pupala, dokonya katao kaeyala naeyao Roma apata kanja patona” lea. <sup>22</sup>Dopa latala, baanya nisingi Timotiapa, Erasatusapa dolapo Masedonia pena latala, baa yuu gii mendatupa Esia katea.

<sup>23</sup>Gii dokopa, endakali mendapuame Kraisa watao paenge kaitini doko lyokao pundu andake mende sakatasiami. <sup>24</sup>Akali Demitriusa lenge mendeme gote enda Atemisa dokonya lotuu anda doko waingi tao anda yakane mendapu sili-pame wasoo, bisinisa pyoo muni longo nyoo katenge. Silipame dopale wasingi akali yangi dupame lotuu anda yakane mendapu wasoo muni longo nyingimaka. <sup>25</sup>Akali dupapi, silipa akipimi wasingima yangi dupapi, dupa Demitriusame nyoo kambu pyatala lamaiyoo, “Kaimii paluma, naimanya bisinisa dokonya muni longo nyingi doko nyakamame masyamino. <sup>26</sup>Dopana, Epesusa siti dakenya iki daa, yuu Esia doko pitakanya Polome endakali longonya masingi aloo pisoo, kaitini waka mendenya paena lao lamailyamo. Endakali kingimi gote wasepae dupa sambo gotena lao endakali dupa lamailyamo doko, nyakamame simipi, kandamipi petelyamino. <sup>27</sup>Polonya

thousand silver coins. <sup>20</sup>In this way the word of the Lord was increasing and prevailing mightily.

### The Riot at Ephesus

<sup>21</sup>After these things had taken place, Paul resolved in his spirit to pass through Macedonia and Achaia and go on to Jerusalem, saying, “After I have been there, I must see Rome also.” <sup>22</sup>So he sent two of his helpers, Timothy and Erastus, to Macedonia, while he himself stayed in Asia for a period of time.

<sup>23</sup>About that time a great disturbance arose concerning the Way. <sup>24</sup>For a man named Demetrius, a silversmith who made silver shrines of Artemis, brought in a great deal of business to the craftsmen. <sup>25</sup>He gathered these men together, along with those who worked in similar trades, and said, “Men, you know that our wealth is derived from this business. <sup>26</sup>You also see and hear that, not only in Ephesus, but in nearly all of Asia, this man Paul has persuaded and drawn away a considerable crowd, saying that gods made by hands are not gods at all. <sup>27</sup>Not only is there the danger that this trade of



ours might come into disrepute, but also that the temple of the great goddess Artemis might be regarded as nothing, and that her magnificence might be brought down, whom all Asia and the world worship.”

<sup>28</sup>When they heard this, they were filled with rage and began crying out, “Great is Artemis of the Ephesians!” <sup>29</sup>So the whole city was filled with confusion, and they rushed with one accord into the amphitheater, seizing Gaius and Aristarchus, Macedonians who were Paul's traveling companions. <sup>30</sup>Although Paul wanted to go into the public assembly, the disciples would not let him. <sup>31</sup>Even some of the provincial officials of Asia, who were friends of Paul, sent word to him, begging him not to venture into the amphitheater. <sup>32</sup>Now some were shouting one thing, and some were shouting another, for the assembly was confused, and the majority did not know for what reason they had come together. <sup>33</sup>So the Jews put forward Alexander, who was then brought before the crowd. Alexander motioned with his hand, wishing to make a defense to the public

pii dokome naimanya bisinisa pilyamano dake iki kenge koo maiya naenya, gote enda kenge andake singi Atemisa dokonya lotuu anda doko apata mee joo nepalapome-lamo. Dopa pitamopa, yuu Esiapi, yuu wakapi, dupa pitakanya etete yalena lao endakalimi mambo pingima gote enda doko yakinalamini-lamona” lea.

<sup>28</sup>Dokopa pii leamo dutupa sepala, akali dokaita imbumi tii lapala puu lao, lao pituu, “Epesusa tange dupanya gote enda Atemisa doko kenge andake singina” leami. <sup>29</sup>Dopa leaminopa, siti doko pitakanya endakali kateami dupa pitakame aipa pilyape lao tatake kae-yami. Dopa petala, dokaita kambu mendai jetala, akali Masedonia tange Polo-pipa epeami Gaiyusapa, Atisatakusapa dolapo minatala, pyalya lao kambu pingi panda dokonya alo pyao peami. <sup>30</sup>Dokopa Polo baa endakali kambu pyao kateami dokonya paanya piamopa, disaipolo dupame baa napena lao kaita lyokeami. <sup>31</sup>Polonya kaita miningi, yuu Esia dokonya gapomanenya isingi akali mendapuame kambu pingi panda dokonya Polo baa naepena lao kyeto joo wai leami. <sup>32</sup>Kambu dokonya endakali kateami dupanya mendapuame puu lao pii mende leaminopa, mendapuame puu lao pii mendeaka leami. Dopa leaminopa, aki mendenya lao kambu pyao kalyamape lao endakali longome masala naeyami. Masala naeyami dokome kambu dokonya kyakapae andake mende sia. <sup>33</sup>Dokopa Juu dupame akali Alekesanda lenge mende endakali dupanya enombanya katao pii laa pena lao, pii pokao maitala tuu laanya pyasiami. Dokopa, pundu doko Juu dupame sakatasala naelyaminona laanya, baame endakali kambu pyao kateami dupa kambu piti pina lao kingimi makande

pia. <sup>34</sup>Dopaka doko, akali doko Juu-lamo lao kandatala, endakali dupa pitakame pii mendai lao, “Epesus tange dupanya gote enda Atemisa doko kenge andake singina” lao wii lao kateaminopa, awa lapomapi mende pea. <sup>35</sup>Dokopa taono dokonya gapomanenya kalai akali mendeme endakali kambu doko pii kaena latala lao pituu, “Nyakama Epesus tange akali dupame salapape. Gote enda kenge andake singi Atemisa dokonya lotuu anda dokopa, yainanda kuli mende kaiti-kisa katao isa kopo lea dokopa, dolapo naima Epesus tange dupame isoo kalyaminona lao endakali dupa pitakame kandengema. <sup>36</sup>Dopana, lotuu anda dokopa, yainanda kuli dokopa, dolaponya pii lapae doko sambona lao endakali mendeme laa naeyalaponoma, nyakamame pii mende nalao, mende pyaanya putiti kaeyala naeyapengeaka. <sup>37</sup>Nyakamame akali laminao ipamino dalapome lotuu anda dupanya pake nyala naeyambi. Nyakamanya gote doko lao nepala naeyambiaka. <sup>38</sup>Demetriusapi, silipa akipimi dopale wasingi akali baa-pipa kalyamino dupapi, dupanya kenda mende akali dakaita-pipa setamo doko, kote singi panda dupa lumbapae simupa, gapena doko kote salanya kalyamona, kote lapenge pii dupa laa pena kaeyalapape. <sup>39</sup>Kenda waka mendapuanya nyakamame lamana lao masetamino doko, kote lao tolasingi kambuingi dokonya lao tolasekena pupape. <sup>40</sup>Tenge angi mende nakatamupa, indupa pii lalya-lane pyoo kalyamano dakenya, gapomaneme naima-kisa tenge setapyali-lamo. Naimame pundu yaka lasalamini-lamo latala tenge laminopa, yanu pyao naimame pii mende nalamualina” lea. <sup>41</sup>Dopa latala, endakali kambu pyao kateami dupa baame pena lea.

assembly. <sup>34</sup>But when they realized he was a Jew, a single outcry arose from them all as they shouted for about two hours, “Great is Artemis of the Ephesians!” <sup>35</sup>When the city clerk had quieted the crowd, he said, “Men of Ephesus, who is there that does not know that the city of the Ephesians is the temple keeper of the great goddess Artemis and of the image that fell down from Zeus? <sup>36</sup>Therefore, since these facts are undeniable, you must keep calm and not do anything rash. <sup>37</sup>For you have brought these men here who are neither temple robbers nor blasphemers of your goddess. <sup>38</sup>So if Demetrius and his fellow craftsmen have a complaint against anyone, the courts are open, and there are proconsuls; let them bring charges against one another. <sup>39</sup>But if you seek anything concerning other matters, it must be settled in the lawful assembly. <sup>40</sup>For we are in danger of being charged with rioting in connection with today's events, since there is no reason we can give to account for this disorderly gathering.” <sup>41</sup>And after saying this, he dismissed the assembly.

**Paul in Macedonia  
and Greece**

**20**<sup>1</sup>After the uproar ceased, Paul summoned the disciples, said goodbye, and departed to go to Macedonia. <sup>2</sup>After going through those regions and encouraging the believers with many words, he came to Greece, <sup>3</sup>where he stayed for three months. As he was about to set sail for Syria, a plot was made against him by the Jews, so the decision was made to return by way of Macedonia. <sup>4</sup>Sopater of Berea accompanied him as far as Asia, and so did Aristarchus and Secundus of Thessalonica, Gaius of Derbe, Timothy, and Tychicus and Trophimus of Asia. <sup>5</sup>These men went on ahead and waited for us in Troas. <sup>6</sup>But we sailed from Philippi after the Feast of Unleavened Bread, and five days later we came to them at Troas, where we stayed for seven days.

**Paul Raises  
Eutychus**

<sup>7</sup>On the first day of the week, as the disciples were gathered together to break bread, Paul addressed them, intending to depart the next day, and he prolonged his message until midnight. <sup>8</sup>Now

**Masedoniapa Girikipa  
Dolaponya Polo Peamo Doko**

**20**<sup>1</sup>Epesusa tange dupame koo-kaa leami doko etapeamopa, Polome disaipolo dupa kambu pina latala, dokaita katena lao lasa latala, baa Masedonia pea. <sup>2</sup>Polo baa Masedonia paeyao, Kristene dupa kyeto maiyoo pii longo lamaiya. Lamaitala baa Giriki yuu dokonya pea. <sup>3</sup>Pupala Giriki yuu dokonya kana tepoma katapala, sipinya Siria paanya piamopa, Juu dupame baa pyao kumalanyanya kambuilyamino lapae doko sia. Sepala baa Masedonia-kaita pilyotoo lao masia. <sup>4</sup>Dokopa Timotiapi, Beria tange Sopatapi, Tesalonaika tange Atisatusapi, Sekundusapi, Debe tange Gaiyusapi, Esia tange Tikikusapi, Tropimusapi dutupa Polo mapao Esia peami. <sup>5</sup>Akali dutupa wambao pupala, naima malisoo Troasa kateami. <sup>6</sup>Naima Pilipae pao kateamanopa, Breta Yisa Pyandala Naeyao Yangapae Nengema gii doko epea. Gii doko pateamopa, naima yuu gii yungi nepao sipinya Troasa peama. Pupala akali dutupa-pipa yuu gii kalange Troasa kateama.

**Polome Yutikusa Sakatasiamo Doko**

<sup>7</sup>Sande dokonya breta konjoo namana latala, disaipolo dupa kambu pyao peateaminopa, Polome dokaita pii lamaiya. Baa taita patona lao masetala pii lamaiyoaka kateamopa, kuka andatombe jia. <sup>8</sup>Naima kambu pyao peteama anda

namba-namba pyoo petae, ketae tepo dokonya ruma mendenya lama kaiyepae longo mendapu sia. <sup>9</sup>Pii soo peteama dokonya wane patange Yutikusa lenge mende windo lumbapae sia mendenya pituu pii soo petea. Polome pii longo leamopa, Yutikusa doko etete lemonguti latala anda namba-namba pyoo petae, ketae tepo dokonya pituu isa mangea. Dokopa endakali dupame wane doko nyala pateaminopa, kumapae tupi siamo kandeami. <sup>10</sup>Dokopa Polo isa pupala wane doko siamo dokonya pongonatala, wane doko kopinyia. Kopinyetala lao pituu, “Wane dake lenge telyamona, nyakama yamataka lao ee laa naeyalapape” lea. <sup>11</sup>Dopa latala, Polo baa dokaita-pipa anda namba-namba pyoo petae, ketae tepo dokonya dee pyakalyetala, breta konjoo neami. Breta napala, gii longo nepao baa dokaita-pipa pii lao peteaminopa, yuu yongea. Dokopa Polo baa pea. <sup>12</sup>Pateamopa dokaitame wane lenge tea doko lanyoo andaka pao pituu, auu kaeypae etete andake mende nyoo peami.

**Polo Baa Troasa Yakinatala  
Miletusa Peamo Doko**

<sup>13</sup>Polo baa moko katao Asosa patopa lao depa latala, naima Asosa kandanyetamanopa wambao sipinya pupa lea. Dopa lateamopa, baa kandanyetamana lao masetala, naima sipinya wambao Asosa peama. <sup>14</sup>Naima Asosa pupala kateamanopa, Polo epea. Epeamopa naimame baa lanyepala sipinya Mitilini peama. <sup>15</sup>Naima Mitilini katao, sipinya ailene Kiosa dokonya tengesa palima peama. Dokonya paliu yuu gii mende dokonya, sipinya ailene Samosa dokonya

there were many lamps in the upper room where we were gathered together, <sup>9</sup>and a young man named Eutychus, who was sitting on the window sill, sank into a deep sleep while Paul continued speaking for a long time. Overcome by sleep, he fell down from the third story and was picked up dead. <sup>10</sup>But Paul went down and threw himself on the young man. Taking him in his arms, he said, “Do not be alarmed, for his life is in him.” <sup>11</sup>Then Paul went back upstairs, and after he had broken bread and eaten, he conversed with the disciples for a long time, until dawn; that was how he departed. <sup>12</sup>And they brought the boy home alive and were comforted beyond measure.

**Paul Travels from  
Troas to Miletus**

<sup>13</sup>Then we went to the ship and set sail for Assos, intending to take Paul on board there, for that is what he had arranged, since he himself intended to go by land. <sup>14</sup>When he met us in Assos, we took him on board and went to Mitylene. <sup>15</sup>We set sail from there and arrived off Chios on the following day. The next day we reached Samos and stayed

in Trogyllium, and the day after that we came to Miletus. <sup>16</sup>For Paul had decided to sail past Ephesus so as not to spend time in Asia, because he was hurrying to arrive in Jerusalem, if possible, by the day of Pentecost.

**Paul's Farewell  
Address to the  
Ephesian Elders**

<sup>17</sup>From Miletus Paul sent to Ephesus and called for the elders of the church. <sup>18</sup>When they came to him, he said to them, "You yourselves know how I lived the whole time I was with you, from the day I first set foot in Asia, <sup>19</sup>servicing the Lord with all humility and with many tears and trials, which came upon me because of the plots of the Jews. <sup>20</sup>You know that I did not hold back from declaring to you anything that was beneficial, and from teaching you in public and from house to house, <sup>21</sup>testifying to both Jews and Greeks about repentance toward God and faith in our Lord Jesus. <sup>22</sup>And now, behold, I am going to Jerusalem, compelled by the Spirit, not knowing what will happen to me there, <sup>23</sup>except that the Holy Spirit testifies in every city that

Trogiliuma palima peama. Dokonya paliu yuu gii mende dokonya naima Miletusa peama. <sup>16</sup>Polome Pendekosa gii doko Jerusalema kandao nyotoo lao masia dokome, Esia yuu dokonya gii longo nakatenya, yapa Jerusalema patoo lao masia. Dopa lao masetala Epesusa pupenge doko yakinea.

**Epesusa Tange Isingi Akali Dupa  
Polome Lasa Leamo Doko**

<sup>17</sup>Naima Miletusa pao kateamanopa, Epesusa tange siosa dokonya isingi akali dupa epena lao Polome wai lea. <sup>18</sup>Isingi akali dupa ipateaminopa Polome dokaita lamaiyoo, "Namba Esia tee pyao ipupala nyakama-pipa kateo dokopa, koteaka lao dopa pyoo kateena lao nyakamame masilyamino. <sup>19</sup>Juu dupame namba koeyasalanya pii lao kambuiyami. Dopa piaminopa, namba anasale joo katapala, ee longo lao, tanda nao, Kamongonya kalai doko pyakamaiyoo kateo. <sup>20</sup>Nambame paka nakaeyao, nyakamanya kambu pingi pandapi, palenge andapi, dupanya katao, pii manapi nyakama nisepege dupa panao mana langio. <sup>21</sup>Juupi, Girikipi dupa mona kapilyetala, Gote tengesa pupala, naimanya Kamongo Jisasa doko tungi pina lao kyeto joo panao lamaiyoo kateo doko nyakamame masilyaminoaka. <sup>22</sup>Salapape! Indupa Spiritita dokome namba Jerusalema pupenge lapyanya pelyona, namba Jerusalema katatopa namba-kisa aipa pitape lao masala naelyo. <sup>23</sup>Mendai masilyo doko, siti dupa pitakanya namba paelyopa, namba

anjetamipi, kenda nyotopi, dupa Oli Spiritame lao panenge. <sup>24</sup>Dopaka doko, dopale dupa pitame-lao namba masepae longo nyala naelyo. Namba lenge tao kalyo doko angina lao masala naelyo-aka. Goteme endakali kondo kaengena lao wai pii epe doko lao panapenge kalai, Kamongo Jisasame namba dia doko iki auu kaeyao pyoo etapuli lao masilyo.

<sup>25</sup>“Namba yuu dupa pitakanya paeyao, Gotenya kingdom dokonya lao pii langiopa nyakama siamino endakali dupame namba dee nakandatamina lao indupa nambame masilyo. <sup>26-27</sup>Goteme kalai pitona lao depa lea dupa pitaka nyakamame salapale lao, nambame paka nakaeyao lao paneo. Dopana, endakali mende Jisasa tungi napyao kumatamo doko, tenge doko namba-kisa naipatana lao indupa nambame nyakama panao langilyo. <sup>28</sup>Gotenya sipisipi dupa auu pyoo setao kalyepale lao, Oli Spiritame nyakama makande lea. Dopana, nyakama tange auu pyoo isoo katao, naimanya Kamongo Gote dokonya taeyokome endakali sambao nyepae, baanya siosanya petenge dupa auu pyoo isoo kalyepape. <sup>29</sup>Namba patatopa, yana kapu mendapu nyakama katatami dokonya ipupala, Gotenya sipisipi dupa kaeyala naeyao koeyasetamina lao nambame masilyo. <sup>30</sup>Nyakama akali kalyamino datupanyaka mendapu sakatatala, disaipolo dupa watao epena lao sambo pii lao minakasetami. <sup>31</sup>Dopa pitaminilatala, nambame ee kana tepo pitaka kuka kotakapi yakinala naeyao, nyakama koeyatamina kandao kalyepape lao, ee lao mana langiina lao masetala,

imprisonment and afflictions await me. <sup>24</sup>But I take no account of these things, nor do I regard my life as precious to myself, if only I may complete my course with joy and the ministry that I received from the Lord Jesus, to testify to the gospel of the grace of God.

<sup>25</sup>“And now, behold, I know that none of you among whom I have gone about preaching the kingdom of God will see my face again. <sup>26</sup>Therefore I testify to you this day that I am innocent of the blood of you all. <sup>27</sup>For I have not held back from declaring to you the whole counsel of God. <sup>28</sup>So keep watch over yourselves and over the entire flock. The Holy Spirit has appointed you as their overseers, to shepherd the church of our Lord and God, which he obtained with his own blood. <sup>29</sup>For I know that after my departure fierce wolves will enter in among you, not sparing the flock. <sup>30</sup>Even from your own number men will rise up, speaking perverse things to draw the disciples away after them. <sup>31</sup>Therefore be watchful, remembering that, night and day, for three years I did not stop

admonishing each one of you, with tears. <sup>32</sup>And now, brothers, I entrust you to God and to the word of his grace, which is able to build you up and give you an inheritance among all who are sanctified. <sup>33</sup>I coveted no one's silver, gold, or clothing. <sup>34</sup>You yourselves know that these hands of mine ministered to my own needs and to the needs of those who were with me. <sup>35</sup>In all things I have shown you that we must labor in this way and help those who are weak, remembering what the Lord Jesus himself said, 'It is more blessed to give than to receive.'

<sup>36</sup>After saying these things, Paul knelt down and prayed with them all. <sup>37</sup>There was much weeping among them all, and they threw their arms around Paul's neck and kissed him, <sup>38</sup>being especially grieved over his statement that they would see his face no more. Then they accompanied him to the ship.

### Paul's Journey to Jerusalem

**21** <sup>1</sup>After we parted from them and set sail, we followed a straight course and came to Cos. The next day we reached Rhodes, and from

nyakama mendai-mendai lao lenge tao kandao isoo kalyepape. <sup>32</sup>Kaimii paluma, indupa Gotepa, baanya kondo leamo pii dokopa, dolapo-kisa nambame nyakama yakinelyo. Baanya kondo leamo pii do-kome nyakama kyeto ditala, endakali Gotenya latae dupa etete nyepenge dupa nyakama apata nyetaminopa lao dipenge. <sup>33</sup>Nambame endakali mendenya silipapi, golopi, yonge peepi, dupanya mende nyipu laka lao masala naeyao kateo. <sup>34</sup>Nambanya kingimi kalai petala, namba tange isoo, nambanya tole katenge dupa isoaka pio doko nyakamame masilyamino. <sup>35</sup>Nyakamame kandatala mana nyalapale lao, nambame kalai dupa pitaka kyeto joo pyoo, endakali kyeto nasingi dupa nisoo kateo. Nyakamame dopa pyoo katao, Kamongo Jisasame pii lea dake masepenge: 'Endakalimi dopale mende dilyaminopa nyalanya auu kae-yapae nyingiaka doko, dopale mende endakali maiyanya auu kaeyapae andake nyingina' " lea.

<sup>36</sup>Pii dutupa lao etapala, Polopi, endakali kateamipi, dupa pitaka luma lakapala loma siami. <sup>37-38</sup>Loma soo etapala, Polome baa dee nakandatamina lea pii doko masetala, dokaita kondo kae-yapae andake mende nyoo, ee lao baa kopyoo nunu petala lasa leami. Dopa petala dokaitame baa sipinya pena lao mapala peami.

### Polo Baa Jerusalema Peamo Doko

**21** <sup>1</sup>Epesusa tange siosa isingi akali dupa lasa latala sipinya ailene Kosa dokonya tolao peama. Pupala yuu gii mende dokonya naima sipinyaka

pituu Rodesa pyakameama. Dokonya katao sipinyaka Patara peama. <sup>2</sup>Patara katao sipi mende Ponisia paanya piamo kandatala, naima sipi dokonya pyakalyetala peama. <sup>3</sup>Sipi dokonya pao pituu, Saiprusa yuu doko kingi koeya-kaita siamopa kandamata pyoo, yuu Siria dokonya Taeya siti dokonya pyakameama. Sipi dokome pinju mandyoo siti dokonya yakineamopa, naima isa pyakaneama. <sup>4</sup>Pyakanatala naimame disaipolo mendatupa kateamino kandao nyepala, dupa-pipa yuu gii kalange kateama. Spiritame endakali dokaita masepae maiyamopa, Polo baa lalyoo Jerusalema napena daa leami. <sup>5</sup>Taeya dokonya katapenge gii dutupa katapala, yuu doko yakinao naima paanya peamanopa, disaipolopi, dupanya endapi, wanepi, wanakupi, dupa apata siti doko yakinao naima-pipa solowata lembasa pupala, luma lakapala loma siama. <sup>6</sup>Loma soo etapala, Kristene dupa-pipa mende lasa laa-laa petala, naima sipinya pyakalyiamanopa, dokaita andaka pilyiami.

<sup>7</sup>Naima Taeya yakinatala, sipinya Tolesesa pyakameama. Pyakamatala Kristene kaiminingi dupa kingi nyepala, dupa-pipa yuu gii mendai kateama. <sup>8</sup>Yuu gii mende dokonya, Polopi, baa-pipa akali apata kateamipi, naimapi dupa Sisaria pupala, wai pii epe doko lamaingi, Pilipa lenge dokonya andaka kateama. Pilipa doko nee mokosina lao akali kalange yapao nyiami dutupanya mende. <sup>9</sup>(Pilipanya wanenge mapukae kito-mende dutupame propesi pii lengema.) <sup>10</sup>Naima yuu gii longo siti dokonya

there we went to Patara. <sup>2</sup>When we found a ship crossing over to Phoenicia, we went on board and set sail. <sup>3</sup>After coming in sight of Cyprus, we passed it on the left, sailed to Syria, and arrived at Tyre, for there the ship was to unload its cargo. <sup>4</sup>Then we found some disciples and stayed there for seven days. Through the Spirit they kept telling Paul not to go up to Jerusalem, <sup>5</sup>but when our days there came to an end, we left and went on our way. All the disciples accompanied us, along with their wives and children, until we were outside of the city. Then we knelt down on the beach and prayed. <sup>6</sup>After saying goodbye to one another, we got on board the ship, and they returned to their homes.

<sup>7</sup>When we completed the voyage from Tyre, we arrived at Ptolemais. After greeting the brothers, we stayed with them for one day. <sup>8</sup>The next day Paul and his companions left and went to Caesarea. We entered the house of Philip the evangelist, who was one of the seven, and stayed with him. <sup>9</sup>(He had four virgin daughters who prophesied.) <sup>10</sup>After we



had been there for several days, a prophet named Agabus came down from Judea. <sup>11</sup>He came to us and took Paul's belt, and binding his own feet and hands, he said, "Thus says the Holy Spirit, 'In this way the Jews in Jerusalem will bind the man who owns this belt and deliver him into the hands of the Gentiles.'" <sup>12</sup>When we heard this, we and the local residents urged Paul not to go up to Jerusalem. <sup>13</sup>But Paul responded, "What are you doing, weeping and breaking my heart? For I am ready not only to be imprisoned, but even to die in Jerusalem for the name of the Lord Jesus." <sup>14</sup>Since he would not be persuaded, we said, "The Lord's will be done," and then we kept silent.

<sup>15</sup>After those days we packed up our belongings and went up to Jerusalem. <sup>16</sup>Some of the disciples from Caesarea went with us, bringing us to a Cypriot man named Mnason, an early disciple, with whom we were to stay.

#### Paul Visits James

<sup>17</sup>When we arrived in Jerusalem, the brothers warmly welcomed us. <sup>18</sup>The following day Paul went in with us to James, and all the elders were

kateamanopa, propeta Agabusa lenge mende Judia katao lanao epea. <sup>11</sup>Agabusa baa naima kateama dosa ipupala, Polonya matapu doko lyokao nyepala, Agabusame baanya kingi mokopi dupa tange yaki petala lao pituu, "Oli Spiritame dapa lelyamo: 'Jerusalema kalyamino Juu dupame matapu dake tange doko dapa pyoo anjetala, akali tata waka dupa maiyaminona' lelyamona" lea. <sup>12</sup>Pii leamo doko sepala naimapi, siti dokonya tangapi, dupame Polo baa Jerusalema lalyoo napena lao kyeto joo daa leama. <sup>13</sup>Dopa leamanopa Polome lao pituu, "Nyakamame aipuma ee lao nambanya mona kenda pisekelyami? Namba anjetae palipenge dokonya iki daa, Kamongo Jisasanya kenge dokonya namba Jerusalema kumapenge dokonya apata depa latae kalyona" lea. <sup>14</sup>Polome dopa leamopa, naimame baanya masingi doko aloo pisakamaipenge nanjiamosa, Kamongonya masingili pina latala kaeyama.

<sup>15</sup>Gii mendatupa pateamopa, naimanya oapi dupa depa latala lalyoo Jerusalema peama. <sup>16</sup>Sisaria tange disaipolo mendapu tole peama dupame naima Nasonenya andaka palyepale lao mapala peami. Nasone doko Saiprusa tange mende. Wai pii epe doko tee pyao lamaiyami gii doko pituu, baa ee kana longo disaipolo katea.

#### Polome Jemesa Kanja Peamo Doko

<sup>17</sup>Naima Jerusalema pao pyakalyiamanopa, Kristene kaiminingi dupame naima auu kaeyao lanyiami. <sup>18</sup>Yuu gii mende dokonya, Polo baa naima-pipa Jemesa katea dokonya peamanopa, siosa isingi akali dupa pitaka dokonya peteami.

<sup>19</sup>Dokopa Polome dokaita kingi nyepala, Goteme baa minatala, akali tata waka dupa-kisa kalai pia dupa pitaka mendai-mendai lao lamaiyokondape pia. <sup>20</sup>Dokopa dokaitame pii dutupa sepala Kamongo mambo piامي. Dopa petala dokaitame Polo lamaiyoo, “Kaimii Polo, Juu tausene longome Jisasa tungi pilyamino doko embame kandelyeno. Endakali dokaita pitakame Mosesanya loo dupa yakinala naeyao, nee kaeyao wata-minao kalyamino. <sup>21</sup>Akali tata waka dupa-pipa katengema Juu dupame Mosesanya loopi, naimanya manapi dupa yakinatala, dokaitanya wane dupa yanu kepala naena, daa lao embame mana lamailyinona laminopa, Jisasa tungi pingima Juu dupame simi. <sup>22</sup>Dopana, emba ipao kalyeno lapae doko kanjole dupame sepala dokaita kambualaminona, naimame aipa pima? <sup>23</sup>Emba naimame langitamanoli pipi. Naimanya akali kitomendeme mana mendatupa wandyoo yuu gii mendatupa katatamana lao dupanya pii doko kyeto tasoo Gotenya kenge doko leami. <sup>24</sup>Dopa leamina, embame akali dutupa lanyoo pupala, dutupanya kaimala pyoo wasoo nepatamili pyoo embanya apata nepape. † Dopa petala, akali kitomende dutupanya kaimala pyoo wasoo nepatami doko etapatamopa, aiyomba iti tokena lao, dutupanya kundi maipenge dupa embame sambakamaipi. Dopa pitinopa, embame Mosesanya loo dupa yakinala naeyao wata-miningi-lamo lao Jisasa tungi pingima Juu dupa pitakame kandatami. Kandatala emba lao pii lapae simi dupa

present. <sup>19</sup>After greeting them, he reported in detail what God had done among the Gentiles through his ministry. <sup>20</sup>When they heard this, they began glorifying the Lord. Then they said to him, “You see, brother, how many thousands of Jews there are who have become believers, and they are all zealous for the law. <sup>21</sup>They have been informed that you teach all the Jews who live among the Gentiles to forsake Moses, telling them not to circumcise their children or walk according to our customs. <sup>22</sup>What then is to be done? The assembly will surely meet, for they will hear that you have come. <sup>23</sup>So you must do what we tell you. There are four men who are under a vow. <sup>24</sup>Take these men and purify yourself along with them and pay their expenses, so that they may shave their heads. Then everyone will know that there is no truth to what they have been told about you, but that you yourself also walk in an orderly manner,

† 21:24 Akali tata waka dupa-pipa katenge doko kaimala pipaena lao Juumanya loo dupanya lapae singi. Polo baa akali tata waka dupa-pipa katao epea dokonya, baa kaimala pipae joo epea-pyaa. Dokonya, kaimala dupa pyoo wasoo nepapenge doko lao lelyamo.

keeping the law. <sup>25</sup>But as for the Gentiles who have become believers, we have written a letter with our judgment that they should observe no such thing, except that they should keep themselves from what has been sacrificed to idols, from blood, from what has been strangled, and from fornication.” <sup>26</sup>Then Paul took the men, and on the next day he purified himself with them and went to the temple, giving notice of when the days of their purification would be completed and the offering would be presented for each of them.

### **The Jews Seize Paul**

<sup>27</sup>When the seven days were about to be completed, the Jews from Asia saw Paul in the temple courts and began stirring up the entire crowd. They seized him, <sup>28</sup>crying out, “Men of Israel, help us! This is the man who teaches everyone everywhere against our people, our law, and this place. Furthermore, he has even brought Greeks into the inner courts of the temple and has defiled this holy place.” <sup>29</sup>(For they

sambo-lamo lao masetami. <sup>25</sup>Wamba naimame pii lao wasepala, akali tata waka Jisasa tungi pingima dupanya pepa pyao pyasakamaiyamano dokonya, gotena lao wasepae dupa kundi mai-tae neepi, taeyokopi, dopale mangenya minao kumasetaeepi, dupa nala naeyao, kepo kolala naeyaowaka pina lao pepa pyaseteama. Dopana, dee mende apata nalamanana” leami. <sup>26</sup>Yuu gii mende dokonya Polome akali kitomende dutupa lanyepala, dutupa-pipa kaimala pyoo wasoo nepeami. Dopa petala, Polo baa lotuu anda nee nyetae dokonya pupala prisa dupa lamaiyoo, “Yuu gii kalange patatamopa, kaimala pyoo wasoo nepao etatama. Etapala, naima mendaimendainya Gote kundi maipenge dupa maitamana” lea.

### **Juu Dupame Polo Anjiamino Doko**

<sup>27</sup>Pyoo wasoo nepenge yuu gii kalange dutupa etalanya piamopa, Esia katengema Juu mendapuame Polo baa lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya kateamo kandeami. Kandatala endakali kambu doko ingi tuu lasiaminopa, dokaitame Polo miniami. <sup>28-29</sup>Wambale dosa, Epesusa tange Tropimusa lenge dokopa, Polopa Jerusalema kateambinopa, Esia katengema Juu dupame kandeami. Kandeami dokonyana, Polome akali doko laminao lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya ipupyape lao masetala puu lao dapa leami: “Akali dakeme yuu pitakanya paeyao, Mosesanya loo dupapi, naima tatapi, naimanya panda dakepi, dutupa angi mende daana lao, endakali dupa pitaka mana lamaiyoo kalyamo.

Doko mende. Mende doko, baame akali Giriki mendapu laminao, lotuu anda nee nyetae kamapu dakenya ipupala, panda nee nyetae dake kapo pipya. Tenge dokonya, naimame baa minilyamanona, nyakama Israele dupame nisalapa!" leami. <sup>30</sup>Dopa leami dokome Jerusalema tange endakali dupa pitaka ingi tuu lasi-ami. Dopa piaminosa, endakali dupame alo pyao ipao Polo minatala, pyalya lao kamaka pyasetala, pupae lao lotuu anda nee nyetae dokonya lome kambu dupa pai leami. <sup>31</sup>Dokaitame Polo pyao kumasalanya piaminopa, Jerusalema tange dupa pitakame koo-kaa lelyamino lapae doko amii isingi mupa dokome sia. <sup>32</sup>Sulu petala baame amii 100 isingipi, mee amiipi, dupa lanyepala, endakali kateami dokonya alo pyao lanao peami. Pao pyakaneaminopa, amii isingi mupa dokopi, mee amiipi, dupa endakali kambu dokome kandatala, Polo dee napinya kae-yami. <sup>33</sup>Dokopa amii isingi mupa doko Polo katea dokonya tengesa ipupala baa minia. Minatala, amii mendapuame sene kende lapomame Polo anjina latala, endakali dupa tipa pyoo, "Akali dake api? Akali dakeme aipa pyaape?" lea. <sup>34</sup>Dopa leamopa, kambu dokonya endakali kateami dupanya mendapuame puu lao pii mende leaminopa, mendapuame puu lao pii mendeaka leami. Dopa lao koo-kaa leami dokonya, amii isingi mupa dokome pii tenge angi doko kapa pao nyepenge nanjia. Dopa piamosa, amii dupame akali doko laminao amii palengema panda dokonya pena lea. <sup>35-36</sup>Dokopa amii dupame Polo laminao moko katao pyakalyingi dokonya pyakalyalanya piaminopa, endakali kambu dokome watao ipao, "Baa pyao kumasalapa" lao wii

had seen Trophimus the Ephesian in the city with Paul, and they assumed that Paul had brought him into the inner courts of the temple.) <sup>30</sup>Then the entire city was in an uproar, and the people rushed together. They seized Paul and dragged him out of the temple courts, and the gates were immediately shut. <sup>31</sup>But as they were trying to kill him, a report went up to the commander of the Roman cohort that all Jerusalem was in an uproar. <sup>32</sup>At once he took soldiers and centurions and ran down to them. When the mob saw the commander and the soldiers, they stopped beating Paul. <sup>33</sup>Then the commander came up, took him into custody, and commanded him to be bound with two chains. He then asked who he was and what he had done. <sup>34</sup>But some in the crowd were shouting one thing, and some were shouting another, and since the commander could not find out any reliable information because of the uproar, he ordered Paul to be taken away to the barracks. <sup>35</sup>When Paul reached the steps, he had to be carried by the soldiers because of the violence of the crowd. <sup>36</sup>For

the mob of people was following behind, crying out, "Away with him."

**Paul Addresses  
the Crowd**

<sup>37</sup>As Paul was about to be brought into the barracks, he said to the commander, "Do I have permission to speak to you?" The commander said, "You know how to speak Greek? <sup>38</sup>Then you are not the Egyptian who before these days incited a revolt and led four thousand men of the Assassins out into the wilderness?" <sup>39</sup>Paul said, "I am a Jewish man from Tarsus of Cilicia, a citizen of an important city. Now I beg you, let me speak to the people." <sup>40</sup>When the commander gave him permission, Paul stood on the steps and motioned with his hand to the people. When there was a great hush, he addressed them in the Hebrew language, **22** <sup>1</sup>"Brothers and fathers, listen to the defense I now make to you." <sup>2</sup>When they heard that he was addressing them in the Hebrew language, they became even more quiet. Then he said, <sup>3</sup>"I am a Jewish man, born in Tarsus of Cilicia,

lao, baa pyao kumasalanya piامي. Dopa piaminosa, amii dupame baa soo kisa pyakalyiami.

**Polome Endakali Dupa  
Pii Lamaiyamo Doko**

<sup>37</sup>Amii dupame Polo laminao amii palengema panda dokonya paanya piaminopa, baame amii isingi mupa doko lamaiyoo, "Nambame pii mende emba langyuape?" lea. Dopa leamopa amii isingi mupa dokome lao pituu, "Emba Girikii pii lengepe? <sup>38</sup>Kuki wambale akali Ijipi tange mendeme gapomane-pipa yanda pyoo sakatatala, endakali pyao kumasingi akali tausene kitomende tole katao yanda piamino dutupa laminao, endakali napalenge yuu dokonya paka peamo doko embana lao nambame masilyona" lea. <sup>39</sup>Dokopa Polome lao pituu, "Namba akali Juu, Silisia yuu dokonya, siti kenge singi Tasusa tange mendena, nambame endakali kalyamino dakaita pii lamaitoo, embame yakana lapoko" lea. <sup>40</sup>Dokopa amii isingi mupa dokome lena lateamopa, Polome moko katao pyakalyingi dokonya toeya katao, endakali dokaita pii kaena lao kingimi makande pia. Dokopa dupame pii kaeteaminopa, Polome Ibru pii lao endakali dupa pii **22** lamaiya. <sup>1</sup>Polome endakali dupa lamaiyoo, "Kaiminingi takangepi, indupa namba tange kame pinyoo pii langitoo salapape" lea. <sup>2</sup>Pii dutupa baame Ibru pii lao lamaiyamopa dokaitame sepala, pii kukipi mende naleami. Dokopa Polome lao pituu, <sup>3</sup>"Namba akali Juu mende. Yuu Silisia dokonya, Tasusa siti dokonya nambanya endangimi namba mandea-pyaa. Namba Jerusalema

siti dakenya katao angi jio. Akali Gamaliele dokome naimanya yumbange dupanya loo dupa namba langyokondape pyoo langiamopa mana nyio. Dopa petala nambame nee kaeyao Gote watao, nyakamame indupa mana minilyamino-liaka pyoo minao kateo. <sup>4</sup>Kraisa watao paenge kaitini dokonya paeyami endapi akalipi dupa nambame tanda maiyoo pyao kumasoo, anjetae palenge anda dupanya anjinya pyandao pio. <sup>5</sup>Nambame dopa pyoo kateana lao prisa mupa dokopi, isingi akali dupanya kambuingi dupa pitakapi, dupame nyakama langyaminio. Damasakasa katengema Kristene dupa Jerusalema tanda maimana latala, nambame anjoo nyala paale lao akali dokaitame yakana latae pepa mende pyatala namba diami. Dopa piaminopa, nambame kalai doko pitoo latala Damasakasa paanya peona” lea.

#### **Polo Baa Mona Kapilyiona Leamo Doko**

<sup>6</sup>“Namba pao Damasakasa tengesa pyakameopa, 12 kilokopi mende lea. Dokopa kaiti-kisa katao tii pipae yale mendeme yuu mendai ipao namba-kisa tii piyoko lea. <sup>7</sup>Dopa piamopa namba isa lombapae sio. Soo pituu siopa pii mende lea dokome lao pituu, ‘Solo, Solo, embame aipuma namba tanda dyoo koe-yasilyipi?’ lea. <sup>8</sup>Dopa leamopa nambame yanu pyao, ‘Kamongo, emba apipi?’ leo. Dokopa baame namba langyoo, ‘Namba Nasarete tange Jisasa, embame tanda dyoo koeyasoo kalyeno dokona’ lea. <sup>9</sup>Dopa leamopa, akali namba-pipa peama dupame tii pipae doko kandatala paka kaeyami. Dopaka doko, pii mende namba langia doko aipa lelyape lao dupame soo

but brought up in this city at the feet of Gamaliel and instructed according to the strict manner of the law of our fathers, being zealous for God, just as all of you are today. <sup>4</sup>I persecuted this Way to the death, binding both men and women and putting them in prison, <sup>5</sup>as the high priest can testify about me, along with the whole council of elders. From them I received letters to the brothers in Damascus and then made my way there to make arrests and bring the prisoners back to Jerusalem to be punished.

#### **Paul Tells of His Conversion**

<sup>6</sup>“About noon, as I was going along and drawing near to Damascus, a great light from heaven suddenly flashed around me. <sup>7</sup>Then I fell to the ground and heard a voice saying to me, ‘Saul, Saul, why are you persecuting me?’ <sup>8</sup>I answered, ‘Who are you, Lord?’ He said to me, ‘I am Jesus of Nazareth, whom you are persecuting.’ <sup>9</sup>Those who were with me saw the light and were afraid, but they did not understand the voice of the one who was

speaking to me. <sup>10</sup>Then I said, 'What should I do, Lord?' The Lord said to me, 'Rise and go to Damascus, and there you will be told about all that has been appointed for you to do.' <sup>11</sup>But since I could not see because of the brightness of that light, I was led by the hand by those who were with me, and went into Damascus.

<sup>12</sup>"Now a certain Ananias, a devout man according to the law, who was well spoken of by all the Jews dwelling there, <sup>13</sup>came and stood beside me. He said to me, 'Brother Saul, receive your sight,' and in that very hour I received my sight and saw him. <sup>14</sup>Then he said, 'The God of our fathers has appointed you to know his will, to see the Righteous One, and to hear the voice coming from his mouth. <sup>15</sup>For you will be his witness to all people of what you have seen and heard. <sup>16</sup>And now why do you delay? Rise and be baptized, and wash away your sins, calling upon the name of the Lord.'

**Paul's Commission  
to Preach to  
the Gentiles**

<sup>17</sup>"When I returned to Jerusalem and was praying

nanyiami. <sup>10</sup>Dokopa nambame lao pituu, 'Kamongo, nambame aipa pyuape?' leo. Dopa leopa Kamongome namba langyoo, 'Emba sakatatala Damasakasa puu. Dokonya patatenopa, embame kalai pipengena latae dupa pitaka akali mendeme emba langyamona' lea. <sup>11</sup>Tii pipae andake dokome nambanya lenge dolapo monda jisia dokome mende kandapenge nanjiamosa, akali namba-pipa peama dupame namba kii minao Damasakasa peami.

<sup>12</sup>"Akali Ananiasa lenge mende, Damasakasa katea dokome Mosesanya loo dupa auu pyoo wata-minao kalyamopa, Damasakasa katengema Juu dupa pitakame baa auu pipaena lengema. <sup>13</sup>Akali doko ipao namba kateo dosa katapala namba langyoo, 'Kaimii Solo, emba lenge auu pyoo taa' lea. Dopa lalu piampopa, namba lenge auu pyoo tapala baa kandeo. <sup>14</sup>Dokopa baame lao pituu, 'Naimanya yumbange dupanya Gote dokome baanya kalai pipenge doko embame masetenopa lao baame emba makande lea. Akali Tolatae doko kandatala, akali dokonya pii doko setenopa lao Goteme emba makande lea. <sup>15</sup>Embame pii siipi, kandeepe dupa lao panao, baa Akali Tolatae dokona lao endakali dupa pitaka lamaiti. <sup>16</sup>Indupa embame aki malisilyi? Kamongonya kenge doko lao loma soo, embanya koo dupa wasa pyao nepao, kaimbu nyatale sakata' leana" lea.

**Kamongome Polo Baa Akali  
Tata Waka Dupa Pii Lamaiya  
Pena Leamo Doko**

<sup>17</sup>"Namba Jerusalema pilyetala, lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya loma soo kateopa, lee manemaneme kanjale

lao Kamongome nambanya masepae doko etao nyia. <sup>18</sup>Dokopa nambame kandeopa baame namba langyoo, 'Namba akali dokona lao embame lao panatenopa, Jerusalem tange dupame nasalaminona, emba Jerusalem yakinatala yapa puu' lea. <sup>19</sup>Dokopa nambame lao pituu, 'Kamongo, namba lotuu anda dupa pitakanya pupala, emba tungi piامي endakali dupa pyao indyepapu anjinya pyandeo doko dokaitame masilyamino. <sup>20</sup>Embanya pii lao panenge, Stipene doko pyao kumasiaminopa, nambame taeme pilyaminona lao tengesa dosa kandatae kateo. Stipene pyao kumasala peامي akali dupanya yonge pee kisa pingi dupa nambame setapae katakamaiyona' leo. <sup>21</sup>Dokopa Kamongome namba langyoo, 'Yuu etete londati mendapuanya akali tata waka dupa embame pii lamaiyale lao puu latoana puu' leana" lea.

#### Polo Baa Roma Tangena Leamo Doko

<sup>22</sup>Polome pii dutupa lalu piamopa Juu dupame sepala puu lao, lao pituu, "Akali dake isa yuu dakenya kalya naeyapenge-lamona, pyao kumasalapa" leami. <sup>23</sup>Dopa latala dokaitanya yonge pee kisa pingi dupa lyokao pyale latala, kunuma lumbao ketae pyalyoo wii leaminopa, <sup>24</sup>Polo baa pyao kumasalapa lao puu lao leami dokonya tenge doko amii isingi mupa dokome sotoo latala, amii mendapuame Polo laminao, amii palengema panda dokonya pupala, konjame pyapapu tipa pina lea. <sup>25</sup>Dopa lateamopa, Polo pyalanya baanya kingi dolapo nyoo kendeme anjiaminopa, amii

at the temple, I fell into a trance <sup>18</sup>and saw the Lord saying to me, 'Make haste and get out of Jerusalem quickly, for they will not accept your testimony about me.' <sup>19</sup>So I said, 'Lord, they know that in every synagogue I imprisoned and beat those who believe in you. <sup>20</sup>And when the blood of your witness Stephen was being shed, I myself stood there approving of his execution as I watched over the cloaks of those who were killing him.' <sup>21</sup>Then the Lord said to me, 'Go, for I will send you far away to the Gentiles.'

#### Paul's Roman Citizenship

<sup>22</sup>The crowd listened to Paul until he made this statement, but then they lifted up their voices and said, "Away with this man from the earth! For he should not be allowed to live." <sup>23</sup>As they were crying out, throwing off their cloaks and flinging dust into the air, <sup>24</sup>the commander ordered Paul to be brought into the barracks, saying that he should be examined by flogging, to find out the reason why they were shouting at him in this way. <sup>25</sup>But as one of the soldiers was stretching



Paul out with the straps, Paul said to the centurion standing nearby, "Is it lawful for you to whip a Roman citizen without a proper trial?" <sup>26</sup>When the centurion heard this, he went and reported it to the commander, saying, "Consider what you are about to do, for this man is a Roman citizen." <sup>27</sup>So the commander went over and said to Paul, "Tell me, are you a Roman citizen?" He said, "Yes." <sup>28</sup>The commander responded, "I acquired this citizenship with a large sum of money." Paul said, "But I am a citizen by birth." <sup>29</sup>So those who were about to examine him immediately drew back, and the commander was afraid when he realized that Paul was a Roman citizen and that he had bound him.

**Paul Brought  
Before the  
Sanhedrin**

<sup>30</sup>So the next day, wishing to know for certain why Paul was being accused by the Jews, the commander released him from his bonds and commanded the chief priests and their entire Sanhedrin to come. Then he brought Paul down and had him stand before them. <sup>1</sup>Looking  
**23** intently at the Sanhedrin, Paul

100 isingi tengesa katea doko Polome lamaiyoo, "Nyakamame Roma tange akali mendenya kote sakamaiya naenya, mee kende konjame pyalapape lao loome lapae silyape?" lea. <sup>26</sup>Dopa leamopa sepala, amii 100 isingi doko amii isingi mupa doko katea dokonya pupala baa lamaiyoo, "Akali dake Roma tange-lumuna, embame pyaanya pilyino doko masetala pipi" lea. <sup>27</sup>Dokopa amii isingi mupa doko Polo katea dokonya pupala baa lamaiyoo, "Embame namba langi: Emba akali Roma tange mendepe?" lea. Dokopa Polome lao pituu, "Namba Roma tange mendena" lea. <sup>28</sup>Dopa lateamopa, amii isingi mupa dokome lao pituu, "Namba Roma tange jalanya muni longome sambapala, Roma tange kalyona" lea. Dokopa Polome lao pituu, "Nambanya endangi takangepa dolapo Roma tange dokonya, namba Roma tangeakana" lea. <sup>29</sup>Amii dupame baa kende konjame pyapala, tipa pyaanya piama doko, dopa lalu piamopa kaeyapala kaeyami. Dopa piaminopa, amii isingi mupa dokome akali doko Roma tange mende anjalone-lumu lao masetala, baa paka kaeya.

**Polome Juumanya Kanjole  
Kambuingi Dokonya  
Pii Leamo Doko**

<sup>30</sup>Juu dupame aipuma Polo-kisa tenge setamipi lao amii isingi mupa dokome auu pyoo sotoo latala, yuu gii mende dokonya Polo anjiami kende dupa tata lakamaiya. Tata latala prisa mupapi, Juumanya kanjole kambuingi dokopi, dupa pitaka epena lea. Ipateaminopa baame Polo laminao lanao ipupala, dokaitanya enomba dokonya katasia. <sup>1</sup>Dokopa Polome  
**23** kanjole kambuingi doko kanda kondape petala lao pituu, "Kaimii paluma, Gotenya kalai doko nambame

tolao pyakamaiyoo katengena, indu-papi dopaka pyoo katapupa, nambanya monanya elya pakapi mende nasilya-mona” lea. <sup>2</sup>Dopa leamopa, prisa mupa Ananiasame akali mendapu Polo katea dosa kateami dupame Polonya kambu dokonya kingi kape palyina lea. <sup>3</sup>Dokopa Polome baa lamaiyoo, “Mosesanya loo dupanya-kaita namba kotimi lelyeno doko, loo dupaka yalao embame namba pina lelyepe? Embame loo wata-miningi manemane petala, loo angi dupa yalelyeno<sup>†</sup> dokonya Goteme emba pyalapomona” lea. <sup>4</sup>Dopa leamopa, akali mendatupa Polo katea dosa tengesa kateami dupame baa lamaiyoo, “Embame Gotenya prisa mupa doko dopa pyoo lao nepelyepe?” leami. <sup>5</sup>Dokopa Polome lao pituu, “Emba tata dokonya isingi akali mende pii koo nalape lao pepa pyapae singi. Dopana, kaimii paluma, nambame baa prisa mupana lao nakandao lalanelamona” lea.

<sup>6</sup>Dokopa Sadyusipi, Parasipi mendapu kanjole kambuingi dokonya peteamino kandatala, Polome puu lao, lao pituu, “Kaimii paluma, nambanya takange doko Parasi. Namba Parasi mendeaka. Endakali kumapae dupa malunya sakatapenge gii doko ipatana lao nambame nee kae-yao malisoo kalyo. Tenge dokonya namba kotimi lelyaminona” lea. <sup>7</sup>Polome dopa leamopa, Parasi dupame Sadyusi dupa-pipa pii yanda pyoo sakateami. Dopa petala, kambuingi doko lapo pyoloo piami. <sup>8</sup>Sadyusi dupame endakali kumapae dupa malunya sakatala naeyatamina

said, “Brothers, in all good conscience I have lived as a citizen before God to this day.” <sup>2</sup>At this the high priest Ananias commanded those who were standing beside Paul to strike him on the mouth. <sup>3</sup>Then Paul said to him, “God is about to strike you, you whitewashed wall! Are you sitting there judging me according to the law, and yet contrary to the law ordering me to be struck?” <sup>4</sup>Those standing nearby said, “Do you dare to insult God’s high priest?” <sup>5</sup>Paul said, “I did not know, brothers, that he was the high priest. For it is written, ‘You shall not speak evil of a ruler of your people.’ ”

<sup>6</sup>Now when Paul realized that some were Sadducees and others were Pharisees, he cried out in the Sanhedrin, “Brothers, I am a Pharisee, the son of a Pharisee. It is regarding the hope of the resurrection of the dead that I am on trial.” <sup>7</sup>When he said this, a dissension arose on the part of the Pharisees, and the assembly was divided. <sup>8</sup>(For the

<sup>†</sup> 23:3 *Embame loo wata-miningi manemane petala, loo angi dupa yalelyeno latae kalyamo pii dutupa, Giriki piimi dapa lao pepa pyatae kalyamo: Emba anda patalya kamakatena kyeo lao wasa pyapae doko lao latae kalyamo.*

23:3 Matyu 23:27-28 23:5 Eks 22:28 23:6 Ap 26:5; Pil 3:5

23:8 Matyu 22:23; Make 12:18; Luku 20:27

Sadducees say that there is no resurrection, and that there are neither angels nor spirits, but the Pharisees acknowledge them all.) <sup>9</sup>Then there arose a great clamor, and the scribes of the Pharisees' party stood up and argued vehemently, "We find no evil in this man. If a spirit has spoken to him, or an angel, let us not fight against God." <sup>10</sup>When the dissension grew violent, the commander, exercising caution lest Paul be torn to pieces by them, ordered the troops to go down, take him away from them by force, and bring him into the barracks.

<sup>11</sup>The following night the Lord stood near Paul and said, "Take courage, Paul, for as you have testified about me in Jerusalem, so you must also testify in Rome."

#### **The Plot to Kill Paul**

<sup>12</sup>When daybreak came, some of the Jews formed a conspiracy and bound themselves under a curse, saying that they would neither eat nor drink until they had killed Paul. <sup>13</sup>More than forty men had taken an oath to join this conspiracy. <sup>14</sup>They went to the chief priests and the elders and said, "We have

lengema. Enjelepi, spiritapi dupa naka-tengena lengemaka. Dopa lelyaminopa, Parasi dupame endakali kumapae dupa malunya sakatatamina lengema. Enjelepi, spiritapi dupa kalyaminona lengemaka. <sup>9</sup>Dopa lengema dokonyana, pii koo-kaa lao sakatatala, Mosesanya loo mana nyepae Parasi dupa toeya katapala etete kyeto joo lao pituu, "Naimame kandamano, akali dake-kisa koo tenge mende nasilyamo. Spiritapi, enjelepi dupanya mendeme baa pii lamaitamo nakandanya, naimame Gote yanda pimaitamana kaeyapala kaeyamanana" leami. <sup>10</sup>Dokopa pii yanda piامي doko etete andake jiamopa, akali dokaitame Polo minao kumasala naena lao amii isingi mupa dokome masetala, amii dupame akali dokaita pyalanya petala, dokaitanya kyetome Polo nyokonyetala laminao, amii palengema panda dokonya lanao pena lea.

<sup>11</sup>Kuka gii mende dokonya, Kamongo ipao Polo katea tengesa dosa katapala baa lamaiyoo, "Polo, emba Jerusalema katao nambanya lao pii lao panapino dopaka pyoo, Roma dokonya apata embame kaeyala naeyao pii lao panatena, kyeto nyepe" lea.

#### **Polo Pyao Kumasemana Lao Pii Wasiamino Doko**

<sup>12-13</sup>Juu 40-kisa dee mendatupa apatame yongama dokonya dapa lao pii yaki piامي: "Naimame Polo pyao kumasala naeyao nee endakipi natamano doko, Goteme naima koeyasinana" leami. <sup>14</sup>Akali dokaita prisa mupapi, isingi akalipi, dupa kateami dokonya pupala dupa lamaiyoo,

“Naimame Polo pyao kumasala naeyao nee endakipi natamano doko, Goteme naima koeyasinana lao pii yaki pyemano. <sup>15</sup>Dopana, indupa nyakamapi, kanjole kambuingipi, dupame amii isingi mupa dokonya waa katao pii pyasakamaiyoo pituu, nyakamame Polonya pii dokonya tenge dupa deaka sokondape pimana lao masilyamanona, taita baa laminao nyakama pititami dokonya lanao epena lapape. Baa nyakama pititami dokonya tengesa ipatala naeyatamopa, naimame baa pyao kumasalanya depa latae kata-tamana” leami.

<sup>16</sup>Polo kaitinisa isetala pyao kumase-mana lelyamino lapae doko Polo apange dokome sepala, baa amii palengema panda dokonya pao kolandatala Polo lamaiya. <sup>17</sup>Dokopa Polome amii 100 isingi dupanya mende epena latala baa lamaiyoo, “Wane patange dakenya pii mende silyamona, amii isingi mupa doko lamaina, embame baa laminao amii isingi mupa doko kalyamo dokonya puu” lea. <sup>18</sup>Dopa lateamopa, amii 100 isingi dokome wane doko laminao, amii isingi mupa doko katea dokonya pupala baa lamaiyoo, “Akali Polo lenge, anjetae palelyamo dokome namba ipu latala, wane patange dakeme emba pii mende langina laminao puu lapyanya eplyona” lea. <sup>19</sup>Dopa lateamopa, amii isingi mupa dokome wane doko kii minao umbisale pupala dolapo iki katao baa tipa pyoo, “Embame namba aki pii mende langitipi?” lea. <sup>20</sup>Dokopa wane dokome lao pituu, “Kanjole dupame Polonya pii tenge mendapu deaka sokondape pina, embame baa laminao kanjole dupa-kisa taita lanao ipupi lamanana lao Juu dupame pii yaki pimini-lamo. <sup>21</sup>Dopa pimini-lamona, embame dupanya pii doko kiningi-lumu lao sakamaiya naeyape. Juu 40-kisa dee

bound ourselves under a solemn curse to taste nothing until we have killed Paul. <sup>15</sup>Now then, you and the council must make an official request to the commander to bring him down to you tomorrow, as though you would be investigating the facts about his case in greater detail. And we will be ready to kill him before he draws near to this place.”

<sup>16</sup>But when the son of Paul's sister heard about this ambush, he went into the barracks and told Paul. <sup>17</sup>Then Paul called one of the centurions over and said, “Take this young man to the commander, for he has something to tell him.”

<sup>18</sup>So he took the young man, brought him to the commander, and said, “The prisoner Paul called for me and asked me to bring this young man to you because he has something to tell you.” <sup>19</sup>So the commander took the young man by the hand, drew him aside privately, and asked, “What is it that you have to tell me?”

<sup>20</sup>The young man said, “The Jews have agreed to ask you to bring Paul down to the Sanhedrin tomorrow, as though the members of the Sanhedrin would be inquiring about his case in greater detail. <sup>21</sup>Do not be persuaded by

them, for more than forty men are lying in ambush for him. They have bound themselves under a curse not to eat or drink until they have killed him. They are now ready, waiting for your consent.” <sup>22</sup>So the commander sent the young man away, ordering him, “Tell no one that you have reported this to me.”

### **Paul Sent to Felix the Governor**

<sup>23</sup>Then he called over two of the centurions and said, “Get two hundred soldiers ready by the third hour of the night to go to Caesarea, along with seventy horsemen and two hundred spearmen. <sup>24</sup>Provide mounts so that they may set Paul on one and bring him safely to Felix the governor.” <sup>25</sup>Then he wrote the following letter: <sup>26</sup>“Claudius Lysias, to the most excellent governor Felix: Greetings. <sup>27</sup>This man was seized by the Jews and was about to be killed by them when I came with the troops and rescued him, having learned that he was a Roman citizen. <sup>28</sup>Wishing to know the reason why they were accusing him, I brought him down to their Sanhedrin. <sup>29</sup>I discovered that he was being accused about questions of their own law, but

mendatupa apatame Polo pyao kumasetala nee endakipi natamana lami pii doko kyeto tasalanya, Gotenya kenge doko lao pii yaki petala, kaitinisa isetae kalyamino. Indupa dokaitame depa latala, embame kanjole dupanya pii doko yaka laale lao malisoo pilyamionona” lea. <sup>22</sup>Dopa leamopa, amii isingi mupa dokome wane patange doko kyeto joo lamaiyoo, “Embame pii dutupa amii isingi mupa doko lamaiyona lao endakali mende lamaiya naeyape” latala pena lea.

### **Polo Baa Gapena Pelikisa Kateamo Dokonya Pena Leamo Doko**

<sup>23</sup>Dokopa amii isingi mupa dokome amii 100 isingi lapoma epena latala lamaiyoo, “Kuka 9 kiloko latamopa Sisaria pupalena, amii 200, amii osa miningi 70, amii yandate miningi 200, dutupa nyakambame depa laa pupa. <sup>24</sup>Nyakambame Polonya osa mendapu apata depa latakamai, baa mende pipae setana kandao laminao, gapena Pelikisa kalyamo dokonya pupalena” lea. <sup>25</sup>Dopa latala baame pepa mende dapa lao pia: <sup>26</sup>“Namba Kolodiusa Lisiasame pepa dake gapena epe Pelikisa embanya pyao peekelyo. Emba auu pyoo katape. <sup>27</sup>Juu dupame akali dake minatala pyao kumasalanya piminopa, baa Roma tangena langimino sepala, namba amii dupa-pipa pupala baa pyoo nyipu. <sup>28</sup>Juu dupame aipuma akali dake-kisa tenge setamipi lao auu pyoo sotoo latala, nambame baa laminao dokaitanya kanjole kambuingi dokonya lanao pupu. <sup>29</sup>Pupala nambame kandapupa, Juu dupanya loo mendapunya latala, baa tenge lami. Dopaka

doko, baa pyao kumasepengepi, anje-pengepi, dupanya tenge mende baa-kisa nasipya. <sup>30</sup>Juu dupame akali dake pyao kumasemana lao pii wasimi dupa namba langitaminopa, emba kalyeno dokonya nambame baa yapa epena lelyo. Akali dake kotimi lamana lami dupame embanya enombanya panao lena lao lamaitilyo. Emba auu pyoo katape” lao pepa pyakamaiya.

<sup>31</sup>Pii leali pyoo kuka dokonya, amii dupame Polo laminao Antipatrisa peami. <sup>32</sup>Yuu gii mende dokonya, Polo baa amii osa miningi dupa-pipa Sisaria pena kae-yapala, amii yangi dokaita Jerusalema amii palengema panda dokonya pilyiami. <sup>33</sup>Amii osa miningi dokaita Sisaria pao pyakamatala, pepa pyapae doko gapena doko maiyami. Dopa petala, Polo baa gapenanya enomba dokonya katasiami. <sup>34</sup>Dokopa gapena dokome pepa pyapae doko itaki pyatala Polo tipa pyoo, “Emba propinja anja tangepe?” lea. Dopa lea-mopa Polome lao pituu, “Namba propinja Silisia dokonya tangena”† lea. <sup>35</sup>Dokopa gapena dokome lao pituu, “Emba kotimi lapenge akali dokaita ipataminopa, nambame embanya kote doko sakatona” lea. Dopa latala amii mendapuame Polo laminao, Kiji Erotenya gapomane anda andake dokonya pupala isoo katena lea.

had no accusation against him that deserved death or imprisonment. <sup>30</sup>When I was informed that a plot was about to be executed against this man by the Jews, I sent him to you at once, also ordering his accusers to state before you the charges against him. Farewell.”

<sup>31</sup>So the soldiers took Paul and brought him to Antipatris by night, just as they had been commanded. <sup>32</sup>The next day, they let the horsemen go on with him, while they returned to the barracks. <sup>33</sup>When the horsemen came to Caesarea and delivered the letter to the governor, they presented Paul to him as well. <sup>34</sup>After the governor read the letter, he asked what province Paul was from. When he learned that he was from Cilicia, <sup>35</sup>he said, “I will give you a hearing once your accusers have arrived.” Then he gave orders for him to be kept at Herod’s headquarters.

#### Polo Kotimi Leamino Doko

**24** <sup>1</sup>Yuu gii yungi pateamopa prisa mupa Ananiasapi, isingi akalipi,

#### The Accusation Against Paul

**24** <sup>1</sup>Five days later the high priest Ananias came down with the elders and an

† 23:34 Yuu andake Roma dokonya, propinja Silisia doko singi. Tenge dokonya, Polo baa propinja Silisia dokopa, yuu andake Roma dokopa, dolapo lapotanya tange.

attorney named Tertullus. They presented their case against Paul to the governor. <sup>2</sup>When Paul had been summoned, Tertullus began to present his case before Felix, saying, “Since we have experienced much peace because of you, and prosperity is coming to this nation by your foresight, <sup>3</sup>both in every way and in every place we acknowledge it, most excellent Felix, with the utmost gratitude. <sup>4</sup>But so that I may not detain you any further, I request that, in your forbearance, you would hear us briefly. <sup>5</sup>For we have found this man to be a pestilent fellow, an instigator of dissension among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes. <sup>6</sup>He even tried to desecrate the temple, so we seized him. <sup>8</sup>By examining him yourself you will be able to learn the truth about all these accusations we are making against him.”

<sup>9</sup>The Jews also joined in the accusation, claiming that these things were so.

Tetulusa lenge looya dokopi, dokaitame Polo-kisa tenge seteami pii dupa gapena doko lamaiyanya, lanao Sisaria peami. <sup>2-3</sup>Dokopa gapena dokome Polo epena lea. Ipateamopa Tetulusame Polo kotimi latoo latala tee pyao dapa lea: “Akali epe Pelikisa, embanya masepae epe palenge dokome yuu dake auu pyoo isipinopa, naima mona yaepao etete auu pyoo kalyamano. Tenge dokonya, yuu dupa pitakanya koteaka lao naimame emba auu kaeyao yaka pilyino lelyamano. <sup>4</sup>Dopana, nambame pii longo latosa emba maka kaeyatena, naimanya pii kuki nambame latoo, embame kondo kaeyao sakape. <sup>5</sup>Naimame kandamanopa, akali dake baa makongopae mende-lamo. Yuu dupa pitakanya baame Juu dupa ingi tuu lelyamosa, pundu andake sakatenge. Endakali mendapu Nasarete tangena lao kambu pyatala waka katengema dokonya baa aiyomba katenge. <sup>6</sup>Baame lotuu anda nee nyetae doko kapo pyaanya piamosa, naimame baa miniama.† <sup>8</sup>Embame akali dake tipa pitinopa, naimame baa-kisa tenge setelyamano dupa kiningi-lumuna lao salapenona” lea.

<sup>9</sup>Dokopa Tetulusame pii lea dutupa etete kiningina lao Juu peteami dupame kyeto tasiami.

---

† 24:6 Buku Baibolo Giriki piimi wambao pepa pyatae mendatupanya pii datupa dapa latae silyamo: *Minatala naimanya loo dupanya baa kotimi lamana lao masiama.* <sup>7</sup> *Dopaka doko, amii isingi mupa Lisiasa lenge doko ipupala, naima watao pyapala baa nyoo pea.* <sup>8</sup> *Pupala Lisiasame naima langyoo, ‘Nyakamame akali dake kotimi latami-tamo doko, emba-kisa lapape’ lea.*

**Pelikisanya Enombanya Polome  
Pii Yanu Piamo Doko**

<sup>10</sup>Dokopa Polome pii lena lao gapena dokome aiyombame makande piamopa, Polome lao pituu, “Embame ee kana longo akali tata dakenya kote sakamaiyoo katenge doko nambame kandengena, akali dakaitame namba-kisa tenge setelyamino dupa kopeta setelyaminona lao nambame etete eteke pyao emba langitoo. <sup>11</sup>Namba lotuu laa lalyoo Jerusalema peo gii dokonya pituu, indupa tuu lao, yuu gii <sup>12</sup>iki pupyana lataminopa embame salapeno. <sup>12</sup>Jerusalema lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya nambapa akali mendepa pii yanda piambanopa, akali dakaitame kandao nyala naeyami. Lotuu anda dupanyapi, siti dokonyapi, nambame endakali mendapu nyoo kambu pyatala, pyao pina lao ingi tuu lasiopa kandao nyala naeyamiaka. <sup>13</sup>Dopana nambame koeyo doko dakena lao akali dakaitame tenge angi mende laa naelyamino. <sup>14</sup>Dopaka doko, nambame panao emba dapa langilyo: Mosesanya loopi, Propeta dupanya bukupi, dupanya pii pepa pyapae singi dupa kiningina lao masetala, nambame Kraisa watao paenge kaitini doko wataminao, naimanya yumbanganya Gote doko mambo pingi. Kamongonya kaitini doko akali dakaitame lotuu tata wakana lelyamino. <sup>15</sup>Goteme endakali kumapae dupa malunya sakatasea dokonya mana tolatae miningipi, mana tolatae naminingipi, dupa pitaka sakatasetana lao, akali dakaitame nee kaeyao malisoo kalyaminoliaka pyoo, nambame nee kaeyao malisoo kalyo. <sup>16</sup>Dopana, endakalina enombanyapi, Gotenya enombanyapi, elya pakapi mende nambanya monanya nasina lao, nambame kalai pipenge dupa koteaka

**Paul's Defense  
Before Felix**

<sup>10</sup>When the governor motioned for him to speak, Paul responded, “Knowing that you have been a judge over this nation for many years, I all the more cheerfully make my defense concerning these charges against me. <sup>11</sup>You can ascertain that it has not been more than twelve days since I went up to worship in Jerusalem. <sup>12</sup>Neither in the temple courts, nor in the synagogues, nor anywhere in the city did they find me arguing with anyone or stirring up a crowd. <sup>13</sup>Nor can they offer any proof against me concerning the things of which they now accuse me. <sup>14</sup>But I confess this to you, that according to the Way, which they call a sect, I serve the God of our fathers, believing everything that is written throughout the Law and in the Prophets, <sup>15</sup>having a hope in God, which these men themselves also accept, that there will be a resurrection of the dead, both of the righteous and the unrighteous. <sup>16</sup>Because of this I strive the way I do, always having a clear conscience before



God and men. <sup>17</sup>After being away for many years, I came to bring charitable gifts to my nation along with offerings. <sup>18</sup>While I was doing this, some Jews from Asia found me in the temple courts as I was completing the rite of purification, without any crowd or commotion. <sup>19</sup>They ought to be here before you and make an accusation if they have anything against me. <sup>20</sup>Or these men themselves should state what wrongdoing they found in me when I stood before the Sanhedrin, <sup>21</sup>other than this one thing that I cried out while standing among them: 'It is regarding the resurrection of the dead that I am being tried by you today.'

<sup>22</sup>After hearing these things, Felix, who knew the facts concerning the Way in great detail, had them adjourn, saying, "When Lysias the commander comes down, I will decide your case." <sup>23</sup>Then he ordered the centurion to keep Paul in custody, but to allow him a certain measure of freedom and not to prevent his own people from attending to his needs or visiting him.

lao lekeleke tao pyoo katenge. <sup>17</sup>Namba yuu dake yakinatala, ee kana longo yuu waka dupanya kateo. Katapala namba tata daa jepae, yuu dakenya kalyamino dupa nisepae maiyoo, Gote kundi maiyoo pyaanya epeo. <sup>18</sup>Ipupala pipenge dupa pyoo katao nambanya kaimala pyoo wasoo nepeo. Nepao etalanya pituu, namba lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya kateopa, Esia tange Juu mendapuame namba kandeami. Dokopa nambame endakali mendapu nyoo kambu pyatala, pundu mende sakatasala naeyo. <sup>19</sup>Esia tange Juu dokaitame namba-kisa tenge setamana lao masetamino doko, dokaita embanya enomba dakenya ipao katapala namba kotimi lapenge. <sup>20</sup>Daa-tamo doko, kanjole kambuingi dokonya enombanya nambame pii leo dokopa, namba-kisa koo tenge mende siamopa kandao nyiamana lao akali dakaitame emba langina. <sup>21</sup>Kanjole kambuingi dokonya kainanya katao nambame pii mendai iki puu lao leo doko dake: 'Endakali kumapae dupa Goteme sakatasetana lao tungi pyao kalyona leo dokonya, indupa nyakamame namba kotimi lelyaminona' lea.

<sup>22</sup>Kraisa watao paenge kaitini doko dopalena lao Pelikisame etete auu pyoo masingi dokonyana, baame pii dutupa sepala lao pituu, "Amii isingi mupa Lisiasa baa lanao ipatamopa, nambame nyakamanya kote dake sakatona malisalapape" lea. <sup>23</sup>Dopa latala amii 100 isingi doko lamaiyoo, "Polo baa anjetae palenge anda dokonya palena kaeyapala, baanya kaita miningi dupame oapipi dopale mende minao nisala ipataminopa, daa laa naenya baa kanja epena kaeyape" lea.

### Polo Anjetae Paleamo Doko

<sup>24</sup>Yuu gii mendatupa pateamopa Pelikisapa, baanya etanenge Juu enda Dutusilapa ipupala, Polo laminao epena lea. Laminao ipateaminopa, Kraisa tungi pingi dokonya lao Polome pii lamaiyamopa dolapome siambi. <sup>25</sup>Dokopa mana tolatae dokonya katengepi, endakalimi tange isoo katengepi, tanga Goteme endakali dupa yapatapi, dupanya lao Polome pii lamaiyamopa, Pelikisame sepala paka kaeya. Dopa petala baame Polo lamaiyoo, “Indupa embame yaka latelyenona, tanga nambame gii mende nyepala, emba lanyala epena latona puu” lea. <sup>26</sup>Polo baa anjala naenya kaeyatale lao, munipi mende elyakalao dita nakandanya latala, Pelikisame paa longosa Polo laminao epena latapu pii lamaita pia. <sup>27</sup>Ee kana lapoma pateamopa, Posiusa Pesatusa lenge dokome Pelikisanya panda nyia. Dokopa Juu dupame Pelikisa baa auu kaeyamili lao masetala, Polo baa anjetae palena kaeyapala pea.

### Pesatusanya Enombanya Polo Kotimi Leamino Doko

**25** <sup>1</sup>Pesatusa baa ipao Judia propinja dokonya yuu gii tepoma kata-pala, Sisaria katao Jerusalema lalyoo pea. <sup>2-3</sup>Pateamopa, prisa mupa dokopi, Juumanya akali andakepi, dupame Polokisa tenge setapala kotimi leami dupa Pesatusa lamaiyami. Dokaitame kaitinisa isetala Polo pyao kumasemana latala depa leami dokonyana, Pesatusa lamaiyoo, “Embame naima nisoo, Polo

### Paul Held in Custody

<sup>24</sup>After several days, when Felix came back with his wife Drusilla, who was Jewish, he sent for Paul and listened to him speak about faith in Christ. <sup>25</sup>But as Paul was discussing righteousness, self-control, and the coming judgment, Felix became frightened and said in response, “Go away for now, and when I get an opportunity I will call for you.” <sup>26</sup>At the same time he was hoping that Paul would give him money, so that he might release him. So he would send for Paul quite often and converse with him. <sup>27</sup>But after two years had passed, Felix was succeeded by Porcius Festus. And wishing to gain favor with the Jews, Felix left Paul in prison.

### Paul's Trial Before Festus

**25** <sup>1</sup>Three days after arriving in the province, Festus went up to Jerusalem from Caesarea, <sup>2</sup>where the high priest and prominent Jewish men presented their case against Paul. <sup>3</sup>Asking for a favor against Paul, they urged Festus to summon him to Jerusalem, because they were

planning an ambush to kill him on the way. <sup>4</sup>But Festus replied that Paul was being kept in custody in Caesarea, and that he himself was about to go there shortly. <sup>5</sup>“So,” he said, “let those among you who are influential go down with me, and if there is any fault in this man, they can bring charges against him.”

<sup>6</sup>After staying among them for more than ten days, Festus went down to Caesarea. The next day he sat on the judgment seat and ordered Paul to be brought in. <sup>7</sup>When Paul arrived, the Jews who had come down from Jerusalem stood around him, bringing many serious charges against him that they could not prove. <sup>8</sup>Then Paul said in his own defense, “Neither against the law of the Jews, nor against the temple, nor against Caesar have I committed any offense.” <sup>9</sup>But Festus, wishing to gain favor with the Jews, responded to Paul, “Are you willing to go up to Jerusalem and stand trial before me there on these charges?” <sup>10</sup>Paul said, “I am standing before the judgment seat of Caesar, where I ought to stand trial. I have done the Jews no wrong, as you

doko Jerusalema dakenya epekene la-poko” lao tee leami. <sup>4-5</sup>Dopa leaminopa Pesatusame yanu pyao, “Polo doko amii dupame isetae Sisaria kalyamino. Dopana, baame koo mende pia-tamo doko, baa kotimi lapale namba Sisaria paanya pilyo dakenya nyakamanya isingi akali mendapu apata lanao monana” lea.

<sup>6</sup>Pesatusa baa dupa-pipa yuu gii akalita yalao katapala lanao Sisaria pea. Pupala yuu gii mende dokonya, kote singi toko dokonya pituu, Polo lami-nao epena lea. <sup>7</sup>Polo ipateamopa, Juu mendapu Jerusalema katao lanao epe-ami dupame baa katao kakopatalla, kyeto joo pii tenge longo mendapu baa-kisa setao leami. Dopaka doko, pii leami dupa kiningina lao panasepenge nanjia. <sup>8</sup>Polome baa tange kame pinyoo lao pituu, “Juumanya loopi, lotuu anda nee nyetae dokopi, gapomane andake Sisa dokopi, dutupa-kisa nambame koo mende napi-ona” lea. <sup>9</sup>Dopa leamopa, Juu dupame Pesatusa baa auu kaena lao masetala, baame Polo lamaiyoo, “Emba-kisa tenge setelyamino dupanya nambame kote satakopa, emba lalyoo Jerusalema patoo lao masilyipi?” lea. <sup>10</sup>Dokopa Polome lao pituu, “Nambame Juu dupa kenda maiyoo koo mende napio doko embame etete auu pyoo masilyino. Nambanya kote

doko gapomane andake Sisa dokonya kote dokome ae sakapenge. <sup>11</sup>Namba pyao kumasepenge koo mende pio-tamo doko, dokonya namba pyao kumasala naeyape laa naelyo. Dopaka doko, akali dakaitame namba-kisa tenge setelya-mino doko sambo-tamo doko, akali mendeme namba nyoo dokaita maiya naeyapengena, nambanya kote doko Sisame sekenana” lea. <sup>12</sup>Dopa lateamopa, Pesatusame baanya kanjole dupa-pipa wambao pii latala, baame Polo lamaiyoo, “Embanya kote doko Sisame sekena lelyeno dokonya, Sisame sekena patena” lea.

**Pesatusame Polo Dopa Pipaena  
Lao Kiñi Agripa Lamaiyamo Doko**

<sup>13</sup>Yuu gii mendatupa pateamopa, Kiñi Agripapa, baanya pimalenge Benaisipa, lanao Sisaria ipupala, Pesatusa kingi nyi-ambi. <sup>14</sup>Kiñi Agripa baa yuu gii longo yuu dokonya kateamopa, Pesatusame Polonya kote pii dupa kiñi doko lamaiyoo, “Pelikisame akali mende anjinya pyandea doko anjetae palena kaeya. <sup>15</sup>Namba Jerusalema pao kateopa, prisa mupapi, Juumanya isingi akalipi, dupame akali dokome koo piana, baa-kisa tenge setape leami. <sup>16</sup>Dokopa nambame dupanya pii yanu pyakamaiyoo, ‘Naima Roma tange dupanya mana dokome endakali mende-kisa tenge setapala mee pyao kumasina laa naenya, baa kotimi lelyami endakali dupanya enomba kandao, baa tange kame pinyoo pii latena lao malisingina’ leo. <sup>17</sup>Dopa latala akali dokaita namba-pipa ae epeama. Ipupala, yuu gii mende

yourself know very well. <sup>11</sup>If I am in the wrong and have done something that deserves death, I do not seek to escape death. But if none of the things these men accuse me of is true, no one can hand me over to them. I appeal to Caesar.” <sup>12</sup>After conferring with the council, Festus answered, “You have appealed to Caesar; to Caesar you shall go.”

**Festus Consults  
King Agrippa**

<sup>13</sup>After several days had passed, King Agrippa and Bernice arrived at Caesarea and greeted Festus. <sup>14</sup>Since the king was staying there for several days, Festus presented Paul's case to him, saying, “There is a man who was left as a prisoner by Felix. <sup>15</sup>When I was in Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews presented their case and asked for a judgment against him. <sup>16</sup>I answered them that it is not the custom of the Romans to hand anyone over for destruction before the accused faces his accusers and has an opportunity to make his defense concerning the charges. <sup>17</sup>So when they had assembled here, I did not postpone the case, but on the next

day I sat on the judgment seat and ordered the man to be brought in. <sup>18</sup>When his accusers stood up, they brought no charge against him of the sort I was expecting. <sup>19</sup>Instead they had certain points of disagreement with him about their own religion and about a man named Jesus who was dead, but whom Paul claimed was alive. <sup>20</sup>Since I was at a loss as to how to investigate this matter, I asked if he might be willing to go to Jerusalem and stand trial there on these charges. <sup>21</sup>But Paul appealed to be kept in custody for the decision of His Majesty the Emperor, so I ordered him to be held until I could send him to Caesar.” <sup>22</sup>Then Agrippa said to Festus, “I would like to hear the man myself.” Festus said, “Tomorrow you will hear him.”

**Paul Brought  
Before King  
Agrippa**

<sup>23</sup>So the next day Agrippa and Bernice came with great pomp and entered the auditorium along with the military commanders and the distinguished men of the city. Then Festus gave the command, and Paul was brought in. <sup>24</sup>Festus said, “King Agrippa and all you

dokonya nambame malisala naeyao, kote singi toko dokonya pitipala, akali doko laminao epena leo. <sup>18</sup>Dokopa akali doko-kisa tenge seteami dokaita toeya katapala, tenge angi mende setalamino lao nambame masioli pyoo baa-kisa tenge setala naeyami. <sup>19</sup>Pii leami dupa, dokaitanya lotuu manapi, akali Jisasa lenge mende kumia doko Polome saka kalyamona lea dokopi, dupanya atete pyoo leami. <sup>20</sup>Pii dopale dupanya tenge dupa aipa pipaepe lao kutao salanya namba tatake kaeyapala, baanya kote doko Jerusalema sakamaitopa dokonya patepe lao baa tipa pio. <sup>21</sup>Dokopa Polome baanya kote doko kiŋi anda-anda semaipeŋe Sisa dokome sakatana anjetae palitoana lea. Dopa leanya, Sisame sekena patena, malisoo anjetae palena leona” lea. <sup>22</sup>Dokopa Agripame Pesatusa lamaiyoo, “Akali dokome pii aipa pyoo lelyape lao nambame sipu laka lao masilyona” lea. Dokopa Pesatusame lao pituu, “Taita latamopa setena” lea.

**Polome Kiŋi Agripa Pii  
Lamaiyoo Doko**

<sup>23</sup>Yuu gii mende dokonya, Agripapa Benaisipa kiŋinya yati pingi dupa petala, amii isingi mupapi, siti doko isingi akali andakepi, dupa-pipa ipao, kote singi anda dokonya kolandeami. Dokopa Pesatusame Polo laminao epena leamopa epeami. <sup>24</sup>Ipateaminopa Pesatusame lao

pituu, “Kiŋi Agripapi, akali naima-pipa dakenya pilyamanopi, dupame kandeliamino akali dake Jerusalemapi, aepa dolaponya katao, akali tata Juu dupa pitakame baa yuu dakenya nakatapengena lao, wii lao namba tee leami. <sup>25</sup>Dopa leamiaka doko, baa pyao kumasepenge tenge mende baa-kisa siamopa nambame nakandeo. Baanya kote doko kiŋi anda anda semaipege Sisa dokome sekenana leamosa, nambame masoo yapatala, baanya kote doko Sisame sakamaina latala, Roma pena latoo leo. <sup>26</sup>Dopa leo dokonya, nambanya kamongo Sisa dokonya pepa pyao pyasakamaiyanya, baa-kisa pii tenge angi mende nambame kandao nanyio. Dopa pio dokonya, akali dake nyakama pitaka-kisa laminao epena lelyo doko, angi emba kiŋi Agripa kalyeno dokonya epena lelyo. Nalimbame baa tipa pyoo sokondape petala, pepa mende pyao Sisanya pyasakamaitoo. <sup>27</sup>Akali anjetae mende-kisa tenge setelyami dupa kote singi waka mendeme sakamaina lao, tenge dutupa panao lamaiya naenya, mee pena lenge doko epe daana lao nambame masylyona” lea.

**Agripanya Enombanya Katao  
Polome Pii Leamo Doko**

**26** <sup>1</sup>Dokopa Kiŋi Agripame Polo la-maiyoo, “Indupa embanya pii laale lao nambame emba panda dilyona” lea. Dopa leamopa, pii leami dupanya baa tange kame pinyoo, Polome kingi pee latala dapa lea: <sup>2-3</sup>“Naima Juu dupanya manapi, lotuu piinya atete pingipi, dopale dupa pitaka, Kiŋi Agripa, embame kandapae dokonya, Juu dupame

men who are present with us, you see this man, concerning whom the entire Jewish community has appealed to me, both in Jerusalem and here in this place, crying out that he ought not to live any longer. <sup>25</sup>But when I found that he had done nothing deserving death, and since he himself appealed to His Majesty the Emperor, I decided to send him. <sup>26</sup>Yet I have nothing definite to write to my lord about this man. Therefore I have brought him before you all, and especially before you, King Agrippa, so that after we have had this preliminary hearing, I may have something to write. <sup>27</sup>For it seems unreasonable to me to send a prisoner without indicating the charges against him.”

**Paul's Defense  
Before Agrippa**

**26** <sup>1</sup>Then Agrippa said to Paul, “You have permission to speak for yourself.” So Paul stretched out his hand and began to make his defense: <sup>2</sup>“I consider myself fortunate that it is before you, King Agrippa, that I am about to make my defense today concerning all the things of which I am being accused by the Jews, <sup>3</sup>especially since you are

acquainted with all the customs and controversies of the Jews. Therefore I beg you to listen to me patiently.

<sup>4</sup>“All the Jews know about my manner of life from my youth up, which was spent from the beginning among my own nation in Jerusalem. <sup>5</sup>They have known about me for a long time, if they are willing to testify, that according to the strictest sect of our religion I lived as a Pharisee. <sup>6</sup>And now I am standing trial because of my hope in the promise God made to our fathers, <sup>7</sup>a promise that our twelve tribes hope to attain as they earnestly serve him night and day. Regarding this hope, King Agrippa, I am being accused by the Jews. <sup>8</sup>Why is it deemed unbelievable by you that God raises the dead?

<sup>9</sup>“Indeed, I myself was convinced that I ought to do many things against the name of Jesus of Nazareth. <sup>10</sup>And that is just what I did in Jerusalem. I locked up many of the saints in prison by the authority I received from the chief priests, and when they were being put to death, I cast my vote against them. <sup>11</sup>I

namba-kisa tenge setelyamino dupa pitakanya indupa nambame embanya enombanya namba tange kame pinyoo pii latoo lao auu kaelyona, embame maka nakaenya, auu pyoo sakatale lao tee lelyo.

<sup>4</sup>“Namba wane kolesa Jerusalema katao, nambanya tata dupanya kainanya mana minio dupa Juu dupa pitakame masilyamino. <sup>5</sup>Naimanya lotuu mana dupa wata-minakondape pyoo miningi kambu kyeto Parasi lenge dokonya namba katao, kalai pio dupa pitaka wamba kandateami. Dopana, kandeami akali dupame emba langimana lao masetamino doko langyamino. <sup>6</sup>Goteme mende pitona lao naimanya yumbange dupa lamaiya doko kiningi pitana lao nambame nee kaeyao malisoo kalyo dokonya, indupa namba kotimi lelyamino. <sup>7</sup>Goteme mende pitona lea doko kiningi pitana lao naimanya akali tata 12 dutupame nee kaeyao malisoo katao, kuka kotakapi yakinala naeyao Gote mambo pingima. Kinji Agripa, Goteme mende pitona lea doko kiningi pitana lao nee kaeyao malisoo kateami dokoaka nambame nee kaeyao malisoo kalyo dokonya, Juu dupame namba-kisa tenge setelyamino. <sup>8</sup>Endakali kumapae dupa Goteme sakatasala naeyatana lao aipuma nyakamame masilyami?

<sup>9</sup>“Nasarete tange Jisasa dokonya kenge doko wamba nambame yakinala naeyao koeyasotoana lao masetala, mana koo longo mendapuame baanya kenge doko koeyasoo kateo. <sup>10</sup>Prisa mupa dupame yakana lateaminopa, endakali Gotenya latae longo Jerusalema dokonya nambame anjoo palyiu. Dokaita pyao kumasalanya piامي dokopa, nambame pyao kumasina leowaka. <sup>11</sup>Nambame

paa longosa lotuu anda dupa pitakanya Kristene dupa tanda maiyoo koeyasoo, Jisasa lao nepena lao pyalanya pyoo paeyo. Nambame Kristene dupa etete-aka imbu kaeyapala, tanda maitoo lao siti waka dupanya apata kutao paeyo-akana” lea.

**Mona Kapilyeteopa Jisasame  
Kalai Diana Polome Leamo Doko**

<sup>12</sup>“Nambame dopa pyoo kateopa, prisa mupa dupame yakana lao pepa mende pyao ditala wai leaminopa, Damasakasa paanya peo. <sup>13</sup>Oo kiŋi, kotaka etete dokonya kaitinisa pao pituu nambame kandeopa, niki lenge tii pingi doko ita minao tii pipae yale mendeme kaiti-kisa katao, naima peama dupa-kisa tii piyoko lea. <sup>14</sup>Dopa piamopa, naima pitaka isa lombapae siama. Lombapae soo pituu siopa, Ibru pii mende lea dokome lao pituu, ‘Solo, Solo, embame aipuma namba tanda dyoo koeyasilyi? Embame namba tanda dyoo koeyasilyino dokome, emba tange tanda nyotoo lao pilyinona’<sup>†</sup> lea. <sup>15</sup>Dopa leamopa nambame lao pituu, ‘Kamongo, emba apipi?’ leo. Dokopa baame lao pituu, ‘Namba Jisasa, embame tanda dyoo koeyasoo kalyeno dokona, <sup>16</sup>emba sakatatala toeya kata. Embame kandyeno dakepi, mendapu panasotopa kandate dupapi, dupa embame lao panatenopa lao, emba nambanya kalai akali

also punished them often in all the synagogues and tried to force them to blaspheme. And being furiously enraged against them, I pursued them even to foreign cities.

**Paul Tells of His  
Conversion and  
Commission**

<sup>12</sup>“While engaged in such things, I was on my way to Damascus with authority and commission from the chief priests, <sup>13</sup>when at midday, O king, I saw on the way a light from heaven, brighter than the sun, shining around me and those who were traveling with me. <sup>14</sup>When we had all fallen down to the ground, I heard a voice saying to me in the Hebrew language, ‘Saul, Saul, why are you persecuting me? It is hard for you to kick against the goads.’ <sup>15</sup>I said, ‘Who are you, Lord?’ He said, ‘I am Jesus, whom you are persecuting. <sup>16</sup>But rise and stand on your feet, for I have appeared to you for this purpose, to appoint you as a servant and witness to the things you have seen and to the

---

<sup>†</sup> 26:14 Giriki piimi dapa lao pepa pyapae silyamo: *Kao pena lao watenge itakuli nenge katapae dokonya pendaneme pilyino dokome, emba tange tanda nyotoo lao pilyino.*



things in which I will appear to you. <sup>17</sup>I will rescue you from your own people and from the Gentiles, to whom I am sending you <sup>18</sup>to open their eyes so that they may turn away from darkness to light, and from the dominion of Satan to God, that they may receive remission of sins and an allotment among those who have been sanctified by faith in me.'

**Paul Tells of His  
Preaching to Jews  
and Gentiles**

<sup>19</sup>"Consequently, King Agrippa, I was not disobedient to the heavenly vision, <sup>20</sup>but first to those in Damascus and then to those in Jerusalem, to all the region of Judea and to the Gentiles, I proclaimed that they should repent and turn to God, doing works consistent with repentance. <sup>21</sup>That is why the Jews seized me in the temple courts and were trying to kill me. <sup>22</sup>But having obtained help from God, I stand to this day testifying to both small and great, saying nothing except what the Prophets and Moses said would take place: <sup>23</sup>that the Christ would suffer and that, as

makande laanya, namba emba-kisa panasilyo. <sup>17-18</sup>Akali tata waka dupa lenge tapala, iminjetaepa Satanenya pupu la-paepa dolapo yakinatala, Gote tii pipae doko kalyamo dokonya epena lamaiyale lao nambame emba puu lelyo. Akali tata waka dupanya koo dupa Goteme kunao nepakamaitamopa, namba tungi pingi dokonya-kaita, endakali Gotenya latae dupame yuu nyepenge doko akali tata waka dupame apata nyetaminopa lao nambame emba puu lelyo. Akali tata wakapi, emba tatapi, dupame emba koe-yasalanya pitaminopa, nambame emba pyoo nyotona' leana" lea.

**Juupi Akali Tata Wakapi Dupa  
Pii Lamaiyona Leamo Doko**

<sup>19</sup>"Kini Agripa, nambame kaiti-kisatae lee manemaneme kandeo doko kandatala, tanga laa naeyo. <sup>20</sup>Endakali dupa mona kapilyetala, Gote-kisa pena lao wai pii epe doko, wambao Damasakasa tange dupa lamaitala, maitakao Jerusalema tangepi, Judia yuu dupa pitakanya tangepi, akali tata wakapi, dupa nambame lamaiyoaka. Lamaiyoo pituu, 'Nyakamanya mana minatami dupame nyakama mona kapilyiamana lao panasoo kalyepape' lao lamaiyoo paeyo. <sup>21</sup>Dopa piosa, Juu dupame lotuu anda nee nyetae kamapu dokonya namba minatala pyao kumasalanya piامي. <sup>22-23</sup>Tee pyao Goteme namba nisia doko nisoaka katamupa, nambame endakali kenge singipi, nasingipi dupa pitaka wai pii epe doko panao lamaiyoo kalyo. Nambame waka mendenya lamaiya naenya, Kraisa doko tanda nao kumapala, baa wambao malunya sakatatala, Juupi akali tata

wakapi dupa Gotenya tii pipae dokonya lao pii lamaitana lao, propetapi Mosesapi dupame leami dokoaka nambame lamaiyoo kalyona” lea.

<sup>24</sup>Polome baa tange kame pinyoo dopa lao kateamopa Pesatusame puu lao, lao pituu, “Polo, embanya sukulu latala mana andake nyii-lamo dokome emba kyakasilyamona” lea. <sup>25</sup>Dopa leamopa Polome lao pituu, “Akali epe Pesatusa, namba kyakala naeyao, nambame pii lelyo doko mona paliu kiningi lelyo. <sup>26</sup>Emba kiŋi dokome sipinopa, nambame paka nakaeyao emba langilyo: Piana lelyo dupa pitakanya emba kiŋi dokome nakandenge mende yalo petae nasoo piyamo lao nambame kyeto joo masilyo. Piana lelyo dupa pitaka denge mendasa yalo pyoo napiamo dokonya, embame kandengena lao masilyo. <sup>27</sup>Dopa lao masilyona, propeta dupanya pii leami dupa, Kiŋi Agripa, embame kiningina lao masilyipi? Embame dupa kiningina lao masilyinona lao nambame masilyona” lea. <sup>28</sup>Dokopa Agripame Polo lamaiyoo, “Gii kuki dalaponya embame namba yapa Kristene jisalapona lao masilyipi?” lea. <sup>29</sup>Dopa leamopa Polome lao pituu, “Yapa-tamopi, yasoo-tamopi, emba iki daa, endakali indupa nambanya pii silyamino dupa pitaka namba katengeli pyoo katami laka lao masoo Gote loma silyo. Dopaka doko, nyakama sene kendeme anjetae palimi laka lao nambame masala naelyona” lea.

<sup>30</sup>Pii dutupa lateamopa kiŋi doko sakatea. Sakateamopa gapena dokopi, Benaisipi, endakali apata peteami dupapi, dupa pitaka sakatatala <sup>31</sup>kamaka peami. Pao pituu nyakama-lapo laloo pyoo,

the first to rise from the dead, he would proclaim light to our people and to the Gentiles.”

<sup>24</sup>As Paul was saying these things in his own defense, Festus said with a loud voice, “You are out of your mind, Paul. Too much learning is driving you insane!” <sup>25</sup>But Paul said, “I am not out of my mind, most excellent Festus, but I am speaking words of truth and good sense. <sup>26</sup>For the king knows about these things, to whom I am speaking boldly. I am convinced that none of these things has escaped his notice at all, for this has not been done in a corner. <sup>27</sup>Do you believe the Prophets, King Agrippa? I know that you believe.” <sup>28</sup>Agrippa said to Paul, “Do you think you can persuade me to become a Christian so quickly?” <sup>29</sup>Paul said, “Whether quickly or not, I pray to God that not only you but also all who are listening to me today would become as I am, except for these chains.”

<sup>30</sup>After Paul said these things, the king stood up, along with the governor, Bernice, and those who were sitting with them. <sup>31</sup>After leaving the room, they began saying to one another, “This

man is doing nothing that deserves death or imprisonment.” <sup>32</sup>And Agrippa said to Festus, “This man could have been released if he had not appealed to Caesar.”

### Paul Begins His Voyage to Rome

**27** <sup>1</sup>When it was decided that we would sail to Italy, they transferred Paul and some other prisoners to a centurion named Julius, of the Augustan Cohort. <sup>2</sup>We got on board a ship of Adramyttium and put out to sea, intending to sail by the ports along the coast of Asia. With us was Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica. <sup>3</sup>The next day we put in at Sidon, and Julius treated Paul kindly, allowing him to go to his friends and receive care. <sup>4</sup>From there we put out to sea and sailed under the lee of Cyprus, because the winds were against us. <sup>5</sup>After sailing across the open sea off Cilicia and Pamphylia, we arrived at Myra of Lycia. <sup>6</sup>There the centurion found an Alexandrian ship that was sailing to Italy and put us on board. <sup>7</sup>We sailed along slowly for many days and arrived with difficulty off Cnidus. When the wind did not allow us to hold

“Baa pyao kumasepengepi, anjepengepi mende akali dakeme napia-lumuna” leami. <sup>32</sup>Dokopa Agripame Pesatusa la-maiyoo, “Akali dakeme baanya kote doko Sisame sekena naleali doko, baa kaeya-pala pena lapilina” lea.

### Polo Baa Roma Paanya Peamo Doko

**27** <sup>1</sup>Naima sipinya Itali pupenge gii doko paleamopa, Polopi, akali waka anjetae paleamipi, dupa akali Juliasa lenge, Sisanya amii 100 isingi dokome isoo pena lao Pesatusame maiya. <sup>2</sup>Maitiamopa Adalamituma tangemanya sipi mende, Esia yuu dokonya sipi pao singi dupanya-kaita paanya pia dokonya naima pyakalyiama. Dokopa akali Ati-satakusa lenge, yuu Masedonia dokonya Tesalonaika siti dokonya tange mende apata peama. <sup>3</sup>Yuu gii mende dokonya naima pao Saidone siti dokonya pyakameama. Dokopa Juliasame Polo kondo kaeyapala, Polonya kaita miningi dupame baa nisina latala, kanja pena lea. <sup>4</sup>Pupala ipateamopa, naima Saidone yakinatala sipinya peamanopa, paanya peama dokaita-kaita poo leamosa, ailene Saiprusa dokome poo nee nyia dokaita-kaita peama. <sup>5</sup>Pao yuu Silisiapa, Pampiliapa dolaponya solowata kipa-kipa, yuu Lisia dokonya Maitaa siti dokonya pyakameama. <sup>6</sup>Dokopa amii 100 isingi dokome Alekesandria tangemanya sipi mende Itali paanya piamo doko kandatata, naima dokonya nyoo pyasetala baa apata pyakalyia. <sup>7</sup>Dokopa sipi doko moo-moo lao peamopa, yuu gii longo nepao, etete lekeleke tao Nidusa tengesa pyakameama. Dokopa poo lea dokome naima paanya peama dokonya-kaita pupenge

nanjiamosa, ailene Krita dokome poo nee nyia dokaita-kaitaka pao, yuu Salomone dokonya tengesa peama. <sup>8</sup>Dokonya-kaita naima lekeleke tao Krita dokonya solowata kipa-kipa pao, sipi ipao singi panda, Endaki Buli Napingi lenge mendenya pyakamatala siama. Panda doko Lasea siti dokonya makisa singi.

<sup>9</sup>Naimame yuu gii longo nepao, Juumanya Gote Loma Soo Nee Nanenge Gii doko nepaowaka piama dokonya, sipi naima peama doko koeyalapomelamo lao Polome kandatala,† mende pipenge-lumu lao masina lao, Polome akali sipinya peami dupa dapa lamaiya: <sup>10</sup>“Anetupa, sipi dake koeyatamopa, tata longo nepalamane-lamo. Sipipi pinjupi dupa iki koeyala naeyalapomo. Naima apata kumalamaneaka-lamo lao nambame kandelyona” lea. <sup>11</sup>Dopa leamopa amii 100 isingi dokome Polonya pii doko nasia. Sipi miningi akali dokopa, sipi tange dokopa, dolaponya iki pii sia. <sup>12</sup>Poo lao aiyuu epenge gii doko palitamopa, sipi ipao singi panda dokonya koeyapae kandao nyalamane-lamo lao endakali sipinya peami dupanya longome masetala, yuu doko yakinatala taono Pinikisa dokonya kapa patamano nakandenyanya, poo lao aiyuu epenge gii dutupa dokonya katamana mona leami. Sipi ipao singi panda mende Pinikisa dokonya singi. Pinikisa doko Krita dokonya niki landa pingi dokaita-kaita singi.

### **Poo Yale Mende Solowatanya Leamo Doko**

<sup>13</sup>Poo tambo lapae mende kingi koeya-kaita pituu lao epeamopa, dokaitanya pupenge gii doko palelyamo lao

our course, we sailed under the lee of Crete off Salmone. <sup>8</sup>Sailing along the coast with difficulty, we came to a place called Fair Havens, which was near the city of Lasea.

<sup>9</sup>Since much time had been lost and the voyage had now become dangerous because the Fast was already over, Paul advised the ship's officers, <sup>10</sup>“Men, I perceive that this voyage is going to result in damage and great loss, not only of the cargo and of the ship, but also of our lives.” <sup>11</sup>But the centurion was persuaded by the ship's captain and the shipowner rather than by what Paul said. <sup>12</sup>Because the harbor was not a suitable place for spending the winter, the majority made a decision to set sail from there also, hoping to somehow reach Phoenix, a harbor of Crete facing southwest and northwest, so that we could spend the winter there.

### **The Storm at Sea**

<sup>13</sup>When a south wind started blowing gently, they thought that the

† 27:9 Juumanya Gote Loma Soo Nee Nanenge Gii doko palelyamopa, poo lao aiyuu epenge gii doko epenge. Dokopa solowata buli pingi dokonyana, sipi mende solowatanya paeyala naenge.

opportunity had come for them to carry out their plan. So they weighed anchor and sailed closely along the shore of Crete. <sup>14</sup>But before long, a hurricane-force wind called Euroclydon swept down from the island. <sup>15</sup>When the ship was caught by the storm and could not head into the wind, we gave way to it and were driven along. <sup>16</sup>Running under the lee of a small island called Clauda, we were able with difficulty to secure the skiff. <sup>17</sup>After hoisting it up, the sailors used supports to undergird the ship. Then, fearing they might run aground on the Syrtis, they lowered the gear, and in this manner the ship was driven along. <sup>18</sup>The next day, because we were being severely battered by the storm, the sailors began throwing the cargo overboard. <sup>19</sup>On the third day we threw the ship's tackle overboard with our own hands. <sup>20</sup>When neither sun nor stars appeared for many days, and

masetala, sipi sina lenge anka doko<sup>†</sup> pyalya lao nyepala, Krita dokonya solowata kipa-kipa peami. <sup>14</sup>Peaminopa poo yale, kenge Yurokilidone lengema doko Krita katao lao epea. <sup>15</sup>Poo doko etete yale pyoo leamopa, poo lea dokonyakaita sipi doko lyaa minao tolapenge nanjiamosa, poome sipi doko soo peali pyoo pena kaeyama. <sup>16</sup>Ailene yakane Kalauda lenge dokome poo nee nyia dokaita-kaita pupala, naimame bouta yakane doko<sup>†</sup> lekeleke tao pyalya lao sipinya seteama. <sup>17</sup>Dokopa sipi doko kaluala naena lao sipinya kalai akali dupame kende andake mendapuame sipi doko kainanya yaki pimbiami. Dopa petala, sipi doko poome soo pao, solowata koko kee manda pyatae singi, Sitisa lenge dokonya tuu lambatame-latala, sele doko kondao isa nyiami. Dokopa sipi doko solowata ketae dokonya poome soo pea. <sup>18</sup>Yuu gii mende dokonya, poo etete kyeto joo lea dokome solowata doko buli piamosa, sipi doko taowe lena lao, pinju yangi solowatanya soo pyandeami. <sup>19</sup>Yuu gii tepo dokonya, sipi doko taowe lena lao, sipi dokonya kalai pingi oapi sia dupanya mendapu naimanya kingimi nyoo solowatanya pyandeamama. <sup>20</sup>Poo doko latae katao lea dokome solowata buli pia doko etala naeya. Dokopa nikipi

---

<sup>†</sup> 27:13 Anka latae kalyamo doko, aene etete kenda pipae mende sene kendenya katapae singi doko lao latae kalyamo. Sipi etete yale dupanya kalai akali dupame sipi minao mendasa setalanya, anka dupa nyoo solowatanya pyandelyaminopa, sipi doko ema napyoo singi. Sipi doko minao pyaanya, anka dupa pyalya lao nyoo sipinya setengema. <sup>†</sup> 27:16 Sipi etete yale dupa sipi minao setenge panda dokonya tengesa napengema. Dopa pingima dokonyana, bouta yakane dokome endakalipi, pinjupi dupa mandyoo lembanya pyasingi. Bouta yakane doko sipi andaka dokonya singi.



*Endaki buli pilyamo dokome sipi doko yangi  
pyasa-pyasa pilyamo. (Ap 27:15)*

buipe dupa panala naeyao yuu gii longo peamosa, mendeme naima pyoo nyala naeyalapome-lamo lao masiama.

<sup>21</sup>Sipinya peami dupa nee namana lao masala naeyami. Dokopa Polome dupanya kainanya toeya katapala lao pituu, “Anetupa, Krita dokonya katamana leo doko sepala kateamali doko, oapi dupa nepala naeyao naima alu napimualiaka.

the violent storm continued to rage, all hope that we might be saved was lost.

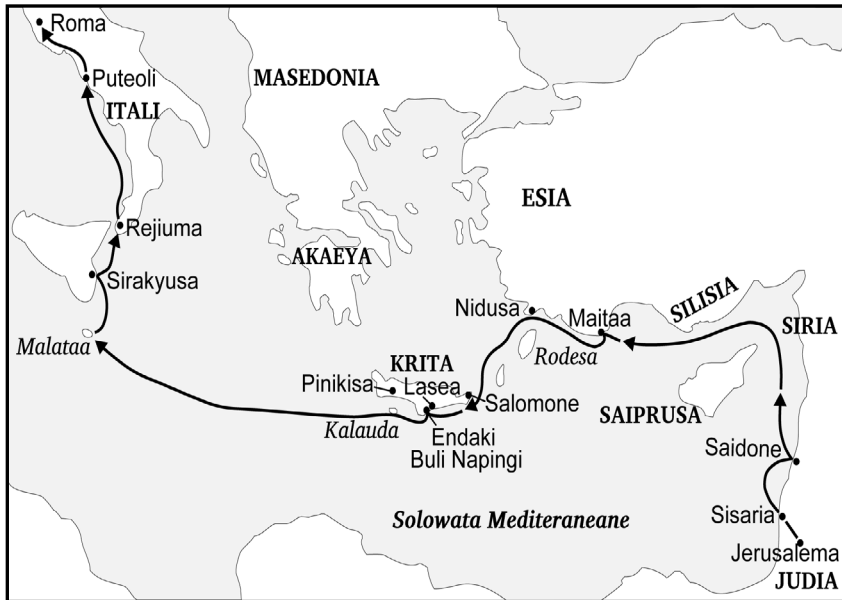
<sup>21</sup>Since there had been little desire to eat, Paul stood up among them and said, “Men, you should have listened to my advice not to set sail from Crete; then you would have spared yourselves this

damage and loss. <sup>22</sup>But now I advise you to be of good cheer, for there will be no loss of life among you, but only of the ship. <sup>23</sup>For this very night an angel of the God to whom I belong and whom I serve stood beside me <sup>24</sup>and said, 'Do not be afraid, Paul; you must stand before Caesar. And behold, God has granted you the safety of all who are sailing with you.' <sup>25</sup>Therefore be of good cheer, men, for I have faith in God that it will happen just as I have been told. <sup>26</sup>But we must run aground on some island."

<sup>27</sup>When the fourteenth night had come, as we were being driven across the Adriatic Sea, about midnight the sailors suspected that they were approaching some land. <sup>28</sup>So they took a sounding and found it to be twenty fathoms. After going a little farther, they took another sounding and found it to be fifteen fathoms. <sup>29</sup>Fearing that we might run aground on the rocks, they let down four anchors from the stern and prayed for daybreak to come. <sup>30</sup>Then the sailors tried to escape from the ship by lowering the skiff into the sea under the pretense that they were going

<sup>22</sup>Dopaka doko, indupa sipi dake iki koe-yatamopa, nyakamanya mende koeyala naeyalaminona, mona kyeto nyalapale lao kyeto joo lelyo. <sup>23</sup>Indupa kuka gii dakepa nambame lotuu lenge Gote dokonya enjele mende namba katapu dosa ipao katalamo. <sup>24</sup>Katapala namba langyoo, 'Polo, emba kaeyala naeyao Sisanya enomba dokonya pao katatena, paka nakaeyape. Sepe, emba-pipa sipinya pelyamino dupa pitaka Goteme pyoo nyalapo latelyamona' lamo. <sup>25-26</sup>Dopana, enjele dokome namba langyomoli pyaapomona lao nambame Gote tungi pilyona, sipi doko poome soo pao ailene mendenya tuu laanya pyasalapomona, wanetupa, nyakama mona kyeto nyalapape" lea.

<sup>27</sup>Tee pyao poo lea dokonya pituu, kuka gii dokome yuu gii 14 leamopa, naima peteama sipi doko poome soo solowata Adriatiki dokonya pea. Dopa piamopa, kuka andatambe dokonya sipinya kalai akali dupame yuu mendenya tengesa eplyamano lao masiami. <sup>28</sup>Dopa lao masetala akali dokaitame solowata doko lumupi, kisape lao kanjanya mita kende mende endakinya pyandatala kandeaminopa, 40 mita joo landa sia. Omosale patala mita kende doko dee endakinya pyandatala kandeaminopa, 30 mita joo landa sia. <sup>29</sup>Dopa piamosa, sipi doko pao kanapi mendenya tuu lambatame-lao dokaita paka kaeyapala, sipi dokonya maita-kaita pupala, sipi sina lenge anka kitomende solowatanya pyandeami. Dopa petala, yuu yapa yongena lao loma siami. <sup>30</sup>Dokopa sipi dokonya kalai akali dupa paka mona lao masetala, sipi dokonya enombatena anka dupa pyandala pele latala, bouta



*Polo Baa Anjetae Yuu Datupanya-Kaita  
Roma Peamo Doko (Ap 27:1–28:14)*

doko nyoo solowatanya isa pyandeami. <sup>31</sup>Dokopa amii 100 isingi dokopi, mee amiipi dupa Polome lamaiyoo, “Sipinya kalai akali dokaita sipi dake yakinatamino doko, nyakama saka napaminona” lea. <sup>32</sup>Dopa leamopa, amii dupame bouta anjetae katea dokonya kende dupa kepatala, bouta doko solowatame soo pena kaeyami.

<sup>33</sup>Yuu yongalanya piamopa, Polome sipinya peami endakali dupa pitaka nee nena latala lao pituu, “Pyoo epelyamo dake aipa pilyape lao kandamana latala, yuu gii 14 dutupanya nyakama nee nanami. <sup>34</sup>Dopana, nyakamanya mendenya aiyomba iti mendaipi mende yukuu isa napapomona, nyakama kyeto nyalapale nee nalapa lao nambame kyeto joo lelyona” lea. <sup>35</sup>Dopa latala Polome

to lay out anchors from the bow. <sup>31</sup>So Paul said to the centurion and the soldiers, “If these men do not remain in the ship you cannot be saved.” <sup>32</sup>Then the soldiers cut away the ropes of the skiff and let it drift away.

<sup>33</sup>When daybreak was about to come, Paul encouraged them all to take some food, saying, “Today is the fourteenth day that you have continued in suspense without eating, having taken nothing. <sup>34</sup>Therefore I urge you to take some food, for this is important for your survival, since not a hair will fall from the head of any one of you.” <sup>35</sup>After saying



this, Paul took some bread and gave thanks to God in the presence of them all. Then he broke it and began to eat. <sup>36</sup>They were all encouraged and took food themselves. <sup>37</sup>(Altogether there were two hundred seventy-six of us on the ship.) <sup>38</sup>When they had eaten their fill of food, they began to lighten the ship by throwing the wheat out into the sea.

### The Shipwreck

<sup>39</sup>When daybreak came, the sailors did not recognize the land. But they noticed a bay with a beach and decided that, if possible, they would run the ship ashore there. <sup>40</sup>So they cut away the anchors and left them in the sea, at the same time loosening the bands of the rudders. Then they hoisted the foresail up into the blowing wind and made for the beach. <sup>41</sup>But they struck a sandbar and ran the ship aground. The bow stuck fast and remained immovable, and the stern was being broken apart by the force of the waves. <sup>42</sup>The soldiers' plan was to kill the prisoners, so that none of them would swim away and escape. <sup>43</sup>But the centurion, wishing to save Paul's life, kept them from carrying out their

breta mende nyepala, dokaita pitakanya enombanya Gote yaka pilyino latala, breta doko konjepala, baa wambao nea. <sup>36</sup>Dokopa dokaita pitaka kyeto nyepala nee nyoo neamiaka. <sup>37</sup>(Sipi dokonya pe-teama endakali dupa pitaka lao pyasoo 276 peteama.) <sup>38</sup>Nee nao tiaka kaeyapala, sipi doko taowe lena lao, sipinya kalai akali dupame wita mandipae sia dupa solowatanya soo pyandeamia.

### Sipi Doko Koeyamo Doko

<sup>39</sup>Yuu yongateamopa, sipi dokonya kalai akali dupame yuu mende siamo kandeamiaka doko, yuu doko andukupi lao masala naeyami. Yuu dokonya solowata lemba mendasa kee iki siamosa, dokaitame kapa pao sipi doko lyaa minao tuu lapengepe lao masiami. <sup>40</sup>Masetala sipi sina lenge anka dutupanya kende dutupa kepanya solowatanya mee sina lao pyandeamia. Dopa petala, sipi lyaa minao tolenge palana maita-kaita yaki pimbatae dolaponya kende dolapo tata latala, sipi doko poome soo pao, yuu kee dokonya tuu lena lao, enombatena sele katenge doko nyoo ketae yukuiyami. <sup>41</sup>Dopa peteaminopa, solowata kaina dosa kee pyatae katea mendenya sipi lyaa doko puu lao pao tuu lambateamopa, sipi doko ema napia. Dokopa solowata buli pia dokome sipi dokonya maita-kaita kaluu koeya. <sup>42</sup>Dopa piamopa, akali anjetae dupa supimi lao paka patamina latala, amii dupame pyao kumasemana lao masiami. <sup>43</sup>Dopa lao masiamiaka doko, amii 100 isingi dokome Polo pyoo nyotoo lao masetala, amii dupame anjetae akali dupa pyao kumasemana leami doko daa

lea. Dopa latala, supimi lenge dupame wambao solowatanya mangau latala, supimi lao lembasa pena lea. <sup>44</sup>Yangi dupa palaŋapi, sipi dokonya kalupaepi, dupanya pituu lembasa pena leamopa, pitaka auu pyoo pao lembasa pyakameami.

**Polo Baa Ailene Malataa  
Dokonya Kateamo Doko**

**28** <sup>1</sup>Dokaita auu pyoo ailene dokonya lembasa pyakamatala, yuu doko kenge Malataa lenge-lamo lao kandao nyiami. <sup>2</sup>Yuu dokonya tange dupame naima pitaka etete auu pyoo lanyepala nisiami. Aiyuu epea dokome kupame koeyamosa, naima endo salapale lao ita waiyoo yangekeami. <sup>3</sup>Dokopa Polome ita wangya mendapu nyoo kambu pyatala ita tea dokonya yangeamopa, ita dupanya koo kanopato mende palea doko itaita kaeyapala pyakalyia. Dopa petala ipao Polonya kinginya kapusetae soo tuu pia. <sup>4</sup>Kanopato dokome baanya kinginya kapusetae sia doko yuu tange dupame kandatala nyakama-lapo laloo pyoo, “Kiningi, akali dakeme endakali pyao kumasingi-lamo. Solowatanya yaka ipupyaka-lamo doko, tolasingi gote enda dokome baa nakatena lao pyao kumasilyamona” leami. <sup>5</sup>Dokopa Polome kanopato doko lyanda lany itatenya yangatala peteamopa, baa mende napia. <sup>6</sup>Polo kanopatome nea dokonya baanya yonge doko andatamopi, yapa lombapae sepala kumatamopi, mende pyaapomona

plan. So he ordered those who could swim to jump overboard first and get to land, <sup>44</sup>and the rest were to follow, some on planks and some on pieces of the ship. And so it was that they were all brought safely to land.

**Paul on Malta**

**28** <sup>1</sup>Once they had safely reached shore, they found out that the island was called Malta. <sup>2</sup>The native people showed us extraordinary kindness. For they welcomed us all and kindled a fire because of the rain that had set in and because of the cold. <sup>3</sup>Paul gathered a bundle of sticks, and when he was putting them on the fire, a viper came out because of the heat and fastened on his hand. <sup>4</sup>When the native people saw the creature hanging from his hand, they said to one another, “This man is undoubtedly a murderer. Although he has been saved from the sea, the goddess Justice has not allowed him to live.” <sup>5</sup>But Paul shook the creature off into the fire and suffered no harm. <sup>6</sup>The people were expecting that he would soon swell up or suddenly fall down dead. But after waiting expectantly for a long

time and seeing nothing unusual happen to him, they changed their minds and said that he was a god.

<sup>7</sup>Now in the region around that place were lands that belonged to the chief man of the island, named Publius, who welcomed us and hospitably took care of us as his guests for three days. <sup>8</sup>Now it so happened that the father of Publius lay sick in bed, suffering from fevers and dysentery. So Paul went in to see him and healed him by praying and laying his hands on him. <sup>9</sup>After this happened, the rest of the people on the island who were sick also came and were healed. <sup>10</sup>So the people bestowed many honors on us, and when we were about to set sail, they provided us with the things we needed.

#### **Paul Arrives in Rome**

<sup>11</sup>After three months, we set sail in an Alexandrian ship that had wintered at the island and that had the twin sons of Zeus as its figurehead. <sup>12</sup>Putting in at Syracuse, we stayed there for three days. <sup>13</sup>From there we took a circuitous course and arrived at Rhegium. After one day a south wind

lao masetala, awa longo malisoo peteaminopa, baa mende napia. Dopa piamo kandatala, dokaitanya masingi aloo petala, baa gote mende-lamona leami.

<sup>7</sup>Ailene naima kateama dokonya isingi akali Publius lenge mende katenge. Akali dokonya yuu mendapu naima kateama makisa dosale singi. Akali dokome naima lanyoo baanya yuu dokonya pupala, yuu gii tepoma naima etete auu pyoo setao katea. <sup>8</sup>Dokopa Publius takange doko yonge itaita pyoo taeyoko mandyoo piamopa, andaka yaina sia. Dopa piamopa, Polome akali doko kanja pupala, kingi aiyombanya setapala loma sakamaiyamopa, yaina doko mee jia. <sup>9</sup>Dokopa ailene dokonya endakali yangi yaina pyapae siami dupa Polo katea dokonya epeaminopa, baame dupanya yaina dupa mee jakamaiyaka. <sup>10</sup>Naima paanya piamanopa, endakali dokaitame naima etete auu pyoo mambo pyapala, neepi, oapipi naima daa jepenge dupa longo lao sipinya setekeami.

#### **Polo Baa Roma Pao Pyakameamo Doko**

<sup>11</sup>Naima kana tepoma Malataa katapala, poo lao aiyuu epenge gii doko paleamopa, ailene dokonya Alekesandria tangemanya sipi mende sia dokonya naima pyakalyetala peama. Sipi lyaa dokonya pakao mandipae gote dolapo makande pyoo wasetae katea. <sup>12</sup>Sipi dokonya Sirakyusa pao pyakamatala yuu gii tepoma dokonya kateama. <sup>13</sup>Dokonya katao aowali lao pao Rejiuma pupala, dokonya yuu gii mendai kateama. Yuu gii mende dokonya, kingi koeya-kaita pituu poo mende lao epeamosa, sipi doko soo Puteoli siti

dokonya-kaita pena lao, lyaa minao yuu gii mendai patala, yuu gii lapo dokonya Puteoli pyakameama. <sup>14</sup>Pyakamatala naimame Kristene kaiminingi mendapu kateamino kandeama. Dokaitame naima katamana leaminosa, yuu gii kalange tole katapala, kaitini pao Roma pyakameama. <sup>15</sup>Naima Roma pyakamala naeyamanopa, Kristene kaiminingi Roma kateami dupame naima eplyamino lapae sepala, Apiusa Maketa dokonyapi, Endakali Opono Palenge Anda Tepoma lenge doko katengepi, dupanya naima kandanyemana lao epeami. Polome dokaita kandanyetala, baa kyeto nyepala, Gote yaka pilyino lea.

<sup>16</sup>Naima Roma pao pyakamateama-nopa amii 100 isingi dokome anjetae akali waka dupa amii isingi mendeme isina lao baanya kinginya yakinea. Dopa petala, Polo baa iki anda mendenya palena latala, amii mendeme isoo katena lea.

#### **Roma Katao Polome Juu Dupa Pii Lamaiyamo Doko**

<sup>17</sup>Yuu gii tepoma pateamopa, Juu-  
manya isingi akali dupa Polome epena  
lea. Dokaita ipao kambu pyateami-  
nopa Polome dokaita lamaiyoo, “Kaimii  
paluma, nambame naima tata dupa-  
kisa koopi mende napio. Naimanya  
yumbanganya mana dupanya mende  
mee joo nepala naeyoaka. Dopaka doko,  
namba Jerusalema anjetala, Roma tange  
dupanya kinginya maiyami. <sup>18</sup>Namba-  
kisa tenge seteami dupanya Roma tange  
dupame tipa pyoo sepala, namba pyao  
kumasepenge tenge mende nasiamosa,  
kaeyapala mokamana lao masiami.  
<sup>19</sup>Dopaka doko, Juu dupame mokala

sprang up, and on the second day we came to Puteoli. <sup>14</sup>There we found some brothers and were invited to stay with them for seven days. And so we came to Rome. <sup>15</sup>When the brothers from Rome heard the news about us, they came out as far as the Forum of Appius and the Three Taverns to meet us. When Paul saw them, he gave thanks to God and took courage.

<sup>16</sup>When we came into Rome, the centurion transferred the prisoners to the captain of the guard, but Paul was allowed to stay by himself, with the soldier who was guarding him.

#### **Paul Addresses the Jews in Rome**

<sup>17</sup>After three days, Paul called together those who were prominent among the Jews. When they had gathered together, he said to them, “Brothers, though I had done nothing against our people or the customs of our fathers, I was delivered as a prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans. <sup>18</sup>When they examined me, they were willing to release me because there were no grounds for death in my case. <sup>19</sup>But when the Jews objected, I was forced to

appeal to Caesar, not that I had any accusation to make against my own nation. <sup>20</sup>That is why I have asked to see you and speak with you, for it is on account of the hope of Israel that I am bound with this chain.” <sup>21</sup>They said to him, “We have received no letters from Judea about you, and none of the brothers who have come here have reported or spoken anything bad about you. <sup>22</sup>But we think it would be best to hear what your views are, for concerning this sect, we know that everywhere it is spoken against.”

<sup>23</sup>When they had arranged a day to meet with Paul, many more came to him at his lodging. From morning until evening he explained the matter to them, testifying about the kingdom of God and trying to convince them about Jesus both from the Law of Moses and from the Prophets. <sup>24</sup>Some were convinced by what he said, but others refused to believe. <sup>25</sup>So they were in disagreement with one another and began to leave after Paul made this one final statement: “The Holy Spirit was right in saying to our fathers through

naeyapengena leaminosa, nambanya kote doko Sisame sekena patoana leo. Dopa leo doko, namba tata dupa-kisa tenge mende setalanya naleo. <sup>20</sup>Naima Israele dupanya Gote dokome mende pitona lea doko kingi pitana lao nambame nee kaeyao malisoo katenge tenge dokonya namba sene kendeme anjetae paleyo. Nambame tenge doko nyakama langitoo lao kanja ipupa lapuna” lea. <sup>21</sup>Dopa leamopa isingi akali dokaitame baa lamaiyoo, “Judia kalyamino dupame embanya lao pii mende pepa pyao naima-kisa peala naeyami. Juu kaiminingi dupanya mende ae ipupala, embanya lao pii koo mende naima langya naeyaka. <sup>22</sup>Endakali longome kambu pyatae enenge dake yuu dupa pitakanya daa lamino doko naimame masilyamano. Tenge dokonya, embame aipa lao masilyipi lao naimame simu laka lao masilyamanona” leami.

<sup>23</sup>Dopa latala dokaitame Polo-pipa pii latamana lao gii mende nyiami. Gii nyiami doko paleamopa, endakali longo baa palea dokonya epeami. Epeaminopa yongama pituu, alemandi tuu lao, Gotenya kingdom dokonya lao Polome dokaita panao lamaiya. Mosesanya loopi, propeta dupanya pepa pyapae singipi, dupanya Jisasa baa akali dokona lao pepa pyapae singina lao Polome dokaitanya masingi sakatasakamaiya. <sup>24</sup>Dokopa Polome pii lea dupa akali yangi dupame sepala kingi-lumu lao masiaminopa, yangi dupame kingi-lumu lao masala naeyami. <sup>25</sup>Dopa piimi dokome dokaita mona mendai palya naeyami. Dokopa Polome pii mendai etao dake lateamopa, dokaita baa yakinatala peami: “Oli Spiritame naimanya yumbange dupanya lao propeta Aisaiya lamaiya-pyomo doko tolao lea-pyaa. Baame Aisaiya lamaiyoo,

26'Emba pupala, akali tata dake dapa lamaipi: "Nyakamame pii kaleme setami-aka doko, tengе анги doko soo nanyetami. Nyakamame lengeme kandatamiaka doko, tengе анги doko kandao nanyetamina" lamaipi. 27Akali tata dakaitame анги doko lengeme kandao, kaleme soo, moname masoo petala, mona kapilyala naeyamana latala, dakaitanya mona pyakilyoo, kaleme auu pyoo pii nasoo, lenge konjoo pilyamino. Mona kapilyimili doko, nambame dakaita auu pispulina' lea-pyaa. 28Dopana, Goteme endakali pyoo nyingi kalai doko akali tata waka dupa-kisa pena lea doko nyakamame masalapale lao langilyo. Akali tata waka dupame pii doko setamina" lea. 29Pii dutupa lateamopa, Juu dokaitame nyakama-lapo pii yanda pyoo peami.

30Polo baa ee kana lapoma anda mende sambao paliu katea. Dopa pyoo kateamopa, endakali longome baa kanja ipata piaminopa, baame dokaita pitaka auu kaeyao lanyoo katea. 31Dopa pyoo katao, baame paka nakaeyao Gotenya kingdom dokonya lao pii lao panata, Kamongo Jisasa Kraisanya pii latae dupa mana lamaita pyoo kateamopa, endakali mendeme kaena lao kaita lyokala naeya.

Isaiah the prophet: 26'Go to this people and say, "Although you will hear, you will never understand, and although you will see, you will never perceive."

27For the heart of this people has become dull; with their ears they have barely heard, and their eyes they have closed, lest they should see with their eyes, hear with their ears, and understand with their heart and turn back, and I would heal them.' 28Therefore let it be known to you that the salvation of God has been sent to the Gentiles; they will listen." 29After Paul said these things, the Jews went away and had a great dispute among themselves.

30For two whole years Paul stayed in his own rented house and welcomed all who came to him, 31preaching the kingdom of God and teaching about the Lord Jesus Christ with all boldness and without hindrance.

# ROMA

## THE LETTER OF PAUL TO THE ROMANS

## TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO DOKO

### Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the gospel of God, <sup>2</sup>which he promised beforehand through his prophets in the holy Scriptures, <sup>3</sup>concerning his Son, who was descended from David according to the flesh <sup>4</sup>and who was declared to be the Son of God in power according to the Spirit of holiness by the resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord, <sup>5</sup>through whom we have received grace and apostleship to bring about the obedience of faith for the sake of his name among all the Gentiles, <sup>6</sup>including you who are also called to belong to Jesus Christ; <sup>7</sup>to all who are in Rome, beloved by God and called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba Polo, Jisasa Kraianya kalai akali doko, Goteme aposole katate-nopa lao wii lao nyepala, baanya wai pii epe doko lamaiyoo katape lea. <sup>2</sup>Wai pii epe doko, Goteme mende pitona lao baanya propeta dupa-kisa lao panea doko Gotenya pii pepa pyapae singi dupanya pyapae silyamo. <sup>3-4</sup>Wai pii epe doko Gote Ikiningi Jisasa Kraisa, naimanya Kamongo doko lao lapae silyamo. Yongenya-kaita baa Dapita tatanya mandipaenya mandipae. Oli Spiritanya kyeto dokome baa malunya sakatasi-amo dokome baa Gote Ikiningi dokona lao panea. <sup>5</sup>Akali tata waka dupa pitakame Jisasa tungi pyatala, baanya pii sepala latali pyoo katao, baa kenge andake maitaminopa lao, Gotenya kondo kaenge dokopa, aposole kalai dokopa, dolapo Kraisa-kisa naima diamopa nyiama. <sup>6</sup>Nyakama Jisasa Kraianya kalyepale lao wii lao nyepae dokaita apata nyiamiaka. <sup>7</sup>Goteme nyakama Roma tange dupa auu kaeyapala, baanya latae kalyepale lao wii lao nyepae dupanya pepa dake pyao peekelyo. Naimanya Takange Gotepa, Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyo.

**Roma Kanja Patoo Lao Polo  
Nee Kaeyao Kateamo Doko**

<sup>8</sup>Nyakama Roma tange dupame Jisasa tungi pyao kalyamino lapae doko yuu dupa pitakanya lao taeyamino dokonya, nambame nyakama pitaka masetala, Jisasa Kraisanya kenge dokonya nambanya Gote doko wambao yaka pilyino lelyo. <sup>9-10</sup>Gote Ikiningi dokonya wai pii epe doko nambanya moname endakali dupa lamaiyoo kalai pyakamaingi. Nambame koteaka lao loma silyo dokonya nambame nyakama kame sala naenge. Goteme yakana lao masetamo doko, indupa nyakama kanja ipatoo, kaitini mende setekena lao kyeto joo loma silyo. Dopa pilyo doko Goteme kandelyamo. <sup>11</sup>Oli Spiritame epe mendapu mee dingi dupanya mendatupa nyakama kyeto dina lao mokosoo ditoo latala, nyakama kalyamino dokonya namba kanja ipaowanimi kumilyo. <sup>12</sup>Dopa lelyo doko, namba nyakama-pipa tole katatamanopa, nambanya Jisasa tungi pingi dokome nyakama kyeto ditamopa, nyakamanya Jisasa tungi pingi dokome namba kyeto dina lao lelyo. <sup>13</sup>Kaimii paluma, nambame kalai pio dokonya akali tata waka yangi dupame dii mandyoo kalyaminoli pyoo, nyakamame apata dii mandyoo kalyepale lao, namba nyakama kalyamino dokonya paa longosa ipatoo lao pilyopa, kaitini lyokatae katao indupa tuu lelyamo. Nyakama nasoo ambe kalya naeyalapale lao nambame pii dutupa lelyo. <sup>14</sup>Giriki pii lengepi, Giriki pii nalengepi, sukulu lataepi, sukulu laa naengepi, dupa nambame yakinala naeyao wai pii epe doko lamaipenge. <sup>15</sup>Tenge dokonya, nyakama Roma kalyamino dupa apata nambame wai pii epe doko langipu laka lao nee kaelyo.

**Paul's Desire to  
Visit Rome**

<sup>8</sup>First, I give thanks to my God through Jesus Christ for you all, because your faith is proclaimed in all the world. <sup>9</sup>For God is my witness, whom I serve with my spirit in the gospel of his Son, that I continually remember you, <sup>10</sup>always pleading in my prayers that somehow by God's will I may now at last succeed in coming to you. <sup>11</sup>For I long to see you so that I may impart to you some spiritual gift, that you may be established, <sup>12</sup>that is, that while I am among you we may be mutually encouraged by each other's faith, both yours and mine. <sup>13</sup>I do not want you to be unaware, brothers, that I have often intended to come to you (but have been hindered until the present time) so that I might have some fruit among you as well, just as I have had among the other Gentiles. <sup>14</sup>I am under obligation both to Greeks and to barbarians, both to the wise and to the foolish; <sup>15</sup>thus the eagerness on my part to preach the gospel to you also who are in Rome.



### The Power of the Gospel

<sup>16</sup>For I am not ashamed of the gospel of Christ, because it is the power of God for salvation to everyone who believes, both to the Jew first and also to the Greek. <sup>17</sup>For in it the righteousness of God is revealed from faith to faith, just as it is written, "The righteous will live by faith."

### God's Wrath Against Unrighteousness

<sup>18</sup>For the wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who suppress the truth by their unrighteousness. <sup>19</sup>Because what is known about God is evident among them, for God has made it evident to them. <sup>20</sup>For his invisible qualities, both his everlasting power and his divinity, have been plainly seen from the creation of the world, being perceived through what has been made, so that they are without excuse. <sup>21</sup>For

### Wai Pii Epe Dokonya Kyeto Palengena Leamo Doko

<sup>16</sup>Kraisanya wai pii epe dokonya, Gotenya kyeto doko palenge. Wai pii epe dokonya-kaita Kraisa tungi pyatami endakali dupa pitaka pyoo nyepenge. Tenge dokonya, nambame wai pii epe doko lamaiyanya elya nakaelyo. Pii dokome Juu dupa wambao pyoo nyepala, Giriki dupa apata pyoo nyepengeaka. <sup>17</sup>Wai pii epe dokonya Goteme baanya mana tolatae doko panasia. Mana tolatae doko Gote tungi pingi dokome tee pyatala, dokomeaka etasingi. Dopa pingi dokonya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Endakali tolatae dupa Gote tungi pingi dokonya-kaita lete katatamina" lapae silyamo.

### Gotenya Imbu Kaenge Doko Koo Pingi Dupa-Kisa Singina Leamo Doko

<sup>18</sup>Endakali Gote wata-minala naengepi, koo pingipi, dupame koo pilyami dokome kiningi pii doko panala naena lao kaita lyokelyaminopa, Goteme baanya imbu kaenge doko kaiti-kisa katao dupa-kisa panasingi. <sup>19</sup>Gote doko baa dopale-lamo lao masina lao endakali dokaita-kisa panasia dokonya, Gote doko dopale-lamo lao masingi doko dokaita-kisa panapae silyamo. <sup>20</sup>Yuupa kaitipa dolapo pyoo injia gii dokonya pituu, indupa tuu lao, Gotenya kyeto sulu singi dokopa, kataowaka katenge dokopa, dolapo endakalimi nakandengemaka doko, baanya wasia dupa pitaka endakali dupame kandatala baa dopale-lamo lao kandeami. Tenge dokonya, endakali mendaipi mendeme Gote doko dopale-lamo lao nakandengena lapenge daa. <sup>21</sup>Endakali

Gote wata-minala naengepi, koo pingipi, dupame Gote doko kalyamona lao masiamiaka doko, baa Gote doko-lamo lao kenge andake maiyoo, yaka pilyino laa naeyaminopa, dokaitanya mona dupa iminjia. Dopa piamopa dokaitanya masingi dupa buu minao kyakea. <sup>22</sup>Dokaitame nyakama tange masingi akali kalyamanona lao masiamiaka doko, angi kyakaenge jiami. <sup>23</sup>Dokaitame kumala naenge tii pipae Gote doko yakinatala, mee endakalipi, yakapi, moko kitomende katengepi, kanopatopi, dopale jepae dupa wasepala mambo pyao kateami.

<sup>24</sup>Dopa pyoo kateaminosa, kepo kolenge mana doko dokaitanya moname minaowani kaeyami dokome, dokaitanya yonge dupa tange koeyasoo katena Goteme kaeyapala kaeya. <sup>25</sup>Dokaitame Gotenya kiningi pii doko yakinatala, sambo pii dupa nyoo miniami. Dopa pi-ami dokome, dupa pitaka pyoo wasingi Gote dokonya kalai pyakamaiyoo baa mambo pyao kalya naenya, baame wasia dupanya kalai pyakamaiyoo mambo pyao kateami. Dopaka doko, Gote iki baa auu petae doko tanga-tangapi kataowaka katata. Doko kiningi.

<sup>26</sup>Endakali dokaitame Gote maita maiyami dokonya, Goteme dokaitanya elya pipae mana dupa minao katena kaeyapala kaeya. Dopa piamosa, enda dupame akalipa tole pingi mana doko kaeyapala, mana endame naminapenge dupa miniami. <sup>27</sup>Dopaka pyoo akali dupame enda-pipa tole pingi mana doko kaeyapala, akali yango-pipa elya pingi pyoani kaeyao pyoo kateami. Dokaitame dopa pyoo kaitini tolatae doko yakineami dokonya, yole nyepenge doko tange nyiami.

<sup>28</sup>Endakali dokaitame Gote kalyamona lao masoo pituaka doko, masala naele

although they knew God, they did not glorify him as God or give thanks, but they became futile in their thoughts, and their senseless hearts were darkened. <sup>22</sup>Claiming to be wise, they became fools <sup>23</sup>and exchanged the glory of the immortal God for images resembling mortal man, birds, four-footed animals, and reptiles.

<sup>24</sup>Therefore God gave them up in the lusts of their hearts to impurity, to dishonor their bodies among themselves, <sup>25</sup>because they exchanged the truth of God for falsehood and worshiped and served the creature rather than the Creator, who is blessed forever. Amen.

<sup>26</sup>For this reason God gave them up to dishonorable passions, for their women exchanged the natural function for that which is contrary to nature. <sup>27</sup>In the same way the men also, having abandoned the natural function of the female, were inflamed in their lust for one another, men committing shameful acts with men and receiving in themselves the due penalty for their error.

<sup>28</sup>And just as they considered it worthless to

have God in their knowledge, God gave them up to a worthless mind, to do what is not proper. <sup>29</sup>They are filled with all unrighteousness, fornication, evil, covetousness, and malice. They are full of envy, murder, strife, deceit, and maliciousness. They are gossips, <sup>30</sup>slanderers, haters of God, insolent, proud, boasters, inventors of evil, disobedient to parents, <sup>31</sup>senseless, untrustworthy, without natural affection, irreconcilable, and unmerciful. <sup>32</sup>Though they know the ordinance of God, that those who practice such things deserve death, they not only do them but also approve of those who practice them.

#### The Righteous Judgment of God

**2** <sup>1</sup>Therefore you are without excuse, O man, every one of you who judges. For on whatever grounds you judge another, you condemn yourself, for you who judge do the same things. <sup>2</sup>Now we know that the judgment of God against those who do such things is in accordance with

lao kateaminosa, dokaitanya masingi dupa kyakao, koo napipenge dupa pyoo katena Goteme kaeyapala kaeya. <sup>29</sup>Mana koo tata-tata dupa miningipi, kepo kolengepi, koo pingipi, popaita pingipi, tuu pyoo mana koo miningipi, tilya nyingipi, endakali pyao kumasingipi, laiya latala tale pingipi, minakasingipi, luyao koo pingipi, dupame endakali dokaita-kisa tumbilyamo. Dopa pimupa, dokaitame nambonambo pyoo, <sup>30</sup>lao nepao, Gote maka kaeyao, luyao, endakali waka dupa kilya kandao, tange kenge minalyoo, koo tata waka dupa tee pyao, endangi takangepanya pii tanga lao, <sup>31</sup>mona napaliu, mende pitona lelyami dupa napyoo, dokaitanya palu dupa auu nakaeyao, imbu kaeyapeta soo, endakali dupa kondo nakaeyao kalyamino. <sup>32</sup>Mana koo dopale miningi endakali dupa kumapengena lao, Gotenya mana tolatae dokome lapae singina lao endakali dokaitame masingimaka doko, dokaitame mana koo dutupa minao katarao, endakali waka dupame mana koo dutupa wata-minilyaminopa kandatala, yaka pimini-lamo lengema.

#### Goteme Endakali Yapata Dokonya Leamo Doko

**2** <sup>1</sup>Dopana, embame endakali yapelyeno dokome emba-kisa koo mende nasilyamona lapenge daa. Endakali waka dupame mana minilyamino dupaka embame miningi dokonya, dupame koelyaminona lao embame yapelyeno dokome emba tange koona lao yapelyenosa pingi. <sup>2</sup>Mana dopale miningi endakali dupa Goteme kiningi pii doko watao yapengena lao naimame masilyamano.

<sup>3</sup>Dopaka doko, endakali waka dupame mana minilyamino dupaka embame minao katao, dokaitame koelyaminona laoyapateno doko, Goteme emba yapapenge doko wanditona laomasilyipi? <sup>4</sup>Emba mona kapilyatale lao Goteme emba kondo kaengena lao embame masala naeyapala, baanya kondo kaenge andake dokopi, yapa imbu nakaenge dokopi, mona aloo pyaale laomalisingi dokopi, dutupa embame mee joo nepelyepe? <sup>5</sup>Emba tuu-tuu pyoo mona kapilyala naeyao, embanya mana koo dupa setao kalyeno dokonya, Gotenya imbu kaenge gii doko ipatamopa, baanya tolao yapenge mana doko emba-kisa panaseto. <sup>6</sup>Dokopa endakali mendai-mendai laonyakamanya mana minatamili pyoo baame yole pita. <sup>7</sup>Maka nakaeyao manaepe dupa minao katao, tii pipaepi, kenge epepi, yonge tamuala naeyao kataowaka katengepi, dupa kutao katenge endakali dupa Goteme lete etete katenge doko maita. <sup>8</sup>Dopaka doko, kiningi pii doko yakinatala, tange iki masoo, mana koo dupa wata-minao paenge dupa-kisa Goteme baanya imbu kaenge etete andake doko epena lata. <sup>9</sup>Endakali mana koo minao katenge dupa pitaka-kisa Goteme kendapi, tandapi dupa epena lata. Juu dupa-kisa wambao epena latala, Giriki dupa-kisa epena lataka. <sup>10</sup>Dopaka doko, tii pipaepi, kenge epepi, mona yaepepepi, dupa Goteme mana epe miningi endakali dupa maita. Juu dupa wambao maitala, Giriki dupa maitaka. <sup>11</sup>Aipumape, Goteme endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge.

<sup>12</sup>Mosesanya loo dupa silyamona laomasala naeyao koo pitami endakali dupa, Mosesanya loo dupame yapala

truth. <sup>3</sup>Do you suppose, O man—you who judge those who do such things and yet do them yourself—that you will escape the judgment of God? <sup>4</sup>Or do you despise the riches of his kindness, forbearance, and patience, not knowing that the kindness of God leads you to repentance? <sup>5</sup>But according to your stubbornness and your unrepentant heart, you are storing up wrath for yourself on the day of wrath, revelation, and the righteous judgment of God, <sup>6</sup>who will repay each person according to his works. <sup>7</sup>To those who by patient endurance in good works seek glory, honor, and immortality, he will give eternal life; <sup>8</sup>but for those who are self-seeking and obey unrighteousness instead of the truth, there will be anger and wrath. <sup>9</sup>There will be tribulation and distress for everyone who does evil, the Jew first and also the Greek; <sup>10</sup>but there will be glory, honor, and peace for everyone who does good, the Jew first and also the Greek. <sup>11</sup>For there is no partiality with God.

<sup>12</sup>For all who have sinned without the law will also perish without

the law, and all who have sinned under the law will be judged by the law. <sup>13</sup>For it is not the hearers of the law who are righteous before God, but the doers of the law will be justified. <sup>14</sup>For when Gentiles, who do not have the law, by nature do what is required by the law, they are a law to themselves, even though they do not have the law. <sup>15</sup>They show that what the law requires is written in their hearts, as their conscience bears witness with them and their conflicting thoughts accuse or even defend them <sup>16</sup>on the day when, according to my gospel, God will judge the secret thoughts of men through Jesus Christ.

#### **The Jews and the Law**

<sup>17</sup>Behold, you call yourself a Jew and rely on the law and boast in God. <sup>18</sup>You know his will and approve what is excellent, because you are instructed from the law. <sup>19</sup>And you have confidence that you yourself are a guide for the blind, a light for those who are in darkness, <sup>20</sup>an instructor of the foolish, and a teacher of children, because you have in the law the embodiment of knowledge

naeyatamopapi, dupa kumao alu pitami. Mosesanya loo dupanya pundipundi katarao koo pitami endakali dupa, Mosesanya loo dupameaka yapata. <sup>13</sup>Mosesanya loo dupa kaleme iki singi endakali dupa Goteme tolataena nalata. Mosesanya loo dupame lelyamoli pingi endakali dupa baame tolataena lata. <sup>14</sup>Mosesanya loo dupa akali tata waka dupa-kisa nasilyamoaka doko, dokaitanya moname latali pyoo loo dupa wata-minao katatamino doko, Mosesanya loo dupa dokaita-kisa silyamosa pingi. <sup>15-16</sup>Loo dupa wata-minao kalyami dokome, Mosesanya loo dupame kalai pipengena latae dupa dokaitanya mona andaka pepa pyatae katengena lao panenge. Endakalinya yalo petae dupa Goteme Jisasa Kraisa minatala yapata gii dokopa, dokaitanya moname epe pilyaminona laowapi, koelyaminona laowapi panatana lao nambame masilyo. Nambame wai pii epe doko lamailyo dokopa dopa lao lamaingi.

#### **Juupi Mosesanya Loopi Dupanya Leamo Doko**

<sup>17</sup>Sepe! Emba tangeme emba Juuna latala, Mosesanya loo dupanya kisa katapala, Gote tata kalyona lao tange kenge minalyngi. <sup>18</sup>Mosesanya loo dupa embame mana nyepae dokonyana, Kamongome pipi laka lao masingi dupa masetala, kalai epe pipenge dupa embame yakana lenge. <sup>19-20</sup>Mosesanya loo dupa emba-kisa silyamopa, mana kandengepi, kiningi piipi, dupa emba-kisa silyamoakana lao masokondape petala, embame lenge monda dupa lami-nao, iminjetaenya katenge dupa tii pisoo, kyakaenge dupa tolasoo, wane wanakupi

dupa mana lamaiyoo katenge. <sup>21</sup>Emba dopa pingi dokome endakali waka dupa mana latala, emba tange mana laa naengepe? Endakali waka dupa pake nala naeyalapape lao embame mana latala, emba pake nengepe? <sup>22</sup>Kepo kolala naeyalapape lao embame mana latala, emba kepo kolengepe? Gotena lao wasepae dupa embame maka kae-yapala, gotena lao wasepae dupanya lotuu andaka singi dupa embame pake nyingipi? <sup>23</sup>Mosesanya loo dupa embame masilyona lao tange kenge minalyoo kapala, Gotenya kenge doko embame koeyasoo loo dupa yalenge. <sup>24</sup>Dokonya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Nyakama mambele akali tata waka dupanya kainanya Gote kenge koo mai-lyaminona” lapae silyamo.

<sup>25</sup>Embame Mosesanya loo dupa wata-minao katenge-tamo doko, yanu kepenge mana dokome emba nisingi. Dopaka doko, embame loo dupa yalao katenge-tamo doko, yanu kepenge mana dokome emba nisala naelyamopa, emba yanu kepala naenge dopale katenge. <sup>26</sup>Dopana, akali yanu kepala naenge mendeme Mosesanya loo dupa wata-minao katatamo doko, baa yanu kepapae kalyamona Goteme laa naeyatape? <sup>27</sup>Emba akali yanu kepapae dokome loo pepa pyapae dupa setao katao, loo dupa yalateno doko, yanu kepala naeyao Mosesanya loo dupa wata-minao katenge akali dokome emba koelyeno lata. <sup>28</sup>Akali mende baa yongeme Juuna latamo doko, baa angi Juu daa. Yanu kepenge mana angi doko, yongenya kalai mende iki daaka. <sup>29</sup>Doko monanya kalai mende. Akali mende baa moname Juuna latamo doko, baa angi Juu katatamosa pita. Mosesanya loo pepa pyapae singi dupame baa angi Juu jina

and truth. <sup>21</sup>You then who teach others, do you not teach yourself? You who preach against stealing, do you steal? <sup>22</sup>You who tell others not to commit adultery, do you commit adultery? You who abhor idols, do you rob temples? <sup>23</sup>You who boast in the law, do you dishonor God by transgressing the law? <sup>24</sup>As it is written, “The name of God is blasphemed among the Gentiles because of you.”

<sup>25</sup>Circumcision does indeed benefit you if you observe the law, but if you transgress the law, your circumcision has become uncircumcision. <sup>26</sup>If then an uncircumcised man keeps the ordinances of the law, will not his uncircumcision be regarded as circumcision? <sup>27</sup>Then he who is physically uncircumcised and carries out the law will judge you who, despite having the letter of the law and circumcision, transgress the law. <sup>28</sup>For he is not a Jew who is one outwardly, neither is circumcision something outward in the flesh; <sup>29</sup>but he is a Jew who is one inwardly, and circumcision is a matter

of the heart, by the Spirit, not by the letter. Such a man's praise comes not from men but from God.

**3**<sup>1</sup>What then is the advantage of the Jew? Or what is the benefit of circumcision? <sup>2</sup>Much in every way. First of all, the Jews were entrusted with the oracles of God. <sup>3</sup>Now what if some of them were unfaithful? Will their unfaithfulness nullify the faithfulness of God? <sup>4</sup>Certainly not! Rather, let God be true even if every man is a liar, just as it is written, "So that you may be justified in your words, and prevail when you are judged." <sup>5</sup>But if our unrighteousness demonstrates the righteousness of God, what shall we say? Is God, who inflicts wrath, unrighteous? (I speak in a human way.) <sup>6</sup>Certainly not! Otherwise, how could God judge the world? <sup>7</sup>For if through my lie the truth of God abounds to his glory, why am I still being judged as a sinner? <sup>8</sup>And

lao nisala naenge. Spirita dokome baa angi Juu jina lao nisingi. Endakali dopale dupa endakalimi lalyala naengema. Endakali dopale dupa Goteme lalyingi.

**3**<sup>1</sup>Dopana, Juu endakali dupa-kisa aki mende sipya dokome akali tata waka dupa ita minao kalyami? Yanu kenge mana dokonya nisepae aki mende palenge? <sup>2</sup>Kaitini dupa pitakanya tenge longo mendapu palelyamo. Wambao doko, Goteme baanya pii lapae dupa Juu dupame isekena lao dupa-kisa seteapya. <sup>3</sup>Juu yangi dupame Gote tungi napiami dokome, Goteme mende pitona lea doko kaita lyokeamipi? <sup>4</sup>Daa, dopa napiami! Endakali dupa pitakame sambo lengemaka doko, Goteme kiningi lenge. Dokonya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Endakali mendeme Gote emba kotimi latamo doko, embame tolao lengena lao panena latala ita minatena" lapae silyamo. <sup>5</sup>Dopaka doko, naimanya mana koo minilyamano dupame Gotenya mana tolatae doko panasingi-tamo doko, naimame aipa lama? Naimame mana koo minilyamano dokonya, Goteme baanya imbu kaenge doko naima-kisa epena latamo doko, baame mana koo minatana lamape? (Endakalimi lengeli pyoo nambame lelyo.) <sup>6</sup>Daa, Goteme mana koo minatana lao naimame nalamana. Gote baa etete tolatae daa-pyali doko, aipa petala baame yuunya endakali dupa yapalyali? <sup>7</sup>Endakali mendeme sambo pii lenge dokonya-kaita Gotenya kiningi pii doko panyamopa Gote kenge andake nyingi-tamo doko, aipuma endakali doko koo pingi endakali mendena lao Goteme yapelya? <sup>8</sup>Endakali mendapuame naima lao nepao, naimame dapa lelyaminona lelyamino: "Epe domo epena, koo pimana

kae” lelyaminona lelyamino. Dokaitame lelyaminoliaka pyoo naimame lamape? Daa, dopa nalamana. Endakali dopa lelyamino dupa-kisa Goteme tenge setapala tanda maipenge dupa maita.

**Endakali Tolatae Mende  
Nakalyamona Leamo Doko**

<sup>9</sup>Naima Juu dupame Giriki dupa ita minao nisepae nyoo kalyamape? Daa, naima dopa pyoo nakalyamano. Naima Juupi, Girikipi dupa pitaka koo pingi mana dokonya pundipundi kalyamanona lao wambao lamano. Dokonya naimame aipa lama? <sup>10</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Endakali tolatae mende nakalyamo. Kiningi, mendaipi mende nakalyamo! <sup>11</sup>Masepae epe singi endakali mende nakalyamo. Gote kandatoo lao kutingi endakali mende nakalyamoaka. <sup>12</sup>Endakali pitakame kaitini tolatae doko yakinatala, kalai epe mende napyoo kalyamino. Endakali mendeme mana epe naminingi. Kiningi etete mendaipi mendeme mana epe naminingi! <sup>13</sup>Dokaitanya nenge-kaita dupa endakali malu lopapae jilyamopa, keke dupame endakali minakasingima. Koo kanopato dupanya endakali kumasingi sopokali doko endakali dokaitanya kambunya singi. <sup>14</sup>Endakali koeyasina lao pii lengepi, pii kaa pipaepi, dupa endakali dokaitanya nenge-kaita tumbatae katenge. <sup>15</sup>Dokaitame endakali dupa pyao kumasalanya, moko etete yapa-yapa lao yukungima. <sup>16</sup>Kaitini paelyami dupanya endakali koeyasoo, kenda pisoo paengema. <sup>17</sup>Mona setao katenge kaitini doko dokaitame masala naengema. <sup>18</sup>Gote paka kaenge doko endakali dokaita-kisa nasingina” lapae silyamo.

why not say (just as some slanderously claim that we say), “Let us do evil that good may come”? Their condemnation is just.

**No One is  
Righteous**

<sup>9</sup>What then? Are we Jews any better off? Not at all! For we have previously charged that both Jews and Greeks are all under sin, <sup>10</sup>just as it is written, “There is none righteous, not even one; <sup>11</sup>there is none who understands; there is none who seeks after God. <sup>12</sup>All have turned aside; together they have become useless; there is none who shows kindness, not even one.” <sup>13</sup>“Their throat is an open grave; with their tongues they deceive.” “The venom of asps is under their lips.” <sup>14</sup>“Their mouth is full of cursing and bitterness.” <sup>15</sup>“Their feet are swift to shed blood. <sup>16</sup>Ruin and misery are in their paths, <sup>17</sup>and the way of peace they have not known.” <sup>18</sup>“There is no fear of God before their eyes.”



<sup>19</sup>Now we know that whatever the law says, it says to those who are under the law, so that every mouth may be stopped and all the world may be brought under the judgment of God. <sup>20</sup>For by the works of the law no flesh will be justified in his sight, for through the law comes knowledge of sin.

**Justification  
by Faith**

<sup>21</sup>But now the righteousness of God has been revealed apart from the law, attested by the Law and the Prophets, <sup>22</sup>that is, the righteousness of God through faith in Jesus Christ for all and upon all who believe; for there is no distinction. <sup>23</sup>For all have sinned and fall short of the glory of God, <sup>24</sup>being freely justified by his grace through the redemption that is in Christ Jesus, <sup>25</sup>whom God put forward as a sacrifice of atonement, through faith, by his blood. He did this to demonstrate his righteousness, because in his divine forbearance he had passed over the

<sup>19</sup>Mosesanya loo dupanya pii pepa pyapae silyamo dupa Mosesanya loo dupanya pundipundi katenge endakali dupanya lao pyapae silyamona lao naimame masilyamano. Tenge dokonya, Goteme endakali dupa pitaka yapao pituu, koo piami dupa aipuma piamipi lao tipa pitamopa, endakali dupa pitakame aipa lamape lao masala naeyapala nenge-kaita piti pitami. <sup>20</sup>Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita Goteme baanya enomba dokonya endakali mende tolataena laa naenge. Mosesanya loo dupame naimanya koo pingi dupa panasilyamopa, naima koo pyemane-lumu lao masingi.

**Jisasa Tungi Pingi Endakali  
Dupa Goteme Tolatae  
Lengena Leamo Doko**

<sup>21</sup>Dopaka doko, Mosesanya loo dupa wata-minao katenge dokonya-kaita Gotenya mana tolatae dupa panasala naenya, indupa kaitini waka mendenyaka kaita panasilyamo. Kaitini doko Mosesanya loopi, propetapi dupame dakena lao, lao paneami-pyaa: <sup>22</sup>Juupi, akali tata wakapi, dupa pitaka Jisasa Kraisa tungi pingi dokonya-kaita Goteme dupa tolataena lenge. Juupi, akali tata wakapi, dupa mende mendepale daa. Dupa mendai dopaleaka. <sup>23</sup>Aipumape, endakali dupa pitakame koo pingima dokonya, Gotenya tii pipae doko daa jilyamopa katengema. <sup>24</sup>Jisasa Kraisame naima mokao nyiamo dokonya-kaita Gotenya kondo kaenge dokome naima tolataena lea. <sup>25-26</sup>Jisasa tungi pyatami endakali dupanya koo dupa kunao nepalanya, Jisasa baa kundi joo taeyoko kai lena lao Goteme baa epena lea. Goteme baanya mana tolatae dupa panasotoo

latala epena lea. Endakali dupanya wamba koo piama dupa Goteme kande-aka doko, baame yapa imbu nakaeyao, endakali yapala naeyaowaka pia. Mana tolatae miningi Gote dokome baanya mana tolatae dupa indupa gii dakepa panasoo, endakali Jisasa tungi pingi dupa tolataena lelyamo.

<sup>27</sup>Dopana, naima tange kenge minalyepenge kaitini mende silyape? Daa, nasilyamo. Tange kenge minalyepenge kaitini doko loo aipale mendeme lyokenge? Tange kenge minalyepenge kaitini doko kalai mendapu pyepape lapae singi loo mendeme lyokenge? Daa, tange kenge minalyepenge kaitini doko Jisasa tungi pyalapape lapae singi loo dokome lyokenge. <sup>28</sup>Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita Goteme endakali dupa tolataena laa naenge. Jisasa tungi pingi dokonya-kaita Goteme endakali dupa tolataena lengena lao naimame masilyamano. <sup>29</sup>Gote doko Juu dupanya ikipi? Gote doko akali tata waka dupanya apataka daa kandamuape? Kiningi, Gote doko akali tata waka dupanya apataka. <sup>30</sup>Gote baa mendai iki kalyamo. Akali yanu kepapaepi, kepala naengepi, dupa pitaka Jisasa tungi pingi dokonya-kaita Gote mendai dokome-aka tolataena lata. <sup>31</sup>Naimame Jisasa tungi pilyamano dokome Mosesanya loo dupa mee joo nepelyamape? Daa, dopa napilyamano. Naimame Jisasa tungi pilyamano dokome Mosesanya loo dupanya tengen angu dupa wata-minao kalyamano.

#### **Abraame Baa Yanu Kepala Naengesa Gote Tungu Piana Leamo Doko**

**4** <sup>1</sup>Naimanya takange Abraame-kisa yanu kepenge mana dokonya pia doko masetala, naimame aipa lama?

sins that had previously been committed. <sup>26</sup>He did so to prove in the present time that he is righteous and that he justifies the one who has faith in Jesus.

<sup>27</sup>Where then is boasting? It is excluded. By what kind of law? By a law of works? No, but by the law of faith. <sup>28</sup>We conclude therefore that a person is justified by faith apart from the works of the law. <sup>29</sup>Or is God the God of the Jews only? Is he not the God of the Gentiles also? Yes, of the Gentiles also, <sup>30</sup>since God is one, who will justify the circumcised by faith and the uncircumcised through faith. <sup>31</sup>Do we then nullify the law through faith? Certainly not! On the contrary, we uphold the law.

#### **The Example of Abraham**

**4** <sup>1</sup>What then shall we say that Abraham our father has discovered

according to the flesh? <sup>2</sup>If Abraham was justified by works, he has something to boast about, but not before God. <sup>3</sup>For what does the Scripture say? “Abraham believed God, and it was counted to him as righteousness.” <sup>4</sup>Now to the one who works, his wages are not counted as a gift, but as something owed to him. <sup>5</sup>However, to the one who does not work but believes in him who justifies the ungodly, his faith is counted as righteousness, <sup>6</sup>just as David also speaks of the blessedness of the one to whom God counts righteousness apart from works: <sup>7</sup>“Blessed are those whose lawless deeds are forgiven, and whose sins are covered. <sup>8</sup>Blessed is the man against whom the Lord will never count sin.”

<sup>9</sup>Is this blessedness then only for the circumcised, or is it also for the uncircumcised? For we say, “Faith was counted to Abraham as righteousness.” <sup>10</sup>How then was it counted? When he was circumcised, or uncircumcised? Not when he was circumcised, but when he was uncircumcised. <sup>11</sup>He received the sign of circumcision as a seal of the

<sup>2</sup>Abraameme baanya kalai pia dupanya-kaita baa tolatae kalyona leali doko, baa tange kenge minalyamopa, Goteme baa tolataena laa naeyali. <sup>3</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya aipa lapae silya? “Abraameme Gote tungi pia dokonya, Goteme baa tolataena leana” lapae silyamo. <sup>4</sup>Kalai pingi endakali dokonya yole nyingi doko mee nyala naenge. Baame kalai pilya dokonya yole nyingi. <sup>5</sup>Dopaka doko, kalai napyoo Gote tungi pingi endakali doko, endakali Gote wata-minala naenge dupa tolasingi Gote dokome baa tolataena lenge. <sup>6</sup>Endakali mendeme kalai mende napilyamopa, Goteme mee tolataena lenge endakali doko baa auu pisetaena lao Dapitame dapa lea-pyaa: <sup>7</sup>“Loo yalao koo pilya dupa Goteme kame setakamai, koo dupa kunao nepakamailya endakali doko baa auu pisetae. <sup>8</sup>Koo pilya dupa Kamongome itaki napyakamailya akali doko baa auu pisetaeyakana” lea-pyaa.

<sup>9</sup>Dopa lea-lumu doko, akali yanu kepapae dupa iki Goteme auu pisetaepe, pande akali yanu kepala naenge dupa apata Goteme auu pisetae? Aipuma dopa lao tipa pilyo? “Abraameme Gote tungi pia dokonya, Goteme baa tolataena lea-pyaa” lao naimame lenge dokonya tipa pilyo. <sup>10</sup>Abraame baa aipa petae kateamopa Goteme baa tolataena lea? Baa yanu kepataesa leape, pande yanu kepala naengesa lea? Abraame baa yanu kepala naengesa Goteme baa tolataena lea-pyaa. <sup>11-12</sup>Naimanya takange Abraame baa yanu kepala naengesa, baame Gote tungi piamopa Goteme baa tolataena lea-pyaa. Maitakao baa Gote tungi pyao kalyona lao panasoo, yanu kepenge mana doko kongali joo nyia-pyaa. Abraame baa yanu kepala naengesa Gote tungi pyao kateali

pyoo, akali yanu kepala naengepi, yanu kepapaepi, dupame Gote tungi pyatami dokonya-kaita, dupa apata Goteme tola-taena latamopa, Abraame baa dupanya takange jetamopa lao Goteme Abraame baa yanu kepena lea-pyaa.

**Gote Tungi Pingi Dupa Isa Yuu  
Dake Maitona Goteme Leamo Doko**

<sup>13</sup>Abraamepi, baanya mandipaenya mandipaepi, dupa isa yuu dake maitona lao Goteme lea doko, Mosesanya loo dupa wata-minatami dokonya-kaita maitona lao laa naeya-pyaa. Gote tungi pyatami dokonya-kaita endakali dupa tolataena latala maitona lao lea-pyaa. <sup>14</sup>Mosesanya loo dupa wata-miningi dokonya-kaita Goteme maitona lea doko nyepenge-pyali doko, Gote tungi pingi doko angi mende nanjimupa, Goteme maitona lea doko mee jipyali. <sup>15</sup>Mosesanya loo dupame Gotenya imbu kaenge doko nyoo epenge. Dopaka doko, loo nasipyali doko, loo yalenge mana doko nasipyaliaka.

<sup>16</sup>Tenge dokonya Goteme kondo kaeyatamopa, Gote tungi pingi dokonya-kaita Goteme maitona lea doko nyepenge. Mosesanya loo nyiamino endakali dupa iki daa. Abraameme Gote tungi piali pyoo tungi pingi endakali dupa pitaka

righteousness that he had by faith while he was still uncircumcised, so that he might be the father of all who believe when they are uncircumcised, so that righteousness might be counted to them as well, <sup>12</sup>and so that he might be the father of those who are not only circumcised in the flesh, but who also walk in the footsteps of the faith that our father Abraham had when he was uncircumcised.

**The Promise  
Granted  
Through Faith**

<sup>13</sup>For the promise to Abraham, or to his offspring, that he would be the heir of the world was not through the law, but through the righteousness of faith. <sup>14</sup>For if those who are of the law are heirs, faith has been made void and the promise has been invalidated, <sup>15</sup>because the law brings wrath; for where there is no law, there is no transgression.

<sup>16</sup>For this reason the promise comes by faith, so that it may be according to grace and be guaranteed to all Abraham's offspring, not only to the one who

is of the law, but also to the one who is of the faith of Abraham, who is the father of us all <sup>17</sup>(just as it is written, “I have made you the father of many nations”). He is our father in the presence of the God in whom he believed, who gives life to the dead and calls into being what does not yet exist. <sup>18</sup>Against all hope Abraham believed in hope that he would become the father of many nations according to what had been spoken: “So shall your offspring be.” <sup>19</sup>Because he was not weak in faith, he did not consider his own body, now as good as dead (since he was somewhere around a hundred years old), or the deadness of Sarah's womb. <sup>20</sup>And he did not waver in unbelief at the promise of God but was strengthened in faith, giving glory to God <sup>21</sup>and being fully assured that God was able to do what he had promised. <sup>22</sup>Therefore, “it was counted to him as righteousness.” <sup>23</sup>Now the statement “it was counted to him” was not written only for Abraham's sake, <sup>24</sup>but for ours also. It will be counted to us who believe in him

nyepenge. Abraame baa naima pitakanya takange dokonya, Goteme baa maitona lea doko Abraamenya mandipaenya mandipae dupa pitaka nyepenge. <sup>17</sup>Goteme pii mende Abraame lamaiya doko dapa lao pepa pyapae silyamo: “Akali tata longonya emba takange jaa late-lyona” lapae silyamo. Abraameme tungi pia Gote dokonya enombanya Abraame baa naimanya takange kalyamo. Goteme endakali kumapae dupa lenge tena lenge. Yuu dakenya nasingi dupa baame sina lenge. <sup>18</sup>Gote dokomeaka Abraame lamaiyoo, “Embanya mandipaenya mandipae dupa longo palitamina” lea-pyaa. Dopa leamopa, Abraame baa akali tata longonya takange katatona lao masala naeyapengeaka doko, Goteme kiningi lelyamona lao masetala dopa pitana lao nee kaeyao malisoo kateapyaa. <sup>19</sup>Abraame baa ee kana 100-api mende lea dokonya, baanya yonge doko lyanga jimupa, kumalanya pilyona lao masepae longo nyala naeyao, Sara baa ingi pyakilyetaena lao masepae longo nyala naeyaowaka pia-pyaa. Dopa petala baame Gote tungi pia doko yakinala naeya-pyaa. <sup>20</sup>Goteme Abraame baa mende maitona lea dokonya, Abraame baa mona lapo palya naenya Gote tungi pyala-kaoyatala, Gote kenge andake maiyoo kateapyaa. <sup>21</sup>Goteme baa mende maitona lao lamaiya doko kiningi ditana lao kyeto joo masetae kateapyaa. <sup>22</sup>Abraameme dopa pyoo katea dokonya, Goteme baa tolataena lea-pyaa. <sup>23-24</sup>Goteme Abraame baa tolataena lea-pyaana lao pepa pyapae singi doko baa iki nisalanya pepa pyapae nasingi. Naima apata nisalanya pepa pyapae singi. Dopana, naimanya Kamongo Jisasa malunya saktasiamo Gote doko tungi pilyamano

endakali dupa apata baame tolataena lata. <sup>25</sup>Jisasa baa naimanya koo dupanya kumina lao Goteme yandapipi dupanya kinginya yakinea. Dopa petala baame naima tolataena latopa lao Jisasa malunya sakatasia.

**Jisasa Tungi Pingi Dokonya-Kaita  
Naima Gote-Pipa Mona Setao  
Kalyamanona Leamo Doko**

**5** <sup>1</sup>Jisasa tungi pingi dokonya-kaita Goteme naima tolataena leamo dokonya, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa mambele naima Gote-pipa mona setao kalyamano. <sup>2</sup>Naimame Jisasa tungi piyamano dokonya-kaita Gotenya kondo kaenge doko naima nyiama. Naima baanya kondo kaenge dokonya katao, Gotenya tii pipae doko ipatana lao eteke pyao, nee kaeyao malisoo kalyamano. <sup>3</sup>Doko iki daa, kenda epelya dupame kenda soo maka nakaenge mana doko mandengena lao masetala, naima-kisa kenda epelyamopa eteke pyao katenge. <sup>4</sup>Kenda soo maka nakaenge mana dokome makande pipae dupa ita miningi mana doko mandenge. Makande pipae dupa ita miningi mana dokome Goteme mende ditana lao nee kaeyao malisoo katenge mana doko mandenge. <sup>5</sup>Goteme mende ditana lao nee kaeyao malisoo katenge mana dokome naima elya pisala naenge. Aipumape, Goteme Oli Spiritu naima diamo doko minatala, baanya auu kaenge doko naimanya mona andaka kai lekelyamopa naima katenge.

<sup>6</sup>Naima-kisa kyeto nasiamopa kate-amano gii dokopa, Kraisa baa naima endakali Gote wata-minala naenge dupanya lao kumia. <sup>7</sup>Akali tolatae mendenya panda nyoo kumaowani kaenge endakali eteteaka kuki katengema. Dopaka doko,

who raised Jesus our Lord from the dead, <sup>25</sup>who was delivered up for our trespasses and raised for our justification.

**Peace with God  
Through Faith**

**5** <sup>1</sup>Therefore, since we have been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, <sup>2</sup>through whom we have access by faith into this grace in which we stand, and we boast in the hope of the glory of God. <sup>3</sup>Not only that, but we also boast in our tribulations, knowing that tribulation produces endurance, <sup>4</sup>endurance produces proven character, proven character produces hope, <sup>5</sup>and hope does not put to shame, because the love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit who has been given to us.

<sup>6</sup>For when we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. <sup>7</sup>Rarely will anyone die for a righteous person, though perhaps

for a good person someone might even dare to die. <sup>8</sup>But God demonstrated his own love for us in that, while we were still sinners, Christ died for us. <sup>9</sup>How much more then, since we have now been justified by his blood, will we be saved from wrath through him! <sup>10</sup>For if, while we were God's enemies, we were reconciled to him through the death of his Son, how much more will we be saved by his life now that we have been reconciled! <sup>11</sup>Not only that, but we also boast in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received reconciliation.

**Death Through  
Adam, Life  
Through Christ**

<sup>12</sup>Therefore, just as sin came into the world through one man, and death came through sin, in this way death has come to all men, because all have sinned. <sup>13</sup>For until the law sin was in the world, but sin is not charged to anyone's account when there is no law. <sup>14</sup>Nevertheless, death reigned from Adam until

endakali mendeme paka nakaeyao akali epe mendenya panda nyoo baa kumawape lao masipyaliaka. <sup>8</sup>Dopaka doko, naima koaka pyoo kateamanopa, Kraisa baa naimanya lao kumiamo dokome, Goteme naima auu kaenge doko panasia. <sup>9</sup>Kraisanya taeyoko kai leamo dokonyakaita indupa Goteme naima tolataena lelyamo. Tenge dokonya, Gotenya imbu kaenge doko ipatamopa, Kraisame naima pyoo nyala-kaoy nyetana lao masilyamano. <sup>10</sup>Naima Gotenya yandapipi kateamanopa, baanya Ikiningi doko kumiamo dokome naima Gote-pipa nyoo pyasia. Dopa piamo dokome, baanya lete katenge dokome naima pyoo nyala-kaoy nyeta. <sup>11</sup>Doko iki daa, naimanya Kamongo Jisasa Kraisame naima nyoo Gote-pipa pyasiamo dokonya, indupa naimame eteke pyao Gote mambo pyao kalyamano.

**Adame-Kisa Kumingi Doko  
Epeamopa Kraisa-Kisa Lete Katenge  
Doko Epeana Leamo Doko**

<sup>12</sup>Akali mendai Adame dokome koo pia dokonya-kaita koo pingi mana dupa yuu dakenya epea-pyaa. Dopaka pyoo, endakali pitakame koo pingima dokonya, endakali pitaka-kisa kumingi doko epenge. <sup>13</sup>Goteme loo dupa Mosesa namaingisa, koo pingi mana dupa yuu dakenya sia-pyaa. Loo mende nasiamopa, endakali dupame koo piامي dupa Goteme itaki pyala naeya-pyaa. <sup>14</sup>Dopaka doko, Adame katea gii dokonya pituu, Mosesa katea gii dokonya tuu lao, kumingi dokome endakali pitaka isoo katea-pyaa. Gii dokopa kateami endakali dupanya mendapuame koo piامي dupa,

Adameme loo yalao koo pia dopale daa. Dopaka doko, endakali dokaita apata kumingi dokome isoo kateaka-pyaa. Akali mende maita-pyao ipatana latae doko Adameme makande pyoo katea-pyaa.

<sup>15</sup>Adameme loo yalao koo pia doko, Goteme baanya kondo kaengeme mee dingi dopale daa. Adameme koo pia dokonya endakali longo kumiami-pyaa. Dopaka doko, Gotenya kondo kaenge dokopa, Jisasa Kraianya kondo kaengeme mee dingi dokopa, dolapo endakali longo dupa-kisa longo lao Goteme epena lea. <sup>16</sup>Goteme mee dingi doko, Adameme koo pia dokonya dii doko-pipa kapa lapenge daa. Adameme koo mendai pia dokome endakali-kisa tenge setapala, kumina lenge mana doko nyoo epea-pyaa. Dopaka doko, endakali dupame koo longo peteaminopa, Gotenya kondo kaengeme mee dingi dokome endakali tolataena lenge mana doko epea-pyaa. <sup>17</sup>Adameme koo pia dokonya, kumingi dokome endakali dupa isoo katea-pyaa. Dopaka doko, Gotenya kondo kaenge andake dokopa, tolataena lenge dokopa, dolapo nyetami endakali dupa Jisasa Kraisa-pipa kiñi joo isoo lete katatami.

<sup>18</sup>Koo mendai pia dokonya-kaita endakali pitaka-kisa tenge setapala, kumingi mana doko epea-pyaa. Dopaka pyoo, mana tolatae minao kalai mendai pia dokonya-kaita, endakali dupa tolataena latala, lete katenge mana doko endakali dupa pitaka-kisa epea-pyaa. <sup>19</sup>Akali mendaimi pii nepea dokome, endakali longome koo pyoo kateami-pyaa. Dopaka pyoo, akali mendaimiaka pii wata-miniamo dokome endakali longo tolatae jisaa. <sup>20</sup>Loo yalenge mana doko andatamopa koo pingi dupa panasina latala, Mosesanya loo dupa epea-pyaa. Koo

Moses, even over those whose sins were not like the transgression of Adam, who was a type of the one to come.

<sup>15</sup>But the gift is not like the trespass. For if many died through the trespass of the one man, how much more have the grace of God and the gift by the grace of the one man Jesus Christ abounded to many! <sup>16</sup>And the gift cannot be compared to the result of the one man's sin; for the judgment that arose from one trespass brought condemnation, but the gift that arose from many trespasses brought justification. <sup>17</sup>For if, by the trespass of the one man, death reigned through the one man, how much more will those who receive the abundance of grace and the gift of righteousness reign in life through the one man Jesus Christ!

<sup>18</sup>So then, just as one trespass led to condemnation for all men, so one act of righteousness leads to justification and life for all men. <sup>19</sup>For just as many were made sinners through the disobedience of one man, so also many will be made righteous through the obedience of one man. <sup>20</sup>Now the law came in so that the trespass might abound.



But where sin abounded, grace abounded all the more, <sup>21</sup>so that just as sin reigned in death, so also grace might reign through righteousness leading to eternal life through Jesus Christ our Lord.

**Dead to Sin,  
Alive in Christ**

**6** <sup>1</sup>What then shall we say? Should we continue in sin so that grace may abound? <sup>2</sup>Certainly not! How can we who have died to sin still live in it? <sup>3</sup>Or do you not know that all of us who have been baptized into Christ Jesus have been baptized into his death? <sup>4</sup>Therefore we were buried with him through baptism into death, so that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might walk in newness of life.

<sup>5</sup>For if we have become united with him in the likeness of his death, we will certainly also be united with him in the likeness of his resurrection. <sup>6</sup>For we know that our old self has been crucified with him so that the body of sin might be done away with, and we might

pingi mana dupa andeamopa, Gotenya kondo kaenge doko etete andake pyoo andeaka-pyaa. <sup>21</sup>Dopa pia dokonya, koo pingi mana dokome endakali dupa kumina lao isoo katea-pyaa. Indupa Gotenya kondo kaengeme tolataena lenge dokome, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa kalai piamo dokonya-kaita, naima lete etete katenge doko ditala isoo kalyamo.

**Koo Pingi Mana Dupa Yakinatala  
Kumapae Joo Kraisa-Kisa Lete  
Kalyamanona Leamo Doko**

**6** <sup>1</sup>Pii lelyo datupanya naimame aipa lama? Goteme kondo etete andake pyoo kaena, naimame koaka pyoo katamana lamape? <sup>2</sup>Daa, dopa nalamana! Naimame koo pingi mana dupa yakinala kumapae joo kalyamano doko, aipa petala naimame deaka koo pyoo katama? <sup>3</sup>Jisasa Kraisa kaimbu nyiamo dokonya naima apata kaimbu nyiama. Dopa piamano dokonya-kaita, baa kumiamo dokonya naima pitaka kumiamano doko nyakamame masala naelyamipi? <sup>4</sup>Naima kaimbu nyiamano dokonya-kaita naima kumapala Kraisa-pipa malu petae kateama. Takangenyaa tii pipae dokome Kraisa malunya sakatasiamo dopaka pyoo, naima apata sakatasetae katao, kaitini enenge dokonya paeyao katamana.

<sup>5</sup>Naima Kraisa-pipa mendai jetae katamana lao baa kumiamo dokonya naima apata kumiama. Goteme Kraisa baa sakatasiamo dopaka pyoo, naima Kraisa-pipa mendai jetae kalyepale lao Goteme naima apata sakatasetaka. <sup>6</sup>Naimanya yongeme koo pyoani kaenge doko etatamopa, koo pingi mana dupanya kendemane dee nakalyepale lao, naimanya mana wambatae dupa Kraisa-pipa poko itanya

pyao yukutae kateana lao naimame masilyamano. <sup>7</sup>Tenge doko, endakali mende kumilya dokopa, koo pingi mana dupame baa anjala naenge. <sup>8</sup>Dopana, naima Kraisa-pipa kumiamano dokonya, naima baa-pipa lete katatamana lao masilyamano. <sup>9</sup>Kraisa baa kumapeamopa, Goteme sakatasiana lao naimame masilyamano. Kraisa baa dee kumala naeyata. Kumingi dokome indupa baa ita minala naelyamona lao naimame masilyamano. <sup>10</sup>Baa kumiamo doko, paa mendaisa iki kumiamo dokome, koo pingi mana dupanya pupu lapae doko etasia. Indupa baa kalyamo doko, baa Gotenya kalyamo. <sup>11</sup>Nyakama apata koo pingi mana dupa yakinatala, kumapae kalyamino dokonya, nyakama naimanya Kamongo Jisasa Kraisa-kisa katao, Gotenya kalyamanona lao nyakamame masalapape.

<sup>12</sup>Dopana, yongenya koo pyoani kaenge doko wata-minalapale lao, koo pingi mana dupame nyakamanya kumingi yonge doko isina lao nakalyepape. <sup>13</sup>Nyakamanya yongenya katenge dupame mana koo minina lao kaeyala naeyalapape. Goteme nyakama malunya sakatasiamo dokonya nyakama lete kalyamanona lao masetala, nyakama tange etao baa maitala, nyakamanya yongenya katenge dupame Gotenya mana tolatae dupa minina lao kalyepape. <sup>14</sup>Nyakama Mosesanya loo dupanya pundipundi nakalyamino. Nyakama Gotenya kondo kaenge dokonya pundipundi kalyamino. Tenge dokonya, koo pingi mana dupame nyakama isala naeyata.

#### **Mana Tolatae Dokonya Kendemane Katapengena Leamo Doko**

<sup>15</sup>Dopana, naima aipa pima? Naima Mosesanya loo dupanya pundipundi nakatenya, Gotenya kondo kaenge dokonya pundipundi kalyamano dokonya koo pimapae? Daa, dopa napimana! <sup>16</sup>Koo pingi

no longer be enslaved to sin. <sup>7</sup>For he who has died has been set free from sin. <sup>8</sup>Now if we have died with Christ, we believe that we will also live with him. <sup>9</sup>For we know that Christ, having been raised from the dead, dies no more; death no longer has dominion over him. <sup>10</sup>For the death that he died, he died to sin once for all; but the life that he lives, he lives to God. <sup>11</sup>So you also must consider yourselves to be dead to sin but alive to God in Christ Jesus our Lord.

<sup>12</sup>Therefore do not let sin reign in your mortal bodies so that you obey it in the body's sinful desires. <sup>13</sup>And do not present your members to sin as instruments of unrighteousness, but present yourselves to God as alive from the dead, and present your members to God as instruments of righteousness. <sup>14</sup>For sin will have no dominion over you, for you are not under law but under grace.

#### **Slaves to Righteousness**

<sup>15</sup>What then? Should we sin because we are not under law but under grace? Certainly not! <sup>16</sup>Do

you not know that when you present yourselves to someone as obedient slaves, you are slaves of the one whom you obey, either of sin leading to death, or of obedience leading to righteousness? <sup>17</sup>But thanks be to God that, though you were slaves of sin, you have become obedient from the heart to the pattern of teaching to which you were entrusted, <sup>18</sup>and having been set free from sin, you have become slaves to righteousness. <sup>19</sup>(I am speaking in human terms because of the weakness of your flesh.) For just as you presented your members as slaves to impurity and to lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves to righteousness leading to sanctification.

<sup>20</sup>For when you were slaves of sin, you were free with regard to righteousness. <sup>21</sup>So what fruit did you have at that time from the things of which you are now ashamed? The end result of those things is death. <sup>22</sup>But now that you have been

mana dupame nyakama kendemane nyina latala, dupame latali pyoo kata-tamino doko, koo pingi mana dupanya nyakama kendemaneaka katatamana lao nyakamame masala naelyamipi? Nyakama koo pingi mana dupame kendemane nyina latala, dupame latali pyoo katatamino doko, nyakama kumatami. Dopaka doko, pii wata-miningi mana dokome nyakama kendemane nyina latala, dokome latali pyoo katatamino doko, mana tolatae dokonya kendemane kata-tamana lao masala naelyamipi? <sup>17</sup>Wamba nyakama koo pingi mana dupanya kendemane kateami. Dopaka doko, mana tolatae dokonya kalyepale lao mana leaminopa nyiamino dupa, indupa moname wata-minao kalyamino. Tenge dokonya, nambame Gote yaka pilyino lelyo. <sup>18</sup>Nyakama mana tolatae dokonya kendemane kalyepale lao, koo pingi mana dupanya Goteme mokao nyia. <sup>19</sup>Nyakama kyeto nasingi dokonya, nambame pii dake endakalimi lengeli pyoo lelyo: Nyakamanya yongenya katenge dupa pitakame kaimala pipae manapi, loo yalenge manapi, dupanya wamba kendemane katena kaeyami dokome, nyakamanya loo yalenge mana dupa soaka pea-pyaa. Nyakamanya yongenya katenge dupa pitaka indupa mana tolatae dokonya kendemane katena latala, koo pingi mana dupa wandyoo kalyepape.

<sup>20</sup>Nyakama koo pingi mana dupanya kendemane kateamino dokopa, mana tolatae dupanya nyakama kendemane nakateami. <sup>21</sup>Wamba nyakamame mana koo miniami dupa masetala, indupa nyakama elya kaelyamino. Nyakamame mana koo miniami dupanya dii epe aki mende mandeami? Mana dopale miningi endakali dupame dii epe mende manja naeyao kumingima. <sup>22</sup>Dopaka doko, koo pingi mana dupanya Goteme nyakama

mokao nyepea-pyaa. Tenge dokonya, indupa nyakama Gotenya kendemane kalyamino. Goteme nyakama baanya latae jisetamopa, nyakama lete etete katenge doko nyetami. <sup>23</sup>Koo pingi dokonya yole doko kumingi doko. Dopaka doko, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa-kisa Goteme baanya kondo kaenge dokome lete etete katenge doko mee dingi.

### Mosesanya Loo Dupame

Naima Dee Anjala Naena Lao  
Kumiamana Leamo Doko

**7**<sup>1</sup>Kaimii paluma, akali mende baa lete kalyamo gii dokopa, Mosesanya loo dupame baa yaki petae katengena lao nyakamame masala naelyamipi? Nambame pii lelyo doko, Mosesanya loo dupa masingi akali dupa lao lelyo. <sup>2</sup>Tenge dokonya, enda akali katenge mendenya akalingi doko lete kalyamopa, loo dupame enda doko akalingi doko-pipa yaki petae petenge. Dopaka doko, enda dokonya akalingi doko kumatelamopa, loo dupame enda doko anjala naenge. <sup>3</sup>Dopa pingi dokonya, enda dokonya akalingi doko lete kata-tamopa, enda doko akali waka mende patamo doko, baa kepo kolelyamona latami. Dopaka doko, baanya akalingi doko kumapatamopa, loo dupame baa anjala naeyata. Dokopa enda doko akali waka mende patamo doko, baa kepo kolelyamona laa naeyatami.

<sup>4</sup>Nambanya kaimii paluma, nyakama Kraisansya kalyepale lao Kraisa baa kumiamo dokonya-kaita nyakama apata Mosesanya loo dupanya kumateami. Naimame Gotenya kalai pyakamaiyoo, dii epe mandyoo, Kraisa-kisa kalyepale lao Goteme Kraisa baa malunya sakata-sia. <sup>5</sup>Wamba naima yongeme leali pyoo kateamanopa, Mosesanya loo dupame napyepape lapae singi dupa naimanya

set free from sin and become slaves of God, you have fruit that leads to sanctification, and the end result is eternal life. <sup>23</sup>For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

### Released from the Law

**7**<sup>1</sup>Do you not know, brothers (for I am speaking to those who know the law), that the law has dominion over a person only as long as he lives? <sup>2</sup>For a married woman is bound by the law to her husband as long as he is alive, but if her husband dies, she is released from the law concerning her husband. <sup>3</sup>So then, she will be called an adulteress if she is joined to another man while her husband is alive. But if her husband dies, she is free from that law and is not committing adultery if she is joined to another man.

<sup>4</sup>So then, my brothers, you also were put to death with respect to the law through the body of Christ, so that you might be joined to another, to him who was raised from the dead, so that we might bear fruit for God. <sup>5</sup>For

when we were in the flesh, our sinful passions, which were aroused by the law, were at work in our members to bear fruit leading to death. <sup>6</sup>But now we have been released from the law, having died to that by which we were held, so that we may serve in the new way of the Spirit and not in the old way of the written code.

### The Law and Sin

<sup>7</sup>What then shall we say? Is the law sin? Certainly not! Yet I would not have known sin except through the law. For I would not have known covetousness if the law had not said, "You shall not covet." <sup>8</sup>But sin, seizing an opportunity through the commandment, produced in me every kind of covetousness. For apart from the law sin is dead. <sup>9</sup>Once I was alive apart from the law, but when the commandment came, sin came to life and I died. <sup>10</sup>So I found that

yongenya koo pyoani kaenge dupame naima-kisa sakatasia. Dopa piamopa, koo pingi mana dupa naimanya yongenya katenge dupanya kalai pia dokome, kumingi dii doko naimame mandeama. <sup>6</sup>Dopaka doko, Mosesanya loo dupame naima anjiamo doko dee anjala naena lao kumياما. Indupa naimame loo wambatae pepa pyapae singi dupanya kalai pyakamaiyoo nakalyamano. Spiritita dokome naima enenge jisimupa, Gotenya kalai pyakamaiyoo kalyamano.

### Mosesanya Loopi Loo Yalengepi Dupanya Leamo Doko

<sup>7</sup>Pii lelyo datupanya naimame aipa lama? Mosesanya loo dupa koono lamape? Daa, dopa nalamana! Mosesanya loo dupame koo dupa laitaka napiali doko, koo dupa akipi lao nambame masala naeyoli. "Endakali waka mendenya dopale mende nyipu laka lao masala naeyape" lao Mosesanya loo dupame lapae nasingsi-pyali doko, endakali waka mendenya dopale mende nyipu laka lao masingi doko akipi lao nambame masala naeyoliaka. <sup>8</sup>Dopaka doko, Gotenya mana setapae dupanya-kaita koo pingi mana dupame endakali dupa koo pina lao kaitini kutingi. Dopa pilya dokome, endakali waka mendenya dopale mende nambame nyipu laka lao masingi tata longo dupa nambanya mona andaka pyakalyingi. Dopaka doko, Mosesanya loo dupa nasingsi-pyali doko, koo pingi mana dupa lenge natapyali. <sup>9</sup>Gii mendepa nambame Mosesanya loo dupa masala naeyao ambe kateo. Dopaka doko, Gotenya mana setapae dupa epeamopa, koo pingi mana dupa sakatea. Dopa piamopa namba kumapae joo kateo. <sup>10</sup>Namba lete katenge doko nyatale lao Gotenya

mana setapae dupa epeamoaka doko, mana setapae dupame namba kumatale lao kumingi doko minao epea-lamo lao nambame kandelyo. <sup>11</sup>Gotenya mana setapae dupanya-kaita koo pingi mana dupame koo pyaale lao kaitini kutao kandatala namba minakasetala pyao kumasia. <sup>12</sup>Dopaka doko, Mosesanya loopi, mana setapaepi, dupa Gotenya lataepi, tolataepi, epepi dupa singi.

<sup>13</sup>Mana setapae epe dupame namba pyao kumasiape? Daa, dopa napia! Koo pingi mana dupa dupana lao nambame masetale lao, mana setapae epe dupanya-kaita koo pingi mana dupame namba pyao kumasia. Mana setapae epe dupanya-kaita koo pingi mana dupa eteteaka koono lao masetale lao namba pyao kumasia. <sup>14</sup>Mosesanya loo dupame endakalinya spirita dupa isilyamona lao naimame masilyamano. Dopaka doko, namba yuunya yonge katapae katapupa, koo pingi mana dupame namba kendemane nyilyamo. <sup>15</sup>Nambame mana minatoo lao masilyo dupa kaeyapala, maka kaelyo mana dupa nambame miningi. Dokonya namba tangeme aipa pilyope lao masala naelyo. <sup>16</sup>Dopaka doko, nambame mana minio dupa namba tange auu nakaenge-tamo doko, Mose-sanya loo dupa epena lengema doko kiningi-lamo lao nambame masingi. <sup>17</sup>Dopana, nambame koo pingi dupa namba tangeme pyaa naenge. Koo pingi mana, namba-kisa koko palenge dokome koo dupa pingi. <sup>18</sup>Nambanya moname mana epe minatoo lao masingiaka doko, mana epe minapenge kyeto doko namba-kisa silyamopa nambame nakandenge. Tenge dokonya, nambanya yongenya epe mende napalenge-lamo lao nambame masilyo. <sup>19</sup>Nambame mana epe minatoo

the very commandment that was intended to bring life actually brought death. <sup>11</sup>For sin, seizing an opportunity through the commandment, deceived me and through it killed me. <sup>12</sup>So then, the law is holy, and the commandment is holy, righteous, and good.

<sup>13</sup>Has that then which is good brought death to me? Certainly not! But sin, so that it would be shown to be sin, produced death in me through that which is good, so that through the commandment sin might become utterly sinful. <sup>14</sup>For we know that the law is spiritual, but I am of the flesh, sold as a slave to sin. <sup>15</sup>I do not understand what I do. Instead of doing what I want to do, I do the very thing I hate. <sup>16</sup>Now if I do the very thing I do not want to do, I agree that the law is good. <sup>17</sup>But now it is no longer I who do it, but sin that dwells in me. <sup>18</sup>For I know that nothing good dwells in me, that is, in my flesh. I have the desire to do what is right, but I find that the ability to carry it out is lacking. <sup>19</sup>For I do not do the good

that I want to do, but I do the very evil that I do not want to do. <sup>20</sup>Now if I do the very thing I do not want to do, it is no longer I who do it, but sin that dwells in me.

<sup>21</sup>I find then the law that when I want to do what is right, evil is present with me. <sup>22</sup>For I delight in the law of God in my inner being, <sup>23</sup>but I see another law at work in my members, warring against the law of my mind and making me a prisoner to the law of sin that is in my members. <sup>24</sup>Wretched man that I am! Who will rescue me from this body of death? <sup>25</sup>I thank God that he will do so through Jesus Christ our Lord! So then, with my mind I serve the law of God, but with my flesh I serve the law of sin.

### Life in the Spirit

**8** <sup>1</sup>Therefore, there is now no condemnation for those who are in Christ Jesus, who walk not according to the flesh but according to the Spirit. <sup>2</sup>For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set me free from the law of sin and death. <sup>3</sup>For what

lao masilyo doko minala naenya, mana koo minala naeyatoo lao masilyo doko nambame miningi. <sup>20</sup>Nambame mana mende minala naeyatoo lao masilyo doko miningi-tamo doko, nambame koo pingi dupa namba tangeme pyaa naenge. Koo pingi mana, namba-kisa koko palenge dokome koo dupa pingi.

<sup>21</sup>Mana epe mende minatoo lao masilyopa, koo pingi mana dupa tengesa singi-lamo lao nambame kandenge. <sup>22</sup>Nambanya moname Gotenya loo dupa auumi kumilyo. <sup>23</sup>Dopaka doko, loo waka mende nambanya yongenya palipala, nambanya moname mana epe minaowani kaenge dupa minala naeyatale lao nambanya masingi doko yanda pimaitala, koo pingi mana dupame namba anjimupa anjetae kalyona lao nambame kandelyo. <sup>24</sup>Namba akali etete koeyapae mende kalyo! Nambanya yonge koo pingi dokome namba kumasilyamo dokonya apimi namba pyoo nyeta? <sup>25</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa dokome pyoo nyetana lao masetala, nambame Gote yaka pilyino lelyo! Pii yandaita doko dake: Nambanya masingimi Gotenya loo dupa wata-minaowani kaelyoaka doko, nambanya yongeme mana koo dupa wata-minao kalyo.

### Oli Spiritame Naima Lete Katasingina Leamo Doko

**8** <sup>1</sup>Yongeme koo pyoani kaenge dupa wata-minala naenya, Spiritita doko wata-minao katenge, Jisasa Kraisa-pipa katenge endakali dupa-kisa indupa Goteme koo tenge mende setala naelyamo. <sup>2</sup>Koo pingi manapi, kumingipi dupanya lete katasingi Spiritita dokome namba mokao nyepala, Jisasa Kraisa-pipa nyoo pyasia. <sup>3</sup>Endakali kyeto nasingi dupa-kisa Mosesanya loo dupame kapa pao napipenge doko Goteme pia-lamo. Dopa

pyaanya, Goteme baanya Ikiningi doko isa yuu dakenya endakali koo pingi dupanya yonge katenge dopale katao epena leamopa, baa ipupala endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaiyanya kundi joo kumia. Dopa piamo dokome, koo pingi mana dokonya pupu lapae doko etasia. <sup>4</sup>Yongeme koo pyoani kaenge dupa naimame wata-minala naenya, Spiritita doko wata-minilyamano dupa-kisa, Mosesanya loo dupame pypape lapae singi dupa etao yaka jina lao Kraisa baa kundi joo kumia. <sup>5</sup>Yongeme koo pyoani kaenge dupa wata-minao katenge endakali dupame yongenya auu kaenge dupanya mona yukuu setao katengema. Spiritita doko wata-minao katenge endakali dupame Spiritita dokonya auu kaenge dupanya mona yukuu setapala katengema. <sup>6</sup>Yongenya auu kaenge dupanya mona yukuu setao katengema endakali dupa kumatami. Dopaka doko, Spiritita dokonya auu kaenge dupanya mona yukuu setao katengema endakali dupa mona yaepao lete katatami. <sup>7</sup>Yongenya auu kaenge dupanya mona yukuu setao katengema endakali dupame Gotenya loo dupa nasepala, loo dupame lelyamoli kapa pao napingima. Tenge dokonya, endakali dokaita Gotenya yandapipi jingima. <sup>8</sup>Yongenya auu kaenge dupanya mona yukuu setao katengema endakali dupame Gotenya auu kaenge kalai mende kapa pao napingima.

<sup>9</sup>Dopaka doko, Gotenya Spiritita doko nyakama-kisa katatamo doko, nyakama yongenya auu kaenge dupanya mona yukuu setao nakatenya, Spiritita dokonya auu kaenge dupanya mona yukuu setao katatami. Kraisanya Spiritita doko endakali mende-kisa nakatatamo doko, baa Kraisanya daa. <sup>10</sup>Koo pingi dupa mambele nyakamanya yonge doko kumapenge. Dopaka doko, Kraisa baa nyakama-kisa

the law was powerless to do since it was weak through the flesh, God has done. By sending his own Son in the likeness of sinful flesh and as an offering for sin, he condemned sin in the flesh, <sup>4</sup>so that the requirement of the law might be fulfilled in us, who walk not according to the flesh but according to the Spirit. <sup>5</sup>For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit set their minds on the things of the Spirit. <sup>6</sup>Now the mindset of the flesh is death, but the mindset of the Spirit is life and peace. <sup>7</sup>The mindset of the flesh is hostile to God, for it does not submit to the law of God; indeed, it is unable to do so. <sup>8</sup>That is why those who are in the flesh cannot please God.

<sup>9</sup>You, however, are not in the flesh but in the Spirit, if indeed the Spirit of God dwells in you. Now if anyone does not have the Spirit of Christ, he does not belong to Christ. <sup>10</sup>But if Christ is in you, the body is dead because



of sin, but the spirit is alive because of righteousness. <sup>11</sup>And if the Spirit of him who raised Jesus from the dead dwells in you, he who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies because of his Spirit who dwells in you.

<sup>12</sup>So then, brothers, we are under obligation, not to the flesh, to live according to the flesh, <sup>13</sup>for if you live according to the flesh, you are going to die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. <sup>14</sup>For all who are led by the Spirit of God are sons of God. <sup>15</sup>For you did not receive a spirit of slavery leading again to fear, but a spirit of adoption as sons, by which we cry out, "Abba! Father!" <sup>16</sup>The Spirit himself testifies with our spirit that we are children of God. <sup>17</sup>Now if we are children, we are also heirs, heirs of God and fellow heirs with Christ, if indeed we suffer with him so that we may also be glorified with him.

#### Future Glory

<sup>18</sup>I consider that the sufferings of this present

katatamo doko, mana tolatae dupa mambele nyakamanya spirita doko lete katata. <sup>11</sup>Jisasa malunya sakatasiamo Gote dokonya Spirita doko nyakama-kisa katenge-tamo doko, baanya Spirita doko nyakama-kisa katenge dokonya, Kraisa malunya sakatasiamo dopaka pyoo, nyakamanya yonge kumapae doko lete katasakata.

<sup>12</sup>Dopana, kaimii paluma, yongeme latali pyoo kalyanya, naimame yongenya auu kaenge dupa pyoo nakatapenge. <sup>13</sup>Nyakama yongenya auu kaenge dupa pyoo katatamino doko, nyakama kumatami. Dopaka doko, yongenya auu kaenge kalai dupa Spiritanya kyeto dokome nyakamame pyao kumasetamino doko, nyakama lete katatami. <sup>14</sup>Tenge dokonya, Gotenya Spirita dokome laminao paenge endakali dupa pitaka Gotenya ikiningi wanengepi. <sup>15</sup>Gotenya Spirita nyakama nyiamino dokome nyakama kendemane nyepala paka pisina lao nanyiami. Spirita dokome nyakama Gotenya ikiningi jalapale lao mandyoo nyia. Dopa piamo dokonya nyakamame "Apane! Apane!" lao Gote wii lao kalyamino. <sup>16</sup>Naima Gotenya ikiningi wanengepi kalyaminona lao, Gotenya Spirita dokopa, naimanya spirita dokopa, dolapome lao panengemba. <sup>17</sup>Naima Gotenya ikiningi wanengepi-tamo doko, Goteme Kraisa baa etete maiyamo dupa naima apata nyetamaka. Baa tanda nyiamo dokonya naima apata tanda nyetamano doko, baa kenge andake nyiamo dokonya, naima apata kenge andake nyetamaka.

#### Gotenya Tii Pipae Doko Naima-Kisa Panasetana Leamo Doko

<sup>18</sup>Goteme baanya tii pipae naima-kisa panasepenge doko nambame masipu

dokome, indupa gii dakepa tanda nyilyamano dupa angi mende daana lao nambame masilyo. <sup>19</sup>Goteme baanya ikiningi wanengepi dupa dutupana lao panasepenge gii doko baanya wasia dupa pitakame nee kaeyao malisoo kalyamino. <sup>20-21</sup>Goteme wasia dupa pitakame nyakama tangeme masingili pyoo kalai mende napingima. Dupa wasia Gote dokonya masingili pyoo dupame kalai pingima. Goteme wasia dupa anjetae paliu tamulyamino dokonya mokao nyepala, baanya tii pipae dokonya baanya wane wanakupi mokao nyepae dupa-pipa kalyepa latana lao nee kaeyao malisoo kalyamino. <sup>22</sup>Enda wane maita pilyamopa tanda andake nao mona nee lao petengeli pyoo, Goteme wasia dupa pitakame tanda andake nao mona nee lao kateami doko kataowaka ipao, indupa gii dakenya tuu lelyamino lao naimame masilyamano. <sup>23</sup>Goteme wasia dupame iki tanda andake nao mona nee laa naelyamino. Tanga Goteme naima dipenge dupa pitakanya Spirita wambao diamo doko naima-kisa palimupa, naima yonge kumala naenge mende ditala, baanya ikiningina lao mandyoo nyepenge gii doko ipatana lao naimame nee kaeyao malisoo, tanda andake nao mona nee lao kalyamano. <sup>24</sup>Goteme naima mende ditona leamo doko ditana lao nee kaeyao malisoo kalyamano dupa naima pyoo nyepae kalyamano. Endakali mendeme dopale mende kandatona lao nee kaeyao malisoo kalyamo doko kandatata dokopa, dee malisala naenge. Kandatatamo doko, aipuma baa maliseta? <sup>25</sup>Dopaka doko, naima ditona leamo doko angi kanja naeyao, ditana lao nee kaeyao malisoo katatamano doko, yapa maka nakaeyao nee kaeyao malisoaka katapenge.

time are not worth comparing to the glory that will be revealed to us. <sup>19</sup>The creation waits with eager longing for the sons of God to be revealed. <sup>20</sup>For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of him who subjected it, in hope <sup>21</sup>that the creation itself will also be set free from the slavery of corruption and brought into the freedom of the glory of the children of God. <sup>22</sup>For we know that all creation has been groaning together with labor pains until now. <sup>23</sup>Not only that, but we ourselves, who have the firstfruits of the Spirit, groan inwardly as we eagerly await our adoption as sons, the redemption of our bodies. <sup>24</sup>For in this hope we were saved. Now hope that is seen is not hope, for why would someone hope for what he already sees? <sup>25</sup>But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with patient endurance.

<sup>26</sup>In the same way the Spirit also helps us in our weaknesses. For we do not know what we ought to pray for, but the Spirit himself intercedes for us with inexpressible groanings. <sup>27</sup>And he who searches the hearts knows the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for the saints according to the will of God. <sup>28</sup>And we know that all things work together for the good of those who love God and are called according to his purpose. <sup>29</sup>Because those whom he foreknew he also foreordained to be conformed to the image of his Son, so that he might be the firstborn among many brothers. <sup>30</sup>And those whom he foreordained, he also called; and those whom he called, he also justified; and those whom he justified, he also glorified.

**God's Love in  
Christ Jesus**

<sup>31</sup>What then shall we say in response to these things? If God is for us, who can be against us? <sup>32</sup>He who did not spare his own Son but delivered him up for us all, how will he not also, along with him, graciously give us all things? <sup>33</sup>Who will bring an accusation

<sup>26</sup>Naima kyeto nasingi dupame loma silyamano dupanya aipa lao loma silyamape lao masala naeyao mona andaka ee lao kalyamanopa, Spirita dokome naima nisoo, endakali piimi lapenge nanjoo ee lao loma sekenge. <sup>27</sup>Goteme masilyamoli pyoo Spirita dokome endakali Gotenya latae dupanya loma sakamaingi dokonyana, endakali dupanya mona kandenge Gote dokome Spirita dokonya masingi doko kandengeaka. <sup>28</sup>Gote auu kae-lyami endakali dupame kalai pilyami dupa pitaka pyasoo pyoo, auu pyoo katena lao Goteme dupa nisingina lao naimame masilyamano. Goteme pitona lao masilyamoli pyoo, baanya wii lao nyepae endakali dupa nisingi. <sup>29</sup>Goteme endakali wambao kande dupa baanya Ikingingi doko waingi tapae katataminopa lao makande lea-pyaa. Baanya Ikingingi doko kaiminingi longo dupanya kainanya wane mupa katatamopa lao dokaita makande lea-pyaa. <sup>30</sup>Endakali wamba makande lea dupa baame wii lao nyia-pyaa. Wii lao nyia dupa baame tolataena lea-pyaa. Tolataena lea dupa baanya tii pipae dokonya katena lea-pyaa.

**Goteme Jisasa Kraisa-Kisa Naima  
Auu Kaengena Leamo Doko**

<sup>31</sup>Dopana, pii lelyo datupanya naimame aipa lama? Goteme naima nisoo katatamopa, apimi naima yanda pingita? <sup>32</sup>Goteme baanya Ikingingi mendai iki doko kaeyala naenya, naima pitakanya lao kumina kaeya. Baanya Ikingingi doko naima dia-tamo doko, Goteme naima dupa pitaka nanditape? <sup>33</sup>Endakali

tolataena lenge kalai doko Gotenya. Dopana, apimi endakali baanya yapao nyepae dupa-kisa tenge setata? <sup>34</sup>Kraisa baa kumateamopa Goteme baa sakata-sia. Dopa peteamopa, Kraisa baa Gotenya kingi tolaetena pituu, naima nisoo loma sakao kalyamo. Dopa pilyamo dokonya, apimi naima-kisa tenge setapala tanda nyalapa lata? <sup>35</sup>Kraisame naima auu kaenge doko aki mendeme wakale pita? Kendapi, pundupi, Kraisansya kalai pyakamailyamino latala tanda dyoo koeyasingipi, lopo kaengepi, yonge pee napyoo katengepi, endakali pyapengepi, konjuwapi, dupanya mendeme naima wakale pitape? <sup>36</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Naimame emba watao paeyamanosa, endakali dupame kuka kotakapi naima pyao kumasilyamino. Sipisipi pyao yangamana lao masingimali pyoo, naima pyao kumasemana lao masilyamino." <sup>37</sup>Dopa pilyaminoaka doko, naima auu kaeyamo akali doko-kisa katao, naimame dupa pitaka ita minalaka minilyamano. <sup>38-39</sup>Dopa pilyamano dokonya nambame dapa lao masilyo: Kumingi dokopi, katenge dokopi, enjlepi, enjele koo dupanya isingipi, pupu lapae singi mendepi, dopale indupa silyamo dupapi, dopale tanga seta dupapi, ketae ulusa singi mendepi, isa onosa singi mendepi, wasepae wakapi, dupanya mendeme Gotenya auu kaenge, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa-kisa singi doko naima-pipa wakale napitana lao nambame kyeto joo masilyo.

**Israele Dupa Goteme Yapao  
Nyiana Leamo Doko**

**9**<sup>1</sup>Nambame pii lelyo datupa, namba Kraisa-kisa katenge dokome kiningi lelyo. Sambo laa naelyo. Pii datupa

against those whom God has chosen? It is God who justifies. <sup>34</sup>Who is to condemn? Christ is the one who died, but more than that, he was raised and is at the right hand of God, interceding for us. <sup>35</sup>Who can separate us from the love of Christ? Can tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword? <sup>36</sup>As it is written, "For your sake we face death all day long; we are regarded as sheep for slaughter." <sup>37</sup>Yet in all these things we are more than conquerors through him who loved us. <sup>38</sup>For I am persuaded that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor powers, nor things present, nor things to come, <sup>39</sup>nor height, nor depth, nor any other created thing, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.

**God's Choice  
of Israel**

**9**<sup>1</sup>I am speaking the truth in Christ. My

conscience confirms through the Holy Spirit that I am not lying when I say <sup>2</sup>that I have great sorrow and unceasing pain in my heart. <sup>3</sup>For I could wish that I myself were accursed, cut off from Christ for the sake of my brothers, my kinsmen according to the flesh. <sup>4</sup>They are Israelites, and to them belong the adoption as sons, the glory, the covenants, the giving of the law, the temple service, and the promises. <sup>5</sup>To them belong the patriarchs, and from them, according to the flesh, came the Christ, who is God over all, blessed forever. Amen.

<sup>6</sup>It is not as though the word of God has failed. For not all Israelites truly belong to Israel, <sup>7</sup>and not all of Abraham's children are his true descendants, but, "Through Isaac your descendants will be counted." <sup>8</sup>That is, it is not the children of the flesh who are the children of God; rather, the children of the promise are counted as descendants. <sup>9</sup>For this is what God promised: "About this time next year I will come, and Sarah will have a son." <sup>10</sup>Not only that, but when

kiningi lelyenona lao nambanya masingi dokome namba langimupa, Oli Spiritita dokome pii doko kyeto tasilyamo. <sup>2-4</sup>Nambanya tata mendai, yongenyakaita nambanya kaiminingi Israele dupa masetala, namba etete mona kenda kaeyao, koteaka lao tanda nao kalyo. Nambame dupa nisotoo latala, Goteme namba Kraisa-pipa saa lasetala namba koeyasina lapenge jipyali doko, dopa lapuli. Goteme dupa baanya ikiningina lao mandyoo nyia-pyaa. Gote dupa-pipa apata kateamopa, dupame baanya tii pipae doko kandeami-pyaa. Gotenya pii lao yaki petae dupapi, baanya loo dupapi, baa mambo pyao kundi maingi mana dupapi, epe mendapu maitona lao pii leapi, dupa Israele dupa maiya-pyaa. <sup>5</sup>Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupa Israele tata dupanya yumbange. Israele dupanya tata dokonya Kraisa baa endakali jia. Baa yuupi, kaitipi dupa pitaka isingi Gote doko. Tanga-tangapi baa iki auu petae! Doko kiningi.

<sup>6-7</sup>Gotenya pii doko mee jiana lao nambame laa naelyo. Goteme Abraame lamaiyoo, "Aisakenya mandipaenya mandipae dupa iki emba tata palitamina" lea-pyaa. Tenge dokonya, Israelenya mandipaenya mandipae dupa pitaka angi Israele daa. Abraamenya mandipaenya mandipae dupa pitaka baanya wane angi daaka. <sup>8</sup>Dopana, endakalimi mandengeli pyoo Abraamenya mandipae dupa Gotenya wane daa. Goteme wane mende maitona leali pyoo mandipae wane dupa iki Abraamenya wanena lao Goteme masingi. <sup>9</sup>Goteme mende pitona lea doko dake: "Ee kana mende omonya, kana kalyamano dakenyaka, namba dee ipato. Ipatopa, Sarame wane ane mende mandipala setao pititana" lea-pyaa. <sup>10</sup>Doko iki

daa, Rebekame akali mendai naimanya yumbange Aisakepa tole pyatala, wane tongota petea-pyaa. <sup>11-12</sup>Baa wane manja naeyamopa wane dolapome mana koopi, epepi mende minala naeyambi. Dokopa Goteme enda doko lamaiyoo, “Wane wambao ipata dokome maitakao ipata dokonya kalai pyakamaitana” lea-pyaa. Wane dolapome kalai mende piambinosa daa, endakali wii lao nyingi Gote dokome baanya masiali pyoo wane dolapo katena lao yapao nyia-pyaa. (Yapao nyilya endakali dupame kalai mende pilyaminosa yapao nyala naenge. Wii lelya akali dokonya masingili pyoo yapao nyingi.) <sup>13</sup>Gotenya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Nambame Jekope auu kaeyapala, Isoo imbu kaeyona” lapae silyamo.

<sup>14</sup>Dopana, naimame aipa lama? Goteme mana tolatae minala naengena lamape? Daa, dopa nalamana! <sup>15</sup>Goteme Mosesa lamaiyoo, “Nambame endakali mende kondo kaeyatoo lao masilyo doko nambame kondo kaenge. Endakali mende nisotoo lao masilyo doko nambame nisingina” lea-pyaa. <sup>16</sup>Dopana, endakali yapao nyingi kalai doko endakali mendeme pitoo latala napingi. Endakali mendeme baanya auu kaengeme kalai doko napingiaka. Kondo kaenge Gote dokome iki yapao nyingi kalai doko pingi. <sup>17</sup>Goteme Pero lamaiyoo, “Nambame emba makande leo doko, nambanya kyeto doko emba-kisa panasotopa, yuu dupa pitakanya nambanya kenge doko lao panataminopa lao emba makande leona” lao Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya pyapae silyamo. <sup>18</sup>Dopana, Goteme endakali mende kondo kaeyatoo lao masilyamo doko, baame kondo kaenge. Baame endakali mende tanga lao tuu

Rebecca had conceived by one man, our father Isaac, <sup>11</sup>though her sons were not yet born and had done nothing good or evil, in order for the purpose of God's choice to stand (not because of works but because of him who calls), <sup>12</sup>she was told, “The older will serve the younger.” <sup>13</sup>As it is written, “Jacob I loved, but Esau I hated.”

<sup>14</sup>What then shall we say? Is there injustice with God? Certainly not! <sup>15</sup>For he says to Moses, “I will have mercy on whom I have mercy, and I will have compassion on whom I have compassion.” <sup>16</sup>So then, it does not depend on human will or effort, but on God's mercy. <sup>17</sup>For the Scripture says to Pharaoh, “I have raised you up for the very purpose of showing my power in you, so that my name might be declared in all the earth.” <sup>18</sup>So then, God has mercy on whom he wants to have

mercy, and he hardens whom he wants to harden.

### God's Wrath and Mercy

<sup>19</sup>You will say to me then, "Why does he still find fault? For who can resist his will?" <sup>20</sup>On the contrary, O man, who are you to answer back to God? Shall the thing formed say to him who formed it, "Why did you make me like this?" <sup>21</sup>Does the potter not have a right over the clay, to make out of the same lump

pina latoo lao masilyamo doko, baame tuu pina lenge.

### Gotenya Imbu Kaenge Dokopa, Kondo Kaenge Dokopa, Dolaponya Leamo Doko

<sup>19</sup>Pii lelyo dutupa sepala nyakamanya mendeme namba langyoo, "Dopa-tamo doko, aipuma Goteme endakali dupa-kisa tenge setenge? Baame pitona lao masingi doko apimi kaita lyokapengepe?" late. <sup>20</sup>Emba mee endakali daape. Emba endakali api-kaita Gotenya pii doko tanga late? Dopale wasepae mendeme wasingi akali doko lamaiyoo, "Aipuma embame dapa pyoo namba wasiipi" lao tipa pingipi? <sup>21</sup>Yuu nongeaneme penge wasingi akali mendeme yuu nongeaneme mendatupa nyepala, baanya auu kaengeme penge kalai andake pipenge



*Akali mendeme penge mende yuu  
nongeaneme wasilyamo. (Roma 9:21)*

mende wasotoo lao masilya doko wasingi. Yuu nongeanne dokonyaka mendatupa nyepala, kalai yakane pipenge penge mende wasotoo lao masilya doko wasingiaka. <sup>22-23</sup>Goteme baanya imbu kaenge dokopa, kyeto dokopa, dolapo panasotoo lao masetala, baanya kondo kaengeme sisopene dupa kenge epe nyetaminopa lao baame wamba depa lea-pyaa. Depa lea dupame baanya tii pipae etete andake doko kandena latala, baame imbu kaeyao koeyasepenge sisopene dupa yapa maka nakaeyao malisoo kateapyaa. <sup>24</sup>Juu tata dokonyapi, akali tata waka dupanyapi, naima baanya endakali wii lao nyepae dupa lao lelyo. <sup>25</sup>Propeta Oseame pepa pia dokonya Goteme dapa leana lapae silyamo: “ ‘Nambanya tata daana’ lenge dupa, ‘nambanya tatana’ lato. Nambame ‘auu nakaengena’ lenge endakali dupa, nambame ‘auu kaengena’ lato. <sup>26</sup>Nambame dupa lamaiyoo, ‘Nyakama nambanya tata daana’ leo panda dosaka, dupa ‘Gote kataowaka katenge dokonya wanena’ latamina” lapae silyamo.

<sup>27</sup>Aisaiyame Israele dupa lao, puu lao dapa lea-pyaa: “Israele ikiningi dupa paliu longo jetala, solowatanya kee-pipa kapa patamopapi, kuki mendatupa iki pyoo nyepae katatami. <sup>28</sup>Aipumape, Kamongome mende pitona leamo doko mana tolatae minao yapa pyoo etata. Baame pipenge doko muu petala isa yuu dakenya pitana” lea-pyaa. <sup>29</sup>Pii doko kyeto tasoo wamba Aisaiyame dapa lea-pyaa: “Amii kaiti-kisa katenge dupanya Kamongo dokome naimanya yumbange dupanya kuki mendatupa kaeyala naeyali doko, Sodomopa Gomorapa dolapo pyao koeyasiali pyoo, naima pyao koeyasialina” lea-pyaa.

one vessel for honorable use and another for dishonorable use? <sup>22</sup>What if God, although willing to show his wrath and to make his power known, endured with much patience vessels of wrath fitted for destruction, <sup>23</sup>in order to make known the riches of his glory upon vessels of mercy that he has prepared in advance for glory, <sup>24</sup>namely us whom he has called, not from the Jews only but also from the Gentiles? <sup>25</sup>As he says in Hosea, “Those who were ‘not my people’ I will call ‘my people,’ and those who were ‘not beloved’ I will call ‘beloved.’ <sup>26</sup>And in the place where it was said to them, ‘You are not my people,’ there they will be called ‘sons of the living God.’”

<sup>27</sup>And Isaiah cries out concerning Israel, “Though the number of the sons of Israel be as the sand of the sea, only the remnant will be saved. <sup>28</sup>For the Lord will settle the matter swiftly and justly; his sentence will be executed upon the earth without delay.” <sup>29</sup>And just as Isaiah foretold, “If the Lord of hosts had not left us any descendants, we would have been like Sodom and become like Gomorrah.”



### Israel's Unbelief

<sup>30</sup>What then shall we say? That Gentiles who were not pursuing righteousness have obtained righteousness, that is, the righteousness that is by faith. <sup>31</sup>But Israel, although they pursued a law of righteousness, did not attain a law of righteousness. <sup>32</sup>Why? Because they did not pursue it by faith, but as though it were by works of the law. They stumbled over the stone of stumbling, <sup>33</sup>as it is written, "Behold, I am placing in Zion a stone of stumbling and a rock of offense, yet no one who believes in him will be put to shame."

**10** <sup>1</sup>Brothers, the desire of my heart and my prayer to God is that Israel may be saved. <sup>2</sup>I can testify that they have a zeal for God, but not according to knowledge. <sup>3</sup>For they do not understand the righteousness of God, and by seeking to establish their own righteousness, they have not submitted to God's righteousness. <sup>4</sup>For Christ is the end of the

### Israele Dupame Gote Tunggi Pyala Naeyamina Leamo Doko

<sup>30</sup>Dopana naimame aipa lama? Akali tata waka dupame mana tolatae dokonya katamana lao kaitini kutala naeyami. Dopaka doko, dokaitame Jisasa tunggi pingi dokonya-kaita mana tolatae minao kalyamino. <sup>31</sup>Israele dupame tolatae katamana lao Mosesanya loo dupa wata-minao kalyaminoaka doko, dokaitame mana tolatae minao nakalyamino. <sup>32</sup>Aipumape, Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita, dokaita mana tolatae dokonya kalyamanona lao masetala, Jisasa tunggi pyala naeyami. Endakali lombanya setenge kana dokome dokaitanya moko dupa pyalya miniamopa lombapae siami. <sup>33</sup>Pii doko kyeto tasoo Gotenya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Salapape! Endakali dupa pyalya minatala lombapae sepeng kana mende nambame Saeyone dokonya pisetelyo. Kana doko tunggi pyatami endakali dupa elya kaeyala naeyatamina' Goteme leana" lapae silyamo.

**10** <sup>1</sup>Kaimii paluma, Israele dupa pyoo nyepae katami laka lao nambanya moname masetala, nambame Gote loma sakamaingi. <sup>2</sup>Endakali dokaitame Gote nee kaengemaka doko, dokaitame masala naeyao mee nee kaelyaminopa nambame kandenge. <sup>3</sup>Dokaitame Gotenya mana tolatae doko masala naeyao, dokaitanya mana tolatae waka mendapu setamana lao kaitini kutilyamino. Dopa pilyamino dokome, Gotenya mana tolatae dokonya pundipundi nakalyamino. <sup>4</sup>Dopaka doko, Kraisa tunggi pingi endakali dupa pitaka

Goteme tolataena lena lao, Mosesanya loo dupame laminao Kraisa kalyamo dokonya penge.

**Jisasa Tungu Pingi Dupa Goteme  
Pyoo Nyingina Leamo Doko**

<sup>5</sup>Loo wata-minilyaminosa Goteme tolataena lenge dokonya Mosesame dapa lao pepa pia-pyaa: “Endakali mendeme loo dupa wata-minao katata dokonya-kaita baa lete katatana” lao pepa pia-pyaa. <sup>6</sup>Dopaka doko, Jisasa tungu pilyaminosa Goteme tolataena lenge dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: “Embanya moname lao pituu, ‘Kraisa laminao isa ipanya api kaiti-kisa pata? <sup>7</sup>Kraisa baa malunya sakatasetala laminao ketae pyakalyanya api yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya koko patape?’ laa naeyape” lao pepa pyapae silyamo. <sup>8</sup>Pii pepa pyapae singi dokome aipa lelya? “Pii doko emba kalyeno tengesa dosa ipupala, embanya kambupa, embanya monapa dolaponya sepelyamona” lapae silyamo. Pii doko Jisasa tungu pingi dokonya lao naimame lao panyamano. <sup>9</sup>Embanya kambu dokome, “Jisasa baa Kamongo dokona” lao, lao panatala, embanya mona dokome baa Goteme malunya sakatasiana lao maseteno doko, Goteme emba pyoo nyeta. <sup>10</sup>Endakali mendeme baanya moname Jisasa tungu pilyamopa, Goteme baa tolataena lenge. Baanya kambumi Jisasa baa Kraisa dokona lao, lao panyamopa, Goteme baa pyoo nyingi. <sup>11</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Baa tungu pyatami endakali dupanya mendaipi mende elya pisala naeyatana” lapae silyamo. <sup>12</sup>Juupi, Girikipi dupa mende mendepale daa. Kamongo mendai dokoaka endakali dupa pitakanya Kamongo

law so that there may be righteousness for everyone who believes.

**Salvation for All  
Who Believe**

<sup>5</sup>Moses writes about the righteousness that is by the law: “The person who does these things will live by them.” <sup>6</sup>But the righteousness that is by faith speaks like this: “Do not say in your heart, ‘Who will go up to heaven?’” (that is, to bring Christ down) <sup>7</sup>“or, ‘Who will go down into the abyss?’” (that is, to bring Christ up from the dead). <sup>8</sup>But what does it say? “The word is near you, in your mouth and in your heart” (that is, the word of faith that we preach), <sup>9</sup>because if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe with your heart that God raised him from the dead, you will be saved. <sup>10</sup>For with the heart belief is exercised, resulting in righteousness; and with the mouth confession is made, resulting in salvation. <sup>11</sup>As the Scripture says, “No one who believes in him will be put to shame.” <sup>12</sup>For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord

is Lord of all and richly blesses all who call upon him. <sup>13</sup>For “everyone who calls upon the name of the Lord will be saved.”

<sup>14</sup>How then will they call upon him in whom they have not believed? And how will they believe in him whom they have not heard? And how will they hear without someone preaching? <sup>15</sup>And how will they preach unless they are sent? As it is written, “How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, who preach good news of good things!” <sup>16</sup>But not all the Israelites have obeyed the gospel. For Isaiah says, “Lord, who has believed our report?” <sup>17</sup>So then, faith comes by hearing, and hearing comes through the word of God.

<sup>18</sup>But I ask, have they not heard? On the contrary, “The message has gone out into all the earth, and the words to the ends of the world.” <sup>19</sup>Again I ask, did Israel not understand? First Moses says, “I will provoke you to jealousy by that which is not a nation; by a nation that

kalyamo. Kamongome nisina lao baanya kenge doko lelyami endakali dupa pitaka baame longo lao maingi. <sup>13</sup>Dopa pingi dokonya, “Kamongome nisina lao baanya kenge doko latami endakali dupa pitaka Goteme pyoo nyeta.”

<sup>14</sup>Dopaka doko, baa tungi pyala naengema dupame aipa petala baame nisina lao baanya kenge doko latami? Baanya pii dupa nasingima dupame aipa petala baa tungi pyatami? Endakali mendeme dupa pii lamaiya naeyatamo doko, aipa petala dupame pii doko setami? <sup>15</sup>Pii akali dupa nisetala pena laa naeyatamino doko, dupame aipa petala pii lamaitami? Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Mona yaepengepi, dopale epepi, dupanya lao wai pii epe doko lamaiya penge endakali dupanya moko kape dolapo kapeyalu pipaena” lapae silyamo. <sup>16</sup>Dopaka doko, Israele dupa pitakame wai pii epe doko wata-minala naeyami. Aisaiyame lao pituu, “Kamongo, naimame pii lamaiyamano doko sepala apimi kiningi-lumuna lao masiape?” leapyaa. <sup>17</sup>Dopana, Gotenya pii dupa singi dokonya-kaita Kraisa tungi pingi doko pyakalyingi.

<sup>18</sup>Dopaka doko, Kraisinya lao pii lapae doko Israele dupame nasiamipi lao nambame tipa pilyo. Kiningi etete, pii doko sepeami! Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Pii lapae doko yuu dupa pitakanya taeyapala, paakale pao yuu soo etao dupa pitakanya kapa peana” lapae silyamo. <sup>19</sup>Israele dupame Gotenya pii doko soo nyala naeyamipi lao nambame tipa pilyo. Gotenya kambu alo pyoo Mosesame Israele dupa dapa lamaiya-pyaa: “Endakali namba tata daa dupa nambame lanyotopa, nyakamame kandatala tilya

nyetami. Akali tata kyakaenge masala naenge mende nambame lanyepala nyakama imbu pisotona” lea-pyaa. <sup>20</sup>Gotenya kambu alo pyoo, Aisaiyame paka nakae-yao kyeto joo dapa lea-pyaa: “Namba kutala naeyamino endakali dupame namba kandeami. Namba kandamana lao tipa napiamino endakali dupame namba kandena lao paneona” lea-pyaa. <sup>21</sup>Dopaka doko, Gotenya kambu alo pyoo, Aisaiyame Israele dupa lao dapa lea-pyaa: “Kuka kotakapi nambanya endakali dupa lanyotoo latala, nambanya kingi pee latae kateopa, dokaitame pii nepao, pii tanga lao kateamina” lea-pyaa.

**Goteme Israele Dupa Yakinala  
Naeyatana Leamo Doko**

**11** <sup>1</sup>Dopana, Goteme baa tata dupa yakinao kaeyape lao nambame tipa pilyo. Daa, yakinao kaeyala naeya! Tenge dokonya, namba Israele, Abraamenya mandipaenya mandipae, Benjamene tata dokonya mende. <sup>2</sup>Goteme baanya tata katatamina lao wamba kanda dupa yakinao kaeyala naeya. Israele dupame koelyaminona lao Ilaijame Gote lamai-yana lao Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya singi doko nyakamame masala naelyamipi? <sup>3</sup>Ilaijame dapa lamaiya-pyaa: “Kamongo embanya propeta dupa pyao kumasoo, embanya alta dupa kaluu nepaowaka piامي. Dopa petala namba iki katapu doko pyao nepalanyaka pilyaminona” lea-pyaa. <sup>4</sup>Dopa leamopa, Goteme aipa lao pii yanu pia? Baame yanu pyao, “Nambame akali tausene kalange dutupa nyoo setao katapupa, dutupame Baala doko luma lakala naeyamina” lea. <sup>5</sup>Dopaka pyoo, Goteme baanya kondo

has no understanding I will provoke you to anger.” <sup>20</sup>And Isaiah is even bold enough to say, “I was found by those who were not seeking me; I became known to those who were not asking for me.” <sup>21</sup>But to Israel he says, “All day long I have stretched out my hands to a disobedient and contrary people.”

**God Has Not  
Rejected Israel**

**11** <sup>1</sup>I ask then, has God rejected his people? Certainly not! For I too am an Israelite, a descendant of Abraham, of the tribe of Benjamin. <sup>2</sup>God has not rejected his people whom he foreknew. Do you not know what the Scripture says in the passage about Elijah, how he pleads with God against Israel, saying, <sup>3</sup>“Lord, they have killed your prophets and demolished your altars, and I alone am left, and they are seeking my life”? <sup>4</sup>But what does the divine response say to him? “I have reserved for myself seven thousand men who have not bowed down to Baal.” <sup>5</sup>So then,

in the present time also there is a remnant chosen by grace. <sup>6</sup>Now if it is by grace, it is no longer by works, otherwise grace would no longer be grace. But if it is by works, it is no longer grace, otherwise work would no longer be work.

<sup>7</sup>What then? Israel did not obtain what it was seeking. The chosen obtained it, but the rest were hardened, <sup>8</sup>as it is written, "God gave them a spirit of stupor, eyes not to see and ears not to hear, down to this very day." <sup>9</sup>And David says, "Let their table become a snare and a trap, a stumbling block and a retribution to them. <sup>10</sup>Let their eyes be darkened so that they cannot see, and keep their backs forever bent."

#### The Salvation of the Gentiles

<sup>11</sup>I ask then, did the Israelites stumble so as to fall? Certainly not!

kaengeme yapao nyingi mana dokome indupa gii dakepa Israele kuki mendatupa nyoo setao kalyamo. <sup>6</sup>Goteme baanya kondo kaenge dokome yapao nyingi-tamo doko, endakali dupanya kalai pilyami mende kandatala yapao nyala naenge. Kalai pilyami mende kandatala yapao nyingi-pyali doko, kondo kaenge doko angi mende nanjipyali. Dopaka doko, Goteme endakali dupanya kalai pilyami mende kandatala dupa yapao nyingi-pyali doko, baanya kondo kaenge dokome endakali dupa yapao nyala naeyali. Kondo kaenge dokome yapao nyingi-tamo doko, kalai pingima dupa angi mende nanjipyaliaka.

<sup>7</sup>Dopana, naimame aipa lama? Israele dupame nyalanya kutao kateamino doko angi nyala naeyaminopa, Goteme yapao nyiamo endakali dupame nyiami. Dopaka doko, endakali yangi dupa Goteme mona kana jisias. <sup>8</sup>Pii lelyo dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: "Dupanya lengeme kanja naeyao, kaleme pii sala naeyaowaka katao, yuu gii dakenya tuu lena lao, dokaita masingi etete nongo pyapae mende Goteme maiyana" lapae silyamo. <sup>9</sup>Dapitame pii mende dapa lea-pyaa: "Dokaitanya nee setao nenge toko doko kone makataepi, umbenepi, endakali lombapae sepenge kanapi, koo piamino dupanya yanu pyapengepi, dopale jipya laka lao masilyo. <sup>10</sup>Dokaitame nakandena lao lenge iminjembatala, dokaitanya maita dupa tanga-tangapi pongotaeyaka katena lape" lea-pyaa.

#### Akali Tata Waka Dupa Goteme Pyoo Nyiana Leamo Doko

<sup>11</sup>Tenge dokonya nambame tipa pilyo: Israele dupa lombapae siamino dokome etao isa pyakeamipi? Daa! Israele dupame

koo piaminosa, Israele dupa tilya nyina lao Gotenya pyoo nyingi doko akali tata waka dupa-kisa pea. <sup>12</sup>Koo pingi mana dupame Israele dupa ita miniamopa dokaitame koo piami. Dopa piaminopa, Goteme akali tata waka dupa longo pyoo auu pisia. Israele dupa pilyoo Gote tengesa ipataminopa, baame Israelepi, akali tata wakapi, dupa pitaka eteteaka longo pyoo auu piseta.

<sup>13-14</sup>Akali tata waka dupanya namba aposole dokome nyakama akali tata waka dupa indupa nambame pii langilyo. Nambame nyakama-kisa aposole kalai doko andake joo pilyo dokonya-kaita, nambanya tata Israele dupame namba tilya nyetami. Dopa pitami dokonya-kaita Israele mendatupa nambame pyoo nyotoo lao nyakama akali tata waka dupa-kisa nambame kalai doko pilyo. <sup>15</sup>Goteme Israele dupa yakinao kaeyamo dokonya-kaita, isa yuu dakenya akali tata dupa pitaka baa-pipa nyoo pyasia. Dopa piatamo doko, Goteme Israele dupa auu kaeyao lanyetamopa aipa pita? Dokaita malunya sakatatala lete katatami. <sup>16</sup>Breta wambao wasepae doko Gotenyana lao nee nyetae-tamo doko, palao doko apata Gotenyana lao nee nyetaeyaka. Dopaka pyoo, ita pingi doko Gotenyana lao nee nyetae-tamo doko, ita dokonya wangya dupa apata Gotenyana lao nee nyetaeyaka.

<sup>17</sup>Nyakama akali tata waka dupa andao dii epe mandyoo kalyepale latala, nyakama olipi ita koo kakasa katenge mendenya wangya joo kateami dupa tondao nyepala, Goteme olipi ita andaka katenge epe mendenya wangya mendatupa tondao nepatala, kombe dokonya nyakama nyoo yaki pimbiana. Dopa piampopa, indupa ita epe dokonya pinginya ipange dupa nyakama apata nyoo andao kalyamino. Baame nyakama nyoo yaki pimbiana lao nyakamame masetala, <sup>18</sup>ita andaka katenge dokonya wangya tondao nepatae dupa

Rather, by their trespass salvation has come to the Gentiles, to provoke Israel to jealousy. <sup>12</sup>Now if their trespass means riches for the world, and their loss means riches for the Gentiles, how much more will it mean when their full number is included?

<sup>13</sup>Now I am speaking to you who are Gentiles. Inasmuch as I am an apostle to the Gentiles, I glorify my ministry <sup>14</sup>if somehow I provoke my own people to jealousy and save some of them. <sup>15</sup>For if their rejection means reconciliation for the world, what will their acceptance mean but life from the dead? <sup>16</sup>If the dough offered as firstfruits is holy, so is the whole lump; and if the root is holy, so are the branches.

<sup>17</sup>Now if some of the branches have been broken off, and you, a wild olive branch, have been grafted in among them and have become a fellow partaker of the root and richness of the olive tree, <sup>18</sup>do not boast

against the branches. But if you do boast against them, remember that you do not sustain the root, but the root sustains you. <sup>19</sup>You will say then, "Branches were broken off so that I could be grafted in." <sup>20</sup>Right!

luiyamaia naeyalapape. Nyakamame pii dake masalapape: Nyakama ita wangya dupame ita pingi dupa yuu ipange maiya naengema. Ita pingi dokome nyakama ita wangya dupa yuu ipange dingi. <sup>19</sup>Pii lelyo dutupa sepala nyakamanya mendeme dapa laapeno: "Goteme olipi ita wangya dupa tondao nepeamo doko, kombe dokonya namba alo pyoo yaki pimbatao lao tondao nepena" laapeno. <sup>20</sup>Pii doko kiningi.



*Olipi ita dokonya ita wangya mendatupa yaki pimbatae katamupa, ita wangya mendatupa Goteme baanya piimi tondao nepelyamo. (Roma 11:17-21)*

Israele dupame Jisasa tungi pyala nae-yaminosa, Goteme dupa ita wangya joo tondao nepea. Dopa piana, nyakamame Jisasa tungi pyaminosa, ita dokonya yaki pimbatae kalyamino. Dopana, nyakama tange kenge minalyala naenya, Kamongo paka kaeyao kalyepape. <sup>21</sup>Goteme olipi ita andaka katenge dokonya wangya dupa tondao nepea-tamo doko, baame nyakama olipi ita kakasa katenge dokonya wangya dupa tondao nyepala, olipi ita andaka katenge dokonya nyoo yaki pimbatae dupa nyakama tondao nepataka. <sup>22</sup>Dopana, Gotenya kondo kaenge dokopa, imbu kaenge dokopa, dolapo nyakamame masalapape. Endakali isa pyakeami dupa baame imbu kaeya. Dopaka doko, yakinala naeyao, baanya kondo kaenge dokonya emba katateno doko, baame emba kondo kaeyata. Embame dopa napitino doko, Goteme emba apata kepao nepata. <sup>23</sup>Israele dupame Jisasa tungi pyatamino doko, yaki pimbingi kyeto singi Gote dokome dokaita olipi ita dokonya dee yaki pimbata. <sup>24</sup>Olipi ita epe andaka katenge dupanya olipi wangya kakasa-tae dupa nakatenge. Dopaka doko, emba olipi wangya kakasa-tae doko Goteme kepao nyepala, olipi ita epe andaka katenge dokonya nyoo yaki pimbata-tamo doko, olipi ita epe andaka katenge dokonya-tae wangya tondao nepatae dupa olipi ita epe andaka katenge dokonya katengeli pyoo katena lao, Goteme nyoo yaki pimbala naeyatape?

**Goteme Endakali Dupa Pitaka  
Kondo Kaengena Leamo Doko**

<sup>25</sup>Kaimii paluma, nyakamame angi masala naeyao, masingi akali kalyamanona lao masala naeyalapale lao, Gotenya masingi yalo petae dake nambame langitoo:

They were broken off because of unbelief, but you stand because of faith. So do not be arrogant, but be afraid. <sup>21</sup>For if God did not spare the natural branches, perhaps he will not spare you either. <sup>22</sup>Consider therefore the kindness and severity of God: to those who have fallen, severity; but to you, kindness, if you continue in his kindness; otherwise you too will be cut off. <sup>23</sup>And if they do not continue in unbelief, they will be grafted in; for God is able to graft them in again. <sup>24</sup>For if you were cut off from what is by nature a wild olive tree and were grafted contrary to nature into a cultivated olive tree, how much more will the natural branches be grafted back into their own olive tree?

**God's Mercy for All**

<sup>25</sup>I do not want you to be unaware, brothers, of this mystery, lest you be wise in your own estimation: A partial hardening



has come upon Israel until the full number of Gentiles has come in, <sup>26</sup>and in this way all Israel will be saved, as it is written, "The Deliverer will come from Zion and will remove ungodliness from Jacob." <sup>27</sup>"And this will be my covenant with them, when I take away their sins." <sup>28</sup>With respect to the gospel, the Israelites are enemies for your sake; but with respect to being chosen, they are beloved for the sake of the fathers. <sup>29</sup>For the gifts and calling of God are irrevocable. <sup>30</sup>Just as you were once disobedient to God but have now received mercy because of their disobedience, <sup>31</sup>so they too have now become disobedient in order that, by the mercy shown to you, they also may receive mercy. <sup>32</sup>For God has confined all in

Indupa Israele yangi dupame tuu pyoo mona kana jetae kalyamino. Mona kana jetaeyaka katao pao, akali tata waka Jisasa tungi pyatami dupa pitaka ipatami gii dokonya tuu latami. <sup>26</sup>Akali tata waka dupame Jisasa tungi pyatami dokonyakaita, Goteme Israele dupa pitaka pyoo nyeta. Pii lelyo dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: "Pyoo Nyingi Akali doko Saeyone katao ipupala, Jekope tata dupanya Gote wata-minala naenge mana doko nyoo nepakamaitana" lapae silyamo. <sup>27</sup>Goteme pii mende lea doko apata dapa lao pepa pyapae silyamo: "Nambame dokaitanya koo dupa kunao nepakamaiyoo pituu, dokaita-pipa pii mende lao yaki pitona" leana lapae silyamo. <sup>28</sup>Israele dupame wai pii epe doko yandapipi jiamino dokonya-kaita, nyakama akali tata waka dupa nisepae nyilyamino. Dopaka doko, Goteme Israele dupanya yumbange Abraamepi, Aisakepi, Jekopepi dutupa yapao nyia dokonya, baame Israele dupa auu kaenge. <sup>29</sup>Aipuma dopa pingi? Goteme endakali mende wii lao nyepala, epe mee maingi dupa tange yukuu nanyingi. <sup>30</sup>Nyakama akali tata waka dupame apata Gotenya pii doko wamba wata-minala naeyami. Dopaka doko, Israele dupame Gotenya pii doko wata-minala naeyamino dokonya, indupa Gotenya kondo kaenge doko nyakama akali tata waka dupa-kisa ipumupa nyilyamino. <sup>31</sup>Indupa Israele dupame Gotenya pii doko wata-minala naelyaminoaka doko, dokaitame apata kondo kaenge doko nyetaminopa lao, Goteme nyakama akali tata waka dupa kondo kaelyamo. <sup>32</sup>Tenge doko, Goteme endakali dupa pitaka kondo kaeyatopa

lao, endakali dupa pitaka pii wata-minala naenge mana dokonya katena kaeya.

<sup>33</sup>Gotenya masepae epepi, mana kandengepi, dupa pitaka baa-kisa ete-teaka tumbao yuu ulusale-waka patae! Baanya yapenge mana doko mendeme dopalena lao kutao nakandapenge! Baa paenge kaitini doko mendeme kutao nakandapengeaka! <sup>34</sup>“Endakali mendeme Kamongonya masingi doko nakandenge. Baa tolasoo mana lamaingi endakali mende nakalyamo.” <sup>35</sup>“Kamongome yanu pyakatamopa lao endakali mendeme wambao dopale mende baa maiya naeya.” <sup>36</sup>Yuu dakenya silyamo dupa pitaka baa-kisa katao epea-pyaa. Baame dupa pitaka sina leamopa sia-pyaa. Silyamo dupa pitaka baanya wasepae. Tenge dokonya, tanga-tangapi baa kenge andake maiyo-aka katapenge. Doko kiningi.

#### Nyakama Tange Gote Kundi Maiyepape Leamo Doko

**12** <sup>1</sup>Kaimii paluma, Goteme nyakama kondo kaeyana lao masetala, kundi maili pyoo nyakama tange Gote kundi maitae kalyepale lao kyeto joo lelyo. Nyakama Gotenya latae katao moname Gote mambo pyataminopa, Gotenya enomba dokonya auu pyaapomo. <sup>2</sup>Nyakama isa yuu dakenya mana dupame kapa patae jina laa naenya, Goteme nyakamanya masingi dupa enenge joo aloo pina lao kalyepape. Dopa petala, Gotenya auu kaenge, etete tolatae dupa andukupi lao masetala wata-minalapape.

<sup>3</sup>Namba Goteme kondo kaeyana lao masetala, nyakama pitaka dapa langilyo: Nyakama alyasale joo kalyamanona lao masala naenya, Jisasa tungi pingi doko Goteme nyakama mendai-mendai

disobedience so that he might have mercy on all.

<sup>33</sup>Oh the depth of the riches, wisdom, and knowledge of God! How unsearchable are his judgments and untraceable his ways! <sup>34</sup>“For who has known the mind of the Lord, or who has become his counselor?” <sup>35</sup>“Or who has first given to God, that he should be repaid?” <sup>36</sup>For from him and through him and to him are all things. To him be the glory forever. Amen.

#### Living Sacrifices to God

**12** <sup>1</sup>I urge you therefore, brothers, by the mercies of God, to present your bodies as living sacrifices, holy and acceptable to God, your reasonable religious service. <sup>2</sup>Do not be conformed to this age, but be transformed by the renewing of your mind, so that you may determine what is the good, acceptable, and perfect will of God.

<sup>3</sup>For by the grace given to me I tell everyone among you not to think more highly of himself than he ought to think,

but to think sensibly, in accordance with the measure of faith that God has distributed to each one of you. <sup>4</sup>For just as in one body we have many members, and all the members do not have the same function, <sup>5</sup>so we, who are many, are one body in Christ, and individually members of one another. <sup>6</sup>We have different gifts according to the grace given to us. If someone's gift is prophecy, he should prophesy in proportion to his faith; <sup>7</sup>if it is service, he should serve; if it is teaching, he should teach; <sup>8</sup>if it is exhortation, he should exhort; if it is giving, he should do so generously; if it is leadership, he should do so diligently; if it is showing mercy, he should do so cheerfully.

<sup>9</sup>Love must be without hypocrisy. Abhor what is evil; cling to what is good. <sup>10</sup>Be devoted to one another in brotherly love.

lao mokosoo diamoli pyoo, mona paliu masepengeli pyoo masoo kalyepape. <sup>4</sup>Endakalina yonge mendai dokonya tata longo mendapu katenge. Yongenya katenge dupame nyakamanya kalai pipengeli pyoo pingima. <sup>5</sup>Mendai dopaka pyoo, Kraisanya yonge mendai dokonya naima endakali longo mendai jetae kalyamano. <sup>6</sup>Kalai pipenge kyeto dupa Gotenya kondo kaenge dokome naima mee diamopa nyepeama. Nyiamano dupanya, akali mende baa Gotenya pii doko lao panenge kalai doko maitae-tamo doko, baanya Gote tungi pingi dokome maitali pyoo, baame Gotenya pii doko lao panapenge. <sup>7</sup>Akali mende baa endakali nisoo kalai pingi doko maitae-tamo doko, baame auu pyoo endakali dupa nisepege. Akali mende baa mana lamaingi kalai doko maitae-tamo doko, baame auu pyoo mana lamaipenge. <sup>8</sup>Akali mende baa endakali mona sakatasakamaingi kalai doko maitae-tamo doko, baame auu pyoo endakali dupanya mona sakatasakamaipenge. Akali mende baanya oapi dupa endakali mokosoo maingi kalai doko maitae-tamo doko, baame mona epe paliu mokosepenge. Akali mende baa isingi kalai doko maitae-tamo doko, baame isokondape pyoo isoo katapenge. Akali mende baa endakali kondo kaenge kalai doko maitae-tamo doko, baame eteke pyao kondo kaeyapenge.

<sup>9</sup>Kiningi mona paliu nyakamame endakali dupa auu kaeyalapape. Mana koo dupa etete maka kaeyapala, mana epe dupa minakondape pyoo minao kalyepape. <sup>10</sup>Nyakamanya kaiminingi dupa auu kaengeli pyoo, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. Nyakama eteke pyao nyakama-lapo mende anda-anda

semaiyoo kalyepape. <sup>11</sup>Nyakama makamaka nakaenya, kalai pyokondape pyoo pyepape. Nyakamanya masingi sakatatae katao, Kamongonya kalai doko nee kae-yao pyoo kalyepape. <sup>12</sup>Nyakama Goteme mende ditona leamo doko ditana lao eteke pyao malisoo kalyepape. Nyakama-kisa kenda ipatamopa, kyeto joo katao kote-aka lao loma soo kalyepape. <sup>13</sup>Endakali Gotenya latae dupa dopale mende daa jetamopa nisoo maiyepape. Endakali opone dupa nyoo andaka palyalapape.

<sup>14</sup>Nyakama tanda dyoo koeyasetaami endakali dupa Goteme koeyasina laa naenya, auu pisina lapape. <sup>15</sup>Endakali eteke pyao katatami dupa-pipa nyakama eteke pyalapape. Ee lao katatami dupa-pipa nyakama ee lapape. <sup>16</sup>Nyakama-lapo mona mendai paliu kalyepape. Nyakamame mende kandanya palyala naenya, endakali anasale joo katenge dupa-pipa kalyepape. Nyakamame angi masala naeyao, masingi akali kalyamanona lao masala naeyalapape. <sup>17</sup>Endakali mendeme nyakama koo pingitamopa, itingi koaka pimaiya naeyalapape. Endakali pitakame auu petaena lao masingima kalai dupa pyoo kalyepape. <sup>18</sup>Endakali pitaka-pipa mona setao katamana lao masetala, nyakamame kalai pipenge jeta dupa pitaka pyoo kalyepape. <sup>19</sup>Nambanya mona setenge paluma, Gotenya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Yanu pyao tanda maingi doko nambanyana, namba tange yanu pyao tanda maitona lao Kamongome lelyamona" lapae silyamo. Dopana, endakali mendeme koo pingita dokonya nyakamame yanu pyala naenya, Gotenya imbu kaenge dokome yanu pina kaeyalapape. <sup>20</sup>"Embanya yandapipi

Take the lead in honoring one another. <sup>11</sup>Do not lack diligence in zeal, but be fervent in spirit, serving the Lord. <sup>12</sup>Rejoice in hope, persevere in tribulation, and persist in prayer. <sup>13</sup>Contribute to the needs of the saints, and pursue hospitality.

<sup>14</sup>Bless those who persecute you; bless, and do not curse. <sup>15</sup>Rejoice with those who rejoice, and weep with those who weep. <sup>16</sup>Be of the same mind toward one another. Do not be haughty, but associate with the lowly. Do not be wise in your own estimation. <sup>17</sup>Repay no one evil for evil, but have regard for what is right in the sight of all. <sup>18</sup>If possible, as far as it depends on you, be at peace with everyone. <sup>19</sup>Do not avenge yourselves, beloved, but leave room for the wrath of God, for it is written, "Vengeance is mine; I will repay, says the Lord." <sup>20</sup>Therefore, "if your enemy is hungry, feed him; if he is thirsty, give him

something to drink; for by doing so, you will heap coals of fire on his head.”  
 21 Do not be overcome by evil, but overcome evil with good.

**Be Subject to  
the Governing  
Authorities**

**13** <sup>1</sup>Every person must be subject to the governing authorities. For there is no authority except from God, and the authorities that exist have been appointed by God. <sup>2</sup>So then, whoever resists authority opposes what God has instituted, and those who do so will bring judgment on themselves. <sup>3</sup>For rulers are not a terror to good works, but to evil works. Do you wish to have no fear of the one in authority? Do what is good, and you will have praise from him. <sup>4</sup>For he is God's servant for your good. But if you do evil, be afraid, for he does not bear the sword in vain. As God's servant, he is an avenger who executes wrath on the

doko lopo kaeya-kandeno dokopa, nee maipi. Endaki nanu kaeya-kandeno dokopa, endaki maipi. Dopa pitino dokome baa elya andake kaeyata.”† <sup>21</sup>Mana koo dupame nyakama ita minina lao kalya naenya, nyakamanya mana epe minatami dupame mana koo dupa ita minina lao kalyepape.

**Gapomanenya Pundipundi  
Kalyepape Leamo Doko**

**13** <sup>1</sup>Gapomane doko endakalimi katena lelyaminopa nakatenge. Goteme katena lelyamopa katenge. Gapomane dokome endakali isina lao Goteme kyeto maingi. Dopana, endakali dupa pitaka gapomane dokome isina lao pundipundi katapenge. <sup>2</sup>Endakali mendeme gapomane doko yanda pimailyamo dokome, Goteme mana setapae dupa yanda pimailyamosaka pingi. Gapomane doko yanda pimaitami endakali dupa Goteme yanu pyao tanda maita. <sup>3</sup>Kalai epe pilyami endakali dupa gapomane dokome paka pisala naenge. Kalai koo pilyami endakali dupa gapomane dokome paka pisingi. Gapomane doko nyakamame paka nakaeyao katamana lao masilyamipi? Paka nakaeyao katamana lao masetamino doko, nyakamame kalai epe dupa pyoo kalyepape. Dokopa gapomane dokome nyakama lalyeta. <sup>4</sup>Nyakama auu pyoo kalyepale lao gapomane dokome Gotenya kalai pyakamaiyoo katenge. Dopa pyoo katao, gapomane dokome Gotenya imbu kaenge doko panasoo, koo pingi endakali dupa mana maiyanya konjuwa doko minatae katenge. Dopana, koeyate endakali dokome gapomane doko paka kaeyapenge.

† 12:20 *Dopa pitino dokome baa elya andake kaeyata latae kalyamo pii dutupa, Girikipiimi dapa lao pepa pyapae silyamo: Dopa pitino dokome, baanya aiyombanya ita langa tapeta dupa setakamaitinosa pita.*

<sup>5</sup>Nyakama Gotenya imbu kaenge doko wandimana lao, gapomanenya pundi-pundi katapenge. Nyakamanya moname kalai auu pyoo pilyaminona lena lao gapomanenya pundipundi katapenge. <sup>6</sup>Gapomanenya kalai isoo pingima akali dupa Gotenya kalai akaliaka. Gapomane kalai dokoaka koteaka lao pina lao, takisa dupa nyakamame gapomane maingima. <sup>7</sup>Tenge dokonya, nyakamame gapomanenya kalai akali dupa-kisa mana minapenge dupa pitaka minalapape: Takisa nyingima endakali dupa takisa tata-tata dupa pitaka maiyepape. Paka kaeyapenge endakali dupa paka kaeyalapape. Anda-anda semaipege endakali dupa anda-anda semaiyepape.

**Mende Auu Kae-Kae Pyoo  
Kalyepape Leamo Doko**

<sup>8</sup>Endakali waka dupa auu kaelya endakali dokome Mosesanya loo dupa pitaka wata-minao kalyamosa pingina, yanu mende sina kalya naenya, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo katenge mana doko iki yanu joo silyamona lao masoo kalyepape. <sup>9</sup>Gotenya mana setapae dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: “Embame kepo kolala naeyape. Endakali mende pyao kumasala naeyape. Pake nala naeyape. Wakamanya dopale mende nyipu laka lao masala naeyape” lapae silyamo dutupapi, mana setapae waka silyamopi, dupa pitaka mana setapae mendai dakenya koko palelyamo: “Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyape” lapae silyamo dokonya koko palelyamo. <sup>10</sup>Endakali auu kaenge dupame nyakamanya patali maki dupa koeyasala naengema. Endakali auu

one who does evil. <sup>5</sup>Therefore it is necessary to be subject to authority, not only because of wrath, but also because of conscience. <sup>6</sup>That is also why you pay taxes, for the authorities are servants of God, attending continually to this work. <sup>7</sup>Therefore render to all their due: taxes to whom taxes are due, revenue to whom revenue is due, fear to whom fear is due, and honor to whom honor is due.

**Love One Another**

<sup>8</sup>Owe nothing to anyone, except to love one another, for he who loves others has fulfilled the law. <sup>9</sup>For the commandments, “You shall not commit adultery, You shall not murder, You shall not steal, You shall not covet,” and whatever other commandments there may be, are summed up in this one command: “You shall love your neighbor as yourself.” <sup>10</sup>Love does no harm to its

neighbor; therefore love is the fulfillment of the law.

<sup>11</sup>And do this, knowing that the hour has now come for us to be awakened from sleep. For our salvation is nearer now than when we first believed. <sup>12</sup>The night is nearly over, and the day is almost here. So let us lay aside the works of darkness and put on the armor of light. <sup>13</sup>Let us walk properly, as in the day, not in revelries and drinking bouts, not in illicit affairs and sensual indulgences, not in strife and jealousy. <sup>14</sup>But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

#### Do Not Judge Your Brother

**14** <sup>1</sup>Receive anyone who is weak in faith, but not for the purpose of disputing about opinions. <sup>2</sup>One person believes that he may eat anything, but he who is weak eats only vegetables. <sup>3</sup>The one who eats must not despise the one who

kaenge dupame Mosesanya loo dupa pitaka wata-miningima.

<sup>11</sup>Dopana, nyakama indupa kalyamino gii dake nyakamame masalapape. Wamba naimame tee pyao Jisasa tungi piamano dokopa, naima pyoo nyepenge gii doko tengesa pia. Dopaka doko, indupa naima pyoo nyepenge gii doko etete tengesa pilyamona, naima luu paliu sala naenya sakatamana. <sup>12</sup>Yuu kuiyetae doko etalanya pimupa, yuu yongao tii pyaanya tengesa pilyamo. Dopana, naimame iminjetae mana dupa pitaka soo nepatala, tii pipae dokonya mana dupa yanda yandatepi joo minatae katamana. <sup>13</sup>Kotaka tii pilyamopa paengeli pyoo, naimame mana epe minao pae-yamana. Bia nao kyakengepi, endapi akalipi nyelenyele paengepi, yongenya koo pyoani kaengepi, laiya latala tale pingipi, tilya nyingipi, mana dopale dupa wandyoo katamana. <sup>14</sup>Dopa pyoo katao, naimame Kamongo Jisasa Kraisanya mana dupa yonge pee joo petae katamana. Naimanya yongenya koo pyoani kaenge dupa naimame panda maiya naenya, wandyoo katamana.

#### Kristene Kaiminingi Dupa Yapala Naeyalapape Leamo Doko

**14** <sup>1</sup>Jisasa tungi pyala-kaonapingima endakali dupanya masepae seta dupa nyakamame pii yanda pimaiya naenya, dupa auu kaeyao lanyalapape. <sup>2</sup>Endakali Jisasa tungi pingi mendeme nee tata dupa pitaka napengena lao masingi. Dokopa endakali Jisasa tungi pyala-kaonapingi mendeme nee sa-kaenge dupa iki nenge. <sup>3</sup>Nee tata dupa pitaka nenge endakali dokome nee tata mendapu wandingi endakali doko kilya kanja naeyapenge. Nee tata dupa pitaka

nenge endakali doko Goteme lanyiana, nee tata dupa pitaka nenge endakali dokome kopeta pilyamona lao, nee tata mendapu wandingi endakali dokome ya-pala naeyapenge. <sup>4</sup>Akali waka mendenya kalai akali mendeme kopeta pilyamona lao yapakamaiyanya emba api? Kalai akali doko isa pyakatamopi, pyakala naeyatamopi, doko baanya isingi akali dokonya kalai. Baa isa pyakala naena lao nisingi kyeto doko Gote-kisa singi dokonya, kalai akali doko isa pyakala naena lao minatae katenge.

<sup>5</sup>Endakali mendeme yuu gii mendatupa andakena lao masetala, yuu gii yangi dupa meena lao masingi. Endakali mendeme yuu gii dupa pitaka mendai dopaleakana lao masingi. Dokonya nyakama mendai-mendai dupame masetami dupanya mona lapo palya naeyao kyeto joo masepenge. <sup>6</sup>Yuu gii mendai doko andakena lao masetala auu pyoo kandao nyilya endakali dokome Kamongo mambo pyao kandao nyingi. Yuu gii mendai doko andakena lao masetala auu pyoo kandao nanyilya endakali dokome Kamongo mambo pyaowaka kandao nanyingi. Nee tata dupa pitaka nenge endakali dokome, Gote yaka pilyino latala nelya dokome, Kamongo mamboaka pingi. Nee tata mendapu wandilya endakali dokome Kamongo mamboaka pyao wandingi. Dopa pyoo pituu baame Gote yaka pilyino lenge-aka. <sup>7</sup>Tenge doko, naimanya mendaipi mende naima tangenya iki kalya naeyapenge. Naimanya mendaipi mende naima tangenya iki kumala naeyapenge-aka. <sup>8</sup>Naima katatamano doko, naima Kamongonya katatama. Naima kumatamano doko, naima Kamongonyaka lao kumatama. Dopana, naima katatamanopi, kumatamanopi, doko naima Kamongonyaka. <sup>9</sup>Kraisaa baa kumapala

does not eat, and the one who does not eat must not judge the one who eats, for God has received him.

<sup>4</sup>Who are you to judge the servant of another? To his own master he stands or falls. And he will be made to stand, for God is able to make him stand.

<sup>5</sup>One person considers one day to be more important than another, while another person considers every day to be alike. Each one should be fully convinced in his own mind. <sup>6</sup>He who observes a particular day, observes it in honor of the Lord, while he who abstains from observing a particular day, abstains in honor of the Lord. He who eats, eats in honor of the Lord, for he gives thanks to God, while he who abstains from eating, abstains in honor of the Lord, and he gives thanks to God. <sup>7</sup>For none of us lives for himself, and none of us dies for himself. <sup>8</sup>If we live, we live for the Lord; and if we die, we die for the Lord. Therefore, whether we live or die, we belong to the Lord. <sup>9</sup>For this reason Christ died and then rose



and lived again, so that he might be Lord over both the dead and the living.

<sup>10</sup>You, then, why do you judge your brother? Or you, why do you despise your brother? For we will all stand before the judgment seat of Christ. <sup>11</sup>For it is written, "As I live, says the Lord, every knee will bow before me, and every tongue will give praise to God." <sup>12</sup>So then, each of us will give an account of himself to God.

#### **Do Not Cause Your Brother to Stumble**

<sup>13</sup>Therefore let us no longer judge one another. Instead, resolve not to put any stumbling block or snare before your brother. <sup>14</sup>I know and am convinced in the Lord Jesus that nothing is unclean in and of itself, but it is unclean for anyone who considers it to be unclean. <sup>15</sup>If your brother is distressed by what you eat, you are no longer walking in love. Do not let what you eat destroy someone for whom Christ died. <sup>16</sup>And do not let

lenge tao sakateamo tenge doko, endakali kumapaepi, sakapi dupanya baa Kamongo kalyanya lenge tao sakatea.

<sup>10</sup>Naima pitaka Kraisanya enomba dokonya katatamanopa baame naima yapata. Dopa pitana, aipuma embanya Kristene kaiminingi doko embame yapelye? Aipuma embanya Kristene kaiminingi doko kilya kandelye? <sup>11</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Kamongome lao pituu, 'Namba Kamongo kataowaka katenge dokome kiningi pii dake lelyo: Endakali dupa pitakame namba lao luma lakapala, namba Gote dokona lao, lao panatamina'" lapae silyamo. <sup>12</sup>Dopana, naima mendaimendaimi mana minatama dupa dopa pyoo miniamana lao Gote lamaitama.

#### **Kristene Kaiminingi Dupa Isa Pyakena Laa Naeyalapape Leamo Doko**

<sup>13</sup>Dopana, gii dakenya pituu naima lapo mende yapa-yapa pyaa naeyamana. Kristene kaiminingi mende isa pyakala naena lao, dopale mende napyoo katamana lao masalapape. <sup>14</sup>Dopale mende tangeme kaimala pipae nanjingi. Dopaka doko, endakali mendeme dopale mende kaimala pipaena lao masetamo doko, endakali dokonya enombanya dopale doko kaimala pipaeyakana lao, nambame Kamongo Jisasa-kisa katao kyeto joo masilyo. <sup>15</sup>Embame nee mende nate dokonya-kaita embanya Kristene kaiminingi mende mona kenda kaeyapae nyetamo doko, embame auu kaenge mana doko minala naeyatenosa pita. Kraisame pyoo nyotoo latala kumiamo endakali dupa embanya nee nate dokome koeyasakamaiya naeyape. <sup>16</sup>Mana epe minapengena lao nyakamame masetami

dupa endakali waka dupame mana koo-lamo laa naena lao auu pyoo minalapape. <sup>17</sup>Gotenya kingdom doko nee endakipi nenge dopale daa. Gotenya kingdom doko, Oli Spiritu-kisa katao, mana tolatae dupa minao, mona yaepao, eteke pyao katenge dopale. <sup>18</sup>Endakali mendeme masepae doko paliu Kraisanya kalai pyakamaitamo doko, Goteme auu kae-yatamopa endakali dupame auu pyoo pyome-lamo latami. <sup>19</sup>Dopana, mona mendai paliu katenge mana dokopa, mende kyeto mai-mai pyoo katenge mana dokopa, dolapo naimame siosa dokonya wata-minao katamana. <sup>20</sup>Nee napenge dupa iki masetala Gotenya kalai doko koeyasala naeyape. Nee tata dupa pitaka napengeaka doko, embame nee mende nate dokome endakali mende isa pyakena lateno doko, kopeta pitinosa pita. <sup>21</sup>Embame dopale mendenya minju mendatupa natenopi, waene natenopi, kalai waka mende pitinopi, dupanya mendeme Kristene kaiminingi mende pyalya minaowapi, maka pisoapi, kyeto joo nakatena laowapi pia-kandeno doko, embame dupa kaeyateno doko auu pita. <sup>22</sup>Mana dopale dupanya embame kyeto joo masepae nyilyipi? Masepae nyilyino dupa embapa, Gotepa, nyakamba-kisa si-lyamo. Endakali mendeme mana mende epe-lamo lao masetala mana doko mi-natamopa, baanya mona dokome mana doko koo-lamo laa naeyatamo doko, endakali doko baa Goteme auu pise-tae. <sup>23</sup>Dopaka doko, endakali mendeme mona lapo paliu nee mende natamo doko, endakali doko-kisa Goteme tenge setata. Aipumape, endakali dokome Gote tungi pyala naeyao mee nenge. Kalai mende koono lao masetae doko endakali mendeme pitamo doko, baame koo pitamosa pita.

what you consider good to be spoken of as evil. <sup>17</sup>For the kingdom of God is not a matter of eating and drinking, but of righteousness, peace, and joy in the Holy Spirit. <sup>18</sup>Anyone who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. <sup>19</sup>So then, let us pursue what brings about peace and mutual edification. <sup>20</sup>Do not tear down the work of God for the sake of food. Everything is indeed clean, but it is wrong for a person to eat anything that causes another to stumble. <sup>21</sup>It is good not to eat meat or drink wine or do anything by which your brother stumbles or is offended or made weak. <sup>22</sup>Do you have a firm belief about these things? Have it privately before God. Blessed is he who does not condemn himself by what he approves. <sup>23</sup>But whoever doubts is condemned if he eats, because his action is not based on faith; and anything that is not based on faith is sin.

### Doxology

<sup>24</sup>Now to him who is able to establish you according to my gospel and the proclamation of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery that has been kept silent since the world began <sup>25</sup>but has now been revealed, and through the prophetic Scriptures has been made known to all the Gentiles, according to the commandment of the eternal God, to bring about the obedience of faith— <sup>26</sup>to the only wise God be glory forever through Jesus Christ. Amen.

### Please Your Neighbors, Not Yourselves

**15** <sup>1</sup>Now we who are strong ought to bear with the weaknesses of those who are without strength; we ought not to please ourselves. <sup>2</sup>Let each of us please his neighbor for his good, to build him up. <sup>3</sup>For even Christ did not please himself, but as it is written, “The reproaches of those who reproached you fell on me.” <sup>4</sup>For everything

### Polome Gote Mambo Piamo Doko

<sup>24</sup>Wai pii epe nambame lamaingi dokopi, Jisasa Kraisame pii lao paneamo dokopi, pii wamba-waka pituu yalo pe-tae katea indupa panapae silyamo dokopi, dutupame nyakama kyeto dipenge Gote doko kenge andake maitae kalyamo. <sup>25</sup>Kataowaka katenge Gote dokome wamba yalo pyoo masoo katea doko propeta dupame pepa pina leamopa piami dupa, indupa akali tata dupa pitakame tungi pyatala wata-minao katena lao, yuu dupa pitakanya panasetae kalyamo. <sup>26</sup>Dupa pitaka masingi Gote mendai doko iki, Jisasa Kraisinya kenge dokonya, tanga-tangapi kenge andake maipenge. Doko kiningi.

### Nyakamanya Patali Maki Dupa Auu Pisalapae Leamo Doko

**15** <sup>1</sup>Endakali Jisasa tungi pyala-kaonapingima dupa naima Jisasa tungi pyala-kaon pingi dupame maka na-kaeyapenge. Naimanya auu kaenge dupa iki naimame pyoo nakatapenge. <sup>2</sup>Naima mendai-mendai dupame naimanya patali maki dupa-kisa mana epe minao, auu pi-soo, Jisasa tungi pingi dokonya katena lao dupa mona sakatasakamaiyoo kata-mana. <sup>3</sup>Kraisame apata baa tange auu kaeyapae nyotoo latala pyaa naeya. Dokonya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Gote, endakali dupame emba pii koo leamino dupa namba-kisa sookando piana” lapae silyamo. <sup>4</sup>Wambagii dupanya pepa piami dupa naimame

mana nyalapale lao pepa piami-pyaa. Gotenya pii pepa pyapae singi dupame naima kyeto ditamopa, naimame yakinala naeyao, Goteme mende ditona leamo doko ditana lao nee kaeyao malisoo katataminopa lao pepa piami-pyaa. <sup>5-6</sup>Nyakama Jisasa Kraisa-kisa kyeto joo katao, mona mendai paliu, pii mendai lao, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya Takange Gote doko kenge andake maiyepale lao, kyeto dingi Gote dokome nyakama kyeto dipya laka lao nambame masilyo.

**Nyakama-Lapo Auu Kaeyao  
Mende Lanya-Lanya Pyoo  
Kalyepape Leamo Doko**

<sup>7</sup>Dopana, Gote kenge andake maiyanya, nyakama Kraisame auu kaeyao lanyiamoli pyoo, nyakama-lapo auu kaeyao mende lanya-lanya pyoo kalyepape. <sup>8</sup>Israelemanya yumbange dupa Goteme mende maitona lea doko kiningi maitana lao panasalanya, Jisasa Kraisa baa akali yanu kepapae dupanya kalai akali jiana lao nambame nyakama langilyo. <sup>9</sup>Akali tata waka dupame Gotenya kondo kaenge doko kandatala, baa kenge andake maitaminopa lao akali yanu kepapae dupanya Kraisa baa kalai akali jia. Dokonya pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Tenge dokonya, akali tata waka dupanya kainanya katao, nambame emba mambo pyao, embanya kenge doko minalyoo wee latona” lapae silyamo. <sup>10</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamoaka: “Nyakama akali tata waka dupa Gotenya tata dupa-pipa eteke pyalapape” lapae silyamo. <sup>11</sup>Pii mende apata dapa lapae silyamoaka: “Nyakama

that was written in former times was written for our instruction, so that through endurance and the encouragement of the Scriptures, we might have hope. <sup>5</sup>Now may the God of endurance and encouragement grant you to have the same mind toward one another, following the example of Christ Jesus, <sup>6</sup>so that with one accord and one voice you may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ.

**Receive One  
Another**

<sup>7</sup>Therefore receive one another, just as Christ has received you, to the glory of God. <sup>8</sup>Now I say that Christ Jesus has become a servant to the circumcised on behalf of the truth of God in order to confirm the promises that were made to the fathers, <sup>9</sup>so that the Gentiles might glorify God for his mercy. As it is written, “Therefore I will confess you among the Gentiles; I will sing praise to your name.” <sup>10</sup>And again it says, “Rejoice, O Gentiles, with his people.” <sup>11</sup>And again,

“Praise the Lord, all you Gentiles, and extol him, all you peoples.” <sup>12</sup>And again, Isaiah says, “The root of Jesse will appear, he who arises to rule the Gentiles; in him the Gentiles will hope.” <sup>13</sup>Now may the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit.

**Paul's Ministry  
to the Gentiles**

<sup>14</sup>I myself am convinced about you, my brothers, that you yourselves are full of goodness, filled with all knowledge, and able to admonish others. <sup>15</sup>But I have written to you rather boldly in part, brothers, by way of reminder, because of the grace that was given to me by God <sup>16</sup>to be a minister of Jesus Christ to the Gentiles in the priestly service of the gospel of God, so that the Gentiles might become an acceptable offering, sanctified by the Holy Spirit. <sup>17</sup>Therefore I have a reason for boasting in Christ Jesus in

akali tata waka dupa pitakame Kamongo mambo pyalapape. Nyakama endakali paliu pelyamino dupa pitakame Kamongo mambo pyao wee lapape” lapae silyamo. <sup>12</sup>Aisaiyame pii dake apata leapyaa: “Jesianya mandipaenya mandipae dupanya mende ipupala, akali tata waka dupa isoo katatamopa, baame mende pitona lata doko pitana lao akali tata waka dupame nee kaeyao malisoo katatamina” lea-pyaa. <sup>13</sup>Dopana, nyakama Gote tungi pyao katataminopa, eteke pingi dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo baame nyakama-kisa etao tumbasakapya laka lao nambame masilyo. Dokopa Oli Spiritame nyakama kyeto ditamopa, Goteme mende ditona leamo doko ditana lao nyakamame nee kaeyao malisoo katatami.

**Polome Akali Tata Waka  
Dupa Wai Pii Epe Doko  
Lamaiyona Leamo Doko**

<sup>14</sup>Nambanya kaimii paluma, nyakama mana epepi, masepae epepi, dupame tumbatae kalyamino dokome, nyakamame endakali waka dupa kapa pao mana lamaiyoo katatamina lao nambame kyeto joo masilyo. <sup>15-16</sup>Dokonya, kaimii paluma, nyakamame kame sala naeyalapale lao, pii lya mendatupanya kyeto joo nambame pepa pyao peekelyo. Akali tata waka dupa nisoo Jisasa Kraianya kalai pyakamaiyale lao Gotenya kondo kaenge dokome namba nisaa. Akali tata waka, Oli Spiritame kuni nasina lao pyoo wasepae dupa Gote kundi maitae katataminopa, Goteme dupa auu kaeyao nyetamopa lao, nambame prisa kalai pyoo, akali tata waka dupa Gotenya wai pii epe doko lamaiyoo kalyo. <sup>17</sup>Nambame Gotenya kalai doko pyakamailyo dokonya, namba Jisasa Kraisa-kisa katao

eteke pyao kalyo. <sup>18-19</sup>Dopana, nambame pii waka mende nyakama langya naeyatoo. Akali tata waka dupame Gote wata-minina lao, Kraisame Gotenya Spirita dokonya kyeto doko namba diamoli pyoo, nambame dokaita pii lamaiyoo, mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa pyoo kalyo dupanya langitoo. Spirita dokome namba kyeto diamopa, Jerusalema katao Ilitikumu yuu dokonya tuu lao, nambame Kraisanya wai pii epe doko lamaiyoo kapa pio. <sup>20</sup>Dopana, akali waka mendeme wai pii epe doko lamaitae yuu dupanya napenya, Kraisanya kenge doko lamaiya naenge yuu dupanya nambame wai pii epe doko nee kaeyao lamaitoo lao masingi. <sup>21</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Baanya lao pii lamaiya naeyamino endakali dupame baa kandatami. Baanya lao pii doko nasiamino endakali dupame baa dokona lao mase-tamina” lapae silyamo.

#### **Polo Baa Roma Patona Lao Depa Leamo Doko**

<sup>22</sup>Wai pii epe doko lamaingi kalai dokome paa longosa namba minanjiamosa, namba nyakama kalyamino dokonya naepeo. <sup>23-24</sup>Dopaka doko, indupa yuu dakaitanya nambame kalai pipenge panda mende nasilyamo. Pitali pyoo namba Sepene yuu dokonya patona, nambame nyakama kanja ipupu laka lao masoo ee kana longo kateo dokonya, pao pituu nyakama kandama ipao pato. Namba ipupala nyakama-pipa mona yaepao gii mendatupa katatama. Katao namba paanya pitopa, nyakamame namba nisimi laka lao masilyo. <sup>25</sup>Dopaka doko, indupa nambame endakali

my service to God. <sup>18</sup>For I will not dare to speak of anything other than what Christ has accomplished through me to bring about the obedience of the Gentiles, by word and deed, <sup>19</sup>by the power of signs and wonders, and by the power of the Spirit of God, so that from Jerusalem all the way around to Illyricum, I have fully preached the gospel of Christ. <sup>20</sup>And in this way I aspire to preach the gospel where the name of Christ has not been heard, so that I do not build upon another's foundation, <sup>21</sup>but as it is written, “Those who were not told about him will see, and those who have not heard will understand.”

#### **Paul's Plan to Visit Rome**

<sup>22</sup>That is why I have often been hindered from coming to you. <sup>23</sup>But now, since I no longer have a place in these regions, and since I have longed for many years to come to you, <sup>24</sup>I will come to you when I go to Spain. For I hope to see you when I pass through, and to have you send me on my way there, once I have first enjoyed your company for a while. <sup>25</sup>But now I

am going to Jerusalem to serve the saints. <sup>26</sup>For Macedonia and Achaia have been pleased to make a contribution for the poor among the saints in Jerusalem. <sup>27</sup>They were pleased to do so, and indeed they owe it to them. For if the Gentiles have come to share in the spiritual blessings of the Jews, they owe it to the Jews to share with them their material blessings. <sup>28</sup>So when I have finished this task and have sealed to them this fruit, I will set out for Spain and visit you on the way. <sup>29</sup>And I know that when I come to you, I will come in the fullness of the blessing of the gospel of Christ.

<sup>30</sup>Now I urge you, brothers, by our Lord Jesus Christ and by the love of the Spirit, to strive together with me in your prayers to God on my behalf. <sup>31</sup>Pray that I may be rescued from those in Judea who refuse to believe and that my ministry to Jerusalem may be acceptable to the saints, <sup>32</sup>so that I may come to you in joy by the will of God and be refreshed together with you. <sup>33</sup>May the God of peace be with you all. Amen.

Gotenya latae dupa nisepae maiya Jerusalema paanya pilyo. <sup>26</sup>Endakali Gotenya latae daa jepae mendapu Jerusalema kalyamino dupa nise mana lao, Kristene Masedonia tangepi, Akaeya tangepi, dupame auu kaeyao muni konda piami. <sup>27</sup>Kondo pipenge doko dokaita-kisa yanu joo siamopa, dokaita tangeme auu kaeyao konda piami. Juu dupanya imambunya epe dupa, akali tata waka dupa-pipa andakenge nyepeami-tamo doko, akali tata waka dupanya yuunya-tae epe dupa Juu dupame nisepae nyepenge. <sup>28</sup>Dopana, nambame muni dupa auu pyoo maiyakamaiyoo etapala, Jerusalema yakinao Sepene paanya nyakama kandama ipato. <sup>29</sup>Namba nyakama kalyamino dokonya ipatopa, Kraisanya wai pii epe dokome endakali auu pisingi longo sepeta ipatona lao masilyo.

<sup>30</sup>Kaimii paluma, namba Goteme nisina lao kyeto joo loma silyona, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa dokopa, Spirita dokonya auu kaenge dokopa, dolaponya nyakama kalyamino dokonya, nyakamame apata namba nisoo loma sakalapale lao kyeto joo lelyo. <sup>31</sup>Jisasa tungi napingima Judia kalyamino dupame namba pyala naeyataminopa, nisepae maiya pato dupa endakali Gotenya latae Jerusalema kalyamino dupame auu kaeyao nyina lao loma salapape. <sup>32</sup>Dokopa Goteme yakana lao masetamo doko, namba eteke pyao ipupala, koto nyoo nyakama-pipa katatama. <sup>33</sup>Mona yae-pasingi Gote doko nyakama pitaka-pipa katami laka lao masilyo. Doko kiningi.

## Polome Auu Pyoo Kalyepape

## Leamo Doko

**16** <sup>1</sup>Naimanya Kristene pimalenge Pibi baa nyakamame kanjepale lao nambame lelyo. Baa Senekotia siti dokonya siosa dokonya nisingi enda mende petenge. <sup>2</sup>Dopana, endakali Gotenya laetae dupame pipengeli pyoo, nyakamame baa taeme ipame-lamo lao Kamongonya kenge dokonya lanyalapape. Baame endakali longo nisoo, namba nisoaka piana, nyakamame dopale mendeme baa nisimi laka lao masia-kandeno doko, baa daa jeta dupanya nisalapape.

<sup>3</sup>Namba-pipa Jisasa Kraisanya kalai pyakamaingi Prisikapa, baanya akalingi Akuilapa, dolapo nambame auu pyoo pilyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>4</sup>Namba pyoo nyalanya, dolapo kumatambi masala naeyao kalai piambino dokonya, nambame yaka piambina lelyo. Nambame iki dopa laa naelyo. Akali tata waka dupanya siosa dupa pitakame yaka piambina lelyamona. <sup>5</sup>Dolaponya andaka Kristene kambu pyatae petengema dupa nambame auu pyoo pilyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. Nambanya mona setenge Epainetusa doko auu pyoo katena lelyamona lao lamaiyakalapape. Akaeya yuu dokonya Kraisanya pii doko akali dokome wambao nyepala baa mona kapilyia. <sup>6</sup>Maria baa auu pyoo petena lelyamona lao lamaiyakalapape. Baame naima nisalanya etete lekeleke tao kalai pyoo petea. <sup>7</sup>Andronikusapa, baanya etanenge Juniasapa, dolapo namba tata, namba-pipa anjetae paleama. Dolapo aposole kalai dokonya kenge singi. Namba Kraisa tungi napingisa dolapome Kraisa tungi piambi-pyaa. Dolapo auu

## Personal Greetings

**16** <sup>1</sup>I commend to you our sister Phoebe, who is a servant of the church in Cencreae, <sup>2</sup>and I ask you to receive her in the Lord in a manner worthy of the saints and to assist her in whatever matter she may have need of you, for she has been a benefactor of many, including me.

<sup>3</sup>Greet Prisca and Aquila, my fellow workers in Christ Jesus, <sup>4</sup>who risked their own necks for my life, to whom not only do I give thanks, but also all the churches of the Gentiles. <sup>5</sup>Greet also the church that meets in their house. Greet Epainetus, my beloved friend, who is the firstfruits of Achaia for Christ. <sup>6</sup>Greet Mary, who has labored earnestly for us. <sup>7</sup>Greet Andronicus and Junia, my kinsfolk and my fellow prisoners, who are of note among the apostles,



and who were in Christ before me. <sup>8</sup>Greet Amplias, my beloved friend in the Lord. <sup>9</sup>Greet Urbanus, our fellow worker in Christ, and Stachys, my beloved friend. <sup>10</sup>Greet Apelles, who is approved in Christ. Greet those of the household of Aristobulus. <sup>11</sup>Greet Herodion, my kinsman. Greet those of the household of Narcissus, who are in the Lord. <sup>12</sup>Greet Tryphaena and Tryphosa, who labor in the Lord. Greet the beloved Persis, who has labored earnestly in the Lord. <sup>13</sup>Greet Rufus, who is chosen in the Lord, and greet his mother, who has also been a mother to me. <sup>14</sup>Greet Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brothers who are with them. <sup>15</sup>Greet Philologus and Julia, Nereus and his sister, and Olympas and all the saints who are with them. <sup>16</sup>Greet one another with

pyoo pilyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>8</sup>Kamongo tungi pingi nambanya mona setenge Ambiliusa baa auu pyoo katena lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>9</sup>Naima-pipa Kraisanya kalai pyakamaingi Urbanusapa, nambanya mona setenge Satakisapa, dolapo auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>10</sup>Apelesame Kraisanya kalai doko pyakamaiyamopa, baa-kisa makande pipae epeamo dupa ita miniamo doko baa auu pyoo katena lelyamona lao lamaiyakalapape. Aristobulusanya andaka palengema endakali dupa auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>11</sup>Namba tata Erodione doko baa auu pyoo katena lelyamona lao lamaiyakalapape. Kamongo tungi pingi Nasisusanya andaka palengema endakali dupa auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>12</sup>Kamongonya kalai lekeleke tao pyoo petenge Tripinapa, Triposapa dolapo auu pyoo pilyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. Kamongonya kalai longo lekeleke tao pyakamaiyamo Pesisa baa auu pyoo petena lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>13</sup>Kamongonya yapao nyepae Rupusa baa auu pyoo katena lelyamona lao lamaiyakalapape. Baanya endangi mona setenge doko nambanya endangi jingi doko baa auu pyoo petena lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>14</sup>Asinkritusapi, Pelegonepi, Emasapi, Patrobasapi, Emesapi, dutupa-pipa Kristene kaiminingi katatamipi, dupa auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakalapape. <sup>15</sup>Pilologusapi, Juliapi, Neteusapi, baanya pimalenge dokopi, Olimbasapi, dutupa-pipa endakali Gotenya latae katatamipi, dupa auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakalapeaka. <sup>16</sup>Endakali Gotenya latae dupame pipengeli pyoo, nyakama-lapo mende kopyoo nunu pii-pii pyoo auu kaeyao lanyalapape. Kraisanya siosa yuu waka

dupanya katenge dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

<sup>17</sup>Kaimii paluma, endakali menda-puame nyakama wakale kalyepale lao tale pisetala, mana pii nyakamame nyiami dupa kaeyapala isa pyakasingimana, nyakamame dupa kandakondape petala wandyoo kalyepale lao nambame kyeto joo langilyo. <sup>18</sup>Endakali dopale dupame naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kalai pyakamaiya naengema. Dupame nyakamanya ingi iki masoo kalai pingima. Dupame pii kaiyu lapae dupa lao, andiki-andiki pyoo endakali mona mendai palenge dupa minakasingima. <sup>19</sup>Nyakamame wai pii epe doko wata-minao kalyamino lapae doko endakali pitakame sepelyamino dokonya, namba eteke pilyo. Dopana, nyakamame mana epe dupa epena lao auu pyoo masetala, mana koo dupa masala naeyao kalyepale lao nambame masilyo. <sup>20</sup>Gii kuki mendalapo patatamopa, mona yaepasingi Gote dokome Satane doko moko katao indyalapale lao, nyakamanya moko pundipundi katena laapomo. Naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyo.

<sup>21</sup>Namba-pipa kalai pingi Timotiapi, namba tata Lusiusapi, Jesonepi, Sosisapatapi, dutupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

<sup>22</sup>Namba Tetiusa, pepa dake pyakamailyo dokome Kamongonya kenge dokonya nyakama auu pyoo kalyepape lelyo.

<sup>23</sup>Siosanya endakali dupa pitakapi, namba Polopi, dupa naima nyoo setao palenge Gaiyusa dokome nyakama auu pyoo kalyepape lelyamo. Siti dakenya muni isingi Erasatusapa, naimanya

a holy kiss. The churches of Christ greet you.

<sup>17</sup>Now I urge you, brothers, to watch out for those who create divisions and obstacles contrary to the teaching that you have learned; avoid them. <sup>18</sup>For such people do not serve our Lord Jesus Christ, but their own belly. By smooth talk and fine speech they deceive the hearts of the unsuspecting. <sup>19</sup>Your obedience has become known to all, so I rejoice over you. But I want you to be wise about what is good and innocent about what is evil. <sup>20</sup>The God of peace will soon crush Satan under your feet. The grace of our Lord Jesus Christ be with you.

<sup>21</sup>My fellow worker Timothy and my relatives Lucius, Jason, and Sospater greet you.

<sup>22</sup>I, Tertius, who wrote down this letter, greet you in the Lord.

<sup>23</sup>Gaius, who is host to me and to the whole church, greets you. Erastus,

the treasurer of the city,  
greet you, and so does  
Quartus, our brother.

<sup>24</sup>The grace of our  
Lord Jesus Christ be with  
you all.

*Amen.*

Kristene kaiminingi Kuatusapa, dola-  
pome nyakama auu pyoo kalyepape  
lelyambinoaka.

<sup>24</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Krai-  
sanya kondo kaenge doko nyakama  
pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

# KORINA

## TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO WAMBAO DOKO

## THE FIRST LETTER OF PAUL TO THE CORINTHIANS

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba Polo, Jisasa Kraisanaya apo-sole kalyale latala, Goteme masiamoli pyoo namba wii lao nyiamo dokopa, naimanya Kristene kaiminingi Sosa-tenesapa, nalimbame pepa dake pyao peekelyambano. <sup>2</sup>Gotenya siosa Korina katenge dokonya Kristene dupa Jisasa Kraisanaya kenge dokonya kuni na-sina lao pyoo wasoo nepatala, Goteme baanya latae katena lao wii lao nyepae dupapi, naimanya Kamongo, nyakamanya Kamongoaka, Jisasa Kraisanaya kenge lengema yuu dupa pitakanya kalyamino dupapi, dupanya pepa dake pyao peekelyambano. <sup>3</sup>Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisanaya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

### Polome Gote Yaka Pilyino Leamo Doko

<sup>4</sup>Jisasa Kraisa-kisa Goteme nyakama kondo kaeyamo doko masetala, nambame koteaka lao Gote yaka pilyino lekenge. <sup>5</sup>Tenge doko, nyakamame pii

### Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul, called to be an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Sosthenes our brother, <sup>2</sup>to the church of God in Corinth, to those who are sanctified in Christ Jesus and called to be saints, together with all who in every place call upon the name of our Lord Jesus Christ, both their Lord and ours: <sup>3</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

### Thanksgiving

<sup>4</sup>I always give thanks to my God for you because of the grace of God that has been given to you in Christ Jesus. <sup>5</sup>For you

have been enriched in him in every way, in all speech and all knowledge, <sup>6</sup>just as the testimony of Christ was confirmed among you, <sup>7</sup>so that you are not lacking in any gift as you eagerly await the revelation of our Lord Jesus Christ. <sup>8</sup>He will strengthen you to the end, so that you will be blameless on the day of our Lord Jesus Christ. <sup>9</sup>God is faithful, by whom you were called into the fellowship of his Son, Jesus Christ our Lord.

#### Divisions in the Church

<sup>10</sup>Now I urge you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, that you all agree in what you say and that there be no divisions among you, but that you be knit together in the same mind and in the same purpose. <sup>11</sup>For it has been disclosed to me about you, my brothers, by those of Chloe's household, that there are quarrels among you. <sup>12</sup>What I mean is this: One of you says, "I follow Paul," while another says, "I follow Apollos," or, "I follow Cephas," or, "I follow Christ." <sup>13</sup>Has Christ been

lengepi, mana kandengepi, dupa pitakanya Goteme Kraisa-kisa epe dupa pitakame kaitini longonya nyakama kamongo jisia. <sup>6</sup>Kraisanya lao naimame pii panao nyakama langilyamano dupa nyakamanya mona andaka sala-kaosepelyamo. <sup>7</sup>Dopa pimupa, Kamongo Jisasa Kraisa panao ipata gii doko, indupa nyakamame nee kaeyao malisoo kaminopa, Goteme naima epe mee diamo dupanya mendeme nyakama daa jala naelyamo. <sup>8</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa ipata gii dokopa, nyakama-kisakoo tengepi mende nasetamopa lao, Jisasa Kraisa nyakama kyeto dyoo pao, yuu gii etao dokonya tuu lata. <sup>9</sup>Mende pitona lelya doko yakinala naeyao pingi Gote dokome baanya Ikiningi, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko-pipa mona setao kalyepale lao nyakama wii lao nyia.

#### Siosa Doko Wakale Pyaa Naeyapengena Leamo Doko

<sup>10</sup>Kaimii paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kenge dokonya, nyakamalapo wakale pyaloo napinya, masingi mendai paliu, pii mendai lao, pakatae kalyepale lao nambame nyakama kyeto joo langilyo. <sup>11</sup>Nambanya kaimii paluma, nyakamalapo laiya lao kalyaminona lao enda Koloe tata mendapuame namba langilyamino. <sup>12</sup>Nambame lelyo doko dapa lao lelyo: Nyakamanya mendeme lao pituu, "Namba Polo wata-minilyona" lapinopa, mendeme "Namba Apolosa wata-minilyona" lelyeno. Mendeme "Namba Sipasa wata-minilyona" lapinopa, mendeme "Namba Kraisa wata-minilyona" lelyeno. <sup>13</sup>Dopa lelyamino doko, Kraisa doko baa wakale-wakale petaepe? Namba

Polo doko nyakamanya lao poko itanya pyao yukutae kateope, pande namba Polonya kenge dokonya nyakama kaimbu nyiami? <sup>14</sup>Nambame Krisapusapa, Gaiyusapa dolapo iki kaimbu pyatakamai, nyakamanya mende kaimbu pyala naeyo dokonya, nambame Gote yaka pilyino lelyo. <sup>15</sup>Dopana, endakali mendeme nambanya kenge dokonya baa kaimbu nyiona nalapenge. <sup>16</sup>(Stepanasanya andaka palengema dupa apata nambame kaimbu pyakamaiyoaka. Dopa petala, endakali mende apata nambame kaimbu piope lao masala naelyo.) <sup>17</sup>Endakali dupanya kaimbu pyakamaitinopa lao Kraisame namba puu laa naeya. Wai pii epe doko lamaitinopa lao namba puu lea. Nambame endakalinya masepae dupanya pii dupa lamaitinopa lao namba puu laa naeya. Kraisa poko itanya kumiamo dokonya pii tenge katenge dupa lao panatenopa lao namba puu lea.

**Kraisa Baa Gotenya Masepae  
Epe Dokopa, Kyeto Dokopa,  
Dolapona Leamo Doko**

<sup>18</sup>Endakali alu pyoo koeyalanya piyamino dupame poko ita dokonya pii doko kyakaenge piina lao masilyamino. Dopaka doko, naima Goteme pyoo nyilyamo dupame poko ita dokonya pii doko Gotenya kyeto dokona lao masilyamano. <sup>19</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Masepae epe palenge kalyamanona lao masingima endakali dupanya masingi dupa koeyasinya nepato. Mana kandenge kalyamanona lao masingima endakali dupanya mana kandenge dupa mee jinya nepatona” lapae silyamo. <sup>20</sup>Masingi endakali dupanya lao naimame aipa lama? Mosesanya loo

divided? Was Paul crucified for you, or were you baptized into the name of Paul? <sup>14</sup>I give thanks to God that I baptized none of you, except Crispus and Gaius, <sup>15</sup>so that no one may say that I baptized into my own name. <sup>16</sup>(I also baptized the household of Stephanas. Beyond that, I do not recall if I baptized anyone else.) <sup>17</sup>For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, and not with cleverness of speech, so that the cross of Christ would not be deprived of its power.

**Christ the Power  
and Wisdom  
of God**

<sup>18</sup>For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. <sup>19</sup>For it is written, “I will destroy the wisdom of the wise, and the intelligence of the intelligent I will nullify.” <sup>20</sup>Where is

the wise man? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made the wisdom of this world foolish?

<sup>21</sup>For since, in the wisdom of God, the world through its wisdom did not know God, it pleased God through the foolishness of our proclamation to save those who believe. <sup>22</sup>For Jews ask for a sign and Greeks seek wisdom, <sup>23</sup>but we preach Christ crucified, a stumbling block to Jews and foolishness to Greeks, <sup>24</sup>but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ is the power of God and the wisdom of God. <sup>25</sup>For the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

<sup>26</sup>Consider your calling, brothers, that not many of you were wise according to the flesh, not many were powerful, not many were of noble birth. <sup>27</sup>But God chose the foolish

mana nyepae dupanya lao naimame aipa lama? Pii tenge mendenya minao atete pyoo pii lengema endakali indupa palyamino dupanya lao naimame aipa lama? Isa yuu dakenya endakali dupanya masepae dupa Goteme kyakaengena lao panasala naeyape? <sup>21</sup>Yuunya endakali dupanya masepae dupame kapa pao Gote baa masala naelyamino lao, masepae epe palenge Gote dokome kandenge. Kyakaenge piina lelyaminopa naimame mana lamailyamano dupa Gote tungi pilyami endakali dupame soo nyilyaminopa, Goteme auu kaeyao dupa pyoo nyingi. <sup>22</sup>Juu dupame mirakolo mende kandamana pyepa lao tee lengema. Giriki dupame endakalina masepae epe dupa nyemana lao kutingima. <sup>23</sup>Dopaka doko, Kraisa poko itanya pyao yukuiyamino dokonya lao naimame pii lelyamano dokome, Juu dupanya masingi dupa yanda pimailyamopa, Giriki dupame pii doko kyakaenge piina lao masingima. <sup>24</sup>Dopaka doko, Gotenya kyeto dokopa, masepae epe dokopa, dolapo Kraisana lao Goteme endakali wii lao nyepae Juupi, Giriki dupame masingima. <sup>25</sup>Yuunya endakali dupame Gotenya mana dupa kyakaengena lao masingimaka doko, Gotenya mana dupame endakalina mana dupa ita miningi. Gote doko tambo la-paena lao endakalimi masilyaminoaka doko, baanya kyeto dokome endakalina kyeto doko ita miningi.

<sup>26</sup>Nyakama endakali longo, yuunya masepae epepi, kyetopi dupa sepeta nakateami. Nyakama endakali longo, endakali kenge singi dupanya mandipae nakateamiaka. Dopana, kaimii paluma, nyakama endakali aipale mendapu kateamanopa, Goteme wii lao nyiape lao masalapape. <sup>27</sup>Masepae singi endakali dupa elya sina lao, yuunya endakali dupame kyakaengena lao masingima

endakali dupa Goteme yapao nyia. Endakali kyeto singi dupa elya sina lao, yuunya endakali dupame kyeto nasingina lao masingima endakali dupa Goteme yapao nyiaka. <sup>28-29</sup>Goteme baanya enomba dokonya, isa yuu dakenya endakali mendeme baa tange kenge minalyala naena lao, endakali kenge nasingipi, endakali koo-lamo lao masingimapi, dupa Goteme yapao nyia. Endakalimi angina lao masingima dupa Goteme angimende daa jinya nepea. Endakalimi angimende daana lao masingima dupa Goteme angina lao masetala yapao nyia. <sup>30</sup>Goteme nyakama Jisasa Kraisa-pipa kalyepale lao nisiamo dokonya, nyakama Jisasa Kraisa-pipa kalyamino. Kraisa baa Gotenya masepae epe dokopi, Goteme tolataena lenge dokopi, kuni nasina lao pyoo wasoo nepenge dokopi, mokao nyingi dokopi, dupa jina lea. <sup>31</sup>Dopana, pii pepa pyapae singili pyoo, “Endakali mendeme baa tange kenge minalyotoo lao masetamo dokome Kamongonya kenge doko minalyepenge.”

#### Kraisa Pyao Yukutae Kateamo Dokonya Leamo Doko

**2**<sup>1</sup>Kaimii paluma, Goteme pii lao paneamo doko namba nyakama kateamino dokonya ipupala lao paneo dokopa, pii doko auu pina lao, masepae epe palenge endakali dupame pii andake pyoo lengemali pyoo laa naeyo. <sup>2</sup>Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, nambame pii waka mendenya latoo lao masala naeyo. Jisasa Kraisapa, baa poko itanya pyao yukutae kateamo dokopa, dolaponya iki latoo lao masetala lao kateo. <sup>3</sup>Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, namba-kisa kyeto nasiamopa, paka kaeyao etete walu lao

things of the world to shame the wise, and God chose the weak things of the world to shame the strong. <sup>28</sup>God chose what is lowly and despised in the world, things that are regarded as nothing, to nullify the things that are regarded as something, <sup>29</sup>so that no flesh might boast before God. <sup>30</sup>It is because of him that you are in Christ Jesus, who has become for us wisdom from God, and in whom we have righteousness, sanctification, and redemption. <sup>31</sup>Therefore, as it is written, “Let him who boasts, boast in the Lord.”

#### Proclaiming Christ Crucified

**2**<sup>1</sup>When I came to you, brothers, I did not come proclaiming to you the testimony of God with lofty speech or wisdom. <sup>2</sup>For I resolved to know nothing among you except Jesus Christ and him crucified. <sup>3</sup>I came to you in weakness and fear, and with much trembling.



<sup>4</sup>And my word and my preaching were not with persuasive words of human wisdom, but with a demonstration of the Spirit and of power, <sup>5</sup>so that your faith would not be based on the wisdom of men, but on the power of God.

### Spiritual Wisdom

<sup>6</sup>Now we speak wisdom among the mature, but not a wisdom of this age or of the rulers of this age, who are being brought to nothing. <sup>7</sup>On the contrary, we speak the hidden wisdom of God in a mystery, which God foreordained for our glory before time began. <sup>8</sup>None of the rulers of this age understood this wisdom, for if they had understood it, they would not have crucified the Lord of glory. <sup>9</sup>But, as it is written, "No eye has seen, no ear has heard, and no heart has imagined what God has prepared for those who love him." <sup>10</sup>Now God has revealed these things to us through his Spirit. For the Spirit searches everything, even

kateo. <sup>4-5</sup>Endakalina masepae mende-kisa katao nyakamame Gote tungi pyala naenya, Gotenya kyeto doko-kisa katao baa tungi pyalapale lao nambame pii langiopi, wai pii epe doko langiopi, dupa masepae singi endakali mendeme endakalina masingi kakunyoo lengeli pyoo laa naeyo. Spirita dokopa, Gotenya kyeto dokopa, dolapome panasiamopa, nambame pii doko nyakama langio.

### Oli Spiritanya Masepae Epe Dokonya Leamo Doko

<sup>6</sup>Gotenya mana dupanya wambu petae endakali dupa naimame masepae epe dokonya pii doko lamaingi. Masepae epe doko isa yuu dakenya endakali indupa palelyaminopi, isa yuu dakenya isingi akali alu pipengepi, dupanya daa. <sup>7</sup>Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, naima tii pyoo katasotopa lao Goteme masia-pyaa. Baanya masepae epe yalo petae doko naimame endakali dupa lamaingi. <sup>8</sup>Isa yuu dakenya isingi akali indupa palelyamino dupanya mendaipi mendeme masepae epe doko aipalepe lao kanja naeyami. Dupame masepae epe doko dopale-lamo lao kandeamili doko, tii pipae Kamongo doko pyao yukuala naeyamili. <sup>9</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Goteme baa auu kaengema endakali dupanya dopale mendapu depa lany setakamaiya dupa endakali mendeme lengeme nakandao, kaleme nasoo, moname dopale-lumu lao masala naeyaowaka pingina" lapae silyamo. <sup>10</sup>Gotenya Spirita dokome dupa pitaka kandenge. Gotenya masepae etete yalo petae singi dupa apata Spirita dokome kandengeaka. Dopa pingi dokonyana, Goteme naimanya mendapu setekea dupa naimame kanjepale lao

baanya Spiritita dokome naima-kisa panasia. <sup>11</sup>Endakali mendeme endakali waka mendenya masingi doko nakandenge. Endakali dokonya spiritita, baa-kisa katenge dokome iki kandenge. Mendai dopaka pyoo, endakali mendeme Gotenya masingi doko nakandengeaka. Gotenya Spiritita dokome iki kandenge. <sup>12</sup>Naimame Spiritita nyiamano doko, isa yuu dakenya-tae spiritita mende nyala naeyama. Goteme naima epe mee diamo dupa masalapale lao baanya Spiritita doko naima dia. <sup>13</sup>Goteme naima epe mee diamo dupanya naimame langilyamano dupa, endakalinya masepae epe dokome naima mana langiami mendapu nyakama langya naelyamano. Oli Spiritame kiningi pii dupa naima langiamoli pyoo, naimame Spiritita dokonya kiningi pii dupa dii tambao, Spiritita doko katenge endakali dupa lamaingi.

<sup>14</sup>Spiritita dokome epe maingi dupa kyakaengena lao masetala, Gotenya Spiritita doko nakatenge endakali dupame yakinengema. Spiritita dokome nisilyamopa, epe maingi dupa dopalena lao masingima. Tenge dokonya, Spiritita dokome epe maingi dupa aipalepe lao Spiritita doko nakatenge endakali dupame masala naengema. <sup>15</sup>Spiritita doko katenge endakali dupame dupa pitaka yapao kandengema. Dopaka doko, Spiritita doko katenge endakali dupa aipalepe lao endakali mendeme yapao nakandenge. <sup>16</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Kamongonya masingi doko kandatala, baa mana lamaingi endakali mende kalyape?" lapae silyamo. Dopaka doko, Kraisanya masingi doko naima pitaka-kisa palelyamo.

the depths of God. <sup>11</sup>For who among men knows the thoughts of a man except the man's spirit within him? In the same way, no one knows the thoughts of God except the Spirit of God. <sup>12</sup>Now we did not receive the spirit of the world, but the Spirit who is from God, so that we might understand what God has freely given us. <sup>13</sup>We speak about this, not with words taught by human wisdom but with words taught by the Holy Spirit, interpreting spiritual things to spiritual people.

<sup>14</sup>The natural man does not accept what comes from the Spirit of God, because it is foolishness to him; he is not able to understand it because it is spiritually discerned. <sup>15</sup>But he who is spiritual makes judgments about all things, and yet he himself is not subject to any man's judgment. <sup>16</sup>"For who has known the mind of the Lord so as to advise him?" But we have the mind of Christ.

Division Is of  
the Flesh

**3**<sup>1</sup>And so, brothers, I could not address you as spiritual men, but as men of the flesh, as infants in Christ. <sup>2</sup>I fed you milk, not solid food, for you were not yet able to receive it. Even now you are still not able, <sup>3</sup>for you are still of the flesh. For where there is jealousy, strife, and division among you, are you not of the flesh and behaving like mere men? <sup>4</sup>For when one says, "I follow Paul," and another says, "I follow Apollos," are you not of the flesh?

<sup>5</sup>Who then is Paul, and who is Apollos, but servants through whom you believed, as the Lord has assigned to each? <sup>6</sup>I planted, Apollos watered, but God gave the growth. <sup>7</sup>So then, neither he who plants is anything, nor he who waters, but only God who gives the growth. <sup>8</sup>He who plants and he who waters are one, and each will receive his own reward according to his

Kristene Dupa Wakale Pyaloo Pingi  
Doko Auu Napingina Leamo Doko

**3**<sup>1</sup>Kaimii paluma, Spiritu doko katenge endakali dupa pii lamaingili pyoo, nambame nyakama pii langya naeyo. Yongenya koo pyoani kaenge dupa wata-minao katao, Kraisanya mana dokonya wane naja joo katengema endakali dupa pii lamaingili pyoo, nambame nyakama langio. <sup>2-3</sup>Nyakama nee kyeto dupa nanapenge kateaminosa, nambame nyakama nee kyeto dupa nandinya, andu ipange dyoo isoo kateo. Indupa apata nyakama-kisa kyeto nasimupa, nyakamanya yongeme nyakama isimupa, nyakama-lapo tilya nyoo, laiya lao, tale pyoo kalyamino. Dopa pilyamino dokome, nyakamanya yongeme nyakama isimupa, isa yuu dakenya endakali kalyaminona lao panelyamo. <sup>4</sup>Nyakamanya mendeme lao pituu, "Namba Polo wata-minilyona" lapinopa, mendeme, "Namba Apolosa wata-minilyona" lelyeno. Dopa lelyamino dokome, nyakamanya yongeme nyakama isimupa, isa yuu dakenya endakali kalyamino.

<sup>5</sup>Polo doko api? Apolosa doko api? Nalimba lapota Kamongonya kalai akali. Kamongome nalimba kalai wakale-wakale diamoli pyoo piambanopa, nyakamame baa tungi piامي. <sup>6</sup>Nambame ee wai dupa pokateopa, Apolosame dupa endaki maiyoo isia. Dopaka doko, Gote ee wai dupa andasia. <sup>7</sup>Dopana, ee wai pokenge akali doko angi mende daa. Endaki maingi akali doko angi mende daaka. Ee wai andasingi Gote doko iki etete epe. <sup>8</sup>Ee wai pokenge akali dokopa, endaki maingi akali dokopa, dolapo mendai. Dolapome kalai pitambili pyoo dolaponya yole dolapo tange nyetambi.

<sup>9</sup>Nalimba Gotenya kalai akali dolapo tole katao baanya kalai pyakamaingi. Nyakama Gotenya eepi, andapi dupa kalyamino.

<sup>10</sup>Gotenya kondo kaenge doko namba diamoli pyoo, anda pingi akali masepae epe palenge mendeme anda muku minanya setengeli pio dokonya, endakali waka mendeme anda pilyamo. Anda muku dokonya aipa pyoo anda piyope lao, endakali mendai-mendaimi kandakondape petala pipenge. <sup>11</sup>Anda muku minapae silyamo doko Jisasa Kraisa. Dopana, akali mendeme anda muku waka mende minala naeyapenge. <sup>12</sup>Anda muku minapae dokonya endakali mendeme golopi, silipapi, kana muni andake pupengepi, itapi, yangipi, sambaiyapi dupame anda pitamo doko, <sup>13</sup>gii dokome panasetamopa, endakali mendai-mendainya kalai pitami dupa panapae seta. Dokopa endakali mendai-mendainya kalai pitami dupa auu pyoo piami-lamo, kopeta piami-lamo lao, itate kaiyepae dokome makande pyoo panaseta. <sup>14</sup>Anda muku minapae dokonya endakali mendeme anda pita doko pulyokopi kyeto mendeme piape lao itate dokome yangao makande pitamopa anda doko natatamo doko, anda pita endakali doko baa yole nyeta. <sup>15</sup>Endakali mendeme anda pita doko itate dokome yangatamopa tao etatamo doko, baame kalai pita dupa maa yangatae katata. Dopaka doko, anda telyamopa itate yuli epelya dupanya-kaita, paka pyakao kamaka penge dopale joo, baa tange pyoo nyeta.

<sup>16</sup>Nyakama Gotenya lotuu anda nee nyetae doko kataminopa, Gotenya Spiritita doko nyakama-kisa kalyamona lao masala naelyamipi? <sup>17</sup>Nyakama Gotenya

own labor. <sup>9</sup>For we are fellow workers of God; you are God's field, God's building.

<sup>10</sup>According to the grace of God given to me, like a wise master builder I have laid a foundation, and another builds upon it. But each person must be careful how he builds upon it. <sup>11</sup>For no one can lay a foundation other than the one that has been laid, which is Jesus Christ. <sup>12</sup>If anyone builds upon this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or straw, <sup>13</sup>his work will become evident, for the Day will make it clear, because it is revealed by fire. And the fire will test each person's work and reveal what sort of work it is. <sup>14</sup>If the work that anyone has built remains, he will receive a reward. <sup>15</sup>If anyone's work is burned up, he will suffer loss; yet he himself will be saved, but only as through fire.

<sup>16</sup>Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? <sup>17</sup>If anyone

destroys the temple of God, God will destroy him. For the temple of God is holy, which is what you are.

<sup>18</sup>Let no one deceive himself. If anyone among you thinks he is wise in this age, he should become foolish so that he may become truly wise. <sup>19</sup>For the wisdom of this world is foolishness with God. As it is written, "He catches the wise in their craftiness," <sup>20</sup>and again, "The Lord knows the thoughts of the wise, that they are futile." <sup>21</sup>So then, let no one boast in men. For everything belongs to you, <sup>22</sup>whether Paul or Apollos or Cephas, or the world, or life or death, or things present or things to come—everything belongs to you, <sup>23</sup>and you belong to Christ, and Christ belongs to God.

### The Ministry of the Apostles

**4** <sup>1</sup>People ought to regard us as servants of Christ and stewards of the mysteries of God. <sup>2</sup>Now it is required of stewards that they be found faithful. <sup>3</sup>But for me it is a very

lotuu anda nee nyetae doko kalyamino. Gotenya anda doko nee nyetae dokonyana, endakali mendeme Gotenya anda doko koeyasetamo doko, Goteme endakali doko koeyasetaka.

<sup>18</sup>Endakali mendeme baa tange minakasala naeyapenge. Indupa endakali palelyamino dupanya emba masepae singi akali mende kalyona lao nyakamanya mendeme maseteno doko, masepae singi akali jalanya, wambao yuu dakenya mana dupanya kyakaenge jepenge. <sup>19</sup>Yuunya endakali dupanya masepae doko Goteme kyakaenge masepaena lao masingi. Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Masepae palenge endakali dupanya waa katenge mana dupame nyakama tange lyina lao Goteme kone makengena" lapae silyamo. <sup>20</sup>Pii mende apata dapa lapae silyamo-aka: "Masepae palenge kalyamanona lao masingima endakali dupanya masingi dupa Kamongome angi mende daana lao kandengena" lapae silyamo. <sup>21</sup>Dopana, nyakamame endakali mendenya kenge minalyala naeyalapape. Tenge doko, dupa pitaka nyakamanya silyamo. <sup>22</sup>Polopi, Apolosapi, Sipasapi, yuu dakepi, lete katenge dokopi, kumingi dokopi, indupa silyamo dupapi, tanga seta dupapi, dupa pitaka nyakamanya. <sup>23</sup>Nyakama Kraisanya kataminopa, Kraisa baa Gotenya kalyamo.

### Aposole Kalai Dupanya Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Naima Kraisanya kalai akalipi, Gotenya pii yalo petae dupa isakamaingi akalipi, dupana lao endakali dupame masepae. <sup>2</sup>Dopale mende isakamaingi akali dokome baa tungi pyapenge-lamo lao panena lao katapenge. <sup>3</sup>Dopaka doko, nambame namba tange yapala

naenge dokonya, nyakamame namba yapatamipi, endakali mendeme kotenya namba yapatapi, dupa angi mende daana lao nambame masilyo. <sup>4</sup>Nambame koo mende napilyona lao masilyo. Dopaka doko, namba-kisa koo tenge mende nasiyamona laa naelyo. Kamongome namba yapapenge. <sup>5</sup>Dopana, gii setapae doko ipa naeyatamopa, wambao nyakamame endakali yapala naenya, Kamongo ipupenge gii doko malisoo kalyepape. Iminjetaenya yalo petae singi dupa tii pipae dokonya baame panaseta. Endakali dupame mende pimana lao moname yalo pyoo masingima dupa baame panasetaka. Gii dokopa, endakali mendai-mendainya kenge andake doko Gote-kisa nyetami.

<sup>6</sup>Kaimii paluma, Apolosa nalimba makande pyoo pii lelyo doko, nyakamame pii pepa pyapae singi doko yalao masepae waka mende nyala naeyao, luyala naeyao, endakali mende mona setapala mende kilya kanja naeyao katapenge mana doko nyalapale lao lelyo. <sup>7</sup>Apimi emba alyasale kalyenona lea? Emba-kisa silyamo dupanya anduku Goteme emba nandia? Goteme dupa pitaka emba diatamo doko, aipuma emba tangeme nyiili joo, emba tange kenge minalyoo kalye?

<sup>8</sup>Nyakamanya nyimu laka lao masimi dupa pitakame nyakama yaka jetelyamano lao nyakamame masilyamino. Nyakama etete kamongotelyamano lao masilyamino. Nyakama naima-pipanakatao, kiñi katapelyamano lao masilyaminoaka. Nyakama kiningi kiñi katataminopa, naima apata nyakama-pipa kiñiaka katamu laka lao masilyo. <sup>9</sup>Enjelepi, endakalipi, yuu dakenya

small thing if I am judged by you, or by any human court. Indeed, I do not even judge myself. <sup>4</sup>For I am conscious of nothing against myself, yet I am not thereby acquitted; but he who judges me is the Lord. <sup>5</sup>So then, do not judge anything before the appointed time. Wait until the Lord comes, who will bring to light what is hidden in darkness and reveal the intentions of the heart. At that time each person will receive his praise from God.

<sup>6</sup>Now, brothers, I have applied these things to myself and Apollos for your sake, so that through us you may learn not to think beyond what is written, so that you may not be puffed up, with each one of you supporting one man against another. <sup>7</sup>For who regards you as superior? What do you have that you did not receive? And if you received it, why do you boast as though you did not receive it?

<sup>8</sup>You are already full! You have already become rich! You have begun to reign without us! And how I wish that you really were reigning, so that we could reign with you! <sup>9</sup>For I think that God has put us apostles on display at the end of the procession,

as sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, both to angels and men. <sup>10</sup>We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are esteemed, but we are dishonored. <sup>11</sup>To the present hour we hunger and thirst; we are poorly clothed and beaten down, with no home of our own. <sup>12</sup>We labor, working with our own hands. When we are reviled, we bless; when we are persecuted, we endure; <sup>13</sup>when we are slandered, we encourage. We have become like the refuse of the world, the scum of all things, even to this present time.

<sup>14</sup>I am not writing this to shame you, but rather I am admonishing you as my beloved children. <sup>15</sup>For even if you had ten thousand guardians in Christ, you would not have many fathers. For in Christ Jesus I became

katenge dupa pitakame kandena lao, naima aposole dupa koteme pyao kumasepengena latae dopale joo, etete etao dokonya Goteme kalyepa leana lao nambame masilyo. <sup>10</sup>Naimame Kraisa watao paelyamano dokonya naima kyakaenge joo katamanopa, nyakama Kraisa-kisa kalyamino dokonya masepae epe palenge kalyamanona lao masilyamino. Naima akali kyeto nasingi katamanopa, nyakama endakali kyeto singi kalyamanona lao masilyamino-aka. Endakali dupame naimanya kenge dupa koeyasetala, nyakamanya kenge dupa minalyoo kalyamino. <sup>11</sup>Wamba pituu indupa tuu lao, naima lopo kaeyao, endaki nanu kaeyao, yonge pee koeyapae dupa pyoo kalyamano. Endakali dupame naima kimiame pilyamino. Naimanya anda mende nakalyamo. <sup>12</sup>Naima nee nao katamana lao naimanya kingimi lekeleke tao kalai pingi. Endakali dupame naima lao nepelyaminopa, naimame pii epe dupa lamaingi. Naima tanda dyoo koeyasilyaminopa, naimame tanda dina kaenge. <sup>13</sup>Endakali dupame naima lao nepelyaminopa, naimame dupa andiki pyoo pii epe dupa lamaingi. Wamba pituu indupa tuu lao, endakali dupa pitakame naima isa yuu dakenya koo ai pyapaena lao masetala yakinengema.

<sup>14</sup>Nambame nyakama elya pialanya pii dutupa pepa pyao peakala naelyo. Nyakama nambanya wane wanakupi mona setenge jepae dupa auu pyoo kalyepale lao pepa pyao peekelyo. <sup>15</sup>Kraisanya mana dokonya kalyepale lao akali tausene akalitame nyakama isoo katamili doko, nyakamanya takange longo nakatamili. Nyakama Jisasa Kraisanya mana dokonya kalyepale lao, nambame wai pii

epe doko langio dokonya-kaita, namba nyakamanya takange jio. <sup>16</sup>Tenge dokonya, nambame mana miningili pyoo, nyakamame mana minao kalyepale lao kyeto joo lelyo. <sup>17</sup>Nambanya auu kaenge wane Timoti, baame Kamongo tungi pyatala nambame lelyoli pingi, doko nyakama kalyamino dokonya epenu lapu tenge doko, nambanya Kraisa tungi pingi mana doko siosa dupa pitakanya nambame lamaingili pyoo baame nyakama langitamopa, kame sala nae-yalapale lao epenu lapu. <sup>18</sup>Nambame nyakama kanja naipatepe lao masetala, nyakamanya mendapu luyao kalyamino. <sup>19</sup>Dopa pyoo kalyaminoaka doko, Kamongome namba ipale lao masetamo doko, namba nyakama kalyamino dokonya yapa ipato. Iyupala, luyao kalyamino endakali dupanya pii dupa iki sala naenya, dupa-kisa kyeto aipale singipi lao kandato. <sup>20</sup>Gotenya kingdom doko piimi iki lenge mende daa. Gotenya kingdom doko kyeto singi mende. <sup>21</sup>Nyakamame aipa lao masilyami? Nambame kyeo konja mende minao nyakama kalyamino dokonya ipupi laka lao masilyamipi, pande auu kaeyao andiki pyoo ipupi laka lao masilyami?

**Kepo Kolenge Akali Doko Siosanya  
Nakatapengena Leamo Doko**

**5** <sup>1</sup>Nyakamanya kainanya kepo kolenge mana doko silyamo laminopa nambame silyo. Akali mendeme baanya takanganya enda mendepa kepo kolelyambino lelyamino. Akali tata waka dupame kepo kolenge mana dopale dupa naminingima. <sup>2</sup>Nyakama luyao kalyamino dupa mona kenda kaeyao ee laa naeyatamipi? Dopa pilyamo akali doko

a father to you through the gospel. <sup>16</sup>Therefore I urge you to be imitators of me. <sup>17</sup>That is why I have sent you Timothy, who is my beloved and faithful child in the Lord. He will remind you of my ways in Christ, just as I teach them everywhere in every church. <sup>18</sup>But some of you have become puffed up, as though I were not coming to you. <sup>19</sup>But I will come to you soon, if the Lord wills, and I will find out not the talk of those who have become puffed up, but their power. <sup>20</sup>For the kingdom of God is demonstrated not by talk but by power. <sup>21</sup>What do you prefer? Shall I come to you with a rod, or with love and a spirit of gentleness?

**Fornication  
Rebuked**

**5** <sup>1</sup>It is actually reported that there is fornication among you, a kind of fornication that is not even named among the Gentiles, for a man has his father's wife. <sup>2</sup>And you are puffed up! You should have mourned instead and



removed the man who did this from among you.

<sup>3</sup>For though I am absent in body, I am present in spirit. And I have already judged the man who did this, just as though I were present. <sup>4</sup>So when you are gathered together in the name of our Lord Jesus Christ and I am with you in spirit, along with the power of our Lord Jesus Christ, <sup>5</sup>hand this man over to Satan for the destruction of his flesh, so that his spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

<sup>6</sup>Your boasting is not good. Do you not know that a little leaven leavens the whole lump? <sup>7</sup>Purge out the old leaven so that you may be a new lump of dough, since you really are unleavened. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed for us. <sup>8</sup>So then, let us celebrate the feast, not with old leaven, nor with the leaven of malice and evil, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

<sup>9</sup>I wrote to you in my letter not to associate with fornicators. <sup>10</sup>Yet I

nyakamanya kaina dokonya nakatena lao watao pyapenge.

<sup>3</sup>Namba nyakama-pipa nakalyama-noaka doko, nambanya spirita doko nyakama-pipa tole kalyamino. Namba nyakama-pipa tole katao pili lao, akali mana koo minia doko nambame yapateo. <sup>4-5</sup>Kamongo Jisasa Kraisanya kenge dokonya nyakama kambu pyatami dokopa, nambanya spirita doko nyakama-pipa katatami. Dopana, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kyeto dokonya akali doko Satanenya kinginya maiyepape. Dopa pitaminopa, baanya yonge doko Sataneme koeyasetatamopa, baa mona kapilyetala, Kamongo Jisasa ipata gii dokopa, baanya spirita doko pyoo nyepae katata.

<sup>6</sup>Nyakama tange kenge minalyingsi mana doko epe daa. Koo pingi mana dupa, yisa kuki-pipa palao endaki minapae dokonya taeyapala, breta doko andao pee lasingi dopalena lao nyakamame masala naelyamipi? <sup>7</sup>Kraisa baa naimanya Pasopa sipisipi yakane doko baa kundi joo kumatea. Dopa piamo dokonya, nyakama palao yisa pyandala naeyao minapae joo kalyamino. Dopana, nyakama enenge joo katamana lao nyakamanya yisa wambatae doko nepalapape. <sup>8</sup>Dopana, naimame yisa wambatae doko nepatala, naima palao yisa pyandala naeyao minapae enenge joo katao, koo pyoo luingi mana dupa yakinamana. Dopa petala, endakali minakasala naeyao, kiningi pii lao, naimanya Pasopa gii doko kandao nyemana.

<sup>9</sup>Kepo kolenge endakali dupa-pipa nyakama nakalyepape lao, nambame nyakamanya pepa pyao peekeo. <sup>10</sup>Dopa pio doko, kepo kolengepi, popaita pingipi, endakali minakaso pake nyingipi, gotena

lao wasepae dupa lotuu lengepi, yuunya endakali dupa-pipa nakalyepale lao pepa pyao peakala naeyo. Etete daa. Nyakama endakali dopale dupa-pipa nakatamana lao masimili doko, isa yuu dake yaki- napenge jipyali. <sup>11</sup>Dopaka doko, indupa nambame pepa pyao peekelyo dakenya, endakali mende naimanya Kristene kaiminingi kalyona latala, kepo kolengepi, popaita pingipi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, lao nepengepi, bia longo lao nao kyakengepi, endakali minakasoopake nyingipi, dupa-pipa nakalyepape. Endakali dopale dupa-pipa nyakama nee nao napilyepapeaka lao pepa pyao peekelyo. <sup>12-13</sup>Endakali kamalya katenge dupa yapenge kalai doko nambanyape? Siosanya petenge endakali dupa yapenge kalai doko nyakamanya daa kandamuape? Goteme endakali kamalya katenge dupa yapatana, koo pingi akali doko nyakamanya kaina dokonya nakatena lao watao pyalapape.

**Kristene Yango Dupa Kotimi  
Laa Naeyalapape Leamo Doko**

**6** <sup>1</sup>Nyakamanya mende endakali mende-pipa pii yanda petala, embame paka nakaeyao endakali Gotenya latae dupa kaeyapala, mana koo miningi endakali dupame kote sekena lao laminao patepe? <sup>2</sup>Endakali Gotenya latae dupame yuunya endakali dupa pitaka yapatami doko nyakamame masala naelyamipi? Yuunya endakali dupa nyakamame yapatamitam doko, aipa petala nyakamame pii yakane dopale dupa lao tolasepenge nanjilya? <sup>3</sup>Naimame enjele dupa yapatama doko nyakamame masala naelyamipi? Dopa pitama-tamo doko, isa yuu dakenya mana dupa pitaka naimame kapa pao yapapengeaka. <sup>4</sup>Dopana, nyakama

certainly did not mean the fornicators of this world or the greedy or swindlers or idolaters, since you would then need to go out of the world. <sup>11</sup>But now I am writing to you not to associate with anyone who is named as a brother if he is a fornicator or greedy, an idolater or a reviler, a drunkard or a swindler; do not even eat with such a man. <sup>12</sup>For what have I to do with judging those who are outside the church? Do you not judge those who are inside the church? <sup>13</sup>God will judge those who are outside the church. "Therefore you must remove the evil person from among you."

**Lawsuits Among  
Believers**

**6** <sup>1</sup>When any of you have a dispute against another, do you dare to go to court before the unrighteous and not before the saints? <sup>2</sup>Do you not know that the saints will judge the world? And if the world is to be judged by you, are you not competent to judge trivial cases? <sup>3</sup>Do you not know that we will judge angels, not to mention matters of this life? <sup>4</sup>If

then you have disputes about such matters, do you seat as judges those who have no standing in the church? <sup>5</sup>I say this to your shame. Is there not a wise man among you, not even one, who would be able to decide between a man and his brother, <sup>6</sup>but one brother goes to court against another, and they do so before unbelievers? <sup>7</sup>As it is, to have lawsuits with one another is already a defeat for you. Why not rather be wronged? Why not rather be defrauded? <sup>8</sup>But you yourselves wrong, and you yourselves defraud, and you do these things to your own brothers!

<sup>9</sup>Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived! Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, <sup>10</sup>nor the greedy, nor thieves, nor drunkards, nor revilers, nor swindlers will inherit the kingdom of God. <sup>11</sup>And that is what some of you were. But you were washed, you were sanctified, you were

isa yuu dakenya katao pii lao tolasepenge mende setamopa, siosa dokonya kenge nasingi, endakali kamalya katenge dupame lao tolasekena lao aipuma nyakamame nyoo pelyami? <sup>5</sup>Nambame nyakama elya salapale lao pii dutupa lelyo. Kristene kaiminingi mendalaponya kainanya pii lao tolasepenge mende setamopa, lao tolasepenge masepae epe palenge akali mende nyakamanya siosa dokonya nakalyape? <sup>6</sup>Kristene kaiminingi mendalaponya pii mende simupa lao tolasalanya, Jisasa tungi napingi endakali dupame lao tolasekena lao nyoo pelyamino doko kopeta pilyamino. <sup>7</sup>Nyakamame Jisasa tungi pingi yango dupa kotimi lelyamino dokonya-kaita, koo pingi mana dupame nyakama ita minatelyamo. Endakali mendeme nyakama-kisa koo pitamopa, dopa pina lao nyakamame kaeyalapape. Nyakamanya oapi dupa waa katao pake nyetaminopa, nyina lao nyakamame kaeyalapape. <sup>8</sup>Nyakamame dopa pina lao kaeyala naenya, waa katao pake nyepa, koo peta pilyamino doko, endakali waka dupa-kisa napinya, nyakamanya Kristene kaiminingi dupa-kisa pilyamino!

<sup>9</sup>Mana tolatae dupanya nakatenge endakali dupame Gotenya kingdom doko nyala naeyatami doko nyakamame masala naelyamipi? Nyakamame nyakama tange minakasala naeyalapape. Endapi akalipi nyelenyele paengepi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, kepo kolengepi, akali enda jingipi, akali yango elya pingi pingipi, <sup>10</sup>popaita pingipi, pake nengepi, bia longo lao nao kyakengepi, lao nepengepi, endakali minakasoo pake nyingipi, dupame Gotenya kingdom doko nyala naeyatami. <sup>11</sup>Wamba nyakamanya mendapu endakali dopale kateami. Dopaka doko, Kamongo Jisasanya kenge dokonya, naimanya Gote dokonya Spiritu dokome

nyakama wasa pyatala, kuni nasina lao pyoo wasia. Dopa petala baame nyakama tolataena lea.

**Kepo Kolenge Mana Doko Wandyoo  
Kalyepape Leamo Doko**

<sup>12</sup>Nyakamanya mendapuame lao pituu, “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupa pitakame nyakama nisala naenge. “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupanya mendeme nyakama isina lao nakatapenge. <sup>13</sup>“Nee dupa inginya pena lao simupa, ingi doko nee pao sina lao palelyamona” lelyamino. Dopaka doko, Goteme dolapo lapota etaseta. Yonge dokome kepo kolatale lao nakalyamo. Yonge doko Kamongonyana lao wasiamo dokonya, Kamongome yonge doko nee kaenge. <sup>14</sup>Goteme Kamongo malunya sakatasiamo dopaka pyoo, baanya kyeto dokome naima apata malunya sakatasetaka. <sup>15</sup>Nyakamanya yonge dupa Kraisanyana lao nyakamame masala naelyamipi? Nambanya yonge Kraisanya latae doko enda muni nyoo akali nyala paenge mendepa yonge mendai jina lato doko yaka jetape? Daa, etete yaka nanjeta! <sup>16</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Dolapo yonge mendai joo pititambina” lapae silyamo. Dopa lapae silyamo dokonya, akali mendeme enda muni nyoo akali nyala paenge mende yonge tole pyatamo doko, baa enda dokopa yonge mendai jeta doko nyakamame masala naelyamipi? <sup>17</sup>Dopaka doko, endakali mende Kamongopa yonge mendai jetae katatamo doko, baa spiritanya-kaita Kamongopa mendai jetae katatambinosa pita. <sup>18</sup>Endakali mendeme koo waka

justified in the name of the Lord Jesus and by the Spirit of our God.

**Flee Fornication**

<sup>12</sup>“All things are lawful for me,” but not all things are beneficial. “All things are lawful for me,” but I will not be mastered by anything. <sup>13</sup>Food is for the stomach and the stomach for food, but God will do away with them both. The body is not meant for fornication but for the Lord, and the Lord for the body. <sup>14</sup>Now God raised the Lord and will also raise us up by his power. <sup>15</sup>Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a prostitute? Certainly not! <sup>16</sup>Do you not know that he who is joined to a prostitute is one with her in body? For it says, “The two will become one flesh.” <sup>17</sup>But he who is joined to the Lord is one with him in spirit. <sup>18</sup>Flee

fornication. Every other sin that a person commits is outside the body, but he who commits fornication sins against his own body. <sup>19</sup>Do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you, whom you have received from God? You are not your own, <sup>20</sup>for you were bought with a price. Therefore glorify God with your body and with your spirit, which belong to God.

#### Principles of Marriage

**7** <sup>1</sup>Now concerning the matters about which you wrote to me: "It is good for a man not to touch a woman." <sup>2</sup>But because of the cases of fornication, each man should have his own wife, and each woman should have her own husband. <sup>3</sup>The husband should fulfill his marital duty to his wife, and likewise the wife to her husband. <sup>4</sup>The wife does not have authority over her own body, but the husband does. Likewise the husband does not have authority over his own body, but the wife does. <sup>5</sup>Do not deprive one

dupa pitamo dokome, baanya yonge dokonya kamaka pita. Dopaka doko, endakali mendeme kepo kolatamo dokome, baanya yonge doko tange koe-yasete. Dopana, kepo kolenge mana doko nyakamame wandyoo kalyepape. <sup>19</sup>Goteme Oli Spiritu diamo, nyakama-kisa kalyamo dokonya anda nee nyetae doko, nyakamanya yonge dokona lao nyakamame masala naelyamipi? Nyakamanya yonge doko nyakamanya daa. <sup>20</sup>Goteme nyakama yole andake pupenge mendeme sambao nyia. Dopana, nyakamanya yongepa imambupa dolapo Gotenyana, yongepa imambupa dolapome Gote kenge andake maiyoo kalyepape.

#### Enda Akalipa Lao Petenge Mana Dokonya Leamo Doko

**7** <sup>1</sup>Nyakamame pepa mende pyao nambanya peekeamino dokonya dapa leami: "Akali mende enda nyala naeyao katatamo doko yakana" leami. <sup>2</sup>Dopaka doko, kepo kolenge mana dokome nyakama makande pitana, akali dupame nyakamanya etanenge dupa-pipa yonge tole pyatamino doko yaka. Enda dupame nyakamanya akalingi dupa-pipa yonge tole pyatamino doko yakaka. <sup>3</sup>Enda akalipa lao petenge mana dokonya, akali dokome enda dokonya kalai pyakamaipenge dupa pyakamaipenge. Dopaka pyoo, enda dokome akalingi dokonya kalai pyakamaipenge dupa pyakamaipengeaka. <sup>4</sup>Etanenge dokonya yonge doko baanya iki daa. Baanya yonge doko baanya akalingi dokonya apataka. Dopaka pyoo, akalingi dokonya yonge doko baanya iki daaka. Baanya yonge doko baanya etanenge dokonya apataka. <sup>5</sup>Dopana, enda akalipa dolapo yonge tole pyalanya, dolaponya

mendeme daa lao kaita lyokala nae-yalapape. Nyakambame loma soo nee nanao kalyanya, mona mendai paliu gii kuki mendalapo kaeyatambino doko yaka. Dopaka doko, enda akalipa yonge tole pyaowani kaenge mana doko tange isepenge nanjetamo doko, Sataneme nyakamba makande pitana, maitakao dee yonge tole pyalapape. <sup>6</sup>Nambame lelyo doko, nambame mana mende setapala wata-minalapape laa naelyo. Nyakama enda akalipa lao pititamino doko yakana lao lelyo. <sup>7</sup>Endakali pitaka namba kalyoli pyoo katami laka lao nambame masilyo. Dopaka doko, Goteme naima pitaka epe dupa wakale-wakale mee diamo dupa sepeta kalyamano. Endakali mende-kisa mendepale mende simupa, mende-kisa mendepale mende silyamo.

<sup>8</sup>Akali enda napetengepi, enda akali nakatengepi, enda walyakaepi, dupa indupa nambame dapa langilyo: Enda dupa akali nyala naeyao, akali dupa enda nyala naeyaowaka, namba kalyoli pyoo katatamino doko yaka. <sup>9</sup>Dopaka doko, enda akalipa yonge tole pyaowani kaenge mana doko tange isepenge nanjetamo doko, akali dupa enda nyoo, enda dupa akali nyoo pipenge. Akali dupa enda nyala naeyao, enda dupa akali nyala naeyao, yonge tole pyaowani kaenge mana doko epe daa. Enda akalipa lao pituu, yonge tole pingi mana doko epe.

<sup>10</sup>Enda akalipa lao pilyamino dupa nambame dapa pyepape lelyo. (Nambame nalelyo. Kamongome lelyamo.) Enda mendeme baanya akalingi doko yakinala naeyapenge. <sup>11</sup>Enda mendeme baanya akalingi doko yakinatamo doko, baa akali waka mende nyala napupenge. Daa-tamo doko, baanya akalingi dokonya pilyetala mona setao pitipenge. Akali

another, except by mutual consent for a time, so that you may devote yourselves to fasting and prayer and then come together again so that Satan may not tempt you because of your lack of self-control. <sup>6</sup>Now I say this as a concession, not as a command. <sup>7</sup>For I wish that all people were as I am. But each has his own gift from God, one person in this manner and another in that manner.

<sup>8</sup>Now to the unmarried and the widows I say: It is good for them if they remain even as I am. <sup>9</sup>But if they cannot exercise self-control, they should marry. For it is better to marry than to burn with passion.

<sup>10</sup>Now to the married I give this command (not I, but the Lord): A wife must not separate from her husband <sup>11</sup>(but if she does separate, she must remain unmarried or else be reconciled to her husband),

and a husband must not divorce his wife.

<sup>12</sup>Now to the rest I say this (I, not the Lord): If any brother has an unbelieving wife, and she consents to dwell with him, he must not divorce her. <sup>13</sup>And if a woman has an unbelieving husband and he consents to dwell with her, she must not divorce him. <sup>14</sup>For the unbelieving husband is sanctified through his wife, and the unbelieving wife is sanctified through her husband. Otherwise your children would be unclean, but as it is, they are holy. <sup>15</sup>But if the unbelieving spouse separates, let it be so. The brother or the sister is not enslaved in such cases. God has called us to live in peace. <sup>16</sup>For how do you know, O wife, whether you will save your husband? Or how do you know, O husband, whether you will save your wife?

**Live as You  
Are Called**

<sup>17</sup>Nevertheless, each person should live the life that God has assigned to him and to which the Lord has called him. This is the rule I lay down in all the

mendeme baanya enda doko yakinala naeyapengeaka.

<sup>12</sup>Endakali yangi dupa nambame dapa langilyo. (Kamongome nalelyamo. Nambame lelyo.) Kristene kaiminingi mendeme enda Gote tungi napingi mende nyetamopa, enda dokome akali dokopa pitimbana lao masetamo doko, akali dokome enda doko yakinala naeyapenge. <sup>13</sup>Kristene enda mendeme akali Gote tungi napingi mende nyetamopa, akali dokome enda dokopa pitimbana lao masetamo doko, enda dokome akali doko yakinala naeyapengeaka. <sup>14</sup>Enda Kristene doko mambele akali Gote tungi napingi doko Gotenya latae jingi. Akali Kristene doko mambele enda Gote tungi napingi doko Gotenya latae jingika. Dolapo Gotenya latae nanjimbili doko, dolaponya wane dupa Gotenya enombanya kaimala pipae katamili. Dopaka doko, indupa wane dupa Gotenya latae kalyamino. <sup>15</sup>Endapi akalipi Gote tungi napingi mendeme Gote tungi pingi endapi akalipi mende yakinatala patamo doko, pena kaeyalapape. Gote tungi pingi endapi akalipi mendeme dopa napyepape lao mendeme kaita lyokala naelyamo. Goteme naima mona setao kalyepale lao wii lao nyia. <sup>16</sup>Enda, embanya akalingi doko embame pyoo nyotope, pyoo nyala naeyatope lao embame masala naelyeno. Akali, embanya etanenge doko embame pyoo nyotope, pyoo nyala naeyatope lao embame masala naelyenoaka.

**Wii Lao Nyiamopa Kateamino Dopa  
Petae Kalyepape Leamo Doko**

<sup>17</sup>Kamongome nyakama mendaimendai lao wii lao nyiamo dokopa, Goteme nyakama kalyepape leamo, dopa petae kalyepape. Nambame mana mendai dokoaka siosa dupa pitakanya

setenge. <sup>18</sup>Akali mende yanu kepapae kateamopa, Goteme wii lao nyia-tamo doko, yanu kepapae doko kepala naenge manemane napipenge. Akali mende yanu kepala naeyao kateamopa, Goteme wii lao nyia-tamo doko, yanu kepala naeyapenge. <sup>19</sup>Yanu kepenge dokopa, yanu kepala naenge dokopa, dolapome angi mende napingi. Gotenya mana setapae dupa wata-miningi dokome angi mende pingi. <sup>20</sup>Goteme nyakama mendaimendai lao wii lao nyiamo dokopa, nyakama kateamino, dopa petae kalyepape. <sup>21</sup>Emba kendemane kateenopa Goteme wii lao nyia-tamo doko, kendemane kateona lao masetala mona kenda kaeyala naeyape. Dopaka doko, emba kendemane katenge doko kaeyapala, mee katapenge jia-kandeno doko, mee katape. <sup>22</sup>Akali mende kendemane katatamopa Kamongome wii lao nyetamo doko, baa Kamongonya mokao nyepae katenge. Dopaka pyoo, akali mende kendemane nakatatamopa Kamongome wii lao nyetamo doko, baa Kraianya kendemane katenge. <sup>23</sup>Goteme nyakama muni longo pupenge mendeme sambao nyiana, nyakama endakali mendenya kendemane nakalyepape. <sup>24</sup>Dopana, kaimii paluma, Goteme nyakama mendaimendai lao wii lao nyiamo dokopa, nyakama kateamino, dopa petae Gote-pipa pakatae kalyepape.

**Wane Patangepi, Wanaku  
Mapukaepi, Enda Walyakaepi,  
Dupanya Leamo Doko**

<sup>25</sup>Wane patangepi, wanaku mapukaepi, dupanya lao nambame pii lelyo datupa Kamongonya mana setapae dupanya mende nambame laa naelyo. Nambame Kamongonya kondo kaenge doko nyepala, nambanya pii lelyo datupa tungi pyapenge mendapu lelyo. <sup>26</sup>Indupa gii dakepa kenda epelyamo dokonya,

churches. <sup>18</sup>Was any man already circumcised when he was called? He should not remove the marks of circumcision. Was any man uncircumcised when he was called? He should not become circumcised. <sup>19</sup>Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but what matters is keeping the commandments of God. <sup>20</sup>Each person should remain in the calling in which he was called. <sup>21</sup>Were you a slave when you were called? Do not be concerned about it, but if you are able to become free, make the most of the opportunity. <sup>22</sup>For he who was called in the Lord as a slave is the Lord's freedman. In the same way, he who was called as a free man is Christ's slave. <sup>23</sup>You were bought with a price; do not become slaves of men. <sup>24</sup>Brothers, each person should remain with God in the condition in which he was called.

**The Unmarried  
and the Widowed**

<sup>25</sup>Now concerning virgins, I do not have a command from the Lord, but I give my judgment as one who has been shown mercy by the Lord to be trustworthy. <sup>26</sup>I think it is good then, on account



of the present distress, for a man to remain as he is. <sup>27</sup>Are you pledged to marry a woman? Do not seek to be released. Are you free from such a commitment? Do not seek a wife. <sup>28</sup>But even if you do marry, you have not sinned. And if a virgin marries, she has not sinned. But those who marry will have tribulation in the flesh, and I am trying to spare you. <sup>29</sup>But I say this, brothers: The time is short. From now on those who have wives should live as though they had none, <sup>30</sup>and those who weep as though they were not weeping, and those who rejoice as though they were not rejoicing, and those who buy as though they did not possess, <sup>31</sup>and those who use this world as though they were not making full use of it. For the form of this world is passing away.

<sup>32</sup>But I want you to be free from concern. The unmarried man is concerned about the affairs of the Lord, how he will please the Lord. <sup>33</sup>But the married man is concerned about the affairs of the world, how he will please his wife. <sup>34</sup>There is a difference between a wife

nyakama kalyaminoli pyoo katatamino doko, auu petaena lao nambame masilyo. <sup>27</sup>Embame enda mende nyotona lao, pii lao yaki petae-tamo doko, baa yakinalanya kaitini kutala naeyape. Emba enda napetenge-tamo doko, enda mende nyalanya kaitini kutala naeyapeaka. <sup>28</sup>Dopaka doko, emba enda nyeteno doko, embame koo mende napiti. Wanaku mapukae mende akali patamo doko, baame koo mende napitaka. Akalimi enda nyepala enda-pipa petengepi, enda akali pupala akali-pipa petengepi, dupa-kisa yuunya kenda dupa epenge. Dopa pingina, nyakama-kisa kenda dupa naipupya laka lao nambame masilyo. <sup>29-31</sup>Kaimii paluma, nambame dapa lao lelyo: Gii setapae doko ipanya etete tengesa petelyamo. Dopa pimupa, isa yuu indupa silyamo dake alu pima-pima pilyamo. Dopana, indupa pituu akali enda petenge dupa enda napetengeli joo kalyepape. Endakali ee lao katenge dupa ee nalao katengeli pyoo kalyepape. Eteke pyao katenge dupa eteke napyao katengeli pyoo kalyepape. Oapi sambao setenge dupa oapi setala naeyao katengeli pyoo kalyepape. Yuu dakenya silyamo dupanya kalai pingi endakali dupame kalai dokonya mona yukuu setala naeyao pyoo kalyepape.

<sup>32</sup>Yuu dakenya auu pyoo katapenge dupanya nyakamame masetae soo kalya naeyami laka lao nambame masilyo. Akali enda napetenge dupame Kamongonya kalai dokonya masetae soo pingima. Kamongome auu kaengeli pyoo dupame kalai pyakamaimana lao masingima. <sup>33</sup>Dopaka doko, akali enda petenge dupame yuunya kalai dupa masetae soo pingima. Dupame nyakamanya etanenge dupame auu kaengemali pyoo pyakamaimana lao masingima. <sup>34</sup>Enda akali katengepi, wanaku mapukaepi,

dupa mendai dopale daa. Enda akali nakatenge dupame Kamongonya kalai doko masetae soo pingima. Dupame nyakamanya yongepa, spiritapa dolapo Gote maitala pitimana lao masingima. Dopaka doko, enda akali katenge dupame yuunya kalai dupa masetae soo pingima. Dupame nyakamanya akalingi dupame auu kaengemali pyoo pyakamaimana lao masingima. <sup>35</sup>Nambame pii lelyo datupame nyakama kaita lyokao laa naelyo. Nyakama mona epe paliu, Kamongonya kalai dupa yakinala naeyao pyakamaiyoo, masingi mendai paliu kalyepale lao, nambame nyakama nisoo lelyo.

<sup>36</sup>Wanaku mende angi jetala, akali mende nyala patoo lao masetamopa, wanaku dokonya takange dokome nyala pena kaeyatamo doko, takange dokome koo mende napita. Takange dokome masetali pyoo nyala pena kaeyatamo doko yaka. † <sup>37</sup>Dopaka doko, takange dokome baanya wanenge mapukae doko akali mende nyala napena lao moname kyeto joo masetala, nyala pena kaeyala naeyatamo doko auu pyoo pita. <sup>38</sup>Dopana, takange dokome baanya wanenge doko akali nyala pena kaeyatamo doko auu pyoo pita. Akali nyala pena kaeyala naeyatamo doko etete auu pyoo pita.

and a virgin. The unmarried woman is concerned about the affairs of the Lord, how she may be holy both in body and in spirit. But the married woman is concerned about the affairs of the world, how she will please her husband. <sup>35</sup>I say this for your own benefit, not to lay any restraint upon you, but to promote proper behavior and devotion to the Lord without distraction.

<sup>36</sup>Now if any man thinks that he is acting improperly toward his virgin daughter by not letting her marry, if she is past the bloom of her youth and it seems necessary to do so, he should do what he wants. He is not sinning by letting her get married. <sup>37</sup>But the man who stands firm in his heart, who is under no compulsion but has control over his own will, and has determined in his heart to keep his virgin daughter from marrying, does well. <sup>38</sup>So then, he who gives her in marriage does well, but he who does not give her in marriage does better.

---

† **7:36** Polo katea gii dutupanya, wanaku mendenya takange dokome yakana laa naeyatamopa, wanaku doko akali mende nyala napupenge. Dokonya Polome dapa lea: “Enda dupa akali nyala naeyao namba kalyoli pyoo katatamino doko yakana” lea. Dopaka doko, vesa dakenya Polome takange dupa lamaiyoo, “Nyakamanya wanaku dupa akali nyala pena kaeyatamino doko, nyakamame koo mende napi-taminosa pitana” lea-pyaa.

<sup>39</sup>A wife is bound by the law to her husband for as long as he lives. But if her husband dies, she is free to be married to anyone she wishes, but only in the Lord. <sup>40</sup>Yet in my judgment she is happier if she remains as she is. And I think that I too have the Spirit of God.

#### Food Sacrificed to Idols

**8**<sup>1</sup>Now concerning food sacrificed to idols, we know that “we all have knowledge.” Knowledge puffs up, but love builds up. <sup>2</sup>If anyone thinks he knows something, he has not yet come to know anything as he ought to know it. <sup>3</sup>But if anyone loves God, he is known by God.

<sup>4</sup>With regard then to eating food sacrificed to idols, we know that “an idol is nothing in the world,” and that “there is no other God but one.”

<sup>5</sup>For even if there are so-called gods, whether in heaven or on earth (as indeed there are many “gods” and many “lords”), <sup>6</sup>for us there is one God, the Father, from whom are all things, and we exist for

<sup>39</sup>Enda mendenya akalingi doko kalyamo gii dokopa, enda doko baanya akalingi dokopa iki tole petena lao Mosesanya loo dupame latae singi. Dopaka doko, akalingi doko kumatamo doko, enda doko mendeme kaita lyokala naeyatamopa, akali paowani kaeyata mendenya pupenge. Dopa pipengeaka doko, akali doko Kamongo tungi pingi mendenya iki pupenge. <sup>40</sup>Baa akali nyala napao pititamo doko, baa etete auu kaeyao pititana lao nambame masilyo. Gotenya Spiritu dokome masepae dimupa, nambame pii dutupa lelyona lao masilyo.

#### Gotena Lao Wasepae Dupa Kundi Maitae Nee Dupanya Leamo Doko

**8**<sup>1</sup>Gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupanya nyakamame dapa lelyamino: “Naima pitaka dokonya mana kandapaena lao naimame masingina” lelyamino. Dopaka doko, mana kandengena lao masingi dokome endakali luiyasingi. Endakali auu kaenge mana dokome endakali dupa kyeto maingi. <sup>2</sup>Mana dupa kandengena lao maseta endakali dokome, mana dupa kandapengeli pyoo kandao etala naeyata. <sup>3</sup>Dopaka doko, Gote auu kaenge endakali dupa Goteme kandenge.

<sup>4</sup>Dopana, gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa nengema dokonya, indupa nambame dapa lelyo: Yuu dakenya gotena lao wasepae dupa angi mende daana lao naimame masilyamano. Gote waka mende nakalyamo. Gote mendai iki kalyamo. <sup>5</sup>Endakali dupame isa yuu dakenyapi, kaiti-kisapi gote mendapu kalyaminona lengema. (Gotepi, kamongopi dupa longo kalyaminona lengema.) <sup>6</sup>Dopaka doko, naimanya Takange, Gote mendai iki doko kalyamo. Baame dupa pitaka pyoo wasia-pyaa. Naima baanya kalyamano. Jisasa Kraisa

baa naimanya Kamongo mendai iki doko kalyamo. Goteme baa-kisa dupa pitaka pyoo wasia-pyaa. Naima baa-kisa kalyamano.

<sup>7</sup>Dopaka doko, endakali dupa pitakame dopa lao masala naengema. Endakali mendapuame gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa natamano dokome nyakama koeyatamape, koeyala naeyatamape lao masingi doko indupapi kyeto nanjilyamo. Dupame nee dopale dupa nelyami dokome, dokaitanya masingi doko tange koeyasingima. <sup>8</sup>Nee nelyamano dupame naima nyoo Gotenya enomba dokonya tengesa napenge. Nee dupa natamano doko, naima koeyala naeyatama. Nee dupa nanatamano doko, naima koeyala naeyatamaka. <sup>9</sup>Dopaka doko, nyakamanya masetamili pyoo nee dupa natami dokome, masokondape pyaa naeyao nee dupa nanengema endakali dupa kyakasetamina, kandao kalyepape. <sup>10</sup>Emba mana dokonya kandenge mende, gotena lao wasepae mendenya lotuu andaka nee nao pitinopa, mana dokonya masokondape pyaa naenge mendeme kandatamo doko, gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa napengeakape lao baame masala naeyatape? <sup>11</sup>Emba mana kandenge dokome dopale mende pitinopa, mana dopale dupa auu pyoo nakandenge, Kristene kaiminingi dupanya lao Kraisa kumakamaiyamo dupa koeyatamino doko auu pitape? <sup>12</sup>Embanya Kristene kaiminingi masokondape napingi mendeme nee mende koono lao masetamopa, nee doko nena latala koo pina lao embame mona yaka lasakamaitino doko, embame Kraisa koo pimaitinosa pita. <sup>13</sup>Tenge dokonya, nambame nee dopale dupa nato dokome, nambanya Kristene kaiminingi mende koo pina lao mona yaka lasakamaito doko, gotena lao wasepae dupa kundi maitae

him; and there is one Lord, Jesus Christ, through whom are all things, and we exist through him.

<sup>7</sup>However, not everyone possesses this knowledge. But some have idols in their conscience even now and eat such food as something sacrificed to idols, and since their conscience is weak, it is defiled. <sup>8</sup>But food does not bring us close to God. For we are no better off if we eat, and no worse off if we do not eat. <sup>9</sup>But be careful that this right of yours does not somehow become a stumbling block to the weak. <sup>10</sup>For if someone sees you, who have knowledge, reclining for a meal in the temple of an idol, will not his weak conscience be emboldened to eat food sacrificed to idols? <sup>11</sup>Should the weak brother, for whose sake Christ died, perish because of your knowledge? <sup>12</sup>When you sin in this way against your brothers and wound their weak conscience, you sin against Christ. <sup>13</sup>Therefore, if food causes my

brother to stumble, I will certainly never eat meat, so that I may not cause my brother to stumble.

### The Rights of an Apostle

**9** <sup>1</sup>Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord? <sup>2</sup>If to others I am not an apostle, at least I am to you, for you are the seal of my apostleship in the Lord.

<sup>3</sup>This is my defense to those who examine me. <sup>4</sup>Do we not have a right to eat and to drink? <sup>5</sup>Do we not have a right to take along a wife who is a sister in Christ, as do the other apostles, the brothers of the Lord, and Cephas? <sup>6</sup>Or is it only Barnabas and I who must work to support ourselves? <sup>7</sup>Who at any time serves as a soldier while supplying his own provisions? Who plants a vineyard and does not eat of its fruit? Or who tends a flock and does not drink of its milk?

<sup>8</sup>Do I say this on human authority? Does not the law also say the same thing? <sup>9</sup>For in the law of Moses it is written, "You shall not muzzle an ox

nee dupa tanga-tangapi nambame nanato. Dopa pito dokome, nambanya Kristene kaiminingi doko koo pina lao mona yaka lasakamaiya naeyato.

### Aposole Dupame Pipenge Latae Dupanya Leamo Doko

**9** <sup>1</sup>Namba aposole daa kandamuape? <sup>2</sup>Mendeme namba pyalya minamupa kalyope? Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko nambame kanja naeyope? Nambame Kamongonya kalai pyakamaiyo dokonya dii dupa nyakama kalya naelyamipi? <sup>2</sup>Endakali waka dupame namba aposolena lao masala naeyatamino doko, nambanya aposole kalai pio dokome, nyakamame Kamongo tungi pilyamino dokonya, nyakamame namba aposolena lao masepenge.

<sup>3</sup>Namba yapengema endakali dupanya namba tange kame pinyoo pii lelyo doko dake: <sup>4</sup>Neepi, endakipi dupa naimame napengena lao yakana latae nasilyape? <sup>5</sup>Aposole yangipi, Kamongonya kaiminingi dupapi, Sipasapi dupame pingimali pyoo, naimame Kristene enda mende nyepala tole paeyatamano doko yaka nanjetape? <sup>6</sup>Banabasa nalimba nee nao kalyanya, nalimba tange iki kalai pyoo katapengepe? <sup>7</sup>Akali apimi amii katao, yole nyala naeyao baa tange isoo katenge? Akali apimi waene ee mende pokatala, dii dupa mandyoo nala naenge? Akali sipisipi setao katenge apimi sipisipi longo setao katapala, andu ipange dupa kamuu nyepala nala naenge?

<sup>8</sup>Nambame pii lelyo dutupa, endakalinya masepae mendeme lelyope? Mosesanya loo dupame dopaka laa naelyape? <sup>9</sup>Mosesanya loo dupanya dapa lao pepa pyapae silyamo: "Kao mendeme wita dii moko katao tambatamopa,

baanya kambu doko yaki pyakamaiya naeyape” lapae silyamo. Goteme kao dupa nee kaeyapala dopa leape, <sup>10</sup>pande naima masetala dopa lea? Pii doko naima lao pepa pyapae silyamo. Tenge doko, endakali mendeme ee pokalanya yuu amatamopi, endakali mendeme wita angipi imbupi pyasoo seta dupa yapatamopi, dupanya nee mendapu baa tange nyotona lao masetala dopa pingi. <sup>11</sup>Gotenya Spiritu dokonya epe dupa nyakamanya mona andaka naimame ee wai joo pokokeama-tamo doko, yonge nisepege mende nyakama-kisa naimame nyetamano doko yaka nanjetape? <sup>12</sup>Endakali yangi dupame yonge nisepege dupa nyakama-kisa nyina kae-yatamino doko, nalimba etete longo pyoo nisepege nyala naeyapengepe?

Dopaka doko, nalimbame nyepenge latae dupa nyala naeyamba. Kraisanya wai pii epe doko kaita lyokala naeyambana latala, kenda tata dupa pitaka soo kate-amba. <sup>13</sup>Lotuu anda nee nyetae dokonya kalai pingima dupa anda nee nyetae dokonyaka-tae nee dupa nengema. Alta dokonya kalai pingima dupame nee opaa maitae dupaka mokosoo nyingima doko nyakamame masala naelyamipi? <sup>14</sup>Dopaka pyoo, wai pii epe doko lamaingi endakali dupa wai pii epe doko lamaingi dokonya, dokaita nee nao katapenge dupa nyepengena lao Kamongome mana setea.

<sup>15</sup>Dopaka doko, nambame nyepenge latae dupanya mendaipi mende nyepala minao kalai pyaa naeyo. Namba nyepenge latae dupanya mendeme namba nialapale lao nee kaeyapae simupa nambame pepa dake pyala naelyoaka. Wai pii epe doko yole nyala naeyao mee lamaingi dokonya, namba tange kenge

while it is threshing.” Is it for oxen that God is concerned? <sup>10</sup>Or does he speak entirely for our sake? Yes, this was written for our sake, because he who plows ought to plow in hope, and he who threshes in hope ought to partake of his hope. <sup>11</sup>If we have sown spiritual blessings among you, is it too much if we reap material benefits from you? <sup>12</sup>If others have a share in this right over you, do not we have it even more?

Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure everything so that we may not give any hindrance to the gospel of Christ. <sup>13</sup>Do you not know that those who perform sacred services eat of the temple sacrifices, and those who attend to the altar have a share in the altar sacrifices? <sup>14</sup>In the same way, the Lord has commanded that those who proclaim the gospel should earn their living by the gospel.

<sup>15</sup>But I have not used any of these rights, and I am not writing this so that such may be done in my case. For I would rather

die than have anyone deprive me of my reason for boasting. <sup>16</sup>If I preach the gospel, I have no reason to boast, because I am compelled to preach, and woe to me if I do not preach the gospel. <sup>17</sup>If I do this voluntarily, I have a reward; but if I do it under compulsion, it is because I have been entrusted with a responsibility. <sup>18</sup>What then is my reward? That when I preach, I may present the gospel of Christ free of charge, so as not to make full use of my right in the gospel.

<sup>19</sup>For though I am free from all, I have made myself a servant to all, in order to win as many as possible. <sup>20</sup>To the Jews I became like a Jew, so that I might win the Jews. To those under the law I became like one under the law, so that I might win those under the law. <sup>21</sup>To those outside the law I became like one outside the law (though I am not outside the law of God but under the law of Christ), so that I might win those outside the law. <sup>22</sup>To the weak I became like one who is weak, so that I might win the weak. I have become all things to all people, so that by all means I might save some.

andake nyingi doko endakali mendeme mee jinya nepala naeyatamopa lao, namba kumapuli doko yaka. <sup>16</sup>Wai pii epe lamaingi kalai doko namba ditae dokonya, wai pii epe doko lamaito dokopa, namba tange kenge andake nyala naeyapenge. Nambame wai pii epe doko lamaiya naeyato doko, namba koeyato. <sup>17</sup>Nambame kalai pilyo doko, namba tangeme pitoo lao masetala pipuli doko, dokonya yole nyipuli. Dopaka doko, kalai doko namba tangeme pitoo lao masetala napilyo. Kalai doko nambame isoo pyakatale lao Goteme namba dia. <sup>18</sup>Dopana, nambanya yole doko aki? Nambanya nyepenge latae dupanya mende dina lao nyala naeyao, Kraisansya wai pii epe doko endakali dupa mee lamaingi doko, nambanya yole doko.

<sup>19</sup>Namba endakali mendenya kendemane nakatenge. Dopaka doko, nambame endakali longo Kristene jisalanya, namba endakali dupa pitakanya kendemane katenge. <sup>20</sup>Namba Juu dupa-pipa kalyo dokopa, Juu dupa Kristene jisalanya, namba Juu mende joo katenge. Mosesanya loo dupanya pundipundi katenge endakali dupa-pipa kalyo dokopa, endakali dokaita Kristene jisalanya, namba Mosesanya loo dupanya pundipundi katenge mende joo katenge. <sup>21</sup>Mosesanya loo dupanya kamalya katenge endakali dupa-pipa kalyo dokopa, endakali dokaita Kristene jisalanya, namba Mosesanya loo dupanya kamalya katenge mende joo katenge. (Namba Gotenya loo dupanya kamalya nakatenge. Kraisansya loo dupanya namba pundipundi katenge.) <sup>22</sup>Endakali kyeto nasingsi dupa-pipa kalyo dokopa, endakali kyeto nasingsi dupa Kristene jisalanya, namba kyeto nasingsi mende joo katenge. Kaitini seta mendenya akali tata dupa pitakanya mendapu pyoo nyalanya, namba akali

tata dupanya mende joo katenge. <sup>23</sup>Wai pii epe dokonya epe nyepenge dupa namba apata nyotopa lao, nambame wai pii epe doko masetala, akali tata dupanya mende joo katenge.

<sup>24</sup>Alo pyapenge mendenya endakali alo pyapenge dutupa alo pingima. Dopaka doko, endakali mendaimi iki ita minatala yole nyingina lao nyakamame masala naelyamipi? Gotenya yole doko nyemana lao nyakamame alo pyalapape. <sup>25</sup>Isa yuu dakenya alo pingi dupanya alo pyalanya depa lao katengema endakali dupame koeyapenge yole doko nyalanya, koteaka lao dupa tange isoo yonge kyeto maingima. Dopaka doko, koeyala naeyao sulu sepence yole doko naimame nyalanya, naima depa latae katapenge. <sup>26</sup>Tenge dokonya, nambame angi doko kandatae katao alo pingi. Nambame kimia yanda pyoo pituu, popotau doko napingi. <sup>27</sup>Goteme namba nyoo nepatame-latala, nambame wai pii epe doko endakali waka dupa lamaitala, nambanya yonge doko nambanya masingi dokonya kendemane katena lao, namba tange tanda maiyoo mana lakondape pingi.

#### **Gotena Lao Wasepae Dupa Wandyoo Kalyepape Leamo Doko**

**10** <sup>1</sup>Kaimii paluma, naimanya yumbange dupa kopa andake dokonya pundipundi pao, solowata omotena pyakameami doko nyakamame kame nasalapale lao nambame masilyo. <sup>2</sup>Endakali dokaita pitaka Mose-same latali pyoo kalyanya, kopa dokopa, solowata dokopa, dolaponya kaimbu nyiami-pyaa. <sup>3</sup>Endakali dokaita pitakame Spiritanya nee mendai dokoaka neami-pyaa. <sup>4</sup>Spiritanya kana dokome

<sup>23</sup>I do this for the sake of the gospel, so that I may share in its blessings.

<sup>24</sup>Do you not know that those who run in a race all run, but only one receives the prize? Run in such a way that you may obtain it. <sup>25</sup>Every athlete who competes exercises self-control in all things. They do so to receive a perishable wreath, but we do so to receive an imperishable crown. <sup>26</sup>Therefore I do not run aimlessly, nor do I box as though beating the air; <sup>27</sup>but I discipline my body and make it my slave, lest somehow after preaching to others I myself should be disqualified.

#### **Warning Against Idolatry**

**10** <sup>1</sup>Now I do not want you to be unaware, brothers, that our fathers were all under the cloud, and all passed through the sea, <sup>2</sup>and all were baptized into Moses in the cloud and in the sea, <sup>3</sup>and all ate the same spiritual food, <sup>4</sup>and all drank the same spiritual drink. For



they were drinking from the spiritual rock that followed them, and that rock was Christ. <sup>5</sup>Nevertheless, God was not pleased with most of them, for their bodies were scattered in the wilderness.

<sup>6</sup>Now these things happened as examples for us, so that we would not crave evil things as they did. <sup>7</sup>So do not be idolaters, as some of them were; as it is written, "The people sat down to eat and drink, and rose up to play."

<sup>8</sup>We must not commit fornication as some of them did, and in a single day twenty-three thousand of them died. <sup>9</sup>We must not put Christ to the test, as some of them did and were killed by serpents. <sup>10</sup>And do not grumble as some of them did and were killed by the destroyer. <sup>11</sup>Now all these things happened to them as examples, and they were written down for our instruction, upon whom the end of the ages has come. <sup>12</sup>Therefore

dokaita watao paeya dokonya endaki pyakalyia mendai dokoaka endakali dokaita pitakame neami-pyaa. Kana doko baa Kraisa. <sup>5</sup>Dopaka doko, Goteme endakali dokaitanya longo auu nakaeyapala kumasiamopa, endakali napalenge yuu dokonya kumapae soo peami-pyaa.

<sup>6</sup>Endakali dokaitame mana koo dupa minalanya putiti kaeyamili pyoo, naimame mana koo dupa minamu laka lao putiti nakaeyalapale lao, dopa pia dokome makande petae silyamo. <sup>7</sup>Endakali dokaitanya mendapuame piamili pyoo, gotena lao wasepae dupa nyakamame lotuu laa naeyalapape. Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Endakali dupame nee endakipi nalanya, isa pituu napala, danisa laanya toeya kateamina" lapae silyamo. <sup>8</sup>Endakali dokaitanya mendapuame kepo koleaminosa, endakali 23 tausene yuu gii mendainya kumiami-pyaa. Dopana, endakali dokaitame piamili pyoo, naimame kepo kolala naeyamana. <sup>9</sup>Endakali dokaitanya mendapuame Kraisa makande piaminosa, koo kanopato dupame dokaita nao kumasiami-pyaa. Dopana, endakali dokaitame piamili pyoo, naimame Kraisa makande pyaa naeyamana. <sup>10</sup>Endakali dokaitanya mendapuame pii tanga lao mumu leaminosa, endakali pyao kumasingi enjele dokome dokaita pyao kumasia-pyaa. Dopana, endakali dokaitame leamili pyoo, nyakamame pii tanga lao mumu laa naeyalapape. <sup>11</sup>Endakali dokaita-kisa dutupa pitaka pia dokome, naima mana nyalapale lao makande petae silyamo. Naima yuu etapenge gii dakenya kalyamano dupa tange kandao isoo kalyepale lao, pia dutupa pepa pyanya seteami-pyaa. <sup>12</sup>Dopana, kyeto

joo kalyona lao maseta endakali dokome baa isa pyakatone-lao kandao isoo katapenge. <sup>13</sup>Nyakama-kisa makande pipae epenge dupa, endakali pitaka-kisa makande pipae epenge dopaleaka. Dopaka doko, mende pitona lelyamo doko yakinala naeyao pingi Gote dokome, makande pipae dupame nyakama ita minina lao kaeyala naeyata. Makande pipae mende nyakama-kisa ipatamopa, Goteme nyakama kyeto ditala kaitini mende seta-katamopa, nyakama isa pyakala naeyao kyeto joo katatami.

<sup>14</sup>Dopana, nambanya mona setenge paluma, gotena lao wasepae dupa lotuu lenge mana doko nyakamame wandyoo kalyepape. <sup>15</sup>Nyakama endakali mona palenge dupa nambame pii langilyona, nambame pii lelyo dupa tolao lelyepe lao nyakamame yapalapape. <sup>16</sup>Kapo waene peteta mende Goteme auu pisina latala nelyamano dokome, naima Kraisanya taeyoko doko-pipa nyoo pyasala naengepe? Naimame breta konjoo nelyamano dokome, naima Kraisanya yonge doko-pipa pyasala naengepe? <sup>17</sup>Breta mendai iki silyamo. Naima endakali longo breta mendai dokonya nelyamano dokonya, naima yonge mendai kalyamano. <sup>18</sup>Israele dupa nyakamame masalapape: Lotuu anda nee nyetae dokonya alta dokonya kundi maitae nee dupa nelyamano dokome, dokaita mendai jala naengepe? <sup>19</sup>Nambame dopa lelyo doko aipa lao lelyo? Gotena lao wasepae dupa angipi? Gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa angipi? <sup>20</sup>Daa, akali tata waka dupame kundi maillyami dupa, imambu koo dupa kundi maingima. Dupame Gote kundi maiya naengema. Dopana, imambu koo dupa-pipa nyakama

whoever thinks he stands must be careful not to fall. <sup>13</sup>No temptation has overtaken you except what is common to man. God is faithful; he will not allow you to be tempted beyond what you can bear, but with the temptation he will also provide the way out so that you can endure it.

<sup>14</sup>Therefore, my beloved friends, flee from idolatry. <sup>15</sup>I am speaking as I would to sensible people; judge for yourselves what I am saying. <sup>16</sup>Is not the cup of blessing that we bless the communion of the blood of Christ? Is not the bread that we break the communion of the body of Christ? <sup>17</sup>Because we, who are many, are one bread and one body; for we all partake of the one bread. <sup>18</sup>Consider those who belong to Israel according to the flesh: Are they not united by eating the sacrifices of the altar? <sup>19</sup>What am I saying then? That an idol is anything, or that food sacrificed to an idol is anything? <sup>20</sup>No, I am saying that what the pagans sacrifice, they sacrifice to demons and not to God. I do not want you

to be participants with demons. <sup>21</sup>You cannot drink both the cup of the Lord and the cup of demons. You cannot share in both the table of the Lord and the table of demons. <sup>22</sup>Or are we trying to provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than he is?

**Do Everything for  
the Glory of God**

<sup>23</sup>“All things are lawful for me,” but not all things are beneficial. “All things are lawful for me,” but not all things edify. <sup>24</sup>No one should seek his own good, but each person should seek the good of others. <sup>25</sup>Eat whatever is sold in the meat market, questioning nothing for the sake of conscience, <sup>26</sup>for “the earth is the Lord’s and the fullness thereof.” <sup>27</sup>If one of the unbelievers invites you to dinner and you want to go, eat whatever is set before you, questioning nothing for the sake of conscience. <sup>28</sup>But if someone says to you, “This meat was sacrificed to an idol,” do not

mendai nanjimi laka lao nambame masilyo. <sup>21</sup>Nyakamame Kamongonya kapo dokonya waene napa, imambu koo dupanya kapo dupanya waene napa napipenge. Nyakamame Kamongonya nee nenge toko dokonya nee napa, imambu koo dupanya nee nenge toko dokonya nee napa napipengeaka. <sup>22</sup>Naimanya kyeto dokome Kamongonya kyeto doko ita minala naengena, Kamongome naima imbu kaena laa naeyapenge.

**Mende Pitami Dokome  
Gote Kenge Andake Maiyoo  
Pyepape Leamo Doko**

<sup>23</sup>Nyakamanya mendapuame lao pituu, “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupa pitakame nyakama nisala naenge. “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupa pitakame nyakama kyeto nandingi. <sup>24</sup>Endakali dupame nyakama tange nisepege kaitini kutala naenya, endakali waka dupa nisepege kaitini kutapenge. <sup>25-26</sup>Yuu dakepi, yuu dakenya silyamo dupa pitakapi, dupa Kamongonyana, maketanya minju salimi latami dupa gotena lao wasepae dupa kundi maitaepe, daape lao nyakamanya moname tipa napinya, dupa mee nalapape. <sup>27</sup>Gote tungi napingi endakali mendeme baanya andaka nyakama nee namana ipupa latamopa, nala paowani kaeyatamino doko, pupala nee nalapale lao setata dupa gotena lao wasepae dupa kundi maitaepe, daape lao nyakamanya moname tipa napinya, dupa mee nalapape. <sup>28</sup>Dopaka doko, endakali mendeme nyakama langyoo, “Nee datupa gotena lao wasepae dupa kundi maitaena” leakandeno doko, nee dutupa dopa petaena

lao langita endakali dokopa, moname koelyenona lenge dokopa, dolapo ma-setala nee dutupa nala naeyalapape. Aipumape, yuu dakepi, yuu dakenya si-lyamo dupa pitakapi, dupa Kamongonya. <sup>29</sup>Nyakamanya moname koelyaminona lenge dokonya lao nambame nalelyo. Nyakama langita endakali doko lao lelyo. Namba mendeme pyalya minala naelya-mopa katenge doko, endakali mendenya moname masingili pyoo namba yapena lao kaeyapengepe? <sup>30</sup>Nee natami du-panya nambame Gote yaka pilyino latala nato doko, Gote yaka pilyino latala nee doko nelyenona latala, aipuma endakali mendeme namba lao nepata?

<sup>31</sup>Dopana, nyakamame nee natamipi, endaki natamipi, kalai pitamipi, dupa pitakame Gote iki kenge andake maiyepape. <sup>32</sup>Juupi, Girikipi, Gotenya siosa dokonya petengepi, dupanya mende nyakamame imbu pisala naeyalapape. <sup>33</sup>Namba tange nisepege kaitini kutala naenya, endakali longo nisepeae nyepala pyoo nyepae katena lao, nambame dupa pitaka pingi dokome, endakali dupa pitaka auu pisingi. Dopana, nambame pingili pyoo nyakamame pyoo kalyepape.

**11** <sup>1</sup>Nambame Kraisananya mana dupa wata-minao katenge dopaka pyoo, nyakamame nambanya mana dupa wata-minao kalyepape.

### Aiyomba Yame Pingi Dokonya Leamo Doko

<sup>2</sup>Kaimii paluma, mana setapae nambame nyakama dio dupa nyakamame minakondape petala, dopale mende pimi dupanya namba kame sala naelya-mino. Tenge dokonya nambame nyakama mambo pilyo. <sup>3</sup>Nyakamame pii dake

eat it, for the sake of the one who informed you and for the sake of conscience; for “the earth is the Lord's and the fullness thereof.” <sup>29</sup>But when I say “conscience,” I am not speaking about your own conscience, but the other person's conscience. For why is my freedom judged by another's conscience? <sup>30</sup>If I partake with thankfulness, why should I be criticized because of something for which I give thanks?

<sup>31</sup>So whether you eat or drink or do anything, do it all for the glory of God. <sup>32</sup>Give no offense to Jews or Greeks or the church of God, <sup>33</sup>just as I also try to please everyone in everything I do, not seeking my own benefit, but the benefit of many, so that they may be saved.<sup>1</sup> Be imitators

**11** of me, just as I also am of Christ.

### Head Coverings

<sup>2</sup>Now I praise you, brothers, because you remember me in everything and hold fast to the teachings that have been handed down, just as I delivered them to you. <sup>3</sup>But

I want you to know that the head of every man is Christ, and the head of woman is man, and the head of Christ is God. <sup>4</sup>Every man who prays or prophesies with his head veiled disgraces his head, <sup>5</sup>and every woman who prays or prophesies with her head unveiled disgraces her head, for it is one and the same as having her head shaved. <sup>6</sup>If a woman will not veil herself, she should cut off her hair. But if it is disgraceful for a woman to cut off her hair or shave her head, she should wear a veil. <sup>7</sup>For a man ought not to have his head veiled, since he is the image and glory of God, but woman is the glory of man. <sup>8</sup>For man did not come from woman, but woman from man. <sup>9</sup>Neither was man created for the sake of woman, but woman for the sake of man. <sup>10</sup>That is why a woman ought to have a symbol of authority on her head, because of the angels. <sup>11</sup>Nevertheless, in the Lord neither is man independent of woman nor woman independent of man. <sup>12</sup>For just as woman came from man, so also man is born of woman, but all things come from God.

masimi laka lao nambame masilyo: Gote baa Kraisanya aiyomba kalyamo. Kraisa baa akali dupanya aiyomba kalyamo. Akali dupa enda dupanya aiyomba kalyamino. <sup>4</sup>Akali mendeme baanya aiyomba doko dopale mendeme yame pyatala loma setamopi, propesi pii latamopi dokome, baanya aiyomba doko elya piseta. <sup>5</sup>Enda mendeme baanya aiyomba doko yame pyala naeyao loma setamopi, propesi pii latamopi dokome, baanya aiyomba doko elya pisetaka. Baame dopa pitamo doko, baanya aiyomba iti doko tokao kapenane petae joo pitalamosa pita. <sup>6</sup>Enda mendeme baanya aiyomba doko yame pyala naeyatamo doko, baanya aiyomba iti doko tokao nepapenge. Dopaka doko, endame iti muu pyoo tokapengepi, tokao kapenane pipengepi, dupanya elya kaengema-tamo doko, enda dupame nyakamanya aiyomba dupa yame pyapenge. <sup>7</sup>Akali dupa Gotenya tii pipae, Gote tange waingi tao wasepae dokonya, akali dupame nyakamanya aiyomba dupa yame pyala naeyapenge. Dopaka doko, akalinya tii pipae doko endame panasingi. <sup>8</sup>Tenge doko, Goteme endanya yonge mendalapo nyepala akali wasala naeya-pyaa. Akalinya yonge mendalapo nyepala enda wasia-pyaa. <sup>9</sup>Endanya lao akali wasakamaiya naeya-pyaa. Akalinya lao enda wasakamaiya-pyaa. <sup>10</sup>Tenge dokonyapi, enjele dupame kandelyamino dokonyapi, enda dupa akalinya pundipundi pilyamona lao panasoo, nyakamanya aiyomba dupa yame pyapenge. <sup>11</sup>Kamongonya endakali dupame dapa lao masepenge: Enda mambele akali katenge. Akali mambele enda petenge. <sup>12</sup>Akalinya yonge mendalapo nyepala enda wasia-pyaa. Indupa endame akali mandelyamino. Dopaka doko, yuu dakenya silyamo dupa

pitaka Gote-kisa katao epenge. <sup>13</sup>Enda mendeme baanya aiyomba doko yame pyala naeyao Gote loma setamo doko, baame tolao pilyape lao nyakamame yapalapape. <sup>14</sup>Akali mendeme baanya aiyombanya iti londe epena kaeyatamo doko, baa elya kaeyapengena lao endakalinya mana singi dokome mana langya naengepe? <sup>15</sup>Dopaka doko, enda mendeme baanya aiyombanya iti londe epena kaeyatamo doko, iti londe doko baanya tii pipae doko. Iti londe dupame aiyomba sanga pina lao Goteme enda dupa maingi. <sup>16</sup>Dopaka doko, nambame pii lelyo dutupanya endakali mendeme tanga latoo lao masetamo doko, naimanya mana dupanyapi, Gotenya siosa dupanya mana dupanyapi, mana dopale mende nasingina lao baame masepenge.

### **Kamongonya Nee Dokonya Leamo Doko**

<sup>17</sup>Dopaka doko, nambame nyakama dapa pyoo kalyepape laanya pilyo dutupame, nyakama mambo pyao laanya napilyo. Nyakama lotuu laanya kambu pilyaminopa, auu pipae mende pyakalyala naenya, koo mendapu pyakalyingi. <sup>18</sup>Nambame nyakama pii wambao langitoo doko dake: Siosa doko kambu pilyaminopa, nyakamame wakale masamasa petala saa lengemana lapae doko nambame sepala, pii doko kuki kiningilumu lao masilyo. <sup>19</sup>Goteme nyakamanya mendatupa makande petala, auu pyoo piamina leamo dupa panena lao, nyakamanya kainanya wakale pyaloo pingi mana doko silyamo. <sup>20-21</sup>Nyakama lotuu laanya kambu pyatala nee nelyamino doko, Kamongonya nee doko nala naengema. Nee nalanya dokopa, nyakamame mende malisala naeyao, nee minao eplyamili pyoo nengema. Dopa pilyamino dokome, endakali mende nee

<sup>13</sup>Judge for yourselves: Is it proper for a woman to pray to God with her head unveiled? <sup>14</sup>Does not even nature itself teach you that if a man has long hair it is a disgrace to him, <sup>15</sup>but if a woman has long hair it is her glory? For her long hair is given for a covering. <sup>16</sup>But if anyone is inclined to be contentious, we have no such custom, and neither do the churches of God.

### **The Lord's Supper**

<sup>17</sup>Now in giving the following instructions, I do not praise you, since you come together not for the better, but for the worse. <sup>18</sup>For in the first place, I hear that there are divisions among you when you come together as a church, and in some part I believe it. <sup>19</sup>For there must be factions among you to show which of you are approved. <sup>20</sup>Now when you come together, it is not to eat the Lord's supper. <sup>21</sup>For when you eat, some of you eat your own supper without waiting for others. So one

person is hungry while another gets drunk. <sup>22</sup>What! Do you not have houses for eating and drinking? Or do you despise the church of God and put to shame those who do not have anything? What should I say to you? Should I praise you for this? I do not praise you.

<sup>23</sup>For I received from the Lord what I also delivered to you, that the Lord Jesus on the night in which he was betrayed took bread, <sup>24</sup>and when he had given thanks, he broke it and said, "Take and eat this bread; this is my body, which is broken for you. Do this in remembrance of me." <sup>25</sup>In the same way, he also took the cup after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me." <sup>26</sup>For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

<sup>27</sup>So then, whoever eats this bread or drinks the cup of the Lord in a manner unworthy of the Lord will be guilty of the body and blood of the Lord. <sup>28</sup>So a person should

nanu kaelyamopa, mende bia nao kyangenge. <sup>22</sup>Nee endakipi napenge dupa nyakamanya andaka dupanya nasilyape? Nyakamame Gotenya siosa doko maka kaeyapala, daa jepae endakali dupa elya pisilyamipi? Nambame nyakama aki mende langyuu? Nambame nyakama mambo pyaowape? Daa, nambame nyakama mambo napyatoo.

<sup>23</sup>Nambame Kamongo-kisa pii nyepala nyakama dio datupaka nyakama langyanya pilyo: Yandapipi dupanya kinginya Kamongo Jisasa maiyamo kuka gii dokopa, baame breta mende nyepala, <sup>24</sup>Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala baame lao pituu, "Dake nambanya yonge doko, nyakamanya lao konjinya setekelyona, nyoo nalapa. Nyakamame namba masoo nalapapena" lea. <sup>25</sup>Nee nao etapala, mendai dopaka pyoo baame kapo mende nyepala lao pituu, "Kapo dakenya nambanya taeyoko pilyamo dokome, pii enenge mende lao yaki pinya setelyo. Dopana, nyakamame koteaka lao natamili pyoo, namba masoo nalapapena" lea. <sup>26</sup>Aipumape, breta dakepa, kapo dakepanya koteaka lao natamili pyoo, Kamongo kumiamo doko nyakamame lao panasoaka pao, Kamongo ipata gii dokonya tuu latami.

<sup>27</sup>Dopana, endakali mendeme Kamongo auu pyoo masala naeyao, kopeta mana minao, breta dokopa, Kamongonya kapo dokopanya natamo dokome, Kamongonya yonge taeyokopa dolapo koeyaseta dokonya, baa-kisa tenge seta. <sup>28-29</sup>Endakali mendeme Kamongonya

yonge dokopa, taeyoko dokopa, dolapo nelyona lao masala naeyao, mee natamo dokome, baa tange-kisa tenge setata. Dopana, endakali mendeme breta dokopa, kapo dokopanya nalanya baa tange yapakondape petala napenge. <sup>30</sup>Nyakama tange yapakondape napiaminosa, nyakamanya longo kyeto nasiamopa yaina nyiami. Yangi dupa kumiami. <sup>31</sup>Dopaka doko, naima tange yapakondape pitamano doko, Kamongome naima yapala naeyata. <sup>32</sup>Kamongome naima yapelya dokopa, naima yuunya endakali dupa-pipa koeyala naeyalapale lao, baame naima mana langyoo tolasotoo latala yapenge.

<sup>33</sup>Dopana, nambanya kaimii paluma, nyakama nee nalanya kambu pyatami dokopa, endakali pitaka ipatena lao malisalapape. <sup>34</sup>Endakali mende nee nanu kaeyatamo doko, nyakama kambu pyatami dokopa baa-kisa tenge nasina lao, baanya andaka nee napala ipupenge. Namba nyakama kalyamino dokonya ipato dokopa, nyakama dopa pyoo kalyepape lao pii yangi silyamo dupanya langito.

### Oli Spiritame Mee Dingi Dokonya Leamo Doko

**12** <sup>1</sup>Kaimii paluma, Oli Spiritame epe mendapu mee dingi dupa masala naeyao, nyakama ambe kalya naeyami laka lao nambame masilyo. <sup>2</sup>Endakali kamalya katenge dupa katengemali pyoo nyakama kateamino dokopa, gotena lao wasepae, pii nalenge dupa mambo pyalapale lao pyalya lao nyiaminopa, dokonya konda piamino doko nyakamame masilyamino. <sup>3</sup>Gotenya Spiritita doko katenge endakali dokome, “Jisasa baa Goteme koeyasetana” laa naenge. Oli Spiritita doko katenge endakali dokome

examine himself before he eats of the bread and drinks of the cup. <sup>29</sup>For he who eats and drinks in an unworthy manner eats and drinks judgment on himself, since he does not discern the body of the Lord. <sup>30</sup>That is why many among you are weak and sick, and a considerable number have fallen asleep. <sup>31</sup>If we would evaluate ourselves, we would not be judged. <sup>32</sup>But when we are judged by the Lord, we are disciplined so that we will not be condemned with the world.

<sup>33</sup>So then, my brothers, when you come together to eat, wait for one another. <sup>34</sup>If anyone is hungry, he should eat at home, so that when you come together it will not result in condemnation. I will set the remaining matters in order when I come.

### Spiritual Gifts

**12** <sup>1</sup>Now concerning spiritual gifts, brothers, I do not want you to be uninformed. <sup>2</sup>You know that when you were pagans you were somehow enticed and led astray to mute idols. <sup>3</sup>Therefore I make known to you that no one speaking by the Spirit of God calls Jesus accursed, and



no one can call Jesus Lord except by the Holy Spirit.

<sup>4</sup>Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; <sup>5</sup>and there are varieties of ministries, but the same Lord; <sup>6</sup>and there are varieties of activities, but it is the same God who empowers all of them in everyone. <sup>7</sup>A manifestation of the Spirit is given to each person for the benefit of all. <sup>8</sup>To one person there is given a word of wisdom through the Spirit, to another a word of knowledge according to the same Spirit, <sup>9</sup>to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the same Spirit, <sup>10</sup>to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, and to another the interpretation of tongues. <sup>11</sup>All these gifts are empowered by one and the same Spirit, who distributes to each person individually just as he wills.

**One Body with  
Many Members**

<sup>12</sup>For just as the body is one and has many members, and all the members

iki, “Jisasa baa Kamongona” lengena lao nyakamame masalapale lao langilyo.

<sup>4</sup>Mee dipenge tata longo mendapu singiaka doko, Spiritita mendai dokome dupa pitaka naima dingi. <sup>5</sup>Endakali nise-penge kalai tata longo mendapu singiaka doko, Kamongo mendai dokomeaka dupa pitaka naima dingi. <sup>6</sup>Goteme kalai tata longo naima dingiaka doko, Gote mendai dokomeaka endakali dupa pitaka kyeto maillyamopa, kalai dupa pitaka pingima. <sup>7</sup>Naimame endakali dupa nisalapakale lao, Goteme baanya Spiritita dokonya kyeto doko naima mendai-mendai lao dingi. <sup>8</sup>Spirita dokome endakali mende masepae epe dupa maingi. Spiritita mendai dokomeaka endakali mende mana pii dupa maingi. <sup>9</sup>Spirita mendai dokome-aka endakali mende Gote tungi pingi doko maingi. Spiritita mendai dokome-aka endakali mende yaina mee jingi doko maingi. <sup>10</sup>Spirita mendai doko-meaka endakali mende mirakolo pingi dupa maitala, mende propesi pii lenge doko maingi. Spiritita mendai dokome-aka spirita dupa Gotenyape, wakape lao yapenge doko endakali mende maingi. Spiritita mendai dokomeaka endakali mendeme pii tata waka dupa lena lao maitala, mendeme pii dupanya tenge dupa kapilyina lao maingi. <sup>11</sup>Mee dingi dutupa pitaka Spiritita mendai dokomeaka dingi. Dutupa pitakame kalai pina lao, endakali mendai-mendai lao mokosoo maitoo lao masilyamoli pyoo maillyamopa dupame pingima.

**Yonge Mendai Dokonya Tata  
Longo Katengena Leamo Doko**

<sup>12</sup>Yonge mendai dokonya tata longo mendapu katenge. Dopaka doko, dupa pitaka yonge mendai dokonya katenge.

Kraisia-kisa katenge endakali dupa mendai dopaka petae katenge. <sup>13</sup>Juupi, Girikipi, kendemanepi, mee endakalipi, naima pitaka Spirita mendai dokome kaimbu nyiamano dokonya, naima pitaka yonge mendai jama. Dopa piama-nopa, naima pitaka Spirita doko endaki joo nalapale lao dia.

<sup>14</sup>Yongonya katenge dupa tata mendai iki nakatenge. Tata longo mendapu katenge. <sup>15</sup>Mokome lao pituu, “Namba kingi daa dokonyana, namba yongonya katenge mende daana” lapyali doko, baa yongonya katenge dupanya mende nanjipyali? <sup>16</sup>Kaleme lao pituu, “Namba lenge daa dokonyana, namba yongonya katenge dupanya mende daana” lapyali doko, baa yongonya katenge dupanya mende nanjipyali? <sup>17</sup>Yonge doko pitaka lengeaka-pyali doko, aipa petala pii sipyalipi? Yonge doko pitaka kaleaka-pyali doko, aipa petala tunduma sipyalipi? <sup>18</sup>Dopaka doko, yongonya kalyamo dupa pitaka Goteme mendai-mendai lao katasotoo lao masiali pyoo katasia. <sup>19</sup>Yongonya katenge dupa pitaka mendai mende iki-pyali doko, yongonya katenge waka dupa anja katamili? <sup>20</sup>Yongonya katenge dupa longoaka doko, yonge doko mendai iki. <sup>21</sup>Lengeme kingi lamaiyoo, “Nambame emba yangyala naelyona” laa naenge. Aiyombame moko lamaiyoo, “Nambame emba yangyala naelyona” laa naengeaka. <sup>22</sup>Dopaka doko, naimanya yongonya katenge dupanya mendapu kyeto nasingina lao masilyamano dupa, katapenge etete

constitute one body even though they are many, so it is with Christ. <sup>13</sup>For by one Spirit we were all baptized into one body—whether Jews or Greeks, slave or free—and we have all been given to drink into one Spirit.

<sup>14</sup>Even so the body does not consist of one member, but many. <sup>15</sup>If the foot should say, “Because I am not a hand, I am not a part of the body,” is it for that reason not a part of the body? <sup>16</sup>And if the ear should say, “Because I am not an eye, I am not a part of the body,” is it for that reason not a part of the body? <sup>17</sup>If the whole body were an eye, where would the sense of hearing be? If the whole body were an ear, where would the sense of smell be? <sup>18</sup>But as it is, God has placed each one of the members in the body just as he desired. <sup>19</sup>If they were all one member, where would the body be? <sup>20</sup>As it is, there are many members, yet one body. <sup>21</sup>The eye cannot say to the hand, “I have no need of you,” nor in turn can the head say to the feet, “I have no need of you.” <sup>22</sup>On the contrary, the members of the body that seem to be weaker are

essential, <sup>23</sup>and the members of the body that we consider to be less honorable are clothed with more abundant honor. And our unpresentable parts are treated with greater modesty, <sup>24</sup>but our presentable parts have no need of it. Instead, God has put the body together, giving more abundant honor to the part that lacked it, <sup>25</sup>so that there would be no divisions in the body, but that the members would have the same concern for one another. <sup>26</sup>If one member suffers, all the other members suffer with it; if one member is honored, all the other members rejoice with it.

<sup>27</sup>Now you are the body of Christ, and individually members of it. <sup>28</sup>And those whom God has appointed in the church are as follows: first apostles, second prophets, third teachers, next miracles, then gifts of healing, helping, leading, and various kinds of tongues. <sup>29</sup>Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? <sup>30</sup>Do

kalyamo. <sup>23</sup>Yongenya katenge dupanya mendapu kuki anda-anda semaipengena lao masilyamano dupa, naimame etete longo pyoo anda-anda semaiyoo yonge pee pingi. Yongenya katenge dupanya panala naeyapenge dupa, naimame etete auu pyoo sanga pingi. <sup>24-25</sup>Yonge dokonya katenge dupa wakale pyaloo napinya, dupa pitakame kapa-kapa lao mende nisa-nisa pyoo katena lao Goteme katasia. Yongenya katenge dupanya panapenge dupa, naimame auu pyoo sanga pyala naenge. Dopaka doko, yongenya katenge mendapu naimame angi daana lao masilyamano dupa andake pyoo anda-anda semaiyepale lao, Goteme yongenya katenge dupa pitaka pyasoo katasia. <sup>26</sup>Yongenya katenge dupanya mendai tanda nyilyamopa, yongenya katenge dupa pitaka tanda nyingimaka. Yongenya katenge dupanya mendai anda-anda semailyaminopa, yongenya katenge dupa pitaka eteke pingima.

<sup>27</sup>Indupa nyakama pitaka Kraisanya yonge kalyamino. Nyakama mendai-mendai lao Kraisanya yongenya katenge dupanya mende kalyamino. <sup>28</sup>Goteme siosanya endakali makande leamo dupa dakaita: Mupa joo aposole dupa makande lea. Lapo pyoo propeta dupa makande latala, tepo pyoo mana lenge dupa makande lea. Dopa petala mirakolo pipengepi, yaina mee jisepengepi, endakali nisepengepi, kalai isoo pipengepi, pii tata waka dupa lapengepi, dupa makande lea. <sup>29-30</sup>Endakali dupa pitaka aposole-aka katapengepe, pande endakali dupa pitaka propetaka katapenge? Endakali dupa pitaka mana lengeaka katapengepe, pande endakali dupa pitakame mirakolo pipenge? Endakali dupa pitakame yaina mee jisepengepe, pande endakali dupa

pitakame pii tata waka dupa lapenge? Endakali dupa pitakame pii tata waka dupa kapilyepengepe? Daa, dopa napi-penge. <sup>31</sup>Dopaka doko, Oli Spiritame etete epe mee dingi dupa nyakamame nee kaeyao malisoo kalyepape.

Mana waka dupa ita minao, indupa nambame mana etete epe mende nyakama langitoo.

**Endakali Auu Kaenge  
Dokonya Leamo Doko**

**13** <sup>1</sup>Endakali dupanya pii tata waka lengema dupa nambame laowapi, enjele dupame pii lengema dupa nambame laowapi petala, endakali dupa auu kaeyala naeyato doko, nambanya pii dupa angi mende nanjoo, beto pingisa dili-dalo lengepi, laiyane pingisa ae lengepi, dopale joo lapuli. <sup>2</sup>Gotenya pii doko propesi piimi lapengepi, Gotenya yalo petaepi manapi dupa pitaka kandao masepengepi, Gote tungi pingi dokome yuu manda dupa yukuu kapyana lena lapengepi, dupa pitaka namba-kisa setamopa, endakali auu kaenge doko namba-kisa nasetamo doko, namba angi mende daa joo katatosa pita. <sup>3</sup>Nambanya oapi dupa pitaka endakali daa jepae dupa mokosoo maitopapi, nambanya yonge doko yangao kumasina lao yakana latopapi, endakali auu kaenge doko namba-kisa nasetamo doko, namba nise-pae mende nyala naeyato.

<sup>4</sup>Endakali auu kaengema dupame yapa imbu nakaeyao, kondo kaeyao katengema. Dupame tilya nyala naeyao, tange kenge minalyala naeyao, luyala naeyao katengema. <sup>5</sup>Dupame endakali dupa-kisa mana koo dupa minala naeyao, tange iki masala naeyao, yapa imbu nakaeyao, endakali waka dupame

all have gifts of healing? Do all speak in tongues? Do all interpret? <sup>31</sup>No, but earnestly desire the better gifts.

And now I will show you a far more excellent way.

**The Way of Love**

**13** <sup>1</sup>If I speak in the tongues of men and of angels, but do not have love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. <sup>2</sup>If I have the gift of prophecy and know all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to move mountains, but do not have love, I am nothing. <sup>3</sup>If I give away all my possessions to feed others, and if I deliver up my body to be burned, but do not have love, I receive no benefit.

<sup>4</sup>Love is patient and kind. Love does not envy or boast. It is not puffed up <sup>5</sup>or rude. It does not

seek its own way, it is not irritable, and it keeps no record of wrongs. <sup>6</sup>It does not rejoice over unrighteousness, but rejoices with the truth. <sup>7</sup>It bears all things, believes all things, hopes all things, and endures all things.

<sup>8</sup>Love never fails. But as for prophecies, they will come to an end; as for tongues, they will cease; as for knowledge, it will come to an end. <sup>9</sup>Now we know in part, and we prophesy in part. <sup>10</sup>Yet when the perfect comes, the partial will come to an end. <sup>11</sup>When I was a child, I spoke like a child, I thought like a child, and I reasoned like a child. But when I became a man, I set aside childish ways. <sup>12</sup>For now we see in a mirror by means of an obscure image, but then we will see face to face. Now I know in part, but then I will know fully, just as I have been fully known. <sup>13</sup>And now faith, hope, and love abide, these three; but the greatest of these is love.

#### Prophecy and Tongues

**14** <sup>1</sup>Pursue love, and earnestly desire

dokaita-kisa mana koo minilyami dupanya masala naeyaowaka pingima. <sup>6</sup>Dupame mana koo dupa auu nakaenya, kiningi pii dokonya auu kaengema. <sup>7</sup>Dupame kenda dupa pitaka soo, Gote tungi pingi doko yakinala naeyao, kenda dupa pitakanya kyeto joo katao, koteaka lao nee kaeyao malisoo katengema.

<sup>8</sup>Propesi pii lenge doko etata. Pii tata waka lenge doko etataka. Mana kandenge doko mee jeta. Dopaka doko, auu kaenge mana doko tanga-tangapi etala naeyata. <sup>9</sup>Naimame mana dupanya kukiaka kandata, propesi pii dupanya kukiaka lata pingi. <sup>10</sup>Dopaka doko, angi doko ipata gii dokopa, mana dupanya kukiaka kandengepi, propesi pii dupanya kukiaka lengepi, dupa etata. <sup>11</sup>Namba wane koosa kateo dokopa, wane koome pii lengeli pyoo lao, wane koo mona paliu, wane koome masingili pyoo masoo kateo. Dopaka doko, namba akali angi jio dokopa, wane koonya mana dupa pitaka yakineo. <sup>12</sup>Indupa naimame kandelyamano dupa, kuki iminjimupa galasanya kandenge dopale joo kandelyamano. Dopaka doko, tanga naimame enomba kanja-kae kandatama. Indupa nambame Gote kukiaka kandelyo. Gote namba kanja-kae kandengeli pyoo, tanga nambame baa kanja-kae kandato. <sup>13</sup>Dopana, Gote tungi pingi dokopi, nee kaeyao malisoo katenge dokopi, endakali auu kaenge dokopi, tepoma dutupa tanga-tangapi etala naeyao soaka pata. Tepoma dutupanya endakali auu kaenge doko etete mupa doko.

#### Pii Tata Wakapa, Propesi Piipa, Dolaponya Leamo Doko

**14** <sup>1</sup>Endakali auu kaenge mana doko nyakamame wata-minao kalyepape. Kalai pipenge kyeto Spiritita dokome dingi dupa nyakama nyemana lao nee

kaeyao kalyepape. Propesi pii lapale lao Spiritia dokome dingi doko nyakama nyemana lao etete nee kaeyao kalyepape. <sup>2</sup>Pii tata waka dupa lenge endakali dokome endakali dupa pii lamaiya naenya, Gote pii lamaingi. Spiritia dokome baa kyeto mailyamopa, baame pii yalo petae dupa lao panenge. Dopa pilyamopa, endakali dupame baanya pii doko aipa lelyape lao nasingima. <sup>3</sup>Dopaka doko, propesi pii lenge endakali dokome pii lamailya dupame, endakali dupa kyeto maiyoo, mona sakatasoo, mona lyuu lasoo pingi. <sup>4</sup>Pii tata waka dupa lenge endakali dokome baa tange kyeto nyingi. Dopaka doko, propesi pii lenge endakali dokome siosa doko kyeto maingi. <sup>5</sup>Nyakama pitakame pii tata waka dupa lami laka lao nambame masilyo. Dopaka doko, propesi pii doko mupa joo lami laka lao nambame masilyo. Propesi pii lenge endakali dokome pii tata waka lenge endakali doko ita miningi. Dopaka doko, siosanya endakali dupa kyeto jisina lao endakali mendeme pii tata waka dupa kapilyetamo doko, propesi pii lenge endakali dokome pii tata waka lenge endakali doko ita minala naenge.

<sup>6</sup>Dopana, kaimii paluma, namba nyakama kalyamino dokonya ipupala, Gotenya pii yalo petae namba-kisa lao paneamo dupapi, mana kandengepi, propesi piipi, mana piipi, dupa nyakama langya naenya, pii tata waka dupa lato doko, aipa petala nambame nyakama nisoto? <sup>7</sup>Pulupapupi, gita jepaepi, ema napingi dupa pyataminopa, endakali mendeme soo nanyepenge joo pyatamino doko, wee doko pyalumino lao endakali mendeme aipa petala seta? <sup>8</sup>Yanda pyaa paanya depa lena lao trampeta pingi akali dokome trampeta pingili pyoo napyatamo doko, apimi yanda pyaa paanya depa lata? <sup>9</sup>Dopaka pyoo, nyakamame

spiritual gifts, but even more that you may prophesy. <sup>2</sup>For he who speaks in a tongue speaks not to men but to God; for no one understands him, but he speaks mysteries in the Spirit. <sup>3</sup>But he who prophesies speaks edification, encouragement, and comfort to others. <sup>4</sup>He who speaks in a tongue edifies himself, but he who prophesies edifies the church. <sup>5</sup>Now I would like all of you to speak in tongues, but even more that you would prophesy. For greater is he who prophesies than he who speaks in tongues, unless someone interprets, so that the church may be edified.

<sup>6</sup>Now, brothers, if I come to you speaking in tongues, how will I benefit you unless I speak to you with a revelation or knowledge or prophecy or teaching? <sup>7</sup>It is the same way with lifeless instruments that produce sound, such as the flute or harp. If they do not produce distinct notes, how will anyone recognize what is being played? <sup>8</sup>And if the trumpet does not produce a distinct sound, who will prepare himself for battle? <sup>9</sup>It is the same with you. If you do not produce



*Akali mendeme trampeta mende pilyamo. (1 Kor 14:8)*

intelligible speech with your tongue, how will anyone know what you are saying? You will just be speaking into the air. <sup>10</sup>There are undoubtedly many kinds of languages in the world, and none of them is without meaning. <sup>11</sup>If then I do not know the meaning of a particular language, I will be a foreigner to him who is speaking, and he who is speaking will be a foreigner to me. <sup>12</sup>It is the same with you. Since you earnestly desire spiritual gifts, seek to abound in them for the edification of the church.

<sup>13</sup>Therefore anyone who speaks in a tongue should pray for the ability to interpret what he says. <sup>14</sup>For if I pray in a tongue,

pii tata waka latami dupa endakali dupame soo nanyepenge joo latamino doko, aipa petala nyakamanya pii doko dopa lalumino lao setami? Nyakamanya pii doko yuu kaina lataminosa pita. <sup>10</sup>Isa yuu dakenya pii tata dupa longo lengema. Pii dupa pitakanya tengenakenge mende sala naenge. <sup>11</sup>Dopaka doko, endakali mendeme pii tata waka mende latamopa, nambame pii dokonya tengenya naeyato doko, baame namba opone mende-lamo lao masetamopa, nambame baa opone mendeaka-lamo lao masoto. <sup>12</sup>Kalai pipenge kyeto Spiritita dokome dingi dupa nyemana lao nyakamame etete nee kaeyao kalyamino dokonya, siosa doko kyeto maiyanya, kalai pipenge kyeto dupa longo lao nyemana lao nee kaeyao kalyepape.

<sup>13</sup>Dopana, pii tata waka dupa lengen endakali dokome pii doko dopa lelyona lao kapilyalanya loma soo katapenge. <sup>14</sup>Nambame pii tata waka mende lao loma sotopa, nambanya spiritita dokome loma setaka doko, nambanya masepae

dokonya dii angi mende namandita. <sup>15</sup>Dopana namba aipa pito? Nambanya spirita dokome nambame loma soo pituu, nambanya masingi dokome apata loma sotoaka. Nambanya spirita dokome wee lao pituu, nambanya masingi dokome apata wee latoaka. <sup>16</sup>Embanya spirita dokome pii tata waka dupa lao Gote yaka pilyino latenopa, pii dopale nasingi endakali dupame aipa lelyepe lao nasoo, aipa petala “Doko kiningi” latami? <sup>17</sup>Embame etete auu pyoo Gote yaka pilyino lateaka doko, endakali emba-pipa pititami dupa dokome kyeto maiya naeyata. <sup>18</sup>Nyakamame pii tata waka dupa lao Gote yaka pilyino lelyamino dupa ita minao, nambame pii tata waka dupa lao Gote yaka pilyino lenge. <sup>19</sup>Dopaka doko, siosanya lotuu lao endakali kambu pyatami dokonya, nambame pii tata waka dupa laanya pii tausene akalita laa naenya, endakali dupa mana lamaiyoo, nambanya masingi dokome pii kaki yungi iki lato doko yaka.

<sup>20</sup>Kaimii paluma, nyakamanya masingimi wane koo joo nakalyepape. Mana koo dupanya nyakama wane njanja joo kalyepape. Nyakamanya masingimi nyakama endakali angi joo kalyepape. <sup>21</sup>Loo buku dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: “Endakali pii tata waka dupa lengepi, endakali opone dupanya kambupi, dupanya-kaita nambame endakali dakaita pii lamaitopa, dupame nambanya pii doko nasetamina lao Kamongome lelyona” lapae silyamo. <sup>22</sup>Dopana, pii tata waka dupa lenge doko, Gote tungi pingi endakali dupanya kongali mende daa. Gote tungi napingi endakali dupanya kongali mende. Dopaka doko, propesi pii lenge doko, Gote tungi napingi dupanya kongali mende

my spirit prays, but my mind is unfruitful. <sup>15</sup>What then should I do? I will pray with my spirit, but I will pray with my mind also. I will sing praise with my spirit, but I will sing praise with my mind also. <sup>16</sup>Otherwise, if you bless with your spirit, how will anyone in the position of an outsider say “Amen” when you give thanks, since he does not know what you are saying? <sup>17</sup>For you may very well be giving thanks, but the other person is not edified. <sup>18</sup>I give thanks to my God speaking in tongues more than you all. <sup>19</sup>Nevertheless, in church I would rather speak five words with my mind to instruct others, than ten thousand words in a tongue.

<sup>20</sup>Brothers, do not be childish in your way of thinking. Rather, as to malice be infants, but in your way of thinking be mature. <sup>21</sup>In the law it is written, “With foreign tongues and with foreign lips I will speak to this people, and even then they will not listen to me, says the Lord.” <sup>22</sup>So then, tongues are a sign not for believers but for unbelievers, while prophecy is



a sign not for unbelievers but for believers. <sup>23</sup>So if the whole church comes together and everyone is speaking in tongues, and outsiders or unbelievers come in, will they not say that you are out of your minds? <sup>24</sup>But if an unbeliever or outsider comes in while everyone is prophesying, he will be convicted by all and called to account by all. <sup>25</sup>The secrets of his heart will thus be revealed, and he will fall on his face and worship God, declaring that God is truly among you.

#### Orderly Worship

<sup>26</sup>What then should you do, brothers? When you come together, each one of you has a psalm, a teaching, a tongue, a revelation, or an interpretation. Everything must be done for edification. <sup>27</sup>If any speak in a tongue, only two, or at the most three, should speak; they should each speak in turn, and someone must interpret. <sup>28</sup>But if there is no interpreter, they should keep quiet in the church and speak in tongues privately to God. <sup>29</sup>Two

daa. Gote tungi pingi dupanya kongali mende. <sup>23</sup>Dopana, siosanya petenge endakali dupa pitaka kambu pyatala, pii tata waka dupa latamino doko, pii dopale nasingipi, Gote tungi napingipi mendapu ipao kolandatala, pii tata waka latami dupa sepala, nyakama kyakelyaminona laa naeyatamipi? <sup>24</sup>Dopaka doko, Gote tungi napingipi, pii dopale nasingipi mende ipao kolandatala setamopa, pro-pesi pii latamino doko, endakali dokome koo pingina lao nyakama pitakanya pii latami dupame panatamopa, pii dupa pitakame baa yapata. <sup>25</sup>Dokopa baanya monanya yalo petae singi dupa panatamopa, baa tombauli sepala Gote mambo pyao, "Nyakamanya kaina dakenya Gote kiningi kalyamona" lata.

#### Auu Pyoo Tolao Gote Mambo Pyapengena Leamo Doko

<sup>26</sup>Dopana, kaimii paluma, naimame aipa pipenge? Nyakama lotuu laanya kambu pilyamino dokopa, nyakamanya mende-kisa wee mende silyamopa, mende-kisa mana pii mende singi. Mende-kisa pii tata waka lenge dupa silyamopa, mende-kisa Gotenya pii yalo petae dupa lao panenge doko silyamopa, mende-kisa pii dokonya tenge dupa kapilyingi doko singi. Dupa pitakame siosa doko kyeto maipenge. <sup>27</sup>Endakali mendeme pii tata waka dupa latamo doko, mendeme lata-lata pyoo endakali lapomapi, tepomapi mendeme iki lapenge. Endakali tepomanya ulutename nalapenge. Pii tata waka latami dupa endakali mendeme kapilyepenge. <sup>28</sup>Dopaka doko, pii dupa kapilyepenge endakali mende napititamo doko, pii tata waka lenge endakali doko pii nalao siosa dokonya pitipala, moname baa tange pii lamaita, Gote pii lamaita pyoo pitipenge. <sup>29</sup>Propeta lapomapi,

tepomapi mendeme iki pii lamaipenge. Dokopa, endakali yangi dupame pii dupa aipa pyoo lelyamipi lao yapakondape pipenge. <sup>30</sup>Endakali pii soo pititami dupanya mende-kisa Gotenya pii yalo petae mende panatamo doko, dokome pii lena lao kaeyapala, wambao pii lata dokome pii laa naenya kaeyapenge. <sup>31</sup>Endakali pitaka mana nyepa, kyeto nyepa pina lao, nyakama pitakame propesi pii doko mendeme lata-lata pyoo lapenge. <sup>32</sup>Propeta dupame nyakamanya spirita dupa tange isingima. <sup>33-34</sup>Gote baa tatake kaeyapala, pii lalya-lane pingi Gote mende daa. Gote baa mona yaepao katena lenge Gote mende. Endakali Gotenya latae dupanya siosa dupa pitakanya Gote baa mendai dokoaka.

Mosesanya loo dupanya pepa pyapae silyamoli pyoo, enda dupa akalingi dupanya pundipundi pituu, siosa dokonya pii laa naeyao pitipenge. <sup>35</sup>Enda dupame dopale mende mana nyemana lao ma-setamino doko, nyakamanya akalingi dupa andaka tipa pipenge. Siosa dokonya enda dupame pii laanya elya kaeyapenge. <sup>36</sup>Gotenya pii doko nyakama-kisa katao epeape, pande pii doko nyakama-kisa iki ipao tuu lea?

<sup>37</sup>Endakali mendeme baa propeta kalyona lao masingi-tamopi, baa Oli Spiritame epe maiya mende baa-kisa silyamona lao masingi-tamopi, dokome pepa pyao peekelyo dutupa, Kamongonya mana setapae-lamona lao baame masepenge. <sup>38</sup>Pii lelyo dutupa endakali mendeme nasinya nepatamo doko, endakali doko-kisa masepae epe mende nasetamosa pita. <sup>39</sup>Dopana, kaimii paluma, propesi pii dupa nyakamame lamana lao nee kaeyao kalyepape. Pii tata waka lenge mana doko nyakamame daa lao nee nyala naeyalape. <sup>40</sup>Nyakamame pitami dupa pitaka pipengeli pyoo tolao pyepape.

or three prophets should speak, and the others should evaluate what they say. <sup>30</sup>But if something is revealed to another who is seated, the first speaker should be silent. <sup>31</sup>For you can all prophesy one by one, so that all may learn and all may be encouraged. <sup>32</sup>Remember that the spirits of prophets are subject to the prophets. <sup>33</sup>For God is not a God of disorder but of peace; this is true in all the churches of the saints.

<sup>34</sup>Your women should be silent in the churches, for they have not been permitted to speak, but must be in submission, just as the law says. <sup>35</sup>If they want to learn anything, they should ask their own husbands at home; for it is shameful for women to speak in church. <sup>36</sup>Or was it from you that the word of God came? Or are you the only ones it has reached?

**The Resurrection  
of Christ**

**15** <sup>1</sup>Now I make known to you, brothers, the gospel that I preached to you, which you received, in which you stand, <sup>2</sup>and by which you are being saved, if you hold fast to the message that I preached to you—unless you believed in vain.

<sup>3</sup>For I delivered to you as of first importance what I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, <sup>4</sup>that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures, <sup>5</sup>and that he appeared to Cephas, and then to the twelve. <sup>6</sup>Next he appeared to more than five hundred brothers at once, most of whom are still living, but some have fallen asleep. <sup>7</sup>Next he appeared to James, then to all the apostles. <sup>8</sup>Last of all, as to one born at the wrong time, he appeared to me as well. <sup>9</sup>For I am the least of the apostles, unworthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God.

**Kraisa Malunya Sakatasiamo  
Dokonya Leamo Doko**

**15** <sup>1</sup>Kaimii paluma, nambame wai pii epe doko langiopa nyakamame soo nyepala dokonya kalyamino doko, indupa nyakamame deaka masalapa lae langitoo. <sup>2</sup>Wai pii epe nambame langio doko nyakamame minakondape pyoo minao katatamino doko, dokome nyakama pyoo nyepae katatami. Dopaka doko, nyakamanya Gote tungi pingi doko angi mende nanjia-tamo doko, nyakama pyoo nyepae nakatatami.

<sup>3</sup>Nambame pii mupa joo nyio doko mupa joaka nyakama dapa langilyo: Gotenya pii pepa pyapae singili pyoo, Kraisa baa naimanya koo dupanya kumia. <sup>4</sup>Baa malu peteaminopa, Gotenya pii pepa pyapae singiliaka pyoo, yuu gii tepo dokonya Goteme baa sakatasia. <sup>5</sup>Sakatasetamopa, Sipasame baa kandena lao panasetala, 12 disaipolo dutupame kandena lao panasiaka. <sup>6</sup>Dopa petala, Kristene kaiminingi 500-nya ulutenapi mendeme gii mendepa baa kandena lao panasiaka. Kandeamino Kristene kaiminingi dupanya longo kataminopa, yangi dupa kumiami. <sup>7</sup>Maitakao Jemesame baa kandena lao panasetala, aposole dupa pitakame kandena lao panasiaka. <sup>8</sup>Dokaita-kisa panasetala, etao dokonya namba wane namandipenge giinya mandipaele dokome apata kanjale lao panasiaka. <sup>9</sup>Aposole dupa pitakanya namba etete anasale-waka. Nambame Gotenya siosa doko tanda maiyoo koe-yasoo kateo dokonya, endakali dupame namba aposole mendena lena lao kalyanya, namba akali epe mende daa.

15:3 Ais 53:5-12 15:4 Sam 16:8-10; Matyu 12:40; Ap 2:24-32

15:5 Matyu 28:16-17; Make 16:14; Luku 24:34,36; Jone 20:19 15:8 Ap 9:3-6

15:9 Ap 8:3

<sup>10</sup>Dopaka doko, Gotenya kondo kaenge doko mambele namba indupa kalyo dopale kalyo. Baanya kondo kaenge doko namba-kisa maa yangatae nakalyamo. Nambame aposole yangi dupa pitaka ita minao lekeleke tao kalai pio. Dopaka doko, namba tangeme napio. Gotenya kondo kaenge doko namba-kisa singi dokome kalai dupa pio. <sup>11</sup>Nambame-tamopi, aposole yangi dupame-tamopi, naima pitakame pii mendai dokoaka langimana, nyakamame pii doko kiningina lao masilyamino.

### **Endakali Kumapae Dupa Sakataseta Dokonya Leamo Doko**

<sup>12</sup>Kraisa baa malunya sakatasiana lao naimame lamanopa, aipuma nyakamanya mendapuame endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyatana lelyami? <sup>13</sup>Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, Kraisa baa malunya sakatasala naeyaliaka. <sup>14</sup>Kraisa malunya sakatasala naeyali doko, naimame pii lao panelyamano dupa angi mende nanjimupa, nyakamanya Gote tungi pingi doko angi mende nanjipyaliaka. <sup>15</sup>Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, Goteme Kraisa malunya sakatasala naeyaliaka. Goteme Kraisa malunya sakatasala naeyali doko, Kraisa malunya sakatasiana lao naimame lao panelyamano doko sambo pii jimupa, naima Gote lao nepao sambo pii lenge akali mendapu jipyali. <sup>16</sup>Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, Kraisa malunya sakatasala naeyaliaka. <sup>17</sup>Goteme Kraisa malunya sakatasala naeyali doko, nyakamanya Gote tungi pingi doko angi mende nanjipyaliaka. Dopa pimupa, nyakama indupapi mee koo pyoaka katamili. <sup>18</sup>Endakali Kraisa tungi pyao katao kumiamino dupa

<sup>10</sup>But by the grace of God I am what I am, and his grace toward me was not in vain. On the contrary, I worked harder than all of them, yet not I, but the grace of God that was with me. <sup>11</sup>Whether then it was I or they, this is what we preach, and this is what you have come to believe.

### **The Resurrection of the Dead**

<sup>12</sup>Now if it is preached that Christ has been raised from the dead, how can some among you say that there is no resurrection of the dead? <sup>13</sup>If there is no resurrection of the dead, then not even Christ has been raised. <sup>14</sup>And if Christ has not been raised, then our preaching is in vain, and your faith is also in vain. <sup>15</sup>We are even found to be false witnesses about God, because we have testified against God that he raised Christ, whom he did not raise if indeed the dead are not raised. <sup>16</sup>For if the dead are not raised, not even Christ has been raised. <sup>17</sup>And if Christ has not been raised, your faith is futile; you are still in your sins. <sup>18</sup>Furthermore, those who have fallen asleep in Christ have also perished.

<sup>19</sup>If for this life only we have hoped in Christ, we are of all people most to be pitied.

<sup>20</sup>But as it is, Christ has been raised from the dead; he has become the firstfruits of those who have fallen asleep. <sup>21</sup>For since death came through a man, the resurrection of the dead has also come through a man. <sup>22</sup>For just as all die in Adam, so all will be made alive in Christ. <sup>23</sup>But each in his own order: Christ the firstfruits, then, at his coming, those who belong to Christ. <sup>24</sup>Then comes the end, when he hands the kingdom over to God the Father, after he has abolished all rule and all authority and power. <sup>25</sup>For he must reign until he has put all his enemies under his feet. <sup>26</sup>The last enemy to be abolished is death. <sup>27</sup>For God “has put everything in subjection under his feet.” Now when it says that “everything has been put in subjection,” it is evident that it does not include God himself, who put everything in subjection to Christ. <sup>28</sup>Now when everything

koeyao alu piamiliaka. <sup>19</sup>Naima indupa kalyamano gii dakepa iki kalyepale lao Kraisame pyoo nyetana lao nee kaeyao malisoo katamuli doko, endakali kondo pipae yangi dupa pitaka ita minao naima etete kondo pipae katamuli.

<sup>20</sup>Dopaka doko, Goteme Kraisa kiningi malunya sakatasia. Endakali kumiamino dupanya Goteme wambao malunya sakatasiamo doko baa Jisasa Kraisa. <sup>21</sup>Akali mendai mambele kumingi doko epea. Mendai dopaka pyoo, akali mendai mambele endakali kumapae dupa sakatasingi doko epea. <sup>22</sup>Adameme koo pia doko mambele endakali dupa pitaka kumingima. Dopaleaka joo, Kraisame epe piamo doko mambele endakali dupa pitaka lete kataseta. <sup>23</sup>Dopaka doko, Goteme endakali dupa malunya sakatasepengeli pyoo sakatasingi. Wambao malunya sakatasiamo doko baa Kraisa. Kraisa baa ipata dokopa, baanya endakali dupa pitaka malunya sakataseta. <sup>24</sup>Dopa pitamopa, yuu etapenge gii doko ipata. Dokopa isingi dupapi, kyeto dupapi, pupu lapae dupapi, dupa pitaka Kraisame etasetala, kingdom doko Takange Gote maita. <sup>25</sup>Kraisa baa kinji katao, kingdom doko isoo pao, Goteme yandapipi dupa pitaka Kraisanya moko pundipundi katena lata gii dokonya kaeyala naeyao tuu lata. <sup>26</sup>Goteme yandapipi dupa pitaka etasetala, etao dokonya kumingi doko etasetaka. <sup>27</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Dupa pitaka Kraisame isoo katena lao Goteme Kraisanya moko pundipundi seteana” lapae silyamo. Dopaka doko, “Dupa pitaka Kraisanya moko pundipundi seteana” lapae silyamo dokome, dupa pitaka isina leamo Gote doko apata lao nalelyamona lao panapae silyamo. <sup>28</sup>Dupa pitaka Ikiningi dokome

isina latatamopa, dupa pitaka isina lenge Gote dokonya baa pundipundi katata. Dokopa yuu dupa pitakanya silyamo dupa pitaka Goteme iseta.

<sup>29</sup>Endakali kumapae dupanya panda nyoo, endakali mendapu kaimbu nyilyamino doko, aipa pyoo nyilyami? Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, aipuma endakali kumapae dupanya panda nyoo kaimbu nyilyami? <sup>30</sup>Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, naimame aipuma awa dii lao naima tange kame soo tanda nyoo kalyama? <sup>31</sup>Namba naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko-kisa katao, nyakamanya kenge doko minalyetala, kyeto joo dapa langilyo: Koteaka lao namba kumapenge jimupa kalyo. <sup>32</sup>Epesusu dokonya endakali mena yanapi kapu jepae dupa-pipa nambame yanda pio doko, endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyatana lao masetala, yuunya endakali dupanya masepae mendeme pioli doko, dokonya nambame yole aki mende nyioli? Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, naima taita kumapenge dokonya, indupa nee endakipa nao katamana lamuali. <sup>33</sup>Endakali kumapae dupa sakatasala naeyatana lengema dupame nyakama kyakasina lao kaeyala naeyalapape. “Kaita miningi endakali koo dupame mana epe dupa koeyasingima.” <sup>34</sup>Nambame nyakama elya salapale lao lelyo. Gote doko, dokona lao nyakamanya mendapuame masala naelyaminona, nyakamanya mana koo dupa yakinatala, mona epe paliu kalyepape.

has been subjected to him, the Son himself will also be subjected to him who subjected everything to him, so that God may be all in all.

<sup>29</sup>Otherwise, what are people doing when they get baptized for the dead? If the dead are not actually raised, why are people getting baptized for them? <sup>30</sup>And why do we put ourselves in danger every hour? <sup>31</sup>I die daily! Yes, just as surely as I boast about you in Christ Jesus our Lord. <sup>32</sup>If I fought with wild beasts at Ephesus with no more than human hopes, what did it benefit me? If the dead are not raised, “Let us eat and drink, for tomorrow we die.” <sup>33</sup>Do not be deceived: “Bad company corrupts good morals.” <sup>34</sup>Come to your senses, as is right, and stop sinning. For there are some who are ignorant of God. I say this to your shame.

### The Resurrection Body

<sup>35</sup>But someone will say, "How are the dead raised? With what kind of body will they come?" <sup>36</sup>Fool! What you sow does not come to life unless it dies. <sup>37</sup>And what you sow is not the body that will be, but a bare kernel, perhaps of wheat or some other grain. <sup>38</sup>But God gives it a body just as he has determined, and he gives to each of the seeds its own body. <sup>39</sup>Not all flesh is the same flesh, but there is one kind for humans, another for animals, another for fish, and another for birds. <sup>40</sup>There are also heavenly bodies and earthly bodies, but the glory of heavenly bodies is one kind, and the glory of earthly bodies is another. <sup>41</sup>There is one glory of the sun, another glory of the moon, and another glory of the stars; for star differs from star in glory.

<sup>42</sup>So it is with the resurrection of the dead. The body that is sown is perishable, but it is raised imperishable. <sup>43</sup>It is sown in dishonor; it is raised in glory. It is sown in weakness; it is raised in power. <sup>44</sup>It is sown as a natural

### Malunya Sakatapenge Yonge Dokonya Leamo Doko

<sup>35</sup>Pii lelyo dutupa sepala endakali mendeme tipa pyoo, "Endakali kumapae dupa aipa petala malunya sakataseta? Dupa yonge aipale katapae sakatase-tape?" lata. <sup>36</sup>Dopa lata endakali doko baa kyakaenge. Ee wai pokenge dupa kumala naelyamo doko, dupa langa laa naengeaka. <sup>37</sup>Ee wai pokenge dupa andao yoko pyoo katapengeli petae pokala naenge. Wita wai-tamopi, ee wai waka mende-tamopi, dupa wai ikiaka pokenge. <sup>38</sup>Goteme masilyamoli pyoo dupa pitakanya yonge dupa maingi dokome, ee wai dupanya yonge dupa waka-waka katena lelyamoli pyoo katenge. <sup>39</sup>Yuu dakenya ema pingi silyamo dupa pitakanya yonge dupa mendai dopaleaka daa. Endakalina yonge doko waka mendepale. Menapi, pisapi, yakapi dupanya yonge dupa waka mendepaleaka. <sup>40</sup>Yonge katenge dupa kaitinya kalyamopa, yonge katenge dupa isa yuu dakenya katenge-aka. Dopaka doko, kaitinya katenge dupa kandengesa auu mendepale pingi. Isa yuu dakenya katenge dupa kandengesa auu mendepaleaka pingi. <sup>41</sup>Niki doko kandengesa auu mendepaleaka pingi. Kana doko kandengesa auu mendepale-aka pilyamopa, bui dupa kandengesa auu mendepaleaka pingi. Bui dupa wakale-wakale lao auu mendepaleaka pingi.

<sup>42</sup>Endakali kumapae dupa malunya sakatasingi doko mendai dopaleaka. Malu pingi yonge doko tamuu koenge. Yonge malunya sakataseta doko tamuu koeyala naenge. <sup>43</sup>Malu pingi yonge doko epe mende daa. Yonge malunya sakataseta doko tii pipae mende. Malu pingi yonge doko kyeto nasingi. Yonge malunya sakataseta doko kyeto singi mende. <sup>44</sup>Malu pingi yonge doko endakali yonge. Yonge

malunya sakataseta doko spirita yonge. Endakali dupa yonge katenge. Dopaleaka joo, endakalina spirita dupa yonge katataka. <sup>45</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Akali tee pyao katea Adame doko lete katenge mende jiana” lapae silyamo. Etao kateamo Adame doko lete katenge maingi spirita mende jia. <sup>46</sup>Dopaka doko, wambao naima spirita yonge doko katapae nakatenge. Naima endakali yonge doko katapae kalyamano. Tanga naima spirita yonge doko katapae katatama. <sup>47</sup>Akali tee pyao katea doko yuumi wasepae dokonyana, baa yuu dakenya tange. Akali lapo pyoo kateamo doko, baa kaiti-kisa tange Kamongo doko. <sup>48</sup>Isa yuu dakenya tange endakali dupa, akali yuumi wasepae, isa yuu dakenya tange-lumu dopaleaka. Kaiti-kisa tange endakali dupa, akali kaiti-kisa tange-lumu dopaleaka. <sup>49</sup>Akali yuumi wasepae, isa yuu dakenya tange-lumu doko waingi tapae dupa naima kalyamano. Dopaka pyoo, akali kaiti-kisa tange-lumu doko waingi tapae naima katamana.

<sup>50</sup>Kaimii paluma, nambame nyakama dapa langilyo: Isa yuu dakenya-tae yonge katao taeyoko paliu pita endakali dupame Gotenya kingdom doko nyala naeyatami. Koeyapenge mendeme koeyala naeyapenge mende nyala naeyataka. <sup>51-52</sup>Pii yalo petae mende nambame nyakama langilyona salapape: Naima pitaka kumala naeyatama. Trampeta etao doko pyatamopa, lenge lipindi lakengeli pyoo, lee mendai naima pitaka aloo piseta. Trampeta doko pyatamopa, endakali kumapae dupa koeyala naeyao auu petae sakatasetala, naima pitaka aloo piseta. <sup>53</sup>Dopana, yonge koeyapenge dake kae-yapala, koeyala naeyapenge yonge doko nyoo katapenge. Yonge kumapenge

body; it is raised as a spiritual body. There is a natural body, and there is a spiritual body. <sup>45</sup>And so it is written, “The first man Adam became a living being.” The last Adam became a life-giving spirit. <sup>46</sup>However, the spiritual body is not first, but the natural body, then the spiritual body. <sup>47</sup>The first man was from the earth, made of dust; the second man is the Lord from heaven. <sup>48</sup>As was the man made of dust, so are those made of dust; and as is the heavenly man, so are those who are heavenly. <sup>49</sup>Just as we have borne the image of the man made of dust, let us also bear the image of the heavenly man.

<sup>50</sup>Now I tell you, brothers, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does what is perishable inherit what is imperishable. <sup>51</sup>Behold, I tell you a mystery: We will not all sleep, but we will all be changed, <sup>52</sup>in an instant, in the twinkling of an eye, at the last trumpet call. For the trumpet will sound, and the dead will be raised imperishable, and we will be changed. <sup>53</sup>For this perishable body must put



on imperishability, and this mortal body must put on immortality. <sup>54</sup>Now when this perishable body has put on imperishability, and this mortal body has put on immortality, then this saying that is written will be fulfilled: "Death has been swallowed up in victory." <sup>55</sup>"O Death, where is your sting? O Hades, where is your victory?" <sup>56</sup>Now the sting of death is sin, and the power of sin is the law. <sup>57</sup>But thanks be to God, who gives us victory through our Lord Jesus Christ.

<sup>58</sup>So then, my beloved brothers, be steadfast and immovable, always abounding in the work of the Lord, knowing that your labor in the Lord is not in vain.

#### The Collection for the Saints

**16** <sup>1</sup>Now concerning the collection for the saints, you must do what I have directed the churches of Galatia to do. <sup>2</sup>On the first day of every week, each one of you should set something aside, storing up whatever

dake kaeyapala, kumala naeyapenge yonge doko nyoo katapenge. <sup>54-55</sup>Yonge koeyapenge dake kaeyapala, koeyala naeyapenge yonge doko nyoo katao, yonge kumapenge dake kaeyapala, kumala naeyapenge yonge doko nyoo katao pitamanopa, pii pepa pyapae singi dokonya, "Kumingi doko yanda pyoo ita minatea. Kumingi, embanya endakali kumasingi dokonya pupu lapae doko anja silya? Endakali kumapae dupa katenge panda, embanya yanda pyoo ita miniino doko anja silyape?" lapae silyamo doko angi jeta. <sup>56</sup>Endakali kumasingi dokonya pupu lapae doko, koo pingi mana dupa. Koo pingi mana dupa Mosesanya loo dupame kyeto maingi. <sup>57</sup>Dopaka doko, naimame yanda doko pyoo ita minalapa pale lao, Goteme naimanya Kamongo Jisasa Kraisa-kisa naima kyeto dilyamo dokonya, naimame Gote yaka pilyino lao katapenge.

<sup>58</sup>Dopana, nambanya mona setenge kaimii paluma, nyakamame lekeleke tao Kamongonya kalai pyakamailyamino doko maa yangatae nakalyamona lao matetala, nyakama mendeme ema pisina lao kaeyala naeyao, kyeto joo katapala, koteaka lao etete nee kaeyao Kamongonya kalai pyakamaiyoo kalyepape.

#### Muni Konda Pipenge Dokonya Leamo Doko

**16** <sup>1</sup>Endakali Gotenya latae dupa ni-soo muni konda pipenge dokonya lao, indupa nambame dapa lelyo: Galesia yuu dokonya siosa dupa nambame mana lamaiyopa kalai piamina, dopaka pyoo nyakamame kalai pyepape. <sup>2</sup>Namba ipatopa muni konda pyaa naeyatamanopa lao, nyakama mendai-mendai dupame muni kandatami dupanya mendapu,

Sande dii lao nyoo setapapu kalyepape. <sup>3</sup>Nyakamame akali datupa makande lelyamanona lao, namba ipato dokopa pepa mende pyapala, muni konda pitami dupa akali dutupame mandyoo Jerusalema pena lato. <sup>4</sup>Namba apata pupenge jetamo doko, namba dupa-pipa apata patama.

### Polome Baa Pupenge Yuu Dupanya Leamo Doko

<sup>5</sup>Namba Masedonia-kaita ipatoo lao masilyona, dokonya-kaita nyakama katatami dokonya ipato. <sup>6</sup>Ipupala namba nyakama-pipa gii kuki mendatupa katapenge jetamo doko, apata katatamana lao masilyo. Poo lao aiyuu epenge gii dutupa namba nyakama-pipa katapenge jetamo doko, apata katapala, paanya pitopa nyakamame namba nisetami. <sup>7</sup>Namba paanya ipao pituu, nyakama kandanya yakinama paa naeyato. Kamongome yakana lao masetamo doko, namba nyakama-pipa gii mendatupa katatamana lao masilyo. <sup>8</sup>Dopaka doko, namba ae Epesusa katao, Pendekosa gii dokonya tuu lato. <sup>9</sup>Goteme baanya dii mandipenge kalai dupa pyakatale latala, nambanya kaitini andake pyoo lumbanya setakamupa, endakali longome namba yanda pingilyamino.

<sup>10</sup>Nambame Kamongonya kalai pyakamailyoliaka pyoo, Timotiame kalai pyakamaingina, baa nyakama kalyamino dokonya epea-kandeno doko, nyakamanya kainanya paka nakaeyao katatamopana, nyakamame baa lanyalapape. <sup>11</sup>Endakali mendeme baa kandanya palyina lao kaeyala naeyalapape. Kristene kaiminingi dupa-pipa baa

he may be prospered with, so that collections will not need to be taken when I come. <sup>3</sup>When I arrive, I will send those whom you approve by letters to carry your gift to Jerusalem. <sup>4</sup>If it is advisable for me to go as well, they will accompany me.

### Paul's Travel Plans

<sup>5</sup>After I pass through Macedonia, I will come to you, for I will be passing through Macedonia, <sup>6</sup>and perhaps I will stay with you or even spend the winter, so that you may send me on my way wherever I may go. <sup>7</sup>But I do not wish to see you now only in passing; rather, I hope to stay with you for some time, if the Lord permits. <sup>8</sup>But I will stay in Ephesus until Pentecost, <sup>9</sup>for a great and effective door has been opened to me, and there are many adversaries.

<sup>10</sup>If Timothy comes, see to it that he has nothing to fear while he is with you, for he is doing the work of the Lord, just as I am. <sup>11</sup>Therefore let no one despise him. But send him on his way in peace so that

he may come to me, for I am expecting him with the brothers.

<sup>12</sup>Now concerning Apollos our brother, I strongly urged him to come to you with the other brothers, but it was not at all his will to come now. He will come when he has an opportunity.

### Final Exhortations

<sup>13</sup>Be watchful, stand firm in the faith, be men of courage, and be strong. <sup>14</sup>Everything you do should be done in love.

<sup>15</sup>Brothers, you know that the household of Stephanas is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to serving the saints. I urge you <sup>16</sup>to submit to such people and to everyone who joins together in the work and labors with them. <sup>17</sup>I rejoice over the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, because these men have supplied what was lacking on your part. <sup>18</sup>For they have refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such men.

<sup>19</sup>The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you earnestly in

ipamino lao nambame malisoo kalyona, baa namba kalyo dakenya mona yaepao epena lao nisalapape.

<sup>12</sup>Indupa naimanya Kristene kaiminingi Apolosanya lao nambame pii dake lelyo: Nyakama kalyamino dokonya, Kristene kaiminingi yangi dupa-pipa baa epena lao nambame kyeto joo lapupa, indupa baa naipatoo lao kyeto joo masilyamo. Dopaka doko, maitakao ipupenge gii mende setamopa baa ipata.

### Pii Etao Leamo Doko

<sup>13</sup>Nyakama lenge tapala kandao isoo kalyepape. Nyakamanya Gote tungi pingi dokonya kyeto joo katapala, akali joo kyeto nyepala kalyepape. <sup>14</sup>Nyakamame dopale pitami dupa pitaka auu kaeyapaeme pyoo kalyepape.

<sup>15-16</sup>Kaimii paluma, Akaeya yuu dokonya wambao Stepanasa palu dupame Kamongo tungi piamino doko nyakamame masilyamino. Dupame endakali Gotenya latae dupa nisemana lao masetala, auu kaeyao nisoo kalyamino. Dopana, endakali dopalepi, kalai dopale dupa lekeleke tao tole pingipi, dupa pitakanya nyakama pundipundi kalyepale lao nambame kyeto joo nyakama langilyo. <sup>17</sup>Stepanasapi, Potunatusapi, Akaeyakusapi, dutupa namba kalyo dakenya ipupala, nyakamanya panda nyoo namba nisoo katamino dokonya, namba eteke pyapu. <sup>18</sup>Akali dutupame nambanya mona epe palisakao, nyakamanya mona epe palisakaowaka pimi. Dopana, nyakamame akali dopale dupa kenge andake maiyoo kalyepape.

<sup>19</sup>Esia yuu dokonya siosa katenge dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino. Akuilapi, Prisikapi, dolaunya andaka Kristene kambu pyatae

petengemapi, dupame Kamongonya kenge dokonya nyakama etete auu pyoo kalyepape lelyamino. <sup>20</sup>Naimanya Kristene kaiminingi ae kalyamino dupa pitakame nyakama auu pyoo kalyepape lelyaminoaka. Endakali Gotenya latae dupame pipengeli pyoo, nyakama-lapo mende kopyoo nunu pii-pii pyoo auu kae-yao lanyalapape.

<sup>21</sup>“Nyakama auu pyoo kalyepape” lelyo pii doko namba Polome nambanya kingimi pepa pyao peekelyo. <sup>22</sup>Naimanya Kamongo doko ipatea! Endakali mendeme Kamongo Jisasa Kraisa auu nakaeyatamo doko, Goteme baa koe-yasina. <sup>23</sup>Kamongo Jisasa Kraisananya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyo. <sup>24</sup>Jisasa Kraisananya kenge dokonya, nambanya auu kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

the Lord, along with the church that meets in their house. <sup>20</sup>All the brothers greet you. Greet one another with a holy kiss.

<sup>21</sup>I, Paul, write this greeting with my own hand. <sup>22</sup>If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. Our Lord has come! <sup>23</sup>The grace of the Lord Jesus Christ be with you. <sup>24</sup>My love be with you all in Christ Jesus.

*Amen.*

THE SECOND  
LETTER OF  
PAUL TO THE  
CORINTHIANS

**KORINA**  
TANGE DUPANYA  
POLOME PEPA PYAO  
PYASAKAMAIYAMO  
LAPO PYOO DOKO

**Greeting**

**1** <sup>1</sup>Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy our brother, to the church of God in Corinth, together with all the saints throughout Achaia: <sup>2</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

**Paul's  
Thanksgiving After  
Suffering Affliction**

<sup>3</sup>Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort, <sup>4</sup>who comforts us in all our affliction, so that we can comfort those experiencing any kind of affliction with the comfort we ourselves have received from God. <sup>5</sup>For just

**Pii Wambao Leamo Doko**

**1** <sup>1</sup>Namba Polo, Goteme masiamoli pyoo Jisasa Kraisanya aposole kata leamo dokopa, Kristene kaiminingi Timotiapa, nalimbame Gotenya siosa Korina katenge dokopi, Akaeya yuu doko pitakanya endakali Gotenya latae dupa pitakapi, dupanya pepa dake pyao peekelyambano. <sup>2</sup>Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

**Kenda Dupanya Goteme Naima  
Pyoo Nyiana Lao Polome  
Mambo Piamo Doko**

<sup>3</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya Takange Gote dokome endakali dupa kondo kaeyapala, dupanya mona tambo lasakamaingi. Dopa pingi dokonya baa iki auu petae. <sup>4</sup>Naima-kisa kenda tata dupa pitaka epelyamopa, Goteme naimanya mona tambo lasekenge. Endakali waka dupa kenda nyetaminopa, naimame dopaka pyoo mona tambo lasakamaiyepale lao, baame naimanya mona tambo lasekenge. <sup>5</sup>Kraisa tanda

andake neamo dokonya, naima tanda etete longo nenge. Dopaka pyoo, mona tambo lasingi doko Kraisa-kisa longo lao epenge. <sup>6</sup>Naima-kisa kenda dupa ipatamo doko, Goteme nyakamanya mona tambo lasetakala pyoo nyina lao ipata. Naima tanda nyilyamano dopaka pyoo nyakama tanda nyoo kyeto joo kalyepale lao, Gotenya mona tambo lasingi dokome nisingi. Nyakama kyeto joo katatamina lao naimame kyeto joo masilyamano. Goteme naima mona tambo lasakatamo doko, nyakama apata mona tambo lasetakala pyoo nyina lao naimanya mona tambo lasakata. <sup>7</sup>Naima tanda nyilyamano dokonya, nyakama apata tanda nyilyamino. Dopana, naima mona tambo lasekelyamo dokonya, nyakama apata mona tambo lasekelyamoakana lao naimame masilyamano.

<sup>8</sup>Kaimii paluma, Esia yuu dokonya naima-kisa kenda epeamo dupa nyakamame dopale mendapu epea-lamo lao masimi laka lao naimame masilyamano. Kenda naima-kisa epeamo dupa, etete-aka andake mendapu epeamo dokome, naimanya kyeto dupa ita minala-kaominiamopa, naima kumalamane-lamo lao masiama. <sup>9</sup>Kiningi, naima pyao kumasemana lateami-lamo lao naimanya moname masiama. Naima tange tungi pyala naenya, endakali kumapae dupa malunya sakatasingi Gote doko tungi pyalapale lao masepae doko epea. <sup>10-11</sup>Kenda dopale dupame naima kumasalanya peteamopa, naima pyoo nyingi Gote dokome naima pyoo nyia. Goteme naima nisina lao nyakamame apata Gote tee lao loma sakataminopa, Goteme naima deaka pyoo nyetana lao kyeto joo masilyamano. Nyakama endakali longo dupame naima nisoo loma

as we share abundantly in the sufferings of Christ, so also our comfort abounds through Christ. <sup>6</sup>If we are afflicted, it is for your comfort and salvation, which helps you patiently endure the same sufferings that we suffer. And our hope for you is steadfast. If we are comforted, it is also for your comfort and salvation, <sup>7</sup>because we know that just as you share in our sufferings, so also you share in our comfort.

<sup>8</sup>We do not want you to be unaware, brothers, of the affliction we experienced in Asia. For we were so utterly burdened beyond our strength that we despaired of life itself. <sup>9</sup>Indeed, we felt that we had received the sentence of death. But this happened so that we would not rely on ourselves, but on God, who raises the dead. <sup>10</sup>He rescued us from such a terrible death, and continues to rescue us. We have put our hope in him that he will rescue us yet again <sup>11</sup>as you join in helping us by your prayers. Then many will give thanks on

your behalf for the favor granted to us through the prayers of many.

**Paul's Change  
of Plans**

<sup>12</sup>Now this is the reason for our confidence: Our conscience testifies that we have conducted ourselves in the world, and especially toward you, with integrity and godly sincerity, not by worldly wisdom, but by the grace of God. <sup>13</sup>For we are not writing anything to you other than what you can read and understand. And I hope that you will understand completely— <sup>14</sup>just as you have understood us in part—that on the day of the Lord Jesus you will be proud of us just as we will be proud of you.

<sup>15</sup>Because I was confident of this, I intended to come to you first, so that you would be blessed by a second visit. <sup>16</sup>I wanted to visit you on my way to Macedonia and return to you from Macedonia, and then have you send me on my way to Judea. <sup>17</sup>Was I vacillating when

setaminopa, Goteme naima niseta. Niseta doko kandatala, endakali longome nyakama masetala Gote yaka pilyino latami.

**Polo Baa Korina Napeamo  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>12</sup>Naima kyeto nyingi tenge doko dake: Gotenya kondo kaenge dokome nisimupa, naima mona lapo napaliu, Gote mona mendai palengeli pyoo naima mona mendai paliu, mana epe dupa minao isa yuu dakenya kalyamano. Naimame endakalinya masepae dupa wata-minao nakalyamano. Tenge dokonya, naimanya moname koelyaminona laa naeyamupa, naima auu kaeyapae andake mende nyilyamano. Naima nyakama-pipa kateamano dokopa, naimame mana epe minao kateama. <sup>13-14</sup>Naimame pii waka mende pepa pyao peakala naelyamano. Pii pepa pyapae simupa nyakamame itaki pyao tenge nyilyamino datupaka naimame pepa pyao peekelyamano. Wamba nyakamame pii tenge mendatupa nyepala, mendatupa nanyiami. Indupa nyakamame pii tenge dupa pitaka etao nyimi laka lao masyo: Kamongo Jisasa ipata gii dokopa, nyakamame naima kandatala auu kaeyapae andake nyetaminopa, naimame nyakama kandatala auu kaeyapae andakeaka nyetama.

<sup>15</sup>Dopa pitamana lao nambame kyeto joo masetala, nyakama nisepeae lapo pyoo doko nyalapale lao, nambame nyakama wambao kanja ipanya pio. <sup>16</sup>Nambame nyakama kandama Masedonia pupala, dokonya katao pilyoto dokopa, nyakama kandamaka ipatona lao masio. Namba Judia paanya pito dokopa, nyakamame namba nisetala mapatamina lao masiowaka. <sup>17</sup>Nambame dopa pitoo lao masio dokopa, namba

mona lapo paleope, pande isa yuu da-kenya endakali dupame napimana lao masoo pituu, pimana lengema namba dopalena lao nyakamame masilyami? <sup>18</sup>Goteme mende pitona lelyamo dupa yakinala naeyao kiningiaka pingi. Dopaka pyoo, naimame nyakama langyoo “Ipatamana” lao pituu, “Naipatamana” lao masala naeyamana lelyamano dake kiningiaka. <sup>19</sup>Gote Ikingi Jisasa Kraisa dokome mende pitona lao pituu, napi-tona laa naenge. Baame mende pitona lelyamo dupa petalaka kaenge. Jisasa doko dopalena lao, Sailasapi, Timoti-api, nambapi, naimame nyakama panao langiama. <sup>20</sup>Goteme pitona lao pii lany setea dupa pitakanya mende yakinala naeyao Kraisa-kisa kiningi pingi. Dopa pingi dokonya, naimame Gotenya pii doko silyamano dokopa, Kraisanya kenge dokonya pii doko kiningi etetena lao naimame Gote kenge andake maingi. <sup>21</sup>Naima nyakama-pipa kyeto joo Kraisa-kisa kalyepale lao nisingi akali doko baa Gote. Baame wele kai lao naima aiyomba minani petala, <sup>22</sup>baanyana lao naima-kisa kongali pinya katea. Maitakao baame dopale naima dita dupa kiningi ditona lao panasoo, wambao baanya Spiritu doko naimanya mona andaka epekena lea.

<sup>23</sup>Goteme namba kandamupa dapa lelyo: Nambame nyakama pyalanya latopa nyakama mona kenda kaeyatamini-latala, namba dee Korina naepeo. <sup>24</sup>Nyakamanya Jisasa tungi pingi doko naimame isoo nakalyamano. Nyakama Jisasa tungi pyala-kaeo pyatala kalyamino dokonya,

I planned to do this? Or do I make my plans in a worldly manner, ready to say “Yes” and “No” at the same time? <sup>18</sup>But as surely as God is faithful, our message to you did not waver between “Yes” and “No.” <sup>19</sup>For the Son of God, Jesus Christ, whom Silvanus, Timothy, and I preached among you, did not waver between “Yes” and “No.” On the contrary, in him God’s answer has always been “Yes.” <sup>20</sup>For in him every one of God’s promises is “Yes,” and in him we say “Amen” to the glory of God. <sup>21</sup>Now it is God who establishes us with you in Christ and who anointed us. <sup>22</sup>He has also sealed us and put his Spirit in our hearts as a guarantee.

<sup>23</sup>But I call upon God as a witness against me, that the reason I did not return to Corinth was to spare you. <sup>24</sup>Not that we rule over your faith; rather,



we work with you for your joy, because by faith you stand firm. <sup>1</sup>So I made up my mind that I would not come to you again in sorrow. <sup>2</sup>For if I make you sorrowful, who is there to make me glad but the one whom I have made sorrowful? <sup>3</sup>That is why I wrote to you as I did, so that when I came I would not have sorrow from those who ought to make me rejoice. I had confidence about you all that my joy would be yours. <sup>4</sup>For I wrote to you out of great distress and anguish of heart and with many tears, not to cause you sorrow, but to let you know the abundant love I have for you.

#### Forgive the Sinner

<sup>5</sup>Now if anyone has caused sorrow, he has caused it not to me, but in some measure (not to put it too severely) to all of you. <sup>6</sup>This punishment by the majority is enough for that person. <sup>7</sup>So you should forgive and comfort him instead, so that he will not be overwhelmed with excessive sorrow. <sup>8</sup>Therefore I urge you to reaffirm your love for him. <sup>9</sup>I wrote to you because I wanted to

nyakama eteke pyao kalyepale lao naima nyakama-pipa kalai pyoo kalyamano. <sup>2</sup><sup>1</sup>Nambame nyakama dee mona kenda pisala naeyatoo latala, nyakama ka-teamino dokonya naipatoo lao masio. <sup>2</sup>Nambame nyakamanya mona kenda pisakato doko, apitupame nambanya mona auu pisakatami? Nambame mona kenda pisakamaito endakali dupame-aka nambanya mona auu pisakatami. <sup>3</sup>Namba nyakama kalyamino dokonya ipato dokopa, nambanya mona auu pisakapenge endakali dupame namba mona kenda pisala naeyataminopa lao, nambame pepa mende doko nyakamanya pyao peekeo. Dopa piona, namba auu kaeyapae nyoto mendai dokoaka nyakama nyetamina lao nambame kyeto joo masio. <sup>4</sup>Nambame nyakama mona kenda pisalanya pepa pyao peakala naeyo. Nyakama etete auu kaenge namba-kisa silyamo doko masalapale lao, namba kenda andakepi, monanya maka kaeya-paepi, dupanya katao, namba ee longo lao, pepa pyao peekeo.

#### Koo Pingiamo Doko Kame Sakamaiyepape Leamo Doko

<sup>5</sup>Mona kenda pisiame akali dokome namba iki mona kenda pisala naenya, nyakama pitaka kuki mona kenda pisi-aka. (Nambame kyeto joo laa naelyo.) <sup>6</sup>Nyakamanya endakali longome baa tanda maitilyamino doko yaka. <sup>7</sup>Aopyoo latala baa etete mona kenda kaeyatana, nyakamame baanya koo dupa kame setakamai mona epe palisakamaiyepape. <sup>8</sup>Dopa petala nyakamame baa auu kaelyamanona lao, lao panalapale lao nambame kyeto joo lelyo. <sup>9</sup>Nambame pii langio dupa pitaka nyakamame kyeto joo wata-minilyamipi, wata-minala

naelyamipi lao kandatoo latala, ma-kande pyoo nambame nyakamanya pepa pyao peekeo. <sup>10-11</sup>Satanenya masingi koo dupa naimame kandenge dokonya, baame naima ita naminina lao, endakali mendenya koo dupa kame sakamaipenge jilyamo doko, nambame nyakama ma-setala, Kraisanya enombanya kame sakamaingi. Dopana, nyakamame endakali mendenya koo dupa kame saka-maitamino doko, nambame baanya koo dupa kameaka sakamaito.

### **Kraisa-Kisa Katao Ita Miningi Dokonya Leamo Doko**

<sup>12</sup>Nambame Kraisanya wai pii epe doko lamaiyanya Troasa peopa, Kamongome baanya kalai doko pyakatala lao nambanya kaitini setekea. <sup>13</sup>Dopaka doko, nambanya Kristene kaiminingi Taitusa baa kutao kaeyapala, nambanya mona doko yaina piamosa, nambame endakali dupa katena lao lasa latala Masedonia peo.

<sup>14</sup>Goteme Kraisa-kisa Satane yanda pimaiyoo ita minateona lao panasoo, endakali dupanya enombanya koteaka lao baame naima laminao paenge. Wele epe tunduma pingi mende tunduma pyoo taengeli pyoo, Kraisa doko dopale-lamo lao kandao nyingi mana doko naimame endakali dupa lamaiyoo yuu pitakanya taeyalapa lao Goteme lenge. Dopa lenge dokonya, nambame Gote yaka pilyino lenge. <sup>15</sup>Endakali pyoo nyepae dupapi, kumao alu pipenge dupapi, dupanya kainanya naima tunduma pingi epe mende, Kraisame Gote kundi maingi dopale joo kalyamano. <sup>16</sup>Tunduma epe doko, kumao alu pipenge endakali dupa-kisa etete ai pyatala dokome, dupa laminao kumingi dokonya penge. Dopaka doko,

test your character and see if you would be obedient in everything. <sup>10</sup>Now if you forgive anyone of anything, I also forgive him. For if I have forgiven anyone of anything, I have done it for your sakes in the presence of Christ, <sup>11</sup>so that we might not be exploited by Satan. For we are not ignorant of his schemes.

### **Triumph in Christ**

<sup>12</sup>Now when I came to Troas to preach the gospel of Christ, a door was opened for me in the Lord. <sup>13</sup>But I had no rest in my spirit because I did not find my brother Titus. So I took leave of the people there and went on to Macedonia.

<sup>14</sup>But thanks be to God, who always leads us in triumphal procession in Christ, and through us spreads the fragrance of the knowledge of Christ everywhere. <sup>15</sup>For we are a sweet fragrance of Christ ascending to God among those who are being saved and among those who are perishing; <sup>16</sup>to the latter we are a smell of death

leading to death, but to the former we are a fragrance of life leading to life. And who is equal to such a task? <sup>17</sup>For we are not like others who peddle the word of God for profit. On the contrary, in Christ we speak with sincerity in the presence of God, as men sent from God.

### Ministers of the New Covenant

**3** <sup>1</sup>Are we beginning to commend ourselves again? Do we need, as some do, letters of recommendation to you or letters of recommendation from you? <sup>2</sup>You are our letter, written on our hearts, known and read by all. <sup>3</sup>You show that you are a letter from Christ, delivered by us, written not with ink, but with the Spirit of the living God, not on stone tablets, but on tablets of human hearts.

<sup>4</sup>Such is the confidence that we have in God through Christ. <sup>5</sup>Not that we are competent in and of ourselves to claim that

tunduma epe doko, pyoo nyepae kalyamino endakali dupa-kisa tunduma epe petala dokome, dupa laminao lete katenge dokonya penge. Dopana, apimi kalai dupa kapa pao pipenge? <sup>17</sup>Endakali yangi dupame Gotenya pii dokome bisinisa pyoo muni nyalanya lamaiyoo paengema. Naima dopale daa. Goteme naima kalai doko diamo dokonya, naimame sambo nalenya, Kraisa-kisa katao wai pii epe doko Gotenya enombanya endakali dupa lamaingi.

### Pii Lao Yaki Petae Enenge Dokonya Naima Kalai Akalina Leamo Doko

**3** <sup>1</sup>Naima tange kenge andake nyoo, pii dake tee pyao langilyamape, pande endakali mendapuame pingimali pyoo, naima kenge epe dyoo pepa pyapae mende naimame nyepala nyakama dipengepe? Pande nyakamame naima kenge epe dyoo pepa mende pyakalapa lao, naimame tee lapenge? Daa, naimame dopa laa naeyapenge. <sup>2</sup>Naima kenge epe dyoo pepa pyapae joo nyakama naimanya monanya pepa pyatae kalyamino. Pepa pyatae doko endakali dupa pitakame kandatala itaki pingima. <sup>3</sup>Nyakama pepa pyapae joo kalyamino doko Kraisame pepa pyateamopa, naimame peekeamina lao nyakamame panasilyamino. Pepa doko penepi mendeme pyala naeya. Gote kataowaka katenge dokonya Spiritita dokome pia. Pepa doko kana patapi mendenya pyanya katala naeya. Endakali dupanya mona andaka pyanya katea.

<sup>4</sup>Naima Gote tungi pyatala Kraisa-kisa kalyamano dokonya, naimame paka na-kaeyao pii dutupa lelyamano. <sup>5</sup>Naimanya kyeto mendeme kalai dupa napilyamano dokonya, kalai dupa naima tangeme

pilyamanona lao naimame masala nae-yapenge. Goteme naima kyeto dilyamopa, naimame kalai dupa pingi. <sup>6</sup>Baame naima kyeto ditala, baanya pii lao yaki petae enenge dokonya naima kalai akali katasia. Pii lao yaki petae enenge doko, loo pepa pyapae singi dopale daa. Doko Spiritanya mende. Loo pepa pyapae singi dupame endakali dupa pyao kumasingi. Dopaka doko, Spiritita dokome endakali dupa lete katenge doko maingi.

<sup>7</sup>Endakali pyao kumasingi loo, kana patanya pepa pyatae dupa epeamopa, Goteme baanya tii pipae doko panasia-pyaa. Panasiamopa, Mosesanya lenge-lyaapi doko etete tii pia-pyaa. Israele dupame baanya lenge-lyaapi doko kanjanya piaminopa, dokaitanya lenge dupa aumakea-pyaa. Dopaka doko, tii pia doko maitakao etama-etama pyoo etea-pyaa. <sup>8</sup>Dopa pia-tamo doko, Spiritita dokonya kalai dupa etete longo pyoo tii napitape? <sup>9</sup>Endakali dupa-kisa tenge setapala tanda maingi kalai dokonya Gotenya tii pipae doko epea-tamo doko, endakali dupa to-lataena lapenge kalai dokonya Gotenya tii pipae doko eteteaka andake pyoo ipatea. <sup>10</sup>Tii pipae wamba epea dokome andake pyoo tii napingina lao, tii pipae eteteaka andake indupa epelyamo dokome panasilyamo. <sup>11</sup>Etapenge dupanya Gotenya tii pipae doko sia-tamo doko, etala naeyapenge dupanya Gotenya tii pipae doko eteteaka andake pyoo singi.

<sup>12</sup>Tii pipae andake doko ipateana lao masetala, naimame paka nakae-yao Gotenya pii doko lao panelyamano. <sup>13</sup>Naimame Mosesame piali napingi. Mosesa-kisa tii pia doko etama-etama piamopa, Israele dupame nakandena lao, lapalapa yakane mendeme baanya lenge-lyaapi doko sanga pyata pia-pyaa.

anything comes from us, but our competence comes from God. <sup>6</sup>He has made us competent to be ministers of a new covenant, not of the letter, but of the Spirit. For the letter kills, but the Spirit gives life.

<sup>7</sup>Now if the ministry of death, which was engraved in letters on stone, came with glory, so that the sons of Israel could not gaze at the face of Moses because of its glory (a glory that was fading away), <sup>8</sup>will not the ministry of the Spirit be even more glorious? <sup>9</sup>For if the ministry of condemnation was glorious, the ministry of righteousness abounds in glory even more. <sup>10</sup>For what was once glorious now has no glory in comparison with the glory that surpasses it. <sup>11</sup>And if what was fading away came with glory, what remains will be even more glorious.

<sup>12</sup>Therefore, since we have such a hope, we act with great boldness. <sup>13</sup>We are not like Moses, who would put a veil over his face so that the sons of Israel would not gaze at the end of what was

fading away. <sup>14</sup>But their minds were hardened, for to this day the same veil remains unlifted when the old covenant is read. Only in Christ is this veil taken away. <sup>15</sup>But to this day, when Moses is read, a veil lies over their hearts. <sup>16</sup>But whenever someone turns to the Lord, the veil is taken away. <sup>17</sup>Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is freedom. <sup>18</sup>And we all, with unveiled faces reflecting the glory of the Lord, are being transformed into the same image from one degree of glory to another; this comes from the Lord, who is the Spirit.

**Paul's  
Perseverance  
in Ministry**

**4** <sup>1</sup>Therefore, since we have this ministry through God's mercy, we do not lose heart. <sup>2</sup>Rather, we have renounced shameful hidden deeds; we do not act deceitfully or distort the word of God, but by openly proclaiming the truth we commend ourselves to everyone's conscience in the sight of God. <sup>3</sup>But even if our gospel is veiled, it is

<sup>14</sup>Dopaka doko, Israele dupanya mona masingipi dupa Goteme kana jisia-pyaa. Pii lao yaki petae wambatae doko Israele dupame indupapi itaki pyaminopa, lapalapa mendai dokomeaka dupanya mona masingipi dupa sanga pyatae kalyamo. Kraisa tungi pingi dokonya-kaita iki lapalapa sanga pyatae doko nyoo nepenge. <sup>15</sup>Mose-same pii pepa pia dupa itaki pyaminopapi, lapalapa dokome dupanya mona masingipi dupa indupapi sanga pyataeyaka kalyamo. <sup>16</sup>Dopaka doko, endakali mende mona kapilyetala, Kamongo tungi pilyamopa, lapalapa sanga pyatae doko Goteme nyoo nepakamaingi. <sup>17</sup>Kamongo doko baa Spiritita doko. Kamongonya Spiritita doko katenge panda dokonya dopale mendeme endakali dupa anjala naelyamopa mokopae katengema. <sup>18</sup>Dopana, dopale mende galasanya kandengeli pyoo, naima lapalapa doko nyoo nepatae dupame Kamongonya tii pipae doko kandelyamano. Kandelyamanopa, Kamongo doko baa Spiritita dokomena, baanya tii pipae dokome naima tii pisema-pisema pyoo baa-yale jalapale lao naima aloo pisingi.

**Kenda Soo Yakinala Naeyao  
Kalai Pilyona Leamo Doko**

**4** <sup>1</sup>Goteme naima kondo kaeyapala kalai doko yakinala naeyao pyoo kalyamano. <sup>2</sup>Elya kaeyapenge mana yalo petae dupa pitaka naimame maita maitiama. Naimame endakali dupa sambo pii lao minakasala naenge. Naimame Gotenya pii doko aloo pyaa naengeaka. Naima akali dopale-lamo lao endakali dupa pitakanya moname masina lao, Gotenya enombanya naimame kiningi pii doko lao panenge. <sup>3</sup>Naimame wai pii epe lamaillyamano doko sanga pyatae katatamo

doko, endakali kumao alu pipenge dupa-kisa sanga pyatae katata. <sup>4</sup>Gote waingi tapae Kraisansya wai pii epe dokonya tii pipae doko Jisasa tungi napingi endakali dupa-kisa naepena lao, isa yuu dakenya gote, Satane dokome dupanya lenge iminjilyamo. <sup>5</sup>Naima tange dopalena lao naimame pii lamaiya naenge. Jisasa Kraisa baa Kamongo dokona lao naimame pii lamaingi. Jisasanya kalai pyakamaiyoo, naima nyakamanya kalai akali kalyamanona lao pii lamaingika. <sup>6</sup>Naimame Jisasa Kraisa kandatala, Gotenya tii pipae doko dopalena lao masalapale latala, iminjetae dokonya tii pina lea Gote dokome baanya tii pipae doko naimanya mona andaka tii pina lea.

<sup>7</sup>Tii pipae etete epe doko naima penge yuu nongeaneme wasepae dupa-kisa siyamo dokome, kyeto etete andake doko naimanya daa, Gotenyana lao paneiyamo. <sup>8</sup>Naima-kisa kenda tata-tata longo mendapu kaitini longonya epengeaka doko, dupame naima ita minala naenge. Naima aipa pimape lao tatake kaenge-aka doko, naimanya mona dupa koeyala naenge. <sup>9</sup>Endakali dupame naima tanda dyoo koeyasingimaka doko, Goteme naima yakinala naenge. Naima pyao isa setengemaka doko, naima etete koeyasala naengema. <sup>10</sup>Jisasa lete kalyamo doko naima-kisa panatae katena lao, Kamongo Jisasa kumiamo doko koteaka lao naimanya yonge dokonya panena lao katenge. <sup>11</sup>Jisasa lete kalyamo doko naimanya kumapenge yonge dokonya panatae katena lao, naima lete kalyamano dupa Jisasanya kenge dokonya, endakali dupame pyao kumasepenge kalyamano. <sup>12</sup>Yandaita pii doko dake: Kumingi dokome naima-kisa kalai pimupa, lete katenge dokome nyakama-kisa kalai pilyamo.

veiled among those who are perishing. <sup>4</sup>The god of this age has blinded the minds of unbelievers like them, so that the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, might not dawn upon them. <sup>5</sup>For what we preach is not ourselves, but Christ Jesus as Lord, and ourselves as your servants for Jesus' sake. <sup>6</sup>For God, who commanded light to shine out of darkness, has shone in our hearts to give us the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

<sup>7</sup>But we have this treasure in jars of clay, to show that this extraordinary power is from God and not from us. <sup>8</sup>We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not in despair; <sup>9</sup>persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; <sup>10</sup>always carrying about in our bodies the death of the Lord Jesus, so that the life of Jesus may also be revealed in our bodies. <sup>11</sup>For we who live are always being delivered up to death for Jesus' sake, so that the life of Jesus may also be revealed in our mortal flesh. <sup>12</sup>So then, death is at work in us, but life is at work in you.

<sup>13</sup>It is written, "I believed, therefore I spoke." With that same spirit of faith we also believe, therefore we also speak. <sup>14</sup>For we know that he who raised the Lord Jesus will also raise us through Jesus and bring us with you into his presence. <sup>15</sup>All of this is for your benefit, so that grace, as it extends to more and more people, may cause thanksgiving to abound to the glory of God.

#### Living by Faith

<sup>16</sup>Therefore we do not lose heart. Even though on the outside we are wasting away, on the inside we are being renewed day by day. <sup>17</sup>For our light and momentary affliction is bringing about for us an eternal weight of glory far beyond all measure, <sup>18</sup>as we look not to what is seen, but to what is unseen. For what is seen is temporary, but what is unseen is eternal.

<sup>13</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: "Nambame Gote tungi pio dokonya, nambame pii lamaiyona" lapae silyamo. Gote tungi pingi dokonya naima-kisa mana mendai dopaleaka simupa, naimame Gote tungi pilyamano dokonya, naimame apata pii lamailyamano. <sup>14</sup>Kamongo Jisasa malunya sakatasiamo Gote dokomeaka naimapi, nyakamapi Jisasa-kisa malunya sakatasetala, baanya enomba dokonya nyoo katasetana lao naimame masilyamano. <sup>15</sup>Naima-kisa pilyamo dupa pitakame nyakama nisalanya pilyamo. Dopa pilyamo tenge doko, Gotenya kondo kaenge doko taeyama-taeyama pyoo endakali longo-kisa taeyatamopa, Gote kenge andake maiyoo, baa yaka piyino lenge mana doko andake jeta.

#### Jisasa Tungu Pyatala Kalyamanona Leamo Doko

<sup>16</sup>Naimanya yonge doko tamuilyamooka doko, yuu gii dii lao naimanya mona andaka enenge jisakao katenge. Dopa pyoo katenge dokonya, Goteme kalai naima diamo doko naimame yakinala naeyao pyoo katenge. <sup>17</sup>Naima-kisa kenda epelyamo dupa angi mende daa. Dupa gii kuki iki epelyamo. Indupa naima kenda yakane nyilyamano dupame, tii pipae etete andake tanga-tangapi soaka pupenge doko nyetaminopa lao depa lasilyamo. <sup>18</sup>Depa lasimupa, lengeme kandapenge dupa naimame kanja naenya, lengeme nakandapenge dupa naimame kandelyamano. Aipumape, lengeme kandapenge dupa gii kuki iki singi. Dopaka doko, lengeme nakandapenge dupa tanga-tangapi soaka pata.

**5** <sup>1</sup>Naima isa yuu dakenya kalyamano sele anda dake<sup>†</sup> lakyo koeyatamo doko, anda Goteme petae kataowaka katenge doko naimanya kaiti-kisa kalyamona lao masilyamano. Anda doko endakali kingi mendeme petae daa. <sup>2</sup>Naimanya anda kaiti-kisa kalyamo doko yonge pee joo pimu laka lao masetala, naima yuu dakenya sele anda dokonya katao ee lao kalyamano. <sup>3</sup>Dopana, anda kaiti-kisa-tae doko naimame yonge pee joo nyoo pyoo katatamano doko, naima papata nakatatamana lao masilyamano. <sup>4</sup>Sele anda naima kalyamano dake yonge pee joo lyokao nepamana lao naimame masala naelyamano. Lete katapenge yonge dokome kumapenge yonge doko sanga pyatamopa lao, sele anda koeyapenge dake-kisa sele anda enenge mende yonge pee joo nyoo pitamana lao masilyamano. Tenge dokonya, naima sele anda koeyapenge dakenya katao kenda andake nyoo kalyamano dokopa, ee lao kalyamano. <sup>5</sup>Sele anda enenge doko yonge pee joo nyoo pitaminopa lao naima depa lasiamo akali doko baa Gote. Baame naima ditona leamo dupa kiningi ditona lao panasoo, wambao baanya Spiritu doko naima dia.

<sup>6</sup>Dopa piamo dokonya, koteaka lao naima paka nakaeyao kyeto joo kalyamano. Naima yuu dakenya yonge doko katamupa, Kamongo katapya dokonya naima londati kalyamanona lao masilyamano. <sup>7</sup>(Naimame baa lengeme nakandao, baa tungi pyao kalyamano.) <sup>8</sup>Yuu dakenya yonge doko yakinatala, Kamongo-kisa baanya anda dokonya katatamano doko yakana lao masetala, paka nakaeyao kyeto joo kalyamano. <sup>9</sup>Dopana, naima yuu dakenya yonge

**5** <sup>1</sup>Now we know that if the earthly tent we live in is destroyed, we have a building from God, an eternal house in heaven, not made by human hands. <sup>2</sup>For in this tent we groan, longing to be further clothed with our heavenly dwelling, <sup>3</sup>because when we are clothed, we will not be found naked. <sup>4</sup>For while we are in this tent, we groan and are burdened, not because we want to be unclothed, but further clothed, so that what is mortal may be swallowed up by life. <sup>5</sup>Now he who has prepared us for this very thing is God, who has also given us the Spirit as a guarantee.

<sup>6</sup>Therefore we have courage at all times, and we know that while we are at home in the body we are away from the Lord. <sup>7</sup>For we walk by faith, not by sight. <sup>8</sup>Yes, we have courage and would rather be away from the body and at home with the Lord. <sup>9</sup>Therefore, whether we

<sup>†</sup> 5:1 *Sele anda dake* latae kalyamo pii dutupa, naimanya yonge doko lao latae kalyamo.



are at home or away, we aspire to be pleasing to him. <sup>10</sup>For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each of us may receive his due for what he has done in the body, whether good or evil.

### **The Ministry of Reconciliation**

<sup>11</sup>Therefore, because we know what it is to fear the Lord, we persuade others. What we are is known to God, and I hope that it is known in your consciences as well. <sup>12</sup>For we are not commending ourselves to you again, but we are giving you an opportunity to boast about us, so that you may be able to answer those who boast about outward appearances and not about matters of the heart. <sup>13</sup>If we are out of our mind, it is for God; if we are in our right mind, it is for you. <sup>14</sup>For the love of Christ compels us, because we have concluded that if one died for all, then all have died. <sup>15</sup>And he died for all so that those who live may no longer live for themselves, but for him

dokonya katatamanopapi, yonge doko yakinatamanopapi, naimame Kamongonya auu kaenge mana dupa minamana lao masilyamano. <sup>10</sup>Naima yuu dakenya yonge katapae kalyamano dokopa, naima mendai-mendai dupame mana koopi epepi dupa minatamali pyoo yole nye-penge dokonya Kraisame naima yapena lao, naima pitaka baanya kote singi toko dokonya pao katapenge.

### **Gote-Pipa Mona Setao Katena Lapenge Dokonya Leamo Doko**

<sup>11</sup>Dopana, Kamongo paka kaenge mana doko naimame kandatala, endakali dupa masingi kakunyoo pii lao kalyamano. Goteme naima auu pyoo kandenge. Nyakamanya moname apata naima auu pyoo kandami laka lao masilyamano. <sup>12</sup>Naima tange kenge andake nyoo, pii doko dee laa naelyamano. Endakali mendapuame endakali dupanya mona andaka nakandanya, ketae yonge doko iki kandatala kenge andake nyoo sangali pilyamino. Endakali dopa pilyamino dupa nyakamame tanga latala, naimanya mana dupa epe mendapuana lao lamaipenge kaitini mende naimame nyakama laitaka pilyamano. <sup>13</sup>Naimame kyakaenge joo kalai piama-tamo doko, Gotenya kalai doko pyakamaiyanya piama. Naima mona paliu kalai pilyamano doko, nyakama nisalanya pilyamano. <sup>14</sup>Naima pitakanya panda nyoo akali mendai kumia-tamo doko, naima pitaka dokonya kumiamakana lao masilyamano. Dopa lao masilyamano dokonya, Kraisanya auu kaenge dokome naima kalai pyepale lao mona sakatasekenge. <sup>15</sup>Endakali saka kalyamino dupame nyakama tange masoo kalya naenya, nyakama alo pyoo kumapeamopa sakatasio akali

doko masoo kalyepale lao, endakali dupa pitaka alo pyoo baa kumia.

<sup>16</sup>Dopana endakalimi endakali ya-pengeli pyoo, naimame endakali mende indupa yapala naelyamano. Wamba naimame dopa pyoo Kraisa yapeamanoaka doko, indupa naimame baa dopa pyoo yapala naelyamano. <sup>17</sup>Pii yandaita doko dake: Endakali mende Kraisa-kisa kalyamo doko, baa Kraisame enenge joo pyoo wasepae mende katenge. Wambatae dupa etamupa, dupa pitaka enenge jisetelyamo. <sup>18</sup>Dutupa pitaka pingi Gote dokome Jisasa Kraisa-kisa naima Gote-pipa mendai jisetala, endakali dupa Gote-pipa mendai jisingi kalai doko naima dia. <sup>19</sup>Yuunya endakali dupame koo piamino dupa Goteme itaki pyala naenya, Kraisa-kisa endakali dupa Gote-pipa mendai jisina. Dopa petala, endakali dupa Gote-pipa mendai jisingi pii doko naima dia. <sup>20</sup>Dopana, naima Kraisinya kambu alo pyoo katao, pii kyeto joo lamaingi doko Goteme naima langilyamopa, naimame endakali dupa lamaingi. Kraisinya kenge dokonya naimame endakali dupa kyeto joo lamaiyoo, “Goteme nyakama baa-pipa mendai jisina kaeyalape” lenge. <sup>21</sup>Akali koo nasingi doko Goteme naimanya koo dupanya baa kundi joo kumina lea. Goteme naima akali dokopa nyoo pyasetala, baanya mana tolatae dokonya katataminopa lao **6** akali doko kumina lea.<sup>1</sup>Dopana, naima Gote-pipa kalai pyoo katao kyeto joo nyakama dapa langilyamano: Gotenya kondo kaenge nyakama nyamino doko nyakama-kisa maa yangatae katena lao kaeyala naeyalape. <sup>2</sup>Goteme lao pituu, “Gii epe mendenya nambame embanya pii doko sio. Pyoo nyingi gii mendenya nambame emba

who died for them and was raised.

<sup>16</sup>So from now on we regard no one according to the flesh. Even if we have known Christ according to the flesh, we no longer know him in that way. <sup>17</sup>Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation. Old things have passed away; behold, all things have become new. <sup>18</sup>And all these things are from God, who reconciled us to himself through Jesus Christ and gave us the ministry of reconciliation, <sup>19</sup>namely, that God was reconciling the world to himself in Christ, not counting people's trespasses against them. And he has committed to us the message of reconciliation. <sup>20</sup>Therefore, we are ambassadors for Christ, as though God were making an appeal through us. We plead on Christ's behalf: “Be reconciled to God.”

<sup>21</sup>For God made him who did not know sin to be a sin offering for us, so that in him we might become the righteousness of God.

**6**<sup>1</sup>As God's fellow workers, we urge you not to receive the grace of God in vain. <sup>2</sup>For he says, “At a favorable time I listened to you, and in a day of

salvation I helped you.” Behold, now is the favorable time; now is the day of salvation. <sup>3</sup>We are putting no obstacle in anyone's way, so that our ministry may not be discredited. <sup>4</sup>Rather, as servants of God we commend ourselves in every way: in great endurance, in afflictions, in hardships, in distresses, <sup>5</sup>in beatings, in imprisonments, in riots, in labors, in sleepless nights, in hunger, <sup>6</sup>in purity, in knowledge, in patience, in kindness, in the Holy Spirit, in genuine love, <sup>7</sup>in the word of truth, in the power of God; with weapons of righteousness for the right hand and the left, <sup>8</sup>through glory and dishonor, through bad report and good report; regarded as deceivers, and yet true; <sup>9</sup>as unknown, and yet well known; as dying, and behold, we live; as punished, and yet not put to death; <sup>10</sup>as sorrowful, yet always rejoicing;

nisiona” lea-pyaa. Salapape! Gii epe mende lea-lumu doko indupa palelyamo. Pyoo nyingi gii mende lea-lumu doko indupa palelyamo. <sup>3</sup>Naimame Gotenya kalai pyakamaingi doko endakali mendeme pii koo nalena lao, endakali imbu pisepenge mende naimame napingi. <sup>4</sup>Naima Gotenya kalai akalina lao endakali dupa-kisa panasingi mana dutupa datupa: Yapa maka nakaeyao kenda dupa soo katengepi, naima koeyasingimapi, tanda dingimapi, daa jingipi, <sup>5</sup>konjame pingimapi, anjoo palyingimapi, yandapipi dupame naima katao kako-pengemapi, lekeleke tao kalai pingipi, luu napalengepi, lopo kaengepi, <sup>6</sup>koo wandyoo katengepi, mana kandengepi, yapa imbu nakaengepi, kondo kaengepi, Oli Spirita naima-pipa katengepi, endakali dupa kiningi auu kaengepi, <sup>7</sup>kiningi pii doko lamaingipi, Gotenya kyeto dokome kalai pingipi, mana tolatae doko kingi tolaetename yandate minili, kingi koeyatename konambi minili pingipi, dutupa. <sup>8</sup>Endakali yangi dupame naima lalyilyaminopa, yangi dupame naima anda-anda singyala naengema. Yangi dupame naima lao nepelyaminopa, yangi dupame naimanya lao pii epe lengema. Yangi dupame naima minakasingi akalina lao masingimaka doko, naimame kiningi pii lenge. <sup>9</sup>Endakali yangimi naima dopalena lao nakandengemaka doko, yangimi naima auu pyoo kandengema. Naima kumalanya pingi-aka doko, lete kalyamano kanjepa. Endakali dupame naima kende konjame pingimaka doko, dupame naima pyao kumasala naengema. <sup>10</sup>Naima mona kenda pisingimaka doko, koteaka lao naima eteke pyao katenge. Naima tipya joo katengeaka doko, naimame endakali longo

kamongo jisingi. Naima oapi dupa daa jilyamopa katengeaka doko, dupa pitaka naimanya.

<sup>11</sup>Nyakama Korina tange dupa mona setelyamanona lao naimame nyakama panao langilyamano. <sup>12</sup>Naimame nyakama mona setala naeyamana lao tuu pyoo nakalyamano. Nyakamame naima mona setala naeyamana lao tuu pyoo kalyamino. <sup>13</sup>Nambanya wane dupa lamaingili pyoo, nambame nyakama dapa langilyo: Naimame nyakama mona setengeli pyoo nyakamame naima mona setalapape.

**Jisasa Tungi Napingi Dupa-Pipa  
Nakalyepape Leamo Doko**

<sup>14</sup>Jisasa tungi napingi endakali dupa-pipa nyakama tole pyatala mendai joo nakalyepape. Mana tolatae dokopa, loo yalenge mana dokopa, dolapome kalai aki mende tole pingimba? Tii pipae dokopa, iminjetae dokopa, dolapo tole singimbape? <sup>15</sup>Kraisame aki mendenya Beliale-pipa mona mendai palyingimba? Jisasa tungi pingi endakali mendepa, Jisasa tungi pyala naenge endakali mendepa, dolapo lapotame aki mende andakenge nyingimba? <sup>16</sup>Gotenya lotuu anda nee nyetae dokopi, gotena lao wasepae dupapi, dupa aipa petala mendai jina lao pyasingi? Gote kataowaka katenge dokonya anda nee nyetae doko nyakama kalyaminona lao Goteme dapa lea-pyaa: “Namba dupa-kisa katao dupanya kaina dokonya paeyato. Namba dupanya Gote katatopa, dupa nambanya tata katatamina” lea-pyaa. <sup>17</sup>Dopana, “Namba Kamongo dokome dapa lelyo: ‘Endakali koo pingi dupa-pipa nyakama kalya naeyao, kaimala pipae mende watandala naeyaowaka

as poor, yet making many rich; as having nothing, yet possessing everything.

<sup>11</sup>O Corinthians, we have spoken freely to you; our hearts have been opened wide. <sup>12</sup>You are not restricted by us, but by your own affections. <sup>13</sup>Now in return—I am speaking as I would to my own children—open your hearts to us.

**Do Not Be  
Unequally Yoked**

<sup>14</sup>Do not be unequally yoked with unbelievers. For what partnership is there between righteousness and lawlessness? What fellowship does light have with darkness? <sup>15</sup>What harmony does Christ have with Belial? What portion does a believer have with an unbeliever? <sup>16</sup>And what agreement does the temple of God have with idols? For you are the temple of the living God, just as God said, “I will dwell in them and walk among them. I will be their God, and they will be my people. <sup>17</sup>Therefore, come out from among them and be separate, says the Lord. Touch no unclean thing, and I will receive

you. <sup>18</sup>I will be a father to you, and you will be sons and daughters to me, says the Lord Almighty.”

**7** <sup>1</sup>Therefore, since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of the flesh and spirit, bringing holiness to completion in the fear of God.

### Paul's Joy

<sup>2</sup>Make room for us in your hearts. We have wronged no one, we have corrupted no one, we have taken advantage of no one. <sup>3</sup>I do not say this to condemn you, for I have said before that you are in our hearts so that we die together with you and live together with you. <sup>4</sup>Great is my boldness toward you; great is my boasting on your behalf. I am filled with comfort; I am overflowing with joy in all our affliction.

<sup>5</sup>For even when we came to Macedonia, our bodies had no rest, but we were afflicted at every turn, with conflicts on the outside and fears within. <sup>6</sup>But God, who comforts

kalyepape. Dopa pyoo katataminopa, nambame nyakama lanyoto. <sup>18</sup>Lanyepala namba nyakamanya takange katatopa, nyakama nambanya ikiningi wanengepi katatamina' lao Kamongo Eteteaka Kyeto dokome lelyona” lapae silyamo.

**7** <sup>1</sup>Mona setenge paluma, Goteme pii lanyanya setea dutupanya naima kalyamano. Dopana, naimanya yongepa, imambupa dolapo koeyasepenge dupa pitaka naima-kisa nasina lao wasa pyao nepatala, Gote paka kaeyao naima etao baanya latae katamana.

### Polo Baa Mona Epe Paleamo Doko

<sup>2</sup>Naimame endakali mende koo pimaiyapi, koeyasalapi naeyama. Naimame endakali mende minakasetala oapi dupa nyala naeyamaka. Dopana, nyakamame naima mona setalapape. <sup>3</sup>Nambame lelyo doko, nyakama-kisa tenge setao nalelyo. Nyakama naimanya monanya kalyamino dokonya, nyakama kumatamino doko, naima nyakama-pipa kumatamaka. Nyakama katatamino doko, naima nyakama-pipa katatamakana lao nambame wambao leo dokoaka dee lelyo. <sup>4</sup>Nambame nyakama pii langyanya etete paka nakaenge. Nambame nyakama lalyoo pii andake lenge. Naima-kisa kenda epeyamo dupa pitakanya namba etete eteke pyao, mona etete epe paliu katenge.

<sup>5</sup>Naima Masedonia pao kateama dokopa, naimanya yonge dupa kukipi mende koto nyala naeyami. Kenda tata-tata dupa pitaka naima-kisa epeamopa, endakali waka dupame naima laiya langiami. Dokopa naimanya mona andaka paka kaeyapae sia. <sup>6</sup>Dopaka

doko, mona kenda kaelyami endakali dupa mona epe palisingi Gote dokome, Taitusa baa naima kateama dokonya epena lea dokome naima mona epe palisia. <sup>7</sup>Naimanya mona epe palisekea doko, Taitusa baa epea dokome iki daa, nyakamame baanya mona epe palisakamaiyaminno dokome apata naimanya mona epe palisekeeka. Wamba piamo dupanya nyakama ee lao, namba etete kandamu laka lao masoo, namba-pipa tole katamu laka lao nee kaeyao kaelyaminona lao Taitusame naima langia. Dokonya namba eteteaka eteke pyao kateo. <sup>8</sup>Nambame nyakamanya pepa mende pyao peekeo dokome, nyakama mona kenda pisiana lao masetala, nambame dopa napio naenya lao masala naelyo. (Dopaka doko, nambame pepa pyao peekeo dokome, gii kuki mendalapo nyakamanya mona kenda pisiamo doko kandatala, nambame dopa napio naenya lao masio.) <sup>9</sup>Dopa lao masiwaka doko, indupa namba eteke pilyo. Nambame nyakamanya mona kenda pisekeo dokonya namba eteke pyala naelyo. Goteme masiamoli pyoo, nyakama mona kenda kaeyapala mona kapilyiamino dokonya namba eteke pilyo. Dopana, naimame dopale mendeme nyakama koeyasala naeyama. <sup>10</sup>Goteme mona kenda kaelyamili lao masingili pyoo mona kenda kaenge dokome, naima mona kapilyetala pyoo nyepae kalyepale lao katasilyamopa, naima mona kapilyala naeyama naenya lao masingi doko naima-kisa naepenge. Dopaka doko, yuunya endakali dupanya mona kenda kaenge dokome kumingi doko mandenge. <sup>11</sup>Goteme mona kenda kaelyamili lao masingili pyoo nyakama mona kenda kaelyaminno dokome, mana epe tata-tata datupa nyakama-kisa sakatasilyamo doko nyakamame masalape: Mana tolatae dupa minaowani

the downcast, comforted us by the arrival of Titus, <sup>7</sup>and not only by his arrival, but also by the comfort you had given him. He told us about your longing, your contrition, and your deep concern for me, so that I rejoiced all the more. <sup>8</sup>For even if I caused you sorrow by my letter, I do not regret it (though I did regret it, for I see that my letter caused you sorrow, though only for an hour). <sup>9</sup>But now I rejoice, not that you were made sorrowful, but that you were made sorrowful to the point of repentance. For you felt a godly sorrow, so that you suffered no loss through us. <sup>10</sup>For godly sorrow produces a repentance that leads to salvation, leaving no regret, but worldly sorrow produces death. <sup>11</sup>Consider what earnestness

this godly sorrow of yours has produced in you, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what zeal, what righting of wrong! In everything you have shown yourselves to be clear in the matter. <sup>12</sup>So although I wrote to you, it was not on account of the one who did the wrong, nor on account of the one who was wronged, but so that your earnestness for us might be revealed to you in the sight of God. <sup>13</sup>In this we find comfort.

And in addition to the comfort we received from you, we rejoiced all the more at the joy of Titus, because his spirit has been refreshed by you all. <sup>14</sup>For if I made any boast to him about you, I was not put to shame. But just as everything we said to you was true, so our boasting to Titus has also proven to be true. <sup>15</sup>And his affection for you is even greater when he remembers the obedience of you all, how you received him with fear and trembling. <sup>16</sup>I rejoice, because I have complete confidence in you.

kaeyao, nyakama-kisa pii silyamo dupa yanu pyamana lao nee kaeyao, mana koo dupa etete maka kaeyao, Gote paka kaeyao, naima kandamu laka lao masoo, naima wata-minaowani kaeyao, kenda silyamo doko auu pyoo tolasalanya nee kaeyao kalyamino. Nyakamame dopa pilyamino dupa pitakame nyakama-kisa tenge mende nasilyamona lao panasilyamino. <sup>12</sup>Dopana, nambame pepa pyao peekeo doko, akali koo piamo dokopa, baame akali mende koo pimaiyamo dokopa, dolaponya mende masetala pyao peakala naeyo. Naima nyakama-pipa katamu laka lao nyakamame masiami doko Gotenya enomba dokonya panasalanya nambame pepa doko pyao peekeo. <sup>13</sup>Naima nyakama-pipa katamu laka lao nyakamame masiami dokonya, naima mona epe paliu kalyamano.

Nyakama pitakame Taitusanya mona auu pisakamaiyaminopa baa eteke pyao kateamo dokonya, nyakamanya mona auu pisingi mana doko naimame kandatala, naima eteteaka eteke pyao kalyamano. <sup>14</sup>Wamba nambame nyakama lalyoo, nyakamanya mana epe miningima dupa Taitusa lamaiyo. Naimame nyakama lalyoo Taitusa lamaiyama pii dupa kiningi leama dopaka pyoo, naimame pii nyakama langiamano dupa pitaka kiningi. Tenge dokonya, namba elya sala naeyo. <sup>15</sup>Nyakamame walu lao paka kaeyao Taitusa lanyepala, baanya pii lea dupa wata-miniami-lamo. Dopa piami doko baame masetala, nyakama etete nee kaelyamo. <sup>16</sup>Dupa pitakanya nyakamame mana epe minalaminona lao kyeto joo masetala, namba eteke pyao kalyo.

**Muni Konda Pingi Kalai Doko  
Pyoo Etasalapape Leamo Doko**

**8**<sup>1</sup>Kaimii paluma, Gotenya kondo kaenge doko Masedonia yuu dokonya siosa dupa maiya doko nyakamame masimi laka lao naimame masilyamano. <sup>2</sup>Kenda andake mendapuame siosa dupa makande piamopa, dokaita etete daa jepae kateami. Dopaka doko, dokaita etete eteke pyao katao, Kristene yango dupa nisemana latala, muni etete longo konda piامي. <sup>3</sup>Dokaitame konda pipenge jia dupa konda pyoaka, dokaitanya auu kaengeme wakao mendapu konda pyoaka piامي doko nambame lao panyo. <sup>4</sup>Endakali Gotenya latae Jerusalem kalyamino dupa nisemana kaeyalapa lao dokaitame naima kyeto joo tee leami. <sup>5</sup>Dokaitame pyaamino lao naimame masiamali pyoo pyaa naeyami. Goteme masiali pyoo, dokaita tange wambao Kamongo maitala, naima diamiaka. <sup>6</sup>Dopana, nyakamanya kainanya kondo kaenge kalai Taitusame tee pia-pyomo doko, nyakamame pyoo etasalapale lao, baame nyakama nisina lao kyeto joo lamaiyama. <sup>7</sup>Jisasa tungi pingi dokopi, pii lamaingi dokopi, mana kandenge dokopi, dupa pitaka nyakamakis kapa pumupa, Gotenya kalai doko nee kaeyao pyoo pituu, nyakamame naima auu kaelyamino. Dopaka pyoo, nyakamame Kristene yango dupa kondo kaeyao nisilyamino doko auu pyoo nisalapape.

<sup>8</sup>Nambame lelyoliaka pyepale lao laa naelyo. Siosa yangi dupame Kristene daa jepae dupa nee kaeyao nisilyaminoli

**Paul's Appeal  
to Complete the  
Collection**

**8**<sup>1</sup>Now we make known to you, brothers, the grace of God that has been given among the churches of Macedonia. <sup>2</sup>During a severe trial of affliction, their abundant joy and their deep poverty abounded in a wealth of generosity on their part. <sup>3</sup>For I testify that according to their ability, and even beyond their ability, they gave of their own accord, <sup>4</sup>urgently begging us for the privilege of contributing to the gift for the saints in Jerusalem. <sup>5</sup>And they did not do this in the way we expected, but they gave themselves first to the Lord and then to us by the will of God. <sup>6</sup>So we have urged Titus, who previously encouraged you to begin gathering money, to return and help you complete this gracious gift. <sup>7</sup>But just as you abound in everything—in faith, in speech, in knowledge, in complete earnestness, and in your love for us—see that you abound in this gracious gift as well.

<sup>8</sup>I am not saying this as a command, but I want to test the sincerity of your



love by comparing it with the earnestness of others. <sup>9</sup>For you know the grace of our Lord Jesus Christ, that though he was rich, yet for your sakes he became poor, so that by his poverty you could become rich. <sup>10</sup>So I am giving my advice about what is best for you in this matter. Last year you were not only the first who wanted to give, but you were also the first to begin doing so. <sup>11</sup>Now finish doing it, so that your eager willingness to give may be matched by your completion of the gift, according to what you have. <sup>12</sup>For if the eager willingness is there, it is acceptable according to what one has, not according to what one does not have. <sup>13</sup>I do not mean there should be relief for others and hardship for you, but it is a matter of equality. At the present time your abundance should provide for their need, <sup>14</sup>so that in turn their abundance may provide for your need, and thus there may be equality. <sup>15</sup>As it is written, "He who gathered much had nothing left over, and he who gathered little had no lack."

pyoo, nyakamame kiningi auu kaeyao nisilyamipi lao kanjanya dopa lelyo. <sup>9</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisinya kondo kaenge doko nyakamame masilyamino. Baa Kamongoaka doko, baame nyakama kamongo jisetala nyakama-kisa longo sina lao baa daa jepae mende jia. <sup>10</sup>Ee kana pumu amanya, nyakamame nisingi kalai dake pimana lao masetala tee pyao piامي. Dopana, kalai dake pyoo etasetamino dokome, nyakama tange nisetaminosa pitana lao nambame masilyo doko nyakama langilyo. <sup>11</sup>Dopana, nyakamame kalai doko pyoo etasalapape. Wamba nyakamanya mona sakatatala, nee kaeyao kalai doko tee piامي-pyomo dopaka pyoo, indupa kalai doko pyoo etasemana lao masoo, konda pipenge jetali pyoo konda pyepape. <sup>12</sup>Endakali mende-kisa konda pyoani kaenge doko setamo doko, dopale mende baa-kisa seta doko auu kaengeme konda pitamo doko yaka. Dopale mende baa-kisa nasetamo doko konda pyaa naeyapenge. <sup>13</sup>Nisepae nyetami endakali dupa auu pyoo kata-taminopa, muni maiyoo nisilyamino dupa nyakama kenda nyoo kalyepale lao nambame nalelyo. Nyakama pitaka kapa-kapa lao kalyepale lao nambame lelyo. Indupa gii dakepa, nyakama dopale longo silyamo dupame endakali daa jilyamo dupa maipenge. <sup>14</sup>Dopaka pyoo, dupa-kisa longo seta dupame nyakama daa jetamopa nisepegeaka. Dopa pitami dokome, nyakama pitaka kapa-kapa lao katatami. <sup>15</sup>Dokonya dapa lao pii pepa pyapae silyamo: "Longo nyoo seteamo endakali dokonya etete longo nasia. Kuki nyoo seteamo endakali doko daa jiamopa nakateana" lapae silyamo.

**Taitusapi Baa-Pipa Kalai Pingipi  
Dupanya Leamo Doko**

<sup>16</sup>Nambame nyakama nisoani kaengeli pyoo, Taitusame nyakama nisoani kaena lao, Goteme baanya masingi sakatasa-kamaiya dokonya, nambame Gote yaka pilyino lelyo. <sup>17</sup>Naimame baa epena lamanopa ipatoo lapumu dokonya iki daa, baa tangeme nyakama nisalanya ipatoo lao nee kaeyapala, nyakama kalyamino dokonya ipupya. <sup>18</sup>Naimame Kristene kaiminingi mende baa-pipa epena lamu. Kristene kaiminingi dokome wai pii epe doko etete auu pyoo lamaingi dokonya, siosa dupa pitakanya baa kenge singi. <sup>19</sup>Doko iki daa. Baa naima-pipa paeyao, endakali Gotenya latae dupa nisingi kalai epe dake pina lao siosa dupame baa makande leami. Nisingi kalai dake naimame pilyamano dokome, Kamongo lalyoaka, naimame kalai dake pyoani kaelyamanona lao endakali dupa-kisa panasoaka pilyamano. <sup>20</sup>Muni longo mailyamino dupa naimame kopeta isilyaminona lao, endakali mendeme laa naeyapya laka lao masetala, Kristene kaiminingi doko apata epena lamu. <sup>21</sup>Kamongonya enombanya iki naimame mana epe dupa minamana lao masala naenya, endakalina enombanya apata mana epe dupa minamana lao masilyamano. <sup>22</sup>Naimanya Kristene kaiminingi mende akali dolapo-pipa epena lamuaka. Paa longosa naimame baa makande pyoo kandelyamanopa, baame kalai pyoani kaeyao pingi. Indupa nyakamame mana epe minalaminona lao kyeto joo masetala, baame nyakama nisoo kalai etete pyoani kaelyamo. <sup>23</sup>Taitusa baa apipi lao endakali mendeme tipa pia-kandeno doko, nyakama nisoo namba-pipa kalai mendai pingina lao nyakamame lamaiyepape. Naimanya Kristene kaiminingi dolapo

**Titus and His  
Companions**

<sup>16</sup>But thanks be to God, who has put into the heart of Titus the same earnest care for you that I have. <sup>17</sup>For Titus not only accepted our appeal, but with great enthusiasm he is coming to you of his own accord. <sup>18</sup>With him we are sending the brother who is praised by all the churches for his preaching of the gospel. <sup>19</sup>And not only that, but he has also been appointed by the churches to travel with us as we administer this gracious gift for the glory of the Lord himself and to show our eager willingness to help. <sup>20</sup>We are taking this precaution so that no one will discredit us with respect to this large sum that we are administering. <sup>21</sup>For we are giving careful thought to do what is right, not only in the sight of the Lord but also in the sight of men. <sup>22</sup>We are also sending with them our brother whom we have often tested and found to be earnest in many matters, and now he is even more earnest because of his great confidence in you. <sup>23</sup>If there is any question about Titus, he is my

partner and fellow worker in your service. If there is any question about our brothers, they are delegates of the churches, the glory of Christ. <sup>24</sup>Therefore show them in front of all the churches the proof of your love and the reason for our boasting about you.

**The Collection  
for the Saints  
in Jerusalem**

**9** <sup>1</sup>There is no need for me to write to you about this ministry of giving to the saints in Jerusalem. <sup>2</sup>For I know how eager you are to help, and I keep boasting about you to the Macedonians, saying that Achaia has been prepared to give since last year; and your zeal has stirred up most of them. <sup>3</sup>But I have sent the brothers so that our boasting about you in this matter may not prove to be empty, but that you may be prepared, just as I said you would be. <sup>4</sup>Otherwise, if any of the Macedonians were to come with me and find you unprepared, we (not to mention you) would be ashamed of this confident boasting. <sup>5</sup>So I thought it necessary to urge the brothers to go on ahead to you and arrange in advance your previously

apilyapope lao endakali mendeme tipa pia-kandeno doko, akali dolapome kalai pilyambi dokome Kraisa kenge andake maingimba dokonya, siosa dokome dolapo epena lamupa ipumbina lao nyakamame lamaiyepape. <sup>24</sup>Naimame nyakama mee lalyala naengema-lamo lao siosa dupame masina lao, siosa dupanya enombanya nyakamanya auu kaenge mana doko akali dutupa-kisa panasalapape.

**Jerusalema Tange Kristene Dupa  
Nisepenge Dokonya Leamo Doko**

**9** <sup>1</sup>Endakali Gotenya latae Jerusalema kalyamino dupa nisingi dokonya lao, nambame nyakamanya pepa pyao peakapenge nanjilyamo. <sup>2</sup>Nyakamame kalai doko pyoani kaelyamino lao nambame masetala, Masedonia tange dupa lamaiyoo, “Ee kana pumu amanya Akaeya tange dupame kalai doko pyaanya depa lateamina” lao nambame nyakama lalyingi. Nyakamame kalai doko yapa pimana lao nee kaelyamino dokome, nyakamame Masedonia tange longonya masingi yaka lasakamailyamino. <sup>3</sup>Nyakamame kalai doko pyoani kaelyaminona lao pii lelyamano dupa mee jala naena, nyakamame kalai doko pyaanya depa latae kalyepale lao, nambame Kristene kaiminingi dutupa nyakama kalyamino dokonya epena lapu. <sup>4</sup>Masedonia tange mendatupa namba-pipa ipupala kandatamanopa, aopyoo latala nyakama depa latae nakatatamino doko, naimapi, nyakamapi, elya setama. Aipumape, nambame nyakama lalyoo, nyakama depa latae kalyaminona lao dokaita lamaingi. <sup>5</sup>Dopa lamaingi dokonya naima elya setamane-latala, nyakamame epe mendapu maitamana lao wambao

leamino dupa mumu lao maiya naenya, maiyoani kaengeme maiyepale latala, depa lao kalyepale lao Kristene kaiminingi dutupa wambao epena lao masetala epena lapu.

<sup>6</sup>Nyakamame pii dake masalapape: Endakali mendeme ee wai kuki pokelya dokome, nee kukiaka mandenge. Ee wai longo pokelya dokome, nee longoaka mandenge. <sup>7</sup>Endakali mendaimendaimi maitoo lao moname masetali pyoo maipenge. Mona kenda kaeyawapi, mendeme mai lao tuu laowapi pitamopa maiya naeyapenge. Mona yaepao maingima endakali dupa Goteme auu kaenge. <sup>8</sup>Nyakama epe dupa pitaka nyalapale lao dingi kyeto doko Gote-kisa singi. Kyeto singi Gote dokome ditamopa, koteaka lao nyakama etete yaka jetamopa, kalai epe dupa pitaka nyakamame pitami. <sup>9</sup>Dokonya dapa lao pii pepa pyapae silyamo: “Akali dokome endakali daa jepae dupa oapi longo mokosoo maiya. Baanya mana tolatae doko tanga-tangapi soaka patana” lapae silyamo. <sup>10</sup>Ee wai pokena lao maingi Gote dokome nyakama breta nalapale lao dita, ee wai longo andasakata petala, nyakamanya mana tolatae dokome dii longo mandimi laka lao nambame masilyo. <sup>11</sup>Nyakamame koteaka lao longo lao mokosoo maiyepale lao, baame kaitini dupa pitakanya nyakama kamongo jisipya laka lao masilyoaka. Naimame kalai pilyamano dokonya-kaita nyakamame longo lao maitami dokome, endakali dupanya Gote yaka pilyino lenge doko andasakamaita. <sup>12</sup>Endakali Gotenya latae Jerusalema kalyamino dupa nisingi kalai doko nyakamame pitami dokome, endakali dokaitanya daa jingi dupa iki yaka jisakamaiya naeyata. Endakali

announced blessing, so that this gift of yours may be ready as a blessing and not as something you feel forced to do.

<sup>6</sup>My point is this: Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows bountifully will also reap bountifully. <sup>7</sup>Each person should give as he decides in his heart, not with sadness or under compulsion, for God loves a cheerful giver. <sup>8</sup>And God is able to provide you with every blessing in abundance so that you will always have everything you need to abound in every good work. <sup>9</sup>As it is written, “He has distributed freely, he has given to the poor; his righteousness endures forever.” <sup>10</sup>Now may he who provides seed to the sower, and bread for food, also multiply your seed for sowing and increase the harvest of your righteousness! <sup>11</sup>May you be enriched in every way to be generous on every occasion, and through us may your generosity produce thanksgiving to God! <sup>12</sup>For this ministry of giving is not only providing for the needs of the saints in Jerusalem but is also

abounding through many thanksgivings to God. <sup>13</sup>By their approval of this ministry, the saints in Jerusalem will glorify God because of your submission to the gospel of Christ that you confess, and also because of your generous contribution to them and to all. <sup>14</sup>They will pray for you with deep affection because of the surpassing grace of God that is upon you. <sup>15</sup>Thanks be to God for his indescribable gift!

#### Paul Defends His Ministry

**10** <sup>1</sup>Now I, Paul, myself appeal to you by the meekness and gentleness of Christ—I who am humble when with you face to face, but bold toward you when absent! <sup>2</sup>I ask that when I am present I need not show boldness by daring to oppose those who think that we walk according to the flesh. <sup>3</sup>For though we walk in the flesh, we do not wage war according to the flesh. <sup>4</sup>For the weapons of our warfare are not of the flesh, but are powerful in God for tearing down strongholds.

longome Gote yaka pilyino lenge doko apata nisingi kalai dokome sakataseta. <sup>13</sup>Nyakamame Kraianya wai pii epe doko lao panata, wata-minata pilyamino dokopa, endakali Gotenya latae Jerusalema kalyamino dupapi, endakali wakapi, dupa longo lao mailyamino dokopa, dolapo endakali Gotenya latae Jerusalema kalyamino dupame kandatala, yaka pilyamino lao Gote kenge andake maitami. <sup>14</sup>Gotenya kondo kaenge doko nyakamakisisa eteteaka tumbilyamo lao, endakali Gotenya latae Jerusalema kalyamino dupame kandatala, nyakama etete auu kaeyapala nyakamanya loma sekelyamino. <sup>15</sup>Dopalena lao piimi kapa pao nalapenge mende Goteme naimame mee diamo dokonya, naimame baa yaka pina lamana.

#### Polome Baanya Kalai Dupa Kame Pinyoo Pii Leamo Doko

**10** <sup>1</sup>Namba nyakama-pipa kalyo dokopa, namba anasale joo katapala, waka kalyo dokopa, nambame paka na-kaeyao nyakama pii tolao langingina lao endakali mendapuame lelyamino. Namba Polo doko akali dopale-lumu dokome, Kraisa baa anasale jetala, tambo-tambo lao kateamo doko masetala, nyakama kyeto joo dapa langilyo: <sup>2</sup>Endakalinya masingili pyoo naimame kalai pilyaminona lao masingima endakali dupa, namba ipato dokopa, paka na-kaeyao kyeto joo pii lamaiya naeyatopa lao, indupa nambame kyeto joo nyakama langilyo. <sup>3</sup>Naimame isa yuu dakenya endakaliaka doko, naimame endakalinya mana minao yanda pyaa naenge. <sup>4</sup>Naimame yanda pyaanya yanda yanda-tepi mingi dupa isa yuu dakenya-tae daa. Yanda yandatepi dupanya Gotenya kalai pyakamaipenge kyeto doko palenge. Kyeto dokome yandapipi dupanya

lome kyeto dupa kaluingi. <sup>5</sup>Pii tanga lengepi, Gote masala naena lao kaita lyokenge luyiapae manapi, dupa pitaka naimame koeyasoo, endakalinya masingi dupa pitaka naimame anjetala, dupa Kraisa watao paena lenge. <sup>6</sup>Dopana nyakamame naimanya pii dupa pitaka wata-minakondape pitaminopa, pii tanga latami endakali dupa pitaka naimame tanda maimana lao depa latae kalyamano.

<sup>7</sup>Nyakamame ketae iki kandelyamipi? Endakali mendeme baa Kraisanyana lao kyeto joo masetamo dokome, baa Kraisanyana lao masetamo dopaka pyoo, baanya moname naima apata Kraisa-nyakana lao masepenge. <sup>8</sup>Naimame nyakama koeyasalanya daa, nyakama kyeto nyalapale lao Kamongome naima kyeto diana lao masetala, kuki mende longo lao namba tange apata kenge minalyepenge jetamo doko, namba elya sala naeyato. <sup>9</sup>Nambame nyakama paka pisalanya, pepa dupa pyao peekelyenona lao masala naeyami laka lao masilyo. <sup>10</sup>Endakali mendapuame namba lao dapa lelyamino: “Baanya pepa pyapya dupanya pii tenge palipae mendapu kyeto joo pepa pyapya-lamo. Dopaka doko, baa kyeto nasingsi dokome baanya pii lapy dupanya angi mende nalelyamona” lelyamino. <sup>11</sup>Naima nyakama-pipa nakatao pii pepa pyao peekelyamano dupa, naima nyakama-pipa katatama gii dokopa angi pitamina lao endakali dopa lelyamino dupame masepenge.

<sup>12</sup>Tange lalyingi endakali mendapu kalyamino dupa-pipa naima mendai dopalena laanyapi, naimanya mana dupa dokaitanya mana dupa-pipa kapa laanyapi, paka pilyamo. Dokaitanya mana dupa dokaita tange makande setelyami dokoaka minao yapengema. Endakali

<sup>5</sup>We tear down arguments and every high thing that exalts itself against the knowledge of God, and we take every thought captive to the obedience of Christ. <sup>6</sup>We are ready to punish any disobedience, once your obedience is complete.

<sup>7</sup>Are you looking only at outward appearances? If anyone is confident that he belongs to Christ, he should remind himself that just as he belongs to Christ, so we also belong to Christ. <sup>8</sup>For even if I boast somewhat further about our authority (which the Lord has given us for building you up and not for tearing you down), I will not be ashamed. <sup>9</sup>For I do not want to seem as though I am trying to frighten you by my letters. <sup>10</sup>For, “His letters,” they say, “are weighty and strong, but his bodily presence is weak, and his speech amounts to nothing.” <sup>11</sup>The people who say such things should realize that what we say in our letters when we are absent, we will demonstrate by our actions when we are present.

<sup>12</sup>For we do not dare to classify or compare ourselves with some who commend themselves. When they measure

themselves with one another and compare themselves to one another, they do not show good sense. <sup>13</sup>We, however, will not boast beyond certain limits, but will confine our boasting to the area of ministry that God has assigned to us, which reaches even as far as you. <sup>14</sup>For we are not overextending ourselves, as though we did not reach you; we were the first to come all the way to you with the gospel of Christ. <sup>15</sup>We do not go beyond our limits by boasting in the labors of others. On the contrary, our hope is that, as your faith increases, our area of ministry among you will be greatly expanded, <sup>16</sup>so that we can preach the gospel in the regions beyond you, without boasting about work already done in someone else's area of ministry. <sup>17</sup>But, "Let him who boasts, boast in the Lord." <sup>18</sup>For it is not the one who commends himself who is approved, but the one whom the Lord commends.

dokaitanya mendeme baanya mana doko dupanya mendenya mana doko-pipa makande pingima. Dopa pilyamino dokome, dupa-kisa masepae epe mende nasilya-mona lao panenge. <sup>13</sup>Dopaka doko, kalai pipengena latala Goteme naima diamo doko yalatala, naima tange kenge minalyala naeyatama. Kalai pipengena latala Goteme naima diamo dokopa kopao tange kenge minalyetama. Panda diamo doko soo ipao, nyakama kalyamino dokonya tuu lelyamo. <sup>14</sup>Dopana, naimanya kalai pingi panda dokonya nyakama kalyamino. Naimame Kraisanya wai pii epe doko nyakama langya epeamano dokopa, kalai pipengena latala Goteme naima konjoo ditae doko yalala naeyama. <sup>15</sup>Naimame panda doko yalatala, endakali waka mendenya kalai petae dupanya naima tange kenge minalyala naenge. Nyakamame kyeto joo Kraisa tungi pyataminopa, naimanya kalai doko nyakamanya kaina dokonya etete andake jipya laka lao nambame masingi. <sup>16</sup>Andake jetamopa, nyakamanya maitakaita yuu silyamo dupanya naimame wai pii epe doko lamaitama. Dopa pitamano doko, endakali waka mendenya kalai petae dupanya naima tange kenge minalyala naeyatamanosa pita. <sup>17</sup>"Endakali mendeme baa tange kenge minalyotoo lao masetamo dokome Kamongonya kenge doko minalyepenge." <sup>18</sup>Endakali mendeme baa tange kenge minalyetamo doko, baa Kamongome yakana laa naenge. Kamongome endakali mende kenge andake maillyamo doko, baa Kamongome yakana lenge.

**Polome Baapi Sambo Aposolepi  
Dupanya Leamo Doko**

**11** <sup>1</sup>Nambame kyakaenge pii kuki la-too, nyakamame latala kaeyami laka lao masilyona, latoo kaeyalapape. <sup>2</sup>Goteme nyakama nee kaengeli pyoo, nambame nyakama nee kaelyo. Nyakama wanaku mapukae, akali tole napingi dopale dupa nambame akali mendai mai-tona lao pii lanya seteo. Akali doko baa Kraisa. <sup>3</sup>Dopaka doko, kanopato dokome baanya waa katao sambo lenge mana dokome enda Ipa minakasiali pyoo nyakama minakasetamopa, mona mendai paliu Kraisa wata-miningi doko nyakamame yakinatamini-lao paka kaelyo. <sup>4</sup>Tenge doko, endakali mende nyakama kalyamino dokonya ipupala, naimame Jisasa baa dopalena lao langiamanoli pyoo langya naenya, Jisasa baa waka mendepalena lao langilyaminopi, wamba nyakama Spiritu nyiamino doko nyala naenya, spiritu waka mende nyilyaminopi, wai pii epe wamba soo nyiamino dopale daa, waka mendepale mende silyaminopi, dupanya nyakama kukipi mende mona kenda nakaengema. <sup>5</sup>Aposole etete alyasale joo kalyamanona lelyamino dupanya mendaipi mendeme namba ita naminilyamona lao nambame masilyo. <sup>6</sup>Pii lamaipenge dokonya namba mana nanyingiaka doko, masingi epe doko dopalena lao namba mana nyepae. Naimame mana minilyamano dupa pitakame kaitini dupa pitakanya naima akali dopalena lao nyakamanya enombanya panenge.

<sup>7</sup>Nambame nyakamanya kenge minalyalanya, namba koo jetala, Gotenya wai pii epe doko nyakama mee langio. Dopa pio doko koo piope? <sup>8</sup>Nambame

**Paul and the  
False Apostles**

**11** <sup>1</sup>If only you would bear with me for a bit in my foolishness! Yes, do bear with me! <sup>2</sup>I am jealous for you with a godly jealousy, because I promised you in marriage to one husband, to present you as a pure virgin to Christ. <sup>3</sup>But I am afraid that just as the serpent deceived Eve by his craftiness, so your minds will be led astray from simple devotion to Christ. <sup>4</sup>For if someone comes to you and preaches a different message about Jesus than the one we preached, or if you receive a different spirit than the one you received, or a different gospel than the one you accepted, you bear with it well enough. <sup>5</sup>For I consider myself to be in no way inferior to these “super-apostles.” <sup>6</sup>I may be untrained in speech, but I do not lack knowledge; indeed, in every way we have been made known to you in everything.

<sup>7</sup>Did I commit a sin by humbling myself so that you might be exalted, because I preached the gospel of God to you free



of charge? <sup>8</sup>I “robbed” other churches by receiving support from them in order to serve you! <sup>9</sup>When I was with you and in need, I did not burden anyone, for the brothers who came from Macedonia supplied what I needed. I kept myself from being a burden to you in any way, and I will continue to do so. <sup>10</sup>As surely as the truth of Christ is in me, this boasting of mine will not be silenced in the regions of Achaia. <sup>11</sup>Why? Because I do not love you? God knows I do!

<sup>12</sup>But what I am doing I will continue to do, so that I may deny any opportunity to those who want to be regarded as our equals in what they boast about. <sup>13</sup>For such men are false apostles and deceitful workers, disguising themselves as apostles of Christ. <sup>14</sup>And no wonder, for even Satan disguises himself as an angel of light. <sup>15</sup>Therefore it is no great surprise if his servants also disguise themselves as servants of righteousness. Their end will be according to their works.

nyakama nisotoo latala, siosa yangi dupa-kisa nisepae nyio doko pake nyiina lao endakali mendapuame lelyamino. <sup>9</sup>Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, namba dopale mende daa jiamopa, nyakamanya mende kenda pisala naeyo. Kristene kaiminingi Masedonia katao epeamino dupame namba daa jiamo dupa yaka jisiami. Nambame kalai pio dupanya mendaipi mendeme nyakama kenda pisala naeyo. Dopana, tangapi nambame nyakama kenda pisala naeyaowaka katato. <sup>10</sup>Kraisanya kiningi pii doko namba-kisa silyamo dokonya, nambame kiningi pii dake lelyo: Nambame nyakama kenda pisala naengena lao namba tange lalyilyo pii doko Akaeya yuu doko pitakanya endakali mendeme kaita lyokala naeyata. <sup>11</sup>Aipuma nambame nyakama kenda pisala naelyo? Nambame nyakama auu nakaeyapala kenda pisala naelyope? Daa, nambame nyakama auu kaenge doko Goteme kandenge.

<sup>12</sup>Akali mendapuame tange kenge minalyoo, nyakama naima-yalena lao endakali dupa lamaiyanya kaitini kutyamino. Dopa pilyaminoaka doko, dupame kutao nakandena lao nambame nyakama kenda pisala naelyo dopaka pyoo, kenda pisala naeyaowaka katato. <sup>13</sup>Akali dopale dupa sambo aposole. Dupame sambo lao minakasoo kalai pyoo katao, Kraisanya kiningi aposole mendapu paele pingima. <sup>14-15</sup>Sataneme baa tii pipae enjele mende paele pingina, baanya kalai akali dupame mana tolataenya kalai akali paele pitaminopa, doko mana enenge mendena lao masetala walu laa naeyalapape. Akali dupa etatami dokopa, dupanya kalai pitamili pyoo yole nyetami.

**Aposole Kalai Dokonya Tanda  
Nyiamo Dokonya Leamo Doko**

<sup>16</sup>Nambame deaka nyakama langilyo: Endakali mendeme namba kyakaengena lao masala naeyapenge. Dopaka doko, namba kyakaengena lao nyakamame masingima-tamo doko, namba kyakaenge joo kuki mendalapo namba tange kenge minalyotoo, nyakamame pii lelyo datupa soo nyalapape. <sup>17</sup>Namba paka nakaeyao namba tange kenge minalyoo pii laanya pilyo doko, Kamongonya mana doko watao laanya napilyo. Namba kyakaenge joo laanya pilyo. <sup>18</sup>Endakali dupanya masingili pyoo, endakali longome tange kenge minalyingima. Dopaka pyoo namba tange kenge minalyotoaka. <sup>19</sup>Nyakama masepae epe palengena lelyamino dupame endakali kyakaenge dupanya pii dupa auu kaeyao singima. <sup>20</sup>Endakali mendeme nyakama kendemane nyoapi, nyakamanya oapi dupa pitaka etasakaowapi, sambo lao minakasoapi, tange lalyoapi, lenge-lyaapi pyao takyoapi pilyaminopa, nyakamame dopa pina lao kaeyapala mona kenda nakaengema. <sup>21</sup>Naima kyeto nasingina lao endakali mendapuame lelyamino. Naima akali dopale dupame mana koo dopale dupa nyakama-kisa naminiama. Tenge dokonya, namba elya kaeyapae nyepengena lelyamino. Endakali mendeme kyeto nyepala, tange kenge minalyoo pii lengeli pyoo, nambame kyeto nyepala namba tange kenge minalyoo pii latoo. (Nambame pii lelyo doko, kyakaenge joo lelyo.) <sup>22</sup>Sambo aposole dupa Ibrupi? Namba apata Ibruaka. Dupa Israelepe? Namba apata Israeleaka. Dupa Abraamenya mandipaenya mandipaepae? Namba apata Abraamenya mandipaenya mandipaeyaka. <sup>23</sup>Dupa Kraisanya kalai

**Paul's Sufferings  
as an Apostle**

<sup>16</sup>I repeat: Let no one consider me to be a fool. But if you do, receive me just as you would a fool, so that I too may boast a little. <sup>17</sup>What I say in this confidence of boasting, I am not saying in accordance with the Lord, but as a fool. <sup>18</sup>Since many boast according to the flesh, I too will boast. <sup>19</sup>For you gladly bear with fools since you are so wise! <sup>20</sup>You bear with it if anyone enslaves you, devours you, takes advantage of you, exalts himself, or hits you in the face. <sup>21</sup>To my shame I admit that we were too weak for that! But whatever anyone else dares to boast about—I am speaking like a fool—I also dare to boast about. <sup>22</sup>Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they the offspring of Abraham? So am I. <sup>23</sup>Are

they servants of Christ? (I am speaking like I am out of my mind!) I am even more so, with far more labors, with beatings beyond measure, with far more imprisonments, and often facing death. <sup>24</sup>Five times I received from the Jews the forty lashes minus one. <sup>25</sup>Three times I was beaten with rods. Once I was stoned. Three times I was shipwrecked; a night and a day I spent in the open sea. <sup>26</sup>I have often been on journeys, exposed to dangers from rivers, dangers from robbers, dangers from my own people, dangers from the Gentiles, dangers in the city, dangers in the wilderness, dangers at sea, and dangers among false brothers. <sup>27</sup>I have endured labor and hardship, many sleepless nights, and hunger and thirst. I have often gone without food and have been cold due to a lack of sufficient clothing. <sup>28</sup>Apart from these external things, there is my daily burden, my concern for all the churches. <sup>29</sup>Who is weak, and I am not weak? Who is made to stumble, and I do not burn with indignation?

<sup>30</sup>If I must boast, I will boast about the things

akalipi? Akali dupa ita minao namba Kraisanya kalai akali kalyo. (Nambame lelyo doko, namba etete kyakaenge joo lelyo.) Paa longosa nambame lekeleke tao kalai pyoo kateo. Paa longosa namba konjame piامي. Paa longosa namba anjetae paleo. Paa longosa namba kumapenge joo kateo. <sup>24</sup>Paa yungisa Juu dupame namba konjame piامي dupanya, yuu gii mendainya <sup>39</sup>laowaka piامي. <sup>25</sup>Paa tepomasa namba kyeo konjame piامي. Paa mendaisa namba kaname piامي. Paa tepomasa namba sipinya peopa, sipi dutupa koeya. Koeya gii dutupanya mendenya, kuka gii dokopa, kotaka gii dokopa, dolapo namba solowata andake dokome soo paeyao katea. <sup>26</sup>Paa longosa namba kaitini paeyao, endaki lyingi dupa ya-laowaka pio. Akali makongopae dupame kaitinisa anga petala namba piامي jia. Namba tatapi, akali tata wakapi, dupame namba koeyasiami jia. Siti dupanyapi, endakali napalenge yuu dupanyapi, solowata andake dokonyapi, dupanya koeyoli jia. Sambo Kristene kaiminingi dupame namba koeyasiami jiaka. <sup>27</sup>Nambame kalai lekeleke tao tanda nyoo pio. Paa longosa namba luu napaleo. Namba lopo kaeyao, endaki nanu kaeyaowaka kateo. Paa longosa namba nee nanao kateo. Paa longosa namba kupa kaeyao yongenya pingi dupa daa jiamopa kateo. <sup>28</sup>Dopa pio dupa iki daa, nambame siosa dupa pitaka masipusa, yuu gii dii lao namba kenda andake nyoo kalyo. <sup>29</sup>Endakali kyeto nasingi mende kalyamopa, namba kyeto nasingiaka joo nakatengepe? Endakali mendeme endakali mende koo pina lao mapusilyamopa, dokonya namba imbumi pitilyoo pyakalyala naengepe?

<sup>30</sup>Namba tange kenge minalyepenge jetamo doko, dopale dupame namba

akali kyeto nasingingina lao panasingi dokonya namba tange kenge minalyotoo. <sup>31</sup>Nambame sambo nalelyenona lao Kamongo Jisasa Kraianya Takange Gote, kataowaka katenge auu petae dokome kandelyamo. <sup>32</sup>Namba siti Damasakasa dokonya kateopa, Kiñi Atetasame gapena makande latae akali dokome namba anjalanya kaita kembo dupanya anga pina lea. <sup>33</sup>Dopa pina leaka doko, namba baseketa mendenya mandipala, dokonya kende katatala, kende dokonya minatae katao, siti kaname kame petae dokonya windo mendenya-kaita yakinama-yakinama pyoo kamalyatena isa pyandeami. Dopa peteaminopa namba paka peo.

**Lee Manemaneme Kandeapi,  
Yalo Petae Dupa Kandeapi,  
Dupanya Leamo Doko**

**12** <sup>1</sup>Tange kenge minalyingi mana dokome namba nisala naenge. Dopaka doko, Kamongome panasiamopa, lee manemaneme kandeopi, dopale yalo petae dupa kandeopi, dupanya nambame latoo. <sup>2</sup>Kraisa tungi pingi akali mende kaiti tepo pyoo dokonya nyokonya doko ee kana 14 patelyamo. Akali doko nambame kandenge. † (Baa lenge tapeta nyokonyiape, imambu iki nyokonyiape lao nambame masala naelyo. Goteme iki masilyamo.) <sup>3-4</sup>Akali doko Goteme baanya yuu etete epe dokonya nyokonya doko nambame masilyo. (Baa lenge tapeta nyokonyiape, imambu iki nyokonyiape lao nambame masala naelyo. Goteme iki masilyamo.) Gotenya yuu etete epe dokonya, pii etete nee nyetae, endakalimi nalapenge dupa akali dokome sia. <sup>5</sup>Nambame akali dokonya

that show my weakness. <sup>31</sup>The God and Father of the Lord Jesus Christ, who is blessed forever, knows that I am not lying. <sup>32</sup>In Damascus the governor under King Aretas was guarding the city of the Damascenes, wanting to arrest me, <sup>33</sup>but I was let down in a basket through a window in the city wall and escaped from his hands.

**Visions and  
Revelations**

**12** <sup>1</sup>Surely it is not beneficial for me to boast, yet I will go on to visions and revelations from the Lord. <sup>2</sup>I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up to the third heaven. (Whether it was in the body or out of the body I do not know; God knows.) <sup>3</sup>And I know that this man (whether in the body or out of the body I do not know; God knows) <sup>4</sup>was caught up to Paradise and heard words too sacred to be spoken, which man is not permitted to utter. <sup>5</sup>I

† 12:2 Akali doko baa Polo tange lao lelyamo.

will boast on behalf of that man, but on my own behalf I will not boast, except about my weaknesses. <sup>6</sup>But even if I wanted to boast, I would not be a fool, for I would be speaking the truth. Nevertheless, I refrain so that no one will think more of me than what he sees in me or hears from me. <sup>7</sup>And to keep me from becoming conceited because of the surpassing greatness of the revelations I received, there was given to me a thorn in the flesh, a messenger of Satan to harass me so that I would not become conceited. <sup>8</sup>Three times I pleaded with the Lord to take it away from me. <sup>9</sup>But he said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." Therefore I will boast all the more gladly about my weaknesses, so that the power of Christ may rest upon me. <sup>10</sup>So I delight in weaknesses, in insults, in hardships, in persecutions, and in distresses for the sake of Christ. For when I am weak, then I am strong.

kenge minalyotoo. Dopaka doko, namba tange kenge minalyala naeyatoo. Namba akali kyeto nasingina lao panenge dupanya namba tange kenge minalyotoo. <sup>6</sup>Namba tange kenge minalyotoo lao mapipuli doko, nambame kiningi piaka lao katapuli. Tenge dokonya, namba tange kenge minalyotoo lao masipuli doko, namba kyakaenge joo nakatapuli. Dopaka doko, nambame mana minilyopa kandengepi, pii lelyopa singipi, dupanya iki namba akali dokona lao endakali dupame masina latala, namba tange kenge minalyala naeyatoo. <sup>7</sup>Kamongome etete-aka epe yalo petae mendapu namba-kisa panasia. Dopaka doko, dupanya namba sangali pyala naeyatale latala, baame nambanya yongenya teke mende palyekea. Teke palyekea doko Satanenya wai minao paenge dopale dokonyana, dokome namba sangali pyala naeyatale lao tanda dingi. <sup>8</sup>Nambanya teke palyekeamo doko nyoo nepekena lao, paa tepomasa Kamongo loma soo tee leo. <sup>9</sup>Dopaka doko, baame namba langyoo, "Nambanya kyeto dokome endakali kyeto nasingi dupa-kisa kalai pyokondape pyoo pingi. Tenge dokonya, nambanya kondo kaenge dokome emba nisetamo doko yakana" lea. Dopana, namba kyeto nasingina lao masetala, Kraisanya kyeto doko namba-kisa sina lao, namba etete-aka auu kaeyao namba tange kenge minalyoo katatoo. <sup>10</sup>Namba kyeto nasingi kalyo dokopa, kiningi namba kyeto palipae katenge. Namba Kraisa watao palyo tenge dokonya, endakali dupame namba pii koo latamipi, namba-kisa kenda ipatapi, koeyasetamipi, tanda ditamipi, dupanya namba kyeto nasingi joo katao, mona epe paliu katenge.

**Siosa Korina Katenge Dupa  
Masoo Leamo Doko**

<sup>11</sup>Namba kyakaenge joo namba tange kenge minalyoo pii lelyo doko, nyakama mambele lelyo. Namba etete anasale joo katengeaka doko, etete alyasale joo kalyamanona lelyamino aposole dupame kalai piامي dupanya mendaipi mendeme namba ita minala naeyami. Tenge dokonya, nyakamame namba lalyiamili doko yaka. <sup>12</sup>Nambame kenda soo maka nakaeyao kateopa, Goteme namba-kisa kalai paka pipaepi, mirakolopi dupa nyakamanya kainanya piamo dokome, namba kiningi aposolena lao pansasia. <sup>13</sup>Nambame siosa yangi dupa-kisa mana miningili pyoo nyakama-kisa minio. Nambame mana aki mende minio dokome nyakama kandanya palyio? Nambame mana mendai mende iki nyakama-kisa minala naeyo doko dake: Namba dopale mende daa jiamopa, nyakama kenda pisala naeyo. Nambame nyakama kenda pisala naeyo doko, nambame koo mende piana lao endakali mendapuame lelyamino. Nambame koo pio-lumu doko nyakamame kame sakalapape.

<sup>14</sup>Salapape! Indupa nambame nyakama tepo pyoo kanja ipanya depa latae kalyo. Nambame nyakama kenda pisetala, dopale mende nyalanya naipato. Nambame nyakama nisalanya ipato. Wane koo dupame endangi takangepa nisalanya oapi dupa nyoo setala naenge. Endangi takangepa dolapome wane dupa nisalanya oapi dupa nyoo setenge. <sup>15</sup>Nambame nyakama longo lao auu kaelyopa, nyakamame namba kuki lao auu kaengema. Dopaka doko, nyakama nisalanya nambanya oapi dupa pitaka yakinao, namba tange apata yakinapenge jipyali doko, nambame auu kaeyao yakinapuli.

**Concern for the  
Corinthian Church**

<sup>11</sup>I have become a fool by boasting; you compelled me to do it. I ought to have been commended by you, for in no way have I been inferior to these “super-apostles,” even though I am nothing. <sup>12</sup>The signs of a true apostle were performed among you with great perseverance, with signs, wonders, and miracles. <sup>13</sup>In what way were you treated as inferior to the rest of the churches, except that I myself did not burden you? Forgive me this injustice!

<sup>14</sup>Behold, I am ready to come to you a third time, and I will not burden you, for I do not seek what belongs to you, but you yourselves. For children are not obligated to save up for their parents, but parents for their children. <sup>15</sup>So I will most gladly spend and be entirely spent for the sake of your souls, even if the more I love you, the less I am

loved. <sup>16</sup>Be that as it may, I did not burden you. But crafty fellow that I am, I apparently took you in by deceit! <sup>17</sup>Did I take advantage of you through any of the men I sent to you? <sup>18</sup>I urged Titus to visit you and sent our brother with him. Did Titus take advantage of you? Did we not walk in the same spirit and in the same footsteps?

<sup>19</sup>Do you still think that we are defending ourselves to you? In the sight of God we are speaking in Christ, and everything we do, beloved, is for your edification. <sup>20</sup>For I fear that when I come I may not find you as I wish, and that you may not find me as you wish. I fear that there may be quarrels, jealousies, fits of anger, selfish ambitions, insults, words of gossip, puffed up behaviors, and disorderly actions. <sup>21</sup>I fear that when I come again my God will humble me before you, and I may have to mourn over many who have previously sinned and not repented of the impurity, fornication, and sensuality they have practiced.

<sup>16</sup>Kiningi, nambame nyakama kenda pi-sala naeyo. Dopaka doko, nambame waa katao nyakama minakasoo sambo leana lao endakali mendapuame lelyamino. <sup>17</sup>Nambame epena leopa nyakama kateami dokonya epeamino akali dokaita-kisa, nambame nyakama minakasetala dopale mende nyiope? <sup>18</sup>Taitusa baa nyakama kateami dokonya epena lao nambame kyeto joo leo. Kristene kaiminingi mende doko baa-pipa epena leowaka. Taitusame nyakama minakasetala dopale mende nyiape? Baa namba-pipa masingi mendai paliu, mana mendaiyaka minao paeyala naeyambape?

<sup>19</sup>Naimame pii lelyamano dupame naima tange kame pinyoo lelyamipi lao nyakamame masetaeyaka kalyamipi? Gotenya enombanya naima Kraisa-kisa katao nyakama pii langilyamano. Mona setenge paluma, naimame pilyamano dupa pitakame, nyakama kyeto tasalanya pilyamano. <sup>20</sup>Namba nyakama kalyamino dokonya ipupala kanda-topa, nyakama kalyamino lao nambame masotoli pyoo nakatatamini-lao paka kaelyo. Namba kalyapeno lao nyakamame masetamili pyoo nakatatone-lao paka kaelyo. Nyakama laiya lao, tilya nyoo, imbu kaeyao, tange iki masoo, lao nepao, nambonambo pyoo, luyao, kyakalya-kyakane pyoo katatamini-lao namba paka kaelyo. <sup>21</sup>Nyakama kalyamino dokonya namba dee ipato dokopa, nambanya Gote dokome nyakamanya enombanya namba anasale joo kata latamopa, namba elya sotone-lao paka kaelyo. Wamba endakali longo mendapuame koo pyoo elya pingi napipenge piamipi, kepo koleamipi, yongenya pyoani kaenge mana koeyapae dupa miniamipi, dupa mona kapilyala naeyamino kandatala, namba ee latone-lao paka kaelyoaka.

### Etao Lasa Leamo Dupa

**13** <sup>1</sup>Indupa nambame nyakama kanja epelyo dakeme, tepo pyoo epelyo. Endakali mende-kisa tenge mende setamopa, baa-kisa tenge silyamona lao, endakali lapomapi, tepomapi mendeme lao panapenge. <sup>2-3</sup>Wamba namba lapo pyoo ipupala nyakama-pipa kateamano dokopa, endakali koo pyoo kateamino dupapi, endakali wakapi, dupa pitaka nambame dee koo napina lao lamaiyo. Indupa namba dokaita-pipa nakatao, nambame pii leo dutupa dapa lao pepa pyao peakamailyo: Nambanya nengekaita dokonya Kraisame pii lenge-lamo lao kandamu laka lao nyakamame masilyamino dokonya, namba dee ipato doko, dokaita koaka pyoo katena lao kaeyala naeyato. Kraisame nyakama tolasilyamo dokopa, baa kyeto nasingi joo nakatenge. Nyakamanya kaina dokonya baame kalai kyeto joo pingi. <sup>4</sup>Wamba baa kyeto nasingi joo kateamopa, poko itanya pyao yukuiyaminoaka doko, indupa Gotenya kyeto doko mambele baa lete kalyamo. Naima baa-kisa kyeto nasingi joo kalyamanoaka doko, baa-pipa kalyepale lao Goteme naima kyeto ditamopa, nyakamanya kainanya naimame dupa pitaka pitama.

<sup>5</sup>Nyakamame Jisasa tungi pyao kalyamape, daape lao nyakama tange yapalapape. Jisasa Kraisa baa nyakama-kisa kalyamo doko masala naelyamipi? Nyakama tange yapataminopa, baa nyakama-kisa nakalyamo lao kandatamino doko, baa nyakama-kisa kalyamo lao masala naeyapenge. <sup>6</sup>Nyakamame naima kiningi aposole kalyamipi lao makande pitaminopa, naima kiningi

### Final Warnings and Greetings

**13** <sup>1</sup>This is the third time I am coming to you. Every matter must be established by the mouth of two or three witnesses. <sup>2</sup>I gave a warning when I was present the second time, and now I am giving this written warning while absent: If I come again I will not spare those who sinned previously or any of the others, <sup>3</sup>since you seek proof that Christ is speaking in me. He is not weak in dealing with you, but is powerful among you. <sup>4</sup>For though he was crucified in weakness, he lives by the power of God. Now we also are weak in him, but in dealing with you we will live with him by the power of God.

<sup>5</sup>Examine yourselves to see if you are in the faith; test yourselves. Or do you not realize that Jesus Christ is in you?—unless, of course, you fail to meet the test. <sup>6</sup>But I hope you



will recognize that we have not failed the test. <sup>7</sup>I pray to God that you will not do anything wrong—not so that we may appear to have met the test, but so that you may do what is right, even though we may appear to have failed. <sup>8</sup>For we cannot do anything against the truth, but only for the truth. <sup>9</sup>We rejoice when we are weak and you are strong, and we pray for your restoration. <sup>10</sup>The reason I am writing these things to you while I am absent is so that, when I am present, I will not need to be harsh in my use of authority, which the Lord has given me for building up and not for tearing down.

<sup>11</sup> Finally, brothers, rejoice. Be restored, be comforted, be of the same mind, and live in peace, and the God of love and peace will be with you. <sup>12</sup> Greet one another with a holy kiss. <sup>13</sup> All the saints greet you.

apsole kalyamino lao kandami laka lao nambame masilyo. <sup>7</sup>Nyakamame mana koopi mende naminalapale lao, Goteme nyakama nisina lao nambame loma silyo. Nambame loma silyo dokome aposole kalai doko kopeta napilyama-nona lao panasalanya loma sala naelyo. Nyakamame mana epe minao kalyepale lao loma silyo. Aposole kalai doko naimame kopeta pilyaminona lao endakali dupame masetaminopapi, nyakamame mana epe minao katatamino doko yaka. <sup>8</sup>Kiningi pii doko isa pyandalanya naimame dopale mende napipenge. Kiningi pii doko nisepege kalai dupa iki naimame pipenge. <sup>9</sup>Naima kyeto nasingi kalyamanopa, nyakama kyeto singi kalyamino dokopa, naima eteke pyao katenge. Nyakama Kristene angi kalyepale lao naimame loma sekenge. <sup>10</sup>Kamongome namba kyeto diamo dokome nyakama koeyasatale lao daa, nyakama kyeto jisatale lao dia. Dopana, namba nyakama-pipa nakatao, nyakamanya pepa pyao peekelyo pii dutupa, namba ipato dokopa, Kamongome namba kyeto diamo dokome nyakama longo lao pyalanya natalopa lao pepa pyao peekelyo.

<sup>11</sup>Kaimii paluma, nambame pii dake etao lelyo: Nyakama eteke pyao kalyepape. Nyakamanya mana dupa tolasalapape. Nyakama-lapo mende mona tambo lasa-lasa pyoo kalyepape. Nyakama masingi mendai paliu mona setao kalyepape. Dopa pyoo katataminopa, endakali auu kaenge, mona yaepasingi Gote doko nyakama-pipa katata. <sup>12</sup>Endakali Gotenya latae dupame pipengeli pyoo, nyakama-lapo mende kopyoo nunu pii-pii pyoo auu kaeyao lanyalapape. <sup>13</sup>Endakali Gotenya latae dupa pitakame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

<sup>14</sup>Kamongo Jisasa Kraisanya kondo kaenge dokopi, Gotenya auu kaenge dokopi, Oli Spiritanya tole katenge mana dokopi, dutupa nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

<sup>14</sup>The grace of the Lord Jesus Christ, the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.

*Amen.*

# GALESIA

## THE LETTER OF PAUL TO THE GALATIANS

## TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO DOKO

### Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul, an apostle— appointed not by men nor through man, but by Jesus Christ and God the Father, who raised him from the dead— <sup>2</sup>and all the brothers with me, to the churches of Galatia: <sup>3</sup>Grace to you and peace from God the Father and our Lord Jesus Christ, <sup>4</sup>who gave himself for our sins to deliver us from the present evil age, according to the will of our God and Father. <sup>5</sup>To him be the glory forever and ever. Amen.

### No Other Gospel

<sup>6</sup>I am astonished that you are so quickly turning away from him who called you by the grace of Christ and turning to a different gospel, <sup>7</sup>not that

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba aposole Polo doko endakali mendeme namba aposole katape lao makande laa naeya. Jisasa Kraisapa, baa malunya sakatasiamo Takange Gotepa, dolapome namba aposole katape lao makande leambi. <sup>2</sup>Kristene kaiminingi namba-pipa kalyamano dupa pitakame yuu Galesia dokonya siosa dupanya pepa dake pyao peekelyamano. <sup>3</sup>Takange Gotepa naimanya Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyamano. <sup>4</sup>Gii koo dakenya naimanya koo dupa kunao nepatakala, naima pyoo nyotopa lao, naimanya Takange Goteme masiamoli pyoo, Jisasame baanya lete katenge doko yaki-nea. <sup>5</sup>Dopa piamo dokonya, Gote doko tanga-tangapi naimame kenge andake maiyoaka katapenge. Doko kiningi.

### Wai Pii Epe Waka Mende Nasilyamona Leamo Doko

<sup>6</sup>Kraisanya kondo kaenge dokome nyakama wii lao nyiamo Gote doko yapa soo yakinatala, wai pii epe waka mende wata-minilyamino dokonya, namba paka kaeyao walu lelyo. <sup>7</sup>Wai pii epe waka

mende nasilyamoaka doko, endakali mendapuame nyakama kyakasilyamino. Dupame Kraisanya wai pii epe doko aloo pimana lao masilyamino. <sup>8</sup>Naimanya mendeme-tamopi, kaiti-kisa enjele mendeme-tamopi, wai pii epe naimame langiamano doko langya naenya, wai pii epe waka mendepale mende langitamo doko, baa koena. <sup>9</sup>Wamba naimame pii langiamano doko indupa nambame deaka langilyo: Wai pii epe wamba nyakama nyiamino doko langya naenya, wai pii epe waka mendepale mende langita endakali doko baa koeyata.

<sup>10</sup>Indupa nambame pii lelyo dupa, endakalimi sepala nambame yaka lelyenona lena lao lelyope, pande Goteme sepala nambame yaka lelyenona lena lao lelyo? Pande endakalimi sepala auu kaena lao lelyope? Endakali dupame namba auu kaena lao lapuli doko, namba Kraisanya kalai akali nakatapuli.

#### **Polo Baa Aposole Jiamo Dokonya Leamo Doko**

<sup>11</sup>Kaimii paluma, nambame wai pii epe nyakama langio doko, endakalinya pii wasoo nyepae mende daana lao nyakamame masalapale lao langilyo. <sup>12</sup>Pii doko nambame endakali mende-kisa nyala naeyo. Endakali mendeme namba mana langya naeyaka. Jisasa Kraisame pii doko namba panao langiamopa nambame nyio.

<sup>13</sup>Wamba nambame Juumanya lotuu mana miningimali pyoo minao katao, nambame Gotenya siosa doko etasotoo latala, tanda etete andake maiyoo koeyasoo kateo doko nyakamame sepeami. <sup>14</sup>Namba tata Juu dupanya yumbangenyaa lotuu mana wambatae

there is another gospel, but there are some who are troubling you and wish to pervert the gospel of Christ. <sup>8</sup>But even if we or an angel from heaven should preach to you a gospel contrary to the one we preached to you, let him be accursed! <sup>9</sup>As we have said before, so now I say again: If anyone preaches to you a gospel contrary to what you received, let him be accursed!

<sup>10</sup>Am I now seeking the approval of men, or of God? Or am I trying to please men? If I were still trying to please men, I would not be a servant of Christ.

#### **How Paul Became an Apostle**

<sup>11</sup>But I make known to you, brothers, that the gospel I preached did not originate with man. <sup>12</sup>For I did not receive it from man, nor was I taught it, but I received it by a revelation of Jesus Christ.

<sup>13</sup>For you have heard of my former way of life in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. <sup>14</sup>I was advancing in Judaism beyond many of my own age

among my people, being far more zealous for the traditions of my fathers. <sup>15</sup>But when God, who set me apart before I was born and called me by his grace, was pleased <sup>16</sup>to reveal his Son in me so that I could preach good news about him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, <sup>17</sup>nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away to Arabia and returned again to Damascus.

<sup>18</sup>Then after three years I went up to Jerusalem to become acquainted with Peter and stayed with him for fifteen days. <sup>19</sup>But I saw none of the other apostles except James, the brother of the Lord. <sup>20</sup>(Now in what I am writing to you, I assure you before God that I am not lying.) <sup>21</sup>Then I went into the regions of Syria and Cilicia. <sup>22</sup>But I was personally unknown to the churches of Judea that are in Christ. <sup>23</sup>They were only hearing people say, "The man who once persecuted us is now preaching the good news of the faith he once tried to destroy." <sup>24</sup>So they were glorifying God because of me.

dupanya, namba-yale yango dupa ita minao, nambame kalai pyokondape pyoo pitoana lao etete nee kaeyao masio. <sup>15-16</sup>Dopaka doko, wamba namba endanginya inginya peteopa, Goteme baanya auu kaengeme namba makande lea-pyaa. Maitakao baanya Ikiningi doko namba-kisa panasetala, Ikiningi dokonya lao wai pii epe doko akali tata waka dupa lamaitinopa lao, baanya kondo kaenge dokome namba wii lao nyia. Namba wii lao nyulu piamopa, wai pii epe doko aipalepe lao nambame endakali mende tipa pyaa naeyo. <sup>17</sup>Aposole tee pyao kateami dupa kanja lalyoo Jerusalemalema paa naeyoaka. Namba Arabia pupala, dee Damasakasa pilyio.

<sup>18</sup>Maitakao, ee kana tepoma pateamopa, Pita kandatoo lao lalyoo Jerusalemalema peo. Pupala yuu gii <sup>15</sup>Pita-pipa kateamba. <sup>19</sup>Dokopa nambame aposole yangi dupanya mendaipi mende nakandeo. Kamongonya kaiminingi Jemesa doko iki kandeo. <sup>20</sup>(Nambame nyakamanya pii pepa pyao peekelyo datupa, Gotenya enomba dokonya sambo laa naelyo.) <sup>21</sup>Maitakao namba yuu Siriapa, Silisiapa dolaponya peo. <sup>22</sup>Peopa Kraisa tungi pingi, Judia kateami dupame namba akali doko-lamo lao kanja naeyami. <sup>23</sup>"Wamba naima tanda dia akali dokome, Jisasa tungi pingi dokonya wai pii epe doko koeyasiamo doko indupa lamaiyoo kalyamona" lapae doko iki dokaitame soo kateami. <sup>24</sup>Nambame dopa lao kalyeno lapae doko sepala, dupame Gote kenge andake maiyami.

**Aposole Dupame Polo  
Baa Aposole Yangona Lao  
Lanyamina Leamo Doko**

**2**<sup>1</sup>Ee kana 14 pateamopa, namba Jerusalem de lalyoo peo. Dokopa nambame Banabasapa Taitusapa dolapo lanyoo peo. <sup>2</sup>Namba peo doko, Goteme namba pupili lao masia doko panasiamopa peo. Pupala nambame akali tata waka dupa wai pii epe doko lamaingi doko dopa lao lamaingina lao, siosanya isingi akali dupa iki lamaiyo. Dopa lamaiyo doko, nambame indupa kalai pilyopi, wamba kalai piopi, dupa angi mende nanjetame-lao lamaiyo. <sup>3</sup>Nambapa tole epeamba Taitusa doko baa Girikiaka doko, dupame kongo lao baa yanu kepena laa naeyami. <sup>4-5</sup>Sambo Kristene kaiminingi mendapu yalo pyoo laminao epeami dupame, Jisasa Kraisame naima mokao nyiamo doko waa katao kandatala, Juu dupanya mana dupanya pundipundi kalyepale lao kyeto joo masiami. Dopa piaminosa, wai pii epe dokonya kiningi pii doko nyakama Galesia tange dupa-kisa auu pyoo sina lao, naimame gii kukipi mende akali dokaitanya pundipundi nakateama. <sup>6</sup>Nambame wai pii epe lamaiyo dokonya Jerusalem tange dupame isingi akalina lao masingima akali dokaitame mende konda pyoo laa naeyami. (Akali dokaita aipalepe lao nambame masepae longo nanyingi. Aipumape, Goteme endakali mende mona setapala, mende maka kae-yala naenge.) <sup>7</sup>Wai pii epe doko Juu dupa

**Paul Accepted by  
the Other Apostles**

**2**<sup>1</sup>Then after fourteen years I went up again to Jerusalem with Barnabas, taking Titus along also. <sup>2</sup>I went up because of a revelation and presented to them the gospel that I preach among the Gentiles, but privately to those who were esteemed, to make sure that I was not running or had not run in vain. <sup>3</sup>But not even Titus, who was with me, was compelled to be circumcised, even though he is a Greek. <sup>4</sup>Now this matter arose because of the false brothers who were secretly brought in, who slipped in to spy on the freedom we have in Christ Jesus, so that they might enslave us. <sup>5</sup>But we did not yield to them in submission for even an hour, so that the truth of the gospel might be preserved for you. <sup>6</sup>Now from those who were esteemed to be something (what sort of men they once were makes no difference to me; God does not show partiality)—those, I say, who were esteemed added nothing to me. <sup>7</sup>On the contrary, they saw

that I had been entrusted with the gospel to the uncircumcised, just as Peter had been entrusted with the gospel to the circumcised. <sup>8</sup>For he who worked through Peter in his apostleship to the circumcised also worked through me in my apostleship to the Gentiles. <sup>9</sup>When James, Cephas, and John, who were esteemed as pillars of the church, recognized the grace given to me, they gave the right hand of fellowship to Barnabas and me, agreeing that we should go to the Gentiles and that they should go to the circumcised. <sup>10</sup>They only asked us to remember the poor, the very thing I was eager to do.

#### **Paul's Rebuke of Peter**

<sup>11</sup>But when Peter came to Antioch, I opposed him to his face, because he was blameworthy. <sup>12</sup>For he regularly ate with the Gentiles until certain men came from James. But when they came, he drew back and separated himself because he was afraid of the circumcision faction. <sup>13</sup>And the rest of the Jews acted hypocritically along with him, so that even Barnabas was led astray by their hypocrisy. <sup>14</sup>But when I saw that

lamaina lao Goteme Pita lamaiyamoli pyoo, nambame akali tata waka dupa wai pii epe doko lamaiyale lao Goteme namba langia-lamo lao, isingi akali dokaitame kandeami. <sup>8</sup>(Goteme Pita-kisa Juu dupanya kainanya aposole kalai doko piali pyoo, akali tata waka dupanya kainanya Goteme namba-kisa aposole kalai doko pia.) <sup>9</sup>Jemesapi, Pitapi, Jonepi dutupa siosa dokonya paka pinginapi joo katengemana lao masingima. Gotenya kondo kaengeme namba yapao nyia doko akali dutupame kandatala, Banabasa nalimba lotuu apata lao katapengena lao yakana latala kingi nyiami. Dopa petala, dupame wai pii epe doko Juu dupa lamaimana, nalimbame akali tata waka dupa wai pii epe doko lamaiya pupalena leami. <sup>10</sup>Dopa latala, pii mendai leami dokome, endakali daa jepae dupa yakinala naeyao nisoo kalyepape leami. Dopa leami doko, nambame nee kaeyao kalai pyoo kateo dokoaka lao leami.

#### **Polome Pita Pyalanya Leona Leamo Doko**

<sup>11</sup>Dopaka doko, Pita baa Antioko ipupala etete koeyamosa, baanya enombanya nambame baa pyalanya leo. <sup>12</sup>Baa ipupala, akali tata waka yanu kepala naenge dupa-pipa nee nao petea. Dopa piamopa, yanu kepena lengema Jemesa-pipa katenge akali dokaita epeaminopa, Pita paka kaeyapala, akali tata waka dupa yakinatala lembe piamosa, nambame baa pyalanya leo. <sup>13</sup>Pitame baanya manaminia doko yalo piali pyoo, Juu Kristene yangi dupame nyakamanya mana miniami dupa yalo piامي dokome, Banabasa apata pyalya lao nyiamiaka. <sup>14</sup>Dupame

wai pii epe dokonya kiningi pii doko to-lao wata-minala naeyaminopa nambame kandatala, endakali dupa pitakanya enombanya Pita lamaiyoo, “Emba Juu dokome Juumanya mana dupa minala naenya, akali tata waka dupanya mana dupa minao kalyeno doko, aipuma Juu dupanya mana dupa akali tata waka dupame minao katena lelyepe?” leo.

**Jisasa Tungi Pingi Endakali  
Dupa Goteme Tolatae  
Lengena Leamo Doko**

<sup>15</sup>Akali tata waka koo pingi dupanya naima mandipae daa. Juu dupanya naima mandipae. <sup>16</sup>Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita Goteme endakali dupa tolataena laa naenge. Jisasa Kraisa tungi pingi dokonya-kaita Goteme endakali dupa tolatae lengena lao naimame masilyamano. Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokome endakali mendaipi mende Goteme tolataena laa naeyata. Tenge dokonya, loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita daa, Jisasa Kraisa tungi pingi dokonya-kaita naima Goteme tolataena lena lao, naimame apata Jisasa Kraisa tungi pilyamano. <sup>17</sup>Dopaka doko, Kraisa tungi pilyamano dokonya-kaita Goteme naima tolataena lena lao kaitini kutatamano doko, dokome naima koo pingi kalyamanona lao panenge. Dopana, Kraisame koo pyepa lao mapusingina lamape? Daa, dopa nalamana! <sup>18</sup>Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita Goteme endakali dupa tolatae lengena lao masingi doko nambame yakineo. Dopa pio doko dee nambame masoto doko, namba loo yalenge akali mendena lao

they were not walking uprightly in accordance with the truth of the gospel, I said to Peter in front of them all, “If you, though a Jew, live like a Gentile and not like a Jew, why do you compel the Gentiles to live like Jews?”

**Justification  
by Faith**

<sup>15</sup>We who are Jews by nature and not Gentile sinners <sup>16</sup>know that a person is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ. So we too have put our faith in Christ Jesus so that we may be justified by faith in Christ and not by works of the law, because no flesh will be justified by works of the law. <sup>17</sup>But if we ourselves have also been found to be sinners while seeking to be justified in Christ, is Christ then an agent of sin? Certainly not! <sup>18</sup>For if I build up again the very things that I tore down, I show myself to be a transgressor.



<sup>19</sup>For through the law I died to the law so that I might live for God. <sup>20</sup>I have been crucified with Christ, and it is no longer I who live, but Christ who lives in me. The life that I now live in the flesh, I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself up for me. <sup>21</sup>I do not nullify the grace of God, for if righteousness comes through the law, then Christ died for nothing.

#### Law or Faith

**3** <sup>10</sup>Foolish Galatians! Who has bewitched you to keep you from obeying the truth? In your presence, before your very eyes, Jesus Christ was publicly portrayed as crucified. <sup>2</sup>Let me ask you this one question: Did you receive the Spirit by works of the law or by hearing with faith? <sup>3</sup>Are you so foolish? Having begun by the Spirit, are you now trying to be perfected by

panata. <sup>19</sup>Mosesanya loo dupa nambame wata-minatoo lao piopa, loo dupame namba-kisa tenge setea. Dopana, indupa namba Gotenya katatoo lao masetala, loo dupanya namba kumapae kalyo. <sup>20</sup>Kraisa pyao yukutae kateamo dokonya, namba apata pyao yukutae kateamba. Dopa pi-ambano dokonya, indupa pituu namba, namba tangenya nakalyo. Kraisa baa namba-kisa kalyamo. Gotenya Ikingingi dokome namba auu kaeyapala, namba alo pyoo baa kumia. Dopa piamo dokonya, namba yonge katao kalyo dakepa, nambame baa tungi pyao kalyo. <sup>21</sup>Gotenya kondo kaenge doko nambame mee joo nepala naelyo. Mosesanya loo dupa wata-miningi dokonya-kaita Goteme endakali dupa tolataena lenge-pyali doko, Kraisa kumiamo doko maa yangatae katapyali.

#### Mosesanya Loo Dupapi, Jisasa Tungi Pingi Dokopi, Dupanya Leamo Doko

**3** <sup>1</sup>Nyakama Galesia tange dupa kya-kaengema! Jisasa Kraisa pyao yukutae kateana lao nambame nyakamanya kainanya mana lakondape pyoo leopa, nyakamame auu pyoo sepeami. Dopa piamino doko, kiningi pii doko nyakamame wata-minala naeyalapale lao, apimi lungu pisetala kyakanya nepea? <sup>2</sup>Nambame mendai dake iki nyakama tipa pyoo sotoo lao masilyo: Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa pingi dokonya-kaita nyakama Spirita doko nyiamipi, pande wai pii epe doko sepala Jisasa tungi piamino dokonya-kaita Spirita doko nyiami? <sup>3</sup>Spirita dokome kyeto diamopa, nyakama Kristene katamana lao tee piamino doko, indupa nyakamanya kyetome kalai doko etasalanya pilyamipi? Aipa petala nyakama dopa pyoo kyakelyami? <sup>4</sup>Wamba

nyakama-kisa kenda longo epeamo du-panya tanda nyoo kateamino doko, mee tanda nyiamipi? Nyakama mee tanda nanyoo pilyamino lao nambame masilyo. <sup>5</sup>Goteme Spirita doko nyakama ditala, nyakamanya kainanya mirakolo dupa pilyamo doko, Mosesanya loo dupame pyepape latae singi dupa nyakamame pingima dokonya pilyape, pande Jisasanya wai pii epe doko sepala baa tungi pilyamino dokonya pilya? <sup>6</sup>Abraameme pia-pyomo doko nyakamame masalapape: Abraameme Gote tungi pia dokonya, Goteme baa tolataena lea-pyaa.

<sup>7</sup>Dopana, Gote tungi pingi endakali dupa Abraamenya ikiningiakana lao nyakamame masokondape pyepape. <sup>8</sup>Jisasa tungi pyatami dokonya-kaita Goteme akali tata waka dupa pitaka tolataena latona lao baame wamba-waka masia-pyaa. Dopa lao masetala, baame wambao wai pii epe doko Abraame lamaiyoo, “Nambame emba-kisa akali tata waka dupa pitaka auu pisotona” lea-pyaana lao pepa pyapae silyamo. <sup>9</sup>Dopa lapae silyamo dokonya, Gote tungi pingi Abraame doko Goteme auu pisiali pyoo, endakali Gote tungi pingi dupa pitaka Goteme auu pisingi.

<sup>10</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Mosesanya loo dupa pitaka wata-minao nakatengema endakali dupa pitaka koeyatamina” lapae silyamo. Tenge dokonya, loo buku dokonya pii pepa pyapae singi dupa pitaka wata-minao nakatengema endakali dupa pitaka koeyatami. <sup>11</sup>Dopaka doko, “Endakali tolatae dupa Gote tungi pingi dokonya-kaita lete katatamina” lao pepa pyapae silyamo. Dopa lao pepa pyapae silyamo dokonya, Mosesanya loo dupa

the flesh? <sup>4</sup>Did you suffer so much in vain?—if indeed it was in vain. <sup>5</sup>Does God supply you with the Spirit and work miracles among you because you perform the works of the law or because you hear with faith? <sup>6</sup>Remember, “Abraham believed God, and it was counted to him as righteousness.”

<sup>7</sup>Therefore you must understand that those who have faith are the sons of Abraham. <sup>8</sup>Now the Scripture, foreseeing that God would justify the Gentiles by faith, preached the gospel beforehand to Abraham, saying, “All the nations will be blessed in you.” <sup>9</sup>So then, those who have faith are blessed along with Abraham, the man of faith.

<sup>10</sup>For all who rely on the works of the law are under a curse, because it is written, “Cursed is everyone who does not continue to do everything written in the Book of the Law.” <sup>11</sup>Now it is evident

that no one is justified before God by the law, because “the righteous will live by faith.” <sup>12</sup>But the law is not based on faith; on the contrary, “The person who does these things will live by them.” <sup>13</sup>Christ redeemed us from the curse of the law by becoming a curse for us, for it is written, “Cursed is everyone who hangs on a tree.” <sup>14</sup>He redeemed us so that the blessing of Abraham would come to the Gentiles in Christ Jesus, so that we could receive the promise of the Spirit through faith.

#### **The Law and the Promise**

<sup>15</sup>Brothers, let me give an example from everyday life: When a man-made covenant is ratified, no one annuls it or adds to it. <sup>16</sup>Now the promises were spoken to Abraham and to his descendant. Scripture does not say, “And to his descendants,” referring to many, but referring to one man it says, “And to your descendant,” who is Christ. <sup>17</sup>My point is this: The law, which came four hundred

wata-minao katenge dokonya-kaita Goteme endakali mendaipi mende tolataena laa naengena lao panyamo. <sup>12</sup>Mosesanya loo dupa wata-minangi doko Gote tungi pingi dopale daa. “Endakali mendeme loo dupa wata-minao katata dokonya-kaita baa lete katatana” lao pepa pyapae silyamo. <sup>13</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamoaka: “Itanya yukutae katatami endakali dupa pitaka Goteme koeyasetamosa pitana” lapae silyamo. Mosesanya loo dupanya lapae silyamoli pyoo, naima koeyasepenge panda dokonya Kraisa alo pyoo naima mokao nyia. <sup>14</sup>Goteme Spiritita ditona leamo doko Jisasa Kraisa tungi pingi dokonya-kaita naima pitakame nyetaminopa lao mokao nyia. Goteme Abraame auu pisiali pyoo, Jisasa Kraisa-kisa katenge akali tata waka dupa auu pisetamopa lao dopa piaka.

#### **Mosesanya Loopi, Goteme Mende Maitona Leamo Dokopi, Dupanya Leamo Doko**

<sup>15</sup>Kaimii paluma, endakali dupame ko-teaka lao mana minangi mende indupa nambame makande pilyo. Endakali mendalapome mende pitambana lao pii yaki pinya setelyambinopa, endakali mendeme dokonya pii mende konda pyakamaiya naeyao, daa lakamaiya naeyaowaka pingi. <sup>16</sup>Goteme Abraamepa, baanya mandipaenya mandipae dokopa, dolapo mende maitona leapyaa. “Mandipaenya mandipae dupana” lao pepa pyapae nasingi. “Mandipaenya mandipae dokona” lao pepa pyapae singi. “Mandipaenya mandipae dokona” lao pepa pyapae singi doko baa Kraisa. <sup>17</sup>Nambame pii lelyo dokonya tenge doko dake: Goteme Jisasa Kraisa-pipa pii yaki

pinya setea doko, ee kana 430 pateamopa, Mosesanya loo dupa epea-pyaa. Goteme mende maitona lao wambao pii yaki pinya setea doko Mosesanya loo dupame mee joo nepala naeya-pyaa. <sup>18</sup>Goteme mende maitona lea doko Mosesanya loo dupa wata-miningi dokonya-kaita nyepenge-pyali doko, mee maitona lea dokonya-kaita nyala naeyamili. Dopaka doko, mee maitona lea dokonya-kaita Goteme Abraame maiya-pyaa.

<sup>19</sup>Dopa pia-tamo doko, Mosesanya loo dupa aipuma setea? Abraamenya mandipaenya mandipae mende, Goteme mende maitona lea akali doko ipa naeyamopa, endakali dupame koo pyoo kateami dokonya, Mosesanya loo dupa setea-pyaa. Enjele dupame loo dupa nyoo ipupala, Gotepa, endakalipanya kaina dokonya katenge akali mende maitala, akali dokome endakali dupa maina leami-pyaa. <sup>20</sup>Kainanya katenge akali mendeme akali mendai iki nisoo kalai napingi. Dopaka doko, Gote baa mendai iki kalyamo.

### Kendemanepi Ikiningipi Dupanya Leamo Doko

<sup>21</sup>Mosesanya loo dupame mende pyoo lamupa, Goteme mende maitona lea dokome mendeaka pyoo lamupa, dolapo tilya nyilyambipi? Daa, dopa napilyambino. Mosesanya loo dupame endakali lete katasingi-pyali doko, loo dupa wata-miningi dokonya-kaita endakali dupa tolatae katamili. <sup>22</sup>Goteme mende maitona lea doko Jisasa Kraisa tungi pingi dupame nyetaminopa lao, Goteme baanya pii pepa pyapae singi dokonya-kaita, endakali dupa pitaka koo pingi mana dupanya anjetae katena lea.

<sup>23</sup>Jisasa tungi pingi mana doko nasi-amopa, Mosesanya loo dupame naima

and thirty years later, cannot annul a covenant previously ratified by God to Christ, so as to invalidate the promise. <sup>18</sup>For if the inheritance comes by the law, it no longer comes by the promise; but God granted it to Abraham by a promise.

<sup>19</sup>Why then was the law given? It was added because of transgressions, until the descendant should come to whom the promise had been made. It was ordained through angels by the hand of a mediator. <sup>20</sup>Now a mediator does not represent just one party, but God is one.

### Slaves and Sons

<sup>21</sup>Is the law then opposed to the promises of God? Certainly not! For if a law had been given that was able to give life, truly righteousness would have come through the law. <sup>22</sup>But the Scripture has confined all under sin, so that the promise might be given on the basis of faith in Jesus Christ to those who believe.

<sup>23</sup>Now before faith came, we were kept in

custody under the law, confined until the faith that was to come would be revealed. <sup>24</sup>The law, then, was our guardian until Christ came, so that we could be justified by faith. <sup>25</sup>But now that faith has come, we are no longer under a guardian, <sup>26</sup>for you are all sons of God through faith in Christ Jesus. <sup>27</sup>For all of you who were baptized into Christ have put on Christ. <sup>28</sup>There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female, for you are all one in Christ Jesus. <sup>29</sup>And if you belong to Christ, then you are Abraham's descendants and heirs according to the promise.

**4** <sup>1</sup>Now I say that as long as the heir is a child, he differs in no way from a slave, though he is the master of all. <sup>2</sup>But he is under guardians and stewards until the time appointed by his father. <sup>3</sup>In the same way also, when we were children, we were enslaved to the elements of the world. <sup>4</sup>But when the fullness of time came, God sent his Son, born of a woman,

anjinya palyiamopa, anjetaeyaka katao pao, Jisasa tungi pingi doko Goteme panasiamo gii dokonya tuu leama. <sup>24</sup>Kraisa tungi pingi dokonya-kaita Goteme naima tolataena latamopa lao, Mosesanya loo dupame naima isoo katea. <sup>25</sup>Jisasa tungi pyapenge mana doko ipateamo dokonya, indupa Mosesanya loo dupame naima isoo nakatapenge. <sup>26</sup>Jisasa Kraisa tungi pilyamino dokonya-kaita, nyakama pitaka Gotenya ikiningi kalyamino. <sup>27</sup>Dokonya nyakama Jisasanya kenge dokonya kaimbu nyiamino dupa pitakame Kraisa baa yonge pee joo petae kalyamino. <sup>28</sup>Dopa pilyamino dokonya, Juupi, Girikiipi, kendemanepi, mee endakalipi, akalipi, endapi, nyakama pitaka Jisasa Kraisa-kisa mendai jetae kalyamino. <sup>29</sup>Nyakama Kraisanya katatamino doko, nyakama Abraamenya mandipaenya mandipaeyaka katao, Goteme Abraame mende maitona lea doko nyakamame etete nyetami.

**4** <sup>1</sup>Moeya nyepengena latae dupanya lao nambame pii dake lelyo: Moeya nyepenge wane doko kole kalyamopa, baanya takanganya oapi dupa pitaka baanyaka doko, baa kendemane dupa kalyami mendai dopaleaka katenge. <sup>2</sup>Wane kole doko isingima dupame baa isoo pao, takangeme moeya nyetana lao gii setakamailya dokonya tuu lengema. <sup>3</sup>Dopaka pyoo, naima wane kole joo kateama gii dokopa, yuunya isingi imambu koo dupanya naima kendemane kateama. <sup>4</sup>Dopaka doko, Gotenya gii setea doko paleamopa, baanya Ikiningi doko epena lea. Enda mendeme wane doko mandipiamopa, baa Mosesanya loo dupanya

pundipundi katea. <sup>5</sup>Mosesanya loo dupanya pundipundi katenge dupa naima Goteme mokao nyepala, baanya ikiningi katataminopa lao mandyoo nyotoo latala, baanya Ikiningi doko epena lea. <sup>6</sup>Indupa nyakama Gotenya ikiningi kalyamino dokonya, Goteme baanya Ikiningi dokonya Spiritu doko nyakamanya mona andaka epena lamupa, Spiritu dokome, "Apane, Apane" lao wii lao kalyamo. <sup>7</sup>Tenge dokonya, nyakama kendemane nakatenya, Gotenya ikiningi kalyamino. Gotenya ikiningi kalyamino dokonya, Kraisame etete nyepenge dupa nyakama apata nyepengeaka.

#### **Galesia Tange Dupa Polome Nee Kaeyamo Doko**

<sup>8</sup>Wamba nyakamame Gote masala naeyao kateamino gii dokopa, sambo gote dupanya nyakama kendemane kateami. <sup>9</sup>Dopaka doko, indupa nyakamame Gote masilyamino. Nyakamame Gote masilyaminona lelyo doko nambame nalapenge. Goteme nyakama masetena lao nambame lapenge. Aipuma nyakama Gote yakinatala, yuunya isingi imambu koo, kyeto mende nasingi, epe mende napingima dupame dee pilyoo, kendemane nyina lao kaelyami? <sup>10</sup>Nyakamame Juumanya lotuu lenge giipi, kanapi, ee kanapi, waka gii andakepi, dupa kame nasoo kandao nyingima. <sup>11</sup>Dopa pingima dokonya, nambame nyakama masetala kalai pio dupa maa yangatae katatame-lao paka kaelyo.

<sup>12</sup>Kaimii paluma, nambame Juumanya lotuu mana dopale dupa yakinatala, nyakama akali tata waka dupa katengemali pyoo namba kalyo. Dopana, namba kalyoli pyoo nyakama kalyepape lao kyeto joo lelyo. Nyakamame namba koeyasoo koo mende napiami. <sup>13</sup>Wamba namba yaina piamosa, nyakama kateamino

born under the law, <sup>5</sup>to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons. <sup>6</sup>And because you are sons, God has sent the Spirit of his Son into your hearts, crying out, "Abba! Father!" <sup>7</sup>So you are no longer a slave, but a son. And if you are a son, you are also an heir of God through Christ.

#### **Paul's Concern for the Galatians**

<sup>8</sup>At that time, however, when you did not know God, you were enslaved to beings that by nature are not gods. <sup>9</sup>But now that you have come to know God, or rather to be known by God, how is it that you are turning back again to the weak and worthless elements? Do you wish to be enslaved to them once more? <sup>10</sup>You observe days, months, seasons, and years! <sup>11</sup>I am afraid for you, lest somehow I have labored for you in vain.

<sup>12</sup>I plead with you, brothers: Become as I am, because I also have become as you are. You did me no wrong. <sup>13</sup>But you know that it was because

of a physical infirmity that I preached the gospel to you the first time. <sup>14</sup>And you did not despise or reject me even though my physical condition was a trial for me. On the contrary, you received me as an angel of God, as Christ Jesus. <sup>15</sup>What then has become of that sense of blessing you had? For I testify to you that, if possible, you would have plucked out your own eyes and given them to me. <sup>16</sup>Have I now become your enemy by telling you the truth? <sup>17</sup>Those false teachers are not zealous for you in a good way, but rather they wish to shut you out so that you will be zealous for them. <sup>18</sup>Now it is good to be zealous for a good purpose, and to be so at all times and not just when I am with you. <sup>19</sup>My little children, for whom I am again suffering labor pains until Christ is formed in you, <sup>20</sup>how I wish that I could be with you now and change my tone, for I am perplexed about you!

dokonya namba ipupala, wai pii epe doko langiina lao nyakamame masilyamino. <sup>14</sup>Yaina dokome namba kenda pisi amoaka doko, nyakamame namba maka kaeyaowapi, maita dyoapi mende napiami. Namba Gotenya enjele mendepi, Jisasa Kraisaapi joo nyakamame namba lanyiami. <sup>15</sup>Nyakama mona yaepao ka-teamino mana doko aipa petala alu pia? Nyakamanya lenge dolapo lukuu nyepenge jiali doko, lukuu nyepala namba diamilina lao nambame nyakama panao langilyo. <sup>16</sup>Indupa nambame nyakama kiningi pii doko langilyo dokonya, namba nyakamanya yandapipi jilyope? <sup>17</sup>Sambo mana lenge endakali dupame nyakama andiki pyokondape pilyamino. Dopaka doko, dokaitame kalai pyaanya pilyamino doko angi kalai epe mende pyaanya napilyamino. Nyakamame dupanya pii doko wata-minatala, pii nambame nyakama langio doko yakinalapale lao pilyamino. <sup>18</sup>Sambo mana lenge dupame kalai epe mende pyaanya nee kaeyatamino doko auu pita. Dopana, dupame namba katatopa iki kalai epe pimana lao masala naenya, koteaka lao pyoo katapenge. <sup>19</sup>Nambanya wane paluma, nambame nyakama masipusa, enda wane maita pilyamopa tanda nyingili pyoo, namba deaka tanda nyilyo doko nyakamanya mona andaka Kraisa kyeto joo katatamo dokopa etata. <sup>20</sup>Nyakamame pilyamino doko, aipuma pilyamipi lao namba tatake kaelyo. Tenge dokonya, namba nyakama kalyamino dokonya ipupala, nambame pii kyeto joo lelyo doko kaeyapala, andiki pyoo lapu laka lao masilyo.

**Ekapa Sarapanya Lao  
Kongali Leamo Doko**

<sup>21</sup>Nyakamame namba langyepa: Nyakama mendapu Mosesanya loo dupanya pundipundi katamu laka lao masilyamino dupame, loo dupanya pii angi doko aki lelyape lao soo nanyilyamipi? <sup>22</sup>Pii doko dapa lao pepa pyapae silyamo: Abraamenya wane lapoma mandea dokonya, wane mende doko kendemane enda dokome mandea-pyaa. Mende doko mee enda dokome mandea-pyaa. <sup>23</sup>Kendemane enda dokome wane mandea doko endakalimi mandengeli pyoo mandea-pyaa. Mee enda dokome wane mandea doko, wamba Goteme wane mende maitona lea dokonya-kaita mandea-pyaa. <sup>24</sup>Pii doko kongali pii joo kandapenge. Enda dolapo Gotenya pii lao yaki pia lapoma dolapo makande petae kalyamo. Kendemane enda Eka doko Sinai manda dokonya Goteme pii lao yaki pia doko makande petae kalyamo. Enda dokome wane mandelya dupa pitaka kendemane waneaka mandenge. <sup>25</sup>Eka doko Arabia yuu dokonya Sinai manda silyamo doko makande petae kalyamo. Eka baa Jerusalema isa yuu dakenya indupa silyamo doko makande petae kalyamoaka. Baapi, baanya wanepi dupa kendemane. <sup>26</sup>Dopaka doko, Sara baa Jerusalema kaiti-kisa silyamo doko makande petae dokome kendemane kalai napingi. Baa naima pitakanya endangi doko. <sup>27</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Enda wane namandenge, ingi pyakilyetae, emba mona yaepape! Emba wane maita napiamoaka doko, embanya wane dupa longo jipya dokome, enda akali katenge dokonya wane dupa ita

**The Allegory of  
Hagar and Sarah**

<sup>21</sup>Tell me, you who wish to be under the law, do you not listen to the law? <sup>22</sup>For it is written that Abraham had two sons, one by the slave woman and one by the free woman. <sup>23</sup>But the son of the slave woman was born according to the flesh, while the son of the free woman was born through the promise. <sup>24</sup>This can be explained allegorically, for these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for slavery; this is Hagar. <sup>25</sup>For Hagar is Mount Sinai in Arabia and corresponds to the present Jerusalem; she is in slavery with her children. <sup>26</sup>But the Jerusalem that is above is the free woman; she is the mother of us all. <sup>27</sup>For it is written, "Rejoice, O barren woman, who has never given birth; break forth and shout, you who have never been in labor! For many are the children of the desolate woman, more than those of



the woman who has a husband.” <sup>28</sup>Now we, brothers, like Isaac, are children of the promise. <sup>29</sup>But just as at that time the child who was born according to the flesh persecuted the child who was born according to the Spirit, so it is now also. <sup>30</sup>But what does the Scripture say? “Cast out the slave woman and her son, for the son of the slave woman shall not inherit with the son of the free woman.” <sup>31</sup>So, brothers, we are not children of the slave woman, but of the free woman.

**Do Not Submit  
Again to a Yoke  
of Slavery**

**5** <sup>1</sup>Stand fast therefore in the freedom with which Christ has set us free, and do not submit again to a yoke of slavery.

<sup>2</sup>Behold, I, Paul, say to you that if you let yourselves be circumcised, Christ will be of no benefit to you. <sup>3</sup>I testify again to every man who lets himself be circumcised that he is obligated to keep the entire law. <sup>4</sup>You who are seeking to be justified

minilyamona, mona yaepao wii lape!” la-pae silyamo. <sup>28</sup>Kaimii paluma, Goteme wane mende maitona lea dokonya-kaita Aisake mandea dopaka pyoo, naima mandipae kalyamano. <sup>29</sup>Dopaka doko, yongenya-kaita wane mandipae Ismaele dokome, wane Spiritame maiyamopa mandipae Aisake doko, gii dokopa pyao tanda maiyoo koeyasoo katea doko, indu-papi dopaka pyoo kalyamo. <sup>30</sup>Dopaka doko, Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya aipa lapae silya? “Embame kendemane enda dokopa, baanya ikiningi dokopa, dolapo watao pyape. Kendemane enda dokonya ikiningi dokopa, mee enda dokonya ikiningi dokopa, dolapo moeya dupa mokosoloo pyaa naeyatambina” lapae silyamo. <sup>31</sup>Dopana, kaimii paluma, naima kendemane enda dokonya ikiningi nakalyamano. Naima mee enda dokonya ikiningi kalyamano.

**Dee Kendemane Nakalyepape  
Leamo Doko**

**5** <sup>1</sup>Naima mokao nyepae katataminopa lao Kraisame mokao nyiana, nyakama mokao nyepae dupa kyeto joo kalyepape. Nyakama kendemane kalyanya, endakali mendeme dee anjina lao kaeyala naeyalapape!

<sup>2</sup>Namba Polome pii dake nyakama langilyona salapape: Nyakamanya yanu kepekena latamino doko, Kraisa-kisa nyakamame nisepae mende nanyetami. <sup>3</sup>Yanu kepenge mana doko minilyamino akali dupa pitaka lamaiyoo, pii dake deaka panao lelyo: Mana doko minilyamino akali dupame Mosesanya loo dupa pitaka auu pyoo wata-minapenge. <sup>4</sup>Nyakamanya mendapuame Mosesanya loo dupa wata-minatamanopa Goteme nyakama tolatae latana lao masingima

dupame Kraisa yakinatala waka kalyamino. Nyakamame Gotenya kondo kaenge doko yakinatala isa pyakateami. <sup>5</sup>Dopaka doko, naima Spirita dokome lelyamoli pyoo katenge dupame, Jisasa tungi pingi dokonya-kaita Goteme naima tolataena latamopa lao nee kae-yao malisoo kalyamano. <sup>6</sup>Akali mende Kraisa-kisa kalyamopa, yanu kepenge dokopa, kepala naenge dokopa, dolapome angi mende napingi. Jisasa tungi pyao katao, endakali auu kaenge dokome angi mende pingi.

<sup>7</sup>Nyakama auu pyoo alo piami. Dopena, kiningi pii doko wata-minala naeyalapale lao apimi kaita lyokelya? <sup>8</sup>Kaita lyokenge mana doko, nyakama wii lao nyiamo Gote doko-kisa katao naepenge. <sup>9</sup>Yisa kuki-pipa palao endaki minapae dokonya taeyapala, breta doko andao pee lasingi. <sup>†</sup> <sup>10</sup>Nambame pii lelyo dutupa nyakamame tanga laa naeyalami-nona lao, Kamongo-kisa katao kyeto joo masilyo. Dopaka doko, akali mendeme nyakama kyakasilyamo doko Goteme yapatala tanda maitamopa, baa tanda nyeta. Akali doko apipi lao nambame masala naelyo. <sup>11</sup>Kaimii paluma, nambame yanu kepena lao mana laowaka katenge-pyali doko, Kraisa baa poko itanya kumiamo dokonya pii dokome endakali dupa imbu pisala naeyamupa, Juu dupame namba tanda dyoo koeyasala naeyamili. <sup>12</sup>Nyakama kyakasoo yanu kepalapa lelyamino dokaitame nyakamanya mamuni dolapo nyakama tange nyimi laka lao masilyo.

<sup>13</sup>Kaimii paluma, nyakama mokao nyepae kalyepale lao Goteme wii lao nyia. Dopa piamo dokonya, nyakama

by the law are alienated from Christ; you have fallen away from grace. <sup>5</sup>For through the Spirit, by faith, we eagerly await the hope of righteousness. <sup>6</sup>For in Christ Jesus neither does circumcision have any significance, nor uncircumcision, but what matters is faith working through love.

<sup>7</sup>You were running well. Who hindered you from obeying the truth? <sup>8</sup>This persuasion does not come from him who calls you. <sup>9</sup>A little leaven leavens the whole lump. <sup>10</sup>I have confidence in you in the Lord that you will adopt no other mindset. But the one who is troubling you will bear his judgment, whoever he may be. <sup>11</sup>Now, brothers, if I am still preaching circumcision, why am I still being persecuted? In that case the offense of the cross has been done away with. <sup>12</sup>Oh that those who are unsettling you would cut themselves off!

<sup>13</sup>You were called to freedom, brothers. Only

---

<sup>†</sup> 5:9 Pii dokonya tenge doko, yisa kukimi palao endaki minapae dokonya taeyapala, breta doko andao pee lasingili pyoo, sambo pii mana lelyami dupa andao pee lenge.

do not use your freedom as an opportunity for the flesh, but serve one another in love. <sup>14</sup>For the entire law is fulfilled in this one commandment: “You shall love your neighbor as yourself.” <sup>15</sup>But if you bite and devour one another, watch out, or you will be consumed by one another.

**The Fruit of the Spirit and the Works of the Flesh**

<sup>16</sup>I say then, walk by the Spirit and you will certainly not gratify the desires of the flesh. <sup>17</sup>For the flesh desires what is contrary to the Spirit, and the Spirit desires what is contrary to the flesh. These are opposed to each other, to keep you from doing the very things you want to do. <sup>18</sup>But if you are led by the Spirit, you are not under the law. <sup>19</sup>Now the works of the flesh are obvious: adultery, fornication, impurity, sensuality, <sup>20</sup>idolatry, sorcery, hostilities, quarrels, jealousies, fits of rage, selfish ambitions, dissensions, factions, <sup>21</sup>envy, murder,

mokao nyepae kalyamanona lao masetala, nyakamanya yongenya koo pyoani kaenge dupa kutao paeyala naenya, auu kaengeme nyakama-lapo mende nisa-nisa pyoo kalyepape. <sup>14</sup>“Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyape” lapae silyamo loo mendai dokonya loo waka dupa pitaka koko palelyamo. <sup>15</sup>Dopaka doko, nyakama-lapo mende nengeme naa-naa petala, mende koeyasa-koeyasa pyoo kumaloo pitamina, kandao kalyepape.

**Oli Spiritanya Diipi, Monanya Koopi, Dupanya Leamo Doko**

<sup>16</sup>Nambame dapa lelyo: Nyakama Spirita dokome latali pyoo kalyepape. Dopa pyoo katataminopa, nyakamanya yongenya koo pyoani kaenge dupa napitami. <sup>17</sup>Yongenya koo pyoani kaenge dokome Spirita dokonya epe pyoani kaenge doko yanda pimaingi. Spiritanya epe pyoani kaenge dokome yongenya koo pyoani kaenge doko yanda pimaingiaka. Dolapo yanda pilyambinopa, nyakamame kalai epe pimana lao masilyami dupa kaita lyokenge. <sup>18</sup>Dopaka doko, Spirita dokome nyakama laminatamopa pae-yatamino doko, nyakama Mosesanya loo dupanya pundipundi nakatatami. <sup>19-21</sup>Yongeme koo pingi panapae singi dupa dapale: kepo kolengepi, endapi akalipi nyelenyele paengepi, kaimala pipae mana dupa miningipi, yongenya pyoani kaenge mana koeyapae dupa miningipi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, nemango lengepi, yandapipi jingipi, laiya lengepi, tilya nyingipi, imbu kaengepi, tange iki masingipi, mona mendai napalengepi, wakale pyaloo pingipi, wakamanya oapi dupa nyipu

laka lao masingipi, endakali pyao kumasingipi, bia longo lao nao kyakengepi, bia nao kyakao mana koo miningipi, mana koo waka dupa miningipi, dupa. Mana dopale dupa miningima endakali dupame Gotenya kingdom doko nanyetamina kandao kalyepape lao wamba langio doko, indupa deaka langilyona, kandao kalyepape. <sup>22-23</sup>Dopaka doko, Spiritu dokonya dii dupa dapale: endakali auu kaengepi, eteke pingipi, mona yaepengepi, yapa maka nakaeyao malisoo katengepi, andiki pingipi, mana epe miningipi, pitoo lateli pyoo pingipi, anasale joo katengepi, masepae koo dupa ipatame-lao tange isoo katengepi, dupa. Mana dutupa naminapengena lao, loo mendeme daa lapae nasongi. <sup>24</sup>Kraisanya endakali dupanya yongenya koo pyoani kaengepi, nyipu laka lao masingipi, dutupa pitaka poko ita dokonya pyao yukulala kumaseteami.

<sup>25</sup>Spirita dokome latali pyoo katatamano doko, Spiritu dokome laminata dokonya-kaita naimame mana epe minao paeyamana. <sup>26</sup>Naima alyasale joo kalyamanona lao masetala, mendenya mona minao maka pisoo, naima-lapo tilya nyoo nakatamana.

#### **Kenda Dupanya Mende Nisa-Nisa Pyoo Kalyepape Leamo Doko**

**6** <sup>1</sup>Kaimii paluma, nyakamanya mendeme koo mende pia-kandeno doko, nyakama Oli Spiritu katenge dupame baa pata-pata lao tolasalapape. Nyakama apata makande pitame-lao, nyakama tange isoo kalyepape. <sup>2</sup>Nyakama-kisa kenda seta dupanya mende nisa-nisa pyoo kalyepape. Dopa pitamino dokome, Kraisanya loo dupa wata-minataminosa pita. <sup>3</sup>Akali kenge nasongi mendeme baa

drunkenness, revelries, and the like. I warn you, just as I warned you before, that those who practice such things will not inherit the kingdom of God. <sup>22</sup>But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, <sup>23</sup>gentleness, and self-control; against such things there is no law. <sup>24</sup>Now those who belong to Christ have crucified the flesh with its passions and desires.

<sup>25</sup>Since we live by the Spirit, let us also keep in step with the Spirit. <sup>26</sup>Let us not become conceited, provoking one another and envying one another.

#### **Bear One Another's Burdens**

**6** <sup>1</sup>Brothers, if anyone is caught in any transgression, you who are spiritual should restore him in a spirit of gentleness, paying attention to yourself so that you too are not tempted. <sup>2</sup>Bear one another's burdens, and in this way fulfill the law of Christ. <sup>3</sup>For if anyone

thinks that he is something, when he is nothing, he deceives himself. <sup>4</sup>But each person should test his own work, and then he will have reason for boasting in regard to himself alone, and not in regard to another. <sup>5</sup>For each person will bear his own load.

<sup>6</sup>Now the one who is instructed in the word must share all good things with the one who instructs him. <sup>7</sup>Do not be misled: God is not mocked. A person reaps what he sows. <sup>8</sup>For he who sows to his own flesh will reap corruption from the flesh, but he who sows to the Spirit will reap eternal life from the Spirit. <sup>9</sup>So let us not grow weary in doing good, for in due time we will reap, if we do not give up. <sup>10</sup>Therefore, as we have opportunity, let us do good to all, and especially to those of the household of faith.

#### **Final Warning and Benediction**

<sup>11</sup>See what large letters I use as I write to you with my own hand. <sup>12</sup>It is

kenge singi kalyona lao masilyamo doko, baa tange minakasilyamosa pingi. <sup>4</sup>Dopa pingina, nyakama mendai-mendainya kalai piti dupa auu pyoo pilyope, kopeta pilyope lao emba tangeme yapapenge. Dopa petala, embanya kalai piti dupa kandatala, dokonya tenge katao emba tange auu kaeyapenge. Endakali waka mendenya kalai pita dupa, embanya kalai piti dupa-pipa aowapa latala, auu kaeyala naeyape. <sup>5</sup>Aipumape, endakali mendai-mendainya mana koo minatami dupanya kenda ipata dupa tange soo katatami.

<sup>6</sup>Wai pii epe doko mana nyingi endakali dupame oapi epe dupa pitaka mokosoo, wai pii epe doko mana lamaingi doko maipenge. <sup>7</sup>Endakali mendeme nyakama minakasina lao kaeyala naeyalapape. Gote doko endakali mendeme lamba lapenge Gote mende daa. Endakali mendeme ee wai lyandelya dokonya, dii dokoaka mandenge. <sup>8</sup>Endakali mendeme yongenya koo pyoani kaenge dupa baanya yonge dokonya ee wai joo lyandatamo doko, baanya yonge dokome etao koenge doko mandita. Spiritanya epe pyoani kaenge dupa baanya yonge dokonya ee wai joo pokatamo doko, Spiritanya dokome lete etete katenge doko mandita. <sup>9</sup>Naimame kalai epe dupa pyaanya maka nakaeyapenge. Naimame kalai epe dupa yakinala naeyao pyoo katatamano doko, gii setapae dokonya dii epe dupa manditama. <sup>10</sup>Dopa pitamana, naimame kalai epe pipenge dupa pyoo, endakali dupa pitaka nisoo katamana. Dopa pyoo katao, Jisasa tungi pingima endakali dupa mupa joo nisemana.

#### **Pii Etao Leamo Dupa**

<sup>11</sup>Pii etao datupa nambanya kingimi andake pyoo pepa pyapala peekelyona kanjepape. <sup>12</sup>Endakali mendapuame

dapa lengema: “Kraisa poko itanya kumiana lao naimame latamano doko, Juu dupame naima tanda dyoo koeyasetamina” lengema. Dopa lengema dupame Juu dupa paka kaeyapala, endakali enomba dupanya epe joo katamana lao, nyakama yanu kepapengena lao kyeto joo lengema. <sup>13</sup>Akali yanu kepapae dupame Mosesanya loo dupame lelyamoli pyoo wata-minala naengema. Dopaka doko, nyakama Galesia tange dupa yanu kepapae katataminopa, yanu kepapengena lengema dokaita kenge andake nyemana latala, nyakama yanu kepami laka lao masingima. <sup>14</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa baa poko itanya pyao yukutae kateamo dokonya, nambanya yonge dakeme yuunya mana miningi dupa kumatea. Kumia dokonya namba poko ita dokonya kumateowaka. Dopana, nambame waka mende lalyala naeyao, Kamongo Jisasa Kraisa poko itanya pyao yukutae kateamo doko iki lalyoo katapenge. <sup>15</sup>Akali mende Kraisa-kisa kalyamopa, yanu kepenge dokopa, kepala naenge dokopa, dolapome angi mende napingi. Goteme endakali enenge jisingi dokome angi mende pingi. <sup>16</sup>Mana singi doko wata-minao katenge, Gote tata Israele angi dupa pitaka-kisa Gotenya mona yaepenge dokopa, kondo kaenge dokopa, dolapo sipya laka lao masilyo.

<sup>17</sup>Kamongo Jisasa-kisa kombe paleamo dupa nambanya yonge dokonya palelyamona, indupa pituu endakali mendeme namba kenda nandipenge.

<sup>18</sup>Kaimii paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisananya kondo kaenge doko nyakamanya mona andaka sipya laka lao masilyo.

those who want to make a good appearance in the flesh who compel you to be circumcised, but only so that they may not be persecuted for the cross of Christ. <sup>13</sup>For not even those who are circumcised keep the law, but they want you to be circumcised so that they can boast about your flesh. <sup>14</sup>But as for me, may I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. <sup>15</sup>For in Christ Jesus neither does circumcision have any significance, nor uncircumcision, but what matters is whether we become a new creation. <sup>16</sup>As for all who follow this standard, peace and mercy be upon them and upon the Israel of God.

<sup>17</sup>From now on let no one cause me trouble, for I bear the marks of the Lord Jesus on my body.

<sup>18</sup>The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers.

*Amen.*

*Doko kiningi.*

# EPESUSA

THE LETTER OF  
PAUL TO THE  
EPHESIANS

TANGE DUPANYA  
POLOME PEPA PYAO  
PYASAKAMAIYAMO  
DOKO

## Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, to the saints who are in Ephesus, the faithful in Christ Jesus: <sup>2</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

## Spiritual Blessings in Christ

<sup>3</sup>Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly places in Christ, <sup>4</sup>just as he chose us in Christ before the foundation of the world to be holy and unblemished before him in love. <sup>5</sup>He foreordained us for adoption as his sons through Jesus Christ, according to the good pleasure of his will, <sup>6</sup>to the praise of the glory

## Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Goteme masiamo dokonya-kaita namba Polo, Jisasa Kraisanya aposole kalyo dokome, endakali Gotenya latae, Jisasa Kraisa tungi pingi, Epesusa kalyamino dupanya pepa dake pyao peekelyo. <sup>2</sup>Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyo.

## Goteme Kraisa-Kisa Naima Imambunya Epe Dingi Dupanya Leamo Doko

<sup>3</sup>Kaiti-kisa katenge Kraisa doko-kisa Goteme imambunya epe dupa pitakame naima auu pisia. Tenge dokonya, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya Takange Gote doko iki baa auu petae. <sup>4</sup>Naima Kraisa-kisa kalyamano dupa-kisa koo mende nasetamopa, Gotenya latae katataminopa lao, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Goteme naima auu kaeyao Kraisa-kisa yapao nyia-pyaa. <sup>5</sup>Baanya auu kaengeme naima baanya ikiningina lao Jisasa Kraisa-kisa mandyoo nyotopa lao wamba-waka naima makande leapyaa. <sup>6</sup>Goteme baanya Ikiningi mona setenge doko-kisa naima kondo kaeya.

Tenge dokonya, baanya kondo kaenge tii pipae doko naimame mambo pyao katapenge. <sup>7</sup>Gotenya kondo kaenge etete andake dokome naimanya koo dupa kunao nepatakala, Jisasanya taeyoko dokonya-kaita naima mokao nyepae kalyamano. <sup>8</sup>Gotenya kondo kaenge doko naima-kisa longo lao kai latala, masingi epepi, yalo petae dupa kandengepi, dupa pitaka naima dia. <sup>9</sup>Goteme Kraisa-kisa kalai mende pitona lao yalo pyoo masoo katea doko naimame kanjepale lao baanya auu kaengeme panasia. <sup>10</sup>Gii setapae doko ipatamopa, yuunya singipi, kaiti-kisa singipi, dupa pitaka Kraisa-kisa mendai jetae katatamina lao Goteme masia-pyaa. <sup>11</sup>Goteme mende pitoo lao masilya dupa pitaka baame pingi. Dopa pingi Gote dokome baanya masiali pyoo Kraisa-kisa etete nyepenge dupa nyetaminopa lao wamba-waka naima makande lea-pyaa. <sup>12</sup>Wambao Kraisa tungi pi-amano, naima Juu dupame Gotenya tii pipae doko mambo pyataminopa lao makande lea-pyaa. <sup>13</sup>Goteme nyakama pyoo nyiana lapae wai pii epe, kiningi pii doko sepala, nyakama akali tata waka dupame apata Kraisa tungi piaminopa, Goteme baanya Oli Spiritita ditona leamo doko diamo dokome, nyakama baanyana lao kongali pinya katea. <sup>14</sup>Goteme naima epe maitakao dipenge dupa kiningi ditona lao panasoo, Oli Spiritita doko wambao dia. Oli Spiritita diamo doko naima-pipa katao pao, Goteme naima baanyana lao etao lanyeta gii dokonya tuu lata. Dopana, naimame baanya tii pipae doko mambo pyao katamana.

of his grace, by which he bestowed favor upon us in the Beloved. <sup>7</sup>In him we have redemption through his blood, the remission of our trespasses, according to the riches of God's grace, <sup>8</sup>which he lavished upon us, along with all wisdom and understanding. <sup>9</sup>He made known to us the mystery of his will, according to his good pleasure, which he purposed in Christ <sup>10</sup>as a plan for the fullness of times, to bring everything together in Christ, things in heaven and things on earth. <sup>11</sup>In Christ we have obtained an inheritance, having been foreordained according to the purpose of him who accomplishes all things according to the counsel of his own will, <sup>12</sup>so that we who were the first to hope in Christ, might live for the praise of his glory. <sup>13</sup>And when you heard the word of the truth, the gospel of your salvation, and believed in Christ, you were also sealed with the promised Holy Spirit, <sup>14</sup>who is the guarantee of our inheritance until the redemption of God's own possession, to the praise of his glory.



**Paul's Prayer for  
the Ephesians**

<sup>15</sup>For this reason, ever since I heard about your faith in the Lord Jesus and your love for all the saints, <sup>16</sup>I have not ceased giving thanks for you as I remember you in my prayers. <sup>17</sup>I pray that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give you a spirit of wisdom and revelation as you come to know him. <sup>18</sup>I pray that the eyes of your heart may be enlightened, so that you may know what is the hope of his calling, what are the riches of the glory of his inheritance in the saints, <sup>19</sup>and what is the surpassing greatness of his power toward us who believe, according to the working of his great power. <sup>20</sup>He exercised this power in Christ by raising him from the dead and seating him at his right hand in the heavenly places, <sup>21</sup>far above every ruler and authority, power and dominion, and every name that is named, not only in this age but also in the age to come. <sup>22</sup>God put all things in subjection under Christ's feet and appointed him as head over all things for the church,

**Polome Epesusa Dupanya Loma  
Sakamaingina Leamo Doko**

<sup>15</sup>Nyakamame Kamongo Jisasa tungi pyatala, endakali Gotenya latae dupa pitaka mona setao kalyamino lapae doko nambame sepala, <sup>16</sup>yakinala naeyao nyakama masoo Gote yaka pilyino lao loma sekenge. <sup>17</sup>Nyakamame Gote auu pyoo masalapale lao, naimanya Kamongo Jisasa Kraianya Takange Gote, etete tii pipae dokome baanya masepae epe dupapi, yalo petae dupapi, dupa panasingi Spirita doko nyakama dina lao nambame loma sekenge. <sup>18</sup>Goteme nyakama wii lao nyiamo dokonya, etete epe mendapu nyetamana lao nee kaeyao malisoo katenge mana doko nyakamame auu pyoo kanjepale lao nambame loma sekenge. Endakali baanya latae dupame tii pipae etete andake doko nyetamana lao masalapale lao nambame loma sekenge. <sup>19</sup>Naima baa tungi pingi dupa baanya kyeto etete andake dokome nisingina lao masalapale lao nambame loma sekengeaka. Baanya kyeto etete andake dokome <sup>20</sup>Kraisa malunya sakatasetala, kaiti-kisa baanya kingi tolaetena petena lea. <sup>21</sup>Dokonya pituu, isingipi, kyetopi, pupu lapaepi, gapomanepi, dupa pitaka ita minao, baa yuu-ulusa-waka kalyamo. Baanya kenge dokome kenge waka yuu dakenya singipi, yuu enenge mende ipata dokonya setapi, dupa pitaka ita minilyamo. <sup>22</sup>Dupa pitaka Kraianya moko pundipundi setapala, baa dupa pitakanya aiyomba katena lao, Goteme Kraisa baa

siosa doko maiya. <sup>23</sup>Siosa doko Kraisanya yonge doko. Kraisa baa siosa dokonya tumbasetae katao, yuupa kaitipa dolapo lapotanya tumbasetaeyaka katenge.

**Goteme Naima Kraisa-Pipa  
Lete Katasiana Leamo Doko**

**2**<sup>1</sup>Gotenya loo yaleamipi, koo piampipi, dupame nyakama kumapae katao, <sup>2</sup>isa yuu dakenya mana dupa minao kateami. Gotenya pii wata-minala naengema endakali dupa-kisa indupa kalai pilyamo spirita doko nyakamame wata-minao pae-yami. Spirita koo doko, kaitinya popotau paenge dupanya isingi akali Satane doko. <sup>3</sup>Gotenya pii wata-minala naengema dupa-pipa wamba naima pitaka tole katao, naimanya yongenya koo pyoani kaengepi, nyipu laka lao masingipi, dupame yuunya endakali kateamino dopaleaka kateama. Koo tenge katapae endakali yangi kateamino naima dopaleaka katao, Gotenya imbu kaenge doko nyepenge kateama. <sup>4-5</sup>Dopaka doko, naimanya koo pingi dupanya naima kumapae kateamanopa, kondo kaengeme tumbatae Gote dokome naima etete auu kaeyamo dokonya, naima Kraisa-pipa lete katasia. (Baanya kondo kaenge dokome nyakama pyoo nyepae kalyamino.) <sup>6</sup>Naima Jisasa Kraisa-kisa kalyamano dupa Goteme Kraisa-pipa sakatasetala, kaiti-kisa kiŋi petenge toko dokonya Kraisa-pipa pilyepale lao nyoo pisia. <sup>7</sup>Yuu gii ene epelyamo dupanya Goteme baanya kondo kaenge etete andake doko panasotopa latala, baame Jisasa Kraisa-kisa naima kondo kae-yao nisoo, kaiti-kisa kiŋi petenge toko dokonya baa-pipa pilyepale lao naima nyoo pisia. <sup>8</sup>Nyakama Kraisa tungi pilyamino dokonya-kaita, Gotenya kondo kaenge dokome nyakama pyoo nyepae

<sup>23</sup>which is his body, the fullness of him who fills everything in every way.

**Alive with Christ**

**2**<sup>1</sup>You were dead in the trespasses and sins <sup>2</sup>in which you once walked when you followed the ways of this world and the ruler of the realm of the air, the spirit that is now at work in the sons of disobedience. <sup>3</sup>Among them we all once lived in the lusts of our flesh, carrying out the desires of our flesh and our impulses, and we were by nature children of wrath, like the rest of mankind. <sup>4</sup>Yet God, who is rich in mercy, because of the great love with which he loved us, <sup>5</sup>made us alive together with Christ even when we were dead in our trespasses—by grace you have been saved. <sup>6</sup>And God raised us up with Christ and seated us with him in the heavenly places in Christ Jesus, <sup>7</sup>so that in the ages to come he might show the surpassing riches of his grace through his kindness toward us in Christ Jesus. <sup>8</sup>For by grace you have been

saved through faith. And this is not of yourselves; it is the gift of God, <sup>9</sup>not by works, so that no one may boast. <sup>10</sup>For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand so that we would walk in them.

### Unity in Christ

<sup>11</sup>Therefore remember that you, once Gentiles in the flesh, who are called “the uncircumcision” by those who call themselves “the circumcision,” which is made in the flesh by hands— <sup>12</sup>remember that you were apart from Christ at that time, excluded from the citizenship of Israel and strangers to the covenants of the promise, having no hope and without God in the world. <sup>13</sup>But now in Christ Jesus you who were once far away have been brought near by the blood of Christ. <sup>14</sup>For he is our peace, who has united both the Jews and Gentiles into one people and has broken down the wall of hostility that divided us. <sup>15</sup>He did this by abolishing the law

kalyamino. Pyoo nyepae kalyamino doko, nyakama tange pyoo nyala naeyami. Goteme nyakama mee pyoo nyia. <sup>9</sup>Endakali mendeme kalai mende pilyamosa Goteme baa pyoo nyala naenge. Dopana, endakali pyoo nyepae mendeme tange kenge minalyala naeyapenge. <sup>10</sup>Goteme wamba kalai epe depa laanya setea dupa naimame pyoo Jisasa Kraisa-kisa katataminopa lao, baame naima pyoo wasia-pyaa. Dopa pia dokonya, naima Gotenya pyoo wasepae kalyamano.

### Goteme Endakali Dupa Kraisa-Pipa Mendai Jisiana Leamo Doko

<sup>11</sup>Dopana, nyakamame masalapape: Nyakama akali tata waka dupanya mandipae, yanu kepala naengena lao, akali yanu kepapae dupame lengema. Yanu kepenge doko endakali kingimi yonge dokonya kombe palyingi. <sup>12</sup>Wamba nyakama Kraisa-kisa nakateami. Gii dokopa, nyakama Israele daa, opone joo kateamino dokonya, Goteme Israele dupa mendapu maitona lao pii yaki pia dupa nyakama nyepenge daa. Nyakama isa yuu dakenya katao, Gote kalyamona lao masala naeyami dokonya, Goteme nyakama mende ditana lao nee kaeyao malisoo nakateamino doko masalapape. <sup>13</sup>Wamba nyakama Gote katenge dokonya londati kateami. Dopaka doko, indupa Jisasa Kraisanya taeyoko dokome nyakama Kraisa-kisa kalyamino dupa laminao, Gote kalyamo dokonya tengesa ipatelyamo. <sup>14</sup>Kame pyoo lita petae katenge doko Kraisame baanya yonge dokome kalunya nepatala, Juupi, akali tata wakapi, dupa mendai jisaa. Dopa petala, baame naimanya mona yaepasakao kalyamo. <sup>15</sup>Juupi, akali tata wakapi, dupa yandapipi nakatena lao, baame Juumanya

loopi, mana setapaepi, dupa etasinya nepao, baanya yonge doko kundi maiya. Dopa piamo dokome, akali tata lapoma dolapo mona setao, akali tata mendai joo katekena lao, baame dupa enenge jisias. <sup>16</sup>Kraisas baa poko itanya kumi-amo dokome, Juupi, akali tata wakapi, dupa yandapipi katengema mana doko kumasetala, akali tata dolapo Gote-pipa mona setao katena lao yonge mendai jisias. <sup>17</sup>Nyakamas akali tata waka, Gotenya enombanya londati kateamino dupapi, Gote-pipa tengesa kateamino dupapi, dupa Kraisa ipupala, mona yae-pasingi wai pii epe doko nyakama langias. <sup>18</sup>Naima Juupi, akali tata wakapi, dupa pitaka-kisa Spiritas mendai dokoaka katenge dokonya, naima pitaka Takange kalyamo dokonya pupenge. <sup>19-20</sup>Dopana nyakama oponepi, akali tata wakapi joo nakalyamino. Aposolepi, propetapi dupame anda muku miniamino dokonya, Jisasas Kraisa baa anda pipenge kana wambao setapenge doko jimupa, nyakama endakali Gotenya latae dupa-pipa Gotenya anda dokonya kalyamino. <sup>21</sup>Anda dokonya naima kilya pulimbanepi joo Kamongo-kisa petae katamanopa, baanya anda nee nyetae doko kalyamo. <sup>22</sup>Nyakama apata Jisasas Kraisa-kisa kataminopa, Spiritas dokome nyakama Gotenya palenge anda jisilyamo.

**Polome Akali Tata Waka Dupa-Kisa  
Kalai Piamo Dokonya Leamo Doko**

**3** <sup>1</sup>Dopa pilyamo dokonya, namba Polome nyakama akali tata waka dupa nisotoo latala, Jisasas Kraisanya kalai doko pyakamaiyosa, namba anjetae palelyo dokome luma lakapala, nyakamanya loma sekelyo. <sup>2</sup>Nambame

with its commandments and ordinances in order to make peace between the two groups and create in himself one new people. <sup>16</sup>He reconciled both groups to God in one body through the cross, by which he put the hostility to death. <sup>17</sup>He came and preached the good news of peace to you who were far away and to those who were near. <sup>18</sup>For through him we both have access in one Spirit to the Father. <sup>19</sup>So then you are no longer strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints and members of the household of God, <sup>20</sup>built upon the foundation of the apostles and prophets, with Jesus Christ himself being the chief cornerstone. <sup>21</sup>In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. <sup>22</sup>And in him you also are being built together into a dwelling place for God in the Spirit.

**Paul's Ministry  
to the Gentiles**

**3** <sup>1</sup>For this reason I, Paul, a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles, bow my knees in prayer. <sup>2</sup>Surely

you have heard of the stewardship of God's grace that was given to me for you, <sup>3</sup>how God made the mystery known to me by revelation, just as I have written above in a few words. <sup>4</sup>When you read what I have written, you can understand my insight into the mystery of Christ, <sup>5</sup>which in previous generations was not made known to the sons of men as it has now been revealed by the Spirit to his holy apostles and prophets. <sup>6</sup>This mystery is that the Gentiles are fellow heirs, fellow members of the body, and fellow partakers of God's promise in Christ through the gospel. <sup>7</sup>I became a servant of this gospel according to the gift of God's grace that was given to me by the working of his power. <sup>8</sup>This grace was given to me, the very least of all the saints, to preach among the Gentiles the good news of the boundless riches of Christ, <sup>9</sup>and to bring to light for everyone the plan of the mystery that has been hidden for ages in God, who created all things through Jesus Christ. <sup>10</sup>The purpose of bringing this to light is that, through the

nyakama nisatale lao, Gotenya kondo kaenge dokonya kalai doko namba diana lapae doko nyakamame soo pilyamino. <sup>3</sup>Goteme kalai mende pitona lao yalo pyoo masoo katea doko nambame kanjale lao panasiamo dokonya lao, nambame pii kuki mendalapo pepa pyakalo. <sup>4</sup>Nyakamame pii dutupa itaki pyao kandatala, Goteme Kraisa-kisa kalai mende pitona lao yalo pyoo masoo katea doko nambame auu pyoo masingi-lamo lao nyakamame masalamino. <sup>5</sup>Dopana, Goteme kalai mende pitona lao yalo pyoo masoo katea doko akali wamba kateami dupa-kisa panasala naeya. Aposolepi, propetapi, Gotenya latae dupa-kisa Spirita dokome panasiamo doko indupapi panapae silyamo. <sup>6</sup>Pii yalo petae panasiamo doko dake: Wai pii epe dokonya-kaita akali tata waka dupa apata Kraisinya yonge dokonya katao, Goteme Kraisa-kisa ditona leamo dupa etete nyetamiaka. <sup>7</sup>Gotenya kyeto doko kalai piamo dokome namba kondo kaeyapala, wai pii epe doko nambame lao panao katape lea. <sup>8</sup>Endakali Gotenya latae dupa pitakanya namba etete anasale joo katenge. Dopaka doko, Kraisinya etete epe, kandao etala naeyapenge dupanya lao, akali tata waka dupa wai pii epe doko lamaiyale lao, Goteme namba kondo kaeya. <sup>9</sup>Dupa pitaka Jisasa Kraisa-kisa pyoo wasia Gote dokome kalai mende pitona lao, wamba-waka yalo pyoo masoo katea doko nambame endakali dupa pitaka tii pismo lamaiyale lao namba kondo kaeya. <sup>10</sup>Gotenya masepae epe longo dupa siosa dokome lao

panatamopa, isingipi, kyetopi, kaiti-kisa katenge dupame soo nyina latoo latala, baame wai pii epe doko lamaiyale lao namba kondo kaeya. <sup>11</sup>Yuu wamba-waka Goteme mende pitona lao masia doko naimanya Kamongo Jisasa Kraisa-kisa pyoo etao pia. <sup>12</sup>Dopa piana, naima Kraisa tungi pingi dupame baa-kisa kataro paka nakaeyao, Gotenya enomba dokonya tolao pupenge. <sup>13</sup>Tenge dokonya nambame nyakama dapa langilyo: Nyakama Gotenya tii pipae dokonya katataminopa lao, namba tanda nao kalyo. Dopa pilyona, namba tanda nao kalyenona lao masetala, nyakama mona kenda kaeyala naeyalapape.

**Kraisanya Auu Kaenge Doko  
Masina Lao Loma Siamo Doko**

<sup>14</sup>Nambame dutupa pitaka masetala, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya Takange dokonya enombanya namba luma lakapala loma silyo. <sup>15</sup>Kaiti-kisa katengepi, isa yuu dakenya katengepi, enjele tata kaiti-kisa katengepi, akali tata isa yuu dakenya palengepi, dupa pitaka baame kenge maingi. <sup>16</sup>Gotenya tii pipae andake dokonya Spiritu dokome nyakamanya mona kyeto jisekena latamopa, <sup>17</sup>nyakamame Kraisa tungi pyatami dokonya-kaita, Kraisa baa nyakamanya mona andaka katena lao loma sekelyo. <sup>18</sup>Kraisa baa nyakamanya mona andaka katatamopa, auu kaenge mana dokonya nyakama pingi pyatala kalya-ka katao, Kraisanya auu kaenge dokonya etete pee lapae dokopi, etete londe dokopi, etete yuli dokopi, etete ketae dokopi, dutupa dopale-lamo lao, nyakamapi, endakali Gotenya latae yangipi, dupa pitakame masalapale lao nambame loma sekelyo. <sup>19</sup>Gote-kisa epe tumbatae katenge dupa

church, the manifold wisdom of God might now be made known to the rulers and the authorities in the heavenly realms, <sup>11</sup>according to the eternal purpose that God has carried out in Christ Jesus our Lord. <sup>12</sup>Because of Christ and our faith in him, we have boldness and confident access to God. <sup>13</sup>Therefore I ask you not to lose heart at my tribulations on your behalf, which will bring you glory.

**Prayer for the  
Ephesians to Know  
the Love of Christ**

<sup>14</sup>For this reason I bow my knees in prayer before the Father of our Lord Jesus Christ, <sup>15</sup>from whom every family in heaven and on earth is named. <sup>16</sup>I pray that, according to the riches of his glory, he would grant you to be strengthened with power through his Spirit in your inner being, <sup>17</sup>so that Christ may dwell in your hearts through faith, <sup>18</sup>as you are being rooted and grounded in love. I pray that you may be able to fully comprehend, together with all the saints, how wide and long and deep and high <sup>19</sup>is the love of Christ, and to

know this love that surpasses knowledge, so that you may be filled with all the fullness of God.

<sup>20</sup>Now to him who is able to do immeasurably more than all we could ask or imagine, according to the power at work within us— <sup>21</sup>to him be glory in the church in Christ Jesus throughout all generations, forever and ever. Amen.

#### Unity in the Body of Christ

**4** <sup>1</sup>Therefore I, a prisoner for the Lord, urge you to walk in a manner worthy of the calling you have received, <sup>2</sup>with all humility and gentleness, and with patience, bearing with one another in love, <sup>3</sup>and being diligent to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. <sup>4</sup>There is one body and one Spirit (just as you were called to one hope at your calling), <sup>5</sup>one Lord, one faith, one baptism, <sup>6</sup>one God and Father of all, who is over all and through all and in us all.

pitaka nyakama-kisa tumbasetamopa, Kraisanya auu kaenge etete andake, endakalimi dopalena lao masala naeyapenge doko nyakamame masalapale lao nambame loma sekelyoaka.

<sup>20</sup>Baa-kisa tee latama dupapi, mende pyakapya laka lao masetama dupapi, dupa pitaka eteteaka ita minao naima-kisa kalai kyeto joo pingi Gote doko, <sup>21</sup>akali tata paliu pelyamino dupame tanga-tangapi siosa dokonya Jisasa Kraisa-kisa kenge andake maiyoaka katapenge. Doko kiningi.

#### Kraisanya Yonge Dokonya Mendai Jetae Katapengena Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Dopana, nambame Kamongonya kalai doko pyakamaipusa, namba anjetae palelyo dokome, nyakama kyeto joo dapa langilyo: Goteme nyakama wii lao nyiana lao masetala, nyakamame auu pyoo mana minapengeli pyoo minao kalyepape. <sup>2</sup>Dopa pyoo katao, nyakama etete anasale joo katapala, yapa imbu nakaeyao, tambo-tambo lao kalyepape. Kristene yangi dupa maka nakaeyao, mende auu kae-kae pyoo kalyepape. <sup>3</sup>Spirita doko-kisa nyakama mendai jetae katao, mona setao katamana lao nee kaeyao kalyepape. <sup>4</sup>Yonge mendai iki katenge. Spirita mendai ikiaka katenge. Dopaleaka joo, Goteme nyakama mende ditona leamo doko iki nee kaeyao mali-soo kalyepale lao nyakama wii lao nyia. <sup>5</sup>Kamongo mendai iki katenge. Tungi pingi mendai iki singi. Kaimbu nyingi mendai ikiaka singi. <sup>6</sup>Naima pitakanya Gote mendai iki, Takange doko katenge. Baa endakali dupa pitakanya alyasale katenge. Baa endakali dupa pitaka-kisa katenge. Baa naima pitakanya mona andaka katenge.

<sup>7</sup>Kraisame ditoo lao masiamoli pyoo, baanya kondo kaenge doko naima mendai-mendai lao mokosoo dia. <sup>8</sup>Dopa piamo dokonya, pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Baa kaiti-kisa pao pituu, endakali anjetae dupa mokao nyoo laminao pupala, oapi epe dupa endakali dokaita mokosoo maiyana” lapae silyamo. <sup>9</sup>“Baa kaiti-kisa peana” lao pepa pyapae silyamo dokonya tenge aipale mende palenge? “Baa kaiti-kisa peana” lapae silyamo dokonya, baa isa yuu dakenya koko peakana lao panelyamo. <sup>10</sup>Isa yuu dakenya koko peamo akali mendai dokomeaka dupa pitakanya tumbasotoo latala, kaiti-kisa ulusale-waka pyakalyia. <sup>11</sup>Pyakalyetala baame akali mendapu aposole kalai doko maiya. Mendapu propeta kalai doko maiya. Mendapu wai pii epe lamaingi kalai doko maiya. Mendapu pasta kalaipi, mana lenge kalaipi dupa maiya. <sup>12</sup>Kalai dutupa maiyamo endakali dupame endakali Gotenya latae dupa depa lasina lao maiya. Dopa pitaminopa, endakali Gotenya latae dupame Gotenya kalai pyakamaiyoo, Kraisansya yonge doko andasina lao kalai dutupa maiya. <sup>13</sup>Kraisansya yonge doko andasoo pituu, naima pitaka mendai jetala baa tungi pyao, Gotenya Ikingi doko dopalena lao masoo, Kristene wambu petae katao, Kraisa-yale etao katatama gii dokonya tuu latama. <sup>14</sup>Naima nana joaka nakatenya, Kristene wambu petae katatama dokopa, poome endaki buli pilyamopa, soo yangi pyasa-pyasa pingili pyoo, endakali waa katapae dupanya sambo pii wasoo mana latami dupame naima minakasetala soo yangi pyasa-pyasa napitami. <sup>15</sup>Naimame endakali dupa auu kaeyao kiningi pii doko lao, mana dupa pitakanya andao wambu petala,

<sup>7</sup>Now each one of us was given grace according to the measure of Christ's gift. <sup>8</sup>Therefore it says, “When he ascended on high, he led captivity captive and gave gifts to men.” <sup>9</sup>(Now what does “he ascended” mean except that he first also descended into the lower parts of the earth? <sup>10</sup>He who descended is the very one who ascended far above all the heavens, so that he might fill all things.) <sup>11</sup>It was he who appointed some to be apostles, some to be prophets, some to be evangelists, and some to be pastors and teachers, <sup>12</sup>to equip the saints for the work of ministry and to build up the body of Christ, <sup>13</sup>until we all reach unity in the faith and in the knowledge of the Son of God, growing into maturity with a stature measured by Christ's fullness. <sup>14</sup>So we must no longer be infants, tossed back and forth by waves and carried about by every wind of doctrine, by the trickery of men and their craftiness in deceitful scheming. <sup>15</sup>Rather, speaking the truth in love, we must grow up in every way into him who is



the head, that is, Christ. <sup>16</sup>From him the whole body, joined and held together by every supporting joint, grows and builds itself up in love as each individual part does its work.

### Living the New Life

<sup>17</sup>Therefore, I solemnly declare in the Lord that you should no longer walk as the rest of the Gentiles do, in the futility of their minds. <sup>18</sup>They are darkened in their understanding, being excluded from the life of God because of the ignorance that is in them due to the hardness of their hearts. <sup>19</sup>They became callous and gave themselves up to lewd behavior, greedy to engage in every kind of impurity. <sup>20</sup>But you did not learn Christ in that way! <sup>21</sup>Surely you have heard about him and were taught in him, just as the truth is in Jesus, <sup>22</sup>to put off your old self, which belongs to your former way of life and is being corrupted by its deceitful desires, <sup>23</sup>to be renewed in the spirit of your minds,

naimanya akali aiyomba Kraisa doko katengeli pyoo katatama. <sup>16</sup>Yongenya katenge dupanya mendai-mendaimi kalai waka-waka pilyaminopa, yonge doko pitaka mendai joo auu pyoo katengeli pyoo, naima Kraisa-kisa katao, mende auu kae-kae pyoo, kalai waka-waka pilyamanopa, Kraisanya yonge doko andao auu pyoo katenge.

### Endakali Enenge Jisetae Dupame Mana Minapenge Dupanya Leamo Doko

<sup>17</sup>Dopana, Kamongonya kenge dokonya nambame pii dake kyeto joo langilyo: Akali tata waka yangi dupanya masingi doko etete koeyapaena, indupa pituu dupanya mana dupa yakinalapape. <sup>18</sup>Dupanya masingi dupa iminjetae katenge. Dupanya mona dupa kana jilyami dokome, pii soo nyingi mana doko dupa-kisa nasingi. Tenge dokonya, Goteme lete katenge maingi doko dupame kandao nanyingima. <sup>19</sup>Endakali dokaitame elya nakaeyao, yongenya pyoani kaenge mana koeyapae dupa minao, kaimala pipae mana dupa pitaka minao, popaita pyao katengema. <sup>20</sup>Dopaka doko, Kraisanya lao wai pii doko nyakamame soo nyamino dokopa, mana koo dopale dupa nyala naeyami. <sup>21</sup>Nambame lelyo doko, nyakamame Kraisanya lao wai pii doko sepala, baanya mana dupa nyamina lao masetala lelyo. (Kiningi pii doko Jisasa-kisa singi.) <sup>22</sup>Wamba nyakama yuunya endakali dupa katengemali pyoo kateaminopa, nyakamanya sambo pii lao minakasoani kaenge mana dokome nyakama koeyasiana, wamba nyakamanya mana miniami dupa yonge pee lyokengeli pyoo lyokao yakinatala, <sup>23</sup>nyakamanya imambupa, masingipa dolapo enenge

jina kaeyalapape. <sup>24</sup>Dopa petala, mana tolatae dupapi, kiningi pii dokopi, dupa yonge pee enenge joo petala, Gote waingi tao wasepae kalyamanona lao masetala, baanya latae kalyepape.

<sup>25</sup>Naima pitaka yonge mendai doko-nyaka kalyamanona, nyakamame sambo lenge mana doko yakinatala, patali maki dupa kiningi pii doko lamaiyoo kalyepape. <sup>26</sup>Nyakama imbu pitamopa, koo mende pyaa naeyalapape. Nyakama imbu kaeyatae katao, niki landa pina lao kaeyala naeyalapape. <sup>27</sup>Imbu kaenge dokonya-kaita Satane panda maitamina, kandao kalyepape. <sup>28</sup>Indupa pituu, pake nenge dupame pake nala naenya, daa jepae dupa mokosoo maimana lao, nyakamanya kingimi lekeleke tao kalai epe pitami dupame muni nyepenge. <sup>29</sup>Nyakamanya nenge-kaita pii koo mende pyakalyina lao kaeyala naeyalapape. Nyakamanya pii setami endakali dupa kyeto maimana lao, pii epe mende lapinge jia-kandeno doko, endakali dupa kondo kaeyao pii epe dupa lapape. <sup>30</sup>Mokao nyepenge gii doko palitamopa nyakama mokao nyotopa lao, Gotenya Oli Spirita dokome nyakama Gotenyana lao kongali pinya kateana, nyakamame Oli Spirita doko kenda pisala naeyalapape. <sup>31</sup>Mona koo palengepi, tii lengepi, imbu kaengepi, laiya lengepi, lao nepengepi, luyao koo pingipi, dupa pitaka yakinalapape. <sup>32</sup>Goteme Kraisa-kisa naimanya koo dupa kame sekeamoli pyoo, nyakama-lapo koo dupa kame sakamaisakamai pyoo, mana epe minao, kondo kaeyao kalyepape.

<sup>24</sup>and to put on the new self, created according to the image of God in true righteousness and holiness.

<sup>25</sup>Therefore, having laid aside falsehood, each of you must speak the truth with his neighbor, because we are members of one another. <sup>26</sup>Do not sin in your anger. Do not let the sun go down while you are still angry, <sup>27</sup>and do not give any opportunity to the devil. <sup>28</sup>He who steals must no longer steal; rather he must labor, doing honest work with his hands, so that he may have something to contribute to anyone in need. <sup>29</sup>Let no foul word come out of your mouth, but only what is good for edification, as fits the occasion, that it may give grace to those who hear. <sup>30</sup>And do not grieve the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption. <sup>31</sup>Put away all bitterness, wrath, anger, outbursts, and slander, together with all malice. <sup>32</sup>Be kind and compassionate to one another, forgiving one another, just as God in Christ has forgiven us.

**5** <sup>1</sup>Nyakama Gotenya wane mona setenge dupame, Goteme mana miningili

**5** <sup>1</sup>Therefore, be imitators of God, as beloved

children, <sup>2</sup>and walk in love, just as Christ loved us and gave himself up for us as a fragrant offering and sacrifice to God.

<sup>3</sup>But fornication, impurity of any kind, and covetousness must not even be mentioned among you, because such things are improper for saints. <sup>4</sup>Nor should there be any obscenity, foolish talk, or coarse joking, which are not fitting, but there should be thanksgiving instead. <sup>5</sup>For you know that no one who is a fornicator, impure, or covetous (that is, an idolater) has any inheritance in the kingdom of Christ and of God.

#### Walk as Children of Light

<sup>6</sup>Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. <sup>7</sup>Therefore do not be partners with them. <sup>8</sup>For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light <sup>9</sup>(for the fruit of the Spirit is found in all goodness, righteousness, and truth). <sup>10</sup>Carefully

pyoo minao kalyepape. <sup>2</sup>Kraisame naima auu kaeyapala, baanya lete katenge doko yakinao, opaa tunduma epe pingi mende joo baa tange Gote kundi maiya. Dopa piana, Kraisame piamoli pyoo nyakamame endakali dupa auu kaeyao kalyepape.

<sup>3</sup>Kepo kolenge mana dokopi, kaimala pipae mana dupapi, popaita pingi mana dokopi, dupa nyakamame minilyaminona lao endakali mendeme nalena lao, endakali Gotenya latae dupa katengemali pyoo kalyepape. <sup>4</sup>Pii ai pyapaepi, kyakaenge piipi, gii kaena lao pii kopeta lenge dupapi, pii nalapenge dopale dupa laa naeyao, nyakamame Gote yaka piyino lao kalyepape. <sup>5</sup>Pii dake kingina lao nyakamame masilyamino: Endakali kepo kolengepi, kaimala pipae mana miningipi, popaita pingipi, dupame Kraisa Gotepanya kingdom dokonya etete nyepenge dupanya mendaipi mende nanyetami. (Popaita pingi mana doko gote joo lotuu lenge mende.)

#### Tii Pipae Dokonya Wane Kalyepape Leamo Doko

<sup>6</sup>Mana koo dopale dupa mambele Gotenya imbu kaenge doko baanya pii nepenge endakali dupa-kisa epelyamona, endakali mendeme pii tenge napalenge dupa lao nyakama minakasina lao kaeyala naeyalapape. <sup>7</sup>Dopale lengema endakali dupa-pipa nyakama tole pyao nakalyepape. <sup>8</sup>Wamba nyakama iminjetae dokonya kateami. Dopaka doko, nyakama indupa Kamongo-kisa katao tii pipae dokonya kalyamino. Dopana, nyakama tii pipae dokonya wane kalyepape. <sup>9</sup>(Spirita dokonya dii dupa mana epepi, mana tolataepi, kiningi piipi, dupa pitakanya koko palenge.) <sup>10</sup>Dopana, Kamongome auu kaenge mana

dupa nyakamame minalanya makande pyoo minao kalyepape. <sup>11</sup>Iminjetae dokonya kalai pingima dupame dii epe namandengemana, nyakamame dokaita-pipa kalai tole pyaa naenya, dokaitanya kalai dupa koono lao panasalapape. <sup>12</sup>Dokaitame kalai yalo pyoo pingima dupanya lao pii laanya elya kaeyapenge. <sup>13</sup>Tii pipae dokome tii pisilyamopa, dupa pitaka panapae singi. Panapae singi dupa pitakame tii pisingi. <sup>14</sup>Tenge dokonya, pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: "Luu paliu silyino doko sakata! Malu petae kalyeno doko sakata! Dopa pitinopa, Kraisame emba-kisa tii pisalapomona" lapae silyamo.

<sup>15</sup>Dopana, masepae epe napalenge endakali dupame mana miningimali pyoo minala naenya, masepae epe palenge endakali dupame mana miningimali pyoo, minakondape pyoo minao kalyepape. <sup>16</sup>Indupa gii datupanya endakali dupame koo longo pilyaminona, nyakamame gii nepala naeyao, kalai epe pipenge dupa pyoo kalyepape. <sup>17</sup>Nyakama kyakaenge nanjinya, Kamongome pimili lao masyamo doko akipi lao nyakamame masalapape. <sup>18</sup>Waene longo lao nao kyakenge endakali dupame yongenya koo pyoani kaenge dupa pingimana, nyakama waene longo lao nao kyakala naenya, Spiritu doko nyakamakisatumbina lao kalyepape. <sup>19</sup>Dopa pyoo katao, nyakamame wee buku dokonya wee pyapae dupapi, lotuu wee pyapae dupapi, Oli Spiritame wee dita dupapi, dupa mende lamai-lamai pyoo, wee lao kalyepape. Nyakamanya mona andaka wee lao, Kamongo mambo pyao kalyepape. <sup>20</sup>Naimanya Takange Gote dokome dilyamo dupa pitaka masetala, nyakamame koteaka lao naimanya Kamongo

determine what is pleasing to the Lord. <sup>11</sup>Do not participate in the unfruitful works of darkness, but expose them instead. <sup>12</sup>For it is shameful even to mention what such people do in secret. <sup>13</sup>But everything exposed by the light becomes illuminated, and everything that is illuminated becomes a light. <sup>14</sup>Therefore it says, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ will shine upon you."

<sup>15</sup>See then that you walk carefully, not as unwise people but as wise, <sup>16</sup>making the best use of the time, because the days are evil. <sup>17</sup>Therefore do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. <sup>18</sup>Do not be drunk with wine, which leads to debauchery, but be filled with the Spirit, <sup>19</sup>speaking to one another in psalms, hymns, and spiritual songs, singing and making melody with your hearts to the Lord, <sup>20</sup>always giving thanks for everything to our God and

Father in the name of our Lord Jesus Christ, <sup>21</sup>and submitting to one another in the fear of Christ.

### **Wives and Husbands**

<sup>22</sup>Wives, submit to your husbands, as to the Lord. <sup>23</sup>For the husband is the head of the wife, just as Christ is the head and Savior of the church, which is his body. <sup>24</sup>Just as the church submits to Christ, so wives should submit to their husbands in everything.

<sup>25</sup>Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her <sup>26</sup>to sanctify her by cleansing her with the washing of water by the word, <sup>27</sup>so that he might present her to himself as a glorious church, without spot or wrinkle or any such thing, but holy and unblemished. <sup>28</sup>In the same way husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. <sup>29</sup>For no one has ever hated his own flesh, but he nourishes and cares for it, just as the Lord does for the church, <sup>30</sup>because we are members of his body, of his flesh and of his bones.

Jisasa Kraisansya kenge dokonya baa yaka pilyino lao kalyepape. <sup>21</sup>Nyakamame Kraisa paka kaeyao, Kristene yango dupanya pundipundi kalyepape.

### **Enda Akalipanya Lao Pii Leamo Doko**

<sup>22</sup>Nyakama enda dupa Kamongonya pundipundi petengemali pyoo, nyakamanya akalingi dupanya pundipundi pilyepape. <sup>23</sup>Tenge doko, Kraisa baa siosa dokonya aiyomba katengeli pyoo, akali doko enda dokonya aiyomba katenge. Siosa doko pyoo nyingi akali doko baa Kraisa. Siosa doko baanya yonge doko. <sup>24</sup>Siosa doko Kraisansya pundipundi katengeli pyoo, nyakama enda dupame dupa pitakanya nyakamanya akalingi dupanya pundipundi pilyepape.

<sup>25</sup>Kraisame siosa doko auu kaeyapala, baanya lete katenge doko yakinao kumiamoli pyoo, akali dupame nyakamanya etanenge dupa auu kaeyao kalyepape. <sup>26</sup>Kraisanya pii dokome siosa doko wasa pyatamopa, siosa doko Gotenya latae katena lao Kraisa baa kumia. <sup>27</sup>Siosa Gotenya latae doko kunipi, kaimalapi, kangipupi, dopale mende nasetamopa, enda yati petae joo baanya enomba dokonya katasotopa lao, baame siosa doko wasa pia. <sup>28</sup>Dopana, akali dupame nyakamanya yonge dupa tange auu kaengemali pyoo, nyakamanya etanenge dupa auu kaeyao katapenge. Baanya etanenge doko auu kaenge akali dokome baa tange auwaka kaenge. <sup>29</sup>Akali mendaipi mendeme baanya yonge doko maka na-kaenge. Kamongome siosa doko auu pyoo isingili pyoo, akali dokome baanya yonge doko nee maiyoo auu pyoo isingi. <sup>30</sup>Kamongonya yonge dokonya minjupi, kulipi dupa naima kalyamano dokonya baame

naima auu pyoo isingi. <sup>31</sup>“Tenge dokonya, akalimi baanya endangi takangepa dolapo yakinatala, baanya etanenge dokopa tole pyao piritambinopa, dolapo yonge mendai jetana” lao pepa pyapae silyamo. <sup>32</sup>Pii dokonya tenge andake mende yalo petae kalyamo. Nambame Kraisapa, siosa dokopa, dolapo lao lelyo. <sup>33</sup>Nambame pii dake apata lelyoaka: Nyakama akali mendai-mendai dupame nyakama tange auu kaengeli pyoo, nyakamanya etanenge dupa auu kaeyalapape. Enda dupame nyakamanya akalingi dupa anda-anda semaiyoo pilyepape.

#### **Wane Wanakupi, Endangi Takangepi, Dupa Mana Leamo Doko**

**6**<sup>1</sup>Pii wata-miningi doko mana tolaetae mende. Dopana, nyakama wane wanakupi dupa Kamongo-kisa kata-pala, nyakamanya endangi takangepa dolaponya pii dupa wata-minalapape. <sup>2-3</sup>“Embanya endangi takangepa dolapo anda-anda semaiyoo katape” lao, Goteme mana setao pituu dapa lea-pyaa: “Embame dopa pyoo katatenopa, emba yuu dakenya auu pyoo gii longo katatena” lea-pyaa. <sup>4</sup>Nyakama takange dupame nyakamanya wane dupa imbu pisala naenya, nyakamame wane dupa tolasoo, Kamongonya mana dupa lamaiyepape.

#### **Kendemanepi, Yuunya Kamongopi, Dupa Mana Leamo Doko**

<sup>5</sup>Nyakama kendemane dupame Kraisanya pii wata-miningimali pyoo, nyakama mona lapo palya naeyao, paka kaeyao, nyakamanya yuunya kamongo dupanya pii dupa wata-minao kalyepape. <sup>6</sup>Nyakamanya kamongo dupame kandatami gii dokopa iki auu kaena lao dupanya pii dupa wata-minala naeyalapape. Nyakama

<sup>31</sup>“For this reason a man will leave his father and mother and be joined to his wife, and the two will become one flesh.” <sup>32</sup>This is a profound mystery, but I am talking about Christ and the church. <sup>33</sup>Nevertheless, each man among you must love his own wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.

#### **Children and Parents**

**6**<sup>1</sup>Children, obey your parents in the Lord, for this is right. <sup>2</sup>“Honor your father and mother” (which is the first commandment with a promise), <sup>3</sup>“that it may be well with you and you may live long on the earth.” <sup>4</sup>Fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in the training and admonition of the Lord.

#### **Slaves and Masters**

<sup>5</sup>Slaves, obey your earthly masters with fear and trembling, and with sincerity of heart, just as you would obey Christ. <sup>6</sup>Do not try to please them only when they are

watching you, but act like slaves of Christ, doing the will of God from your heart. <sup>7</sup>Serve with a good attitude, as serving the Lord and not men, <sup>8</sup>knowing that whatever good anyone does he will receive back from the Lord, whether he is a slave or free. <sup>9</sup>Masters, do the same for your slaves and stop threatening them, because you know that your own Master is in heaven, and there is no partiality with him.

#### **The Full Armor of God**

<sup>10</sup>Finally, my brothers, be strong in the Lord and in the power of his might. <sup>11</sup>Put on the full armor of God so that you may be able to stand against the schemes of the devil. <sup>12</sup>For we wrestle not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the cosmic powers of the darkness of this age, and against the spiritual forces of evil in the heavenly places. <sup>13</sup>Therefore take up the

Kraisanya kendemane kalyamanona lao masetala, Goteme pimi laka lao masilyamo dupa nyakamanya moname koteaka lao pyoo kalyepape. <sup>7</sup>Nyakamanya kamongo dupanya kalai pyakamaitami dupa, endakalina kalai pyakamailyamano lao masala naenya, Kamongo Gotenya kalai pyakamailyamano lao masetala mona epe paliu pyakamaiyepape. <sup>8</sup>Nyakama kendemane-tamopi, mee-tamopi, mendaimendai dupame nyakamanya kalai epe pitami dupanya, Kamongome yole pitana lao masetala pyoo kalyepape. <sup>9</sup>Nyakama yuunya kamongo dupame nyakamanya Kamongo doko kaiti-kisa katengena lao masalapape. Kaiti-kisa katenge Kamongo dokome endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge. Dopana, nyakama yuunya kamongo dupame nyakamanya kendemane dupa paka pisa naenya, dupa-kisa mana epe minao kalyepape.

#### **Gotenya Yandapi, Yandatepi, Konambipi Dupanya Leamo Doko**

<sup>10</sup>Kaimii paluma, nambame pii dake etao lelyo: Nyakama Kamongo-kisa kyeto nyepala, kyeto joo kalyepape. <sup>11</sup>Sataneme waa katao yanda pingitamopa, baa yanda pimaiyanya kyeto joo katamana lao, nyakamame Gotenya yandapi, yandatepi, konambipi dupa pitaka nyoo minatala depa latae kalyepape. <sup>12</sup>Yonge katengepi, taeyoko palengepi mendapu naimame yanda pimaiya naelyamano. Isingi spiritapi, spirita kyetopi, isa yuu iminjetae dakenya spirita pupu lapaepi, spirita koo ketae singipi, dupa naimame yanda pimailyamano. <sup>13</sup>Dopana, gii koo

doko ipatamopa, nyakamame yanda pimaitamanopa lao, Gotenya yandapi, yandatepi, konambipi dupa pitaka nyoo minatala depa latae kalyepape. Dopa pitamino doko, nyakamame yanda doko pyoo etapala kyeto joo katatami. <sup>14</sup>Dopana, nyakamame kiningi pii doko matapu joo petala, mana tolatae doko sangalinya konambi joo petae kyeto joo kalyepape. <sup>15</sup>Mona yaepasingi wai pii epe doko sepala depa latae katenge mana doko moko pee joo petae kalyepape. <sup>16</sup>Pii lelyo dupa pitaka ita minao nambame pii dake lelyo: Koo akali dokonya telya yuli tapeta ipata dupa pitaka konjina laanya, Jisasa tungi pingi doko konambi joo minatae kalyepape. <sup>17</sup>Gotenya pyoo nyingi doko aiyombanya aene balu joo petala, Spirita dokonya konjuwa doko kingimi minatae kalyepape. Gotenya pii doko, Spirita dokonya konjuwa doko. <sup>18</sup>Spirita dokome nisetamopa, nyakamame koteaka lao Gote tee lao loma salapape. Dopa pyoo katao, endakali Gotenya latae dupa pitakanya nyakamame yakinala naeyao loma sakamaiyoo, lenge tao kalyepape. <sup>19</sup>Nambame paka nakaeyao, wai

full armor of God so that you may be able to resist the enemy on the day of evil, and after you have done everything, to stand firm. <sup>14</sup>Stand firm therefore by fastening the belt of truth around your waist, putting on the breastplate of righteousness, <sup>15</sup>and shodding your feet with the readiness of the gospel of peace. <sup>16</sup>Above all, take up the shield of faith, with which you will be able to extinguish all the flaming arrows of the evil one. <sup>17</sup>Take the helmet of salvation and the sword of the Spirit, which is the word of God. <sup>18</sup>Pray in the Spirit at all times, with every prayer and supplication, and to this end, stay alert and be persistent in praying for all the saints. <sup>19</sup>Pray also for me, so that



*Endakali anjinya palyingi sene kende mendalapo (Ep 6:20)*



when I open my mouth to speak, a message may be given to me to make known with boldness the mystery of the gospel, <sup>20</sup>for which I am an ambassador in chains. Pray that I may declare it boldly, as I should.

### Final Greetings

<sup>21</sup>Tychicus, the beloved brother and faithful servant in the Lord, will give you a full report about how I am doing so that you may be informed. <sup>22</sup>I have sent him to you for this very purpose, that you may know how we are doing and that he may encourage your hearts.

<sup>23</sup>Peace be with the brothers, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ. <sup>24</sup>Grace be with all who love our Lord Jesus Christ with an undying love.

*Amen.*

pii epe dokonya tenge yalo petae doko lao panatoo, pii lapenge dupa Goteme namba dina lao, nyakamame nambanya apata loma sakalapape. <sup>20</sup>Namba Krai-sanya kambu alo pyoo katao, wai pii epe doko lao panenge dokonya, namba sene kendeme anjetae palelyo. Nambame paka nakaeyao, wai pii epe doko lao panapengeli pyoo lao panatoo, nyakamame nambanya loma sakalapape.

### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>21</sup>Nyakamame namba dopa pyoo kalyuino lao salapale lao, nambame kalai pilyo dupa pitaka Tikikusame nyakama langyapomo. Tikikusa doko Jisasa tungi pingi, naimanya mona setenge Kristene kaiminingi mende. Baame Kamongonya kalai doko yakinala naeyao pyakamaingi. <sup>22</sup>Nambame baa epena lapu tenge doko, naima dopa pyoo kalyumino lao masetala, nyakama mona kyeto nyalapale lao epena lapu.

<sup>23</sup>Kaimii paluma, mona yaepasingipi, auu kaengepi, Jisasa tungi pingipi, dutupa Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraiapame nyakama dimbi laka lao masilyo. <sup>24</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko auu kaeyaowaka katenge endakali dupa pitaka-kisa Gotenya kondo kaenge doko sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

# PILIPAE

## TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO DOKO

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba Polopa, Timotiapa nalimba Jisasa Kraianya kalai akali dola-pome nyakama Gotenya latae, Jisasa Kraisa-kisa Pilipae kalyamino dupapi, siosanya endakali setao katenge akalipi, siosa nisoo kalai pingi akalipi, dupanya pepa dake pyao pseekelyambano. <sup>2</sup>Nai-manyanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraiapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

### Pilipae Tange Dupanya Loma Sakamaiyamo Doko

<sup>3</sup>Nambame nyakama masilyo dokopa, nambanya Gote doko yaka pilyino lenge. <sup>4-5</sup>Wai pii epe doko nyakamame tee pyao siamino gii dokonya pituu, nyakamame yakinala naeyao namba nisoo, wai pii epe dokonya kalai piamino doko pyoaka ipao, indupa tuu lelyamino. Tenge dokonya, nambame nyakama pitakanya loma sekelyo dokopa, eteke pyao loma sekenge. <sup>6</sup>Goteme kalai epe mende nyakama-kisa tee pyao piamo doko yakinala naeyao pyoaka pao, Jisasa Kraisa ipata gii dokopa pyoo etatana lao nambame kyeto joo masilyo. <sup>7</sup>Namba anjetae palipupa, nyakamame namba nisoo, Gotenya

## THE LETTER OF PAUL TO THE PHILIPPIANS

### Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul and Timothy, servants of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus who are in Philippi, together with the overseers and deacons: <sup>2</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

### Paul's Prayer for the Philippians

<sup>3</sup>I give thanks to my God every time I remember you, <sup>4</sup>always praying with joy in every one of my prayers for you all <sup>5</sup>because of your partnership with me in the gospel from the first day until now. <sup>6</sup>I am confident that he who began a good work in you will carry it on to completion until the day of Christ Jesus. <sup>7</sup>It is

right for me to think this way about you all, since I have you in my heart. For you all share with me in God's grace, both in my imprisonment and in my defense and confirmation of the gospel. <sup>8</sup>For God is my witness that I long for you all with the affection of Jesus Christ. <sup>9</sup>And I pray that your love may abound more and more in knowledge and all discernment, <sup>10</sup>so that you may approve what is excellent in order to be pure and blameless in the day of Christ, <sup>11</sup>filled with the fruits of righteousness that come through Jesus Christ, to the glory and praise of God.

**Paul's  
Imprisonment  
Advances the  
Gospel**

<sup>12</sup>Now I want you to know, brothers, that what has happened to me has actually helped advance the gospel, <sup>13</sup>so that it has become known among the entire imperial guard and to everyone else that my imprisonment is for Christ. <sup>14</sup>And the greater part of the brothers in the Lord have gained confidence through my imprisonment

kondo kaengeme namba kalai diamo doko tole pilyamano. Nambame wai pii epe doko kiningina lao kame pinyoo pii leopa, nyakamame namba nisiamiaka. Tenge dokonya, Goteme nyakama-kisa kalai epe mende pitana lao masetala, namba nyakama-kisa mona setelyo doko taemena lao nambame masilyo. <sup>8</sup>Jisasa Kraisame nyakama nee kaelyamo dopaka pyoo, nambame nyakama nee kaelyo doko Goteme kandelyamo. <sup>9</sup>Endakali auu kaenge mana doko nyakama-kisa andatamopa, masepae epepi, koo epe lao yapenge manapi, dupa nyakamame nyema-nyema pyoo nyalapale lao, nambame nyakamanya loma sekenge. <sup>10</sup>Nyakamame mana epe dupa, dupana lao yapatala, nyakama-kisa kunipi, koo tengepi mende nasina lao wandyoo katao, Kraisa ipata gii dokonya tuu lataminopa lao, nambame loma sekenge. <sup>11</sup>Mana tolatae dupa Jisasa Kraisame nyakama-kisa tumbasetamopa, endakali dupame kandatala Gote kenge andake maiyoo mambo pyao katataminopa lao, nambame nyakamanya loma sekengeaka.

**Anjetae Palelyo Dokome Wai Pii Epe  
Doko Nisilyamona Leamo Doko**

<sup>12</sup>Kaimii paluma, namba-kisa mendapu pilyamo dupame wai pii epe doko endakali dupame lao taena lao nisilyamona lao, nyakamame masimi laka lao nambame masilyo. <sup>13</sup>Nambame Kraisanya lao pii lao kalyo dokonya namba anjetae palelyene-lamo lao, gapomanenya amiipi, endakali yangipi, dupa pitakame masilyamino. <sup>14</sup>Namba anjetae palelyo doko masetala, Kamongo tungi pingi

kaiminingi longome kyeto nyepala, paka nakaeyao Gotenya pii doko lao panao kalyamino.

<sup>15</sup>Endakali yangi dupame namba tilya nyepala, namba ita minamana lao, Kraisanya lao pii doko lao panengema. Dopaka doko, endakali yangi dupame mona epe paliu, Kraisanya lao pii doko lao panengema. <sup>16</sup>Namba tilya nyingima endakali dupame tange iki masoo, mona lapo paliu, namba anjetae palelyo dakepa tanda dyaanya, Kraisanya lao pii doko lao panao kalyamino. <sup>17</sup>Dopaka doko, wai pii epe doko kiningina lao kame pinyoo nambame pii lao kalyale lao, Kamongome namba makande lea-lamo lao masetala, mona epe palengema endakali dupame namba auu kaeyao Kraisanya lao pii doko lao panao kalyamino. <sup>18</sup>Mona epe paliu lelyaminopi, mona lapo paliu lelyaminopi, dupame Kraisanya lao pii doko lao panyamino dokonya, namba eteke pilyo doko eteke pyaowaka katato. <sup>19</sup>Nyakamame nambanya loma sekelyamino dokopa, Jisasa Kraisanya Spirita dokome namba nisilyamo dokopa, dolaponya-kaita Goteme namba mokao nyetana lao masilyo. <sup>20</sup>Namba elya kaeyapae mendaipi mende nanyoo, paka nakaeyao pii lengeli pyoo lato dokopa, namba saka katatopapi, kumatopapi, nambanya yonge dokonya-kaita Kraisa kenge andake nyalapomona lao nambame kyeto joo masilyo. <sup>21</sup>Tenge dokonya namba saka kalyo doko, Kraisanayaka kalyo. Namba kumapala epe dupa longo lao nyotona lao masilyo. <sup>22</sup>Dopaka doko, namba saka katato doko, nambame kalai petala dii mandito. Dopana, dolaponya anduku epepe lao nambame masala naelyo. <sup>23</sup>Kaitini dolaponya anduku epepe lao namba mona lapo palelyo. Kraisa-pipa katenge doko etete epe dokonya, namba yuu dake

and are far more bold to speak the word without fear.

<sup>15</sup>Some preach Christ out of envy and rivalry, but others do it out of good will. <sup>16</sup>The former preach Christ out of selfish ambition, not sincerely but intending to add affliction to me in my imprisonment. <sup>17</sup>The latter do it out of love, knowing that I am appointed for the defense of the gospel. <sup>18</sup>But what does it matter? Only that in every way, whether in pretense or in truth, Christ is proclaimed, and in that I rejoice. Yes, and I will continue to rejoice. <sup>19</sup>For I know that this will result in my deliverance through your prayers and the provision of the Spirit of Jesus Christ. <sup>20</sup>My eager expectation and hope is that I will not be put to shame in anything, but will speak with complete boldness so that now, as always, Christ will be magnified in my body, whether I live or die. <sup>21</sup>For to me, to live is Christ and to die is gain. <sup>22</sup>But if I am to live in the flesh, it will mean fruit from my labor. Yet I do not know which I prefer. <sup>23</sup>I am hard pressed between the two. I long to

depart and be with Christ, which is far better. <sup>24</sup>But to remain in the flesh is more necessary for your sake. <sup>25</sup>Convinced of this, I know that I will remain and continue with you all for the sake of your progress and joy in the faith, <sup>26</sup>so that your boasting may abound in Christ Jesus because of me when I come to you again.

<sup>27</sup>Only live as citizens in a manner worthy of the gospel of Christ, so that whether I come and see you or am absent, I may hear that you are standing firm in one spirit, striving together with one mind for the faith of the gospel, <sup>28</sup>and not being intimidated in any way by those who oppose you. For them this is an indication of destruction, but for you it is an indication of salvation, and that from God. <sup>29</sup>For it has been granted to you on behalf of Christ not only to believe in him, but also to suffer for him, <sup>30</sup>since you are experiencing the same conflict that you saw I had and now hear that I still have.

#### Imitating Christ's Humility

**2** <sup>1</sup>So if there is any encouragement in Christ,

yakinatala Kraisa-pipa kalya pupu laka lao masilyo. <sup>24</sup>Dopaka doko, nyakamame namba-kisa nisepae nyepenge dokonya, namba saka katato doko yaka. <sup>25</sup>Nyakama namba-kisa nisepae nyepenge doko nambame kyeto joo masilyo. Tenge dokonya, nyakamame eteke pyao Jisasa tungi pilyamino doko yakinala naeyao tungi pyaowaka kalyepale lao, namba nyakama-pipa katatamana lao masilyo. <sup>26</sup>Namba nyakama kalyamino dokonya dee ipatopa, nyakamame namba kandatata eteke pyao Jisasa Kraisanya kenge doko minalyetami.

<sup>27</sup>Nambame nyakama kanja ipatopi, naipatopi, nyakamanya monapi, masingipi dupa mendai paliu, nyakama tole pyao wai pii epe doko yakinala naeyao tungi pyao kalyamino lapae doko nambame soto. Dopana, Kraisanya wai pii epe dokome lelyamoli pyoo, nyakama baa tata kalyepape. <sup>28</sup>Nyakamanya yandapipi dupame nyakama yanda pingyetala paka pisetaminopa, dupanya mendaipi mende paka nakaeyalapape. Paka nakaeyatami dokome dokaita koe-yataminopa, nyakama pyoo nyetana lao panasete. Nyakama pyoo nyeta doko, Goteme pyoo nyeta. <sup>29</sup>Nyakamame Kraisa tungi pyalapale lao iki makande laa naenya, baanya kenge dokonya apata tanda nyalapale lao makande leaka. <sup>30</sup>Wamba namba tanda nao yanda piopa kandeamino dopaka pyoo, indupa namba tanda nao yanda pilyino lapae doko nyakamame sepala, nyakama apata tanda mendai dopaleaka nyilyamino.

#### Kraisa Anasale Joo Kateamoli Pyoo Katapengena Leamo Doko

**2** <sup>1</sup>Nyakama Kraisa-kisa katao mona kyeto nyingipi, baanya auu kaenge

mana dokome nyakamanya mona auu pisekengepi, Spirita doko nyakama-pipa tole katengepi, kondo kaenge mana dokopi, mona epe palenge mana dokopi, dupa nyakama-kisa setamo doko, <sup>2</sup>nyakama mendai katao, kalai mendai pyoo, masingi mendai paliu, mende auu kae-kae pyoo kalyepape. Dopa pyoo katataminopa, namba eteteaka eteke pyao katato. <sup>3</sup>Nyakama alyasale joo kalyamanona lao masetala, nyakama tange iki masoo kalai pyaa naeyalapape. Endakali waka dupa alyasale joo kataminopa, nyakama anasale joo kalyamanona lao masalapape. <sup>4</sup>Nyakama tange iki nise mana lao kalai pyaa naenya, endakali waka dupa apata nisemana lao kalai pyoo kalyepape. <sup>5</sup>Jisasa Kraianya masepae mende sia-lamo, masepae mendai dokoaka nyakama-kisa sina kalyepape. <sup>6</sup>Kraisa baa Gote waingi tapaeyaka doko, baa Gote-pipa kapa lao kalyona lao masetala, baa tange nisotoo lao masala naeya. <sup>7</sup>Baa koo jetala, kalai akali kenge doko nyalanya baa endakali jia. <sup>8</sup>Baa endakali jetae doko anasale jetala, Gotenya pii wata-minao baa kumia. Baa kumiamo doko, poko ita dokonya kumia. <sup>9</sup>Dopa piamo dokonya, Goteme baa yuu-ulusa-waka minalyetalala, baa kenge maiyamo dokome kenge waka dupa pitaka ita minilyamo. <sup>10</sup>Dopa piamo dokome, kaiti-kisa katengepi, isa yuu dakenya katengepi, yuu koko katengepi, dupa pitaka Jisasanya kenge dokonya luma lakapala, <sup>11</sup>Jisasa Kraisa baa Kamongo kalyamona lao, lao panatami. Dopa pitaminopa, Takange Gote baa kenge andake nyeta.

if there is any comfort from love, if there is any fellowship in the Spirit, if there is any compassion or mercy, <sup>2</sup>make my joy complete by adopting the same mindset, having the same love, being united in spirit, and having one purpose. <sup>3</sup>Do nothing from selfish ambition or vain conceit, but in humility regard others as more important than yourselves. <sup>4</sup>None of you should look out for your own interests, but for the interests of others. <sup>5</sup>Let the same mind be in you that was in Christ Jesus, <sup>6</sup>who, though he was in the form of God, did not consider equality with God as something to be exploited, <sup>7</sup>but emptied himself by taking the form of a servant and being born in the likeness of men. <sup>8</sup>And being found in appearance as a man, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. <sup>9</sup>Therefore God highly exalted him and gave him the name that is above every other name, <sup>10</sup>so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, <sup>11</sup>and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

**Shining as Lights  
in the World**

<sup>12</sup>Therefore, my beloved friends, just as you have always obeyed, not only in my presence, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling, <sup>13</sup>for it is God who works in you both to will and to work for his good pleasure.

<sup>14</sup>Do everything without grumbling or arguing, <sup>15</sup>so that you may be blameless and pure, children of God without blemish in the midst of a crooked and perverse generation, among whom you shine as lights in the world <sup>16</sup>as you hold firmly to the word of life. Then I will have a reason to boast in the day of Christ that I did not run or labor in vain. <sup>17</sup>But even if I am being poured out as a drink offering upon the sacrifice and service of your faith, I am glad and rejoice with you all. <sup>18</sup>In the same way you also should be glad and rejoice with me.

**Nyakama Gote Tatana Lao Panao  
Tii Pyoo Kalyepape Leamo Doko**

<sup>12</sup>Nambanya mona setenge paluma, wamba namba nyakama-pipa kateamano dokopa, nyakamame nambanya pii doko koteaka lao wata-miniami. Dopana, namba nyakama-pipa nakalyamano dakepa, nyakamame nambanya pii doko koteaka lao wata-minaowaka kalyepape. Goteme nyakama pyoo nyiamo doko, pyoo nyepaeyaka katamana lao Gote paka kaeyao kalai pyoo kalyepape. <sup>13</sup>Goteme baanya auu kaenge kalai dupa nyakamame pyakalapale lao, baame nyakamanya masingi sakatasakao nyakama-kisa kalai pingi.

<sup>14-16</sup>Kunipi, kaimalapi, koo tengepi mende nyakama-kisa nasetamopa, nyakama Gotenya wane katamana lao, nyakamame kalai pitami dupa pitakanya atete napyoo, mumu laa naeyao, pyoo kalyepape. Dopa pyoo katao, lete katasingi pii doko kyeto joo minao katatami dokome, mana tolatae dupa yakinatala koo pyoo isa yuu dakenya kalyamino endakali dupanya kainanya nyakama tii pyoo katatami. Dopa pyoo katatamino doko, Kraisa baa ipata gii dokopa, nambame lekeleke tao kalai pio doko mee napio-lamo lao masetala, namba auu kaeyapae andake mende nyoto. <sup>17</sup>Nyakamanya Jisasa tungi pingi doko opaa joo Gote maingima doko-kisa, nambanya lete katenge doko waene kai lao opaa maingili pyoo kai latala kumalanyapi, namba nyakama-pipa auu kaeyao eteke pyao kalyamano. <sup>18</sup>Dopana, nyakama dopaka pyoo namba-pipa auu kaeyao eteke pyao kalyepape.

**Timotiapa Epapodaitusapa  
Dolapo Lao Leamo Doko**

<sup>19</sup>Nyakama dopa pyoo kalyumino lao sepala namba kyeto nyotoo, Kamongo Jisasame yakana lao masetamo doko, nyakama kalyamino dokonya Timoti yapa ena latona lao masilyo. <sup>20</sup>Nyakama auu pyoo kalyepale lao kiningi nee kaenge, namba-pipa mona mendai palenge Timoti-yale mende nakalyamo. <sup>21</sup>Endakali waka dupa pitakame nyakamanya auu kaenge dupanya iki kalai petala, Jisasa Kraisanya auu kaenge dupanya kalai pyaa naengema. <sup>22</sup>Ikiningi takangepa tole kalai pingimbali pyoo, wai pii epe dokonya Timoti nalimba tole kalai pilyambanopa, baanya kalai dupa nyakamame kandatala, baa dopalena lao masingima. <sup>23</sup>Namba-kisa dopale mende pyaanya pitamopa nambame kanju petala, baa nyakama kalyamino dokonya yapa ena latona lao masilyo. <sup>24</sup>Kamongome nambanya kaitini mende setakatamopa, nyakama kalyamino dokonya namba yapa ipatona lao kyeto joo masilyoaka.

<sup>25</sup>Nyakamame wai minao ena leaminopa epeamo Epapodaitusa doko nyakama kalyamino dokonya pilyina lapengena lao masetala pilyina lapu. Baa nambanya Kristene kaiminingi dokome namba daa jia dupanya nisoo, wai pii epe dokonya kalaipi, yandapi dupa tole pingi. <sup>26</sup>Nyakamame baa yaina nyiana lapae siamino dokonya, baa mona kenda kaeyapala, nyakama kandapu laka lao nee kaeyapyanya, baa ena lapu. <sup>27</sup>Kiningi, baa yaina nyepala etete kumapenge jiamoaka doko, Goteme baa kondo kaeya. Goteme baa iki kondo nakaeya. Namba-kisa kenda silyamo dokonya kenda mende apata nasina lao namba apata kondo kaeyaka. <sup>28</sup>Nyakamame baa dee

**Timothy and  
Epaphroditus**

<sup>19</sup>I hope in the Lord Jesus to send Timothy to you soon so that I too may be encouraged when I receive news about you. <sup>20</sup>I have no one else like-minded who will be genuinely concerned about your welfare. <sup>21</sup>For they all seek their own interests, not those of Christ Jesus. <sup>22</sup>But you know Timothy's proven character, how as a son with a father he has served with me in the work of the gospel. <sup>23</sup>Therefore I hope to send him to you at once, as soon as I find out what is going to happen to me. <sup>24</sup>And I am confident in the Lord that I myself will also come soon.

<sup>25</sup>But for now I thought it necessary to send back to you Epaphroditus—my brother, fellow worker, and fellow soldier, who is also your messenger and minister to my need. <sup>26</sup>For he has been longing for you all and was distressed because you heard that he was sick. <sup>27</sup>Indeed he was sick, almost to the point of death. But God had mercy on him, and not only on him but also on me, so that I would not have one sorrow after another. <sup>28</sup>Therefore I am all the



more eager to send him, so that when you see him again you can rejoice and I can be less anxious. <sup>29</sup>So receive him in the Lord with all joy, and honor men like him, <sup>30</sup>because he drew near to death for the work of Christ, disregarding his own life to complete what was lacking in your service to me.

**Righteousness  
Through Faith  
in Christ**

**3** <sup>1</sup>Finally, my brothers, rejoice in the Lord! To write this to you again is no trouble for me, and it is safe for you.

<sup>2</sup>Watch out for the dogs, watch out for the evil workers, watch out for those who mutilate the flesh. <sup>3</sup>For we are the circumcision, we who worship by the Spirit of God, who boast in Christ Jesus, and who put no confidence in the flesh, <sup>4</sup>even though I myself might put confidence in the flesh. If anyone else presumes to have confidence in the flesh, I have more: <sup>5</sup>circumcised on the eighth day, of the people of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; as to the law, a Pharisee; <sup>6</sup>as to

kandatala eteke pyataminopa, namba mona andao kalyo doko kuki yaka jetana lao masetala, nambame etete nee kaeyao baa nyakama kalyamino dokonya epenu lapu. <sup>29-30</sup>Nyakamame namba nisepege nanjiamosa, baame nyakama alo pyoo kalai pyoo katao kumatone-lao paka nakaeyao, Kraisinya kalai doko pyoo katao baa kumapenge jia. Endakali dopale dupa anda-anda semaipengena, nyakamame Kamongonya kenge dokonya baa eteke pyao lanyalapape.

**Kraisa Tungi Pingi Dokonya-  
Kaita Goteme Tolatae  
Lengena Leamo Doko**

**3** <sup>1</sup>Nambanya kaimii paluma, pii dake etao lelyo: Kamongonya kenge dokonya nyakama eteke pyao kalyepape. Wambao pii pepa pyao peekeo dutupameaka nyakama auu pyoo isina lao, nambame maka nakaeyao dee pyao peekelyo.

<sup>2</sup>Akali yana mendapuame mana koo minao yanu kepapengena lelyamino dupa nyakamame wandyoo kalyepape. <sup>3</sup>Gotenya Spiritu dokome naimapi, nyakamapi nisilyamopa baa mambo pyao, Jisasa Kraisinya kenge doko minalyoo, yanu kepenge mana doko tungi napyao kalyamano dupa pitaka yanu kepapae joo kalyamano. <sup>4</sup>Akali mendapuame yanu kepenge mana doko tungi pyao kalyamino dupa nambame ita minao, yanu kepenge mana doko tungi pyao katapuli. <sup>5</sup>Namba yuu gii tukulapo leamopa, nambanya yanu kepekeami-pyaa. Namba Israele, Benjamene tata dokonya mende. Nambanya yumbange dupa Ibru dokonyana, namba Ibru etao. Namba Parasi katao, Mosesanya loo dupa minakondape pyoo minao kateo. <sup>6</sup>Nambame etete nee

kaeyao siosa doko koeyasio. Nambame Mosesanya loo dupa tolao minakondape pyoo minao kateopa, koo tengepi mende namba-kisa nasia. <sup>7</sup>Wamba dopale dupame namba nisilyamona lao masiowaka doko, indupa nambame Kraisansya kalai dupa pyakamaiyoo kalyo dokopa, dupa angi mende daa-lamo lao masilyo. <sup>8-9</sup>Nambanya Kamongo Jisasa Kraisa doko nambame masilyo doko etete yalena lao nambame masetala, waka dupa pitaka angi mende daa-lamo lao masilyo. Kraisa kalyamo dokonya pupala, namba baa-kisa katatoo lao masetala, waka dupa pitaka ai pyapae-lamo lao kandatala yakineo. Mosesanya loo dupa wata-miningi dokonya-kaita namba tolaetae nakalyo. Kraisa tungi pingi endakali dupa Goteme tolataena lenge dokonya, Kraisa tungi pingi dokonya-kaita namba tolaetae kalyo. <sup>10-11</sup>Kraisapi, baa malunya sakatasiamo kyeto dokopi, baa tanda neamoli pyoo tanda nenge dokopi, dutupa dopalena lao masotoo lao nambame masilyo. Goteme namba malunya saktasipya laka lao masetala, Kraisa baa kumiamo dopaka pyoo, namba kumapu laka lao masilyo.

**Yole Mende Kaiti-Kisa Nyalanya  
Lekeleke Tao Kalai Pingi  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>12</sup>Kraisansya mana dupa nambame nyoo etapala, indupa mana dupanya akali angi kalyona laa naelyo. Jisasa Kraisame baanya mana dupanya angi jatale lao namba minatae katengeli pyoo, nambame koteaka lao baanya mana dupanya namba angi jotoo lao mana dupa minatae kalyo. <sup>13</sup>Kaimii paluma, nambame mana dupa nyoo etapala, namba akali angi kalyona lao masala naelyo. Nambame mendai iki pilyo doko dake: Wambatae dupa kame

zeal, a persecutor of the church; as to righteousness under the law, blameless. <sup>7</sup>But whatever was gain to me I have counted as loss for the sake of Christ. <sup>8</sup>More than that, I count all things as loss because of the surpassing value of knowing Christ Jesus my Lord. For his sake I have suffered the loss of all things and count them as rubbish so that I may gain Christ <sup>9</sup>and be found in him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but the righteousness that is through faith in Christ, which comes from God on the basis of faith. <sup>10</sup>I want to know Christ and the power of his resurrection and the fellowship of his sufferings, becoming like him in his death, <sup>11</sup>in the hope of attaining to the resurrection from the dead.

**Pressing On  
Toward the Goal**

<sup>12</sup>Not that I have already obtained it or have already been made perfect, but I press on to take hold of that for which Christ Jesus has taken hold of me. <sup>13</sup>Brothers, I do not consider myself to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is

behind and reaching forward to what is ahead, <sup>14</sup>I press on toward the goal to win the prize of the upward call of God in Christ Jesus. <sup>15</sup>Therefore all of us who are mature should adopt this mindset, and if you adopt a different mindset about anything, God will reveal that to you as well. <sup>16</sup>Nevertheless, let us live up to the same standard that we have already attained; let us adopt the same mindset.

<sup>17</sup>Join together in imitating me, brothers, and pay close attention to those who walk according to the example you have in us. <sup>18</sup>For I have often told you, and tell you now with tears, that many walk as enemies of the cross of Christ. <sup>19</sup>Their end is destruction, their god is their belly, and their glory is in their shame. Their minds are set on earthly things. <sup>20</sup>But our citizenship is in heaven, and we eagerly await a Savior from there, the Lord Jesus Christ, <sup>21</sup>who will transform our lowly bodies to be like his glorious body, by the power that enables him to subject all things to **4** himself. <sup>1</sup>Therefore, my brothers, whom I love and long for, my joy

soo yakinatala, ene nyepenge dupa nyalanya lekeleke tao kalai pilyo. <sup>14</sup>Jisasa Kraianya kenge dokonya kaiti-kisa yole mende nyetenopa lao, Goteme namba wii lao nyiamo doko nyala paanya, namba lekeleke tao kalai pyoo kalyo. <sup>15</sup>Imambunya naima endakali angi kalyamano dupa pitakame dopaka pimana lao masoo katamana. Nyakamame waka mende masoo katatamino doko, nyakamame kopeta masoo kalyaminona lao Goteme panaseta. <sup>16</sup>Wamba mana nyiamano dupa naimame wata-minao, masingi mendai paliu katamana.

<sup>17</sup>Kaimii paluma, nambame mana minilyo dupa nyakamame kandatala, dopaka pyoo minao kalyepape. Dopa pyoo katao, endakali mendapuame naimanya mana dupa wata-minatala, naima kaitengeli pyoo kalyamino dupa dopa pyoo kalyaminona lao nyakamame kanjepape. <sup>18</sup>Kraisa poko itanya kumiamo dokonya pii lapae doko endakali longome yandapii jilyaminona lao, wamba paa longosa langio doko indupa nambame ee lao nyakama deaka langilyo. <sup>19</sup>Endakali dokaitanya nee namu laka lao masingi doko gote joo wata-miningima. Dokaitanya masingi dupa yuunya singi dupanya iki pena lao katao, elya pipae mana dupa minalanya auu kaeyao katengema. Dopa pingima endakali dupa koeyatami. <sup>20</sup>Dopaka doko, naimanya yuu doko kaiti-kisa sekelyamo. Pyoo Nyingi Kamongo Jisasa Kraisa baa yuu dokonya katao ipatana lao, naimame nee kaeyao malisoo kalyamano. <sup>21</sup>Dupa pitaka baanya pundipundi sina lenge kyeto dokome naimanya yonge koeyapenge dupa baanya yonge **4** tii pipae dopale jina lata. <sup>1</sup>Nambanya Kristene kaiminingi mona setenge paluma, nambame kalai lekeleke tao

pilyo dokonya yole nyepenge dupa nyakama. Nambame nyakama auu kaeyapala kandapu laka lao nee kaelyo. Nambame langilyo dupa pitaka masetala, nyakamame Kamongo yakinala naeyao kyeto joo kalyepape.

### Auu Pyoo Katapenge Mana Dupanya Leamo Doko

<sup>2</sup>Enda Yodiapa, Sindikiapa, nyakamba Kamongonya kenge dokonya mona mendai paliu pilyepape lao kyeto joo langilyo. <sup>3</sup>Namba-pipa tole kalai pingi akali doko emba pii dake nambame langilyo: Embame enda dolapo nisatala lao lelyo. Enda dolapopi, Klemendapi, endakali waka namba-pipa kalai pingipi, dupame lekeleke tao wai pii epe dokonya kalai pingima. Dopa pingima dupanya kenge dupa lete katapenge endakali dupanya kenge pyapae singi buku dokonya pyapae silyamo.

<sup>4</sup>Kamongonya kenge dokonya koteaka lao nyakama eteke pyao kalyepape. Nambame deaka lelyona, nyakama eteke pyao kalyepape. <sup>5</sup>Kamongo ipanya tengesa pilyamona, nyakamanya tambo-tambo lao katenge mana doko endakali dupame kandena lao kalyepape. <sup>6</sup>Dopale mendenya nyakama mona andala naenya, Gote yaka pilyino lao, tee lao loma soo kalyepape. <sup>7</sup>Gotenya mona yaepasingi doko dopalena lao endakali mendeme masala naenge. Mona yaepasingi dokome nyakamanya monapi, masingipi dupa Jisasa Kraisa-kisa auu pyoo sina lao isoo katata.

<sup>8</sup>Kaimii paluma, nambame pii dake etao lelyo: Kiningi piipi, anda-anda semaipege manapi, tolatae manapi, koo wandangi manapi, auu petae manapi, endakalimi auu kaeyapenge manapi, mana etete epepi, enena lao masingima manapi, dopale dupa nyakamame masoo

and crown, stand firm in the Lord in this way, my beloved friends.

### Practical Counsel

<sup>2</sup>I urge Euodia and Syntyche to be of the same mind in the Lord. <sup>3</sup>Yes, I ask you also, my true companion, to assist these women, who have contended for the gospel at my side, along with Clement and the rest of my fellow workers, whose names are in the book of life.

<sup>4</sup>Rejoice in the Lord always, and again I say, rejoice! <sup>5</sup>Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. <sup>6</sup>Be anxious about nothing, but in everything, by prayer and supplication, with thanksgiving, make your requests known to God. <sup>7</sup>And the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus.

<sup>8</sup>Finally, brothers, whatever is true, whatever is honorable, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is commendable, if anything is virtuous or praiseworthy, think about

such things. <sup>9</sup>Practice what you have learned and received from me, and what you have heard and seen in me. And the God of peace will be with you.

**Acknowledgment  
of the Philippians'  
Gift**

<sup>10</sup>I have great joy in the Lord that now at last you have revived your concern for me. Indeed, you were concerned but had no opportunity to show it. <sup>11</sup>Not that I am speaking about being in need, for I have learned to be content in whatever circumstances I find myself. <sup>12</sup>I know how to be brought low, and I know how to abound. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether having plenty or being in need. <sup>13</sup>I can do all things through Christ who strengthens me. <sup>14</sup>Nevertheless, you did well by sharing with me in my affliction.

<sup>15</sup>As you Philippians know, in the early days of the gospel, when I set out from Macedonia, no church shared with me in the matter of giving and receiving except you alone. <sup>16</sup>Even when I was in

kalyepape. <sup>9</sup>Nambame nyakama mana langiopa soo nyiamino dupapi, mana miniopa kandeaminoo dupapi, dupa koteaka lao minao kalyepape. Dopa pitaminopa, mona yaepasingi Gote doko nyakama-pipa katatami.

**Pilipae Dupa Yaka  
Pilyamino Leamo Doko**

<sup>10</sup>Wamba nyakamame namba nise-mana lao masiamiaka doko, nisepege kaitini mende nasia. Indupa nyakamame namba nee kaeyao nisilyamino dokonya, Kamongonya kenge dokonya etete auu kaelyo. <sup>11</sup>Nambame lelyo doko, dopale mendeme namba daa jipyanya laa naelyo. Namba-kisa setamopapi, nasetamopapi, namba yaka katatona lao kyeto nyepenge mana doko nambame nyepeo. <sup>12</sup>Daa jilyamopapi, longo silyamopapi, yaka katenge mana doko nambame kandenge. Tiaka pilyamopapi, lopo pilyamopapi, longo silyamopapi, daa jilyamopapi, kenda tata dupa pitaka eplyamopapi, yaka katenge mana yalo petae doko nambame nyepeowaka. <sup>13</sup>Namba kyeto dingi Kraisa dokome nisetamopa, dupa pitaka nambame kapa pao pipenge. <sup>14</sup>Dopaka doko, namba-kisa kenda epeamopa, nyakamame namba kondo kaeyapala nisiamino doko, mana epe miniami.

<sup>15</sup>Yuu Masedonia dokonya nambame wai pii epe doko tee pyao langitala peopa, siosa mendeme namba nisoo muniipi mende nandiami. Nyakama Pilipae tange dupame iki namba nisiamino doko nyakamame masilyamino. <sup>16</sup>Namba Tesalonaika kateopa, namba daa jia dupa nyakamame paa lapomasa peekeami.

17Nambame lelyo doko, nyakamame nise-pae mende namba dyepale lao laa naelyo. Goteme nyakama yole pitamopa lao lelyo. 18Nyakamame Epapodaitusa-kisa nise-pae peekeamino dupa pitaka nambame nyio. Indupa namba-kisa longo simupa yaka kalyo. Nyakamame nise-pae peekeamino dupa, tunduma epe pingi mendapu Gote kundi mailyaminopa, tunduma epe doko Goteme auu kaeyao kundi nyingi dopale. 19Dopana, nyakama Jisasa Kraisa-kisa kalyamino dupa daa jeta dupa pitaka nambanya Gote dokome baanya etete tii pipae longo dupame dyoo yaka ji-seta. 20Naimanya Takange Gote doko tanga-tangapi kenge andake maiyoaka katapenge. Doko kiningi.

#### Etao Lasa Leamo Doko

21Endakali Gotenya latae, Jisasa Kraisa-kisa kalyamino dupa pitaka nambame auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyaka-lapape. Kristene kaiminingi namba-pipa kalyamano dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyaminoaka. 22Endakali Gotenya latae waka dupa pitakame nyakama auu pyoo kalyepape laminopa, Sisanya andaka kalai pyakamaingi dupame etete nee kaeyao nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

23Kamongo Jisasa Kraisinya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

Thessalonica, you sent me help for my needs more than once. 17Not that I seek the gift, but I seek the fruit that abounds to your account. 18I have received everything in full and have an abundance. I am amply supplied, now that I have received from Epaphroditus the gifts you sent. They are an aroma of a sweet fragrance, an acceptable sacrifice, pleasing to God. 19And my God will fully supply your every need through Christ Jesus according to his riches in glory. 20Glory be to our God and Father forever and ever! Amen.

#### Final Greetings

21Greet every saint in Christ Jesus. The brothers who are with me greet you. 22All the saints greet you, especially those of Caesar's household.

23The grace of the Lord Jesus Christ be with you all.

*Amen.*

THE LETTER OF  
PAUL TO THE  
COLOSSIANS

**KOLOSİ**  
TANGE DUPANYA  
POLOME PEPA PYAO  
PYASAKAMAIYAMO  
DOKO

**Greeting**

**1** <sup>1</sup>Paul, an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Timothy our brother, <sup>2</sup>to the saints and faithful brothers in Christ who are in Colossae: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

**Thanksgiving  
and Prayer**

<sup>3</sup>We always give thanks to the God and Father of our Lord Jesus Christ when we pray for you, <sup>4</sup>because we have heard of your faith in Christ Jesus and your love for all the saints, <sup>5</sup>the faith and love that spring from the hope that is laid up for you in heaven. You have already heard about this hope in the message of the truth of the gospel <sup>6</sup>that has come to you. This gospel has gone out into all the world,

**Pii Wambao Leamo Doko**

**1** <sup>1-2</sup>Namba Polo, Goteme masiamo dokonya-kaita Jisasa Kraisinya apostole kalyo dokopa, naimanya Kristene kaiminingi Timotiapa, nalimbame nyakama Kristene kaiminingi Gotenya latae, Kraisa tungi pingi Kolosi tange dupanya pepa dake pyao peekelyambano. Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisinya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

**Yaka Pilyino Lao Loma Siamo Doko**

<sup>3-5</sup>Wai pii epe dokonya kiningi pii doko nyakamame sepala, epe mendapu nyakamanya kaiti-kisa setekelyamona lao masilyamino. Dopa lao masetala, nyakamame Jisasa Kraisa tungi pyatala, endakali Gotenya latae dupa pitaka mona setao kalyamino. Dopa pyoo kalyamino lapae doko sepala, nalimbame koteaka lao nyakamanya loma sekekyambano dokopa, naimanya Kamongo Jisasa Kraisinya Takange Gote doko yaka pilyino lenge. <sup>6</sup>Wai pii epe doko

yuu dupa pitakanya andao dii mandyoo taelyamo. Dopaka pyoo, kiningi pii doko nyakamame sepala, Gotenya kondo kaenge doko dopale-lamona lao tee pyao siamino gii dokonya pituu, wai pii epe doko nyakamanya kainanya andao dii mandelyamo. <sup>7</sup>Naimanya mona setao kalai tole pingi Epapotasame nyakama nisoo, Kraisame leamoli pyoo wai pii epe doko baame langiamopa, nyakamame mana nyepeami. <sup>8</sup>Spiritame nyakama nisilyamopa, nyakamame endakali dupa auu kaeyao katengemana lao Epapotasame naima langia.

#### Kraisaa Baa Mupa Kalyamona Leamo Doko

<sup>9</sup>Endakali dupa nyakamame auu kaeyao kalyamino lapae doko siamba gii dokonya pituu, nalimbame yakinala naeyao dapa lao loma sekenge: Masepae epepi, Spiritanya kalai dupa masingipi, dupa Goteme nyakama ditamopa, baame pimi laka lao masilyamo dupanya masingi doko nyakama-kisa tumbina lao loma sekenge. <sup>10</sup>Nyakama Kamongome auu kaena lao, kalai epe dupa pitakanya dii mandyoo, Gote baa dopalena lao mana nyema-nyema pyoo, mana epe minao kalyepale lao loma sekengeaka. <sup>11</sup>Gote tii pipae kyeto singi dokome nyakama longo lao kyeto ditamopa, kenda ipata dupa pitakanya nyakama yapa maka nakaeyao, auu kaeyao kata-tami. <sup>12</sup>Endakali Gotenya latae dupame etete nyepenge dupa naima apata nyepala tii pipae dokonya katataminopa lao, Takange dokome naima pitaka yaka jisetean, nyakamame baa yaka pilyino lao katatami. <sup>13</sup>Iminjetae dokonya naima anjetae paleamanopa, Goteme

where it is bearing fruit and increasing, just as it has been doing among you since the day you heard it and understood the grace of God in truth. <sup>7</sup>You learned it from Epaphras, our beloved fellow servant, who is a faithful minister of Christ on your behalf <sup>8</sup>and who also told us about your love in the Spirit.

#### The Preeminence of Christ

<sup>9</sup>For this reason, from the day we heard this, we have not ceased praying for you and asking that you may be filled with the knowledge of God's will in all wisdom and spiritual understanding, <sup>10</sup>so that you may walk in a manner worthy of the Lord with every desire to please him: bearing fruit in every good work and increasing in the knowledge of God; <sup>11</sup>being strengthened with all power, according to his glorious might, so that you may have great endurance and patience with joy; <sup>12</sup>giving thanks to the Father, who has enabled us to share in the inheritance of the saints in light. <sup>13</sup>He has rescued us from the dominion of



darkness and transferred us into the kingdom of his beloved Son, <sup>14</sup>in whom we have redemption, the remission of sins. <sup>15</sup>He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation. <sup>16</sup>For by him all things were created, in heaven and on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions, rulers or authorities—all things were created through him and for him. <sup>17</sup>He is before all things, and in him all things hold together. <sup>18</sup>He is the head of the body, the church. He is the beginning, the firstborn from the dead, so that in everything he may be preeminent. <sup>19</sup>For in him all the fullness of God was pleased to dwell, <sup>20</sup>and through him to reconcile all things to himself, whether on earth or in heaven, making peace through the blood of his cross.

<sup>21</sup>At one time you were alienated from God and hostile in your minds because of your evil works. But now he has reconciled you <sup>22</sup>through the death of Christ in his physical body to present you holy, unblemished, and above reproach before him, <sup>23</sup>if indeed you continue in the

naima pyoo nyepala, baanya Ikingingi auu kaenge dokonya kingdom dokonya naima laminao ipatea. <sup>14</sup>Baanya Ikingingi dokome naima mokao nyiamo dokonya-kaita, naimanya koo dupa Goteme kunao nepekea. <sup>15</sup>Endakali mendeme nakandenge Gote dokonya Ikingingi doko Gote waingi tapae. Goteme wasia dupa pitaka ita minao, baa wambao mandipae. <sup>16</sup>Kaitinya silyamo dupapi, yuunya silyamo dupapi, lengeme kandengepi, nakandengepi, kinipi, gapenapi, isingi akalipi, kyetopi, dupa pitaka Goteme Kraisa-kisa pyoo wasia-pyaa. Dupa pitaka Kraisa baanya lao pyoo wasakamaii-pyaa. <sup>17</sup>Yuupa kaitipa dolaponya silyamo dupa pitaka nasiamopa, Kraisa baa wamba-waka katea-pyaa. Baame dupa pitaka minatae katenge. <sup>18</sup>Siosa doko baanya yonge dokonyana, baa siosa dokonya aiyomba kalyamo. Tee pingi doko baa. Baa dupa pitakanya mupa katena lao, Goteme baa wambao malunya saka-tasia. <sup>19</sup>Tenge dokonya, Gote tange auu kaeyao baa-kisa etao katenge. <sup>20</sup>Yuunya singipi, kaiti-kisa singipi, dupa pitaka auu pyoo mona setao katatamana lao Goteme Kraisa-kisa nyoo pyasotopa latala, Kraisa baa poko itanya yukutae katao, taeyoko kai latala kumina kaeya.

<sup>21-22</sup>Wamba nyakamanya koo masi-amiipi, mana koo miniamipi, dupame Gote yandapipi jetala, nyakama baa tata nakateami. Dopaka doko, indupa nyakama baanya enomba dokonya koo tengepi mende nasetamopa, mendeme koelyenona laa naena lao, baanya latae kalyepale latala, Kraisa baa endakali jetala kumala epina lea. Dopa leamo dokonya-kaita Goteme nyakama baa-pipa mona setao katamana lao nyoo pyasia. <sup>23</sup>Jisasa tungi pingi doko nyakamame

yakinala naeyao, dokonya pingi pyatae kyeto joo kalyepape. Nyakamame wai pii epe wamba siamino dokonya nee kaeyao malisoo katenge doko yakinala-pale lao, nyakama pyalya lao nyina lao kaeyala naeyalapape. Wai pii epe dake yuu dupa pitakanya lao taeteami. Namba Polo doko wai pii epe dakenyaka kalai akali jio.

**Polome Siosanya Kalai Pingi  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>24</sup>Nambame nyakama nisotoo latala, namba eteke pyao tanda nyoo kalyo. Nambame Kraisanya yonge, siosa doko masetala, kenda nyepenge malatae dupa etasoo nambanya yonge dokome tanda nyoo kalyo. <sup>25</sup>Gotenya pii doko nyakama etao langyale lao, Goteme namba makande leamo dokonya, namba siosa dokonya kalai akali kalyo. <sup>26</sup>Yuu wamba-waka endakali paliu epeami dupame nasina lao pii yalo petae doko, indupa endakali baanya latae dupame kandena lao Goteme panasilyamo. <sup>27</sup>Nyakama akali tata waka dupa-kisa Kraisa kalyamo dokonya, nyakama tii pipae dokonya katatamina lao pii yalo petae, tii pipaeme tumbatae doko Goteme endakali baanya latae dupa-kisa panasia. <sup>28</sup>Jisasa Kraisa-kisa katengema Kristene angi dupa Gotenya enomba dokonya katase-tamanopa lao, naima Gotenya masingi epe diamo dupa pitakame endakali dupa pitaka tolasoo, Kraisa baa akali dokona lao, lao panao mana lamaiyoo kalya-mano. <sup>29</sup>Kristene dupa Gotenya enomba dokonya katasotopa lao, namba kyeto diamo doko etasoo, nambame lekeleke tao kalai pyoo kalyo.

faith, grounded and steadfast, without shifting away from the hope of the gospel that you heard. This gospel has been preached in all creation under heaven, and of this gospel I, Paul, have become a servant.

**Paul's Labor for  
the Church**

<sup>24</sup>I rejoice now in my sufferings for you, and in my flesh I am filling up what is lacking in Christ's afflictions for the sake of his body, that is, the church. <sup>25</sup>I became a servant of the church according to the stewardship from God that was given to me for you, to make the word of God fully known, <sup>26</sup>the mystery that has been hidden for ages and generations but has now been revealed to his saints. <sup>27</sup>To them God resolved to make known how great among the Gentiles are the glorious riches of this mystery, which is Christ in you, the hope of glory. <sup>28</sup>He is the one we proclaim, admonishing everyone and teaching everyone with all wisdom, so that we may present everyone mature in Christ Jesus. <sup>29</sup>To this end I labor, striving according to his energy that is powerfully at work within me.

**2**<sup>1</sup>For I want you to know how great a struggle I have for you, for those in Laodicea, and for all who have not seen me face to face. <sup>2</sup>I want their hearts to be comforted and knit together in love, so that they may have all the riches of being fully assured in their understanding, and so that they may know the mystery of our God and Father and of Christ, <sup>3</sup>in whom all the treasures of wisdom and knowledge are hidden. <sup>4</sup>I say this so that no one will deceive you with persuasive speech. <sup>5</sup>For though I am absent in body, I am with you in spirit, rejoicing to see your good order and the firmness of your faith in Christ.

**Fullness of Life  
in Christ**

<sup>6</sup>Therefore, just as you received Christ Jesus the Lord, continue to walk in him, <sup>7</sup>being rooted and built up in him and established in the faith, just as you were taught, abounding in it with thanksgiving.

<sup>8</sup>Be careful that no one takes you captive through philosophy and empty deceit, according to the tradition of men and the elements of the world, and not according to Christ.

**2**<sup>1</sup>Nyakamapi, Laodisia kalyamino endakali dupapi, namba enomba nakandenge endakali dupapi, dupa nisalnya etete lekeleke tao kalai pyoo kalyo doko nyakamame masimi laka lao nambame masilyo. <sup>2</sup>Goteme endakali dokaitanya mona kyeto jakamaitamopa, dokaita mona setao katao, Takange Gotepa Kraisapanya pii yalo petae doko masokondape pyoo masoo, etete epe dita dupa nyimi laka lao masilyo. <sup>3</sup>Masepae epe dokopa, mana kandenge dokopa, dolaponya etete epe dupa pitaka Kraisa-kisa yalo petae katenge. <sup>4</sup>Endakali mendeme pii kaiyu lapae mendeme nyakama minakasetame-lao nambame nyakama dopa langilyo. <sup>5</sup>Namba nyakama-pipa nakalyamanoaka doko, nambanya imambu doko eteke pyao nyakama-pipa tole kalyamino. Nyakama kyeto joo Kraisa tungi pyao, baanya mana epe dupanya tolao kalai pyoo kalyaminona lao nambame masilyo.

**Kraisa-Pipa Katao Auu Pyoo  
Katapengena Leamo Doko**

<sup>6</sup>Dopana, nyakamame Kamongo Jisasa Kraisa nyiamana lao masetala, baa wata-minao kalyepape. <sup>7</sup>Nyakama mana langiamanoliaka pyoo, nyakamanya Jisasa tungi pingi dokome baa-kisa kyeto joo pingi pyatala, baa-kisa andao katao, Gote yaka pilyino lenge doko nyakama-kisa tumbao pena lao kalyepape.

<sup>8</sup>Endakalinya masepaepi, pii tenge nakatengepi, dupame endakali mendeme nyakama minakasetala wakuu nyoo patana, kandao kalyepape. Endakali dopale dupame Kraisa wata-minala naenya, endakalinya mana wambataepi, yuu dakenya isingi imambupi, dupa wata-miningima.

<sup>9</sup>Kraisanya yonge dokonya Gote baa tumbatae katenge. <sup>10</sup>Isingipi, kyetopi dupa pitakanya Kraisa baa aiyomba kalyamo. Nyakama Kraisa-kisa kataminopa, dopale mendeme nyakama daa nanjilyamo. <sup>11</sup>Nyakama baa-kisa yanu kepapae joo kalyamino. Endakali kingi mendeme nyakamanya yanu kepakala naeya. Nyakamanya mana koo dupa Kraisame nyoo nepekeamo dokome, nyakama yanu kepapae joo kalyamino. <sup>12</sup>Nyakama kaimbu nyiamino dokonya-kaita Kraisa-pipa malu petae kateami. Dopaka pyoo, Kraisa baa malunya sakatasiamo Gote dokonya kalai pingi dupa tungi pingi dokonya-kaita nyakama apata sakatasetae kalyamino. <sup>13</sup>Wamba nyakama yanu kepapae joo nakatao, Gotenya loo yalao kumapae kateaminopa, nyakamame loo yaleami dupanya yanu dupa pitaka Goteme kae-yapala, nyakama Kraisa-pipa lete katasia. <sup>14</sup>Gotenya loo yaleamanosa, naima yanu pyapengena lao pepa pyapae siamo doko Goteme kunao nepatala, poko ita dokonya nyoo njili pyambea. <sup>15</sup>Kraisa baa poko ita dokonya kumiamo dokome isingipi, kyetopi, dupa pitakanya yanda yandatepi dupa nyoo nepatala, yanda pimaiyoo ita minatelyona lao, endakali dupame kandena lao panasia.

<sup>16</sup>Neepi, endakipi nanapenge dupa nyakamame nelyamino doko kopeta nelyaminona lao endakali mendeme nyakama-kisa tenge setatamopa, baanya pii doko nasalapape. Lotuu gii andakepi, kana enengepi, Sambata giipi, dupa nyakamame kandao nanyilyamino doko kopeta pilyaminona lao endakali mendeme nyakama-kisa tenge setatamopa, baanya pii doko nasalapapeaka. <sup>17</sup>Mana dopale dupame tanga ipata dupa

<sup>9</sup>For all the fullness of God's nature dwells bodily in Christ, <sup>10</sup>and you have been filled by him, who is the head over every ruler and authority. <sup>11</sup>In him you were also circumcised with a circumcision not done by hands, by putting off the body of the sins of the flesh in the circumcision of Christ. <sup>12</sup>Having been buried with him in baptism, you have also been raised with him through faith in the powerful working of God, who raised him from the dead. <sup>13</sup>And although you were dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, God made you alive together with Christ. He forgave us all our trespasses <sup>14</sup>by blotting out the certificate of debt that stood against us with its legal demands; he took it away by nailing it to the cross. <sup>15</sup>He stripped the rulers and authorities of their power and made a public display of them, leading a triumphal procession over them by the cross.

<sup>16</sup>Therefore let no one judge you in regard to food or drink, or in the matter of a feast, a New Moon celebration, or a Sabbath day. <sup>17</sup>These are

a shadow of the things to come, but the substance is Christ. <sup>18</sup>Let no one who delights in false humility and angelic religion disqualify you. Such a person takes his stand on things he has not seen, being puffed up without reason by the mind of his flesh, <sup>19</sup>and not holding fast to the head, from whom the entire body, being supported and knit together by its joints and tendons, grows with a growth that is from God.

<sup>20</sup>If you have died with Christ to the elements of the world, why, as though you were living in the world, do you submit to regulations such as, <sup>21</sup>“Do not handle, do not taste, do not touch”? <sup>22</sup>Such regulations are based on the commandments and doctrines of men, and apply to things that will all decay with use. <sup>23</sup>Although these regulations have a semblance of wisdom in self-imposed piety, false humility, and severe treatment of the body, they are of no value in restraining fleshly indulgence.

makande pyoo sia. Dopaka doko, angi doko baa Kraisa. <sup>18-19</sup>Endakali anasale kalyona lao masili pingipi, enjele dupa lotuu lengepi, angi kanja naeyao mee pii lengepi, dupame tenge nakatao luiyao yongenya koo pyoani kaenge dupa iki masoo, Kraisa baa aiyomba doko kyeto joo minatae nakatengema. Dopana, nyakamanya Kraisa tungi pingi doko yakinatala isa pyakalapale lao endakali dokaitame nyakama minakasina lao nakalyepape. Aiyomba dokome yonge doko pitaka nee mailyamopa, yongenya katenge dupame yonge doko minatae katenge. Dopa pilyamopa, Goteme yonge doko andena lenge.

<sup>20-21</sup>Isa yuu dakenya isingi imambu dupanya pundipundi nakatamana lao, Kraisa baa kumiamo dokonya nyakama apata kumateamino doko, aipuma nyakama yuu dakenya endakali dupa katengemali pyoo kalyami? Kaimala pipae dupa watandala naeyao, minala naeyao, nao sala naeyaowaka pipengena lao Juumanya lotuu mana dupame lapae singi doko, mana dopale dupa aipuma nyakamame minaowaka kalyami? <sup>22</sup>Endakalimi minao kalai pilyaminopa, yapa koeyapenge dupanya lao iki mana dopale dupa singi. Mana dopale dupa pitaka endakalimi wasoo nyepala, dopa pyepape lao mana lengema. <sup>23</sup>Dopale dupa mana lengema endakali dokaitame nyakamanya lotuu mendapu wasepala, anasale kalyamanona lao masili pingima. Dopa lao masetala, dokaitanya yonge dupa tanda mailyamino dokome, dokaitanya lotuu dokonya masepae epe palele pilyamino. Dopaka doko, lotuu mana dopale dupame yongenya koo pyoani kaenge dupa wandina lao nisala naenge.

**Gotenya Mana Dupa Yonge  
Pee Enenge Joo Petae  
Kalyepape Leamo Doko**

**3**<sup>1</sup>Goteme nyakama Kraisa-pipa malunya sakatasiana lao masetala, nyakamanya mona doko yukunya, Kraisa baa kaiti-kisa, Takanganya kingi tolaitena pilyamo panda dokonya setalapape. <sup>2</sup>Yuu dakenya silyamo dupanya nyakamame masepae setala naenya, kaiti-kisa silyamo dupanya masepae setao kalyepape. <sup>3</sup>Nyakama kumiamino dokonya, nyakamanya lete katenge doko Kraisa-pipa Gote-kisa yalo petae kalyamo. <sup>4</sup>Naima lete katasingi, Kraisa doko panao ipatamopa, baanya tii pipae dokonya nyakama apata panao ipatamiaka.

<sup>5</sup>Dopa pitamina, kepo kolengepi, kaimala pipae manapi, elya pingi pyoani kaengepi, koo pyoani kaengepi, popaita pingipi, yuunya mana nyakama-kisa silyamo dupa nyakamame kumasalapape. Dopale mende nyipu laka lao masingi mana doko gote joo lotuu lenge mende. <sup>6</sup>Endakali mendapuame Gotenya pii doko nepao, mana koo dopale dupa minao kataminosa, Gotenya imbu kaenge doko dupa-kisa epelyamo. <sup>7</sup>Wamba nyakama endakali dupa-pipa kateami gii dokopa, nyakamame apata mana dopale dupa wata-miniami-pyaa. <sup>8</sup>Dopaka doko, tii lengepi, imbu kaengepi, luyao koo pingipi, mana dopale dupa pitaka yakinalapape. Lao nepengepi, pii elya pipae lengepi, dopale dupa nyakamanya kambunya pyakalyina laa naeyalapape. <sup>9-10</sup>Nyakama pyoo wasi-amo Gote dokome baanya waingi tao wasepae kalyepale lao, nyakamanya masingi doko enenge jisilyamo. Dopana, wamba nyakamanya mana miniami

**Put On the  
New Self**

**3**<sup>1</sup>If then you have been raised with Christ, seek the things above, where Christ is, seated at the right hand of God. <sup>2</sup>Set your minds on the things above, not the things on earth. <sup>3</sup>For you have died, and your life is hidden with Christ in God. <sup>4</sup>When Christ, who is our life, is revealed, then you also will be revealed with him in glory.

<sup>5</sup>Put to death therefore whatever belongs to your earthly nature: fornication, impurity, lust, evil desire, and covetousness, which is idolatry. <sup>6</sup>On account of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. <sup>7</sup>You too once walked in these ways when you lived among them. <sup>8</sup>But now you must put them all aside: wrath, anger, malice, slander, and filthy language from your mouth. <sup>9</sup>Do not lie to one another, since you have put off the old self with its practices <sup>10</sup>and have put on the

new self, which is being renewed in knowledge according to the image of its Creator. <sup>11</sup>Here there is no distinction between Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free, but Christ is all and in all.

<sup>12</sup>Therefore, as God's chosen people, holy and beloved, put on tender-hearted mercy, kindness, humility, gentleness, and patience, <sup>13</sup>bearing with one another and forgiving one another if any one of you has a complaint against another; just as Christ forgave you, so you also must forgive. <sup>14</sup>Above all, put on love, which is the bond of perfection. <sup>15</sup>Let the peace of God rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful. <sup>16</sup>Let the word of Christ dwell in you richly, teaching and admonishing one another with all wisdom as

dupa yonge pee lyokengeli pyoo lyokao yakinatala, Gotenya mana dupa yonge pee enenge joo petae kalyamanona lao masetala, nyakamame mende sambo lamai-lamai pyoo nakalyepape. <sup>11</sup>Indupa naima pitaka enenge jisetae kalyamano dokonya, Girikipi, Juupi, yanu kepaepi, kepala naengepi, Girikinya mana dupa nakandengepi, kanakae katengepi, kendemanepi, mee endakalipi, dupa naima mende mendepale daa. Dupa pitaka Kraisanya dokonya, Kraisa baa dupa pitakanya katenge.

<sup>12</sup>Dopana, nyakama Goteme yapao nyepala baanya latae, baame auu kaenge endakali dupame kondo kaengepi, andiki pingipi, anasale joo katengepi, tambo-tambo lao katengepi, yapa imbu nakaengepi, mana dupa yonge pee joo petae kalyepape. <sup>13</sup>Endakali mendeme endakali mende-kisa tenge setatamopa, yapa imbu nakaenya, koo doko kame sakamaipenge. Nyakamanya koo dupa Kraisame kame sekeamo dokonya, nyakama-lapo koo dupa kame sakamaisakamai pyoo kalyepape. <sup>14</sup>Auu kaenge mana dokome endakali dupa mendai jisetala, etete auu pyoo minatae katengena, mana waka dupa pitaka ita minao, endakali auu kaenge mana doko yonge pee joo petae kalyepape. <sup>15</sup>Yonge mendai dokonya mona yaepao kalyepale lao Goteme nyakama wii lao nyiamo dokonya, Gotenya mona yaepenge dokome nyakamanya mona andaka isina lao kalyepape. Dopa pyoo katao, nyakamame Gote yaka pilyino lao kalyepape. <sup>16</sup>Kraisanya pii dokopi, masepae epe dupa pitakapi, dupa nyakama-kisa longo lao tumbina kalyepape. Dokopa wee buku dokonya wee pyapae dupapi, lotuu wee pyapae dupapi, Oli Spiritame wee dita dupapi,

dupame mona sakatasoo, mende mana lamai-lamai pyoo, nyakamanya moname Kamongo yaka pilyino lao kalyepape. <sup>17</sup>Nyakamame pii latamipi, kalai pitamipi, dupa pitaka Kamongo Jisasanya kenge dokonya pyoo katao, Takange Gote doko yaka pilyino lao Jisasa-kisa kalyepape.

### **Kristene Dupame Andaka Mana Minapenge Dupanya Leamo Doko**

<sup>18</sup>Kamongo tungi pingi enda dupame pipengeli pyoo, nyakama enda dupa nyakamanya akalingi dupanya pundipundi pilyepape. <sup>19</sup>Nyakama akali dupame nyakamanya etanenge dupa imbu kae-yala naenya, auu kaeyao kalyepape. <sup>20</sup>Pii wata-miningi mana doko Kamongome auu kaenge. Dopana, nyakama wane wanakupi dupame nyakamanya endangi takangepa dolaponya pii dupa pitaka auu pyoo wata-minalapape. <sup>21</sup>Wane wanakupi dupa mona koo palitamina, nyakama takange dupame nyakamanya wane wanakupi dupa imbu pisala nae-yalapape. <sup>22</sup>Nyakama kendemane dupame nyakamanya kamongo dupame kandatami gii dokopa iki auu kaena lao dupanya pii dupa wata-minala naeyalapape. Mona lapo palya naeyao, Gote paka kaeyao, dupanya pii dupa pitaka koteaka lao wata-minao kalyepape. <sup>23-24</sup>Nyakamame Kamongo Kraisansya kalai pyakamaingima. Dopa pingima dokonya, Kamongome etete nyetamina lao nyakamanya setekea dupame yole pitana lao masetala, nyakamame kalai pitami dupa pitaka, endakalinya pyakamailyamanona lao masala naenya, Kamongonya pyakamailyamanona lao masoo, nyakamanya mona yukuu setapala pyoo

you sing psalms, hymns, and spiritual songs to the Lord with gratitude in your hearts. <sup>17</sup>And whatever you do, in word or in deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to our God and Father through him.

### **Rules for Christian Households**

<sup>18</sup>Wives, submit to your husbands, as is fitting in the Lord. <sup>19</sup>Husbands, love your wives, and do not be embittered against them. <sup>20</sup>Children, obey your parents in everything, for this pleases the Lord. <sup>21</sup>Fathers, do not provoke your children, lest they become discouraged. <sup>22</sup>Slaves, obey your earthly masters in everything. Do not try to please them only when they are watching you, but obey with sincerity of heart, fearing God. <sup>23</sup>Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord and not for men, <sup>24</sup>knowing that you will receive an inheritance from the Lord as your reward; for you serve the



Lord Christ. <sup>25</sup>But he who does wrong will be paid back the wrong that he has done, and there is no **4** no partiality. <sup>1</sup>Masters, treat your slaves with justice and equity, knowing that you also have a Master in heaven.

#### Further Instructions

<sup>2</sup>Devote yourselves to prayer, being watchful in it with thanksgiving. <sup>3</sup>At the same time pray for us as well, that God may open a door to us for the word so that we may speak the mystery of Christ, for which I am in chains. <sup>4</sup>Pray that I may make it known in the way that I ought to speak.

<sup>5</sup>Walk in wisdom toward outsiders, making the best use of the time. <sup>6</sup>Let your speech always be with grace, seasoned with salt, so that you may know how to answer each person.

#### Final Greetings

<sup>7</sup>Tychicus will tell you all the news about me. He is our beloved brother, a faithful minister and fellow servant in the Lord. <sup>8</sup>I have sent him to you for this very purpose, that he may know how you are

kalyepape. <sup>25</sup>Goteme endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge. Endakali dupame koo pitami dokonya-kaita yanu dupa tange nyetami. **4** <sup>1</sup>Nyakama yuunya kamongo dupame nyakamanya Kamongo doko kaiti-kisa kalyamona lao masetala, nyakamanya kendemane dupa-kisa kapa-lao, mana tolatae minao kalyepape.

#### Loma Sakalapape Leamo Doko

<sup>2</sup>Nyakamame koteaka lao Gote yaka pilyino lao loma soo kandao isoo kalyepape. <sup>3</sup>Loma soo pituu, Kraisanya lao pii yalo petae doko lao panalapale lao, Goteme naimanya kaitini mende lumbe-kena lao loma sakalapape. Pii yalo petae doko lao paneo tenge dokonya, namba anjetae palelyo. <sup>4</sup>Dopana, nambame pii doko lamaipengeli pyoo lamaiyale lao loma sakalapape.

<sup>5</sup>Kamalya katenge endakali dupa-pipa katatami gii dokopa, nyakamame gii nepala naeyao, masepae epe paliu, dupa-kisa mana epe minao kalyepape. <sup>6</sup>Nyakamame pii latami dupa endakali mendai-mendai dupame tende kaeyao soo nyina lao andiki pyoo lamaiyepape. Nyakama tipa pitami dupa dopa pyoo yanu pyakamaimana lao koteaka lao depa latae kalyepape.

#### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>7</sup>Nambanya kalai pilyo dupa pitaka naimanya Kristene kaiminingi mona setenge Tikikusame nyakama langyapomo. Baame Kamongonya kalai doko yakinala naeyao naima-pipa pingi. <sup>8</sup>Nambame baa epena lapu tenge doko, nyakama dopa pyoo kalyamino lao kandatala, baame

nyakamanya mona sakatasekena lao epena lapu. <sup>9</sup>Naimanya Kristene kaiminingi mona setenge, akali tungi pyapenge Onesimusa doko nambame Tikikusapa apata epena lapu. Onesimusa baa nyakamanya Kristene kambu pyatae dokonya mende. Akali dolapome ae pilyamo dupa pitaka nyakama langyambino.

<sup>10</sup>Namba-pipa anjetae palelyambano Atisatakusame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamo. Banabasanya kaingi Makeme nyakama auu pyoo kalyepape lelyamoaka. (Make baa nyakama kalyamino dokonya ipatamo doko, nyakamame baa lanyalapape lao wamba langio doko dee langilyo.) <sup>11</sup>Akali Jisasa lenge mendenya, kenge mende Jasatusa lenge dokome nyakama auu pyoo kalyepape lelyamoaka. Juu dupanya Kristene akali tepoma dutupa iki namba-pipa Gotenya kingdom dokonya lao kalai pyoo kalyamano. Akali dutupame nambanya mona auu pisakao kalyamino. <sup>12</sup>Eapotasa baa nyakamanya Kristene kambu pyatae dokonya mende. Baa Kraisinya kalai akali dokome nyakama auu pyoo kalyepape lelyamo. Nyakama Kristene angi katao, Goteme pimili lao masilyamo dupa pitaka auu pyoo masalapale lao, Eapotasame koteaka lao nyakama nisoo kyeto joo loma soo katenge. <sup>13</sup>Nyakamapi, Laodisia kalyamino dupapi, Itapolisa kalyamino dupapi, dupa pitaka baame etete nee kaeyao nisotoo lao masilyamopa nambame kandenge. <sup>14</sup>Naimanya mona setenge dokosa Lukumi nyakama auu pyoo kalyepape lelyamo. Demasame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamoaka. <sup>15</sup>Kristene kaiminingi Laodisia kalyamino dupapi, Nipaapi, baanya andaka Kristene kambu pyatae

doing and encourage your hearts. <sup>9</sup>With him I have sent Onesimus, our faithful and beloved brother, who is one of you. They will tell you everything that is happening here.

<sup>10</sup>Aristarchus, my fellow prisoner, greets you, and so does Mark the cousin of Barnabas (about whom you have received instructions: if he comes to you, welcome him).

<sup>11</sup>Jesus who is called Justus also greets you. These men are my only fellow workers for the kingdom of God who are of the circumcision, and they have been a comfort to me.

<sup>12</sup>Epaphras, who is one of you and a servant of Christ, greets you, always striving for you in his prayers, so that you may stand mature and complete in all the will of God. <sup>13</sup>For I testify about him that he

has much zeal for you and for those in Laodicea and Hierapolis. <sup>14</sup>Luke, the beloved physician, greets you, and so does Demas.

<sup>15</sup>Give my greetings to the brothers in Laodicea,

and to Nymphas and the church that meets in his house. <sup>16</sup>After this letter has been read among you, have it read in the church of the Laodiceans as well, and see to it that you also read the letter from Laodicea. <sup>17</sup>Tell Archippus, “See to it that you complete the ministry you have received in the Lord.”

<sup>18</sup>I, Paul, write this greeting with my own hand. Remember my chains. Grace be with you.

*Amen.*

petengema dupapi, dupa nambame auu pyoo kalyepape lelyamona lao nyakamame lamaiyakalapape. <sup>16</sup>Pepa dake itaki pyao langitataminopa nyakamame sepala, siosa Laodisia kalyamo dokome apata sina, pepa dakeaka Laodisia pyasalapape. Siosa Laodisia kalyamo dokonya pepa pyao pyasakamaipu doko nyakamame nyepala, itaki pyao kanjepapeaka. <sup>17</sup>Kamongome kalai pyekena lao Akipusa maiyamo doko baame kandao isoo pyoo etasina lao baa lamaiyepape.

<sup>18</sup>“Nyakama auu pyoo kalyepape” lelyo pii doko namba Polome nambanya kingimi pepa pyao peekelyo. Namba anjetae palelyo doko nyakamame kame sala naeyalapape. Gotenya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

# TESALONAIKA

## TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO WAMBAO DOKO

## THE FIRST LETTER OF PAUL TO THE THESSALONIANS

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya siosa Tesalonaika ka-lyamo dokonya namba Polopi, Sailasapi, Timotiapi, naimame pepa dake pyao peekelyamano. Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyamano.

### Tesalonaika Tange Dupame Mana Epe Mini-amino Dupanya Leamo Doko

<sup>2</sup>Naimame nyakama pitaka yakinala naeyao, Gote yaka pilyino lao koteaka lao loma sekelyamano. <sup>3</sup>Nyakamame Kraisa tungi pyatala kalai pilyaminopi, auu kaengeme endakali nisilyaminopi, Kamongo Jisasa Kraisa ipatana lao yakinala naeyao nee kaeyao malisoo kalyaminopi, dupa naimanya Takange Gote dokonya enombanya naimame kame nasingi. <sup>4-5</sup>Goteme auu kaenge, naimanya Kristene kaiminingi dupa, naimanya wai pii epe, nyakama-kisa lao paneamano doko, pii iki daa. Pii doko kiningipi, sambope lao mona lapo palya naeyalapale lao,

### Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul, Silvanus, and Timothy, to the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

### The Thessalonians' Good Example

<sup>2</sup>We always give thanks to God for you all, making mention of you in our prayers, <sup>3</sup>remembering without ceasing, in the presence of our God and Father, your work of faith, your labor of love, and your endurance of hope in our Lord Jesus Christ. <sup>4</sup>For we know, brothers beloved by God, that you have been chosen, <sup>5</sup>because our gospel did not

come to you in word only, but also in power and in the Holy Spirit and with much conviction. You know what sort of men we proved to be among you for your sake. <sup>6</sup>And you became imitators of us and of the Lord when you received the word in much affliction with the joy of the Holy Spirit. <sup>7</sup>As a result you have become examples to all the believers in Macedonia and Achaia. <sup>8</sup>For not only has the word of the Lord sounded forth from you in Macedonia and Achaia, but reports of your faith in God have gone out everywhere, so that we have no need to say anything about it. <sup>9</sup>For the people themselves report what kind of reception we had among you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God, <sup>10</sup>and to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead—Jesus, who rescues us from the coming wrath.

#### Paul's Ministry in Thessalonica

**2** <sup>1</sup>For you yourselves know, brothers, that our visit to you was not in vain. <sup>2</sup>On the contrary, even though we

Oli Spiritame wai pii epe dokonya kyeto doko kombe sina lao panasia. Dopa pi-amo dokonya, nyakama Goteme yapao nyiana lao naimame masilyamano. Nyakama auu pyoo kalyepale lao, naima nyakama-pipa katao, mana miniamano doko nyakamame masilyamino. <sup>6</sup>Gotenya wai pii epe doko nyakamame soo nyiamino dokonya Kamongopi, naimapi tanda andake nyiamanoli pyoo nyakama tanda andake nyiaminopa, Oli Spiritame nyakama eteke pyasia. <sup>7</sup>Tenge dokonya, Jisasa tungi pingi Masedoniapa, Akaeyapa kalyamino dupa pitakanya, nyakama makande mende joo kateami. <sup>8</sup>Kamongonya pii lapae doko nyakama-kisa katao, yuu Masedoniapa, Akaeyapa dolaponya iki taeyala naelyamo. Nyakamame Gote tungi pilyamino lapae doko apata yuu dupa pitakanya taelyamoaka. Dopa pilyamo dokonya, naimame pii mende lamaiya naeyapenge jilyamo. <sup>9-10</sup>Nyakamame naima auu kaeyao lanyepala, gotena lao wasepae dupa yakineami. Dopa petala, saka katenge kiningi Gote dokonya kalai pyakamaiyoo katao, baanya Ikingingi Jisasa kumateamopa malunya sakatasiamo doko kaiti-kisa katao ipatana lao nyakamame malisoo kalyaminona lao endakali dupame lengema. Gotenya imbu kaenge doko ipata dokonya, Jisasame naima pyoo nyoo kalyamo.

#### Polome Tesalonaika Katao Kalai Piamo Doko

**2** <sup>1</sup>Kaimii paluma, nyakama kateamino dokonya naima ipupala kalai piamano doko maa yangatae nakalyamo doko nyakamame masilyamino. <sup>2</sup>Wamba Pilipae

dokonya naima laiya longo langitala, elya pisoo, naima pyao koeyasiami. Dokopa Goteme naima nisiamopa, naima kyeto nyepala paka nakaeyao, baanya wai pii epe doko nyakama langiamano doko nyakamame masilyaminoaka. <sup>3</sup>Endakali dupa Jisasa tungi pina lao naimame mona sakatasakamaiyoo pii lamaingi doko, mana kaimala pipae minao endakali dupa minakasoo sambo pii lamaiya naenge. <sup>4</sup>Wai pii epe doko lao panenge kalai doko, Goteme naima ditala yakana leamoli pyoo naimame pingi. Endakali dupame auu kaena lao naimame wai pii epe doko lao panala naenge. Naimanya mona kandatala yakana lenge Gote dokome auu kaena lao wai pii epe doko lao panenge. <sup>5</sup>Yuu mendaipi mende naimame nyakama sambo andiki-andiki pyoo piipi mende laa naeyamina lao nyakamame masilyamino. Popaita pingi mana doko yapae petae kateamopa, sambo naleamano doko Goteme kande. <sup>6</sup>Nyakamapi, endakali wakapi, dupame naima lalyimili lao masala naeyama. Naima Kraisanya aposole dupame nyakama kenda pisoo katapenge jiamoaka doko, <sup>7</sup>naima nyakamanya kainanya kateamano dokopa, pata-pata lao kateama. Enda wane andu maingi mendeme baanya wane dupa pata-pata lao isingili pyoo, naimame nyakama isoo kateama. <sup>8</sup>Nyakama naimanya mona setenge dokonya, naimame nyakama etete auu kaeyapala, Gotenya wai pii epe doko iki mona epe paliu langya naeyama. Naimanya mona doko apata nyakama diama.

<sup>9</sup>Kaimii paluma, naimame Gotenya wai pii epe doko nyakama langiamano dokopa, naimame nyakama kenda pisala naeyamana lao, naima tange isalanya kuka kotakapi lekeleke tao kalai pi-amano doko nyakamame masilyamino. <sup>10</sup>Nyakama Jisasa tungi pingi dupanya kainanya, naimame mana tolatae minao,

had previously suffered and been mistreated in Philippi, as you know, we had boldness in our God to declare to you the gospel of God in the face of strong opposition. <sup>3</sup>For our exhortation does not come from error or impurity or with deceit, <sup>4</sup>but just as we have been approved by God to be entrusted with the gospel, so we speak, not as pleasing men, but God, who examines our hearts. <sup>5</sup>God is our witness that we never came with words of flattery or with a pretext for greed, as you well know. <sup>6</sup>Nor did we seek glory from men (neither from you nor from others), though as Christ's apostles we could have asserted our authority. <sup>7</sup>Instead, we were gentle among you, like a nursing mother caring for her children. <sup>8</sup>We had such strong affection for you that we were pleased to share with you not only the gospel of God but also our own selves, because you had become dear to us.

<sup>9</sup>For you remember, brothers, our labor and hardship. Working night and day so as not to be a burden on any of you, we preached to you the gospel of God. <sup>10</sup>You are witnesses, and so is God,

of how devoutly, righteously, and blamelessly we conducted ourselves among you who believe. <sup>11</sup>As you know, we dealt with each one of you like a father deals with his own children, exhorting you, encouraging you, <sup>12</sup>and testifying that you should walk in a manner worthy of God, who calls you into his own kingdom and glory.

<sup>13</sup>We also give thanks to God without ceasing because, when you received the word of God that you heard from us, you accepted it not as the word of men, but as it truly is, the word of God, which is at work in you who believe. <sup>14</sup>For you, brothers, became imitators of the churches of God in Christ Jesus that are in Judea, because you suffered the same things from your own countrymen that they did from the Jews, <sup>15</sup>who killed the Lord Jesus and their own prophets, and who also drove us out. They displease God and are hostile to all men <sup>16</sup>by hindering us from telling the Gentiles how they can be saved. In this way they are always filling up the measure of their sins, but wrath has come upon them at last.

koo mende pyaa naeyao, mendeme naima-kisa tenge mende setala naena lao kateamano doko nyakamame kandao, Goteme kandaowaka piامي. <sup>11-12</sup>Baanya kingdom dokopa, tii pipae dokopa, dolaponya ipupale lao wii leamo Gote dokonya mana dupanya etete kapa patae paeyalapale lao, takangeme wane dupa-kisa mana miningili pyoo, naimame nyakama mendai-mendai lao mona satakataseta, kyeto dita, pii panao langita piamano doko nyakamame masilyamino.

<sup>13</sup>Gotenya pii lapae nyakama langiamano doko nyakamame sepala, endakalinya pii mende daana, Gotenya pii angina latala soo nyiami. Tenge dokonya, naimame yakinala naeyao Gote yaka pilyino lenge. Pii doko, kiningi Gotenya pii dokonyana, pii dokome nyakama Jisasa tungi pingi dupa-kisa kalai pingi. <sup>14</sup>Kaimii paluma, Juu dupame Juu yango Kristene dupa tanda maiyamiliaka pyoo, nyakama tata dupame nyakama tanda diami. Dopa piamino dokonya, Judia yuu dokonya Gotenya siosa dupa Jisasa Kraisa-kisa kateamili pyoo nyakama Jisasa Kraisa-kisa kalyamino. <sup>15</sup>Juu dupame nyakamanya propeta dupa pyao kumasetala, Kamongo Jisasa pyao kumasoaka petala, naima apata watao piامي. Dupame Gote maka pisoo, endakali dupa pitaka yanda pimaiyoaka pingima. <sup>16</sup>Goteme akali tata waka dupa pyoo nyina lao, naimame pii lamaiya naeyalapale latala, Juu dupame kaita lyokengema. Dopa pilyami dokome koteaka lao koo pilyami dupa pyoo tumbasingima. Dopaka doko, indupa etao gii dakepa Gotenya imbu kaenge doko dokaita-kisa ipatelyamo.

**Tesalonaika Tange Dupa**  
**Kandaowani Kaelyona Leamo Doko**

<sup>17</sup>Kaimii paluma, gii kuki mendatupanya naima nyakama-pipa nakalyamanoaka doko, naimanya mona doko nyakama-pipa tole kalyamino. Naimame nyakama enomba kandamu laka lao masepae andake simupa kalyamano. <sup>18</sup>Naima nyakama kateamino dokonya ipaowani kaeyama. Namba Polome nyakama kateamino dokonya ipatoo latala, deaka makande peta-peta pio. Dopa piopa Sata-neme kaita lyokea. <sup>19</sup>Naimanya Kamongo Jisasa doko ipatamopa, baanya enomba dokonya naima eteke pyao kiji balu dupa yole nyetamanopa lao masetala, nee kae-yao malisoo kalyamano. Dopa pilyamano dokonya aki mende naimame panase-tama? Doko nyakama daape. <sup>20</sup>Kiningi, naimame nyakama masetala eteke pyao mona yaepao kalyamano.

**3**<sup>1-2</sup> Tenge dokonya, naimame gii mendatupa apata malisala naenya, Sailasa nalimba iki Atene katambana latala, naimanya Kristene kaiminingi Timoti, Gotenya kalai akali, naima-pipa Kraisansya wai pii epe dokonya kalai pingi dokome, nyakamanya Jisasa tungi pingi doko kyeto jisakao nyakama nise-tamopa lao epena leamba. <sup>3</sup>Nyakama tanda nyilyamano latala, nyakamanya mende masepae longo nyetamini-lao baa epena leamba. Naima Jisasa tungi pingi dupa pitaka tanda nao katapengena lao makande latae doko nyakamame masilyamino. <sup>4</sup>Naima nyakama-pipa kateamano dokopa, naima tanda nyetamana lao

**Paul's Longing**  
**to See the**  
**Thessalonians**

<sup>17</sup>As for us, brothers, when we were bereaved of you for a brief hour (being physically absent, but with you in our hearts), we longed with great eagerness to see you face to face. <sup>18</sup>Therefore we wanted to come to you—certainly I, Paul, tried to do so again and again—but Satan hindered us. <sup>19</sup>For what is our hope or joy or crown of boasting in the presence of our Lord Jesus at his coming? Is it not you? <sup>20</sup>Yes, you are our glory and joy!

**3**<sup>1</sup>Therefore, when we could bear it no longer, we thought it best to stay in Athens alone, <sup>2</sup>and we sent Timothy, our brother, who is a servant of God and our fellow worker in the gospel of Christ, to establish you and encourage you in your faith, <sup>3</sup>so that no one would be shaken by these afflictions. For you yourselves know that we have been appointed to afflictions such as these. <sup>4</sup>In fact, when we were with you, we told you in advance that we were



going to suffer affliction, and as you well know, it has now happened. <sup>5</sup>For this reason, when I could bear it no longer, I sent Timothy to find out about your faith, lest somehow the tempter had tempted you and our labor had been in vain.

**Timothy's  
Encouraging  
Report**

<sup>6</sup>But Timothy has now come back to us from you and has brought us good news of your faith and love. He reports that you always have good memories of us, longing to see us, just as we also long to see you. <sup>7</sup>Therefore, brothers, in all our affliction and distress, we were encouraged about you because of your faith. <sup>8</sup>For now we really live, since you are standing firm in the Lord. <sup>9</sup>How can we thank God enough for you in return for all the joy we have in the presence of our God because of you? <sup>10</sup>Night and day we pray earnestly that we may see you face

nyakama langiama. Langiamano doko angi jiamo doko nyakamame masilyamino. <sup>5</sup>Tenge dokonya, nambame gii mendatupa apata malisepenge nanjiamosa, nyakama aipa pyoo Kraisa tungi pyao kalyamipi lao kanjanya, Timoti nyakama kateami dokonya epena leo. Makande pingi akali dokome nyakama makande pitamopa, naimanya kalai lekeleke tao piamano doko angi mende nanjetame-latala epena leo.

**Timotiame Tesalonaika Tange  
Dupanya Lao Polo Lamaiyamo Doko**

<sup>6</sup>Timoti nyakama-pipa katao, indupa naima kalyamano dakenya ipupala, nyakamame Kraisa tungi pingi doko yakinala naeyao, endakali dupa auu kaelyaminona lao, baame naima pii epe doko langilyamo. Nyakamame koteaka lao naima masoo mona epe palipala, naimame nyakama kandamu laka lao masilyamanoli pyoo, nyakamame naima kandamu laka lao masimina lao Timotiame naima langilyamoaka. <sup>7</sup>Tenge dokonya, kaimii paluma, nyakama Gote tungi pyao kalyamino dokome, naima tanda nao kenda soo kalyamano dupa pitakanya mona lyuu lasilyamo. <sup>8</sup>Nyakamame kyeto joo Kamongo wata-minao paelyamino doko masetala, naima indupa kalya-kaoo kalyamano. <sup>9</sup>Nyakama masetala, naimanya Gote dokonya enombanya etete eteke pyao kalyamano dokonya, naimame yanu pyao aki mende yaka pilyino lao Gote maitama? <sup>10</sup>Naimame nyakama kanja ipumana lao, Goteme kaitini mende setekena lao kuka kotakapi kyeto joo loma soo kalyamano. Dopana, nyakamanya Jisasa tungi pingi doko muiyatamo doko, naimame nyakama enomba kandao pii

latamanopa yaka jisekena latala, loma soo kalyamano.

<sup>11</sup>Naimanya Takange Gotepa, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa, dolapome naima laminao nyakama kalyamino dokonya ipumbi laka lao masilyamano. <sup>12</sup>Naimame nyakama auu kaelyamanoli pyoo, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo katenge dokopa, endakali pitaka auu kaenge dokopa, dolapo Kamongome nyakama-kisa etete andasakapya laka lao masilyamano. <sup>13</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko endakali Gotenya latae dupa-pipa ipata gii dokopa, naimanya Takange Gotenya enombanya nyakama-kisa koo tenge mende nasetamopa, nyakama baanya latae katataminopa lao, Kamongome nyakamanya mona doko kyeto jisekena.

#### Goteme Auu Kaenge Mana Dupanya Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Kaimii paluma, naimame pii dakeme etao lelyamano: Nyakamame mana epe minapengepi, Goteme auu kaenge dupa pipengepi, dupa naima-kisa mana nyiaminoli pyoo, Kamongo Jisanya kenge dokonya indupa nyakamame mana dupa etete longo lao minao kalyepale lao, naimame kyeto joo lelyamano. <sup>2</sup>Naimame Kamongo Jisasanya kenge dokonya nyakama mana langiamano pii dupa pitaka nyakamame masilyamino. <sup>3</sup>Nyakamame kepo kolenge mana doko wandyepala, nyakama baanya latae kalyepale lao Goteme masilyamo. <sup>4</sup>Endakali dupame nyakama anda-anda singina lao, nyakama mendai-mendai dupa Gotenya latae katao, nyakamanya yonge dupa tange isoo kalyepape. <sup>5</sup>Gote masala naenge, akali tata waka dupame mona sakatao, enda akalipi kepo kolengemali napyepape. <sup>6</sup>Nambame dapa lao lelyo: Nyakamanya mendeme

to face and supply what is lacking in your faith.

<sup>11</sup>Now may our God and Father himself and our Lord Jesus Christ direct our way to you. <sup>12</sup>May the Lord cause you to increase and abound in your love for one another and for all, just as we abound in our love for you. <sup>13</sup>And may he strengthen your hearts to be blameless in holiness in the presence of our God and Father when our Lord Jesus Christ comes with all his saints.

#### Living to Please God

**4** <sup>1</sup>Finally, brothers, we ask and urge you in the Lord Jesus that, just as you learned from us how you ought to walk and to please God, you do so more and more. <sup>2</sup>For you know the commands we gave you by the authority of the Lord Jesus. <sup>3</sup>It is God's will that you be sanctified, that you abstain from fornication, <sup>4</sup>and that each of you know how to control your own body in holiness and honor, <sup>5</sup>not in lustful passion like the Gentiles who do not know God. <sup>6</sup>In this matter no one should wrong or take advantage

of his brother, because the Lord is an avenger in all these things, as we told you before and solemnly warned you. <sup>7</sup>For God did not call us to impurity but to live in holiness. <sup>8</sup>Therefore whoever rejects this command does not reject man but God, who has given his Holy Spirit to you.

<sup>9</sup>Now concerning brotherly love, you have no need for anyone to write to you, for you yourselves have been taught by God to love one another. <sup>10</sup>And indeed you do love all the brothers throughout Macedonia. But we urge you, brothers, to do so more and more. <sup>11</sup>We urge you to aspire to lead a quiet life, to attend to your own affairs, and to work with your own hands, just as we commanded you, <sup>12</sup>so that you may walk properly toward outsiders and not be in need of anything.

### The Coming of the Lord

<sup>13</sup>But we do not want you to be uninformed, brothers, about those who have fallen asleep, so that you may not be grieved like others who do not have hope. <sup>14</sup>For since we believe that Jesus died and rose again, we also

Kristene kaiminingi mende minakasetala, baanya enda doko nyakamaiya naeyalape. Kamongome koo dopale dupanya yanu pingina lao, panao langiamanoli pyoo, dee langilyamano. <sup>7</sup>Goteme naima mana kaimala pipae dupa minalapale latala, wii lao nyala naeya. Naima mana epe tolatae dokonya kalyepale lao wii lao nyia. <sup>8</sup>Dopana, endakali mendeme pii datupa maita mailya dokome, endakali mende maita maiya naenya, nyakama Oli Spiritu dingi Gote doko maita mailyamosa pingi.

<sup>9</sup>Nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepale lao, Goteme nyakama mana langitia. Dopana, nyakamame Kristene kaiminingi dupa auu kaeyao kalyepape lao, naimame pepa pyao pepala naeyapenge. <sup>10</sup>Masedonia yuu doko pitakanya Kristene kaiminingi dupa pitaka nyakamame kiningi auu kaelyamino. Kaimii paluma, auu kaenge mana doko nyakamame etete longo lao minalapale lao, naimame nyakama kyeto joo langilyamano. <sup>11</sup>Naimame nyakama langiamanoli pyoo, nyakama ema napyoo, nyakamanya kingimi kalai pyoo, wakamanya kalai dupanya lany pyasala naeyamana lao masoo kalyepape. <sup>12</sup>Nyakama mende daa nanjetamopa, endakali kamalya katenge dupanya enombanya mana epe minao paeyamana lao dopa pyoo kalyepape.

### Kamongo Ipatana Leamo Doko

<sup>13</sup>Kaimii paluma, endakali waka dupame endakali kumapae dupa sakatala naeyatamina lao masetala, mona kenda kaengemali pyoo, nyakama mona kenda kaeyala naeyalapale lao pii dake langilyamano: <sup>14</sup>Jisasa kiningi kumapala sakateana lao naimame masilyamano dokome, Jisasa tungi pyao katapala

kumiamino endakali dupa, Goteme kiningi malunya sakatasetala, Jisasa-pipa laminao ipatana lao masilyamanoaka. <sup>15</sup>Kamongome pii leamo dake nyakama langilyamano: Kamongo ipatamopa naima lenge tao katatama dupame endakali kumiamino dupa nyoo maita pyatala wambala naeyatama, etete daa. <sup>16</sup>Kamongo kaiti-kisa yakinatala isa ipatamopa, wii andake mende lata, enjele isingi dokome puu lao wii lata, Gotenya trampeta dupa pyata pitami. Dokopa Kraisa tungi pyao katao kumiamino endakali dupa wambao sakatatami. <sup>17</sup>Dokopa naima saka katatamapi, endakali kumiamipi, dupame Kamongo kandanyalapale lao, pitaka kopa dupanya ketae nyoo pata. Dopa pitamopa, naima Kamongo-pipa tole lete etete kataowaka katatama. <sup>18</sup>Dopana, pii dutupame nyakama-lapo mende kyeto mai-mai pyoo kalyepape.

#### Kamongonya Gii Dokonya Leamo Doko

**5** <sup>1</sup>Kaimii paluma, Kamongo ipata ee kanapi, yuu giipi, dupanya nyakama mana langitae. Dopana, dupanya lao dee pepa pyao peakala naeyapenge. <sup>2</sup>Ambe lao palipataminopa, pake nenge mende kuakama epengeli pyoo, Kamongonya gii doko ipatana lao, nyakamame masokondape pyoo kalyamino. <sup>3</sup>Endakali dupame lao pituu, “Epe yuu yongamupa, naima mona yaepao kalyamanona” latami gii dokopa, enda wane maita pingili

believe that God will bring with Jesus those who have fallen asleep in him. <sup>15</sup>According to the word of the Lord, we declare to you that we who are alive, who are left behind until the coming of the Lord, will certainly not precede those who have fallen asleep. <sup>16</sup>For the Lord himself will descend from heaven with a commanding shout, with the voice of an archangel, and with the trumpet call of God, and the dead in Christ will rise first. <sup>17</sup>Then we who are alive, who are left behind, will be caught up together with them in the clouds to meet the Lord in the air. And so we will always be with the Lord. <sup>18</sup>Therefore encourage one another with these words.

#### The Day of the Lord

**5** <sup>1</sup>Now concerning the times and seasons, brothers, you have no need for anything to be written to you. <sup>2</sup>For you yourselves know very well that the day of the Lord will come like a thief in the night. <sup>3</sup>When people are saying, “Peace and safety,” destruction will come upon them suddenly,

like labor pains upon a woman with child, and they will certainly not escape. <sup>4</sup>But you, brothers, are not in darkness so that this day should catch you like a thief. <sup>5</sup>You are all sons of light and sons of the day; we are not of the night or of the darkness. <sup>6</sup>So then let us not sleep, as others do, but let us be watchful and sober. <sup>7</sup>For those who sleep, sleep at night; and those who get drunk, get drunk at night. <sup>8</sup>But since we are of the day, let us be sober, putting on the breastplate of faith and love, and the hope of salvation as a helmet. <sup>9</sup>For God has not appointed us to suffer wrath, but to obtain salvation through our Lord Jesus Christ, <sup>10</sup>who died for us so that whether we are awake or asleep we may live together with him. <sup>11</sup>Therefore encourage one another and build each other up, even as you are doing.

### Final Instructions and Benediction

<sup>12</sup>Now we ask you, brothers, to recognize those who

pyoo, koeyasingi doko dupa-kisa lee mendai ipatamopa, koeyasingi doko endakali dupame wandyepala paka pupenge nanjeta. <sup>4</sup>Dopaka doko, kaimii paluma, nyakama iminjetae dokonya nakalyamino dokonya, pake nenge mende epengeli pyoo gii doko nyakama-kisa naipata. <sup>5</sup>Tii pipae dokopa, kotaka gii dokopa, dolaponya nyakama ikiningi kalyamino. Kuka gii dokopa, iminjetae dokopa, dolaponya naima ikiningi nakalyamano. <sup>6</sup>Dopana, endakali waka dupa luu palengemali pyoo palya naenya, lenge tao masepae epe paliu katamana. <sup>7</sup>Luu palenge endakali dupa kuakama palengema. Bia longo lao napala kyakengema endakali dupa kuakama napala kyakengema. <sup>8</sup>Dopaka doko, naima kotaka kalyamano dupa masepae epe paliu katamana. Masepae epe paliu katao, yanda pyaanya sangalinya konambi pingili pyoo, Jisasa tungi pingi dokopa, endakali auu kaenge dokopa, dolapo naimame petae katamana. Goteme naima pyoo nyetana lao nee kaeyao malisingi doko aiyombanya aene balu joo petae katamana. <sup>9</sup>Goteme baanya imbu kaenge dokonya kalyepale latala naima makande nalea. Kamongo Jisasa Kraisa pyoo nyingi dokonya kalyepale latala naima makande lea. <sup>10</sup>Naima saka katatamanopapi, kumatamanopapi, Kraisa baa ipata gii dokopa, naima baa-pipa apata katatamanopa lao, Kraisa baa naimanya lao kumekea. <sup>11</sup>Tenge dokonya, nyakama-lapo mende mona yaka lasa-lasa pyoo, mende kyeto mai-mai pyoo kalyaminoli pyoaka kalyepape.

### Pii Etao Leamo Doko

<sup>12</sup>Kaimii paluma, nyakama mana tolaetae dokonya kalyepale lao, akali mendapu aiyomba joo katao, nyakamanya kainanya

kalai pyoo, mana langyoo, Kamongome katena lea. Katena leamo akali dupa nyakamame anda-anda semaiyoo kalyepale lao, naimame nyakama langilyamano. <sup>13</sup>Kalai dopale pilyamino dupa masetala, akali dupa nyakamame auu kaeyao ete-teaka anda-anda semaiyoo kalyepape. Dopa petala, nyakama pitaka mona setao kalyepape. <sup>14</sup>Kaimii paluma, naimame nyakama kyeto joo dapa langilyamano: Kalai pyaanya maka-maka kaengema endakali dupa maka nakaena lao lamaiyepape. Walu lao paka kaengema endakali dupa kyeto maiyepape. Kyeto nasingi endakali dupa nisalapape. Nyakamame endakali dupa pitaka yapa maka nakae-yalapape. <sup>15</sup>Endakali mendeme endakali mende-kisa koo pitamopa, itingi yanu pyao koo napina lao lamaiyepape. Kote-aka lao nyakama-lapopi, endakali wakapi, dupa pitaka-kisa nyakamame mana epe minao kalyepape. <sup>16</sup>Koteaka lao eteke pyao kalyepape. <sup>17</sup>Yakinala naeyao nyakamame loma soo kalyepape. <sup>18</sup>Dopale mendeme nyakama andinyala ipatamopa, Gote yaka pilyino lao kalyepape. Nyakama Jisasa Kraisa-kisa katao, dopa pyoo katami laka lao Goteme masilyamo. <sup>19</sup>Nyakamame Spiritanya itate doko konjala naeyalapape. <sup>20</sup>Propesi pii dupa sambo-lamo latala maka nakaeyalapape. <sup>21</sup>Dupa pitaka yapatala, epe dupa minakondape pyoo minalapape. <sup>22</sup>Mana koo tata dupa pitaka wandyoo kalyepape.

<sup>23</sup>Mona yaepasingi Gote dokomeaka nyakama etao baanya latae jisetala, Kamongo Jisasa Kraisa ipata gii dokopa, nyakama auu pyoo katataminopa lao, nyakamanya imambupi, monapi, yongepi dupa pitakanya koo tengepi mende nasipya laka lao masilyamano. <sup>24</sup>Nyakama wii lao nyiamo Gote dokome mende pitona lelyamo doko kiningi pingi dokome angi pita.

labor among you, who lead you in the Lord and admonish you, <sup>13</sup>and to regard them very highly in love because of their work. Be at peace with one another. <sup>14</sup>And we urge you, brothers, to admonish those who are idle, encourage the faint-hearted, support the weak, and be patient toward all. <sup>15</sup>See that no one repays anyone evil for evil, but always strive to do what is good for each other and for everyone else. <sup>16</sup>Rejoice always, <sup>17</sup>pray without ceasing, <sup>18</sup>in everything give thanks; for this is God's will for you in Christ Jesus. <sup>19</sup>Do not quench the Spirit. <sup>20</sup>Do not despise prophecies, <sup>21</sup>but test everything; hold fast to what is good. <sup>22</sup>Avoid every form of evil.

<sup>23</sup>Now may the God of peace himself sanctify you completely, and may your entire spirit, soul, and body be kept blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. <sup>24</sup>He who calls you is faithful; he will surely do it.

<sup>25</sup>Brothers, pray for us.

<sup>26</sup>Greet all the brothers with a holy kiss. <sup>27</sup>I charge you by the Lord to have this letter read to all the holy brothers.

<sup>28</sup>The grace of our Lord Jesus Christ be with you.

*Amen.*

<sup>25</sup>Kaimii paluma, nyakamame naimanya loma sakalapape.

<sup>26</sup>Endakali Gotenya latae dupame pipengeli pyoo, nyakamame Kristene kaiminingi dupa kopyoo nunu pyoo auu kaeyao lanyalapape. <sup>27</sup>Kamongonya kenge dokonya nyakamame Kristene kaiminingi Gotenya latae dupa pitakame sina, pepa pyao peekelyo dake itaki pyao lamaiyepale lao kyeto joo lelyo.

<sup>28</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisansya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyamano.

*Doko kiningi.*

# TESALONAIKA

## TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO LAPO PYOO DOKO

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya siosa Tesalonaika kalyamo dokonya namba Polopi, Sailasapi, Timotiapi, naimame pepa dake pyao peekelyamano. <sup>2</sup>Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyamano.

### Kraisa Ipatamopa Goteme Endakali Dupa Yapata Dokonya Leamo Doko

<sup>3</sup>Kaimii paluma, nyakamanya Jisasa tungi pingi doko longo pyoo andama-andama pimupa, nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo katenge mana doko andake jilyamo dokonya, naimame nyakama masetala, koteaka lao Gote yaka pilyino lapenge. <sup>4</sup>Gotenya siosa dupanya naimame nyakama lalyoo dapa lenge: Nyakama-kisa kenda longo epelyamopapi, tanda dyoo koeyasilyaminopapi, nyakamame Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyao, tungi pyaowaka katengemana lenge. <sup>5</sup>Nyakamame dopa pilyamino dokome, Gotenya tolao ya-penge mana doko panasimupa, Goteme

## THE SECOND LETTER OF PAUL TO THE THESSALONIANS

### Greeting

**1** <sup>1</sup>Paul, Silvanus, and Timothy, to the church of the Thessalonians in God our Father and the Lord Jesus Christ: <sup>2</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

### The Judgment at Christ's Coming

<sup>3</sup>We ought always to give thanks to God for you, brothers, as is only fitting, because your faith is greatly increasing and the love that every one of you has for one another is abounding. <sup>4</sup>As a result we ourselves boast about you in the churches of God for your perseverance and faithfulness in all the persecutions and tribulations that you are enduring. <sup>5</sup>This is evidence of the righteous judgment of God, and it is happening so that



you may be considered worthy of the kingdom of God, for which you are suffering. <sup>6</sup>It is indeed right for God to repay with affliction those who afflict you, <sup>7</sup>and to give to you who are being afflicted relief along with us at the revelation of the Lord Jesus from heaven with his mighty angels. <sup>8</sup>With flaming fire he will inflict vengeance on those who do not know God and who do not obey the gospel of our Lord Jesus. <sup>9</sup>They will suffer the punishment of eternal destruction, separated from the presence of the Lord and from the glory of his might, <sup>10</sup>on that day when he comes to be glorified by his saints and to be marveled at by all who have believed, including you, because you have believed our testimony. <sup>11</sup>With this in mind, we always pray for you that our God will make you worthy of his calling and by his power bring to fulfillment every good intention and work of faith, <sup>12</sup>so that the name of our Lord Jesus may be glorified in you, and you in him, according to the grace of our God and Lord, Jesus Christ.

baanya kingdom dokonya nyakama kapenge doko tolataena lao masilyamo. Tenge dokonya nyakama tanda nyoo kalyamino. <sup>6</sup>Nyakama tanda dilyamino endakali dupa yanu pyao tandaka mai-tona lao Gote tolatae dokome masilyamo. <sup>7-8</sup>Kamongo Jisasa baa kaiti-kisa katao, baanya enjele kyeto dupa-pipa itate yulipipa tambetambe panao ipata gii dokopa, nyakama kenda nyilyamino dupa naimapipa mona yaepao Goteme koto kalyepa lata. Gii dokopa endakali Gote masala naengepi, naimanya Kamongo Jisasanya wai pii epe doko wata-minala naengepi, dupanya koo dupa yanu pyakamaita. <sup>9-10</sup>Kamongo ipata gii dokopa, baame endakali dupa tanda maiyoo etao koeyasetamopa, baanya enomba dokopa, baanya kyeto dokonya tii pipae dokopa, dolapo tanga-tangapi nakandatami. Gii dokopa, endakali baanya latae dupame baa lalyoo kenge andake maitami. Gotenya pii nyakama panao langiamano dupa kiningina lao nyakamame masiamino dokonya, naimapi, nyakamapi Kamongo tungi pingi dupa pitakame Kamongo kandatala, auu kaeyao mambo pyao katatama. <sup>11</sup>Goteme nyakama wii lao nyepala kalai diamo dupa pitaminopa, Goteme yaka piamina latamopa lao, naimame koteaka lao nyakamanya loma sekenge. Goteme nyakama kyeto ditamopa, mana epe minaowani kaenge dokopa, Jisasa tungi pyatala kalai pingi dokopa, dolapo nyakamame yakinala naeyao etao pyepale lao, naimame loma sekengeaka. <sup>12</sup>Dokopa Gotepa Kamongo Jisasapanya kondo kaenge doko nyakama-kisa ipatamopa, nyakamanya mana dutupame naimanya Kamongo Jisasa Kraisa lalyoo kenge andake maitaminopa, baame nyakama lalyoo kenge andake ditaka.

### Koo Pingi Akali Koeyapenge

#### Dokonya Leamo Doko

**2**<sup>1-2</sup>Kaimii paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa ipata gii dokopa, Goteme naima nyoo kambu pyata gii dokopa, dolaponya lao naimame pii dake nyakama langilyamano: Kraisansya gii doko ipateana lao endakali mendapuame moname masetala latamipi, spiritita mendeme lungu pitamopa latamipi, naimame pepa mende pyao pyasiamina lao sambo latamipi, dupa nyakamame sepala, yapa walu lao paka nakaeyalapape lao kyeto joo lelyamano. <sup>3</sup>Endakali mendeme sambo piipi manapi dopale dupame nyakama minakasina lao kaeyala naeyalapape. Wambao endakali longome Gote maita maitami. Dokopa Kamongo ipa naeyatamopa, koo pingi akali koeyapenge doko panao ipata. <sup>4</sup>Ipupala baa Gotena latala, Gotenya lotuu anda nee nyetae dokonya baa Gote joo piti-too lao, baa alyasale kalyona lata. Dopa latala, dopale mende endakalimi gotena lengemapi, gotena lao mambo pingimapi, dupa pitaka akali dokome maita maitala yandapipi jeta. <sup>5</sup>Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, nambame langio datupa kame siamipi? <sup>6</sup>Baanya ipupenge gii dokopa baa panao ipatamopa lao, indupa baa mendita mendeme kaita lyokelyamo doko nyakamame masilyamino. <sup>7</sup>Loo yalenge mana yalo petae doko indupa kalai pilyamo. Dopaka doko, kaita lyokelyamo akali doko nyokonyala naeyatamopa, loo yalenge akali doko panao naipata. Kaita lyokelyamo akali doko nyokonyetatomopa, <sup>8</sup>Gotenya loo yalenge akali doko panao ipata. Kamongo ipata gii dokopa, Kamongonya kambumi poo lata dokome

#### The Man of Sin

**2**<sup>1</sup>Now concerning the coming of our Lord Jesus Christ and our being gathered to him, we ask you, brothers, <sup>2</sup>not to be quickly shaken from your understanding or alarmed by any spirit or message or by any letter supposedly from us alleging that the day of Christ has already come. <sup>3</sup>Let no one deceive you in any manner, for that day cannot come unless the apostasy comes first and the man of sin is revealed, the son of destruction. <sup>4</sup>He will oppose and exalt himself above every so-called god and object of worship, so that he sits as God in the temple of God, proclaiming himself to be God. <sup>5</sup>Do you not remember that I told you these things when I was still with you? <sup>6</sup>And you know what is now restraining him so that he will be revealed in his own time. <sup>7</sup>For the mystery of lawlessness is already at work, but the one who now restrains will do so until he is taken out of the way. <sup>8</sup>And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will destroy with the breath of his mouth and

annihilate by the appearance of his coming. <sup>9</sup>The coming of the lawless one will be in accordance with the working of Satan, with all kinds of counterfeit miracles, signs, and wonders, <sup>10</sup>and with every kind of wicked deception among those who are perishing, because they refused to love the truth and so be saved. <sup>11</sup>For this reason God will send them a powerful delusion, leading them to believe what is false, <sup>12</sup>so that all who have not believed the truth but have taken pleasure in unrighteousness will be condemned.

#### **Chosen for Salvation**

<sup>13</sup>But we must always give thanks to God for you, brothers beloved by the Lord, because God chose you from the beginning for salvation through sanctification by the Spirit and belief in the truth. <sup>14</sup>He called you to this through our gospel, so that you might obtain the glory of our Lord Jesus Christ. <sup>15</sup>So then, brothers, stand firm and hold fast to the teachings that were passed on to you, whether by word of mouth or by a letter from us.

akali doko pyao kumasoo etete koeyasete. <sup>9</sup>Gotenya loo yalenge akali doko Sataneme kyeto maitamopa ipupala, sambo mirakolopi, kalai paka pipaepi, dupa pita. <sup>10</sup>Endakali koeyao alu pipenge dupame kiningi pii doko auu nakaeyao, pyoo nyepae nakatamana lao tanga latamina, Satanenya mana koeyapae dupa pitakame dokaita minakaseta. <sup>11</sup>Tenge dokonya, sambo pii dupa kiningina lao endakali dupame masina lao, sambo pii lelyaminopa singi endakali dupa-kisa minakasingi mana dupa Goteme epena lata. <sup>12</sup>Dopana, kiningi pii doko kiningina lao masala naenya, mana koeyapae dupa auu kaeyao minao kalyamino endakali dupa pitaka Goteme yapatala tenge setata.

#### **Nyakama Pyoo Nyotopa Lao Goteme Yapao Nyiana Leamo Doko**

<sup>13</sup>Dopaka doko, Kamongonya mona setenge kaimii paluma, naimame nyakama masetala, koteaka lao Gote yaka pilyino lapenge. Spirita dokome nisetamopa, nyakama Gotenya latae dupa pyoo nyepae katao, kiningi pii doko kiningina lao masalapale lao, tee pia dokopa Goteme nyakama yapao nyia. <sup>14</sup>Naimanya wai pii epe nyakama langiamano dokonya-kaita Goteme nyakama wii lao nyia. Dokonya-kaitaka naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya tii pipae epe doko nyakama nyetami. <sup>15</sup>Dopana, kaimii paluma, nyakama kyeto joo katapala, mana setapae piimi langiamano dupapi, pepanya pyao peekeamano dupapi, dupa wata-minao kalyepape.

16-17 Naimanya Kamongo Jisasa Kraisapa, naimanya Takange Gotepa, dolapome naima auu kaeyapala, dola-ponya kondo kaenge dokonya-kaita mona yaepenge etala naenge dokopa, epe ditambana leambino doko ditambina lao nee kaeyao malisoo katenge dokopa, dolapo naima ditiambi. Dopana, nyakamame pii epe dupa pitaka lata, kalai epe dupa pitaka peta pyepale lao, Gotepa, Jisasa Kraisapa dolapome nyakamanya mona yaepasetakala kyeto dimbi laka lao masilyamano.

### Loma Sakalapape Leamo Doko

**3**<sup>1</sup>Kaimii paluma, nambame pii dakeme etao lelyo: Kamongonya pii doko nyakama-kisa epeamopa, nyakamame auu kaeyao soo nyiamili pyoo, Kamongonya pii doko yuu dupa pitakanya pupae taeyatamopa, endakali dupame auu kaeyao soo nyina lao, naimanya loma sakalapape. <sup>2</sup>Endakali yangimi Gote tungi pyala naengema. Dopana, luyao mana koo miningima endakali dupanya kinginya katatamanopa Goteme naima pyoo nyina lao, nyakamame loma sakalapape. <sup>3</sup>Kamongome mende pitona lelya doko kiningi pingi. Dopa pingi dokome nyakama kyeto jisetala, koo akali dokome nyakama koeyasala naena lao isoo kalyamo. <sup>4</sup>Kalai pyepape lelyamano dupa indupa nyakamame pilyamino dopaka pyoo tanga pitamina lao, naimame Kamongonya kenge dokonya kyeto joo masilyamano. <sup>5</sup>Gotenya auu kaenge mana dokopa, Kraisanya yapa imbu nakaenge mana dokopa, dolapo nyakamame kandakondape pyoo kanjepale lao, Kamongome nyakamanya masingi doko tolasakapya laka lao naimame masilyamano.

<sup>16</sup>Now may our Lord Jesus Christ himself and God our Father, who has loved us and given us eternal comfort and good hope by his grace, <sup>17</sup>comfort your hearts and establish you in every good word and work.

### Pray for Us

**3**<sup>1</sup>Finally, brothers, pray for us that the word of the Lord may spread rapidly and be glorified, just as it was with you. <sup>2</sup>And pray that we may be rescued from deviant and evil men, for not all have faith. <sup>3</sup>But the Lord is faithful; he will establish you and guard you from the evil one. <sup>4</sup>We have confidence in the Lord about you, that you are doing and will continue to do what we command you. <sup>5</sup>May the Lord direct your hearts to the love of God and the steadfastness of Christ.

### Warning Against Idleness

<sup>6</sup>Now we command you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, to keep yourselves away from every brother who walks in idleness and does not live according to the teaching we passed on to them. <sup>7</sup>For you yourselves know how you ought to imitate us, because we were not idle when we were with you, <sup>8</sup>nor did we eat bread from anyone free of charge. On the contrary, with labor and hardship we worked day and night so as not to be a burden to any of you. <sup>9</sup>We did this, not because we do not have the right to be supported, but to present ourselves as an example for you to imitate. <sup>10</sup>For even when we were with you, we gave you this command: "If anyone is not willing to work, neither should he eat." <sup>11</sup>For we hear that some among you are walking in idleness, not working at all, but being busybodies. <sup>12</sup>Now we command and exhort such people by our Lord Jesus Christ to work quietly and eat their own bread. <sup>13</sup>But as for you, brothers, do not grow weary in doing good.

<sup>14</sup>If anyone does not obey what we say in this

### Pitakame Kalai Pina Leamo Doko

<sup>6</sup>Kaimii paluma, Kamongo Jisasa Krai-sanya kenge dokonya, naimame nyakama kyeto joo dapa langilyamano: Mana setapae dupa naimame lamaiyamanopa naimanya Kristene kaiminingi menda-puame nyepala, wata-minala naenya, maka kaeyao kalyamino dupa nyakamame wandyoo kalyepape. <sup>7-8</sup>Naima nyakama-pipa kateamano dokopa, maka-maka kaeyao katapala, nyakamanya mendenya nee mee nyala naeyama. Naimame nyakamanya mende kenda pisala naeyamana lao, kuka kotakapi leke-leke tao kalai petala nee nao kateama. Naimame piamanoli pyoo nyakamame dopaka pipengena lao nyakamame masilyamino. <sup>9</sup>Nee tee lao nyingi mana doko naima-kisa singiaka doko, naimame mana miniamanoli pyoo, nyakamame minalapale lao langimana latala tee laa naeyama. <sup>10</sup>Naima nyakama-pipa kateamano dokopa, dapa lao mana langiama: Endakali mendeme kalai pyoani nakaeyatamo doko, baa nee namaiyepape leama. <sup>11</sup>Nyakamanya mendapu kalai pyaa naenya, maka-maka kaeyao kata-pala, wakamanya kalai dupanya laanya pyasoo paelyamino lapae doko naimame silyamano. <sup>12</sup>Endakali dopale dupame mona palipala, tangeme kalai pyoo nee nao katapengena lao, Kamongo Jisasa Krai-sanya kenge dokonya naimame kyeto joo mana lelyamano. <sup>13</sup>Dopana, kaimii paluma, nyakamame mana epe dupa minalanya maka nakaeyalapape.

<sup>14</sup>Naimame pii pepa pyao nyakamanya peekelyamano datupa endakali mendeme

wata-minala naeyatamo doko, nyakamame kandakondape petala, elya kaena baa-pipa nakalyepape. <sup>15</sup>Dopaka doko, baa nyakamanya yandapipi mendena lao nyakamame masala naenya, baa nyakamanya Kristene kaiminingi mendeakana lao masetala, baa mana tolatae dupanya katena lao mana lamaiyepape.

#### **Etao Lasa Leamo Doko**

<sup>16</sup>Mona yaepasingi Kamongo dokome, baanya mona yaepenge epe doko koteaka lao kalai pitami dupa pitakanya, nyakama dipya laka lao masilyamano. Kamongo nyakama pitaka-pipa katami laka lao masilyamanoaka.

<sup>17</sup>“Nyakama auu pyoo kalyepape” lelyo pii doko namba Polome nambanya kingimi pepa pyao peekelyo. Nambame pepa pilyo dupa pitakanya, nambanya kingi kombe doko kandena lao, dopaka pyoo pepa pingi. <sup>18</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraianya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyamano.

*Doko kiningi.*

letter, take note of him and do not associate with him, so that he will feel ashamed. <sup>15</sup>Yet do not regard him as an enemy, but admonish him as a brother.

#### **Benediction**

<sup>16</sup>Now may the Lord of peace himself give you peace at all times and in every way. The Lord be with you all.

<sup>17</sup>I, Paul, write this greeting with my own hand. This is the distinguishing mark in all my letters; it is the way I write.

<sup>18</sup>The grace of our Lord Jesus Christ be with you all.

*Amen.*

THE FIRST  
LETTER OF  
PAUL TO  
TIMOTHY

TIMOTIANYA  
POLOME PEPA PYAO  
PYASAKAMAIYAMO  
WAMBAAO DOKO

**Greeting**

**1** <sup>1</sup>Paul, an apostle of Jesus Christ according to the command of God our Savior and of the Lord Jesus Christ our hope, <sup>2</sup>to Timothy, my true child in the faith: Grace, mercy, and peace from God our Father and Christ Jesus our Lord.

**Warning Against  
False Teachers**

<sup>3</sup>Just as I urged you when I was going to Macedonia, remain in Ephesus so that you may charge certain people not to teach different doctrines <sup>4</sup>or to occupy themselves with myths and endless genealogies, which promote disputes rather than

**Pii Wambao Leamo Doko**

**1** <sup>1-2</sup>Namba Polo, Jisasa Kraisinya aposole dokome Timoti embanya pepa dake pyao peekelyo. Naima Pyoo Nyingi Gotepa, ipatona leamo doko ipatana lao nee kaeyao malisoo kalyamano Kamongo Jisasa dokopa, dolapome namba aposole katape leambinoli pyoo kalyo. Nambame Jisasa Kraisinya wai pii epe doko emba langiopa, embame sepala baa tungi piino dokonya-kaita, emba nambanya kiningi ikiningi kalyeno. Takange Gotepa naimanya Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopi, mona epe palenge dokopi, mona yaepenge dokopi, dutupa emba-kisa sipya laka lao masilyo.

**Sambo Pii Mana Lengema Dupa  
Wandyoo Katape Leamo Doko**

<sup>3-4</sup>Namba Masedonia yuu dokonya pao pituu, emba Epesusa dokonya katape lao kyeto joo langioliaka pyoo, indupa dapa langilyo: Mana waka mendapu lengepi, sambo tindi atomepi lengepi, endakali paliu epeamili pyoo atome londe pyoo lengepi, pii dopale lengema endakali dupa dopa nalena lao lamaipi. Pii dopale dupa lenge dokome, Gotenya kalai doko nisoo, endakali dupa Jisasa tungi pina laa naenya, endakalinya masingi

kyakasilyamopa laiya pii dupa sakatenge. <sup>5</sup>Naimame mana lelyamano dokonya tenge angi doko, endakali auu kaenge mana doko. Gote-kisa iki mona setengepi, auu pyoo pilyinona lao moname langingipi, mona lapo napaliu Jisasa tungi pingipi, dutupanya-kaita endakali auu kaenge doko epenge. <sup>6</sup>Mana pii epe dutupa yakinatala, tenge nakatenge mana pii lami dupanya-kaita endakali mendapu kyakao patelyamino. <sup>7</sup>Endakali dopale dupame Mosesanya loo dupanya mana lenge jemana lao masetala, endakali dupa kyeto joo mana lamaingima. Dopaka doko, dokaitame Mosesanya loo dupanya tenge dupa masala naengema. Dokaitame Mosesanya loo dupanya lao pii kyeto joo lelyamino dupa, tange tenge masala naeyaowaka lengema.

<sup>8</sup>Naimame dake masilyamano: Endakali mendeme Mosesanya loo dupanya tenge angi dupa mana lamaitamo doko, Mosesanya loo dupa auu petaena latamosa pita. <sup>9-10</sup>Mosesanya loo dupa endakali tolatae dupanya lao setakamaiya naeya-pyaana lao naimame masilyamano. Endakali loo yalengepi, pii tanga lengepi, Gote yakinatala maita maingipi, koo pingipi, lotuu nalengepi, yuunya mana miningipi, endangi takangepi pyao kumasingipi, endakali pyao kumasingipi, kepo kolengepi, akalimi akali yango elya pingi pingipi, endakali pake nyoo salimi lengepi, sambo lengepi, kotonya kiningi etete lelyona latala angi sambo pii lengepi, kiningi pii doko yanda pimaingipi, dopale dupanya lao Mosesanya loo dupa setakamaiya-pyaa. <sup>11</sup>Gote auu petae dokonya wai pii epe tii pipae doko lamaiyale lao namba-kisa seteamo dokonya, kiningi pii doko koko palenge.

the plan of God that operates by faith. <sup>5</sup>The goal of our instruction is love from a pure heart, from a good conscience, and from sincere faith. <sup>6</sup>Some have strayed from these and turned aside to meaningless talk, <sup>7</sup>desiring to be teachers of the law, although they do not understand what they are talking about or what they so confidently affirm.

<sup>8</sup>Now we know that the law is good, if one uses it lawfully. <sup>9</sup>We know that the law is not laid down for the righteous, but for the lawless and rebellious, for the ungodly and sinners, for the unholy and profane, for those who kill their father or mother, for murderers, <sup>10</sup>for fornicators, for homosexuals, for slave traders, for liars, for perjurers, and for whatever else is opposed to the sound teaching <sup>11</sup>that conforms to the gospel of the glory of the blessed God, which has been entrusted to me.



**Paul's Testimony  
of God's Mercy**

<sup>12</sup>I give thanks to Christ Jesus our Lord, who has given me strength, because he considered me to be faithful and appointed me to serve him, <sup>13</sup>even though I was formerly a blasphemer, persecutor, and insolent man. But I received mercy because I had ignorantly acted in unbelief, <sup>14</sup>and the grace of our Lord abounded to me greatly with the faith and love that are in Christ Jesus. <sup>15</sup>This saying is trustworthy and deserving of full acceptance: Christ Jesus came into the world to save sinners, of whom I am the foremost. <sup>16</sup>But I received mercy for this reason, that in me, as the foremost sinner, Jesus Christ might show complete patience, making me an example for those who would come to believe in him for eternal life. <sup>17</sup>Now to the King of the ages, immortal, invisible, the only wise God, be honor and glory forever and ever. Amen.

<sup>18</sup>This charge I entrust to you, Timothy, my child, according to the prophecies once made about you, so that by them

**Polo Baa Kamongome Kondo  
Kaeyana Leamo Doko**

<sup>12</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisame latoli pyoo kalai pyakate-lamo lao baame kandatala, baanya kalai pyakatenopa lao namba makande latala kyeto diamo dokonya, nambame baa yaka pilyino lao kalyo. <sup>13</sup>Wamba nambame Kraisa lao nepao, baanya siosa doko tanda maiyoo koeyasoo, luyiao kateo. Dopa pyoo kateo doko, nambame Kraisa masala naeyao, tungi napyao pipi mambele pilyinona lao kandatala, baame namba kondo kaeya. <sup>14</sup>Naimanya Kamongo dokome baanya kondo kaenge doko namba-kisa etete tumbasetakala, Gote tungi pingi dokopa, endakali auu kaenge dokopa, dolapo Jisasa Kraisa-kisa singi dolapo namba dia. <sup>15</sup>Pii lapae dake kiningina lao soo nyepenge: Endakali koo pingi dupa pyoo nyalanya, Jisasa Kraisa baa isa yuu dakenya epea. Endakali koo pingi dupa pitaka ita minao, nambame etete koo pyoo kateo. <sup>16</sup>Endakali koo pingi dupa pitaka ita minao nambame koo pyoo kateowaka doko, Jisasa Kraisame baanya yapa imbu nakaenge mana doko panasotoo latala, namba etete kondo kaeya. Endakali dupame kandatala, baa tungi pyatala, lete etete katenge doko nyetaminopa lao, namba kondo kaeya. <sup>17</sup>Dopana, kumala naeyao kataowaka katenge Kiŋi, endakali mendeme nakandenge, masepae epe singi, Gote mendai iki doko tanga-tangapi mambo pyao, kenge andake maiyoaka katapenge. Doko kiningi.

<sup>18-19</sup>Nambanya ikiningi Timoti, embame kalai mende pitina lao endakali mendapuame propesi pii leaminoli pyoo, embame kalai doko pyaale lao nambame langilyo. Propesi pii leamino dupa embame masetala,

Jisasa tungi pyao, moname tolao langitali pyoo, yanda epe doko pyaale lao mana langilyo. Jisasa tungi pingi dokopa, moname tolao lelyali pingi dokopa, dolapo endakali yangi dupame tanga latala, sipi dupa kananya tuu lambatala koengeli pyoo koeyami. <sup>20</sup>Akali dopale dupanya Imeneusapa, Alekesandapa dolapo mendalapo kalyambino. Akali dolapo mana latatamopa, Gote kenge koo maiya naena lao, Satanenya kinginya yakineo.

### Loma Sepenge Dokonya Leamo Doko

**2**<sup>1</sup>Pii langilyo dutupanya mupa joo endakali dupa pitaka nisoo loma soo katena lao lamaipi. Daa jeta dupa Goteme maina lao tee lakamaiyoo, Gote yaka pilyino lao loma soo katena lamaiyale lao kyeto joo lelyo. <sup>2</sup>Naimame Gote wata-minao, mona paliu, ema napyoo, endakali dupa-pipa auu pyoo katamana lao, kinipi, isingi akalipi dupa nisoo loma sakamaiyoo katena lamaipiaka. <sup>3</sup>Loma epe dopale dupa naima Pyoo Nyingi Gote dokome auu kaenge. <sup>4</sup>Baame endakali dupa pitaka pyoo nyalanya, kiningi pii doko dokona lao masimi laka lao masingi. <sup>5</sup>Gote baa mendai iki kalyamo. Gotepa endakalipanya kaina dokonya katenge akali mendai iki kalyamo doko baa Jisasa Kraisa. <sup>6</sup>Baa kumiamo dokome, endakali dupa pitaka sambao nyiamo doko, Goteme baanya gii setea etete dokonya panasia. <sup>7</sup>Tenge dokonya, Jisasa tungi pingi dokopa, kiningi pii dokopa, dolapo akali tata waka dupa mana lamaiyale lao, Goteme namba pii lao panengepi, aposolepi makande lea. (Nambame pii lelyo datupa sambo nalelyo. Kiningi etete lelyo.)

you may fight the good fight, <sup>19</sup>having faith and a good conscience. By rejecting this, some have shipwrecked their faith. <sup>20</sup>Among them are Hymenaeus and Alexander, whom I have handed over to Satan so that they may learn not to blaspheme.

### Instruction About Prayer

**2**<sup>1</sup>I urge then, first of all, that supplications, prayers, intercessions, and thanksgivings be made for all people, <sup>2</sup>for kings and all who are in authority, so that we may lead a quiet and peaceful life in all godliness and dignity. <sup>3</sup>For this is good and acceptable before God our Savior, <sup>4</sup>who wants all people to be saved and to come to the knowledge of the truth. <sup>5</sup>For there is one God and one mediator between God and men, the man Christ Jesus, <sup>6</sup>who gave himself as a ransom for all, which is the testimony given at the proper time. <sup>7</sup>For this testimony I was appointed to be a preacher, an apostle, and a teacher of the Gentiles in faith and truth. (I am speaking the truth in Christ; I am not lying.)

<sup>8</sup>Therefore I want the men in every place to pray, lifting up holy hands without anger or argument. <sup>9</sup>Likewise, I want the women to adorn themselves in respectable apparel, with modesty and discretion, not with elaborately braided hair, gold, pearls, or expensive clothing, <sup>10</sup>but with good works, which is proper for women who profess godly reverence. <sup>11</sup>A woman should learn quietly with full submission. <sup>12</sup>I do not permit a woman to teach or to have authority over a man; rather, she is to remain quiet. <sup>13</sup>For Adam was formed first, then Eve. <sup>14</sup>And Adam was not the one who was deceived; it was the woman who was deceived and fell into transgression. <sup>15</sup>Nevertheless, women will be saved through childbearing, if they continue in faith, love, and holiness, with self-control.

#### Qualifications for Overseers

**3** <sup>1</sup>This saying is trustworthy: If anyone aspires to the office of overseer, he desires a good work. <sup>2</sup>Therefore the

<sup>8</sup>Dopana, akali dupame lotuu latami panda dupa pitakanya imbu nakaeyao, atete napyoo, kingi Gotenya latae dupa minalyetae katao, loma simi laka lao masilyo. <sup>9</sup>Enda dupame yonge yati pitamino dokopa, asili kumao mandengepi, dopale golome wasepaepi, bisa muni andake pupengepi, yonge pee muni andake pupengepi, dupame yati napinya, elya kaeyao, mona paliu, pipengeli pyoo pimi laka lao masilyo. <sup>10</sup>Gote wataminilyamano lengema enda dupame kalai epe pitami dupame nyakama tange yati pyoo pitipenge. <sup>11</sup>Enda dupa pii laa naeyao, anasale joo pitipala mana nyepenge. <sup>12</sup>Enda dupame akali dupa isingi jetala mana lamaiya naenya, pii laa naeyao petena lao nambame daa lenge. <sup>13</sup>Goteme Adame wambao wasepala, Ipa maitakao wasia dokonya nambame dopa lenge. <sup>14</sup>Adame baa Sataneme minakasala naeya-pyaa. Enda doko Sataneme minakasiampopa, baame koo pia-pyaa. <sup>15</sup>Dopaka doko, enda dupame Jisasa tungi pyatala, endakali auu kaeyao, Gotenya latae pituu, mona paliu pititamino doko, wane mandengema dokonya Goteme dupa pyoo nyeta.

#### Siosanya Endakali Setao Katenge Akali Dupanya Leamo Doko

**3** <sup>1</sup>Pii lapae dake kiningina lao masepenge: Akali mendeme siosanya endakali setao katenge kalai doko pitoo lao masetamo doko, kalai etete epe mende pitoo lao masetamosa pita. <sup>2</sup>Dopana, siosanya endakali setao katenge kalai doko pitoo lao masetamo akali doko,

endakali mendeme koelyenona laa naena lao mana koo dupa wandyoo katapenge. Akali dokonya enda mendai iki pitipenge. Baa masepae epe paliu katapenge. Masepae koo dupa ipatame-lao baa tange isoo katapenge. Baanya mana minata dupa kandatala, endakali dupame baa kenge epe dina lao katapenge. Baame endakali opone dupa andaka nyoo palyepenge. Gotenya kiningi pii doko kapa pao baame endakali dupa mana lamaipenge akali mende katapenge. <sup>3</sup>Baa waene nao kyakala naeyapenge. Baame pyao napyoo, muni popaita pyapala endakali minakasala naeyao, laiya laa naeyao, muni putiti nakaeyao, tambo-tambo lao katapenge. <sup>4</sup>Baanya enda wanepi dupa auu pyoo isetamopa, wane dupame baanya pii sakamaiyoo anda-anda semaipenge akali mende katapenge. <sup>5</sup>(Akali mendeme baanya enda wanepi dupa auu pyoo isala naeyatamo doko, aipa petala Gotenya siosa doko baame auu pyoo isetape?) <sup>6</sup>Akali enenge mona kapilyetae mende siosanya endakali setao katena lao makande laa naeyapenge. Makande latamino doko, akali doko kenge andake nyepala luyatamopa, Goteme Satane-kisa tenge setapala tanda nyepengena leali pyoo, akali doko-kisa tenge setapala tanda nyepengena lata. <sup>7</sup>Endakali kamalya katenge dupame baa akali tolatae epe mendena lena lao, baame mana epe dupa minao katapenge. Baame mana epe dupa minala naeyatamo doko, endakali kamalya katenge dupame baa kenge koo maitaminopa, Satanenya kone makatae dokonya baa lyeta.

### Siosa Nisoo Kalai Pingi Akali Dupanya Leamo Doko

<sup>8</sup>Dopaka pyoo, siosa nisoo kalai pingi akali dupa endakali dupanya kainanya kenge auu petae sina lao katapenge. Dupa keke lapo nakatao, waene longo lao

overseer must be above reproach, the husband of one wife, sober-minded, sensible, respectable, hospitable, able to teach, <sup>3</sup>not given to wine, not violent, not greedy for sordid gain, but gentle, not contentious, and not a lover of money. <sup>4</sup>He must lead his own household well, keeping his children in submission with all dignity. <sup>5</sup>(For if a man does not know how to lead his own household, how will he take care of God's church?) <sup>6</sup>He must not be a new convert, or he might become puffed up and fall into the condemnation of the devil. <sup>7</sup>He must also have a good reputation among outsiders, so that he may not fall into the reproach and snare of the devil.

### Qualifications for Deacons

<sup>8</sup>Deacons likewise must be dignified, not double-tongued, not given to much

wine, and not greedy for sordid gain. <sup>9</sup>They must hold the mystery of the faith with a clear conscience. <sup>10</sup>They must first be tested; if they are above reproach, let them serve as deacons. <sup>11</sup>Their wives likewise must be dignified, not slanderers, but sober-minded and faithful in all things. <sup>12</sup>A deacon must be the husband of one wife and must lead his children and his own household well. <sup>13</sup>For those who have served well as deacons obtain a good standing for themselves along with great boldness in the faith that is in Christ Jesus.

#### **The Mystery of Godliness**

<sup>14</sup>I am writing these things to you, hoping to come to you soon. <sup>15</sup>But if I delay, I am writing so that you may know how one ought to conduct himself in the household of God, which is the church of the living God, a pillar and foundation of the truth. <sup>16</sup>Beyond all question, great is the

nenge dokome kakopai nyina laa naeyao, muni popaita pyapala endakali minakasepenge dupa nakatapenge. <sup>9</sup>Moname auu pyoo pilyinona lena lao, kiningi pii yalo petae doko nyoo monanya mandipala, tungi pyala-kaoyapenge. <sup>10</sup>Siosa nisoo kalai pingi doko baa ene maianyanya, wambao akali dokome kalai mende pina lao maitaminopa, auu pyoo pitamo doko, siosa nisoo kalai pingi doko baa maipenge. <sup>11</sup>Dopaka pyoo, dokaitanya etanenge dupa endakali dupanya kainanya kenge auu petae sina lao pitipenge. Dupame nambonambo napipenge. Dupame kalai pipenge dupa pitaka, masepae epe paliu, yakinala naeyao pipenge. <sup>12</sup>Siosa nisoo kalai pingi akali dupanya enda mendai iki pitipenge. Dupame nyakamanya endapi, wanepi, nyakamanya andaka endakali palengepi, dupa auu pyoo isoo katapenge. <sup>13</sup>Siosa nisoo kalai pingi doko auu pyoo pingima dupa kenge epe singi. Dupame Jisasa Kraisa tungi pyala-kaoyatala, wai pii epe doko paka nakaeyao lao panao katengema.

#### **Gote Wata-Minao Katenge Mana Yalo Petae Dokonya Leamo Doko**

<sup>14-15</sup>Namba emba kalyeno dokonya yapa ipupu laka lao masilyo. Dopaka doko, mendita mendeme namba minanjetamopa naipato nakandanya latala, endakali Gote tata dupa aipa pyoo katapengepe lao, embame auu pyoo kandao mana nyatale lao pepa dake pyao peekelyo. Endakali Gote tatana lelyo doko, Gote kataowaka katenge dokonya siosa doko lao lelyo. Pinginame anda sakatae katengeli pyoo, siosa dokome kiningi pii doko sakatae katenge. <sup>16</sup>Gote wataminao katenge dokonya pii yalo petae doko etete andake mende. Pii doko naimame lao panyamano dakena salapape: Gote baa endakali jetala isa yuu

dakenya epea. Baa akali tolataena lao Spiritu dokome panasia. Baa enjele dupame kandeami. Baanya pii lapae doko akali tata dupa pitaka lamaiyoo taeyami. Baa yuunya endakali dupame tungi pi-ami. Baa kaiti-kisa tii pipae dokonya lanyoo pea.

**Gote Tungu Pingi Doko  
Yakinatamina Leamo Doko**

**4** <sup>1</sup>Yuu gii etalanya pitamopa, endakali imambu koo palenge dupame endakali minakasoo, imambu koo dupanya mana dupa lamaitaminopa, endakali mendapuame sepala, Gote tungi pingi doko yakinatamina lao Spiritame panao lelyamo. <sup>2</sup>Sambo pii lao minakasingi, endakali elya etapae dupame, sambo pii dapale dupa kiningi joo mana lengema: <sup>3</sup>Akalimi enda nyala naeyao, enda akali napao pitipengena lengema. Nee mendapu nanapengena lengemaka. Jisasa tungi pyatala, kiningi pii doko masingima endakali dupame yaka pilyino latala nee dupa nyoo nena lao Goteme wasia. <sup>4-5</sup>Goteme wasepae dupa pitaka epe. Gotenya pii dokopa, loma singi dokopa, dolapome auu pisetaena, Gote yaka pilyino latala, dupanya mende daa laa naenya nyepenge.

**Jisasa Kraisanya Kalai Akali Epe  
Mende Katapengena Leamo Doko**

<sup>6</sup>Nambame pepa pyao peekelyo datupa Kristene kaiminingi dupa lamaitino doko, emba Jisasa Kraisanya kalai akali epe mende katatenosa pita. Dopa pitinopa, Jisasa tungi pingi dokonya pii lapae dokopa, mana pii epe wata-minao kalyeno

mystery of godliness: God was revealed in the flesh, vindicated by the Spirit, seen by angels, preached among nations, believed on in the world, and taken up in glory.

**Some Will Fall  
Away from  
the Faith**

**4** <sup>1</sup>Now the Spirit expressly says that in latter times some will fall away from the faith and occupy themselves with deceitful spirits and the teachings of demons, <sup>2</sup>being influenced by the hypocrisy of liars who are seared in their own consciences. <sup>3</sup>They forbid marriage and demand abstinence from foods that God created to be received with thanksgiving by those who believe and know the truth. <sup>4</sup>For everything created by God is good, and nothing is to be rejected when it is received with thanksgiving, <sup>5</sup>since it is sanctified through the word of God and prayer.

**A Good Servant  
of Jesus Christ**

<sup>6</sup>If you point these things out to the brothers, you will be a good servant of Jesus Christ, nourished by the words of the faith and the sound

doctrine that you have closely followed. <sup>7</sup>Have nothing to do with profane myths and old wives' tales. Rather train yourself for godliness. <sup>8</sup>For bodily training is beneficial to a certain extent, but godliness is beneficial in every way, since it holds promise for both the present life and the life to come. <sup>9</sup>This saying is trustworthy and deserving of full acceptance. <sup>10</sup>For this is why we labor and suffer reproach, because we have put our hope in the living God, who is the Savior of all people, and especially of those who believe.

<sup>11</sup>Command and teach these things. <sup>12</sup>Let no one despise you because you are young, but set an example for the believers in your speech, conduct, love, spirit, faith, and purity. <sup>13</sup>Until I come, give attention to the public reading of Scripture, to exhortation, and to teaching. <sup>14</sup>Do not neglect the gift that is in you, which was given to you through prophecy when the council of elders laid their hands on you. <sup>15</sup>Attend to these things and immerse yourself in them, so that your progress may be evident to

dokopa, dolapome embanya imambu doko nee maita. <sup>7</sup>Gote kenge epe maiya naeyapenge, sambo tindi atomepi dupa wandyoo katapala, Gotenya mana dupa nyepala makande pyoo minao katape. <sup>8-9</sup>Pii lapae dake kingina lao soo nyepenge: Yonge kyeto maina lao alo pingi dokome naima kuki mendalapo nisingi. Dopaka doko, Gote wata-miningi dokome indupapi tangapi auu pyoo lete kalyepale lao longo lao nisingi. <sup>10</sup>Endakali dupa pitaka Pyoo Nyingi Gote kataowaka katenge dokome yakinala naeyao, Jisasa tungi pyatami endakali dupa kingi pyoo nyetana lao naimame nee kae-yao malisoo kalyamano. Tenge dokonya, naimame tanda nao Gotenya kalai doko lekeleke tao pyoo kalyamano.

<sup>11</sup>Embame mana dutupa wata-minina lao mana lamaiyoo katape. <sup>12</sup>Endakali mendeme emba kole-lamo latala, kandanya palyala naena lao katape. Embame pii latepi, mana minatepi, endakali auu kaeyatepi, Spiritita doko-pipa katatepi, Jisasa tungi pyatepi, monanya koo masingi napalitipi, dupa endakali Jisasa tungi pingi dupame kandatala, dopaka pyoo wata-minina lao katape. <sup>13</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi doko siosa dokonya itaki pyao, endakali dupame wata-minina lao mona sakata-sakamaiyoo, pii manapi dupa lamaiyoo katao, namba ipato gii dokonya tuu lape. <sup>14</sup>Siosanya isingi akali dupame propesi pii lao, embame kalai doko piti-lamona latala, embanya aiyombanya kingi se-teami. Dopa piaminopa, kalai doko pitinopa lao kyeto doko Goteme emba mee diana, embame yakinala naeyao kalai doko pyoo katape. <sup>15</sup>Nambame mana langilyo dutupa makande pyoo pitinopa, kalai dutupanya mana nyepala auu pyoo pilyini-lamo lao endakali dupame kandena, yakinala naeyao pyoo katape.

<sup>16</sup>Gotenya kiningi pii dupanya mende nepatena, kandao minao katape. Embame mana mendatupa katanyoo lamaitina, auu pyoo lamaipi. Auu pyoo lamaiti dokome, emba tangepi, embanya pii setami endakali dupapi, dupa pitaka embame pyoo nyetenosa piti.

### Siosanya Endakali Dupa Dopa Pyoo Katapengena Leamo Doko

**5** <sup>1</sup>Embame akali angi dupa pyalanya laa naenya, embanya takange doko anda-anda semaiyoo, pii lamaingili pyoo lamaipi. Wane patange dupa embanya kaiminingi dupa pii lamaingili pyoo lamaipi. <sup>2</sup>Enda angi dupa embanya endangi doko pii lamaingili pyoo lamaipi. Wanaku mapukae dupa embanya monanya koo masingi mende napalelyamopa, embanya pimalenge dupa pii lamaingili pyoo lamaipi.

<sup>3</sup>Niseta mende nakatenge enda walyakae dupa anda-anda semaiyoo nisepe. <sup>4</sup>Dopaka doko, enda walyakae mendenya wanepi, aputingipi mende katenge-tamo doko, dupame Gotenya mana dupa wataminao, enda walyakae dupa nisingi mana doko wambao nyepenge. Mana doko nyepala dokaitanya endangi takangepi, yumbange aputingipi, dupame dokaita koosa isiami dupanya yanu pyao nisepege. Dopa pitami doko Goteme kandatala auu kaeyata. <sup>5</sup>Enda walyakae, baa niseta mende nakatenge dokome baa dopale mende daa jilya dupa Goteme dyaapomona lao masetala, kuka kotakapi loma soo Gote tee lao petenge. <sup>6</sup>Dopaka doko, baanya masingili pyoo, yongenya auu kaenge dupa pingi enda walyakae doko baa kumapae joo petenge. <sup>7</sup>Dopana, siosa doko endakali mendeme koelyamona laa naena lao, embame pii dutupa mana lamaipi. <sup>8</sup>Akali mendeme baanya enda wanepi, baanya tatapi, dupa isala

all. <sup>16</sup>Watch your life and doctrine closely. Persevere in these things, for as you do this, you will save both yourself and those who listen to you.

### Instructions for the Church

**5** <sup>1</sup>Do not rebuke an older man, but appeal to him as you would to a father. Speak to younger men as brothers, <sup>2</sup>older women as mothers, and younger women as sisters, in all purity.

<sup>3</sup>Honor widows who are truly widows. <sup>4</sup>But if any widow has children or grandchildren, they should first learn to show godliness toward their own household and to make some repayment to their parents, for this is acceptable in the sight of God. <sup>5</sup>Now a woman who is truly a widow and left all alone has put her hope in God and continues night and day in her supplications and prayers. <sup>6</sup>But she who lives in self-indulgence is dead even while she lives. <sup>7</sup>Give these commands as well, so that no one will be open to blame. <sup>8</sup>But if anyone does not provide for his own relatives, and



especially for those of his own household, he has denied the faith and is worse than an unbeliever.

<sup>9</sup>A widow may be put on the list to receive support if she is at least sixty years old, has been the wife of one husband, <sup>10</sup>and has a reputation for good works, that is, if she has brought up children, shown hospitality, washed the feet of the saints, helped the afflicted, and devoted herself to every good work. <sup>11</sup>But reject younger widows, for when their sensual desires draw them away from Christ, they wish to marry, <sup>12</sup>thus bringing judgment on themselves because they have broken their previous pledge. <sup>13</sup>At the same time, they learn to be idle, wandering about from house to house. And they are not only idle, but also gossips and busybodies, saying things they should not say. <sup>14</sup>So I advise the younger widows to marry, bear children, and manage their households, so as to give the adversary no opportunity to revile us. <sup>15</sup>For some have already turned away to follow Satan. <sup>16</sup>If any believing man or woman has relatives who

naelya dokome, Jisasa tungi pingi doko yakinelyamosa pingi. Dopa pilya dokome, Jisasa tungi napingi endakali dupame koo pingima dupa ita minao baame koo pingi.

<sup>9-10</sup>Enda walyakae ee kana 60 latae mende, wamba akalingi mendai dokopa iki pituu, baanya wane dupa auu pyoo isoo, endakali opone dupa nyoo andaka palyoo, endakali Gotenya latae dupanya moko wasa pyakamaiyoo, <sup>†</sup> endakali kenda silyami dupa nisoo, baame epe kalai pipenge dupa pitaka yakinala naeyao pyoo pilyamopa, endakali dupame baanya kalai epe dutupa kandatala baa kenge epe maingima-tamo doko, siosame nisepae maingi dokonya maina lao, enda walyakae dokonya kenge doko setakamaipi. <sup>11-12</sup>Dopaka doko, enda walyakae ee kana 60 nalenge dupame akali paowani kaenge doko sakatelyamopa, Kraisanya iki pititamana lao pii yaki pilyami doko yakinelyami dokome, nyakama tange-kisa tenge setengemana, dupanya kenge setakamaiya naeyapenge. <sup>13</sup>Tenge mende doko, dupame kalai napyoo, anda-lyaa dii lenge mana doko nyingima. Mana dopale dupa iki nanyingima. Nambonambo pyoo, wakananya dupanya laanya pyasakamaiyoo, pii nalapenge dupa lenge mana dupa nyingimaka. <sup>14-15</sup>Enda walyakae kolele mendapuame kyakao Satane watao pateyamino. Dopana, enda walyakae kolele dupa akali pupala, wane mandyoo, nyakamanya akali wanepi dupa isimi laka lao masyo. Dopa pitaminopa, yandapipi dokome naima pii koo lapenge kaitini mende naseta. <sup>16</sup>Jisasa tungi pingi endapi, akalipi mendenya palu dupanya enda walyakae mende petea-kandeno

<sup>†</sup> 5:9-10 Moko wasa pingi dokonya tenge doko, emba anasale joo katapala, endakali mende doko baa alyasalena lao masetala, baa nisepenge dupanya nisoo kalai pyakamaipenge.

doko, Jisasa tungi pingi enda dokome enda walyakae doko isepenge. Siosa doko kenda pisala naeyapenge. Niseta mende nakatenge enda walyakae dupa siosame nisepege.

<sup>17-18</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lao pepa pyapae singi: “Kao mendeme wita dii moko katao tambatamopa, baanya kambu doko yaki pyakamaiya naeyape” lapae singi. Pii mende dapa lapae singiaka: “Akali kalai pita dokome yole nyepengena” lapae singiaka. Dopana, siosanya isingi akali, auu pyoo kalai pitami dupa anda-anda semaitala yole pipenge. Gotenya pii mana lamaingi akali doko, baa wambao anda-anda semaitala yole pipenge. <sup>19</sup>Endakali mendeme siosanya isingi akali mende-kisa tenge setatamopa embame sakamaiya naenya, endakali lapo tepopi mendeme koo pipumu kandamuana latala tenge setataminopa sakamaipi. <sup>20</sup>Endakali mendeme koo pitamo doko, endakali yangi dupa paka kaeyapala koo mende napina lao, kambu pyatae dokonya enombanya baa pyalanya lao tolasepe. <sup>21</sup>Gotepi, Kamongo Jisasa Kraisiapi, enjele Goteme yapao nyepaepi, dupanya enombanya, embame mana dutupa auu pyoo minao katape lelyo. Minao katao, embame endakali mende-kisa mee tenge setala naenya, endakali dupanya pii tenge angi dupa lataminopa sepala, endakali pitaka mana mendai doko-meaka tolasepe. <sup>22</sup>Endakali mendeme Gotenya kalai pyakamaina lao, baanya aiyombanya embame yapa kingi setakamaiya naeyape. Dupame koo pitaminopa, dupanya koo dupa emba-kisa andinyetana, wandyoo katape. <sup>23</sup>(Indupa pituu, emba endaki iki nao nakatenya, koteaka lao embanya inginya yaina nyilyino dupa

are widows, they must help them; the church should not be burdened, so that it may help those who are truly widows.

<sup>17</sup>Elders who lead well should be considered worthy of double honor, especially those who labor in preaching and teaching. <sup>18</sup>For the Scripture says, “You shall not muzzle an ox while it is threshing,” and, “The worker is worthy of his wages.” <sup>19</sup>Do not accept an accusation against an elder unless it is confirmed by two or three witnesses. <sup>20</sup>As for those who sin, reprove them in the presence of all, so that the rest may stand in fear. <sup>21</sup>I solemnly charge you before God and the Lord Jesus Christ and the chosen angels to observe these things without partiality, doing nothing out of favoritism. <sup>22</sup>Do not lay hands on anyone hastily, and do not take part in the sins of others; keep yourself pure. <sup>23</sup>(No longer drink only water, but use a little wine for the sake of your stomach and

your frequent illnesses.)  
<sup>24</sup>The sins of some are obvious, going before them to judgment, but the sins of others trail along behind. <sup>25</sup>In the same way, good works are obvious, and even those that are not obvious cannot remain hidden.

**6** <sup>1</sup>All who are under the yoke of slavery must regard their own masters as worthy of all honor, so that no one will revile God's name or his doctrine. <sup>2a</sup>Slaves who have believing masters must not despise them, for they are brothers; rather they must serve them, because those who benefit from their good service are faithful and beloved.

**False Teachers and  
the Love of Money**

<sup>2b</sup>Teach and encourage these things. <sup>3</sup>If anyone teaches a different doctrine and does not agree with the sound words of our Lord Jesus Christ and the teaching that is in accordance with

auu pisekena, waene kuki mendalapo napa pyoo katape.) <sup>24</sup>Goteme endakali dupa yapala naelyamopa, endakali mendapuame panao koo pilyami dupa panapae silyamopa, endakali dupame kandengema. Dopaka doko, endakali mendapuame yalo pyoo koo pilyami dupa endakalimi nakandengema. Maitakao koo dupa panyamopa endakalimi kandengema. <sup>25</sup>Dopaka pyoo, endakali mendapuame panao kalai epe pilyami dupa endakalimi kandengema. Dopaka doko, endakali mendapuame yalo pyoo kalai epe pitami dupa tanga yalo petae nakatata.

**6** <sup>1</sup>Gotenya kenge dokopa, baanya mana pii dokopa, dolapo endakali mendeme pii koo laa naena lao, Jisasa tungi pingi kendemane dupame nyakamanya akali andake dupa etete anda-anda semaiyoo katapenge. <sup>2a</sup>Kendemane mendenya akali andake doko Jisasa tungi pingi-tamo doko, baa Kristene kaiminingi mendeakana lao masetala, kendemane dokome akali andake doko maka nakaeyapenge. Kendemane dokome baanya akali andake doko mona setenge, Jisasa tungi pingi mendenya kalai pyakamaipupa akali andake doko nisepae nyilyamona lao masetala, dokonya kalai etete auu pyoo pyakamaipenge.

**Sambo Mana Lengemapi,  
Muni Putiti Kaengepi,  
Dupanya Leamo Doko**

<sup>2b</sup>Mana dutupa minakondape pyoo minina lao mana lamaipi. <sup>3</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kiningi pii dokopa, Gotenya mana epe tolatae dokopa, dolapo endakali mendeme tanga latala, baanya mana waka mendapu

lamailyamo doko, <sup>4-5</sup>baa-kisa masepae epe mende nasilyamopa, baa luiyao ka-lyamosa pingi. Imbu pisoo pii lengepi, pii atete pingipi, dupa baame putiti kaenge. Pii dopale dupanya, tilya nyingipi, laiya latala tale pingipi, lao nepengepi, mendeme koo pilyamo lao masingipi, njilijali lengepi, dopale dupa pyakalyingi. Endakali dopale dupa matena koeyapala, aiyombanya kiningi pii doko daa jilyamopa, lotuu lenge dokonya-kaita muni longo nyepengepe lao dokaitame masingima. Endakali dopale dupa wandyoo katape. <sup>6</sup>Goteme maita dupa yakana lao masetala, Gote wata-minao katata endakali dokome yole andake nyeta. <sup>7</sup>Naima endangimi mandea gii dokopa, dopale mende minao yuu dakenya naepeama. Dopaka pyoo naima kumatamano gii dokopa, yuu dakenya-tae mende minao napatamakana lao panelyamo. <sup>8</sup>Dopana, naima-kisa nee napengepi, yonge pee pipengepi, seta dutupa yakana lao masoo katamana. <sup>9</sup>Yuunya kamongo katapu laka lao masingi endakali dupa-kisa, makande koo longo mendapu pyakalyilya dokome, kone makatae dokonya dupa lyingima. Endakinya nyoo landa pingili pyoo, dokaitanya nyimu laka lao masingi, kyakaenge mana dokome dokaita koeyasoo, nyoo landa pyatala kumasingi. <sup>10</sup>Muninya mona yukuu setapala putiti kaenge doko, koo pingi tata dupa pitakanya pingi doko. Endakali mendapu muni putiti kaenge mana dokome kyakasilyamopa, Jisasa tungi pingi doko yakinatala, nyipu laka lao masingi dokome mona kapu katelyamopa, tanda longo nao katengema.

**Jisasa Tungi Pingi Dokonya Yanda  
Epe Doko Pyoo Katape Leamo Doko**

<sup>11</sup>Dopaka doko, Timoti, emba Gotenya akali dokome, mana koo dopale dupa

godliness, <sup>4</sup>he is puffed up and understands nothing. Moreover, he has an unhealthy desire for controversies and quarrels about words, from which come envy, strife, slanderous words, evil suspicions, <sup>5</sup>and constant disagreement among people who are depraved in mind and deprived of the truth, supposing that godliness is a means of gain. Keep away from such people. <sup>6</sup>But godliness with contentment is great gain. <sup>7</sup>For we brought nothing into the world, and it is clear that we cannot bring anything out either, <sup>8</sup>but if we have food and clothing, we will be content with that. <sup>9</sup>But those who wish to be rich fall into temptation and a snare, and into many senseless and harmful desires that sink people into ruin and destruction. <sup>10</sup>For the love of money is the root of all kinds of evil, and in their eagerness to become rich some have wandered away from the faith, piercing themselves with many sorrows.

**Fight the  
Good Fight**

<sup>11</sup>But as for you, O man of God, flee from

these things, and pursue righteousness, godliness, faithfulness, love, endurance, and gentleness. <sup>12</sup>Fight the good fight of faith. Take hold of the eternal life to which you were called and concerning which you made the good confession in the presence of many witnesses. <sup>13</sup>I charge you before God, who gives life to all things, and before Christ Jesus, who made the good confession in his testimony before Pontius Pilate, <sup>14</sup>that you keep the commandment unspotted and above reproach until the appearing of our Lord Jesus Christ, <sup>15</sup>which God will reveal in his own time. He is the blessed and only Sovereign, the King of kings and Lord of lords, <sup>16</sup>who alone has immortality, dwelling in unapproachable light, whom no man has ever seen or is able to see. To him be honor and eternal power. Amen.

<sup>17</sup>Command those who are rich in this present age not to be haughty or to put their hope in the uncertainty of riches, but in the living God, who richly provides us with everything for our enjoyment.

wandyoo, Gotenya mana tolatae dupa wata-minao, Jisasa tungi pyao, endakali dupa auu kaeyao, kenda soo maka nakaeyao, tambo-tambo lao katape. <sup>12</sup>Jisasa tungi pingi dokonya yanda epe doko embame pyoo katape. Jisasa tungi pingi doko endakali longo mendapuanya enombanya embame auu pyoo lao paneeno dokopa, Goteme emba lete etete katenge doko nyatale lao wii lao nyiana, lete etete katenge doko minakondape pyoo minao katape. <sup>13</sup>Pondiasa Pailata-kisa kiningi pii epe doko lao paneamo Jisasa Kraisa dokopa, dupa pitaka lete katenge maingi Gote dokopa, dolaponya enombanya embame dapa pyaale lao lelyo: <sup>14</sup>Endakali mendeme mana setapae dutupanya mende koo-lamo laa naena lao, mana setapae dutupanya mende koeyasala naeyao, minakondape pyoo minao katao, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko panao ipata gii dokonya tuu lape. <sup>15</sup>Gote baa auu petae, dupa pitaka isingi mendai iki, kiñi dupanya Kiñi, kamongo dupanya Kamongo dokome Kraisa doko panao ipatana lao gii setea etete dokonyaka epena lata. <sup>16</sup>Kumala naeyao kataowaka katenge kyeto doko baakisa iki singi. Baanya tii pipae andake dokonya kalyamopa, endakali mende tengesa dosa napenge. Yuu mendaipi mende baa endakali mendeme lengeme nakandea. Indupa endakali mendeme lengeme nakandapengeaka. Anda-anda semaingi dokopa, kyeto etala naenge dokopa, dolapo baanya. Doko kiningi.

<sup>17</sup>Indupa gii dakepa, yuunya kamongo dupame nyakama alyasale joo kalyamona lao masetala, muni pinjupi yapa alu pipenge dupa tungi napinya, naima auu kaeyalapale lao longo lao dyoo kataowaka katenge Gote doko tungi pina

lao lamaipi. <sup>18</sup>Yuunya kamongo dupame mana epe minao, kalai epe dupa longo lao pyoo, pyakilyala naeyao endakali dupa longo lao mokosoo maiyanya depa latae katena lao lamaipiaka. <sup>19</sup>Dopa pitami dokome, lete etete katenge doko nyetaminopa lao, depa lao dokaitanya oapi epe dupa kaiti-kisa setatami.

<sup>20-21</sup>Timoti, Goteme kalai epe mende emba pyaale lao diamo doko kandao isoo pyoo katape. Pii tenge nakatenge, kiningi pii manemane pipae dupame, Gotenya pii doko tanga lao yanda pimaingi mana dupa, endakali mendapuame wata-minatala, Jisasa tungi pingi doko yakinatala isa pyakateamina, emba wandyoo katape.

Gotenya kondo kaenge doko emba-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

<sup>18</sup>Command them to do good, to be rich in good works, and to be generous and willing to share, <sup>19</sup>treasuring up for themselves a good foundation for the time to come, so that they may take hold of eternal life.

<sup>20</sup>O Timothy, guard what has been entrusted to you and avoid the profane chatter and counterarguments of what is falsely called "knowledge." <sup>21</sup>By professing it, some have strayed from the faith.

Grace be with you.

*Amen.*

THE SECOND  
LETTER OF  
PAUL TO  
TIMOTHY

TIMOTIANYA  
POLOME PEPA PYAO  
PYASAKAMAIYAMO  
LAPO PYOO DOKO

**Greeting**

**1** <sup>1</sup>Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God according to the promise of life that is in Christ Jesus, <sup>2</sup>to Timothy, my beloved child: Grace, mercy, and peace from God the Father and Christ Jesus our Lord.

**Paul's Charge  
to Timothy**

<sup>3</sup>I thank God, whom I serve with a clear conscience as my forefathers did, as night and day I constantly remember you in my prayers. <sup>4</sup>Recalling your tears, I long to see you so that I may be filled with joy. <sup>5</sup>I am reminded of the sincere faith that is in you, which dwelt first in your grandmother Lois and in your mother Eunice,

**Pii Wambao Leamo Doko**

**1** <sup>1</sup>Jisasa Kraisa-kisa lete katenge doko Goteme endakali dupa maitona leamo dokonya-kaita namba Polo, Jisasa Kraisanya aposole kalyo dokome, <sup>2</sup>Timoti emba nambanya ikiningi mona setenge dokonya pepa dake pyao peekelyo. Takange Gotepa naimanya Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopi, mona epe palenge dokopi, mona yaepenge dokopi, dutupa emba-kisa sipya laka lao masilyo.

**Polome Timoti Kyeto  
Maiyoo Pii Leamo Doko**

<sup>3</sup>Nambanya yumbange takangepi dupame Gotenya kalai pyakamaiyamiliaka pyoo, nambame Gotenya kalai pyakamai-pupa, nambanya moname koelyenona laa naelyamo. Nambame kuka kotakapi Gote yaka pilyino lao loma silyo dokonya, emba kame sala naenge. <sup>4</sup>Emba ee leeno doko masilyo dokopa, namba eteke pya-too, emba kandapu laka lao masingi. <sup>5</sup>Embanya aputingi Loisapa, embanya endangi Yunisapa, dolapo-kisa Jisasa tungi pingi doko wambao siamoli pyoo, emba-kisa Jisasa tungi pingi doko kiningi

silyamona lao nambame kyeto joo masilyo. <sup>6</sup>Tenge dokonya, nambame pii dake deaka langilyo: Nambame embanya aiyombanya kingi setekeo dokopa, Goteme emba epe mende mee diamo doko embame kame sala naeyao, yuli tena poo lao katape. <sup>7</sup>Goteme spirita naima diamo dokome naima paka pisala naenge. Spirita dokome endakali auu kaeyao, mona paliu kalyepale lao kyeto dingi.

<sup>8</sup>Dopana, naimanya Kamongo dokonya lao pii doko embame lamailyino dokopa, wai pii epe doko lamaipusa namba anjetae palelyo dokopa, dola-ponya emba elya nakaeyape. Wai pii epe doko lamaipusa namba-kisa kenda epelyamoli pyoo emba-kisa kenda ipatamopa, emba Gote-kisa kyeto nyepala, wai pii epe doko lamaiyoaka katape. <sup>9</sup>Naima Gotenya latae kalyepale lao baame wii lao nyepala pyoo nyiamo doko, naimame kalai mende piamanosa daa, baanya kondo kaenge dokome pyoo nyotona lao masiamo dokonya-kaita naima pyoonya. Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Goteme baanya kondo kaenge doko Jisasa Kraisa-kisa naima mee ditona lao masia-pyaa. <sup>10</sup>Naima Pyoo Nyingi, Jisasa Kraisa panao epeamo dokonya-kaita, indupa Gotenya kondo kaenge doko panapae silyamo. Kraisame kumingi doko etasetala, wai pii epe dokonya-kaita lete kataowaka katenge doko panasia. <sup>11</sup>Wai pii epe doko lamaingi kalai dokopi, aposole kalai dokopi, akali tata waka dupa mana lamaingi kalai dokopi, dutupa nambame pyaale lao Goteme namba makande lea. <sup>12</sup>Tenge dokonya, namba tanda nao kalyo. Dopaka doko, nambame tungi pingi Gote doko nambame masingi. Namba kalai dake pyaale lao diamo Gote dokome yakinala naeyao, kalai dake

and now, I am sure, dwells in you also. <sup>6</sup>Therefore I remind you to rekindle the gift of God that is in you through the laying on of my hands. <sup>7</sup>For God did not give us a spirit of timidity, but a spirit of power, love, and sound judgment.

<sup>8</sup>Therefore do not be ashamed of the testimony of our Lord or of me his prisoner. Rather, join with me in suffering for the gospel as you rely on the power of God. <sup>9</sup>He saved us and called us with a holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace. This grace was given to us in Christ Jesus before time began, <sup>10</sup>but has now been revealed through the appearing of our Savior Jesus Christ, who abolished death and brought life and immortality to light through the gospel. <sup>11</sup>For this gospel I was appointed to be a preacher, an apostle, and a teacher of the Gentiles. <sup>12</sup>That is why I am suffering these things. But I am not ashamed, for I know whom I have believed, and I am persuaded that he is



able to guard what has been entrusted to me until that day. <sup>13</sup>Hold to the pattern of sound teaching that you have heard from me, in the faith and love that are in Christ Jesus. <sup>14</sup>By the Holy Spirit who dwells within us, guard the good deposit that has been entrusted to you.

<sup>15</sup>You know that everyone in Asia has turned away from me, including Phygelus and Hermogenes. <sup>16</sup>May the Lord give mercy to the household of Onesiphorus, because he often refreshed me and was not ashamed of my chains. <sup>17</sup>On the contrary, when he arrived in Rome, he sought me out very diligently and found me. <sup>18</sup>May the Lord grant him to find mercy from the Lord on that day! You know very well all the ways he helped me in Ephesus.

#### A Good Soldier of Christ Jesus

**2** <sup>1</sup>You then, my child, be strong in the grace that is in Christ Jesus. <sup>2</sup>Entrust what you have heard from me in the presence of many witnesses to faithful men who will be competent to teach others also. <sup>3</sup>Endure hardship as a good soldier of Jesus Christ. <sup>4</sup>No one serving as a soldier entangles

isoo katao yuu etata gii dokonya tuu lapengena lao nambame masilyo. Tenge dokonya, namba elya nakaelyo. <sup>13</sup>Endakali auu kaenge mana dokopa, Gote tungi pingi mana dokopa, dolapo Jisasa Kraisa-kisa singi dolaponya emba katao, nambame kiningi pii langio dupa yakinala naeyape. <sup>14</sup>Goteme kalai epe mende pyaale lao emba diamo doko Oli Spiritana naima-kisa kalyamo dokome nisetamopa, embame auu pyoo isoo, pyoo katape.

<sup>15</sup>Propinja Esia dokonya endakali dupa pitakame namba yakineaminopa, Pijelusapa, Emojenesapa dolapome apata namba yakineambi doko embame masilyino. <sup>16</sup>Namba sene kendeme anjetae palelyo dakenya, Onesipotusame elya nakaeyao paa longosa ipao, namba pii epe langyoo auu pisia dokonya, baapi, baanya palupi dupa Kamongome kondo kaeyapya laka lao masilyo. <sup>17</sup>Baa Roma epea dokopa, baame lekeleke tao namba kutaowaka paeyapala, anjetae palelyo dakenya kandao nyia. <sup>18</sup>Epesusa katao baame kaitini longo mendapuanya namba nisiamo doko embame auu pyoo masilyino. Dopana, yuu etata gii dokopa, Kamongome baa kondo kaeyapya laka lao masilyo.

#### Kraisanya Amii Epe Mende Katapengena Leamo Doko

**2** <sup>1</sup>Gotenya kondo kaenge, Jisasa Kraisa-kisa singi dokonya-kaita, nambanya ikiningi Timoti, emba kyeto joo katape. <sup>2</sup>Endakali longonya enombanya nambame pii langiopa embame soo nyiino dupa, pii manapi tolao lamaipenge endakali mendapuame auu pyoo lamaina lao mana lamaipi. <sup>3</sup>Emba Jisasa Kraisanya amii epe mende katao, kenda nyoo katape. <sup>4</sup>Amii mendeme mee endakali dupanya kalai pilyami dupa pyaa naenge.

Baa amii kalai pina lao kenge setakamailya akali dokome auu kaena lao, amii dupanya kalai pipenge dupa iki baame pingi. <sup>5</sup>Dopaka pyoo endakali mendeme praisa nyalanya, alo pingi dokonya mana singi dutupa wata-minala naeyatamo doko, baame praisa doko nanyeta. <sup>6</sup>Lekeleke tao ee pokenge dokome ee pokata doko wambu pitamopa, wambao baa tange mendatupa nyepenge. <sup>7</sup>Pii dupa pitaka embame auu pyoo masetale lao, Kamongome emba nisina, nambame pii langilyo dutupa embanya monanya nyoo mandipi.

<sup>8</sup>Embame Jisasa Kraisa kame sala naeyape. Baa Kiŋi Dapitanya mandipaenya mandipae doko malunya sakatasiamo dokonya wai pii epe doko nambame lao panao kalyo. <sup>9</sup>Dopa pilyo tenge dokonya, namba akali makongao koo pingi mende joo, tanda nao sene kendeme anjetae palelyo. Dopaka doko, Gotenya pii lapae doko anjetae nakalyamo. <sup>10</sup>Tenge dokonya, Goteme pyoo nyingi Jisasa Kraisa-kisa singi doko Gotenya endakali yapao nyepae dupame apata nyepala, tii pipae tanga-tangapi soaka pupenge dokonya katena lao, namba tanda nelyo dupa pitaka tanda naowaka katato. <sup>11</sup>Pii lapae dake kiningina lao masepenge: Jisasa Kraisa kumiamo dokonya naima apata kumatamano doko, baa katata dokonya naima apata katatamakana lao masepenge. <sup>12</sup>Naimame yakinala naeyao kenda soo katatamano doko, naimame apata baa-pipa isoo katatamaka. Naimame baa maita maitamano doko, baame naima maitaka dita. <sup>13</sup>Naimame mende pitamana latala napitamano doko, baanya pii doko aloo napingi dokonyana, baame mende pitoo lata doko petalaka kaeyata.

himself in the affairs of civilian life, since he seeks to please the one who enlisted him. <sup>5</sup>Similarly, an athlete is not crowned unless he competes according to the rules. <sup>6</sup>The hardworking farmer ought to receive the first share of the crops. <sup>7</sup>Think about what I am saying. May the Lord give you understanding in everything.

<sup>8</sup>Remember Jesus Christ, the offspring of David, who was raised from the dead according to my gospel. <sup>9</sup>For this gospel I suffer to the point of being chained like a criminal, but the word of God is not chained. <sup>10</sup>Therefore I endure everything for the sake of the chosen, so that they too may obtain the salvation that is in Christ Jesus, with eternal glory. <sup>11</sup>This saying is trustworthy: If we died with him, we will also live with him; <sup>12</sup>if we endure, we will also reign with him; if we deny him, he will also deny us; <sup>13</sup>if we are unfaithful, he remains faithful; he cannot deny himself.

**A Faithful  
Workman of God**

<sup>14</sup>Remind the people of these things, solemnly charging them before the Lord not to quarrel about words, which does no good but only leads to the ruin of those who are listening. <sup>15</sup>Be diligent to present yourself to God as a proven worker who does not need to be ashamed and who correctly teaches the word of truth. <sup>16</sup>Avoid profane chatter, for those who engage in such talk will stray further and further into ungodliness, <sup>17</sup>and their message will spread like gangrene. Among them are Hymenaeus and Philetus, <sup>18</sup>who have strayed from the truth, saying that the resurrection has already happened. They are undermining the faith of some. <sup>19</sup>Nevertheless, the foundation of God stands firm, having this seal: "The Lord knows those who are his," and, "Everyone who calls upon the name of the Lord must depart from unrighteousness."

**Gotenya Kalai Akali Epe Mende  
Katapengena Leamo Doko**

<sup>14</sup>Pii langilyo dutupa endakali Jisasa tungi pingi dokaitame kame setamina, embame deaka lamaipi. Pii atete pingi dokome angi mende napilyamopa, pii silyami endakali dupa koeyasingina, Kristene dupame pii atete napina lao, Kamongonya enomba dokonya embame lamaipi. <sup>15</sup>Tanga Gotenya enomba dokonya emba katatenopa, embame auu pyoo piina latamopa lao, emba elya nakaenya, nee kaeyao, baanya kalai pyakamaiyoo, kiningi pii doko tolao dii tambao lamaiyoo katape. <sup>16</sup>Isa yuu dakenya-tae pii tenge nakatenge lenge dokome, Gote wata-miningi doko yakinatala lembe pyala-ka pingina, pii dopale dupa wandyoo katape. <sup>17</sup>Pii tenge nakatenge latami dupa, endakali dupa-kisa yaina kenjaa joo tee pyatala, taeyama-taeyama pyoo taeyata. Endakali pii dopale lengema dupanya, Imenusapa, Piletusapa dolapo kalyambino. <sup>18</sup>Akali dolapome kiningi pii doko yakinatala dapa lamailyambino: Goteme endakali kumapae dupa sakataseteana lao endakali dupa mana lamailyambino. Dopa lambinosa, endakali mendapuame nyakamanya Jisasa tungi pingi doko yakinelyamino. <sup>19</sup>Anda pipenge kana kyeto mende Gotenya seteamo doko sala-kaosilyamo. Kana dokonya dapa lao pepa pyatae kalyamo: "Kamongome baanya endakali dupa, dupana lao kandenge." Pii mende dapa lao pepa pyatae kalyamoaka: "Jisasa baa Kamongo dokona lao, lao panatami endakali dupa pitakame mana koo dupa yakinapengena" lao pepa pyatae kalyamo.



*Penge tata-tata mendatupa (2 Tim 2:20)*

<sup>20</sup>Anda andake mendenya penge golome wasepaepi, silipame wasepaepi, dupa iki nasingi. Penge itame wasepaepi, yuu nongeaneme wasepaepi dupa singiaka. Golopa, silipapa dolapome penge wasepae dupame kalai andake mendapu pyaanya setengema. Itapa, yuu nongeanepa dolapome penge wasepae dupame kalai yakane mendapu pyaanya setengema. <sup>21</sup>Dopana, endakali mendeme mana elya pipae miningi dupa kaeyapala, baa-kisa kuni nasina lao wasoo nepatamo doko, baa penge kalai andake pipenge dopale joo katatamosa pita. Baanya akali andake doko nisoo, kalai epe dupa pitaka pyaanya depa laetae katata.

<sup>22</sup>Wane wanakupi kole dupanya yongeme koo pyoani kaenge mana dupa embame wandyoo katape. Jisasa tungi pingi manapi, endakali auu kaenge manapi, mona setenge manapi, tolatae manapi, dutupa embame wata-minao katao, Kamongo loma soo Gote-kisa iki mona setapala katengema endakali dupa-pipa tole katape. <sup>23</sup>Tenge nakatenge, kyakaenge pii mendapu atete pilyaminosa, laiya pii sakatengena lao masetala, embame pii dopale dupa wandyoo katape. <sup>24</sup>Kamongonya kalai akali dokome

<sup>20</sup>Now in a large house there are not only vessels of gold and silver, but also of wood and clay; some are for honorable use and some for dishonorable use. <sup>21</sup>Therefore, if anyone cleanses himself from what is dishonorable, he will be a vessel for honorable use, set apart as holy, useful to the master, and prepared for every good work.

<sup>22</sup>Flee youthful lusts and pursue righteousness, faithfulness, love, and peace, along with those who call upon the Lord from a pure heart. <sup>23</sup>Have nothing to do with foolish and ignorant controversies, knowing that they breed quarrels. <sup>24</sup>A servant of

the Lord ought not to quarrel, but to be kind to everyone, able to teach, and patient, <sup>25</sup>instructing his opponents with gentleness. Perhaps God will grant them repentance leading to the knowledge of the truth, <sup>26</sup>and they will come to their senses and escape from the snare of the devil, who has taken them captive to do his will.

#### Hard Times in the Last Days

**3** <sup>1</sup>But know this: Hard times will come in the last days. <sup>2</sup>For people will be lovers of themselves, lovers of money, boast-ers, proud, blasphemous, disobedient to parents, ungrateful, unholy, <sup>3</sup>with-out natural affection, irreconcilable, slander-ous, without self-control, brutal, having no love for what is good, <sup>4</sup>trai-tors, reckless, puffed up, and lovers of pleasure rather than lovers of God, <sup>5</sup>having a form of godliness but denying its power. Avoid such people. <sup>6</sup>Among them are those who worm their way into

pii yanda pyaa naeyao, yapa imbu nakae-yao, endakali dupa pitaka andiki pyoo, mana lamaipenge mende katapenge. <sup>25</sup>Pii tanga lenge endakali dupa kingi pii doko masina lao, Goteme dupanya mona kapilyakamaitamo nakandanya, dupa andiki pyoo tolasoo katape. <sup>26</sup>Dopa pitinopa, Sataneme baanya masingili pina lao kone makatae dokonya dokaita lyilyamanona lao masetala, kone doko tata latala paka patami.

#### Yuu Etalanya Pitamopa Kenda Etete Koo Mendapu Ipatana Leamo Doko

**3** <sup>1</sup>Embame pii dake masepe: Yuu eta-lanya pitamopa, kenda etete koo mendapu ipata. <sup>2</sup>Endakali dupame nya-kama tange iki auu kaeyapala, muni putiti kaeyao, tange kenge minalyoo, endakali waka dupa kilya kandao, lao nepao, endangi takangepanya pii nepa-kamaiyoo, yaka pilyino laanya masala naeyao, Gote wata-minala naeyao, <sup>3</sup>palu dupa auu nakaeyao, imbu kaeyapeta soo, sambo piimi endakalinya kenge koeya-soo, masepae koo dupa ipatame-lao tange isala naeyao, mena kapu mona paliu, mana epe dupa maka kaeyao, <sup>4</sup>endakali dupa enge nyoo, tanga pita dupa ma-sala naeyao mana koo minao, alyasale joo kalyamanona lao masoo, Gote auu nakaenya yongenya auu kaenge dupa iki wata-minao katatami. <sup>5</sup>Endakali dopale dupame mana tolatae miningi manemane petala, Gote wata-minina lao kyeto dingi Spirita doko maita maingimana, embame endakali dopale dupa wandyoo katape. <sup>6</sup>Yongeme koo pyoani kaenge tata-tata dupanya-kaita enda kyeto nasongi mendapu isa pya-katala, koo longo pyoo, mona kenda

kaeyao petengema. Dopa pyoo pilyaminopa, enda dopale dupanya andaka akali mendapu waa katao andiki pyoo kolandatala, dokaitanya masingili pina lao enda dupa minakasingima. <sup>7</sup>Koteaka lao enda dokaitame mana nyingimaka doko, angi kiningi pii doko dopale-lamo lao kandao nanyingima. <sup>8</sup>Janesapa, Jambatesapa dolapome Mosesanya kalai doko kaita lyokao kateambili pyoo, akali sambo mana lenge dokaitame kiningi pii doko kaita lyokelyamino. Akali dokaitanya masingi koelyamopa, dokaitame kiningi Jisasa tungi pyala naengemana lao panenge. <sup>9</sup>Janesapa, Jambatesapa dolapo-kisa masepae epe nasingina lao paneamopa, endakali dupame kandeami-pyaa. Dopaka pyoo, sambo mana lengema endakali dokaita-kisa masepae epe nasingina lao panatamopa, endakali dupa pitakame kandatamiaka. Dopa pitaminopa, akali dokaitanya sambo mana dupa andao taeyala naeyata.

**Mana Nyiino Dupa Yakinala  
Naeyape Leamo Doko**

<sup>10-11</sup>Dopaka doko, nambame mana leopi, mana miniopi, kalai tenge katao piopi, Jisasa tungi piopi, kenda soo maka nakaeyopi, endakali dupa auu kaeyopi, yakinala naeyao kyeto joo kateopi, endakali dupame namba tanda dyoo koeyasiamipi, dutupa embame kandatala, namba watao epee. Antioko tangepi, Aikoniam tangepi, Lisata tangepi, dupame mana koo longo mendapu minao namba koeyasiami. Dokopa namba tanda nao kateopa, Kamongome dutupa pitakanya namba pyoo nyia. <sup>12</sup>Jisasa Kraisa-kisa katao, Gotenya mana dupa wata-minao katamana lao masetami endakali dupa pitaka, tanda maiyoo koeyasetami.

houses and captivate vulnerable women who are overwhelmed with sins and swayed by various evil desires. <sup>7</sup>Such women are always learning and never able to come to the knowledge of the truth. <sup>8</sup>Just as Jannes and Jambres opposed Moses, so these men also oppose the truth. They are corrupted in mind and have been proven unqualified with respect to the faith. <sup>9</sup>But they will not make further progress, for their folly will become obvious to everyone, as was the folly of Jannes and Jambres.

**Continue in What  
You Have Learned**

<sup>10</sup>You, however, have closely followed my teaching, conduct, purpose, faith, patience, love, and endurance. <sup>11</sup>You know how much persecution and suffering I endured in Antioch, Iconium, and Lystra. Yet the Lord rescued me from it all. <sup>12</sup>Indeed, everyone who wants to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted.

<sup>13</sup>But evil people and imposters will become worse and worse, deceiving and being deceived. <sup>14</sup>But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you have learned it, <sup>15</sup>and how from childhood you have known the sacred writings, which are able to give you wisdom for salvation through faith in Christ Jesus. <sup>16</sup>All Scripture is inspired by God and beneficial for teaching, for reproof, for correction, and for instruction in righteousness, <sup>17</sup>so that the man of God may be complete, fully equipped for every good work.

#### Preach the Word

**4** <sup>1</sup>I solemnly charge you therefore in the presence of God and the Lord Jesus Christ, who will judge the living and the dead when he appears along with his kingdom: <sup>2</sup>Preach the word, be prepared whether the time is favorable or not, reprove, rebuke, and encourage, with complete patience and careful instruction. <sup>3</sup>For a time is coming

<sup>13</sup>Endakali koo pingima dupapi, endakali tolatae manemane pingima dupapi, dupa etete koeyatami. Dokaitame endakali dupa minakasetaminopa, endakali waka dupame dokaita minakasetami-aka. <sup>14</sup>Dopana, emba mana langiamo akali doko dopalena lao masetala, kiningina lao soo nyiino pii dupapi, mana nyiino dupapi, dupa yakinala naeyao minaowaka katape. <sup>15</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dupa embame wane kolesa pituu, indupa tuu lao masilyino. Jisasa Kraisa tungi pingi dokonya-kaita Goteme emba pyoo nyingina lao, pii pepa pyapae singi dupame emba masepae epe dipenge. <sup>16</sup>Goteme endakali mendapu masepae maiyamopa, baanya pii dupa pepa pyanya seteami-pyaa. Gotenya pii pepa pyanya seteami dupa pitakame endakali dupa mana lamaiyoo, pyalanya lao tolasoo, kaitini tolatae doko laitaka pyoo pina lao pepa pyanya seteami-pyaa. <sup>17</sup>Masepae epe dokopa, kyeto dokopa, dolapome Goteme baanya endakali dupa etete yaka jisetamopa, kalai epe dupa pitaka pina lao, baanya pii doko pepa pyanya seteamiaka-pyaa.

#### Wai Pii Epe Doko Lamaipi Leamo Doko

**4** <sup>1-2</sup>Kingdom doko panasoo, endakali sakapi, kumapaepi dupa yapala ipu-penge Kamongo Jisasa Kraisa, Gotepa dolaponya enomba dokonya nambame kyeto joo emba dapa langilyo: Gii epe mende palitamopapi, gii koo mende palitamopapi, wai pii epe doko lamaiyanya emba depa latae katapala endakali dupa lamaipi. Emba yapa maka nakaeyao, mana lamaiyoo, endakali dupa koelyaminona lao panao lamaiyoo, koeyatami dupa pyalanya lao tolasoo, mona sakata-sakamaiyoo katape. <sup>3</sup>Aipumape, gii doko palitamopa, endakali dupame kiningi

pii doko maka kaeyao yakinatala, nyakamanya yongeme koo pyoani kaenge dupa pimana lao masetala, nyakama simu laka lao masingima pii dupa mana lenge longo mendapuame langina latami. <sup>4</sup>Endakali dupame kyakao, tindi atomepi tenge nakatenge dupa semana lao masetala, kiningi pii doko nasemana lao maita maitami. <sup>5</sup>Dopa pitaminopapi, emba wai akali katao, kalai emba diamo doko pyoo, wai pii epe doko endakali dupa lamaipi. Dopa pyoo katao emba masepae epe paliu katapala, kenda dupa ipatamopapi, tanda nyoo kyeto joo katape.

<sup>6</sup>Namba kumapenge gii doko ipumupa, waene kai lao opaa maingili pyoo, indupa nambanya lete katenge doko kai lao Gote opaa maipenge gii doko tengesa pilyamo. <sup>7</sup>Nambame yanda epe doko petapu. Nambame alo pyapu doko pyao lita dokonya pyakamatapu. Nambame Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyapu.

when people will not tolerate sound doctrine, but having itching ears they will surround themselves with teachers to suit their own desires. <sup>4</sup>They will turn their ears away from the truth and be turned aside to myths. <sup>5</sup>But as for you, be sober-minded in all things, endure hardship, do the work of an evangelist, and fulfill your ministry.

<sup>6</sup>For I am already being poured out like a drink offering, and the time of my departure is at hand. <sup>7</sup>I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith.



*Akali mendeme kirji balu mende pisilyamo. (2 Tim 4:8)*



<sup>8</sup>There is now laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will give to me on that day, and not only to me, but also to all who have longed for his appearing.

**Personal  
Instructions**

<sup>9</sup>Make every effort to come to me soon. <sup>10</sup>For Demas, who is in love with this present world, has deserted me and gone to Thessalonica. Crescens has gone to Galatia, and Titus to Dalmatia. <sup>11</sup>Luke alone is with me. Get Mark and bring him with you, for he is useful to me for ministry. <sup>12</sup>Tychicus I have sent to Ephesus. <sup>13</sup>When you come, bring the cloak that I left with Carpus in Troas, as well as my scrolls, especially the parchments. <sup>14</sup>Alexander the coppersmith did me great harm. May the Lord repay him according to his works. <sup>15</sup>You yourself should be on guard against him, for he has vehemently opposed our message.

<sup>16</sup>At my first defense no one came to stand by me; instead, they all deserted

<sup>8</sup>Tolao yapenge Kamongo dokome endakali tolatae dupa nyepenge kini balu indupa kaiti-kisa depa lany setelyamo dupanya, yuu etata gii dokopa nambanya doko peakata. Namba iki dyaa naeyata, baa ipatana lao nee kaeyao malisoo kalyamino endakali dupa apata maitaka.

**Polome Pii Mende Timoti  
Lamaiyamo Doko**

<sup>9-10</sup>Yuu dakenya indupa silyamo dupa Demasame putiti kaeyapala, namba yakinatala Tesalonaika pea. Kresenesa baa Galesia peamopa, Taitusa baa Dalamasia pea. Dopana, emba ipupenge kaitini mende kutapala yapa ipupi. <sup>11</sup>Akali dutupa pataminopa, Luku iki nambapa tole kalyambano. Makeme namba nisoo kalai pingina, embame baa lanyepala laminao ipupi. <sup>12</sup>Nambame Tikikusa baa Epesusa pena lateo. <sup>13</sup>Emba ipate dokopa, nambanya yonge pee kisa pingi mende, Troasa siti dokonya Kapasanya andaka seteo dokopi, nambanya bukupi, dupa embame kaeyala naeyao nyakao ipupi. Dutupanya mupa joo, nambanya buku meme yanungimi wasepae dupa nyakao ipupi. <sup>14</sup>Aeneme oapi wasingi, akali Alekesanda dokome namba tanda andake dyoo koeyasia. Dopa piana, baanya kalai pia dupanya Kamongome yole dupa maiyakamaipya laka lao masilyo. <sup>15</sup>Naimame pii lamaiyama dupa baame etete tanga lao yanda pimaiyana, embame akali doko wandyoo katape.

<sup>16</sup>Namba tange kame pinyoo, tee pyao kote lao kateo gii dokopa, akali mendaipi mendeme namba nisalanya nakatea. Endakali pitakame namba yakineamina,

Goteme dokaitanya koo dupa kame sakamaipya laka lao masilyo. <sup>17</sup>Akali tata waka dupa pitakame sina lao, wai pii epe doko panao lamaiyokondape pyoo lamaiyale lao, Kamongo baa namba kateo dosa tole katapala, namba kyeto dia. Dopa pia dokome, laeyoneme namba nalanya petae doko namba nanena lao baame pyoo nyia. <sup>18</sup>Dopa piana, namba koeyasalanya pitami dupa pitakanya, Kamongome namba pyoo nyepala auu pyoo laminao, baanya kingdom kaiti-kisa singi dokonya pata. Tanga-tangapi Gote kenge andake maiyoaka katapenge. Doko kiningi.

#### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>19</sup>Prisikapi, Akuilapi, Onesipotusapi, Onesipotusanya enda wanepi, dupa nambame auu pyoo kalyepape lelyamona lao lamaiyakape. <sup>20</sup>Erasatusa baa Korina katea. Dokopa Tropimusa baa yaina nyia dokonya, nambame baa Miletusa katena latala yakineo. <sup>21</sup>Poo lao aiyuu epenge gii doko palitana, emba ipupenge kaitini mende kutapala yapa ipupi. Akali Yubulusapi, Pudenesapi, Linusapi, enda Kalodiapi, Kristene kaiminingi dupa pitakapi, dupame emba auu pyoo katape lelyamino.

<sup>22</sup>Kamongo Jisasa Kraisa doko embakisa katapya laka lao masilyo. Gotenya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyoaka.

*Doko kiningi.*

me. May it not be counted against them. <sup>17</sup>But the Lord stood by me and strengthened me, so that through me the proclamation might be fully made and all the Gentiles might hear. And I was rescued from the lion's mouth. <sup>18</sup>And the Lord will rescue me from every evil deed and preserve me for his heavenly kingdom. To him be the glory forever and ever. Amen.

#### Final Greetings

<sup>19</sup>Greet Prisca and Aquila and the household of Onesiphorus. <sup>20</sup>Erastus stayed in Corinth, and Trophimus, who was sick, I left in Miletus. <sup>21</sup>Make every effort to come before winter. Eubulus greets you, and so do Pudens, Linus, Claudia, and all the brothers.

<sup>22</sup>The Lord Jesus Christ be with your spirit. Grace be with you.

*Amen.*

THE LETTER  
OF PAUL TO  
TITUS

TAITUSANYA  
POLOME PEPA PYAO  
PYASAKAMAIYAMO  
DOKO

**Greeting**

**1** <sup>1</sup>Paul, a servant of God and an apostle of Jesus Christ for the faith of God's chosen ones and the knowledge of the truth that is in accordance with godliness, <sup>2</sup>in the hope of eternal life, which God, who does not lie, promised before time began; <sup>3</sup>in his own time he revealed his word through the preaching with which I was entrusted by the command of God our Savior; <sup>4</sup>to Titus, my true child in our common faith: Grace, mercy, and peace from God the Father and the Lord Jesus Christ our Savior.

**Qualifications  
for Elders**

<sup>5</sup>The reason I left you in Crete was for you to put in

**Pii Wambao Leamo Doko**

**1** <sup>1</sup>Namba Polo, Gotenya kalai akali, Jisasa Kraisanya aposole dokome, endakali Gotenya yapao nyepae dupanya Jisasa tungi pingi doko kyeto jakamaiyoo, dupame kiningi pii doko mana nyo-kondape petala, Gote wata-minao katena lamaiyoo pitinopa lao, Goteme namba makande lea. <sup>2</sup>Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Gote sambo nalenge dokome naima lete etete katenge doko ditona lea doko ditana lao nee kaeyao malisoo katamana lao kalai pilyo. <sup>3</sup>Naima Pyoo Nyingi Gote dokome baanya gii setea dokonya wai pii epe doko lao panasia. Panasotona lea dokonya-kaita wai pii epe doko nambame lamaiyale lao baame namba dia. <sup>4</sup>Nalimba lapotame Jisasa tungi pingi dokonya, nambanya ikiningi etete Taitusa embanya pepa dake pyao peekelyo. Takange Gotepa naima Pyoo Nyingi Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopi, mona epe palenge dokopi, mona yaepenge dokopi, dutupa emba-kisa sipya laka lao masilyo.

**Siosa Isingi Akali Dupanya  
Lao Leamo Doko**

<sup>5</sup>Ailene Krita dokonya siti dii lao siosa dupanya isingi akali makande lapenge

kalai doko mee sianya, embame kalai doko langioli pyoo pitinopa lao, nambame emba yuu dokonya yakinatala peo. <sup>6</sup>Siosa isingi akali doko endakali dupame koelyamona laa naena lao wandyoo katapenge. Baanya enda mendai iki pitipenge. Baanya wane dupame endangi takangepanya pii tanga lao, yongenya koo pyoani kaenge dupa pilyaminona lao, endakali waka dupame tenge setala naena lao, Kraisa tungi pyatala katapenge. <sup>7</sup>Siosanya endakali setao katenge dokome Gotenya endakali dupa auu pyoo setao katapenge. Dopa pipenge dokonyana, baa luiyala naeyao, yapa imbu nakaeyao, waene nao kyakala naeyao, pyao napyoo, muni popaita pyapala endakali minakasala naeyao, endakali mendeme koelyamona laa naena lao katapenge. <sup>8</sup>Baame endakali opone dupa andaka nyoo palyoo, mana epe dupa auu kaeyao minao, masepae koo dupa ipatame-lao baa tange isoo, mana tolatae dupa minao, Gotenya latae katao, akali mona palipae epe mende katapenge. <sup>9</sup>Endakali dupanya mona sakatasakamaiyoo, kiningi pii doko tanga latami dupa pyalanya lao tolasoo katatoo lao, baame pii kiningi etetena lao wata-minapenge mana nyiamo dupa minakondape pyoo minao katapenge.

<sup>10</sup>Endakali longome kiningi pii doko tanga latala, pii tenge nakatenge dupa lao endakali minakasilyamino. Dopa pilyamino dupa, yanu kepapae dupame pilyamino. <sup>11</sup>Endakali dopale dupame waa katao muni nyalanya, pii lamaiya naeyapenge dupa mana lamaiyoo, akali mendapuanya enda wanepi dupa pitaka kyakasilyamino. Dopana, dupame mana dopale dupa nalena lao lamaipi. <sup>12</sup>Krita tange dupanya masepae singi akali mendeme lao pituu, "Krita tange dupame

order what remained to be done and to appoint elders in every town, as I directed you. <sup>6</sup>An elder must be above reproach, the husband of one wife, with faithful children who are not rebellious and cannot be accused of debauchery. <sup>7</sup>For an overseer, as God's steward, must be above reproach, not self-willed, not quick-tempered, not given to wine, not violent, not greedy for sordid gain, <sup>8</sup>but hospitable, a lover of goodness, sensible, just, holy, and self-controlled, <sup>9</sup>holding firmly to the trustworthy message as it has been taught, so that he can encourage others with sound doctrine and refute those who contradict it.

<sup>10</sup>For there are many rebellious people, full of meaningless talk and deception, especially those of the circumcision faction. <sup>11</sup>They must be silenced, because they are ruining entire households by teaching what they ought not to teach, for the sake of sordid gain. <sup>12</sup>One of their very own prophets

said, "Cretans are always liars, evil beasts, and lazy gluttons." <sup>13</sup>This testimony is true. Therefore rebuke them sharply, so that they may become sound in the faith, <sup>14</sup>not paying any attention to Jewish myths or the commandments of men who turn away from the truth. <sup>15</sup>To the pure, all things are pure; but to those who are defiled and do not believe, nothing is pure. In fact, both their minds and their consciences are defiled. <sup>16</sup>They profess to know God, but by their works they deny him. They are detestable, disobedient, and proven unqualified for any good work.

#### Teach Sound Doctrine

**2** <sup>1</sup>But as for you, teach what is consistent with sound doctrine. <sup>2</sup>Elderly men are to be sober-minded, dignified, sensible, and sound in faith, love, and endurance. <sup>3</sup>Elderly women likewise are to be reverent in behavior, not slanderous or enslaved to much wine, but teaching what is good, <sup>4</sup>so that they can admonish the young women to be loving to their husbands, loving to their children, <sup>5</sup>sensible, pure,

sambo pii iki lao, nee tiaka nakaeyao nao, maka-maka kaeyao, mena yanapi mona paliu katengemana" lea-pyaa. <sup>13-14</sup>Pii lea-lamo doko kiningi. Dopana, kiningi pii doko yakinena lao mana kopeta lengema endakali dupa embame kyeto joo pyalanya lape. Juumanya tindi piipi, endakalimi mana setapaepi, dupa sala naenya, kiningi pii doko tungi pina lao pyalanya lape. <sup>15</sup>Endakali monanya kuni nasingi dupame minilyami dupa pitaka kaimala napingiaka. Endakali Jisasa tungi napingi, mona kaimala pipae dupame minilyami dupa pitaka kaimala pipaeyaka. Aipumape, dokaitanya koo epe lao yapenge doko koeyapae. <sup>16</sup>Endakali dokaitame Gote masilyamanona lao, lao panelyaminoaka doko, dokaitanya koo kalai pilyamino dokome baa maita mailyamino. Dokaitame pii tanga lao, myuku pipae mana dupa minilyamino dokome, kalai epe mende kapa pao napingimana lao panelyamo.

#### Mana Tolatae Dupa Lamaipi Leamo Doko

**2** <sup>1</sup>Taitusa, embame mana lamaiti dokopa, mana pii tolatae dupa-pipa kapa pata mendapu lamaipi. <sup>2</sup>Akali angi dupa bia nao kyakala naeyao, mona paliu katena lao mana lamaipi. Endakali dupanya kainanya endakali angi dupa kenge auu petae setamopa katena lao mana lamaipi. Masepae koo dupa ipatame-lao dupame nyakama tange isoo katena lao mana lamaipi. Jisasa tungi pingi dokopi, endakali auu kaenge dokopi, kenda soo yapa maka nakaenge dokopi, dutupa auu pyoo minao katena lao mana lamaipi. <sup>3-5</sup>Dopaka pyoo, enda angi dupame nambonambo napyoo, waene longo lao nenge dokome kakopai nyina laa naeyao, Gote anda-anda semaiyoo petena lao

mana lamaipi. Enda angi dupame enda kolele dupa dapa lao mana lamaina lamaipi: Enda kolele dupame nyakamanya akalingipi, wanepi dupa auu kaeyao, masepae koo dupa ipatame-lao dokaitame nyakama tange isoo, monanya kuni nasina lao, andaka kalai pipenge dupa pyoo, endakali dupa andiki pyoo, nyakamanya akalingi dupanya pundipundi petena lao, mana epe dupa lamaina lamaipi. Endakali waka dupame Gotenya pii doko koo-lamo laa naena lao mana lamaipi. <sup>6</sup>Dopaka pyoo, wane kole dupa mona paliu katena lao mona sakatasakamaiyoo mana lamaipi. <sup>7-8</sup>Embame kalai piti dupa pitakanya, mana epe dupa endakali dupame kandena lao, panao pyoo katape. Embame kopeta mana lelyenona lao endakali dupame laa naena lao, embame male-male nalao, mona lapo palya naeyao, koeyala naeyao, kiningi pii doko lao mana lamaiyoo katape. Tanga lenge endakali dupa elya kaeyapala, naima pii koopi mende laa naena lao, kiningi pii doko embame mana lamaiyoo katape. <sup>9-10</sup>Kendemane dupame nyakamanya akali andake dupanya pundipundi katapala, pii tanga nalao, dopale mende pake nyakamaiya naeyao, mona auu pisakamaiyoo, akali andake dupame kalai pina latami dupa pitaka pyakamaina lao mana lamaipi. Kendemane dupame dopa pyoo kalai pitami dupa pitakame naimanya Pyoo Nyingi Gote dokonya mana pii epe doko yati pisetami.

<sup>11</sup>Yuunya endakali dupa pitaka pyoo nyotopa latala, Goteme baanya kondo kaenge doko panasia. <sup>12</sup>Panasiamo dokome, Gote wata-minala naenge manapi, yuunya mana koo dupa minaowani kaengepi, dupa daa latala, indupa masepae epe paliu, mana tolatae dupa minao, Gotenya mana epe dokonya kalyepale lao baame naima mana langilyamo.

homemakers, kind, and submissive to their own husbands, so that the word of God may not be discredited. <sup>6</sup>In the same way, urge the younger men to be of sound mind. <sup>7</sup>Show yourself to be a model of good works in every way, and in your teaching show integrity, dignity, incorruptibility, <sup>8</sup>and sound speech that is above reproach, so that any opponent may be put to shame because he has nothing bad to say about us. <sup>9</sup>Slaves are to be submissive to their own masters and well-pleasing in everything, not talking back, <sup>10</sup>not pilfering, but showing all good faith, so that in every way they may adorn the teaching of God our Savior.

<sup>11</sup>For the saving grace of God has appeared to all people, <sup>12</sup>instructing us to deny ungodliness and worldly lusts and to live in a sensible, righteous, and godly manner in the

present age, <sup>13</sup>as we wait for the blessed hope—the appearing of the glory of our great God and Savior, Jesus Christ. <sup>14</sup>He gave himself for us to redeem us from all lawlessness and to purify for himself a people for his own possession, zealous for good works. <sup>15</sup>Declare these things; encourage and rebuke with all authority. Let no one despise you.

**Be Ready for  
Every Good Work**

**3** <sup>1</sup>Remind the people to be subject to rulers and authorities, to be obedient, to be ready for every good work, <sup>2</sup>to slander no one, and to be peaceable and considerate, always showing gentleness toward everyone. <sup>3</sup>For we ourselves were once foolish, disobedient, led astray, and enslaved to various lusts and pleasures. Living in wickedness and envy, we were loathsome and hated one another. <sup>4</sup>But when the kindness of God our Savior and his love for mankind appeared, <sup>5</sup>he

<sup>13</sup>Mana langilyamo dupa naimame minao katao, naimanya Gote Andake, Pyoo Nyingi Jisasa Kraisa doko, baanya tii pi-pae dokonya pituu, panao ipatana lao nee kaeyao malisoo kalyamano. <sup>14</sup>Loo yalenge mana dupa pitakanya naima anjetae paleamanopa, naima Kraisa tata katao, mana epe dupa nee kaeyao minao kalyepale lao, Kraisa kumiamo dokome, naima mokao nyepala, naima-kisa koo mende nasina lao pyoo wasia. <sup>15</sup>Embakisa kyeto singina lao masetala, endakali dupanya mona sakatasakamaiyoo, koe-yatami dupa pyalanya lao tolasoo, mana lelyo dutupa lamaiyoo katape. Emba endakali mendeme kandanya palyala naena lao katape.

**Epe Dupa Pitaka Pyaanya Depa  
Latae Katapengena Leamo Doko**

**3** <sup>1</sup>Kristene dupa gapomanepi, gapo-manenya isingi akalipi, dupanya pundipundi katapala, pii wata-minao, kalai epe dupa pitaka pyaanya depa latae katena lao, dupanya masingi sakatasakamaiyoo embame deaka lamaipi. <sup>2</sup>Kristene dupame endakali mende lao nepala naeyao, laiya lamaiya naeyao, tambo-tambo lao, endakali dupa pitaka anda-anda semaiyoo, anasale joo katena lamaipi. <sup>3</sup>Wamba naima apata kyakaenge katapala, Gotenya pii doko tanga lao kateama. Dopa pyoo kateamano dokome, yongenya auu kaengepi, koo tata-tata dupa pyoani kaengepi, dupame naima minakasetala kakopai nyia. Dopa piamopa, naimame mana koo minao, endakali tilya nyoo, mende imbu kae-kae pyoo kateama. <sup>4</sup>Dopaka doko, naima Pyoo Nyingi Gote dokome, baanya kondo kaenge dokopa, baanya auu kaenge dokopa, dolapo panasoo, <sup>5</sup>baame

naima pyoo nyia. Naimame mana tolatae dokonya katapala, kalai epe mende piamanosa pyoo nyala naeya. Baame naima kondo kaeyapala wasa piamo dokonyakaita, Oli Spiritame naima komba pyasetala enenge joo kalyepale lao pyoo nyia. <sup>6-7</sup>Goteme baanya kondo kaenge dokome naima tolataena latamopa, lete etete katenge doko nyetamana lao nee kaeyao malisoo kalyepale lao, naima Pyoo Nyingi Jisasa Kraisa-kisa Goteme Oli Spiritita doko longo lao naima-kisa kai lea. <sup>8</sup>Pii dutupa kiningina lao masepenge. Pii epe dutupame endakali nisingina, Gote tungi pingi endakali dupame kalai epe dupa yakinala naeyao, pyoo katena lao kyeto joo lamaiyoo katape. <sup>9</sup>Dopaka doko, pii tenge nakatenge mendapuanya minao pii yanda pingipi, endakali paliu epeamili pyoo atome lengepi, laiya latala tale pingipi, Mosesanya loo dupanya minao pii yanda pingipi, dopale dupame endakali nisoo dii angi mende namandengena, dupa embame wandyoo katape. <sup>10-11</sup>Endakali mendeme Kristene dupa pyoo mapusetala tale pisetamo doko, embame paa mendaisa dopa napina lao lamaitinopa nasia-kandeno doko, dee lamaipi. Dokopa etete nasia-kandeno doko, baame kiningi pii doko yakinatala koo pita dokome, baa tange-kisa tenge setana lao masetala, embame baa maita maipi.

#### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>12</sup>Poo lao aiyuu epenge gii doko palitamopa, namba Nikopolisa pao katatona lao masilyo. Dopana, Atemasapa, Tikikusapa dolaponya mende emba kalyeno dokonya nambame epena latona, dolaponya mende ipatamopa, emba Nikopolisa ipupenge kaitini mende

saved us, not because of any righteous works we had done, but according to his mercy, through the washing of regeneration and the renewal of the Holy Spirit. <sup>6</sup>He richly poured out his Spirit upon us through Jesus Christ our Savior, <sup>7</sup>so that, having been justified by his grace, we might become heirs according to the hope of eternal life. <sup>8</sup>This saying is trustworthy. I want you to insist on these things, so that those who have put their trust in God may be careful to devote themselves to good works. These things are good and beneficial for people. <sup>9</sup>But avoid foolish controversies, genealogies, quarrels, and disputes about the law, for they are unprofitable and futile. <sup>10</sup>Reject a divisive person after a first and second warning. <sup>11</sup>For you know that such a person is corrupted and sinful; he is self-condemned.

#### Final Instructions and Greetings

<sup>12</sup>When I send Artemas to you, or Tychicus, make every effort to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter



there. <sup>13</sup>Do everything you can to help Zenas the lawyer and Apollos on their way, and see to it that they lack nothing. <sup>14</sup>Our people must learn to devote themselves to good works in order to meet pressing needs, so that they will not be unfruitful.

<sup>15</sup>All who are with me greet you. Greet those who love us in the faith.

Grace be with you all.

*Amen.*

kutapala yapa ipupi. <sup>13</sup>Apolosapa, looya Senasapa, dolapo paanya pitambinopa, dopale mende daa jilyape lao kandatala, embame nisepege jeta dupame nisetala pena lape. <sup>14</sup>Naimanya endakali dupame kalai dii namandipenge dupa kaeyapala, endakali yapa nisepege jeta dupa yapa nisemana lao, kalai epe pipenge dupa yakinala naeyao mana nyina lamaipi.

<sup>15</sup>Endakali namba-pipa kalyamano dupa pitakame emba auu pyoo katape lelyamino. Naima auu kaengema, endakali Jisasa tungi pingima dupa naimame auu pyoo kalyepape lelyaminoakana lao lamaiyakape.

Gotenya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

# PILEMONENYA

POLOME PEPA PYAO

PYASAKAMAIYAMO

DOKO

## THE LETTER OF PAUL TO PHILEMON

### Pii Wambao Leamo Doko

<sup>1</sup>Namba Polo, Jisasa Kraisanya kalai pyakamaipusa anjetae palelyo dokopa, naimanya Kristene kaiminingi Timotiapa, nalimbame pepa dake pyao, nalimbanya mona setenge, kalai tole pingi Pilemone embapi, <sup>2</sup>naimanya mona setenge Apiapi, naima-pipa yanda apata pingi Akipusapi, embanya andaka Kristene kambu pyatae petengema dupapi, dutupanya peekelyambano. <sup>3</sup>Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

### Pilemonenya Mana Epe Dupanya Leamo Doko

<sup>4-5</sup>Embame Kamongo Jisasa tungi pyatala, endakali Gotenya latae dupa pitaka auu kaeyao kalyeno lapae doko nambame silyo. Tenge dokonya, nambame kote-aka lao loma silyo dokonya, emba kame sala naeyao, nambanya Gote doko yaka pilyino lenge. <sup>6</sup>Naimame Jisasa tungi pilyamano doko embame apata tungi pingiaka. Embapi naimapi Jisasa tungi pyao katao, Jisasa Kraisa-kisa nisepae

### Greeting

<sup>1</sup>Paul, a prisoner for Christ Jesus, and Timothy our brother, to Philemon, our beloved friend and fellow worker, <sup>2</sup>and also to the beloved Apphia, to Archippus our fellow soldier, and to the church that meets in your house: <sup>3</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

### Philemon's Love and Faith

<sup>4</sup>I give thanks to my God, always making mention of you in my prayers, <sup>5</sup>because I hear of your love for all the saints and the faith that you have toward the Lord Jesus. <sup>6</sup>I pray that your fellowship with us in the faith may be effective in deepening

your understanding of every blessing that we have in Christ Jesus. <sup>7</sup>We are very thankful for the comfort we have received from your love, because the hearts of the saints have been refreshed through you, brother.

**Paul's Appeal  
for Onesimus**

<sup>8</sup>Therefore, although I am bold enough in Christ to command you to do what is right, <sup>9</sup>I would rather appeal to you on the basis of love. I, Paul, an old man and now a prisoner for Jesus Christ, <sup>10</sup>appeal to you on behalf of my child, Onesimus, whose father I have become during my imprisonment. <sup>11</sup>Once he was useless to you, but now he is useful both to you and to me. I am sending him back, <sup>12</sup>and I ask you to receive him, that is, my very own heart. <sup>13</sup>I wanted to keep him with me so that he could serve me in your place during my imprisonment for the gospel. <sup>14</sup>But I did not

nyilyamano dupa pitaka embame auu pyoo masetale lao nambame loma silyo. <sup>7</sup>Kaimii, embame endakali Gotenya laetae dupa auu kaeyapala, dupanya mona auu pisakamaingi dokome naima kyeto dimupa, longo lao Gote yaka pilyino lelyamano.

**Onesimusa Lanyepengena  
Leamo Doko**

<sup>8-9</sup>Namba Polo, akali angi doko, Jisasa Kraisinya kalai pyakamaipusa indupa anjetae palelyo dokome dapa langilyo: Namba Kraisa-kisa katao, paka nakaeyao embame pipenge mende pipina lao kyeto joo langipuliaka doko, nambame emba auu kaenge dokonya, embame kalai mende pyakatale lao pata-pata lao langitoo. <sup>10</sup>Namba anjetae paliu, nambanya wane Onesimusa baa wai pii epe doko lamaipupa, baame Jisasa tungi pyapya dokome, baa nambanya ikiningi etete jipya. Dopana, embame baa auu pyoo lanyakatale lao langilyo. † <sup>11-12</sup>Wamba baame emba nisala naeyaka doko, indupa baame embapa, nambapa lapota nisepege kalyamo. † Onesimusa baa nambanya monanya nee andake pimupa, indupa emba katapi dokonya pilyina lelyo. <sup>13</sup>Nambame wai pii epe doko lamaipusa, namba anjetae palelyo dakenya, baame emba alo pyoo namba yakinala naeyao nisina, namba-pipa katambana kaeyapya laka lao masilyo. <sup>14</sup>Dopaka

† <sup>10</sup> Wamba Onesimusa doko Pilemonenya kendemane kalai pyakamaiyoo katenge-pyaa. Dopa pingiaka doko, gii mendepa baa Pilemone yakinatala paka pea-pyaa. Gii dosa kendemane mendeme baanya akali andake doko yakinatala paka patelyamopa, kutao nyepala baa pyao indyepala kumasetamopa, baa-kisa tenge naipatana lao loo pyapae singi-pyaa. Tenge dokonya, Polome Pilemone pii doko lamaiya-pyaa. † <sup>11-12</sup> Kenge Onesimusa dokonya tenge doko, Nisingi akali.

doko, embame yakana lao masala nae-yateno nakandanya, baame dopa napipya laka lao masilyo. Embame mende pitona lao maseteno doko, nambame tuu lamusa pilyona lao masala naenya, emba tangenya auu kaengeme pilyona lao masoo pyaale lao lelyo. <sup>15</sup>Onesimusame emba yakinatala, gii kuki mendatupa waka katea. Dopa pia dokome, embame baa pilyoo lanyetenopa, nyakamba tole etete katatambinopa lao pia. <sup>16</sup>Indupa Onesimusa baa kendemane nakalyamo. Baa nalimbanya Kristene kaiminingi mona setenge mende kalyamo. Baa nambanya monanya nee petae kalyamoaka doko, baa embanya kendemane dokonya iki daa, Kamongo tungi pingi dokonya-kaita, baa embanya Kristene kaiminingi mendeakana lao masetala, embame eteteaka nee kaeyapenge.

<sup>17</sup>Dopana, nalimbame Gotenya kalai doko tole pyakamaingina lao maseteno doko, embame namba lanyipili pyoaka Onesimusa lanyepe. <sup>18</sup>Baame mendita mendanya emba koeyasoapi, embanya yanu mende baa-kisa soapi pia-kandeno doko, baanya kenge dokonya kaeyapala, dupa nambanya kenge dokonya setakape. <sup>19</sup>Embanya yanu mende baa-kisa setamo doko, nambame tolasakatona lelyo pii doko namba Polome nambanya kingimi pepa pyao peekelyo. (Embame namba-kisa lete katenge nyiino doko, emba-kisa nambanya yanu joo silyamona lao lapuliaka doko, kaeyapala kaelyo.) <sup>20</sup>Dopana, kaimii, Kamongonya kenge dokonya embame nambanya kalai epe dupa pyakapi laka lao masilyo. Kamongonya kenge dokonya embame nambanya mona auu pisakapi laka lao masilyo.

<sup>21</sup>Pyakatale lao langilyo dupa embame pyoaka, wakao mendatupa apata pyaapenona lao kyeto joo masetala, nambame embanya pepa dake pyao peekelyo. <sup>22</sup>Pii

want to do anything without your consent, so that your good deed might not be done out of compulsion, but of your own free will. <sup>15</sup>Perhaps the reason he was separated from you for an hour was so that you might have him back forever, <sup>16</sup>no longer as a slave, but more than a slave, as a beloved brother, especially to me, but even more so to you, both in the flesh and in the Lord.

<sup>17</sup>So if you consider me to be a partner, receive him as you would receive me. <sup>18</sup>If he has wronged you in any way or owes you anything, charge it to me. <sup>19</sup>I, Paul, write this with my own hand: I will repay it (not to mention that you owe me your very own life). <sup>20</sup>Yes, brother, let me have some benefit from you in the Lord. Refresh my heart in the Lord.

<sup>21</sup>Trusting in your obedience, I write to you, knowing that you will do even more than I ask. <sup>22</sup>At

the same time, I want you to prepare a guest room for me, for I hope that through your prayers I will be restored to you soon.

### Final Greetings

<sup>23</sup>Epaphras, my fellow prisoner in Christ Jesus, <sup>24</sup>and Mark, Aristarchus, Demas, and Luke, my fellow workers, greet you.

<sup>25</sup>The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit.

*Amen.*

dake apata langilyo: Nyakamanya loma simi dupa Goteme sepala, nambame nyakama kanja ipupenge kaitini mende setakatana lao nee kaeyao malisoo kalyona, nambanya palipenge panda mende depa lakape.

### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>23</sup>Jisasa Kraisanya kalai pyakamaimbanosa anjetae nambapa tole palelyambano Epapotasame emba auu pyoo katape lelyamo. <sup>24</sup>Namba-pipa kalai mendai pingi Makepi, Atisatakusapi, Demasapi, Lukupi dutupame emba auu pyoo katape lelyaminoaka.

<sup>25</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

# IBRU

## DUPANYA PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO DOKO

### Goteme Baanya Ikiningi Doko- Kisa Pii Langiana Leamo Doko

**1** <sup>1-2</sup>Wamba naimanya yumbange dupa Goteme paa longosa, kaitini longonya propeta dupa-kisa pii lamaiya-pyaa. Dopaka doko, indupa yuu gii etao dakenya Goteme baanya Ikiningi doko-kisa naima pii langiyamo. Baanya Ikiningi doko minatala yuupa kaitipa dolapo pyoo injetala, dupa pitaka Ikiningi doko etete nyetana lao makande lea-pyaa. <sup>3</sup>Ikiningi doko baanya Takange Gote doko etete waingi tapae. Takange Gotenya tii pipae doko pitaka Ikiningi doko-kisa panasoo katenge. Ikiningi dokome baanya pii kyeto dokome yuupa kaitipa dolapo singili pyoo sina lao minatae katenge. Baa kumiamo dokome naimanya koo dupa kunao nepatakala, baa kaiti-kisa pea. Indupa Gote andake dokonya kingi tolaetena baa pilyamo. <sup>4</sup>Baa kenge etete epe nyiamo dokome, enjele dupa pitakanya kenge dupa ita minao nyia. Dopa piamo dokome, baame enjele dupa pitaka ita minao kalyamo.

## THE LETTER TO THE HEBREWS

### God Has Spoken Through His Son

**1** <sup>1</sup>God spoke to our fathers long ago at many times and in many ways through the prophets, but in these last days he has spoken to us through his Son, <sup>2</sup>whom he appointed heir of all things, and through whom he made the universe. <sup>3</sup>He is the radiance of God's glory and the exact representation of his nature, sustaining all things by his powerful word. When he had made purification for our sins by giving his own life, he sat down at the right hand of the Majesty in high places, <sup>4</sup>having become as much superior to the angels as the name he has inherited is more excellent than theirs.

**The Son Is  
Superior to Angels**

<sup>5</sup>For to which of the angels did God ever say, "You are my Son; today I have begotten you"? Or again, "I will be his Father, and he will be my Son"? <sup>6</sup>And again, when he brings his firstborn into the world, he says, "Let all the angels of God worship him." <sup>7</sup>Of the angels he says, "He makes his angels winds, and his servants a flame of fire," <sup>8</sup>but of the Son he says, "Your throne, O God, endures forever and ever; the scepter of your kingdom is a scepter of uprightness. <sup>9</sup>You have loved righteousness and hated lawlessness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness beyond your companions." <sup>10</sup>And, "In the beginning you, O Lord, laid the foundation of the earth, and the heavens are the works of your hands. <sup>11</sup>They will perish, but you remain; they will all wear out like a garment. <sup>12</sup>You will roll them up

**Ikiningi Dokome Enjele Dupa Ita  
Minao Katengena Leamo Doko**

<sup>5</sup>Yuu mendaipi mende Goteme enjele dupanya mende lamaiyoo, "Indupa emba nambanya Ikiningi jipinopa, namba embanya Takange jilyona" laa naeya. Baame enjele dupanya mendanya lao, lao pituu, "Namba baanya Takange katatopa, baa nambanya Ikiningi katatana" laa naeyaka. <sup>6</sup>Goteme baanya Ikiningi mupa doko laminao isa yuu dakenya ipupala, baame lao pituu, "Gotenya enjele dupa pitakame Ikiningi doko mambo pyalaminona" lapae silyamo. <sup>7</sup>Enjele dupanya lao dapa lapae silyamo: "Goteme baanya enjele dupa popotau jina lenge. Baanya kalai pyekenge enjele dupa itate yuli jina lengeakana" lapae silyamo. <sup>8</sup>Dopaka doko, Ikiningi dokonya lao dapa lapae silyamo: "Gote, emba kiŋi toko dokonya pituu, mana tolatae dupa minao, embanya kingdom doko isoo ka-taowaka katate. <sup>9</sup>Embame mana tolatae dupa auu kaeyapala, loo yalenge mana dupa maka kaenge. Tenge dokonya, Gote, embanya Gote dokome eteke pyasingi wele doko kai lao embanya aiyomba minani pyekeamo dokome, embanya tole katenge dupa ita minao embanya kenge doko minalyiana" lapae silyamo. <sup>10</sup>Pii mende dapa lapae silyamoaka: "Tee pia dokopa, Kamongo embame yuu doko sina lee-pyaa. Kaiti doko embanya kingimi pyoo wasii-pyaa. <sup>11</sup>Yonge pee atingi jingili pyoo, yuupa kaitipa dolapo atingi jetala, koeyao alu pitambi. Dopaka doko, emba kataowaka katate. <sup>12</sup>Yonge pee kisa pingi doko lakapala setengeli pyoo, yuupa kaitipa dolapo lakapala setate. Yuupa kaitipa wambatae dolapo

nepatala, enenge mendalapo nyoo ipate. Dopaka doko, emba aloo napyoo katenge dokoaka, tanga-tangapi kataowaka katatena” lapae silyamo. <sup>13</sup>Paa mendaipi mende Goteme enjele mende lamaiyoo, “Emba nambanya kingi tolaetena piti. Dokonya pititinopa, nambame embanya yandapipi dupa embanya moko setenge toko jina latona” nalea. <sup>14</sup>Enjele dupa pitaka Gotenya kalai pyakamaingi spirita mendapu. Dupame Gotenya kalai pyakamaiyoo, Goteme pyoo nyepenge endakali dupa nisoo kalya pena lenge.

**Pyoo Nyiamo Doko Yakinatamina  
Kandao Kalyepape Leamo Doko**

**2**<sup>1</sup>Tenge dokonya, pii siamano dupa yakinatamana, naimame pii siamano dupa etete masokondape pyoo masoo kapenge. <sup>2</sup>Goteme enjele dupa-kisa pii lea dupa wata-minapenge pii mendapuna lao endakali dupame siami-pyaa. Endakali koo piampipi, pii nepeampipi dupanya, yanu pyapae nyepenge dupa nyiami-pyaa. <sup>3</sup>Dopa piami-pyaana, Goteme naima pyoo nyepenge kalai andake piamo doko naimame yakinatamano doko, baanya imbu kaenge doko naimame aipa petala wanditama? Goteme endakali dupa pyoo nyiamo dokonya pii doko wambao Kamongome lamaiyamopa, Kamongo-pipa tole kateami dupame siami. Sepala dupame pii doko kiningina lao naima langiami. <sup>4</sup>Langiamino pii doko kyeto tasoo Goteme kalai paka pi-paepi, mirakolo tata-tatapi, dupa pyoo, baanya pyoo nyepenge kalai doko kiningina lao panasia. Baame masiamoli pyoo, Oli Spiritanya kalai epe tata waka-waka pingi dupa endakali dupa mokosoo maiyamo dokome, pyoo nyepenge kalai doko kiningina lao panasiaka. Goteme

like a robe, and they will be changed. But you are the same, and your years will have no end.” <sup>13</sup>To which of the angels did God ever say, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”? <sup>14</sup>Are they not all ministering spirits sent out to serve those who will inherit salvation?

**Warning Against  
Neglecting  
Salvation**

**2**<sup>1</sup>Therefore we must pay greater attention to what we have heard, so that we do not drift away. <sup>2</sup>For if the message spoken through angels was valid and every transgression and disobedience received a just retribution, <sup>3</sup>how will we escape if we neglect so great a salvation? This salvation was first announced by the Lord, and it was confirmed to us by those who heard him. <sup>4</sup>God also bore further witness with signs,



wonders, various miracles, and gifts of the Holy Spirit distributed according to his will.

### Jesus the Author of Salvation

<sup>5</sup>For it was not to angels that God subjected the world to come, about which we are speaking. <sup>6</sup>But in one place someone has testified: “What is man that you are mindful of him, or the son of man that you care for him? <sup>7</sup>You made him a little lower than the angels and crowned him with glory and honor; <sup>8</sup>you put everything in subjection under his feet.” In subjecting everything to him, God left nothing that is not subjected to him. But now we do not yet see everything subjected to him. <sup>9</sup>But we do see Jesus, who for a little while was made lower than the angels, now crowned with glory and honor because he suffered death, so that by the grace of God he might taste death for everyone.

<sup>10</sup>For in bringing many sons to glory, it was fitting that God, for whom and

naima pyoo nyepenge kalai andake pi-amo doko naimame yakinatamano doko, baanya imbu kaenge doko aipa petala wanditama?

### Pyoo Nyingi Tenge Doko Jisasana Leamo Doko

<sup>5</sup>Tenda yuu enenge mende setana lelyamano doko, Goteme enjele dupame isoo katatamina laa naeya. <sup>6</sup>Pii pepa pyapae singi dupanya mendasa, akali mendeme pii mende lao panae doko dapa lao pepa pyapae silyamo: “Endakali dupa aki dokonyana, Gote embame dupa nee kaenge? Akalinya ikiningi<sup>†</sup> doko aki dokonyana, embame baa auu pyoo isoo katenge? <sup>7</sup>Embame baa gii kuki mendalapo enjele dupanya anasale joo katena latala, kenge epepi, tii pipaepi, dupame baa-kisa kini balu joo petakamai, <sup>8</sup>dupa pitaka baame isoo katena lao baanya moko pundipundi setea-pyaana” lapae silyamo. Goteme dupa pitaka baame isoo katena lea dokonya, baame isala naena lao kaeya mende nasilyamo. Gii dakepa baame dupa pitaka isoo kalyamo doko naimame lengeme kanja naelyamano. <sup>9</sup>Dopaka doko, naimame kandelyamano Jisasa doko kenge epepi, tii pipaepi, dupame kini balu joo pyakamaitopa lao, Goteme baanya kondo kaenge dokome gii kuki mendalapo Jisasa baa enjele dupanya anasale jina latala, endakali dupa pitaka kumala naena lao baa tanda nao kumina lea.

<sup>10</sup>Dopa piamo dokonya, dupa pitaka pyoo injingi, tenge tange Gote dokome wane longo dupa baanya tii pipae dokonya katena latopa lao, baame dupa Pyoo Nyingi Akali doko tanda nyina

<sup>†</sup> 2:6 Vesa dakenya, *Akalinya ikiningi* latae kalyamo doko, Jisasa lao latae naka-lyamo. Endakali lao latae kalyamo.

leamo doko laa-kae lea. Jisasa tanda nyiamo dokonya-kaita, baame pipenge dupa pitaka etao piamo dokome, endakali dupanya pyoo nyingi kaitini doko setakamaiya. <sup>11</sup>Endakali dupa Gotenya latae katena lenge akali dokopi, endakali Gotenya latae dupapi, dupa pitakanya Takange mendai iki kalyamo. Tenge dokonya, elya nakaeyao Jisasame endakali dokaita baanya kaiminingina lenge. <sup>12</sup>Baame lao pituu, “Gote, embanya kenge doko nambanya kaiminingi dupa-kisa lao panato. Dopa petala endakali kambu pyatae dupanya kainanya nambame emba mambo pyao wee latona” lea-pyaa. <sup>13</sup>Pii mende apata dapa lao pepa pyapae silyamo: “Nambame Gote tungi pyatoana” lapae silyamo. Pii mende apata dapa lao pepa pyapae silyamoaka: “Goteme wane wanakupi namba diamo dupa-pipa namba tole kalyamanona” lapae silyamo.

<sup>14</sup>Gotenya wane wanakupi dupa yuunya endakali dokonyana, yonge katao taeyoko paliu pingi. Tenge dokonya, Jisasa baa yuunya endakali jetala, yongepa taeyokopa dolapo nyepala kumia. Dopa piamo dokome, kuminginya pupu lapae singi Satane doko koeyasinya nepatala, <sup>15</sup>kumingi doko koteaka lao paka kaeyao anjetae ka-teamino endakali dupa pitaka mokao nyia. <sup>16</sup>Kiningi etete, baame enjele dupa nisala naenge. Baame Abraamenya mandipaenya mandipae dupa nisingi. <sup>17</sup>Tenge dokonya, endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaitoo latala, baa tange Gote kundi maiyanya, kaitini dupa pitakanya baanya kaiminingi dopale jepenge jiamosa baa endakali jia. Baame endakali dupa kondo kaeyao, prisa mupa kalai doko yakinala naeyao, Gotenya kalai doko pyakamaitoo latala baa endakali jia. <sup>18</sup>Jisasa-kisa makande pipae dupa epeamopa, baa tanda

through whom all things exist, should make the author of their salvation perfect through suffering. <sup>11</sup>For he who sanctifies and those who are being sanctified all have one Father. That is why Jesus is not ashamed to call them brothers, <sup>12</sup>saying, “I will declare your name to my brothers; in the midst of the congregation I will sing your praise.” <sup>13</sup>And again, “I will put my trust in him.” And again, “Here I am, with the children God has given me.”

<sup>14</sup>Therefore, since the children all have flesh and blood, Jesus himself took on flesh and blood as well, so that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil, <sup>15</sup>and free those who all their lives were held in slavery by the fear of death. <sup>16</sup>For surely it is not angels that he helps, but the descendants of Abraham. <sup>17</sup>Therefore he had to become like his brothers in every way, so that he could be a merciful and faithful high priest in service to God, in order to make atonement for the sins of the people. <sup>18</sup>Because he himself suffered

when he was tempted, he is able to help those who are being tempted.

### Jesus Is Superior to Moses

**3** <sup>1</sup>Therefore, holy brothers, you who share in a heavenly calling, consider Jesus Christ, the apostle and high priest of our confession, <sup>2</sup>who was faithful to the one who appointed him, just as Moses was faithful in all God's house. <sup>3</sup>Yet Jesus is considered worthy of more glory than Moses, just as the builder of a house has more honor than the house itself. <sup>4</sup>For every house is built by someone, but the builder of all things is God. <sup>5</sup>Now Moses was faithful in all God's house as a servant, which provided testimony to what would be spoken later. <sup>6</sup>But Christ is faithful over God's house as a Son. And we are his house if indeed we hold our confidence firm to the end along with the hope in which we boast.

nyia. Dopa piamo dokome, endakali mende-kisa makande pipae mende ipata-mopa, baame endakali doko niseta.

### Jisasame Mosesa Ita Minao Kalyamona Leamo Doko

**3** <sup>1</sup>Dopana, kaimii paluma, Jisasa Kraisa baa aposoleaka, prisa mupakana lao, naimame lao panenge doko, nyakama Gotenya latae, kaiti-kisa katao wii lao nyepae dupame masalapape. <sup>2</sup>Gote tata dupa pitakanya kainanya, Mosesame Gotenya pii dupa pitaka wata-minialiaka pyoo, Jisasame baa makande leamo akali dokonya pii dupa pitaka wata-minia. <sup>3-4</sup>Anda kalyamo dupa pitaka endakalimi pingima. Dopaka doko, dupa pitaka pyoo wasingi akali doko baa Gote. Anda epe mende kalyamo kandatala, endakali dupame auu kaengema. Dopaka doko, anda pingi akali doko etete auu kaeyao mambo pingima. Dopaka pyoo, endakali dupame Mosesa auu kaeyao mambo piamiaka doko, indupa Jisasa baa kenge minalyoo etete auu kaeyao mambo pyapenge. <sup>5</sup>Gote tata dupa pitakanya kainanya, Mosesame Gotenya pii dupa wata-minao, baa Gotenya kalai akali katea-pyaa. Dopa pia dokome, tenda pii latami dupa Mosesame lao panao katea-pyaa. <sup>6</sup>Dopaka doko, Kraisa baa Gotenya Ikiningi dokome Gotenya pii dupa wata-minao, Gotenya tata dupa isoo kalyamo. Goteme naima epe mende ditona leamo doko kiningi ditana lao, naimame yakinala naeyao nee kaeyao malisoo katao, yuu gii etao dokonya tuu latamano doko, naima Gote tata katatamanosa pita.

**Gotenya Pii Doko Tanga  
Nalapengena Leamo Doko**

7-8 Oli Spiritame dapa lelyamo: “Enda-kali napalenge yuu dokonya nyakamanya yumbange dupa Goteme makande piampopa, dupame baanya pii doko tanga lao mona kana jiamiliaka pyoo, indupa nyakamame baanya pii doko sepala, tanga lao mona kana jala naeyalapape. 9Ee kana 40 dutupanya, nambame kalai piodupa nyakamanya yumbange dupame kandeami. Kandeamiaka doko, dupame namba makande pyoo kateami. 10Makande pyoaka kateaminosa, nambame endakali dokaita imbu kaeyapala dapa leo: ‘Dokaitame nambanya pii dupa koteaka lao nepatala mona waka paleaminosa, nambanya kaitini tolatae dupa nakandeamina’ leo. 11Tenge dokonya, nambame imbu kaeyapala, ‘Dokaita nambanya koto nyingi panda dokonya naipatamina’ lao kyeto joo daa leona” lao Oli Spiritame lelyamo.

12Dopana, kaimii paluma, nyakamanya mendeme moname Jisasa tungi napyao koo pitoo lao masetala, Gote kataowaka katenge doko yakinatamina kandao kalyepape. 13Koo pingi mana dupame nyakama minakasetamopa, tanga lao mona kana jetae nakatamana lao, indupa gii dakepa koteaka lao nyakama-lapomende kyeto mai-mai pyoo kalyepape. 14Naimame tee pyao Kraisa tungi piamano doko yakinala naeyao, kyeto joo tungi pyaowaka katao, yuu etata gii doko kandao nyetamano doko, Goteme Kraisa epe mendapu maitona leamo dupa, naima apata nyetamaka. 15Pii pepa pyapae singi dake masalapape: “Nyakamanya yumbange dupame Gotenya pii doko tanga lao mona kana jiamiliaka pyoo,

**Do Not Harden  
Your Hearts**

7Therefore, as the Holy Spirit says, “Today, if you hear his voice, 8do not harden your hearts as in the rebellion, on the day of testing in the wilderness, 9where your fathers tried me, tested me, and saw my works for forty years. 10Therefore I was angry with that generation and said, ‘They always go astray in their hearts; they have not known my ways.’ 11As I swore in my wrath, ‘They will not enter my rest!’”

12See to it, brothers, that none of you has an evil heart of unbelief that turns away from the living God. 13But encourage one another each day, as long as it is called “Today,” so that none of you may be hardened by the deceitfulness of sin. 14For we have become sharers in Christ, if indeed we hold our original confidence firm to the end. 15As it is said, “Today,

if you hear his voice, do not harden your hearts as in the rebellion.” <sup>16</sup>For some did rebel when they heard God's voice, but not all whom Moses led out of Egypt. <sup>17</sup>Now with whom was God angry for forty years? Was it not with those who sinned, whose bodies fell in the wilderness? <sup>18</sup>And to whom did God swear that they would not enter his rest, if not to those who were disobedient? <sup>19</sup>So we see that it was because of their unbelief that they were not able to enter.

**4** <sup>1</sup>Therefore, while the promise of entering his rest remains open, let us proceed with fear so that none of you may be found to have fallen short of it. <sup>2</sup>For we also have received good news just as they did. But the message they heard did not benefit them, since they were not united by faith with those who listened. <sup>3</sup>For we who have believed enter that rest. As for the others, God has said, “As I swore in my wrath, ‘They will not enter my rest!’ ” Now God's works have been finished from the foundation of the world. <sup>4</sup>For in one place it speaks about the seventh

indupa nyakamame baanya pii doko sepala, tanga lao mona kana jala naeyalapape” lapae silyamo. <sup>16</sup>Gotenya pii doko sepala tanga leami endakali dokaita apitupa? Endakali dokaita Ijipi yuu doko yakinena latala, Mosesame lanyoo epea dokaita daa kandamuape. <sup>17</sup>Goteme ee kana 40 dutupanya endakali imbu kaeya dokaita apitupa? Endakali napalenge yuu dokonya koo petala kumiami endakali dokaita daa kandamuape. <sup>18</sup>Gotenya koto nyingi panda dokonya naipatamina lao kyeto joo daa lea dokaita apitupa? Endakali dokaita baanya pii nepeami dokaita lao laa naeyape? <sup>19</sup>Endakali dokaitame Gote tungi napiami dokonya, koto nyingi panda dokonya napupenge jia-lamo lao naimame kandelyamano.

**4** <sup>1</sup>Baanya koto nyingi panda dokonya naima ipatamina leamo doko indu-papi latae silyamoaka. Dopana, nyakama koto nyingi panda dokonya napatamina, Gote paka kaeyao katamana. <sup>2</sup>Naimanya yumbange dupame wai pii epe doko siamiliaka pyoo, naimame wai pii epe doko siama. Dopaka doko, dokaitame pii doko kiningina lao masala naeyaminosa, pii dokome dokaita nisala naeya-pyaa. <sup>3</sup>Yuupa kaitipa dolapo tee piamopa, Goteme baanya koto nyingi panda doko setea-pyaa. Setapala Goteme naimanya yumbange dupa imbu kaeyapala dapa lea-pyaa: “Dokaita nambanya koto nyingi panda dokonya naipatamina lao kyeto joo daa leona” lea-pyaa. Dopaka doko, naima Kraisa tungi pingi dupame baanya koto nyingi panda dokonya kolandelyamano. <sup>4</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya, yuu gii kalange dokonya lao dapa lapae silyamo: “Goteme baanya

kalai dupa pitaka pyoo etapala, yuu gii kalange dokonya baa koto nyia-pyaana” lapae silyamo. <sup>5</sup>Pii dokonya Goteme lao pituu, “Dokaita nambanya koto nyingi panda dokonya naipatamina” lea-pyaa. <sup>6</sup>Endakali mendatupa Gotenya koto nyingi panda dokonya pena lao, panda doko indupapi lumbapae silyamoaka. Wamba wai pii epe doko lamaiyaminopa, endakali dupame sepala pii doko nepeami-pyaa. Dopa piami dokome, dokaita Gotenya koto nyingi panda dokonya napeami-pyaa. <sup>7</sup>Goteme koto nyingi panda dokonya pupenge gii setea doko, ee kana longo pateamopa, indupana lao Dapita-kisa dapa lea-pyaa: “Indupa nyakamame Gotenya pii doko sepala, tanga lao mona kana jala naeyalapape” lea-pyaa. Dopa lea doko naimame nyakama langitalamano. <sup>8</sup>Josuname endakali dupa koto nyingi panda mende maiyali doko, koto nyingi panda dokonya pupenge gii doko Goteme indupana laa naeyali. <sup>9</sup>Dopana, Sambatanya koto nyingimali pyoo, Gotenya endakali dupa koto nyepenge gii mende sia doko siali petae silyamo. <sup>10</sup>Gotenya koto nyingi panda dokonya pao katata endakali doko, Goteme baanya kalai dupa pyoo etapala koto nyiali pyoo, endakali dokonya kalai dupa pyoo etapala koto nyeta.

<sup>11</sup>Naimanya yumbange dupame Gotenya pii doko nepatala isa pyakeamili pyoo, naimanya mendaipi mende isa pyakala naenya, koto nyingi panda dokonya kalya patamana lao kyeto joo kalai pyoo katamana. <sup>12</sup>Gotenya pii doko lete katenge dokonyana, ema pyoo kalai pingi. Pii doko etete nenge katapae. Dokonya nenge dokome konjuwa yangi-yangipa lapota nenge katapae dupa pitakanya nenge dupa ita miningi. Konjuwame

day as follows: “On the seventh day God rested from all his works.” <sup>5</sup>But again, God says in the passage above: “They will not enter my rest!” <sup>6</sup>Therefore, since God’s rest remains open for some to enter, and those who formerly received good news did not enter because of their disobedience, <sup>7</sup>he again designates a certain day, calling it “Today,” as he says through David much later, in the passage already quoted, “Today, if you hear his voice, do not harden your hearts.” <sup>8</sup>For if Joshua had given them rest, God would not have spoken later about another day. <sup>9</sup>So then, there remains a Sabbath rest for the people of God. <sup>10</sup>For anyone who has entered God’s rest has rested from his own works, just as God rested from his.

<sup>11</sup>Therefore let us make every effort to enter that rest, so that no one will fall into the same pattern of disobedience. <sup>12</sup>For the word of God is living and

active, sharper than any two-edged sword, piercing to the point of dividing soul from spirit, and joints from marrow, and discerning the thoughts and intentions of the heart. <sup>13</sup>No creature is hidden from his sight, but all are naked and exposed to the eyes of him to whom we must give an account.

#### Jesus the Great High Priest

<sup>14</sup>Therefore, since we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast to our confession. <sup>15</sup>For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who has been tempted in every way, just as we are, yet was without sin. <sup>16</sup>Therefore let us draw near to the throne of grace with confidence, so that we may receive mercy and find grace to help us in our time of need.

**5** <sup>1</sup>For every high priest taken from among the people is appointed to represent the people in matters related to God, to offer gifts and sacrifices for sins. <sup>2</sup>He is able to deal gently with those who are

endakali mende tungilyamopa, luma lengepi, kuli tundingipi, dupa pitaka kandenge. Dopaka pyoo, Gotenya pii doko endakalinya masingipi, imambupi dupanya landa pilyamopa, moname masingipi, pyoani kaengepi, dupa pitaka panapae silyamopa, Gotenya pii dokome yapenge. <sup>13</sup>Gotenya wasepae dupanya mendaipi mende baanya lengenya yalo petae nasingi. Baanya lengenya dupa pitaka panapae singi. Dopa pingi dokonya, naimame mana minatama dupa pitaka, dopa pyoo miniamana lao tanga Gote lamaitama.

#### Jisasa Baa Prisa Mupa Etete Kenge Singi Dokona Leamo Doko

<sup>14</sup>Gotenya Ikiningi Jisasa, naimanya prisa mupa kenge singi doko, kaiti-kisa pupala kalyamo. Dopana, naimame baa tungi pilyamanona lao, kyeto joo lao panao katamana. <sup>15</sup>Koo pyepale lao naima-kisa makande longo epengeli pyoo, naimanya prisa mupa Jisasa doko-kisa makande pipae longo epeamopa, dupanya baame koo mende napia. Baa-kisa makande longo epeamo dokonyana, baame naima endakali mee petala isa pyakapenge dupa kondo kaenge. <sup>16</sup>Dopana, naima-kisa daa jingi gii mende ipatamopa, kondo kaenge Gote dokome nisetamopa lao, paka nakaeyao kyeto nyepala, baanya kondo kaenge kiñi toko dokonya naima mona.

**5** <sup>1</sup>Prisa mupa makande latae dupa pitakame endakali dupanya panda nyoo, Gotenya kalai pyakamaiyoo, opaa maiyoo, koo kunao nepena lao kundi maiyoo pingima. <sup>2</sup>Prisa mupa doko mee petala isa pyakapengeaka dokonya, angi masala



*Prisa mupa mende kalyamo. (Ibru 5:1)*



ignorant and going astray, since he himself is subject to weakness. <sup>3</sup>That is why he is obligated to offer sacrifices for his own sins, as well as for the sins of the people. <sup>4</sup>No one takes this honor for himself, but receives it when he is called by God, just as Aaron was.

<sup>5</sup>In the same way, Christ did not glorify himself in becoming a high priest, but was appointed by the one who said to him, "You are my Son; to-day I have begotten you."

<sup>6</sup>And in another passage he says, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek."

<sup>7</sup>In the days of his flesh, Jesus offered up prayers and supplications, with loud cries and tears, to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverence. <sup>8</sup>Even though he was the Son, he learned obedience from what he suffered. <sup>9</sup>And having been made perfect, he became the source of eternal salvation to all who obey him <sup>10</sup>and was designated by God as a high priest according to the order of Melchizedek.

<sup>11</sup>On this topic we have much to say, and it is hard

naengepi, alu pipengepi endakali dupa baame tambo-tambo lao nisingi. <sup>3</sup>Endakali dupanya koo dupa Goteme kunao nepakamaina lao baame kundi maiyakamaingi. Baa mee petala isa pyakapengeaka dokonyana, baanya koo dupa apata Goteme kunao nepekena lao kundi maingiaka. <sup>4</sup>Prisa mupa kalai, kenge epe singi doko akali mendeme baanya auu kaengeme nyala naenge. Goteme Arone wii lao nyepala kalai doko maiyali pyoo, prisa mupa kalai doko maingi.

<sup>5</sup>Dopaka pyoo Kraisa baa tange kenge andake nyotoo latala, prisa mupa kalai doko nyala naeya. "Indupa emba nambanya Ikingingi jipinopa, namba embanya Takange jilyona" lea Gote dokome, Kraisa baa makande lea-pyaa. <sup>6</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya mendasa Goteme Kraisa lamaiyoo dapa lea-pyaa: "Melekisedeke kateamo kombe dokonya emba prisa kataowaka katatena" lea-pyaa. <sup>7</sup>Jisasa baa endakali jetala kateamo gii dutupanya, baa kumata dokonya pyoo nyepenge Gote dokome nisina lao, yako lao ee lao loma soo katea. Baame Gote anda-anda semaiyoo kateamo dokonya, Goteme baanya loma siamo dupa sakamaiya. <sup>8-10</sup>Baa Gotenya Ikingingiaka doko, baa tanda nea. Dopa piamo dokome, pii wata-miningi mana dupa baame etao nyia. Dopa peteamopa, Jisasa baa Melekisedeke katea kombe dokonya prisa mupa katatana lao Goteme makande lea. Dopa piamo dokome, pyoo nyingi tenge doko Jisasa-kisa setamopa, endakali baa wataminatami dupame nyepala, kataowaka katatamina lea.

<sup>11</sup>Pii dokonya naimame pii tatake pipae longo mendapu apata nyakama

langipengeaka doko, nyakama pii salanya maka kaeyaminosa langya naelyamano. <sup>12</sup>Nyakama mana nyiamino dokonya pituu, gii longo patelyamo dokonya, indupa nyakamame endakali waka dupa mana lamaipenge. Dopaka doko, Gotenya pii wambao nyepenge siamino dupa deaka langipenge jilyamo. Nee kyeto dupa nyakama nandinya, nyakama andu dipenge jilyamo. <sup>13</sup>Endakali mendeme mana tolatae dokonya pii doko auu pyoo nakandelyamo doko, baa wane n̄āa joo andu iki nao kalyamosa pingi. <sup>14</sup>Dopaka doko, nee kyeto dupa endakali angimi nengema. Endakali dopale dupame paa longosa mana koo epepi dupa yapeami dokonyana, mana koopi epepi dupa dopale-lamo lao yapenge dokonya mana nyepae.

#### Kyeto Joo Katamana Leamo Doko

**6** <sup>1-2</sup>Kraisanya lao pii manapi wambao nyepenge dupa naimame nyiamano dokonya, dupa deaka mana nyala naenya, endakali angimi mana nyepenge dupa nyemana. Kalai dii namandipenge dupa napimana lao mona kapilyingipi, Gote tungi pingipi, kaimbu nyingipi, aiyombanya kingi setengepi, endakali kumapae dupa sakatasingipi, Goteme endakali etao yapata dokopi, dupanya naimame dee pilyoo mana laa naeyamana. <sup>3</sup>Goteme yakana lao masetamo doko, dupanya naimame dee pilyoo laa naeyamana. <sup>4-6</sup>Kaiti-kisa-tae epe mende Goteme mee maiyamo dokopi, Oli Spirita maiyamo dokopi, Gotenya pii tende pipae nao siamino dokopi, yuu enenge mende ipata dokonya kyeto dupapi, dutupa Goteme tii pisiamo endakali dupame paa mendaisa kandao nyepala yakinatami dokome, dokaita dee enenge joo mona kapilyina laa

to explain, since you have become sluggish in hearing. <sup>12</sup>For though you ought to be teachers by this time, you need someone to teach you again the basic principles of the oracles of God. You need milk, not solid food. <sup>13</sup>Anyone who lives on milk is unacquainted with the teaching about righteousness, for he is an infant. <sup>14</sup>But solid food is for the mature, whose faculties have been trained by practice to distinguish between good and evil.

#### Warning Against Falling Away

**6** <sup>1</sup>Therefore, let us leave behind the elementary teaching about Christ and go on to maturity, not laying again a foundation of repentance from dead works and of faith in God, <sup>2</sup>and of instruction about baptisms, the laying on of hands, the resurrection of the dead, and eternal judgment. <sup>3</sup>And this we will do, if God permits. <sup>4</sup>For it is impossible to renew to repentance those who have once been enlightened, who have tasted the heavenly gift, who have shared in the Holy Spirit, <sup>5</sup>who have tasted the good word of God and the powers of

the coming age, <sup>6</sup>and yet have fallen away, since, to their own harm, they are crucifying the Son of God all over again and exposing him to public shame. <sup>7</sup>For land that has drunk the rain that often falls upon it, and produces a crop useful to those for whom it is cultivated, receives a blessing from God. <sup>8</sup>But land that bears thorns and thistles is worthless and on the verge of being cursed; its end is to be burned.

<sup>9</sup>Even though we speak in this way, beloved, we are confident of better things in your case, things that pertain to salvation. <sup>10</sup>For God is not unjust; he will not forget your work and the labor of love that you have shown toward his name by serving the saints, as you still do. <sup>11</sup>We want each one of you to show the same earnestness to have the full assurance of hope to the very end, <sup>12</sup>so that you will not be sluggish, but imitators of those who inherit the promises through faith and patience.

naeyapenge jeta. Dutupa yakinatami dokome, dokaita tange koeyasoo, Gotenya Ikiningi doko elya-waiyono pisoo, baa poko itanya pyao yukutae kateamo doko dee pyao yukutaminosa pita. <sup>7</sup>Endakali dupame yuu mende amapala ee wai pokelyami dokonya, paa longosa aiyuu ipao landa pilyamopa, ee wai pokatae dupa langa latala, pokelyami endakali dupa nena lao dii mandenge. Dopa pingi yuu doko Goteme auu pisingi. <sup>8</sup>Dopaka doko, yuu dokonya lyikipi, lyandapaipi dupa langa latamo doko, yuu doko koo-lamo lao kandatala, Goteme tata yangao koeyasoo etasepenge.

<sup>9</sup>Mona setenge paluma, naimame dopa lelyamanoaka doko, Goteme nyakama pyoo nyepala, epe mendapu ditana lao naimame kyeto joo masilyamano. <sup>10</sup>Nyakamame kalai pilyamino dokopa, Gotenya kenge dokonya endakali baanya latae dupa nyakamame kondo kaeyao kalai pyoo nisiaminoli pyoo, indupapi nisoaka kalyamino dokopa, dolapo Gote baa tolatae dokonyana, kame sala naeyao kandatae katenge. <sup>11</sup>Goteme nyakama kiningi nisetana lao nee kaeyao malisingi doko nyakama-kisa etao setamopa, yuu etata gii dokonya tuu lataminopa lao, nyakama pitakame nee kaeyao kalai piaminoli pyoo pimi laka lao masilyamano. <sup>12</sup>Nyakama maka kaeyao katami laka lao naimame masala naelyamano. Dopana, Goteme ditona leamo dupa Gote tungi pingi endakali dupame nyetamana lao nee kaeyao malisoo kalyamino dopaka pyoo, nyakama kalyepale lao naimame masilyamano.

**Goteme Ditona Leamo Doko Kiningi  
Ditana Lao Masemana Leamo Doko**

<sup>13</sup>Endakali mendeme Gote ita minao nakatenge dokonyana, Goteme Abraame mendapu maitona lea dokopa, Goteme baanya pii doko kyeto tasalanya baa tange kenge latala lao pituu, <sup>14</sup>“Nambame emba akali tata andake jisetala auu pisotona” lea-pyaa. <sup>15</sup>Dopa lea doko, Abraameme yakinala naeyao malisoo katapala, Goteme maitona lea doko nyia-pyaa. <sup>16</sup>Endakali dupame nyakamanya pii dupa kyeto tasalanya, akali alyasale mendenya kenge doko lengema. Dopa lelyami dokome, pii yanda pilyami doko lao kumasingima. <sup>17</sup>Dopana, maitona lea dupa kiningi etete nyetamana lao masokondape pyoo dokaitame masina lao, masingi aloo napingi Gote dokome baanya pii doko kyeto tasalanya, baa tange kenge lea-pyaa. <sup>18</sup>Sambo laa naenge Gote dokome mendapu maitona lea pii dokopa, baanya pii dupa kyeto tasalanya baa tange kenge latala kiningi etete maito lelyona lea pii dokopa, dolapo aloo napingi. Dopana, baanya tuu pingi panda dokonya paka peamano dupame ditona lea dupa ditana lao nee kaeyao malisoo kalyepale lao, pii kyeto dolapome Goteme naimanya mona sakatasekea-pyaa. <sup>19-20</sup>Panda Etete Nee Nyetae doko lapa-lapa mendeme kame pinyetae katenge dokonya Jisasa andakote wambao pupala, Melekisedeke katea kombe dokonya prisa mupa kataowaka kalyamo. Dokonya kaitao, baame naima nisoo kalyamona lao, kyeto joo masilyamano doko-kisa pingi pyakondape pyoo pyatala kalyamano.

**The Certainty of  
God's Promise**

<sup>13</sup>When God made his promise to Abraham, since he had no one greater to swear by, he swore by himself, <sup>14</sup>saying, “I will surely bless you and multiply you.” <sup>15</sup>And so Abraham, having patiently endured, obtained the promise. <sup>16</sup>People swear by someone greater than themselves, and in every dispute among them an oath is final for confirmation. <sup>17</sup>So when God wanted to show the unchangeable nature of his purpose even more clearly to the heirs of the promise, he guaranteed it with an oath, <sup>18</sup>so that by two unchangeable things, in which it is impossible for God to lie, we who have fled for refuge would have strong encouragement to take hold of the hope set before us. <sup>19</sup>We have this hope as a sure and steadfast anchor for the soul. It enters into the inner sanctuary behind the veil, <sup>20</sup>where Jesus has entered as a forerunner for us, because he has become a high priest forever according to the order of Melchizedek.

### The Priestly Order of Melchizedek

**7**<sup>1</sup> Now this Melchizedek was king of Salem and priest of God Most High. When Abraham was returning from the slaughter of the kings, Melchizedek met him and blessed him,<sup>2</sup> and Abraham gave him a tenth of all the spoils. His name means “king of righteousness,” but he is also “king of Salem,” which means, “king of peace.”<sup>3</sup> He is without father, without mother, and without genealogy; there is no beginning to his days or end to his life. But resembling the Son of God, he remains a priest forever.

<sup>4</sup> Consider how great this man must be, that even Abraham the patriarch gave him a tenth of the spoils. <sup>5</sup> Now the law commands the sons of Levi who receive the priestly office to collect tithes from the people, that is, their brothers, even though their brothers are also descended from Abraham. <sup>6</sup> But Melchizedek, who was not among the descendants of Levi, received a tithe from Abraham. He also blessed Abraham, who had received the promises. <sup>7</sup> It is

### Melekisedekena Lao Leamo Doko

**7**<sup>1</sup> Saleme tange dupanya kiŋi Melekisedeke doko, Gote Etete Ketae Katenge dokonya prisa. Abraameme kiŋi dupa yanda pyoo ita minatala pilyiamopa, Melekisedekeme kaitinisa kandanyetala auu pisoo pii epe mendapu lamaiya-pyaa. <sup>2</sup> Dokopa Abraameme oapi yanda petala nyia dupa pitaka malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya-pyaa. Kenge Melekisedeke dokonya tenge doko, Tolatae mana dokonya kiŋi. Saleme dokonya tenge doko, Mona yaepenge. <sup>3</sup> Melekisedekena endangipi, takangepi, yumbangepi, tata palupi mende nakatenge. Baa-kisa tee pingi giipa, etenge giipa, dolaponya mende nasingiaka. Gotenya Ikiningi doko katengeli pyoo, baa prisa kataowaka katenge. <sup>4</sup> Naimanya yumbange Abraameme yanda petala oapi nyia dupa pitaka malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya dokome, Melekisedeke doko akali etete andakena lao panasia-pyaa.

<sup>5</sup> Lipai tata dupanya mandipaenya mandipae dupanya yumbange doko Abraame. Dopaka doko, Abraamenya mandipaenya mandipae yangi dupame oapi dupa mokosoo malu akalita setapala, dupanya mendai nyakamanya kaiminingi Lipai, prisa kalai pingima dupa dina lapape lao Mosesanya loo dupame pepa pyapae singi. <sup>6</sup> Melekisedeke doko baa Lipai tata daaka doko, Abraameme oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya-pyaa. Dopa pia dokome, Goteme mende maitona lamaiya akali Abraame doko, Melekisedekeme auu pisoo pii epe

mendapu lamaiya-pyaa. <sup>7</sup>Auu pisoo pii epe lamaingi akali doko alyasalena, auu pisoo pii epe lamailyamopa pii singi akali doko anasalena lao endakali dupa pitakame masilyaminopa, tanga pii mende napalenge. <sup>8</sup>Endakali dupame oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Lipai tata prisa dupa maillyaminopa nyingima. Dopaka doko, Lipai tata prisa dupanya gii doko epelyamopa kumingima. Dopaka doko, Abraameme baanya oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiyamopa nyia-pyaa. Melekisedeke doko baa kataowaka katengena lao panyamo. <sup>9-10</sup>Endakali dupame oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Lipai dupa maillyaminopa nyingima. Dopaka doko, Abraameme baanya oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya gii dokopa, Lipai doko nakatea-pyaa. Dopaka doko, Melekisedekeme Abraame kaitinisa kandanyia gii dokopa, Lipai baa, baanya yumbange Abraamenya taeyoko dokonya koko palea-pyaa. Tenge dokonya, Lipai dokome Melekisedeke maiyamo-saka pia-pyaana lapenge.

**Jisasa Baa Melekisedeke  
Katea Kombe Dokonya  
Kalyamona Leamo Doko**

<sup>11</sup>Lipai tata dupa-kisa Mosesanya loo dupa Goteme endakali dupa maiya-pyaa. Lipai tata dupame prisa kalai piامي dokonya-kaita, endakali dupa koo nasina lao etao pyoo wasiali doko, Aronanya mandipae dupa Goteme yakinatala, prisa waka mende, Melekisedeke katea kombe dokonya katena laa naeyali. <sup>12</sup>Goteme

beyond all dispute that the inferior is blessed by the superior. <sup>8</sup>In the one case, tithes are received by mortal men, but in the other case, they are received by one who is attested to be living. <sup>9</sup>One might even say that Levi himself, who receives tithes, paid tithes through Abraham. <sup>10</sup>For Levi was still in the loins of his ancestor Abraham when Melchizedek met him.

**Jesus Compared  
to Melchizedek**

<sup>11</sup>Now if perfection had been attainable through the Levitical priesthood (for under this priesthood the people received the law), what further need would there have been for another priest to arise according to the order of Melchizedek rather than the order of Aaron? <sup>12</sup>For

when the priesthood is changed, the law must also be changed. <sup>13</sup>Now he of whom these things are spoken belongs to a different tribe, from which no one has ever served at the altar. <sup>14</sup>For it is clear that our Lord arose from Judah, and in connection with that tribe Moses said nothing about priesthood.

<sup>15</sup>Now this point becomes even more clear when there arises another priest like Melchizedek, <sup>16</sup>one who has become a priest, not through a legal requirement concerning physical descent, but through the power of an endless life. <sup>17</sup>For God testifies, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek." <sup>18</sup>The former commandment is set aside because it was weak and ineffective <sup>19</sup>(for the law made nothing perfect), and a better hope is introduced, by which we draw near to God.

<sup>20</sup>And none of this happened without an oath. Aaron's descendants become priests without an oath, <sup>21</sup>but Jesus was made a priest with an oath by the one who said to him, "The Lord has sworn and will not change his

akali tata waka mendeme prisa kalai doko pina lao aloo pilya gii dokopa, loo dupa aloaka pipenge. <sup>13-14</sup>Naimanya Kamongo doko baa Lipai tata dupanya mende daa. Baa akali tata Juda dokonyana lao panyamo. Akali tata Juda dupanya mende prisa katatana lao Mosesame laa naeya-pyaa. Tenge dokonya, Juda tata dupanya mendeme alta dokonya kalai doko napia-pyaa.

<sup>15</sup>Melekisedeke-yale prisa waka mende ipao kalyamo dokome, Lipai tata prisa dupa ita minala-ka minilyamona lao naimame masilyamano. <sup>16-17</sup>Jisasa lao dapa lapae silyamo: "Melekisedeke kateamo kombe dokonya emba prisa kataowaka katatena" lapae silyamo. Dopa lapae silyamo doko, Lipai dupa iki prisa katapengena latae silyamo loo dokome daa, lete etete katenge dokonya kyeto dokome Jisasa baa prisa katena lea. <sup>18-19</sup>Mosesanya loo dupame mende etao auu pisala naeya-pyaa. Dokonya, prisa kalai pingi loo wambatae dokome kalai kyeto joo napyoo, angi mende napyoaka piamosa, Goteme loo doko nyoo lembe pia. Dopa petala, naima ipupale lao Goteme eteteaka epe mende ditona lea doko kiningi ditana lao nee kaeyao masilyamano dokonya-kaita Gote tengesa pelyamano.

<sup>20-21</sup>Lipai tata dupa prisa kalai mailyanya, pii kyeto tasoo kenge mende latala, prisa kalai doko namaiyami-pyaa. Dopaka doko, Kamongome baanya pii dupa kyeto tasalanya, baa tange kenge latala, prisa kalai doko Jisasa maiyoo pituu, " 'Melekisedeke kateamo kombe dokonya emba prisa kataowaka katatena' lao Kamongome lalu lao leamo doko,

masingi aloo napitana” lapae silyamo. <sup>22</sup>Dopa lapae silyamo dokome, Goteme pii enenge mende lao yaki piamo doko Jisasa-kisa kyeto jisia. Pii wambatae doko ita minao pii enenge doko eteteaka epe.

<sup>23</sup>Wamba prisa kateami dupame prisa kalai doko pyoo kataowaka nakatena lao, kumingi dokome kaita lyokea-pyaa. Dopa pia dokome prisa longo kateami-pyaa. <sup>24</sup>Dopaka doko, Jisasa baa kataowaka katenge dokonyana, baanya prisa kalai pingi doko tanga-tangapi yakinala naeyata. <sup>25</sup>Tenge dokonya, Jisasa tungi pingi dokonya-kaita Gote kalyamo dokonya tengesa pelyamino endakali dupa, Goteme nisina lao Jisasame loma saka-maiyoo, baa kataowaka katenge. Dopa pingi dokonyana, baame endakali dupa etao pyoo nyingi.

<sup>26</sup>Jisasame kalai koo mende napyoo, epe iki pilyamopa, baa-kisa koo tenge mende nasingi. Dopa pingi dokonya, endakali koo pingi dupa-pipa nakatena lao, Goteme baa kenge andake maitala, kaiti-kisa naimanya prisa mupa katena leamo doko laa-kaolea. <sup>27</sup>Prisa mupa waka dupame wambao nyakamanya koo dupa kunao nepekene lao koteaka lao Gote kundi maingima. Dopa petala, endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaina lao Gote kundi maingimaka. Dopaka doko, deaka Gote kundi maiya naeyalapale lao paa mendaisa iki Jisasame baa tange Gote kundi maiya. <sup>28</sup>Mosesanya loo dupame prisa mupa makande lelya dupa mee petala isa pyakengema. Dopaka doko, loo dupa ita minao, Goteme baanya pii dupa kyeto asalanya, baa tange kenge latala, baanya Ikiningi doko etao kyeto maiya. Dopa petala, prisa kalai doko tanga-tangapi pyoaka katatana lao makande lea.

mind, ‘You are a priest forever according to the order of Melchizedek.’”

<sup>22</sup>Accordingly, Jesus has become the guarantor of a better covenant.

<sup>23</sup>Now the former priests were many in number, because they were prevented by death from continuing in office; <sup>24</sup>but because Jesus continues forever, he has a permanent priesthood. <sup>25</sup>Therefore he is able to save to the uttermost those who come to God through him, because he always lives to intercede for them.

<sup>26</sup>It was fitting for us to have such a high priest, one who is holy, innocent, undefiled, separated from sinners, and exalted above the heavens. <sup>27</sup>He has no need, like the other high priests, to offer up daily sacrifices, first for his own sins, and then for the sins of the people. For he did this once for all when he offered up himself. <sup>28</sup>For the law appoints as high priests men who have weakness, but the word of the oath, which came after the law, appoints the Son, who has been made perfect forever.



### The High Priest of the New Covenant

**8**<sup>1</sup>Now the main point of what we are saying is this: We have such a high priest, who sat down at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, <sup>2</sup>a minister of the holy places and of the true tabernacle, which was set up by the Lord, not by man. <sup>3</sup>For every high priest is appointed to offer gifts and sacrifices; therefore, it was necessary for this priest also to have something to offer. <sup>4</sup>For if he were on earth, he would not even be a priest, since there are already priests who offer gifts according to the law. <sup>5</sup>They serve a copy and shadow of the heavenly things. For when Moses was about to build the tabernacle, he was warned by God, “See to it that you make everything according to the pattern that was shown to you on the mountain.” <sup>6</sup>But as it is, the ministry Jesus has received is as superior to the old priesthood as the covenant he mediates is superior to the old covenant, since it has been enacted on better promises.

<sup>7</sup>For if that first covenant had been faultless,

### Pii Enenge Lao Yaki Petae Dokonya Prisa Mupa Doko

**8**<sup>1</sup>Naimame pii lelyamano dakenya tenge angi doko dake: Naimanya prisa mupa Jisasa doko, kaiti-kisa Gote andake doko petenge toko dokonya kingi tolaetena pilyamo. <sup>2</sup>Gotenya sele anda angi, kaiti-kisa katenge dokonya panda nee nyetae dupanya Jisasame prisa kalai pyoo kalyamo. Sele anda doko endakalimi petae daa. Sele anda doko Kamongome petae. <sup>3</sup>Gote opaa maipengepi, kundi maipengepi, dupa prisa mupa dupame maina lao makande latae. Dopaka pyoo, naimanya prisa mupa Jisasa dokome dopale mende Gote kundi maipengeaka. <sup>4</sup>Prisa katapenge latae dupame iki Gote opaa maipengena lao Mosesanya loo dupame lapae singi dokonya, Jisasa baa yuu dakenya katapyali doko, baame prisa kalai doko napipyali. <sup>5</sup>Mosesame sele anda doko pyaanya piamopa, Goteme kyeto joo baa lamaiyoo, “Yuu manda dokonya katao, sele anda mende dapa pyoo pipengena lao makande minapae doko panao emba langio dokonya-kaita pipina” lea-pyaa. Tenge dokonya, prisa dupame kalai pingima lotuu anda doko, kaiti-kisa sele anda doko makande pyoo petae. <sup>6</sup>Dopaka doko, Kraisame indupa prisa kalai pilyamo dokome, wamba prisa kalai piama dupa ita minala-ka minilyamo. Dopaka pyoo, Goteme Kraisa-kisa naima epe ditona leamo dupame, Mosesa-kisa epe maitona lea dupa ita minala-ka minilyamo. Tenge dokonya, Goteme Kraisa-kisa pii lao yaki pinya seteamo dokome, wambatae Goteme pii lao yaki pinya setapae doko ita minala-ka minilyamoaka.

<sup>7</sup>Wambatae pii lao yaki petae dokonya koo tenge mende nasingi-pyali doko,

Goteme pii enenge mende lao yaki pi-too lao masala naeyali. <sup>8</sup>Dopaka doko, wambatae pii lao yaki petae dokonya koo tenge mende silyamo lao kandatala, Goteme dapa lea-pyaa: “Namba Kamongo dokome lelyo: Salapape! Gii doko palitamopa Israele tatapi, Juda tatapi dupa-pipa nambame pii enenge mende lao yaki pito. <sup>9</sup>Namba Kamongo dokome dapa lelyo: Israele tatapi, Juda tatapi, dupanya yumbange dupame Ijipi yuu doko yakinatala epeamino gii dokopa, nambame dokaita lanyoo ipupala, dokaita-pipa pii lao yaki pio doko dokaitame wata-minala naeyami. Dopa piamino dokonya, nambame dokaita maita maiyo. Dopa piona, nambame pii enenge lao yaki pito doko, dokaitanya yumbange dupa-pipa pii lao yaki pio dopale daana lao namba Kamongo dokome lelyo. <sup>10</sup>Yuu gii mendatupa patatamopa, Israele dupa-pipa dapa lao pii mende nambame lao yaki pinya setakamaito: Nambanya loo dupa dokaitanya masingi koko setapakamai, mona andaka pepa pyanya katakamaito. Dopa petala namba dokaitanya Gote katatopa, dokaita nambanya endakali katatamina lao namba Kamongo dokome lelyo. <sup>11</sup>Gii dokopa endakali kenge singipi, nasingipi dupa pitakame namba Kamongo doko masetami. Tenge dokonya, endakali mendeme baanya tatapi, kaiminingipi mende lamaiyoo, ‘Kamongo masepe’ lao mana laa naeyata. <sup>12</sup>Dokopa mana koo dupa minataminopa, nambame kandatala kondo kaeyato. Dopa petala dupanya koo pingimapi, loo yalengemapi, dupa pitaka nambame kame sakamaitona” lea-pyaa. <sup>13</sup>Pii lao yaki petae enenge lea dokome pii lao yaki petae wambatae dokome mende napipengena lao lea. Dopale atingi jetala koelyamo dupa alu pyaapomo.

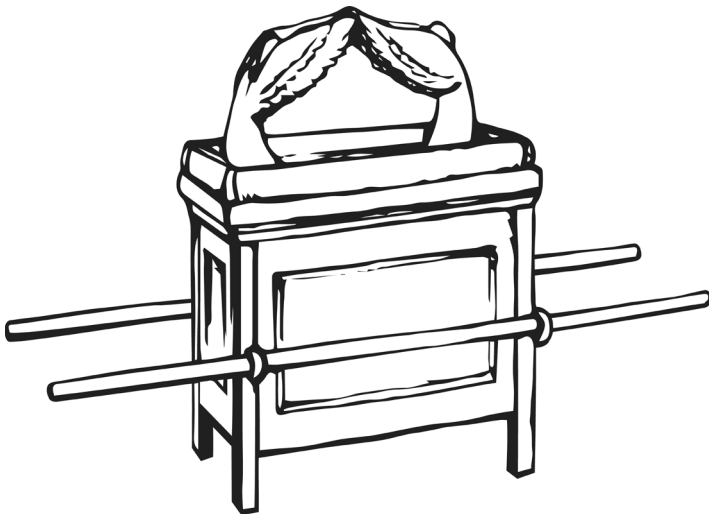
there would have been no need to look for a second one. <sup>8</sup>But finding fault with it, God says to the people, “Behold, the days are coming, says the Lord, when I will establish a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah, <sup>9</sup>not like the covenant I made with their fathers on the day when I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt. For they did not continue in my covenant, so I had no regard for them, says the Lord. <sup>10</sup>For this is the covenant I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put my laws into their minds and write them on their hearts. I will be their God, and they will be my people. <sup>11</sup>No longer will a man teach his fellow citizen or his brother, saying, ‘Know the Lord,’ for they will all know me, from the least of them to the greatest. <sup>12</sup>For I will be merciful toward their iniquities; their sins and their lawless deeds I will remember no more.” <sup>13</sup>In speaking of “a new covenant,” he has made the first one obsolete. And what is becoming obsolete and growing old will soon disappear.

### The Earthly Sanctuary

**9**<sup>1</sup>Now even the first covenant had regulations for worship and an earthly sanctuary. <sup>2</sup>For a tabernacle was prepared. In the first room were the lampstand, the table, and the bread of the Presence; this is called the Holy Place. <sup>3</sup>Behind the second veil was a room called the Holy of Holies. <sup>4</sup>It had a golden censer and the ark of the covenant, which was overlaid on all sides with gold. In the ark were the golden jar containing the manna, the rod of Aaron

### Isa Yuu Dakenya Lotuu Anda Nee Nyetae Dokonya Leamo Doko

**9**<sup>1</sup>Prisa kalai pipenge manapi, isa yuu dakenya lotuu anda nee nyetae dokonya manapi, dupanya lao wambatae pii lao yaki petae dokome lanyaa seteapya. <sup>2</sup>Anda seleme piami dokonya ruma wambao dokonya lama kaiyepae setenge dokopi, tepolo dokopi, breta Gote mai-tae-pi, dupa singi. Ruma wambao doko kenge, Panda Nee Nyetae lengema. <sup>3</sup>Ruma wambao dokonya omotena-kaita lapalapa mendeme ruma lapo pyoo doko nee nyetae katenge. Ruma lapo pyoo doko kenge, Panda Etete Nee Nyetae lengema. <sup>4</sup>Panda dokonya, kena tunduma pina lao ita langa setenge disa golome wasepae dokopa, Gotenya pii lao yaki petae palenge bokosa dokopa, dolapo singi. Bokosa dokonya ketae dupa pitaka golome petae katenge. Bokosa dokonya penge golome wasepae



*Gotenya pii lao yaki petae palenge bokosa ketae dokonya enjele setubimi dolapo petengemba. (Ibru 9:4-5)*

manaa nee palenge dokopi, Aronnya pangali imbu pia dokopi, pii lao yaki petae doko pepa pyatae katenge kana pata lapoma dolapopi, dutupa palenge. <sup>5</sup>Bokosa ketae dokonya, Gotenya tii pipae doko panasoo, golome wasepae enjele setubimi lengema lapoma dolapo petengemba. Dolaponya papa pundipundi dokonya, koo kunao nepenge panda doko singi. Dupanya epapu longo lao nalamana.

<sup>6</sup>Sele anda dokonya sepenge dupa pitaka setao depa latala, prisa dupa koteaka lao ruma wambao dokonya pupala, prisa kalai pipenge latae dupa pingima. <sup>7</sup>Ruma lapo pyoo dokonya ee kana dii lao, prisa mupa doko paa mendaisa iki kolandata pingi. Baa mee kolandala naenya, taeyoko mendatupa minao kolandatala, baanya koopi, endakalinya masala naeyao koo pilyamipi, dupa kunao nepena lao Gote opaa maingi. <sup>8</sup>Dopa pingi mana dokonya Oli Spiritame naima dapa pyoo laitaka pilyamo: Sele anda wambatae doko kateamopa, mee endakali dupa panda nee nyetae dolaponya kolandapenge kaitini doko lumbapae nasia. <sup>9-10</sup>Lotuu mana minao kundi maingipi, opaa minao epengapi, yonge wasawasa pingi mana tata-tata dupapi, nee nengapi, endaki nengapi, dupa pitaka yonge-ketae pingi. Mana dupame endakali lotuu lenge dupanya moname koo pilyamino lenge doko etao tolasala naenge. Sele anda wambatae dokonya mana dupame, Gotenya lotuu mana enenge minapenge gii mende ipatana lao makande pyoo sia.

**Kraisanya Taeyoko Dokome Naima  
Mokao Nyiana Leamo Doko**

<sup>11</sup>Epe mendapu ipata dupanya Kraisa baa prisa mupa doko wambao epea.

that had budded, and the tablets of the covenant. <sup>5</sup>Above the ark were the cherubim of glory, overshadowing the mercy seat. But we cannot discuss these things in detail now.

<sup>6</sup>When these things were all in place, the priests regularly entered the first room of the tabernacle, performing their sacred duties. <sup>7</sup>But into the second room, the high priest alone entered only once a year, and never without blood, which he offered for himself and for the unintentional sins of the people. <sup>8</sup>By this arrangement the Holy Spirit was showing that the way into the holy places had not yet been disclosed as long as the first tabernacle was still standing. <sup>9</sup>This is a symbol for the present time, during which gifts and sacrifices are offered that cannot perfect the conscience of the worshiper, <sup>10</sup>but deal only with food and drink, and various washings and regulations for the flesh, imposed until the time of reformation.

**Redemption  
Through the  
Blood of Christ**

<sup>11</sup>But when Christ came as high priest of the good

things to come, through the greater and more perfect tabernacle, not made with hands (that is, not of this creation), <sup>12</sup>he entered once for all into the holy places, not by the blood of goats and calves, but by his own blood, thus obtaining eternal redemption. <sup>13</sup>For if the blood of bulls and goats, and the ashes of a heifer sprinkled on those who are defiled, sanctify for the purification of the flesh, <sup>14</sup>how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your consciences from dead works to serve the living God?

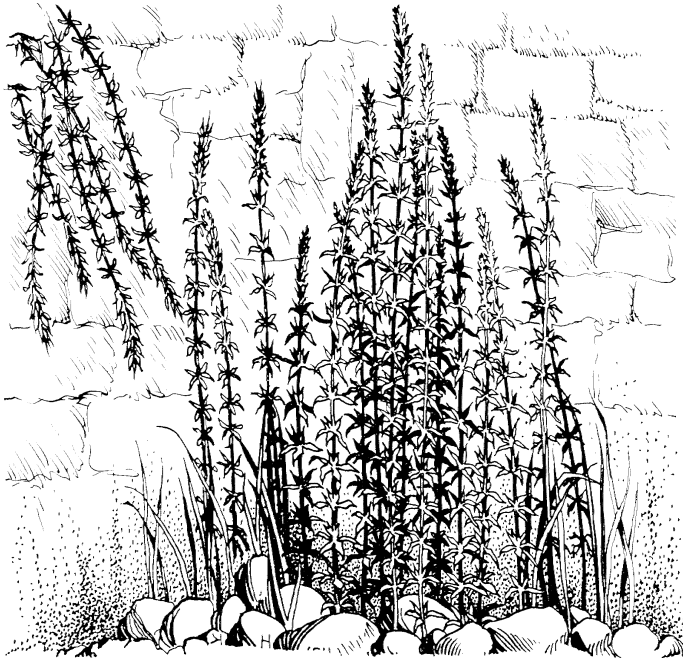
<sup>15</sup>That is why he is the mediator of a new covenant, so that those who are called may receive the promised eternal inheritance, since a death has occurred that redeems them from the transgressions committed under the first covenant. <sup>16</sup>For in the case of a will, it is necessary to establish the death of the one who made it, <sup>17</sup>because a will takes effect only after the

Ipupala Kraisa baa mana epe dupanya prisa mupa katao, sele anda etete epe kaiti-kisa katenge dokonya kolandea. Sele anda doko endakali kingimi petae daa. Isa yuu dakenya wasepae dupanya mende daaka. <sup>12</sup>Meme maipanya taeyokopi, kao njananya taeyokopi, dupanya mende minao Kraisame Panda Etete Nee Nyetae dokonya napea. Panda Etete Nee Nyetae dokonya prisa mendeme dee kundi maiya napatamopa lao, Kraisame baanya taeyoko doko minao paa mendaisa iki pea. Dopa piamo dokome, endakali dupa tanga-tangapi mokao nyepaeyaka katataminopa lao etao mokao nyia. <sup>13</sup>Prisa dupame meme maipanya taeyokopi, kao maipanya taeyokopi, kao ina yangao kuku minapaepi, dupame endakali-kisa tandyoo pisetala, yongenya kaimala dupa pyoo wasoo nepenge-tamo doko, <sup>14</sup>kalai dii namandipenge dupa yakinatala, Gote kataowaka katenge dokonya kalai pyakamaiyepale lao, Kraisanya taeyoko dokome nyakamanya moname koo pilyaminona lenge doko etao pyoo wasingi. Kraisa-kisa koo mende nasingi dokome, Spirita kataowaka katenge dokonya kyeto dokome, baa tange Gote kundi maiya.

<sup>15</sup>Kraisa baa Gotepa, endakalipanya kaina dokonya katapala, pii enenge lao yaki petae doko endakali dupa maingi. Gote-kisa etete nyepenge dupa wii lao nyepae endakali dupame nyetaminopa lao, Kraisa baa kumia. Dopa piamo dokome, wambatae pii lao yaki petae dokonya-kaita endakali koo piaminosa anjetae kateami dupa mokao nyia. <sup>16-17</sup>Endakali mendeme baanya moeya dupa nyetana lao lamailya endakali doko lenge tao kalya dokopa, moeya dupa nyetana latae endakali dokome

moeya dupa nanyingi. Baa kumapyana lao endakalimi kandelyaminopa, moeya dupa nyetana latae endakali dokome nyingi. <sup>18-20</sup>Loo dupa pitaka Mosesame itaki pyao endakali dupa lamaitala, kao nana taeyokopi, meme maipa taeyokopi, endaki kamupaepi, dupa pyasoo penge mendenya mandea-pyaa. Mandipala tanu isope wangya mende nyepala, sipisipi iti kate pyapae mendapuame yaki piapyaa. Dopa petala, pengenya taeyoko petea dokonya poeyanyetala, Gotenya loo bukupi, endakalipi dupa pitaka-kisa tandyoo pisia-pyaa. Pisoo pituu, “Gotenya loo dupa wata-minalapale latala, taeyoko dakeme Goteme pii lao yaki piyamona” Mosesame lea-pyaa. Dopa lea dokome, pii wambatae lao yaki pia doko, taeyokomeaka lao yaki pia-lamona lao kandelyamano. <sup>21</sup>Mosesame taeyoko

person's death; it is never in force while the person who made it is alive. <sup>18</sup>That is why even the first covenant was not inaugurated without blood. <sup>19</sup>For when Moses had proclaimed every commandment of the law to all the people, he took the blood of calves and goats, along with water, scarlet wool, and hyssop, and sprinkled the scroll itself and all the people, <sup>20</sup>saying, “This is the blood of the covenant that God has ordained for you.” <sup>21</sup>In the



*Tanu isope wangya mendapu kalyamo. (Ibru 9:18-20)*

same way, he sprinkled with blood the tabernacle and all the vessels used in worship. <sup>22</sup>Indeed, according to the law nearly everything is purified with blood, and without the shedding of blood there is no remission.

<sup>23</sup>So it was necessary for the copies of the things in heaven to be purified with these sacrifices, but for the heavenly things themselves to be purified with better sacrifices than these. <sup>24</sup>For Christ did not enter holy places made with hands, which are copies of the true ones; he entered heaven itself, so that he might appear now before God on our behalf. <sup>25</sup>Nor did he enter heaven to offer himself many times, as the high priest enters the holy places year after year with blood that is not his own, <sup>26</sup>for then he would have had to suffer again and again since the foundation of the world. But now he has appeared once for all at the end of the ages to remove sin by the sacrifice of himself. <sup>27</sup>And just as it is appointed for men to die once and then face judgment, <sup>28</sup>so also Christ,

tandyoo pisia dopaka pyoo, sele anda dokonyapi, prisa dupame minao kalai pingi disapi, dupa pitakanya tandyoo pisia-pyaa. <sup>22</sup>Mosesanya loo dupame lapae singili pyoo, tata pitaka kuni nasina lao taeyokome kiningi pyoo wasingi. Taeyoko kai laa naelyamino doko, dopale mende pyoo wasala naenge.

<sup>23</sup>Kaiti-kisa sele anda katenge doko makande pyoo, yuunya sele anda dokonya singi dupa kuni nasina lao, kaowapi, memepi kundi maiyami dupanya taeyokome pyoo wasepenge jiamosa pyoo wasiami-pyaa. Dopaka doko, kaiti-kisa sele anda katenge dokonya oapi singi dupa kaimala nasina lao, kundi eteteaka epe mendenya taeyoko dokome pyoo wasepenge jiamosa pyoo wasia. <sup>24</sup>Kaiti-kisa singi angi dupanya makande pyoo kingimi petae, panda nee nyetae dolaponya Kraisa baa kolandala naeya. Baa kaiti-kisa pupala, naimanya kambu alo pyoo, indupa baa Gotenya enomba dokonya kalyamo. <sup>25</sup>Prisa mupa waka dupame nyakamanya taeyoko daa, kao njanjapi, memepi dupanya taeyoko dupa minao, Panda Etete Nee Nyetae dokonya ee kana dii lao pengema. Dopaka doko, Kraisame baa tange paa longosa Gote kundi maiyanya kaiti-kisa napea. <sup>26</sup>Baanya taeyoko doko paa longosa Gote kundi maiya peali doko, yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, indupa tuu lao, baa tanda nao katapyali. Dopaka doko, yuu etapenge gii doko tengesa piamopa, Kraisame endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaitoo lao, baa kundi joo kumalanya paa mendaisa iki panao epea. <sup>27</sup>Goteme endakali dupa paa mendaisa iki kumapengena latae. Dopa latae dokonya, maitakao Goteme yapata gii doko kandao nyetami. <sup>28</sup>Kraisame endakali

longonya koo dupa kunao nepakamaiyanya, baa kundi joo paa mendaisaka kumia. Kraisa baa paa lapo pyoo ipata doko, endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaiyanya naipata. Baa kandatamana lao nee kaeyao malisoo katatami endakali dupa pyoo nyala ipata.

**Koo Dupa Etao Kunao  
Nepeana Leamo Doko**

**10**<sup>1</sup>Mosesanya loo dupame epe mendapu ipata dupa makande petae singi. Mosesanya loo dupa epe mendapu ipata-lumu dupa daa. Tenge dokonya, prisa dupame ee kana dii lao kundi tata mendai dokoaka mailyami dokome, endakali sele anda dokonya epelyami dupa kuni nasina lao etao pyoo wasala naenge. <sup>2</sup>Sele anda dokonya endakali lotuu laa epeami dupa paa mendaisa kuni nasina lao etao pyoo wasiali doko, dokaita-kisa koo tenge mende nasilyamona lao masiaminopa, prisa dupame kundi maingi mana doko kaeyamili. <sup>3-4</sup>Kao maipapi, meme maipapi, dupanya taeyoko dupame endakali dupanya koo dupa kunao nepala naenge. Dopa pingi dokonya, ee kana dii lao prisa dupame kundi mailyami dokome, endakali dupa-kisa koo mee silyamona lao masina lao panasingi.

<sup>5-6</sup>Kraisa baa isa yuu dakenya ipupala Gote lamaiyoo, “Embame kundipi, opaapi dupa dina lao masala naenge. Kao memepi dupa itatenya tao mulyina lelyamipi, koo kunao nepakatale lao kundi dilyamipi, dupa embame auu nakaenge. Dopaka doko, embame endakali yonge mende nambanya lao depa lekee. <sup>7</sup>Pii pepa pyapae singi buku dokonya nambanya lao

having been offered once to bear the sins of many, will appear a second time, not to bear sin, but to bring salvation to those who are eagerly waiting for him.

**Christ's Sacrifice  
Once for All**

**10**<sup>1</sup>Since the law has only a shadow of the good things to come and not the true form of those things, the same sacrifices that they continually offer year after year can never perfect those who draw near to worship. <sup>2</sup>Otherwise, would they not have ceased to be offered, since the worshipers would have been purified once and for all, and would no longer have any consciousness of sins? <sup>3</sup>But in these sacrifices there is a reminder of sins year after year. <sup>4</sup>For it is impossible for the blood of bulls and goats to take away sins.

<sup>5</sup>Therefore, when Christ came into the world, he said, “Sacrifice and offering you did not desire, but a body you prepared for me; <sup>6</sup>in whole burnt offerings and sin offerings you took no pleasure. <sup>7</sup>Then I said, ‘Behold, I have come to do your will, O God, as



it is written about me in the scroll of the book.’”

<sup>8</sup>In the passage above he says, “Sacrifice and offering, and whole burnt offerings and sin offerings you did not desire, nor did you take pleasure in them” (although they are offered according to the law), <sup>9</sup>Then he adds, “Behold, I have come to do your will, O God.” He takes away the first in order to establish the second. <sup>10</sup>By God’s will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all.

<sup>11</sup>Now every priest stands daily at service, offering again and again the same sacrifices that can never take away sins. <sup>12</sup>But when Christ had offered for all time one sacrifice for sins, he sat down at the right hand of God, <sup>13</sup>where he is now waiting until his enemies are made a footstool for his feet. <sup>14</sup>For by one offering he has perfected for all time those who are being sanctified.

<sup>15</sup>The Holy Spirit also testifies to us about this. First he says, <sup>16</sup>“This is the covenant I will make with them after those days, says the Lord: I will put

latae silyamoli pyoo, nambame Gote embanya masingili pitoo latala ipatelyona” lea. <sup>8</sup>Prisa dupame kundi maipengena lao Mosesanya loo dupame latae singi. Dopaka doko, wambao Kraisame lao pituu, “Kundi dilyamipi, opaa dilyamipi, kao memepi dupa itatenya tao mulyina lelyamipi, koo kunao nepalanya kundi dilyamipi, dupa embame masala naeyao, auu nakaeyaowaka pingina” lea. <sup>9</sup>Dopa latala baame lao pituu, “Nambame Gote embanya masingili pitoo latala ipatelyona” lea. Dopa lea dokome, Gote kundi maingi mana wambao setapae doko nepatala, baame mana enenge mende setea. <sup>10</sup>Jisasa Kraisame Gotenya masiamoli petala, baanya yonge doko paa mendaisa iki kundi maiyamo dokome, naima Gotenya latae jisiasa.

<sup>11</sup>Prisa dupa pitakame prisa kalai pyoo katao, kundi tata mendai dokoaka koteaka lao maingima. Kundi mailyami dupame endakali dupanya koo dupa kunao nepala naenge. <sup>12</sup>Dopaka doko, endakalinya koo dupanya tanga-tangapi kundi maitae katataminopa lao, Kraisame baa tange paa mendaisa iki Gote kundi maiya. Dopa petala baa Gotenya kingi tolaetena etete pilyamo. <sup>13</sup>Dokonya pituu baanya yandapipi dupa baanya moko setenge toko jina lata gii doko indupa malisoo kalyamo. <sup>14</sup>Goteme endakali baanya latae dupa, tanga-tangapi kundi maitae katataminopa lao, Kraisame paa mendaisa iki baa tange Gote kundi maiyamo dokome, dupa-kisa kuni nasina lao etao pyoo wasia.

<sup>15</sup>Pii mende apata Oli Spiritame panasoo naima dapa langilyamo: <sup>16</sup>“Kamongome lao pituu, ‘Yuu gii mendatupa patatamopa, dapa lao pii mende nambame lao yaki pinya setakamaito: Nambanya loo dupa

dokaitanya mona andaka setapakamai, masinginya pepa pyaanya katakamaito. <sup>17</sup>Dopa petala dupanya koo pingimapi, loo yalengemapi, dupa pitaka nambame kame sakamaitona' leana" lao naima langilyamo. <sup>18</sup>Goteme naimanya koo dupa kunao nepatea-tamo doko, dee koo kunao nepena lao kundi maipenge kalai mende nasilyamo.

### **Jisasa Tunggi Pingi Doko Yakinala Naeyamana Leamo Doko**

<sup>19-20</sup>Kaimii paluma, Jisasanya taeyoko kai leamo dokome, naima lete katapenge kaitini enenge mende naimanya lumbekea. Kaitini dokonya pao, lapalapa mendeme Panda Etete Nee Nyetae doko kame pinyetae katenge dokonya-kaita naima paka nakaeyao kolandapenge. Lapalapa kame pinyetae katenge doko, Jisasanya yonge doko. <sup>21</sup>Indupa naimanya prisa mupa andake Jisasa dokome Gotenya endakali dupa isoo kalyamo. <sup>22</sup>Baame naimanya monanya elya pipae koo dupa taeyokome tandyoo nepatala, naimanya yonge dupa endaki kuni nasingi dokome wasa pyao nepekea. Dopana, naimame mona lapo palya naeyao, baa kyeto joo tunggi pyala-kaoyatala, Gote kalyamo dokonya tengesa mona. <sup>23</sup>Goteme mende pitona lelya doko yakinala naeyao kiningiaka pingi. Dopa pingi dokonya, baame mende pitona leamo doko kiningi pitana lao, nee kaeyao malisoo katenge doko lao panelyamano doko yakinala naeyao kyeto joo minatae katamana. <sup>24</sup>Minatae katao, endakali dupa auu kaengepi, kalai epe dupa pi-pengepi, dupanya aipa petala naima-lapo mendenya mona yaka lasa-lasa pyoo katamanape lao masemana. <sup>25</sup>Kambu pyao lotuu lenge mana doko endakali

my laws on their hearts and write them on their minds." <sup>17</sup>Then he adds, "Their sins and their lawless deeds I will remember no more." <sup>18</sup>Now where there is remission of these, there is no longer any offering for sin.

### **A Call to Persevere in the Faith**

<sup>19</sup>Therefore, brothers, since we have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus, <sup>20</sup>by the new and living way he opened for us through the veil (that is, through his flesh), <sup>21</sup>and since we have a great priest over the house of God, <sup>22</sup>let us draw near with true hearts, in full assurance of faith, with our hearts sprinkled clean from an evil conscience and our bodies washed with pure water. <sup>23</sup>Let us hold fast to the confession of our hope without wavering, for he who promised is faithful. <sup>24</sup>And let us consider how to spur one another on to love and good works, <sup>25</sup>not neglecting to meet

together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the Day drawing near.

<sup>26</sup>For if we continue sinning deliberately after receiving the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, <sup>27</sup>but only a fearful expectation of judgment, and a fury of fire that will consume God's adversaries. <sup>28</sup>Anyone who has rejected the law of Moses dies without mercy on the testimony of two or three witnesses. <sup>29</sup>How much worse punishment do you think will be deserved by someone who has trampled the Son of God underfoot, who has profaned the blood of the covenant by which he was sanctified, and who has insulted the Spirit of grace? <sup>30</sup>For we know him who said, "Vengeance is mine; I will repay, says the Lord." And again, "The Lord will judge his people." <sup>31</sup>It is a fearful thing to fall into the hands of the living God.

mendapuame yakineaminoli pyoo, naimame yakinala naeyao minao katamana. Kraisa ipupenge gii doko tengesa petelyamona lao kandelyamano dokonya, naima-lapo mende mona yaka lasa-lasa pyoo katamana.

<sup>26</sup>Naimame kiningi pii doko mana nyepala, tuu pyoo koaka pyoo katatamano doko, naimanya koo dupa kunao nepakalanya kundi maipenge mende dee naseta. <sup>27</sup>Dokopa Goteme naima koo pingimana lao yapatala, itate andake, etete paka pipae, yuli tao katenge dokonya tao etalapale lao, baanya yandapipi dupa-pipa naima watanya pyandata. Goteme dopa pitana lao masetala, naimame malisoo katao, paka kaeyapae andake nyoo katamana. <sup>28</sup>Mosesanya loo dupa endakali mendeme yalelyamopa, endakali lapopi tepopi mendeme baa kandatala lao panyaminopa, kondo nakaeyao baa pyao kumasingima. <sup>29</sup>Dopana, Gote Ikiningi doko moko katao indyoo nepata, Kraisanya taeyoko dokome pii enenge lao yaki petae dokome baa pyoo wasiamo doko mee joo nepata, kondo kaenge Spirit doko pii koo lata pita endakali doko, tanda aipale mende nyetana lao nyakamame masilyami? <sup>30</sup>Goteme lao pituu, "Yanu pyao tanda maingi doko nambanyana, namba tange yanu pyao tanda maitona lao namba Kamongo dokome lelyona" lea-pyaa. Dopa lea Gote doko naimame masingi. Pii mende apata dapa lao pepa pyapae silyamo: "Kamongome baanya endakali dupa yapatana" lapae silyamo. <sup>31</sup>Gote kataowaka katenge dokome endakalinya koo pingi dupanya yanu pyapenge doko etete paka pipae mende.

<sup>32</sup>Wamba nyakamame Gotenya tii pipae epe doko nyiamino gii dokopa, endakali dupame tanda longo dyoo koe-yasiami. Dopa piaminopa, nyakamame yakinala naeyao kyeto joo kateamino doko masalapape. <sup>33</sup>Gii mendatupanya, endakali kainanya nyakama elya pisoo, pii koo lao, tanda diami. Gii mendatupanya, nyakama tanda diaminoli pyoo nyakamanya Kristene kaiminingi dupa tanda maiyaminopa, nyakamame kondo kaeyao apata kateami. <sup>34</sup>Namba anjetae paleopa nyakamame kondo kaeyami. Dokopa endakali mendapuame nyakamanya oapi dupa tolao nyalanya piaminopa, Goteme etete epe koeyala naeyapenge mendapu nyakamanya kaiti-kisa setekelyamona lao masetala, auu kaeyao nyina kaeyami. <sup>35</sup>Dopana, Goteme yole andake mende nyakama ditana lao masetala, paka na-kaenge mana doko yakinala naeyao kyeto joo minao kalyepape. <sup>36</sup>Nyakamame Gotenya masingili pitaminopa, baame epe mende ditona leamo doko nyakama ditana, nyakamame yakinala naeyao kyeto joo katapenge. <sup>37</sup>Goteme lao pituu, “Gii kuki mendalapo patatamopa, akali ipatana latae doko malisala naeyao ipata. <sup>38</sup>Endakali tolatae dupa Gote tungi pingi dokonya-kaita lete katatami. Dopaka doko, Gote tungi pingi mana doko endakali dupame yakinatamino doko, nambame dupa auu nakaeyatona” lea-pyaa. <sup>39</sup>Gote tungi pingi doko yakinatala koengema, naima endakali dopale daa. Naimanya lete katenge doko yakinala naeyamana lao, Gote tungi pyao kalyamano.

#### Gote Tungi Pingi Mana Doko Dapalena Leamo Doko

**11** <sup>1</sup>Gote tungi pingi mana doko dapale: Goteme naima mende ditona

<sup>32</sup>But remember the earlier days when, after you were enlightened, you endured a hard struggle in the face of suffering. <sup>33</sup>At times you were publicly exposed to reproach and affliction, and at other times you were partners with those who were treated that way. <sup>34</sup>For you sympathized with me when I was in prison, and you accepted the plundering of your possessions with joy, knowing that you have for yourselves a better and lasting possession in heaven. <sup>35</sup>Therefore do not throw away your confidence, which has a great reward. <sup>36</sup>For you have need of endurance, so that when you have done the will of God, you may receive the promise. <sup>37</sup>“For in just a little while, he who is coming will come and will not delay. <sup>38</sup>But the righteous one will live by faith; and if he shrinks back, my soul takes no pleasure in him.” <sup>39</sup>But we are not among those who shrink back and are destroyed, but among those who have faith and preserve their souls.

#### The Meaning of Faith

**11** <sup>1</sup>Now faith is the assurance of what

we hope for and the conviction of what we do not see. <sup>2</sup>Because of their faith, the people of old were commended.

<sup>3</sup>By faith we understand that the universe was formed by the word of God, so that what is seen was not made out of what is visible.

<sup>4</sup>By faith Abel offered to God a better sacrifice than Cain, through which he was commended as righteous when God gave approval to his gifts. And by faith he still speaks, even though he is dead.

<sup>5</sup>By faith Enoch was taken up so that he would not see death, and he was not found, because God had taken him. Now before he was taken, he was commended as one who pleased God. <sup>6</sup>And without faith it is impossible to please God, for anyone who comes to him must believe that God exists and that he rewards those who earnestly seek him. <sup>7</sup>By faith Noah, when he was warned about things not yet seen, was moved with reverent fear and built an ark to save his household. By faith he condemned the world and became an heir of the

leamo doko, angi nakandao kingi ditana lao, yakinala naeyao nee kaeyao malisoo katenge doko. <sup>2</sup>Israele dupanya yumbange dupame Gote tungi piامي dokonya, Goteme dupa yaka piamina lea-pyaa.

<sup>3</sup>Naimame kandelyamano dupa pitaka, lengeme kandapenge mendeme Goteme pyoo wasala naeya-pyaa. Baame yuupa kaitipa dolapo baanya pii dokome iki sina leamopa sia-lamo lao, naimame Gote tungi pyamu dokome masilyamano.

<sup>4</sup>Abeleme Gote tungi pyatala kundi maiya dokome Keinenya kundi maiya doko ita minao etete auu pia-pyaa. Abeleme Gote kundi maiya doko, Goteme auu kaeyao nyepala, baa tolataena lea. Abele baa kumiaka doko, Gote tungi pyatala kalai pia dokome indupapi naima mana langilyamo. <sup>5</sup>Enokome Gote tungi pia dokonya, Goteme baa auu kaeyana lao endakali dupame lao paneami. Goteme Enoko baa auu kaeyapala kumala naena lao lenge tao kaiti-kisa nyoo pea. Nyoo pateamopa endakali dupame baa kutao nakandeami-pyaa. <sup>6</sup>Endakalimi Gote tungi pyala naelyami dokome, Gotenya mona auu pisakamaiya naengema. Gote kalyamo dokonya tengesa patao lao maseta endakali dokome, Gote kingi etete kalyamona lao masepenge. Gote kutilyami endakali dupa, baame yole pingina lao masepengeaka. <sup>7</sup>Tanga mendapu pitana kandao katape lao Goteme Noa lamaiyamopa, Noame angi lengeme nakandao, Gote tungi pia dokome paka kaeyapala, baanya palu dupa pyoo nyotoo latala, sipi anda mende pia-pyaa. Dopa pia dokome, yuunya endakali dupa-kisa tenge silyamona lao paneamopa, baame Gote tungi pia

dokonya-kaita mana tolatae doko etete nyia.

<sup>8</sup>Goteme Abraame wii lao nyepala, yuu mende baa etete maitona lea dokonya pena leamopa, Abraameme Gote tungi pyatala, baanya pii doko wata-minao, anja pelyope lao masala naeyao pea. <sup>9</sup>Pupala baame Gote tungi pyatala, yuu wakamanya mende Goteme nyoo maitona lea dokonya sele anda mende petala, yuu dokonya baa tisa katea. Dopaka pyoo, Aisakepa, Jekopepa dolapome sele anda mende petala, yuu dokonya kaitao, Goteme Abraame yuu mende etete maitona lea doko nyakamba apata nyetambana lao masoo kateambi. <sup>10</sup>Kyeto joo katapenge siti mende Goteme depa latala pia doko, Abraameme nee kaeyao malisoo katea. <sup>11</sup>Sara baa enda wambakesa, Goteme wane mende maitona lea doko kiningi ditana lao Gote tungi pia dokome, baame wane mandipenge kyeto doko nyepala wane mende mandea. <sup>12</sup>Dopa pia dokome, akali mendai iki, Abraame baa lyanga joo kumalanya pipae doko, wane longonya yumbange jia. Dopa peteamopa, baanya mandipaenya mandipae paleami dupa eteteaka longo jetala, kaitinya bui-pipa kapa pata, endaki lembanya kee-pipa kapa pata piamopa, endakali mendeme itaki pyapenge nanjia.

<sup>13</sup>Goteme epe mendapu maitona lea dupa londati-waka sili piamopa, endakali dokaitame kandatala auu kaeyami. Dopaka doko, dokaitame angi nyala naeyao, Gote tungi pyao katao kumi-ami. Yuu dakenya opone joo gii kuki iki kalyamanona lao, dokaitame lao panao kateami-pyaa. <sup>14</sup>Dopa lelyami

righteousness that comes by faith.

<sup>8</sup>By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place that he was to receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going. <sup>9</sup>By faith he sojourned in the land of promise, as in a foreign land, dwelling in tents with Isaac and Jacob, fellow heirs of the same promise. <sup>10</sup>For he was looking forward to the city that has foundations, whose designer and builder is God. <sup>11</sup>By faith Sarah herself received the ability to conceive, and she bore a child when she was beyond the proper age, because she considered him faithful who had made the promise. <sup>12</sup>And so from one man, and he as good as dead, came descendants as numerous as the stars in the sky and as countless as the sand on the seashore.

<sup>13</sup>These all died in faith without receiving the things that were promised. But they saw them from a distance and welcomed them. And they acknowledged that they were strangers and sojourners on the earth. <sup>14</sup>For people

who say such things make it clear that they are seeking a homeland. <sup>15</sup>If they had been thinking of the land they left behind, they would have had an opportunity to return. <sup>16</sup>Instead, they were longing for a better land, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for he has prepared a city for them.

<sup>17</sup>By faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac. He who had received the promises was ready to offer up his one and only son, <sup>18</sup>even though God had said to him, “Through Isaac your descendants will be

endakali dupame nyakamanya yuu tenge joo katapenge mende kutilyama- nona lao, lao panengema. <sup>15</sup>Endakali dokaitame nyakamanya yuu yakinatala peami doko masoo leamili doko, dokaita yuu dokonya pilyepenge kaitini mende siali. <sup>16</sup>Dopaka doko, yuu etete epe mende kaiti-kisa silyamo dokonya etete katama patamana lao dokaita nee kaeyao kateami-pyaa. Tenge dokonya, dokaitame Gote baa nyakamanya Gote dokona leaminopa, Goteme dokaitanya siti mende depa lakamaiya dokonya baa elya nakaeya.

<sup>17-19</sup>Goteme epe mendapu maitona lea pii dupa Abraameme nyia. Dopa pe- teamopa, Goteme Abraame lamaiyoo, “Aisakenya mandipaenya mandipae dupa iki emba tata palitamina” lea. Dopa le- aka doko, Goteme Abraame makande pyoo, baanya wane mendai iki doko pyao kundi dina lea. Dopa leamopa



*Abraameme Aisake pyao kundi maiyanya pilyamo. (Ibru 11:17-19)*

Abraameme Gote tungi pyatala, Aisake kumatamo doko sakatasepenge kyeto doko Gote-kisa silyamona lao masetala, baa pyao kundi maiyanya pia. Dopa piaka doko, Aisake kumala naena lao Goteme wane doko Abraame tange maiyakamaiya. Nambame lelyo doko, kongali pii mende lelyo. <sup>20</sup>Aisake baa Gote tungi pyatala katenge dokome Jekopepa, Isoapa dolapo tanga dopa pyoo katatambinopa lao auu pisia. <sup>21</sup>Jekope baa Gote tungi pyatala katenge doko lyanga jetala kumalanya pituu, Josepenya ikiningi dolapo auu pisoo pii epe lamaitala, baanya pangali dokome tange semai latae katao Gote mambo pia. <sup>22</sup>Josepe baa Gote tungi pyatala katenge doko kumalanya pituu baa tata dupa lamaiyoo, "Israele dupa yuu dake yakinatala patami gii dokopa, nambanya kuli doko nyoo pupape" lao pii lany setea.

<sup>23</sup>Mosesanya endangi takangepame Mosesa baa mandipala kandeambinopa, wane doko etete kalya-akali jiamosa, dolapome Gote tungi pyatala, Kiñi Peroanya loo doko paka nakaeyao, kana tepoma Mosesa baa yalo pyoo setao pe-teambi. <sup>24</sup>Mosesa baa angi jetala Gote tungi pia dokome, endakali dupame baa Pero wanengnya ikiningina laa naena lea. <sup>25</sup>Baa katapenge gii kuki dutupanya mana koo minao, auu kaeyapae andake nyoo kalya naenya, Gotenya endakali dupa-pipa kenda soo katatoo lao masia. <sup>26</sup>Kraisanya kenge dokonya Mosesa baa kenge koo nyotopa, Goteme yole epe mende dita dokome, munipi yatipi Ijipi yuu dokonya singi dupa ita minatana lao, Mosesame masoo katea. <sup>27</sup>Gote baa endakali mendeme nakandenge doko Mosesame angi kandatala pili lao baa tungi

counted." <sup>19</sup>He reasoned that God could even raise him from the dead. And figuratively speaking, he did receive Isaac back from death. <sup>20</sup>By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come. <sup>21</sup>By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped as he leaned on the top of his staff. <sup>22</sup>By faith Joseph, when his end was near, mentioned the exodus of the sons of Israel and gave instructions concerning his bones.

<sup>23</sup>By faith Moses, when he was born, was hidden for three months by his parents, because they saw that he was a beautiful child, and they did not fear the decree of the king. <sup>24</sup>By faith Moses, when he had grown up, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, <sup>25</sup>choosing to be mistreated with the people of God rather than to enjoy the fleeting pleasure of sin. <sup>26</sup>He considered the reproach of Christ to be greater wealth than the treasures of Egypt, for he was focused on the reward. <sup>27</sup>By faith he left Egypt,



not fearing the wrath of the king, for he endured as though he could see him who is invisible. <sup>28</sup>By faith he celebrated the Passover and the sprinkling of the blood, so that the destroyer of the first-born would not touch the Israelites.

<sup>29</sup>By faith they passed through the Red Sea as on dry land, but when the Egyptians tried to do so, they were drowned. <sup>30</sup>By faith the walls of Jericho fell after they had been encircled for seven days. <sup>31</sup>By faith Rahab the prostitute did not perish with those who were disobedient, because she had welcomed the spies in peace.

<sup>32</sup>And what more shall I say? For time will fail me if I tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, and the prophets, <sup>33</sup>who by faith conquered kingdoms, carried out justice, obtained promises, stopped the mouths of lions, <sup>34</sup>quenched the power of fire, escaped the edge of the sword, were

pia. Dopa pia dokome, Kiŋi Pero baa imbu kaeya doko paka nakaeyao, Mosesa baa Ijipi yuu doko yakinatala kyeto joo katea. <sup>28</sup>Wane ane mupa pyao kumasingi enjele dokome Israele dupanya wane ane mupa dupa napina lao, Mosesame Gote tungi pyatala, Pasopa gii dokonya mana setapae dupa wata-minao, anda kambu dupanya sipisipi taeyokome tandyoo pisinina lao endakali dupa lamaiya.

<sup>29</sup>Retsi doko saa laloo petala yuu doko lyaka leamopa, Israele dupame Gote tungi pyatala omotena pyakameami. Dopaka doko, Ijipi tange dupame watao paanya piaminopa, dokaita pyambea. <sup>30</sup>Israele dupame Gote tungi pyatala, Jeriko kame kaname petae dokonya kamalya-kaita, yuu gii kalange aowali lao paeteaminopa, kame doko kaluiya. <sup>31</sup>Akali mendalapo elyakalao Jeriko yuu doko kanja epeambinopa, muni nyoo akali nyala paenge, enda Reapa lenge dokome Gote tungi pyatala dolapo auu kaeyao lanyia. Dopa pia dokome, endakali Jeriko tange, Gote tungi napingima dupa pyao kumasoo pituu, enda doko pyao kumasala naeyami-pyaa.

<sup>32</sup>Gote tungi pingi, Gideonepi, Barakepi, Samasonepi, Jepetapi, Dapitapi, Samuelepi, propetapi, dupanya nambame lapengeaka doko, gii nepao atome laowaka napatoo. Dee nambame aki mende lao? <sup>33</sup>Akali dokaitame Gote tungi pyatala dapa piampyaa: Kiŋi dupanya amii dupa yanda pimaitala pyao ita minao, endakali dupame mana tolatae dupa minina lao isoo, Goteme maitona lea dupa kandao nyoo, laeyone dupame nanena lao kambu dupa minambao, <sup>34</sup>itate yuli andake dupame natao, konjuwa nenge katapae dupame pokeaminopa angi andinyala naeyao,

kyeto nasingi dupa kyeto nyoo, yandanya kenge soo, amii tata waka dupa watao pyao pyoo kateami. <sup>35</sup>Enda mendapuame nyakamanya endakali kumapae dupa sakatateaminopa tange kopyoo nyiami. Gote maita maitamino doko mokamanana latala, endakali mendapu tanda andake maiyami. Dopa piamiaka doko, tanda nyiami endakali dokaitame nyakama malunya sakatatala, lete katenge etete epe doko nyetamana lao masetala, Gote maita maiya naeyamana lao tanga leami. <sup>36</sup>Dopa piaminopa, endakali yangi dupa lamba leamipi, konjame piampipi piami. Endakali yangi dupa sene kendeme anjetala, anjetae palenge anda dokonya palena lao pyandeami. <sup>37</sup>Endakali yangi dupa kaname piami. Yangi dupa soame kaketao lapo piami. Yangi dupa koo pina lao mapusiami. Yangi dupa konjuwame kepao kumasiami. Yangi dupa tanda maiyoo koeyasiaminosa, yonge pee daa jiamopa, sipisipi yanungipi, meme yanungipi, dupa pyoo kateami. <sup>38</sup>Dopa pyoo katao, endakali napalenge yuupi, yuu mandapi, dupanya maeko-maeko lao paeyao, kanandapi, yuli tombapaepi, dupanya paleami. (Yuunya endakali dupa koo dokonyana, endakali epe dokaita auu kaeyao lanyala naeyami.)

<sup>39</sup>Nambame lelyo endakali dokaita pitakame Gote tungi piami dokonya, Goteme dokaita yaka piamina lea. Dopaka doko, Goteme epe maitona lea dupa dokaitame angi kandao nanyiami-pyaa. <sup>40</sup>Angi kandao nanyiami doko, dokaita eteteaka epe nyetamina lao Goteme laimaiya dupa, naima apata nyetaminopa lao pia.

made strong from weakness, became mighty in battle, and routed the armies of foreigners. <sup>35</sup>Women received back their dead by resurrection. Other people were tortured, refusing to accept release, so that they might obtain a better resurrection. <sup>36</sup>Others endured mocking and flogging, as well as chains and imprisonment. <sup>37</sup>They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, and they were killed with the sword. They went around in sheepskins and goatskins; they were destitute, afflicted, and mistreated. <sup>38</sup>The world was not worthy of them. They wandered in deserts and mountains, hiding in caves and holes in the ground.

<sup>39</sup>All these people were commended for their faith, but they did not receive what was promised. <sup>40</sup>For God had planned something better for us, so that they would not be made perfect without us.

The Discipline  
of the Lord

**12**<sup>1</sup>Therefore, since we have such a great cloud of witnesses surrounding us, let us lay aside every weight and the sin that so easily entangles us, and let us run with endurance the race that lies before us, <sup>2</sup>fixing our eyes upon Jesus, the author and perfecter of our faith. For the joy set before him he endured the cross, disregarding its shame, and sat down at the right hand of the throne of God.

<sup>3</sup>Consider him who endured such opposition from sinners against himself, so that you will not grow weary or lose heart. <sup>4</sup>In your struggle against sin, you have not yet resisted to the point of shedding your blood. <sup>5</sup>And you have completely forgotten the exhortation that addresses you as sons: "My son, do not think lightly of the discipline of the Lord, and do not lose heart when he rebukes you. <sup>6</sup>For the Lord disciplines the one he loves, and he punishes

Kamongome Baanya Wane Dupa  
Tolasingina Leamo Doko

**12**<sup>1</sup>Endakali Gote tungi pingi kambu longo mendapu, wamba kateami dokaita kopa sili pyoo soo naima kopatae kalyamino. Dopa pilyaminona, naimanya koo pingipi, kendapi dupa pitakame naima anjo pilyamo dupa yakinatala, ita minalanya alo pingili pyoo, alo pyalapale lao Goteme seteamo dokonya, maka nakaeyao alo pyamana. <sup>2</sup>Naimanya Jisasa tungi pingi doko Jisasame tee pyatala, etao baa tungi pyalapale lao nisoo kalyamo. Baa auu kaeyapae mende tanga nyotona latala, elya kaengepi, tanda andake nyingipi, dupa angi mende daana lao masia. Dopa lao masetala, poko ita dokonya tanda nao, yukutae katao baa maka nakaeya. Indupa baa Gote petenge toko dokonya kingi tolaetena pilyamona, naimame baa iki kandatae katamana.

<sup>3</sup>Endakali koo pingi dupame Jisasa yanda pimaiyaminopa, baame kenda dupa siamo doko masetala, nyakama yanda pingitami dupanya maka nakaeyao kyeto joo kalyepape. <sup>4</sup>Nyakamame koo dupa ita minamana lao yanda pimaiyoo kataminopa, yanda dupanya nyakama taeyoko nyepala naelyamino. <sup>5-6</sup>Takangeme baanya ikiningi dupa mona sakatasoo pii lamaingili pyoo pii lapae dake nyakamame kame siamipi? "Wane apea, emba tolasoo Kamongome tanda dilyamo dupa angi mende daana lao masala naeyape. Baame emba pyalanya lao tolasetamopa, emba maka nakaeyao kyeto joo katape. Kamongome auu kaenge endakali doko baame tanda maiyoo tolasingi. Endakali mende baame lanyepala, baanya ikiningina lelya doko,

baame konjame pyao mana lengeakana” lea. <sup>7</sup>Nyakama-kisa kenda epelyamo dupanya-kaita, takangeme ikiningi dupa pii lamaiyoo tolasingili pyoo, Goteme nyakama baanya ikiningi dupa tanda dyoo tolasilyamona lao masetala, Gote yakinala naeyao tanda nyoo kalyepape. Takangeme tolasoo tanda maiya naenge wane mende katengepe? <sup>8</sup>Takange dupa pitakame nyakamanya wane dupa tanda maiyoo tolasingima. Dopana, Goteme nyakama tanda dyoo tolasala naeyatamo doko, nyakama baanya wane daa. Nyakama mandyoo nepatae joo katatami. <sup>9</sup>Pii dake apata masalapape: Naimanya takange isa yuu dakenya tange dupame naima tanda dyoo tolasiaminopa, dupa anda-anda semaiyoo kateama. Dopana, naimanya spirita dupanya Takange dokome naima tanda dyoo tolasetamopa, baanya pundipundi katapala lete nakatatamape? <sup>10</sup>Takange dupame gii kuki mendatupanya naima auu pyoo kalyepale lao, tanda dyoo tolasepenge jiali pyoo tolasiami. Dopaka doko, Goteme baanya mana epe singi dupa nyetaminopa lao, koelyamano dupanya naima tanda dyoo tolasingi. <sup>11</sup>Tanda maiyoo tolasilyami endakali dupa auu kaeyapae nanyinya tanda nyingima. Dopaka doko, tanda maiyoo tolasetae endakali dupa tanda nyiami dokonya-kaita, maitakao mona yaepenge dii dupa mandyoo, mana tolatae dupa minao katengema.

<sup>12</sup>Dopana, nyakamanya kingi yukupae dupa minalyetala, luma lenge napae dupa kyeto jisalapape. <sup>13</sup>Nyakamanya moko takyepae dupa etete koeyala naenya auu pina lao, nyakama paeyatami kaitini dupa tolasalapape.

<sup>14</sup>Endakali dupa pitaka-pipa mona setao katao, Gotenya latae kalyepape.

every son he receives.”

<sup>7</sup>For the sake of discipline you must endure. God is treating you as sons. For what son is not disciplined by his father? <sup>8</sup>If you do not experience discipline, which is something everyone receives, then you are illegitimate children and not sons. <sup>9</sup>Furthermore, we have all had earthly fathers who disciplined us, and we respected them. Should we not submit even more to the Father of spirits and live? <sup>10</sup>For our fathers disciplined us for a short time as seemed best to them, but God disciplines us for our good, so that we may share in his holiness. <sup>11</sup>Now no discipline seems pleasant at the time, but painful. Later on, however, it produces the peaceful fruit of righteousness for those trained by it.

<sup>12</sup>Therefore, lift up your drooping hands and strengthen your weak knees. <sup>13</sup>Make straight paths for your feet, so that what is lame may not be put out of joint but healed instead.

<sup>14</sup>Pursue peace with everyone, and holiness, for

without it no one will see the Lord. <sup>15</sup>See to it that no one falls short of the grace of God and that no root of bitterness springs up and causes trouble, which would result in many becoming defiled. <sup>16</sup>See to it that there is no fornicator or profane person like Esau, who sold his birthright in exchange for a single meal. <sup>17</sup>You know that afterward, when he desired to inherit the blessing, he was rejected, for he found no opportunity for repentance, even though he sought the blessing with tears.

**Mount Sinai and  
Mount Zion**

<sup>18</sup>For you have not come to a mountain that can be touched, to a blazing fire, darkness, gloom, and a whirlwind. <sup>19</sup>You have not come to a trumpet blast and a voice whose words made the hearers beg that no further word be spoken to them. <sup>20</sup>For they could not bear the order that was given: "If even a beast touches the mountain, it shall be stoned." <sup>21</sup>Indeed, the sight was so terrifying that Moses said,

Goteme endakali baanyana laa naenge dupame Kamongo kanja naeyatami. <sup>15</sup>Nyakamanya mende isa pyakatala, Gotenya kondo kaenge doko nyala naeyatamina, kandao kalyepape. Nyakamanya kainanya mana kaa pipae mendapu pyakalyetala, nyakama kenda pisetala, endakali longo koeyasetana, kandao kalyepape. <sup>16</sup>Isoame baanya kaiminingi-kisa paa mendai nee napenge mendatupanya baanya moeya nyepenge dutupa salimi lea-pyaa. Dopana, nyakamanya mende kepo kolengepi, Gote yakinengepi, Isoo-yale mende katatamina kandao kalyepape. <sup>17</sup>Isoame ee lao, baanya moeya nyepenge doko dina leamopa, baanya takangeme daa lea-pyaa. Daa leamopa, Isoame mona kapilyepenge kaitini mende kutao nakandea-pyomo doko nyakamame masilyamino.

**Sinai Manda Dokopa,  
Saeyone Manda Dokopa,  
Dolaponya Leamo Doko**

<sup>18-20</sup>Nyakama Sinai manda kingimi watandapenge dokonya tengesa ipao kalya naelyamino. Wamba Sinai manda dokonya Goteme Israele dupa lamaiyoo, "Endakalipi, kaowapi, memepi mendeme manda dake watandatamo doko, kaname pyao kumasalapape" lea-pyaa. Dopa lea doko sepala, endakali dokaita pakame kumiami-pyaa. Dokopa manda doko iminjoo, itate yuli paeyao, poo yale lao, yuu-wapaka pyoo, kaiti toka lao, trampeta pyao pia dupanya tambetambe, Goteme pii lea doko siami-pyaa. Sepala dokaitame Mosesa lamaiyoo, Goteme naima dee pii langya naena lao lamaina leami-pyaa. <sup>21</sup>Paka pipae pia dupa pitaka Mosesame kandatala lao pituu,

“Namba etete pakame putiti pilyamona” lea-pyaa. <sup>22</sup>Nyakama Saeyone manda dokonya ipao katapelyamino. Gote kataowaka katenge dokonya siti kaiti-kisa silyamo Jerusalema dokonya, enjele tausene-tausene dupa <sup>23</sup>auu kaeyapae nyoo kalyamino dokonya nyakama ipao katapelyamino. Dokonya Goteme baanya wane wambao mandyoo nyepae dupanya, kaiti-kisa kenge pyao setakamaiyamo dupapi, endakali pitaka yapenge Gote dokopi, kuni nasina lao etao pyoo wasepae, mana tolatae dokonya katenge endakali dupanya spirita dupapi, dupa kambu pyao kalyamino dokonya nyakama ipao katapelyamino. <sup>24</sup>Nyakama Jisasa katapya dokonya ipao katapelyamino. Jisasa baa Gotepa, endakalipanya kaina dokonya katapala, pii enenge lao yaki petae doko nyoo endakali dupa maiya. Abelenya taeyoko kai lea dokonya, pii epe mende lapae nasilyamo. Dopaka doko, Jisasame baanya taeyoko tandyoo pisiamo dokonya, pii etete epe mende lapae silyamo.

<sup>25</sup>Wamba isa yuu dakenya Goteme endakali dupa pii yalatamina kandao kalyepape lamaiyamopa, tanga lao pii yaleami dupame baanya imbu kaeya doko kapa pao wandyala naeyami-pyaa. Dopa piامي-pyaana, Goteme kaiti-kisa katao, baanya pii dupa yalatamina kandao kalyepape lao naima langitamopa, tanga lao pii yalatamano doko, baanya imbu kaenge doko etete wandyala naeyatama. Dopana, Goteme pii lelyamo doko tanga laa naeyalapape. <sup>26</sup>Wamba Goteme Sinai manda dokonya katao pii leamopa, pii dokome yuu dake ema-ema pia-pyaa. Dopaka doko, indupa baame lao pituu, “Paa mendai apata nambame yuu dake ema-ema pyoo pituu, kaiti apata ema-emaka

“I am trembling with fear.”  
<sup>22</sup>But you have come to Mount Zion, to the city of the living God, the heavenly Jerusalem. You have come to myriads of angels, <sup>23</sup>to the festive gathering and assembly of the first-born, whose names are enrolled in heaven. You have come to God, the judge of all, and to the spirits of righteous people who have been made perfect. <sup>24</sup>And you have come to Jesus, the mediator of a new covenant, and to the sprinkled blood that speaks a better word than the blood of Abel.

<sup>25</sup>See to it that you do not refuse him who is speaking. For if the people did not escape when they refused him who warned them on earth, how much less will we escape if we turn away from him who warns us from heaven?  
<sup>26</sup>At that time his voice shook the earth, but now he has promised, “Yet once more I will shake not

only the earth, but also the heavens.” <sup>27</sup>Now the phrase, “Yet once more,” indicates the removal of what can be shaken—that is, created things—so that what cannot be shaken may remain. <sup>28</sup>Therefore, since we are receiving a kingdom that cannot be shaken, let us be thankful. It is by our thankfulness that we offer God acceptable worship, with reverence and godly fear. <sup>29</sup>For our God is a consuming fire.

#### Sacrifices Pleasing to God

**13** <sup>1</sup>Continue in brotherly love. <sup>2</sup>Do not neglect to show hospitality to strangers, for by showing hospitality some have hosted angels without knowing it. <sup>3</sup>Remember those in prison, as though you were in prison with them. Also remember those who are mistreated, as though you yourselves were suffering with them. <sup>4</sup>Marriage must be held in honor by all, and the marriage bed must be kept pure, but God will judge fornicators and adulterers. <sup>5</sup>Keep your lives free from the love of money, and be content with what you have, for God has said, “I

pitona” lelyamo pii doko yakinala naeyata. <sup>27</sup>“Paa mendai apata” lelyamo pii dokome, Goteme baanya wasepae dupa minao ema-ema pitamopa, ema pita dupa nyoo nepatamopa dee nasetana lao naima laitaka pilyamo. Ema napita dupa tanga-tangapi sulu setana lao naima laitaka pilyamoaka. <sup>28-29</sup>Gotenya kingdom naima nyilyamano doko mendeme kapa pao minao ema-ema napita. Naimanya Gote doko, itate yuli mendeme dupa pitaka etao tenge dopale. Dopana, naimame Gote yaka pilyino lao, mambo pyao, anda-anda semaiyoo, paka kaeyao, baame auu kaena lao katamana.

#### Goteme Auu Kaenge Mana Dupanya Leamo Doko

**13** <sup>1</sup>Kristene kaiminingi dupa mende auu kae-kae pyoo katenge mana doko nyakamame yakinala naeyao minao kalyepape. <sup>2</sup>Endakali mendapuame endakali opone mendapu andaka nyoo palyilyamape latala, enjele mendapu andaka nyoo palyiami-pyaana, nyakamame endakali opone dupa nyakamanya andaka dupanya nyoo palyingi mana doko kame sala naeyalapape. <sup>3</sup>Kristene mendapu anjetae palelyamino dupa-pipa nyakama apata anjetae palelyamanona lao masalapape. Kristene mendapu tanda nao kalyamino dupa-pipa nyakama apata tanda nao kalyamanona lao masalapape-aka. <sup>4</sup>Endapi akalipi nyelenele paengepi, kepo kolengepi, dupa Goteme yapatana, nyakama nyelenele paeyala naeyao, kepo kolala naeyaowaka, enda-akalipi lao petenge mana doko auu pyoo isalapape. <sup>5</sup>Goteme lao pituu, “Nambame tanga-tangapi emba yakinatala maita

dyaa naeyatona” lea-pyaana, nyakamame muni putiti nakaenya, nyakama-kisa seta dutupa yakana lao masalapape. <sup>6</sup>Naima kyeto nyepala dapa lamana: “Kamongo doko nambanya nisingi akali dokonyana, endakali mendeme namba koeyasala naeyatana, paka nakaeyatona” lamana.

<sup>7</sup>Nyakamanya isingi akali dupame Gotenya pii doko nyakama langiamina, nyakamame akali dokaita kame sala naeyalapape. Akali dupanya mana miniaminopa dii mandeamo dupa masetala, dokaitame Gote tungi piaminoli pyoo, nyakamame Gote tungi pyalapape. <sup>8</sup>Jisasa Kraisa doko aloo napyoo wamba kateamo dokoaka indupa kalyamo. Mendai dokoaka tanga-tangapi kataowaka katata. <sup>9</sup>Pii manapi tata enenge mendapuame nyakama pyalya lao nyina lao kaeyala naeyalapape. Gotenya kondo kaenge dokome mona kyeto maingi doko auu petae. Nee nenge dokome mona kyeto namaingi. Nee nenge dokome mona kyeto maingina lao masiami endakali dupa nisepae mende nanyiami. <sup>10</sup>Naimanya alta waka mende singi. Sele anda dokonya kalai pingima prisa dupame naimanya alta dokonya nee nanena lao daa latae singi. <sup>11</sup>Endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaina lao, prisa mupa dokome memepi, kaowapi dupanya taeyoko dupa minao, Panda Etete Nee Nyetae dokonya kundi maiya penge. Dopa petala, angi dupa tao mulyina lao sele andaka palengema panda doko yakinatala kamalyatena yangengema. <sup>12</sup>Tenge dokonya, Jisasanya taeyoko dokome endakali dupa kuni nasina lao pyoo wasalanya, siti lome dokonya kamalyatena baa tanda nyia. <sup>13</sup>Dopana, baa elya andake nyiamoli pyoo naima apata elya nyalanya, sele andaka palenge

will never leave you, nor will I ever forsake you.”

<sup>6</sup>So we can say with confidence, “The Lord is my helper, so I will not fear anything that man might do to me.”

<sup>7</sup>Remember your leaders, who spoke to you the word of God. Consider the outcome of their conduct, and imitate their faith.

<sup>8</sup>Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever.

<sup>9</sup>Do not be carried away by various kinds of strange teachings, for it is good for the heart to be strengthened by grace, not by regulations about food, which have not benefited those who follow them.

<sup>10</sup>We have an altar from which those who serve in the tabernacle have no right to eat. <sup>11</sup>For the bodies of those beasts whose blood is brought into the holy places by the high priest as an offering for sin are burned outside the camp. <sup>12</sup>So Jesus also suffered outside the city gate in order to sanctify the people by his own blood.

<sup>13</sup>Therefore let us go to him outside the camp and



bear the reproach he endured. <sup>14</sup>For here we do not have a lasting city, but we seek the city that is to come. <sup>15</sup>Through Jesus, therefore, let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that confess his name. <sup>16</sup>Do not neglect to do good and to share with others, for such sacrifices are pleasing to God.

<sup>17</sup>Obey your leaders and submit to them, for they keep watch over your souls as those who must give an account. Let them do this with joy and not with groaning, for that would be of no benefit to you.

<sup>18</sup>Pray for us, for we are convinced that we have a clear conscience, desiring to live honorably in every way. <sup>19</sup>I urge you all the more to do this, so that I may be restored to you more quickly.

### Benediction

<sup>20</sup>Now may the God of peace, who by the blood of the eternal covenant brought back from the dead our Lord Jesus, the great Shepherd of the sheep, <sup>21</sup>equip you in

panda doko yakinatala, kamalyatena baa kalyamo dokonya mona. <sup>14</sup>Yuu dakenya naima kataowaka katapenge siti mende nasilyamo dokonya, siti ipatana latae doko ipatana lao masetala, nee kaeyao kandatae kalyamano. <sup>15</sup>Jisasanya kenge dokonya koteaka lao naimame Gote mambo pyao katamana. Dopa pitama dokonya-kaita, Gote baa kundi maili pyoo naimanya kambumi Jisasanya kenge doko lao panao katamana. <sup>16</sup>Mana epe miningi dokopa, nyakamanya oapi dupa mokosingi dokopa, dolapo kame nasalapape. Kalai dopale dupa kundi joo Gote maingisa, Goteme auu kaenge.

<sup>17</sup>Siosanya isingi akali dupame endakali dupa dopa pyoo isoo kateamana lao, Gote lamaitamana lao masetala, nyakama isoo katengema. Dopana, nyakama dokaitanya pundipundi katao, pii latami dupa wata-minao kalyepape. Dopa pitaminopa, dokaitame kenda kaeyapae nanyoo, nyakama auu kaeyao isetami. Nyakamame dokaita kenda pi-setamino doko, nyakama niseapae mende nanyetami.

<sup>18</sup>Goteme naima nisina lao loma sakalapape. Naimame pilyamano dupa pitakanya, mana epe minao katamana lao masokondape pyoo masimanopa, naimanya moname koo pilyaminona laa naelyamo. <sup>19</sup>Nambame nyakama yapa kanja ipale lao, nyakamame nambanya loma sakalapale lao kyeto joo lelyo.

### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>20</sup>Jisasanya taeyoko dokome pii etala naeyao sulu sepence mende lao yaki pinya seteamo dokonya-kaita, mona yaepasingi Gote dokome naimanya Kamongo Jisasa, sipisipi setao katenge akali andake doko malunya sakatasia. <sup>21</sup>Nyakamame Gotenya masingili pitaminopa lao, Jisasa Kraisa-kisa nyakamanya kalai epe dupa

pitaka Goteme auu pyoo depa lasipya laka lao masilyo. Dopaka pyoo nyakamame Gotenya masingili pitaminopa lao, Jisasame nyakama nisipya laka lao masilyo. Jisasa Kraisanya kenge andake doko minalyoo tanga-tangapi mambo pyaowaka katapenge. Doko kiningi.

<sup>22</sup>Kaimii paluma, nambame nyakama kyeto dyoo, pii kuki mendalapo pepa pyanya setekelyo datupa maka nakaeyao kanjepale lao kyeto joo lelyo. <sup>23</sup>Naimanya Kristene kaiminingi Timoti baa anjetae paleamo doko mokamina lao masalapale lao lelyo. Baa namba katato dokonya yapa ipatamo doko, baa apata nyakama kanja ipatamba.

<sup>24</sup>Nyakamanya isingi akalipi, endakali Gotenya lataepi, dupa pitaka auu pyoo katena lamaiyakalapape. Kristene Itali tange dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

<sup>25</sup>Gotenya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

every good work so that you may do his will. May he accomplish in you what is pleasing in his sight, through Jesus Christ, to whom be the glory forever and ever. Amen.

<sup>22</sup>Now I urge you, brothers, to bear with this brief word of exhortation that I have written to you. <sup>23</sup>You should know that our brother Timothy has been released. If he comes soon, he will be with me when I see you.

<sup>24</sup>Greet all your leaders and all the saints. Those who are from Italy greet you.

<sup>25</sup>Grace be with you all.

*Amen.*

## THE LETTER OF JAMES

## JEMESAME PEPA PIAMO DOKO

### Greeting

**1** <sup>1</sup>James, a servant of God and of the Lord Jesus Christ, to the twelve tribes who are scattered abroad: Greetings.

### The Testing of Your Faith Produces Endurance

<sup>2</sup>Count it all joy, my brothers, when you experience various trials, <sup>3</sup>because you know that the testing of your faith produces endurance. <sup>4</sup>And let endurance have its full effect, so that you may be perfect and complete, lacking in nothing. <sup>5</sup>If any of you lacks wisdom, he should ask God, who gives generously to all without reproach, and it will be given to him. <sup>6</sup>But he must ask in faith

### Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba Jemesa, Gotepa Kamongo Jisasa Kraisapanya kalai akali dokome, nyakama akali tata 12 dutupa yuu waka dupa pitakanya kalyamino dupanya pepa dake pyao peekelyona, nyakama auu pyoo kalyepape.

### Makande Pipae Dupame Jisasa Tungi Pingi Doko Kyeto Jisingina Leamo Doko

<sup>2-3</sup>Nambanya kaimii paluma, nyakamanya Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyao minatae kalyepale lao, makande pipae dupa epengena lao nyakamame masilyamino. Dopana, makande pipae tata-tata dupame nyakama-kisa andinyala ipatamopa, dupanya nyakama eteke pyalapape. <sup>4</sup>Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyao minatae katenge mana doko nyakama-kisa andala-kaos andena lao kalyepape. Dopa pitaminopa, nyakama dopale mende daa jala naeyatamopa wambu petae katatami. <sup>5</sup>Nyakamanya mende masepae epe doko daa jia-kandeno doko, endakali pyalanya laa naeyao, naowe nalao, mee maingi Gote doko-kisa tee lataminopa baame ditana, baa-kisa tee lapape. <sup>6</sup>Nyakamame

tee lao pituu, mona lapo palya naeyao, Gote tungi pyatala tee lapape. Mona lapo paliu tee lengema endakali dupa, poome solowata buli pyao yangi pyasa-pyasa pingi dopale. <sup>7</sup>Endakali dopale dupame Kamongo-kisa mende nyalamanona lao masala naeyapenge. <sup>8</sup>Akali mona lapo palenge dupanya mana minilyami dupa pitaka kyeto jetae nakatenge.

**Tipya Mendepa, Yuunya Kamongo Mendepa, Dolaponya Leamo Doko**

<sup>9</sup>Kristene kaiminingi tipya dupa nyakama Goteme kenge andake ditaena lao masetala eteke pyapenge. <sup>10</sup>Palao dii pilyamo dupa alu pingili pyoo, yuunya kamongo dupa alu pitami. Dopana, yuunya kamongo dupa nyakama Goteme anasale joo katasetaena lao masetala eteke pyapengeaka. <sup>11</sup>Niki pyakaetala popo pyoo telyamopa, palao dii auu pyoo pilya dupa sapupala, isa kopo latala alu pingi. Dopaka pyoo yuunya kamongo dupa bisinisa pyoo paeyapala alu pitami.

**Makande Pipae Dupanya Leamo Doko**

<sup>12</sup>Makande pipae dupa ipatamopa, akali mendeme Jisasa tungi pingi doko yakinala naeyao minatae katatamo doko, baa Goteme auu pisetae. Gote auu kaenge endakali dupa lete katataminopa lao, kiŋi balu mende, Kamongome maitona leamo doko, makande pipae dupa ita minata akali dokome nyeta. <sup>13</sup>Goteme endakali mende koo pina lao makande napingi. Koo pingi mana dupame kapa pao Gote makande napingiaka. Dopana, endakali mende-kisa makande pipae mende ipatamopa, doko Goteme makande

without doubting, for he who doubts is like a wave of the sea, driven by the wind and tossed about. <sup>7</sup>That person should not expect to receive anything from the Lord. <sup>8</sup>A double-minded man is unstable in all his ways.

**The Lowly Brother and the Rich Man**

<sup>9</sup>The lowly brother should rejoice in being exalted, <sup>10</sup>and the rich man should rejoice in being made low, because he will pass away like a flower of grass. <sup>11</sup>For the sun rises with its scorching heat and withers the grass, and its flower falls, and the beauty of its appearance perishes. So also will the rich man fade away in his pursuits.

**Enduring Temptation**

<sup>12</sup>Blessed is the man who endures temptation, for when he has been approved, he will receive the crown of life, which the Lord has promised to those who love him. <sup>13</sup>No one should say when he is tempted, "I am being tempted by God," for God is not tempted by evil, and he himself tempts no

one. <sup>14</sup>But each person is tempted when he is drawn away and enticed by his own evil desires. <sup>15</sup>And when desire has conceived, it gives birth to sin. And when sin is fully grown, it brings forth death.

<sup>16</sup>Do not be deceived, my beloved brothers. <sup>17</sup>Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning. <sup>18</sup>Of his own will he gave us birth by the word of truth so that we would be a kind of firstfruits of his creatures.

#### Hearing and Abiding by the Word

<sup>19</sup>So then, my beloved brothers, everyone should be swift to hear, slow to speak, and slow to anger. <sup>20</sup>For the anger of man does not bring about the righteousness of God. <sup>21</sup>Therefore, putting aside all filthiness and rampant wickedness, humbly receive the implanted word, which is able to save your souls.

<sup>22</sup>But be doers of the word and not hearers only, deceiving yourselves. <sup>23</sup>For if anyone is a hearer of the word and not a doer, he is like a man who looks at his face in a mirror.

pilyamona laa naeyapenge. <sup>14</sup>Endakali mendai-mendainya koo pyoani kaenge doko pyakalyilya dokome, endakali doko pyalya lao makande pingi dupanya penge. <sup>15</sup>Dokopa koo pyoani kaenge doko andelya dokome, koo pingi mana dupa andao mandenge. Koo pingi mana dupa andao angi jetala, kumingi doko mandenge.

<sup>16</sup>Nambanya mona setenge kaimii paluma, nyakama mendeme minakasina lao nakalyepape. <sup>17</sup>Kaitinya tii pyoo tao kalyamo dupa pitakanya Takange doko baa aloo napingi. Baanya tii pingi doko kapi-lyetala iminjala naengeaka. Dopa pingi Takange dokome etete epe dupa pitaka kaiti-kisa-tae naima mee dingi. <sup>18</sup>Goteme wasia dupa pitakanya naima mupa joo katataminopa lao masetala, baanya auu kaenge dokopa, kiningi pii dokopa, dola-pome naima baanya wane joo mandyoo nyia.

#### Pii Sepala Wata-Minapengena Leamo Doko

<sup>19</sup>Dopana, nambanya mona setenge kaimii paluma, pii lataminopa endakali dupa pitakame yapa sepenge. Dopa petala, dupanya kambumi yapa pii laa naeyao, yapa imbu nakaeyao kata-penge. <sup>20</sup>Gotenya kalai tolatae dupa pimi laka lao masingi doko akalinya imbu kaenge dokome petae nasingsi. <sup>21</sup>Dopana, kaimala pipae manapi, luyao mana koo miningipi, dupa pitaka yakinatala, anasale joo katao, pyoo nyingi pii nyakama-kisa pokeamo doko minatae kalyepape.

<sup>22</sup>Pii doko nyakamame kaleme iki setamino doko, tange minakasetamina, kaleme iki sala naenya, pii dokome pyepape lapae singi dupa pyoo kalyepape. <sup>23-24</sup>Pii doko kaleme iki sepala lelyamoli napingima dupa, galasa nyepala enomba kandakondape pyoo kandatala pao pituu,

nyakamanya lenge-lyaapi dupa aipale kanjemape lao kame singi dopale jetami. <sup>25</sup>Dopakaka doko, endakali mokao nyingi loo etete epe dupa kandakondape pyoo kandatala wata-miningi endakali dupame, loo dupa sepala aipa petaepe lao kame soo yakinala naenya, loo dupame latali pyoo katatami dupa Goteme auu piseta.

<sup>26</sup>Nyakamanya mendeme lotuu lakondape pyoo lelyona lao masetala, embanya keke doko auu pyoo isala naelyeno dokome, embanya mona doko minakasilyamopa, embanya lotuu doko angi mende nanjingi. <sup>27</sup>Wane muiyenepi, enda walyakaepi, dupa kenda soo pititaminopa nisingipi, yuunya mana koo dupa wandyyoo katengepi, dupa Takange Goteme lotuu angina lao masingi.

### Endakali Yapala Naeyalapape Leamo Doko

**2**<sup>1</sup>Nambanya kaimii paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa, tii pipae dupanya Kamongo doko tungi pilyamino dupame endakali mende mona setapala, endakali mende maka kaeyala naeyalapape. <sup>2</sup>Nyakama kambu pyao pititami dokonya, akali yonge pee epe petala, golo riŋi pisingi mende ipatamopa, akali tipya, yonge pee atingi kaimala pipae pingi mende ipataka. <sup>3</sup>Dokopa nyakamame akali yonge pee epe pingi doko anda-anda semaiyoo lao pituu, “Emba toko epe dakenya pilya ipu” latala, akali tipya doko lamaiyoo, “Emba dupanya katatenopi, isa moko setenge panda dapunya pititinopi mende pii” latamino doko, <sup>4</sup>nyakamame mona koo paliu endakali yapataminosa

<sup>24</sup>For he looks at himself and goes away, and then immediately forgets what he looks like. <sup>25</sup>But he who looks into the perfect law, the law of liberty, and abides by it, is not a forgetful hearer but a doer who acts. He will be blessed in what he does.

<sup>26</sup>If anyone among you considers himself to be religious but does not bridle his tongue, he deceives himself and his religion is worthless. <sup>27</sup>Pure and undefiled religion before God our Father is this: to look after orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world.

### Warning Against Partiality

**2**<sup>1</sup>My brothers, practice your faith in our Lord Jesus Christ, the Lord of glory, without showing partiality. <sup>2</sup>Suppose a man in fine clothing comes into your assembly wearing a gold ring, and a poor man in filthy clothing also comes in. <sup>3</sup>If you pay attention to the man who is wearing fine clothing and say to him, “You sit here in a good place,” but you say to the poor man, “You stand there, or sit here under my footstool,” <sup>4</sup>have you not made distinctions among yourselves and

become judges with evil thoughts?

<sup>5</sup>Listen, my beloved brothers, has not God chosen the poor of the world to be rich in faith and heirs of the kingdom that he has promised to those who love him? <sup>6</sup>But you have dishonored the poor man. Is it not the rich who oppress you? Are they not the ones who drag you into court? <sup>7</sup>Do they not blaspheme the good name by which you are called? <sup>8</sup>If you really fulfill the royal law according to the Scripture, "You shall love your neighbor as yourself," you do well. <sup>9</sup>But if you show partiality, you commit sin and are convicted by the law as transgressors. <sup>10</sup>For whoever keeps the entire law but stumbles in one point has become guilty of it all. <sup>11</sup>For he who said, "You shall not commit adultery," also said, "You shall not murder." Now if you do not commit adultery but do commit murder, you have become a transgressor of the law. <sup>12</sup>Speak and act as those who will

pita. Dopa pitami dokome, nyakama-lapo wakale pyaloo napitamipi?

<sup>5</sup>Nambanya mona setenge kaimii paluma, nyakamame salapape. Yuunya tipya joo katenge endakali dupa Jisasa tungi pingi dokonya kamongo joo katataminopa lao Goteme yapao nyia. Gote auu kaenge endakali dupa baanya kingdom etete maitona leamo doko nyetaminopa latala yapao nyia. <sup>6</sup>Dopaka doko, nyakamame endakali tipya dupa kandanya palyilyamino. Yuunya kamongo dupame nyakama tipya joo kalyepale lao kenda pisala naelyamipi? Yuunya kamongo dupame nyakama pyalya lao nyoo kote laa napelyamipi? <sup>7</sup>Nyakama wii lao nyiamo akali dokonya kenge epe doko yuunya kamongo dupame kenge koo maiya naelyamipi? <sup>8</sup>Kiñi Jisasa dokonya loo doko Gotenya pii dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: "Emba tange auu kaengeli pyoo, embanya patali maki dupa auu kaeyapena" lapae silyamo. Dopana, loo doko nyakamame kiningi wata-minatamino doko, auu pitaminosa pita. <sup>9</sup>Dopaka doko, nyakamame endakali mende mona setapala, mende maka kaeyatamino doko, nyakamame koo pitaminosa pita. Dopa pitaminopa, loo doko yalelyaminona lao Mosesanya loo dupame nyakama-kisa tenge setata. <sup>10</sup>Endakali mendeme Mosesanya loo dupa pitaka wata-minao katapala, loo dupanya mendai iki yalatamo doko, loo dupa pitaka yalelyamona lao baa-kisa tenge seta. <sup>11</sup>Kepo kolala naeyalapape lea Gote dokomeaka endakali pyao kumasala naeyalapape lea-pyaa. Dokonya embame kepo kolala naeyao katapala, endakali mende pyao kumaseteno doko, embame Mosesanya loo dupa pitaka yalatenosa pita. <sup>12</sup>Dopana, endakali mokao

nyingi loo dupame nyakama yapatana lao masetala, nyakamame pii latamipi, kalai pitamipi, dupa masokondape petala pyoo kalyepape. <sup>13</sup>Endakali kondo kaenge dokome endakali yapenge doko ita miningi. Endakali mendeme endakali mende kondo nakaeyatamo doko, Goteme endakali dupa yapata gii dokopa, Goteme baa kondo nakaeyataka.

### **Jisasa Tungu Pingi Dokome Kalai Epe Pingina Leamo Doko**

<sup>14</sup>Nambanya kaimii paluma, endakali mendeme Jisasa tungu pyao kalyona latala, kalai epe dupa napitamo doko, epe aki mende pyakalyeta? Baanya Jisasa tungu pingi dokome iki kapa pao baa pyoo nyetape? <sup>15</sup>Nyakamanya Kristene kaiminingipi, pimalengepi mende yonge pee daa joo, yuu gii dii lao nee napege dupa daa joaka katatamopa, <sup>16</sup>baa yongenya daa jeta dupa nyakamanya mendeme nisala naenya, baa lamaiyoo “Emba nee tiaka kaeyao katape. Kupa nakaeyao mona yaepao katape” late dokome, baa aipa petala nisepae nyeta? <sup>17</sup>Dopaka pyoo endakali mendeme Jisasa tungu pilyona latala, kalai epe dupa napilyamo doko, baanya Jisasa tungu pingi doko kumilyamosa pingi.

<sup>18</sup>Endakali mendeme lao pituu, “Embame Jisasa tungu pilyinopa, nambame kalai epe dupa pingina” lata. Dopa lata endakali doko nambame dapa langilyo: Embanya Jisasa tungu pingi doko embanya kalai epe pingi dupame nambame kanjale lao panasa. Dopa pitinopa, nambanya kalai epe pingi dupame nambanya Jisasa tungu pingi doko embame kanjale lao panasotoo. <sup>19</sup>Gote mendai iki doko kalyamona lao embame masilyino doko epe. Dopaka doko, imambu koo dupame apata Gote mendai iki doko kalyamona lao masetala, walu lao paka kaengemana lao embame

be judged by the law of liberty. <sup>13</sup>For judgment is without mercy to anyone who has not shown mercy; mercy triumphs over judgment.

### **Faith and Works**

<sup>14</sup>What is the benefit, my brothers, if someone says he has faith but does not have works? Can that faith save him? <sup>15</sup>If a brother or sister is poorly clothed and lacks daily food, <sup>16</sup>and one of you says to them, “Go in peace, be warmed and filled,” without giving them anything to address their physical needs, what is the benefit? <sup>17</sup>In the same way faith by itself, if it does not have works, is dead.

<sup>18</sup>But someone will say, “You have faith, and I have works.” Show me your faith by your works, and I, by my works, will show you my faith. <sup>19</sup>You believe that God is one; you do well. Even the demons believe—and shudder!



<sup>20</sup>Do you want to be shown, O foolish man, that faith without works is dead? <sup>21</sup>Was not Abraham our father justified by works when he offered his son Isaac on the altar? <sup>22</sup>Do you see how faith was active along with his works, and by works his faith was made perfect? <sup>23</sup>And the Scripture was fulfilled that says, "Abraham believed God, and it was counted to him as righteousness," and he was called a friend of God. <sup>24</sup>You see then that a person is justified by works, and not by faith alone. <sup>25</sup>In the same way, was not Rahab the prostitute also justified by works when she received the messengers and sent them out by another way? <sup>26</sup>For just as the body without the spirit is dead, so faith without works is also dead.

### Taming the Tongue

**3** <sup>1</sup>Not many of you should become teachers, my brothers, because you know that we who teach will be judged

masala naelyepe? <sup>20</sup>Jisasa tungi pingi endakali mendeme kalai epe napilyamo doko, baanya Jisasa tungi pingi doko kumingina lao mana langyale lao emba masepae nasingi endakali dokome masilyipi? <sup>21</sup>Naimanya yumbange Abraameme baanya ikiningi Aisake doko alta dokonya Gote kundi maiya dokopa, mana doko Goteme kandatala, Abraame baa tolataena laa naeyape? <sup>22</sup>Abraameme Gote tungi pyatala kalai doko pia dokome, baame Gote etao tungi pia-pyaana lao nyakamame masilyamino. <sup>23</sup>Dopa pia dokonya, Gotenya pii pepa pyapae singi dake angi jia: "Abraameme Gote tungi pia dokonya, Goteme baa tolataena lea." Abraame baa Goteme baanya kaita miningina leakapya. <sup>24</sup>Endakali mendeme Gote tungi pingi dokonya-kaita iki, baa tolataena lao panapae nasingi. Baame kalai epe pilya dokonya-kaita apata, baa tolataena lao panapae singi-lamo lao nyakamame masalapape. <sup>25</sup>Dopaka pyoo muni nyoo akali nyala paenge, enda Reapa lenge dokome kalai epe pia dokonya-kaita baa tolataena lao panea-pyaa. Akali yuu kanja pena lea dolapo andaka nyoo palyetala, kaitini waka mendenya-kaita paka pena lao laitaka pia-pyaa. <sup>26</sup>Imambu dokome yonge doko yakinelyamopa, endakali doko kumingi. Dopaka pyoo, Jisasa tungi pingi endakali mendeme kalai epe napilyamo doko, baanya tungi pingi doko kumingiaka.

### Keke Doko Isokondape Pyepape Leamo Doko

**3** <sup>1</sup>Nambanya kaimii paluma, naima mana lenge dupa Goteme yapakondape pyoo yapata doko nyakamame masilyamino. Dopana, nyakamanya endakali

longo mana lenge nakalyepape. <sup>2</sup>Naima pitaka kaitini longonya isa pyakenge. Dopaka doko, akali mendeme pii lata dokonya koo mende nalenge-tamo doko, baa etao wambu petae katao, baanya yonge doko pitaka tange isoo katatamosa pita. <sup>3</sup>Naimame aene yakane mende osanya nenge-kaita palyetala, naimame masilyamali pyoo pena lao kendenya minao tolasilyama dokome osa dupanya yonge doko pitaka tolasilyamanosa pingi. <sup>4</sup>Nyakamame sipi dupa masalapape. Dupa etete yaleaka doko, poo kyeto lelya dokome sipi dupa soo penge. Dopaka doko, sipi lyaa minao tolange palaja etete yakane maita-kaita pimbatæ dokome, sipi doko lyaa miningi akali dokome masilyali pyoo minao tolasilya dokonya-kaitaka penge. <sup>5</sup>Dopaka pyoo, endakalinya keke doko etete yakaneaka doko, kalai etete andake dupa baame pingina lao keke dokome tange kenge minalyingi.

more strictly. <sup>2</sup>For we all stumble in many ways. If anyone does not stumble in what he says, he is a perfect man, able to bridle his entire body as well. <sup>3</sup>Behold, we put bits into the mouths of horses so that they will obey us, and we guide their entire bodies. <sup>4</sup>Or take ships for example, though they are so large and driven by fierce winds, they are guided by a very small rudder wherever the inclination of the pilot directs. <sup>5</sup>In the same way, the tongue is a small member, yet it makes great boasts.

Consider how great a forest a little fire kindles.



*Akali mendeme osa mende kendenya  
minao tolasilyamo. (Jem 3:3)*

<sup>6</sup>And the tongue is a fire. The tongue is placed among our members as a world of unrighteousness, staining the entire body, setting the course of life on fire, and itself being set on fire by hell. <sup>7</sup>Every species of beast, bird, reptile, and sea creature can be tamed and has been tamed by man, <sup>8</sup>but no man can tame the tongue. It is an unruly evil, full of deadly poison. <sup>9</sup>With it we bless God our Father, and with it we curse men, who are made in God's likeness. <sup>10</sup>Out of the same mouth come blessing and cursing. My brothers, this ought not to be so. <sup>11</sup>Does a spring pour out fresh water and bitter water from the same opening? <sup>12</sup>Can a fig tree, my brothers, produce olives, or a grapevine figs? In the same way, no spring can produce both salt water and fresh water.

**The Wisdom  
from Above**

<sup>13</sup>Who is wise and understanding among you? By his good conduct he should

Itate yakane mendeme kakasa andake mende tenge. <sup>6</sup>Keke doko ita kaiyepae mende. Keke dokonya-kaita mana koo tata dupa pitaka pyakalyingi. Keke doko naimanya yongenya katenge dupanya mendeaka. Dopaka doko, ele panda koo dokonya-tae itate dokome kekenya tamaiyamopa, endakali yonge doko kaimala pisoo koeyasingi. Dopa pilya dokome, baanya yuu dakenya lete katapenge doko, itate kainya palyingi. <sup>7</sup>Moko kitomende katengepi, yakapi, kanopatopi, solowatanya singipi, dupa pitaka endakalimi kapa pao tambo lasingima. Wamba dupa endakalimi tambo lasiamiaka. <sup>8</sup>Dopaka doko, endakali mendeme keke doko kapa pao tambo lasala naenge. Keke doko mendeme tambo lasala naelyamopa, pii koo lenge. Keke dokonya endakali kumasingi tomakai doko tumbatae katenge. <sup>9</sup>Keke dokome naimanya Takange Gote doko lalyoo pii epe lenge. Keke mendai dokomeaka Gote tange waingi tao wasepae endakali dupa koeyasingi. <sup>10</sup>Pii epe lao lalyingi dokopa, endakali koeyasingi dokopa, dolapo lapota nenge-kaita mendai dokonyaka pyakalyingi. Nambanya kaimii paluma, dolapo lapota nenge-kaita mendai dokonyaka pyakalyina laa naeyalapape. <sup>11</sup>Endaki lee kuingi mendai dokonyaka mee endakipa, sole endakipa, dolapo lapota epengepe? <sup>12</sup>Nambanya kaimii paluma, piki ita mendeme olipi dii mandengepe, pande getepe kende mendeme piki dii mandenge? Dopaka pyoo, sole endaki lee kuingi dokonya mee endaki lee kuiyala naenge.

**Masingi Epe Kaiti-Kisa Katao  
Epenge Dokonya Leamo Doko**

<sup>13</sup>Nyakamanya kaina dupanya endakali masepae epe singipi, mana kandengepi

mende kalyepe? Mende katateno doko, emba anasale joo katapala, kalai epe piti dupame embanya masepae epe singi dupa panasepe. <sup>14</sup>Dopaka doko, endakali mende auu pyoo kalyamo kandatala mona koo palengepi, tange iki masingipi, dupa nyakama-kisa singi-tamo doko, kiningi pii doko sambo joo nepatala, nyakama tange kenge minalyala naeyalapape. <sup>15</sup>Masepae dopale dupa kaiti-kisa katao lanao naepenge. Dupa isa yuu dakepi, yuunya singipi, imambu koopi, dupanya katao pyakalyingi. <sup>16</sup>Endakali mende auu pyoo kalyamo kandatala mona koo palengepi, tange iki masingipi, mana koo dopale dupa silya panda dokonya kyakalya-kyakane pingi mana dokopi, mana koo tata-tata dupapi, dupa pitaka singiaka. <sup>17</sup>Dopaka doko, Gotenya latae katengepi, mona setao katengepi, tambo-tambo lao katengepi, mendenya pii lata doko singipi, longo lao kondo kaengepi, dii epe longo lao mandengepi, endakali mende mona setapala mende maka nakaengepi, mona lapo palya naengepi, masepae epe dopale dupa kaiti-kisa katao epenge. <sup>18</sup>Mona setao katamana lao akema lengema dupame akema lenge mana doko ee wai joo lyandelyaminopa, mana epe tolatae dupa dii mandenge.

#### Yuu Dakenya Mona Setala Naeyalapape Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Pyao pingipi, laiya lengepi, dupa aipa petala nyakamanya kainanya sakatenge? Dupa nyakamanya koo pyo-ani kaenge dokome mona andaka katao yanda pyoo sakatasala naengepe? <sup>2</sup>Nyakamame dopale mende nyimu laka lao masilyami dupa nyakama-kisa nasilya dokome, endakali pyao kumasingima. Nyakamame dopale mende moname nyepala, angi nanyepenge jilya dokome, laiya lao pyao pingima. Nyakamame Gote-kisa

show that his works are done with the gentleness that comes from wisdom. <sup>14</sup>But if you have bitter jealousy and selfish ambition in your hearts, do not boast or deny the truth. <sup>15</sup>This is not the wisdom that comes down from above, but is earthly, unspiritual, and demonic. <sup>16</sup>For where there is jealousy and selfish ambition, there is disorder and every evil practice. <sup>17</sup>But the wisdom from above is first pure, then peaceable, gentle, easily entreated, full of mercy and good fruits, impartial, and un hypocritical. <sup>18</sup>And the fruit of righteousness is sown in peace by those who make peace.

#### Friendship with the World

**4** <sup>1</sup>Where do wars and fights among you come from? Do they not come from your passions that wage war among your members? <sup>2</sup>You desire but do not have. You murder and are jealous but cannot obtain what you want. You fight and war. You do

not have, because you do not ask. <sup>3</sup>You ask and do not receive because you ask wrongly, so that you may spend what you get on your pleasures. <sup>4</sup>Adulterers and adulteresses! Do you not know that friendship with the world is enmity with God? Therefore whoever wishes to be a friend of the world makes himself an enemy of God. <sup>5</sup>Or do you think that the Scripture speaks in vain? The spirit that dwells in us desires to the point of envy, <sup>6</sup>but God gives greater grace. Therefore it says, "God opposes the proud but gives grace to the humble." <sup>7</sup>Submit yourselves therefore to God, but resist the devil, and he will flee from you. <sup>8</sup>Draw near to God, and he will draw near to you. Cleanse your hands, you sinners; and purify your hearts, you double-minded. <sup>9</sup>Grieve, mourn, and weep.

tee laa naelyami dokome, nyakama dopale dupa nanyingima. <sup>3</sup>Goteme dopale mende dina lao tee lengemaka doko, nyakamame kopeta masetala, nyakamanya koo pyoani kaenge dupanya muni nepao pimana lao tee lelyaminosa nanyingima. <sup>4</sup>Yuu dakenya silyamo dupanya mona setenge dokome Gote yanda pimaingi-lamo lao, nyakama Gote yakinenge endakali dupame kanja naelyamipi? Endakali mendeme yuu dakenya silyamo dupanya mona setatoo lao masetamo doko, baa tange Gotenya yandapipi jingi. <sup>5</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi doko mee pyapae singipi lao nyakamame masilyamipi? Naima-kisa spirita palenge dokome naima lungu pilyamopa, naimame endakali waka dupa tilya nyingi. <sup>6</sup>Dopaka doko, Goteme baanya kondo kaenge dokome longo pyoo naima nisingi. Dopa pingi dokonya lao dapa lao pepa pyapae silyamo: "Alyasale joo kalyona lao masingi endakali doko Goteme maita maitala, anasale joo katenge endakali doko Goteme kondo kaengena" lapae silyamo. <sup>7</sup>Dopana, nyakama Gotenya pundipundi katapala, Satanenya kalai dupa daa lapape. Dopa lataminopa, Sataneme nyakama yakinatala paka pata. <sup>8</sup>Nyakama Gote kalyamo dokonya tengesa pupape. Dopa pitaminopa baa nyakama katatami dokonya tengesa ipata. Kingi wasa pyao nepengeli pyoo, nyakama koo pingi endakali dupame nyakamanya koo dupa wasa pyao nepalapape. Nyakama mona lapo palenge dupame nyakamanya monanya kuni nasina lao pyoo wasetala kalyepape. <sup>9</sup>Nyakamanya koo pingi dupa masetala, mona kenda kaeyao, yako lao ee lao kalyepape. Nyakama gii kaelyamino dupa kaeyapala, ee lao kalyepape.

Nyakama eteke pyao kalyamino dupa yakinatala, enomba kumao kalyepape. <sup>10</sup>Kamongonya enomba dokonya nyakama anasale joo kalyepape. Dopa pitaminopa, baame nyakamanya kenge dupa minalyeta.

**Nyakama-Lapo Mende Lao Nepa-Nepa Napyepape Leamo Doko**

<sup>11</sup>Kaimii paluma, nyakama-lapo mende lao nepa-nepa napyepape. Akali mendeme Kristene kaiminingi mende lao nepao-wapi, yapaowapi pilya dokome, Gotenya loo dupa lao nepelyamosaka pingi. Dopa pilya dokome, Gotenya loo dupa koo-lamo latala yapelyamosa pingi. Embame Gotenya loo dupa koo-lamo latala yapateno doko, emba Gotenya loo dupa wata-miningi akali mende nakatenya, loo dupa koo-lamo latala yapenge akali mende katatenosa pita. <sup>12</sup>Loo dingi akali doko mendai iki kalyamo. Akali mendai dokomeaka endakali dupa koeyaseta, pyoo nyepa pingi. Dopa pingina, endakali mende yपालanya emba api?

**Taitanya Masoo Tange Kenge Minalyala Naeyalapape Leamo Doko**

<sup>13</sup>Endakali yangimi dapa lengema: “Naima indupa-tamopi, taita-tamopi, taono mendenya pupala, ee kana mendai nepao bisinisa petala, muni longo lao nyemanana” lengema. Dopa lengema endakali dupame pii dake sokondape pyoo salapape: <sup>14</sup>Taita pita dupa nyakamame masala naelyamino. Nyakamanya lete katenge doko aki mende? Nyakamanya lete katenge doko, yuu popo mende yongama wamba sakatatala, gii kuki mendalapo sepala, yapa alu pingi dopale. <sup>15</sup>Nyakamame dapa lapenge: “Kamongome yakana lao masetamo doko,

Turn your laughter into mourning, and your joy into gloom. <sup>10</sup>Humble yourselves before the Lord, and he will exalt you.

**Speaking Evil Against One Another**

<sup>11</sup>Do not speak evil against one another, brothers. He who speaks evil against a brother and judges his brother, speaks evil against the law and judges the law. Now if you judge the law, you are not a doer of the law but a judge. <sup>12</sup>There is only one lawgiver, he who is able to save and destroy. But who are you to judge another?

**Boasting About Tomorrow**

<sup>13</sup>Come now, you who say, “Today and tomorrow let us go to such and such a city, spend a year there, trade, and make a profit.” <sup>14</sup>You do not know what will happen tomorrow. What is your life? It is a vapor that appears for a little while and then vanishes away. <sup>15</sup>Instead

you ought to say, "If the Lord wills, let us live and do this or that." <sup>16</sup>But as it is, you boast in your arrogance; all such boasting is evil. <sup>17</sup>So whoever knows the right thing to do and does not do it, for him it is sin.

### Warning to the Rich

**5** <sup>1</sup>Come now, you who are rich, weep and howl over the miseries that are coming upon you. <sup>2</sup>Your riches have rotted, and your garments are moth-eaten. <sup>3</sup>Your gold and silver have rusted, and their rust will be a testimony against you and will eat your flesh like fire. You have laid up treasure in the last days. <sup>4</sup>Behold, the wages of the workers who harvested your fields, which you kept back by fraud, cry out, and the cries of the reapers have reached the ears of the Lord of hosts. <sup>5</sup>You have lived on the earth in luxury and self-indulgence. You have nourished your hearts as in a day of slaughter. <sup>6</sup>You have condemned and murdered the righteous man; he does not resist you.

lete kalyamano dakepa kalai dake peta, mende peta pyoo katamanana" lapenge. <sup>16</sup>Dopaka doko, nyakamame dopa laa naenya, luyao tange kenge minalyoo lelyamino. Tange kenge minalyoo lenge pii dopale dupa pitaka koo. <sup>17</sup>Dopana, endakali mendeme epe pipenge doko masoo pituu, angi napinya kaeyatamo doko, baame koo pitamosa pita.

### Yuunya Kamongo Dupa Ee Latamina Leamo Doko

**5** <sup>1</sup>Indupa nyakama yuunya kamongo dupame pii dake salapape: Nyakamakisa kenda koo mendapu ipapomona, nyakama yamataka lao ee lao kalyepape. <sup>2</sup>Nyakamanya pinju epe setenge dupa tamumupa, yonge pee pingi dupa neneme nao koeyatelyamo. <sup>3</sup>Yuu gii etalanya pimupa, nyakamanya pinjupi, oapipi, longo nyoo setao kalyamino dupanya golopi, silipapi dupa kaa tapae silyamo. Kaa tapae silyamo dokome, nyakama-kisa tenge silyamona lao panasetala, itateme tengeli pyoo, nyakamanya yonge dupa tao koeyata. <sup>4</sup>Salapape! Nyakamanya eenya kanopa lyao mau pingi kalai akali dupa minakasetala, yole pipengeli pyoo napiminoso, dupame yae pyao ee lao pituu, kopeta yole pilyaminona lelyamino. Nee mandyoo setengema kalai akali dupame yae pyao ee lami dupa Kaiti-Kisa Amii Isingi Kamongo dokonya kalenya patelyamo. <sup>5</sup>Nyakamanya oapi epe longo dupanya nyakama tange auu kaeyapae andake nyoo isa yuu dakenya kateami. Dopa piami dokome kao mende pyao yangalanya yale jina lao mondo pingili pyoo, nyakama tange mondo piami. <sup>6</sup>Endakali tolatae dupa-kisa nyakamame tenge setapala pyao kumasiami. Dopa piaminopa, dupame nyakama yanda pingyala naeyami.

**Kenda Dupa Ipatamopa Kyeto  
Joo Kalyepape Leamo Doko**

<sup>7</sup>Kaimii paluma, ee pokenge mendeme baanya ee dokonya dii epe dupa wambu pitamopa manditopa lao, maka nakaeyao aiyuu wambao epenge dokopa, maitapyao epenge dokopa, dolapo malisoo katenge doko nyakamame masalapape. Dopaka pyoo, Kamongo ipupenge gii doko nyakamame kandao nyetamina, maka nakaeyao malisoo kalyepape. <sup>8</sup>Kamongo ipupenge gii doko tengesa petelyamona, nyakama maka nakaeyao, mona kyeto jetala malisoo kalyepape. <sup>9</sup>Kaimii paluma, nyakama yapapenge akali doko anda kambusa ipao katapelyamona, baame nyakama yapala naena, nyakama-lapo mende mumu laa-laa pyoo nakalyepape. <sup>10</sup>Kaimii paluma, propeta dupa tanda maiyaminopapi, dupame yakinala naeyao Kamongonya kenge doko lao panao kateamina, nyakamame dupa masetala mana nyalapape. <sup>11</sup>Kenda dupa epeyamopapi, Kamongo yakinala naeyao katenge endakali dupa Kamongome auu pisingina lao naimame masilyamano. Kenda epeamopapi, akali Jopo dokome Kamongo yakinala naeyao minatae katea-pyaana lapae doko nyakamame sepeami. Kamongome endakali dupa etete kondo kaeyao nisingi dokonyana, maitakao baame Jopo auu pisia-pyaana lao nyakamame masalapape.

<sup>12</sup>Nambanya kaimii paluma, pii waka dupa pitaka ita minao pii dake lelyo: Nyakamame pii latami dupa kyeto tasalanya, yuupi, kaitipi, dopale wakapi, dupanya mende kenge latala, kiningi etete mende pitamana laa naeyalapape. Nyakama epe manemane pingima endakali jetamina, nyakamame mende

**Patience in  
Suffering**

<sup>7</sup>Therefore be patient, brothers, until the coming of the Lord. Behold, the farmer waits for the precious fruit of the earth, being patient for it until it receives the early and later rain. <sup>8</sup>You also must be patient. Establish your hearts, for the coming of the Lord has drawn near. <sup>9</sup>Do not complain against one another, brothers, so that you will not be judged. Behold, the Judge is standing at the door. <sup>10</sup>As an example of suffering and patience, my brothers, take the prophets who spoke in the name of the Lord. <sup>11</sup>Behold, we regard as blessed those who endure. You have heard of the endurance of Job. Now consider the purpose of the Lord, how he is full of compassion and mercy.

<sup>12</sup>Above all, my brothers, do not swear, neither by heaven, nor by earth, nor by any other oath. But let your "Yes" be "Yes"



and your “No” be “No,” so that you will not fall into hypocrisy.

### The Prayer of Faith

<sup>13</sup>Is anyone among you suffering? He should pray. Is anyone of good cheer? He should sing praise. <sup>14</sup>Is anyone among you sick? He should call for the elders of the church, and they should pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. <sup>15</sup>The prayer of faith will save the one who is sick, and the Lord will raise him up. And if he has committed sins, he will be forgiven. <sup>16</sup>Confess your trespasses to one another and pray for one another so that you may be healed. The prayer of a righteous person is very powerful and effective. <sup>17</sup>Elijah was a man with a nature like ours, and he prayed earnestly that it might not rain, and for three years and six months it did not rain on the land. <sup>18</sup>Then he prayed again, and the sky gave rain, and the land produced its fruit.

<sup>19</sup>Brothers, if anyone among you wanders from the truth and someone

pitamana latamino doko, pitamana iki lapape. Mende napitamana latamino doko, napitamana ikiaka lapape.

### Jisasa Tungi Pyatala Loma Singi Dokonya Kyeto Palengena Leamo Doko

<sup>13</sup>Nyakamanya mende kendanya kalyamipi? Kendanya katate dokome loma soo katape. Nyakamanya mende mona yaepao kalyamipi? Mona yaepao katate dokome Gote mambo pyao wee lao katape. <sup>14</sup>Nyakamanya mende yaina pilyape? Kamongonya kenge dokonya loma sakao, weleme kai pyakao pina lao, yaina pyata dokome siosanya isingi akali dupa epena lape. <sup>15</sup>Jisasa tungi pyatala loma sakamaitaminopa, Kamongome yaina doko etasetala baa sakataseta. Endakali dokome koo piatamo doko, Goteme baanya koo dupa kunao nepakamaitaka. <sup>16</sup>Dopana, nyakamanya yongenya yainapi, imambunya yainapi, dupa mee jekena, koo pitami dupa nyakama-lapo lao panasa-panasa pyoo katao, mende loma soo nisa-nisa pyoo kalyepape. Mana tolatae dokonya katenge endakali mendenya loma silya dokonya kyeto andake palenge. <sup>17</sup>Ilaija baa naima-yaleaka mende katea-pyaa. Baame aiyuu naepena lao kyeto joo loma siamopa, ee kana tepoma-kisa kana tokange dutupanya yuu dokonya aiyuu naepea-pyaa. <sup>18</sup>Dopa piamopa, yuu dokonya aiyuu epena lao baame dee loma sepeamopa, kaitinya pituu aiyuu kai leapyaa. Dokopa yuunya nee dupa langa latala dii mandea-pyaa.

<sup>19</sup>Kaimii paluma, nyakamanya mendeme kiningi pii doko yakinatala kyakao pataminopa, endakali mendeme laminao kiningi pii dokonya pilyetamo

doko, <sup>20</sup>koo dupa yakinena latala lami-  
nao pilyeta endakali dokome, kyakao  
pata endakali doko kumala naena lao  
pyoo nyeta. Dopa pita dokome, koo longo  
dupa Goteme kame sakatana lao nyaka-  
mame masalapape.

turns him back, <sup>20</sup>be as-  
sured that whoever turns a  
sinner back from the error  
of his way will save a soul  
from death and will cover  
a multitude of sins.

THE FIRST  
LETTER OF  
PETER

PITAME  
PEPA WAMBAO  
PIAMO DOKO

Greeting

**1** <sup>1</sup>Peter, an apostle of Jesus Christ, to the sojourners scattered abroad in Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, chosen <sup>2</sup>according to the foreknowledge of God the Father and sanctified by the Spirit to be obedient to Jesus Christ and to be sprinkled with his blood: Grace and peace be multiplied to you.

A Living Hope

<sup>3</sup>Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ! In his great mercy he caused us to be born again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, <sup>4</sup>to an inheritance that is imperishable, undefiled, and

Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba Pita, Jisasa Kraisinya apo-sole dokome, nyakama Goteme yapao nyepae endakali, yuu Pontusapi, Galesiapi, Kapadosiapi, Esiapi, Bitiniapi dupanya tisa kalyamino, dupanya pepa dake pyao peekelyo. <sup>2</sup>Jisasa Kraisinya taeyoko doko nyakama-kisa tandyoo pisetamopa, nyakamame baa wataminataminopa lao, tanga pita kandenge Takange Gote dokonya Spirita dokome nyakama Gotenya latae kalyepale lao yapao nyia. Gotenya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa longo lao sipya laka lao masilyo.

Lete Katenge Doko Nyetamana  
Lao Nee Kaeyao Malisoo  
Kalyepape Leamo Doko

<sup>3-4</sup>Goteme naima eteteaka kondo kaeyapala, Jisasa Kraisa malunya saka-tasiamo dokome, naima dee ŋaŋa joo mandea. Dopa piamo dokome, naima etete nyepenge dupa baame ditana lao, nee kaeyao malisoo kalyamano. Baame etete dipenge kaiti-kisa setekelyamo dupa koeyala naeyao, kaimala napyoo, aloo napyoaka pingi. Tenge dokonya, naimanya Kamongo Jisasa Kraisinya Takange Gote

doko baa iki auu petae. <sup>5</sup>Nyakamame Jisasa tungi pilyamino dokonya-kaita, Goteme baanya kyeto dokome nyakama isoo pao, yuu etata gii dokonya tuu lata. Gii dokopa, Goteme nyakama pyoo nyotona lao masoo depa latae kalyamo doko panaseta. <sup>6</sup>Panasetana lao masetala, nyakama eteke pyao kalyamino. Eteke pyao kataminopa, indupa gii kuki datupanya makande pipae tata-tata dupa nyakama-kisa ipumupa, tanda nyoo kalyamino. <sup>7</sup>Endakali dupame golo doko angipi kandamana latala itateme yangengema. Dopaka pyoo, nyakamame kiningi Jisasa tungi pilyamipi lao kanjanya, makande pipae epelyamo dupame nyakama makande pilyamo. Jisasa tungi pingi dokome golo koeyapenge doko ita miningi. Nyakamame kiningi Jisasa Kraisa tungi pyatala katatamino doko, baa panao ipata gii dokopa, baame nyakama mambo pyao, lalyoo kenge andake dita. <sup>8</sup>Nyakamame baa lengeme nakandengemaka doko, baa auu kaelyamino. Indupa nyakamame baa lengeme nakandelyaminoaka doko, baa tungi pyatala auu kaeyapae etete andake mende nyilyamino. Auu kaeyapae doko dopalena lao piimi kapa lapenge daa. Auu kaeyapae doko tii pipaeme tumbatae katenge. <sup>9</sup>Jisasa tungi pilyamino dokonya yole doko, nyakama pyoo nyepae kalyamino doko. <sup>10-11</sup>Gotenya kondo kaenge doko nyakama-kisa ipatana lao propeta dupame lao paneami-pyaa. Kraisa baa tanda maitataminopa, kenge andake nyetana lao Kraisanya Spirita doko, propeta dupa-kisa katea dokome propeta dupa masepae maiya-pyaa. Dopa piamopa, propeta dupame Kraisa doko baa apipi, baa andukupa ipatape, Goteme endakali dupa aipa petala pyoo nyetape lao, kutakondape pyoo kutao kateami-pyaa. <sup>12</sup>Propeta dupame pii leami dupa, nyakama tange nisoo laa naenya, naima

unfading, reserved in heaven for you, <sup>5</sup>who by the power of God are being guarded through faith for a salvation ready to be revealed in the last time. <sup>6</sup>In this you rejoice, even if now for a little while you have had to suffer various trials <sup>7</sup>so that the proven character of your faith—far more precious than gold that perishes even though it is tested by fire—may result in praise, honor, and glory when Jesus Christ is revealed. <sup>8</sup>Although you once did not know him, you love him; although you do not now see him, you believe in him and rejoice with an unspeakable and glorious joy, <sup>9</sup>because you are receiving the end result of your faith—the salvation of your souls. <sup>10</sup>Concerning this salvation, the prophets who prophesied about the grace that would come to you searched and carefully investigated, <sup>11</sup>inquiring about the time and circumstances that the Spirit of Christ within them was indicating when he testified in advance to the sufferings of Christ and the glories that would follow. <sup>12</sup>It was revealed to them that they were

not serving themselves, but you, in regard to the things that have now been announced to you through those who preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven. Even angels long to catch a glimpse of these things.

### Be Holy

<sup>13</sup>Therefore, with minds that are alert and fully sober, set your hope completely on the grace that will be brought to you when Jesus Christ is revealed. <sup>14</sup>As children of obedience, do not conform yourselves to the evil desires you had when you lived in ignorance. <sup>15</sup>But just as he who called you is holy, you also must be holy in all your conduct, <sup>16</sup>for it is written, "Be holy, because I am holy."

<sup>17</sup>If you call on the Father who judges without partiality according to each person's work, pass the time of your sojourn in reverent fear. <sup>18</sup>For you know that you were redeemed from the empty way of life handed down to you from your fathers, not with perishable things like silver or gold, <sup>19</sup>but

nisoo lelyaminona lao, Goteme propeta dupa panao lamaiya-pyaa. Oli Spiritita kaiti-kisa katao epena leamopa epeamo dokome kyeto maiyamopa, endakali mendapuame propeta dupanya pii dupa dii tambao, wai pii epe doko nyakama langitiami. Langiamino pii dupa enjele dupame simu laka lao nee kaelyamino.

### Gotenya Latae Kalyepape Leamo Doko

<sup>13</sup>Dopana, nyakama masepae epe paliu, mende pitamopa mende pitona lao mona lenge tao kalyepape. Jisasa Kraisa panao ipatamopa, Gotenya kondo kaenge doko nyakama-kisa ipatana lao, kyeto joo nee kaeyao malisoo kalyepape. <sup>14</sup>Wamba nyakamame masala naeyao, yongenya koo pyoani kaenge dupa pimu laka lao masoo kateaminoli pyoo nakatenya, wane dupame pii sepala wata-miningimali pyoo wata-minao kalyepape. <sup>15-16</sup>Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Namba Gote doko-kisa koo nasingi dokonya, nyakama-kisa koo nasinaka lao nambanya latae kalyepape" lapae silyamo. Dopana, nyakama wii lao nyiamo Gote doko-kisa koo nasingina, nyakamame mana minilyamino dupa pitakanya nyakama-kisa koo nasinaka lao, baanya latae kalyepape.

<sup>17</sup>Goteme endakali mende mona setapala, mende maka kaeyala naenge. Endakali mendai-mendainya kalai pilyami dupa kandao baame yapenge. Dopa pingi Gote doko nyakamanya Takange lengematamo doko, yuu dakenya tisa kalyamino gii dakepa, baa paka kaeyao kalyepape. <sup>18-19</sup>Dii namandipenge mana dupa nyakamanya yumbange dupa-kisa nyepala, nyakamame wata-minao kateaminopa, Goteme silipapi, golopi koeyapenge dopale

mendeme nyakama sambao nyala naeya. Kraisa baa sipisipi n̄a n̄a kombe napalenge, koo mende nasingi dokonya taeyoko etete epe dokome nyakama sambao nyiana lao nyakamame masyamino. <sup>20</sup>Yuupa kai-tipa dolapo nasiamopa, Goteme Kraisa doko ipatana lao makande lea-pyaa. Yuu etalanya pilyamo gii dakepa, nyakama nisina lao Kraisa doko panasia. <sup>21</sup>Kraisame piamo dokonya-kaita nyakamame Gote tungi pilyamino. Goteme baa malunya sakatasetala kenge andake maiya. Dopa piamo dokonya, nyakamame Gote tungi pyatala, baame pitona leamo dupa kiningi pitana lao nee kaeyao malisoo kalyamino.

<sup>22</sup>Spirita dokome nisiamopa, nyakamame kiningi pii doko wata-miniamino dokome, nyakama-kisa koo mende nasina lao pyoo wasoo nepateami. Dopa piamino dokome, Kristene kaiminingi dupa auu kaenge mana doko nyakamanya mona andaka silyamona, nyakamame monanya katao nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. <sup>23</sup>Kumala naeyao kataowaka katenge Gote dokome baanya pii lapae etala naenge dokonya-kaita nyakama dee n̄a n̄a joo mandea. <sup>24</sup>Pii mende dapa lao pepa pyapae silyamo: “Endakali dupa pitaka palao ita joo kalyamino. Endakali dupanya kenge andake dupa palao dii pilyamo dopale. Palao ita dupa sapuilyamopa, dii pilya dupa isa kopo lenge. <sup>25</sup>Dopaka doko, Kamongonya pii doko etala naeyao, tanga-tangapi sulu setana” lapae silyamo. Kamongonya pii doko, wai pii epe nyakama langiamino dokoaka.

**Kraisa Baa Anda Pipenge Kana  
Lete Katenge Dokona Leamo Doko**

**2**<sup>1</sup>Dopana, koo pingipi, sambo lao minakasingipi, epe manemane pingipi, tilya nyingipi, lao nepengepi, mana

with the precious blood of Christ, a lamb without blemish or spot. <sup>20</sup>He was foreknown before the foundation of the world, but was revealed in the last times for your sake. <sup>21</sup>Through him you believe in God, who raised him from the dead and gave him glory, so that your faith and hope might be in God.

<sup>22</sup>Since you have purified your souls by your obedience to the truth through the Spirit, resulting in genuine brotherly love, love one another deeply, from a pure heart. <sup>23</sup>For you have been born again, not of perishable seed but of imperishable, through the word of God that lives and abides forever. <sup>24</sup>For, “All flesh is like grass, and all the glory of man is like a flower of grass. The grass withers, and its flower falls, <sup>25</sup>but the word of the Lord endures forever.” This word is the good news that was preached to you.

**Christ the  
Living Stone**

**2**<sup>1</sup>So put aside all wickedness, all deceit, hypocrisy, envy, and all

slander. <sup>2</sup>Like newborn babies, long for pure spiritual milk, so that by it you may grow, <sup>3</sup>if indeed you have tasted that the Lord is good. <sup>4</sup>As you come to him, a living stone rejected by men but chosen and precious in the sight of God, <sup>5</sup>you yourselves, like living stones, are being built up as a spiritual house, a holy priesthood, to offer spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. <sup>6</sup>For it says in Scripture, "Behold, I lay in Zion a stone, a chosen and precious cornerstone, and no one who believes in him will ever be put to shame." <sup>7</sup>This precious value is for you who believe, but to those who are disobedient, "The stone that the builders rejected has become the cornerstone," <sup>8</sup>and, "A stone of stumbling, and a rock of offense." By disobeying

dopale dupa pitaka nyakamame yakinalapape. <sup>2-3</sup>Kamongo doko epe-lamo lao kandatala, nyakamame nao siamikandeno doko, nyakama andao wambu pimana lao, wane ŋaŋa dupame andu nalanya nee kaengemali pyoo, Gotenya pii kuni nasingi, endakalina spirita nisingi doko nao salanya nee kaeyalapape. <sup>4-5</sup>Kraisaa baa anda pipenge kana lete katenge doko. Endakali dupame baa koeyapae-lamo latala yakineaminoaka doko, Goteme baa etete epena latala makande lea. Nyakama lete katenge kana jepae dupa baa katapya dokonya ipuminopa, Goteme nyakama nyepala, baanya Spirita dokonya anda doko pilyamo. Nyakama Gotenya latae prisa katao, Jisasa Kraisanya kenge dokonya nyakamanya lete katenge doko opaa joo dyepale lao, baanya Spirita dokonya anda doko pilyamo. Opaa dopale dupa Goteme auu kaeyao nyingi. <sup>6</sup>Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Nambame anda pipenge kana wambao setapenge, etete epe mende yapao nyepala, Saeyone manda dokonya katasilyo. Endakali mendeme kana doko tungi pyatamo doko, baa elya nasetana" lapae silyamo. <sup>7-8</sup>Dopana, nyakama kana doko tungi pilyamino dupame kana doko etete epe mendena lao masyamino. Dopaka doko, endakali mendapuame Gotenya pii doko wata-minala naeyataminosa, Goteme leali pyoo kana dokome dupanya moko dupa pyalya minatamopa, lombapae setami. Endakali dopale dupa lao dapa lapae silyamo: "Anda pingi dupame kana mende koeyapae-lamo latala yakineamino doko, indupa kana wambao setapenge doko jetelyamona" lapae silyamo. Pii mende apata dapa lapae silyamoaka: "Kana dokome endakali

dupanya moko dupa pyalya minilyamopa, lombapae sepala isa pyakengemana” lapae silyamo.

<sup>9</sup>Dopaka doko, nyakama Gotenya yapao nyepae, kiñinya prisapi, akali tata baanya lataepi, dupa Gotenya etao kalyamino. Gotenya mana etete epe dupa dopalena lao, lao panalapale lao, nyakama iminjetae doko yakinatala, baanya tii pipae etete epe dokonya ipupale lao wii lao nyia. <sup>10</sup>Wamba nyakama Gote tata nakateami. Indupa nyakama Gote tata kalyamino. Wamba nyakamame Gotenya kondo kaenge doko nanyiami. Indupa nyakamame Gotenya kondo kaenge doko nyepelyamino.

**Gotenya Kendemane  
Katapengena Leamo Doko**

<sup>11</sup>Mona setenge paluma, nyakama oponepi, tisa katengepi jepae dupa yongenya koo pyoani kaenge mana dupame nyakamanya imambu doko yanda pimaingina, dupa wandyoo kalyepale lao nambame nyakama kyeto joo langilyo. <sup>12</sup>Nyakama koo pingimana lao kamalya katenge dupame lataminopa, nyakamame dupanya kainanya mana epe dupa minao kalyepape. Gote ipata gii dokopa, nyakamame mana epe miniami-lamo lao kamalya katenge dupame kandatala, Gote mambo pyataminopa lao, mana epe dupa minao kalyepape.

<sup>13</sup>Nyakamame Kamongo masetala, gapomane dupa pitakanya pundipundi kalyepape. Kiñi dokome dupa pitaka isingina, dokonya pundipundiaka kalyepape. <sup>14</sup>Gapena dupame koo pingi endakali dupa tanda maitala, epe pingi endakali dupa lalyina lao, kiñi dokome katena lengena, nyakama gapena dupanya pundipundiaka

the word they stumble, which is what they were appointed to do.

<sup>9</sup>But you are a chosen lineage, a royal priesthood, a holy nation, a people for God's own possession, so that you may proclaim the excellencies of him who called you out of darkness into his marvelous light. <sup>10</sup>Once you were not a people, but now you are the people of God. Once you had not received mercy, but now you have received mercy.

**Live as Servants  
of God**

<sup>11</sup>Beloved, I urge you as strangers and sojourners to abstain from the desires of the flesh that wage war against the soul, <sup>12</sup>keeping your conduct honorable among the Gentiles, so that when they speak against you as evildoers, they may see your good works and glorify God on the day of his visitation.

<sup>13</sup>Therefore, be subject to every human institution for the sake of the Lord, whether to the king as supreme, <sup>14</sup>or to governors as those who are sent by him to punish evildoers



and to praise those who do good. <sup>15</sup>For it is God's will that you silence the ignorance of foolish people by doing good. <sup>16</sup>Live as free people, but do not use your freedom as an excuse to do evil; live as servants of God. <sup>17</sup>Give honor to all, love the brotherhood, fear God, and honor the king.

#### **The Example of Christ's Suffering**

<sup>18</sup>Servants, submit to your masters with complete respect, not only to those who are good and gentle, but also to those who are cruel. <sup>19</sup>For there is favor upon anyone who endures pain while suffering unjustly for the sake of conscience toward God. <sup>20</sup>What credit do you get if you endure when you sin and are beaten for it? But if you endure when you do good and suffer for it, this finds favor with God. <sup>21</sup>For to this you have been called, because Christ also suffered for us, leaving an example so that you could follow in his footsteps. <sup>22</sup>He committed no sin, nor was

kalyepape. <sup>15</sup>Endakali mona napalenge dupame masala naeyao nyakama lao nepataminopa, nyakamame mana epe minatami dupame dokaitanya nenge-kaita lyokami laka lao Goteme masilyamo. <sup>16</sup>Nyakama mokao nyepae kalyamino. Dopaka doko, nyakama mokao nyepae kalyamanona lao masetala, koo mende napyepape. Nyakama Gotenya kendemane kalyamanona lao masetala, mana epe dupa minao kalyepape. <sup>17</sup>Nyakamame endakali dupa pitaka anda-anda semaiyepape. Kristene kaiminingi dupa auu kaeyalapape. Gote paka kaeyalapape. Kiñi dupa anda-anda semaiyepape.

#### **Kraisia Tanda Nyiamoli Pyoo Tanda Nyepengena Leamo Doko**

<sup>18</sup>Nyakama kendemane dupame nyakamanya akali andake dupa etete anda-anda semaiyoo, dupanya pundipundi kalyepape. Akali andake mona epe palengepi, mona tambo lapaepi, dupanya iki pundipundi nakatenya, tomba napae dupanya apata pundipundiaka kalyepape. <sup>19</sup>Nyakamakisa tenge angi mende nasetamopa, nyakamanya akali andake dupame tanda ditaminopa, nyakamame Gote masetala tanda nyetamino doko, Goteme auu kaeyata. <sup>20</sup>Nyakamame koo pitami dupanya nyakama pyataminopa pina kaeyatamino doko, nyakamame yole aipale mende nyetami? Nyakamame epe pitami dupanya nyakama pyataminopa pina kaeyatamino doko, Goteme auu kaeyata. <sup>21</sup>Kraisame naima masetala tanda nyiamo dokome, baa peamo kaitini dokonya nyakama watao ipupale lao, nyakamanya makande mende setekea. Kraisame tanda nyiamoli pyoo nyakama tanda nyetaminopa latala, Goteme nyakama wii lao nyia. <sup>22</sup>Kraisame koo mende napia. Baame sambo

pii lao endakali mende minakasala nae-yaka. <sup>23</sup>Endakali dupame baa pii koo leaminopa, baame itingi pii koo mende nalea. Baa tanda nyoo pituu itingi yanu pyatona laa naenya, baanya lete katenge doko Gote etete tolaw yapenge dokonya kingilyaka yakinea. <sup>24</sup>Naimanya koo pingi dupa dee napinya naima kumapala, mana tolatae dupanya kalyepale lao, baame naimanya koo dupa pitaka baanya yonge dokonya setapala, poko ita dokonya yukutae katea. Baa piaminopa kombe paleamo dupame nyakama saka nyia. <sup>25</sup>Sipisipi wakale puu-puu petala kyakao paengemali pyoo, wamba nyakama kyakao paeyami. Dopaka doko, indupa nyakama pilyetala nyakamanya Sipisipi Setao Katenge, mona masingipi dupa isingi doko-kisa ipatelyamino.

#### Enda-Akalipi Lao Petenge Dokonya Leamo Doko

**3**<sup>1-2</sup>Dopaka pyoo, nyakama enda dupame nyakamanya akalingi dupanya pundipundi pilyepape. Nyakamanya akalingi dupanya mendapuame Gotenya pii doko nepengema-tamo doko, dupame kandatala mona kapilyina lao, nyakamame piipi mende lamaiya naenya, Gote paka kaeyao, nyakama-kisa kuni nasina lao wandyoo pilyepape. <sup>3</sup>Asili kumao mandengepi, golome wasepaepi, yonge pee epepi, dopale dupame nyakamanya yonge doko yati napyepape. <sup>4</sup>Anasale joo petengepi, ema napyoo petengepi, mana dopale dupame nyakamanya mona andaka yati petae pilyepape. Koeyao alu napingi yati dopale dupa Goteme kandatala etete epena lao masingi. <sup>5</sup>Enda

deceit found in his mouth. <sup>23</sup>When he was reviled, he did not revile in return; when he suffered, he did not threaten but entrusted himself to him who judges justly. <sup>24</sup>He himself bore our sins in his body on the cross, so that we might die to our sins and live for righteousness. By his wounds you have been healed. <sup>25</sup>For you were like sheep going astray, but now you have returned to the Shepherd and Overseer of your souls.

#### Wives and Husbands

**3**<sup>1</sup>In the same way, wives, submit to your own husbands, so that, even if some are disobedient to the word, they will be won without a word by the way you live <sup>2</sup>when they observe your pure and reverent conduct. <sup>3</sup>Do not adorn yourselves outwardly with elaborately braided hair, gold jewelry, or fancy clothes. <sup>4</sup>Rather, let your adornment be the hidden person of the heart with the imperishable quality of a gentle and quiet spirit, which is very precious in God's sight. <sup>5</sup>For this is how the holy

women who hoped in God adorned themselves in the past, by submitting to their own husbands, <sup>6</sup>just as Sarah obeyed Abraham and called him her lord. You have become her children if you do good and do not give way to fear.

<sup>7</sup>Husbands, in the same way, live with your wives in an understanding way, showing honor to the woman as the weaker partner, since they are heirs with you of the grace of life, so that your prayers may not be hindered.

**Suffering for  
Righteousness'  
Sake**

<sup>8</sup>Finally, you must all be of one mind, sympathetic, loving as brothers, tenderhearted, and kind. <sup>9</sup>Do not repay evil for evil or reviling for reviling, but, on the contrary, bless, knowing that to this you were called, so that you may inherit a blessing. <sup>10</sup>For, "Whoever wants to love life and see good days must keep his tongue from evil, and his lips from speaking deceit; <sup>11</sup>he must turn aside from

Gotenya latae, baa tungi pingi peteami dupame akalingi dupanya pundipundi peteami-pyaa. Dopa piامي mana dokome dokaita tange yati petae peteami-pyaa. <sup>6</sup>Sarame Abraamenya pii dupa wata-minao pitipala, Abraame baa akali andakena lea-pyaa. Indupa nyakama enda dupame dopale mende paka nakae-yao, mana epe dupa minao pititamino doko, nyakama Saranya wanenge pititamina pita.

<sup>7</sup>Enda-kisa pupu lapae nasingina lao nyakama akali dupame masetala, enda dupa kondo kaeyao auu pyoo tole pi-lyepape. Goteme nyakamba lapota lete katenge doko ditana, nyakama akali dupanya loma setami dupanya mendeme kaita lyokala naena lao, nyakamanya etanenge dupa anda-anda semaiyoo kalyepape.

**Mana Epe Miningi Dokonya  
Tanda Nyingina Leamo Doko**

<sup>8</sup>Pii dupa etasoo nambame dapa langilyo: Nyakama pitakame mona mendai paliu, mende kondo kae-kae pyoo, Kristene kaiminingi dupa auu kaeyao, mona tambo lapae paliu, endakali dupa nisemana lao masoo kalyepape. <sup>9</sup>Nisepae mende nyetaminopa lao Goteme nyakama wii lao nyia. Dopana, endakali dupame nyakama koo pingitaminopa, nyakamame itingi koo pimaiya naeyalapape. Endakali dupame nyakama pii koo lataminopa, itingi pii koo laa naenya, pii epe lapape. <sup>10</sup>"Endakali mende mona yaepao katao, yuu gii epe dupa kandapuli lao masetamo dokome kekepa, kambupa dolapome pii koopi, sambo piipi, dupa laa naeyapenge. <sup>11</sup>Baame mana koo dupa maita maitala, mana epe dupa minao katapenge. Baame

endakali dupa-pipa mona setenge mana dupa kutao nyepala wata-minapenge. <sup>12</sup>Kamongonya lenge dolapome endakali tolatae dupa kandatae katenge. Endakali tolatae dupanya loma silyami dupa saka-maiyanya, baanya kale dolapo lumbapae singi. Dopaka doko, endakali koo pingi dupa Kamongome maita maingi.”

<sup>13</sup>Mana epe miningi endakali dupame mana miningimali pyoo nyakamame mana minatamino doko, apimi nyakama koeyaseta? <sup>14</sup>Nyakamame mana tolatae minatami dokonya nyakama tanda nyetamino doko, Goteme nyakama auu piseta. Dopana, endakali mendapuame nyakama paka pisetaminopa, nyakamame paka kaeyapala walu laa naeyalapape. <sup>15-16</sup>Kamongo Gote baa-kisa kuni nasingina lao nyakamanya moname masetala, baa anda-anda semaiyoo kalyepape. Jisame nisetana lao aipuma nyakama nee kaeyao malisoo kalyamipi lao endakali mendeme tipa pitamopa, nyakama mona epe paliu, Gote paka kaeyapala, anasale joo katao yanu pyalanya, kote-aka lao depa latae kalyepape. Nyakama Kraisa-pipa katao mana epe minatami dupa nyakama lao pii koo latami dupame kandatala, elya kaena lao yanu pyalanya depa latae kalyepape. <sup>17</sup>Nyakamame mana epe minatami dokonya nyakama tanda nyepengena lao Goteme masetamopa tanda nyetamino doko auu pita. Nyakamame mana koo minatami dupanya tanda nyetamino doko auu napita.

<sup>18</sup>Akali tolatae Kraisa dokome naima endakali tolatae daa dupa laminao, Gote kalyamo dokonya patona latala, baame naimanya koo dupa kunao nepakalanya paa mendaisa iki baa kumia. Endakalimi baanya yonge doko pyao kumasiaminoaka doko, Goteme baanya

evil and do good; he must seek peace and pursue it. <sup>12</sup>For the eyes of the Lord are upon the righteous, and his ears are open to their prayers. But the face of the Lord is against those who do evil.”

<sup>13</sup>Now who will harm you if you become imitators of what is good? <sup>14</sup>But even if you do suffer because of righteousness, you are blessed. Do not fear people's threats or be troubled, <sup>15</sup>but sanctify the Lord God in your hearts. Always be ready to make a defense to anyone who asks you for an explanation of the hope you have within you, with gentleness and respect, <sup>16</sup>keeping a clear conscience, so that, when those who revile your good conduct in Christ speak against you as evil-doers, they may be put to shame. <sup>17</sup>For it is better to suffer for doing good, if that is God's will, than to suffer for doing evil.

<sup>18</sup>For Christ also suffered for sins once for all, the righteous for the unrighteous, so that he might bring you to God. He was put to death in the flesh, but made alive

in the spirit, <sup>19</sup>in which he went and preached to the spirits in prison, <sup>20</sup>who disobeyed long ago when God waited patiently in the days of Noah, while the ark was being prepared, in which a few, that is, eight people, were saved through water. <sup>21</sup>Baptism, which corresponds to this, now saves us—not by removing dirt from the body, but as an appeal to God for a clear conscience—through the resurrection of Jesus Christ, <sup>22</sup>who has gone into heaven and is at the right hand of God, with angels, authorities, and powers subject to him.

#### Good Stewards of God's Grace

**4** <sup>1</sup>Therefore, since Christ has suffered for us in the flesh, arm yourselves with the same mentality, because whoever has suffered in the flesh has ceased from sin, <sup>2</sup>so as to live his remaining time in the flesh no longer for the evil desires of men, but for the will of God. <sup>3</sup>For we have spent enough of our life doing what the Gentiles like to

imambu doko lete kataseteamopa, <sup>19</sup>baa pupala, imambu anjetae paleami dupa pii lamaiya. <sup>20</sup>Wamba-waka imambu dupame Gotenya pii dupa wata-minala naeyaminopa, Goteme yapa imbu nakae-yao, Noame sipi anda doko pyoo etapena latala malisoo katea-pyaa. Sipi dokonya peteami endakali tukulapo dutupa iki Goteme endaki dokonya pyoo nyia-pyaa. <sup>21</sup>Endakinya pyoo nyia doko, indupa kaimbu nyingi dokome naima pyoo nyilyamona lao makande petae silyamo. Kaimbu nyingi dokome yongenya kaimala kunao nepena lao nanyingi. Jisasa Kraisa malunya sakateamo dokonyakaita Goteme nisetamopa, mona epe paliu katatamana lao masetala kaimbu nyingi. <sup>22</sup>Jisasa Kraisa kaiti-kisa peamopa, enjelepi, kaitinya isoo katengepi, dupanya pupu lapaepi, dupa Goteme Kraisanya pundipundi katena latala, Kraisa baa Goteme baanya kingi tolаетena petena lea.

#### Goteme Kalai Epe Diamo Dupa Auu Pyoo Pyepape Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Kraisame naima masetala baanya yonge dokonya tanda nyiamo dokonya, nyakamame dopaka pyoo tanda nyemana lao kyeto nyalapape. Endakali mendeme Kraisa masetala baanya yonge dokonya tanda nyilya dokome baanya koo dupa yakinelyamosa pingi. <sup>2</sup>Endakali doko baa yuu dakenya kalyamo gii dokopa, yongenya koo pipu laka lao masoo kalya naenya, Goteme pina lao masilyali pyoo katatoo lao baanya koo pilya dupa yakinenge. <sup>3</sup>Endapi akalipi nyelenyele paengepi, yongenya koo pyoani kaengepi, waene longo lao nao kyakengepi, bia nao kyakao mana koo mingipi, gotena lao wasepae lotuu laa

naeyapenge dupa lotuu lengepi, mana dopale dupa endakali kamalya katenge dupame miningima. Mana dopale dupa naimame gii nepao yaka minateama. <sup>4</sup>Indupa nyakamame akali tata waka dupa-pipa yongenya koo pyoani kaenge mana dopale dupa pitaka naminaminosa, aipuma mana dopale dupa minala naelyamipi latala, akali tata waka dupame nyakama lao nepelyamino. <sup>5</sup>Lao nepelyaminoaka doko, endakali sakapi, kumapaepi dupa yapala ipanya depa latae kalyamo Gote dokonya enombanya, akali tata waka dupame pingima dupa tange lao panatami. <sup>6</sup>Tenge dokonya, wai pii epe doko endakali kumapae dupa apata lamaiya. Endakali dupa yapata dopaka pyoo, dupanya yonge dupa yapataka doko, imambu dupa Gote lete katengeli pyoo lete katataminopa lao, wai pii epe doko lamaiya.

<sup>7</sup>Yuupa kaitipa dolapo etapenge gii doko tengesa petelyamona, nyakamame auu pyoo loma semana lao, masepae koo dupa ipatame-lao nyakama tange isoo kalyepape. <sup>8</sup>Naimame endakali auu kaenge mana doko minilyamanopa, naimanya koo longo dupa Goteme kame sekengena, nyakamanya moname nyakama-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape. Pii lelyo dokome pii waka lelyo dupa ita miningi. <sup>9</sup>Nyakama mumu laa naenya, auu kaeyao nyakama-lapo mende andaka lanyalanya pyoo kalyepape. <sup>10</sup>Kalai epe pyepale lao, Goteme nyakama mendaimendai lao kyeto tata waka-waka diamopa nyiamino dupa nyakamame auu pyoo isoo katao, nyakama-lapo mende nisa-nisa pyoo kalyepape. <sup>11</sup>Gotenya pii doko lamaina lao endakali mende kyeto maita dokome, Gotenya pii doko lamailyona lao masoo lamaipenge. Endakali

do, walking in sensual indulgences, evil desires, excesses of wine, revelries, drinking bouts, and illicit idolatries. <sup>4</sup>They are surprised when you do not run with them into the same flood of debauchery, so they revile you. <sup>5</sup>But they will give an account to him who is ready to judge the living and the dead. <sup>6</sup>For this is the reason the gospel was preached even to the dead, so that, though they have been judged in the flesh as men are, they might live in the spirit as God does.

<sup>7</sup>The end of all things has drawn near. Therefore be alert and sober-minded for the sake of your prayers. <sup>8</sup>Above all, maintain a deep love for one another, because love will cover a multitude of sins. <sup>9</sup>Be hospitable to one another without grumbling. <sup>10</sup>As each of you has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of the manifold grace of God. <sup>11</sup>If anyone speaks, he should do so as one who speaks the oracles of God; if anyone serves, he should do so as one who serves from

strength as God supplies it, so that in all things God may be glorified through Jesus Christ. To him belong the glory and the power forever and ever. Amen.

### Suffering as a Christian

<sup>12</sup>Beloved, do not be surprised at the fiery trial that has come upon you to test you, as though a strange thing were happening to you. <sup>13</sup>But insofar as you share in the sufferings of Christ, rejoice, so that you may also rejoice and be glad when his glory is revealed. <sup>14</sup>If you are reproached for the name of Christ, you are blessed, because the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part he is blasphemed, but on your part he is glorified. <sup>15</sup>None of you should suffer as a murderer, thief, evildoer, or meddler, <sup>16</sup>but if anyone suffers as a Christian, he should not be ashamed, but should glorify God in this matter. <sup>17</sup>For it is time for judgment to begin with the household of God, and if it begins first with us, what will be the outcome for those who are disobedient to the gospel

nisina lao endakali mende kyeto maita dokome, Goteme kyeto maitali pyoo endakali dupa nisepege. Nyakamame dopa pitaminopa, Jisasa Kraisa-kisa Gote kenge andake nyeta. Tii pipae dokopa, kyeto dokopa, dolapo tanga-tangapi baanyaka. Doko kingi.

### Kristene Katao Tanda Nyingi Dokonya Leamo Doko

<sup>12</sup>Mona setenge paluma, itateme te-lyamopa tanda pingili pyoo, makande tanda pipae mendeme nyakama makande pilyamo doko, nakandenge mende pilyamona lao walu laa naeyalapape. <sup>13</sup>Kraisanya tii pipae doko panatamopa, nyakama eteke pyao mona yaepatamina, baa tanda nyiamoli pyoo, nyakama tanda nyilyamanona lao masetala, eteke pyao kalyepape. <sup>14</sup>Kraisa wata-minilyamino latala, nyakama pii koo lataminopa, Goteme nyakama auu pisimupa, baanya Spirita tii pipae doko nyakama-kisa kalyamona lao masalapape. Dupame Gote kenge koo mailyaminoaka doko, nyakamame baanya kenge doko minalyilyamino. <sup>15</sup>Nyakamame endakali pyao kumasetalapi, pake napalapi, wakamanya dupanya lao pyasetalapi, koo waka mende petalapi, dupanya tanda nyetamino doko auu napita. <sup>16</sup>Dopaka doko, Kristene mende Kraisa tata katao tanda nyetamo doko, baa elya nakaenya, baame Gote kenge andake maipenge. <sup>17</sup>Goteme endakali yapapenge dokonya, baanya tata dupa tee pyao yapapenge gii doko ipatelyamo. Tee pyao naima yapata-tamo doko, Gotenya wai pii epe doko wata-minala naengema endakali dupa yapatala, tenge aipale mende

setata? <sup>18</sup>“Endakali tolatae dupa tanda nao kalyamino dokonya-kaita Goteme dokaita pyoo nyingi-tamo doko, endakali Gote yakinao koo pingi dupa-kisa aipale mende pita?” <sup>19</sup>Yuupa kaitipa dolapo pyoo injingi Gote dokome mende pitona lelya doko kiningiaka pingi. Dopa pingi Gote dokonya masetali pyoo tanda nyetami endakali dupame nyakamanya lete katenge doko Gote-kisa yakinatala, kalai epe dupa pyoo katapenge.

### Siosanya Isingi Akali Dupanya Kalai Dupa

**5** <sup>1</sup>Namba siosanya isingi akali dokome, Kraisa tanda neamopa kandeo dupa nambame endakali dupa lamaingi. Tii pipae doko tanga panatamopa, namba apata dokonya katapengeaka dokome siosanya isingi akali nyakamanya kainanya kalyamino dupa mona sakatasoo dapa lelyo: <sup>2</sup>Gotenya sipisipi nyakamapipa kalyamino dupa, nyakamame auu pyoo setao kalyepape. Mendeme setao kalyepa lao tuu lamusa setao kalyamona lao masala naenya, nyakamanya auu kaengeme setao kalyepape. Nyakamame kalai pilyamino dupanya yole nyemana lao putiti nakaenya, nyakama tangeme pyoani kaeyao pyoo kalyepape. <sup>3</sup>Sipisipi setao kalyepale lao ditae dupa nyakama kamongo jetala kandanya palyala naenya, nyakamanya mana epe minatami dupa sipisipi dupame kandatala wata-minina lao kalyepape. <sup>4</sup>Dopa pyoo katataminopa, Sipisipi Setao Katenge Mupa doko panao ipatamopa, kiñi balu mende nyakama nyetami. Kiñi balu dokonya tii pipae doko etala naeyata.

<sup>5</sup>Nyakama wane patange dupa siosanya isingi akali dupanya pundipundi kalyepape. “Alyasale joo kalyona lao

of God? <sup>18</sup>And, “If the righteous man is scarcely saved, what will become of the ungodly man and sinner?” <sup>19</sup>Therefore, those who suffer according to the will of God should entrust their souls to him as their faithful Creator while doing what is good.

### Exhortation to Elders

**5** <sup>1</sup>I exhort the elders among you, I who am a fellow elder, a witness of the sufferings of Christ, and a partaker in the glory that will be revealed: <sup>2</sup>Shepherd the flock of God that is among you, exercising oversight, not under compulsion, but willingly; not for sordid gain, but eagerly. <sup>3</sup>Do not lord it over those entrusted to you, but be examples to the flock. <sup>4</sup>And when the chief Shepherd appears, you will receive the unfading crown of glory.

<sup>5</sup>In the same way, you who are younger must



submit to your elders. And all of you must clothe yourselves with humility as you submit to one another, for “God opposes the proud but gives grace to the humble.”

<sup>6</sup>Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, so that he may exalt you in due time, <sup>7</sup>casting all your anxiety on him, because he cares for you.

<sup>8</sup>Be sober-minded and watchful; your adversary the devil walks around like a roaring lion, seeking whom he may devour. <sup>9</sup>Resist him, standing firm in the faith, because you know that your brothers throughout the world are enduring the same kinds of suffering. <sup>10</sup>And after you have suffered for a little while, may the God of all grace, who called you to his eternal glory in Christ Jesus, himself perfect you; he will establish, strengthen, and settle you. <sup>11</sup>To him be the glory and the power forever and ever. Amen.

### Final Greetings

<sup>12</sup>Through Silvanus, whom I regard as a faithful brother, I have written

masingi endakali doko Goteme maita maitala, anasale joo katenge endakali doko baanya kondo kaenge doko maingi.” Dopana, anasale joo katenge mana doko nyakama pitakame yonge pee joo petala, nyakama-lapo mende anda-anda semai-semai pyoo kalyepape.

<sup>6</sup>Gii setapae dokonya Goteme nyakamanya kenge dupa minalyakatana lao masetala, baanya kingi kyeto dokonya nyakama pundipundi kalyepape. <sup>7</sup>Goteme nyakama nee kaeyao isoo kalyamona, nyakamanya kenda dupa pitaka baa-kisa setalapape.

<sup>8</sup>Laeyone gatu pingi mendeme mendepyaoo nalanya maa pyao paengeli pyoo, nyakamanya yandapipi Satane dokome endakali pyao nalanya maa pyao paelyamona, nyakama tange kandao isoo kalyepape. <sup>9</sup>Nyakama tanda nyilyamino dopaka pyoo, Kristene kaiminingi yuu dupa pitakanya kalyamino dupa tanda nyilyaminoakana lao masetala, nyakamame Jisasa kyeto joo tungi pyatala, Satane doko yanda pimaiyepape. <sup>10</sup>Kaitini dupa pitakanya kondo kaenge Gote dokome baanya tii pipae etala naenge dokonya nyakama Jisasa Kraisa-pipa ka-taowaka katataminopa lao wii lao nyia. Nyakama gii kuki tanda nao katapataminopa, Goteme nyakama auu piseta. Baame nyakama kyeto ditala, mana epe dupa pitakanya etete kapa patae kalyepale lao kataseta. <sup>11</sup>Tii pipae dokopa, kyeto dokopa, dolapo tanga-tangapi baanyaka. Doko kiningi.

### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>12</sup>Kristene kaiminingi Sailasame Gote yakinala naengena lao nambame masingi. Baame namba nisoo pepa dake pyamupa, pii muu pipae dutupa pepa pyao

peekelyo. Pii dutupame nyakama mona sakatasoo, Gotenya kondo kaenge angi doko panasilyona, kondo kaenge angi dokonya nyakama kyeto joo kalyepape. <sup>13</sup>Nyakama yapao nyiamo dopaka pyoo, Babilone yuu dokonya Kristene yapao nyepae kalyamino dupapi, nambanya ikiningi Makepi, dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino. <sup>14</sup>Nyakamame nyakama-lapo mende kopyoo nunu pii-pii pyoo auu kaeyao lanyalapape.

Gotenya mona yaepenge doko nyakama Jisasa Kraisanya endakali dupa-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*

to you briefly, encouraging you and testifying that this is the true grace of God in which you stand. <sup>13</sup>She who is in Babylon, who is chosen together with you, greets you, and so does my son Mark. <sup>14</sup>Greet one another with a kiss of love.

Peace be with all of you who are in Christ Jesus.

*Amen.*

THE SECOND  
LETTER OF  
PETER

PITAME  
PEPA LAPO PYOO  
PIAMO DOKO

Greeting

**1** <sup>1</sup>Simeon Peter, a servant and apostle of Jesus Christ, to those who have obtained a faith as precious as ours through the righteousness of our God and Savior Jesus Christ: <sup>2</sup>Grace and peace be multiplied to you in the knowledge of God and of Jesus our Lord.

Confirm Your  
Calling

<sup>3</sup>His divine power has given us everything we need for life and godliness, through the knowledge of him who called us by glory and virtue. <sup>4</sup>Through these he has given us his precious and magnificent

Pii Wambao Leamo Doko

**1** <sup>1</sup>Namba Simione Pita. <sup>†</sup> Namba Jisasa Kraianya kalai akali. Namba Jisasa Kraianya aposoleaka. Naimanya Gote, Pyoo Nyingi Jisasa Kraisame mana tolatae miniamo dokonya-kaita, naimame baa tungi pilyamanoli pyoo, nyakamame tungi pilyamino dupanya nambame pepa dake pyao peekelyo. <sup>2</sup>Gotepa, naimanya Kamongo Jisasa Kraisapa, dolapo nyakamame masilyamino dokonya-kaita, Gotenya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa longo lao sipya laka lao masilyo.

Naima Wii Lao Nyepala  
Makande Leamo Doko Yakinala  
Naeyapengena Leamo Doko

<sup>3</sup>Tii pipae dokopa, mana etete epe dokopa, dolaponya naima kalyepale lao wii lao nyiamo Gote doko naimame masilyamano. Dopa pilyamano dokonya-kaita, lete katenge dokopa, Gote wata-miningi dokopa, dolapo naima daa jiamopa, baanya kyeto dokome dolapo lapota naima dia. <sup>4</sup>Koo pyoani kaenge mana, isa yuu dakenya singi dupame endakali koeyasingi. Mana dopale dupa yakinao

---

<sup>†</sup> **1:1** *Simione Pita* latae kalyamo doko, Saimone Pita lao latae kalyamo.

paka pupala, Gote katengeli pyoo naima katataminopa lao, baanya tii pipae dokopa, mana epe dokopa, dolaponya-kaita, baame ditona leamo dupa naima dia. Baame mendapu ditona leamo dupame muni andake pupenge, etete epe waka dupa pitaka ita miningi. <sup>5</sup>Dopa pingina, nyakamame Jisasa tungi pyatala, mana epe dupa nee kaeyao minao kalyepape. Mana epe dupa minao katao, masepae epe dupa nyalapape. <sup>6</sup>Masepae epe dupa nyoo katao, masepae koo dupa ipatamelao tange isoo kalyepape. Tange isoo katao, maka nakaeyao kenda soo kalyepape. Kenda soo katao, Gote wata-minao kalyepape. <sup>7</sup>Gote wata-minao katao, Kristene kaiminingi dupa andiki pyoo kalyepape. Kristene kaiminingi dupa andiki pyoo katao, endakali dupa auu kaeyao kalyepape. <sup>8</sup>Nyakamame dutupa mana nyema-nyema pyoo minao katatamino doko, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko masoo, nyakamame dii epe mandyoo kalyepale lao mana dutupame nyakama niseta. <sup>9</sup>Dopaka doko, mana dutupa naminingi endakali dokome londatili silyamo dupa kanja naeyao, lenge monda joo katenge. Endakali dokome wamba koo piamo dupa Goteme kunao nepakamaiyamo doko kame singi. <sup>10</sup>Kaimii paluma, nyakamame mana dutupa wata-minao katatamino doko, tanga-tangapi nyakama isa pyakala naeyatami. Dopana, Goteme nyakama wii lao nyepala yapao nyiamo doko nyakamame kyeto tasalanya, etete nee kaeyao mana dutupa wata-minao kalyepape. <sup>11</sup>Nyakamame mana dutupa wata-minataminopa, naimanya Kamongo, Pyoo Nyingi Jisasa Kraisananya kingdom kataowaka katapenge dokonya nyakama yaka ipaminona latala, mambo pyao lanyeta.

promises, so that through them you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world because of evil desires. <sup>5</sup>For this very reason, make every effort to supplement your faith with virtue, your virtue with knowledge, <sup>6</sup>your knowledge with self-control, your self-control with endurance, your endurance with godliness, <sup>7</sup>your godliness with brotherly affection, and your brotherly affection with love. <sup>8</sup>For if you possess these qualities and continue to grow in them, they will keep you from being ineffective and unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. <sup>9</sup>For whoever lacks these qualities is so nearsighted that he is blind, having forgotten the cleansing of his former sins. <sup>10</sup>Therefore, brothers, be all the more diligent to confirm that you are among those whom God has called and chosen, because if you do these things, you will never stumble. <sup>11</sup>For in this way, entry into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ will be richly provided for you.

<sup>12</sup>Therefore, I will not neglect to keep reminding you about these things, though you know them and are established in the truth you now have. <sup>13</sup>I think it is right, as long as I am in this bodily tent, to stir you up by way of reminder, <sup>14</sup>because I know that this tent will soon be laid aside, as our Lord Jesus Christ made clear to me. <sup>15</sup>And I will make every effort to ensure that after my departure you will be able to recall these things at any time.

#### **Eyewitnesses of His Majesty**

<sup>16</sup>For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. <sup>17</sup>For he received honor and glory from God the Father when that voice came to him from the Majestic Glory: "This is my beloved Son, in whom I am well pleased." <sup>18</sup>We ourselves heard this voice come from heaven when we were with him on the holy mountain. <sup>19</sup>So we have the prophetic word more fully confirmed. You will do

<sup>12</sup>Nyakamame mana dutupa masetala, kiningi pii nyakama-kisa silyamo dokonya kyeto joo kalyaminoaka doko, nyakamame kame sala naeyalapale lao, nambame yakinala naeyao, koteaka lao nyakamanya masingi sakatasakato. <sup>13</sup>Namba yonge katapae isa yuu dakenya kalyo gii dakepa, mana langilyo dutupa kame sala naeyalapale lao, nyakamanya masingi sakatasakao katato doko yakana lao masilyo. <sup>14</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisame namba panao langiamoli pyoo, namba yuu gii kuki mendatupa katapala, nambanya yonge doko yakinapengena lao masilyo. <sup>15</sup>Nambanya yonge doko yakinatatopa, nyakamame koteaka lao mana dutupa masetaminopa lao, indupa nambame nee kaeyao langilyo.

#### **Kraisanya Tii Pipae Doko Kandeamana Leamo Doko**

<sup>16</sup>Naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kyeto dokopa, baa ipupenge dokopa, dolaponya lao naimame nyakama pii langiamano doko, pii mendatupa waa soo nyepala, waa katao tindi joo langya naeyama. Kamongonya tii pipae andake doko tii piyoko lao kateamopa, naimame lengeme kandeama doko nyakamame masalapale lao langiama. <sup>17</sup>Takange Gote Tii Pipae Andake dokome kenge epe dokopa, tii pipae dokopa, dolapo Jisasa maiyamopa nyia. Gii dokopa, pii mende lea dokome baa lao, lao pituu, "Dake nambanya Ikingi mona setenge, nambame etete auu kaenge dokona" lea. <sup>18</sup>Manda nee nyetae dokonya naima baa-pipa apata kateamanopa, pii doko kaiti-kisa katao leamopa siama. <sup>19</sup>Siama dokonya, propeta dupanya pii leami dupa naimame kiningina lao etete kyeto joo masoo kalyamano. Iminjetaenya lama

tii pingili pyoo pii dupa tii pilyamona, nyakamame sokondape pitamino doko auu pitaminosa pita. Dokopa yuu yongao katenge bui doko tii pyoo katengeli pyoo, Kraisa baa nyakamanya mona andaka tii pyoo katata. <sup>20-21</sup>Dupa pitakanya mupa dake masepenge: Propeta dupame dopale mende pitana lao pii leami dupa yuu mendaipi mende nyakama tangeme masoo laa naeyami-pyaa. Pii dupa Oli Spiritame lena leamopa, endakali Gotenya latae dupame leami-pyaa. Dopana, propeta dupame pii pepa pyanya seteami dupa, nyakama tangeme masoo nyepala pyanya setala naeyami-pyaana lao, nyakamame masokondape pyoo masalapape.

#### **Sambo Pii Mana Lenge Endakali Dupanya Leamo Doko**

**2**<sup>1</sup>Dopaka doko, wamba Israele dupanya kainanya sambo propeta mendapu kateamiliaka pyoo, nyakamanya kainanya sambo pii mana lenge endakali mendapu katatami. Dokaitame sambo pii, endakali koeyasingi dupa waa katao latami. Dokaita sambao nyiamo Akali Andake doko maita maitami dokome, yapa koeyapenge doko dokaita tange-kisa epena lataminosa pita. <sup>2</sup>Sambo pii mana lengema dupanya yongenya koo pyoani kaenge mana dupa endakali longome wata-minatami. Dopa pitaminopa, endakali dupame kandatala, kiningi pii dokonya mana angi doko lao nepatami. <sup>3</sup>Sambo pii mana lengema dupame muni putiti kaeyao sambo lao nyakama minakasetala, nyakama-kisa seta dupa nyetami. Dopaka doko, dupa-kisa tenge setapala tanda maitona lao wamba-waka pii lany setea doko mee mende daa. Goteme dokaita koeyasona lao pii lany setea doko luu palya naeyata.

well to pay attention to it, as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts. <sup>20</sup>First of all, you must understand that no prophecy of Scripture is a matter of one's own interpretation. <sup>21</sup>For no prophecy ever came by the will of man, but holy men of God spoke as they were carried along by the Holy Spirit.

#### **False Prophets and Teachers**

**2**<sup>1</sup>But there were also false prophets among the people, just as there will be false teachers among you, who will secretly bring in destructive heresies. They will even deny the Master who bought them, bringing upon themselves swift destruction. <sup>2</sup>Many will follow their sensual ways, and because of them the way of the truth will be maligned. <sup>3</sup>In their greed they will exploit you with deceptive words. Their condemnation from of old is not idle, and their destruction will not slumber.

<sup>4</sup>For if God did not spare angels when they sinned, but cast them down to Tartarus and committed them to chains of darkness to be kept for judgment; <sup>5</sup>and if he did not spare the ancient world, but preserved Noah, a preacher of righteousness, along with seven others, when he brought a flood upon the world of the ungodly; <sup>6</sup>and if he condemned the cities of Sodom and Gomorrah to destruction by reducing them to ashes and made them an example to those who would live in an ungodly way; <sup>7</sup>and if he rescued righteous Lot, who was distressed by the sensual conduct of the lawless <sup>8</sup>(for as that righteous man dwelt among them, his righteous soul was tormented day after day over their lawless deeds that he saw and heard); <sup>9</sup>then the Lord knows how to rescue the godly from trials and how to keep the unrighteous

<sup>4</sup>Wamba enjele mendapuame koo piaminopa, Goteme dupa katena lao kaeyala naeya-pyaa. Baame dokaita yuli koo eteteaka iminjembatae Tatarusa<sup>†</sup> lenge dokonya watanya pyandatala, sene kendeme anjinya palyia-pyaa. Goteme yapata gii doko malisoo dokaita anjetae palelyamino. <sup>5</sup>Wamba Gote wata-minala naeyami endakali dupa baame katena lao kaeyala naenya, endaki andake mendeme dokaita pyambena lea-pyaa. Dopaka doko, mana tolatae dokonya lao pii panao lamaiyoo katenge Noapi, endakali kalangepi, dutupa iki Goteme pyoo nyia-pyaa. <sup>6</sup>Siti Sodomopa, Gomorapa dolapo-kisa Goteme tenge setapala yangeamopa, tao kenai jia-pyaa. Dopa pia dokome, Gote wata-minala naeyatami endakali dupa tanga dopaka pyoo yangatona lao makande mende setea-pyaa. <sup>7</sup>Gii dokopa, loo yalao koo pingi endakali dupame yongenya koo pyoani kaenge mana dupa miniamino kandatala, akali tolatae Lote lenge doko mona etete kendame kumao kateamopa, Goteme pyoo nyia-pyaa. <sup>8</sup>(Akali tolatae Lote doko endakali dupa-pipa kateamopa, dupame loo yalao koo piامي dupa kaleme sepa, lengeme kandata petala, yuu gii dii lao Lote baa mona kenda kaeyao tanda nyoo katea-pyaa.) <sup>9</sup>Dutupa pitaka pia-tamo doko, Kamongo wata-miningi endakali dupa-kisa makande pipae mende epelyamopa, dupa pyoo nyepengepi, mana koo miningima endakali dupa indupa pituu, yapata gii dokonya tuu lao, tanda maipengepi, dupa dopa petala maipengena

<sup>†</sup> 2:4 *Tatarusa* latae kalyamo doko, ele panda koo doko lao latae nakalyamo. Tatarusa doko yuu dakenya etete koko silyamo. Panda dokonya yuli koo, mendasa soo etala naenge mende singi. Tatarusa dokonya imambu etete koopii, endakali etete koopii, dupa tanda andake nao, Goteme endakalipi, imambu koopii, dupa yapata gii doko malisoo katengema.

lao Goteme yakinala naeyao masetae katenge. <sup>10</sup>Endakali yangimi nyakamanya isingi akali dupa maka kaeyapala, yongenya koo pyoani kaenge dupa pyoo, mana kaimala pipae dupa minao katengema. Dopa pingi endakali dupa, dopa petala tanda maipengena lao, Goteme yakinala naeyao masetae yaka katenge.

Endakali dopale dupame luyao katao, nyakamanya masingi iki wata-minatala, kaitinya katenge tii pipae dupa lao nepalanya walu lao paka nakaengema. <sup>11</sup>Enjele dupa-kisa pupu lapaepa, kyetopa dolapo silyamopa, endakali dupa etete ita minao katengema. Dopaka doko, enjele dupame Kamongonya enombanya endakali dokaita lao nepao yapala naengema. <sup>12</sup>Dopaka doko, endakali dokaitame koono lao, lao nepengema dupa angi masala naeyao lengema. Endakali dokaita mena yanapi mona napalengenya mandipae, yongeme pyepa lelyali pyoo pingi, endakalimi wakuu nyepala koeyasina lao katengema dopale. Endakali dokaita mena yanapi koengemali pyoo koeyatami. <sup>13</sup>Dokaitame mana koo miniamino dupanya yole doko tanda nyetami. Kotaka dupanya bia nao mana koo miningi doko auu pingina lao dokaitame masingima. Dokaitame auu kaeyao nyakama-pipa nee nengemaka doko, nyakama angi minakasingima. Dopa pingi endakali dupa, yongenya kombe paliu kaimala katao pingi dopale. <sup>14</sup>Dokaitame kepo kolamana latala, lengeme enda dupa kandapeta paeyao, koo pilyami dupa yakinala naeyao pyoaka katengema. Kiningi pii dokonya kyeto joo nakatenge endakali dupa koo pina lao andiki pyoo lanyingima. Popaita pingi mana doko dupame nyokondape petae kalyaminona, Goteme dokaita koeyaseta. <sup>15</sup>Dokaitame kaitini tolatae doko yakinatala kyakao,

under punishment until the day of judgment, <sup>10</sup>especially those who indulge the corrupt desires of the flesh and who despise authority.

Bold and self-willed, they do not tremble when they blaspheme glorious beings, <sup>11</sup>whereas angels, who are greater in strength and power, do not bring a blasphemous judgment against them before the Lord. <sup>12</sup>But these men blaspheme in matters they do not understand. They are like irrational beasts, creatures of instinct born for capture and destruction, and in the destruction of those beasts they will be destroyed, <sup>13</sup>receiving the wages of unrighteousness. Counting indulgence in the daytime as pleasure, they are stains and blemishes, openly indulging in their deceptions as they feast with you. <sup>14</sup>They have eyes full of adultery, insatiable for sin. They entice unstable souls. They are accursed children with hearts trained in greed. <sup>15</sup>They have abandoned the straight path and gone astray, following the way



of Balaam, the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness. <sup>16</sup>But he received a rebuke for his own transgression; a speechless donkey spoke with a human voice and prevented the prophet's madness.

<sup>17</sup>These men are springs without water, clouds driven by a storm, for whom the thick gloom of darkness has been reserved forever. <sup>18</sup>For they speak bombastic words of nonsense, and with sensual desires of the flesh they entice people who have truly escaped from others who live in error. <sup>19</sup>They promise them freedom while they themselves are slaves of corruption. For a man is a slave to whatever masters him. <sup>20</sup>For if after they have escaped from the defilements of the world through the knowledge of the Lord and Savior Jesus Christ, they are again entangled in these defilements and overcome, the last state is worse for them than the first. <sup>21</sup>It would have been better for them not to have known the way of righteousness than, after knowing it, to turn back from the holy commandment that was passed on

Boso ikiningi Balamenya mana koo minao yole nyalanya, etete auumi kumia kaitini dokonya patelyamino. <sup>16</sup>Dongi dupame endakali pii laa naengeaka doko, dongi mendeme Balamenya mana koo doko kandatala, endakali pii lao baa pyalanya lea-pyaa. Dopa latala, propeta Balame dokonya kyakaenge mana minalanya pia doko kaita lyokea-pyaa.

<sup>17</sup>Endakali dokaita endaki lee kuingi tukataepi, aiyuu naipao mole poome soo paengepi, dopale kalyamino. Goteme dupa yuu koo eteteaka iminjembatae dokonya etao pataminopa lao depa lanyanya setakamaiya. <sup>18</sup>Dokaitame luiyao pii tenge nakatenge dupanya tange kenge minalyoo pii andake lengema. Sambo pii dokonya katengema endakali dupa yakinao endakali mendapu paka pupala, kiningi pii dokonya ipatelyaminopa, sambo pii mana lenge dokaitame yongenya koo pyoani kaenge mana dupa wata-minina latala, andiki pyoo lanyingima. <sup>19</sup>Dokaitame nyakamanya mana dupa wata-minatamino doko, anjetae nakatamina lao endakali dupa lamaingimaka doko, dokaitame endakali koeyasingi mana miningima dupanya nyakama tange anjetae katengema. Mana dopale mendeme endakali mende nyoo ita minilyamo doko, baa mana dokonya anjetae katenge. <sup>20</sup>Pyoo Nyingi Kamongo Jisasa Kraisa doko endakali dupame doko-lamo lao masiamino dokonya-kaita, endakali koeyasingi yuunya mana kaimala pipae dupa yakinao paka pupala, pilyoo mana dupa dee minatamino doko, dutupame minapeta setamopa, wamba kopeta kateaminoaka doko, maitakao etete kopeta katatami. <sup>21</sup>Dupame mana tolatae dokonya kaitini doko kandao nyiaminoaka doko, Goteme baanya mana setapae etete epe maiyamopa nyiamino dupa maita mailyamino. Mana tolatae dupanya kaitini

doko nakandeamili doko, yaka jiali. <sup>22</sup>“Yaname myuku talyepala tange nengena” lao naimanya pii lapae singi dokopa, “Mena matakai wasa pyapae mende dee pao mandau pingina” lapae singi dokopa, dolapo kiningina lao endakali dupame mana minilyamino dokome panyamo.

### Kamongo Kiningi Ipatana Leamo Doko

**3**<sup>1-2</sup>Mona setenge paluma, indupa nambame pepa dakeme lapo pyoo nyakamanya pyao peekelyo. Nambame pepa wambao pyao peekeo dokopa, indupa pyao peekelyo dakepa, dolapome wamba Goteme propeta makande latae dupame pii leamipi, Pyoo Nyingi Kamongo dokonya mana setapae dupa nyakamanya aposole dupame langiamipi, dupa kame sala naeyalapale lao, nyakamanya masingi epe doko sakatasakao, pepa dolapo pyao peekelyo. <sup>3-4</sup>Pii dake wambao masepenge: Yuu gii etalanya pitamopa, lamba lao gii kaenge endakali mendapu ipupala, dupanya yongenya koo pimu laka lao masingi dupa wata-minao lao pituu, “Jisasa baa ipato leamo doko, yapa naepelyamo doko anja kalya? Goteme tee pyao yuupa kaitipa dolapo pyoo injiamopa, dupa pitaka sialiaka petae soo ipao, naimanya yumbange dupa kumiamino dokonya tuu latala, indupapi dopaka petae silyamona” latamina lao masalapape. <sup>5</sup>Wamba-waka Gotenya pii dokome kaiti doko sina latala, yuu dake endakinya pyakalyetala waka sina lea doko, dokaitame tuu pyoo masala naengema. <sup>6</sup>Endaki sina lea dupameaka lyepala yuu wambatae doko koeyasiapyaa. <sup>7</sup>Yuupa kaitipa indupa silyamo

to them. <sup>22</sup>What the true proverb says has happened to them: “A dog returns to its own vomit,” and, “A sow, after washing herself, returns to wallowing in the mire.”

### The Promise of the Lord's Coming

**3**<sup>1</sup>Beloved, this is now the second letter that I am writing to you. In both of them I have tried to stir up your sincere mind by way of reminder, <sup>2</sup>so that you remember the words spoken in the past by the holy prophets and the commandment of our Lord and Savior given through your apostles. <sup>3</sup>First of all, you must understand that scoffers will come in the last days, walking according to their own lusts. <sup>4</sup>They will say, “Where is the promise of his coming? For ever since the fathers fell asleep, everything continues as it has since the beginning of creation.” <sup>5</sup>They deliberately overlook the fact that by the word of God the heavens came into being long ago and the earth was formed out of water and through water. <sup>6</sup>Through these the world of that time was flooded by water and destroyed. <sup>7</sup>But by his word

the heavens and the earth that now exist have been reserved for fire, being kept until the day of judgment and the destruction of the ungodly.

<sup>8</sup>But do not overlook this one fact, beloved, that with the Lord one day is like a thousand years, and a thousand years are like one day. <sup>9</sup>The Lord is not slow in keeping his promise, as some understand slowness, but is patient toward us, not wishing that any should perish but that all should come to repentance. <sup>10</sup>But the day of the Lord will come like a thief in the night. On that day the heavens will pass away with a roar, the elements will be destroyed with intense heat, and the earth and its works will be burned up.

<sup>11</sup>Therefore, since all these things will be destroyed, what sort of people ought you to be? You ought to conduct yourselves in holiness and godliness, <sup>12</sup>waiting for and hastening the coming of the day of God. On that day the heavens will be set on fire and destroyed, and the elements will melt in the intense heat. <sup>13</sup>But, according to his promise, we

dolapo Goteme baanya pii dokome itatenya yangatopa lao setea. Dolapo soo pao, Gote wata-minala naenge endakali dupa koeyaseta gii dokonya tuu lata.

<sup>8</sup>Mona setenge paluma, nyakamame mendai dake kame sala naeyalapape: Kamongome yuu gii mendai doko ee kana tausene mendaina lao masingi. Ee kana tausene mendai doko yuu gii mendaina lao masingi. <sup>9</sup>Kamongome mende pitona lelya doko moo lao pingina lao endakali mendapuame masingimaka doko, moo lao napingi. Baame endakali mendaipi mende alu napinya, pitaka mona kapilyimi laka lao masetala, yapa imbu nakaeyao naima malisoo kalyamo. <sup>10</sup>Dopaka doko, Kamongonya gii doko pake nenge mende kuakama epengeli pyoo ipata. Gii dokopa, toka andake mende latala kaiti doko alu pita. Kaitinya singi dupa itateme tao mee jetamopa, yuu dakepi, endakalimi petaepi, dupa pitaka tao etata.

<sup>11</sup>Yuupa kaitipa dolapo lapota tao etata-lumu dokonya, nyakama aipa pyoo katapenge? Nyakama Gotenya latae katao, baa wata-minao katapenge. <sup>12</sup>Dopa pyoo katao, Gotenya gii doko yapa epena lao kalai pyoo malisoo katapenge. Gii doko palitamopa, kaiti doko itateme tamamopa alu pita. Dopa pitamopa, yuupa kaitipa dolaponya singi dupa itaita dokome lyee lao tao etata. <sup>13</sup>Dupa etatoka doko, yuupa kaitipa enenge, mana

tolatae singi mendalapo Goteme depa lekelyona leamo dolapo naimame nee kaeyao malisoo kalyamano.

<sup>14</sup>Mona setenge paluma, nyakamame yuupa kaitipa enenge dolapo malisoo katao, nyakama-kisa kombepi mende napaliu, kunipi mende nasoaka pitamopa, Goteme kandatamopa lao, mona yaepao katao, pipenge dupa pyoo kalyepape. <sup>15</sup>Kamongome endakali dupa pyoo nyotoo lao masetala, yapa imbu nakaeyao malisoo kalyamona lao nyakamame masalapape. Naimanya Kristene kaiminingi, mona setenge Polo baa Goteme masepae epe maiyamopa, nambame pii langilyo dutupaka baame nyakamanya pepa pyao peekea. <sup>16</sup>Polonya pii pepa pyapae singi dupa pitakanya pii lelyamano dutupaka pyapae singi. Baanya pii yangi dupanya tenge dupa salanya tatake pingi. Dopa pilyamopa, mana nakandao, kiningi pii dokonya kyeto joo nakataowaka pingima endakali dupame, Gotenya pii pepa pyapae singi dupanya yangi dupa wuanga pingimali pyoo, Polonya pii dupa apata wuangaka pingima. Dopa pilyami dokome, dokaita koeyapenge doko tange kandao nyingima. <sup>17</sup>Mona setenge paluma, dopale dupa pitana lao nyakamame wambao masetelyamino dokonya, nyakama kiningi pii dokonya kyeto joo kalyamino doko yakinatala isa pyakalapale lao, loo yalao koo pingi endakali dupame kopeta mana minatami dupanya nyakama laminao patamina, kandao kalyepape. <sup>18</sup>Naima Pyoo Nyingi Kamongo Jisasa Kraisa dokonya kondo kaenge dokopa, baa masingi dokopa, dolaponya nyakama wambu petae kalyepape. Indupapi, tangapi Gote mambo pyao kenge andake maiyoaka katapenge.

*Doko kiningi.*

wait for new heavens and a new earth, where righteousness dwells.

<sup>14</sup>Therefore, beloved, as you wait for these things, be diligent to be found at peace, spotless and blameless in his sight.

<sup>15</sup>And count the patience of our Lord as salvation, just as our beloved brother Paul has written to you according to the wisdom given to him. <sup>16</sup>He speaks about these things in all his letters. Some of the things he says are hard to understand, which ignorant and unstable people twist to their own destruction, just as they do with the other Scriptures.

<sup>17</sup>Therefore, beloved, since you have been forewarned, be on your guard so that you will not be led astray by the error of these lawless men and fall from your own secure position. <sup>18</sup>But grow in the grace and knowledge of our Lord and Savior Jesus Christ. To him be the glory both now and to the day of eternity.

*Amen.*

THE FIRST  
LETTER OF  
JOHN

JONEME  
PEPA WAMBAO  
PIAMO DOKO

The Word of Life

**1** <sup>1</sup>We declare to you what was from the beginning, what we have heard, what we have seen with our eyes, what we have looked at and touched with our hands, concerning the word of life. <sup>2</sup>This life was revealed; we have seen it, and we testify and declare to you the eternal life that was with the Father and that was revealed to us. <sup>3</sup>What we have seen and heard we declare to you, so that you also may have fellowship with us, and indeed our fellowship is with the Father and with his Son Jesus Christ. <sup>4</sup>We are writing these things to you so that our joy may be full.

Pii Lete Katenge Doko

**1** <sup>1-2</sup>Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, Pii lete katenge doko Takange dokopa tole kateambi-pyaa. Pii lete katenge doko panao ipao kateamopa, naimanya lengeme kandakondape pyoo kandao, naimanya kaleme soo, naimanya kingimi minaowaka piama. Pii lete katenge doko paneamopa naimame kandatala, baa lete etete katenge dokona lao, lao panao nyakama langilyamano. <sup>3</sup>Takange dokopa, baanya Ikingingi Jisasa Kraisa dokopa, dolapo-pipa naima mona setao kalyamano. Nyakama apata mona setao katamana lao, naimame siamapi, kandeamapi dupa nyakama panao langilyamano. <sup>4</sup>Naima-kisa eteke pingi doko etao sina lao, pepa dake pyao peekelyamano.

### Gote Baa Tii Pipae Doko

<sup>5</sup>Gote baa tii pipae dokonyana, baa-kisa iminjetae doko etete nasingina lao Kraisame pii doko langiamopa, naimame siana dupa nyakama langilyamano. <sup>6</sup>Kaitini iminjetae dokonya naima paeyao pituu, Gote-pipa mona setao kalyamano latamano doko, kiningi pii doko watala naeyao, sambo lao paenge jettamanosa pita. <sup>7</sup>Dopaka doko, baa tii pipae dokonya katengeli pyoo, naima tii pipae dokonyaka paeyatamano doko, naima pitaka mona setao katatamanosa pita. Dopa pitamanopa, baanya Ikiningi Jisasa Kraianya taeyoko dokome naimanya koo dupa pitaka kunao nepatakala naima pyoo waseta. <sup>8</sup>Naima koo mende napingina latamano doko, naima tange minakasetamanopa, kiningi pii doko naima-kisa naseta. <sup>9</sup>Baa tolatae, baanya lelyamo dupa yakinala naeyao pingi dokome, naimanya koo pingi dupa lao panatamanopa, naimanya koo pingi dupa baame kame sepakala, mana koo miningi dupa pitaka kunao nepao pyoo waseta. <sup>10</sup>Naimame koo mende napiamana latamano doko, Gotenya pii doko naima-kisa nasetamopa, baame sambo lengena latamanosa pita.

### Kraianya Mana Setapae Dupa Wata-Minapengena Leamo Doko

**2**<sup>1</sup>Nambanya wane paluma, nyakamame koo napyepale lao nambame pii datupa pepa pyao peekelyo. Dopaka doko, endakali mendeme koo pitamo doko, naimanya nisingi akali tolatae Jisasa Kraisa baa Takange doko-pipa tole kalyamo dokome nisetana lao masepenge. <sup>2</sup>Kraisa baa kundi joo kumiamo doko, naimanya iki kumala naeya. Isa yuu dakenya endakali dupa pitakanya koo dupa kunao nepatala, Gote-pipa mendai

### God Is Light

<sup>5</sup>This is the message that we have heard from him and proclaim to you, that God is light, and in him there is no darkness at all. <sup>6</sup>If we say that we have fellowship with him and yet walk in the darkness, we lie and do not live by the truth. <sup>7</sup>But if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ his Son cleanses us from all sin. <sup>8</sup>If we say that we do not have sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. <sup>9</sup>If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness. <sup>10</sup>If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.

### Keeping Christ's Commandments

**2**<sup>1</sup>My little children, I am writing these things to you so that you will not sin. But if anyone does sin, we have an advocate with the Father—Jesus Christ, the righteous one. <sup>2</sup>He is the atoning sacrifice for our sins, and not for ours only, but also for the sins of the whole

world. <sup>3</sup>By this we can be sure that we know him: if we keep his commandments. <sup>4</sup>Whoever says, "I know him" but does not keep his commandments is a liar, and the truth is not in him. <sup>5</sup>But whoever keeps his word, truly in him the love of God has been perfected. By this we know that we are in him: <sup>6</sup>Whoever says he abides in him ought to walk just as he walked.

#### A New Commandment

<sup>7</sup>Brothers, I am not writing you a new commandment, but an old commandment, which you have had from the beginning. The old commandment is the message you have heard from the beginning. <sup>8</sup>Yet I am writing you a new commandment, which is true in him and in you, because the darkness is passing away, and the true light is already shining. <sup>9</sup>Whoever says he is in the light but hates his brother is still in the darkness. <sup>10</sup>Whoever loves his brother abides in the light, and there is no cause for stumbling in him. <sup>11</sup>But whoever hates his brother is in the darkness and

jisialanya kumia. <sup>3</sup>Baanya mana setapae dupa naimame wata-minatamano doko, naimame baa masilyamanona lao masepenge. <sup>4</sup>Endakali mendeme baa masingina latala, baanya mana setapae dupa wata-minala naenge endakali doko-kisa kiningi pii doko nasilyamopa, baame samboaka lenge. <sup>5-6</sup>Baanya pii doko wata-miningi endakali doko-kisa Gote auu kaenge doko kiningi etao singi. Endakali mendeme baa Jisasa-kisa katengena lata dokome, Jisasame mana miniamoli pyoo minapenge. Kaitini dokonya-kaita naima baanya mona andaka kalyamanona lao masepenge.

#### Mana Wambatae Setapae Dokonya Tenge Enenge Doko

<sup>7</sup>Kaimii paluma, nambame nyakamanya mana enenge mende setao pepa pyao peakala naelyo. Mana wambatae setapae mende, nyakamame tee pyao siamino dokoaka, nambame pepa pyao peekelyo. <sup>8</sup>Dopaka doko, mana wambatae setapae dokoaka enenge joo nambame pepa pyao peekelyo. Mana setapae doko kiningina lao Kraisa-kisa panao, nyakama-kisa panaowaka pilyamo. Iminjetae doko alu pima-pima pimupa, tii pipae angi doko indupa panao tii petelyamo. <sup>9</sup>Tii pipae dokonya kalyona lenge akali dokome baanya Kristene kaiminingi doko imbu kaeyatamo doko, indupapi baa iminjetae dokonya katatamosa pita. <sup>10</sup>Akali mendeme baanya Kristene kaiminingi doko auu kaelyamo doko, baa tii pipae dokonya katenge. Dopa pilyamopa, baa isa pyakapenge kaitini mende nasingi. <sup>11</sup>Akali mendeme baanya Kristene kaiminingi doko imbu

kaelyamo doko, baa iminjetaenya paenge. Iminjetae dokonya baanya lenge iminjilyamopa, anja pelyope lao masala naeyao paenge.

<sup>12</sup>Wane paluma, Kraisanaya kenge dokonya, nyakamanya koo dupa kuna nepatae kalyamino. Tenge dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo.

<sup>13</sup>Takange paluma, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, akali mende katea dokoaka indupa katamupa, nyakamame masilyamino. Tenge dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo.

Patange paluma, nyakamame koo akali doko ita minateami. Tenge dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo.

Wane paluma, Takange doko nyakamame masingima. Tenge dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo.

<sup>14</sup>Takange paluma, yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, akali mende katea dokoaka indupa katamupa, nyakamame masilyamino. Tenge dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo.

Patange paluma, nyakama kyeto singi dokonyana, nyakama-kisa Gotenya pii doko sala-kae siamopa, koo akali doko ita minateami. Tenge dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo.

<sup>15</sup>Nyakamame isa yuu dakepi, isa yuu dakenya singipi, dupa auu kaeyao mona setala naeyalapape. Isa yuu dake auu kaeyao mona setenge endakali doko-kisa Takange dokonya auu kaenge mana doko nasilyamopa, baame Takange doko auu nakaenge. <sup>16</sup>Yongeme auu kaengepi, lengeme kandatala nyoani kaengepi, oapi longo setapala sangali pingipi, isa yuu dakenya mana dopale dupa pitaka Takange doko-kisa nasingi. Mana dopale dupa pitaka isa yuu dakenya-tae. <sup>17</sup>Isa yuu dakepi, isa yuu dakenya silyamo dupa nyipu laka lao masingipi, dupa alu pima-pima pilyamo. Dopaka doko,

walks in the darkness; he does not know where he is going, because the darkness has blinded his eyes.

<sup>12</sup>I am writing to you, little children, because your sins have been forgiven you on account of his name. <sup>13</sup>I am writing to you, fathers, because you know him who is from the beginning. I am writing to you, young men, because you have overcome the evil one. I am writing to you, children, because you know the Father. <sup>14</sup>I have written to you, fathers, because you know him who is from the beginning. I have written to you, young men, because you are strong, and the word of God abides in you, and you have overcome the evil one.

<sup>15</sup>Do not love the world or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. <sup>16</sup>For all that is in the world—the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life—is not from the Father, but from the world. <sup>17</sup>And the world is passing away along with its lusts,



but whoever does the will of God abides forever.

### The Antichrist

<sup>18</sup>Children, it is the last hour, and just as you have heard that the antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. <sup>19</sup>They went out from us, but they did not belong to us; for if they had belonged to us, they would have remained with us. But they went out so that it might be revealed that they do not belong to us. <sup>20</sup>But you have an anointing from the Holy One, and you know all things. <sup>21</sup>I have not written to you because you do not know the truth, but because you know it, and because no lie is of the truth. <sup>22</sup>Who is the liar but he who denies that Jesus is the Christ? This is the antichrist, he who denies the Father and the Son. <sup>23</sup>No one who denies the Son has the Father. <sup>24</sup>Therefore let what you have heard from the beginning abide in you. If what you have heard from the beginning abides in you, then you will abide in the Son and in the Father. <sup>25</sup>And this is what he has promised us—eternal life.

Goteme masingili pingima endakali dupa lete etete katatami.

### Kraisanya Yandapipi Doko Ipatelyamona Leamo Doko

<sup>18</sup>Wane paluma, yuu gii etao doko indupa ipatelyamo. Kraisanya yandapipi doko ipatana lapae doko nyakamame siaminoli pyoo, indupa gii dakepa Kraisanya yandapipi longo mendapu ipatelyamino dokonya, yuu gii etao doko indupa ipatelyamona lao naimame masilyamano. <sup>19</sup>Yandapipi dokaita naima-pipa kateama-noaka doko, yakinatala peamino dokome, dokaita naimanya daa-lamo lao kandama. Dokaitame naima yakinala naeyao naima-pipa tole kateamali doko, dokaita naima tata-lamo lao kandeamali. Dopaka doko, naima yakinatala peamino dokome, dokaita naimanya daa-lamo lao panea. <sup>20</sup>Dopaka doko, Akali Makande Latae dokome nyakamanya aiyomba minani petekea. Dopa piamo dokonya, nyakamame dupa pitaka masilyamino. <sup>21</sup>Nyakamame kiningi pii doko masala naelyamino latala, nambame pepa dake pyao peakala naelyo. Nyakamame kiningi pii doko masilyamino dokonya, nambame pepa dake pyao peekelyo. Sambo pii mende kiningi pii dokonya napalengena lao nyakamame masilyamino. <sup>22</sup>Sambo lenge akali doko api? Jisasa baa Kraisa doko daana lao, lao kalyamo endakali dokome, sambo lao kalyamo. Takange dokopa, Ikiningi dokopa, dolapo maita maillyamo endakali doko, baa Kraisanya yandapipi jilyamo. <sup>23</sup>Ikiningi doko maita maillyamo endakali doko baa Takange doko-pipa nakatenge. <sup>24</sup>Nyakamame pii tee pyao siamino doko yakinala naeyao minao kalyepape. Pii doko minaowaka katatamino doko, Takange dokopa, Ikiningi dokopa, dolapo-pipa nyakama tole katatami. <sup>25</sup>Baame naima mende ditona

leamo doko, lete etete katenge doko di-topa lao lea.

<sup>26</sup>Endakali mendapuaame nyakama minakasetamini-latala, nambame pii dutupa pepa pyao peekelyo. <sup>27</sup>Akali Makande Latae dokome nyakamanya aiyomba minani pyekeamo doko petae kalyamo. Tenge dokonya, endakali waka mendeme nyakama mana langipenge daa. Nyakamanya aiyomba minani pyekeamo akali doko baa sambo laa naenge. Baa kiningi pii iki lenge dokome, mana dupa pitaka nyakama langingi. Baame mana langiamoli pyoo, nyakama baa-pipa tole kalyepape.

#### Gotenya Mandipae Dupanya Leamo Doko

<sup>28</sup>Wane paluma, indupa nyakama baa-pipa tole kalyepape. Dopa pitaminopa, baa panao ipatamopa, baanya enombanya nyakama elya pakapi mende nakaeyao kyeto joo katatami. <sup>29</sup>Baa tolataena lao nyakamame masingima dokonya, mana tolatae miningi endakali dupa pitaka baanya mandipaena **3**lao nyakamame masepengeaka. <sup>1</sup>Ta-kange Goteme naima eteteaka auu kaeyapala, naima baanya wane lengena lao masalapape. Isa yuu dakenya endakali dupame baa masala naengema dokonya, dokaitame nyakama apata masala naengemaka. <sup>2</sup>Mona setenge paluma, indupa naima Gotenya wane kalyamano. Tanga naima katapenge doko dopalena lao panasala naelyamo. Dopaka doko, baa panatamopa naimame baa dopale-amo lao kandatama. Gii dokopa naima baa-yale katatamana lao masilyamano. <sup>3</sup>Baa kuni nasingili pyoo, endakali baa-yaleaka katatamana lao nee kaeyao

<sup>26</sup>I have written these things to you concerning those who are trying to deceive you. <sup>27</sup>But the anointing you received from him abides in you, and you have no need for anyone to teach you. But the same anointing teaches you about all things; it is true, not a lie. So, just as it has taught you, you must abide in him.

#### Children of God

<sup>28</sup>And now, little children, abide in him, so that when he is revealed we may have confidence and not be ashamed before him at his coming. <sup>29</sup>If you know that he is righteous, you know that everyone who practices righteousness has been **3**born of him. <sup>1</sup>See what great love the Father has lavished upon us, that we should be called children of God! The reason the world does not know you is that it did not know him. <sup>2</sup>Beloved, now we are children of God, and what we will be has not yet been revealed. But we know that when he appears, we will be like him, because we will see him

as he is. <sup>3</sup>Everyone who places this hope in him purifies himself, just as he is pure.

<sup>4</sup>Everyone who practices sin also practices lawlessness; sin is lawlessness. <sup>5</sup>But you know that he appeared in order to take away our sins, and in him there is no sin. <sup>6</sup>No one who abides in him continues in sin; no one who continues in sin has either seen him or known him. <sup>7</sup>Little children, let no one deceive you. Whoever practices righteousness is righteous, just as Jesus is righteous. <sup>8</sup>Whoever practices sin is of the devil, for the devil has been sinning from the beginning. The reason the Son of God appeared was to destroy the works of the devil. <sup>9</sup>No one who has been born of God continues in sin, because God's seed abides in him; he cannot continue in sin, because he has been born of God. <sup>10</sup>By this the children of God and the children of the devil are revealed: Anyone who does not practice righteousness is not of God, nor is anyone who does not love his brother.

#### Love One Another

<sup>11</sup>For this is the message you have heard from

malisoo kalyamino dupa pitaka kuni nasina lao wandingima.

<sup>4</sup>Endakali koo pingi dupame Gotenya loo dupa yalengema. Gotenya loo yalenge mana doko koo pingi mana mende. <sup>5</sup>Jisasa-kisa koo mende nasingi dokome, naimanya koo dupa nyoo nepakalanya baa panao epeamo doko nyakamame masilyamino. <sup>6</sup>Baa-kisa katenge endakali dupame koo napingima. Endakali koo pingi dupame baa kanja naeyao, masala naeyaowaka pingima. <sup>7</sup>Wane paluma, baa tolatae dokonyana, mana tolatae miningi endakali doko baa tolataeyaka. Dopana, endakali mendeme mana waka mende lao nyakama kya-kasetana, wandyoo kalyepape. <sup>8</sup>Tee pia dokonya pituu, Sataneme koo pingi dokonyana, endakali koo pingima dupa pitaka Satanenya. Gotenya lkingi doko panao epeamo dokome, Satanenya kalai pingi dupa pitaka koeyasoo nepalanya epea. <sup>9</sup>Gotenya mandipae endakali dupa pitakame koo napingima. Dupa Gote tange waingi tao mandipae dokonyana koo napingima. <sup>10</sup>Gotenya wane-lamo lao kandenge dokopa, Satanenya wane-lamo lao kandenge dokopa, dolapo dapale: Akali mendeme kalai tolatae napilyamo doko, baa Gotenya wane daa. Akali mendeme baanya Kristene kaiminingi doko auu nakaelyamo doko, baa Gotenya wane daaka.

#### Mende Auu Kae-Kae Pyoo Katapengena Leamo Doko

<sup>11</sup>Tee pyao mana langiamano dokonya pituu, naima-lapo mende auu kae-kae

pyoo katapengena lao wai pii doko nya-kamame sepeami. <sup>12</sup>Keine baa Satanenya wane katapala, baanya kaiminingi doko pyao kumasia-pyaa. Aipuma baa pyao kumasia? Kaiminingi doko mana tolatae miniamopa, Keine baa mana koo minia dokome, baanya kaiminingi doko pyao kumasia-pyaa. Dopana, naimame Keineme pia-lumu dopa napipenge. <sup>13</sup>Kaimii paluma, isa yuu dakenya endakali dupame nyakama imbu kaeyami-kandeno doko, walu nalalapape. <sup>14</sup>Naimame Kristene kaiminingi dupa auu kaelyamano dokonya, kumingi doko naimame yakinatala, lete katenge dokonya ipao kalyamanona lao masilyamano. Endakali mendeme baanya Kristene kaiminingi mende auu nakaelyamo doko, baa kumingi dokonya katenge. <sup>15</sup>Akali mendeme baanya Kristene kaiminingi doko imbu kaelyamo dokome, kaiminingi doko pyao kumasilyamosa pingi. Endakali pyao kumasingi doko-kisa lete etete katenge doko nasingi doko nyakamame masilyamino.

<sup>16</sup>Naima kumapenge dokonya Jisasa baa alo pyoo kumia. Dopa piamo dokome, endakali auu kaenge mana doko dopale-lamo lao naimame kandelyamano. Dopana, naimanya Kristene kaiminingi dupa kumapenge dupanya alo pyoo naima kumapenge. <sup>17</sup>Akali mende-kisa isa yuu dakenya oapi dupa setamopa, baanya Kristene kaiminingi mende daa jeta doko kandatala kondo kaeyao nisala naeyatamo doko, Gotenya auu kaenge doko baa-kisa aipa petala seta? <sup>18</sup>Nambanya wane paluma, naimame piimi iki endakali dupa auu kaelyamano laa naenya, angi pipenge dupa pyoo pituu auu kaelyamanona lapenge.

<sup>19-21</sup>Mona setenge paluma, naimanya moname koelyaminona latamopa, dupa

the beginning, that we should love one another. <sup>12</sup>We should not be like Cain, who was of the evil one and murdered his brother. And why did he murder him? Because his own deeds were evil, but the deeds of his brother were righteous. <sup>13</sup>Do not be surprised, my brothers, if the world hates you. <sup>14</sup>We know that we have passed from death to life because we love our brothers. Whoever does not love his brother abides in death. <sup>15</sup>Anyone who hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him.

<sup>16</sup>By this we know love, that he laid down his life for us. And we ought to lay down our lives for our brothers. <sup>17</sup>If anyone has the world's goods and sees his brother in need but closes his heart against him, how does the love of God abide in him? <sup>18</sup>My little children, let us not love in word or speech, but in deed and truth.

<sup>19</sup>By this we know that we are of the truth and can reassure our hearts before him: <sup>20</sup>If our hearts condemn us, God is greater than our hearts and knows all

things. <sup>21</sup>Beloved, if our hearts do not condemn us, we have confidence before God <sup>22</sup>and receive from him whatever we ask, because we keep his commandments and do what is pleasing in his sight. <sup>23</sup>And this is his commandment, that we believe in the name of his Son Jesus Christ and love one another, just as he commanded. <sup>24</sup>Whoever keeps his commandments abides in God, and God abides in him. And we know that he abides in us because of the Spirit he has given us.

#### Testing the Spirits

**4** <sup>1</sup>Beloved, do not believe every spirit, but test the spirits to see if they are from God, because many false prophets have gone out into the world. <sup>2</sup>By this the Spirit of God is known: Every spirit that confesses that Jesus Christ has come in the flesh is from God, <sup>3</sup>but every spirit that does not confess that Jesus Christ has come in the flesh is

pitaka kandenge Gote dokome naimanya mona andaka kandengena lao naimame masepenge. Naimanya moname koe-lyaminona nalatamo doko, Gotenya enomba dokonya naima paka nakaeyao katatama. Dopa pyoo katatama dokonya-kaita, Gotenya enombanya naimanya mona dupa lyuu latamopa, kiningi pii dokonya kalyamanona lao masetama. <sup>22</sup>Naimame baanya mana setapae dupa wata-minatala, baanya auu kaenge dupa pitamano doko, naimame baa-kisa tee latama dupa pitaka ditamopa nyetama. <sup>23</sup>Baanya mana setapae doko dake: Naimame baanya Ikingi Jisasa Kraianya kenge doko tungi pyatala, naima-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape lao, mana seteamoli pyoo katamana. <sup>24</sup>Gotenya mana setapae wata-miningi endakali doko baa Gote-pipa tole kalyamopa, Gote baa-pipa tole katenge. Goteme naima Spiritita diamo dokonya, baa naima-pipa tole kalyamanona lao masilyamano.

#### Spiritita Epepi Koopi Dupanya Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Mona setenge paluma, spiritita tata dupa pitaka tungi pyala naeyalape. Sambo propeta longo mendapu yuu dupa pitakanya patelyaminona, propeta dupa Gotenya Spiritita doko-pipa kalyamipi lao makande pyoo kanjepape. <sup>2</sup>Kaitini dakenya-kaita Gotenya Spiritita doko, doko-lamona lao kandapenge. Jisasa Kraisa baa endakali yonge nyepala epeana lao, lao panenge endakali dupa pitaka, Gotenya Spiritita doko-pipa kaitao lao panyaminona lao masepenge. <sup>3</sup>Dopaka doko, Jisasa Kraisa baa endakali yonge nyepala epeana lao, lao panala naenge spiritita dupa, Gotenya

daa-lamona lao masalapape. Kraisanya yandapipi spirita dupa ipao katatamina leaminopa siamino dupa, indupa isa yuu dakenya ipao katapelyamino. <sup>4</sup>Wane paluma, Spirita nyakama-kisa kalyamo dokome isa yuu dakenya spirita kalyamo doko ita miningi. Tenge dokonya, nyakamame sambo propeta dupa ita minateami. <sup>5</sup>Sambo propeta dupa isa yuu dakenya-tae dokonyana, isa yuu dakenya-tae pii dupa lelyaminopa, isa yuu dakenya endakali dupame sakamaingima. <sup>6</sup>Dopaka doko, naima Gotenya tata dupame pii lelyamanopa, endakali Gote masingima dupame naimanya pii dupa singima. Endakali Gote tata daa dupame naimanya pii dupa nasingima. Dopa pilyami dokome, kiningi lenge Spirita dokopa, sambo lenge spirita dokopa, dolapo dopale-lamona lao pane-lyamopa naimame kandenge.

**Auu Kaenge Dokonya Tenge  
Doko Gotena Leamo Doko**

<sup>7</sup>Mona setenge paluma, auu kaenge mana doko Gote-kisa katao epenge. Gotenya mandipae endakali dupame endakali dupa auu kaengema. Endakali auu kaengema dupame Gote masingima. Dopa pingimana, naima-lapo mende auu kae-kae pyoo katamana. <sup>8</sup>Auu kaenge dokonya tenge doko baa Gote. Endakali auu nakaenge dupame Gote masala naengema. <sup>9</sup>Naima baa-kisa lete katataminopa lao, Goteme baanya Ikiningi mendai iki doko isa yuu dakenya epena lea. Dopa piamo dokome, baanya auu kaenge doko naima-kisa panasia. <sup>10</sup>Naimame Gote auu kaeyamanosa daa, Goteme naima auu kaeyapala, naimanya koo dupa kunao nepatakala, naima baa-pipa mendai jisalanya baanya Ikiningi doko kundi joo kumala epena lea. Dopa piamo dokome, auu kaenge mana doko dopalena lao panasia.

not from God. This is the spirit of the antichrist, which you have heard is coming and is now in the world already. <sup>4</sup>You are from God, little children, and you have overcome them, because greater is he who is in you than he who is in the world. <sup>5</sup>They are from the world; therefore what they say is from the world, and the world listens to them. <sup>6</sup>We are from God. Whoever knows God listens to us; whoever is not from God does not listen to us. By this we know the Spirit of truth and the spirit of error.

**God Is Love**

<sup>7</sup>Beloved, let us love one another, because love is from God, and everyone who loves has been born of God and knows God. <sup>8</sup>Whoever does not love does not know God, because God is love. <sup>9</sup>In this the love of God was revealed among us, that God sent his one and only Son into the world so that we might live through him. <sup>10</sup>In this is love, not that we loved God, but that he loved us and sent his Son to be the atoning sacrifice

for our sins. <sup>11</sup>Beloved, if God loved us in this way, we also ought to love one another. <sup>12</sup>No one has ever seen God. If we love one another, God abides in us, and his love is perfected in us.

<sup>13</sup>We know that we abide in him and he in us because he has given us his Spirit. <sup>14</sup>And we have seen and we testify that the Father has sent the Son to be the Savior of the world. <sup>15</sup>If anyone confesses that Jesus is the Son of God, God abides in him, and he in God. <sup>16</sup>And we have come to know and to believe the love that God has for us.

God is love, and whoever abides in love abides in God, and God abides in him. <sup>17</sup>By this, love is perfected among us, so that we may have confidence on the day of judgment, because as he is, so also are we in this world. <sup>18</sup>There is no fear in love, but perfect love casts out fear, because fear has to do with punishment. Whoever fears has

<sup>11</sup>Mona setenge paluma, Goteme baanya Ikiningi doko kundi joo epena leamo dokonya-kaita, Goteme naima auu kaeyalumu dokonya, naima-lapo mende auu kae-kae pyoo katapenge. <sup>12</sup>Yuu mendaipi mende endakali mendeme Gote nakandea. Dopaka doko, naima-lapo mende auu kae-kae pyoo katatamano doko, Gote naimanya mona andaka katatamopa, baanya auu kaenge doko naima-kisa etao seta.

<sup>13</sup>Goteme baanya Spiritita doko naima diamo dokonya, naima baanya mona andaka katamanopa, baa naimanya mona andaka kalyamona lao masilyamano. <sup>14</sup>Takange dokome Ikiningi doko isa yuu dakenya endakali dupa pyoo nyala epena leana lao naimame kandatala, endakali dupa pitaka lamailyamano. <sup>15</sup>Jisasa baa Gote Ikiningi dokona lao, lao panenge endakali dupanya mona andaka Gote kalyamopa, endakali dupa Gotenya mona andaka katengema. <sup>16</sup>Goteme naima auu kaelyamona lao kandatala, baanya auu kaenge doko naimame tungi pilyamano.

Auu kaenge dokonya tenge doko baa Gote. Endakali mende baa Gotenya auu kaenge dokonya kalyamo doko, Gote baa endakali dokonya mona andaka kalyamopa, endakali doko baa Gotenya mona andaka katengena lao masilyamano. <sup>17</sup>Kaitini dokonya-kaita auu kaenge mana doko naima-kisa etao simupa, Jisasa kalyamoli pyoo naima isa yuu dakenya kalyamano. Tenge dokonya, endakali dupa yapata gii dokopa, naima Gotenya enomba dokonya paka nakaeyao kata-tama. <sup>18</sup>Auu kaeyapae singi dokonya, paka kaeyapae mende nasingi. Auu kaeyapaeme tumbilya dokome, paka kaeyapae doko watao kamaka nepenge. Yanu pyao tanda dyaapomo lao masingi dokonya, paka kaenge doko pyakalyingi. Paka

kaengema endakali dupa-kisa auu kaenge mana doko etao nasingi. <sup>19</sup>Goteme naima wambao auu kaeyamo dokonya, naimame Gote auu kaelyamano. <sup>20</sup>Akali mendeme Gote auu kaelyona latala, baanya Kristene kaiminingi doko imbu kaeyatamo doko, baa sambo lenge akali mende katata. Baanya Kristene kaiminingi, lengeme kandenge doko auu nakaeyatamo doko, lengeme nakandenge Gote doko baame aipa petala auu kaeyata? <sup>21</sup>Gote auu kaeyata akali dokome baanya Kristene kaiminingi doko auwaka kaeyapengena lao, Goteme mana setapae doko naima dia.

**Jisasa Tungi Pingi Dupame Isa  
Yuu Dakenya Mana Dupa Ita  
Miningimana Leamo Doko**

**5**<sup>1</sup>Jisasa baa Kraisa dokona lao tungi pyao katenge endakali dupa pitaka Gotenya mandipae. Takange doko auu kaenge endakali dupa pitakame Gotenya mandipae dupa auwaka kaengema. <sup>2</sup>Naimame Gote auu kaeyapala, baanya mana setapae dupa wata-minao kalyamano dokome, baanya wane dupa auu kaelyamanona lao naimame masepenge. <sup>3</sup>Naimame Gotenya mana setapae dupa wata-minilyamano dokome, naimame Gote auu kaengena lao panasingi. Baanya mana setapae dupa naimame wata-minalanya kenda nakaenge. <sup>4</sup>Gotenya mandipae endakali dupa pitakame isa yuu dakenya mana dupa ita miningima. Dokonya, naimame Jisasa tungi pilyamano dokonya-kaita, isa yuu dakenya mana dupa ita minateama. <sup>5</sup>Apimi isa yuu dakenya mana dupa ita miningi? Jisasa baa Gotenya Ikingina lao tungi pingi endakali dokome ita miningi.

not been perfected in love. <sup>19</sup>We love him because he first loved us. <sup>20</sup>If anyone says, "I love God," and yet hates his brother, he is a liar. For he who does not love his brother whom he has seen, how can he love God whom he has not seen? <sup>21</sup>And this is the commandment we have from him: Whoever loves God must also love his brother.

**Overcoming the  
World by Faith**

**5**<sup>1</sup>Everyone who believes that Jesus is the Christ has been born of God, and everyone who loves him who has begotten also loves the one begotten of him. <sup>2</sup>By this we know that we love the children of God, when we love God and keep his commandments. <sup>3</sup>For this is the love of God, that we keep his commandments. And his commandments are not burdensome. <sup>4</sup>For everyone who has been born of God overcomes the world. This is the victory that has overcome the world—our faith. <sup>5</sup>Who is it that overcomes the world but he who believes that Jesus is the Son of God?



**The Testimony of  
God About His Son**

<sup>6</sup>This is he who came by water and blood—Jesus Christ. He did not come by water only, but by water and blood. It is the Spirit who testifies, because the Spirit is the truth. <sup>7</sup>For there are three that testify: <sup>8</sup>the Spirit, the water, and the blood; and these three are in agreement. <sup>9</sup>If we receive the testimony of men, we should know that the testimony of God is greater, because it is the testimony that God has given about his Son. <sup>10</sup>Whoever believes in the Son of God has the testimony in himself. Whoever does not believe God has made him a liar, because he has not believed the testimony that God has given about his Son. <sup>11</sup>And this is the testimony, that God has given us eternal life, and this life is in his Son. <sup>12</sup>Whoever has the Son has life; whoever does not have the Son of God does not have life.

**The Knowledge  
of Eternal Life**

<sup>13</sup>I have written these things to you who believe in the name of the Son of

**Goteme Baanya Ikingingi  
Dokonya Leamo Doko**

<sup>6</sup>Jisasa Kraisa baa endakipa, taeyokopa dolaponya-kaita epea. Baa endakinya-kaita iki naepea. Endakipa, taeyokopa dolapo lapotanya-kaita epea. Dopa piamo doko kiningi pii lenge Spiritita dokome naima panao langingi. <sup>7-8</sup>Kraisa baa endakipa, taeyokopa dolapo lapotanya-kaita epeana lao, Spiritapi, endakipi, taeyokopi tepoma dutupame pii mendai dokoaka lao panelyamino. <sup>9</sup>Endakali mendeme pii mende lao panelyamopa, naimame kiningi-lumu lao soo nyingi. Dopana, Gote etete kiningi pii lenge dokome baanya Ikingingi dokonya lao, lao paneamo doko, naimame kiningi etetena lao soo nyemana. <sup>10</sup>Gotenya Ikingingi doko tungi pilyami endakali dupame Gotenya pii lao paneamo doko kiningina lao masingima. Goteme baanya Ikingingi dokonya lao, lao panelyamo doko sepala tungi napilyami endakali dupame, Gote baa sambo lengena lelyaminosa pingi. <sup>11</sup>Baanya Ikingingi doko-kisa lete etete katenge singi doko, Goteme naima di-ona lao panao langia. <sup>12</sup>Gotenya Ikingingi doko-pipa tole nakatenge endakali dupa lete katenge doko nanyingima. Gotenya Ikingingi doko-pipa tole katenge endakali dupa lete katenge doko nyingima.

**Lete Etete Katenge  
Doko Goteme Diana Lao  
Masepengena Leamo Doko**

<sup>13</sup>Gote Ikingingi dokonya kenge doko tungi pingima endakali dupame lete

etete katenge doko nyepelyamanona lao masetala, Gote Ikingingi dokonya kenge doko tungi pyao kalyepale lao, nambame pepa dake pyao peekelyo. <sup>14</sup>Baanya masingi dokonya-kaita naimame dopale mende tee latamano doko, baame sakatana lao masetala, baanya enomba dokonya naima paka nakaeyao katapenge. <sup>15</sup>Naimame tee lelyamanopa baame sekengena lao masilyamano dokonya, naimame tee latama dupa pitaka ditamopa nyetamana lao masilyamano.

<sup>16</sup>Endakali kumasala naeyapenge koo mende endakali dupame pitami dokonya dapa lelyo: Akali mendeme kandatamopa, Kristene kaiminingi mendeme baa kumasala naeyapenge koo mende pitamo doko, kandata akali dokome Gote loma sakamaitamopa, Goteme Kristene kaiminingi doko lete katenge doko maita. Endakali kumasingi koo mende<sup>†</sup> singina, doko pitami dupanya loma sakamaiyepale lao laa naelyo. <sup>17</sup>Mana tolatae naminingima endakali dupa pitakame koo pingima. Dopaka doko, koo tata mendapuame endakali kumasala naenge.

<sup>18</sup>Gotenya mandipae endakali dupame koo napingimana lao naimame masilyamano. Gotenya mandipae endakali dupame tange auu pyoo isoo kalyaminopa, koo akali dokome dupa koeyasala naengena lao naimame masilyamano. <sup>19</sup>Isa yuu dake pitaka koo akali dokonya pundipundi simupa, naima Gotenya mandipae dupa kalyamanona lao masilyamano. <sup>20</sup>Gote Ikingingi doko ipupala, kingingi pii lenge Gote doko masalapale lao, naima masepae diana lao naimame

God so that you may know that you have eternal life, and so that you may believe in the name of the Son of God. <sup>14</sup>This is the confidence that we have toward him, that if we ask anything according to his will, he hears us. <sup>15</sup>And if we know that he hears us in whatever we ask, we know that we have what we have asked of him.

<sup>16</sup>If anyone sees his brother committing a sin that does not lead to death, he should pray for him, and God will give him life. I refer to those who commit sins that do not lead to death. There is sin that leads to death; I do not say that he should pray about that. <sup>17</sup>All unrighteousness is sin, but there is sin that does not lead to death.

<sup>18</sup>We know that no one who has been born of God continues in sin, but he who is born of God guards himself, and the evil one does not touch him. <sup>19</sup>We know that we are from God, and that the whole world lies in the power of the evil one. <sup>20</sup>And we know that the Son of God has come and given us understanding so that

<sup>†</sup> 5:16 *Endakali kumasingi koo mende* latae kalyamo doko, yonge kumapenge dokonya lao latae nakalyamo. Gotepa, endakalipa etao tale pisingi koo mendenya lao latae kalyamona lao, endakali Baibolo kandenge longome masingima.

we may know him who is true. And we are in him who is true, in his Son Jesus Christ. He is the true God and eternal life.

<sup>21</sup>Little children, guard yourselves from idols.

*Amen.*

masilyamanoaka. Kiningi pii lenge Gote dokopa, baanya Ikiningi Jisasa Kraisapa, dolapo-kisa naima kalyamano. Jisasa Kraisa baa Gote angi, lete etete katenge dokonya tenge doko.

<sup>21</sup>Wane paluma, gotena lao wasepae dupa nyakamame wandyoo kalyepape.

*Doko kiningi.*

# JONEME

## PEPA LAPO PYOO

### PIAMO DOKO

# THE SECOND

## LETTER OF

### JOHN

#### Pii Wambao Leamo Doko

<sup>1-2</sup>Namba siosanya isingi akali dokome emba Gotenya yapao nyepae enda dokopi, embanya wanepi, dupanya pepa dake pyao peekelyo. Kiningi pii naimanya monanya silyamo doko tanga-tangapi sulu seta. Kiningi pii doko naima pitaka-kisa silyamo dokonya, nambame nyakama auu kaelyo. Nambame iki daa, endakali kiningi pii doko masilyamino dupa pitakame nyakama auu kaelyaminoaka. <sup>3</sup>Takange Gotepa, baanya Ikiningi Kamongo Jisasa Kraisapa, dolaponya kondo kaenge dokopi, mona epe palenge dokopi, mona yaepenge dokopi, dutupa naima-kisa setamopa, auu kaenge dokopa, kiningi pii dokopa, dolaponya naima katamana.

#### Endakali Auu Kaenge Dokonya Leamo Doko

<sup>4</sup>Takange Goteme mana seteamoli pyoo, embanya wane dupanya yangimi kiningi pii dokonya kateaminopa nambame kanda-tala, eteke andake pio. <sup>5</sup>Enda epe, indupa nambame mana enenge mende minatale lao pepa pyao peakala naelyo. Naima-lapo mende auu kae-kae pyoo kalyepape lao, tee pyao mana seteamo dokoaka pepa

#### Greeting

<sup>1</sup>The elder to the chosen lady and her children, whom I love in truth—and not only I, but also all who know the truth—<sup>2</sup>because of the truth that abides in us and will be with us forever: <sup>3</sup>Grace, mercy, and peace will be with us from God the Father and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

#### Walking in Truth and Love

<sup>4</sup>I was overjoyed to find some of your children walking in the truth, just as we have been commanded by the Father. <sup>5</sup>And now I ask you, dear lady—not as writing you a new commandment, but one we

have had from the beginning—that we love one another. <sup>6</sup>Now this is love, that we walk according to his commandments. This is the commandment, just as you have heard it from the beginning, that you should walk in it. <sup>7</sup>For many deceivers have come into the world, who do not confess that Jesus Christ has come in the flesh. This is the deceiver and the antichrist. <sup>8</sup>Watch yourselves, so that we do not lose what we have worked for, but may receive a full reward. <sup>9</sup>Everyone who transgresses and does not abide in the teaching of Christ does not have God. Whoever abides in the teaching of Christ has both the Father and the Son. <sup>10</sup>If anyone comes to you and does not bring this teaching, do not receive him into your house, and do not greet him; <sup>11</sup>for whoever greets him takes part in his evil works.

### Final Greetings

<sup>12</sup>Although I have much to write to you, I would rather not use paper and ink. Instead, I hope to come to you and speak face to face, so that our joy may be full.

<sup>13</sup>The children of your chosen sister greet you.

*Amen.*

pyao peekelyo. <sup>6</sup>Gotenya mana setapae dupa naimame wata-minilyamano dokome, naima-lapo mende auu kae-kae pyoo katengena lao panasilyamano. Mende auu kae-kae pyoo kalyepale lao, Goteme tee pyao langiamopa siamino doko, nyakamame wata-minapenge. <sup>7</sup>Isa yuu dakenya endakali minakasingi longo mendapu ipatelyamino. Dupame Jisasa Kraisa baa endakali yonge nyepala epeana lao, lao panala naengema. Dopa pingima endakali dupa, sambo lenge, Kraisanya yandapipi dupa. <sup>8</sup>Naimame kalai piamano dupa mee joo nepala naenya, kalai dupanya yole nyepenge dupa pitaka nyetamanopa lao kandao kalyepape. <sup>9</sup>Kraisame mana leamo dokonya nakatenya, mana waka mende wata-miningi endakali doko, baa Gote-kisa nakatenge. Dopaka doko, Kraisame mana leamo doko wata-miningi endakali doko-kisa Takange dokopa, Ikingingi dokopa, dolapo lapota katengema. <sup>10</sup>Nyakama kalyamino dokonya endakali mende ipupala, Kraisame mana leamo dupanya langya naeyatamo doko, nyakamame baa andaka lanyala naeyao, yaka epene-lamo laa naeyaowaka pyepape. <sup>11</sup>Endakali dopale mende endakali mendeme auu kae-yao lanyilya dokome, endakali dokonya koo pingi dupa baame pilyamosaka pingi.

### Etao Lasa Leamo Doko

<sup>12</sup>Nambame nyakamanya pepa pyao peakapenge pii longo silyamoaka doko, peneme pepanya pyao peakala naeyatoo. Eteke pingi doko naima-kisa tumbina lao, namba nyakama kalyamino dokonya ipupala, enomba kandao pii langipu laka lao masilyo.

<sup>13</sup>Embanya kakingi yapao nyepae dokonya wane dupame emba auu pyoo pitipi lelyamino.

*Doko kingingi.*

# JONEME

## PEPA TEPO PYOO

### PIAMO DOKO

# THE THIRD

## LETTER OF

### JOHN

#### Pii Wambao Leamo Doko

<sup>1</sup>Namba siosanya isingi akali dokome nambanya mona setenge Gaiyusa, embanya pepa dake pyao peekelyo. Namba kiningi pii dokonya katao emba auu kaenge.

<sup>2</sup>Nambanya mona setenge, embanya monapa, masingipa dolapo auu pyoo palitamopa, emba yainapi mende nanyoo, auu pyoo kalyale lao nambame embanya loma sekenge. <sup>3</sup>Kiningi pii dokonya emba yakinala naeyao kalyenona lao Kristene kaiminingi ae ipumi dupame laminopa nambame sepala, eteke andake pyapu. <sup>4</sup>Nambanya wane dupa kiningi pii dokonya kalyamino lapae silyo dokopa, eteke pingi tata waka dupa ita minao namba eteke andake pingi.

#### Gaiyusame Kalai Auu Pyoo

#### Pilyamona Leamino Doko

<sup>5</sup>Nambanya mona setenge, embame Kristene kaiminingi opone dupa yakinala naeyao nisilyino doko, auu pyoo pilyino. <sup>6-7</sup>Embame endakali dupa auu kaengena lao, siosanya enomba dokonya endakali ae ipumi dokaitame lao panami. Dokaitame endakali kamalya katenge dupa-kisa nisepae dina lao nanyinya,

#### Greeting

<sup>1</sup>The elder to the beloved Gaius, whom I love in the truth.

<sup>2</sup>Beloved, I pray that in all respects you may prosper and be in good health, even as your soul prospers. <sup>3</sup>For I was overjoyed when the brothers came and testified about your faithfulness to the truth and how you walk in the truth. <sup>4</sup>I have no greater joy than to hear that my children are walking in the truth.

#### Gaius Commended

<sup>5</sup>Beloved, you are acting faithfully in whatever you do for the brothers and for those who are strangers to you. <sup>6</sup>They have testified of your love before the church, and you will do well to

send them on their way in a manner worthy of God. <sup>7</sup>For they went out for the sake of the Name, receiving nothing from the Gentiles. <sup>8</sup>Therefore we ought to receive men like them, so that we may be fellow workers for the truth.

**Diotrephes  
Denounced**

<sup>9</sup>I wrote to the church, but Diotrephes, who loves to put himself first, does not acknowledge us. <sup>10</sup>So if I come, I will call attention to what he is doing and the evil accusations of nonsense that he is making against us. And he is not satisfied with that! He not only refuses to receive the brothers, but also stops those who want to do so and throws them out of the church.

**Demetrius  
Commended**

<sup>11</sup>Beloved, do not imitate what is evil, but what is good. Whoever does good is of God; whoever does evil has not seen God. <sup>12</sup>Demetrius is well spoken of by everyone, and by the truth itself. We also speak well of him,

Kamongonya kenganya kalai pyaanya kaita nyami. Dopa piamina, Goteme masetali pyoo embame dokaita nisetala mapateno doko auu pita. <sup>8</sup>Dopana, kiningi pii lamaingi kalai doko endakali dopale dupa-pipa apata pimana lao, naimame dupa lanyepenge.

**Diotrepesame Mana Koo  
Miningina Leamo Doko**

<sup>9</sup>Nambame siosa dokonya pii mendapu pepa pyao pyasakamaiyo. Dopa pioaka doko, dupa pitakanya nengeaka nyalanya auu kaenge, Diotrepesa dokome naimanya kalai doko kandanya palyia. <sup>10</sup>Dopana, namba ipato doko, baame pii koo dupame naima lao nepelyamona lao, nyakama Kristene dupame masalapale lao langito. Baame siosa doko koeyasoo katenge doko yakinala naeyao koeyasooka katatoo latala, Kristene kaiminingi waka dupa auu pyoo lanyala naenge. Dopa petala, Kristene mendapuame Kristene kaiminingi waka dupa lanyemana lao pilyaminopa, dupa lanyala naena latala, lanyalanya pilyami akali dupa siosanya watao pingi.

**Demitriusame Mana Epe  
Miningina Leamo Doko**

<sup>11</sup>Nambanya mona setenge, endakali dupame mana koo minilyamino dopaka pyaa naenya, mana epe minilyamino dopa pyoo mana epe minao katape. Mana epe miningi endakali doko baa Gotenya. Mana koo miningi endakali dokome Gote kanja naenge. <sup>12</sup>Endakali dupa pitakame Demetriusa doko akali epena lengema. Baame kiningi pii doko wata-minilyamo dokome, baa akali epena lao panenge. Naimame apata baa

akali epena lelyamano doko kiningina  
lao nyakamame masingima.

#### **Etao Lasa Leamo Doko**

<sup>13</sup>Nambame embanya pepa pyao pe-  
akapenge pii longo silyamoaka doko,  
peneme pepanya pyao peakala naeyatoo.  
<sup>14</sup>Nambame yapa emba kanja ipupala,  
enomba kandao pii langipu laka lao  
masilyo.

Emba mona yaepao katape. Embanya  
kaita miningi dupame emba auu pyoo  
katape lelyamino. Naimanya kaita mi-  
ningi dupa, mendai-mendai lao kenge  
latala, auu pyoo kalyepape lelyamona  
lao lamaiyakape.

and you know that our tes-  
timony is true.

#### **Final Greetings**

<sup>13</sup>I have much to write,  
but I do not want to write  
to you with pen and ink.  
<sup>14</sup>I hope to see you soon,  
and we will speak face to  
face.

Peace be with you. The  
friends greet you. Greet  
the friends by name.



# THE LETTER OF JUDE

# JUDUMI PEPA PIAMO DOKO

## Greeting

<sup>1</sup>Jude, a servant of Jesus Christ and a brother of James, to those who are called and sanctified by God the Father, and kept for Jesus Christ: <sup>2</sup>Mercy, peace, and love be multiplied to you.

## Judgment on False Teachers

<sup>3</sup>Beloved, although I was quite eager to write to you about our common salvation, I found it necessary to write to you and urge you to contend for the faith that was once for all delivered to the saints. <sup>4</sup>For certain men whose condemnation was written about long ago have crept in unnoticed. They are ungodly men who pervert the grace of our God, turning it into a license for sensuality. By doing

## Pii Wambao Leamo Doko

<sup>1</sup>Takange Gotenya pyoo wasepae paluma, Jisasa Kraisame nyakama setao katena lao wii lao nyiamo dupanya, namba Judu, Jemesa kaiminingi, Jisasa Kraisanya kalai akali dokome pepa dake pyao peekelyo. <sup>2</sup>Gotenya kondo kaenge dokopi, mona yaepenge dokopi, auu kaenge dokopi, dutupa nyakama-kisa longo lao sipya laka lao masilyo.

## Sambo Pii Mana Lenge Endakali Dupa Goteme Yapatana Leamo Doko

<sup>3</sup>Mona setenge paluma, naima pitaka pyoo nyiamo dokonya lao, nambame nee kaeyao pepa pyao peakatoo lao masio. Dopa lao masiowaka doko, endakali Gotenya latae dupa Kraisanya lao kingingi pii doko paa mendaisa iki Goteme maingi doko, sambo mana lengema dupame koeyasala naena lao, nyakamame kyeto joo yanda pimaiyoo kalyepale lao, pepa dake pyao peakapenge jipyanya peekelyo. <sup>4</sup>Gote wata-minala naenge endakali mendapu, Goteme yapatala tanda maipengena lao wamba-waka pepa pyanya setapae dupa, waa katao nyakamanya kainanya pyakanatala, Gotenya kondo kaenge doko aloo pilyamino. Dopa petala, yongenya koo pyoani kaenge dupa

pilyamino dokome, naimanya Gote Akali Andake Kamongo Jisasa Kraisa, mendai iki doko maita mailyamino.

<sup>5</sup>Nyakamame pii datupa masala-kaos masingimaka doko, nyakamanya masingi doko deaka sakatasoo dapa langilyo: Wamba akali tata mende Ijipi kateaminopa, Kamongome pyoo nyepala lanyoo kamaka epea-pyaa. Dopa peteamopa, maitakao endakali dupanya mendapuame Gote tungi napiami dupa baame koeyasia-pyaa. <sup>6</sup>Dopaka pyoo enjele mendapuame kalai isoo pyoo katena lea panda doko yakineaminosa, dokaita sene kendeme anjetala, eteteaka iminjembatae panda dokonyaka katao, yapata gii andake doko kandao nyetamina lea-pyaa. <sup>7</sup>Dopaka pyoo Sodomopi, Gomorapi, siti makisa singipi, dupanya endakali dupame mana waka mendepale mendapuminao, yonge tole piami dupa itateme yangao koeyasiamopa, tanda nyiami-pyaa. Tanda nyiami doko, itate tao kalyu katenge dokonya tanga koeyaseta doko makande petae silyamo.

<sup>8</sup>Mendai dopaka pyoo, Gote wata-minala naenge endakali dupame kombea pilyamino dupa wata-minatala, nyakamanya yonge dupa tange kaimala pisilyamino. Dopa petala, dokaita isingi akali dupa maita maitala, kaitinya katenge tii pipae dupa lao nepao kalyamino. <sup>9</sup>Dopaka doko, isingi enjele Maikele dokopa, Sata-nepa, dolapome Mosesanya yonge doko atete piambinopa, Maikeleme Satane doko koono lao, lao nepala naeyalaponalatalao pituu, "Kamongome emba pyalanyalenana" lea-pyaa. <sup>10</sup>Dopaka doko, Gote wata-minala naenge endakali dupame

so, they deny God, who is our only Master, and also the Lord Jesus Christ.

<sup>5</sup>Now I want to remind you, although you already know this, that after the Lord saved a people out of the land of Egypt, he subsequently destroyed those who did not believe. <sup>6</sup>And the angels who did not keep within their proper domain, but left their own dwelling, he has kept under darkness in everlasting chains for the judgment of the great day. <sup>7</sup>Likewise, Sodom and Gomorrah and the cities around them, who indulged in fornication and went after strange flesh in a manner similar to those angels, serve as an example by undergoing the punishment of eternal fire.

<sup>8</sup>In the same way these ungodly men, relying on their dreams, defile the flesh, reject authority, and revile glorious beings. <sup>9</sup>But when Michael the archangel was contending with the devil and disputing about the body of Moses, he did not dare to bring a reviling judgment against him, but said, "May the Lord rebuke you!" <sup>10</sup>Yet these men slander whatever they do not

understand, and they are corrupted by what they, like irrational beasts, instinctively comprehend. <sup>11</sup>Woe to them! For they went in the way of Cain, they rushed for reward to the error of Balaam, and they perished in the rebellion of Korah. <sup>12</sup>These men are hidden reefs at your love feasts, feeding themselves as they feast among you without fear. They are clouds without water, carried along by winds; fruitless trees in late autumn, twice dead and uprooted. <sup>13</sup>They are wild waves of the sea, foaming out their own shameful deeds; wayward stars, for whom the thick gloom of darkness has been reserved forever.

<sup>14</sup>Enoch, in the seventh generation from Adam, prophesied about these men, saying, "Behold, the Lord is coming with thousands upon thousands of his holy ones <sup>15</sup>to execute judgment against all and to convict all the ungodly among them of all their ungodly deeds that they have done in an ungodly way, and to convict ungodly sinners

koona lao, lao nepengema dupa angi masala naeyao lengema. Dokaita mena yanapi mona napalenge joo, yongeme pyepa lelyali pyoo dokaita tange koeyasingima. <sup>11</sup>Endakali dokaita koeyatami! Endakali dokaitame Keinenya mana koo minao katea doko minao kalyamino. Balam baa muni putiti kaeyapala koeyali pyoo dokaita koelyamino. Akali Kora dokome pii tanga leamosa, baa wateami endakali dupa-pipa kumiamili pyoo dokaita kumilyamino. <sup>12</sup>Endakali dokaita solowata koko sipi koeyapenge kana mendapu yalo pyoo singili pyoo, dokaitanya endakali koeyasepenge mana dupa yalo petala, Kristene yango lao mona setao nee nao petelyami dokonya, elya pakapi nakaeyao ipao petengema. Sipisipi setao katenge akali mendeme sipisipi dupa masala naenya, baa tange iki masoo nee nengeli pyoo, dokaita tange iki masingima. Endakali dokaita aiyuu namandenge, kopa poome soo paenge dopale. Ita dii mandenge gii dokonya dii namandelyamopa, takyoo nepenge dopale joo, endakali dokaita paa lapomasa kumapae joo katengema. <sup>13</sup>Endakali dokaitanya koo elya pipae pilyamino dupa, solowata kyakao buli pyao, dii make-makepi mandyoo lembanya peenge dopale jilyamino. Dokaita bui yukupae mende kyakao pengeli pyoo kyakao pelyamino. Goteme dokaita yuu koo eteteaka iminjembatae dokonya etao pataminopa lao depa lanyata setakamaiya.

<sup>14-15</sup>Adamenya mandipaenya mandipae dupanya kalange pyoo, akali Enoko dokome propesi pii mende dokaitanya lao dapa lea-pyaa: "Salapape! Gote wata-minala naeyao koo kalai piamipi, baa lao nepeamipi, endakali dupa pitaka kopeta piamina lao tenge setapala tanda

maiyanya, Kamongome enjele baanya latae tausene-tausene dupa-pipa epe-lyamona” lea-pyaa. <sup>16</sup>Gote wata-minala naenge endakali dupame mumu lao, maka-maka kaeyao, yongenya koo pimu laka lao masingi dupa wata-minao, tange kenge minalyoo pii andake lao, wakamanya oapi dupa nyakamaiyanya andiki-andiki pyoo pingima.

**Jisasa Tungi Pingi Dokonya Kyeto  
Joo Kalyepape Leamo Doko**

<sup>17</sup>Dopaka doko, mona setenge paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisananya aposole dupame wamba pii langiamino dupa nyakamame masalapape. <sup>18</sup>Dupame nyakama langyoo, “Yuu gii etalanya pitamopa, endakali mendapuame Gotenya mana dupa lamba lao gii kaeyapala, Gote wata-minala naeyao, dokaitanya nyoani kaenge mana dupa wata-minatamina” langiami. <sup>19</sup>Endakali dokaita-kisa Spiritita doko nakalyamopa, yuu dakenya auu pipae dupa nyoani kaenge doko iki dokaita-kisa silyamopa, siosa doko wakale pisingima. <sup>20</sup>Dopaka doko, mona setenge paluma, nyakamame Jisasa iki tungi pilyamino doko nyakama-kisa andena lao kalyepape. Dopa pyoo katao, Oli Spiritame nisetamopa loma soo kalyepape. <sup>21</sup>Dopa petala, naimanya Kamongo Jisasa Kraisananya kondo kaenge dokome lete etete katenge doko minao ipapomona lao malisoo, Gotenya auu kaenge dokonya kalyepape. <sup>22</sup>Dopa pyoo katao, endakali kondo kaeyapenge dupa, dupana lao kandatala, dupa kondo kae-yalapape. <sup>23</sup>Endakali mendapu itatenya tala patami dupa nyakamame Gote paka kaeyapala, yapa pyoo nyalapape. Endakali mendapuanya yongenya pyoani

of all the harsh words they have spoken against him.” <sup>16</sup>These men are grumblers and complainers, walking according to their own lusts. They speak bombastic words with their mouths, admiring people for their own advantage.

**A Call to Persevere  
in the Faith**

<sup>17</sup>But you, beloved, must remember what the apostles of our Lord Jesus Christ foretold, <sup>18</sup>how they said to you, “In the end times there will be scoffers who walk according to their own ungodly lusts.” <sup>19</sup>These people cause divisions; they are worldly and do not have the Spirit. <sup>20</sup>But you, beloved, by building yourselves up in your most holy faith and praying in the Holy Spirit, <sup>21</sup>must keep yourselves in the love of God as you wait for the mercy of our Lord Jesus Christ that leads to eternal life. <sup>22</sup>Have mercy on some, using discernment; <sup>23</sup>and others save with fear by snatching them out

of the fire, hating even the garment that is stained by the flesh.

#### **Doxology**

<sup>24</sup>Now to him who is able to keep them from falling and to make them stand unblemished in the presence of his glory with great joy, <sup>25</sup>to the only wise God our Savior, be glory and majesty, power and authority, both now and forevermore.

*Amen.*

kaenge mana koo dupame yonge pee apata kaimala kalya-ka katapae dupa maka kaeyalapape.

#### **Judumi Gote Mambo Piamo Doko**

<sup>24</sup>Goteme dupa isa pyakala naena lao isoo katapala, dupa-kisa koo tengepi mende nasina lao etete mona yaepase-tala, laminao baanya tii pipae dokonya penge. <sup>25</sup>Tii pipae dokopi, kenge andake dokopi, kyeto dokopi, isingi dokopi, dutupa indupapi, tanga-tangapi, naimanya pyoo nyingi, masepae epe palenge Gote mendai iki dokonya.

*Doko kiningi.*

TANGA PITA DUPA  
KRAISAME JONE-KISA  
**PANASIAMO**  
DOKO

THE  
REVELATION TO  
JOHN

**Pii Wambao Leamo Doko**

**1** <sup>1</sup>Dopale yapa pipenge dupa Jisasa Kraisame Gotenya kalai akali dupa-kisa panasina lao, Goteme Jisasa pii lamaiya dupa buku dakenya pepa pyapae silyamo. Yapa pipenge dupa Gotenya kalai akali dupame kandena lao, baanya kalai akali Jone katea dokonya Goteme baanya enjele mende pena lea. <sup>2</sup>Gotenya pii lapae dupapi, Jisasa Kraisame pii lao panae dupapi, Joneme kandeapi, dupa pitaka Joneme lao panae. <sup>3</sup>Gii doko tengesa petelyamo dokonya, propesi pii datupa itaki pyao lengepi, pii datupa sepala pyapae silyamoli pyoo wata-miningipi, dupa Goteme auu pisetae.

**Joneme Siosa Kalange Esia Katenge  
Dutupa Pii Lamaiyamo Doko**

<sup>4</sup>Namba Joneme siosa kalange Esia katenge dutupanya pepa dake pyao peekelyo. Wamba-waka katea, indupa kalyamo, tanga-tangapi kataowaka katata Gote dokopi, baanya kini petenge toko enomba dokonya Spirita kalange katengema dutupapi, dutupanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakamakis sipya laka lao masyilo. <sup>5</sup>Gotenya pii

**Prologue**

**1** <sup>1</sup>The revelation of Jesus Christ, which God gave him to show his servants what must soon take place. He made it known by sending his angel to his servant John, <sup>2</sup>who testified to the word of God and the testimony of Jesus Christ, even to all that he saw. <sup>3</sup>Blessed is he who reads and those who hear the words of this prophecy and keep what is written in it, for the time is near.

**Greeting to the  
Seven Churches**

<sup>4</sup>John to the seven churches in Asia: Grace to you and peace from God, who is and who was and who is to come, and from the seven Spirits who are before his throne, <sup>5</sup>and

from Jesus Christ, the faithful witness, the first-born from the dead, and the ruler of the kings of the earth.

To him who loves us and washed us from our sins with his blood <sup>6</sup>and made us to be a kingdom, priests to his God and Father—to him be the glory and the power forever and ever. Amen. <sup>7</sup>Behold, he is coming with the clouds, and every eye will see him, even those who pierced him, and all the tribes of the earth will wail on account of him. So shall it be! Amen.

<sup>8</sup>“I am the Alpha and the Omega,” says the Lord God, “who is and who was and who is to come, the Almighty.”

#### John's Vision of Christ

<sup>9</sup>I, John, your brother and partner in the tribulation, kingdom, and endurance that are in Christ Jesus, was on the island called Patmos because of the word of God and the testimony of Jesus Christ. <sup>10</sup>I was in the

doko tolao lao panenge Jisasa Kraisa doko endakali kumapae dupanya wambao malunya sakatatala, baame yuunya kinji dupa isoo kalyamo. Baanya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo baame nyakama-kisa epena lapyo laka lao masilyo.

Baame naima auu kaeyapala baanya taeyoko dokome naimanya koo dupa naima-kisa nasina lao wasa pia. <sup>6</sup>Baame kingdom mende naima ditala, baanya Takange Gote dokonya prisa kalyepale lao makande lea. Tii pipae dokopa, kyeto dokopa, dolapo tanga-tangapi baanyaka. Doko kiningi. <sup>7</sup>Salapape! Baa kopa tambetambe ipatamopa, endakali dupa pitakame lengeme kandatami. Baa yandateme kapu katao piama akali dupame apata kandatamiaka. Dokopa yuunya akali tata dupa pitakame baa kandatala yako lao ee latami. Dopa pitami. Doko kiningi.

<sup>8</sup>Kamongo Goteme dapa lelyamo: “Dupa pitaka tee pingipi, etasingipi doko namba. Wamba-waka kateo, indupa kalyo, tanga-tangapi kataowaka katato doko nambaka. Namba Gote Eteteaka Kyeto Singi dokona” lelyamo.

#### Joneme Kraisa Lee Manemaneme Kandeamo Doko

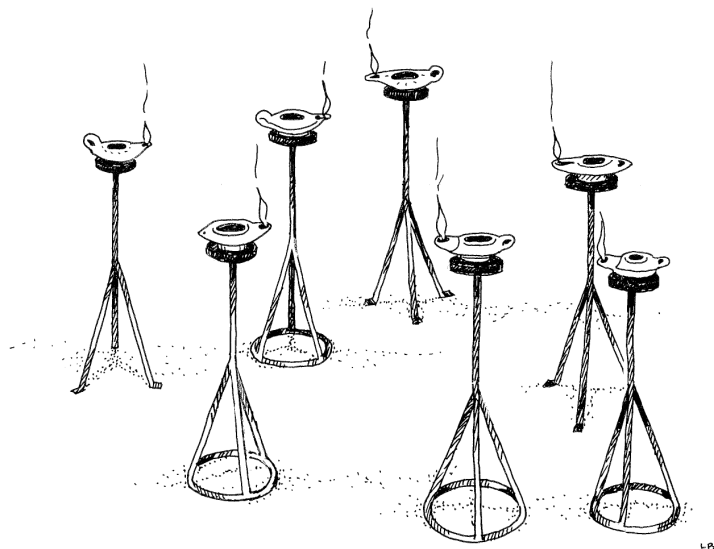
<sup>9</sup>Jisasa Kraisa tungi pingi endakali dupame kenda soo katao, maka nakaeyao, kingdom doko malisoo kalyaminoliaka pyoo, namba Jone, nyakamanya Kristene kaiminingi doko apata kalyamano. Jisasa Kraisa doko akali dokona lao Gotenya pii doko lao paneosa, namba ailene Patamosa lenge dokonya pyasiami. <sup>10</sup>Dokonya kateopa, Kamongo mambo pingi

gii dokonya Spiritu doko namba-kisa epea. Epeamopa nambanya maita-kaita trampeta pili lao puu lao pii mende leamo sio. <sup>11</sup>Pii dokome lao pituu, “Embame kandelyeno dupa buku mendenya pepa pyapala, Epesusapi, Semenapi, Pegamumapi, Taeyataitapi, Sadisapi, Piladelepiapi, Laodisiapi, siosa kalange dutupanya pyasakamaipi” lea.

<sup>12</sup>Dokopa namba kapilyetala pii langia doko kandeopa, lama kaiyepae setenge golome wasepae kalange sia. <sup>13</sup>Lama kaiyepae setenge kalange dutupanya kaina dokonya akali mende katea doko akalinya ikiningi dopale mende katea. Baanya yonge pee londe mende petala, golome wasepae mende sangalinya matapu joo petae katea. <sup>14</sup>Baanya aiyombapa,

Spirit on the Lord's day, and I heard behind me a loud voice like that of a trumpet, <sup>11</sup>saying, “Write what you see in a book and send it to the seven churches: to Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, and Laodicea.”

<sup>12</sup>Then I turned in that direction to see the voice that was speaking to me. And when I turned, I saw seven golden lampstands, <sup>13</sup>and in the midst of the seven lampstands I saw one like a son of man, clothed with a robe reaching down to his feet and with a golden sash wrapped around his chest. <sup>14</sup>His head and his hair were



*Lama kaiyepae setenge kalange silyamo. (Rev 1:12)*



white like wool, as white as snow. His eyes were like a flame of fire, <sup>15</sup>his feet were like burnished bronze refined in a furnace, and his voice was like the roar of many waters. <sup>16</sup>In his right hand he held seven stars, and out of his mouth came a sharp two-edged sword. His face was like the sun shining in its strength.

<sup>17</sup>When I saw him, I fell at his feet as dead. But he placed his right hand on me and said, “Do not be afraid. I am the first and the last, <sup>18</sup>the living one. I was dead, but behold, I am alive forevermore. Amen. I have the keys of Death and Hades. <sup>19</sup>Therefore write what you have seen, what is now and what will take place after this. <sup>20</sup>This is the mystery of the seven stars that you saw in my right hand and the seven golden lampstands: The seven stars are the angels of the seven churches, and the seven lampstands are the seven churches.

#### The Letter to the Church in Ephesus

**2** <sup>1</sup>“To the angel of the church in Ephesus write: ‘These are the words

itipa dolapo sipisipi iti joo etete kyeo lea. Baanya lenge dolapo itate yuli jia. <sup>15</sup>Baanya moko dolapo aene boronja dupa itate etete itaita pipae dupanya yangao wasepaesa polepole pingili pia. Baanya pii lea doko endaki longo mendapu lyilyamopa oo lengeli pia. <sup>16</sup>Baanya kingi tolaetename bui kalange minatae kateamopa, konjuwa yangi-yangipa lapota nenge katapae mende baanya nengekita dokonya pyakalyetae katea. Baanya lenge-lyaapi doko kotaka niki popo pyoo telyamopa tii pingili pia.

<sup>17</sup>Dopa piamopa nambame baa kanda-tala, baanya moko katea dosa kumapae joo lombapae sio. Dokopa baanya kingi tolaetena namba-kisa setapala lao pituu, “Wambao doko namba, etao doko nambakana, emba paka nakaeyape. <sup>18</sup>Namba mendai doko lenge tao katenge. Wamba kumapeowaka doko indupa namba lenge tao katato kalyona kandape. Doko kiningi. Kumingi dokopa, endakali kumapae dupa katengema panda dokopa, dolaponya kii doko nambame minatae kalyo. <sup>19</sup>Dopana, indupa pimupa kandelyenopi, tanga pita kanjapenopi, dupa embame pepanya pyanya setape. <sup>20</sup>Nambanya kingi tolaetena bui kalange kanjeno dutupapi, lama kaiyepae setenge golome wasepae kalange kanjeno dutupapi, dutupanya tenge yalo petae dupa dapale: Bui kalange dutupa, siosa kalange dutupanya enjele dutupa. Lama kaiyepae setenge kalange dutupa, siosa kalange dutupana” lea.

#### Epesusa Siosa Dokonya Pepa Pyao Pyasakamaina Leamo Doko

**2** <sup>1</sup>“Epesusa siosa dokonya enjele kalyamo dokonya dapa lao pepa pyao

pyasakamaipi: 'Kingi tolaetename bui kalange minao, lama kaiyepae setenge golome wasepae kalange dutupanya kainanya paenge akali dokome dapa lelyamo: <sup>2</sup>Embanya kalai pingi dupa nambame kandenge. Embame yakinala naeyao, lekeleke tao, kyeto joo kalai pingipi, endakali koo pingi dupa-pipa nakatengepi, dupa nambame kandenge-aka. Endakali mendapuame nyakama aposole kalyamanona lengema dupa kiningipi lao nyakamame makande petala, dupa sambo-lamona lao kanda-teami. <sup>3</sup>Embame nambanya kenge doko masetala, maka nakaeyao, kenda soo yakinala naeyao kalyeno. <sup>4</sup>Dopaka doko, emba-kisa tenge mende silyamo: Wamba embame tee pyao namba auu kaeyenoli pyoo, indupa auu nakaelyeno. <sup>5</sup>Dopana, emba isa pyakatala kateeno doko panda andusa katao pyakeope lao masepe. Dopa petala emba mona kapilyetala, kalai wamba piino dupa deaka pipi. Mona kapilyala naeyateno doko, namba emba katate dokonya yapa ipupala, embanya lama kaiyepae setenge doko nyoo nepato. <sup>6</sup>Dopaka doko, mende embame auu pilyino: Nikolaitusa tata dupanya kalai dupa nambame maka kaelyo dupa embame apata maka kaelyenoaka. <sup>7</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamailyamo dupa endakali kale katenge dupame sepenge. Koo pingi mana dupa ita minata endakali doko, lete katasingi ita dokonya baa dii lyao nena lato. Ita doko nambanya Gote dokonya yuu etete epe dokonya katengena' " lea.

**Semena Siosa Dokonya Pepa Pyao  
Pyasakamaina Leamo Doko**

<sup>8</sup>"Semena siosa dokonya enjele ka-lyamo dokonya dapa lao pepa pyao

of him who holds the seven stars in his right hand and who walks among the seven golden lampstands: <sup>2</sup>I know your works, your labor, and your endurance. I know that you cannot tolerate those who are evil, and that you have tested those who declare themselves to be apostles but are not, and have found them to be false. <sup>3</sup>You have persevered and endured hardships for the sake of my name, and have not grown weary. <sup>4</sup>But I have this against you: You have left your first love. <sup>5</sup>Therefore, remember where you have fallen from; repent and do the works you did at first. Otherwise, I will come to you quickly and remove your lampstand from its place, unless you repent. <sup>6</sup>Yet you do have this: You hate the works of the Nicolaitans, which I also hate. <sup>7</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches. To him who overcomes I will give the right to eat of the tree of life, which is in the paradise of my God.'

**The Letter to the  
Church in Smyrna**

<sup>8</sup>"To the angel of the church in Smyrna write:

‘These are the words of the first and the last, who was dead and came to life: <sup>9</sup>I know your works, your tribulation, and your poverty—yet you are rich! I know the slander of those who declare themselves to be Jews and are not, but are a synagogue of Satan. <sup>10</sup>Do not be afraid of what you are about to suffer. Behold, the devil is about to throw some of you into prison so that you may be tested, and you will have tribulation for ten days. Be faithful, even to the point of death, and I will give you the crown of life. <sup>11</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches. He who overcomes will certainly not be harmed by the second death.’

**The Letter to  
the Church in  
Pergamum**

<sup>12</sup>“To the angel of the church in Pergamum write: ‘These are the words of him who has the sharp two-edged sword: <sup>13</sup>I know your works and where you dwell, where Satan’s throne is. Yet you hold fast to my name, and you did not deny my faith in the

pyasakamaipi: ‘Akali mende kumapala lete kalyamo doko, wambao doko baaka, etao doko baaka. Akali dokome dapa lelyamo: <sup>9</sup>Embanya kalai pingipi, kenda soo katengepi, emba daa jingipi, dupa nambame kandenge. (Dopaka doko, angi emba kamongo kalyeno.) Endakali mendapuame nyakama lao nepelyamino dupa nambame kandengeaka. Endakali dokaitame nyakama Juuna lengemaka doko, dokaita angi Juu daa. Dokaita Satanenya lotuu anda dokonya petengema. <sup>10</sup>Dopana, emba tanda nyepenge dupanya paka nakaeyape. Nyakamanya mendapu makande pina lao Sataneme anjinya pyandalapomo. Dokopa yuu gii akalita dutupanya kenda mendapu nyakama-kisa ipapomo. Dopa pyaapomona, nyakamame Gote tungi pingi doko yakinala naeyao minatae katao, kumingi gii doko kandao nyalapape. Dopa pitaminopa, lete katenge dokonya kiŋi balu doko nambame nyakama dito. <sup>11</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamailyamo dupa endakali kale katenge dupame sepenge. Koo pingi mana dupa ita minata endakali doko, lapo pyoo kumingi dokome baa koeyasala naeyatana’ ” lea.

**Pegamuma Siosa Dokonya Pepa  
Pyao Pyasakamaina Leamo Doko**

<sup>12</sup>“Pegamuma siosa dokonya enjele kalyamo dokonya dapa lao pepa pyao pyasakamaipi: ‘Konjuwa yangi-yangipa lapota nenge katapae miningi akali dokome dapa lelyamo: <sup>13</sup>Embanya kalai pingipi, Satanenya kiŋi toko singi dosa katengepi, dupa nambame kandenge. Akali Antipasa lenge dokome yakinala naeyao nambanya kenge doko lao panao kateamopa, Satane katenge panda dokonya, akali mendapuame nyakamanya

kainanya baa pyao kumasiami. Dopa pi-aminopapi, embame nambanya kenge doko minakondape petala, namba tungi pingi doko yakinala naeye. <sup>14</sup>Dopaka doko, emba-kisa tenge kuki mende si-lyamo: Embanya siosa dokonya petenge endakali mendapuame akali Balamenya mana dupa minilyamino. Balameme akali Balake doko mana lamaiyamopa, Israele dupa kaita lyokao, gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa napa, kepo kolata pina lao Balakeme mapusia. <sup>15</sup>Dopaka pyoo, embanya siosa dokonya petenge mendapuame Nikolaitusa tata dupanya mana lelyamino dupa wata-minao kalyaminoaka. <sup>16</sup>Dopana, emba mona kapilyepe. Dopa napitino doko, namba emba katate dokonya yapa ipu-pala, nambanya nenge-kaita konjuwa pyakalyetae kalyamo dokome endakali dokaita yanda pimaito. <sup>17</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamaiyamo dupa endakali kale katenge dupame sepengge. Koo pingi mana dupa ita minata endakali doko, manaa nee yalo petae dokonya mendatupa nambame maitala, kana kyeo lapae mende maitoaka. Kana dokonya baanya kenge enenge doko pepa pyatae katata. Kenge pyatae doko endakali mendeme nakandata. Kana doko nyeta endakali dokome iki kandatana' ” lea.

**Taeyataita Siosa Dokonya Pepa  
Pyao Pyasakamaina Leamo Doko**

<sup>18</sup>“Taeyataita siosa dokonya enjele kalyamo dokonya dapa lao pepa pyao pyasakamaipi: ‘Gotenya Ikiningi, baanya lenge dolapo itate yuli jepae, moko dolapo aene boronjame kai pyatae joo polepole pingi dokome dapa lelyamo: <sup>19</sup>Embame kalai pingipi, endakali auu

days when Antipas was my faithful witness, who was killed among you, where Satan dwells. <sup>14</sup>But I have a few things against you: You have some there who hold to the teaching of Balaam, who taught Balak to put a stumbling block before the sons of Israel and to eat food sacrificed to idols and commit fornication. <sup>15</sup>In the same way, you also have some who hold to the teaching of the Nicolaitans. <sup>16</sup>Therefore repent. Otherwise, I will come to you quickly and make war against them with the sword of my mouth. <sup>17</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches. To him who overcomes I will give some of the hidden manna. I will also give him a white stone, and on the stone will be written a new name that no one knows except the one who receives it.’

**The Letter to the  
Church in Thyatira**

<sup>18</sup>“To the angel of the church in Thyatira write: ‘These are the words of the Son of God, whose eyes are like a flame of fire and whose feet are like burnished bronze: <sup>19</sup>I

know your works, your love and faith, your service and endurance, and that your latter works are greater than the ones you did at first. <sup>20</sup>But I have this against you: You tolerate your wife Jezebel, who calls herself a prophetess while teaching and seducing my servants to commit fornication and eat food sacrificed to idols. <sup>21</sup>I gave her time to repent, but she refuses to

kaengepi, Gote tungi pingipi, endakali nisingipi, kenda soo maka nakaengepi, dupa nambame kandenge. Embame kalai indupa pilyino dupame kalai wamba piino dupa ita minilyamo doko nambame kandelyoaka. <sup>20</sup>Dopaka doko, embanya etanenge Jesebele baa tangeme propetana lenge doko siosanya petena kaeyapinosa, baame nambanya kalai akali dupa minakaso mana lapyo dokome, dokaitame kepo kolao, gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa nao pina lapyo. Tenge dokonya emba-kisa tenge silyamo. <sup>21</sup>Nambame baa mona kapilyina lao gii mendatupa petena kaeyapu. Dopaka doko, baanya kepo kolenge mana doko yakinatala,



*Jone Kateamopa Siosa Kalange Esia Kateamo Dutupa*

mona kapilyala naeyatoo lao masilyamo. <sup>22</sup>Sepe! Tanda nao yaina pyapae singi toko dokonya enda doko nyoo pyale lato. Enda doko-pipa kepo kolengema dokaita mona kapilyetala, enda dokonya mana koo dupa yakinala naeyatamino doko, dokaita etete tanda andake mendenya katena lao nyoo pyale latoaka. <sup>23</sup>Dopa petala, enda dokonya wane dupa apata kumina lao nambame pyao kumasoto-aka. Dopa pitopa, endakalina monapi, masingipi dupa kandenge akali doko namba-lamo lao siosa dupa pitakame masetami. Dokopa nambame nyakama mendai-mendai lao kalai pitamili pyoo yole pito. <sup>24</sup>Nyakama Taeyataita tange yangi dupame Satanenya mana yalo pe-tae dupa kanja naeyao, enda dokonya mana dupa wata-minala naeyaowaka pingima dupa nambame dapa langilyo: Nyakama-kisa kenda waka mende nambame setala naelyo. <sup>25</sup>Dopana, nyakamame mana epe minilyamino dupa minakondape pyoo minao katao, namba ipato gii dokonya tuu lapape. <sup>26</sup>Endakali mendeme koo pingi mana dupa ita minatala, nambanya kalai doko yakinala naeyao pyoaka katao, yuu etata gii dokonya tuu latamo doko, akali tata dupa pitaka baame isoo katena lao nambame baa kyeto maito. <sup>27</sup>Nambanya Takange-kisa kyeto nyio doko endakali doko maitopa, penge yuu nongeaneme wasepae mende pyao tambengeli pyoo, baame aene pangali mende minao akali tata dupa pyapapu isoo katata. <sup>28</sup>Dokopa, yuu yongelyamopa bui katenge doko nambame baa maito. <sup>29</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamailyamo dupa endakali kale katenge dupame sepengena,' ” akali dokome lea.

repent of her fornication. <sup>22</sup>Behold, I will throw her onto a sickbed, and those who commit adultery with her I will throw into great tribulation, unless they repent from her works. <sup>23</sup>I will strike her children dead. Then all the churches will know that I am he who searches minds and hearts, and I will give to each of you according to your works. <sup>24</sup>But to the rest of you who are in Thyatira, who do not hold to this teaching and have not learned what some call the deep things of Satan—to you I say: I place no further burden upon you. <sup>25</sup>Only hold fast to what you have until I come. <sup>26</sup>To him who overcomes and keeps my works to the end, I will give authority over the nations, <sup>27</sup>and he will rule them with a rod of iron; like earthen vessels they will be shattered, just as I have received authority from my Father. <sup>28</sup>I will also give him the morning star. <sup>29</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches.'

**The Letter to the  
Church in Sardis**

**3**<sup>1</sup>“To the angel of the church in Sardis write: ‘These are the words of him who has the seven spirits of God and the seven stars: I know your works; you have a reputation for being alive, but you are dead. <sup>2</sup>Be watchful and strengthen what remains, which you were about to throw away, for I have not found your works to be complete in the sight of my God. <sup>3</sup>So remember what you have received and heard; obey it and repent. If you do not wake up, I will come upon you like a thief, and you will certainly not know at what hour I will come upon you. <sup>4</sup>But you have a few individuals in Sardis who have not defiled their garments. They will walk with me in white, for they are worthy. <sup>5</sup>He who overcomes will be clothed in white garments. I will certainly not blot out his name from the book of life, but will confess his name before my Father and before his angels. <sup>6</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches.’

**Sadisa Siosa Dokonya Pepa Pyao  
Pyasakamaina Leamo Doko**

**3**<sup>1</sup>“Sadisa siosa dokonya enjele ka-lyamo dokonya dapa lao pepa pyao pyasakamaipi: ‘Gotenya spirita kalange dutupapi, bui kalange dutupapi, dutupa minatae katenge akali dokome dapa lelyamo: Embanya kalai pingi dupa nambame kandenge. Emba kenge simupa kalyeno. Dopaka doko, angi emba kumapae kalyeno. <sup>2</sup>Embame kalai pipino dupa nambanya Gote dokonya enombanya pyoo etatae katamupa nambame kanja naelyona, emba palipae nasinya, mana epe embame nepalanya pilyino dupa andasoo kyeto tasetala kandao isoo katape. <sup>3</sup>Dopa petala, embame pii soo nyiino dupa masetala, wata-minao katatao mona kapilyepe. Emba palipae seteno doko, masala naeyate gii mendenya pake nenge mende epengeli pyoo, namba emba katate dokonya ipato. <sup>4</sup>Dopaka doko, Sadisa siosa dokonya petenge endakali kuki mendatupanya yonge pee dupa kaimala pisala naelyamino. Dopa pilyamino endakali dokaita epe. Tenge dokonya, yonge pee kyeo lapae dupa petala namba-pipa tole paeyatama. <sup>5</sup>Koo pingi mana dupa ita minata endakali doko, baa yonge pee kyeo lapae dupa pyoo katata. Lete katapenge endakali dupanya kenge pyapae singi buku dokonya baanya kenge doko nambame kunao nepakamaiya naeyato. Nambanya Takange dokonya enombanyapi, baanya enjele dupanya enombanyapi, endakali doko nambanyana lao, nambame lao panato. <sup>6</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamailyamo dupa endakali kale katenge dupame sepengena’ ” lea.

**Piladelepia Siosa Dokonya Pepa  
Pyao Pyasakamaina Leamo Doko**

7“Piladelepia siosa dokonya enjele kalyamo dokonya dapa lao pepa pyao pyasakamaipi: ‘Akali makande latae, kiningi pii lenge, Dapitanya kii doko minatae katenge dokome, kaita lumbilyamopa mendeme kapa pai laa naenge. Baame iki lumbilyamopa, mendeme kapa pai laa naenge akali dokome dapa lelyamo: <sup>8</sup>Embanya kalai pingi dupa nambame kandenge. Emba-kisa kyeto kuki siamoaka doko, nambanya pii doko embame wata-minatala, nambanya kenge doko yapae napii. Tenge dokonya, embanya enomba dokonya nambame kaita lumbanya setekelyo doko mendeme pai laa naeyata. <sup>9</sup>Sepe! Satanenya lotuu anda dokonya petengema endakali dupame nyakama Juuna lelyaminoaka doko, dokaita angi Juu daa. Dupame sambo lelyamino. Embanya moko setate dosa, nambame dokaita ipao luma lakena latopa, nambame emba auu kaenge-lamo lao dokaitame kandatami. <sup>10</sup>Emba maka nakaeyape lao pii langio doko wata-minao katapino dokonya, isa yuu dakenya endakali dupa pitaka-kisa makande pingi gii mende ipatamopa, nambame emba kandao isoo katato. <sup>11</sup>Namba yapa ipanya pilyona, embanya kinji balu doko mendeme nyokonyala naekena lao, embame mana epe minilyino dupa minakondape pyoo minao katape. <sup>12</sup>Koo pingi mana dupa ita minata endakali doko, nambanya Gote dokonya anda nee nyetae dokonya baa pingina joo katena lato. Dokonya katao baa dee kamaka paa naeyata. Dokopa nambanya

**The Letter to  
the Church in  
Philadelphia**

7“To the angel of the church in Philadelphia write: ‘These are the words of him who is holy and true, who has the key of David and opens doors that no one else can open or shut: <sup>8</sup>I know your works. Behold, I have set before you an open door that no one can shut. I know that you have little strength, but you have kept my word and have not denied my name. <sup>9</sup>Those of the synagogue of Satan are liars. They declare themselves to be Jews but are not. Behold, I will make them come and bow down at your feet, and they will know that I love you. <sup>10</sup>Because you have kept my command to persevere, I will keep you from the hour of trial that is about to come upon the whole world to test those who dwell on the earth. <sup>11</sup>I am coming quickly. Hold fast to what you have so that no one will take your crown. <sup>12</sup>The one who overcomes I will make a pillar in the temple of my God, and he will no longer go out at all. I will write on



him the name of my God, the name of the city of my God (the new Jerusalem that comes down out of heaven from my God), and my new name. <sup>13</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches.'

**The Letter to  
the Church in  
Laodicea**

<sup>14</sup>“To the angel of the church in Laodicea write: ‘These are the words of the Amen, the faithful and true witness, the origin of God’s creation: <sup>15</sup>I know your works; you are neither cold nor hot. If only you were cold or hot! <sup>16</sup>So, because you are lukewarm, and not hot or cold, I am about to spit you out of my mouth. <sup>17</sup>For you say, “I am rich; I have become wealthy and need nothing,” but you do not realize that you are wretched, pitiful, poor, blind, and naked. <sup>18</sup>I counsel you to buy from me gold refined by fire so that you may be rich, and white garments so that you may clothe yourself and

Gote dokonya kenge dokopi, nambanya Gote dokonya siti enenge kaiti-kisa katao lanao ipata Jerusalema dokonya kenge dokopi, nambanya kenge enenge dokopi, dutupa baa-kisa pyao katakamaito. <sup>13</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamailyamo dupa endakali kale katenge dupame se-pengena’ ” lea.

**Laodisia Siosa Dokonya Pepa Pyao  
Pyasakamaina Leamo Doko**

<sup>14</sup>“Laodisia siosa dokonya enjele kalyamo dokonya dapa lao pepa pyao pyasakamaipi: ‘Goteme akali mende minatala tee pyao dupa pitaka pyoo injia dokome yakinala naeyao kiningi pii doko lao panenge. Akali dokome dapa lelyamo: <sup>15</sup>Embanya kalai pingi dupa nambame kandenge. Emba endaki kii napae joo nakatenge. Emba endaki itaita pipae joo nakatengeaka. Emba endaki kii napaepa, itaita pipaepa, dolaponya mende joo katapi laka lao nambame masilyo. <sup>16</sup>Dopaka doko, emba endaki itaita pipaepa, kii napaepa, dolaponya mende joo nakatenya, emba endaki kulapae joo katenge dokonya, nambanya nenge-kaitame emba sopokali joo talyinya pyale laanya pilyo. <sup>17</sup>Embame dapa lelyeno: “Namba dupa pitakame kapa patae, dopale mendeme daa jala naenge, namba kamongo kalyona” lelyeno. Dopaka doko, emba koeyapae, kondo pipae, tipya, lenge monda, yonge papata kalyeno doko masala naelyeno. <sup>18</sup>Dopa pipae kalyona lao masala naelyeno dokonya, nambame emba dapa langilyo: Emba kamongo kalyale, namba-kisa golo itateme yangao wasepae dupa sambao nyepe. Emba yonge papata katao elya kaelyeno doko endakali dupame nakandena lao yame pyatale,

namba-kisa yonge pee kyeo lapae dupa sambao nyepe. Embanya lenge dolaponya matasini katatenopa auu pyoo kanjale, namba-kisa lenge matasini dupa sambao nyepeaka. <sup>19</sup>Nambame endakali auu kaelyo dupa pitaka pyalanya latala mana maiyoo tolasingi. Dopana, emba nee kae-yao mona kapilyepe. <sup>20</sup>Sepe! Namba anda kambu dokonya katapala gata-gata lao kalyo. Endakali mendeme nambanya pii doko sepala anda kaita doko lumbatamo doko, namba baanya andaka kolandatala, baa-pipa nee nao pititambanopa, baa namba-pipa nee nao pititambaka. <sup>21</sup>Koo pingi mana dupa nambame ita minateopa, nambanya Takangeme baanya kiñi toko dokonya namba baa-pipa tole pitimbanana leali pyoo, koo pingi mana dupa ita minata endakali doko, baa nambanya kiñi toko dokonya namba-pipa tole pitimbanana lato. <sup>22</sup>Spirita dokome siosa dupa pii lamailyamo dupa endakali kale katenge dupame sepengena,' akali dokome lea.

#### Kaiti-Kisa Katao Gote Mambo Pingi Dokonya Leamo Doko

**4** <sup>1</sup>Dopa lateamopa, kaiti-kisa kaitini mende lumbapae siamo kandeo. Dokopa, wamba trampeta pili lao pii leamopa sio dokomeaka namba langyoo, "Tanga pipenge dupa emba kanjale panasotoo, emba dakenya pyakalya" lea. <sup>2</sup>Dopa lalu piamopa Spiritame namba sakatasiamopa, kaiti-kisa kiñi petenge toko mende siamo kandeo. (Kiñi petenge toko dokonya akali mende petea.) <sup>3</sup>Kiñi petenge toko doko kana jasapapi, kana konilianepi jili pia. Kiñi petenge toko doko lipukepa mendeme

the shame of your nakedness may not be revealed, and eye salve to anoint your eyes so that you may see. <sup>19</sup>Those whom I love, I reprove and discipline. Therefore be zealous and repent. <sup>20</sup>Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with me. <sup>21</sup>To him who overcomes I will give the right to sit with me on my throne, just as I overcame and sat down with my Father on his throne. <sup>22</sup>He who has an ear, let him hear what the Spirit is saying to the churches.'"

#### Worship in Heaven

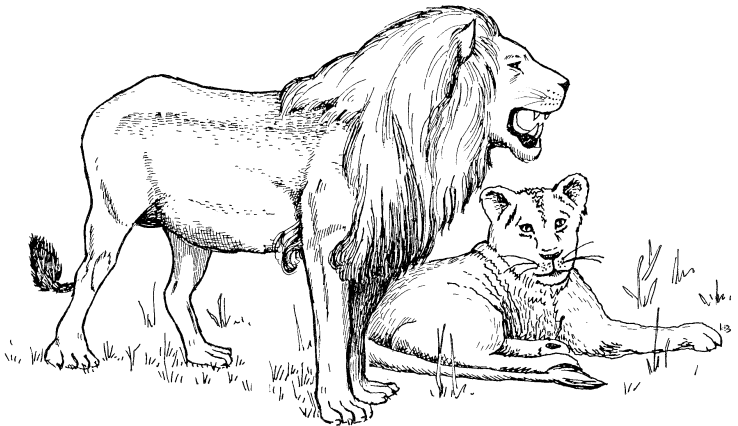
**4** <sup>1</sup>After this I looked, and behold, a door was standing open in heaven! And the voice I had previously heard speaking to me like a trumpet said, "Come up here, and I will show you what must take place after this." <sup>2</sup>Immediately I was in the Spirit, and behold, there was a throne in heaven, with one sitting on the throne, <sup>3</sup>like jasper and carnelian in appearance. And around the throne

was a rainbow that looked like an emerald. <sup>4</sup>Surrounding the throne were twenty-four other thrones, and sitting on the thrones were the twenty-four elders. They were clothed in white garments and had golden crowns on their heads. <sup>5</sup>From the throne came flashes of lightning, rumblings, and peals of thunder, and there were seven flaming torches burning before the throne; these are the seven spirits of God. <sup>6</sup>Also before the throne was something like a sea of glass that looked like crystal.

Around the throne on each side were four living creatures, full of eyes in front and in back. <sup>7</sup>The first living creature was like a lion, the second living creature was like

kakopatae katea doko kana emerale jili pia. <sup>4</sup>Kiñi petenge toko doko, kiñi petenge toko 24 dutupame kakopatae kateamopa, dutupanya isingi akali 24 dutupa peteami. Isingi akali dutupa yonge pee kyeo lapae dupa petala, aiyomba dupanya golome wasepae kiñi balu dupa petae peteami. <sup>5</sup>Kiñi petenge toko dokonya katao, yuu-wapaka petala, kaiti mulumalu lao, kaiti toka lao pia. Dokopa kiñi petenge toko dokonya enombatena lama kalange tao katea. Dutupa Gotenya spirita kalange dutupa. <sup>6</sup>Kiñi petenge toko dokonya enombatena kana kitisolo jepaeme petae galasa mende solowata sili pia.

Dokopa kiñi petenge toko dokonya kainapi, kipa-kipapi dupanya ema pingi kitomende kateami. Ema pingi dutupanya enombatenapi, maita-kaitapi dupa pitaka lengeme iki etasetae katea. <sup>7</sup>Ema pingi wambao doko laeyone jepae mende katea. Ema pingi lapo doko kao ñaņa jepae mende katea. Ema pingi tepo doko



*Laeyone lapoma kalyambino. (Rev 4:7)*

endakali lenge-lyaapi katapae mende katea. Ema pingi kitomende doko yaka kambi mende papa pee lao pele latae katea. <sup>8</sup>Ema pingi kitomende dutupanya mendai-mendai lao papa tokange kateamopa, yongepi, papa pundipundi, dupanya lengeme iki etasetae katea. Dutupame kuka kotakapi koto nyala naeyao dapa lengema: “Kamongo Gote Eteteaka Kyeto, baa kuni nasingi, etete kuni nasingi, eteteaka kuni nasingi. Baa wamba-waka katea, baa indupa kalyamo, baa tanga ipatana” lengema. <sup>9</sup>Ema pingi kitomende dutupame akali kataowaka katenge, kiñi toko dokonya petenge doko yaka pilyino lao mambo pyao kenge andake maita pilyaminopa, <sup>10</sup>isingi akali 24 dutupame akali kataowaka katenge kiñi toko dokonya petenge dokonya enombanya luma lakapala, baa mambo pyalanya dokaitanya kiñi balu dupa pukunya kiñi toko dokonya enombanya pyasetala lao pituu, <sup>11</sup>“Naimanya Kamongo Gote, emba kuni nasingi. Embame yuupa kaitipa dolapo pyoo injii. Embame masiili pyoo dupa pitaka sina leenopa sia. Emba eteteaka epe dokonya, kenge epepi, tii pipaepi, kyetopi dupa embame nyepengena” lengema.

**Pepa Yoko Mendepa, Sipisipi Ŋaŋa Mendepa, Joneme Kandeamo Doko**

**5** <sup>1</sup>Kiñi toko dokonya petenge akali dokonya kingi tolaetename pepa yoko lakapae mende minatae peteamo kandeo. Pepa yoko dokonya yangi-yangipa lapotanya pepa pyatae katea. Pepa yoko lakapae doko wakaiya jepae kalangeme

a calf, the third living creature had the face of a man, and the fourth living creature was like an eagle in flight. <sup>8</sup>Each of the four living creatures had six wings and was covered with eyes all around and within. Day and night they never stop saying, “Holy, holy, holy is the Lord God Almighty, who was and who is and who is to come.” <sup>9</sup>And whenever the living creatures give glory, honor, and thanks to him who sits on the throne, who lives forever and ever, <sup>10</sup>the twenty-four elders fall down before him who sits on the throne and worship him who lives forever and ever. They cast their crowns before the throne and say, <sup>11</sup>“You are worthy, our Lord and God, the Holy One, to receive glory, honor, and power, for you created all things, and by your will they came into existence and were created.”

**The Scroll and the Lamb**

**5** <sup>1</sup>Then I saw in the right hand of him who sits on the throne a scroll written on the inside and outside, sealed with seven

seals. <sup>2</sup>And I saw a mighty angel proclaiming with a loud voice, "Who is worthy to open the scroll and break its seals?" <sup>3</sup>But no one in heaven above or on earth or under the earth could open the scroll or look into it. <sup>4</sup>So I began to weep loudly because no one was found who was worthy to open the scroll or look into it. <sup>5</sup>Then one of the elders said to me, "Do not weep; behold, the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, has conquered; he is the one who can open the scroll and its seven seals."

<sup>6</sup>Then I saw a Lamb that looked like it had been slain; he was standing among the elders in the midst of the throne and the four living creatures. He had seven horns and seven eyes, which are the seven spirits of God sent out into all the earth. <sup>7</sup>He went and took the scroll out of the right hand of him who was sitting on the throne. <sup>8</sup>When he took the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb. Each of them had a harp and golden bowls full of incense, which are

katambatae katea. <sup>2</sup>Dokopa nambame kandeopa, enjele kyeto mendeme puu lao, lao pituu, "Akali epe apimi pepa yoko dokonya wakaiya jepae dutupa taka latala, pepa yoko doko tata lalape?" lea. <sup>3</sup>Dokopa endakali yuunya katengepi, kaitinya katengepi, yuu koko katengepi mendeme kapa pao pepa yoko doko tata laowapi, kandaowapi pipenge nanjia. <sup>4</sup>Pepa yoko doko tata laowapi, kandaowapi pipenge endakali epe mende nakateamosa, namba ee lao putukio. <sup>5</sup>Dokopa isingi akali dutupanya mendeme namba langyoo, "Juda tata dupanya Dapitanya mandipaenya mandipae, Laeyone dokome pepa yoko dokonya wakaiya jepae kalange dutupa taka latala tata lapenge. Baame yandapipi doko ita minateana, emba ee nalape" lea.

<sup>6</sup>Dokopa nambame kandeopa, kiŋi petenge toko dokopi, ema pingi kitomende dutupapi, isingi akali dutupapi, dutupanya kainanya Sipisipi Ŋaŋa pyao kumasetae jepae mende katea. Baa-kisa nenge kalange aiyombanya pyakalyetae kateamopa, lenge kalange tea. Dutupa Gotenya spirita kalange, yuu dupa pitakanya pena lao pyasia dutupa. <sup>7</sup>Kiŋi toko dokonya petenge akali dokonya kingi tolaetename pepa yoko lakapae minia doko Sipisipi Ŋaŋa dokome pao nyia. <sup>8</sup>Pepa yoko lakapae doko nyepeamopa, ema pingi kitomende dutupapi, isingi akali 24 dutupapi, dutupa Sipisipi Ŋaŋa dokonya enombatena pao luma lakeami. Dutupame gita jepae mendapu mendai-mendai lao miniami. Disa golome wasepae mendapuanya tunduma pingi mendapuame tumbatae mendai-mendai

lao miniamiaka. Tunduma pingi dupa, endakali Gotenya latae dupanya loma silyami dupa. <sup>9</sup>Dutupame wee enenge mende dapa lao leami: “Emba pyao kumasiamino dokonya taeyoko dokome yuu dupa pitakanya naima akali tata wakapi, pii waka lengepi, endakali yonge waka katengepi, dupa pitaka Gotenya latae kalyepale lao embame sambao nyii. Tenge dokonya, emba iki epe dokome pepa yoko lakapae doko nyepala, wakaiya jepae dutupa taka lapenge. <sup>10</sup>Embame sambao nyiino endakali dupa naimanya Gote dokonya kalai pyakamaingi kinjipi, prisapi katena leeno dupame yuu dake isoo katatamina” lao wee leami.

<sup>11</sup>Dokopa nambame kandeopa, kinji petenge toko dokopi, ema pingi kitomende dutupapi, isingi akali dutupapi, dutupa enjele milione-milione, tausene-tausene dupame katao kakopatala pii mende leamino sio. <sup>12</sup>Dokaitame puu lao dapa leami: “Sipisipi Ŋaŋa pyao kumasiamino doko baa etete epe dokonyana, kyetopi, oapi epepi, masepae epepi, pupu lapaepi, kenge epepi, tii pipaepi, pii epe lapengepi, dupa nyepengena” leami. <sup>13</sup>Dokopa kaitinya katengepi, yuunya katengepi, yuu koko palengepi, solowatanya singipi, Goteme wasepae dupa pitakame dapa leamino sio: “Pii epe lapengepi, kenge epepi, tii pipaepi, kyetopi, dutupa pitaka tanga-tangapi kinji toko dokonya petenge akali dokopa, Sipisipi Ŋaŋa dokopa, dolaponyaka. Doko kiningina” leami. <sup>14</sup>Dokopa ema pingi kitomende dutupame “Doko kiningina” leamino sio. Dokopa isingi akali dutupa luma lakapala dolapo mambo piامي.

the prayers of the saints. <sup>9</sup>And they sang a new song: “Worthy are you to take the scroll and open its seals, for you were slain, and by your blood you redeemed us for God out of every tribe, tongue, people, and nation. <sup>10</sup>You have made them kings and priests to our God, and they will reign on the earth.”

<sup>11</sup>Then I looked, and I heard something like the voice of many angels coming from around the throne, the living creatures, and the elders. Their number was myriads of myriads and thousands of thousands, <sup>12</sup>and they were saying with a loud voice, “Worthy is the Lamb who was slain to receive power and riches, wisdom and strength, honor, glory, and blessing!” <sup>13</sup>Then I heard every creature in heaven, on earth, under the earth, in the sea, and all that is in them, saying, “To him who sits on the throne and to the Lamb, be blessing and honor, glory and power forever and ever! Amen.” <sup>14</sup>And I heard the four living creatures saying, “Amen.” And the elders fell down and worshiped.

### The Seven Seals

**6** <sup>1</sup>Then I saw the Lamb open one of the seven seals, and I heard one of the four living creatures say with a voice like thunder, “Come and see.” <sup>2</sup>And behold, there was a white horse! Its rider had a bow, and he was given a crown and went out conquering and to conquer.

<sup>3</sup>When the Lamb opened the second seal, I heard the second living creature say, “Come.” <sup>4</sup>Then another horse came out, a fiery red one. Its rider was permitted to take peace from the earth, so that people would slay one another, and he was given a great sword.

<sup>5</sup>When the Lamb opened the third seal, I heard the third living creature say, “Come and see.” And behold, there was a black horse! Its rider had a balance scale in his hand. <sup>6</sup>Then I heard a voice from among the four living creatures saying, “A measure of wheat for a denarius, and three measures of barley for a denarius, and do not damage the oil and wine.”

<sup>7</sup>When the Lamb opened the fourth seal, I heard

### Wakaiya Jepae Kalange Dutupa Taka Leamo Doko

**6** <sup>1</sup>Dokopa nambame kandeopa, Sipisipi Ŋaŋa dokome wakaiya jepae kalange dutupanya wambao doko taka lea. Dopa piamopa, ema pingi kitomende dutupanya mendeme lao pituu, “Kanja ipu” lao wii lea doko kaiti toka lele piamopa sio. <sup>2</sup>Dokopa osa kyeo lapae mende ipao katea. Osa dokonya akali mende yanda minatae petea doko kiŋi balu mende maiya. Maitiamopa baa yanda pyoo ita minala paanya pea.

<sup>3</sup>Peamopa, Sipisipi Ŋaŋa dokome wakaiya jepae lapo pyoo doko taka leamopa, ema pingi lapo pyoo dokome lao pituu, “Ipu” leamo sio. <sup>4</sup>Dokopa osa kate pyapae mende epea dokonya akali mende petea. Akali dokome yuunya endakali dupa mona setao katenge doko kaeyapala, mende pyaa-pyaa pyoo katena lao, konjuwa andake mende baa maiya.

<sup>5</sup>Maitiamopa, Sipisipi Ŋaŋa dokome wakaiya jepae tepo pyoo doko taka leamopa, ema pingi tepo pyoo dokome lao pituu, “Kanja ipu” leamo sio. Dokopa osa pumbutapae mende ipao katea. Osa dokonya petea akali dokonya kingimi sekele mende minia. <sup>6</sup>Dokopa nambame siopa, ema pingi kitomende dutupanya kaina-kaina dupanya-kaita pii mende lea dokome dapa lea: “Silipa muni mendaimi<sup>†</sup> wita dii kapo mendai sambapenge. Silipa muni mendaimi bali dii kapo tepoma sambapengeaka. Dopaka doko, welepi, waenepi dupa koeyasala naeyapengena” lea.

<sup>7</sup>Dopa leamopa, Sipisipi Ŋaŋa dokome wakaiya jepae kitomende pyoo doko taka

<sup>†</sup> 6:6 *Silipa muni mendaimi* latae kalyamo doko, muni etete andake mende lao latae kalyamo.





the sky fell to the earth like a fig tree dropping its unripe figs when it is shaken by a strong wind. <sup>14</sup>The sky was split apart like a scroll being rolled up, and every mountain and island was removed from its place. <sup>15</sup>Then the kings of the earth, the magnates, the commanders, the rich, the mighty, and every slave and free man hid themselves in the caves and among the rocks of the mountains. <sup>16</sup>And they said to the mountains and rocks, "Fall on us, and hide us from the face of him who sits on the throne and from the wrath of the Lamb, <sup>17</sup>for the great day of his wrath has come, and who can withstand it?"

#### The Sealing of the 144,000

**7** <sup>1</sup>After this I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding the four winds of the earth so that no wind could blow on the earth, on the sea, or on any tree. <sup>2</sup>Then I saw another angel ascending from the rising of the sun, with the seal of the living God. He cried out with a loud voice to the four angels who had been given power to harm

lelya dokome piki ita dupa ema-ema pi-lyamopa, dii wambu napingi lyilya dupa kondao isa yuunya kopo lengeli pyoo, kaitinya bui dupa pitaka kondao isa yuunya kopo lea. <sup>14</sup>Dopa piamopa, kaiti doko pepa yoko lakengeli pyoo lakao nyokonyia. Dokopa yuu mandapi, yuu ailenepe, dupa pitakame nyakamanya singi panda dupa yakinatala yukuu peami. <sup>15</sup>Peaminopa yuunya kinjipi, akali kenge singipi, amii isingi mupapi, yuunya kamongopi, akali kyetopi, kalai akalipi, mee endakalipi, dupa pitaka yuu manda dupanya kanandapi, kana singi kainapi, dupanya pao yalo piامي. <sup>16</sup>Dopa petala dokaitame yuu mandapi, kanapi dupa lamaiyoo, "Kij̄i toko dokonya petenge akali dokome naima nakandao, Sipisipi Ŋaŋa dokonya imbu kaenge doko naimakisa naipaowaka pina, nyakama tanapala naima sanga pyalapa. <sup>17</sup>Sipisipi Ŋaŋa dokonya imbu kaeyapenge gii andake doko ipatelyamona, endakali apimi toeya kata-pala kapa pao wanditape?" leami.

#### Endakali Kongali Petae 144 Tausene Dutupa

**7** <sup>1</sup>Dokopa yuu denge kitomende dutupanya enjele kitomende kateamino kandeo. Yuu dakenya poo kitomende dutupame yuu dakenyapi, solowatanyapi, ita-kisapi, dupanya poo laa naena lao enjele dutupame minatae kateami. <sup>2-3</sup>Dokopa nambame kandeopa, Gote kataowaka katenge dokonya kongali pingi doko enjele mendeme minao niki pyakaengesa-kaita lalyoo pyakalyia. Pyakalyetala baame enjele kitomende yuupa, solowatapa dolapo koeyasina lao kyeto maitae dutupa lamaiyoo, "Naimanya Gote dokonya kalai akali dupanya

langalunya kongali petamana, nyakamame yuupi, solowatapi, itapi dupa wambao koeyasala naeyalapape” lao puu lao wii lea. <sup>4</sup>Gotenya kongali petae endakali Israele tata dupa pitaka 144 tausene kalyaminona leamino sio. <sup>5</sup>Juda tata 12 tausene dutupa kongali petae kateami. Rubene tata 12 tausene, Gate tata 12 tausene, <sup>6</sup>Asaa tata 12 tausene, Napatali tata 12 tausene, Manase tata 12 tausene, <sup>7</sup>Simione tata 12 tausene, Lipai tata 12 tausene, Isakaa tata 12 tausene, <sup>8</sup>Sebyulane tata 12 tausene, Josepe tata 12 tausene, Benjamene tata 12 tausene, dutupa kongali petae kateamiaka.

**Endakali Etete Longome Gote  
Mambo Piamino Doko**

<sup>9</sup>Dokopa endakali kambu etete andake, itaki napyapenge mende nambame kandeo. Kambu dokonya, endakali yuu dupa pitakanya tangepi, akali tata dupa pitakapi, endakali yonge waka katengepi, pii waka lengepi, dupa kateami. Endakali dokaita kinji petenge toko dokopa, Sipi-sipi Ijana dokopa, dolaponya enombanya

the earth and the sea: <sup>3</sup>“Do not harm the earth, the sea, or the trees until we have put a seal on the foreheads of the servants of our God.” <sup>4</sup>Then I heard the number of those who were sealed: one hundred and forty-four thousand, sealed from every tribe of the sons of Israel. <sup>5</sup>From the tribe of Judah twelve thousand were sealed, from the tribe of Reuben twelve thousand, from the tribe of Gad twelve thousand, <sup>6</sup>from the tribe of Asher twelve thousand, from the tribe of Naphtali twelve thousand, from the tribe of Manasseh twelve thousand, <sup>7</sup>from the tribe of Simeon twelve thousand, from the tribe of Levi twelve thousand, from the tribe of Issachar twelve thousand, <sup>8</sup>from the tribe of Zebulun twelve thousand, from the tribe of Joseph twelve thousand, and from the tribe of Benjamin twelve thousand were sealed.

**Praise from the  
Great Multitude**

<sup>9</sup>After this I looked, and behold, there was a great multitude, which no one could number, from every nation, tribe, people, and tongue, standing before the throne and

before the Lamb. They were clothed in white robes, with palm branches in their hands. <sup>10</sup>They were crying out with a loud voice, "Salvation belongs to our God, who sits on the throne, and to the Lamb." <sup>11</sup>And all the angels stood around the throne and around the elders and the four living creatures, and they fell on their faces before the throne and worshiped God, <sup>12</sup>saying, "Amen! Blessing, glory, and wisdom, thanksgiving and honor, power and strength be to our God forever and ever! Amen."

<sup>13</sup>In response one of the elders said to me, "Who are these people clothed in white robes, and where did they come from?" <sup>14</sup>I said to him, "Sir, you know." And he said to me, "These are the ones coming out of the great tribulation. They have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb. <sup>15</sup>Therefore they are before the throne of God, and they serve him day and night in his temple, and he who sits on the throne will spread his tabernacle over them. <sup>16</sup>They will hunger and thirst no

kateami. Dokaita pitakame yonge pee londe kyeo lapae mendapu petae katao, ita pame yoko yandapae mendapu kingimi minatae kateami. <sup>10</sup>Dupame puu lao wii lao, "Endakali pyoo nyingi kalai doko, kiŋi toko dokonya petenge naimanya Gote dokopa, Sipisipi Ŋaŋa dokopa, dolaponyana" leami. <sup>11</sup>Dokopa kiŋi petenge toko dokopi, isingi akali dutupapi, ema pingi kitomende dutupapi, dutupa enjele dupa pitakame katao kakaopatae kateami. Dokopa kiŋi petenge toko dokonya enombanya dokaita luma lakapala, langalu yuunya soo Gote mambo pyao pituu dapa leami: <sup>12</sup>"Kiningi etete, pii epe lenge dokopi, tii pipae dokopi, masepae epe dokopi, yaka pilyino lenge dokopi, anda-anda semaingi dokopi, kyeto dokopi, pupu lapae dokopi, dutupa tanga-tangapi naimanya Gote doko-kisa soaka katata. Doko kiningina" leami.

<sup>13</sup>Dokopa isingi akali dutupanya mendeme namba langyoo, "Yonge pee londe, kyeo lapae pingi dokaita apitupa? Dokaita anja katao ipamipi?" lea. <sup>14</sup>Dopa leamopa nambame baa lamaiyoo, "Akali epe, embame masilyinona" leo. Dokopa baame namba langyoo, "Dokaita kenda andake dokonya katao ipupala, dokaitanya yonge pee londe dupa kyeo lena lao, Sipisipi Ŋaŋa dokonya taeyokome wasa piامي dokaita kalyamino. <sup>15</sup>Tenge dokonya, Gotenya kiŋi petenge toko dokonya enombanya kuka kotakapi baanya anda nee nyetae dokonya dokaitame kalai pyakamaiyoo katengema. Dokopa kiŋi toko dokonya petenge akali dokome baanya sele anda doko pee latala, endakali dokaita katatami panda doko tuu pisakamaita. <sup>16</sup>Dokopa endakali dokaita dee lopo nakaeyao, endaki nanu nakae-yaowaka pitami. Nikimi tala naeyao,

itaita andake mendeme dokaita yangala naeyaowaka pita. <sup>17</sup>Aipumape, Gotenya kiŋi petenge toko dokonya kainanya katenge Sipisipi Ŋaŋa dokome dokaita setao katao, dokaita laminao lete katasingi endaki lee kuingi dupanya pata. Dokopa Goteme dupanya lengenya ee ipata dupa pitaka kunao nepakamaitana” lea.

### Wakaiya Jepae Kalange Pyoo Doko Taka Leamo Doko

**8** <sup>1</sup>Sipisipi Ŋaŋa dokome wakaiya jepae kalange pyoo doko taka leamopa, 30 minitapi mende kaiti-kisa kekakipi mende nalea. <sup>2</sup>Dokopa Gotenya enombanya katengema enjele kalange dutupa kateamino kandeo. Enjele dutupa trampeta kalange maiya.

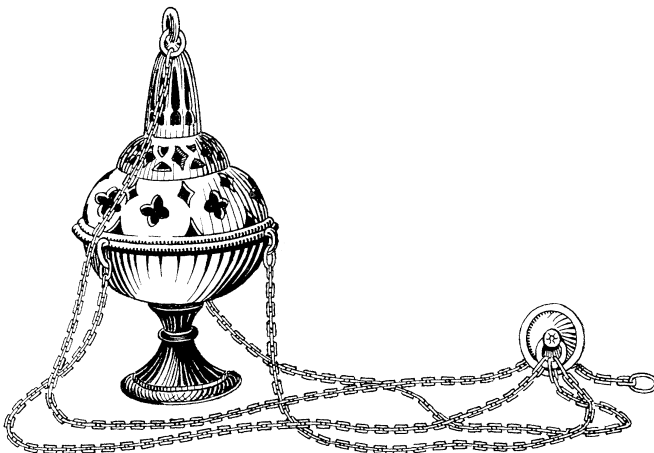
<sup>3</sup>Dokopa enjele waka mendeme ita kena tunduma pina lao setapala, yangenge disa golome wasepae mende minatae, alta singi dosa ipao katea. Endakali Gotenya latae dupa pitakanya loma setami dupa kiŋi petenge toko dokonya enombanya alta golome wasepae

more; the sun will certainly not beat down upon them, nor will any scorching heat, <sup>17</sup>for the Lamb in the midst of the throne shepherds them; he leads them to springs of living water, and God will wipe away every tear from their eyes.”

### The Seventh Seal

**8** <sup>1</sup>When the Lamb opened the seventh seal, there was silence in heaven for about half an hour. <sup>2</sup>And I saw the seven angels who stand before God, and seven trumpets were given to them.

<sup>3</sup>Then another angel with a golden censer came and stood at the altar. He was given a large amount of incense to offer with the



*Ita kena tunduma pina lao setapala yangenge disa doko (Rev 8:3)*

prayers of all the saints on the golden altar before the throne. <sup>4</sup>And the smoke of the incense, with the prayers of the saints, ascended up to God from the hand of the angel. <sup>5</sup>Then the angel took the censer, filled it with fire from the altar, and threw it to the earth, and there were peals of thunder, rumblings, flashes of lightning, and an earthquake.

### The Seven Trumpets

<sup>6</sup>Then the seven angels who had the seven trumpets prepared to sound them.

<sup>7</sup>The first angel sounded his trumpet, and hail and fire, mixed with blood, were hurled down to the earth. A third of the earth was burned up, a third of the trees were burned up, and all the green grass was burned up.

<sup>8</sup>The second angel sounded his trumpet, and something like a great burning mountain was thrown into the sea. A third of the sea became blood, <sup>9</sup>a third of the living creatures in the sea died, and a third of the ships were destroyed.

dokonya kundi maina lao, kena tunduma pingi pauta longo enjele doko maiya. <sup>4</sup>Endakali Gotenya latae dupanya loma siami dupa enjele dokonya kinginya soo, kena tunduma dokome nyoo Gotenya enombanya pyakalyia. <sup>5</sup>Dokopa enjele dokome disa golome wasepae doko nye-pala, alta dokonya itate tea dupa nyoo disa dokonya tumbasetala, isa yuu dakenya pyandea. Dopa piamopa, yuu-wapaka pyoo, kaiti mulumalu lao, kaiti toka lao, titiwali minao pia.

### Enjele Kalange Dutupame Trampeta Piamino Doko

<sup>6</sup>Dokopa enjele kalange dutupame trampeta kalange minatae kateami dutupa pyalanya depa leami.

<sup>7</sup>Dopa petala, enjele wambao dokome baanya trampeta doko piamopa, tandake-kataipa, itate kaiyepaepa, dolapo taeyoko-pipa pyasetala isa yuu dakenya pyandea. Dopa pia dokome, yuu pitaka tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko tao etea. Ita pitaka tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko tao etea. Tanu saka dupa pitaka tao eteaka.

<sup>8</sup>Enjele lapo pyoo dokome baanya trampeta doko piamopa, yuu manda etete andake jepae itate tapeta mende solowatanya pyandea. Dokopa solowata doko tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko taeyoko jia. <sup>9</sup>Dopale ema pingi solowatanya singi dupa pitaka tepoma pyoo lita petala, dokonya mende dokonya sia dupa pitaka kumao etea. Dopa piamopa, sipi dupa pitaka tepoma pyoo lita petala, dokonya mende dokonya sia dupa pitaka koeya.

<sup>10</sup>Enjele tepo pyoo dokome baanya trampeta doko piamopa, bui andake kipali kaiyepaele mende kaitinya katao isa epea. Dokopa endaki lee kuingipi, endaki andakepi, dupa tepoma pyoo lita peteamopa, dokonya mendenya bui doko kopo lea. <sup>11</sup>Bui dokonya kenge doko Kaa Pipae lenge. Endaki tepoma pyoo lita petae dokonya mende doko bui dokome kaa pisiamopa, endakali longome napala kumiami.

<sup>12</sup>Enjele kitomende pyoo dokome baanya trampeta doko piamopa, nikipi, kanapi, buipi dupa tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko pyao koeyasiamopa, dupanya tii pingi doko tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko iminjia. Dopa piamopa, tii pingi gii dokopa, kuka gii dokopa, dolapo tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko iminjiaka.

<sup>13</sup>Dokopa nambame yaka kambi mende kaitinya buu lao paeyamo kandeo. Yaka dokome puu lao, lao pituu, “Enjele tepomame trampeta pyalanya pilyamino dokonya, yuunya endakali palelyamino dupa koeyatami, etete koeyatami, etete-aka koeyatamina” leamo sio.

**9**<sup>1</sup>Enjele yungi pyoo dokome baanya trampeta doko piamopa, bui kaitinya katao isa yuunya kopo latae mende kandeo. Dokopa yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya kii doko mendeme

<sup>10</sup>The third angel sounded his trumpet, and a great star fell from heaven, burning like a torch. It fell upon a third of the rivers and upon the springs of water. <sup>11</sup>The name of the star is Wormwood, and a third of the waters became bitter like wormwood, and many people died from the water, because it had been made bitter.

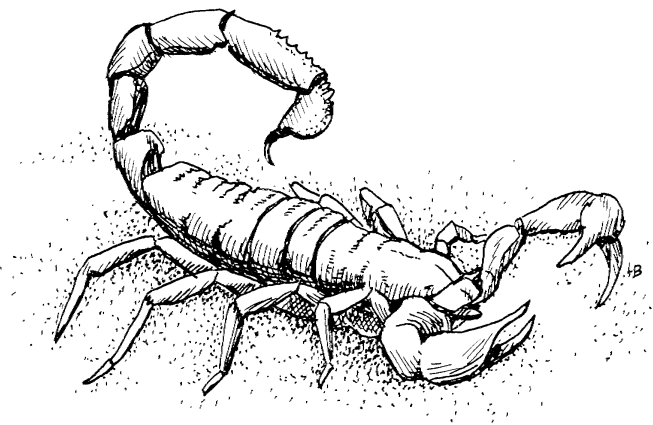
<sup>12</sup>The fourth angel sounded his trumpet, and a third of the sun was struck, and a third of the moon and a third of the stars, so that a third of them were darkened. A third of the day was without light, and also a third of the night.

<sup>13</sup>Then I looked, and I heard an eagle saying with a loud voice as it flew directly overhead, “Woe, woe, woe to those who dwell on the earth, because of the remaining blasts of the trumpet from the three angels who are about to sound!”

**9**<sup>1</sup>The fifth angel sounded his trumpet, and I saw a star that had fallen from heaven to earth, and the star was given the key to the pit

of the abyss. <sup>2</sup>He opened the pit of the abyss, and from the pit rose smoke like the smoke of a burning furnace. The sun and the air were darkened by the smoke from the pit. <sup>3</sup>Then out of the smoke locusts descended upon the earth, and they were given power like that of the scorpions of the earth. <sup>4</sup>They were told not to harm the grass of the earth or any green thing or any tree, but only those who do not have the seal of God on their foreheads. <sup>5</sup>They were permitted to torment them for five months, but not to kill them, and their torment was like the torment of a scorpion when it stings someone. <sup>6</sup>In those days people will seek death but will certainly

bui doko maiya. <sup>2</sup>Maitiamopa yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya kambu doko bui dokome lumbiamopa, itate popo pyoo tao katenge panda mendenya itate mende telyamopa kena pyoo pyakalyingili pia. Kena pyakalyia dokome nikipa, kaitipa dolapo sanga piamopa iminjia. <sup>3</sup>Dokopa paiyomba mendapu kena dokonya paliu yuu dakenya epeami. Paiyomba dupa, nene koo endakali pyao tanda andake maingi dupa pupu lengemali pina lao pupu lapae maiya. <sup>4</sup>Dokopa mendeme dupa lamaiyoo, “Nyakamame yuunya tanupi, kaka ita yokopi, itapi dupanya mende koeyasala naeyalapape. Gotenya kongali doko langalunya nakatenge endakali dupa iki koeyasalapape” lea. <sup>5</sup>Dopa latala paiyomba jepae dupame endakali dupa pyao kumasala naenya, kana yungi tanda maina lea. Paiyomba jepae dupame endakali pilyaminopa, nene koo endakali pyao tanda andake maingi dupame pilyaminopa tanda pingili pingi. <sup>6</sup>Kana yungi dutupanya endakali dupa kumamana lao kaitini kutatamiaka doko, kumingi doko kandao nanyetami. Endakali dupa



*Nene koo endakali pyao tanda andake maingi  
sokopione lenge doko (Rev 9:3)*

kumamu laka lao masetamiaka doko, kumingi dokome dupa yakinatala paka pata.

<sup>7</sup>Paiyomba jepae dupa, yanda pyaanya osa depa latae katengemali petae kateami. Dupanya lenge-lyaapi dupa endakalinya lenge-lyaapi jiamopa, dupame kinji balu golome wasepae mendapu aiyombanya petae kateami. <sup>8</sup>Dupanya aiyomba iti dupa endanya iti londe dopale jiamopa, nenge dupa laeyone nenge jia. <sup>9</sup>Sangali dupanya yonge pee aeneme wasepaele mendapu petae kateaminopa, dupanya papa batau piami dupa, osame pyalya lelyamopa, pituu paenge karisa dupanya pituu, akali longo yanda pyaa paanya alo pingisa kii-kau lengeli pia. <sup>10</sup>Nene koo endakali pyao tanda andake maingi dupanya etenganya tomakai palengeli pyoo, dupanya etenge dupanya endakali dupa kana yungi tanda maipenge pupu lapae doko palea. <sup>11</sup>Yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya isingi enjele doko paiyomba dupanya kinji doko. Baanya kenge doko Ibru pii lao Abadone lenge. Giriki pii lao Apolyone lenge. †

<sup>12</sup>Kenda wambao doko ipao etape-lyamo. Salapape! Kenda lapoma dolapo ene ipapomo.

<sup>13</sup>Dokopa enjele tokange pyoo dokome baanya trampeta doko piamopa, alta golome wasepae Gotenya enombatena singi dokonya nenge kitomende dutupanya kainanya pii mende laluyamo sio. <sup>14</sup>Pii dokome trampeta minatae kateami enjele dutupanya tokange pyoo doko lamaiyoo, “Enjele kitomende, endaki andake Yupretisa matesa anjetae kalyamino dutupa

not find it. They will long to die, but death will flee from them.

<sup>7</sup>The locusts looked like horses prepared for battle, and on their heads they wore something like golden crowns; their faces were like human faces. <sup>8</sup>They had hair like the hair of women, and their teeth were like the teeth of lions. <sup>9</sup>They had breastplates like breastplates of iron, and the sound of their wings was like the sound of many horses and chariots rushing into battle. <sup>10</sup>They have tails and stingers like scorpions, and in their tails they have the power to harm people for five months. <sup>11</sup>They have as king over them the angel of the abyss. His name in Hebrew is Abaddon, and in Greek his name is Apollyon.

<sup>12</sup>The first woe has passed. Behold, two woes are still to come after this.

<sup>13</sup>Then the sixth angel sounded his trumpet, and I heard a single voice from the four horns of the golden altar before God <sup>14</sup>saying to the sixth angel who had the trumpet, “Release the four angels who are bound at the great

† 9:11 *Abadonepa, Apolyonepa* latae kalyamo dolaponya tenge doko, Koeyasingi akali.





*Alta Gotenya enombatena singi dokonya  
nenge kitomende katenge. (Rev 9:13)*

river Euphrates.” <sup>15</sup>So the four angels who were prepared for this hour, day, month, and year were released to kill a third of mankind. <sup>16</sup>The number of the troops on horse was ten thousand times ten thousand; I heard their number. <sup>17</sup>Now this is what the horses and their riders looked like in my vision: The riders had breastplates that were fiery red, hyacinth blue, and sulfur yellow. The heads of the horses were like the heads of lions, and out of their mouths came fire, smoke, and sulfur. <sup>18</sup>By these three plagues a third of mankind was killed—by the fire, the smoke, and the sulfur that came out of the horses' mouths. <sup>19</sup>For the power of the horses is in their mouths and in their tails, because their tails have heads like

embame moka” lea. <sup>15</sup>Dopa lateamopa, enjele kitomende dutupame yuunya endakali dupa pitaka tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko pyao kumasalanya depa latala, awapi, yuu giipi, kanapi, ee kanapi, dupa malisetae kateami dutupa baame mokea. <sup>16</sup>Amii osanya peteami dupanya kindi doko 100 milione leamo sio. <sup>17</sup>Dokopa nambame lee manemaneme kandeopa, osapi, osanya peteamipi, dupa dapa petae kateami: Osanya peteami dupanya yonge pee sangalinya piامي dupa aeneme wasepae tao alupaepi, kala pepolopi, kala yelopi, dupa piامي. Osa dupanya aiyomba dupa laeyone aiyomba jiamopa, itatepi, kenapi, kana yuli tapetapi, dupa dokaitanya nenge-kaita pyakalyoo katea. <sup>18</sup>Itatepi, kenapi, kana yuli tapetapi, dutupa nenge-kaita pyakalyoo katea dokome endakali dupa tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko pyao kumasiami. <sup>19</sup>Osa dupanya pupu lapae dupa nenge-kaitapi, etengepi dupanya palenge. Dupanya

etenge kanopato aiyomba jepae dupame endakali pingima.

<sup>20</sup>Kenda tepoma dutupame pyao kumasala naeyami endakali dupame dokaitanya gotena lao wasepae dupa yakinala naeyami. Golopi, silipapi, aene boronjapi, kanapi, itapi dupame gotena lao kingimi wasepae lenge natao, pii na-soo, kaita napaeyaowaka pingima dupapi, imambu koo dupapi, dupa endakali dokaitame lotuu lengema doko yakinatala mona kapilyala naeyami. <sup>21</sup>Endakali pyao kumasingipi, nemango lengepi, kepo kolengepi, pake nengepi, mana dopale dupa dokaitame yakinatala, mona kapilyala naeyamiaka.

#### Enjele Mendeme Pepa Yoko Lakapae Mende Jone Maiyamo Doko

**10** <sup>1</sup>Dokopa enjele kyeto singi mende kaiti-kisa katao isa epeamo kandeo. Enjele dokome kopa doko yonge pee joo petae kateamopa, baanya aiyomba dokonya lipukepa soo aowali latae katea. Dopa petae kateamopa, baanya lengelyaapi doko niki lenge jiamopa, moko dolapo itate yuli andake mendalapome anda pingina jetae katea. <sup>2</sup>Dokopa pepa pyatae katenge pepa yoko mende enjele dokonya kinginya tata lapae siamopa, baanya moko tolaetena solowatanya katala, koeyatena yuunya katea. <sup>3</sup>Dopa petae katao, baame puu lao wii lea doko laeyoneme gatu pingili pia. Baame wii leamopa, kaiti toka kalange dutupame pii leami. <sup>4</sup>Pii leami dupa nambame sepala pepa pyao nyalanya piopa, kaiti-kisa katao pii mende lea dokome lao pituu, “Kaiti toka kalange dutupame pii lelyamino dupa embame pepa pyao nyala naenya, embanya masinginya yalo petae

serpents, and with them they inflict harm.

<sup>20</sup>The rest of mankind, who were not killed by these plagues, did not repent from the works of their hands; they did not stop worshiping demons and idols of gold, silver, bronze, stone, and wood, which cannot see, hear, or walk. <sup>21</sup>Nor did they repent of their murders, sorceries, fornication, or thefts.

#### The Angel and the Little Scroll

**10** <sup>1</sup>Then I saw a mighty angel coming down from heaven, wrapped in a cloud, with a rainbow over his head; his face was like the sun, and his feet were like pillars of fire. <sup>2</sup>In his hand he held an open scroll. He placed his right foot on the sea and his left foot on the land, <sup>3</sup>and cried out with a loud voice, like a lion roaring. When he cried out, the seven thunders sounded their voices. <sup>4</sup>And when the seven thunders spoke, I was about to write. But I heard a voice from heaven saying, “Seal up what the seven thunders have said, and do not write it down.”

<sup>5</sup>Then the angel I had seen standing on the sea and on the land raised his right hand to heaven <sup>6</sup>and swore by him who lives forever and ever, who created heaven and everything in it, the earth and everything in it, and the sea and everything in it, and said that there would no longer be delay, <sup>7</sup>but that in the days when the seventh angel is about to sound his trumpet, the mystery of God would be completed, according to the good news he announced to his servants the prophets.

<sup>8</sup>Then the voice I had heard from heaven spoke to me again, saying, "Go take the little scroll that is open in the hand of the angel who is standing on the sea and on the land." <sup>9</sup>So I went over to the angel and asked him to give me the little scroll. And he said to me, "Take the scroll and eat it. It will make your stomach bitter, but in your mouth it will be as sweet as honey." <sup>10</sup>So I took the scroll from the angel's hand and ate it. In my mouth it was as sweet as honey, but when I had eaten it, my stomach turned bitter. <sup>11</sup>Then I was told, "You must

katena kaeyape" lea. <sup>5</sup>Dokopa enjele solowatapa, yuupanya moko katatae ka-teamopa kandeo dokome baanya kingi tolaetena kaiti-kisa pyalyia. <sup>6</sup>Pyalyetala baanya pii dupa kyeto tasalanya, kaitipi, kaitinya singipi, yuupi, yuunya singipi, solowatapi, solowatanya singipi, dupa pyoo injingi Gote kataowaka katenge dokonya kenge doko latala lao pituu, "Goteme mende pitona leamo dupa pyaanya malisala naeyalapomo. <sup>7</sup>Enjele kalange pyoo dokome baanya trampeta doko pyalanya pita gii dokopa, Goteme wai pii epe doko baanya kalai akali propeta dupa lamaiyamoli pyoo, baame mende pitona lao yalo pyoo masiamo doko pyoo etatana" lea.

<sup>8</sup>Kaiti-kisa katao pii leamopa sio dokome dee namba langyoo, "Enjele solowatapa, yuupanya moko katatae kalyamo dokonya kinginya pepa yoko yakane tata lapae silyamo doko embame nyala puu" lea. <sup>9</sup>Dokopa namba enjele doko katea dokonya pupala, pepa yoko yakane doko dina leo. Dopa leopa baame namba langyoo, "Embame dake nyepala nao etasa. Nao etapatenopa, kambunya oni tende pingili pyaapomoaka doko, andatombanya kaa pyaapomona" lea. <sup>10</sup>Dopa leamopa, enjele dokonya kinginya pepa yoko sia doko nambame nyepala nao etasio. Nao etapeopa, nambanya kambunya oni tende pingili piaka doko, nao goe lateopa andatombanya kaa pia. <sup>11</sup>Dokopa namba langyoo, "Endakali yonge

waka katengepi, akali tata wakapi, pii waka lengepi, kiñipi, longo dupanya lao, embame propesi pii dee lapengena” lea.

**Pii Lao Panenge Akali  
Lapoma Dolapo**

**11** <sup>1</sup>Dokopa makande nyingi pangali jepae mende enjele dokome namba ditala lao pituu, “Emba sakatatala, Gotentya lotuu anda nee nyetae dokopa, alta dokopa, dolapo makande nyepe. Dopa petala, endakali lotuu anda nee nyetae dokonya katao, Gote mambo pingima dupa itaki pyape. <sup>2</sup>Dopaka doko, lotuu anda nee nyetae kamapu doko akali tata waka dupa maitae dokonyana, dupame ee kana tepoma-kisa kana tokange dutupanya siti nee nyetae doko moko katao nepatami. Dopa pitamina, kamapu doko makande nyala naeyape. <sup>3</sup>Nambanya pii lao panenge akali lapoma dolapo kyeto maitopa, dolapome yonge pee pumbuti mendapu petala, propesi pii lao yuu gii 1,260 katatambina” lea.

<sup>4</sup>Yuu pitakanya Kamongo dokonya enombanya olipi ita lapoma katenge dolapopi, lama kaiyepae setenge lapoma dolapopi, dolapo akali dolapo. <sup>5</sup>Endakali mendeme dolapo koeyasotoo lao masetamo doko, dolaponya nenge-kaita ita yuli tao pyakalyetala, dolaponya yandapipi doko yangao etaseta. Dopana, endakali mendeme dolapo koeyasotoo lao masetamo doko, baa dopa pyoo yangao etasetaka. <sup>6</sup>Akali dolapome propesi pii lelyambi gii dutupanya aiyuu naepena lao kaiti doko lyokapengepi, endaki dupa taeyoko pina lapengepi, kenda tata longome nyakambanya masetambili pyoo yuu dake koeyasepengepi, dupanya kyeto doko dolapo-kisa singi.

prophesy again about many peoples, nations, tongues, and kings.”

**The Two Witnesses**

**11** <sup>1</sup>Then I was given a measuring rod like a staff, and I was told, “Rise and measure the temple of God and the altar, and count those who worship there. <sup>2</sup>But exclude the courtyard outside the temple; do not measure it, because it has been given to the Gentiles, and they will trample the holy city for forty-two months. <sup>3</sup>And I will give authority to my two witnesses, and they will prophesy for one thousand two hundred sixty days, clothed in sackcloth.”

<sup>4</sup>These are the two olive trees and the two lampstands that stand before the Lord of the earth. <sup>5</sup>If anyone wants to harm them, fire comes out of their mouth and devours their enemies. If anyone wants to harm them, he must be killed in this way. <sup>6</sup>These two men have the power to shut the sky, so that no rain will fall during the days of their prophesying. They also have power over the

waters to turn them into blood and to strike the earth with every plague as often as they want. <sup>7</sup>When they have finished their testimony, the beast that comes up out of the abyss will wage war against them, and overpower and kill them. <sup>8</sup>Their dead bodies will lie in the street of the great city, which in a spiritual sense is called Sodom and Egypt, where their Lord was crucified. <sup>9</sup>For three and a half days some from among the peoples, tribes, tongues, and nations will look at their dead bodies and refuse to let them be placed in a tomb. <sup>10</sup>And those who dwell on the earth will rejoice over them and celebrate and give each other gifts, because these two prophets had tormented those who dwell on the earth. <sup>11</sup>But after the three and a half days, the breath of life from God entered them, and they stood on their feet, and great fear fell upon those who were watching them. <sup>12</sup>Then I heard a loud voice from heaven saying to them, "Come up here." And they went up to heaven in a cloud while their enemies watched

<sup>7</sup>Dolapome Gotenya pii doko lao panao etapatambinopa, yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya katao yana kapu mende pyakalyetala, akali dolapo yanda pimaita. Dopa petala baame dolapo pyao kumasetala, yanda doko pyoo ita minata. <sup>8</sup>Akali dolaponya Kamongo doko poko itanya pyao yukuiyamino, siti andake dokonya balosa dokonya dolaponya yonge dolapo seta. Siti andake doko Sodomopa, Ijipipa dolapo makande petae. <sup>9</sup>Yuu dupa pitakanya endakali yonge waka katengepi, akali tata wakapi, pii waka lengepi, dupame yonge dolapo endakali mendeme nyoo malu pyaa naena lao kandatae katataminopa, yuu gii tepokisa 12 awa pata. <sup>10</sup>Propeta dolapome yuunya endakali dupa tanda maingi dokonyana, taeme kumilyambinona lao, endakali dupa mona yaepao, oapi dupa mende mai-mai pyoo, auu kaeyapae nyoo katatami. <sup>11</sup>Dopaka doko, yuu gii tepoma-kisa 12 awa dutupa pateamopa, Gotenya lete katasingi poo lapae doko dolapo-kisa kolandea. Dokopa dolapo sakatatala toeya kateambinopa, kandeami endakali dupa etete paka kaeyami. <sup>12</sup>Dokopa kaiti-kisa katao puu lao pii mende lea dokome dolapo lamaiyoo, "Nyakamba ketae dakenya pyakalyalapa" leamopa nambame sio. Dokopa kopa kaina dokonya dolapo kaiti-kisa peambinopa, dolaponya yandapipi dupame kandatae kateami. <sup>13</sup>Yuu gii mendai dokonyaka titiwali andake mende minatala, siti doko

akalita lao lita petala, dupanya mende pyao koeyasiamopa, endakali tausene kalange kumiami. Dokopa endakali yangi dupa etete paka kaeyapala, kaiti-kisa katenge Gote doko kenge andake maiyami.

<sup>14</sup>Kenda lapo pyoo doko ipao etape-lyamo. Salapape! Kenda tepo pyoo doko ipanya tengesa petelyamo.

### Enjele Kalange Pyoo Dokome Trampeta Piamo Doko

<sup>15</sup>Enjele kalange pyoo dokome baanya trampeta doko piamopa, kaiti-kisa kaitao puu lao pii mendapu leami dupame lao pituu, “Yuunya kingdom doko naimanya Kamongo dokopa, baanya Kraisa dokopa, dolaponya kingdom jetelyamo. Dopa pilyamo dokonya, Kamongome tanga-tangapi isoaka katatana” leami. <sup>16</sup>Dokopa Gote petenge toko dokonya enombanya isingi akali <sup>24</sup>dutupa nyakamanya petenge toko dokonya petengema dutupame luma lakapala, langalu yuunya soo, Gote mambo pyao lao pituu, <sup>17</sup>“Kamongo Gote Eteteaka Kyeto Singi doko, emba indupa kalyeno, wamba kateaka. Embanya kyeto andake doko tange nyepala, embame tee pyao isoo kalyeno dokonya, naimame emba yaka pilyino lelyamano. <sup>18</sup>Akali tata waka dupa imbu kaeyami. Indupa embame dupa tanda maipengepi, endakali kumapae dupa yapapengepi, dupanya gii doko ipatelyamo. Embanya kalai akali propetapi, endakali embanya lataepi, emba paka kaenge kenge singi nasingipi, dupa yole pipengepi, yuu koeyasiamino endakali dupa koeyasepengepi, dutupanya gii doko ipatelyamoakana” leami.

them. <sup>13</sup>On that day there was a great earthquake, and a tenth of the city fell. Seven thousand people were killed in the earthquake, and the rest were terrified and gave glory to the God of heaven.

<sup>14</sup>The second woe has passed. Behold, the third woe is coming quickly.

### The Seventh Trumpet

<sup>15</sup>Then the seventh angel sounded his trumpet, and there were loud voices in heaven, saying, “The kingdom of the world has become the kingdom of our Lord and of his Christ, and he will reign forever and ever.” <sup>16</sup>And the twenty-four elders, who sit on their thrones before the throne of God, fell on their faces and worshiped God, <sup>17</sup>saying, “We give thanks to you, O Lord God, the Almighty, who is and who was, because you have taken your great power and begun to reign. <sup>18</sup>The nations were angry, but your wrath has come, and the time has come for judging the dead, and for rewarding your servants the prophets, along with the saints and those who fear your name, both small and great, and for

destroying those who destroy the earth.”

<sup>19</sup>Then the temple of God in heaven was opened, and the ark of the covenant of the Lord was seen in his temple. And there were flashes of lightning, rumblings, peals of thunder, and great hail.

### The Woman and the Dragon

**12**<sup>1</sup>Then a great sign appeared in heaven: a woman clothed with the sun, with the moon under her feet and a crown of twelve stars on her head. <sup>2</sup>She was with child and cried out in the pain and agony of giving birth. <sup>3</sup>Then another sign appeared in heaven: behold, a great fiery red dragon with seven heads and ten horns, and seven diadems on his heads. <sup>4</sup>His tail swept down a third of the stars of heaven and hurled them to the earth. Then the dragon stood in front of the woman who was about to give birth, so that when she gave birth he might devour her child. <sup>5</sup>She gave birth to a son, a male child, who is to rule all the nations with a rod of iron, but her child was caught up to God and to his throne. <sup>6</sup>And the

<sup>19</sup>Dopa leaminopa, Gotenya lotuu anda nee nyetae kaiti-kisa katenge doko lumbiamopa, Kamongonya pii lao yaki petae palenge bokosa doko baanya anda nee nyetae dokonya panao sia. Dokopa yuu-wapaka pyoo, kaiti mulumalu lao, kaiti toka lao, tandake-katai yale dupa ipaowaka pia.

### Enda Mendepa Kanopato Pambea Mendepanya Leamo Doko

**12**<sup>1</sup>Dokopa kongali andake mende kaitinya dapa pyoo pia: Enda mendeme niki doko yonge pee joo petae peteamopa, kana doko baanya moko pundipundi dokonya katea. Baanya ai-yomba dokonya kiŋi balu bui 12 katenge mende petae petea. <sup>2</sup>Enda doko wane tongota pituu maita piamopa etete tanda nyepala, ae lao wane manjanya pia. <sup>3</sup>Dokopa kongali mende kaitinya dapa pyoo pia: Kanopato pambea andake, kate pyapae, ai-yomba kalange katenge mende epea. Ai-yomba dutupanya nenge akalita kateamopa, kiŋi balu kalange petae katea. <sup>4</sup>Baame kaitinya bui dupa pitaka tepoma pyoo lita petala, dokonya mende doko baanya etenge dokome polanya isa yuunya pyandea. Dopa petala, enda wane manjanya pia dokome wane doko mandipatamopa nyoo nao etasotoo latala, enda dokonya enombatena kanopato pambea dokome anga petae sia. <sup>5</sup>Dokopa enda dokome wane ane mende mandea. Wane dokome aene pangali mende minao, akali tata dupa pitaka isetana latae. Enda dokonya wane doko mendeme nyimina, Gotepa, baanya kiŋi petenge toko dokopa, dolaponya pea. <sup>6</sup>Dokopa yuu

gii 1,260 dutupanya enda doko nee mai-yoo isina lao, endakali napalenge yuu dokonya panda mende Goteme depa la-kamaiya dokonya enda doko paka pea.

<sup>7</sup>Dokopa Maikelepi, baanya enjelepi, dupame kanopato pambea doko yanda pimaiyaminopa, kanopatopi, baanya enjelepi, dupame itingi dokaita yanda pimaiyami. Dopa piaminopa, yanda andake mende kaiti-kisa sakatea. <sup>8</sup>Kanopato pambea dokome yanda doko pyoo ita minala naeya dokonya, kaiti-kisa baa katapenge panda mende nasia. <sup>9</sup>Kanopato andake dokopi, baanya enjelepi, dupa watao isa pyandeami. Kanopato doko baa wambatae-waka dokome isa yuu dakenya endakali dupa pitaka minakasingi. Baanya kenge doko koo akali lata, Satane lata pingima. <sup>10</sup>Nambame siopa, kaiti-kisa katao wii mende lea dokome lao pituu, "Gotenya enombanya kuka kotakapi naimanya Kristene kaiminingi dupa-kisa tenge setenge akali doko watao isa pyandatelyamino. Pyoo nyingi dokopi, kyeto dokopi, naimanya Gote dokonya kingdom dokopi, baanya Kraisa dokonya kyeto dokopi, dutupa indupa ipatelyamo. <sup>11</sup>Sipisipi Njana dokonya taeyoko dokopa, Kristene kaiminingi dupame kiningi pii doko lao paneami dokopa, dolapome Satane doko ita miniami. Ita minao pituu, dupame nyakamanya lete katenge doko auu nakaeyao, kumingi doko paka nakaeyaowaka piami. <sup>12</sup>Tenge dokonya kaiti dokopi, nyakama kaiti-kisa katengepi, dupa eteke pyalapape. Dopaka

woman fled into the wilderness, where God had a place prepared for her to be nourished for one thousand two hundred sixty days.

<sup>7</sup>Then war broke out in heaven; Michael and his angels fought against the dragon. And the dragon fought back, along with his angels. <sup>8</sup>But he did not prevail, and there was no longer any place found for him in heaven. <sup>9</sup>The great dragon was thrown down, the old serpent, who is called the devil and Satan, the deceiver of the whole world. He was thrown down to the earth, and his angels were thrown down with him. <sup>10</sup>Then I heard a loud voice in heaven saying, "The salvation, power, and kingdom of our God, and the authority of his Christ, have now come. For the accuser of our brothers has been thrown down, he who accuses them day and night before our God. <sup>11</sup>They overcame him by the blood of the Lamb and by the word of their testimony; they did not love their lives so as to shy away from death. <sup>12</sup>Therefore rejoice, O heavens and you who dwell in them! But woe to the earth and the sea! For



the devil has come down to you with great wrath, because he knows that his time is short.”

<sup>13</sup>When the dragon saw that he had been thrown down to the earth, he pursued the woman who had given birth to the male child. <sup>14</sup>But the woman was given two wings like those of a great eagle so that she could fly away from the presence of the serpent to her place in the wilderness, to be nourished there for a time, times, and half a time. <sup>15</sup>Then out of his mouth the serpent spewed water like a river after the woman, to sweep her away with a flood. <sup>16</sup>But the earth helped the woman by opening its mouth and swallowing the river that the dragon had spewed out of his mouth. <sup>17</sup>So the dragon was angry with the woman and went off to wage war against the rest of her offspring, those who keep the commandments of God and hold to the testimony of Jesus.

#### The First Beast

**13** <sup>1</sup>Then I stood on the sand of the sea. And I saw a beast coming

doko, Sataneme baanya gii kuki iki silya-mona lao masetala, etete imbu kaeyao baa isa ipatelyamona, yuupa, solowatapa dolapo koeyatambina” lea.

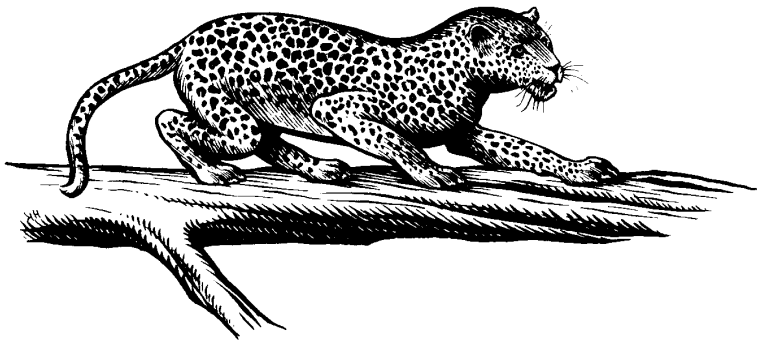
<sup>13</sup>Dokopa baa watao isa yuunya pyandatalamini-lamo lao kanopato pambea dokome kandatala, baame enda wane ane mandea doko watao paeya. <sup>14</sup>Dokopa enda dokome kanopato doko yakinatala, endakali napalenge yuu dokonya panda mende depa lakamaiya dokonya buu lao pena lao, yaka kambi andake mendenya papa mendalapo nyoo katakamaiya. Panda dokonya ee kana tepoma-kisa kana tokange baa isoo nee maina lao pena lea. <sup>15</sup>Dokopa endaki lyepala, enda doko soo pena lao kanopato dokome baanya nenge-kaita endaki katiu pyasia. Endaki katiu pyasia doko, endaki andake jepae mende pyasia. <sup>16</sup>Dopaka doko, yuu dokome enda doko nisoo yuu doko pukutala, endaki andake kanopato pambea dokome katiu pyasia doko nyoo koko palyia. <sup>17</sup>Dokopa kanopato pambea dokome enda doko imbu kaeyapala, enda dokonya mandipaenya mandipae yangi dupa yanda pimaiya pea. Endakali dokaita Gotenya mana setapae dupa wata-miningipi, Jisasanya pii lao panengepi, dupa.

#### Yana Kapu Wambao Epeamo Dokonya Leamo Doko

**13** <sup>1</sup>Namba solowata lembe kee singi dokonya katao kandeopa, yana kapu mende solowatanya-kaita pyakalyia. Yana kapu dokonya aiyomba kalange kateamopa, aiyombanya nenge

akalita katea. Nenge dutupanya kiŋi balu mendai-mendai lao petae kateamopa, ai-yomba dutupanya mendai-mendai lao Gote lao nepao kenge mendatupa pyatae katea. <sup>2</sup>Yana kapu nambame kandeo doko yana lepata jepae mende. Baanya moko dupa bea moko jiamopa, baanya nenge-kaita doko laeyone nenge-kaita jia. Kanopato pambea dokome baanya

up out of the sea that had ten horns and seven heads, with ten diadems on his horns and blasphemous names on his heads. <sup>2</sup>The beast I saw was like a leopard; his feet were like those of a bear, and his mouth was like the mouth of a lion. The dragon gave



*Lepata mende kalyamo. (Rev 13:2)*



*Bea mende kalyamo. (Rev 13:2)*

the beast his power, his throne, and great authority. <sup>3</sup>One of the beast's heads appeared to be mortally wounded. But its mortal wound had been healed, and the whole world was amazed and followed the beast. <sup>4</sup>They worshiped the dragon that had given his authority to the beast, and they also worshiped the beast, saying, "Who is like the beast, and who can wage war against him?"

<sup>5</sup>The beast was given a mouth to utter great boasts and blasphemy, and he was given authority to wage war for forty-two months. <sup>6</sup>And he opened his mouth to utter blasphemy against God and to slander his name and his tabernacle, that is, those who dwell in heaven. <sup>7</sup>He was permitted to wage war against the saints and conquer them, and he was given authority over every tribe, people, tongue, and nation. <sup>8</sup>All who dwell on the earth will worship him, everyone whose name has not been written from the foundation of the world in the book of life of the Lamb who was slain. <sup>9</sup>If anyone has an ear, let him hear: <sup>10</sup>"If anyone has captivity as his

pupu lapae dokopi, kiŋi petenge toko dokopi, kyeto andake dokopi, dutupa yana kapu doko maiya. <sup>3</sup>Yana kapu dokonya aiyomba dutupanya mende kumina lao pyatae doko kombe palea. Yuu dakenya endakali dupa pitakame yana kapu doko paka kaeyapala baa wata-miniami. <sup>4</sup>Wata-minao pituu, yana kapu doko pupu lapae maiya kanopato pambea doko mambo piami. Dopa pyoo pituu, yana kapu doko apata mambo pyao dapa leami: "Yana kapu dakepa apipa kapa? Apimi kapa pao baa yanda pimaitape?" leami.

<sup>5</sup>Dopa leaminopa yana kapu dokome tange kenge minalyoo, Gote lao nepao pii andake lena lao Goteme kaeyapala kaeya. Dokopa ee kana tepoma-kisa kana tokange dutupanya yanda pina lao pupu lapae doko baa maiya. <sup>6</sup>Dokopa baanya kambu doko lumbatala, Gotepi, Gotenya kengepi, Gotenya sele anda, endakali kaiti-kisa katengema dupanya dokopi, dupa lao nepea. <sup>7</sup>Baame endakali Gotenya latae dupa yanda pimaitala pyao ita minina lao Goteme kaeyapala kaeya. Dopa petala, yuu dupa pitakanya akali tatapi, endakali yonge waka katengepi, pii waka lengepi, dupa pitaka isoo katenaa lao pupu lapae doko yana kapu doko maiya. <sup>8</sup>Yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, indupa tuu lao, endakali lete katapenge dupanya kenge pepa pyapae singi, Sipisipi Ŋaŋa pyao kumasetae dokonya buku dokonya kenge nasingsi endakali isa yuu dakenya palelyamino dupa pitakame yana kapu doko mambo pyatami. <sup>9</sup>Dopa pitamina, endakali mende kale katenge-tamo doko, baame pii dake sepence: <sup>10</sup>Endakali mende anjetae pupenge-tamo doko, baa anjetaeyaka

pata. Endakali mendeme endakali mende konjuwame pyao kumasetamo doko, baa konjuwameaka pyao kumasepenge. Dopa pipengena, endakali Gotenya la-tae dupame Gote tungi pyatala, yakinala naeyao kyeto joo katapenge.

### **Yana Kapu Lapo Pyoo Epeamo Dokonya Leamo Doko**

<sup>11</sup>Yana kapu waka mende yuu koko paliu pyakalyiamopa nambame kandeo. Yana kapu dokonya aiyombanya nenge lapoma pyakalyia dolapo sipisipi nana mendenya aiyombanya nenge pyakalyingili petae kateamopa, pii lea doko kanopato pambeame lengeli pia. <sup>12</sup>Yana kapu lapo pyoo dokome yana kapu wambao dokonya pupu lapae dupa pitaka nyepala, yana kapu wambao dokonya enombanya kalai pia. Yana kapu kumina lao pyatae kombe palenge wambao doko yuupi, yuunya endakalipi, dupame mambo pina lao yana kapu lapo pyoo dokome lea. <sup>13</sup>Yana kapu lapo pyoo dokome kalai paka pipae andake mendapu pia. Baame endakali dupanya enombanya itate kaiyepae dupa kaitinya katao isa yuunya epena lea. <sup>14</sup>Yana kapu wambao dokonya enombanya kalai paka pipae dupa yana kapu lapo pyoo dokome pina lao Goteme kaeya dokonya, yana kapu lapo pyoo dokome Gotenya endakali yuu dakenya palengema dupa minakasoo, yana kapu wambao konjuwa kombe pleta saka katea doko waingi tapae mende wasina lea. <sup>15</sup>Dokopa yana kapu wambao doko waingi tao wasepae doko lete katenao lao, yana kapu lapo pyoo dokome poo lanyo palyina lao Goteme kaeyapala kaeya. Dokopa yana kapu wambao doko waingi tao wasepae doko pii latala, baa mambo napyatami endakali dupa pyao kumasina lao pupu lapae maiya. <sup>16</sup>Dokopa yana kapu lapo pyoo dokome

lot, away he goes; if anyone kills with the sword, with the sword he must be killed." This calls for the endurance and the faith of the saints.

### **The Second Beast**

<sup>11</sup>Then I saw another beast coming up out of the earth. He had two horns like a lamb, but he spoke like a dragon. <sup>12</sup>He exercised all the authority of the first beast in his presence, and made the earth and those who dwell in it worship the first beast, whose mortal wound had been healed. <sup>13</sup>He performed great signs, even making fire come down from heaven to earth in the presence of the people. <sup>14</sup>By the signs he was permitted to do in the presence of the first beast, he deceived my own people who dwell on the earth, telling those who dwell on the earth to make an image of the first beast, who had the wound from the sword but still lived. <sup>15</sup>The second beast was permitted to give breath to the image of the first beast, so that the image could speak and cause whoever refused to worship the image to be killed. <sup>16</sup>The second beast

required everyone, both small and great, both rich and poor, both free and slave, to receive a mark on their right hand or on their forehead, <sup>17</sup>so that no one could buy or sell unless he had the mark, that is, the name of the beast or the number of his name. <sup>18</sup>This calls for wisdom: Let anyone who has understanding calculate the number of the beast, for it is the number of a man; his number is six hundred sixty-six.

**The Song of  
the 144,000**

**14** <sup>1</sup>Then I looked, and behold, the Lamb was standing on Mount Zion, and with him was a multitude numbering one hundred forty-four thousand, who had his name and the name of his Father written on their foreheads. <sup>2</sup>And I heard a voice from heaven like the roar of many waters and like the sound of great thunder. The voice I heard was like the sound of harpists playing their harps. <sup>3</sup>They were singing a new song before the throne and before the four living creatures and the elders. No one could learn the song except the one hundred

endakali kamongopi, tipyapi, kenge singi nasingipi, kendemanepi, mee endakalipi, dupa pitakame kingi tolaetena-tamopi, langalunya-tamopi, dupanya kongali mende petae katapengena lao kyeto joo lea. <sup>17</sup>Kongali doko yana kapu dokonya kenge dokopa, itaki yaki dokopa, dola-pona, endakali mende-kisa kongali doko petae nakatenge dokome oapi dupa salimi laa naeyao, sambala naeyaowaka pipenge. <sup>18</sup>Naimame dake masokondape pipenge: Yana kapu dokonya kindi doko 666 jilyamo. Kindi dokome endakali mende makande petae kalyamona, endakali masepae epe palenge dupame yana kapu dokonya kindi doko itaki pyao kandapenge.

**Akali 144 Tausene Dutupame Wee  
Enenge Mende Leamino Doko**

**14** <sup>1</sup>Dokopa Sipisipi Ŋaŋa doko Sae-yone manda dokonya kateamopa, akali 144 tausene baa-pipa kateamino kandeo. Sipisipi Ŋaŋa dokonya kenge dokopa, baanya Takanganya kenge dokopa, dolapo akali dokaitanya langalunya pepa pyatae katea. <sup>2</sup>Dokopa kaiti-kisa pii mende laluyamo sio doko, endaki andake mende oo lengepi, kaiti toka lengepi, dopale jia. Pii sio doko gita pingi mendapuame gita jepae mendapu pili pyuiyami. <sup>3</sup>Gotenya kiŋi petenge toko dokopi, ema pingi kitomende dutupapi, isingi akali dutupapi, dutupanya enomba dokonya akali dokaitame wee enenge mende leami. Wee doko endakali waka mendeme kapa pao mana nyepenge daa. Yuunya endakali dupanya

kainanya kateaminopa, Goteme sambao nyia, 144 tausene dokaitame iki mana nyepenge. <sup>4</sup>Akali dokaita enda tole napyao katengema dokonyana, nyakama tange koeyasala naengema. Dokaitame Sipisipi Ijaña doko paelyali pyoo watao paengema. Dokaita yuunya endakali dupanya kainanya kateaminopa, Gotepa, Sipisipi Ijaña dokopa, dolaponya wambao sambao nyepae katena lao Jisasame sambao nyia. <sup>5</sup>Dokaita-kisa koo tenge mende nasingi dokonya, dokaitame sambo pii laa naengema.

#### **Enjele Tepomame Pii Leamino Doko**

<sup>6</sup>Dokopa nambame kandeopa, enjele mende kaitinya buu lao paeya dokome wai pii epe tanga-tangapi sulu sepence doko endakali pii waka lengepi, yonge waka katengepi, yuu dupa pitakanya akali tatapi, dupa lamaiyanya epea. <sup>7</sup>Baame puu lao, lao pituu, “Yuupi, kaitipi, solowatapi, endaki lee kuingipi, dupa wasingi Kamongo dokome endakali yapapenge gii doko ipanya tengesa petelyamona, nyakamame baa paka kae-yao, kenge andake maiyoo, mambo pyao kalyepape” lea.

<sup>8</sup>Enjele lapo pyoo epea dokome enjele wambao doko watao ipupala lao pituu, “Siti andake Babilone dokome baanya kepo kolenge mana doko akali tata dupa pitakame minina leamo tenge dokonya, baa koeyao isa pyakatelyamona” lea.

<sup>9</sup>Enjele tepo pyoo epea dokome enjele lapoma dolapo watao ipupala puu lao, lao pituu, “Endakali mendeme yana kapu dokopa, yana kapu doko waingi tao wasepae dokopa, dolapo mambo

forty-four thousand who had been redeemed from the earth. <sup>4</sup>These are the ones who have not defiled themselves with women, for they are virgins. These are the ones who follow the Lamb wherever he goes. They have been redeemed by Jesus from among men as firstfruits to God and the Lamb. <sup>5</sup>No lie was found in their mouths, for they are blameless.

#### **The Messages of the Three Angels**

<sup>6</sup>Then I saw an angel flying directly overhead, with an eternal gospel to preach to those who dwell on the earth, to every nation, tribe, tongue, and people. <sup>7</sup>He said with a loud voice, “Fear the Lord and give him glory, because the hour of his judgment has come. Worship him who made heaven and earth, the sea and the springs of water.”

<sup>8</sup>A second angel followed, saying, “Fallen is Babylon the great! She has made all the nations drink of the wine of the wrath of her fornication.”

<sup>9</sup>A third angel followed them, saying with a loud voice, “If anyone worships

the beast and his image, and receives a mark on his forehead or his hand, <sup>10</sup>he too will drink of the wine of the wrath of God that has been mixed undiluted in the cup of his anger. He will be tormented with fire and sulfur in the presence of the holy angels and in the presence of the Lamb. <sup>11</sup>And the smoke of their torment goes up forever and ever. There is no rest day or night for those who worship the beast and his image or for anyone who receives the mark of his name.”

<sup>12</sup>This calls for the endurance of the saints, those who keep the commandments of God and hold fast to their faith in Jesus.

<sup>13</sup>Then I heard a voice from heaven saying, “Write: ‘Blessed are the dead who die in the Lord from now on.’” “Yes,” says the Spirit, “that they may rest from their labors, and their works will follow them.”

### The Harvest of the Earth

<sup>14</sup>Then I looked, and behold, there was a white cloud, and sitting on the cloud was one like a son of man, with a golden crown on his head and a sharp

pyatala, yana kapu dokonya kongali doko kingipi, langalupi dupanya mendenya pyatae katatamo doko, <sup>10</sup>pyatae katata dokome Gotenya imbu kaenge waene doko natamosa pita. Waene doko Goteme endaki-pipa pyasala naeyao, imbu kaenge kapo dokonya kai latae waene iki doko endakali dokome nata. Dokopa enjele Gotenya latae dupapi, Sipsisipi Ŋaŋa dokopi, dupanya enombanya itatepi, kana yuli tapetapi, dupame endakali doko tanda andake maita. <sup>11</sup>Dopa pitamopa, tanda maita itate dokonya kena doko pyoo ketae pyakalyoo kalyu katata. Dokopa yana kapu dokopa, baa waingi tao wasepae dokopa, dolapo mambo pingimapi, baanya kenge dokonya kongali doko nyepaepi, endakali dupa kuka kotakapi koto nanyetamina” lea.

<sup>12</sup>Dopana, Gotenya latae endakali dupame Gotenya mana setapae dupa wata-minao, Jisasa tungi pingi dokonya kyeto joo katapenge.

<sup>13</sup>Nambame siopa, kaiti-kisa katao pii mende lea dokome lao pituu, “Embame pii datupa pepa pyao nyaa: ‘Indupa pituu, Kamongo tungi pyao katao kumatami endakali dupa Goteme auu pisetaena’” lea. Dopa leamopa Spirita dokome lao pituu, “Kiningi etete, endakali dupanya lekeleke tao kalai epe piamino dupa tangese peta koto nyema ipatamina” lea.

### Yuu Dakenya Nee Mandipenge Gii Dokonya Leamo Doko

<sup>14</sup>Dokopa kopa kyeo lapae mende siamopa, kopa-kisa dokonya akalinya ikiningi dopale mende peteamo kandeo. Akali dokome kinji balu golome wasepae mende petala, konjuwa nenge katapae

mende minatae petea. <sup>15</sup>Dokopa enjele mende lotuu anda nee nyetae dokonya katao kamaka pyakalyetala, akali kopa-kisa petea doko puu lao wii lao lamaiyoo, “Yuunya nee dupa wambu pimupa mandipenge gii doko ipatelyamona, embanya konjuwa dokome nee dupa lyao mandi” lea. <sup>16</sup>Dopa lateamopa, kopa-kisa petea dokome baanya konjuwa dokome yuunya nee wambu petae dupa lyao mandea.

<sup>17</sup>Dokopa enjele mende kaiti-kisa lotuu anda nee nyetae dokonyaka katao kamaka pyakalyia dokome konjuwa nenge katapae mende miniaka. <sup>18</sup>Dokopa altanya itate tao katenge doko isingi enjele doko alta dokonya katao pyakalyia. Baame puu lao wii lao enjele konjuwa nenge katapae minia doko lamaiyoo, “Yuunya waene dupa wambu petelyamona, embanya konjuwa nenge katapae dokome lyao mau pyala puu” lea. <sup>19</sup>Dopa lateamopa, enjele dokome yuunya waene lyia dupa baanya konjuwa dokome lyao mau pia. Dopa petala, waene indyoo ipange nyingi yuli andake mendenya soo pyandea. Yuli doko Gotenya imbu kaenge doko makande petae. <sup>20</sup>Siti dokonya kamalyatena waene indyoo ipange nyingi yuli dokonya waene dupa moko katao indiaminopa, taeyoko lyoo kamaka epea dupa, yuunya pituu osanya mangenya minapenge jiamopa lyoo pea doko 300 kilomita pea.

sickle in his hand. <sup>15</sup>And another angel came out of the temple, crying out with a loud voice to him who was sitting on the cloud, “Take your sickle and reap, because the hour to reap has come, for the harvest of the earth is ripe.” <sup>16</sup>So he who was sitting on the cloud swung his sickle over the earth, and the earth was reaped.

<sup>17</sup>Then another angel came out of the temple in heaven; he too had a sharp sickle. <sup>18</sup>And another angel, who had authority over the fire, came out from the altar and called out with a loud cry to the angel who had the sharp sickle, “Take your sharp sickle and gather the clusters from the vintage of the earth, for its grapes are ripe.” <sup>19</sup>So the angel swung his sickle across the earth, gathered the vintage of the earth, and threw it into the great winepress of the wrath of God. <sup>20</sup>Then the winepress was trodden outside the city, and blood came out of the winepress, as high as a horse's bridle, for one thousand six hundred stadia.



The Seven Angels  
with Seven Plagues

**15** <sup>1</sup>Then I saw another great and marvelous sign in heaven: seven angels with the seven final plagues, because with them the wrath of God is completed.

<sup>2</sup>I also saw something like a sea of glass mixed with fire, and those who had overcome the beast, his image, and the number of his name were standing by the sea of glass, holding harps from God.

<sup>3</sup>They sang the song of Moses, the servant of God, and the song of the Lamb: "Great and marvelous are your works, O Lord God, the Almighty! Righteous and true are your ways, O King of the nations! <sup>4</sup>Who could not fear you, O Lord, and glorify your name? For you alone are holy. All the nations will come and worship before you, for your righteous acts have been revealed."

<sup>5</sup>After this I looked, and the sanctuary of the tent of witness in heaven was opened, <sup>6</sup>and out of the sanctuary came the seven angels with the seven plagues. They were clothed in pure bright

Enjele Kalangeme Kenda  
Kalangeaka Minatae  
Kateamina Leamo Doko

**15** <sup>1</sup>Dokopa nambame kandeopa, kaiti-kisa kongali andake, paka pipae mende pia. Enjele kalange mendatupame endakali koeyasepenge kenda kalange etao dutupa minatae kateami. Kenda dutupame Gotenya imbu kaenge doko etasepenge.

<sup>2</sup>Solowata jepae mende galasapa, itatupame pyasoo wasepae mende siamo kandeo. Solowata galasa jepae dokonya lembanya yana kapu dokopi, baa waingi tao wasepae dokopi, baanya kenge dokonya kindi dokopi, dutupa ita miniami endakali dupame Gotenya gita jepae mendapu minatae kateami. <sup>3</sup>Endakali dokaitame Sipisipi Ijaja dokopa, Gotenya kalai akali Mosesapa, dolaponya wee dake leami: "Kamongo Gote, emba eteteaka kyeto. Embanya kalai pingi dupa pitaka etete yalepi, paka pipaepi. Embanya mana dupa tolataepi, kiningipi. Akali tata dupa pitakanya emba kini kalyeno. <sup>4</sup>Kamongo, emba iki etete epe kalyeno doko, apimi emba paka nakaeyao, embanya kenge doko lalyala naeyaowaka pita? Embanya mana tolatae dupa pitaka panao ipateamo dokonya, akali tata dupa pitaka ipupala emba mambo pyatamina" lao wee leami.

<sup>5</sup>Wee doko lao etapeaminopa, Gotenya pii lao yaki petae singi, sele anda kaiti-kisa katenge dokonya panda nee nyetae doko lumbiamo kandeo. <sup>6</sup>Dokopa, kenda kalange dutupa minatae kateami enjele kalange dutupa lapalapa kaimala nakatenge etete kyeo lapae dupa petala, golome wasepae mendatupa sangalinya matapu joo petae, lotuu anda nee nyetae

dokonya katao kamaka pyakalyiami. <sup>7</sup>Pyakalyetala epeaminopa, ema pingi kitomende dutupanya mendeme disa golome wasepae kalange mendatupa enjele kalange dutupa mendai-mendai lao maiya. Gote kataowaka katenge dokonya imbu kaenge doko disa dutupanya tumbatae katea. <sup>8</sup>Gotenya tii pipaepa, kyetopa dolaponya kena pia dokome lotuu anda nee nyetae doko tumbiamopa, endakali mende anda dokonya kolandapenge nanjia. Enjele kalange dutupame kenda kalange dutupa kai lao etapataminopa, anda dokonya kolandapenge jia.

**Gotenya Imbu Kaenge Disa  
Kalange Dutupanya Leamo Doko**

**16** <sup>1</sup>Dokopa nambame siopa, panda nee nyetae dokonya katao, puu lao pii mende lea dokome enjele kalange dutupa lamaiyoo, “Gotenya imbu kaenge sepeta, disa kalange dutupa nyakamame yuunya kai laa pupa” lea.

<sup>2</sup>Dopa lateamopa, enjele wambao doko pupala, Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya doko yuunya kai lea. Dokopa yana kapu dokonya kongali doko katenge, baa waingi tao wasepae doko mambo pingima endakali dupa-kisa, tete etete koeyapae tanda pipae mendapu pia.

<sup>3</sup>Enjele lapo pyoo dokome Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya doko solowatanya kai lea. Dokopa solowata doko endakali kumapaenya taeyoko jiamopa, ema pingi solowatanya singi dupa pitaka kumia.

<sup>4</sup>Enjele tepo pyoo dokome Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya doko endaki andakepi, endaki lee kuingipi, dupanya kai leamopa, dupa taeyoko jia.

linen, with golden sashes wrapped around their chests. <sup>7</sup>Then one of the four living creatures gave the seven angels seven golden bowls full of the wrath of God, who lives forever and ever. <sup>8</sup>And the temple was filled with smoke from the glory of God and from his power, and no one could enter the temple until the seven plagues of the seven angels were completed.

**The Seven Bowls  
of God's Wrath**

**16** <sup>1</sup>Then I heard a loud voice from the temple saying to the seven angels, “Go pour out on the earth the seven bowls of the wrath of God.”

<sup>2</sup>So the first angel went and poured out his bowl on the earth. Then harmful and painful sores came upon the people who had the mark of the beast and who worshiped his image.

<sup>3</sup>The second angel poured out his bowl into the sea, and it turned into blood, like that of a dead person, and every living creature in the sea died.

<sup>4</sup>The third angel poured out his bowl into the rivers and the springs of water, and they became blood.

<sup>5</sup>And I heard the angel of the waters say, "You are just, O Holy One, who is and who was, for you have brought these judgments.

<sup>6</sup>For they have shed the blood of saints and prophets, and you have given them blood to drink; it is what they deserve." <sup>7</sup>And I heard the altar say, "Yes, Lord God, the Almighty, true and just are your judgments."

<sup>8</sup>The fourth angel poured out his bowl on the sun, and the sun was permitted to scorch people with fire. <sup>9</sup>People were scorched with intense heat, and they blasphemed the name of God, who had authority over these plagues, but they did not repent and give him glory.

<sup>10</sup>The fifth angel poured out his bowl on the throne of the beast, and the beast's kingdom was plunged into darkness. People gnawed their tongues in agony <sup>11</sup>and blasphemed the God of heaven because of their pains and sores, but they did not repent of their works.

<sup>12</sup>The sixth angel poured out his bowl on the great

<sup>5</sup>Dokopa nambame siopa, endaki isingi enjele dokome lao pituu, "Emba wamba-waka kateeno dokoaka, indupa kalyeno. Emba eteteaka epe tolatae dokome endakali dupa yapatala, kenda dutupa mailyino. <sup>6</sup>Endakali embanya lataepi, propetapi, dupa endakali dupame pyao kumasiaminopa, dupanya taeyoko dupa kai lea. Taeyoko dupa dokaita nena lao embame mailyino dokome, dokaita yole nyepenge doko nyilyaminona" lea. <sup>7</sup>Dokopa alta dokonya katao pii mende lea dokome lao pituu, "Kiningi, Kamongo Gote, Eteteaka Kyeto, embame endakali dupa yapatala kenda maingi doko, kiningi piipa, mana tolataepa, dolapome maingina" leamo sio.

<sup>8</sup>Enjele kitomende pyoo dokome Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya doko niki lenge dokonya kai lea. Dokopa Goteme niki doko etete popo pyoo endakali dupa yangena lao, pupu lapae doko maiya. <sup>9</sup>Dokopa niki dokome etete popo pyoo endakali dupa yangeamopa, kenda dutupa isingi Gote doko endakali dupame kenge koo maiyami. Dopa petala dokaita mona kapilyetala, Gote kenge andake maiya naeyami.

<sup>10</sup>Enjele yungi pyoo dokome Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya doko yana kapu dokonya petenge toko dokonya kai leamopa, yana kapu dokonya kingdom doko iminjetaeme sanga pyambea. Dopa piampopa, endakali dupa tanda koo nao, keke dupa tange kepao neami. <sup>11</sup>Endakali dokaitanya mana koo minao kateami dupanya dokaita mona kapilyala naenya, tanda nyiamipi, tete piapi, tenge dupanya dokaitame Gote kaiti-kisa katenge doko lao nepeami.

<sup>12</sup>Enjele tokange pyoo dokome Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya

doko endaki andake Yupretisa dokonya kai leamopa, kiŋi dupa niki pyakaengesa-kaita ipatami kaitini doko depa latae sina lao endaki doko tukea. <sup>13</sup>Dokopa nambame kandeopa, kanopato pambea dokonya nenge-kaitapi, yana kapu dokonya nenge-kaitapi, sambo propeta dokonya nenge-kaitapi, dutupanya imambu koo tepoma, monge jepae mendatupa pyakalyami. <sup>14</sup>Imambu koo dutupame kalai paka pipae mendapu pingima. Gote ete-teaka kyeto dokonya gii andake doko ipatamopa yanda pimaitaminopa lao, dutupame yuu dupa pitakanya kiŋi dupa nyoo kambu pyala paengema. <sup>15</sup>(“Sala-pape! Pake nenge mende epengeli pyoo namba epelyo. Dopa pilyona, endakali mende baa papata katapala elya sotone-lao masetala, yonge pee lyokala naeyao pyoaka katao lenge tao katatamo doko, Goteme baa auu piseta.”) <sup>16</sup>Imambu koo dutupame kiŋi dupa laminao pao, yuu mende Ibru pii lao Amagedone lenge dokonya kambu piami.

<sup>17</sup>Enjele kalange pyoo dokome Gotenya imbu kaenge sepeta disa baanya doko popotau dokonya kai lea. Dokopa lotuu anda nee nyetae dokonya kiŋi petenge toko dokonya-kaita pii mende puu lao lea doko kamaka epea. Pii dokome lao pituu, “Kenda dutupa ipao etapelyamona” lea. <sup>18</sup>Dokopa yuu-wapaka pyoo, kaiti toka lao, mulumalu lao, titiwali etete andake mende minao pia. Endakali tee pyao kateami dokonya pituu, indupa tuu lao, titiwali etete andake dopale mende naminia. <sup>19</sup>Dokopa siti andake doko toka lapala tepoma piamopa, akali tata pitakanya siti dupa koeya. Dokopa Goteme

river Euphrates, and its water was dried up to prepare the way for the kings of the east. <sup>13</sup>Then I saw three unclean spirits that looked like frogs coming out of the mouth of the dragon, out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet. <sup>14</sup>They are demonic spirits performing signs, who go out to the kings of the whole world to assemble them for battle on that great day of God, the Almighty. <sup>15</sup>(“Behold, I am coming like a thief! Blessed is he who stays awake and keeps his garments on, so that he will not walk around naked and have people see his shame.”) <sup>16</sup>Then they assembled the kings at the place called in Hebrew, Armageddon.

<sup>17</sup>The seventh angel poured out his bowl into the air, and a loud voice came from the throne of the temple of heaven, saying, “It is done!” <sup>18</sup>Then there were flashes of lightning, peals of thunder, rumblings, and a great earthquake such as had not occurred since men have been on the earth, so great was the quake. <sup>19</sup>The great city was split

into three parts, and the cities of the nations fell. God remembered Babylon the great and gave her the cup of the wine of the fury of his wrath. <sup>20</sup>Every island fled, and no mountain could be found. <sup>21</sup>And great hailstones, about the weight of a talent, fell on people from heaven, and they blasphemed God for the plague of the hail, because the plague was so severe.

**The Great  
Prostitute and  
the Beast**

**17** <sup>1</sup>Then one of the seven angels who had the seven bowls came and said to me, "Come, I will show you the judgment of the great prostitute who sits on many waters. <sup>2</sup>With her the kings of the earth have committed fornication, and those who dwell on the earth have become drunk with the wine of her fornication." <sup>3</sup>So he carried me away in the Spirit to a wilderness, and I saw a woman sitting on a scarlet beast that was full of blasphemous names and had seven heads and

siti andake Babilone doko masetae kata-pala, Babilone tange dupa waene peteta kapo dokonya waene nena lao makapusia. Waene doko Gotenya imbu kaenge etete andake doko makande petae. <sup>20</sup>Dokopa ailene dupa pitaka paka pateaminopa, yuu manda mendaipi mende endakali dupame nakandeami. <sup>21</sup>Dopa piaminopa, tandake-katai mendai-mendai lao, 50 kiloapi mende lapenge dupa kaitikisa katao endakali dupa-kisa ipupala, dupa etete koeyasoo kenda pisia. Dopa pia dokonya endakali dupame Gote lao nepeami.

**Muni Nyoo Akali Nyala Paenge  
Enda Dokopa Yana Kapu  
Dokopanya Leamo Doko**

**17** <sup>1-2</sup>Dokopa disa kalange dutupa minatae kateami enjele kalange dutupanya mende ipupala namba langyoo, "Endaki longo dupanya pitipala, muni nyoo akali nyala paenge, etete kenge singi enda doko yuunya kiŋi dupa-pipa kepo koleami. Enda dokonya kepo kolenge mana waene jepae dokome yuunya endakali dupa kyakasia. Dopa pia dokonya, baa-kisa tenge setapala tanda maipenge dupa emba kanjale panasotoo ipu" lea. <sup>3</sup>Dokopa Spiritame namba sakatasiampapa, enjele dokome namba nyoo endakali napalenge yuu mendenya pea. Dopa peteamopa, yana kapu kate pyapae mendenya ketae dokonya enda mende peteamo kandeo. Yana kapu dokonya yonge doko pitakanya Gote lao nepenge kenge longo mendapu pepa pyatae katea. Yana kapu dokonya aiyomba kalange kateampapa, aiyomba dutupanya nenge akalita katea.

<sup>4</sup>Enda dokome yonge pee kala pepolo mendepa, kate pyapae mendepa petala, golopi, kana auu pipae muni andake pu-pengepi, bisapi dupame yati petala, kapo golome wasepae mendenya baanya kepo kolenge mana myuku pipaepi, kaimala pipaepi, dupame tumbatae kateamopa, baanya kingimi minatae petea. <sup>5</sup>Baanya langalunya kenge yalo petae mende dapa lao pepa pyatae katea: “Babilone siti andake doko, enda muni nyoo akali nyala paengepi, yuunya mana myuku pipaepi, dupanya endangina” lao pyatae katea. <sup>6</sup>Endakali Gotenya lataepi, Jisasa baa dokona lao, lao paneaminosa pyao kumasiampipi, dupanya taeyoko dupa enda dokome napala, baa kyakao pete-amo kandeo.

Kandatala namba walu etete andake leo. <sup>7</sup>Dokopa enjele dokome namba langyoo, “Aipuma emba walu lelye? Enda doko mandyoo paenge, yana kapu aiyomba kalange kalyamopa, aiyombanya nenge akalita katenge dokopa, enda dokopa, dolaponya pii tenge yalo petae doko nambame emba langitoo. <sup>8</sup>Embame yana kapu kanjeno doko wamba kateaka doko, indupa nakalyamo. Dopaka doko, yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya katao pyakalyetala, baa koenge panda dokonya paanya pilyamo. Yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, indupa tuu lao, endakali lete katapenge dupanya kenge pyapae singi buku dokonya yuunya endakali kenge nasingi dupame yana kapu wamba katea, indupa nakalyamo doko tanga katata kandatata walu latami. <sup>9</sup>Masepae epe singi endakali dupame pii dake auu pyoo masokondape pipenge: Yana kapu dokonya aiyomba kalange dutupame, yuu manda kalange mendatupanya enda doko ketae

ten horns. <sup>4</sup>The woman was clothed in purple and scarlet, and adorned with gold, precious stones, and pearls. She held in her hand a golden cup full of abominations and the filth of her fornication. <sup>5</sup>A mysterious name was written on her forehead: “Babylon the great, the mother of prostitutes and of the abominations of the earth.” <sup>6</sup>And I saw the woman drunk with the blood of the saints, the blood of the martyrs of Jesus.

When I saw her, I was greatly amazed. <sup>7</sup>But the angel said to me, “Why are you so amazed? I will tell you the mystery of the woman and of the beast with seven heads and ten horns that carries her. <sup>8</sup>The beast that you saw was, and is not, and is about to come up out of the abyss and go to destruction. Those who dwell on the earth, whose names have not been written in the book of life from the foundation of the world, will be amazed when they see that the beast was and is not and is to come. <sup>9</sup>This calls for a mind that has wisdom: The seven heads are seven

mountains on which the woman sits. <sup>10</sup>They are also seven kings. Five have fallen, one is, and another has not yet come; but when he does come, he must remain for only a little while. <sup>11</sup>The beast that was and is not, is an eighth king. Yet he is one of the seven and is on his way to destruction. <sup>12</sup>The ten horns that you saw are ten kings who have not yet received a kingdom, but they will receive authority as kings for one hour with the beast. <sup>13</sup>These kings have one mind and will give their power and authority to the beast. <sup>14</sup>They will make war with the Lamb, but the Lamb will conquer them because he is the Lord of lords and King of kings, and those with him are called, chosen, and faithful.”

<sup>15</sup>Then the angel said to me, “The waters you saw, where the prostitute sits, are peoples, multitudes, nations, and tongues. <sup>16</sup>The beast and the ten horns you saw will hate the prostitute. They will make her desolate and naked; they will eat her flesh and burn her with

petenge dutupa makande petae kalyamo. <sup>10</sup>Aiyomba kalange dutupame, kini kalange makande petae kalyamoaka. Kini dutupanya yungi isa pyakataminopa, indupa mendai iki kalyamo. Mende doko kini jala naelyamona, maitakao baa kini jetala gii kuki mendalapo katapenge. <sup>11</sup>Yana kapu wamba katea, indupa nakalyamo doko, kini kalange dutupanya baa tukulapo pyoo kini katapala, koenge panda dokonya koeyalanya pelyamo. <sup>12</sup>Aiyombanya nenge akalita kanjeno dutupame, kini akalitaka makande petae kalyamo. Dutupame endakalipi, yuupi dupa isala naelyaminoaka doko, dutupame yana kapu doko-pipa kyeto nyepala kini joo awa mendai katatami. <sup>13</sup>Kini dutupame nyakamanya pupu lapaeipi, kyetopi, dupa masingi mendai paliu yana kapu doko maitami. <sup>14</sup>Dopa petala dokaitame Sipisipi Ŋaŋa doko yanda pimaitaminopa, Sipisipi Ŋaŋa doko baa kamongo dupanya Kamongo, kini dupanya Kini dokonyana, dokaita ita minata. Baame ita minatatamopa, endakali Goteme wii lao nyepaeipi, yapao nyepaeipi, baa tungi pingimapi, dupa Sipisipi Ŋaŋa doko-pipa katatamina” lea. <sup>15</sup>Dokopa enjele dokome namba langyoo, “Muni nyoo akali nyala paenge enda doko petenge endaki dutupame, endakali kambu longopi, akali tata wakapi, pii waka lengepi, dupa makande petae. <sup>16</sup>Aiyombanya nenge akalita kini makande petae kanjeno dutupapi, yana kapu dokopi, dutupame muni nyoo akali nyala paenge enda doko imbu kaeyapala, baanya oapi dupa pitaka koeyasetala, papata petena lao baanya yongenya pingi dupa lyokao nepatami. Dopa petala dutupame baanya yonge doko napala, nao kaeyatami dupa itatenya tena lao

yangatami. <sup>17</sup>Dutupa mona mendai paliu, Gotenya masingili pyoo, dutupanya kingdom doko yana kapu doko maiyoo pao, Gotenya pii dupa angi jeta gii dokonya tuu lena lao, Goteme dokaitanya mona sakatasakamaiya. <sup>18</sup>Enda kanjeno doko, siti andake mendeme yuunya kiñi dupa isilyamo doko makande petaena” lea.

### Siti Andake Babilone Doko Isa Pyakatelyamona Leamo Doko

**18** <sup>1</sup>Dopa lateamopa, enjele kyeto singi mende kaiti-kisa katao isa epeamo kandeo. Baanya tii pipae dokome yuu dake tii pisia. <sup>2</sup>Dokopa baame puu lao wii lao, “Siti andake Babilone doko isa pyakatelyamo. Siti doko imambu koo dupa katengema panda mende jilyamo. Siti doko imambu koo kaimala pipaepi, yaka imbu kaeyapenge kaimala pipaepi, dupanya yalo pingi panda mende jilyamo. <sup>3</sup>Siti doko makande petae enda dokome baanya kepo kolenge mana doko akali tata dupa pitakame minina lea. Dopa piamopa, yuunya kiñi dupame baa-pipa kepo koleami. Oapi auu petae muni andake pupenge dupa endakali bisinisa pingi dupa-kisa baame sambeamopa, dupame muni longo lao nyepala kamongoeyamina” lea.

<sup>4</sup>Dokopa nambame siopa, kaiti-kisa katao pii mende lea dokome lao pituu, “Enda dokonya koo pilyamo dupanya nyakama apata pitaminopa, baa kenda nyeta dokonya nyakama apata nyetamina,

fire. <sup>17</sup>For God has put it into their hearts to carry out his purpose by being of one mind and handing their kingdom over to the beast until the words of God are fulfilled. <sup>18</sup>As for the woman you saw, she is the great city that has dominion over the kings of the earth.”

### The Fall of Babylon the Great

**18** <sup>1</sup>After this I saw another angel coming down from heaven. He had great authority, and the earth was illuminated with his glory. <sup>2</sup>He cried out with a mighty voice, “Fallen is Babylon the great! She has become a dwelling place for demons, a haunt for every unclean spirit, and a haunt for every unclean and hated bird. <sup>3</sup>For all the nations have fallen because of the wine of the wrath of her fornication. The kings of the earth have committed fornication with her, and the merchants of the earth have become rich from the power of her luxury.”

<sup>4</sup>Then I heard another voice from heaven say, “Come out of her, my people, so that you do not participate in her sins,



and so that you do not receive any of her plagues; <sup>5</sup>for her sins are heaped as high as heaven, and God has remembered her unrighteous acts. <sup>6</sup>Render to her as she herself has rendered; repay her double according to her works. Mix a double portion for her in the cup she has mixed. <sup>7</sup>As much as she has glorified herself and lived in luxury, give her the same amount of torment and mourning, for in her heart she says, 'I sit enthroned as a queen; I am not a widow and will never see mourning.' <sup>8</sup>Therefore her plagues will come in a single day—death, mourning, and famine. She will be burned up with fire, for mighty is the Lord God who has judged her."

<sup>9</sup>The kings of the earth who have committed fornication with her and lived in luxury with her will weep and wail over her when they see the smoke of her burning. <sup>10</sup>In fear of her torment they will stand at a distance and say, "Woe, woe, the great city, Babylon, the mighty city! For in a single hour your judgment has come."

nyakama nambanya tata dupa enda doko yakinatala kamaka pyakalyalapa. <sup>5</sup>Enda dokonya koo pipya dupa soo manda pyapya dokome kaitinya tuu latae katamupa, baanya koo pipya dupa Goteme masilyamo. <sup>6</sup>Muni nyoo akali nyala paenge enda dokome koo piamo dupa masetala, nyakamame baanya mana koo miniamo dupaka baa-kisa minimalapape. Baame koo piamo dupanya koo dopale mendapuame konda pyakamaiyepape. Kapo mendenya endaki kaa pipae mende baame depa leamo dopale mendatupame konda pyoo depa lakamaiyepape. <sup>7</sup>Baame yongenya koo pyoani kaeyamo dupa pyoo pituu, baa tange kenge minalyoo, 'Namba kuini enda pilyo. Walyakae napilyona, mona kenda pisoo ee lasingi mende nakandatona' lao baanya moname masingi. Dopa lao masingina, nyakamame baa tanda maiyoo ee lasalapape. <sup>8</sup>Kumingipi, mona kenda kaeyao ee lengepi, lopo andakepi, dupa yuu gii mendainya iki baa-kisa epena latala, baa itateme yangata. Aipumape, baa-kisa tenge seteamo Kamongo Gote doko eteteaka kyetona" lea.

<sup>9</sup>Enda doko makande petae siti doko tatamopa, baa-pipa kepo kolatala yongenya koo pyoani kaenge mana dupa miniami yuunya kiŋi dupame kena doko kandatala, ee lao yamataka latami. <sup>10</sup>Baa tanda etete popo pipae mendapu natamopa, dupame paka kaeyapala londati katao dapa latami: "Babilone siti andake kyeto doko, emba-kisa Goteme tenge setapala, awa mendainya iki tanda ditiyamo. Emba koeyatelyeno. Emba etete koeyatelyenona" latami.

<sup>11-13</sup>Dokopa yuu dakenya bisinisa pingi endakali dupanya golopi, silipapi, kana

auu pipae muni andake pupengepi, bisapi, lapalapa kyeo lapae epepi, lapalapa kala pepolopi, lapalapa silikapi, lapalapa kate pyapaepi, tunduma auu petae pingi ita tata dupa pitakapi, dopale elepande nengeme wasepaepi, dopale ita muni andake pupenge dupame wasepaepi, aene boronjapi, aenepi, kana mabolepi, nee tende pisingi ita yanu sinamonapi, kena tunduma pina lao yangenge ita dupapi, wele tunduma pipaepi, kena tunduma pingi pautapi, waenepi, olipi ipangepi, palao epepi, wita diipi, sipisipipi, kaowapi, osapi, pituu paenge karisapi, yonge imambupi katenge kendemanapi, pinju dopale dupa endakali dupame dee sambala naeyataminopa, yuu dakenya bisinisa pingi endakali dupame enda doko lao ee lao yamataka latami. <sup>14</sup>Dupame lao pituu, "Embame dopale mende moname nyoani etete kae-yeno dupa emba-kisa nasilyamo. Oapi auu pipae muni andake pupenge tata waka-wakapi, embanya yati auu pipaepi, dupa koeyao etapelyamona, embame dutupa dee nakandatena" latami. <sup>15</sup>Oapi dupame bisinisa petala enda doko-kisa muni longo lao nyepala kamongoeyamino endakali dupame, baa tanda etete popo pipae mendapu nata dokonya paka kaeyapala, londatili katao ee lao yamataka lao, lao pituu, <sup>16-17</sup>"Siti andake Babilone makande petae enda doko lapalapa kyeo lapae epepi, lapalapa kala pepolopi, lapalapa kate pyapaepi, golopi, kana auu pipae muni andake pupengepi, bisapi, dupame wamba baa yati petae petea. Indupa oapi epe dupa awa mendainya iki koeyasetelyamo dokonya kondo, etete kondona" latami.

Dokopa sipi lyaa miningipi, sipinya sambao paengepi, sipinya kalai pingipi,

<sup>11</sup>The merchants of the earth will weep and mourn over her, because no one buys their cargo anymore, <sup>12</sup>cargo of gold, silver, precious stones, pearls, fine linen, purple cloth, silk, scarlet cloth, all kinds of citron wood, all kinds of articles made of ivory, all kinds of articles made of costly wood, bronze, iron, and marble; <sup>13</sup>cargo of cinnamon, incense, myrrh, frankincense, wine, oil, fine flour, wheat, sheep, cattle, horses and chariots, and bodies and souls of men. <sup>14</sup>"The ripe fruit that was the desire of your soul has gone from you, and all your delicacies and splendors are lost to you; you will never find them again!" <sup>15</sup>The merchants of these wares, who became rich from her, will stand at a distance in fear of her torment, weeping and mourning aloud, <sup>16</sup>"Woe, woe, the great city, she who was clothed in fine linen, in purple and scarlet, adorned with gold, with precious stone and pearls! <sup>17</sup>For in a single hour such great wealth has been laid waste!"

And every shipmaster and seafaring man, sailors and all whose trade is

on the sea, stood at a distance <sup>18</sup>and cried out as they saw the smoke of her burning, "What city is like the great city?" <sup>19</sup>They threw dust on their heads and cried out, weeping and mourning aloud, "Woe, woe, the great city, where all who had ships at sea grew rich from her valuable merchandise! For in a single hour she has been laid waste. <sup>20</sup>Rejoice over her, O heaven, and you saints, apostles, and prophets, for God has given judgment for you against her."

<sup>21</sup>Then a mighty angel picked up a stone like a great millstone and threw it into the sea, and said, "With such violence Babylon the great city will be thrown down, never to be found again. <sup>22</sup>The sound of harpists, musicians, flutists, and trumpeters will never be heard in you again. No craftsman of any trade will ever be found in you again. The sound of a mill will never be heard in you again. <sup>23</sup>The light of a lamp will never shine in you again. The voice of bridegroom and bride will never be heard in you again. For

solowatanya paeyao bisinisa pingipi, dupa pitaka londatili katao, <sup>18</sup>siti doko tatamopa kena kandatala wii lao, lao pituu, "Siti andake dakepa kapa lapenge siti mende silyape?" latami. <sup>19</sup>Dopa latala dupame nyakamanya aiyombanya kunuma lumbao pyasetala, ee lao yamataka lao, lao pituu, "Sipi setenge endakali dupame solowatanya paeyao, siti andake dokonya muni longo silyamopa bisinisa pyoo nyepala kamongengemana, siti andake doko awa mendainya iki koeyasilyamo dokonya kondo, etete kondona" latami. <sup>20</sup>Nyakama kaiti-kisa katengepi, endakali Gotenya lataepi, aposolepi, propetapi dupa masetala, Goteme siti doko-kisa tenge setapala tanda maitilyamona, nyakamame siti doko kandatala eteke pyalapape.

<sup>21</sup>Dokopa enjele kyeto mendeme wita takingi kana etete yale mende minalyetala, solowatanya pyale latala lao pituu, "Pyale lelyoli pyoo, Goteme siti andake Babilone doko nyepala puu lao pyale latamopa, endakali dupame siti doko dee nakandatami. <sup>22</sup>Siti dokonya endakali gita pingipi, wee lengepi, pulupapu pingipi, trampeta pingipi, dupame pyataminopa, endakali mendeme dee naseta. Siti dokonya oapi pyoo wasingi endakali dupa, endakali mendeme dee nakandata. Siti dokonya wita dii kaname takyoo indilyamopa kii-kau lenge doko, endakali mendeme dee nasetaka. <sup>23</sup>Siti dokonya lama tii pingi doko dee tii napita. Siti dokonya akali enda kelyengepi, enda akali pengepi, dupanya pii lataminopa, endakali mendeme dee nasetaka. Wamba Babilone dokonya bisinisa pingi endakali dupa yuunya etete andake kateami.

Dokopa nemango akalimi minakasingili pyoo, siti dokome akali tata dupa pitaka minakasia. <sup>24</sup>Propetapi, endakali Gotenya lataepi, endakali wakapi, mendapu yuu dakenya pyao kumasiamino dupanya taeyoko dupa siti dokonyaka siamo kandeamina” lea.

### Babilone Siti Doko

#### Koeyasiamo Kandatala Mambo Piamina Leamo Doko

**19** <sup>1</sup>Dopa lateamopa, kaiti-kisa katao endakali kambu andake mendeme puu lao dapa laluyamino sio: “Pyoo nyingi dokopi, kyeto dokopi, tii pipae dokopi, dutupa naimanya Gote dokonyana, baa mambo pyamana. <sup>2</sup>Baame kiningi piipa, mana tolataepa, dola-pome endakali dupa yapatala kenda maingi. Muni nyoo akali nyala paenge, etete kenge singi enda dokome baanya kepo kolenge mana dupame yuunya endakali dupa koeyasiamo dokonya, Goteme baa-kisa tenge setapala tanda maiya. Enda dokome Gotenya kalai akali dupa pyao kumasiamo dokonya Goteme yanu piana” leami. <sup>3</sup>Dopa latala, paa lapo pyoo kambu andake dokome wii lao, lao pituu, “Siti andake yangeamo doko tanga-tangapi kena pyoo taowaka katatana, naimame Gote mambo pyamanana” leami. <sup>4</sup>Dokopa isingi akali <sup>24</sup> dutupapi, ema pingi kitomende dutupapi, dutupame kihi toko dokonya petea Gote dokonya enombanya luma lakapala mambo pyao pituu, “Doko kiningi. Naimame Gote mambo pyamanana” leami. <sup>5</sup>Dopa leaminopa, kihi petenge toko dokonya katao, pii mende lea dokome lao pituu, “Nyakama Gote paka kaenge,

your merchants were the magnates of the earth, because all the nations were deceived by your sorcery. <sup>24</sup>And in her was found the blood of prophets and of saints, and of all who have been slain on the earth.”

#### Heaven Rejoices over Babylon

**19** <sup>1</sup>After this I heard what sounded like a loud voice of a great multitude in heaven, saying, “Hallelujah! Salvation, power, and glory belong to our God, <sup>2</sup>for true and just are his judgments; he has judged the great prostitute, who corrupted the earth with her fornication. He has avenged the blood of his servants shed by her hand.” <sup>3</sup>A second time the voice said, “Hallelujah! Her smoke goes up forever and ever.” <sup>4</sup>Then the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God, who sits on the throne, saying, “Amen. Hallelujah!” <sup>5</sup>And a voice came out from the throne, saying, “Praise our God, all

you his servants, you who fear him, both small and great.”<sup>6</sup> Then I heard what sounded like the voice of a great multitude, like the roar of many waters and like the sound of mighty peals of thunder, saying, “Hallelujah! For the Lord our God the Almighty reigns. <sup>7</sup>Let us rejoice and be glad and give him the glory, for the marriage of the Lamb has come, and his bride has made herself ready. <sup>8</sup>To her it has been granted to be clothed with fine linen, bright and pure.” For the fine linen is the righteous acts of the saints.

<sup>9</sup>Then the angel said to me, “Write: ‘Blessed are those who are invited to the marriage supper of the Lamb.’” He also said to me, “These are the true words of God.” <sup>10</sup>Then I fell at his feet to worship him, but he said to me, “Do not do that! I am a fellow servant of yours, and of your brothers who hold to the testimony of Jesus. Worship God.” For the testimony of Jesus is the spirit of prophecy.

baanya kalai akali kenge singipi na-singipi dupa pitakame naimanya Gote doko mambo pyalapape” lea. <sup>6</sup>Dokopa endaki andake oo lengepi, kaiti toka andake lengepi, dupame lengeli pyoo, endakali kambu andake mendeme pii laluiyaminio siopa, pii dokome lao pituu, “Naimanya Kamongo Gote Eteteaka Kyeto dokome naima isoo kalyamona, naimame baa mambo pyamana. <sup>7</sup>Sipisipi Ŋaŋa dokonya enda kelyapenge gii doko ipatelyamona, naima mona yaepao eteke pyao baa kenge andake maimana. Baanya enda doko depa latae pitipilyamo. <sup>8</sup>Goteme enda doko lapalapa kiki napetenge, etete kyeo lapae epe mende maitamupa petae pilyamona” leami. Lapalapa kyeo lapae epe doko, endakali Gotenya latae dupame mana tolatae miningima doko.

<sup>9</sup>Dopa leaminopa enjele dokome namba langyoo, “Embame pii datupa pepa pyao nyaa: ‘Sipisipi Ŋaŋa dokonya enda wata-pae pyata dokonya epena latae endakali dupa Goteme auu pisetaena’” lea. Dopa latala namba langyoo, “Pii dutupa Gotenya kiningi pii etete dutupana” lea. <sup>10</sup>Dopa lateamopa, nambame baa mambo pyalanya baanya moko katea dosa luma lakapala langalu yuunya sio. Dokopa baame namba langyoo, “Embapi, Jisasa baa dokona lao, lao panenge embanya Kristene kaiminingipi, dupa naima kalai mendai pingina, embame namba mambo pyala naenya, Gote mambo pyaa” lea. Aipumape, Spiritita dokome masepae mai-lyamopa, endakali dupame Jisasa baa dokona lao pii lao panengema.

**Osa Kyeo Lapae Dokonya  
Peteamo Akali Doko**

<sup>11</sup>Dokopa kaiti doko lumbapae siamopa, osa kyeo lapae mende kateamo kandeo. Akali mende osa dokonya petea dokonya kenge doko, Tungi Pyapenge dokopa, Kiningi Pii dokopa, dolapo lenge. Baame mana tolatae minao endakali dupa yapenge. Baame mana tolataeyaka minao endakali koo dupa yanda pimaingi. <sup>12</sup>Baanya lenge dolapo itate yuli jiamopa, baanya aiyomba dokonya kiŋi balu longo petae katea. Baa-kisa kenge mendapu pyatae kateaka. Kenge dupanya mende doko endakali waka mendeme masala naenge. Baa tange iki masingi. <sup>13</sup>Baa yonge pee londe taeyokonya poeyanyetae mende petae katea. Baanya kenge doko Gotenya Pii dokona lengema. <sup>14</sup>Amii kaiti-kisa katengema dupame lapalapa kiki napetenge, kyeo lapae epe dupa petala, osa kyeo lapae mendapuanya pituu, baa watao peami. <sup>15</sup>Baame akali tata dupa pyalanya, konjuwa yangi-yangipa lapota nenge katapae mende baanya nenge-kaita pyakalyetae katea. Baame aene pangali mende minao, akali tata dupa pitaka iseta. Baame Gote Eteteaka Kyeto dokonya imbu kaenge andake doko panasoo, waene dii moko katao indingili pyoo, endakali dupa indyeta. <sup>16</sup>Baanya yonge pee dokopa, baanya pangi dokopa, dolaponya dapa lao kenge pyatae katea: Kiŋi dupanya Kiŋi, kamongo dupanya Kamongo lao pyatae katea.

<sup>17</sup>Dokopa nambame enjele mende niki lenge dokonya kateamo kandeo. Enjele dokome kaitinya yaka buu lao pae-yami dupa wii lao lamaiyoo, “Nyakama

**The Rider on the  
White Horse**

<sup>11</sup>Then I saw heaven opened, and behold, a white horse! Its rider is called Faithful and True, and in righteousness he judges and wages war. <sup>12</sup>His eyes are a flame of fire, and on his head are many diadems. Names were written on him, including a name that no one knows but he himself. <sup>13</sup>He is clothed with a garment dipped in blood, and his name is the Word of God. <sup>14</sup>The armies of heaven, clothed in fine linen, white and pure, were following him on white horses. <sup>15</sup>Out of his mouth comes a sharp two-edged sword with which he can strike down the nations, and he will rule them with a rod of iron. He will tread the winepress of the fury of the wrath of God, the Almighty. <sup>16</sup>On his garment and on his thigh is written the name: “King of kings and Lord of lords.”

<sup>17</sup>Then I saw an angel standing in the sun, and he cried out with a loud voice, saying to all the birds that were flying directly overhead, “Come,

gather together for the great supper of God, <sup>18</sup>so that you may eat the flesh of kings, the flesh of commanders, the flesh of mighty men, the flesh of horses and their riders, and the flesh of all men, both free and slave, both small and great.” <sup>19</sup>Then I saw the beast, the kings of the earth, and their armies gathered together to wage war against the rider on the horse and against his army. <sup>20</sup>But the beast was captured, and so was the false prophet who was with him, who in his sight performed the signs by which he deceived those who had received the mark of the beast and who worshiped his image. The two of them were thrown alive into the lake of fire that burns with sulfur. <sup>21</sup>The rest were killed by the sword that came out of the mouth of the rider on the horse, and all the birds gorged themselves on their flesh.

#### Satan Bound for a Thousand Years

**20** <sup>1</sup>Then I saw an angel coming down from heaven, holding in his hand the key to the abyss and a great chain. <sup>2</sup>He seized the dragon,

Gotenya nee andake dokonya nalapale kambu pyala ipupa. <sup>18</sup>Nyakamame kinjipi, amii isingi mupapi, akali kyetopi, osapi, akali osanya petengepi, kendemanepe, mee akalipi, kenge singi nasingipi, dupa pitakanya yonge dupa nalapale ipupa” lea. <sup>19</sup>Dokopa nambame kandeopa, yana kapu dokopi, yuunya kinji dupapi, dupanya amiipi, dupame akali osanya petea dokopi, baanya amiipi, dupa yanda pimaiyanya kambu piامي. <sup>20</sup>Dopa piaminopa, akali osanya petea dokome yanda petala, yana kapu dokopa, yana kapu dokonya enombanya kongali pyoo katea sambo propeta dokopa, dolapo wakuu nyia. Yana kapu doko waingi tao wasepae doko mambo pingima endakali dupapi, yana kapu dokonya kongali petae endakali dupapi, dupa kongali pyoo minakasia doko, baa sambo propeta doko. Yana kapu dokopa, sambo propeta dokopa, dolapo lenge tapeta, kana yuli tao katenge itate andake dokonya soo pyandea. <sup>21</sup>Dokopa akali osanya petea dokonya nenge-kaita konjuwa pyakalyetae katea dokome akali yangi dupa pyao kumasia. Dopa peteamopa, yaka dupa pitaka ipupala, akali dupanya yonge dupa nao tiaka kaeyami.

#### Satane Doko Ee Kana Tausene Mendai Anjinya Palyiamo Doko

**20** <sup>1</sup>Dokopa yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya kii dokopa, sene kende andake mendepa, dolapo enjele mendeme minao, kaiti-kisa kaitao isa epeamo kandeo. <sup>2</sup>Enjele doko ipupala, yuu dakenya endakali dupa

pitaka minakasingi kanopato pambea, yuu wambatae koo akali Satane doko minatala, ee kana tausene mendai anjetae palena lao sene kende dokome anjia. <sup>3</sup>Yuu pitakanya akali tata dupa Sataneme dee minakasala naena latala, ee kana tausene mendai yuli koo, mendasa soo etala naenge dokonya katena lao, enjele dokome baa watanya pyandatala, kaita pai laa-kae latala, wakaiya jepae mende katambea. Ee kana tausene mendai doko patatamopa, baa mokopae gii kuki iki katapenge.

<sup>4</sup>Dokopa kiŋi petenge toko mendapunya endakali mendapu peteamino kandeo. Endakali dupa yapena lao Goteme dokaita kyeto maiya. Maitiamopa Jisasanya kenge dokopa, Gotenya pii dokopa, dolapo lao paneaminosa, pyao mange kepeaminopa kumiami endakali dupa peteamino kandeo. Endakali dokaitame yana kapu dokopa, yana kapu dokonya waingi tao wasepae dokopa, dolapo mambo pyala naeyao, yana kapu dokonya kongali doko langalupi, kingipi dupanya pyatae nakataowaka pia. Endakali dokaita lete katenge doko nyepala, ee kana tausene mendai Kraisa-pipa isoo kateami. <sup>5</sup>Dokaita wambao malunya sakateami dokaita. (Gii dokopa endakali waka kumiami dokaita lenge tao saka-tala naeyami. Ee kana tausene mendai doko pateamopa, lenge tao sakateami.) <sup>6</sup>Endakali wambao malunya sakatatami dupa Gotenya latae, auu pisetae dupa. Lapo pyoo kumingi dokonya pupu lapae dokome dokaita ita naminata. Dokaita Gotepa, Kraisapanya prisa katao, ee kana tausene mendai dokonya Kraisa-pipa isoo katatami.

the ancient serpent, who is the devil and Satan, the deceiver of the whole world, and he bound him for a thousand years. <sup>3</sup>He threw him into the abyss and locked and sealed it over him, so that he would no longer deceive the nations until the thousand years were completed. After that he must be released for a short time.

<sup>4</sup>Then I saw thrones, and those who sat on them were given authority to judge. I also saw the souls of those who had been beheaded for the testimony of Jesus and for the word of God. They had not worshiped the beast or his image and had not received the mark on their foreheads or their hands. They came to life and reigned with Christ for the thousand years. <sup>5</sup>(The rest of the dead did not come to life until the thousand years were completed.) This is the first resurrection. <sup>6</sup>Blessed and holy are those who take part in the first resurrection. The second death has no power over them, but they will be priests of God and of Christ, and will reign with him for a thousand years.



**Satan Thrown into  
the Lake of Fire**

<sup>7</sup>When the thousand years are completed, Satan will be released from his prison <sup>8</sup>and will go out to deceive the nations that are at the four corners of the earth, Gog and Magog, to gather them for battle; their number is like the sand of the sea. <sup>9</sup>They marched up over the breadth of the earth and surrounded the camp of the saints and the beloved city, but fire came down out of heaven from God and devoured them. <sup>10</sup>And the devil, who had deceived them, was thrown into the lake of fire and sulfur, where the beast and the false prophet had been thrown, and they will be tormented day and night forever and ever.

**Judgment  
Before the Great  
White Throne**

<sup>11</sup>Then I saw a great white throne and one who sat upon it. The earth and the sky fled from his face, and no place was found for them. <sup>12</sup>And I saw the dead, great and small, standing before the

**Satane Doko Itate Tao  
Katenge Panda Dokonya  
Soo Pyandeamo Doko**

<sup>7</sup>Ee kana tausene mendai doko etapatamopa, Satane anjinya palyia doko mokata. <sup>8</sup>Dokopa baame yuu dakenya akali tata Gogopi Magogopi lenge, yuu denge kitomende dutupanya palelyamino dupa pitaka minakasalanya pata. Baame yanda pina lao dokaita nyoo kambu pyatamopa, dupanya kindi doko solowata lembanya kee-pipa kapa pata. <sup>9</sup>Dokopa dokaita lalyoo ipao, yuu doko pitaka tumbasetala, endakali Gotenya latae dupa palengema, siti Goteme auu kaenge doko katao kakopatami. Dopaka doko, kaitinya katao itate tapeta mende Goteme isa epena latamopa, dokaita yangao etaseta. <sup>10</sup>Dopa pitamopa, yana kapu dokopa, sambo propeta dokopa, dolapo wamba soo pyandea, kana yuli tao katenge, itate andake dokonyaka endakali minakasingi Satane doko soo pyandata. Soo pyandatatamopa, tangatangapi dutupa kuka kotakapi koteaka lao tanda nyoo katatami.

**Kiŋi Toko Dokonya Petenge Akali  
Dokome Endakali Yapeamo Doko**

<sup>11</sup>Dokopa kiŋi petenge toko andake kyeo lapae mende sia dokonya akali mende peteamo kandeo. Akali dokonya enombanya yuupa, kaitipa dolapo paka peambinopa, dolapo sepenge panda mende nasia. <sup>12</sup>Dokopa endakali kumapae kenge singi nasingipi dupa kiŋi

petenge toko dokonya enombanya ka-teaminopa, buku mendapu lumbapae siamo kandeo. Lete katapenge endakali dupanya kenge pyapae singi buku doko lumbapae siaka. Endakali kumapae dupanya mana miniamili pyoo, buku dokonya pepa pyapae sia dupame endakali dupa yapea. <sup>13</sup>Dokopa solowata dokopi, kumingi dokopi, endakali kumapae dupa katengema panda dokopi, dutupame nyakamanya endakali kumapae dupa kiñi petenge toko dokonya petea doko maiyaminopa, baame dokaita mendai-mendai lao mana miniamili pyoo yapea. <sup>14</sup>Yapatala baame kumingi dokopa, endakali kumapae dupa katengema panda dokopa, dolapo itate andake tao katenge dokonya soo pyandea. Itate andake tao katenge doko, kumingi lapo pyoo doko. <sup>15</sup>Lete katapenge endakali dupanya kenge pyapae singi buku dokonya kenge nasia endakali dupa itate andake tao katenge dokonya soo pyandeaka.

#### Yuupa Kaitipa Enenge Dolapo

**21** <sup>1</sup>Dokopa yuupa kaitipa wambatae dolapo alu peteambinopa, solowata doko nasia. Dokopa yuupa kaitipa enenge mendalapo siamo kandeo. <sup>2</sup>Siti enenge nee nyetae Jerusalema doko Goteme kaiti-kisa katao pyandeamopa, wanaku mapukae mende akali nyala paanya yati pingili petae doko lanao epeamo kandeo. <sup>3</sup>Dokopa kaiti-kisa katao, pii mende puu lao dapa laluyamo sio: “Salapape! Indupa Gotenya anda doko endakali dupanya kainanya kalyamo.

throne, and books were opened. Then another book was opened, which is the book of life. And the dead were judged by what was written in the books, according to their works. <sup>13</sup>Then the sea gave up the dead who were in it, and Death and Hades gave up the dead who were in them, and each person was judged according to his works. <sup>14</sup>Then Death and Hades were thrown into the lake of fire. This is the second death, the lake of fire. <sup>15</sup>If anyone's name was not found written in the book of life, he was thrown into the lake of fire.

#### The New Heaven and the New Earth

**21** <sup>1</sup>Then I saw a new heaven and a new earth, for the first heaven and the first earth had passed away, and the sea was no more. <sup>2</sup>I also saw the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. <sup>3</sup>And I heard a loud voice from heaven saying, “Behold, the tabernacle of God is with men. He will dwell with them, and they will

be his people, and God himself will be with them. <sup>4</sup>He will wipe away every tear from their eyes. Death will be no more, and there will no longer be mourning, crying, or pain, for the former things have passed away.”

<sup>5</sup>Then he who sits on the throne said, “Behold, I am making all things new.” And he said to me, “Write this down, for these words are true and trustworthy.” <sup>6</sup>He also said to me, “I am the Alpha and the Omega, the beginning and the end. To him who thirsts I will freely give from the spring of the water of life. <sup>7</sup>He who overcomes will inherit these things; I will be his God, and he will be my son. <sup>8</sup>But as for the cowardly, the faithless, the sinful, the detestable, the murderers, the fornicators, the sorcerers, the idolaters, and all liars, their portion is in the lake that burns with fire and sulfur, which is the second death.”

#### The New Jerusalem

<sup>9</sup>Then one of the seven angels who had the seven bowls full of the seven

Baa endakali dupa-pipa katatamopa, dupa baanya tata katatami. Kiningi, Gote tange endakali dupa-pipa katata. <sup>4</sup>Baame dupanya lengenya ee ipange dupa pitaka kunao nepakamaita. Dopa pitamopa, kumingi doko dee naseta. Dopale wamba piamo dupa pitaka etapelyamo dokonya, mona kenda kaeyao ee lao tanda nyala naeyatamina” lea.

<sup>5</sup>Dopa leamopa, kiŋi toko dokonya petea dokome dapa lea: “Nambame dupa pitaka enenge jisilyona” lea. Dopa latala baame namba langyoo, “Pii langilyo dutupa kiningi etetena lao wata-minapengena, embame pepa pyao nyaa” lea. <sup>6</sup>Dopa latala baame dee namba langyoo, “Dupa pitaka tee pingipi, etasingipi doko namba. Wambao dokopa, etao dokopa, dolapo nambaka. Endakali mende endaki nanu kaeyatamo doko, lete katasingi endaki lee kuingi dokonya nambame mee nena lato. <sup>7</sup>Koo pingi mana dupa ita minata endakali doko nambame lelyo dutupa pitaka etete maito. Dokopa namba baanya Gote katatopa, baa nambanya ikiningi katata. <sup>8</sup>Dopaka doko, paka kaeyapala liki-maliki lenge endakalipi, Gote tungi pyala naengepi, koo pingipi, mana myuku pipae miningipi, endakali pyao kumasingipi, kepo kolengepi, nemango lengepi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, sambo lengepi, dupa nyakamanya yuu, kana yuli tao katenge itate andake dokonya katatami. Kana yuli tao katenge itate andake doko lapo pyoo kumingi dokona” lea.

#### Jerusalema Enenge Doko

<sup>9</sup>Dopa lateamopa, kenda kalange etasoo epea dutupa disa kalangenya tumbatae, wamba minao kateami enjele

kalange dutupanya mende ipupala namba langyoo, “Sipisipi Ŋaŋa dokonya kelyalanya pilyamo enda doko nambame emba kanjale panasotoo ipu” lea. <sup>10</sup>Do-kopa Spiritame namba sakatasiamopa, enjele dokome namba nyoo, yuu manda andake ketae mendenya pea. Pupala, siti nee nyetae andake Goteme kaiti-kisa kaitao pyandea Jerusalema doko namba kanda lea. <sup>11</sup>Gotenya tii pipae andake dokome siti doko tii pisia. Tii pipae doko muni andake pupenge kana jasapa joo, kana kitisolonya yangitena pituu yangitena kandengeli pyoo kandapenge jia. <sup>12</sup>Siti doko kakopao kame andake doko pyoo etete ketae patae katea. Dokonya lome kambu 12 siamopa, dutupanya enjele 12 kateami. Lome kambu dutupanya Israele ikiningi, tata 12 dutupanya kenge dutupa pyatae katea. <sup>13</sup>Kame petae dokonya lome kambu tepoma niki pyakaengesa-kaita katea. Tepoma kingi tolaetena katea. Tepoma kingi koeyatena katea. Tepoma niki landa pingisa-kaita katea. <sup>14</sup>Siti dokonya kame petae doko kyeto tasoo, kana 12 isa pisetae dutupanya, Sipisipi Ŋaŋa dokonya 12 aposole dutupanya kenge dutupa pyatae katea.

<sup>15</sup>Enjele namba pii langia dokome siti dokopi, kame petae dokopi, lome kambupi, dupa makande nyalanya makande nyingi pangali golome wasepae mende minatae katea. <sup>16</sup>Siti doko yangiyangipa etete kapa-kapa latae. Londep, lamaowapi dupa mendai dopale etete. Enjele dokome baanya makande nyingi pangali dokome makande nyiamopa, makande doko 2,200 kilomita jia. (Siti dokonya londep, lamaowapi, ketaepi,

final plagues came and said to me, “Come, I will show you the wife, the bride of the Lamb.” <sup>10</sup>And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain and showed me the great city, the holy Jerusalem, coming down out of heaven from God.

<sup>11</sup>The city shone with the glory of God, and its radiance was like a very precious stone, like a jasper stone, clear as crystal.

<sup>12</sup>It had a great, high wall with twelve gates. Twelve angels were at the gates, and on the gates were written the names of the twelve tribes of the sons of Israel.

<sup>13</sup>There were three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west. <sup>14</sup>The wall of the city had twelve foundations, and on them were the twelve names of the twelve apostles of the Lamb.

<sup>15</sup>The angel who spoke to me had a golden measuring rod to measure the city, its gates, and its wall.

<sup>16</sup>The city is laid out as a square; its length is the same as its width. The angel measured the city with the rod and found it to be twelve thousand stadia. (The length, width, and height were all equal,

each measuring twelve thousand stadia.) <sup>17</sup>Then he measured its wall and found it to be one hundred forty-four cubits according to human measurement, which the angel was using. <sup>18</sup>The wall was made of jasper, while the city was pure gold, like clear glass. <sup>19</sup>The foundations of the city wall were adorned with every kind of precious stone. The first foundation stone was jasper; the second, sapphire; the third, agate; the fourth, emerald; <sup>20</sup>the fifth, sardonyx; the sixth, carnelian; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the tenth, chrysoprase; the eleventh, jacinth; and the twelfth, amethyst. <sup>21</sup>The twelve gates were twelve pearls, each one of the gates was made of a single pearl, and the street of the city was pure gold, like transparent glass.

<sup>22</sup>I did not see a temple in the city, for the Lord God Almighty is its temple, and so is the Lamb. <sup>23</sup>The city has no need of sun or moon to shine upon it, for the glory of God gives it light, and its

dupa pitaka makande mendai dokoaka jia.) <sup>17</sup>Kaname kame pyoo kisetae doko apata endakalimi makande nyingimali pyoo, enjele dokome makande nyiamopa, 66 mita jia. † <sup>18</sup>Kame doko kana jasapame petala, siti doko golome iki wasetae. Golome iki wasiaminosa, galasanya yangitena pituu yangitena kandengeli pyoo kandapenge jia. <sup>19</sup>Siti doko kako-pao kame petae doko kyeto tasoo, kana isa sia dutupa, kana tata waka-waka muni andake pupenge dupame yati petae mendapu sia. Wambao doko kana jasapa sia. Lapo doko kana sapaiya sia. Tepo doko kana ageta sia. Kitomende doko kana emerale sia. <sup>20</sup>Yungi doko kana sadonikisa sia. Tokange doko kana koniliane sia. Kalange doko kana kitisolaia sia. Tukulapo doko kana berila sia. Tukutepo doko kana topasa sia. Akalita doko kana kitisopetesa sia. Akalita-kisa mendai doko kana aeyasina sia. Akalita-kisa lapo doko kana ametisa sia. <sup>21</sup>Lome dokonya kambu 12 dutupa bisa etete andake 12 dutupame wasetae katea. Kambu dutupanya mendai-mendai lao bisa etete andake mendai-mendaimiaka wasetae katea. Siti dokonya balosa doko golome iki petae kateamopa, galasanya yangitena pituu yangitena kandengeli pyoo kandapenge jia.

<sup>22</sup>Siti dokonya lotuu anda nee nyetae mende kateamo nambame nakandeo. Kamongo Gote Eteteaka Kyeto dokopa, Sipisipi Ŋaŋa dokopa, dolapo siti dokonya lotuu anda nee nyetae joo kateambi. <sup>23</sup>Gotenya tii pipae dokome tii pisiamopa, Sipisipi Ŋaŋa doko siti dokonya lama joo tii pyoo katea. Tenge dokonya, siti doko tii pisina lao, nikipa kanapa dolapo

---

† 21:17 Kame dokonya “thickness” doko 66 mita jia.

yangyala naeya. <sup>24</sup>Siti dokonya tii pipae dokonya akali tata dupa pitaka paeyatami. Yuu dakenya kiŋi dupame akali tata dupa pitakanya dopale auu pipaepi, muni andake pupengepi, dupa Gote maiyanya minao siti dokonya ipatami. <sup>25</sup>Siti dokonya yuu kuiyala naeyao, tii petae katatamosa, lome kambu dupa pai laa naeyatami. <sup>26</sup>Dokopa akali tata dupa pitakame nyakamanya dopale auu pipaepi, muni andake pupengepi, dupa minao siti dokonya ipatami. <sup>27</sup>Dopaka doko, kaimala pipae mana miningipi, myuku pipae mana miningipi, sambo lengepi, dopale dupa tanga-tangapi siti dokonya naipatami. Sipisipi Ŋaŋa dokonya buku dokonya lete katapenge endakali kenge pyapae singi dupa iki ipatami.

**Lete Katasingi Endakipi Itapi  
Dupanya Leamo Doko**

**22** <sup>1</sup>Dokopa lete katasingi endaki andake kuni nasingsi, kana kitisolo joo polepole pipae doko namba kanjale lao, enjele dokome panasiasia. Endaki doko Gotepa, Sipisipi Ŋaŋa dokopanya kiŋi toko dokonya katao epea. <sup>2</sup>Siti dokonya balosa andake dokonya kainanyapi, endaki dokonya omotenapi, aetenapi, dupanya lete katasingi ita dupa katea. Ita dupanya kana mendenya dii tata mende lyingi. Kana mendenya dii tata mendeaka lyingi. Dopaka pyoo kana 12 dutupanya lyoo katenge. Ita dupanya yoko dupame akali tata paliu pelyamo dupa saka nyingi. <sup>3</sup>Siti dokonya Goteme koeyasetae mende dee naseta. Gotenya kiŋi petenge toko doko siti dokonya setamopa, Sipisipi Ŋaŋa

lamp is the Lamb. <sup>24</sup>The nations will walk by its light, and the kings of the earth will bring the glory and honor of the nations into the city to present to God. <sup>25</sup>Its gates will never be shut at the end of the day, for there will be no night there. <sup>26</sup>They will bring the glory and honor of the nations into the city. <sup>27</sup>But no unclean thing and nothing that causes an abomination or a lie will ever enter it, but only those whose names are written in the Lamb's book of life.

**The River of  
Life and the  
Tree of Life**

**22** <sup>1</sup>Then the angel showed me a pure river of the water of life, as bright as crystal, flowing from the throne of God and of the Lamb. <sup>2</sup>In the middle of the city street, and on each side of the river, is the tree of life, bearing twelve kinds of fruit, yielding its fruit each month. And the leaves of the tree are for the healing of the nations. <sup>3</sup>No longer will there be anything accursed, but the throne of God and of the Lamb will be in the

city, and his servants will serve him. <sup>4</sup>They will see his face, and his name will be on their foreheads. <sup>5</sup>There will be no night there, and they will not need any lamp or the light of the sun, for the Lord God will give them light, and they will reign forever and ever.

### **I Am Coming Quickly**

<sup>6</sup>Then the angel said to me, “These words are trustworthy and true. The Lord, the God of the spirits of the prophets, has sent his angel to show his servants what must soon take place.

<sup>7</sup>“Behold, I am coming quickly. Blessed is he who keeps the words of the prophecy of this book.”

<sup>8</sup>I, John, am the one who heard and saw these things. And when I heard and saw them, I fell down to worship at the feet of the angel who showed them to me. <sup>9</sup>But he said to me, “Do not do that! I am a fellow servant of yours, and of your brothers the prophets, and of those who keep the words of this book. Worship God.”

<sup>10</sup>Then he said to me, “Do not seal up the words of the prophecy of this

doko katata. Dokopa baanya kalai akali dupame baa mambo pyao katatami. <sup>4</sup>Dupame baanya enomba kandataminopa, baanya kenge doko dupanya langalunya pepa pyatae katata. <sup>5</sup>Iminjingi doko siti dokonya naseta. Kamongo Goteme endakali dupa tii pisetamopa, lamapi, nikipi dupame tii pisina lao, dupanya mende yangyala naeyata. Dokopa endakali dupame kinji joo isoo kataowaka katatami.

### **Jisasa Baa Yapa Ipanya Pilyona Leamo Doko**

<sup>6</sup>Dokopa enjele dokome namba langyoo, “Pii dutupa kiningi etetena lao wata-minapenge. Propeta dupanya spirita dupa isoo katenge Kamongo Gote dokome yapa pipenge dupa baanya kalai akali dupa-kisa panasalanya, baanya enjele doko pena leana” lea.

<sup>7</sup>Dopa leamopa Jisasame lao pituu, “Salapape! Namba yapa ipanya pilyo. Buku dakenya propesi pii lapae silyamo dupa wata-minilyamo endakali doko, baa Goteme auu pisetatena” lea.

<sup>8</sup>Namba Joneme pii dutupa kaleme soo, lengeme kandao pio. Dopa petala, nambame kanjale lao panasia enjele doko mambo pyalanya, baanya moko katea dosa isa luma lakapala langalu yuunya siopa, <sup>9</sup>enjele dokome namba langyoo, “Embapi, embanya kaiminingi propetapi, buku dakenya pii lapae wata-miningi endakalipi, dupa-pipa namba kalai mendai pingina, embame namba mambo pyala naenya, Gote mambo pyaa” lea.

<sup>10</sup>Dopa latala baame dee namba langyoo, “Gii doko tengesa petelyamona, buku dakenya propesi pii lapae silyamo dupa yalo petae nakatena lao, embame buku dake

wakaiya katambala naeyape. <sup>11</sup>Koo pingi endakali dupame koo pyoaka katena. Mana kaimala pipae miningi endakali dupame mana kaimala pipae minaowaka katena. Mana tolatae miningi endakali dupame mana tolatae minaowaka katena. Endakali Gotenya latae dupa Gotenya lataeyaka katenana” lea.

<sup>12</sup>Jisasame lao pituu, “Salapape! Endakali mendai-mendaimi mana minatamili pyoo nambame yole pitoo latala, namba yapa ipanya pilyo. <sup>13</sup>Dupa pitaka tee pingipi, etasingipi doko namba. Tee pingi dokopa, etenge dokopa, dolapo namba. Wambao dokopa, etao dokopa, dolapo nambakana” lea.

<sup>14</sup>Siti dokonya lome kambu dokonyakaita kolandapengepi, lete katasingi ita dokonya dii lyao napengepi, dupa Goteme yakana lena lao, baanya mana setapae dupame lelyamoli pingima endakali dupa Goteme auu pisingi. <sup>15</sup>Endakali yana mona palengepi, nemango lengepi, kepo kolengepi, endakali pyao kumasingipi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, sambo mana dupa auu kaeyao miningipi, dupa pitaka Gotenya siti dokonya kamalya katatami.

<sup>16</sup>Jisasame lao pituu, “Namba Jisasa, nambanya enjele dokome pii dutupa nyakama siosa dupa panasoo langya epena leo. Kiñi Dapitanya mandipaenya mandipae doko namba. Tii pyoo yuu yongao katenge bui doko nambakana” lea.

<sup>17</sup>Spirita dokopa, enda kelyapae dokopa, dolapome lao pituu, “Emba ipu” lelyambino. Pii doko seta endakali dokome, “Emba ipu” lenaka. Endaki nanu kaeyata endakali doko epena. Endaki napuli lao maseta endakali dokome lete katasingi endaki doko mee nyoo nena.

book, for the time is near. <sup>11</sup>Let the evildoer still do evil, and the filthy still be filthy, and the righteous still do right, and the holy still be holy.”

<sup>12</sup>“Behold, I am coming quickly, and my reward is with me, to repay each person according to their works. <sup>13</sup>I am the Alpha and the Omega, the first and the last, the beginning and the end.”

<sup>14</sup>Blessed are those who keep his commandments, so that they may have the right to the tree of life and may enter the city by its gates. <sup>15</sup>Outside are the dogs, the sorcerers, the fornicators, the murderers, the idolaters, and everyone who loves and practices falsehood.

<sup>16</sup>“I, Jesus, have sent my angel to testify to you about these things for the churches. I am the root and offspring of David, the bright morning star.”

<sup>17</sup>The Spirit and the bride say, “Come.” Let anyone who hears say, “Come.” Let anyone who is thirsty come. And let anyone who wishes to do so take the water of life freely.



<sup>18</sup>I testify to everyone who hears the words of the prophecy of this book: If anyone adds to them, may God add to him the plagues that are written in this book. <sup>19</sup>If anyone takes away from the words of the book of this prophecy, may God take away his share in the tree of life and in the holy city, which are written about in this book.

<sup>20</sup>He who testifies to these things says, "Surely I am coming quickly." Amen. So shall it be. Come, Lord Jesus!

<sup>21</sup>The grace of the Lord Jesus Christ be with all the saints.

*Amen.*

<sup>18</sup>Buku dakenya propesi pii pepa pyapae silyamo dupa setami endakali dupa pitaka namba Joneme pii kyeto dake langilyo: Endakali mendeme buku dakenya pii waka mende konda pitamo doko, kenda mendapu epeana lao buku dakenya pepa pyapae silyamo dupame endakali dokonya Goteme kondaka pyakamaita. <sup>19</sup>Lete katasingi ita dokopa, siti nee nyetae dokopa, dolapo dopalena lao, buku dakenya pepa pyapae silyamo. Endakali mendeme buku dakenya propesi pii pepa pyapae silyamo dupanya mende nyoo nepatamo doko, lete katasingi ita dokonya dii baanya napenge dupa nanena lao Goteme daa latala, siti nee nyetae dokonya baa naepena lata.

<sup>20</sup>Pii dutupa lao panyamo dokome lao pituu, "Kiningi etete, namba yapa ipanya pilyona" lelyamo. Doko kiningi. Dopaka pita. Kamongo Jisasa, emba yapa ipu!

<sup>21</sup>Kamongo Jisasa Kraisanya kondo kaenge doko endakali Gotenya latae dupa pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

*Doko kiningi.*